

KÄRCHER

KM 105/100 R (G)

KM 105/110 R (G)

KM 125/130 R (G, D)



Русский	3
Magyar	28
Čeština	52
Slovenščina	76
Polski	100
Românește	124
Slovenčina	148
Hrvatski	172
Srpski	196
Български	221
Eesti	246
Latviešu	269
Lietuviškai	293
Українська	316



**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome



EAC



59990860 03/22

Die Spracheinstellung des gelben und grauen KIK (Kärcher Intelligent Key) The language settings for yellow and grey KIK (Kärcher Intelligent Key)





Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Оглавление	RU	1
Перед первым вводом в эксплуатацию	RU	1
Общие указания	RU	1
Защита окружающей среды	RU	1
Гарантия	RU	1
Принадлежности и запасные детали	RU	2
Символы в руководстве по эксплуатации	RU	2
Символы на приборе	RU	2
Использование по назначению	RU	2
Умышленное неправильное применение	RU	2
Подходящие поверхности	RU	2
Указания по технике безопасности	RU	2
Указания по безопасности при эксплуатации	RU	2
Указания по безопасности в режиме движения	RU	3
Устройства с подъемником контейнера	RU	3
Устройства с кабиной водителя	RU	3
Указания по безопасности для двигателя внутреннего сгорания	RU	3
Указания по безопасности при транспортировке машины	RU	3
Указания по безопасности при уходе и техническом обслуживании	RU	3
Назначение	RU	3
Описание элементов управления и рабочих узлов	RU	4
Вид устройства	RU	4
Панель управления	RU	6
Переключатель выбора программ	RU	6
Настройка языка на пульте управления	RU	6
KIK-ключ (чип-ключ системы Kärcher Intelligent Key) желтый/серый	RU	6
Защитные устройства	RU	7
Перед началом работы	RU	7
Снять крышку прибора	RU	7
Открыть/закрыть крышку двигателя	RU	7
Указания при разгрузке	RU	8
Передвижение подметающей машины без собственного привода	RU	8
Передвижение подметающей машины с помощью собственного привода	RU	8
Установить подметающий вал	RU	8
Начало работы	RU	8

Перед пуском/проверка безопасности	RU	8
Заправка	RU	8
Эксплуатация	RU	9
Настроить положение сиденья водителя	RU	9
Территория склада	RU	9
Начало работы	RU	9
Запуск прибора	RU	9
Передвижение на аппарате	RU	10
Подметание	RU	10
Опорожнить резервуар для сбора мусора	RU	11
Выключение прибора	RU	11
Транспортировка	RU	12
Хранение/вывод из эксплуатации	RU	12
Уход и техническое обслуживание	RU	12
Общие указания	RU	12
Аккумулятор	RU	12
Чистка	RU	13
Периодичность технического обслуживания	RU	13
Работы по техническому обслуживанию	RU	14
Помощь в случае неполадок	RU	18
Устранение неисправностей оператором при незашифрованных сообщениях на дисплее	RU	19
Устранение неисправностей при отображении на дисплее кодированных сообщений	RU	22
Принадлежности (KM 105/...)	RU	22
Принадлежности (KM 125/...)	RU	22
Технические характеристики (KM 105/...)	RU	23
Технические характеристики (KM 125/...)	RU	24
Заявление о соответствии EU RU	RU	25

Перед первым вводом в эксплуатацию

Перед первым вводом в эксплуатацию следует ознакомиться с инструкцией по безопасности!
В настоящей инструкции по эксплуатации описываются перечисленные далее устройства.
Устройства отличаются различными рабочей шириной и двигателями, а также способом выгрузки мусора, см также в гл. «Технические характеристики».

KM 105/100 R G Нижнее опорожнение	G: Бензиновый двигатель Worms EX27
KM 105/110 R G Устройство опорожнения поднятого резервуара	G: Бензиновый двигатель Worms EX27
KM 125/130 R G Устройство опорожнения поднятого резервуара	G: Бензиновый двигатель Worms EX40
KM 125/130 R D Устройство опорожнения поднятого резервуара	D: Дизельный двигатель Yanmar L100V

Оснащение устройств

Для всех устройств применяется одинаковое опциональное оснащение, в данном руководстве описывается максимальный вариант комплектации.

Утилизация мусора

Есть две различных возможности для удаления собранного мусора:

Нижнее опорожнение

Эти устройства имеют в задней части два бункера для мусора, которые при опорожнении нужно вынимать.

Устройство опорожнения поднятого резервуара

Эти устройства имеют бункер для мусора, который приводится в действие гидравлическим механизмом, а при опорожнении управляется с сиденья водителя.

Моторизация устройств

Доступны 2 варианта двигателя внутреннего сгорания:

G: Бензиновый двигатель

D: Дизельный двигатель

Общие указания

При обнаружении во время распаковки аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

– Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.

– Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые устройства содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте их через соответствующие системы приемки отходов.

Не допускайте попадания моторного масла, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, берегите почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта

нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30190
 3 год выпуска
 0 столетие выпуска
 1 десятилетие выпуска
 9 вторая цифра месяца выпуска
 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Принадлежности и запасные детали

ВНИМАНИЕ

Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизованные сервисные центры.

- Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ ОПАСНОСТЬ

Предупреждает о грозящей опасности, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает о возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.


⚠ ОСТОРОЖНО

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе

	⚠ ОСТОРОЖНО Опасность получения ожогов, горячие поверхности! Перед проведением работ на приборе выхлопная система должна остыть.
--	--

	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность пожара! Не сметать горячие или тлеющие предметы, например, такие как сигареты, спички и тому подобное.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность заземления и пореза от ремня, боковые метлы, резервуар, крышку прибора.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность опрокидывания! Резервуар для сбора мусора следует опорожнять только в тот момент, когда устройство находится на равной и устойчивой поверхности.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность получения травмы от вращающихся частей. Открывать крышку прибора только после того, как остановится мотор.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не вдыхать выхлопные газы
	Давление воздуха в шине 0.6 МПа 6.0 bar
	Точки подъема для домкрата
	Устойчивое место крепления

Использование по назначению

Подметальная машина предназначена для профессионального использования при уборке поверхностей, например, в следующих областях применения:

- Парковки
- Производственные сооружения
- Территории логистических служб
- Гостиницы
- Розничная торговля
- Складские территории
- Тротуары
- Используйте эту подметающую машину исключительно в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.
- Только прибор, оснащенный навесным оборудованием StVZO, может быть использован для уборки общественных дорог.
- Любой другой вид использования прибора считается использованием не по назначению. Изготовитель прибора не несет ответственности за вред, причиненный вследствие такого использования. Ответственность

за подобное использование несет только пользователь.

- **Бензиновый/дизельный двигатель**: Эксплуатация устройства в закрытых помещениях запрещается.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Умышленное неправильное применение

- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Запрещается уборка/всасывание реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами. Это может привести к возникновению взрывоопасных газов.
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Прибор не приспособлен для сметания опасных для здоровья веществ.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.
- Запрещается двигать/тащить или транспортировать предметы с помощью данного устройства.

Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

Указания по технике безопасности

Указания по безопасности при эксплуатации

- Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.

- Обслуживающее лицо обязано использовать прибор в соответствии с назначением. Обслуживающее лицо должно учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

- Перед началом работы оператор должен убедиться в том, что все предохранительные устройства находятся на месте и работают должным образом.

- Оператор устройства несет ответственность за возникновение несчастных случаев с участием других людей или имущества.

- Следить за тем, чтобы оператор носил плотно прилегающую одежду. Носить прочную обувь и избегать ношения свободной одежды.

- Перед началом движения проверить мертвую зону (например, на наличие детей). Обеспечить достаточный обзор!

- Запрещается оставлять без присмотра устройство с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать устройство только после того, как двигатель будет остановлен, устройство будет защищено от случайного перемещения и поставлено на стояночный тормоз.

- Во избежание несанкционированного использования прибора следует вынимать ключ.

- Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний.

- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

▲ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность получения травм!

- Не использовать устройство без защитного навеса в местах, где существует опасность падения предметов на оператора.

Указания по безопасности в режиме движения

▲ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

КМ 105/1xx

- В направлении движения допускается передвижение по подъемам и спускам только до 18%.

КМ 125/130

- В направлении движения допускается передвижение по подъемам и спускам только до 16% (дизельный и бензиновый двигатель).

▲ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- В направлении, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность несчастных случаев!

- Скорость движения корректировать в зависимости от условий.
- На поворотах следует замедлять скорость движения.

Устройства с подъемником контейнера

▲ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность получения травм!

- При работах на подъемнике контейнера следует полностью поднять и зафиксировать контейнер для мусора.
- Защиту выполнять только за пределами опасной зоны.
- Бункер для мусора можно заполнять только до максимального объема заполнения или максимальной массы заполнения.
См. главу «Технические характеристики».

Устройства с кабиной водителя

ВНИМАНИЕ

Защитный навес водителя обеспечивает защиту от падения крупных предметов. Также он дополнительно защищает от непогоды. Однако он не обеспечивает защиту при опрокидывании!

▲ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность получения травм!

- Двери кабины водителя оснащены вентиляционными щелями. Они обязательно должны быть свободными, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию.

Указания по безопасности для двигателя внутреннего сгорания

▲ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность получения травм!

- Пожалуйста, соблюдайте особые указания по безопасности в руководстве по эксплуатации от производителя двигателей.
- Нельзя закрывать выхлопное отверстие.
- Не наклоняйтесь к выхлопному отверстию и не прикасайтесь к нему (опасность получения ожогов).
- Не прикасайтесь и не беритесь за приводной двигатель (опасность получения ожогов).
- Бензиновый/дизельный двигатель: Запрещается эксплуатация устройства в помещениях (опасность отравления).
- Газовый двигатель: При эксплуатации устройства в помещениях обеспечивать достаточную вентиляцию и отвод выхлопных газов (опасность отравления).
- Выхлопные газы ядовиты и вредны для здоровья, их запрещено вдыхать.
- После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инер-

ции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

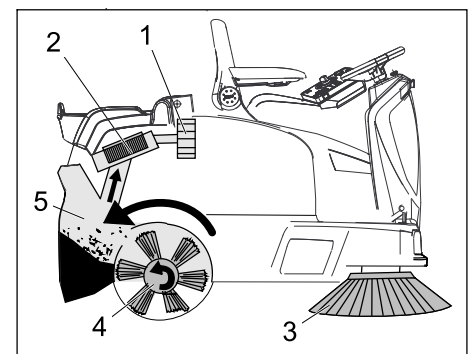
Указания по безопасности при транспортировке машины

- При транспортировке прибора мотор необходимо остановить и надежно закрепить прибор.
Закрывать топливный кран.

Указания по безопасности при уходе и техническом обслуживании

- Перед очисткой и проведением технического обслуживания устройства, заменой деталей или настройкой на другие функции устройство следует выключить и вынуть KIK-ключ (чип-ключ системы Kärcher Intelligent Key).
- При проведении работ с электрической установкой необходимо отсоединить аккумуляторную батарею.
- Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Учитывать проверку на предмет безопасности в соответствии с действующими местными предписаниями для передвижных приборов, используемых в промышленности.
- Работать с устройством следует всегда только в соответствующих защитных рукавицах.

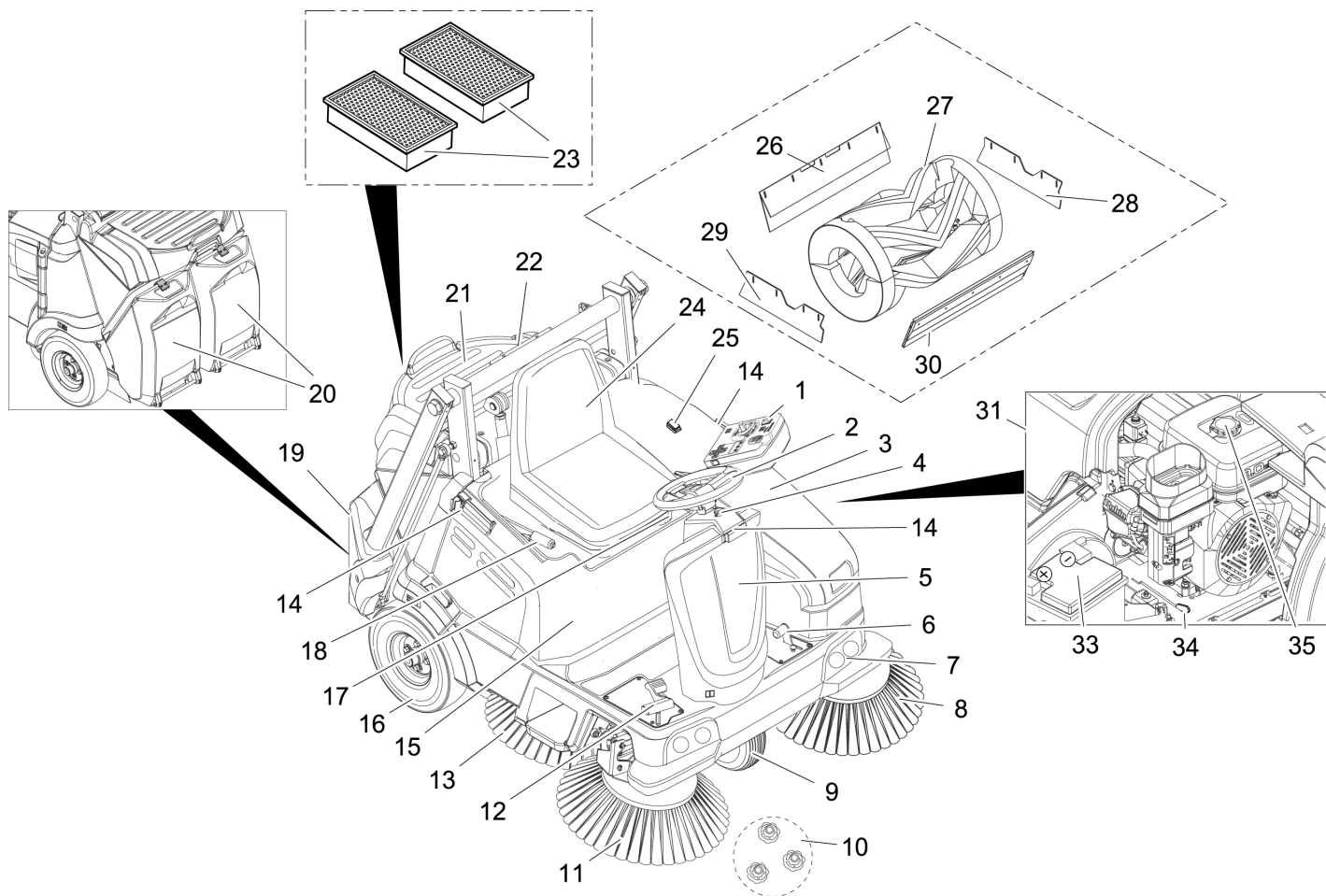
Назначение



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

- Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
- Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
- Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).
- Очищение фильтра для пыли (2) происходит автоматически.

■ KM 105/100 R
KM 105/110 R



- 1 Панель управления
- 2 Рулевое колесо
- 3 Крышка слева (крышка двигателя)
- 4 Отцепление бака с гидравлическим маслом
- 5 Бак для гидравлического масла
- 6 Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи
- 7 Рабочее освещение (опция)
- 8 Левая боковая щетка (поставляется по желанию)
- 9 Переднее колесо
- 10 Крепление боковой щетки
- 11 Правая боковая щетка
- 12 Ходовая педаль
- 13 Серповидная щетка (опция)
- 14 Опорная направляющая для базы
- 15 Крышка устройства справа
- 16 Заднее колесо
- 17 Рычаг регулировки сиденья
- 18 Стояночный тормоз
- 19 Контейнер для мусора с подъемником (KM 105/110 R)
- 20 Нижнее опорожнение контейнера для мусора (KM 105/100 R)
- 21 Территория склада

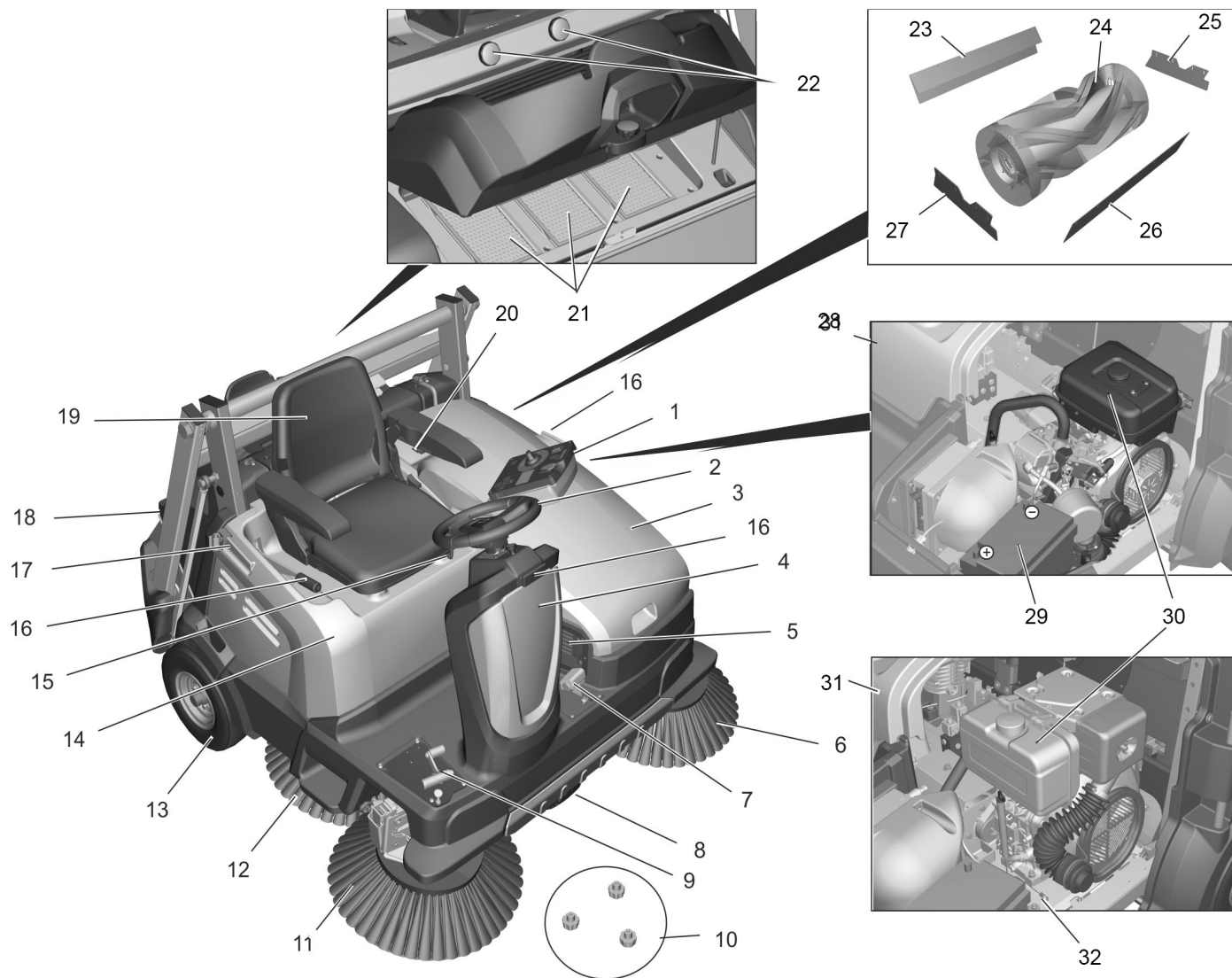
- 22 Место хранения опоры штока цилиндра (фиксация подъемника контейнера)
- 23 Фильтр для пыли (складчатый фильтр)
- 24 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
- 25 Тумблер управления обеими руками (KM 105/110 R)
- 26 Задняя уплотнительная планка
- 27 Подметающий вал
- 28 Боковая уплотнительная планка справа
- 29 Боковая уплотнительная планка слева
- 30 Передняя уплотнительная планка
- 31 Бензиновый двигатель
- 32 Необслуживаемые аккумуляторы
- 33 Рычаг свободного хода
- 34 Топливный бак

- Кабина для защиты от непогоды со стеклами и дворниками
- Тент для защиты от непогоды
- Защитный навес водителя
- Облицовка боковой щетки
- Комфортабельное сиденье

В качестве опции

Не отображено следующее оснащение, которое может встраиваться под заказ на заводе или устанавливаться сервисной службой дополнительно.

- Проблесковый маячок



- 1 Панель управления
- 2 Рулевое колесо
- 3 Крышка слева (крышка двигателя)
- 4 Бак для гидравлического масла
- 5 Предохранительная сетка масляного радиатора
- 6 Левая боковая щетка (поставляется по желанию)
- 7 Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи
- 8 Переднее колесо
- 9 Ходовая педаль
- 10 Крепление боковой щетки
- 11 Правая боковая щетка
- 12 Серповидная щетка (опция)
- 13 Заднее колесо
- 14 Крышка устройства справа
- 15 Рычаг регулировки сиденья
- 16 Стояночный тормоз
- 17 Опорная направляющая для базы
- 18 Контейнер для мусора с подъемником
- 19 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
- 20 Тумблер управления обеими руками
- 21 Фильтр для пыли (складчатый фильтр)
- 22 Место хранения опоры штока цилиндра (фиксация подъемника контейнера)

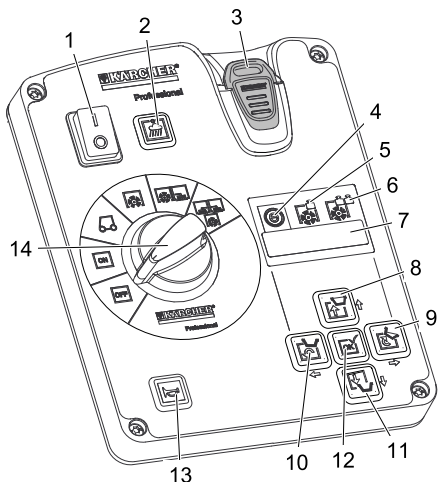
- 23 Задняя уплотнительная планка
- 24 Подметающий вал
- 25 Боковая уплотнительная планка слева
- 26 Передняя уплотнительная планка
- 27 Боковая уплотнительная планка справа
- 28 Бензиновый двигатель
- 29 Необслуживаемые аккумуляторы
- 30 Топливный бак
- 31 Дизельный двигатель
- 32 Рычаг свободного хода

В качестве опции

Не отображено следующее оснащение, которое может встраиваться под заказ на заводе или устанавливаться сервисной службой дополнительно.

- Проблесковый маячок
- Кабина для защиты от непогоды со стеклами и дворниками
- Тент для защиты от непогоды
- Защитный навес водителя
- Облицовка боковой щетки
- Комфортабельное сиденье
- Рабочее освещение

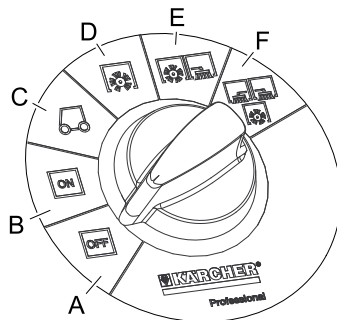
Панель управления



- 1 Главный выключатель
Положение 0: Устройство остановлено
Положение I: Устройство готово к работе.
- 2 Тумблер всасывающего вентилятора с индикаторной лампой
Лампа горит: Всасывающий вентилятор и очистка фильтра отключены: – для подметания влажных или мокрых полов, а также мусора с волокнистой структурой, такого как солома, сено и т.д.
Лампа не горит: Всасывающий вентилятор и очистка фильтра включены (стандартная установка): – для подметания сухих полов
- 3 KIK-ключ (чип-ключ системы Kärcher Intelligent Key)
желтый - Оператор
серый - Мастер
- 4 Индикатор программы подметания „ECO“
– для гладких полов с незначительным загрязнением
Указание: Данная программа подметания активируется по умолчанию при каждом вводе в эксплуатацию системы подметания, даже если перед этим была установлена другая программа подметания.
Указание: Выбранная программа подметания отображается на дисплее, настройка производится с помощью кнопок направления.
- 5 Индикатор программы подметания „MEDIUM“
– для полов со стандартным загрязнением
- 6 Индикатор программы подметания „HEAVY“
– для полов с сильным загрязнением и неровных полов
- 7 Дисплей
- 8 Приподнять резервуар для сбора мусора.
- 9 Опрокинуть резервуар для сбора мусора
- 10 Поворачивание бункера для мусора
- 11 Опускание бункера для мусора
- 12 Кнопка подтверждения „OK“
- 13 Звуковой сигнал
- 14 переключатель выбора программ

Переключатель выбора программ

Примечание: Функции активируются только при включенном главном выключателе и вставленном KIK-ключе.



- A OFF (ВЫКЛ)**
Прибор выключен.
- B ON (ВКЛ)**
Устройство готово к работе (двигатель выключен)
- C Двигатель запускается автоматически**
Подъехать к месту работы.
В устройствах с нижним опорожнением:
Подметающий вал и боковые щетки подняты и вращаются.
В устройствах с подъемником контейнера:
Подметающий вал и боковые щетки подняты и отключены.
- D Уборка подметающим валом**
Подметающий вал опускается.
- E Подметание с использованием подметающего вала и боковой щетки справа**
Подметающий вал и правая боковая щетка опускается, серповидная щетка (опционально) активируется.
- F Подметание с использованием подметающего вала и боковых щеток справа и слева**
Подметающий вал, правая боковая щетка и левая боковая щетка опускаются, серповидная щетка (опционально) активируется.

Настройка языка на пульте управления

Установленным по умолчанию на заводе языком является английский. Перед работой с машиной установить необходимый язык на пульте управления.
Настройка языка для желтого и серого ключа (чип-ключ) показана в кратком иллюстрированном руководстве на стр. 2 данного руководства по эксплуатации или описана в следующем разделе „Серый/желтый чип-ключ“.

KIK-ключ (чип-ключ системы Kärcher Intelligent Key) желтый/серый

Желтый KIK-ключ

Параметры для разных программ чистки предустановлены. Отображение выполняется на дисплее.

Тексты на дисплее не кодируются и понятны для оператора. Выбор желаемой программы подметания производится с помощью кнопки направления "вправо". На дисплее отображается текст:

>**Часы работы и программа подметания**<

>**Эффективность использования подметающего вала: .. %**<

>**Счетчик дней .. ч .. мин**<

Дополнительно в монтажных комплектах:

>**Включить проблесковый маячок**<

>**Включить рабочее освещение**<

Для долгосрочного изменения параметров необходимо использовать серый чип-ключ системы Intelligent Key. Порядок действий описан в разделе "Серый чип-ключ системы Intelligent Key".

Серый KIK-ключ

С помощью серого чип-ключа разблокируются установки для желтого чип-ключа системы Intelligent Key.

Параметр, который устанавливается с помощью серого чип-ключа, сохраняется до выбора другой настройки.

➔ Вставить серый чип-ключ.

➔ Нажать кнопку направления „вверх“ или „вниз“, пока не появится меню

>**Управление чип-ключем**<.

Указание: В данном пункте меню разблокируются установки для желтого чип-ключа системы Intelligent Key.

➔ Подтвердить сообщение кнопкой „OK“.

➔ Вынуть серый чип-ключ и в течение обратного отсчета секунд вставить персонализированный желтый ключ системы Intelligent Key.

➔ Нажать кнопки направления "вверх" или "вниз" и вызвать пункты меню. Имеются следующие пункты меню:

Имеются следующие пункты меню:

>**Выбор языка**<

Для выбора доступны 18 языков, например, немецкий, английский, французский, испанский, греческий, русский и другие.

>**Блокировка/разблокировка управления устройством**<

Здесь можно заблокировать желтый KIK-ключ для управления этой машиной.

>**Блокировка/разблокировка плоскости подметания**<

При заблокированной плоскости подметания программа управления ECO, MEDIUM или HEAVY зафиксирована и не может быть изменена оператором. При разблокированной плоскости подметания во время эксплуатации можно переключаться между 3 программами подметания.

Имеются следующие пункты меню:

>Блокировка/разблокировка степени запыленности<

Адаптация автоматической чистки фильтра (ТАСТ) к окружающей среде.

>Свет вкл/выкл<

Оператор может подключать свет (опция).

>Блокировка/разблокировка света<

Непрерывная работа со светом включается или блокируется.

>Блокировка/разблокировка проблескового маячка<

Оператор может выбрать ехать с проблесковым маячком или без, при запуске устройства проблесковый маячок включается автоматически.

>Блокировка/разблокировка режима проблескового маячка<

Можно выбрать будет ли проблесковый маячок обязательным (даже если он был выключен оператором) при движении задним ходом.

>Блокировка/разблокировка скорости<

без функции

>Блокировка/разблокировка скорости подметания<

без функции

>Блокировка/разблокировка вентилятора/насоса<

без функции

>Разблокировка сброса суточного счетчика<

Выбор возможности сброса суточного счетчика оператором.

>Программировать да/нет<

Как последний пункт меню отображается сообщение **>Запрограммировать<** с обратным отсчетом секунд.

➔ Для переноса установок на желтый чип-ключ системы Intelligent Key: В течение обратного отсчета секунд выбрать с помощью кнопки направления "вправо" **>ДА<** и подтвердить кнопкой „ОК“.

Указание: В результате предпринятые установки перенесены на желтый чип-ключ и разблокированы.

Указания по эксплуатации KIK-ключа (чип-ключ системы Kärcher Intelligent Key)



➔ Следует обеспечить, чтобы вблизи панели управления не находилось более 1 KIK-ключа.

➔ В противном случае на дисплее может появиться неисправность P/11.

Защитные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный аппарат оснащен множеством устройств безопасности. Надлежащее функционирование устройств безопасности следует проверять перед началом работ и НЕ допускать их отключения!

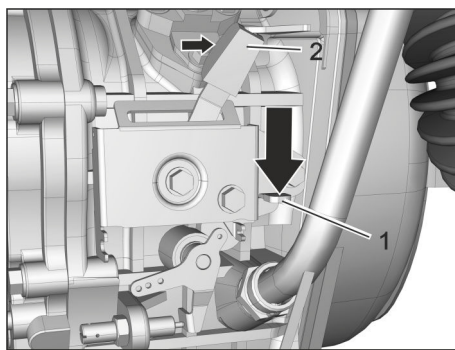
Главный выключатель

Главный выключатель на панели управления служит для немедленного отключения двигателя внутреннего сгорания и электрических приводов в аварийных ситуациях и должен использоваться только в экстренных случаях.

Кожух слева (кожух двигателя)

Крышка двигателя слева оснащена устройством безопасности, которое при открытии отключает работающий двигатель внутреннего сгорания и выводит на дисплей предупреждающее сообщение.

Аварийное отключение (дизельный двигатель)



Аварийный выключатель находится сбоку на двигателе.

Нажать аварийный выключатель:

- ➔ Открыть крышку двигателя.
- ➔ Нажать на красный рычаг (1) вниз.
- ➔ Для возврата в исходное положение рычаг (2) нажать вправо.

Контейнер для мусора (с подъемником)

Подъемник контейнера оснащен устройством безопасности, которое во время процесса опорожнения блокирует работу механизма подметания.

Тумблер управления обеими руками

Устройства с подъемником контейнера оснащены тумблером управления обеими руками.

- ➔ Для опорожнения контейнера с мусором необходимо нажать тумблер вместе с кнопками подъемника контейнера.

Фиксирующая опора контейнера для мусора (подъемник контейнера)

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

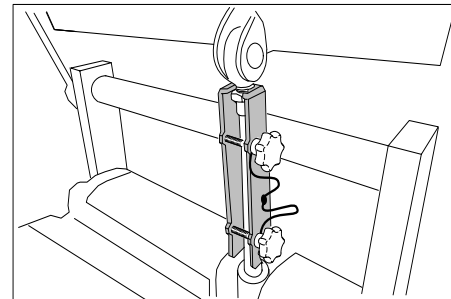
- ➔ При работах на подъемнике контейнера следует полностью поднять и зафиксировать контейнер для мусора.
- ➔ Защиту выполнять только за пределами опасной зоны.

При всех работах под поднятым контейнером для мусора шток подъемного ци-

линдра необходимо фиксировать с помощью специальной опоры.

Для хранения фиксирующая опора крепится на поперечной штанге с помощью 2 звездчатых винтов.

- ➔ Снять фиксирующую опору, открутив для этого 2 звездчатых винта.
 - ➔ Вставить и закрепить в поршневом штоке цилиндра фиксирующую опору.
- Указание:** Круглая выемка должна указывать вверх.



Перед началом работы

Снять крышку прибора

ВНИМАНИЕ

Крышка устройства справа с сиденьем может сниматься только авторизованной сервисной службой для проведения работ по ремонту или техническому обслуживанию.

Данная операция описана в сервисном руководстве.

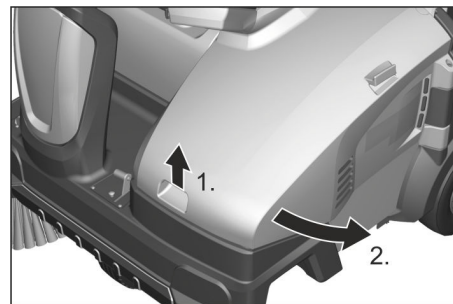
Открыть/закрыть крышку двигателя

ВНИМАНИЕ

Крышку двигателя можно открывать только тогда, когда переключатель выбора программы находится в позиции «OFF», а KIK-ключ вынут. Запрещается открывать крышку двигателя во время работы устройства.

Для заправки и технического обслуживания следует открывать крышку двигателя слева.

- ➔ Взяться спереди за прорезь для захвата, приподнять крышку двигателя вверх и отвести в сторону.



Указание: Крышка двигателя оснащена устройством безопасности, которое при открытии отключает работающий двигатель внутреннего сгорания и выводит на дисплей предупреждающее сообщение. Если крышка двигателя закрыта неправильно, то двигатель не запустится.

Предупреждающее сообщение можно удалить следующим образом:

- ➔ Закрыть крышку до конца (со щелчком).
- ➔ Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“.
- ➔ Занять место в сиденье оператора.

Указания при разгрузке

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опас

- При погрузке следует обратить внимание на вес устройства.
- Для выгрузки аппарата использование погрузчиков не допускается, так как в противном случае аппарат может получить повреждение.

ВНИМАНИЕ

Перед началом работы прибора зарядить аккумулятор. Для здоровья, опасность повреждения!

Порожний вес (транспортный вес)

Вес в порожнем состоянии в зависимости от варианта устройства лежит в пределах 400-608 кг*.

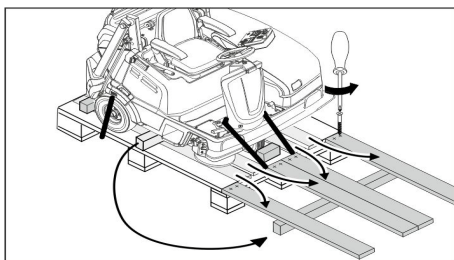
См. главу «Технические характеристики».

* С установленным монтажным комплектом вес устройства, соответственно, становится еще более значительным.

- При погрузке устройства применять подходящую рампу!
- Если устройство поставляется на поддоне, необходимо соорудить из приложенных досок рампу для съезда.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.
- Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.
- Подключить аккумулятор (см. главу "Уход и техническое обслуживание").
- Четыре обозначенные донные доски поддона закреплены винтами. Данные доски следует отвинтить.
- Положить доски на край поддона. При этом доски расположить так, чтобы они лежали перед колесами прибора. Закрепить доски с помощью винтов.



- Для подпорки подложить под рампу балки, находящиеся в упаковке.
- Удалить деревянные подпорки для разблокирования колес.
- Отпустить стояночный тормоз.
- Свезти устройство через созданную рампу с поддона.

Прибор можно перемещать двумя способами:

- (1) Передвинуть устройство (см. главу "Ввод в эксплуатацию/перемещение подметальной машины без собственного привода").
- (2) Осторожно съехать с поддона (см. главу "Ввод в эксплуатацию/перемещение подметальной машины с собственным приводом").

Передвижение подметающей машины без собственного привода

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность получения травм!

- Перед включением свободного хода следует принять меры против произвольного качения устройства.

Указание

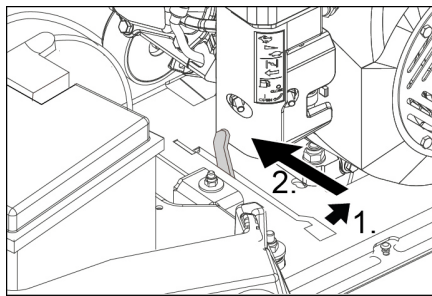
Привод движения отключен.

Тормоза больше не действуют.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Опасность повреждения гидростатического привода оси!

- Передвигать устройство медленно и только на короткие дистанции (не буксировать).
- Открыть крышку двигателя.
- Задействовать рычаг свободного хода (открыть).



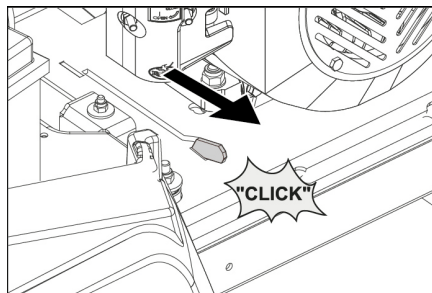
При открытом рычаге свободного хода устройство можно передвигать

- Отпустите стояночный тормоз.
- После перемещения устройства: Установить рычаг свободного хода в заднее положение (закрыть).
- Закрыть крышку двигателя.
- Нажать стояночный тормоз.

Передвижение подметающей машины с помощью собственного привода

Указание: При поставке устройства отсоединяются клеммы аккумуляторной батареи, их следует подсоединить перед первым использованием.

- Открыть крышку двигателя.
- Установить рычаг свободного хода в заднее положение (закрыть).



Рычаг свободного хода в заднем положении - устройство готово к движению

- Закрыть крышку двигателя.
- Соблюдать указания главы "Ввод в эксплуатацию/Запуск устройства и передвижение на устройстве"
- После передвижения устройства в установленное место заглушить двигатель и затянуть стояночный тормоз.

Установить подметающий вал

Боковые щетки не монтируются при поставке, их следует установить перед вводом в эксплуатацию.

- Данная операция описана в главе "Уход и техническое обслуживание/ Замена боковых щеток".

Начало работы

Перед пуском/проверка безопасности

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность воспламенения в области двигателя, выхлопной трубы, а также двигателя гидравлического привода передних колес.

Работы по техническому обслуживанию

Описание дополнительных проверок и работ можно найти в главе "Уход и техническое обслуживание/Работы по техническому обслуживанию".

- Перед первым использованием: Подсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Проверить функцию безопасности крышки двигателя (двигатель внутреннего сгорания не должен запускаться при открытой крышке).
- Проверить функционирование контактного выключателя сидения.
- Проверить уровень масла в двигателе.
- Проверить уровень гидравлического масла в переднем баке.
- Проверить подметающий вал и боковые щетки на наличие износа, инородных тел и намотавшихся лент.
- КМ 125/... Проверить предохранительную сетку масляного радиатора на загрязнение.
- При выключенном двигателе: Проверить легкость хода педали движения, чтобы убедиться в надежности функционирования или своевременно обнаружить заедание педали.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Проверить давление в шинах.

Бензиновый и дизельный двигатель

- Проверить заполнение топливного бака.

Заправка

⚠ **Опасность**

Опасность взрыва!

- Заправлять только при заглушенном моторе.
- Разрешается использовать только топливо, указанное в руководстве по эксплуатации.
- Заправка машины в закрытых помещениях не допускается.
- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Следите за тем, чтобы топливо не попало на горячие поверхности.

Эксплуатация

⚠ ОПАСНОСТЬ

Продолжительное использование устройства может привести к нарушениям кровообращения в руках, вызванным вибрацией.

Невозможно указать конкретное время использования аппарата, так как это зависит от нескольких факторов:

- Личная предрасположенность к плохому кровообращению (часто зябнущие пальцы, формикация пальцев).
- Низкая внешняя температура. Для защиты рук носите теплые перчатки.
- Прочная хватка препятствует кровообращению.
- Непрерывная работа хуже, чем работа с паузами.

При регулярном использовании прибора и повторном появлении соответствующих признаков (например, формикация пальцев, зябнущие пальцы) мы рекомендуем пройти врачебное обследование.

КМ 125/130 R D, G



Опасность повреждения слуха! При работе с устройством обязательно носить подходящие средства для защиты слуха.

Настроить положение сиденья водителя

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастных случаев!

- Не регулировать положение сиденья водителя во время движения.
- Задвинуть вовнутрь рычаг регулировки сиденья.
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Территория склада

Указание: Максимально допустимая нагрузка территории склада составляет 20 кг.

- Следить за тем, чтобы груз был надежно закреплен.

Начало работы

Предварительными условиями для нормальной работы устройства являются:

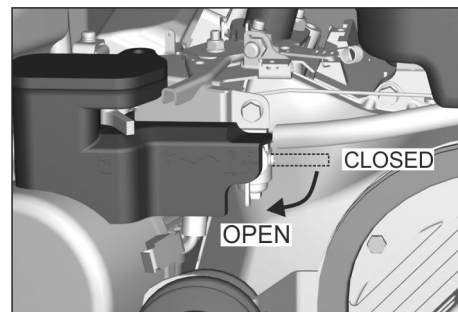
- КИК-ключ (серый или желтый), запрограммированный для работы устройства, должен быть вставлен в шахту ключа на пульте управления.
- Главный выключатель должен находиться в положении 1.
- Переключатель выбора программы не должен находиться в положении „OFF“.
- Контейнеры для мусора и левая крышка двигателя должны быть закрыты со щелчком.

Запуск прибора

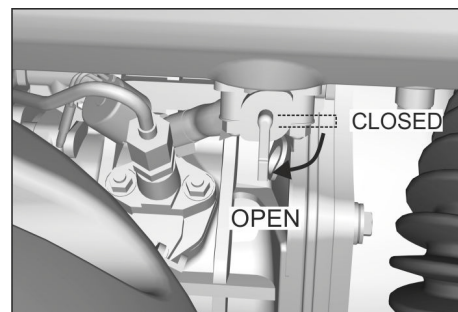
Указание: Аппарат оснащен контактным датчиком сиденья. Если водитель встает со своего места и не садится дольше, чем 1,5 секунды, двигатель внутреннего сгорания выключается. Опущенные подметающий вал и боковые щетки автоматически поднимаются.

Открыть топливный кран.

- Открыть крышку двигателя.
- Открыть топливный кран.



Изображение: Открыть топливный кран (бензиновый/газовый двигатель)



Изображение: Открыть топливный кран (дизельный двигатель)

- Закрыть крышку двигателя.

Запуск двигателя

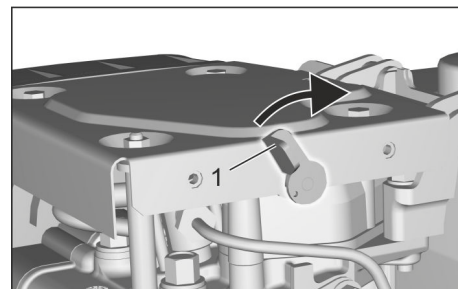
- Занять место в сиденье оператора.
- Нажать стояночный тормоз.
- НЕ нажимать педали движения.
- Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).

Указание: Двигатель запускается автоматически.

Запуск в холодную погоду:

Бензиновый двигатель: двигатель оснащен автоматической воздушной заслонкой.

Дизельный двигатель: Если запуск не удался, нажать рычаг разгерметизации (1) на двигателе и повторить процесс запуска.



Изображение: Рычаг декомпрессора (дизельный двигатель)

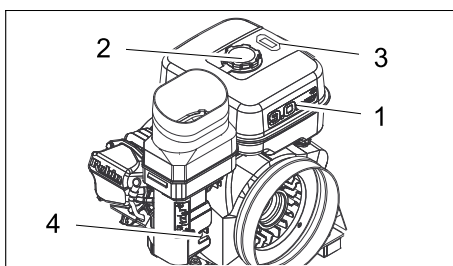


Рисунок: бензиновый двигатель (КМ 105/...)

- 1 Топливный бак
- 2 Замок бака
- 3 Индикация топливного бака
- 4 Топливный кран

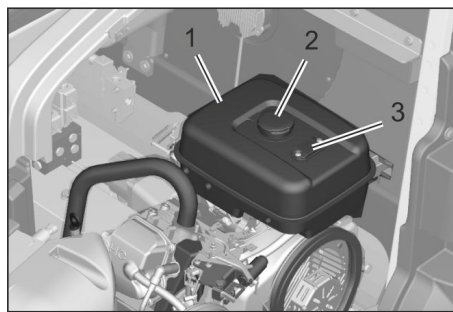
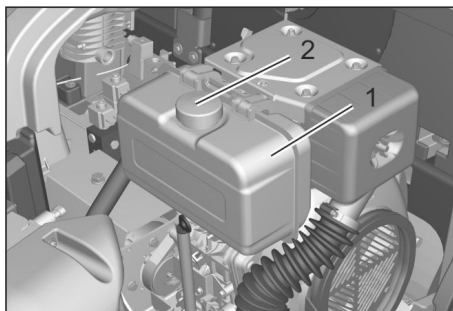


Рисунок: бензиновый двигатель (КМ 125/...)

- 1 Топливный бак
- 2 Замок бака
- 3 Индикация топливного бака



Изображение: Дизельный двигатель (КМ 125/...)

- 1 Топливный бак
 - 2 Замок бака
- Выключить двигатель.
 - Нажать стояночный тормоз.
 - Открыть крышку двигателя.
 - **Бензиновый двигатель:** Проверить уровень топлива на индикаторе заполнения бака. Красный сектор отображает уровень топлива в баке.
 - Открыть крышку бака.
 - Использовать воронку с фильтром.
 - **Бензиновый двигатель:** Залить неэтилированный бензин "Normal" (соответствует прилб. А92).
 - **Дизельный двигатель:** Залить дизельное топливо. (ниже 6 °С: зимнее дизельное топливо)
 - Вытереть пролившееся топливо, вытянуть воронку и закрыть крышку бака.
 - Закрыть крышку двигателя.

Указания по автоматике запуска двигателя

- При вставании водителя со своего места дольше, чем на 1,5 секунды, двигатель останавливается.
- После занятия им своего места двигатель запускается автоматически.
- При покидании водительского сиденья, установке переключателя выбора программы в положение «ON» или вынимании КИК-ключа двигатель внутреннего сгорания выключается. Боковые щетки и подметающий вал поднимаются. После истечения 5 минут устройство автоматически отключается.

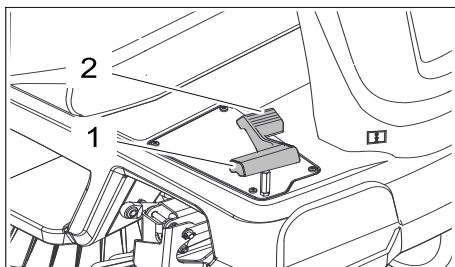
Передвижение на аппарате

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения привода! Перед каждым началом движения убедиться в том, что рычаг свободного хода находится в заднем положении (закрыт).

Педаль акселератора следует всегда нажимать осторожно и медленно. Не разрешается резко изменять направление движения с заднего хода на передний и наоборот.

Скорость движения корректировать в зависимости от условий.



1 Педаль "Передний ход"

2 Педаль "Задний ход"

→ Отпустите стояночный тормоз.

Передвижение вперед

→ Плавно нажать на педаль акселератора.

Передвижение назад

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

→ При движении задним ходом не должно быть опасности для третьих лиц, в случае необходимости, провести инструктаж.

→ Плавно нажать на педаль акселератора.

Характер движения

- С помощью педалей движения возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.
- Следует избегать резкого нажатия на педали, так как в этом случае гидравлическая система может получить повреждение.

Торможение

→ При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Указание: Если для остановки машины не хватает самостоятельного торможения, можно воспользоваться стояночным тормозом или главным выключателем, установив его в положение „0“.

Преодоление препятствий

ВНИМАНИЕ

Не проезжать через предметы или незакрепленные препятствия и не сдвигать их.

→ Неподвижные препятствия высотой до 6 см можно осторожно преодолевать на небольшой скорости.

→ Неподвижные препятствия высотой выше 6 см следует преодолевать только с использованием подходящей ramпы.

Подметание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травм и повреждений!

→ При открытой заслонке для крупных частиц цилиндрическая подметальная щетка может с силой отбрасывать вперед камни и гравий. Следить за тем, чтобы не было угрозы для людей, животных и предметов.

ВНИМАНИЕ

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения повреждения пола подметальная машина не должна работать с опущенным подметающим валом и боковыми щетками, стоя на одном месте.

Подметание

– Для достижения оптимального результата уборки необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

– Во время подметания следует регулярно опорожнять контейнер для сбора мусора.

Указание: Если сметаются главным образом мелкие предметы (большой вес мусора), то бункер для мусора следует опорожнять раньше.

В устройствах с нижним опорожнением: На бункере для мусора находится отметка максимальной высоты заполнения мелким мусором. Отметка видна, когда бункер вынут.

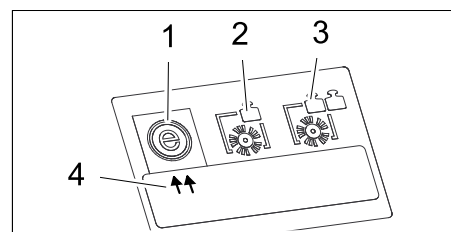
– При подметании поверхностей опустить подметающий вал.

– Для уборки под стенами предпочтительней использовать правую боковую щетку.

Уборка подметающим валом

Для уборки с помощью подметающего вала есть 3 различные программы подметания, они обозначаются на дисплее двумя стрелками.

Указание: Программа подметания выбирается только в выключенном состоянии устройства.



1 Программа подметания „ECO“

2 Программа подметания „MEDIUM“

3 Программа подметания „HEAVY“

4 Индикация (2 стрелки)

Указание: Программа подметания "ECO" активируется при запуске по умолчанию.

Для выбора другой программы необходимо произвести следующие действия (условием является вставленный в пульт управления КИК-ключ с правом доступа).

Выбор программы подметания

(Установить переключатель выбора программы в положение D, E, F)

→ Остановить подметающую машину.
→ Нажать кнопку направления "вправо" для выбора желаемой программы подметания.

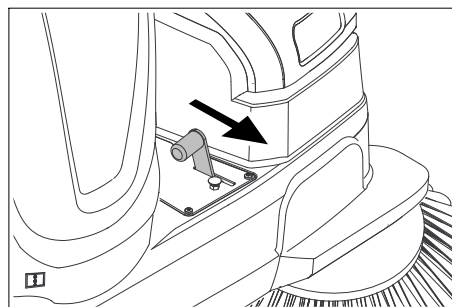
Указание: Индикация на дисплее (2 стрелки) указывает на выбранную программу подметания.

Подметание с приподнятой заслонкой для крупных частиц грязи

Указание: Для заметания крупных предметов высотой до 50 мм, например, сигаретных пачек, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

→ Нажать вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и держать ее в нажатом положении.



→ Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.

Указание: Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание с использованием боковых щеток

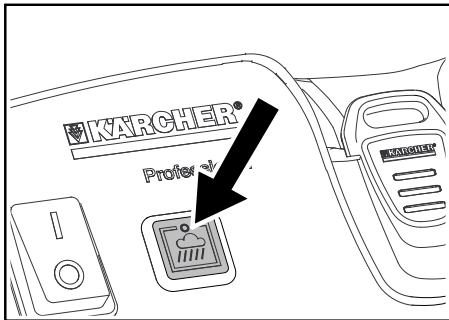
→ Установить переключатель выбора программы в положение E или F. Боковые щетки и подметающий вал опускаются.

Подметание влажного или мокрого пола

Для защиты фильтра от влаги:

- Выключить всасывающий вентилятор тумблером на пульте управления.

Указание: Индикаторная лампа горит.



Подметание волокнистого и сухого мусора (например, сухой травы, соломы)

Для предотвращения засорения системы фильтрации:

- Выключить всасывающий вентилятор тумблером на пульте управления.

Подметание сухого пола

- Работать с включенным всасывающим вентилятором.

Указание: Всасывающий вентилятор включается по умолчанию при активации программы подметания.

Чистка фильтра

Устройство оснащено системой автоматической чистки фильтра.

Очистка происходит автоматически через каждые 15 секунд. При этом можно услышать незначительный шум выдуваемого воздуха.

- Время от времени проверять встроенный фильтр для пыли на наличие загрязнений. Слишком загрязненный или неисправный фильтр следует заменить.

Опорожнить резервуар для сбора мусора

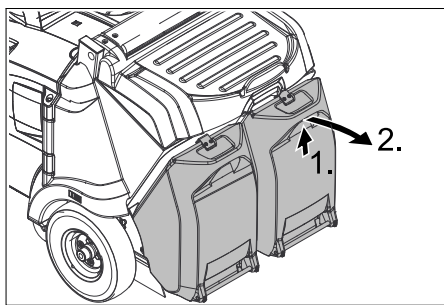
Указание: После остановки устройства следует подождать как минимум 1 минуту перед тем, как открыть или опорожнить резервуар для сбора мусора. За это время пыль должна осесть.

В устройствах с нижним опорожнением

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Запрещено вынимать контейнер для мусора при работающем двигателе (третьим лицам).

- Контейнер для мусора слегка приподнять и отвести назад вниз, затем отсоединить контейнер.



- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Вставить контейнер для мусора до щелчка, проверить его правильное положение
Опасность защемления рук!
- Опорожнить второй контейнер для мусора.

В устройствах с подъемником контейнера

Подъемник контейнера позволяет опорожнять контейнер для мусора устройства прямо в мусорный бак (максимальная высота разгрузки указана в главе "Технические данные").

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность опрокидывания!

- Во время процесса опорожнения устройство поставить на ровную поверхность.

Опасность получения травм!

- Во время процесса опорожнения в области поворота бункера для мусора не должны находиться люди и животные.

Опасность сдавливания!

- Ни в коем случае не хватать за рычаги механики опорожнения. Не находиться под поднятым бункером.

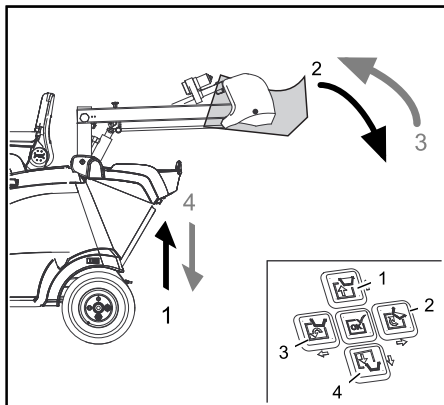
⚠ **ОСТОРОЖНО**

Опасность несчастных случаев, опасность получения травм!

- При поднятом контейнере для мусора **нельзя** переключаться в режим подметания (устанавливать переключатель выбора программы в положения D; E; F).

ВНИМАНИЕ

Опрокидывание резервуара может осуществляться только после достижения определенной минимальной высоты.



- Переключатель выбора программы установить в положение C (Передвижение).

- Установить машину рядом с мусорным баком.

Указание

Опорожнение бункера для мусора можно производить только при двуручном обслуживании. Для этого нажать кнопку двуручного обслуживания на капоте двигателя вместе с соответствующими кнопками направления 1-4 на панели управления.

- Поднять контейнер для мусора: Нажать тумблер управления обеими руками и кнопку направления 1.
- Медленно подъехать к резервуару для сбора пыли.
- Зафиксировать стояночный тормоз.
- Опрокинуть контейнер для мусора: Нажать тумблер управления обеими руками и кнопку направления 2.
- Вернуть контейнер для мусора в исходное положение: Нажать тумблер управления обеими руками и кнопку направления 3.
- Отпустить стояночный тормоз.
- Медленно отъехать от резервуара для сбора пыли.
- Опустить контейнер для мусора до конца: Нажать тумблер управления обеими руками и кнопку направления 4.

Указание: Контейнер для мусора может опуститься до конца только в том случае, если он перед этим был возвращен в исходную позицию.

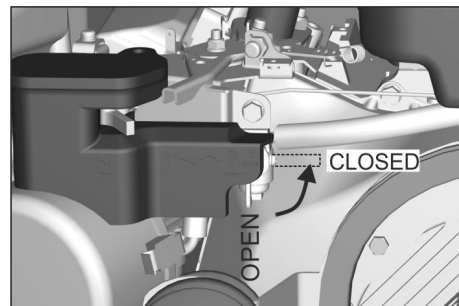
Выключение прибора

Указание: После выключения устройства происходит автоматическая очистка пылевого фильтра.

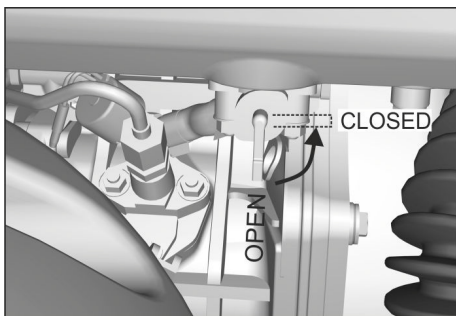
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Нажать стояночный тормоз.
- Вытащить ключ.

Закрывать топливный кран

- Открыть крышку двигателя.
- Закрывать подачу топлива.



Изображение: Закрывать топливный кран (бензиновый двигатель)



Изображение: Закрыть топливный кран (дизельный двигатель)

- Закрыть крышку двигателя.

Транспортировка

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастных случаев!

- При погрузке устройства рычаг свободного хода должен быть закрыт. Только после этого привод движения и стояночный тормоз готовы к работе. На подъемах или спусках устройство должно приводиться в движение только собственным приводом.

Опасность травм и повреждений!

- Следить за собственным весом (транспортный вес) устройства при транспортировке на подвесе или автомобилях.
- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

- **Бензиновый двигатель/Дизельный двигатель:** Закрыть топливный кран.

- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.

- Закрепить аппарат натяжными ремнями или канатами.

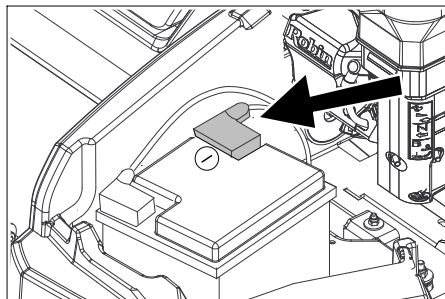
- **Указание:** Соблюдать маркировку для зон крепления на раме машины (символы цепей). Выгрузку устройства производить только на ровной поверхности.



- Вытащить КИК-ключ.
- При транспортировке подметающей машины отсоединять клеммы аккумулятора.

Хранение/вывод из эксплуатации

- Установить подметающую машину на ровной поверхности в сухом, защищенном от мороза месте. Накрыть для защиты от пыли.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Вытащить КИК-ключ.
- Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины. Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, дополнительно следует соблюдать следующее:
 - Заменить моторное масло.
 - **Дизельный двигатель:** Топливный бак или полностью опорожнить, или целиком наполнить топливом. Закрыть топливный кран. Двигатель проворачивать каждые 6 месяцев, не запуская его.
 - **Бензиновый двигатель:** Закрыть топливный кран, отсоединить топливопровод от топливного крана. Открыть топливный кран и полностью слить топливо в подходящую емкость. После этого подсоединить топливопровод и закрыть топливный кран. Выкрутить свечу зажигания и залить в отверстие свечи 5 мл моторного масла. Несколько раз провернуть двигатель без свечи зажигания (не запускать). Вкрутить свечу зажигания на место.
- Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Вытащить КИК-ключ.
- Установить главный выключатель в положение „0“.
- Нажать стояночный тормоз.
- Снять минусовую клемму с аккумуляторной батареи, если устройство не будет использоваться дольше, чем 4 недели.



Изображение: условное

- Аккумулятор следует заряжать при бл. каждые два месяца.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.
- Используйте исключительно подметающие валы и боковые щетки, установленные на приборе или указанные в руководстве по эксплуатации. Использование иных подметающих валов/боковых щеток небезопасно.
- Аккумулятор, используемый в данном устройстве, не требует технического обслуживания.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травм и повреждений!

- Перед очисткой и проведением технического обслуживания устройства, заменой деталей или настройкой на другие функции устройство следует выключить и вынуть КИК-ключ (чип-ключ системы Kärcher Intelligent Key).
- При проведении работ с электрической установкой необходимо отсоединить аккумуляторную батарею.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Вытащить КИК-ключ.

Аккумулятор

ВНИМАНИЕ

Использование неподзаряжаемых аккумуляторов запрещено.

Использовать только рекомендованные производителем аккумуляторы и зарядные устройства.

Для замены использовать аналогичный тип аккумуляторов.

Перед утилизацией устройства извлекать аккумуляторы и утилизировать их с учетом местных предписаний.

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

ВНИМАНИЕ

Соблюдать требования инструкций по предотвращению несчастных случаев, а также стандартов DIN VDE 0510, VDE 0105 ч.1 (VDE, Vorschriftenwerk Deutscher Elektrotechniker – предписания Союза немецких электротехников).

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электротолкату и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность возгорания и взрыва!

→ Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор. Опасность короткого замыкания и взрыва.

→ Категорически запрещается курение и разведение открытого огня.
→ Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

Опасность получения химических ожогов!

→ Соблюдать осторожность в случае негерметичности аккумулятора, опасность вытекания серной кислоты.

Опасность получения травм!

→ Ни в коем случае не допускать контакта свинца с ранами. После работы с аккумулятором необходимо помыть руки.

Меры при самопроизвольном вытекании электролита

При использовании устройства по назначению и с соблюдением инструкции по применению свинцовые аккумуляторы не представляют опасности.

Однако следует помнить, что свинцовые аккумуляторы содержат серную кислоту, которая может вызвать сильные ожоги.

→ Кислоту, пролитую или вытекшую в случае негерметичности аккумулятора, собрать связующим веществом, например, песком. Не допускать попадания в канализацию, почву или водоемы.

→ Нейтрализовать кислоту известью/содой и утилизировать согласно местным предписаниям.

→ Для утилизации поврежденного аккумулятора обратиться в специализированное предприятие по утилизации.

→ При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.

→ После этого незамедлительно обратиться к врачу.

→ Грязную одежду застирать.

→ Сменить одежду.

Установить аккумулятор и подключить его

Указание: При поставке устройства отсоединяются клеммы аккумуляторной батареи, их следует подсоединить перед первым использованием.

→ Открыть крышку двигателя.

→ Отвинтить и снять крепежный уголок аккумуляторной батареи.

→ Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.

→ Закрепить аккумуляторную батарею крепежным уголком.

→ Подключить плюсовой зажим (красный кабель) к полюсу (+).

→ Подключить плюсовой зажим к отрицательному полюсу (-).

→ Надеть колпаки клемм.

Указание: Проверить, надежно ли защищает смазка полюса аккумулятора и зажимы.

Зарядка аккумулятора

ВНИМАНИЕ

При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, предоставленную изготовителем зарядного устройства.

ВНИМАНИЕ

Заряжать аккумуляторы только с помощью соответствующего зарядного устройства.

→ Открыть крышку двигателя.

→ Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.

→ Соединить положительный провод (+) зарядного прибора с положительным полюсом аккумулятора.

→ Соединить отрицательный провод (-) зарядного прибора с отрицательным полюсом аккумулятора.

→ Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.

Указание: После зарядки аккумулятора отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумулятора.

Вынуть аккумулятор

→ Открыть крышку двигателя.

→ Отключить плюсовой зажим от отрицательного полюса (-).

→ Отключить плюсовой зажим от положительного полюса (+).

→ Вынуть аккумулятор из держателя.

→ Использованный аккумулятор следует утилизировать согласно действующим предписаниям.

Чистка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения!

→ Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).

→ Использование агрессивных и полировальных чистящих средств не допускается.

Чистка аппарата изнутри

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для здоровья!

→ Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

→ Открыть крышку двигателя.

→ Обдуть аппарат сжатым воздухом.

→ Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

→ Закрыть крышку двигателя.

Чистка аппарата снаружи

→ Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

Периодичность технического обслуживания

Соблюдать требования формуляра технического осмотра!

Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения техобслуживания.

→ Проверить показания счетчика рабочих часов: Нажать кнопки направления "вверх" или "вниз".

Указание: Когда достигается значение "0" при включении устройства на дисплей будет выводиться сообщение о необходимости техобслуживания с номером местной сервисной службы.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Указание: Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

Указание: Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Ежедневное техническое обслуживание:

→ См. главу "Перед пуском/проверка безопасности".

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить герметичность систем подачи топлива или газа.
- Проверить фильтр пыли и при необходимости очистить коробку фильтра.
- Проверить воздушный фильтр.
- Проверить уровень масла в гидравлической системе подметающего механизма.
- Проверить герметичность гидравлических шлангов.
- Проверить легкость хода подвижных частей.
- Проверить установку и износ уплотнительных планок в зоне подметания.

Каждые 100 часов работы:

- Замена масла в двигателе (первая замена масла производится через 20 часов работы).
- Проверить и прочистить свечи зажигания, при необходимости заменить
- Очистить воздушный фильтр.

Каждые 200 часов работы:

- Заменить патрон воздушного фильтра.
- Очистить топливный фильтр.
- Дизельный двигатель: Очистить масляный фильтр, при повреждении заменить его

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

- Заменить уплотнительные планки.
- Заменить подметающий вал.
- Заменить боковые щетки.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Указание: Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Через 20 часов работы:

- Произвести первичную инспекцию.

Каждые 100 часов работы:

Каждые 200 часов работы:

Каждые 300 часов работы:

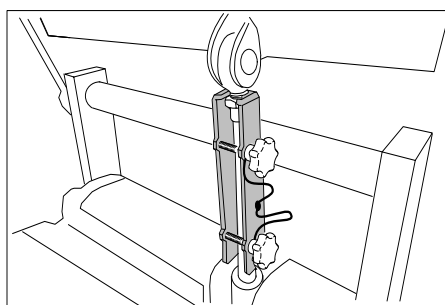
Работы по техническому обслуживанию

Общие сведения по технике безопасности

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность получения травм!

- При работах на подъемнике контейнера следует полностью поднять и зафиксировать контейнер для мусора.
- Защиту выполнять только за пределами опасной зоны.
- Вставить и закрепить в поршневом штоке цилиндра фиксирующую опору.



⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность получения травм!

- После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

Опасность ожога!

- Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.

ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания моторного масла, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, берегите почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Подготовка

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Вытащить КИК-ключ.
- Нажать стояночный тормоз.
- Дать остыть устройству.

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность возгорания и взрыва!

- **Опасность взрыва! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.**
- Категорически запрещается курение и разведение открытого огня.
- Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность получения травм!

- Ни в коем случае не допускать контакта свинца с ранами. После работ с аккумулятором необходимо помыть руки.

Опасность получения химических ожогов!

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.

- Грязную одежду застирать.
- Сменить одежду.

Проверка давления в шинах

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.

Сведения о допустимом уровне давления в шинах см. в главе "Технические данные".

Снятие заднего колеса

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

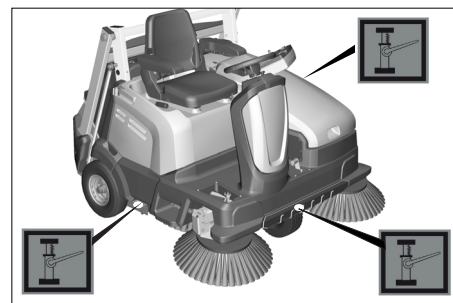
Опасность получения травм!

- Проверить устойчивость грунта. Машину ставить только на устойчивом грунте, зафиксировать от качения, подложив клин.

ВНИМАНИЕ

Использовать подходящий стандартный домкрат.

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Проверить стабильность грунта. Принять меры против непроизвольного качения устройства.



- Установить автомобильный домкрат в соответствующей опорной точке.
- Открутить колесные гайки/колесные болты подходящим инструментом примерно на 1 оборот.
- С помощью домкрата приподнять аппарат.
- Выкрутить и снять колесные гайки/колесные болты.
- Снять колесо.
- Неисправное колесо сдать в ремонт или заменить.
- Установить колесо и ввинтить колесные гайки/колесные болты и легко затянуть.
- С помощью домкрата опустить аппарат.
- Закрутить колесные гайки/колесные болты с необходимым крутящим моментом.

Момент затяжки (Нм) 56 Nm

Снятие переднего колеса

- Для снятия переднего колеса связаться с сервисной службой.

Проверка функционирования датчика сиденья

- Не садиться на водительское сиденье.

- Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).
- Если на дисплее отображается сообщение **>Пожалуйста, садитесь<**, то функция безопасности исправна.

Проверка уровня и доливка масла

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность ожогов о горячие поверхности!

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Дать двигателю остыть.
- Проверку уровня масла в двигателе осуществлять, самое раннее, через 5 минут после выключения двигателя.
- Открыть крышку двигателя.

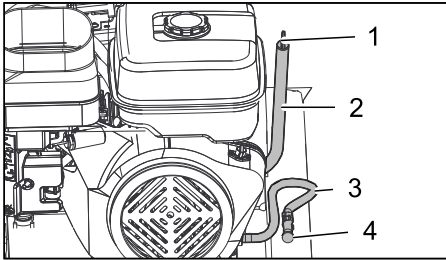


Рисунок: бензиновый двигатель (KM 105/...)

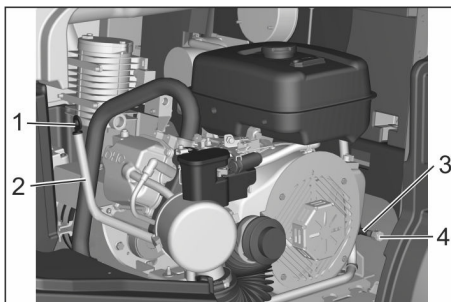
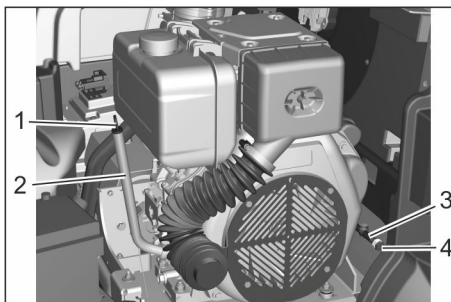


Рисунок: бензиновый двигатель (KM 125/...)



Изображение: Дизельный двигатель (KM 125/...)

- 1 Указатель уровня масла
 - 2 Заливная горловина масла
 - 3 Шланг маслосливного отверстия с прижимной скобой
 - 4 Пробка маслосливного отверстия
- Вынуть измерительный щуп уровня масла.
 - **Дизельный двигатель:** Вытереть указатель и полностью вставить его снова.
 - **Бензиновый двигатель:** очистить щуп, вставить его и положить на бок, не вставляя до конца.
При установке следить за тем, чтобы указатель вводился в отверстие в правильно повернутом положении

(отметки «Max» и «Min» в направлении двигателя).



Рисунок: измерение уровня масла в бензиновом двигателе (KM 105/... und KM 125/...)

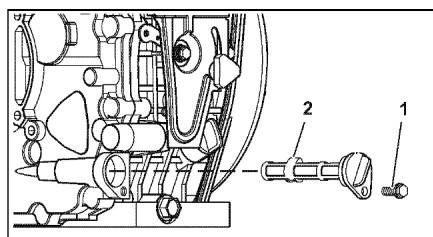
- Еще раз вытащить указатель и проверить уровень масла.
- Уровень масла должен находиться между отметками "MIN" и "MAX".
- Если уровень масла ниже отметки "MIN", долить масло.
- Не заливать масло выше отметки „MAX“.
- Залить масло для двигателя в патрубк заливки масла.
Указание: Для заливки добавки в моторное масло следует применять изогнутую загрузочную воронку либо насос для замены масла 6.491-538. Вид масла указан в главе "Технические данные".
- Подождать, как минимум, 5 минут.
- Проверить уровень моторного масла с помощью указателя уровня масла.

Заменить масло двигателя и масляный фильтр

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

- Для замены моторного масла и фильтра для моторного масла дать машине остыть, чтобы не было опасности ожогов.
- Дать двигателю остыть.
- Открыть крышку двигателя.
- Подготовить маслосборник объемом не менее 1 л.
- Отсоединить прижимную скобу на шланге маслосливного отверстия, извлечь пробку маслосливного отверстия и полностью слить масло.
- Снова вставить пробку маслосливного отверстия и затянуть скобу.
- **Дизельный двигатель:** Очищать масляный фильтр через каждые 200 часов эксплуатации, при повреждении заменить его. Для демонтажа выкрутить винты



- 1 Винт
- 2 Масляный фильтр

- Вынуть измерительный щуп уровня масла.
- Залить масло для двигателя в патрубок заливки масла.
Вид и количество масла указаны в главе "Технические данные".
- Подождать, как минимум, 5 минут.
- Проверить уровень масла в двигателе.
- Проверить уровень моторного масла с помощью указателя уровня масла.
- Передать отработанное масло в соответствующий пункт сбора.

Замена воздушного фильтра

ВНИМАНИЕ

Опасность ожогов о горячие поверхности!

- Дать двигателю остыть.
- Открыть крышку двигателя.

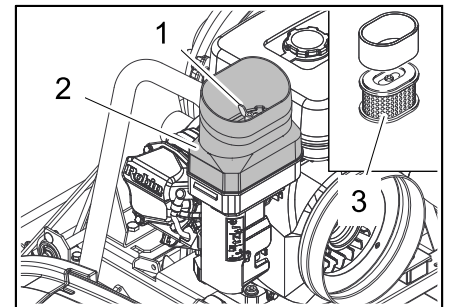
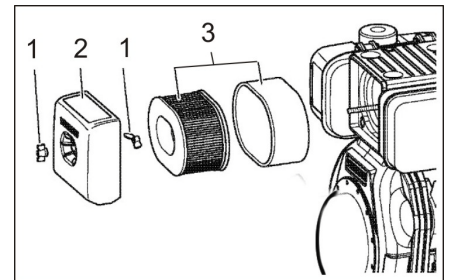


Рисунок: бензиновый двигатель (KM 105/...)



Изображение: Дизельный двигатель (KM 125/...)

- 1 Барашковая гайка
- 2 Корпус воздушного фильтра
- 3 Фильтровальная вставка

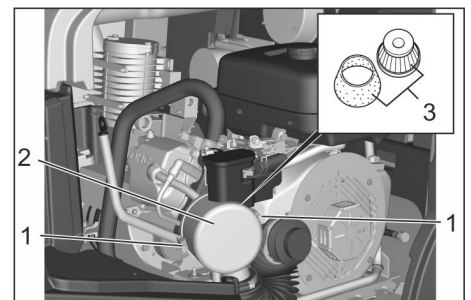


Рисунок: бензиновый двигатель (KM 125/...)

- 1 Корпус воздушного фильтра
 - 2 Блокировка
 - 3 Фильтровальная вставка
- KM 105/...: Открутить барашковый винт.
 - KM 125/...: Открыть запор.
 - Снять корпус воздушного фильтра.
 - Вынуть патрон фильтра.
 - Очистить внутреннюю сторону корпуса воздушного фильтра.

- Очистить или заменить патрон фильтра.
- Установить патрон фильтра.
- КМ 105/...: Поставить корпус воздушного фильтра и закрепить гайкой-барашком.
- КМ 125/...: Поставить корпус воздушного фильтра и зафиксировать.

Чистка и замена свечи зажигания

ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм! Не отсоединять наконечник свечи зажигания вручную.

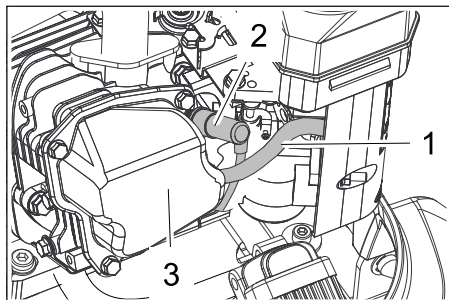


Рисунок: бензиновый двигатель (КМ 105/...)

- 1 Вакуумный трубопровод
 - 2 Наконечник свечи зажигания
 - 3 Корпус
- Дать двигателю остыть.
 - Открыть крышку двигателя.
 - Вытянуть вакуумный трубопровод из корпуса.
 - Отсоединить наконечник свечи зажигания, используя подходящий инструмент/плоскогубцы.
 - Вывинтить и прочистить свечу зажигания.
 - Завинтить очищенную или новую свечу зажигания.
 - Подсоединить наконечник провода к свече зажигания.
 - Снова вложить вакуумный трубопровод в корпус.

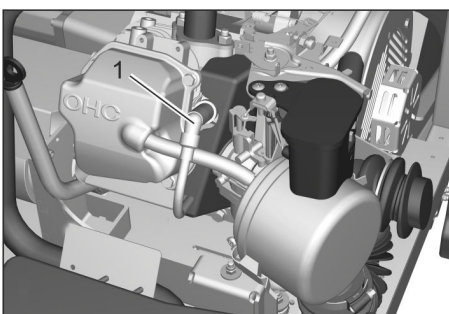


Рисунок: бензиновый двигатель (КМ 125/...)

- 1 Наконечник свечи зажигания
- Дать двигателю остыть.
 - Открыть крышку двигателя.
 - Отсоединить наконечник свечи зажигания, используя подходящий инструмент/плоскогубцы.
 - Вывинтить и прочистить свечу зажигания.
 - Завинтить очищенную или новую свечу зажигания.
 - Подсоединить наконечник провода к свече зажигания.

Проверить уровень и долить масло для гидравлических систем

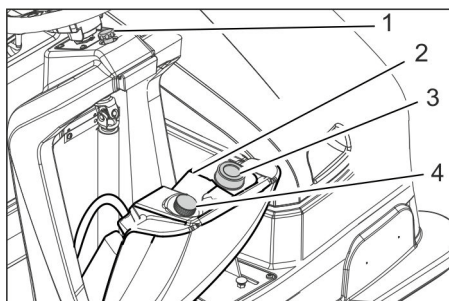
ВНИМАНИЕ

Данная проверка должна осуществляться только при холодном двигателе.

При работах с баком гидравлического масла соблюдать максимальную чистоту.

Устройство оснащено двумя гидравлическими баками.

- (1) Задний бак для гидравлического масла находится под крышкой устройства и в КМ 105/... относится к гидростатическому приводу ходовой части. В КМ 125/... там находится фильтр. Работы на этом баке для гидравлического масла должны выполняться только сервисной службой, имеющей на это разрешение.
- (2) Передний бак для гидравлического масла в КМ 105/... отвечает за функции подметания, а в КМ 125/... за все гидравлические функции.



Изображение: Передний бак для гидравлического масла

- 1 Винт
 - 2 Бак для гидравлического масла
 - 3 Воздушный клапан
 - Заливное отверстие
 - 4 Указатель уровня масла
- Открутить и вынуть винты крепления бака гидравлического масла.
 - Отвести бак вперед до упора.
 - Вывинтить указатель уровня масла.
 - Вытереть указатель уровня масла и вставить его снова (не вкручивать).
 - Еще раз вытащить указатель и проверить уровень масла.
 - Уровень топлива должен находиться между отметками „Макс“ и „Мин“
 - При отсутствии гидравлического масла:
Залить масло для гидравлических систем.
Вид масла указан в главе "Технические данные".
 - Снова вставить масляный щуп.

Проверить плоскость подметания для боковых щеток

Указание: Благодаря плавающему креплению боковой щетки уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе боковые щетки следует заменить.

Замена боковых щеток

Рекомендация: Замена боковых щеток при остатке длины ок. 10 см.

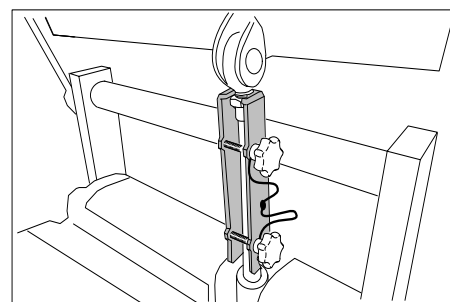
- Установить устройству на ровную поверхность.
- Установить переключатель выбора программы в положение «OFF» и вынуть КИК-ключ.

Указание: Боковые щетки поднимаются.

- Открутить рукой все 3 фиксатора на нижней стороне боковой щетки. Для этого придерживать щетку сбоку.
- Снять боковые щетки.
- Установить новую боковую щетку на захвате и закрепить ее винтом.

Проверка подметающего вала

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Нажать стояночный тормоз.
- В устройствах с нижним опорожнением:
 - Установить переключатель выбора программы в положение «OFF» и вынуть КИК-ключ.
 - Снять оба контейнера для мусора.
 - Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.
- В устройствах с подъемником контейнера:
 - Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“.
 - Поднять контейнер для мусора и зафиксировать опорой цилиндра.



- Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

Проверить плоскость подметания для подметающего вала,

Плоскость подметания подметающего вала устанавливается автоматически с помощью так называемой системы TEACH.

Состояние подметающего вала может отображаться на дисплее.

- Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“.
- Нажать кнопку направления "вверх" или "вниз", пока не появится > **Эффективность подметающего вала: ..% <**

Примечание: Если цилиндрическая подметальная щетка сильно изношена, то на дисплее появляется индикация > **Пригодность для использования цилиндрической подметальной щетки <25% <**

Это означает, что подметающий вал необходимо немедленно заменить.

Замена половин подметающего вала

Требуется замена, если из-за истирания щетины результат подметания заметно низкий или на дисплее появляется индикация **>Пригодность для использования цилиндрической подметальной щетки <25%<**.

Каждая из половин закреплена 2 винтами на валу. Обе половины идентичны, что упрощает их установку.

→ Установить устройству на ровную поверхность.

→ Нажать стояночный тормоз.

■ В устройствах с нижним опорожнением:

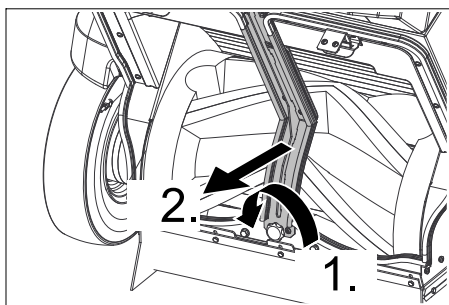
→ Установить переключатель выбора программы в положение «OFF» и вынуть КИК-ключ.

→ Снять оба контейнера для мусора.

Указание: Для снятия подметающего вала необходимо сначала демонтировать среднюю поперечину.

→ Открутить винты и снять среднюю поперечину.

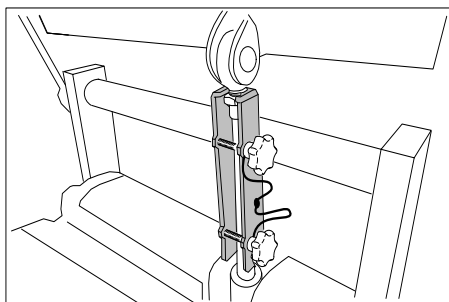
→ Дальнейшие шаги по демонтажу цилиндрической подметальной щетки описаны в следующей главе «Устройства с верхним опорожнением».



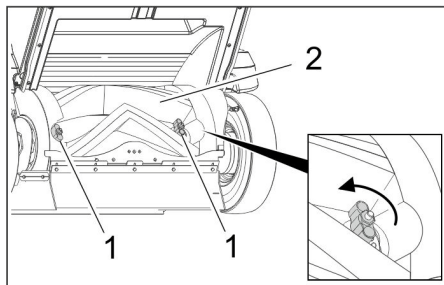
■ В устройствах с подъемником контейнера:

→ Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).

→ Поднять контейнер для мусора и зафиксировать опорой цилиндра.



→ Установить переключатель выбора программы в положение «OFF» и вынуть КИК-ключ.



1 Винты

2 Метуший вал

→ Отвинтить оба винта рукой и вытянуть половину подметающего вала.

→ Вставить новую половину подметающего вала и закрепить ее (соблюдать обозначения "L" = слева и "R" = справа).

→ Провернуть подметающий вал на 180°, открутить винты второй половины и снять ее.

→ Вставить новую половину подметающего вала и закрепить ее.

→ В заключение проверить надежность фиксации подметающего вала.

Установка и замена уплотнительных планок

→ Установить устройству на ровную поверхность.

→ Установить переключатель выбора программы в положение «OFF» и вынуть КИК-ключ.

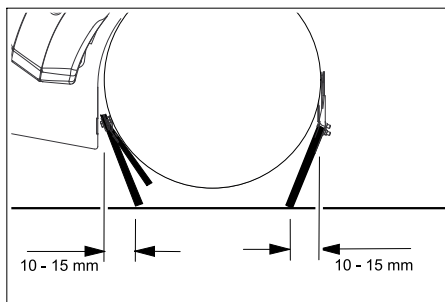
Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.

→ Нажать стояночный тормоз.

■ Передняя уплотнительная планка

→ Открутить пластиковые винты прибл. на 2 оборота, не вывинчивать.

→ Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции в 10 - 15 мм она откидывалась назад.



→ Затянуть винты.

Внимание: Не превышать усилие затяжки пластиковых винтов!

При износе планку необходимо заменить.

■ Для замены отвинтить винты, установить новую уплотнительную планку и крепежную пластину, откорректировать и закрепить.

■ Задняя уплотнительная планка

→ Открутить пластиковые винты прибл. на 2 оборота, не вывинчивать.

→ Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции она отклонялась назад на 5 - 10 мм.

→ Затянуть винты.

Внимание: Не превышать усилие затяжки пластиковых винтов!

При износе планку необходимо заменить.

■ Для замены отвинтить винты, установить новую уплотнительную планку и крепежную пластину, откорректировать и закрепить.

■ Боковые уплотнительные планки

→ Открутить пластиковые винты прибл. на 2 оборота, не вывинчивать.

→ Для настройки расстояния до пола использовать подкладки толщиной 1 - 3 мм.

→ Откорректировать уплотнительную планку.

→ Затянуть винты.

Внимание: Не превышать усилие затяжки пластиковых винтов!

При износе планку необходимо заменить.

→ Для замены отвинтить винты, установить новую уплотнительную планку и крепежную пластину, откорректировать и закрепить.

Проверить/заменить фильтр для пыли

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья!

→ При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. Соблюдать предписания по технике безопасности в отношении обращения с мелкой пылью.

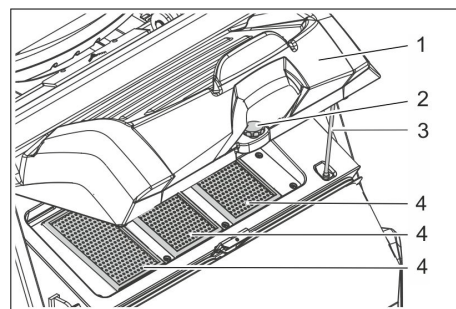
ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения!

→ Пылевой фильтр не нужно промывать.

Примечание: выполнять только сухую очистку фильтра для пыли, осторожно выбивая его или продувая сжатым воздухом с пониженной мощностью.

Указание: Перед удалением фильтра для пыли необходимо подождать не менее 1 минуты. За это время пыль должна осесть.



Изображение: КМ 125/... с 3 складчатыми фильтрами; КМ 105/... имеет 2 складчатых фильтра

1 Крышка с приспособлением для чистки фильтра

2 Винт

3 Опора

4 фильтр для пыли (складчатый фильтр)

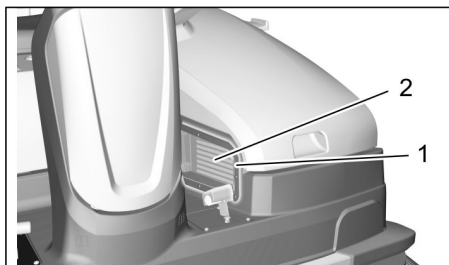
→ Выкрутить винт.

→ Откинуть крышку вверх и закрепить с помощью опоры.

- Вынуть фильтр пыли.
- Проверить фильтр пыли.
- Установить очищенный или новый фильтр для пыли.
- Закрыть крышку.
- Ввинтить и затянуть винт.

Проверка/очистка предохранительной сетки масляного радиатора

(только для KM 125/...)



- 1 Предохранительная сетка масляного радиатора
- 2 Масляный радиатор

- Предохранительную сетку ежедневно проверять на загрязнения, при необходимости очищать.
- Масляный радиатор время от времени проверять внутри на загрязнения, если необходимо, снять предохранительную сетку и очистить масляный радиатор.

Проверить всасывающий вентилятор

- Проверить всасывающий вентилятор на герметичность. только сервисная служба

Проверка приводных ремней

- Проверить степень натяжения клинового ремня. только сервисная служба

Замена предохранителей электронных узлов и системы управления

Устройство (без монтажных комплектов) имеет 2 предохранителя номиналом по 5 А. Они находятся под крышкой устройства.

При неисправности предохранителей связаться с сервисной службой.

Дополнительные предохранительные приспособления для масляного радиатора

FM 31	Масляный радиатор двигателя	7.5 А
FK 31	Контактор масляного радиатора	5 А

Дизельный вариант имеет дополнительно позади двигателя внутреннего сгорания предохранитель FU20 с защитой на 30 А. При наличии дефекта он может быть заменен покупателем, для чего необходимо откинуть в сторону левый кожух.

Помощь в случае неполадок

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).
	Занять место на сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активируется
	Установить главный выключатель в положение „1“.
	Вставить KIK-ключ с допуском (чип-ключ системы Kärcher Intelligent Key)
	Закрыть крышку двигателя.
	Бункер для мусора полностью повернуть и опустить (верхнее опорожнение)
	Проверить уровень масла в двигателе.
	Залить топливо
	Открыть топливный кран.
	Проверка топливной системы, подключений и соединений
	Зарядить аккумулятор
	Проверка и очистка свечи зажигания, при необходимости замена (бензиновый двигатель)
	Дизельный двигатель: Нажать рычаг для разгерметизации
	Дизельный двигатель: Проверить положение аварийного выключателя.
Дизельный двигатель: Проверить предохранитель стартера FU20 (30 А), при дефекте заменить его.	
Проверить автоматическую воздушную заслонку с помощью сервисной службы.	
Обратиться в сервисную службу Kärcher	
Двигатель работает нерегулярно	Залить топливо
	Прочистить или заменить воздушный фильтр
	Проверка топливной системы, подключений и соединений
	Заменить загрязненный топливный фильтр
	Проверка и очистка свечи зажигания, при необходимости замена (бензиновый двигатель)
Обратиться в сервисную службу Kärcher	
Двигатель работает, но аппарат не едет	Отпустите стояночный тормоз
	Проверить состояние масла гидравлического привода с помощью сервисной службы.
	Проверить положение рычага свободного хода
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает, но аппарат движется только в медленном режиме	Отпустите стояночный тормоз
	При температурах ниже нуля аппарат должен прогреться в течение 3 минут
	Обратиться в сервисную службу Kärcher

Аппарат не подметает должным образом	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Проверить правильность положения половин подметающего вала
	Проверить герметичность гидравлической системы (подметание)
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат сильно пылит Недостаточная мощность всасывания	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить уплотнительную манжету на вентиляторе
	Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить Пылевой фильтр не нужно промывать.
	Замена уплотнения коробки фильтра
	Проверить уплотнения контейнера для мусора
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
Включение боковых щеток или подметающего вала не работает	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат сильно пылит Недостаточная мощность всасывания	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить шланги вентилятора на герметичность.
	Очистить и проверить фильтр пыли, при необходимости заменить.
	Проверить правильность расположения фильтра для пыли.
	Включить всасывающий вентилятор
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
Подметающий вал не вращается Боковые щетки не вращаются	Обратиться в сервисную службу Kärcher
	Повернуть переключатель выбора программ на желаемую программу.
	Проверить уровень масла в баке гидравлики (подметание)
	Проверить подметающий вал и боковые щетки на предмет намотавшихся волокон.
(Подъемник контейнера) Контейнер не опускается/не выдвигается Контейнер для мусора не опрокидывается	Обратиться в сервисную службу Kärcher
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель не выключается (Переключатель выбора программы в положении „0“, главный выключатель в положении „0“)	Бензиновый двигатель: Открыть кожух двигателя и перекрыть топливный кран. Внимание: Вращающийся клиновой ремень!
	Дизельный двигатель: Открыть кожух двигателя, нажать аварийный выключатель на двигателе или перекрыть топливный кран. Внимание: Вращающийся клиновой ремень!
Услышать повторяющийся шум выдуваемого воздуха	Устройство в порядке, автоматическая очистка фильтра работает

Устранение неисправностей оператором при незашифрованных сообщениях на дисплее

Указание:

Если сообщение на дисплее не исчезает, вопреки описанным мерам по устранению, необходимо вызвать сервисную службу!

	Индикация дисплея	Значение и последствия	Меры по устранению
1	Неизв. ключ Блокировка машины!	Вставленный ключ не опознан. – Помеха управлению устройства	→ Использовать ключ с допуском!
2	Ключ без допуска к машине!	Опознан ключ Kärcher, но без допуска к данному устройству. – Помеха управлению устройства	→ Использовать ключ с допуском!
3	Кнопка подъемника контейнера нажата! Проверьте!	Функция кнопки управления обеими руками проверяется при включении устройства. – Если кнопка управления обеими руками нажата, то при включении возникает помеха работе устройства	→ Выключить кнопку управления обеими руками. → Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть).

4	Кнопка подъемника контейнера заблокирована <i>Bstd: xxxxxhym+</i>	Кнопка управления обеими руками (подъемника контейнера) нажата в программе подметания. – Из соображений безопасности использование подъемника контейнера не допускается в программе подметания.	<ul style="list-style-type: none"> → Выключить кнопку управления обеими руками. → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Нажать и удерживать кнопку управления обеими руками. → Привести в действие подъемник контейнера с помощью кнопок направления.
5	Пожалуйста, садитесь!	Появляется тогда, когда при включении машины выбрана программа подметания или транспортировки, а на водительском месте никого нет. – Помеха для запуска двигателя внутреннего сгорания и всех функций устройства	<ul style="list-style-type: none"> → Занять место в сиденье оператора. <p>Указание: Выбранный режим подметания/транспортировки запускается полностью автоматически.</p> <p>Указание: Этот порядок действий подходит также и для проверки функции безопасности датчика сиденья!</p>
6	Низкий уровень масла в двигателе! <i>Bstd: xxxxxhym+</i>	Отображается во время работы, при недостаточной смазке двигателя внутреннего сгорания. – Двигатель внутреннего сгорания отключается, все функции устройства заблокированы	<ul style="list-style-type: none"> → Заливка моторного масла → Выполнить перезапуск переключателя выбора программ (положение OFF). → Двигатель внутреннего сгорания может быть снова запущен.
7	Открыт контейнерный ящик! <i>Bstd: xxxxxhym+</i>	Отображается (нижнее опорожнение) тогда, когда выбрана программа транспортировки или подметания и минимум один из контейнеров отсутствует. – Помеха для запуска двигателя внутреннего сгорания и всех функций устройства	<ul style="list-style-type: none"> → Вставить все контейнеры для мусора до щелчка. → Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“. <p>Указание: Сообщение исчезает. Устройство готово к работе.</p>
8	Проверить контейнерный ящик! <i>Bstd: xxxxxhym+</i>	Отображается (подъемник контейнера) тогда, когда выбрана программа подметания, а контейнер для мусора не до конца вставлен. – Помеха для всех функций подметания, двигатель внутреннего сгорания работает	<ul style="list-style-type: none"> → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Нажать и удерживать кнопку управления обеими руками. → С помощью кнопок направления вернуть, при необходимости, контейнер в исходное положение и опустить до конца.
		Указание: При попытке полного опускания опрокинутого контейнера датчик предупреждения столкновений предотвращает повреждение системы подъемника контейнера	<ul style="list-style-type: none"> → Разблокировать кнопку управления обеими руками и кнопки направления. → Нажать и удерживать кнопку управления обеими руками. → С помощью кнопок направления сначала полностью вернуть контейнер в исходное положение и затем опустить.
		Указание: При попытке опрокидывания контейнера в исходном положении датчик предупреждения столкновений предотвращает повреждение системы подъемника контейнера	<ul style="list-style-type: none"> → Разблокировать кнопку управления обеими руками и кнопки направления. → Нажать и удерживать кнопку управления обеими руками. → С помощью кнопок направления сначала поднять контейнер на достаточную высоту перед тем, как опрокинуть.
9	Неправильное положение вала <i>Bstd: xxxxxhym+</i>	Отображается тогда, когда подметающий вал не может занять конечное положение, установленное на заводе. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным	<ul style="list-style-type: none"> → Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Снова переключить на желаемую программу подметания.
10	Неправильное положение правой боковой щетки <i>Bstd: xxxxxhym+</i>	Отображается тогда, когда правая боковая щетка не может занять конечное положение, установленное на заводе. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным или правая боковая щетка может не подняться	<ul style="list-style-type: none"> → Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Снова переключить на желаемую программу подметания.
11	Неправильное положение левой боковой щетки <i>Bstd: xxxxxhym+</i>	Отображается тогда, когда поставляемая опционально левая боковая щетка не может занять конечное положение, установленное на заводе. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным или левая боковая щетка может не подняться	<ul style="list-style-type: none"> → Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Снова переключить на желаемую программу подметания.

12	Неправильное положение серповидной щетки Bstd: xxxxxhym+	Отображается тогда, когда поставляемая опционально серповидная щетка не может занять конечное положение, установленное на заводе. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным или серповидная щетка может не подняться	<ul style="list-style-type: none"> → Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Снова переключить на желаемую программу подметания.
13	Сиденье не занято! Bstd: xxxxxhym+	Появляется, если в режиме передвижения встать с сиденья и не садиться дольше 1,5 секунд. – Двигатель внутреннего сгорания выключается, все находящиеся на полу щетки и подметающий вал автоматически поднимаются	<ul style="list-style-type: none"> → Занять место в сиденье оператора. <p>Указание: Выбранный режим подметания/транспортировки запускается полностью автоматически.</p>
14	Эффективность подметающего вала <25%	Появляется тогда, когда износ подметающего вала достигает граничной величины. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным	<ul style="list-style-type: none"> → Для достижения хорошего результата подметания заменить как можно скорее подметающий вал.
15	MFM-модуль не готов х	Появляется тогда, когда отсутствует связь между пультом управления и контрольными механизмами машины. – Помеха для управления устройством	<ul style="list-style-type: none"> → Выполнить перезапуск переключателя выбора программ (положение OFF).
16	Крышка открыта! Bstd: xxxxxhym+	Появляется тогда, когда левая боковая крышка закрыта неправильно. – Помеха для управления устройством	<ul style="list-style-type: none"> → Полностью закрыть крышку двигателя до щелчка. → Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“. <p>Указание: Сообщение исчезает. Устройство готово к работе.</p>
17	Поддержка двигателя ВЫКЛ. Bstd: xxxxxhym+	Появляется тогда, когда аккумуляторная батарея не заряжается достаточно в процессе работы. – При движении на подъем отсутствует поддержка двигателя внутреннего сгорания аккумуляторной батареей	<ul style="list-style-type: none"> → Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Увеличить время передвижения на двигателе внутреннего сгорания по ровной поверхности, чтобы обеспечить достаточную зарядку батареи.
18	Слабая аккумуляторная батарея Bstd: xxxxxhym+	Появляется тогда, когда напряжение в аккумуляторной батарее в режиме подметания настолько низкое, что после выключения устройства не запустится двигатель внутреннего сгорания. – Все функции подметания отключаются, устройство продолжает движение	<p>Указание: Сообщение больше не квитируется.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Увеличить время передвижения на двигателе внутреннего сгорания по ровной поверхности, чтобы обеспечить достаточную зарядку батареи.
19	Батарея разряжена! Зарядить от внешнего источника!	Появляется тогда, когда при переключении выбора программы из положения OFF обнаруживается, что заряда батареи недостаточно для запуска двигателя внутреннего сгорания. – Управление устройством блокируется для защиты аккумуляторной батареи	<ul style="list-style-type: none"> → Снять клеммы с аккумуляторной батареи и зарядить ее, подключив к внешнему допущенному зарядному устройству, соблюдая полярность.
20	Firmware update [Обновление встроенного программного обеспечения] Необходим MFM	Появляется тогда, когда контрольные механизмы машины обнаруживают при самотестировании критическую для безопасности неисправность. – Помеха для управления устройством	<ul style="list-style-type: none"> → Связаться с сервисной службой!
21	Неисправность двигателя внутреннего сгорания OFF для повторного запуска	Контроль управления двигателем внутреннего сгорания обнаружил серьезную неисправность. – Двигатель внутреннего сгорания не выключается	<ul style="list-style-type: none"> → ВНИМАНИЕ! Для того, чтобы заглушить двигатель, красный главный выключатель установить в положение "0"! → Дополнительно: Выполнить перезапуск переключателя выбора программ (положение OFF). → Затем: Установить главный выключатель в положение „1“. Снова переключить на желаемую программу подметания.
22	Связаться с сервисной службой! +xx-xxxx-xx-xxxx	Превышен межсервисный интервал. Сообщение появляется каждый раз при включении устройства. – Устройство остается в полной готовности к работе	<ul style="list-style-type: none"> → Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Связаться с местной сервисной службой по указанному номеру для технического осмотра.

23	Красный выключатель 0/1 выключен (0)!	Сообщение появляется как во время работы, так и при включении устройства, если красный главный выключатель находится в положении "0". – Помеха управлению устройства	→ Установить главный выключатель в положение „1“.
24	Переключатель программ установить на OFF!	Сообщение появляется в связи с сообщением 23.	Важное указание: Красный выключатель имеет функцию аварийного отключения. → Для ввода в эксплуатацию из соображений безопасности необходимо также отключение переключателя выбора программ (положение OFF)!

Устранение неисправностей при отображении на дисплее кодированных сообщений

Указание:

Кодированное сообщение о неисправности отображается всегда в верхней строке дисплея и имеет следующий формат:

X ууу	После условной буквы X следует до 3 цифр ууу
Напр. S 110	Наличие системной ошибки, вызывающей полное или частичное нарушение функций устройства.
Напр. P 3 C 41 H 2	Наличие неисправности контрольных механизмов машины. Нарушаются отдельные или многие функции устройства.
Напр. B 121	Наличие неисправности в пусковой аккумуляторной батарее. При необходимости поменять батарею на более свежую.
Напр. P/11	Обеспечить, чтобы вблизи панели управления не находилось более 1 КИК-ключа (чип-ключ системы Kärcher Intelligent Key).

При появлении кодированного сообщения о неисправности попробуйте сначала перезапустить переключатель выбора программы.

Для этого установите переключатель выбора программы в положение "OFF", подождите минимум 5 секунд, затем снова запустите устройство. Если неисправность не устраняется, вызвать сервисную службу. Данные кода неисправности могут быть полезны для сервисной службы!

Принадлежности (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Обозначение	№ заказа:
Боковая щетка, стандартная	6.966-063.0
Для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Боковая щетка, жесткая	6.906-705.0
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Боковые щетки, мягкие	6.966-065.0
Специально для подметания мелкодисперсной пыли на гладких полах.	
Подметающий вал, стандартный	4.762-529.0
Износостойкий и влагостойкий Универсальная щетина для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Поворотный валик, мягкий	4.762-523.0
С натуральной щетиной специально для уборки тонкой пыли на гладких полах внутри помещений. Не является влагостойчивой, не предназначена для абразивных поверхностей.	
Поворотный валик, жесткий	4.762-524.0
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Складчатый фильтр (фильтр для пыли)	6.907-352.0
Устройству требуется 2 штуки	

Принадлежности (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Обозначение	№ заказа:
Боковая щетка, стандартная	6.966-063.0
Для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Боковая щетка, жесткая	6.906-705.0
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Боковые щетки, мягкие	6.966-065.0
Специально для подметания мелкодисперсной пыли на гладких полах.	
Подметающий вал, стандартный	4.762-525.0
Износостойкий и влагостойкий Универсальная щетина для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Поворотный валик, мягкий	4.762-526.0
С натуральной щетиной специально для уборки тонкой пыли на гладких полах внутри помещений. Не является влагостойчивой, не предназначена для абразивных поверхностей.	
Поворотный валик, жесткий	4.762-527.0
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Складчатый фильтр (фильтр для пыли)	6.907-352.0
Устройству требуется 3 штуки	

Технические характеристики (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Характеристики прибора		
Длина x ширина x высота	mm	1800 x 1250 x 1450
Порожний вес (транспортный вес)	kg	400 (KM 105/100 R G)
	kg	450 (KM 105/110 R G)
Допустимый общий вес	kg	650 (KM 105/100 R G)
	kg	700 (KM 105/110 R G)
Скорость движения	km/h	7
Скорость подметания	km/h	4
Продолжительность использования при полном баке	h	ca. 3
Способность подъема в гору (макс.)	%	18
Радиус разворота	m	2,70
Диаметр подметающего вала	mm	400
Ширина подметающего вала	mm	640
Диаметр боковых щеток	mm	600
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	m ² /h	4480
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	m ² /h	7000
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	m ² /h	10150
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	640
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	1050
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1450
Вместимость резервуара для сбора мусора KM 105/100 R (с нижним опорожнением) KM 105/110 R (с подъемником контейнера)	l	2 x 35
	l	80
Максимальная масса заполнения бункера для мусора KM 105/100 R (с нижним опорожнением) KM 105/110 R (с подъемником контейнера)	kg	2 x 50
	kg	110
Максимальная высота разгрузки (подъемник контейнера)	mm	1550
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3
Двигатель		
Тип	--	Worms EX27 1-цилиндр, 4-тактный
Рабочий объем	cm ³	265
Мощность, макс.	kW/PS	6,6 / 9,0
Вид топлива	--	Нормальный, неэтилированный бензин
Значение CO ₂	г/кВт·ч	661
Емкость топливного бака	l	5,6
Свеча зажигания, NGK	--	BR4HS
Необслуживаемые аккумуляторы	V, Ah	12, 50
Моторное масло		
Моторное масло - Тип	--	SAE 15W-40
Емкость	l	1,0
Гидравлическое масло		
Передний бак гидравлического масла (функции подметания)		
Тип		Shell SFX 68
Емкость	l	ca. 7
Задний бак гидравлического масла (функции движения)		
Тип		Fuchs Renolin DO 90 HV
Емкость	l	0,5 - 1,0
Колеса		
Размер спереди	mm	∅ 300
Давление воздуха, спереди	bar / MPa	6,0 / 0,6
Давление воздуха, сзади	--	4.00-8 6PR
Давление воздуха, сзади	bar / MPa	6,0 / 0,6
Тормоза		
Рабочий тормоз	--	гидростатический
Стояночный тормоз	--	механический

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Система фильтрации и всасывания		
Фильтровальная система		ТАСТ
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	M
Номинальное разрежение, система всасывания	mbar	6
Номинальный объем потока, система всасывания	l/s	92
Условия окружающей среды		
Температура	°C	0...+ 40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90
Значение установлено согласно EN 60335-2-72		
Уровень шума		
Уровень шума дБ _а	dB(A)	79
Опасность K _{рА}		3
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность K _{WA}	dB(A)	97
Опасность K _{WA}		3
Вибрация прибора		
Значение вибрации рука-плечо	m/s ²	2,5
Сиденье	m/s ²	0,8
Опасность K	m/s ²	0,2

Технические характеристики (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Характеристики прибора			
Длина x ширина x высота	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Порожний вес (транспортный вес)	kg	665	685
Допустимый общий вес	kg	890	910
Скорость движения	km/h	8	8
Скорость подметания	km/h	4	4
Продолжительность использования при полном баке	h	3	3
Способность подъема в гору (макс.)	%	16	16
Радиус разворота	m	3,0	3,0
Диаметр подметающего вала	mm	400	400
Ширина подметающего вала	mm	870	870
Диаметр боковых щеток	mm	600	600
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	m ² /h	6960	6960
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	m ² /h	10000	10000
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	m ² /h	13600	13600
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	870	870
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	1250	1250
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1700	1700
Вместимость резервуара для сбора мусора	l	110	110
Максимальная масса заполнения бункера для мусора	kg	150	150
Максимальная высота разгрузки (подъемник контейнера)	mm	1550	1550
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3	IPX 3
Двигатель			
Тип	--	Worms EX40 1-цилиндр, 4-тактный	Yanmar L100V
Рабочий объем	cm ³	404	435
Мощность, макс.	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Вид топлива	--	Нормальный, неэтилированный бензин	Дизельное топливо
Значение CO ₂	г/кВт·ч	661	964
Емкость топливного бака	l	7	5,4
Свеча зажигания, NGK	--	BR4HS	---
Необслуживаемые аккумуляторы	V, Ah	12,71	12,71
Моторное масло			
Моторное масло - Тип		SAE 10W-40	SAE 10W-40

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Емкость	l	1,2	1,65
Гидравлическое масло			
Передний бак для гидравлического масла (функции подметания и передвижения)			
Тип		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Емкость	l	ca. 8	ca. 8
Давление в гидравлической системе, макс.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Колеса			
Размер спереди	mm	∅ 300	∅ 300
Давление воздуха, спереди	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Давление воздуха, сзади	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Давление воздуха, сзади	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Тормоза			
Рабочий тормоз	--	гидростатический	гидростатический
Стояночный тормоз	--	механический	механический
Система фильтрации и всасывания			
Фильтровальная система		ТАСТ	ТАСТ
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	M	M
Номинальное разрежение, система всасывания	mbar	6	6
Номинальный объем потока, система всасывания	l/s	92	92
Условия окружающей среды			
Температура	°C	0...+ 40	0...+ 40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90	0 - 90
Значение установлено согласно EN 60335-2-72			
Уровень шума			
Уровень шума дБ _a	dB(A)	81	85
Опасность K _{PA}		3	3
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность K _{WA}	dB(A)	98	105
Вибрация прибора			
Значение вибрации рука-плечо	m/s ²	<2,5	<2,5
Сиденье	m/s ²	0,5	0,5
Опасность K	m/s ²	0,2	0,2
Примечание		<i>Опасность нарушения слуха. Носить слуховую защиту.</i>	<i>Опасность нарушения слуха. Носить слуховую защиту.</i>

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Подметально-всасывающая машина
Тип: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Основные директивы EU
 2006/42/EC (+2009/127/EC)
 2000/14/EC
 2014/30/EC
 2014/53/EU (TCU)

Примененные гармонизированные нормы
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005

(TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 301 511 V12.5.1

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V
Уровень мощности звука дБ(A)

G
 Измерено: 94 95
 Гарантировано: 97 98

D
 Измерено: -- 103
 Гарантировано: -- 105

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management



 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Уполномоченный сотрудник по ведению документооборота:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	HU	1
Az első üzembe helyezés előtt	HU	1
Általános megjegyzések	HU	1
Környezetvédelem	HU	1
Garancia	HU	1
Tartozékok és pótalkatrészek	HU	1
Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban	HU	2
Szimbólumok a készüléken	HU	2
Rendeltetészerű használat	HU	2
Előrelátható hibás használat	HU	2
Alkalmas burkolatok	HU	2
Biztonsági tanácsok	HU	2
Biztonsági felhívások a kezeléshez	HU	2
Biztonsági felhívások a haladási üzemmódhoz	HU	3
Készülékek magas ürrítéssel	HU	3
Készülékek vezetőfülkével	HU	3
Biztonsági felhívások a belsőégésű motorhoz	HU	3
Biztonsági felhívások a készülék szállításához	HU	3
Biztonsági felhívások az ápoláshoz és a karbantartáshoz	HU	3
Funkció	HU	3
Kezelési- és funkcióelemek	HU	4
Készülék ábra	HU	4
Kezelőpult	HU	6
Programválasztó kapcsoló	HU	6
Nyelv beállítása a kezelőpulton	HU	6
KIK kulcs (Kärcher Intelligent Key) sárga/szürke	HU	6
Biztonsági berendezések	HU	7
Üzembevétele előtt	HU	7
A készülék fedelét levenni	HU	7
A motorháztető kinyitása/zárása	HU	7
Lerakodási útmutatások	HU	8
Seprőgép mozgatása saját hajtás nélkül	HU	8
Saját meghajtással rendelkező seprőgép mozgatása	HU	8
Oldalkéféket felszerelni	HU	8
Üzembevétele	HU	8
Indítás előtt/Biztonsági ellenőrzés	HU	8
Üzemanyag feltöltése	HU	8
Üzem	HU	9
Vezetőülést beállítása	HU	9
Rakodófelület	HU	9
A készülék üzembe helyezése	HU	9
A készülék beindítása	HU	9
Készülék vezetése	HU	10
Seprő üzem	HU	10
A felsepert anyagok tartályának kiürítése	HU	10
A készülék kikapcsolása	HU	11
Szállítás	HU	11
Tárolás/Hosszú távú leállítás	HU	11
Ápolás és karbantartás	HU	12

Általános megjegyzések	HU	12
Akkumulátor	HU	12
Tisztítás	HU	13
Karbantartási időközök	HU	13
Karbantartási munkák	HU	13
Segítség üzemzavar esetén	HU	17
Hibaelhárítás a kezelő által a kijelzőn megjelenő világos üzenetek segítségével	HU	18
Hibaelhárítás kódolt hibajelzések esetén a kijelzőn	HU	20
Tartozékok (KM 105/...)	HU	21
Tartozékok (KM 125/...)	HU	21
Műszaki adatok (KM 105/...)	HU	21
Műszaki adatok (KM 125/...)	HU	23
EU konformitási nyilatkozat	HU	24

Az első üzembe helyezés előtt

Az első üzembevétele előtt a biztonsági utasításokat mindenképpen el kell olvasni! Jelen használati útmutatóban a következőkben felsorolt készülékek vannak leírva. A készülékek munkaszélességben és motorosításban, valamint a felsepert anyag kiürítésének módjában különböznek egymástól, lásd a „Műszaki adatok” fejezetet is.

KM 105/100 R G Mély ürrítés	G: Benzinmotor Worms EX27
KM 105/110 R G Magas ürrítés	G: Benzinmotor Worms EX27
KM 125/130 R G Magas ürrítés	G: Benzinmotor Worms EX40
KM 125/130 R D Magas ürrítés	D: Dízelmotor Yanmar L100V

Készülék felszereltsége

Minden készülékhez opcionálisan ugyanaz a felszereltség kapható, jelen útmutatóban a maximális felszereltség van leírva.

Sepert anyagok eltávolítása

A felsepert anyagok eltávolítására 2 különböző lehetőség áll fenn:

Mély ürrítés

Ezeknek a készülékeknek a hátulján két seprőtartály található, amelyeket kiürítéshez ki kell venni.

Magas ürrítés

Ezeknek a készülékeknek hidraulikusan működő seprőtartálya van, amelynek kiürítése a vezető ülésről történik.

A készülék motorizáltsága

2 belső égésű motoros változat használható:

G: Benzinmotor

D: Dízelmotor

Általános megjegyzések

Amennyiben kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, akkor értesítse az elárusítóhelyet.

- A készüléken elhelyezett figyelmeztető és tájékoztató táblák fontos tájékoztatást adnak a veszélytelen üzemeltetésről.
- Az üzemeltetési útmutatóban szereplő megjegyzések mellett a törvényhozó általános biztonsági- és balesetvédelmi előírásait is figyelembe kell venni.

Környezetvédelem



A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétkébe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.



A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!

Motorolajnak, dízelolajnak és benzinnek nem szabad a környezetbe kerülniük. Kérjük, óvja a padlózatot és a fáradt olajat környezetkímélő módon távolítsa el.

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban a következő címen talál:

www.kaercher.com/REACH

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Tartozékok és pótalkatrészek

FIGYELEM

Veszélyek elkerülés végett az alkatrészek javítását és beépítését csak jóváhagyott szerviz szolgálat végezheti el.

- Csak olyan tartozékokat és alkatrészeket szabad használni, amelyeket a gyártó jóváhagyott. Az eredeti tartozékok és az eredeti alkatrészek biztosítják azt, hogy a készüléket biztonságosan és zavartalanul lehessen üzemeltetni.
- Az üzemeltetési útmutató végén talál egy válogatást a legtöbbször szükséges alkatrészekről.
- További információkat az alkatrészekről a www.kaercher.com címen talál a 'Service' oldalakon.

Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban

⚠ VESZÉLY

Azonnal fenyegető veszélyre figyelmeztet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Esetlegesen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

FIGYELEM

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.

Szimbólumok a készüléken

	⚠ VIGYÁZAT Égési sérülésveszély forró felületek által! A készüléken történő munka előtt hagyja kellőképpen kihűlni a kipufogó berendezést.
	⚠ VESZÉLY Égésveszély! Ne seperjen fel égő vagy izzó tárgyakat, mint például cigarettákat, gyufákat vagy hasonlókat.
	⚠ FIGYELMEZTETÉS Összenyomás- és nyíródási veszély a hajtószíjon, oldal-seprűkön, tartályokon, készülék fedélen.
	⚠ VESZÉLY Borulásveszély! A szeméttartályt csak akkor ürítse ki, ha a készülék egyenes és szilárd alapon áll.
	⚠ VESZÉLY Sérülésveszély forgó alkatrészek által. A készülék borítását csak akkor nyissa ki, amikor a motor megállt.
	⚠ FIGYELMEZTETÉS A szennegézt ne lélegezzen be
	Abroncs légnyomás 0.6 MPa 6.0 bar
	Kocsiemelő behelyezési pontjai
	Rögzítési pont

Rendeltetésszerű használat

A seprőgépet padlófelületek ipari célú tisztítására és pl. a következő használati területekre tervezték:

- Parkolók
 - Termelő berendezések
 - Logisztikai területek
 - Szállodák
 - Kiskereskedelem
 - Raktár területek
 - Járdák
- Ezt a seprőgépet kizárólag a jelen kezelési útmutatóban megadottaknak megfelelően használja.
- A készüléket csak a Közút. Forg. állít. Rend. rászereleési készlettel szabad közutakon használni.
- Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből származó károkat a gyártó nem vállal felelősséget; a kockázatot ezért egyedül a felhasználó viseli.
- **Benzin-/dízelmotor:** Tilos a készüléket zárt helyiségekben működtetni.
- A készüléken nem szabad változtatásokat végrehajtani.
- A készülék csak az üzemeltetési útmutatóban szereplő padlózatokra alkalmas.
- Csak a gyártóvállalat vagy annak megbízottja által géphasználatra jóváhagyott felületeken szabad vele közlekedni.
- Általánosságban érvényes: Gyúlékony anyagokat a készüléktől távol kell tartani (Robbanás-/Tűzveszély).

Előrelátható hibás használat

- Soha ne seperjen fel/szívjon fel robbanékony folyadékot, éghető gázokat valamint savakat és oldószereket! Ebbe beletartozik a benzin, a hígító vagy a fűtőolaj, amelyek a beszívott levegővel robbanékony gőzöket vagy keverékeket alkothatnak, továbbá az acetont, hígítatlan savakat és oldószereket, mivel ezek a készülékben használt anyagokat megtámadják.
- Soha ne seperjen fel/szívjon fel reaktív fémporokat (pl. alumínium, magnézium, cink), ezek erősen lúgos vagy savas tisztítószerekkel vegyülve robbanékony gázokat termelnek.
- Ne seperjen fel/szívjon fel égő vagy izzó tárgyakat.
- A készülék nem alkalmas egészségre ártalmas anyagok felseprésére.
- A veszélyes területen tartózkodni tilos. Robbanásveszélyes helyiségekben nem szabad üzemeltetni.
- Kísérőszemély szállítása nem megengedett.
- Tárgyak tolása/húzása vagy szállítása ezzel a készülékkel nem megengedett.

Alkalmas burkolatok

- Aszfalt
- Ipari padló
- Esztrich
- Beton
- Burkolókövek

Biztonsági tanácsok

Biztonsági felhívások a kezeléshez

- A készülék és a munkaberendezés szabályszerű állapotát és üzembiztonságát használat előtt ellenőrizni kell. Ha a készülék állapota nem kifogástalan, akkor nem szabad használni.
- A készülék veszélyes területen (például benzinkútnál) történő használatakor figyelembe kell venni a megfelelő biztonsági előírásokat. Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben működtetni.
- A kezelőszemélynek a készüléket rendeltetésszerűen kell használni. Figyelembe kell vennie a helyi adottságokat, és a készülékkel való munka közben figyelnie kell a harmadik személyekre, különösen a gyermekekre.
- A munka megkezdése előtt a kezelőszemélynek meg kell győződnie arról, hogy minden biztonsági berendezés előírászerűen fel van-e helyezve és működik-e.
- A készülék kezelőszemélye felel más személyeket vagy az ő tulajdonaikat ért balesetért.
- Ügyelni kell arra, hogy a kezelőszemély szűk ruházatot viseljen. Erős cipőt kell viselni és kerülni kell a lazán hordott ruházatot.
- Odahajtás előtt ellenőrizni kell a közeli területet (pl. gyermekek). Ügyelni kell a megfelelő látási viszonyokra!
- Soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni a készüléket, amíg a motor üzemben van. A kezelőszemélyzet csak akkor hagyhatja el a készüléket, ha a motort leállították, a készüléket véletlen mozgások ellen biztosították és a rögzítő féket működtették.
- A készülék jogosulatlan használatának elkerülésére a kulcsot ki kell húzni.
- A készüléket csak olyan személyek használhatják, akiket a kezelésre kioktattak vagy igazolni tudják, hogy képesek a készülék kezelésére és akiket a használatlal kifejezetten megbíztak.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy olyan korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező (beleértve a gyerekeket) vagy tapasztalat és/vagy ismeret hiányában lévő személyek használják.
- Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

- A készüléket ne használja leeső tárgyak ellen védelmet nyújtó tető nélkül olyan helyen, ahol fennáll a lehetősége annak, hogy a kezelőszemély leeső tárgyak által megsérül.

Biztonsági felhívások a haladási üzemmódoz

⚠ VESZÉLY

Borulásveszély túl nagy emelkedőnél.

KM 105/1xx

- Menetirányban, emelkedők és lejtők: maximum 18%.

KM 125/130

- Menetirányban, emelkedők és lejtők: maximum 16% (dízelmotor és benzínmotor).

⚠ VESZÉLY

Borulásveszély instabil talajnál.

- A készüléket kizárólag szilárd talajon mozgassa.

Borulásveszély túl nagy oldalsó dőlésszög-nél.

- Menetiránnyal átlósan csak max. 10%-os emelkedőkre hajts fel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély!

- A haladási sebességet az adott körülményekhez kell igazítani.
- Kanyarokban lassan vezessen.

Készülékek magas üritéssel

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

- A magas üritő tartályon történő munka esetén teljesen emelje meg és biztosítsa a felsepert anyagok tartályát.
- A biztosítást csak a veszélyzónán kívülről szabad elvégezni.
- A törmelék tartályt csak a maximális töltési térfogatig vagy a maximális töltési súlyig szabad feltölteni.
Lásd „Műszaki adatokat“ fejezetet.

Készülékek vezetőfülkével

FIGYELEM

A vezető fölötti védőtető nagyobb leeső tárgyakkal szemben nyújt védelmet. Tetőként kiegészítőleg az időjárásal szemben is védelmet nyújt. Azonban borulással szemben nem nyújt védelmet!

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

- A vezetőkabint fólia-ajtóin szellőzőnyílások találhatók. Ezeket mindenképpen szabadon kell tartani, hogy biztosított legyen a megfelelő szellőzés.

Biztonsági felhívások a belsőégésű motorhoz

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

- Kérem, vegye figyelembe a motor gyártójának üzemeltetési útmutatójában közzétett különleges biztonsági tudnivalókat.
- A kipufogógáz-kivezető nyílást nem szabad elzárni.
- Tilos a kipufogónyílás fölé hajolni vagy azt megérinteni (égési sérülésveszély).
- Tilos megérinteni vagy megfogni a hajtómotort (égési sérülésveszély).
- Benzín-/dízelmotor: Tilos a készülék beltérben történő üzemeltetése (mérgezésveszély).
- Gázmotor: A készülék beltéri használatakor gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről és a kipufogógáz elvezetéséről (mérgezésveszély).
- A kipufogógázok mérgezőek és károsítják az egészséget, nem szabad azokat belélegezni.
- A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen idő alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.

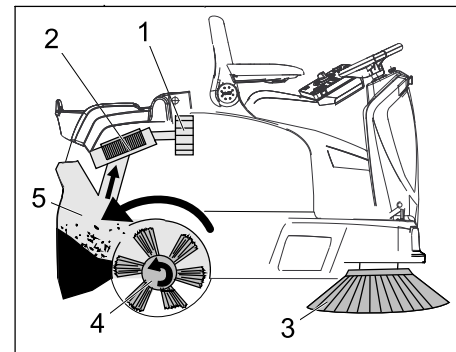
Biztonsági felhívások a készülék szállításához

- A készülék szállításánál a motort mozdatlanul kell elhelyezni és a készüléket biztosan rögzíteni.
Üzemanyagcsapot elzárni.

Biztonsági felhívások az ápoláshoz és a karbantartáshoz

- A készülék tisztítása és karbantartása, az alkatrészek kicserélése vagy más funkcióra való átállítása előtt ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a KIK kulcsot (Kärcher Intelligent Key).
- Az elektromos berendezésen történő munka esetén az akkumulátort le kell választani.
- A készülék tisztítása nem történhet locsolótömlővel vagy nagynyomású víz-sugárral (zárlat- vagy egyéb károsodás veszélye).
- A javításokat kizárólag olyan engedéllyel rendelkező vevőszolgálati központok vagy az adott szakterületen jártas szakemberek végezhetik, akik tisztában vannak az összes fontos vonatkozó biztonsági előírással.
- Ügyeljen a helyváltoztató iparilag használt készülékekre vonatkozó helyileg érvényes előírásokra.
- A készüléken végzendő munkákat mindig erre alkalmas kesztyűvel végezze.

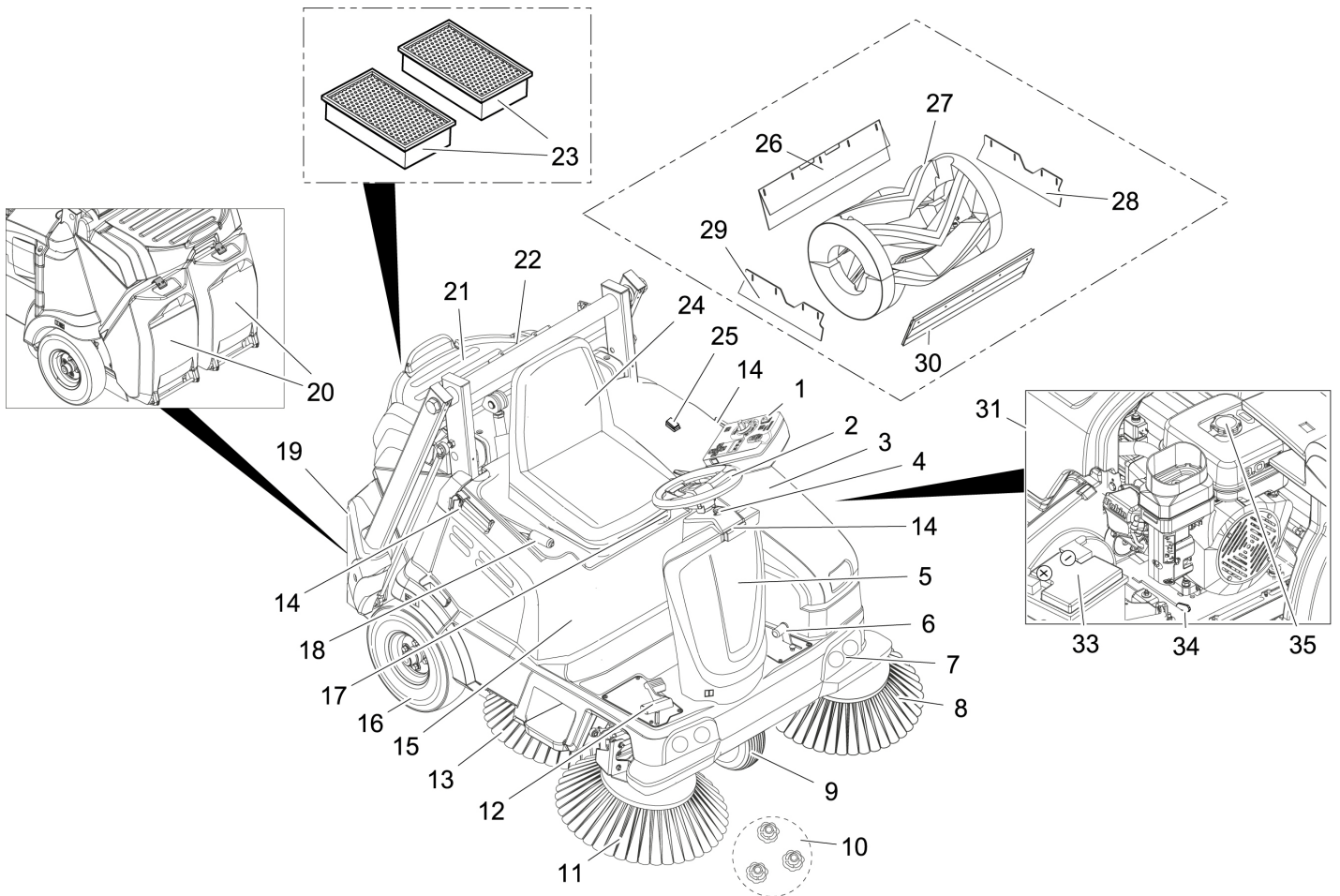
Funkció



A seprőgép a szemet bedobálásának elvén működik.

- Az oldalkefék (3) a seprendő felület sarkait és széleit tisztítják meg és a piszkot a seprőhenger pályájára továbbítják.
- A forgó seprőhenger (4) a piszkot egyenesen a szemettartályba továbbítja (5).
- A tartályban felkavart port a porszűrő (2) levásztja és a megszűrt tiszta levegőt a szívóventilátor (1) elszívja.
- A porszűrő (2) tisztítása automatikusan történik.

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R

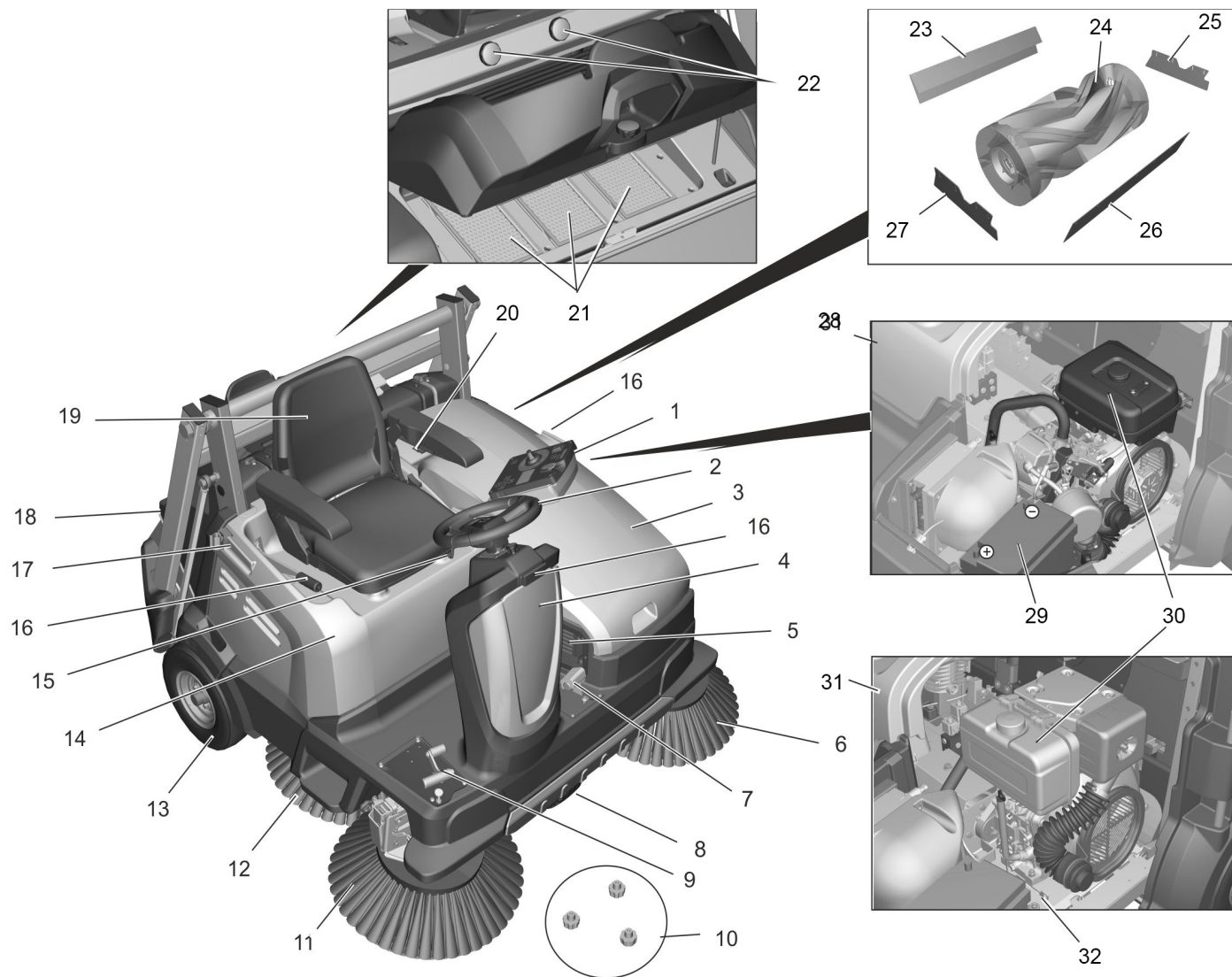


- | | | |
|----|---|--|
| 1 | Kezelőpult | (KM 105/110 R) |
| 2 | Kormány | 26 Hátsó tömítőléc |
| 3 | A burkolat balra (motorháztető) | 27 Seprőhenger |
| 4 | A hidraulika olaj tartály kireteszelés | 28 Oldalsó tömítőléc jobbra |
| 5 | Hidraulikaolaj tartály | 29 Oldalsó tömítőléc balra |
| 6 | Durva szemét csapófedelének emelése/leengedése pedál | 30 Elülső tömítőléc |
| 7 | Munka megvilágítás (opcionális) | 31 Benzinmotor |
| 8 | Bal oldalkefe (opcionális) | 32 Karbantartást nem igénylő akkumulátor |
| 9 | Első kerék | 33 Szabadonfutó kar |
| 10 | Az oldalkefe rögzítése | 34 Üzemanyag tartály |
| 11 | Jobb oldalkefe | |
| 12 | Gázpedál | |
| 13 | Sarló alakú seprőkefe (opcionális) | |
| 14 | Tartósín a Homebase számára | |
| 15 | A burkolat jobbra | |
| 16 | Hátsó kerék | |
| 17 | Ülésbeállítás karja | |
| 18 | Rögzítőfék | |
| 19 | Szeméttartály magas ürítése (KM 105/110 R) | |
| 20 | Szeméttartály mély ürítése (KM 105/100 R) | |
| 21 | Rakodófelület | |
| 22 | Hengertámasztékok tároló helye (magas ürítés biztosító) | |
| 23 | Porszűrő (lapos harmonikasűrő) | |
| 24 | Ülés (ülés kontaktus kapcsolóval) | |
| 25 | Két kezes kezelés gombja | |

Opcionális

Nincsenek ábrázolva a következő felszerelések, amelyek megrendelés esetén gyárilag be vannak építve vagy a szerviz utólag felszerelheti őket.

- Körforgó villógó
- Időjárás elleni védőkabin szélvédővel és ablaktörlővel
- Időjárás elleni védőtető
- Vezető fölötti védőtető
- Oldalkefe burkolat
- Komfort ülés



- 1 Kezelőpult
- 2 Kormány
- 3 A burkolat balra (motorháztető)
- 4 Hidraulikaolaj tartály
- 5 Az olajhűtő védőrácsa
- 6 Bal oldalkefe (opcionális)
- 7 Durva szemét csapófedelének emelése/leengedése pedál
- 8 Első kerék
- 9 Gázpedál
- 10 Az oldalkefe rögzítése
- 11 Jobb oldalkefe
- 12 Sarló alakú seprőkefe (opcionális)
- 13 Hátsó kerék
- 14 A burkolat jobbra
- 15 Ülésbeállítás karja
- 16 Rögzítőfék
- 17 Tartósín a Homepage számára
- 18 Szeméttartály magas ürítése
- 19 Ülés (ülés kontaktus kapcsolóval)
- 20 Két kezes kezelés gombja
- 21 Porszűrő (lapos harmonikaszűrő)
- 22 Hengertámasztékok tároló helye (magas ürítés biztosító)
- 23 Hátsó tömítőléc
- 24 Seprőhenger
- 25 Oldalsó tömítőléc balra
- 26 Elülső tömítőléc
- 27 Oldalsó tömítőléc jobbra
- 28 Benzinmotor

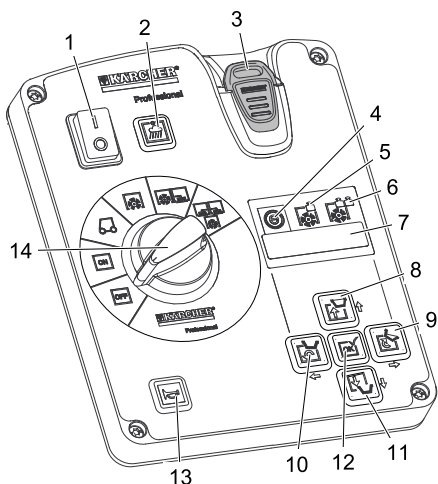
- 29 Karbantartást nem igénylő akkumulátor
- 30 Üzemanyag tartály
- 31 Dízelmotor
- 32 Szabadonfutó kar

Opcionális

Nincsenek ábrázolva a következő felszerelések, amelyek megrendelés esetén általában be vannak építve vagy a szerviz utólag felszerelheti őket.

- Körforgó villlogó
- Időjárás elleni védőkabin szélvédővel és ablaktörővel
- Időjárás elleni védőtető
- Vezető fölötti védőtető
- Oldalkefe burkolat
- Komfort ülés
- Munkavilágítás

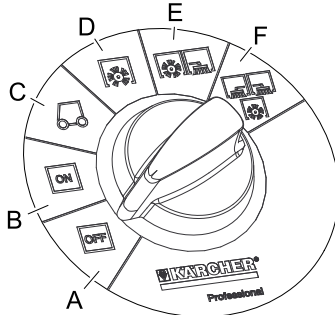
Kezelőpult



- 1 Főkapcsoló
0. állás: A készüléket leállították
I. állás: A készülék üzemkés.
- 2 Szívóventillátor gomb kijelző lámpával
A lámpa világít: A szívóventillátor és a szűrőletisztítás ki vannak kapcsolva:
– nedves vagy vizes padlók vagy szálkás, száraz felseprendő anyag, mint pl. szalma, széna, stb. felsepréséhez
A lámpa nem világít: A szívóventillátor és a szűrőletisztítás be vannak kapcsolva (standard beállítás):
– száraz padlók felsepréséhez
- 3 KIK kulcs (Kärcher Intelligent Key)
sárga - kezelő
szürke - előmunkás
- 4 „ECO“ seprőprogram kijelző
– sima padlózathoz enyhe szennyeződések esetén
Megjegyzés: Ez a seprőprogram a seprőrendszer minden üzembevétele esetén standard módon be van kapcsolva, akkor is, ha előtte más seprőprogram volt beállítva.
Megjegyzés: A kiválasztott seprőprogramot jelzi ki a kijelzőn, a beállítás az iránygombokon keresztül történik.
- 5 „MEDIUM“ seprőprogram kijelző
– átlagosan szennyezett padlókhöz
- 6 „HEAVY“ seprőprogram kijelző
– erősen szennyezett és egyenetlen padlókhöz
- 7 Display
- 8 Seprőtartály felemelése
- 9 Seprőtartály kibillentése
- 10 Seprőtartály behajtása
- 11 Seprőtartály leengedése
- 12 „OK“ jóváhagyási gomb
- 13 Kürt
- 14 Programválasztó kapcsoló

Programválasztó kapcsoló

Megjegyzés: A funkciók csak bekapcsolt főkapcsoló mellett és behelyezett KIK kulcs esetén vannak bekapcsolva.



- A OFF**
A készülék ki van kapcsolva.
- B ON**
A készülék üzemkés (motor ki)
- C A motor automatikusan indul**
Vezesse a bevetési helyre.
Mély kiürítéssel rendelkező készülékek esetén:
A seprőhenger és az oldalkefék meg vannak emelve és forognak.
Magas kiürítéssel rendelkező készülékek esetén:
A seprőhenger és az oldalkefék meg vannak emelve és ki vannak kapcsolva.
- D Seprés seprőhengerrel**
A seprőhengert leengedi.
- E Seprés seprőhengerrel és oldalkefékkel jobbra**
A seprőhengert és a jobb oldalkeféket leereszti, a sarló alakú seprőkefét (opcionális) elindítja.
- F Seprés seprőhengerrel és oldalkefékkel jobb és bal oldalon**
A seprőhengert, a jobb oldalkefét és a bal oldalkefét (opcionális) leereszti, a sarló alakú seprőkefét (opcionális) elindítja.

Nyelv beállítása a kezelőpulton

A gyárilag beállított nyelv a kijelzőn angol. A géppel történő munka előtt be kell állítani a kívánt nyelvet a kezelőpulton. A nyelv beállítása a sárga és szürke kulcs-hoz (Intelligent Key) a jelen Üzemeltetési útmutató 2. oldalán ábrázolt rövid útmutatóban található, vagy a következő „Intelligent Key sárga/szürke“ fejezetben van leírva.

KIK kulcs (Kärcher Intelligent Key) sárga/szürke

Sárga KIK kulcs

A különböző tisztító programok paramétereire előre be vannak állítva. A kijelzés a kijelzőn keresztül történik.

A szövegek a kijelzőn világosak és ezáltal magától értetődőek. A kivált seprőprogram kiválasztását a „jobbra“ iránygombbal kell elvégezni.

A kijelzőn kijelzett szövegek a következők:

>Üzemórak és seprőprogram<

>A seprőhenger használhatósága: .. %<

>napszámláló .. h .. min<

Rászerezési készletek esetén továbbá:

>Forgó lámpa bekapcsolása<

>Munkavilágítás bekapcsolása<

Ha a paramétereket tartósan meg szeretné változtatni, akkor a beállításához egy szürke Intelligent Key-t kell használni. Az eljárási mód a „Szürke Intelligent Key“ részben van leírva.

Szürke KIK kulcs

A szürke Intelligent Key-el a sárga Intelligent Key jogosultságait lehet engedélyezni.

Azok a paraméterek, amelyeket a szürke Intelligent Key-vel állítanak be megmaradnak, amíg másik beállítást választanak.

➔ Dugja be a szürke Intelligent Key-t.

➔ A „felfelé“ vagy „lefelé“ iránygombot nyomja addig, amíg a >kulcs menedzser< menü meg nem jelenik.

Megjegyzés: Ebben a menüpontban a sárga Intelligent Key jogosultságait lehet engedélyezni.

➔ Az „OK“ gombbal hagyja jóvá az üzenetet.

➔ A szürke Intelligent Key-t kihúzni és a másodpercek visszaszámlálása alatt dugja be azt a sárga Intelligent Key-t, amelyet személyre kíván szabni.

➔ A „felfelé“ vagy „lefelé“ iránygombot nyomni és a menüpontot kiválasztani.

A meglévő menüpontok a következők:

A meglévő menüpontok a következők:

>Nyelv kiválasztása<

18 nyelv közül lehet választani, mint pl. német, angol, francia, spanyol, görög, orosz és mások.

>Készülék kezelése lezárva/engedélyezve<

A sárga KIK kulcsot itt lehet a gép kezeléséhez lezárni.

>Seprőtűkör lezárva/engedélyezve<

Lezárt seprőtűkör esetén az ECO, MEDIUM vagy HEAVY seprőprogramokat kell kiválasztani és ezt a kezelő nem tudja megváltoztatni. Engedélyezett seprőtűkör esetén az üzem alatt a 3 seprőprogram között lehet átkapcsolni.

>Por fokozat lezárva/engedélyezve<

Az automatikus szűrőletisztítás (TACT) környezethez igazítása.

>Világítás be/ki<

A kezelő be tudja kapcsolni a világítást (opcionális).

A meglévő menüpontok a következők:

>Világítás lezárva/engedélyezve<

A folyamatos üzem világítással aktív vagy le van zárva.

>Körvillogó lezárva/engedélyezve<

A kezelő választhat, hogy körvillogóval akar-e haladni vagy sem, a készülék indításánál a körvillogó automatikusan be van kapcsolva.

>Körvillogó üzemmód lezárva/engedélyezve<

Választható, hogy tolatásnál a körvillogó feltétlenül be legyen-e kapcsolva (akkor is, ha a kezelő kikapcsolta) vagy nem.

>Sebesség lezárva/engedélyezve<

Nincs funkciója

>Seprősebesség lezárva/engedélyezve<

Nincs funkciója

>Ventillátor/szivattyú lezárva/engedélyezve<

Nincs funkciója

>Napszámláló törlése engedélyezve<

Választható, hogy a kezelő visszaállíthatja-e a napszámlálót.

>Programozás igen/nem<

Utolsó menüpontként a >programozás< kijelzés jelenik meg visszaszámláló másodpercekkel.

→ A beállítások átvezetése a sárga Intelligent Key-re:

A visszaszámláló másodpercek alatt a „jobbra” iránygombbal az >IGEN-t< kiválasztani és az „OK” gombbal jóvá hagyni.

Megjegyzés: Ezzel az elvégzett beállítások át vannak vezetve a sárga Intelligent Key-re és jóvá vannak hagyva.

Tudnivalók a KIK kulccsal (Kärcher Intelligent Key) való üzemhez



→ Biztosítani kell, hogy ne legyen egynél több KIK kulcs a kezelőfelület közelében.

→ Ilyen esetben P/11 hiba jelenhet meg a kijelzőn.

Biztonsági berendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék számos biztonsági berendezéssel rendelkezik. Minden biztonsági berendezés rendeltetésszerű működését a kezelés előtt ellenőrizni kell és NEM szabad kiiktatni!

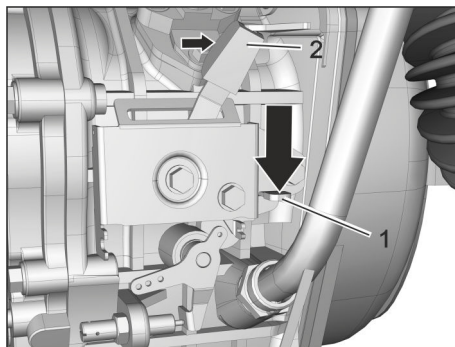
Főkapcsoló

A főkapcsoló a kezelőmezőn a belsőégésű motor és az elektromos meghajtások azonnali kikapcsolására szolgál vészhelyzetben, és csak ilyen esetben szabad használni.

A burkolat balra (motorháztető)

A bal motorháztető biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely kinyitáskor lekapcsolja a járó belsőégésű motort és figyelmeztető üzenetet mutat a kijelzőn.

Vész lekapcsolás (dízelmotor)



A vész-ki a motoron oldalt található.

Vész-Ki működtetése:

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- A piros kart (1) lefelé nyomni.
- A kart (2) visszaállításhoz jobbra nyomni.

Szeméttartály (magas ürités)

A magas ürités biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely a kiürítési folyamat alatt a seprőüzemet blokkolja.

Két kezes kezelés gombja

A magas üritéssel rendelkező készülékek egy gombbal rendelkeznek a két kezes kezeléshez.

→ A szeméttartály kiürítéséhez a gombot a magas kiürítés gombbal együtt kell megnyomni.

Szeméttartály biztonsági támasza (magas ürités)

⚠ VESZÉLY
Sérülésveszély!

→ A magas üritő tartályon történő munka esetén teljesen emelje meg és biztosítsa a felsepert anyagok tartályát.

→ A biztosítást csak a veszélyzónán kívülről szabad elvégezni.

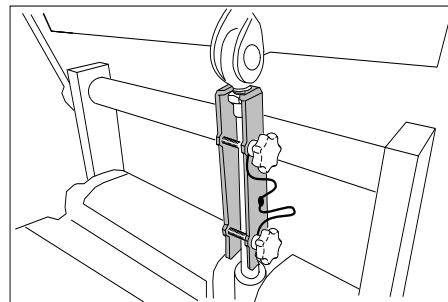
A megemelt szeméttartály alatti minden munka előtt az emelőhengert biztonsági támasszal kell biztosítani.

A biztonsági támasz tárolás céljából 2 csillagcsavarral a keresztrúdhoz van rögzítve.

→ Vegye le a biztonsági támaszt, ehhez csavarja ki a 2 csillagcsavart.

→ A biztonsági támasztékot az emelőhenger dugattyúrúdjába behelyezni és biztosítani.

Megjegyzés: A kerek mélyedésnek felfelé kell néznie.



Üzembevitel előtt

A készülék fedelét levenni

FIGYELEM

A készülék jobb oldali burkolatát ülésrel csak a jóváhagyott ügyfélszolgálatnak szabad levenni javításhoz- vagy karbantartási munkákhoz.

A leírást ehhez a szervizkönyvben találhatja.

A motorháztető kinyitása/zárása

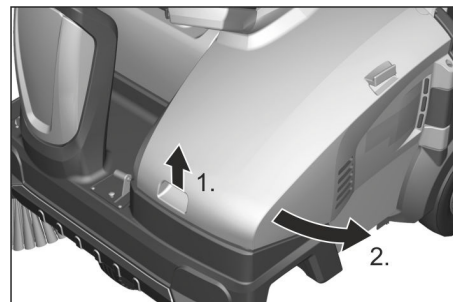
FIGYELEM

A motorháztetőt csak akkor szabad kinyitni, ha a programválasztó kapcsoló „OFF” állásban van, és a KIK kulcs ki van húzva.

A motorháztetőt a készülék üzem alatt tilos kinyitni.

Üzemanyag feltöltéshez és karbantartási munkákhoz a bal motorháztetőt kell kinyitni.

→ Nyúljon be elől a motorháztető mélyedésébe, felfelé oldja ki, ezután fordítsa oldalra.



Megjegyzés: A motorháztető biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely motorháztető kinyitáskor lekapcsolja a járó belsőégésű motort és figyelmeztető üzenetet mutat a kijelzőn. Amennyiben a motorháztető nincs megfelelően lezárva, akkor a motort nem lehet elindítani.

Ha figyelmeztetőjelzés van, akkor ezt a következőképpen lehet visszaállítani:

→ A motorháztetőt teljesen lezárni (bepattantani).

→ A programválasztó kapcsolót „ON” állásra fordítani.

→ A vezetőülésen helyet foglalni.

Lerakodási útmutatások

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély, rongálódásveszély!

- Berakodás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát!
- A lerakodáshoz tilos villástargoncát használni, mivel a készülék eközben megrongálódhat.

FIGYELEM

A készülék üzembe helyezése előtt töltsse fel az akkumulátorokat.

Önsúly (szállítási súly)

Az önsúly a készülékváltozattól függően 400 kg és 608 kg között van *.

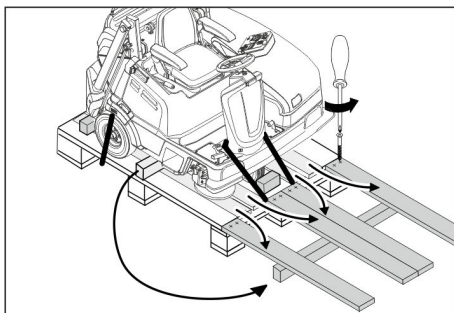
Lásd „Műszaki adatokat” fejezetet.

* Ha rászerezhető tartozékok is fel vannak szerelve, akkor a súly ennek megfelelően magasabb.

- A készülék berakodásánál használjon megfelelő rámpát!
- Amennyiben a készüléket palettán szállítják, akkor a mellékelt deszkákkal egy lemenő rámpát kell felépíteni.

Kirakodáskor a következőképpen kell eljárni:

- Vágja át a műanyag csomagoló szalagot és távolítsa el a fóliát.
- Távolítsa el a feszítő szalagokat az ütökési pontokról.
- Akkumulátor csatlakoztatása (lásd az Ápolás és karbantartás fejezetben).
- A paletta négy megjelölt padlódeszkája csavarral van rögzítve. Csavarja le ezeket a deszkákat.
- Fektesse a deszkákat a paletta peremére. Állítsa be úgy a deszkákat, hogy ezek a készülék kerekei előtt legyenek. Rögzítse a deszkákat a csavarokkal.



- Fektesse a csomagolásban mellékelt rövid deszkákat alátámasztásként a rámpa alá.
- A hátsó kerekek rögzítéséhez távolítsa el a használt fa támasztékokat.
- Oldja ki a rögzítőféket.
- A készüléket vezesse le a raklapról a rámpán keresztül.

A készüléket 2 módon lehet elmozdítani:

- (1) A készülék tolása (lásd az „Üzembevétel/Saját meghajtás nélküli készülék elmozdítása” fejezetet).
- (2) A készülékkel óvatosan hajtson le a palettáról (lásd az „Üzembevétel/Saját meghajtásos készülék elmozdítása” fejezetet).

Seprőgép mozgatása saját hajtás nélkül

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

- A szabadonfutó behelyezése előtt a készüléket elgurulás ellen biztosítani kell.

Megjegyzés

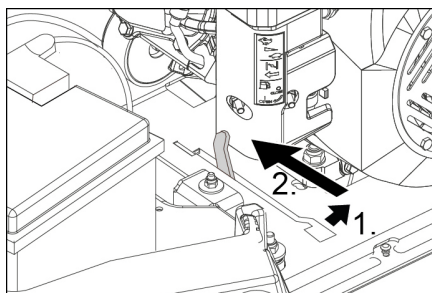
A hajtómű üzemben kívül van.

Fékhátas nem áll fenn.

⚠ VIGYÁZAT

A hidrosztatikus tengelyhajtás rongálódásveszélye!

- A seprőgépet csak lassan és csak rövid szakaszokon szabad tolni (semmi esetre sem vontatni).
- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Működtesse a szabadonfutó kart (ki-nyitni).



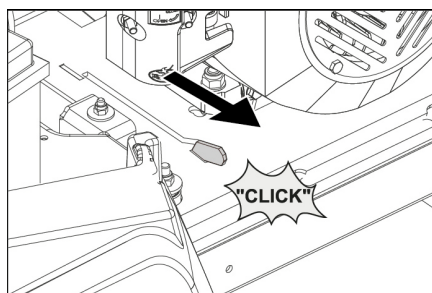
Ha meg van nyomva a szabadonfutó kar - a készülék eltolható

- Oldja ki a rögzítőféket.
- A készülék eltolása után: A szabadonfutó kart mozgítsa a hátsó állásba (bezárás).
- Zárja be a motorháztetőt.
- Működtesse a rögzítőféket.

Saját meghajtással rendelkező seprőgép mozgatása

Megjegyzés: A készülék kiszállításakor az akkumulátor pólus le van kapcsolva, első üzembevétel előtt rá kell kapcsolni az akkumulátor pólust.

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- A szabadonfutó kart mozgítsa a hátsó állásba (bezárás).



A szabadonfutó kar hátsó állásban - a készülék menetkész

- Zárja be a motorháztetőt.
- Vegye figyelembe a menettel kapcsolatos megjegyzéseket az „Üzembevétel/Készülék indítása és hajtás a készülékkel” fejezetben.
- Miután a készülékkel a használati helyre hajtottak, a motort le kell állítani és működtetni kell a rögzítőféket.

Oldalkeféket felszerelni

Az oldalkefék a kiszállításakor nincsenek felszerelve, üzembevétel előtt ezeket fel kell szerelni.

- Lásd ehhez az „Ápolás és karbantartás/Oldalkefék cseréje” fejezetet.

Üzembevétel

Indítás előtt/Biztonsági ellenőrzés

⚠ VESZÉLY

Égési sérülésveszély a motor, a kipufogó és a könyökcső, valamint az első keréknél lévő hidraulikus hajtómotor területén.

Karbantartási munkák

A következő ellenőrzések és munkák leírását az „Ápolás és karbantartás/Karbantartási munkák” fejezetben találhatja.

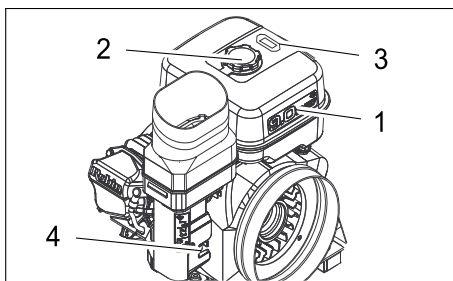
- Első üzembevétel előtt: Sarokszorító kapcsolót az akkumulátor póluson csatlakoztatni.
 - A motorháztető biztonsági működését ellenőrizni (a belsőégésű motornak nyitott motorháztető esetén nem szabad elindulnia).
 - Ülés érintkezős kapcsolójának működését megvizsgálni.
 - A motorolaj szintjét ellenőrizni.
 - Az első hidraulikaolaj tartály szintjét ellenőrizni.
 - Ellenőrizze a seprőhenger és az oldal-seprők kopását és, hogy nincs-e idegen tárgy bennük vagy nem tekeredtek-e rá szalagok.
 - KM 125/... Az olajhűtő védőrácsának szennyezettségét ellenőrizni.
 - Álló gépnél: A menetpedál könnyűjáróságát ellenőrizni, hogy biztosított legyen a működés biztonsága ill., hogy időben észrevegyék a pedál esetleges beragadását.
 - A szeméttartályt kiüríteni.
 - Ellenőrizze a gumibroncs légnyomását.
- ### Benzin- és dízelmotor
- Ellenőrizze az üzemanyag tartályba betöltött üzemanyag szintjének állását.

Üzemanyag feltöltése

⚠ Veszély

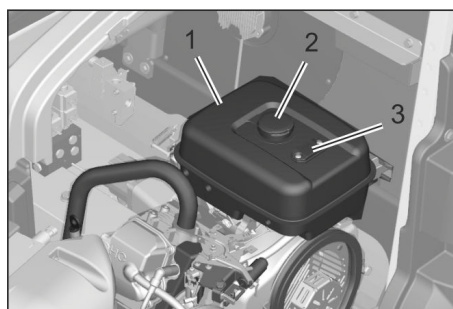
Robbanásveszély!

- Tankolni csak álló motorral szabad.
- Kizárólag a használati utasításban megadott üzemanyagot szabad használni.
- Zárt helyiségben nem szabad üzemanyagot tölteni.
- Dohányzás és nyílt láng használata tilos.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a forró felületekre.



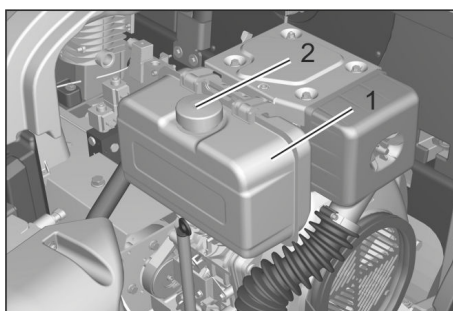
Ábra: Benzínmotor (KM 105/...)

- 1 Üzemanyag tartály
- 2 Tanksapka
- 3 Tankkijelző
- 4 Üzemanyag csap



Ábra: Benzínmotor (KM 125/...)

- 1 Üzemanyag tartály
- 2 Tanksapka
- 3 Tankkijelző



Ábra: Dízelmotor (KM 125/...)

- 1 Üzemanyag tartály
 - 2 Tanksapka
- ➔ Állítsa le a motort.
 - ➔ Működtesse a rögzítőféket.
 - ➔ Nyissa ki a motorháztetőt.
 - ➔ **Benzínmotor:** Olvassa le a tartály kijelzőn a feltöltési szintet. A piros terület jelzi a töltési szintet.
 - ➔ Nyissa ki a tanksapkát.
 - ➔ Szűrővel rendelkező tölcserűt használjon és helyezzen fel.
 - ➔ **Benzínmotor:** Tankoljon „ólommentes normál benzint”.
 - ➔ **Dízelmotor:** Tankoljon „dízel” üzemanyagot. (6 °C alatt: téli dízel)
 - ➔ A kifolyt üzemanyagot letörölni, tölcserűt eltávolítani és a tanksapkát zárni.
 - ➔ Zárja be a motorháztetőt.

Üzem

⚠ VESZÉLY

A készülék hosszabb használati ideje esetén a kezekben vibráció okozta vérkeringési zavar léphet fel.

Általánosan érvényes használati időt nem lehet meghatározni, mert ez több befolyásoló tényezőtől függ:

- Személyes hajlam a rossz vérkeringésre (gyakran hideg ujjak, ujjak bizsergése).
- Alacsony környezeti hőmérséklet. Viseljen meleg kesztyűt a kéz védelmére.
- Az erős markolás gátolja a vérkeringést.
- A folyamatos üzem rosszabb, mint a szünetekkel megszakított üzem.

A készülék rendszeres, hosszan tartó használatánál és a megfelelő jelek (például ujjak zsibbadása, hideg ujjak) ismételt előfordulásánál orvosi vizsgálatot ajánlunk.

KM 125/130 R D, G



Halláskárosodás veszélye. A készülékkel történő munkavégzéskor feltétlenül használjon megfelelő fülvédőt.

Vezetőülést beállítása

⚠ VESZÉLY

Balesetveszély!

- ➔ A vezetőülést nem szabad menetközben beállítani.
- ➔ Az ülésbeállítás karját húzza befelé.
- ➔ Ülést eltolni, kart elengedni és ismét beakasztani.
- ➔ Elő- és hátrazogtatással az ülést ellenőrizni, hogy rögzítve van-e.

Rakodófelület

Megjegyzés: A rakodófelület maximális megengedett terhelése 20 kg.

- ➔ Gondoskodjon a rakomány biztonságos rögzítéséről.

A készülék üzembe helyezése

A készülék működő üzemének feltételei:

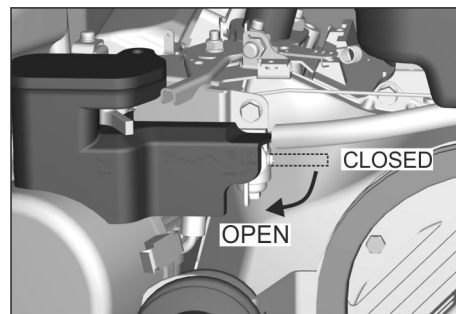
- A készülék üzemeltetéséhez az engedélyezett KIK kulcsot (szürke vagy sárga) a kezelőmező kulcslyukába kell helyezni.
- A főkapcsolónak 1-es álláson kell lennie.
- A programválasztó kapcsolónak nem szabad „OFF” állásban lennie.
- A szeméttartálynak és a bal motorháztetőnek zárva és bepattintva kell lenniük.

A készülék beindítása

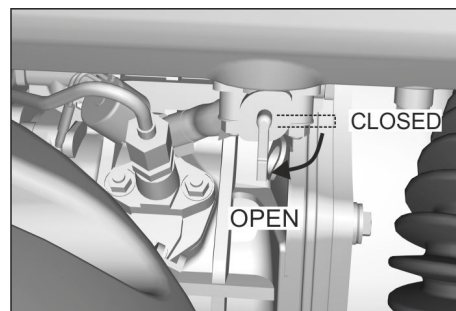
Megjegyzés: A készülék ülés kontaktus kapcsolóval van ellátva. A vezetőülés 1,5 másodpercnél tovább elhagyásakor a belsőégésű motor kikapcsol. A leengedett seprőhengert és az oldalkeféket automatikusan felemeli.

Üzemanyagcsap kinyitása

- ➔ Nyissa ki a motorháztetőt.
- ➔ Üzemanyagcsapot kinyitni.



Ábra: Az üzemanyagcsap kinyitása (benzín-/gázmotor)



Ábra: Az üzemanyagcsap kinyitása (dízelmotor)

- ➔ Zárja be a motorháztetőt.

Motor elindítása

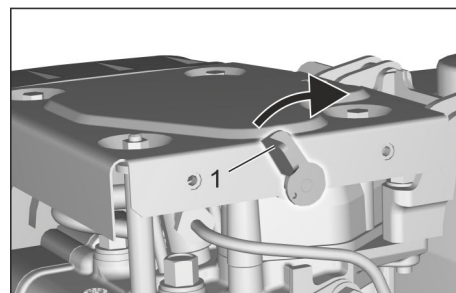
- ➔ A vezetőülésten helyet foglalni.
- ➔ Működtesse a rögzítőféket.
- ➔ Gázpedált NEM szabad működtetni.
- ➔ A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani.

Megjegyzés: A motor automatikusan indul.

Indítás hideg idő esetén:

Benzínmotor: A motor automatikus fojtószeleppel rendelkezik.

Dízelmotor: Ha nem sikerült az indítás, akkor működtesse a légnomáscsökkentő kart (1) a motoron és ismétlje meg az indítást.



Ábra: Dekompressziós kar (dízelmotor)

Megjegyzések a motor indítási automatikájához

- Ha a kezelő 1,5 másodpercnél tovább feláll az ülésről, a belsőégésű motor leáll.
- Ha visszaülnek az ülésre, akkor a motor automatikusan beindul.
- Ha elhagyják az ülést és a programválasztó kapcsolót „ON” állásra fordítják vagy a KIK kulcsot kihúzzák, a belsőégésű motor kikapcsol. Az oldalkeféket és a seprőhengert felemeli. Újabb 5 perc után a készülék automatikusan kikapcsol.

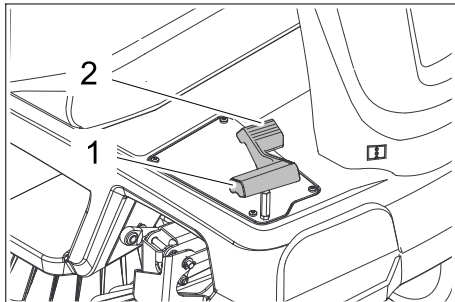
Készülék vezetése

FIGYELEM

A hajtómű rongálódásveszélye! Minden menet előtt meg kell győződni arról, hogy a szabadonfutó kar a hátsó állásban van-e (zárván).

A menetpedált mindig óvatosan és lassan nyomja le. Ne váltson hirtelen hátramenetből előremenetbe vagy fordítva.

A haladási sebességet az adott körülményekhez kell igazítani.



1 „Előremenet” pedál

2 „Hátramenet” pedál

→ Oldja ki a rögzítőféket.

Haladás előre

→ „Előre” menetpedált lassan lenyomni.

Hátrafelé menet

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

→ Hátramenetkor tilos másokat veszélyeztetni, szükség esetén oktatást kell kérni.

→ „Hátra” menetpedált lassan lenyomni.

Menetviselkedés

- A menetpedálokkal fokozatmentesen lehet szabályozni a haladási sebességet.
- A pedál lökészerű működtetését kerülni kell, mivel a hidraulikaberendezés kárt szenvedhet.

Fékek

→ A gázpedált elengedni, mire a gép magától lefékez és megáll.

Megjegyzés: Amennyiben a készülék nem akar megállni, a „vészfékezéshez” működtesse a rögzítőféket vagy nyomja a főkapcsolót „0” állásra.

Áthaladás akadályokon

FIGYELEM

Tárgyakon vagy szabadon lévő akadályokon nem szabad áthajtani vagy azokat eltolni.

→ Rögzített akadályokon, 6 cm magasságig, lassan és óvatosan át lehet hajtani.

→ 6 cm-nél magasabb rögzített akadályokon csak alkalmas rámpával szabad áthajtani.

Seprő üzem

⚠ VESZÉLY

Sérülés- és rongálódásveszély!

→ Nyitott durva szemét csapófedél esetén a seprőhenger követ vagy murvát dobhat előre. Győződjön meg róla, hogy személyek, állatok vagy tárgyak nincsenek veszélyben.

FIGYELEM

Ne seperjen fel csomagolószalagot, drótot vagy hasonlót, ez a seprőmechanika rongálódásához vezethet.

FIGYELEM

A talaj megrongálódását elkerülendő, a seprőgépet nem szabad egy helyben járattatni leengedett seprőhenger vagy oldalkefe esetén.

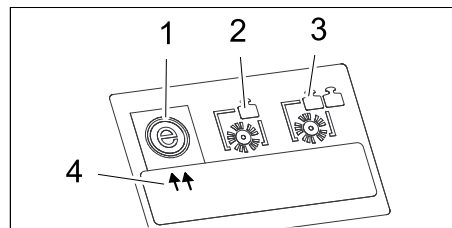
Megjegyzések a seprőüzemhez

- Optimális tisztítási eredmény eléréséhez, a menetsebességet az adottságoknak megfelelően kell kiválasztani.
- A seprőüzem alatt a szeméttartályt rendszeres időközönként ki kell üríteni.
Megjegyzés: Ha főleg murvát sepertek fel (nagy súlyú felsepert anyag), akkor hamarabb kell a szeméttartályt kiüríteni.
- **Mély kiürítéssel rendelkező készülékek esetén:** A szeméttartályon egy jelölés található a murva maximális feltöltési szintjéig. A jelölés akkor látható, ha a szeméttartály ki van véve.
- Felületi tisztítás esetén le kell engedni a seprőhengert.
- Az oldalperemek tisztítását ajánlatos a jobb oldalkefével végezni.

Seprés seprőhengerrel

Seprőhengerrel való tisztításhoz 3 különböző seprőprogram áll rendelkezésre, amelyet 2 nyíl jelez a kijelzőn.

Megjegyzés: A seprőprogramokat csak álló készülék mellett szabad kiválasztani.



1 „ECO” seprőprogram

2 „MEDIUM” seprőprogram

3 „HEAVY” seprőprogram

4 Kijelző (2 nyíl)

Megjegyzés: Az „ECO” seprőprogram beindításakor standard módon bekapcsolódik. Amennyiben más seprőprogramra van szükség, akkor a következőképpen kell eljárni (feltétel, hogy egy KIK kulcs jóváhagyott engedélyezéssel a kezelőmezőben legyen).

Seprőprogram kiválasztása

(A programválasztó kapcsoló D, E, F állásban)

→ Készülék megállítása.

→ A „jobbra” iránygombot megnyomni, hogy a kívánt seprőprogramot ki lehessen választani.

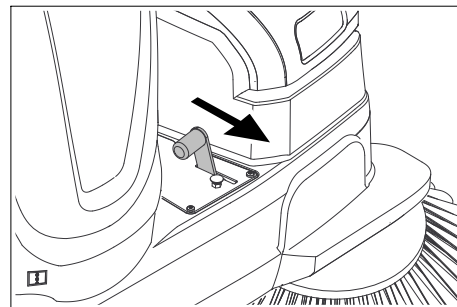
Megjegyzés: A kijelző (2 nyíl) a kiválasztott seprőprogramra mutat.

Seprés a durva szemét csapófedelének felemelt helyzetében

Megjegyzés: 50 mm-nél alacsonyabb darabok, pl. cigarettás dobozok felseprésekor rövidebb időre fel kell emelni a durva szemét csapófedelét.

Durvaszemét zárófedelének felemelése:

→ A durvaszemét ajtó pedálját előrefele nyomni és nyomva tartani.



→ Leengedéshez a lábat levenni a pedálról.

Megjegyzés: Csak teljesen leengedett durva szemét csapófedellel lehet optimális tisztítási eredményt elérni.

Seprés oldalkefével

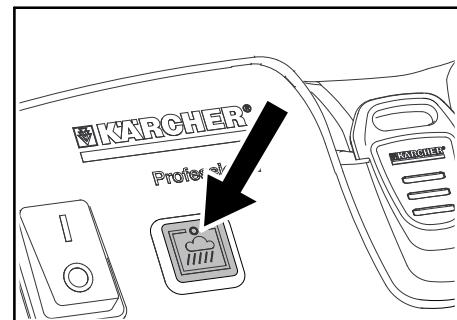
→ A programválasztó kapcsolót D, E, F állásba forgatni. Az oldalkeféket és a seprőhengert leereszti.

Nedves vagy vizes padló seprése

A szűrő nedvességtől való óvása:

→ A szívóventillátort a kezelőmezőn lévő gombbal kikapcsolni.

Megjegyzés: A kijelző lámpa világít.



Szálkás és száraz szemét (pl. száraz fű, szalma) felseprése

A szűrőrendszer elzáródásának elkerülése:

→ A szívóventillátort a kezelőmezőn lévő gombbal kikapcsolni.

Száraz padló seprése

→ Bekapcsolt szívóventillátorral dolgozni.

Megjegyzés: A szívóventillátor a seprőprogram bekapcsolásakor már standard módon bekapcsolódik.

Szűrőtisztítás

A készülék automatikus szűrőtisztítással rendelkezik.

A tisztítás automatikusan történik kb. 15 másodpercenként. Eközben rövid leengedési csattanás hallható.

→ A beépített porszűrő szennyeződését időről-időre ellenőrizni kell. Az erősen elszennyeződött vagy hibás szűrőt ki kell cserélni.

A felsepert anyagok tartályának kiürítése

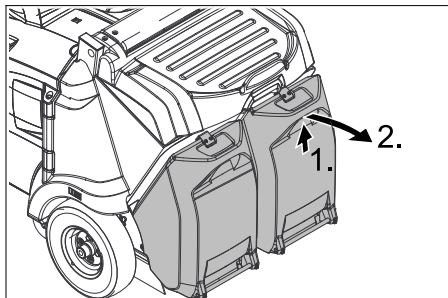
Megjegyzés: A készülék leállítását után még várjon legalább 1 percet mielőtt kinyitja vagy kiüríti a szeméttartályt. Ezáltal a por leül.

Mély kiürítéssel rendelkező készülékek esetén

⚠ VESZÉLY

Tilos a szeméttartályt kivenni mialatt a motor jár (harmadik személy).

- A szeméttartályt enyhén meg kell emelni és hátra fordítani, ezután ki kell akasztani a szeméttartályt.



- A szeméttartályt kiüríteni.
- A szeméttartályt betolni és bepattintani, ellenőrizze a szeméttartály helyes ülését
Kezek zúzódásveszélye!
- A második szeméttartályt kiüríteni.

Magas kiürítéssel rendelkező készülékek esetén

A készülék magas kiürítése lehetővé teszi, hogy a felsepert szemetet a szeméttartályból közvetlenül egy szemetes konténerbe ürítsék (a maximális kiürítési magasságot lásd a „Műszaki adatok” fejezetben).

⚠ VESZÉLY

Borulásveszély!

- A készüléket az ürítési folyamat alatt sík területen állítsa le.

Sérülésveszély!

- Az ürítési folyamat alatt sem ember, sem állat nem tartózkodhat a seprőtartály elfordulási körzetében.

Zúzódásveszély!

- Tilos benyúlni az ürítő mechanika rudazatába. Ne tartózkodjon a megemelt tartály alatt.

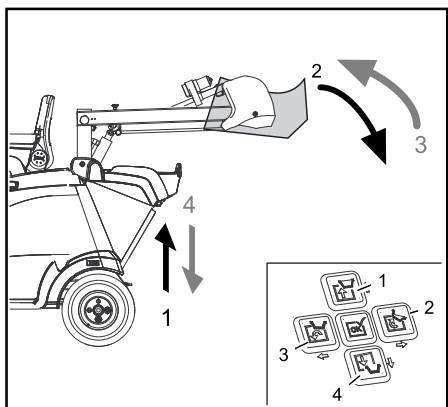
⚠ VIGYÁZAT

Balesetveszély, sérülésveszély!

- Mialatt a szeméttartály meg van emelve nem szabad seprő üzemmódba (programválasztó kapcsoló D; E; F állás) kapcsolni.

FIGYELEM

A tartály kiborítása csak egy bizonyos minimális magasság elérése után történik.



- A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani.
- A készüléket nagyjából beállítani.

Megjegyzés

A seprőtartály kiürítése csak két kezes kezelésben történhet. Ehhez nyomja meg a két kezes kezelés gombját a motorháztetőn a megfelelő iránygombbal, 1-4, együtt a kezelőmezőn.

- A szeméttartály felemelése: A két kezes kezelés gombját és az 1-es iránygombot nyomni.
- Lassan a gyűjtőtartályhoz hajtani.
- Rögzítőkék rögzítése.
- Szeméttartály kibillentése: A két kezes kezelés gombját és a 2-es iránygombot nyomni.
- Szeméttartályt teljesen visszabillenteni: A két kezes kezelés gombját és a 3-as iránygombot nyomni.
- Oldja ki a rögzítőféket.
- A gyűjtőtartálytól lassan elhajtani.
- Szeméttartályt végállásig leereszteni: A két kezes kezelés gombját és a 4-es iránygombot nyomni.

Megjegyzés: A szeméttartályt csak akkor lehet teljesen leereszteni, ha előtte kiinduló pozíciójába bebillentették.

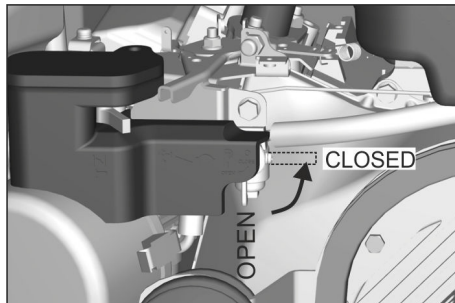
A készülék kikapcsolása

Megjegyzés: A készülék kikapcsolása után a porszűrőt automatikusan letisztítja.

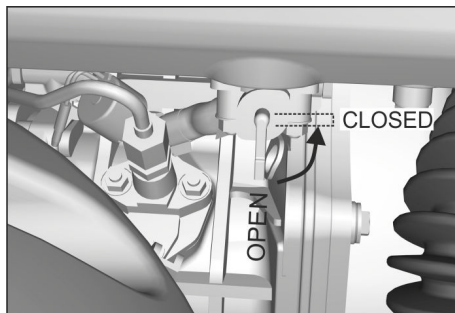
- A seprőgépet sík területen állítsa le.
- A programválasztó gombot „OFF” állásba kell forgatni.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Kulcsot kihúzni.

Üzemanyagcsapot elzárni

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Üzemanyagbevezetést elzárni.



Ábra: Üzemanyagcsap elzárása (benzinmotor)



Ábra: Üzemanyagcsap elzárása (dízelmotor)

- Zárja be a motorháztetőt.

Szállítás

⚠ VESZÉLY

Balesetveszély!

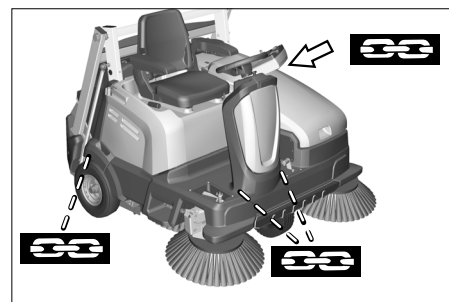
- Járműre történő felrakáskor a készülék szabadonfutó karjának lezárva kell lennie. Csak ilyenkor üzemképz a menet-

hajtómű és a rögzítőfék. A készüléket emelkedőkön vagy lejtőkön mindig saját hajtóművel kell mozgatni.

Sérülés- és rongálódásveszély!

- A készülék önsúlyát (szállítási súly) utánfutóval vagy járművel történő szállításkor figyelembe kell venni.
- Járművel történőállítás esetén a készüléket az adott irányelveknek megfelelően kell csúsztatás és borulás ellen biztosítani.
- **Benzinmotor/dízelmotor:** Üzemanyagcsapot elzárni.
- A készülék kerekeit ékekkel biztosítsa.
- A készüléket feszítő szíjakkal vagy kötéllal biztosítsa.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a rögzítési területek jelzéseit az alapvázon (lánc szimbólumok). A készüléket csak sima felületre szabad lerakni.



- Húzza ki a KIK kulcsot.
- A seprőgép szállításakor az akkumulátort le kell választani.

Tárolás/Hosszú távű leállítás

- A seprőgépet sík területen, száraz, fagymentes környezetben állítsa le. Takaróanyaggal védje por ellen.
- A programválasztó gombot „OFF” állásba kell forgatni.
- Húzza ki a KIK kulcsot.
- Biztosítsa a seprőgépet elgördülés ellen.

Ha a seprőgépet hosszabb ideig nem használják, ezen kívül még a következő pontokat kell figyelembe venni:

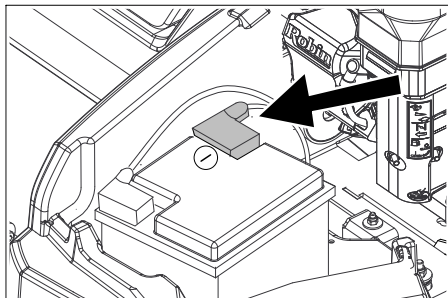
- Motorolajat cserélni.
- **Dízelmotor:** Az üzemanyagtartályt vagy teljesen kiüríteni vagy teljesen üzemanyaggal megtölteni. Üzemanyagcsapot elzárni. A motort 6 hónaponként átforgatni beindítás nélkül.

- **Benzinmotor:** Az üzemanyagcsapot elzárni, az üzemanyag tömlőt az üzemanyagcsapról lehúzni. Nyissa ki az üzemanyagcsapot és a teljes üzemanyagot egy erre alkalmas tartályba engedje le.

Ezután helyezze fel az üzemanyag tömlőt és zárja el az üzemanyagcsapot. Gyűjtőgyertyát kicsavarni és 5 ml olajat adni a gyűjtőgyertya furatokba. A motort gyűjtőgyertya nélkül többször átforgatni (nem elindítani). Gyűjtőgyertyát becsavarni.

- Tisztítsa meg az seprőgépet belül és kívül.
- A készüléket védett és száraz helyiségben állítsa le.

- A programválasztó gombot „OFF“ állásba kell forgatni.
- Húzza ki a KIK kulcsot.
- Állítsa „0“ helyzetbe a főkapcsolót.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Az akkumulátor mínusz pólusát le kell kapcsolni, ha a készüléket 4 hétnél tovább nem használják.



Ábra: szimbolikus

- Akkumulátort kb. kéthavi időközönként feltölteni.

Apolás és karbantartás

Általános megjegyzések

- A javításokat kizárólag olyan engedéllyel rendelkező vevőszolgálati központok vagy az adott szakterületen jártas szakemberek végezhetik, akik tisztában vannak az összes fontos vonatkozó biztonsági előírással.
- Az iparban használatos, helyváltoztásra képes készülékekre a VDE 0701 szabvány szerinti biztonsági felülvizsgálatok érvényesek.
- Csak a készülékkel szállított vagy az Üzemeltetési útmutatóban rögzített seprőhengert/oldalkefét szabad használni. Másik seprőhenger/oldalkefe használata hátrányosan befolyásolhatja a biztonságot.
- A készülékbe helyezett akkumulátor nem igényel karbantartást.

⚠ VESZÉLY

Sérülés- és rongálódásveszély!

- A készülék tisztítása és karbantatása, az alkatrészek kicserélése vagy más funkcióra való átállítása előtt ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a KIK kulcsot (Kärcher Intelligent Key).
- Az elektromos berendezésen történő munka esetén az akkumulátort le kell választani.
- A programválasztó gombot „OFF“ állásba kell forgatni.
- Húzza ki a KIK kulcsot.

Akkumulátor

FIGYELEM

Nem újratölthető akkumulátorok használata tilos!

Kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátorokat és töltőkészülékeket használja. Az akkumulátorokat csak ugyanolyan típusú akkumulátorra cserélje.

A jármű ártalmatlanítása előtt az akkumulátorokat ki kell venni, és a helyi előírások figyelembevételével kell őket ártalmatlanítani.

Akkumulátorok biztonsági előírásai

FIGYELEM

A balesetmegelőzési előírásokat, valamint a DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 előírásait be kell tartani.

Az akkumulátorokkal való érintkezésnél feltétlenül vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket:

	Vegye figyelembe az akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetéseket a használati útmutatóban és a jármű üzemeltetési utasításában!
	Viseljen szemvédőt!
	A gyerekeket tartsa távol a savaktól és az akkumulátoroktól!
	Robbanásveszély!
	Tilos tűz, szikra, nyílt láng használata és a dohányzás!
	Marásveszély!
	Elsősegély!
	Figyelmeztető megjegyzés!
	Hulladék elszállítás!
	Az akkumulátort ne dobja a szemetesekukába!

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

- Ne helyezzen semmilyen szerszámot vagy hasonló tárgyat az akkumulátorra. Rövidzárlat és robbanásveszély.
- A dohányzást és a nyílt lángot mindenképpen kerülni kell.
- A helyiségekben, ahol akkumulátorokat töltenek, legyen alapos a szellőzés, mivel töltéskor könnyen berobbanó gáz keletkezik.

Marásveszély!

- Óvatosan kezelje a szivárgó akkumulátorokat az azokból távozó kénsav miatt.

Sérülésveszély!

- A sebek soha ne érintkezzenek ólommal. Az akkumulátoron való munka után mindig tisztítsa meg a kezét.

Intézkedések az akkumulátorsav véletlen szivárgása esetén

Rendeltetésszerű használat esetén és a használati útmutató figyelembevételével az ólomakkumulátorok nem jelentenek veszélyt.

Ugyanakkor ügyelni kell arra, hogy az ólomakkumulátorok kénsavat tartalmaznak, amely anyag súlyos égési sérülést okozhat.

- Az akkumulátorból szivárgó savat kötő anyaggal (pl. homok) kell semlegesíteni. Ne engedje a csatornarendszerbe, a talajba vagy a vizekbe kerülni.
- A savat mésszel/nátronlúggal semlegesítse, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A meghibásodott akkumulátor ártalmatlanítása érdekében lépjen kapcsolatba egy ártalmatlanítással foglalkozó szaküzemmel.
- A szembe fröccsent vagy a bőrre jutott savat bő vízzel ki- ill. le kell öblíteni.
- Utána haladéktalanul orvoshoz kell menni.
- Elpiszkolódott ruházatot vízzel kell kimosni.
- Cserélje a ruházatot.

Az akkumulátor behelyezése és összekötése

Megjegyzés: A készülék kiszállításakor az akkumulátor pólus le van kapcsolva, első üzembevétele előtt rá kell kapcsolni az akkumulátor pólust.

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Az akkumulátor tartószegletét csavarja le és vegye le.
- Helyezze az akkumulátort az akkumulátor tartóba.
- Rögzítse az akkumulátort a tartó szeglettel.
- A póluskapcsot (piros kábel) a pozitív pólushoz (+) kösse be.
- A póluskapcsot a negatív pólushoz (-) kösse be.
- Helyezze vissza a pólustakarót.

Megjegyzés: Ellenőrizze az akkumulátorok pólusainál, és a póluskapcsoknál a pólus védőzsír általi megfelelő védelmét.

Akkumulátor töltése

FIGYELEM

Az akkumulátorral való érintkezésnél vegye figyelembe a biztonsági előírásokat. Vegye figyelembe a töltőkészülék gyártójának használati utasítását.

FIGYELEM

Akkumulátorokat csak alkalmas töltőkészülékkel szabad tölteni.

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Kösse ki az akkumulátort.
- A töltőkészülék pozitív pólusú vezetékét kösse össze az akkumulátor pozitív pólusának csatlakozójával.

- A töltőkészülék negatív pólusú vezetékét kösse össze az akkumulátor negatív pólusának csatlakozójával.
- Dugja be a hálózati dugót és kapcsolja be a töltő készüléket.

Megjegyzés: Amikor az akkumulátor feltöltődött, a töltőkészüléket először a hálózatról, és utána az akkumulátorról leválasztani.

Akkumulátor kiszerezése

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- A póluskapcsot válassza le a negatív pólusról (-).
- A póluskapcsot válassza le a pozitív pólusról (+).
- Vegye ki az akkumulátort az akkumulátor tartóból.
- A használt akkumulátort az érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlantítsa.

Tisztítás

⚠ VIGYÁZAT

Rongálódásveszély!

- A készülék tisztítása nem történhet lócsolótömlővel vagy nagynyomású víz-sugárral (zárlat- vagy egyéb károsodás veszélye).
- Ne használjon erős és súroló tisztítószereket.

A készülék belső tisztítása

⚠ VESZÉLY

Egészségi ártalom!

- Viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget.
- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Készüléket sűrített levegővel fújja ki.
- A készüléket kívülről nedves, enyhe mosólógba áztatott ronggyal tisztítsa.
- Zárja be a motorháztetőt.

A készülék külső tisztítása

- A készüléket kívülről nedves, enyhe mosólógba áztatott ronggyal tisztítsa.

Karbantartási időközök

Vegye figyelembe az ellenőrzési listát!

A szervizóra számláló jelzi a karbantartási időközök időpontját.

- Szervizórák leolvasása: A „felfelé” vagy „lefelé” iránygombot megnyomni.

Megjegyzés: Ha az érték eléri a „0”-t akkor a készülék bekapcsolásakor szerviz üzenet jelenik meg a helyi szerviz telephely hívószámával.

Karbantartás a Vevő részéről

Megjegyzés: A vásárló által végzett minden szerviz- és karbantartási munkát, képzett szakembernek kell elvégezni. Igény szerint bármikor be lehet vonni egy Kärcher-szakkereskedőt.

Megjegyzés: Leírást lásd a "Karbantartási munkák" fejezetben.

Napi karbantartás:

- Lásd az „Indítás előtt/Biztonsági ellenőrzés” fejezetet.

Heti karbantartás:

- Az üzemanyag- vagy gázvezeték rendszer tömítettségét ellenőrizni.
- Porszűrőt ellenőrizni és adott esetben a szűrőszekrényt tisztítani.

- Ellenőrizze a légszűrőt.
- A seprő-hidraulika olajsintjének állását megvizsgálni.
- A hidraulika tömlők tömítettségét megvizsgálni.
- Ellenőrizze a mozgatható alkatrészek könnyű járását.
- Tömítőleceket beállítását és kopását a seprés területén ellenőrizni.

Karbantartás 100 üzemóránként:

- Motorolaj csere (első csere 20 üzemóra után).
- Gyújtógyertyát ellenőrizni és megtisztítani, szükség esetén kicserélni
- Légszűrőt megtisztítani.

Karbantartás 200 üzemóránként

- A légszűrő betétet kicserélni.
- Tisztítsa meg az üzemanyag szűrőt.
- Dízelmotor: Olajsűrőt tisztítani, rongálódás esetén kicserélni

Kopás utáni karbantartás:

- Cserélje ki a tömítőleceket.
- Cserélje ki a seprőhengert.
- Cserélje ki az oldalseprőket.

Karbantartás a Vevőszolgálat részéről

Megjegyzés: A garanciaigények megóvása érdekében, a garancia ideje alatt minden szerviz- és karbantartási munkát jóváhagyott Kärcher szerviz szolgáltatásnak kell elvégezni, a karbantartási füzetnek megfelelően.

Karbantartás 20 üzemóra után:

- Első ellenőrzés elvégzése.

Karbantartás 100 üzemóránként

Karbantartás 200 üzemóránként

Karbantartás 300 üzemóránként

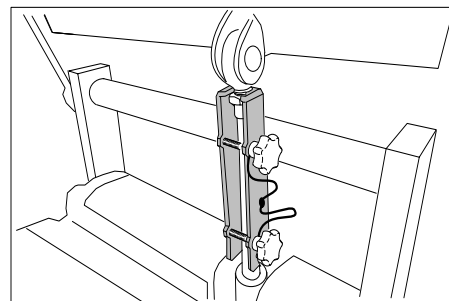
Karbantartási munkák

Általános biztonsági előírások

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

- A magas üritő tartályon történő munka esetén teljesen emelje meg és biztosítsa a felsepert anyagok tartályát.
- A biztosítást csak a veszélyzónán kívülről szabad elvégezni.
- A biztonsági támasztékok az emelőhenger dugattyúrúdja behelyezni és biztosítani.



⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

- A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen idő alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.

Égési sérülésveszély!

- Minden karbantartási- és javítási munka előtt hagyja kellőképpen kihűlni a készüléket.

FIGYELEM

Motorolajnak, dízelolajnak és benzinnek nem szabad a környezetbe kerülniük. Kérjük, óvja a padlózatot és a fáradt olajat környezetkímélő módon távolítsa el.

Előkészület

- A seprőgépet sík területen állítsa le.
- A programválasztó gombot „OFF” állásba kell forgatni.
- Húzza ki a KIK kulcsot.
- Működtesse a rögzítőféket.
- Hagyja kellőképpen lehűlni a készüléket.

Akkumulátorok biztonsági előírásai

Az akkumulátorokkal való érintkezésnél feltétlenül vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket:

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

- **Robbanásveszély!** Ne helyezzen semmilyen szerszámot vagy hasonló tárgyat az akkumulátorra, azaz az végpólusokra és cellák összekötésére.
- A dohányzást és a nyílt lángot mindenképpen kerülni kell.
- A helyiségekben, ahol akkumulátorokat töltenek, legyen alapos a szellőzés, mivel töltéskor könnyen berobbanó gáz keletkezik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

- A sebek soha ne érintkezzenek ólommal. Az akkumulátoron való munka után mindig tisztítsa meg a kezét.

Marásveszély!

- A szembe fröccsent vagy a bőrre jutott savat bő vízzel ki- ill. le kell öblíteni.
- Utána haladéktalanul orvoshoz kell menni.
- Elpiszkolódott ruházatot vízzel kell kimosni.
- Cserélje a ruházatot.

A gumiabroncs légnyomásának ellenőrzése

- A seprőgépet sík területen állítsa le.
- A légnyomás-ellenőrző készüléket csatlakoztassa a gumiabroncs szelephoz.
- Ellenőrizze a légnyomást és szükség esetén igazítsa ki a nyomást. A megengedett abroncs levegőnyomást lásd a Műszaki adatok fejezetben.

Hátsó kerék kiszerezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

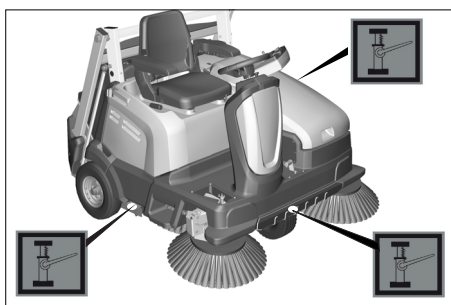
Sérülésveszély!

- Altalaj stabilitását ellenőrizni. A járművet csak stabil padlózaton szabad leállítani, kiegészítőleg aláékeléssel elgurulás ellen biztosítani.

FIGYELEM

Alkalmas, kereskedelmi forgalomban kapható kocsielőt használjon.

- A készüléket sík területen állítsa le.
- Altalaj stabilitását ellenőrizni. Biztosítsa a készüléket elgördülés ellen.



- A kocsiemelőt a megfelelő felfektetési ponton elhelyezni.
- A kerékanyát/kerékcsapot megfelelő szerszámmal kb. 1 fordulatnyira oldja ki.
- Készüléket kocsiemelővel felemelni.
- Csavarja ki a kerékanyát/kerékcsapot és vegye le.
- Kereket levenni.
- Az elromlott kereket szakszervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki.
- A kereket felhelyezni és a kerékanyát/kerékcsapot ütközésig becsavarni és enyhén meghúzni.
- Készüléket kocsiemelővel leengedni.
- A kerékanyát/kerékcsapot a szükséges forgatónyomatékkal meghúzni.

Nyomaték (Nm) 56 Nm

Első kerék kiszerelése

- Az első kerék kiszereléséhez lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Az ülés kontaktus kapcsoló működésének ellenőrzése

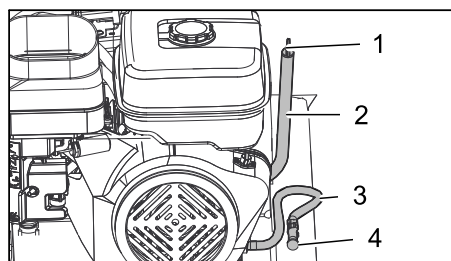
- **Ne** üljön a vezetőülésre.
- A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani.
- Ha a kijelzőn megjelenik a **>Kérem, üljön a gépre<** üzenet, akkor adott a biztonsági funkció.

Motorolaj állását ellenőrizni és olajat utánaötölteni.

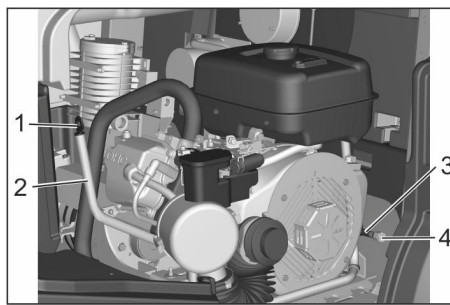
⚠ VESZÉLY

Égési sérülésveszély forró felületek által!

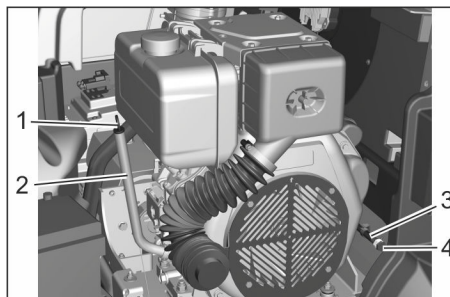
- A készüléket sík területen állítsa le.
- Hagyja lehűlni a motort.
- A motorolaj állásának ellenőrzését legkorábban a motor leállítása után 5 perccel végezze el.
- Nyissa ki a motorháztetőt.



Ábra: Benzinmotor (KM 105/...)



Ábra: Benzinmotor (KM 125/...)



Ábra: Dízelmotor (KM 125/...)

- 1 Olajsztmérő pálcá
- 2 Olaj betöltési támasztékok
- 3 Olajleeresztő tömlő szorítóbilinccsel
- 4 Olajleeresztő dugó

- Olajsztmérő pálcát kihúzni.
- **Dízelmotor:** Törölje le és tolja be teljesen az olajsztmérő pálcát.
- **Benzinmotor:** Törölje le az olajmérő pálcát, helyezze be és helyezze oldalra anélkül, hogy teljesen behelyezné. Betolás közben figyeljen arra, hogy az olajsztmérő pálcát megfelelő irányba forgatva vezesse be a nyílásba (Max-Min jelzések a motor felé).



Ábra: A benzinmotor olajsztjének mérése (KM 105/... és KM 125/...)

- Az olajsztmérő pálcát húzza ki még egyszer, és ellenőrizze az olajsztintet.
 - Az olajsztintnek a "MIN" és "MAX" jelölés között kell állnia.
 - Ha az olaj szintje a "Min" jelölés alatt van, utána kell tölteni motorolajat.
 - A víztartályt a „MAX” jelölésig kell feltölteni.
- A motorolajat az olajbetöltő csonkba betölteni.

Megjegyzés: A motorolaj betöltéséhez használjon segédeszközt, mint pl. hajlított tölcserőt vagy olajcserélő szivattyút 6.491-538.

Az olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben.

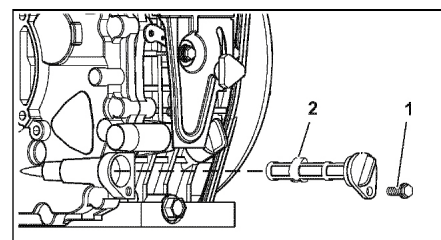
- Várjon legalább 5 percet.
- Ha a motorolaj szint megfelel helyezze be az olajsztmérő pálcát.

Motorolaj és olajszűrő cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülésveszély!

- A motorolaj és a motorolaj szűrő cseréjéhez a járművet addig kell lehűlni hagyni, amíg már nem áll fenn égési sérülésveszély.
- Hagyja lehűlni a motort.
- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Kb. 1 liter olaj számára felfogótartályt előkészíteni.
- Oldja ki a szorítóbilinccset az olajleeresztő tömlőn, húzza ki az olajleeresztő dugót, és teljesen engedje le az olajat.
- Helyezze vissza az olajleeresztő dugót, majd húzza meg a bilinccset.
- **Dízelmotor:** Az olajszűrőt minden 200 üzemóra után tisztítani, rongálódás esetén kicserélni. Kivételhez csavarja ki a csavart



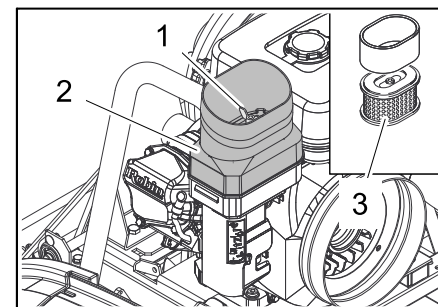
- 1 Csavar
 - 2 Olajszűrő
- Olajsztmérő pálcát kihúzni.
 - A motorolajat az olajbetöltő csonkba betölteni.
- Az olaj fajtáját és a töltési mennyiséget lásd a Műszaki adatok fejezetnél.
- Várjon legalább 5 percet.
 - A motorolaj szintjét ellenőrizni.
 - Ha a motorolaj szint megfelel helyezze be az olajsztmérő pálcát.
 - Juttassa a fáradt olajat az arra a célra szánt gyűjtőhelyre.

Légszűrő cseréje

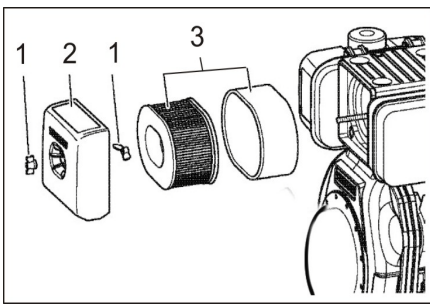
FIGYELEM

Égési sérülésveszély forró felületek által!

- Hagyja lehűlni a motort.
- Nyissa ki a motorháztetőt.

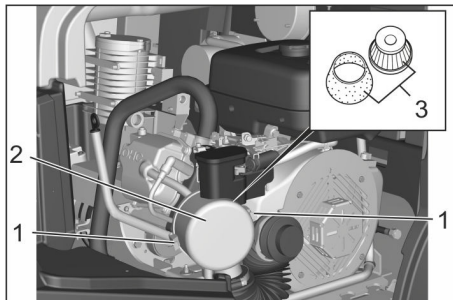


Ábra: Benzinmotor (KM 105/...)



Ábra: Dízelmotor (KM 125/...)

- 1 Szárnyas csavar
- 2 Légszűrő ház
- 3 Szűrőbetét



Ábra: Benzinmotor (KM 125/...)

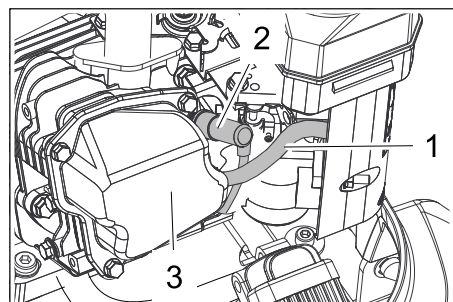
- 1 Légszűrő ház
- 2 Zár
- 3 Szűrőbetét

- KM 105/...: A szárnyas csavart kicsavarni.
- KM 125/...: Nyissa ki a reteszt.
- A légszűrő burkolatot levenni.
- Szűrőbetétet kivenni.
- A légszűrő ház belső oldalát tisztítani.
- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a finomszűrőt.
- A szűrőbetétet beszerelni.
- KM 105/...: A légszűrő házat felhelyezni és a szárnyas anyával rögzíteni.
- KM 125/...: Helyezze fel a légszűrő házat és biztosítsa.

Gyújtógyertya tisztítása és cseréje

FIGYELEM

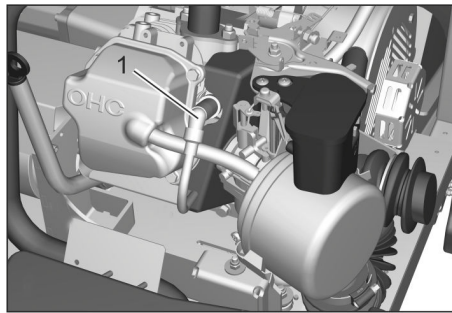
Sérülésveszély! A gyújtógyertya dugós kapcsolóját ne húzza le kézzel.



Ábra: Benzinmotor (KM 105/...)

- 1 Vákuum vezeték
 - 2 Gyújtógyertya dugós kapcsolója
 - 3 Ház
- Hagyja lehűlni a motort.
 - Nyissa ki a motorháztetőt.
 - A vákuum vezetékét húzza ki a házból.
 - Húzza le a gyújtógyertya dugós kapcsolóját, ehhez használjon megfelelő szerszámot/fogót.
 - Gyújtógyertyát kicsavarni és megtisztítani.

- Megtisztított vagy új gyújtógyertyát becsavarni.
- Gyújtógyertya dugós csatlakozóját ráhúzni.
- A vákuum vezetékét dugja be ismét a házba.



Ábra: Benzinmotor (KM 125/...)

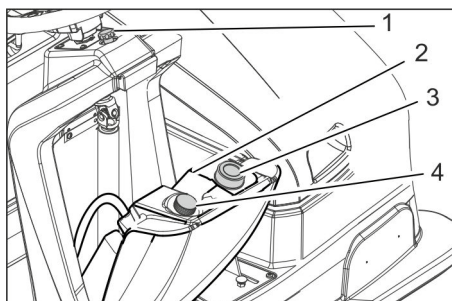
- 1 Gyújtógyertya dugós kapcsolója
- Hagyja lehűlni a motort.
 - Nyissa ki a motorháztetőt.
 - Húzza le a gyújtógyertya dugós csatlakozóját, ehhez használjon megfelelő szerszámot/fogót.
 - Gyújtógyertyát kicsavarni és megtisztítani.
 - Megtisztított vagy új gyújtógyertyát becsavarni.
 - Gyújtógyertya dugós csatlakozóját ráhúzni.

A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése és hidraulika olaj utántöltése

FIGYELEM

A vizsgálat csak hideg motornál történhet. A hidraulikaolaj tartályon történő munka esetén nagyon kell ügyelni a tisztaságra. A készülék 2 hidraulika tartállyal rendelkezik.

- (1) A hátsó hidraulikaolaj tartály a KM 105/... esetében a hidrosztatikus menethajtóműhöz tartozik és a készülék burkolata alatt található. A KM 125/... esetében ebben egy szűrő található. Ezen hidraulikaolaj tartályon csak a felhatalmazott szerviz szolgálat végezhet munkákat.
- (2) Az első hidraulikaolaj tartály a KM 105/... esetében a seprő funkcióért és a KM 125/... esetében az összes hidraulikus funkcióért felelős.



Ábra: Első hidraulika tartály

- 1 Csavar
 - 2 Hidraulikaolaj tartály
 - 3 Szellőzőszelep Betöltőnyílás
 - 4 Olajsztmérő pálca
- Csavarja ki a hidraulikaolaj tartályt rögzítő csavart és húzza ki.

- Fordítsa előre a tartályt, amíg a szíj a véghelyzetben nem tartja.
- Olajsztmérő pálcat kicsavarni.
- Olajsztmérő pálcat letörölni és betolni (ne csavarja be).
- Az olajsztmérő pálcat húzza ki még egyszer, és ellenőrizze az olajsztmet.
- Az olajsztmetnek a "Min" és "Max" jelölés között kell lennie.
- Hidraulika olaj hiánya esetén: Hidraulika olajat utántölteni. Az olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben.
- Olajsztmérő pálcat ismét becsavarni.

Az oldalkefék sepréstükrét megvizsgálni

Megjegyzés: Az oldalkefe önbeálló csapágyazása miatt a sepréstükrő a kefék elhasználódása esetén automatikusan utána áll. Túl erős elhasználódás esetén ki kell cserélni az oldalkefét.

Oldalseprő cseréje

Ajánlás: Az oldalkefe cseréjét kb. 10 cm maradék sörtehosszúság esetén kell elvégezni.

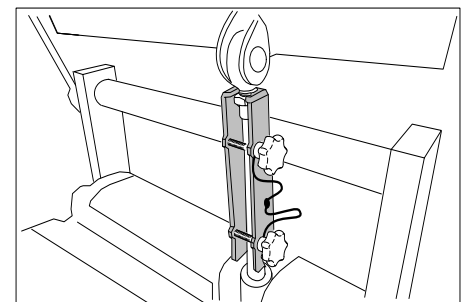
- A készüléket sík területen állítsa le.
- A programválasztó gombot „OFF” állásba kell forgatni és a KIK kulcsot ki kell húzni.

Megjegyzés: Az oldalkefe felemelkedik.

- Kézzel csavarja ki mind a 3 csillaganyát az oldalkefe alsó oldalán. Ehhez oldalról nyúljon be az oldalkefe sörtéi között.
- Oldal keféket levenni.
- Az új oldalkefét a menesztőre ráhúzni és szorosan lecsavarozni.

Seprőhengert ellenőrizni

- A seprőgépet sík területen állítsa le.
- Működtesse a rögzítőféket.
- **Mély kiürítéssel rendelkező készülék esetén:**
- A programválasztó gombot „OFF” állásba kell forgatni és a KIK kulcsot ki kell húzni.
- Vegye le mindkét szeméttartályt.
- Távolítsa el a szalagokat vagy zsinegeket a seprőhengerről.
- **Magas kiürítéssel rendelkező készülék esetén:**
- A programválasztó kapcsolót „ON” állásra fordítani.
- A szeméttartályt megemelni és a hengeres támasztékkal biztosítani.



- Távolítsa el a szalagokat vagy zsinegeket a seprőhengerről.

A seprőhenger sepréstükrét megvizsgálni

A seprőhenger sepréstükrét automatikusan az úgynevezett TEACH rendszer segítségével állítja be.

A seprőhenger állapotát a kijelzőn meg lehet jeleníteni.

- A programválasztó kapcsolót „ON” állásra fordítani.
- A „felfelé” vagy „lefelé” iránygombot nyomja addig, amíg a **> seprőhenger használhatósága: ..%<** meg nem jelenik.

Megjegyzés: Ha a seprőhenger erősen kopott, a kijelzőn a **>seprőhenger használhatósága <25%<** jelenik meg.

Legkésőbb ilyenkor ki kell cserélni a seprőhengert.

Seprőhenger felek cseréje

Cserére akkor van szükség, ha a sörték kopása miatt a seprési eredmény láthatóan romlik ill. ha a **>seprőhenger használhatósága <25%<** üzenet jelenik meg a kijelzőn.

Mindegyik seprőhenger fél 2 csavarral van a tengelyhez rögzítve. A két fél egyforma, ami egyszerűsíti a beépítést.

- A készüléket sík területen állítsa le.
- Működtesse a rögzítőféket.

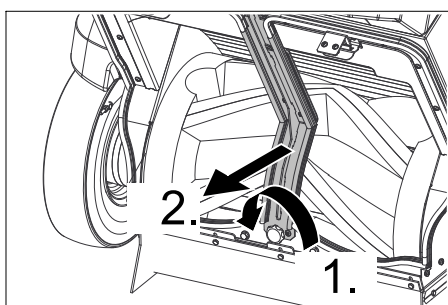
■ Mély kiürítéssel rendelkező készülék esetén:

- A programválasztó gombot „OFF” állásba kell forgatni és a KIK kulcsot ki kell húzni.
- Vegye le mindkét szeméttartályt.

Megjegyzés: A seprőhenger kiépítéséhez először a középső bordát kell leszerelni.

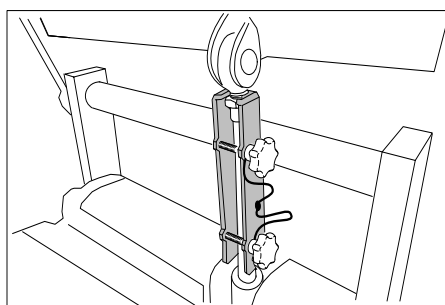
- Oldja ki a csavarokat, és vegye le a középső bordát.

- A következő lépések a seprőhenger leszereléséhez az ezt követő „Magas üritésű készülékek” fejezetben vannak leírva.

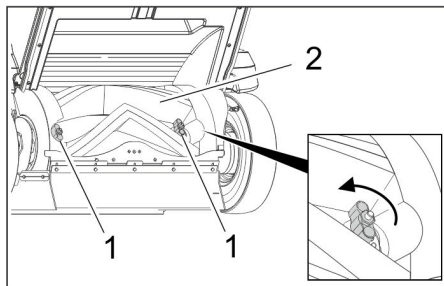


■ Magas kiürítéssel rendelkező készülék esetén:

- A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani.
- A szeméttartályt megemelni és a hengeres támasztékkal biztosítani.



- A programválasztó gombot „OFF” állásba kell forgatni és a KIK kulcsot ki kell húzni.



1 Csavarok

2 Seprőhenger

- Mindkét csavart kézzel nyissa ki és a seprőhenger feleket húzza le a tengelyről.

- Helyezze be az új seprőhenger feleket és csavarral húzza meg (ügyeljen a „L” = bal és „R” = jobb megjelölésre).

- Forgassa el 180 °-kal a seprőhengert, oldja ki a második seprőhenger felet és vegye le.

- Helyezze be és csavarozza rá az új seprőhengert.

- Végezetül ellenőrizze, hogy a seprőhenger biztosan van-e rögzítve.

Tömítőlécek beállítása és cserélése

- A készüléket sík területen állítsa le.

- A programválasztó gombot „OFF” állásba kell forgatni és a KIK kulcsot ki kell húzni.

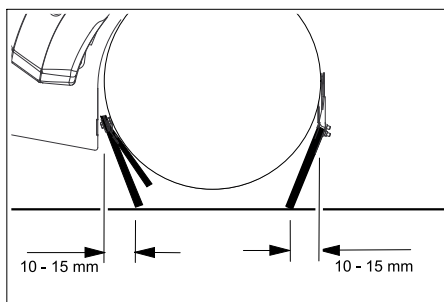
A seprőhenger és az oldalkefék fel vannak emelve.

- Működtesse a rögzítőféket.

■ Elülső tömítőléc

- A műanyag csavarokat kb. 2 fordítással oldja ki, ne csavarozza ki.

- A tömítőléc fenéktávolságát úgy beállítani, hogy az 10-15 mm-es utánfutással hátrafele állítódjon.



- Húzza meg a csavarokat.

Figyelem: Ne csavarja túl a műanyag csavarokat!

Elkopás esetén kicserélni.

- A cseréhez csavarja ki a csavarokat, helyezze fel az új tömítőlécet és a tartólemezt, állítsa be és csavarozza rá.

■ Hátsó tömítőléc

- A műanyag csavarokat kb. 2 fordítással oldja ki, ne csavarozza ki.

- A tömítőléc fenéktávolságát úgy beállítani, hogy az 5 -10 mm-es utánfutással hátrafele állítódjon.

- Húzza meg a csavarokat.

Figyelem: Ne csavarja túl a műanyag csavarokat!

Elkopás esetén kicserélni.

- A cseréhez csavarja ki a csavarokat, helyezze fel az új tömítőlécet és a tartólemezt, állítsa be és csavarozza rá.

■ Oldalsó tömítőlécek

- A műanyag csavarokat kb. 2 fordítással oldja ki, ne csavarozza ki.

- A fenéktávolság beállításához 1 -3 mm vastag alátétet alátolni.

- Tömítőlécet kiigazítani.

- Húzza meg a csavarokat.

Figyelem: Ne csavarja túl a műanyag csavarokat!

Elkopás esetén kicserélni.

- A cseréhez csavarja ki a csavarokat, helyezze fel az új tömítőlécet és a tartólemezt, állítsa be és csavarozza rá.

Porszűrő ellenőrzése/kicserélése

△ FIGYELMEZTETÉS

Egészségi ártalom!

- A szűrőberendezésen történő munkavégzéskor porvédő maszkot viselni. A nagyon finom por kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat betartani.

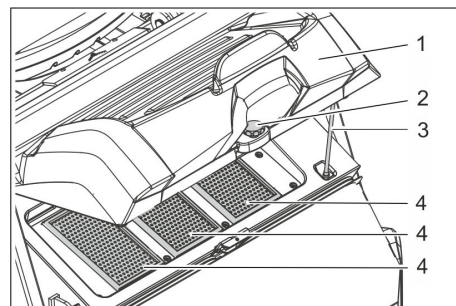
VIGYÁZAT

Károsodás veszélye!

- Porszűrőt ne mossa ki.

Megjegyzés: A porszűrőt tisztítsa kizárólag száraz állapotban, óvatos ütésekkel vagy csökkentett sűrített levegővel.

Megjegyzés: A porszűrő kiszerezése előtt legalább 1 percet várjon, hogy a por le tudjon ülni.



Ábra: KM 125/... 3 lapos redős szűrővel; KM 105/... 2 lapos redős szűrővel rendelkezik

1 Fedél tisztító szerkezettel

2 Csavar

3 Támaszték

4 Porszűrő (lapos harmonikaszűrő)

- Csavar kicsavarni.

- A fedelet fordítsa felfelé és a támasztékkal biztosítsa.

- Porszűrőt kivenni.

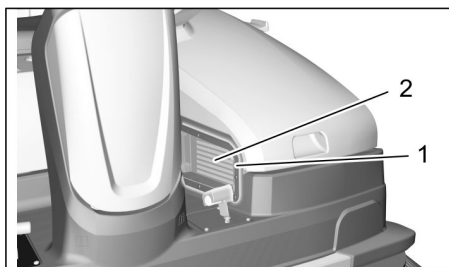
- Porszűrőt ellenőrizni.

- Helyezze be a kitisztított vagy új porszűrőt.

- Zárja le a fedelet.
- Csavarja be, és húzza meg a csavart.

Az olajhűtő védőrácsát ellenőrizni/tisztítani

(csak KM 125/... esetén)



- 1 Az olajhűtő védőrácsa
- 2 Olajhűtő

- Az olajhűtő védőrácsának szennyezett-ségét naponta ellenőrizni, szükség esetén kitisztítani.
- A belül található olajhűtő szennyezett-ségét időről időre ellenőrizni kell, szükség esetén le kell venni a védőrácsot és ki kell tisztítani az olajhűtőt.

Szívóventilátor ellenőrzése

- A szívóventilátor vízzáróságát ellenőriztetni.
csak a szerviz szolgálat által

Hajtósíj megvizsgálása

- Ellenőrizni, hogy az ékszíjak feszeseke-e.
csak a szerviz szolgálat által

Menetvezérlés/elektronika biztosítóinak cseréje

A készülék (rászereelési készlet nélkül) 2 biztosítóval rendelkezik, amelyek egyenként 5 Amperesek. A készülék fedele alatt találhatóak.

Meghibásodott biztosítékok esetén lépjen kapcsolatba a jóváhagyott szerviz szolgálattal.

Kiegészítő biztosítékok az olajhűtőhöz.

FM 31	Olajhűtő motor	7.5 A
FK 31	Olajhűtő biztosíték	5 A

A dízel változatnak a belsőégésű motor mögött kiegészítőleg egy FU20 biztosító van 30 A biztosítással. Ezt hiba esetén az ügyfél maga ki tudja cserélni, ehhez a burkolatot oldalra kell fordítani.

Segítség üzemzavar esetén

Üzemzavar	Elhárítás
A készüléket nem lehet beindítani	<ul style="list-style-type: none"> A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani. Üljön le a vezetőülésre, az üléskontaktus-kapcsolót aktiválja. Állítsa „1” helyzetbe a főkapcsolót. Az engedélyezett KIK kulcsot (Kärcher Intelligent Key) dugja be Zárja be a motorháztetőt. A seprőtartályt teljesen visszabillenteni és leeresztetni (magas kiürítés) A motorolaj szintjét ellenőrizni. Üzemanyag tankolása Üzemanyagcsapot kinyitni. Ellenőrizze az üzemanyagrendszer csatlakozásokat és illesztéseit Akkumulátor töltése Ellenőrizze és tisztítsa meg, illetve szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát (benzinmotor) Dízelmotor: Nyomja meg légnyomáscsökkentő kart Dízelmotor: Ellenőrizze a Vész-Ki állását. Dízelmotor: Az indító biztosítékát, FU20 (30 A) ellenőrizni, hiba esetén kicserélni Ellenőriztesse az automata szivatót a szerviz szolgálattal. Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A motor szabálytalanul jár	<ul style="list-style-type: none"> Üzemanyag tankolása Légszűrőt megtisztítani vagy kicserélni Ellenőrizze az üzemanyagrendszer csatlakozásokat és illesztéseit Cserélje ki az elszennyeződött üzemanyag szűrőt. Ellenőrizze és tisztítsa meg, illetve szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát (benzinmotor) Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Motor jár, de a készülék nem halad	<ul style="list-style-type: none"> Rögzítőféket oldani Ellenőriztesse a menethidraulika olajsintjét a szerviz szolgálattal. Szabadonfutó karjának állását megvizsgálni Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Motor jár, de a készülék csak lassan halad	<ul style="list-style-type: none"> Rögzítőféket oldani Nulla fok alatt a készüléket kb. 3 percig hagyja felmelegedni Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A készülék nem seper rendesen	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a seprőhenger és az oldalseprők kopását, igény szerint cserélje ki. A durva szemét csapófedelének működését megvizsgálni Tömítőlecek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni Ellenőrizze a seprőhenger felek helyes ülését Hidraulika rendszer (seprés) tömítettségét megvizsgálni Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát

A készülék porol Nem elegendő szívóteljesítmény	Ürítse ki a felsepert anyagok tartályát
	Tömítőkarmantyút a szívóventilátoron megvizsgálni
	Porszűrőt megvizsgálni, letisztítani vagy kicserélni Porszűrőt ne mossa ki.
	Ellenőrizze a szűrődoboz tömítését
	Ellenőrizze a szeméttartály tömítéseit
Oldalkefe- vagy seprőhenger be- kapcsolása nem működik	Tömítőlécek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A készülék porol Nem elegendő szívóteljesítmény	Ürítse ki a felsepert anyagok tartályát
	A szívóventilátor tömlőinek vízzáróságát ellenőrizni.
	Tisztítsa és ellenőrizze a porszűrőt, szükség esetén cserélje ki.
	A porszűrő helyes illeszkedését ellenőrizni.
	Szívóventilátort bekapcsolni
	Tömítőlécek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni
A seprőhenger nem forog Az oldalkefék nem forognak	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
	A program kiválasztó gombot fordítsa a kívánt programra.
	Ellenőrizze az olajsintet a hidraulikatartályon (seprés)
	Ellenőrizze, hogy a seprőhengerre és az oldalkefekre nem tekeredtek-e rá szalagok.
(Magas kiürítés) A szeméttartály nem megy be/ki A szeméttartályt nem lehet billente- ni	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A motort nem lehet leállítani (programválasztó kapcsoló „0“-ra, főkapcsoló „0“-ra)	Benzinmotor: A motorháztetőt kinyitni és az üzemyanyagcsapot elzárni. Figyelem: Forgó ékszíj!
	Dízelmotor: A motorháztetőt kinyitni és a vész-ki kart a motoron megnyomni vagy az üzemyanyagcsapot elzárni. Figyelem: Forgó ékszíj!
Ismétlődő leengedési csattanás hallható	A készülék rendben van, az automatikus szűrőtisztítás működik

Hibaelhárítás a kezelő által a kijelzőn megjelenő világos üzenetek segítségével

Megjegyzés:

Ha a kijelzőn az üzenetek a leírt segítő intézkedések ellenére megmaradnak, akkor hívja a szervizt!

	Display kijelző	Jelentés és következmény	Segítő intézkedések
1	Ismeretlen kulcs Gép lezárása!	A behelyezett kulcs jelzése ismeretlen. – A készülék kezelése meg van akadályozva	→ Jóváhagyott Kärcher kulcsot használjon!
2	Kulcs, amelynek nincs a géphez jogosultsá- ga!	A Kärcher kulcs ugyan ismert, azonban nincs jóváhagy- va ehhez a géphez. – A készülék kezelése meg van akadályozva	→ Jóváhagyott Kärcher kulcsot használjon!
3	A magas kiürítés gomb meg van nyomva! Ellenőrizze!	A két kezes kezelés gomb funkciójának biztonsági funk- cióját a készülék bekapcsolásakor ellenőrzi. – Megnyomott két kezes kezelés gomb esetén bekap- csoláskor az üzemeltetést megakadályozza	→ A két kezes kezelés gombot elengedni. → Az üzenetet az „OK” gombbal hagyja jóvá (töröl- je).
4	HE gomb le van zár- va Bstd: xxxxxhym+	A két kezes kezelés gombot (magas ürítés) egy seprő- programban megnyomták. – A magas kiürítést a seprőprogramban biztonsági okokból megakadályozza.	→ A két kezes kezelés gombot elengedni. → A programválasztó kapcsolót C (menet) hely- zetbe állítani. → A két kezes kezelés gombot nyomni és nyomva tartani. → Az iránygombokkal a magas kiürítést működtet- ni.
5	Kérem, üljön a gépre!	Akkor jelenik meg, ha egy seprő- vagy szállító progra- mot választanak ki a gép bekapcsolásakor, és nincs ke- zelő az ülésen. – A belsőégésű motor indítását és a készülék minden funkcióját megakadályozza	→ A vezetőüléson helyet foglalni. Megjegyzés: A kiválasztott seprő-/szállító pro- gram teljesen automatikusan indul. Megjegyzés: Ez az eljárás ugyanakkor az ülés- kapcsoló biztonsági funkciójának ellenőrzésére is szolgál!
6	Olajhiány a motor- ban! Bstd: xxxxxhym+	Üzem alatt jelenik meg, ha a belsőégésű motor kenése nem biztosított. – A belsőégésű motort kikapcsolja, minden készülék funkció blokkolva van	→ Motorolaj utántöltése → A programválasztó kapcsoló visszaállítását el- végezni (OFF állás). → A belsőégésű motort ismét be lehet indítani.

7	A seprő tartály nyitva van! Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelenik meg (mély kiürítés), amikor egy szállító- vagy seprőprogramot kiválasztottak és legalább az egyik szeméttartály ki van véve. – A belsőégésű motor indítását és a készülék minden funkcióját megakadályozza	→ Minden szeméttartályt bepattintva kell beakasztani. → A programválasztó kapcsolót „ON” állásra fordítani. Megjegyzés: Az üzenet eltűnik. A készülék üzemkész.
8	Ellenőrizze a seprő tartályt! Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelenik meg (magas kiürítés), amikor egy seprőprogramot kiválasztottak és a szeméttartály nincs teljesen bent és visszabillentve. – Minden seprési funkciót megakadályoz, a belsőégésű motor jár Megjegyzés: Ha egy kibillentett tartályt próbálnak teljesen leengedni, akkor az ütközés felügyelet megakadályozza a magas kiürítési rendszer rongálódását. Megjegyzés: Ha egy bent lévő tartályt próbálnak kibillenteni, akkor az ütközés felügyelet megakadályozza a magas kiürítési rendszer rongálódását	→ A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani. → A két kezes kezelés gombot nyomni és nyomva tartani. → Az iránygombokkal a szeméttartályt adott esetben billentse vissza és ezután teljesen engedje le. → A két kezes kezelés gombot és az iránygombokat elengedni. → A két kezes kezelés gombot nyomni és nyomva tartani. → Az iránygombokkal a tartályt először teljesen visszabillenteni és ezután leengedni. → A két kezes kezelés gombot és az iránygombokat elengedni. → A két kezes kezelés gombot nyomni és nyomva tartani. → Az iránygombokkal a tartályt először megfelelően meg kell emelni, mielőtt ki lehetne billenteni.
9	Henger poz. hibás Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelzi ki, ha a kefehenger nem tud a gyárilag beállított véghelyzetbe hajtani. – A készülék üzemkész, de a seprési eredmény nem biztos, hogy kielégítő	→ Az üzenetet az „OK” gombbal hagyja jóvá (törölje). → A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani. → Ismét váltson a kívánt seprőprogramba.
10	Jkefe poz. hibás Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelzi ki, ha a jobb oldalkefe nem tud a gyárilag beállított véghelyzetbe hajtani. – A készülék üzemkész, de a seprési eredmény nem biztos, hogy kielégítő vagy nem lehet megemelni a jobb oldalkefét	→ Az üzenetet az „OK” gombbal hagyja jóvá (törölje). → A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani. → Ismét váltson a kívánt seprőprogramba.
11	Bkefe poz. hibás Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelzi ki, ha az opcionálisan kapható bal oldalkefe nem tud a gyárilag beállított véghelyzetbe hajtani. – A készülék üzemkész, de a seprési eredmény nem biztos, hogy kielégítő vagy nem lehet megemelni a bal oldalkefét	→ Az üzenetet az „OK” gombbal hagyja jóvá (törölje). → A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani. → Ismét váltson a kívánt seprőprogramba.
12	Okefe poz. hibás Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelzi ki, ha az opcionálisan kapható sarló alakú seprőkefe nem tud a gyárilag beállított véghelyzetbe hajtani. – A készülék üzemkész, de a seprési eredmény nem biztos, hogy kielégítő vagy nem lehet megemelni a sarló alakú kefét	→ Az üzenetet az „OK” gombbal hagyja jóvá (törölje). → A programválasztó kapcsolót C (menet) helyzetbe állítani. → Ismét váltson a kívánt seprőprogramba.
13	Az ülés nem működik! Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelenik meg, ha a menet alatt az ülést 1,5 másodpercnél tovább elhagyják. – A belsőégésű motor kikapcsol, minden padlón található seprőkefe és seprőhenger automatikusan megemelkedik	→ A vezetőülésen helyet foglalni. Megjegyzés: A kiválasztott seprő-/szállító program teljesen automatikusan indul.
14	A seprőhenger használhatósága <25%	Akkor jelenik meg, ha a seprőhenger elérte a kopásának határát. – A készülék üzemkész, de a seprési eredmény nem biztos, hogy kielégítő	→ A seprőhengert a jó seprési eredmény érdekében lehetőleg hamar ki kell cserélni.
15	Az MFM-modul nem használható kész x	Akkor jelenik meg, ha a kezelőmezőnek nincs kapcsolata a gépvezérléssel. – A készülék kezelése meg van akadályozva	→ A programválasztó kapcsoló visszaállítását elvégezni (OFF állás).
16	A burkolat nyitva van! Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelenik meg, ha a bal oldalburkolat nincs rendesen bepattintva. – A készülék kezelése meg van akadályozva	→ A motorháztetőt teljesen lezárni és bepattintani. → A programválasztó kapcsolót „ON” állásra fordítani. Megjegyzés: Az üzenet eltűnik. A készülék üzemkész.
17	Motortámogatás KI Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelenik meg, ha az akkumulátor üzem alatt nincs megfelelően feltöltve. –Emelkedőkre hajtás esetén megakadályozza a belsőégésű motor támogatást az akkumulátorból	→ Az üzenetet az „OK” gombbal hagyja jóvá (törölje). → A készülékkel hosszabb ideig hajtson sík terepen a belsőégésű motorral, ezáltal az akkumulátor feltöltődik.

18	Az akkumulátor gyenge Bstd: xxxxxhym+	Akkor jelenik meg, ha az akkumulátor feszültsége seprés üzemmódban annyira alacsony, hogy a készülék kikapcsolása után a belsőégésű motor bekapcsolása már nem lenne lehetséges. – Minden seprési funkciót kikapcsol, a készülék még jár	Megjegyzés: Az üzenetet már nem lehet törölni. → A készülékkel hosszabb ideig hajtson sík terepen a belsőégésű motorral, ezáltal az akkumulátor feltöltődik.
19	Az akkumulátor lemerült! Külső töltés!	Akkor jelenik meg, ha a programválasztó kapcsolót OFF állásról elfordítják és felismeri, hogy a legkisebb akkumulátor feszültség nem elegendő a belsőégésű motor indításához. – A készülék kezelése meg van akadályozva az akkumulátor védelme érdekében	→ Az akkumulátort lekapcsolni és egy külső, jóváhagyott töltőkészülékkel a pólusoknak megfelelően csatlakoztatni és tölteni.
20	Firmware frissítés MFM szükségés	Akkor jelenik meg, ha a gépvezérlés önellenőrzés során biztonsági hibát talált. – A készülék kezelése meg van akadályozva	→ Hívja a szervizt!
21	V motor hiba OFF az újraindítás-hoz	A belsőégésű motor vezérlésének felügyelete súlyos hibát észlelt. – A belsőégésű motor már nem kapcsol ki	→ FIGYELEM! A piros főkapcsolót "0" helyzetbe állítani a motor kikapcsolásához! → Továbbá: A programválasztó kapcsoló visszaállítását elvégezni (OFF állás). → Ezután: Állítsa „1” helyzetbe a főkapcsolót. Ismét váltson a kívánt seprőprogramba.
22	Hívja a szervizt! +xx-xxxx-xx-xxxx	Az ellenőrzési időköz lejárt. Ez az üzenet a készülék minden bekapcsolásakor megjelenik. – A készülék továbbra is teljes mértékben üzemkés	→ Az üzenetet az „OK” gombbal hagyja jóvá (törölje). → Lépjen kapcsolatba a helyi szervizzel a kijelzett hívószámon az ellenőrzés miatt.
23	A piros 0/1 kapcsoló ki van kapcsolva (0)!	Ez az üzenet üzem alatt és a készülék bekapcsolásánál is megjelenik, ha a piros főkapcsoló "0" állásban van. – A készülék kezelése meg van akadályozva	→ Állítsa „1” helyzetbe a főkapcsolót.
24	Választókapcsolót OFF helyzetbe állítani!	Ez az üzenet a 23. üzenettel kapcsolatban jelenik meg.	Fontos megjegyzés: A piros főkapcsolónak VÉSZKI funkciója van. → A készülék üzembevétele biztonsági okokból a programválasztó kapcsoló kikapcsolását is szükségessé teszi (OFF állás)!

Hibaelhárítás kódolt hibaüzenetek esetén a kijelzőn

Megjegyzés:

A kódolt hibaüzenetet mindig a felső kijelző sorban jeleníti meg és a következő formátummal rendelkezik:

X yyy	ismertető betű X, amelyet maximum 3 szám követ yyy
pl. S 110	Rendszerhiba áll fenn, amely a készülék működését teljesen vagy részben megakadályozza.
pl. P 3 C 41 H 2	Gépvezérlési hiba áll fenn. Egyes vagy több készülék funkciót megakadályoz.
pl. B 121	Az indító akkumulátor hibája áll fenn. Adott esetben cserélje ki az akkumulátort egy frissen töltöttre.
pl. P/11	Biztosítani kell, hogy ne legyen egynél több KIK kulcs (Kärcher Intelligent Key) a kezelőfelület közelében.

Ha kódolt hiba lép fel, akkor először próbálja meg a programválasztó kapcsolót visszaállítani.

Ehhez forgassa a programválasztó kapcsolót "OFF" állásra, várjon min. 5 másodpercet, ezután vegye ismét üzembe a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, akkor hívja a szervizt. A hibakód megadása nagy segítség lehet a szerviznek!

Tartozékok (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Megnevezés	Megrendelési szám
Oldalkefe, standard	6.966-063.0
Belső- és külső felületek tisztításához.	
Oldalkefe, kemény	6.906-705.0
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	
Oldalkefe, lágy	6.966-065.0
Kifejezetten finom por sepréséhez sima padlón.	
Seprőhenger, standard	4.762-529.0
Kopás- és nedvességálló. Univerzális sörtéssel belső- és külső tisztításra.	
Seprőhenger, puha	4.762-523.0
Természetes sörtéssel, kifejezetten zárt terek sima padlóján található mikro finomságú por sepréséhez. Nem nedvességálló, érdes felületekre nem alkalmas.	
Seprőhenger, kemény	4.762-524.0
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	
Lapos harmonikasűrő (porszűrő)	6.907-352.0
A készülékhez 2 darab szükséges	

Tartozékok (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Megnevezés	Megrendelési szám
Oldalkefe, standard	6.966-063.0
Belső- és külső felületek tisztításához.	
Oldalkefe, kemény	6.906-705.0
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	
Oldalkefe, lágy	6.966-065.0
Kifejezetten finom por sepréséhez sima padlón.	
Seprőhenger, standard	4.762-525.0
Kopás- és nedvességálló. Univerzális sörtéssel belső- és külső tisztításra.	
Seprőhenger, puha	4.762-526.0
Természetes sörtéssel, kifejezetten zárt terek sima padlóján található mikro finomságú por sepréséhez. Nem nedvességálló, érdes felületekre nem alkalmas.	
Seprőhenger, kemény	4.762-527.0
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	
Lapos harmonikasűrő (porszűrő)	6.907-352.0
A készülékhez 3 darab szükséges	

Műszaki adatok (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Készülék adatok		
hosszúság x szélesség x magasság	mm	1800 x 1250 x 1450
Önsúly (szállítási súly)	kg	400 (KM 105/100 R G)
	kg	450 (KM 105/110 R G)
Megengedett összsúly	kg	650 (KM 105/100 R G)
	kg	700 (KM 105/110 R G)
Haladási sebesség	km/h	7
Seprési sebesség	km/h	4
Bevetési idő mértéke tele tank esetén	h	kb.: 3
Kapaszkodóképesség (max.)	%	18
Fordulókör	m	2,70
Seprőhenger-átmérő	mm	400
Seprőhenger szélessége	mm	640
Oldalseprő-átmérő	mm	600
Területi teljesítmény oldalkefék nélkül	m ² /h	4480
Területi teljesítmény 1 oldalkefével	m ² /h	7000
Területi teljesítmény 2 oldalkefével	m ² /h	10150
Munkaszélesség oldalseprő nélkül	mm	640
Munkaszélesség 1 oldalkefével	mm	1050
Munkaszélesség 2 oldalkefével	mm	1450
Szeméttartályok térfogata		
KM 105/100 R (mély ürítés)	l	2 x 35
KM 105/110 R (magas ürítés)	l	80
A törmelék tartály maximális töltési tömege		
KM 105/100 R (mély ürítés)	kg	2 x 50
KM 105/110 R (magas ürítés)	kg	110
Maximális kiürítési magasság (magas ürítés)	mm	1550
Védettség csepegő víz ellen védett	--	IPX 3
Motor		
Típus	--	Worms EX27 1-hengeres-négyütemű

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Lökettérfogat	cm ³	265
Teljesítmény max.	kW/PS	6,6 / 9,0
Üzemanyag fajta	--	Normál benzin, ólommentes
CO ₂ -érték	g/kWh	661
Tartalom üzemanyagtartály	l	5,6
Gyújtógyertya, NGK	--	BR4HS
Karbantartást nem igénylő akkumulátor	V, Ah	12, 50
Motorolaj		
Motorolaj - típus	--	SAE 15W-40
Töltési mennyiség	l	1,0
Hidraulika olaj		
Első hidraulikaolaj tartály (seprés funkció)		
Típus		Shell SFX 68
Töltési mennyiség	l	kb.: 7
Hátsó hidraulikaolaj tartály (menet funkció)		
Típus		Fuchs Renolin DO 90 HV
Töltési mennyiség	l	0,5 - 1,0
Abroncsozás		
Nagyság elől	mm	ø 300
Levegőnyomás elől	bar / MPa	6,0 / 0,6
Nagyság hátul	--	4.00-8 6PR
Levegőnyomás hátul	bar / MPa	6,0 / 0,6
Fék		
Üzemi fék	--	hidrosztatikus
Rögzítőfék	--	mechanikus
Szűrő- és szívórendszer		
Szűrő rendszer		TACT
Szűrő felhasználási kategóriája egészségre nem ártalmas pornál	--	M
Névleges nyomáshiány szívó rendszer	mbar	6
Névleges volumen áram szívó rendszer	l/s	92
Környezeti feltételek		
Hőmérséklet	°C	0...+ 40
Levegő páratartalom, nem harmatozott	%	0 - 90
Az EN 60335-2-72 szerint megállapított értékek		
Zaj kibocsátás		
Hangnyomás szint L _{pA}	dB(A)	79
Bizonytalanság K _{pA}		3
Hangnyomás szint L _{WA} + bizonytalanság K _{WA}	dB(A)	97
Bizonytalanság K _{WA}		3
Készülék vibráció		
Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték	m/s ²	2,5
Ülés	m/s ²	0,8
Bizonytalanság K	m/s ²	0,2

Műszaki adatok (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Készülék adatok			
hosszúság x szélesség x magasság	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Önsúly (szállítási súly)	kg	665	685
Megengedett összsúly	kg	890	910
Haladási sebesség	km/h	8	8
Seprési sebesség	km/h	4	4
Bevetési idő mértéke tele tank esetén	h	3	3
Kapaszkodóképesség (max.)	%	16	16
Fordulókör	m	3,0	3,0
Seprőhenger-átmérő	mm	400	400
Seprőhenger szélessége	mm	870	870
Oldalseprő-átmérő	mm	600	600
Területi teljesítmény oldalkefék nélkül	m ² /h	6960	6960
Területi teljesítmény 1 oldalkefével	m ² /h	10000	10000
Területi teljesítmény 2 oldalkefével	m ² /h	13600	13600
Munkaszélesség oldalseprő nélkül	mm	870	870
Munkaszélesség 1 oldalkefével	mm	1250	1250
Munkaszélesség 2 oldalkefével	mm	1700	1700
Szeméttartályok térfogata	l	110	110
A törmelék tartály maximális töltési tömege	kg	150	150
Maximális kiürítési magasság (magas ürtés)	mm	1550	1550
Védettség csepegő víz ellen védett	--	IPX 3	IPX 3
Motor			
Típus	--	Worms EX40 1-hengeres-négyütemű	Yanmar L100V
Lökettérfogat	cm ³	404	435
Teljesítmény max.	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Üzemanyag fajta	--	Normál benzin, ólommentes	Dízel
CO ₂ -érték	g/kWh	661	964
Tartalom üzemanyag tartály	l	7	5,4
Gyújtógyertya, NGK	--	BR4HS	---
Karbantartást nem igénylő akkumulátor	V, Ah	12,71	12,71
Motorolaj			
Motorolaj - típus		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Töltési mennyiség	l	1,2	1,65
Hidraulika olaj			
Első hidraulikaolaj tartály (seprés és menet funkció)			
Típus		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Töltési mennyiség	l	kb.: 8	kb.: 8
Hidraulikus nyomás, max.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Abroncsolás			
Nagyság elől	mm	ø 300	ø 300
Levegőnyomás elől	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Nagyság hátul	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Levegőnyomás hátul	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Fék			
Üzemi fék	--	hidrosztatikus	hidrosztatikus
Rögzítőfék	--	mechanikus	mechanikus
Szűrő- és szívórendszer			
Szűrő rendszer		TACT	TACT
Szűrő felhasználási kategóriája egészségre nem ártalmas pornál	--	M	M
Névleges nyomáshiány szívó rendszer	mbar	6	6
Névleges volumen áram szívó rendszer	l/s	92	92
Környezeti feltételek			
Hőmérséklet	°C	0...+ 40	0...+ 40
Levegő páratartalom, nem harmatozott	%	0 - 90	0 - 90

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Az EN 60335-2-72 szerint megállapított értékek			
Zaj kibocsátás			
Hangnyomás szint L_{pA}	dB(A)	81	85
Bizonytalanság K_{pA}		3	3
Hangnyomás szint L_{WA} + bizonytalanság K_{WA}	dB(A)	98	105
Készülék vibráció			
Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték	m/s^2	<2,5	<2,5
Ülés	m/s^2	0,5	0,5
Bizonytalanság K	m/s^2	0,2	0,2
Megjegyzés		Halláskárosodás veszélye. Viseljen hallásvédelem.	Halláskárosodás veszélye. Viseljen hallásvédelem.

EU konformitási nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Seprő-szívógép
Típus: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:

2006/42/EK (+2009/127/EK)
 2000/14/EK
 2014/30/EU
 2014/53/EU (TCU)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005
 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 301 511 V12.5.1

Követett megfelelés megállapítási eljárás:

2000/14/EK: V. függelék

Hangteljesítményszint dB(A)

G

Mért: 94 95
 Garantált: 97 98

D

Mért: -- 103
 Garantált: -- 105


Az aláírók az igazgatóság megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

A dokumentáció összeállításáért felelős:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

 Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Obsah

Obsah	CS	1
Před prvním uvedením do provozu	CS	1
Obecná upozornění	CS	1
Ochrana životního prostředí	CS	1
Záruka	CS	1
Příslušenství a náhradní díly	CS	1
Symboly použité v návodu k obsluze	CS	2
Symboly na zařízení	CS	2
Používání v souladu s určením	CS	2
Možné nesprávné použití	CS	2
Vhodné podlahy	CS	2
Bezpečnostní pokyny	CS	2
Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	CS	2
Bezpečnostní pokyny pro jízdní provoz	CS	3
Přístroje s horním vyprazdňováním	CS	3
Přístroje s kabinou pro řidiče	CS	3
Bezpečnostní pokyny pro spalovací motor	CS	3
Bezpečnostní pokyny pro přepravu přístroje	CS	3
Bezpečnostní pokyny pro péči a údržbu	CS	3
Funkce	CS	3
Ovládací a funkční prvky	CS	4
Zobrazení přístroje	CS	4
Ovládací panel	CS	6
Spínač volby programu	CS	6
Nastavení řeči na ovládacím panelu	CS	6
Klíček KIK (Kärcher Intelligent Key) žlutý/šedý	CS	6
Bezpečnostní zařízení	CS	7
Před uvedením do provozu	CS	7
Sundejte kryt přístroje	CS	7
Otevírání/zavírání kapoty motoru	CS	7
Pokyny pro vykládku	CS	8
Pohyb zametacího stroje bez vlastního pohonu	CS	8
Pohyb zametacího stroje s vlastním pohonem	CS	8
Montáž postranní metly	CS	8
Uvedení do provozu	CS	8
Před spuštěním/bezpečnostní kontrola	CS	8
Natankujte	CS	8
Provoz	CS	9
Nastavení sedadla řidiče	CS	9
Odkládací plocha	CS	9
Uvedení přístroje do provozu	CS	9
Startování zařízení	CS	9
Pojíždění přístroje	CS	9
Zametací provoz	CS	10
Vyprázdňování nádob na nametené nečistoty	CS	11
Vypnutí zařízení	CS	11
Přeprava	CS	11
Skladování/vyřazení z provozu	CS	12
Ošetřování a údržba	CS	12

Obecná upozornění	CS	12
Baterie	CS	12
Čištění	CS	13
Intervaly údržby	CS	13
Údržba	CS	13
Pomoc při poruchách	CS	18
Odstraňování chyby obsluhou při nezašifrovaném hlášení na displeji	CS	19
Odstraňování chyb u kódovaných chybových hlášení na displeji	CS	21
Příslušenství (KM 105/...)	CS	21
Příslušenství (KM 125/...)	CS	21
Technické údaje (KM 105/...)	CS	22
Technické údaje (KM 125/...)	CS	23
EU prohlášení o shodě	CS	24

Před prvním uvedením do provozu

Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny!
V tomto provozním návodu jsou popsány následující přístroje.
Přístroje se liší v pracovních šířkách a pohonech, a dále pak ve způsobu vyprazdňování nametených nečistot, viz také kapitulu "Technické údaje".

KM 105/100 R G Vyprazdňování dole	G: Benzinový motor Worms EX27
KM 105/110 R G Vyprazdňování nahoře	G: Benzinový motor Worms EX27
KM 125/130 R G Vyprazdňování nahoře	G: Benzinový motor Worms EX40
KM 125/130 R D Vyprazdňování nahoře	D: Dieselový motor Yanmar L100V

Přístrojové vybavení

Pro všechna zařízení je na přání dodáváno stejné vybavení, v tomto návodu je popsáno maximální vybavení.

Likvidace nametených nečistot

Existují 2 různé možnosti likvidace smetí:
Vyprazdňování dole

Tyto přístroje mají v zadní části dvě nádoby na zametené nečistoty násypky, které je při vyprazdňování třeba vyjmout.

Vyprazdňování nahoře

Tyto přístroje mají hydraulicky ovládanou nádobu na nametené nečistoty, která se při vyprazdňování ovládá ze sedadla řidiče.

Motorizace přístroje

Na výběr jsou 2 varianty spalovacího motoru:

G: Benzinový motor

D: Dieselový motor

Obecná upozornění

Pokud při vybalování najdete škody vzniklé při přepravě, spravte svého prodejce.

- Štítek na přístroji s varováním a pokyny uvádí důležité pokyny pro bezpečný provoz.
- Kromě pokynů uvedených v návodu k použití je nutné dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů stanovené zákonem.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému využití.



Vysloužilá zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdávány k opětovnému zhodnocení. Vysloužilá zařízení proto likvidujte prostřednictvím příslušných sběrných míst.

Motorový olej, motorová nafta a benzín nesmí ohrozit životní prostředí. Chraňte půdu a provádějte ekologickou likvidaci použitého oleje.

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Příslušenství a náhradní díly

POZOR

Aby nedošlo k ohrožení, smí opravy a montáže náhradních dílů provádět pouze autorizovaná zákaznická služba.

- Smí se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
- Výběr nejčastěji vyžadovaných náhradních díků najdete na konci návodu k obsluze.
- Další informace o náhradních dílech najdete na www.kaercher.com v části Service.

Symbole použité v návodu k obsluze

⚠ NEBEZPEČÍ

Varuje před bezprostředně hrožícím nebezpečím, které má za následek těžká fyzická zranění nebo usmrcení.

⚠ VAROVÁNÍ

Varuje před případnou nebezpečnou situací, která by mít za následek těžká fyzická zranění nebo usmrcení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k věcným škodám.

POZOR

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.

Symbole na zařízení

	⚠ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí popálení o horké plochy! Před prací na zařízení nechte výfukový systém dostatečně vychladnout.
	⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečí požáru! Nikdy nezametejte hořící či doutnající předměty, jako např. cigarety, zápalky nebo podobně.
	⚠ VAROVÁNÍ Nebezpečí skřípnutí nebo říznutí u řemenů, postranních metel, nádrží, kapoty.
	⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečí převržení! Nádobu na zametené nečistoty vyprazdňujte pouze pokud je přístroj na rovném a pevném podkladu.
	⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečí úrazu rotujícími díly. Kapotu zařízení otevřete až po úplném zastavení motoru.
	⚠ VAROVÁNÍ Nevdechujte výfukové plyny
	Tlak vzduchu v pneumatikách
	Úchytné body pro zvedák.
	Uvazovací bod

Používání v souladu s určením

Zametací stroj je určen k čištění podlahových ploch v komerčních objektech např. v následujících odvětvích:

- Parkoviště
 - Výrobní zařízení
 - Logistické objekty
 - Hotel
 - Maloobchod
 - Skladovací prostory
 - Chodníky
- Zametací stroj používejte výlučně v souladu s údaji tohoto návodu k obsluze.
- Přístroj lze při provozu na veřejných komunikacích používat pouze s namontovanou StVZO [podmínky provozu vozidel na silničních komunikacích].
- Jakékoli použití překračující tento rámec platí za použití, jež není v souladu s určením. Za škody vzniklé takovým používáním výrobce neručí; rizika za ně nese uživatel sám.
- **Benzinový/vznětový motor** : Je zakázáno přístroj používat v uzavřených prostorách.
- Na přístroji neprovádějte žádné úpravy.
- Přístroj je určen pouze pro povrchy určené v návodu.
- Najíždět smíte jen na plochy schválené pro použití stroje podnikatelem nebo jeho zmocněncem.
- Obecně platí: Snadno vznětlivé látky udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje (nebezpečí výbuchu/požáru).

Možné nesprávné použití

- Nikdy přístrojem nemeťte/nenasávejte jakékoli hořlaviny či zápalné látky jako jsou explozivní kapaliny, hořlavé plyny, neředěné kyseliny, rozpouštědla, K tomu patří benzín, ředidla barev nebo topné oleje, které při smíšení s nasávaným vzduchem mohou tvořit výbušné plyny nebo směsi, dále aceton, neředěné kyseliny nebo rozpouštědla, které napadají materiály použité na přístroji.
- Nikdy nezametejte/nevysávejte reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek), neboť ve spojení se silně alkalickými nebo kyselými čisticími prostředky vytvářejí výbušné plyny.
- Nikdy přístrojem nemeťte/nenasávejte hořící či doutnající předměty!
- Přístroj není vhodný pro uklizení látek ohrožujících zdraví.
- Pobyt v ohroženém prostoru je zakázán. Nikdy nepracujte v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!
- Je nepřipustné brát s sebou doprovodné osoby.
- Strkat/tahat nebo přepravovat předměty není s tímto přístrojem dovoleno.

Vhodné podlahy

- asfalt
- průmyslová podlaha
- potěr
- beton
- dlažba

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- *Přístroj s pracovními zařízeními musíte před použitím zkontrolovat ohledně řádného stavu a bezpečnosti provozu. Pokud jejich stav není bez závad, nelze je používat.*
 - *Používáte-li přístroj v nebezpečných prostorách (např. benzinová pampa), dodržujte bezpodmínečně příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy nepracujte v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!*
 - *Uživatel smí přístroj používat pouze k účelům, ke kterým byl přístroj vyroben. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních specifik a brát při práci zřetel na třetí osoby, zvláště děti.*
 - *Před začátkem práce se musí obsluhující přesvědčit, zda jsou všechna ochranná zařízení správně připojena a funkční.*
 - *Obsluhující personál je zodpovědný za kolize s jinými osobami nebo jejich majetkem.*
 - *Dbejte na přiléhavé oblečení obsluhujícího personálu. Používejte pevnou obuv a nenoste volné oděvy.*
 - *Před vyjetím zkontrolujte okolní prostor (např. děti). Dbejte na dostatečný rozhled!*
 - *Zařízení se nesmí nikdy nechat bez dozoru, dokud je motor v chodu. Pracovník obsluhy smí zařízení opustit teprve tehdy, když je motor v klidu, zařízení je zajištěno proti samovolnému pohybu a je zatažena parkovací brzda.*
 - *Aby se zabránilo použití zařízení nepovolnou osobou, je třeba vždy vyndat klíč.*
 - *Přístroj smí používat jen osoby, které jsou obeznámeny s manipulací nebo prokázaly schopnost jej obsluhovat a které jsou používáním výslovně pověřeny.*
 - *Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí.*
 - *Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.*
- ⚠ NEBEZPEČÍ**
Nebezpečí úrazu!
- *Nepoužívejte přístroj bez ochranného přístřeší proti padajícím předmětům v oblastech, kde hrozí, že by mohla být obsluha přístroje zasažena padajícími předměty.*

Bezpečnostní pokyny pro jízdní provoz

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí převrácení při přílišných stoupáních.

KM 105/1xx

- Stoupání a jízda ze svahu pouze do 18 % ve směru jízdy.

KM 125/130

- Stoupání a jízda ze svahu pouze do 16 % ve směru jízdy (dieselový motor a benzinový motor).

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí převrácení při nestabilním podkladu.

- S přístrojem pohybujte výhradně na zpevněném podkladu.

Nebezpečí převrácení při příliš velkém bočním náklonu.

- Šikmo ke směru jízdy zdolávejte pouze stoupání do max. 10%.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu!

- Rychlost jízdy musíte přizpůsobit daným poměrům.
- V zatáčkách jeďte pomalu.

Přístroje s horním vyprazdňováním

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

- Při práci na horním vyprazdňování zcela zvedněte nádobu na nametené nečistoty a zajistěte ji.

- Zajišťování provádějte pouze mimo nebezpečný prostor.

- Nádobu na zametené nečistoty lze plnit pouze do maximálního objemu plnění nebo maximální sypané hmotnosti. Viz kapitolu "Technické údaje".

Přístroje s kabinou pro řidiče

POZOR

Ochranná střecha řidiče poskytuje ochranu před většími padajícími předměty. Jako střecha na ochranu proti povětrnosti poskytuje navíc ochranu proti povětrnosti. Neposkytuje však ochranu při převržení!

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

- Fóliové dveře kabiny řidiče jsou opatřeny větracími šterbinami. Ty musí být bezpodmínečně stále volné, aby zajišťovaly dostatečné větrání.

Bezpečnostní pokyny pro spalovací motor

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

- Dodržujte laskavě zvláštní bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze výrobce motoru.

- Výfuk se nesmí zavírat.

- Nad výfukový otvor se nenahýbejte ani do něj nesahejte (nebezpečí popálení).

- Hnacího motoru se nedotýkejte ani na něj nesahejte (nebezpečí popálení).

- Benzinový / vznětový motor: Provoz v místnostech je zakázán (nebezpečí otravy).

- Plynový motor: Při provozu přístroje v místnostech se postarejte o dostatečné větrání a odvod výfukových plynů (nebezpečí otravy).

- Výfukové plyny jsou jedovaté a zdraví škodlivé, nesmějí být vdechovány.

- Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 vteřin. Během tohoto intervalu se držte v dostatečné vzdálenosti od prostoru pohonu.

Bezpečnostní pokyny pro přepravu přístroje

- Při přenosu přístroje vypněte motor a přístroj pevně upevněte. Zavřete palivový kohout.

Bezpečnostní pokyny pro péči a údržbu

- Před čištěním a údržbou přístroje, výměnou dílů nebo rekonfigurací pro jinou funkci je třeba přístroj vypnout a vytáhnout klíček KIK (Kärcher Intelligent Key).

- Při pracích prováděných na elektrickém zařízení je třeba odpojit akumulátor.

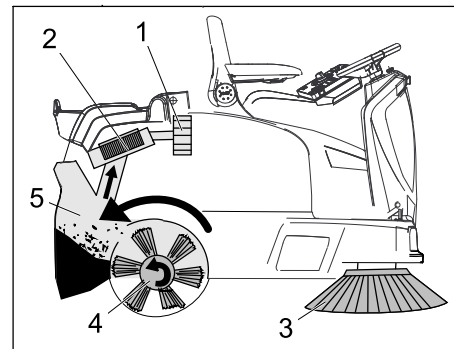
- Zařízení nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vodním vysokotlakým pa-prskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).

- Údržbu smí provádět jen příslušný servis nebo odborníci v této oblasti, kteří jsou seznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy.

- Dodržujte bezpečnostní kontrolu podle místně platných předpisů pro mobilní průmyslově využívané přístroje.

- Práce na zařízení provádějte vždy ve vhodných rukavicích.

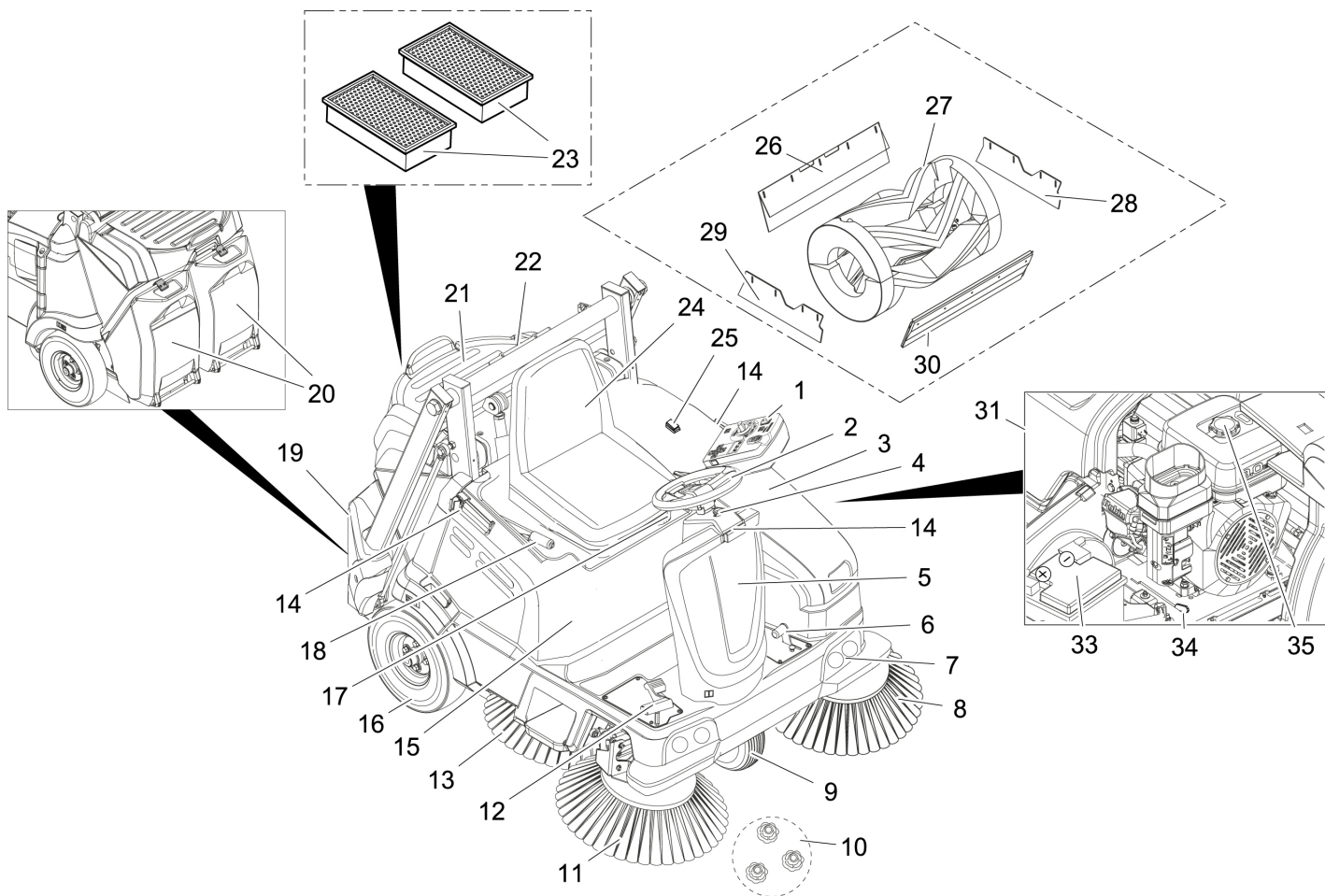
Funkce



Zametač stroj pracuje na principu přesuvu.

- Postranní metly (3) čistí rohy a hrany zametač plochy a dopravují nečistoty do dráhy zametač válce.
- Otáčivý zametač válec (4) dopravuje nečistoty přímo do nádoby na nametený materiál (5).
- Prach rozvířený v nádrži se třídí prostřednictvím prachového filtru (2) a pře-filtrovaný čistý vzduch se odsává sacím dmychadlem (1).
- Čištění prachového filtru (2) se provádí automaticky.

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R

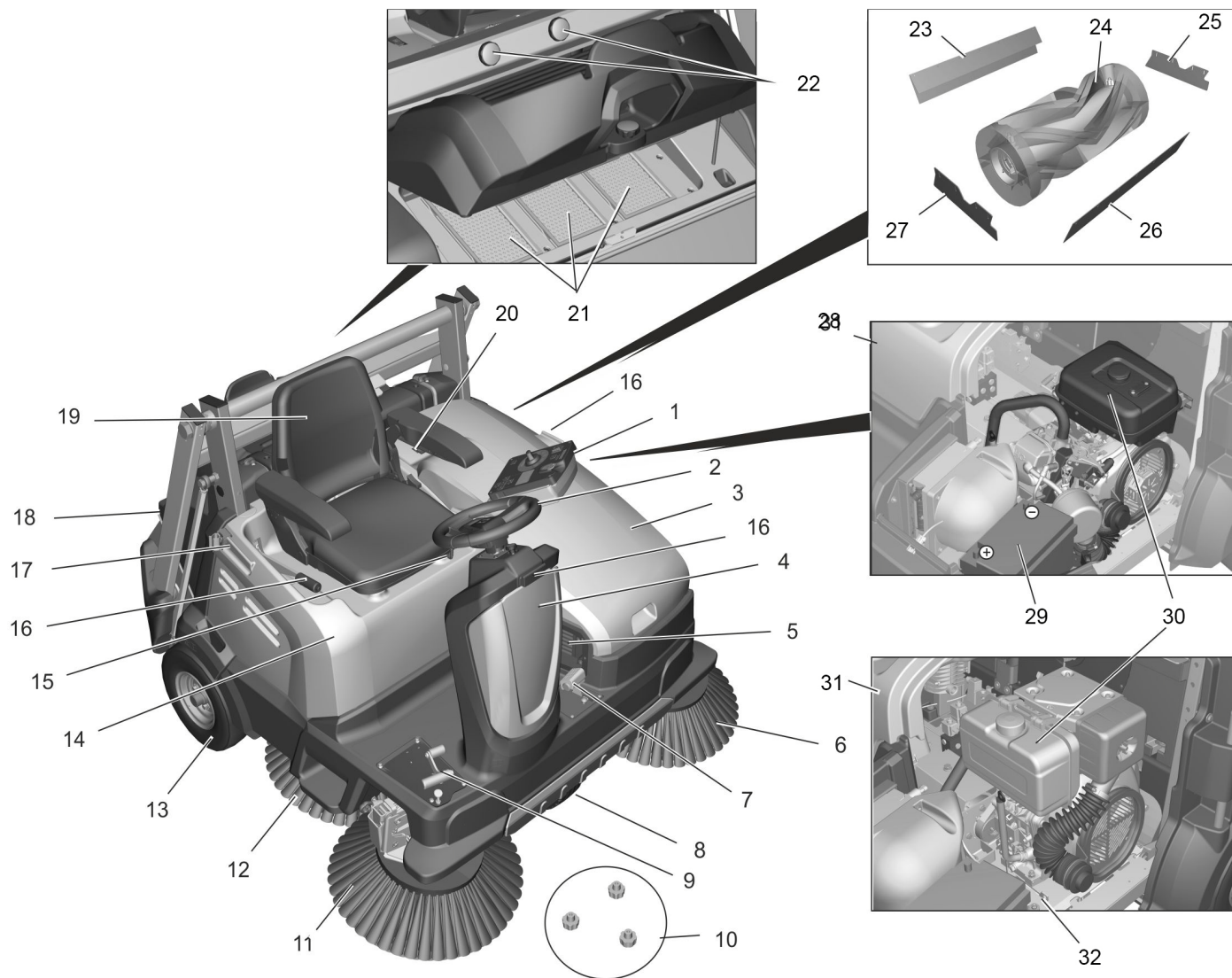


- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Ovládací panel 2 Volant 3 Kapota vlevo (kapota motoru) 4 Odemykání nádrže hydraulického oleje 5 Nádrž na hydraulický olej 6 Zvednout / spustit pedál klapky na hrubé nečistoty 7 Pracovní osvětlení (opce) 8 Levá postranní metla (varianta) 9 Přední kolo 10 Upevnění postranní metly 11 Pravá postranní metla 12 Jízdní pedál 13 Srpkové koště (opce) 14 Přídržná lišta pro Homebase 15 Kapota přístroje vpravo 16 Zadní kolo 17 Páčka seřízení sedadla 18 Parkovací brzda 19 Nádoba na nametené nečistoty horního vyprazdňování (KM 105/110 R) 20 Nádoba na nametené nečistoty dolního vyprazdňování (KM 105/100 R) 21 Odkládací plocha 22 Uložení podpory válce (zajištění horního vyprazdňování) 23 Prachový filtr (plochý skládaný filtr) | <ul style="list-style-type: none"> 24 Sedadlo (s kontaktním spínačem sedadla) 25 Tlačítko obouřuční obsluhy (KM 105/110 R) 26 Zadní těsnící lišta 27 Zametací válec 28 Boční těsnící lišta vpravo 29 Boční těsnící lišta vlevo 30 Přední těsnící lišta 31 Benzinový motor 32 Bezúdržbová baterie 33 Páka volnoběhu 34 Nádrž na pohonné hmoty |
|---|---|

Dodatečná výbava

Nejsou znázorněna následující vybavení, která jsou namontována při objednávce s dodáním ze závodu nebo mohou být namontována dodatečně servisem.

- Otáčivá výstražná svítilna
- Kabina na ochranu proti povětrnosti s oknem a stěračem
- Sklápěcí střecha na ochranu proti povětrnosti
- Kabina řidiče na ochranu proti povětrnosti
- Boční kryt koštěte
- Komfortní sedadlo



- 1 Ovládací panel
- 2 Volant
- 3 Kapota vlevo (kapota motoru)
- 4 Nádrž na hydraulický olej
- 5 Ochranná mříž chladiče oleje
- 6 Levá postranní metla (varianta)
- 7 Zvednout / spustit pedál klapy na hrubé nečistoty
- 8 Přední kolo
- 9 Jízdní pedál
- 10 Upevnění postranní metly
- 11 Pravá postranní metla
- 12 Srové koště (opce)
- 13 Zadní kolo
- 14 Kapota přístroje vpravo
- 15 Páčka seřízení sedadla
- 16 Parkovací brzda
- 17 Přídržná lišta pro Homebase
- 18 Nádobna na nametené nečistoty horního vyprazdňování
- 19 Sedadlo (s kontaktním spínačem sedadla)
- 20 Tlačítko obouruční obsluhy
- 21 Prachový filtr (plochý skládaný filtr)
- 22 Uložení podpory válce (zajištění horního vyprazdňování)
- 23 Zadní těsnicí lišta
- 24 Zametací válec
- 25 Boční těsnicí lišta vlevo
- 26 Přední těsnicí lišta

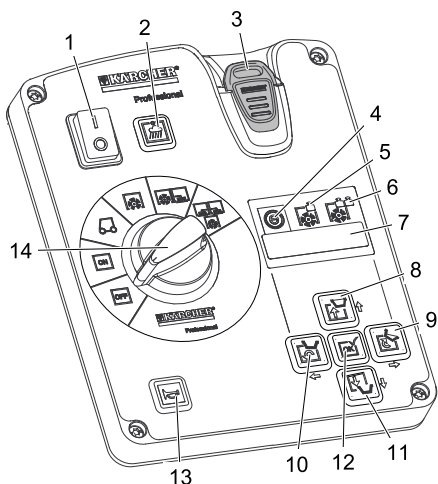
- 27 Boční těsnicí lišta vpravo
- 28 Benzinový motor
- 29 Bezúdržbová baterie
- 30 Nádrž na pohonné hmoty
- 31 Dieselův motor
- 32 Páka volnoběhu

Dodatečná výbava

Nejsou znázorněna následující vybavení, která jsou namontována při objednávce s dodáním ze závodu nebo mohou být namontována dodatečně servisem.

- Otáčivá výstražná svítilna
- Kabina na ochranu proti povětrnosti s oknem a stěračem
- Sklápěcí střecha na ochranu proti povětrnosti
- Kabina řidiče na ochranu proti povětrnosti
- Boční kryt koštěte
- Komfortní sedadlo
- Pracovní osvětlení

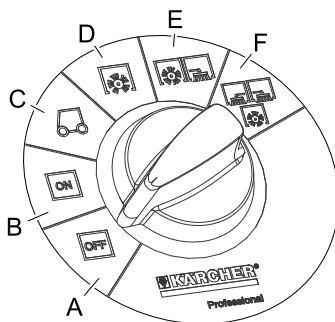
Ovládací panel



- 1 Hlavní spínač
Poloha 0: Přístroj je odstavený
Poloha I: Zařízení je připraveno k provozu.
- 2 Tlačítko sacího dmychadla s kontrolkou
Kontrolka svítí: Sací dmychadlo a čištění filtru je deaktivováno:
- pro zametání vlhkých nebo mokrých povrchů nebo vláknitého smetí, jako je sláma, seno, atd.
Kontrolka zhasla: Sací dmychadlo a čištění filtru je aktivováno (standardní nastavení):
- pro zametání suchých povrchů
- 3 Klíček KIK (Kärcher Intelligent Key)
žlutě - obsluha
šedě - vedoucí
- 4 Zobrazení programu zametání "ECO"
- pro hladké podklady při malém znečištění
Pokyn: Tento program zametání je při každém uvedení do provozu systému na zametání standardně aktivován, i když byl předtím nastaven jiný program zametání.
Pokyn: Zvolený program zametání se zobrazí na displeji, nastavení se provede pomocí tlačítek se šipkami.
- 5 Zobrazení programu zametání "MEDIUM"
- 6 Zobrazení programu zametání "HEAVY"
- pro silně znečištěné a nerovné povrchy
- 7 Displej
- 8 Zvednutí nádoby na nametený materiál
- 9 Vyklápění nádoby na nametené nečistoty
- 10 Zasadnout nádobu na nametené nečistoty
- 11 Snížit nádobu na nametené nečistoty
- 12 Potvrďte tlačítkem OK
- 13 Signál
- 14 Přepínač programů

Spínač volby programu

Upozornění: Funkce jsou aktivovány pouze při zapnutí hlavního vypínače a zasunutí klíčku KIK.



- A OFF**
Přístroj je vypnutý.
- B ON**
Přístroj je připraven k provozu (motor je vypnutý)
- C Motor se spustí automaticky**
Jeďte k místu použití.
U přístrojů s dolním vyprazdňováním:
Zametač válce a boční košťata jsou zvednuté a otáčejí se.
U přístrojů s horním vyprazdňováním:
Zametač válce a boční košťata jsou zvednuté a vypnuté.
- D Zametání se zametačím válcem**
Zametač válce se spustí dolů.
- E Zametání zametačím válcem a bočním koštěm vpravo**
Zametač válce a pravé boční koště se spustí dolů, aktivuje se srpové koště (opce).
- F Zametání zametačím válcem a bočním koštěm vlevo**
Zametač válce, pravé boční koště a levé boční koště (opce) se spustí dolů, srpové koště (opce) se aktivuje.

Nastavení řeči na ovládacím panelu

Jazyk displeje nastavený ze závodu je angličtina.
Před zahájením práce se strojem musíte nastavit požadovaný jazyk na ovládacím panelu.
Jak se provádí nastavení jazyku pro žlutý a šedý klíč (inteligentní klíč), je znázorněno na obrázkovém stručném návodu na straně 2 tohoto provozního návodu, nebo v následující kapitole "Inteligentní klíč žlutý/šedý".

Klíček KIK (Kärcher Intelligent Key) žlutý/šedý

Žlutý klíček KIK

Parametry různých čisticích programů jsou přednastaveny. Zobrazení probíhá na displeji.

Texty na displeji nejsou šifrovány a tím samovysvětlující. Volba požadovaného programu zametání se provede tlačítkem se šipkou "doprava".

Zobrazované texty na displeji jsou:

>**Provozní hodiny a program zametání**<

>**Využití zametačícího válce: .. %**<

>**Denní počítadlo .. h .. min.**<

U montovaných sad navíc:

>**Zapněte otočné výstražné světlo**<

>**Zapněte pracovní světlo**<

Když je třeba parametry změnit trvale, musíte pro nastavení použít šedý inteligentní klíč. Postup je popsán v odstavci "Šedý inteligentní klíč"

Šedý klíček KIK

Šedým inteligentním klíčem se povolují oprávnění žlutého inteligentního klíče.

Parametry, které se nastavují šedým Intelligent Key, zůstávají zachovány tak dlouho, dokud nebude zvoleno jiné nastavení.

➔ Zasuňte šedý inteligentní klíč.

➔ Tiskněte tlačítka se šipkami „nahoru“ nebo „dolů“, až se objeví nabídka

>**Správce klíče**<

Pokyn: V tomto programu nabídky se povolují oprávnění žlutého inteligentního klíče.

➔ Tlačítkem "OK" potvrďte hlášení.

➔ Vytáhněte šedý inteligentní klíč a během odpočítávaných sekund zasuňte individualizovaný žlutý inteligentní klíč.

➔ Tiskněte tlačítka se šipkami „nahoru“ nebo „dolů“ a navolte program nabídky. K dispozici jsou programy nabídky:

K dispozici jsou programy nabídky:

>**Volba jazyka**<

Lze provést volbu z 18 jazyků, jako je např. němčina, angličtina, francouzština, španělština, řečtina, ruština a jiné.

>**Obsluha přístroje uzamčena/uvolněna**<

Poté lze žlutý klíč KIK zablokovat pro ovládání tohoto stroje.

>**Vzhled zametání uzamčen/uvolněn**<

Pokud je vzhled zametání zamčený je nezbytné zvolit program ECO, MEDIUM nebo HEAVY a obsluhující jej nemůže změnit.

Pokud je vzhled zametání uvolněn, je možné během provozu přepínat mezi třemi zametačimi programy.

>**Stupeň prašnosti uzamčen/uvolněn**<

Přizpůsobení automatického čištění filtru (TACT) vůči prostředí.

>**Osvětlení Zap/Vyp**<

Obsluha může zapnout osvětlení (volitelně).

>**Osvětlení uzamčeno/uvolněno**<

Je aktivován nebo uzamčen trvalý provoz s osvětlením.

K dispozici jsou programy nabídky:

>Maják uzamčen/uvolněn<

Obsluha si může zvolit, zda má být během jízdy zapnut nebo vypnut maják, při nastar-
tování zařízení je maják automaticky za-
pnutý.

>Režim majáku uzamčen/uvolněn<

Lze zvolit, zda je rotační maják při couvání
vždy zapnutý (i když byl vypnut obsluhují-
cím) nebo ne.

>Rychlost uzamčena/uvolněna<

bez funkce

>Rychlost zametání uzamčena/uvolně- na<

bez funkce

>Dmychadlo/čerpadlo uzamčeno/ odemčeno<

bez funkce

>Uvolnit nulování denního počítadla<

Lze zvolit, zda může obsluhující vynulovat
denní počítadlo.

>Programování ano/ne<

Jako poslední program nabídky se objeví
zobrazení >Programování< s odpočítáva-
nými sekundami.

→ Pro převedení nastavení na žlutý inteli-
gentní klíč:

Během odpočítávaných sekund zvolte
pomocí tlačítka se šipkou „doprava“

>ANO< a potvrďte tlačítkem „OK“.

Pokyn: Tím jsou provedená nastavení
převedena na žlutý inteligentní klíč a
uvolněna.

Upozornění ke klíčku KIK (Kärcher Intelligent Key), provoz



→ Je třeba zajistit, aby se v blízkosti ovlá-
dacího panelu nevykytl více než
1 klíček KIK.

→ V případě, že se tak stane, se na dis-
pleji může zobrazit chyba P/11.

Bezpečnostní zařízení

⚠ VAROVÁNÍ

*Tento přístroj disponuje velkým počtem
bezpečnostních zařízení. Než začnete za-
řízení obsluhovat, musíte zkontrolovat řád-
nou funkci veškerého bezpečnostního zaří-
zení, to NESMÍ BÝT vypnuté!*

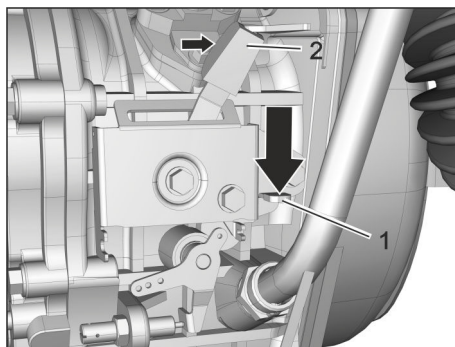
Hlavní spínač

Hlavní vypínač na ovládacím panelu slouží
okamžitému vypnutí spalovacího motoru a
elektrických pohonů v případech nouze a
smí být použit pouze v takových případech.

Kapota vlevo (kapota motoru)

Levá kapota motoru disponuje bezpeč-
nostním zařízením, které při otevření vypne bě-
žící spalovací motor a vydá výstražné hlá-
šení na displeji.

Nouzové vypnutí (Dieselův motor)



Nouzového zastavení se nachází na boku
motoru.

Stiskněte nouzové vypnutí:

→ Otevřete kapotu motoru.

→ Zatlačit červenou páčku (1) směrem do-
lů.

→ Pro vrácení páčky (2) ji zatlačte dopra-
va.

Nádoba na nametené nečistoty (horní vyprazdňování)

Horní vyprazdňování disponuje bezpeč-
nostním zařízením, které při postupu vy-
prazdňování provoz zametání zablokuje.

Tlačítko obouřuční obsluhy

Přístroje s horním vyprazdňováním dispo-
nují tlačítkem pro obouřuční obsluhu.

→ Pro vyprázdnění nádoby na smetí mu-
síte tlačítko stisknout společně s tlačít-
ky pro horní vyprazdňování.

Bezpečnostní podpěra nádoby na nametené nečistoty (horní vyprazdňování)

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

→ Při práci na horním vyprazdňování zce-
la zvedněte nádobu na nametené ne-
čistoty a zajistěte ji.

→ Zajišťování provádějte pouze mimo ne-
bezpečný prostor.

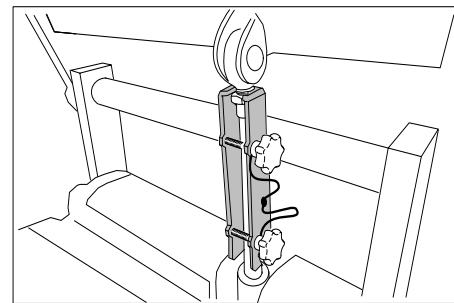
Při veškerých pracích pod zvednutou nádo-
bou na nametené nečistoty musíte zvedací
válec zajistit bezpečnostní podpěrou.

Bezpečnostní podpěra je uložena na příč-
né tyči a zajištěna 2 šrouby s hvězdicovým
kolečkem.

→ Pro odebrání bezpečnostní podpěry
odšroubujte 2 šrouby s hvězdicovým
kolečkem.

→ Bezpečnostní podpěru nasadíte do píst-
nice zvedacího válce a zajistěte.

Pokyn: Kulaté vybrání musí směřovat
nahoru.



Před uvedením do provozu

Sundejte kryt přístroje

POZOR

*Kryt přístrojů vpravo se sedadlem smí být
odebrán pouze autorizovanou službou zá-
kazníkům pro opravářské nebo údržbářské
práce.*

Popis k tomu se nachází v servisní příruč-
ce.

Otevírání/zavírání kapoty motoru

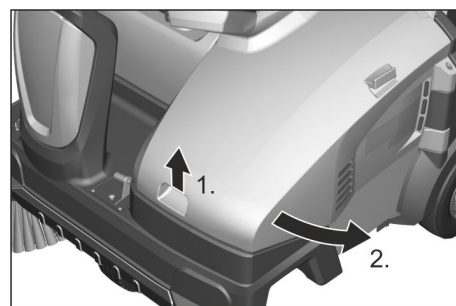
POZOR

*Kapota motoru se smí otevírat pouze teh-
dy, když je spínač volby programu v poloze
„OFF“ a klíček KIK je vyjmutý.*

*Otevírání kapoty během provozu přístroje
je zakázáno.*

Pro čerpání paliva a pro údržbářské práce
musíte levou kapotu motoru otevřít.

→ Uchopte kapotu motoru vpředu v pro-
hlubni pro rukojeť, odjistěte směrem
vzhůru, potom otočte do strany.



Pokyn: Kapota motoru disponuje bezpeč-
nostním zařízením, které při otevření kapo-
ty běžící spalovací motor vypne a vydá na
displeji výstražné hlášení. Když kapota
není řádně zavřena, nelze motor spustit.
Když existuje výstražné hlášení, lze ho vy-
nulovat následovně:

→ Kapotu úplně zavřete (aby zaskočila).

→ Spínač volby programu otočte na "ON".

→ Posadte se do sedadla řidiče.

Pokyny pro vykládku

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí poranění, nebezpečí poškození!

- Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě!
- Při vykládání nepoužívejte vysokozdvizný vozík, zařízení se přitom může poškodit.

POZOR

Před uvedením zařízení do provozu baterie nabijte.

Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)

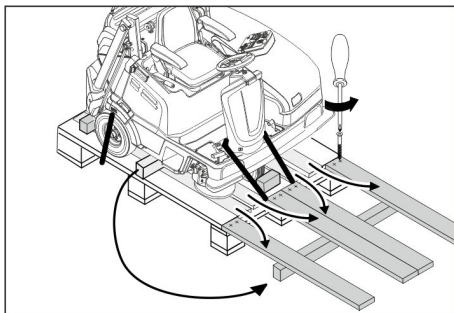
Vlastní hmotnost je v závislosti na variantě přístroje mezi 400 kg a 608 kg *. Viz kapitolu "Technické údaje".

* Pokud jsou přimontovány doplňkové sady je hmotnost vyšší o příslušnou hodnotu.

- Pro přeložení přístroje musíte použít vhodnou rampu!
- Pokud je přístroj dodán na paletě, je nezbytné vytvořit pomocí přiložených prken rampu pro sjíždění.

Při vykládání postupujte takto:

- Rozstříhnete plastovou pásku a sejměte fólii.
- Sejměte upínací pásku na zářezkových bodech.
- Připojte baterie (viz kapitolu Péče a údržba).
- Čtyři označená podlahová prkna palety jsou upevněna šrouby. Prkna odšroubujte.
- Prkna položte na hranu palety. Prkna nastavte tak, aby ležela před kolečky přístroje. Prkna upevněte šrouby.



- Trámy přiložené v balení posuňte pod rampu jako výtuž.
- Odeberte dřevěné špalky pro zajištění kol.
- Povolte parkovací brzdu.
- Zařízením sjedte po připravené rampě z palety.

Zařízením lze pohybovat dvěma způsoby:
(1) Přístroj posunujte (viz kapitolu "Uvedení do provozu/přemísťování zametacího stroje bez vlastního pohonu").

(2) S přístrojem sjedte opatrně z palety (viz kapitolu "Uvedení do provozu/přemísťování zametacího stroje s vlastním pohonem").

Pohyb zametacího stroje bez vlastního pohonu

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

- Před zařazením volnoběhu zajistěte přístroj proti rozjetí.

Upozornění

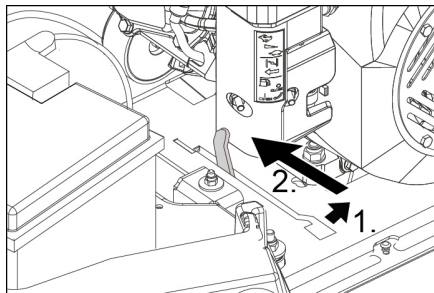
Jízdní pohon je mimo provoz.

Brzdny účinek již není k dispozici.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození hydrostatického pohonu osy!

- Přístroj strkejte pouze pomalu a na malou vzdálenost (v žádném případě neodtahovat).
- Otevřete kapotu motoru.
- Přesuňte páku volnoběhu (otevřít).



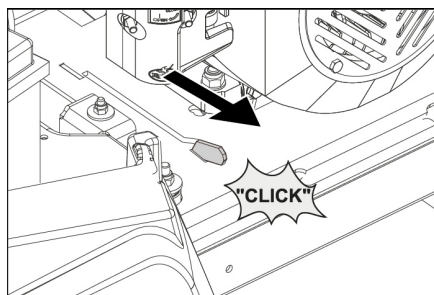
Po přesunutí páky volnoběhu - přístroj lze strkat

- Povolte parkovací brzdu.
- Po přesunutí zařízení: Páku volnoběhu přesuňte do zadní polohy (zavřít).
- Zavřete kapotu motoru.
- Aktivujte parkovací brzdu.

Pohyb zametacího stroje s vlastním pohonem

Pokyn: Při expedici přístroje je odsvorkován pól akumulátoru, před prvním uvedením do provozu připojte pól akumulátoru svorkou.

- Otevřete kapotu motoru.
- Páku volnoběhu přesuňte do zadní polohy (zavřít).



Páka volnoběhu v zadní poloze - přístroj je připravený k jízdě

- Zavřete kapotu motoru.
- Dodržte pokyny pro jízdu v kapitole "Uvedení do provozu/spuštění přístroje a jízda s přístrojem".
- Potom, když se s přístrojem dojde na místo určení, odstavte motor a zatáhněte ruční brzdu.

Montáž postranní metly

Boční koště není při vyskladnění namontované, boční koště namontujte před uvedením do provozu.

- K tomu viz kapitolu "Péče a údržba/výměna bočního koštěte".

Uvedení do provozu

Před spuštěním/bezpečnostní kontrola

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí popálení v prostoru motoru, výfuku a sběrného potrubí výfuku, jakož i u hydraulického hnacího motoru u předního kola.

Údržba

Popis následujících zkoušek a prací naleznete v kapitole "Péče a údržba/údržbářské práce".

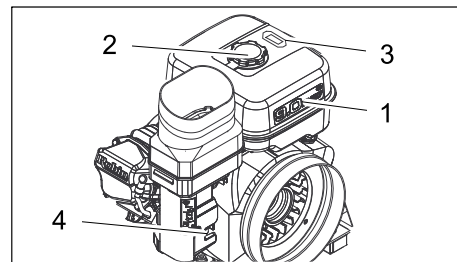
- Před prvním uvedením do provozu: Svorku pólu připevněte k pólu akumulátoru.
 - Zkontrolujte bezpečnostní funkci kapoty motoru (spalovací motor se při otevřené kapotě nesmí rozběhnout).
 - Zkontrolujte funkčnost kontaktního spínače sedadla.
 - Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
 - Zkontrolujte stav plnění přední nádrže hydraulického oleje.
 - Zkontrolujte, zda nejsou zametací válce a postranní metly opotřebovány a zda v nich nejsou cizí předměty a navinuté pásky.
 - KM 125/... Zkontrolujte znečištění ochranné mříže chladiče oleje.
 - Když je stroj v klidu: Pro zajištění bezpečné funkce, případně včasné rozpoznání vzpříčení pedálu, zkontrolujte lehkost chodu jízdního pedálu.
 - Vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty.
 - Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.
- ### Benzinový a vznětový motor
- Zkontrolujte výšku hladiny v palivové nádrži.

Natankujte

⚠ Pozor

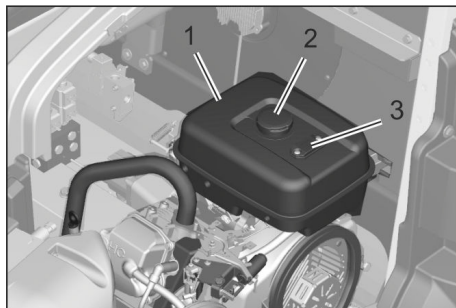
Nebezpečí exploze!

- Čerpání pohonných hmot provádějte pouze při vypnutém motoru.
- Smí se používat pouze palivo uvedené v návodu k použití.
- Netankujte v uzavřených prostorech.
- Kouření a používání otevřeného ohně jsou zakázány.
- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do styku s horkým povrchem.



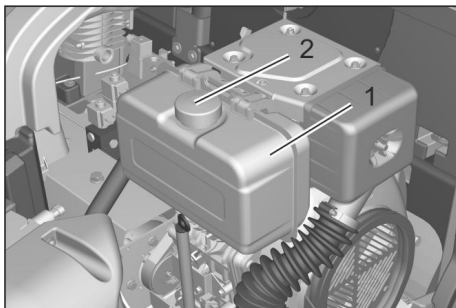
obr.: Benzinový motor (KM 105/...)

- 1 Nádrž na pohonné hmoty
- 2 Palivový uzávěr
- 3 indikátor hladiny v nádrži
- 4 Palivový kohout



obr.: Benzinový motor (KM 125/...)

- 1 Nádrž na pohonné hmoty
- 2 Palivový uzávěr
- 3 indikátor hladiny v nádrži



Vyobrazení: Vznětový motor (KM 125/...)

- 1 Nádrž na pohonné hmoty
 - 2 Palivový uzávěr
- Vypněte motor.
 - Aktivujte parkovací brzdu.
 - Otevřete kapotu motoru.
 - **Benzinový motor:** Přečtěte stav paliva na měrce. Červená oblast ukazuje stav naplnění.
 - Otevřete palivový uzávěr.
 - Použijte nálevku s filtrem a nasadte ji.
 - **Benzinový motor:** Natankuje bezolovnatý normál.
 - **Vznětový motor:** Čerpání motorové nafty.
(pod 6 °C: zimní motorová nafta)
 - Utřete přeteklé palivo, odstraňte trychtýř a zavřete uzávěr palivové nádrže.
 - Zavřete kapotu motoru.

Provoz

⚠ NEBEZPEČÍ

Delší doba používání zařízení může vést k poruchám prokrvení rukou následkem vibrací.

Obecně platná doba užívání nemůže být stanovena, protože závisí na více faktorech.

- Sklony ke špatnému průtoku krve (často studené prsty, brnění prstů).
- Nízká teplota okolí. Nostě teplé rukavice k ochraně rukou.
- Pevné uchopení zabraňuje průtoku krve.
- Nepřerušovaný provoz je horší než provoz přerušovaný pauzami.

Při pravidelném, dlouhodobém používání přístroje a při opětovném objevení se odpovídajících příznaků (například brnění prstů,

studené prsty) doporučujeme lékařské vyšetření.

KM 125/130 R D, G



Nebezpečí poškození sluchu. Při práci s přístrojem noste bezpodmínečně vhodnou ochranu sluchu.

Nastavení sedadla řidiče

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

- Sedadlo řidiče nenastavujte během jízdy.
- Páku pro nastavování sedadla zatáhněte dovnitř.
- Přesuňte sedadlo, páku uvolněte a zajištěte.
- Střídatými pohyby sedadla dopředu a dozadu zkontrolujte, zda je zajištěno.

Odkládací plocha

Upozornění: Maximální povolená přikládka na odkládací plochu činí 20 kg.

- Zajištěte bezpečné upevnění nákladu.

Uvedení přístroje do provozu

Předpoklady pro fungující provoz přístroje jsou:

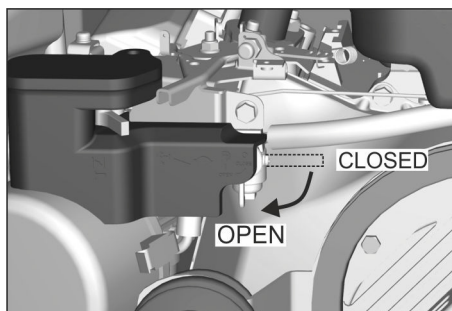
- Klíček (šedý nebo žlutý) s oprávněním k provozu přístroje musí být zasunutý do otvoru pro klíč ovládacího panelu.
- Hlavní spínač musí být v poloze 1.
- Spínač volby programů nesmí být v poloze "OFF".
- Nádobka na nametené nečistoty a levá kapota motoru musí být zavřené a zajištěné.

Startování zařízení

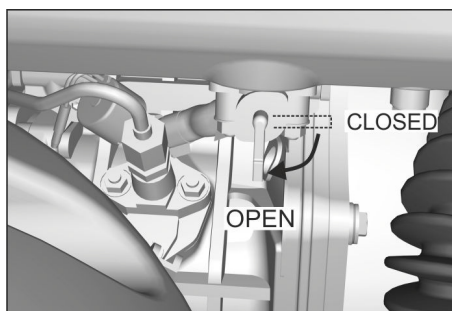
Pokyn: Přístroj je vybaven kontaktním spínačem sedadla. Při opuštění sedadla řidiče na déle než 1,5 sekundy se spalovací motor vypne. Spuštěný zametací válec a boční koště se automaticky zvednou.

Otevření palivového kohoutu

- Otevřete kapotu motoru.
- Otevřete palivový kohout.



Ilustrace: Otevírání palivového ventilu (benzinový/plynový motor)



Ilustrace: Otevírání palivového ventilu (diesellový motor)

- Zavřete kapotu motoru.

Spusťte motor

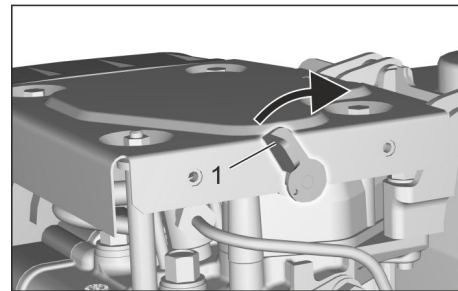
- Posadte se do sedadla řidiče.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- NESEŠLAPÁVEJTE akcelerační pedál.
- Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda).

Pokyn: Motor se automaticky spustí.

Startování motoru při chladném počasí:

Benzinový motor: Motor má automatický sytič.

Diesellový motor: Pokud se nastartování motoru nepodaří, zatáhněte za dekompresní páčku (1) na motoru a opakujte startování.



Ilustrace: Dekompresní páčka (diesellový motor)

Pokyny pro spouštění motoru

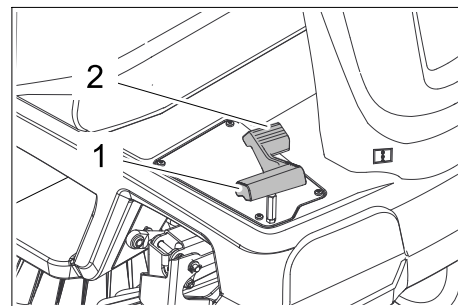
- Když se obsluha zvedne ze sedadla na déle než 1,5 sekundy, spalovací motor se zastaví.
- Když opět zaujme místo na sedadle, motor se automaticky spustí.
- Při opuštění sedadla, otočení spínače volby programu do polohy „ON“ nebo vytažení klíčku KIK se spalovací motor vypne. Postranní kartáče a zametací válec se zvednou. Po dalších 5 minutách se přístroj automaticky vypne.

Pojíždění přístroje

POZOR

Nebezpečí poškození pohonu! Před každou jízdou zajištěte, aby páka volnoběhu byla v zadní poloze (zavřeno).

Plynový pedál sešlapujte vždy opatrně a pomalu. Neměňte nárazově nastavení ze zpátečky na jízdu vpřed, nebo naopak. Rychlost jízdy musíte přizpůsobit daným poměrům.



1 Pedál plynu "vpřed"

2 Pedál plynu "vzad"

- Povolte parkovací brzdu.

Jízda vpřed

- Pomalu sešlapujte pedál plynu "vpřed".

Jízda vzad

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

→ Při couvání nesmějí být nijak ohroženy třetí osoby, v případě potřeby se nechte navádět.

→ Pomalu sešlapujte pedál plynu "vzad".

Chování vozidla za jízdy

– Akceleračními pedály lze plynule regulovat rychlost jízdy.

– Při zacházení s plynovým pedálem se vyhněte trhavým pohybům, neboť tak se může poškodit hydraulika.

Brzdy

→ Jestliže plynový pedál uvolníte, zařízení se automaticky zabrzdí a zůstane stát.

Pokyn: Když se přístroj nezastaví, zatáhněte pro "nouzové zastavení" parkovací brzdu nebo zatlačte hlavní spínač do polohy "0".

Přejíždění překážek

POZOR

Nesmí dojít k přejetí nebo sunutí předmětů nebo uvolněných překážek

→ Pevné překážky do výšky 6 cm můžete pomalu a opatrně přejíždět.

→ Pevné překážky vyšší než 6 cm přejíždějte pouze pomocí vhodné rampy.

Zametačí provoz

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!

→ Při otevřené klapce na hrubé nečistoty může zametačí válec metat dopředu kameny nebo štěrky. Dbejte na to, aby nedošlo k ohrožení osob, zvířat nebo předmětů.

POZOR

Nemette balící pásky, dráty nebo podobné, může to vést k poškození zametačí mechaniky.

POZOR

Aby nedocházelo k poškození země, nespouštějte zametačí stroj se spuštěným zametačím válcem a košťaty při stání na místě.

Pokyny pro provoz se zametáním

- Pro optimální výsledek čištění musíte rychlost jízdy přizpůsobit okolnostem.
- Při zametání vyprazdňujte nádobu na nametené nečistoty v pravidelných intervalech.

Upozornění: Pokud jste zametali především štěrky (vysoká hmotnost nametené nečistoty), vyprázdňte nádobu na zametené nečistoty dříve.

U přístrojů s dolním vyprazdňováním:

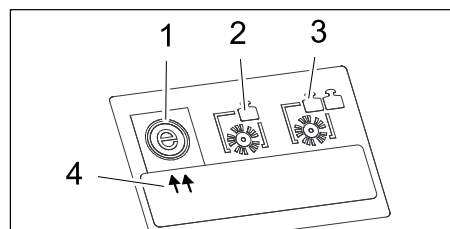
Na nádobě na nametené nečistoty je označení maximálního naplnění štěrky. Označení je patrné, když nádobu na nametené nečistoty vyjmete.

- Při čištění ploch zametačí válec spusťte dolů.
- Čištění bočních okrajů provádějte přednostně pravým bočním koštětem.

Zametačí válcem

Na čištění zametačím válcem jsou k dispozici 3 různé programy zametání, ty jsou zobrazeny na displeji 2 šipkami.

Pokyn: Programy zametání volte pouze při stání přístroje.



- 1 Program zametání „ECO“
- 2 Program zametání „MEDIUM“
- 3 Program zametání „HEAVY“
- 4 Zobrazení (2 šipky)

Pokyn: Program zametání „ECO“ je standardně aktivován při spuštění přístroje.

Když je třeba jiný zametačí program, postupujte následovně (předpoklad je, že je v ovládacím pultu zasunutý jeden z klíčků KIK s povoleným oprávněním).

Zvolte program zametání

(Spínač volby programů v poloze D, E, F)

→ Zařízení pozastavte.

→ Tlačítko směru zatlačte směrem "doprava", aby se navolil požadovaný program zametání.

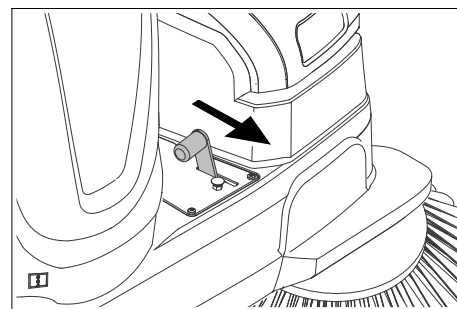
Pokyn: Zobrazení (2 šipky) na displeji ukazuje zvolený program.

Zametejte s nadzvednutou klapkou na hrubé nečistoty

Upozornění: Mají-li být zamety větší kusy až do výšky 50 mm, např. krabičky od cigaret, musí se klapka na hrubé nečistoty krátce zvednout.

Zvednout klapku na hrubé nečistoty:

→ Sešlápněte pedál klapky na hrubé nečistoty dopředu a držte jej stisknutý.



→ Povolení se provede odstraněním nohy z pedálu.

Upozornění: Optimálního výsledku čištění docílíme pouze s úplně spuštěnou klapkou na hrubé nečistoty.

Zametačí postranní metlou

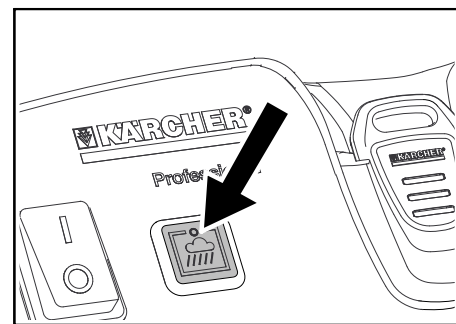
→ Spínač programů otočte do polohy E nebo F. Boční košťata nebo zametačí válec se spustí dolů.

Zametačí vlhké nebo mokré podlahy

Na ochranu filtru před vlhkostí:

→ Vypněte sací dmychadlo tlačítkem na ovládacím panelu.

Pokyn: Kontrolka svítí.



Zametačí vláknitého a suchého materiálu (např. suché trávy, slámy)

Pro zamezení ucpání filtračního systému:

→ Vypněte sací dmychadlo tlačítkem na ovládacím panelu.

Zametačí suché podlahy

→ Pracujte se zapnutým sacím dmychadlem.

Pokyn: Sací dmychadlo je již při zapnutí některého programu zametání standardně aktivováno.

Čištění filtru

Zařízení je vybaveno automatickým čističným filtrem.

Čištění se provádí automaticky přibližně každých 15 sekund. Přitom je slyšet krátký vyfukovací zvuk.

→ Čas od času zkontrolujte znečištění u vestavěného prachového filtru. Příliš znečištěný či poškozený filtr vyměňte.

Vyprázdnění nádoby na nametené nečistoty

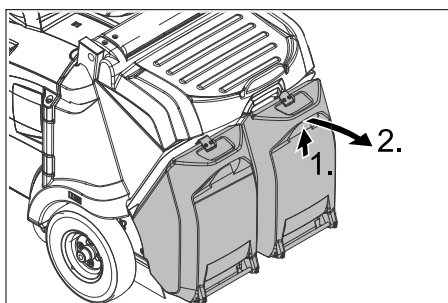
Upozornění: Po zaparkování přístroje počkejte alespoň 1 minutu před otevřením či vyprázdněním nádoby na zametené nečistoty. Tak je možné, aby se prach usadil.

U přístrojů s dolním vyprazdňováním.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je zakázáno odebírat nádobu na nametené nečistoty, když je motor v chodu (třetí osoba).

- Nádobu na nametené nečistoty lehce nadzvednete a otočíte dozadu dolů, potom nádobu na nametené nečistoty vyvěste.



- Vyprázdňte nádobu na nametené nečistoty.
- Nádobu na nametené nečistoty zasuňte dovnitř a zajistěte, zkontrolujte správné dosednutí nádoby na nametené nečistoty
Nebezpečí přiskřípnutí rukou!
- Vyprazdňování druhé nádoby na nametené nečistoty.

U přístrojů s horním vyprazdňováním

Horní vyprazdňování přístroje umožňuje vyprazdňování smetí v nádobě na nametené nečistoty přímo do kontajneru na odpady (maximální výšku pro vykládání viz kapitola "Technické údaje").

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí převržení!

- Během vyprazdňování zařízení odstavte na rovné ploše.

Nebezpečí úrazu!

- Během vyprazdňování se v dosahu nádrže na nametené nečistoty nesmějí zdržovat žádné osoby ani zvířata.

Nebezpečí pohmoždění!

- Nikdy nesahejte do pákového ústrojí vyprazdňovacího mechanismu. Nezdružujte se po zvednutou nádobou.

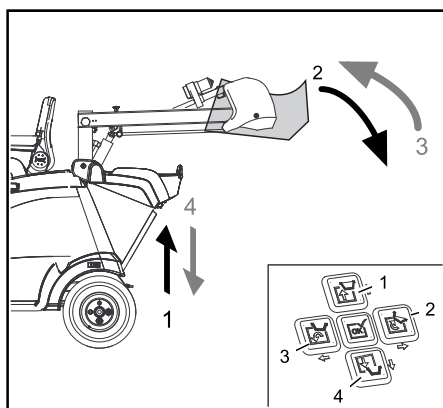
⚠ UPOZORNĚNÍ

Hrozí nehoda, Nebezpečí úrazu!

- Během zvedání nádoby na nametené nečistoty se **nesmí** řídit v režimu zametání (spínač volby programů do polohy D; E; F).

POZOR

Vyklopení nádoby lze provést teprve po dosažení určité minimální výšky.



- Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda).

- Přístroj ustavte do přibližné polohy.

Upozornění

Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty může probíhat pouze obouřuční obsluhou. Stiskněte tlačítko dvouruční obsluhy na kapotě motoru společně s příslušnými směrovými tlačítky 1 až 4 na ovládacím pultu.

- Zvednutí nádoby na nametené nečistoty: Stiskněte tlačítko dvouruční obsluhy a směrové tlačítko 1.
- Pomalu najíždějte ke sběrné nádobě.
- Aretujte brzdu.
- Vyklápění nádoby na nametené nečistoty: Stiskněte tlačítko obouřuční obsluhy a směrové tlačítko 2.
- Úplné naklopení nádoby na nametené nečistoty: Stiskněte tlačítko obouřuční obsluhy a směrové tlačítko 3.

- Povolte parkovací brzdu.

- Pomalu odjíždějte od sběrné nádoby.

- Spusťte nádobu na nametené nečistoty dolů až do koncové polohy: Stiskněte tlačítko obouřuční obsluhy a směrové tlačítko 4.

Pokyn: Nádobu na nametené nečistoty lze úplně spustit dolů až po předchozím sklopení do jeho výchozí polohy.

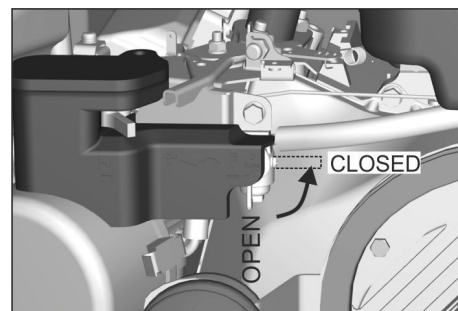
Vypnutí zařízení

Pokyn: Po vypnutí zařízení je prachový filtr automaticky očištěn.

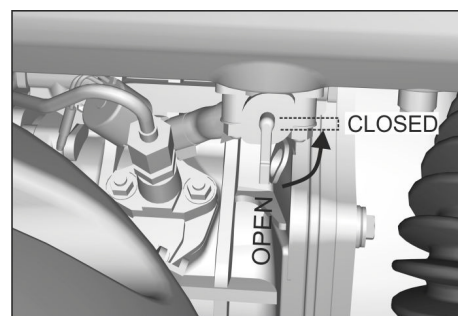
- Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
- Spínač volby programu otočte na "OFF".
- Aktivujte parkovací brzdu.
- Vyjměte klíč.

Zavřete palivový kohout

- Otevřete kapotu motoru.
- Uzavřete přívod paliva.



Ilustrace: Zavření palivového ventilu (benzínový motor)



Ilustrace: Zavření palivového ventilu (dieselový motor)

- Zavřete kapotu motoru.

Přeprava

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

- Při nakládání přístroje musí být páka volnoběhu zamčená. Teprve poté je hnací pohon a parkovací brzda připravena k provozu. Přístroj musí být při stoupání nebo klesání poháněn vždy vlastním pohonem.

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!

- Dbejte na vlastní hmotnost (převážní hmotnost) přístroje při přepravování na přívěsu nebo vozidle.

- Při přepravě v dopravních prostředcích zajistěte zařízení proti skluzu a překlopení podle platných předpisů.

- **Benzínový motor/Dieselův motor:** Zavřete palivový kohout.

- Kolečka přístroje zajistěte klíny.

- Přístroj zajistěte popruhy nebo lany.

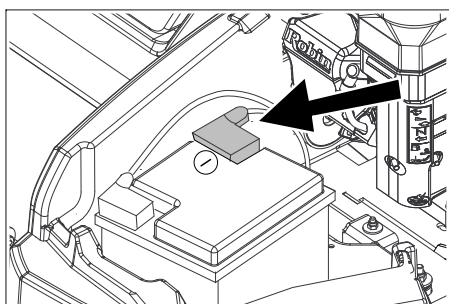
Pokyn: Respektujte značení pro oblasti upevnění na základním rámu (symboly řetězu). Přístroj odkládejte pouze na rovnou plochu.



- Vyjměte klíček KIK.
- Při přepravě zametacího stroje odpojte akumulátor.

Skladování/vyřazení z provozu

- Zastavte zametací stroj na rovné ploše v suchém a nezamrzajícím prostoru. Chraňte přístroj proti prachu zakrytím.
- Spínač volby programu otočte na "OFF".
- Vyměňte klíček KIK.
- Zametací stroj zajistěte proti posunu. Pokud zametací stroj nebude po delší dobu v provozu, dbejte navíc na následující pokyny:
- Vyměňte motorový olej.
- **Dieselův motor:** Palivovou nádrž buď zcela vyprázdněte nebo ji zcela naplňte palivem. Zavřete palivový kohout. Každých 6 měsíců otáčejte motorem bez nastartování.
- **Benzinový motor:** Zavřete palivový kohout, z palivového kohoutu stáhněte palivovou hadici. Otevřete palivový kohout a pohonnou hmotu úplně vypusťte do vhodné nádoby. Následně nasadte palivovou hadici a zavřete palivový kohout. Vyšroubujte zapalovací svíčku a do otvoru zapalovací svíčky nalijte 5 ml motorového oleje. Motor bez svíčky několikrát protočte (nespouštět). Našroubujte zapalovací svíčku.
- Zametací stroj očistěte zevnitř i zvenku.
- Přístroj odstavte na chráněném a suchém místě.
- Spínač volby programu otočte na "OFF".
- Vyměňte klíček KIK.
- Hlavní spínač nastavte do polohy "0".
- Aktivujte parkovací brzdu.
- Když přístroj nebudete používat déle než 4 měsíce, odpojte záporný pól akumulátoru.



Ilustrace, symbolická

- Baterii nabíjejte v intervalu cca 2 měsíců.

Ošetřování a údržba

Obecná upozornění

- Údržbu smí provádět jen příslušný servis nebo odborníci v této oblasti, kteří jsou seznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy.
 - Zařízení používaná na různých místech ke komerčním účelům podléhají bezpečnostní kontrole podle VDE 0701.
 - Používejte pouze zametací válce / postranní metly dodávané společně se zařízením nebo uváděné v provozním návodu. Použití jiných zametacích válců / postranních metel může mít negativní dopad na bezpečnost.
 - Baterie použitá v tomto přístroji je bezúdržbová.
- ⚠ NEBEZPEČÍ**
Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!
- Před čištěním a údržbou přístroje, výměnou dílů nebo rekonfigurací pro jinou funkci je třeba přístroj vypnout a vytáhnout klíček KIK (Kärcher Intelligent Key).
 - Při pracích prováděných na elektrickém zařízení je třeba odpojit akumulátor.
 - Spínač volby programu otočte na "OFF".
 - Vyměňte klíček KIK.

Baterie

POZOR

Je zakázáno používat nenabíjecí baterie. Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené výrobcem.

Baterie vyměňujte pouze za stejný typ baterie.

Před likvidací vozidla je třeba akumulátorevé baterie vyjmout a zlikvidovat je podle místních předpisů.

Bezpečnostní pokyny baterie

POZOR

Dodržujte předpisy o předcházení úrazů jakož i DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Při manipulaci s bateriemi bezpodmínečně dbejte na tyto výstrahy:

	Dodržujte pokyny uvedené na baterii, v návodu k použití a v návodu k obsluze vozidla.
	Noste chránič očí!
	Chraňte děti před kyselinou a bateriemi!
	Nebezpečí exploze!
	Zákaz ohně, jisker, otevřeného světla a kouření!
	Nebezpečí poleptání!
	První pomoc!
	Výstražné zařízení!
	Likvidace odpadu!
	Baterii neodhazujte do kontejneru na odpadky!

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a exploze!

- Na baterii nepokládejte nástroje ani nic podobného. Nebezpečí zkratu a výbuchu.
- Je nezbytné zabránit kouření a otevřenému ohni.
- Prostory, v nichž se nabíjejí baterie, musejí být dobře větrány, protože při nabíjení vzniká vysoce výbušný plyn.

Nebezpečí poleptání!

- Pozor u netěsné baterie na vytékající kyselinu sírovou.

Nebezpečí úrazu!

- Rány nesmějí nikdy přijít do styku s olovem. Po práci na bateriích si vždy očistěte ruce.

Opatření v případě nechtěného úniku bateriové kyseliny (elektrolytu)

V případě použití v souladu s určením a při respektování návodu k použití neplyne z olovených akumulátorových baterií žádné nebezpečí.

Je však třeba pamatovat na to, že olovené akumulátorové baterie obsahují kyselinu sírovou, která může způsobit silné poleptání.

- Vyliťou nebo v případě netěsné baterie uniklou kyselinu zachyťte pojivem, např. pískem. Nenechte uniknout do kanalizace, půdy nebo do vodních toků.
- Zneutralizujte kyselinu vápnem/sodou a zlikvidujte ji podle místních předpisů.
- Pro likvidaci vadné baterie kontaktujte firmu specializovanou na likvidaci odpadů.
- Kyselinu vystříknu do oka nebo na pokožku vymyjte případně opláchněte velkým množstvím čisté vody.
- Potom bezodkladně vyhledejte lékaře.
- Potřísněné oblečení vymyjte vodou.
- Výměna oblečení.

Vložení a zapojení baterie

Pokyn: Při expedici přístroje je odsvorkován pól akumulátoru, před prvním uvedením do provozu připojte pól akumulátoru svorkou.

- Otevřete kapotu motoru.
- Odšroubujte a odeberte přidržovací úhelník akumulátoru.
- Baterii postavte do držáku baterie.
- Upevněte akumulátor přidržovacím úhelníkem.
- Připojte akumulátorovou svorku pólu (červený kabel) na kladný pól (+)
- Akumulátorovou svorku pólu připojte na záporný pól (-).
- Namontujte kryt pólů.

Upozornění: Zkontrolujte, zda jsou póly baterie a svorky pólu dostatečně chráněny tukem na ochranu pólů.

Nabíjení baterií

POZOR

Dbejte na bezpečnostní předpisy při zacházení s akumulátory. Dodržujte návod k použití výrobce nabíječky.

POZOR

Baterie nabíjejte pouze vhodnou nabíječkou.

- Otevřete kapotu motoru.
- Odpojte baterii.
- Vedení kladného pólu nabíječky baterie spojte s přípojkou kladného pólu baterie.
- Vedení záporného pólu nabíječky baterie spojte s přípojkou záporného pólu baterie.
- Připojte síťovou zástrčku k síti a nabíječku zapněte.

Upozornění: Když je baterie nabitá, odpojte nabíječku nejprve od sítě a potom od baterie.

Vymontujte akumulátor

- Otevřete kapotu motoru.
- Odpojte akumulátorovou svorku od záporného pólu (-).
- Odpojte akumulátorovou svorku od kladného pólu (+).
- Vyjměte akumulátor z úchytu.
- Opatřované akumulátory zlikvidujte dle platných předpisů.

Čištění

△ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození!

- Zařízení nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vodním vysokotlakým paprskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).
- Nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky.

Vnitřní čištění přístroje

△ NEBEZPEČÍ

Zdravotní riziko!

- Noste protiprachovou masku a ochranné brýle.
- Otevřete kapotu motoru.
- Přístroj vysajte nasucho.
- Přístroj otřete vlhkým, v nepříliš silném pracím roztoku namočeným hadříkem.
- Zavřete kapotu motoru.

Vnější čištění přístroje

- Přístroj otřete vlhkým, v nepříliš silném pracím roztoku namočeným hadříkem.

Intervaly údržby

Dodržujte kontrolní seznam prohlídek!

Počítadlo provozních hodin udává dobu intervalů údržby.

- Odčítání servisních hodin: Stiskněte tlačítka se šipkami "nahoru" nebo "dolů".
Pokyn: Když hodnota dosáhne "0", zobrazí se při spuštění přístroje servisní hlášení s telefonním číslem místní pobočky servisu.

Údržba prováděná zákazníkem

Upozornění: Všechny servisní a údržbářské práce při údržbě prováděné zákazníkem musí vykonávat kvalifikovaný odborník. V případě potřeby můžete kdykoliv přizvat specializovaného obchodníka firmy Kärcher.

Upozornění: Popis viz kapitola Údržbářské práce.

Denní údržba:

- Viz kapitolu "Před spuštěním/kontrola bezpečnosti".

Týdenní údržba:

- Kontrola těsnosti vedení soustav pohonné hmoty nebo plynu.
- Zkontrolujte prachový filtr a v případě potřeby vyčistěte skříň filtru.
- Zkontrolujte vzduchový filtr.
- Kontrola stavu oleje hydrauliky zametání.
- Kontrola těsnosti hydraulických hadic.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé části jdou zlehka.
- Zkontrolujte nastavení a opotřebení těsnících lišt v oblasti metení.

Údržba každých 100 provozních hodin:

- Výměna motorového oleje (první výměna po 20 provozních hodinách).
- Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčku, v případě potřeby ji vyměňte
- Vyčistěte vzduchový filtr.
- Údržba každých 200 provozních hodin**
- Vyměňte vložku vzduchového filtru.
- Čištění čističe paliva.
- Dieselův motor: Vyčistit olejový filtr, v případě poškození jej vyměňte

Údržba po opotřebení:

- Vyměňte těsnící lišty.
- Vyměňte kartáčový válec.
- Vyměňte boční kostě.

Údržba prováděná zákaznickou službou

Upozornění: Aby byly zachovány záruční nároky, je třeba, aby během záruční lhůty prováděla veškeré servisní a údržbové práce oprávněná zákaznická služba firmy Kärcher a to v souladu se schématem údržby.

Údržba po 20 provozních hodinách:

- Proveďte prvotní prohlídku.
- Údržba každých 100 provozních hodin
- Údržba každých 300 provozních hodin

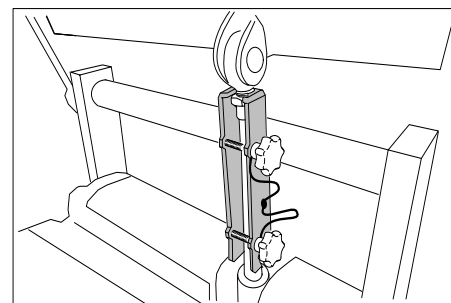
Údržba

Obecné bezpečnostní pokyny

△ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

- Při práci na horním vyprazdňování zcela zvedněte nádobu na nametené nečistoty a zajistěte ji.
- Zajišťování provádějte pouze mimo nebezpečný prostor.
- Bezpečnostní podpěru nasadte do pístnice zvedacího válce a zajistěte.



△ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!

- Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 vteřin. Během tohoto intervalu se držte v dostatečné vzdálenosti od prostoru pohonu.

Nebezpečí popálenin!

- Před údržbovými a opravárenskými pracemi je třeba nechat zařízení dostatečně vychladnout.

POZOR

Motorový olej, motorová nafta a benzín nesmí ohrozit životní prostředí. Chraňte půdu a provádějte ekologickou likvidaci použitého oleje.

Příprava

- Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
- Spínač volby programu otočte na "OFF".
- Vyměňte klíček KIK.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- Nechte dostatečně vychladnout zařízení.

Bezpečnostní pokyny baterie

Při manipulaci s bateriemi bezpodmínečně dbejte na tyto výstrahy:

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a exploze!

- *Nebezpečí exploze! Na baterie, tj. na koncové póly ani na spojnici buněk nepokládejte nástroje ani nic podobného.*
- *Je nezbytné zabránit kouření a otevřenému ohni.*
- *Prostory, v nichž se nabíjejí baterie, musejí být dobře větrány, protože při nabíjení vzniká vysoce výbušný plyn.*

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu!

- *Rány nesmějí nikdy přijít do styku s olivem. Po práci na bateriích si vždy očistěte ruce.*

Nebezpečí poleptání!

- *Kyselinu vystříklou do oka nebo na pokožku vymyjte případně opláchněte velkým množstvím čisté vody.*
- *Potom bezodkladně vyhledejte lékaře.*
- *Potřísněné oblečení vymyjte vodou.*
- *Výměna oblečení.*

Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách

- Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
- Zkušební přístroj tlaku vzduchu připojte k ventilu pneumatiky.
- Zkontrolujte tlak vzduchu a v případě potřeby tlak opravte.
Povolený tlak v pneumatikách, viz kapitola Technické údaje.

Demontáž zadního kola

⚠ VAROVÁNÍ

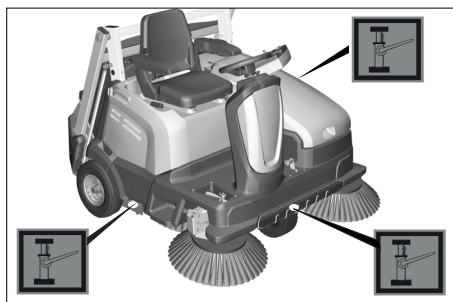
Nebezpečí úrazu!

- *Vyzkoušejte, zda je podloží stabilní. Vozidlo odstavte vždy pouze na stabilním podkladu a zajistěte je navíc pomocí klínu proti ujetí.*

POZOR

Používejte vhodný běžně dostupný zvedák.

- Přístroj odstavte na rovné ploše.
- Vyzkoušejte, zda je podloží stabilní. Zajistěte přístroj proti pojezdu.



- Vozový zvedák nasadte do příslušného opěrného bodu.

- Matice/čepy kol povolte pomocí vhodného nástroje o cca 1 otočení.
- Zařízení zvedákem nadzvedněte.
- Vyšroubujte matice/čepy kol a vyjměte.
- Sejměte kolo.
- Kolo s defektem nechte opravit nebo vyměnit v odborné dílně.
- Přiložte kolo a zašroubujte matice/čepy kol na doraz a lehce dotáhněte.
- Spustte zvedák podírající zařízení.
- Utáhněte matice/čepy kol na požadovaný utahovací moment.

Krouticí moment (Nm) 56 Nm

Demontáž předního kola

- Pro demontáž předního kola se spojte se službou zákazníků.

Kontrola funkce kontaktu sedadla

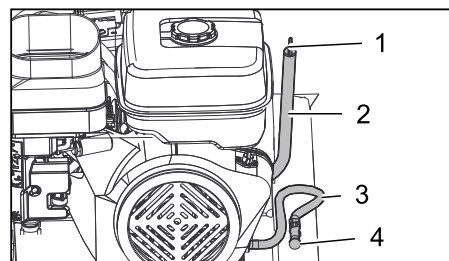
- **Nesedejte** na sedadlo řidiče.
- Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda).
- Když se na displeji zobrazí hlášení **>Sedněte si prosím do stroje<** je bezpečnostní funkce daná.

Zkontrolujte hladinu oleje a doplňte olej.

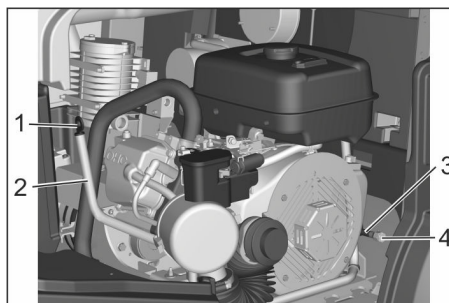
⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí popálení o horké plochy!

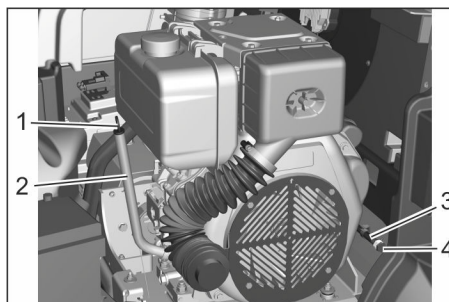
- Přístroj odstavte na rovné ploše.
- Nechte motor vychladnout.
- Hladinu motorového oleje kontrolujte nejdříve 5 minut po odstavení motoru.
- Otevřete kapotu motoru.



obr.: Benzinový motor (KM 105/...)



obr.: Benzinový motor (KM 125/...)



Vyobrazení: Vznětový motor (KM 125/...)

- 1 Olejová měrka
- 2 Odlivka plnění oleje
- 3 Hadice na vypouštění oleje s upínací sponou
- 4 Zátka olejové výpusti

- Vytáhněte olejovou měrku.
- **Diesellový motor:** Otřete olejovou měrku a zasuňte ji zpět.
- **Benzinový motor:** Olejovou měrku otřete, zasuňte a nasadte ze strany, nezasunujte ji až na doraz.
Při zasouvání dbejte na to, aby se olejová měrka zasouvala do otvoru správně natočená (značky Max/Min v podobě čárek ve směru k motoru).



obr.: Měření hladiny oleje v benzinových motorech (KM 105/... a KM 125/...)

- Olejovou měrku opět vytáhněte a zkontrolujte stav oleje.
 - Hladina oleje musí ležet mezi značkami „MIN“ a „MAX“.
 - Jestliže je hladina oleje pod značkou „MIN“, dolijte motorový olej.
 - Motor neplňte nad značku hladiny „MAX“.
- Nalejte motorový olej do plnicího hrdla oleje.
Upozornění: K naplňování motorového oleje použijte pomůcky jako zahnutou nálevku nebo čerpadlo pro výměnu oleje 6.491-538.
Druh oleje: viz kapitolu Technické údaje.
- Čekajte nejméně 5 minut.
- Pokud je stav motorového oleje v pořádku, zasuňte olejoměrku.

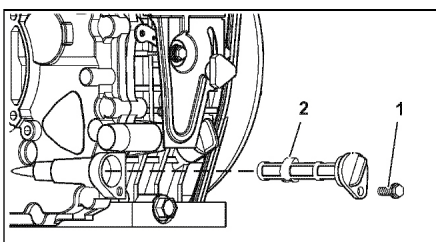
Výměna motorového oleje a filtru motorového oleje

VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení!

→ Chcete-li vyměnit motorový olej a olejový filtr, nechte vozidlo vychladnout tak dlouho, aby již nebezpečí popálení.

- Nechte motor vychladnout.
- Otevřete kapotu motoru.
- Připravte záchytnou nádobu na minimálně 1 litr oleje.
- Uvolněte upínací sponu hadice na vypouštění oleje, vytáhněte zátku olejové výpusti a olej zcela vypustěte.
- Zátku olejové výpusti opět nasadte a utáhněte sponu.
- **Dieslový motor:** Olejový filtr vyčistěte vždy po 200 hodinách provozu, v případě poškození vyměňte. Demontáž provedete vyšroubováním šroubu



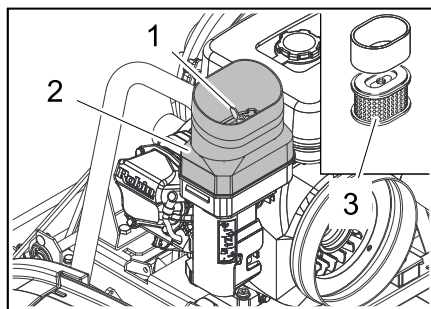
- 1 Šroub
 - 2 Olejový filtr
- Vytáhněte olejovou měрку.
 - Nalejte motorový olej do plnicího hrdla oleje.
Druh oleje a objem naplnění viz kapitola Technické údaje.
 - Čekajte nejméně 5 minut.
 - Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
 - Pokud je stav motorového oleje v pořádku, zasuňte olejoměрку.
 - Použitý olej odevzdejte na příslušném sběrném místě.

Vyměňte vzduchový filtr

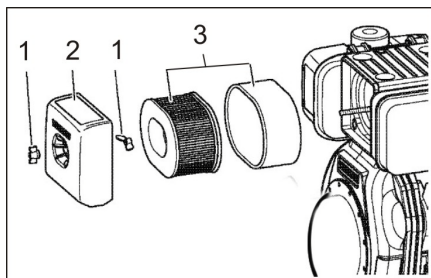
POZOR

Nebezpečí popálení o horké plochy!

- Nechte motor vychladnout.
- Otevřete kapotu motoru.

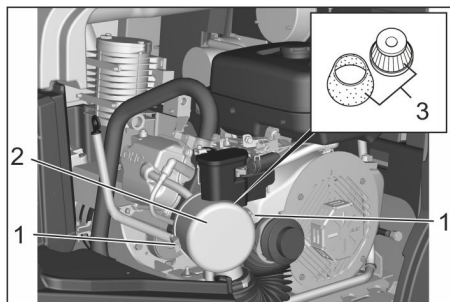


obr.: Benzinový motor (KM 105/...)



Vyobrazení: Vznětový motor (KM 125/...)

- 1 Křídlový šroub
- 2 Tělo vzduchového filtru
- 3 Filtrační vložka



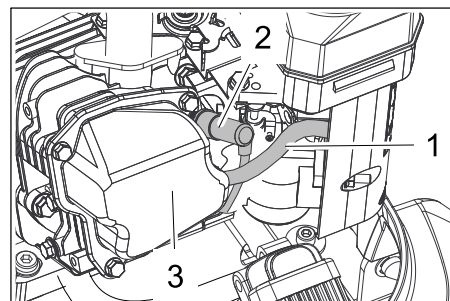
obr.: Benzinový motor (KM 125/...)

- 1 Tělo vzduchového filtru
 - 2 Uzávěr
 - 3 Filtrační vložka
- KM 105/...: Vyšroubovat křídlový šroub.
 - KM 125/...: Otevřít blokování.
 - Sejměte skříň vzduchového filtru.
 - Vyměňte filtrační vložku.
 - Vyčistěte vnitřní stranu tělesa vzduchového filtru.
 - Vyčistěte vodní filtr nebo jej vyměňte za nový.
 - Vložte filtrační vložku.
 - KM 105/...: Nasadte kryt vzduchového filtru a upevněte jej křídlovou maticí.
 - KM 125/...: Nasadte kryt vzduchového filtru a zajistěte jej.

Vyčistěte a vyměňte zapalovací svíčky

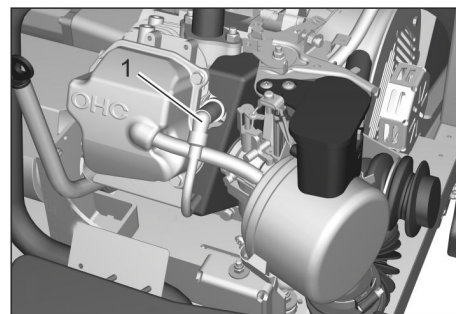
POZOR

Nebezpečí poranění! Zapalovací svíčky nevytahujte rukou.



obr.: Benzinový motor (KM 105/...)

- 1 Tlakové vedení
 - 2 Koncovka zapalovacího kabelu
 - 3 Plášť
- Nechte motor vychladnout.
 - Otevřete kapotu motoru.
 - Vytáhněte tlakové vedení ze skříně.
 - Vytáhněte zapalovací svíčky a použijte k tomu vhodné nástroje/kleště.
 - Vyšroubojte a vyčistěte zapalovací svíčku.
 - Našroubojte vyčištěnou nebo novou zapalovací svíčku.
 - Nasuňte konektor zapalovací svíčky.
 - Tlakové vedení opět zasuňte do skříně.



obr.: Benzinový motor (KM 125/...)

- 1 Koncovka zapalovacího kabelu
- Nechte motor vychladnout.
 - Otevřete kapotu motoru.
 - Vytáhněte zapalovací svíčky a použijte k tomu vhodné nástroje/kleště.
 - Vyšroubojte a vyčistěte zapalovací svíčku.
 - Našroubojte vyčištěnou nebo novou zapalovací svíčku.
 - Nasuňte konektor zapalovací svíčky.

Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a doplňte hydraulický olej

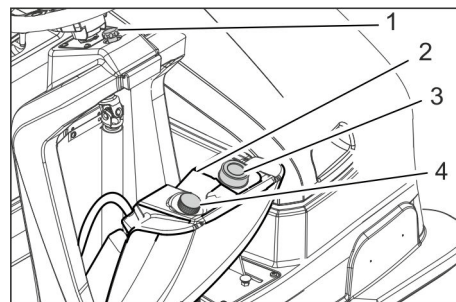
POZOR

Tuto zkoušku lze provádět jen na studeném motoru.

Při práci na nádrži hydraulického oleje udržujte absolutní čistotu.

Přístroj má 2 nádrže na hydraulický olej.

- (1) Zadní nádrž hydraulického oleje je umístěna pod kapotu zařízení a je zajišťuje u KM 105/... hydrostatický jízdní pohon. U KM 125/... je v této nádrži umístěn filtr.
Práce na této hydraulické nádrži smí provádět pouze autorizovaná služba zákazníků.
- (2) Přední nádrž hydraulického oleje zajišťuje u KM 105/... zametací funkce a u KM 125/... všechny hydraulické funkce.



Ilustrace: Přední hydraulická nádrž

- 1 Šroub
 - 2 Nádrž na hydraulický olej.
 - 3 Odvzdušňovací ventil
Plnicí otvor
 - 4 Olejová měрка
- Vyšroubojte a vytáhněte šroub pro upevnění hydraulické nádrže.
 - Nádrž otočte směrem dopředu tak, aby byla přidržována v koncové poloze po pružině.
 - Vyšroubojte olejovou měрку.
 - Olejovou měрку otřete a zasuňte zpět (neutahujte ji).
 - Olejovou měрку opět vytáhněte a zkontrolujte stav oleje.

- Hladina oleje by měla ležet mezi označením "Max" a "Min".
- V případě nedostatku hydraulického oleje:
Doplňte hydraulický olej.
Druh oleje: viz kapitolu Technické údaje.
- Olejovou měrku znovu zašroubujte.

Zkontrolujte sběrný prostor postranní metly

Upozornění: V důsledku plovoucího uložení postranní metly se sběrný prostor při opotřebení kartáčů automaticky seřizuje. Při příliš silném opotřebení je třeba postranní metlu vyměnit.

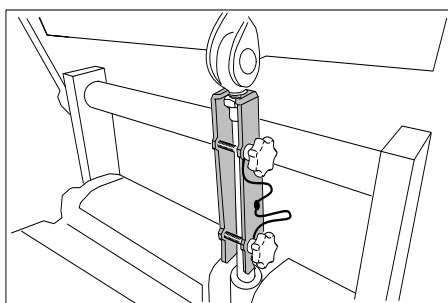
Výměna bočního koštěte

Doporučení: Výměna bočního koštěte při zbývající délce štětin přibližně 10 cm.

- Přístroj odstavte na rovné ploše.
- Spínač volby programů otočte do polohy „OFF“ a vytáhněte klíček KIK.
- Pokyn:** Koště se zvedne.
- Rukou vyšroubujte všechny 3 matice s hvězdicovým kolečkem na spodní straně bočního koštěte. K tomu sáhněte štětinami do strany bočního koštěte.
- Odejměte postranní kartáče.
- Novou postranní metlu nasadte na unášče a řádně utáhněte.

Kontrola zametacího válce

- Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- **U přístroje s dolním vyprazdňováním:**
- Spínač volby programů otočte do polohy „OFF“ a vytáhněte klíček KIK.
- Odmontujte obě nádoby na nametené nečistoty.
- Z kartáčového válce sejměte pásky nebo provazy.
- **U přístroje s horním vyprazdňováním:**
- Spínač volby programu otočte na "ON".
- Nádobu nametené nečistoty zvedněte a podepřete podpěrou válce.



- Z kartáčového válce sejměte pásky nebo provazy.

Zkontrolujte sběrný prostor zametacího válce

Úroveň zametání zametacího válce se nastaví automaticky pomocí tak zvaného TE-ACH systému.

Stav zametacího válce může být zobrazován na displeji.

- Spínač volby programu otočte na "ON".
- Tiskněte tlačítka se šipkami „nahoru“ nebo „dolů“, až se objeví zobrazení **Využití zametacího válce: ..%< .**

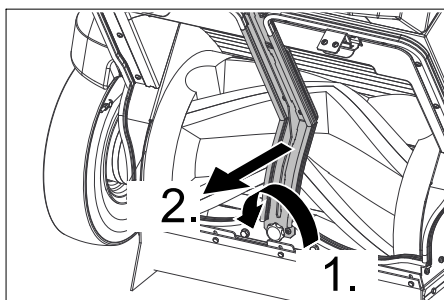
Upozornění: Když je zametací válec silně opotřebovaný, objeví se na displeji zobrazení **>Využití zametacího válce <25%< .** Nejpozději nyní je třeba zametací válec vyměnit.

Výměna polovin zametacího válce

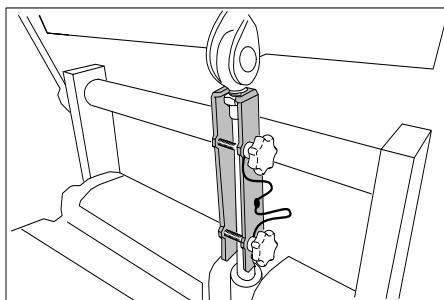
Výměnu je třeba provést, když pro opotřebování štětin výsledek zametání viditelně poklesne, případně když se zobrazení **>Využití zametacího válce <25%<** objeví na displeji.

Každá polovina zametacího válce je upevněná 2 šrouby ke hřídeli. Obě poloviny jsou shodné, což zjednodušuje montáž.

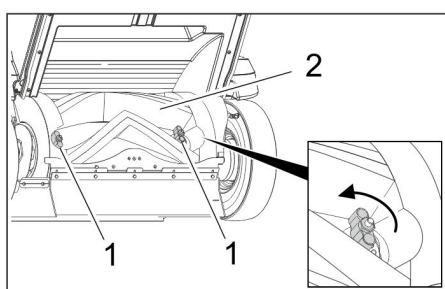
- Přístroj odstavte na rovné ploše.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- **U přístroje s dolním vyprazdňováním:**
- Spínač volby programů otočte do polohy „OFF“ a vytáhněte klíček KIK.
- Odmontujte obě nádoby na nametené nečistoty.
- Pokyn:** Pro demontáž zametacího válce nejprve odmontujte střední příčku.
- Povolte šroub a střední příčku odeberte.
- Další kroky pro demontáž zametacího válce jsou popsány v následující kapitole "U zařízení s vyprazdňováním nahore".



- **U přístroje s horním vyprazdňováním:**
- Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda).
- Nádobu nametené nečistoty zvedněte a podepřete podpěrou válce.



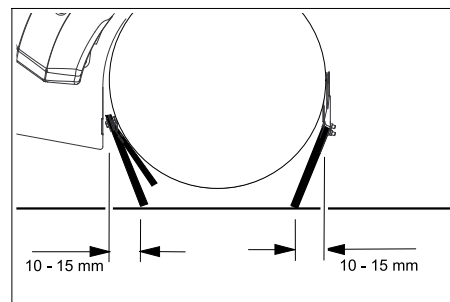
- Spínač volby programů otočte do polohy „OFF“ a vytáhněte klíček KIK.



- 1 Šrouby
 - 2 Zametací válec
- Oba šrouby odšroubujte rukou a polovinu zametacího válce stáhněte z hřídele.
 - Nasadte a přišroubujte novou polovinu zametacího válce (dbejte na značení "L" = levá a "R" = pravá).
 - Zametací válec otočte o 180 °, povolte a odeberte šrouby druhé poloviny zametacího válce.
 - Nasadte a přišroubujte novou polovinu zametacího válce.
 - Následně zkontrolujte, zda jsou zametací válce bezpečně upevněné.

Nastavení / výměna těsnicích lišt

- Přístroj odstavte na rovné ploše.
- Spínač volby programů otočte do polohy „OFF“ a vytáhněte klíček KIK. Zametací válec a postranní metla jsou zvednuty.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- **Přední těsnicí lišta**
- Povolte šrouby z umělé hmoty asi o 2 otáčky, nevyšroubovávejte je.
- Vzdálenost těsnicí lišty od země nastavte tak, aby se při doběhu v intervalu 10-15 mm přemístila dozadu.



- Dotáhněte šrouby.
- Upozornění:** Šrouby z umělé hmoty nepřekruťte!
- Při opotřebení vyměňte.
- Pro výměnu šrouby vyšroubujte, nasadte novou těsnicí lištu a přídržovací plech seřídte a přišroubujte je.

- **Zadní těsnicí lišta**
- Povolte šrouby z umělé hmoty asi o 2 otáčky, nevyšroubovávejte je.
- Vzdálenost těsnicí lišty od země nastavte tak, aby se při doběhu v intervalu 5-10 mm přemístila dozadu.
- Dotáhněte šrouby.

- Upozornění:** Šrouby z umělé hmoty nepřekruťte!
- Při opotřebení vyměňte.
- Pro výměnu šrouby vyšroubujte, nasadte novou těsnicí lištu a přídržovací plech seřídte a přišroubujte je.

- **Postranní těsnicí lišty**
- Povolte šrouby z umělé hmoty asi o 2 otáčky, nevyšroubovávejte je.
- Podsuňte podložku o síle 1-3 mm, kterou se nastaví vzdálenost od země.
- Těsnicí lištu narovnejte.
- Dotáhněte šrouby.
- Upozornění:** Šrouby z umělé hmoty nepřekruťte!
- Při opotřebení vyměňte.

- Pro výměnu šrouby vyšroubujte, nasadte novou těsnicí lištu a přídržovací plech seřídte a přišroubujte je.

Kontrola/výměna prachového filtru

⚠ **VAROVÁNÍ**

Zdravotní riziko!

- Během prací na filtračním zařízení nosíte protiprašný respirátor. Dodržujte bezpečnostní předpisy o zacházení s jemným prachem.

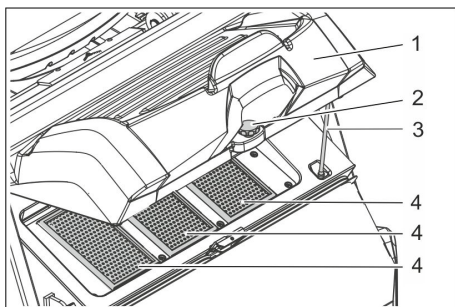
UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození!

- Prachový filtr nemýjte.

Upozornění: Prachový filtr čistíte pouze nasucho, opatrně jej vyklepejte nebo vyfoukejte pomocí redukováného tlakového vzduchu.

Upozornění: Před deinstalací prachového filtru vyčkejte nejméně 1 minutu, aby se mohl prach usadit.



Ilustrace: KM 125/... se 3 plochými skládanými filtry; KM 105/... je vybaven 2 plochými skládanými filtry

1 Víko s čisticím ústrojím

2 Šroub

3 Vzpěra

4 Prachový filtr (plochý skládaný filtr)

- Vyšroubujte šroub.

- Vyklopte víko nahoru a zajistěte vzpěrou.

- Vyměňte prachový filtr.

- Kontrola prachového filtru.

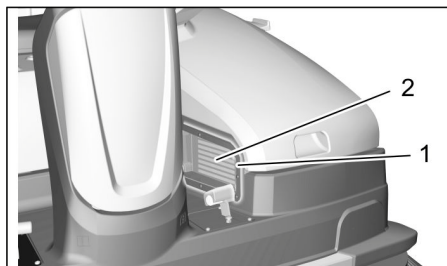
- Vložte vyčištěný nebo nový prachový filtr.

- Kryt zavřete.

- Zašroubujte a utáhněte šrouby.

Kontrola/čištění ochranné mříže chladiče oleje

(Pouze u KM 125/...)



1 Ochranná mříž chladiče oleje

2 Chladič oleje

- Denně zkontrolujte ochrannou mříž chladiče oleje, zda není zašpiněná, v případě potřeby ji vyčistěte.

- Čas od času zkontrolujte znečištění vnitřní části chladiče oleje, v případě potřeby sejměte ochrannou mříž a vyčistěte chladič oleje.

Kontrola sacího dmychadla

- Nechte zkontrolovat těsnost sacího dmychadla. jen prostřednictvím zákaznického servisu

Kontrola hnacího řemene

- Kontrola napnutí klínového řemenu. jen prostřednictvím zákaznického servisu

Výměna pojistek elektronické jednotky řízení jízdy

Přístroj (bez montážních sad) má 2 pojistky s jističením vždy 5 A. Nacházejí se pod kapotou přístroje.

Při závadě u pojistek se spojte s autorizovanou službou zákazníků.

Další zajištění chladiče oleje.

FM 31	Chladič motorového oleje	7.5 A
FK 31	Stykač chladiče oleje	5 A

Verze Diesel je navíc vybavena pojistkou FU20 s jističením 30 A umístěnou za spalovacím motorem. V případě závady ji může zákazník vyměnit sám vyklopením levé kapoty do boku.

Pomoc při poruchách

Porucha	Odstranění
Přístroj nelze nastartovat	Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda).
	Posadte se do sedadla řidiče, aktivuje se kontaktní spínač sedadla.
	Hlavní spínač nastavte do polohy "1".
	Zasunutí schváleného klíčku KIK (Kärcher Intelligent Key)
	Zavřete kapotu motoru.
	Zcela zaklopte nádobu na zametené nečistoty a snižte (velké vyprázdnění)
	Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
	Natankujte palivo
	Otevřete palivový kohout.
	Kontrola palivového systému, připojení a spojení
	Nabijte baterii
	Kontrola a čištění zapalovací svíčky, v případě potřeby výměna (benzinový motor)
	Dieselův motor: Aktivace dekompresní páčky
	Dieselův motor: Zkontrolujte polohu nouzového zastavení.
	Dieselův motor: Zkontrolujte pojistku startéru FU20 (30 A), v případě závady vyměňte
Automatický sytič nechte zkontrolovat službou zákazníkům.	
Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher	
Motor běží nepravidelně	Natankujte palivo
	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	Kontrola palivového systému, připojení a spojení
	Vyměňte znečištěný palivový filtr
	Kontrola a čištění zapalovací svíčky, v případě potřeby výměna (benzinový motor)
Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher	
Motor běží, ale zařízení nejede	Povolte parkovací brzdu
	Stav oleje jízdní hydrauliky nechte zkontrolovat službou zákazníkům
	Zkontrolujte polohu páky volnoběhu
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Motor běží, ale zařízení jede jen pomalu	Povolte parkovací brzdu
	Při teplotách pod bodem mrazu nechte zařízení běžet cca 3 minuty, aby se zahřálo
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Přístroj nezametá pořádně	Zkontrolujte opotřebení kartáčového válce a bočních košťat, případně vyměňte
	Kontrola klapky na hrubé nečistoty
	Zkontrolujte, zda nejsou opotřeбенé těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.
	Zkontrolujte poloviny zametacích válců, zda správně dosedají
	Zkontrolujte těsnost hydraulického systému (zametání)
Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher	
Přístroj práší Nedostatečný sací výkon	Vyprázdňte nádobu na nametené nečistoty
	Kontrola těsnící manžety na sacím dmychadle
	Zkontrolujte, očistěte nebo vyměňte prachový filtr
	Prachový filtr nemyjte.
	Zkontrolujte těsnění filtrační skříně
	Zkontrolujte těsnění nádoby na nametené nečistoty
Zkontrolujte, zda nejsou opotřeбенé těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.	
Zapínání bočního smetáku nebo zametacího válce nefunguje	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Přístroj práší Nedostatečný sací výkon	Vyprázdňte nádobu na nametené nečistoty
	Zkontrolujte těsnost hadic sacího dmychadla.
	Zkontrolujte a vyčistěte prachový filtr, v případě potřeby jej vyměňte.
	Zkontrolujte, zda je prachový filtr správně uložen.
	Zapněte sací dmychadlo
	Zkontrolujte, zda nejsou opotřeбенé těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.
Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher	
Kartáčový válec se neotáčí Boční smeták se neotáčí.	Programové tlačítko otočte na požadovaný program.
	Zkontrolujte stav oleje hydraulické nádrže (zametání)
	Zkontrolujte zametací válec a boční koště, zda nemají namotané pásy.
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher

(Horní vyprazdňování) nádoba na nametené nečistoty nezajíždí/nevýjždí Nádoba na nametené nečistoty nelze sklápět	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Motor nelze vypnout (Spínač volby programů je na "0", hlavní spínač je na "0")	Benzinový motor: Otevřete kapotu motoru a zavřete palivový kohout. Upozornění: Otáčející se klínový řemen! Dieselův motor: Otevřete kapotu motoru, stiskněte tlačítko nouzového zastavení na motoru nebo zavřete palivový kohout. Pozor: Otáčející se klínový řemen!
Je slyšet opakovaný vyfukovací zvuk	Zařízení je v pořádku, automatické čištění filtru je v provozu

Odstraňování chyby obsluhou při nezašifrovaném hlášení na displeji

Upozornění:

Když hlášení, zobrazená na displeji, trvají vzdor popsaným nápravným opatřením, volejte servis!

	Zobrazení na displeji	Význam a následek	Nápravná opatření
1	Neznámý klíč Zamčený stroj!	Totožnost zasunutého klíčku není známá. - Je bráněno obsluze přístroje	→ Použijte schválený klíček firmy Kärcher!
2	Klíček nemá oprávnění pro stroj!	Klíček firmy Kärcher je sice znám, ale není povolený pro tento přístroj. - Je bráněno obsluze přístroje	→ Použijte schválený klíček firmy Kärcher!
3	Tlačítko horního vyprazdňování je stisknuté! Kontroluj!	Při zapnutí přístroje je kontrolována funkce tlačítka obouruční obsluhy s ohledem na zajištění bezpečnosti. - Při stisknutém tlačítku obouruční obsluhy je při zapnutí provoz znemožněn	→ Uvolněte tlačítko obouruční obsluhy. → Hlášení potvrďte tlačítkem OK (vymazat).
4	Tlačítko HE je zamčené Bstd: xxxxxhym+	Tlačítko obouruční obsluhy (horní vyprazdňování) bylo stisknuto v některém programu zemetání. - Horní vyprazdňování je v programu zemetání z bezpečnostních důvodů znemožněno.	→ Uvolněte tlačítko obouruční obsluhy. → Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda). → Stiskněte a přidržte tlačítko obouruční obsluhy. → Horní vyprazdňování obsluhujte tlačítky se šípkami.
5	Usedněte laskavě do stroje!	Se objeví po zapnutí zametacího nebo přepravního programu stroje a na sedadle nesedí žádná obsluha. - Je zabráněno spuštění spalovacího motoru a všem funkcím zařízení	→ Posadďte se do sedadla řidiče. Pokyn: Zvolený zametací/přepravní provoz se spustí zcela automaticky. Pokyn: Tento postup slouží zároveň k přezkoušení bezpečnostních funkcí spínače sedadla!
6	Nedostatek oleje motoru! Bstd: xxxxxhym+	Zobrazí se při provozu tehdy, když již není zajištěno mazání spalovacího motoru. - Spalovací motor je vypnut, všechny funkce zařízení se zablokují	→ Doplněte motorový olej → Proveďte reset spínače volby programů (poloha OFF). → Spalovací motor lze opět spustit.
7	Skříň na smetí je otevřená! Bstd: xxxxxhym+	Se zobrazí (dolní vyprazdňování), jakmile je zvolen některý přepravní nebo zametací program a nejméně jedna nádoba na nametené nečistoty je odebrána. - Je zabráněno spuštění spalovacího motoru a všem funkcím zařízení	→ Všechny nádoby na nametené nečistoty zavěste tak, aby zaskočily. → Spínač volby programu otočte na "ON". Pokyn: Hlášení zmizí. Přístroj je nyní připraven k použití.
8	Zkontrolujte skříň na smetí! Bstd: xxxxxhym+	Se zobrazí (horní vyprazdňování), jakmile je zvolen některý program a nádoba na nametené nečistoty není úplně zasunutá a zaklopená. Všechny funkce zemetání jsou zablokovány, spalovací motor běží Pokyn: Při pokusu úplně spustit vyklopenou nádobu, zabrání sledování srážky poškození systému horního vyprazdňování. Pokyn: Při pokusu vyklopit zasunutou nádobu, zabrání sledování srážky poškození systému horního vyprazdňování.	→ Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda). → Stiskněte a přidržte tlačítko obouruční obsluhy. → Pomocí tlačítek se šípkami v tom případě nádobu na nametené nečistoty zaklopte a potom spustte dolů. → Pusťte tlačítko obouručního ovládání a tlačítka se šípkami. → Stiskněte a přidržte tlačítko obouruční obsluhy. → Tlačítky se šípkami nejprve nádobu úplně zaklopte a potom spustte dolů. → Pusťte tlačítko obouručního ovládání a tlačítka se šípkami. → Stiskněte a přidržte tlačítko obouruční obsluhy. → Než lze nádobu vyklopit, musíte ji pomocí tlačítek se šípkami nejprve dostatečně zvednout.
9	Nesprávná poloha válců Bstd: xxxxxhym+	Se zobrazí, když zametací válec nemůže zajet do koncové polohy nastavené v závodě. Přístroj je připravený k provozu, ale výsledek zemetání může být neuspokojivý	→ Hlášení potvrďte tlačítkem OK (vymazat). → Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda). → Přepněte znovu na požadovaný program zemetání.

10	Pravá poloha koštěte je nesprávná Bstd: xxxxxhym+	Se zobrazí, když boční koště nemůže zajet do koncové polohy nastavené v závodě. Přístroj je připravený k provozu, ale výsledek zemetání může být neuspokojivý nebo není pravé boční koště nadzvednuté	→ Hlášení potvrďte tlačítkem OK (vymazat). → Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda). → Přepněte znovu na požadovaný program zemetání.
11	Levá poloha koštěte je nesprávná Bstd: xxxxxhym+	Se zobrazí, když na zvláštní objednávku dodané boční koště nemůže zajet do koncové polohy nastavené v závodě. Přístroj je připravený k provozu, ale výsledek zemetání může být neuspokojivý nebo není levé boční koště nadzvednuté	→ Hlášení potvrďte tlačítkem OK (vymazat). → Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda). → Přepněte znovu na požadovaný program zemetání.
12	Poloha srpového koštěte je nesprávná Bstd: xxxxxhym+	Se zobrazí, když na zvláštní objednávku dodané srpové koště nemůže zajet do koncové polohy nastavené v závodě. - Přístroj je připravený k provozu, ale výsledek zemetání může být neuspokojivý nebo není srpové koště nadzvednuté	→ Hlášení potvrďte tlačítkem OK (vymazat). → Spínač volby programu otočte do polohy C (jízda). → Přepněte znovu na požadovaný program zemetání.
13	Sedadlo není v činnosti! Bstd: xxxxxhym+	Se objeví, když během jízdniho provozu je sedadlo déle než 1,5 sekund opuštěné. - Spalovací motor se vypne, všechna košťata na zemi a zemetací válec se automaticky nadzvednou.	→ Posadďte se do sedadla řidiče. Pokyn: Zvolený zemetací/přepravní provoz se spustí zcela automaticky.
14	Využití zemetacího válce <25%	Se objeví, když zemetací válec dosáhl hranici opotřebení. Přístroj je připravený k provozu, ale výsledek zemetání může být neuspokojivý	→ Zemetací válec pro dobrý výsledek zemetání co možná nejrychleji vyměňte.
15	Modul MFM není připraven k práci x	Se objeví, když ovládací panel nemá spojení s ovládacím stroje. - Je zabráněno ovládání přístroje	→ Proveďte reset spínače volby programů (poloha OFF).
16	Otevřete kryt! Bstd: xxxxxhym+	Se objeví, když není levá boční kapota správně zajištěná. - Je zabráněno ovládání přístroje	→ Kapotu motoru úplně zavřete a zajistíte. → Spínač volby programu otočte na "ON". Pokyn: Hlášení zmizí. Přístroj je nyní připraven k použití.
17	Podpora motoru AUS Bstd: xxxxxhym+	Se objeví, když akumulátor není při provozu dostatečně nabitý. - Při jízdě do stoupání je podpoře spalovacího motoru z akumulátoru zamezeno	→ Hlášení potvrďte tlačítkem OK (vymazat). → Přístrojem jezděte delší dobu se spalovacím motorem na rovině, tím se akumulátor nabije.
18	Akumulátor je slabý Bstd: xxxxxhym+	Se objeví, když napětí akumulátoru při zemetacím provozu je příliš nízké, takže po vypnutí přístroje již není možné spalovací motor spustit. - Všechny funkce zemetání se vypnou, přístroj ještě jede	Pokyn: Hlášení již nelze potvrdit. → Přístrojem jezděte delší dobu se spalovacím motorem na rovině, tím se akumulátor nabije.
19	Akumulátor je prázdný! Nabíjet externě!	Se objeví, jakmile je spínač volby programů otočen z polohy OFF a je rozpoznáno, že minimální napětí akumulátoru pro spuštění spalovacího motoru nebude dosaženo. - Obsluze přístroje je k ochraně akumulátoru zabráněno	→ Akumulátor odpojte a připojte k vnějšímu povolenému nabíjecímu zařízení a nabijte.
20	Aktualizovaná verze základního technického vybavení Nutné MFM	Se objeví, když řízení stroje při autotestu zjistí pro bezpečnost kritickou chybu. - Je zabráněno ovládání přístroje	→ Povolte servis!
21	Závada spalovacího motoru Nové spuštění OFF	Sledování řízení spalovacího motoru rozeznalo závažnou chybu. - Spalovací motor již nevypíná	→ UPOZORNĚNÍ! Červený hlavní spínač přesuňte do polohy "0", aby se motor vypnul! → Navíc: Proveďte reset spínače volby programů (poloha OFF). → Následně: Hlavní spínač nastavte do polohy "1". Přepněte znovu na požadovaný program zemetání.
22	Povolte servis! +xx-xxxx-xx-xxxx	Uplynul interval prohlídky. Hlášení se objeví při každém zapnutí přístroje. - Přístroj je nadále zcela provozuschopný	→ Hlášení potvrďte tlačítkem OK (vymazat). → Spojte se s místním servisem k provedení prohlídky zobrazeným telefonním číslem.
23	Červený 0/1 spínač vypadl (0)!	Hlášení se objeví, jak při provozu, tak při zapnutí přístroje, když je červený hlavní spínač v poloze "0". - Je bráněno obsluze přístroje	→ Hlavní spínač nastavte do polohy "1".
24	Přepínač nastavte na OFF!	Hlášení se objeví ve spojení s hlášením 23.	Důležitý pokyn: Červený hlavní spínač má funkci NOUZOVÉHO VYPÍNAČE. → Uvedení přístroje do provozu vyžaduje z bezpečnostních důvodů rovněž vypnutí spínače volby programů (poloha OFF)!

Odstraňování chyb u kódovaných chybových hlášení na displeji

Upozornění:

Kódované chybové hlášení je vždy zobrazeno na horní řádce displeje a má následující formáty:

X yyy	Identifikační písmeno X následované až 3 číslicemi yyy
například S 110	Vyskytuje se systémová chyba, která funkci přístroje úplně nebo částečně zamezí.
například P 3 C 41 H 2	Vyskytuje se chyba řízení stroje. Jednotlivé funkce nebo většímu počtu funkcí přístroje je zabráněno.
například B 121	Vyskytuje se chyba u spouštěcího akumulátoru. V tom případě vyměňte akumulátor za čerstvě nabitý.
například P/11	Zajistěte, aby se v blízkosti ovládacího panelu nevyskytl více než 1 klíček KIK (Kärcher Intelligent Key).

Když se vyskytne koordinovaná chyba, zkuste nejprve provést reset spínače volby programů.

K tomu otočte spínač volby programů do polohy "OFF", minimálně 5 sekund vyčkejte, potom uveďte přístroj znovu do provozu. Když chyba dále trvá, zavolejte servis. Údaj kódu chyby může být pro servis užitečný!

Příslušenství (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Označení	Objednávací č.
Boční smetáky, standardní	6.966-063.0
Na čištění vnitřních a vnějších ploch.	
Postranní metla tvrdá	6.906-705.0
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	
Postranní metla měkká	6.966-065.0
Speciálně pro zametání jemného prachu na hladkých podlahách.	
Zametací válec, standardní	4.762-529.0
Odolný vůči opotřebení a vlhkosti. S univerzální sadou žíní pro vnitřní a vnější čištění.	
Zametací válec, měkký	4.762-523.0
S přírodními žíněmi na zametání jemného prachu na hladkých podlahách ve vnitřním prostoru. Není odolný vůči vlhku a nehodí se na abrazivní povrchy.	
Zametací válec, tvrdý	4.762-524.0
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	
Plochý skládaný filtr (prachový filtr)	6.907-352.0
U přístroje je potřeba 2 kusy	

Příslušenství (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Označení	Objednávací č.
Boční smetáky, standardní	6.966-063.0
Na čištění vnitřních a vnějších ploch.	
Postranní metla tvrdá	6.906-705.0
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	
Postranní metla měkká	6.966-065.0
Speciálně pro zametání jemného prachu na hladkých podlahách.	
Zametací válec, standardní	4.762-525.0
Odolný vůči opotřebení a vlhkosti. S univerzální sadou žíní pro vnitřní a vnější čištění.	
Zametací válec, měkký	4.762-526.0
S přírodními žíněmi na zametání jemného prachu na hladkých podlahách ve vnitřním prostoru. Není odolný vůči vlhku a nehodí se na abrazivní povrchy.	
Zametací válec, tvrdý	4.762-527.0
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	
Plochý skládaný filtr (prachový filtr)	6.907-352.0
U přístroje je potřeba 3 kusy	

Technické údaje (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Údaje o zařízení		
Délka x Šířka x Výška	mm	1800 x 1250 x 1450
Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	kg kg	400 (KM 105/100 R G) 450 (KM 105/110 R G)
Povolená celková hmotnost	kg kg	650 (KM 105/100 R G) 700 (KM 105/110 R G)
Jízdní rychlost	km/h	7
Zametačí rychlost	km/h	4
Doba použití s plnou nádrží	h	cca 3
Stoupání (max.)	%	18
Poloměr otáčení	m	2,70
Průměr kartáčových válců	mm	400
Šířka zametačích válců	mm	640
Průměr bočních košťat	mm	600
Plošný výkon bez postranní metly	m ² /h	4480
Plošný výkon s 1 postranní metlou	m ² /h	7000
Plošný výkon se 2 postranními metlami	m ² /h	10150
Pracovní šířka bez postranní metly	mm	640
Pracovní šířka s 1 postranní metlou	mm	1050
Pracovní šířka se 2 postranními metlami	mm	1450
Objem nádoby na nametené nečistoty KM 105/100 R (dolní vyprazdňování) KM 105/110 R (horní vyprazdňování)	l l	2 x 35 80
Maximální sypná hmotnost nádoby na zametené nečistoty KM 105/100 R (dolní vyprazdňování) KM 105/110 R (horní vyprazdňování)	kg kg	2 x 50 110
Maximální výška vykládání (horní vyprazdňování)	mm	1550
Druh krytí chráněný proti kapající vodě	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Worms EX27 1 válec-čtyřtakt
Zdvihový objem	cm ³	265
Výkon max.	kW/PS	6,6 / 9,0
Typ paliva	--	Benzín normál, bezolovnatý
Hodnota CO ₂	g/kWh	661
Obsah palivové nádrže	l	5,6
Zapalovací svíčka, výrobce NGK	--	BR4HS
Bezúdržbová baterie	V, Ah	12, 50
Motorový olej		
Typ motorového oleje	--	SAE 15W-40
Kapacita	l	1,0
Hydraulický olej		
Přední hydraulická nádrž (funkce zametání)		
Typ		Shell SFX 68
Kapacita	l	cca 7
Zadní hydraulická nádrž (jízdní funkce)		
Typ		Fuchs Renolin DO 90 HV
Kapacita	l	0,5 - 1,0
Sada pneu na vozidle		
Velikost vpředu	mm	ø 300
Tlak vzduchu vpředu	bar / MPa	6,0 / 0,6
Velikost vzadu	--	4.00-8 6PR
Tlak vzduchu vzadu	bar / MPa	6,0 / 0,6
Brzda		
Provozní brzda	--	hydrostatické
Parkovací brzda	--	mechanická

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Filtrace a sání		
Filtrační systém		TACT
Kategorie použití filtr pro prachy neohrožující zdraví	--	M
Jmenovitý podtlak sací systém	mbar	6
Jmenovitý objemový proud sací systém	l/s	92
Podmínky prostředí		
Teplota	°C	0...+ 40
Vzdušná vlhkost, ne orosené	%	0 - 90
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-72		
Emise hluku		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	79
Kolísavost K_{pA}		3
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Kolísavost K_{WA}	dB(A)	97
Kolísavost K_{WA}		3
Přístrojové vibrace		
Hodnota vibrace ruka-paže	m/s ²	2,5
Sedadlo	m/s ²	0,8
Kolísavost K	m/s ²	0,2

Technické údaje (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Údaje o zařízení			
Délka x Šířka x Výška	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	kg	665	685
Povolená celková hmotnost	kg	890	910
Jízdní rychlost	km/h	8	8
Zametačí rychlost	km/h	4	4
Doba použití s plnou nádrží	h	3	3
Stoupání (max.)	%	16	16
Poloměr otáčení	m	3,0	3,0
Průměr kartáčových válců	mm	400	400
Šířka zametacích válců	mm	870	870
Průměr bočních košťat	mm	600	600
Plošný výkon bez postranní metly	m ² /h	6960	6960
Plošný výkon s 1 postranní metlou	m ² /h	10000	10000
Plošný výkon se 2 postranními metlami	m ² /h	13600	13600
Pracovní šířka bez postranní metly	mm	870	870
Pracovní šířka s 1 postranní metlou	mm	1250	1250
Pracovní šířka se 2 postranními metlami	mm	1700	1700
Objem nádoby na nametené nečistoty	l	110	110
Maximální sypná hmotnost nádoby na zametené nečistoty	kg	150	150
Maximální výška vykládání (horní vyprazdňování)	mm	1550	1550
Druh krytí chráněný proti kapající vodě	--	IPX 3	IPX 3
Motor			
Typ	--	Worms EX40 1 válec-čtyřtakt	Yanmar L100V
Zdvihový objem	cm ³	404	435
Výkon max.	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Typ paliva	--	Benzín normál, bezolovnatý	diesel
Hodnota CO ₂	g/kWh	661	964
Obsah palivové nádrže	l	7	5,4
Zapalovací svíčka, výrobce NGK	--	BR4HS	---
Bezúdržbová baterie	V, Ah	12,71	12,71
Motorový olej			
Typ motorového oleje		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Kapacita	l	1,2	1,65
Hydraulický olej			

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Přední nádrž hydraulického oleje (funkce zametání a jízdy)			
Typ		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Kapacita	l	cca 8	cca 8
Hydraulický tlak, max.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Sada pneu na vozidle			
Velikost vpředu	mm	ø 300	ø 300
Tlak vzduchu vpředu	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Velikost vzadu	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Tlak vzduchu vzadu	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Brzda			
Provozní brzda	--	hydrostatické	hydrostatické
Parkovací brzda	--	mechanická	mechanická
Filtrace a sání			
Filtrační systém		TACT	TACT
Kategorie použitý filtr pro prachy neohrožující zdraví	--	M	M
Jmenovitý podtlak sací systém	mbar	6	6
Jmenovitý objemový proud sací systém	l/s	92	92
Podmínky prostředí			
Teplota	°C	0...+ 40	0...+ 40
Vzdušná vlhkost, ne orosené	%	0 - 90	0 - 90
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-72			
Emise hluku			
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	81	85
Kolísavost K_{pA}		3	3
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Kolísavost K_{WA}	dB(A)	98	105
Přístrojové vibrace			
Hodnota vibrace ruka-paže	m/s ²	<2,5	<2,5
Sedadlo	m/s ²	0,5	0,5
Kolísavost K	m/s ²	0,2	0,2
Poznámka		<i>Nebezpečí poškození sluchu. Noste sluchu.</i>	<i>Nebezpečí poškození sluchu. Noste sluchu.</i>

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: zametací stroj s odsávacím zařízením
Typ: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105 / ... KM 125 / ...

Příslušné směrnice EU:
 2006/42/ES (+2009/127/ES)
 2000/14/ES
 2014/30/EU
 2014/53/EU (TCU)

Použité harmonizační normy
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Použitý postup posuzování shody:

2000/14/ES: Příloha V

Hladinu akustického dB(A)

G
 Namerenou: 94 95
 Garantována: 97 98
 nou:

D
 Namerenou: -- 103
 Garantována: -- 105
 nou:

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Zplnomocněná osoba pro sestavení dokumentace:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Vsebinsko kazalo

Vsebinsko kazalo	SL	1
Pred prvim zagonom	SL	1
Splošna navodila	SL	1
Varstvo okolja	SL	1
Garancija	SL	1
Pribor in nadomestni deli	SL	1
Simboli v navodilu za obratovanje	SL	2
Simboli na napravi	SL	2
Namenska uporaba	SL	2
Predvidljiva napačna uporaba	SL	2
Primerne podlage	SL	2
Varnostna navodila	SL	2
Varnostni napotki za upravljanje	SL	2
Varnostni napotki za vožnjo	SL	3
Naprave z visokim praznjenjem	SL	3
Naprave z voznikovo kabino	SL	3
Varnostni napotki za motor z notranjim izgorevanjem	SL	3
Varnostni napotki za transport naprave	SL	3
Varnostni napotki za nego in vzdrževanje	SL	3
Delovanje	SL	3
Upravljalni in funkcijski elementi	SL	4
Prikaz naprave	SL	4
Upravljalno polje	SL	6
Stikalo za izbiro programa	SL	6
Nastavitev jezika na upravljalnem polju	SL	6
Rumeni/sivi ključ KIK (Kärcher Intelligent Key)	SL	6
Varnostne priprave	SL	7
Pred zagonom	SL	7
Odstranitev pokrova naprave	SL	7
Odpiranje / zapiranje pokrova motorja	SL	7
Napotki za razkladanje	SL	8
Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona	SL	8
Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom	SL	8
Montiranje stranskega omeila	SL	8
Zagon	SL	8
Pred zagonom/preverjanjem varnosti	SL	8
Točenje goriva	SL	8
Obratovanje	SL	9
Nastavitev voznikovega sedeža	SL	9
Odlagalna površina	SL	9
Zagon naprave	SL	9
Zagon stroja	SL	9
Vožnja stroja	SL	9
Pometanje	SL	10
Praznjenje zbiralnika smeti	SL	11
Izklop stroja	SL	11
Transport	SL	11
Shranjevanje / Mirovanje	SL	12
Vzdrževanje	SL	12

Splošna navodila	SL	12
Baterija	SL	12
Čiščenje	SL	13
Intervali vzdrževanja	SL	13
Vzdrževanje	SL	13
Pomoč pri motnjah	SL	18

Odpravljanje napak s strani upravljavca pri nešifriranih sporočilih na prikazovalniku	SL	19
Odpravljanje napak pri kodiranih prijavah napak na prikazovalniku	SL	21
Pribor (KM 105/...)	SL	21
Pribor (KM 125/...)	SL	21
Tehnični podatki (KM 105/...)	SL	22
Tehnični podatki (KM 125/...)	SL	23
Izjava EU o skladnosti	SL	24

Pred prvim zagonom

Pred prvo uporabo obvezno preberite varnostne napotke!

V tem navodilu za uporabo so opisane v nadaljuevanju navedene naprave. Naprave se razlikujejo po različnih delovnih širinah in motorizaciji ter načinu praznjenja smeti, glejte tudi poglavje „Tehnični podatki“.

KM 105/100 R G Globoko praznjenje	G: Bencinski motor Worms EX27
KM 105/110 R G Visoko praznjenje	G: Bencinski motor Worms EX27
KM 125/130 R G Visoko praznjenje	G: Bencinski motor Worms EX40
KM 125/130 R D Visoko praznjenje	D: dizelski motor Yanmar L100V

Oprema naprav

Za vse naprave obstajajo opcijsko enake opreme, v tem navodilu je opisana največja možna oprema.

Odstranjevanje smeti

Obstajata 2 različni možnosti odstranjevanja smeti:

Globoko praznjenje

Te naprave imajo na zadku dve posodi za smeti, ki ju je treba sneti, da se ju lahko izprazni.

Visoko praznjenje

Te naprave imajo hidravlično aktivirano posodo za smeti, ki se za praznjenje upravlja z voznikovega sedeža.

Motorizacija naprav

Na voljo sta 2 različni motorja z notranjim zgorevanjem:

G: Bencinski motor

D: dizelski motor

Splošna navodila

Če pri razpakiranju ugotovite transportne poškodbe, obvestite prodajno hišo.

- Na stroju pritrjene tablice z opozorili in navodili vsebujejo pomembna navodila za varno obratovanje.
- Poleg opozoril v navodilu za obratovanje se morajo upoštevati splošni varnostni predpisi in predpisi zakonodajalca o preprečevanju nesreč.

Varstvo okolja



Embalaža je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.



Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

Motornega olja, dizla in bencina se ne sme spustiti v okolje. Zaščitite tla in staro olje zavrzite v skladu s predpisi o varstvu okolja.

Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

www.kaercher.com/REACH

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

Pribor in nadomestni deli

POZOR

Za preprečitev nevarnosti sme popravila in vgradnjo nadomestnih delov izvajati zgolj avtoriziran uporabniški servis.

- Uporabljati se smejo le pribor in nadomestni deli, ki jih dopušča proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno obratovanje naprave.
- Izbor najpogosteje potrebnih nadomestnih delov najdete na koncu navodila za obratovanje.
- Dodatne informacije o nadomestnih delih najdete na strani www.kaercher.com v območju "Service".

Simboli v navodilu za obratovanje

⚠ NEVARNOST

Opozarja pred neposredno grozečo nevarnostjo, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ OPOZORILO

Opozarja pred možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ PREVIDNOST

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lahkih poškodb ali materialne škode.

POZOR

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.

Simboli na napravi

	⚠ PREVIDNOST Nevarnost opeklin zaradi vročih površin! Pred deli na stroju pustite, da se izpušna naprava dovolj ohladi.
	⚠ NEVARNOST Nevarnost požara! Ne pometajte gorečih ali tlečih predmetov, kot so cigaretni ogoraki, vžigalice ali podobno.
	⚠ OPOZORILO Nevarnost zmečkanja in ureznin na jermenu, stranskem omelu, zbiralniku, pokrovu stroja.
	⚠ NEVARNOST Nevarnost prevrnitve! Zbiralnik smeti izpraznite le, ko naprava stoji na ravni in trdni podlagi.
	⚠ NEVARNOST Nevarnost poškodb z vrtečimi deli. Pokrov stroja odprite šele, ko se motor zaustavi.
	⚠ OPOZORILO Ne vdihavajte izpušnih plinov
	Zračni tlak pnevmatik 0.6 MPa 6.0 bar
	Nosilne točke za dvigalko za vozila
	Točka pritrditve

Namenska uporaba

Pometalni stroj je predviden za čiščenje talnih površin za komercialno uporabo in za npr. naslednja področja uporabe:

- parkirišča
- proizvodni objekti
- logistična področja
- hotel
- trgovina na drobno
- skladiščna področja
- pločniki

- Ta pometalni stroj uporabljajte izključno v skladu s podatki v tem navodilu za obratovanje.
- Aparat se sme uporabljati le s prigraditvenim kompletom StVZO za obratovanje na javnih cestah.
- Vsaka uporaba izven teh okvirjev velja kot nenamenska. Proizvajalec ne odgovarja za tako nastalo škodo; tveganje nosi izključno uporabnik.
- **Bencinski / Dizelski moto**
r: Uporaba v zaprtih prostorih je prepovedana.
- Na stroju se ne smejo izvajati nikakršne spremembe.
- Stroj je primeren le za obloge, ki so navedene v navodilu za obratovanje.
- Stroj sme voziti le po površinah, ki jih je podjetje ali njegov pooblaščenec dovolil za uporabo stroja.
- Na splošno velja: V bližini stroja se ne smejo nahajati lahko vnetljive snovi (nevarnost eksplozije/požara).

Predvidljiva napačna uporaba

- Nikoli ne pometajte/sesajte eksplozivnih tekočin, vnetljivih plinov ter nerazredčenih kislin ali topil! K tem spadajo bencin, barvno razredčilo ali kurilno olje, ki lahko pri mešanju s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivno paro ali mešanice, poleg tega tudi aceton, nerazredčene kisline in topila, ker uničujejo materiale, uporabljene v stroju.
- Nikoli ne pometajte/sesajte reaktivnega kovinskega prahu (npr. aluminij, magnezij, cink), le-ti tvorijo v povezavi z močno alkalnimi ali kislimi čistilnimi sredstvi eksplozivne pline.
- Ne pometajte/sesajte predmetov, ki gorijo ali tlijo.
- Stroj ni namenjen pometanju zdravju škodljivih materialov.
- Prepovedano je zadrževanje v območju nevarnosti. Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
- Spremljevalci niso dovoljeni.
- Potiskanje/vlečenje ali transportiranje predmetov s to napravo ni dovoljeno.

Primerne podlage

- Asfalt
- Industrijska tla
- Estrih
- Beton
- Tlakovci

Varnostna navodila

Varnostni napotki za upravljanje

- Pred uporabo se mora preizkusiti neoporečno stanje stroja z delovnimi pripomočki in obratovalna varnost. Če stanje ni brezhibno, stroja ne smete uporabljati.
- Pri uporabi naprave v nevarnih področjih (npr. bencinske črpalke) je treba upoštevati ustrezne varnostne predpise. Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
- Uporabnik mora napravo namensko uporabljati. Pri tem mora upoštevati lokalne pogoje in pri delu paziti na druge osebe, predvsem na otroke.
- Pred začetkom dela se mora upravljavec prepričati, da so vse varnostne priprave pravilno nameščene in delujejo.
- Upravljavec aparata je odgovoren za nesreče z drugimi osebami ali njihovo lastnino.
- Pazite na tesno prilegajočo se obleko upravljavca. Nosite trdno obutev in izogibajte se ohlapni obleki.
- Pred zagonom kontrolirajte okolico (npr. otroci). Pazite na zadostno vidljivost!
- Dokler motor teče, stroj ne sme nikoli ostati brez nadzora. Upravljavec sme stroj zapustiti šele, ko je motor zaustavljen, stroj zavarovan proti nehotenemu premikanju in fiksirna zavora aktivirana.
- Da bi preprečili nepooblaščenno uporabo stroja, je potrebno izvleči ključ.
- Stroj smejo uporabljati le osebe, ki so poučene o rokovanju, ali ki so dokazale svoje znanje o rokovanju s strojem ter so izrecno pooblašcene za uporabo.
- Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem.
- Otroke je potrebno nadzorovati, da bi zagotovili, da se z napravo ne igrajo.
- ⚠ **NEVARNOST**
Nevarnost poškodb!
– Na področjih, kjer obstaja možnost, da lahko padajoči predmeti zadanejo upravljavca, naprave ne uporabljajte brez zaščitne strehe proti padajočim predmetom.

Varnostni napotki za vožnjo

⚠ NEVARNOST

Nevarnost prekucnitve pri prevelikih vzponih.

KM 105/1xx

- V smeri vožnje, klanci navzgor in navzdol le do 18 %.

KM 125/130

- V smeri vožnje, klanci navzgor in navzdol le do 16 % (dizelski in bencinski motor).

⚠ NEVARNOST

Nevarnost prekucnitve na nestabilni podlagi.

- Stroj premikajte izključno na utrjeni podlagi.

Nevarnost prekucnitve pri prevelikem stranskem nagibu.

- Prečno na smer vožnje vozite le na vzpone do maksimalno 10%.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost nesreče!

- Hitrost vožnje je treba prilagoditi vsakokratnim razmeram.
- Ovinke speljujte počasi.

Naprave z visokim praznjenjem

⚠ NEVARNOST

Nevarnost poškodb!

- Pri delih na visokem praznjenju posodo za smeti povsem dvignite in jo zavarujte.
- Zavarovanje opravite le izven nevarnostnega področja.
- Zbiralnik smeti lahko napolnite le do največje prostornine polnjenja ali največje polnilne teže.
Glejte poglavje „Tehnični podatki“.

Naprave z voznikovo kabino

POZOR

Zaščitna streha za voznika nudi zaščito proti večjim padajočim delom. Kot zaščitna streha pred vremenskimi vplivi nudi dodatno tudi zaščito pred vremenskimi vplivi. Ne nudi pa zaščite pred prevračanjem!

⚠ NEVARNOST

Nevarnost poškodb!

- Vrata voznikove kabine iz folije so opremljena s prezračevalnimi režami. Le-te morajo biti vedno proste, da se zagotovi zadostno prezračevanje.

Varnostni napotki za motor z notranjim izgorevanjem

⚠ NEVARNOST

Nevarnost poškodb!

- Upoštevajte posebno varnostna opozorila v navodilu za uporabo, ki ga predloži proizvajalec motorjev.
- Izpušna odprtina ne sme biti zaprta.
- Ne nagibajte se preko odprtine za izpušne pline in ne posegajte vanjo (nevarnost opeklin).
- Pogonskega motorja se ne smete dotikati ali ga prijemati (nevarnost opeklin).
- Bencinski / Dizelski motor: Uporaba naprave v prostorih je prepovedana (nevarnost zastrupitve).
- Plinski motor: Pri uporabi naprave v prostorih poskrbite za zadostno prezračevanje in odvajanje odpadnih plinov (nevarnost zastrupitve).
- Izpušni plini so strupeni in zdravju nevarni, ne smete jih vdihavati.
- Po izklopu motor potrebuje še pribl. 3 - 4 sekunde podaljšanega teka. V tem času je prepovedano zadrževanje v pogonskem območju.

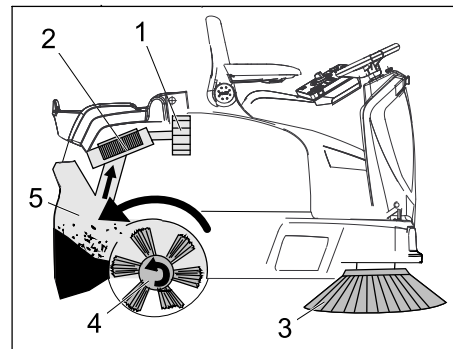
Varnostni napotki za transport naprave

- Pri transportu naprave se mora izklopiti motor in naprava varno pritrditi. Zaprite pipo za gorivo.

Varnostni napotki za nego in vzdrževanje

- Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave, zamenjavo delov ali preklopom na drugo funkcijo je treba napravo izklopiti in izvleči ključ KIK (Kärcher Intelligent Key).
- Pri delih na električni napravi je potrebno odklopiti baterijo.
- Čiščenje stroja se ne sme izvajati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).
- Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.
- Upoštevajte varnostne preglede v skladu z lokalno veljavnimi predpisi za komercialno uporabljane aparate, ki se premeščajo.
- Dela na napravi vedno izvajajte s primernimi rokavicami.

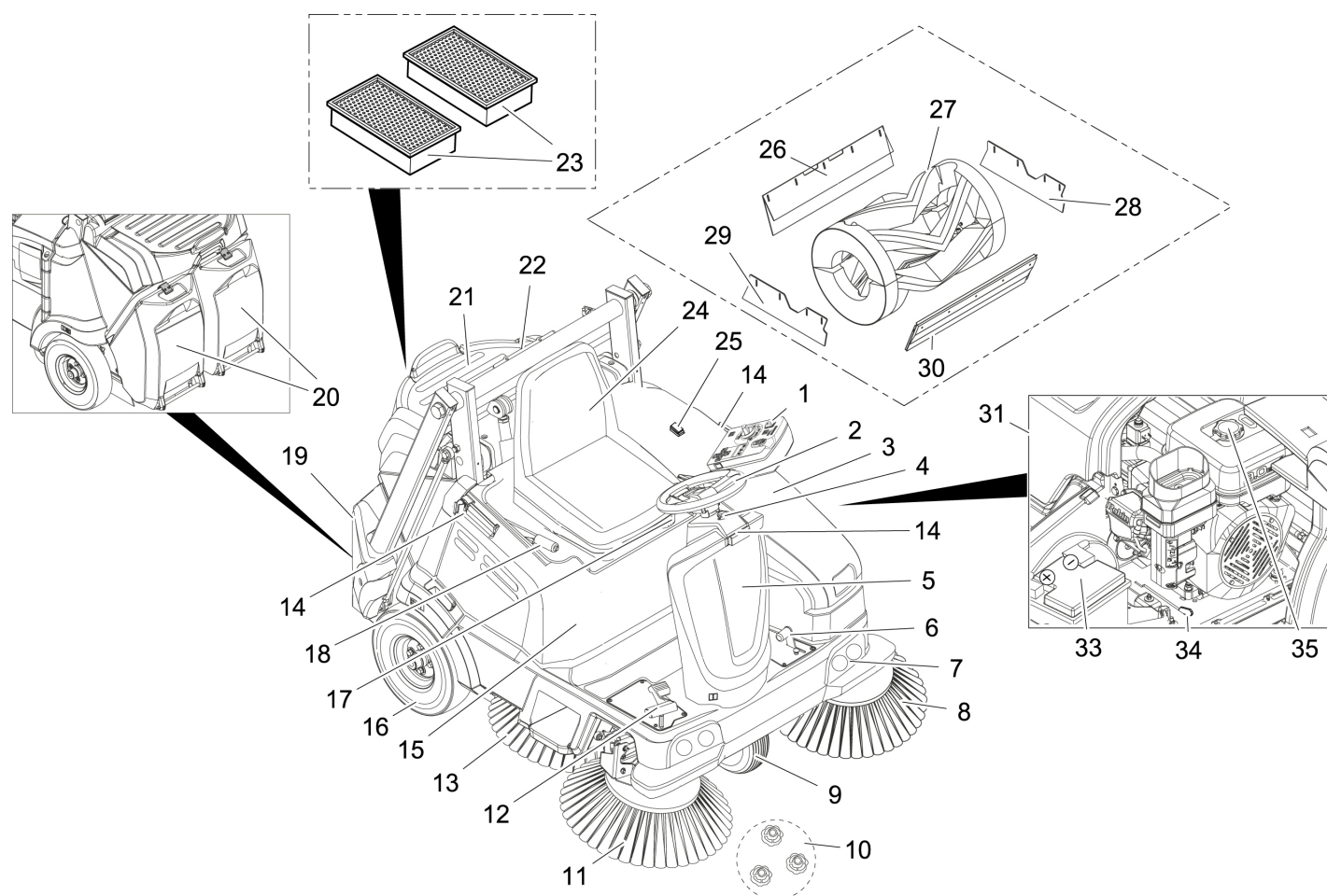
Delovanje



Pometalni stroj deluje po načelu pregrinjavanja.

- Stranska omela (3) čistijo kote in robne pometalne površine in potiskajo umazanijo v tirnico pometalnega valja.
- Vrtljivi pometalni valj (4) potiska umazanijo neposredno v zbiralnik smeti (5).
- V zbiralniku vzvrtinčen prah se preko filtra za prah (2) loči in filtrirani čisti zrak se skozi sesalno pihalo (1) izsesa.
- Čiščenje filtra za prah (2) se izvede samodejno.

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R



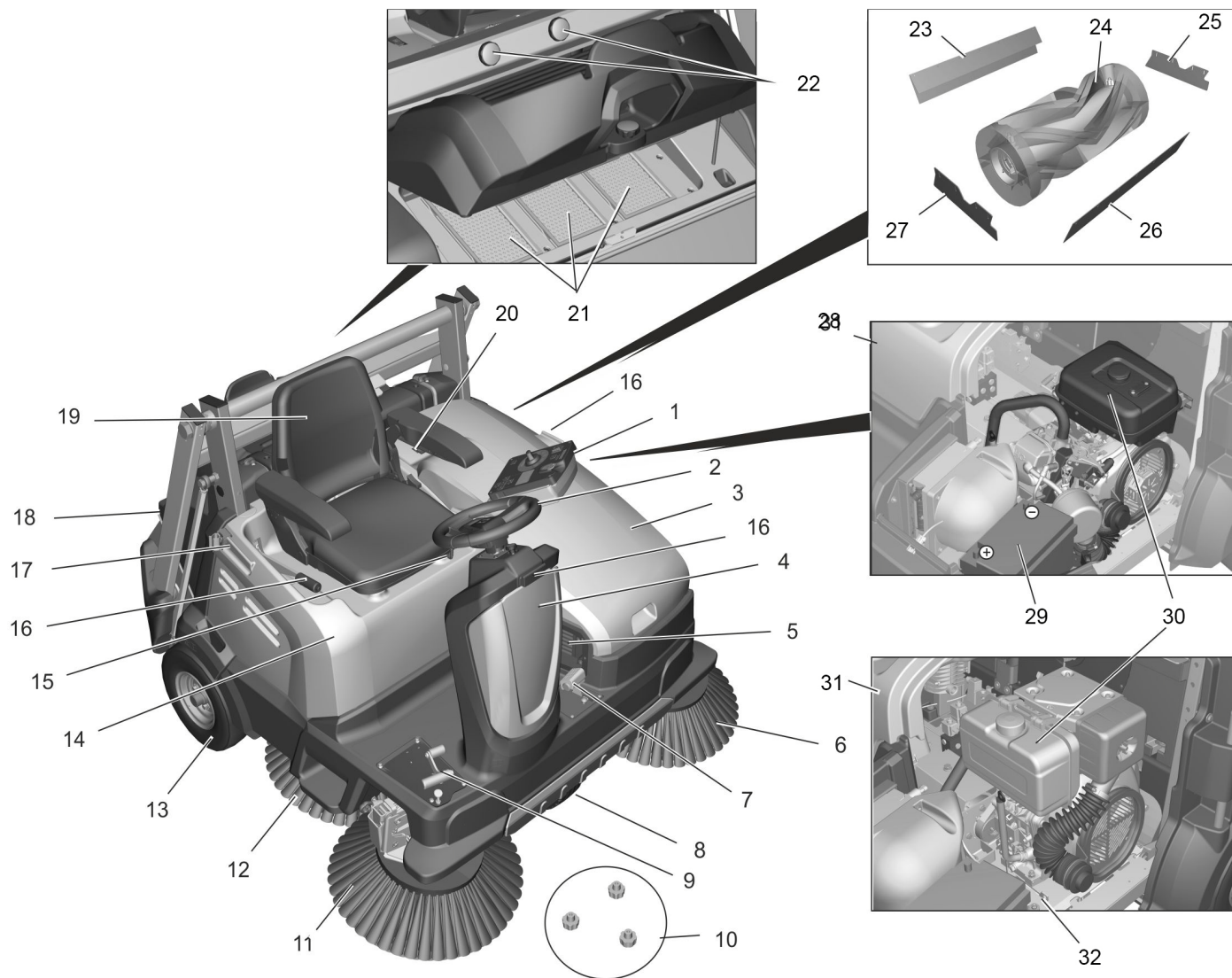
- 1 Upravljalno polje
- 2 Volan
- 3 Pokrov levo (pokrov motorja)
- 4 Deblokada rezervoarja za hidravlično olje
- 5 Rezervoar hidravličnega olja
- 6 Pedal za dviganje/spuščanje lopute za grobo umazanijo
- 7 Delovna osvetlitev (opcija)
- 8 Levo stransko omelo (Opcija)
- 9 Sprednje kolo
- 10 Pritrditev stranskega omela
- 11 Desno stransko omelo
- 12 Vozni pedal
- 13 Srpasto omelo (opcija)
- 14 Ustavljalna prečka za Homebase
- 15 Pokrov naprave desno
- 16 Zadnje kolo
- 17 Ročica za nastavitev sedeža
- 18 Fiksna zavora
- 19 Posoda za smeti za visoko praznjenje (KM 105/110 R)
- 20 Posoda za smeti za globoko praznjenje (KM 105/100 R)
- 21 Odlagalna površina
- 22 Shranjevanje podstavka cilindra (varovalo za visoko praznjenje)
- 23 Filter za prah (ploski naguban filter)

- 24 Sedež (s sedežnim kontaktnim stikalom)
- 25 Tipka za dvoročno upravljanje (KM 105/110 R)
- 26 Zadnja tesnilna letev
- 27 Pometalni valj
- 28 Stranska tesnilna letev desno
- 29 Stranska tesnilna letev levo
- 30 Sprednja tesnilna letev
- 31 Bencinski motor
- 32 Baterija brez vzdrževanja
- 33 Ročica za prosti tek
- 34 Rezervoar za gorivo

Opcijsko

Različice opreme, ki so tovarniško vgrajene ob naročilu ali jih lahko naknadno vgradi servisna služba, niso prikazane.

- Vrteča opozorilna luč
- Kabina za zaščito pred vremenskimi vplivi s šipo in brisalci
- Zložljiva streha za zaščito pred vremenskimi vplivi
- Zaščitna streha za voznika
- Pokrov stranskega omela
- Udoben sedež



- 1 Upravljalno polje
- 2 Volan
- 3 Pokrov levo (pokrov motorja)
- 4 Rezervoar hidravličnega olja
- 5 Zaščitna mrežica hladilnika olja
- 6 Levo stransko omelo (Opcija)
- 7 Pedal za dviganje/spušcanje lopute za grobo umazanijo
- 8 Sprednje kolo
- 9 Vozni pedal
- 10 Pritrditev stranskega omela
- 11 Desno stransko omelo
- 12 Spasto omelo (opcija)
- 13 Zadnje kolo
- 14 Pokrov naprave desno
- 15 Ročica za nastavitev sedeža
- 16 Fiksirna zavora
- 17 Ustavljalna prečka za Homepage
- 18 Posoda za smeti za visoko praznjenje
- 19 Sedež (s sedežnim kontaktnim stikalom)
- 20 Tipka za dvoročno upravljanje
- 21 Filter za prah (ploski naguban filter)
- 22 Shranjevanje podstavka cilindra (varovalo za visoko praznjenje)
- 23 Zadnja tesnilna letev
- 24 Pometalni valj
- 25 Stranska tesnilna letev levo
- 26 Sprednja tesnilna letev
- 27 Stranska tesnilna letev desno

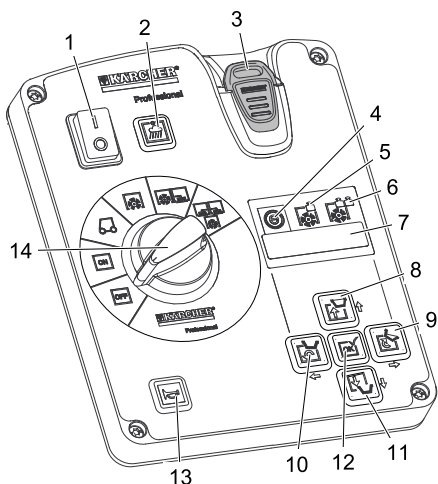
- 28 Bencinski motor
- 29 Baterija brez vzdrževanja
- 30 Rezervoar za gorivo
- 31 Dizelski motor
- 32 Ročica za prosti tek

Opcijsko

Različice opreme, ki so tovarniško vgrajene ob naročilu ali jih lahko naknadno vgradi servisna služba, niso prikazane.

- Vrteča opozorilna luč
- Kabina za zaščito pred vremenskimi vplivi s šipo in brisalci
- Zložljiva streha za zaščito pred vremenskimi vplivi
- Zaščitna streha za voznika
- Pokrov stranskega omela
- Udoben sedež
- Delovna osvetlitev

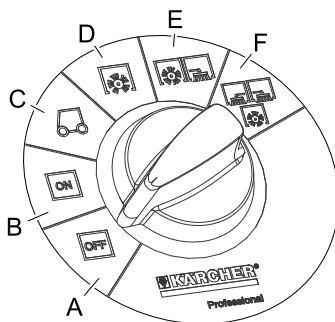
Upravljalno polje



- 1 Glavno stikalo
Položaj 0: Naprava je zaustavljena
Položaj I: Naprava je pripravljena za obratovanje.
- 2 Tipka za sesalno pihalo s signalno lučko
Lučka sveti: Sesalno pihalo in čiščenje filtra deaktivirano:
– za pometanje vlažnih ali mokrih tal, ali vlaknastih suhih smeti kot je slama, seno itd.
Lučka izklopljena: Sesalno pihalo in čiščenje filtra aktivirano (standardna nastavitve):
– za pometanje suhih tal
- 3 Ključ KIK (Kärcher Intelligent Key) rumena - upravljalcec
siva - predelavec
- 4 Prikaz programa pometanja „ECO“
– za gladka tla pri majhni umazaniji
Napotek: Ta program pometanja se standardno aktivira pri vsakem zagonu pometalnega sistema, tudi če je bil predhodno nastavljen drug program pometanja.
Napotek: Izbrani program pometanja se prikaže na prikazovalniku, nastavitve se izvede s smernimi tipkami.
- 5 Prikaz programa pometanja „MEDIUM“
– za normalno umazana tla
- 6 Prikaz programa pometanja „HEAVY“
– za močno umazana in neravna tla
- 7 Prikazovalnik
- 8 Dviganje zbiralnika smeti
- 9 Iztresanje posode za smeti
- 10 Obračanje posode za smeti
- 11 Spuščenje posode za smeti
- 12 Potrditvena tipka „OK“
- 13 Troblja
- 14 Stikalo za izbiro programa

Stikalo za izbiro programa

Napotek: Funkcije so aktivirane le pri vklopljenem glavnem stikalu in vstavljenem ključu KIK.



- A OFF**
Naprava je izklopljena.
- B ON**
Naprava je pripravljena za obratovanje (motor izklopljen)
- C Motor se avtomatično zažene**
Peljite do mesta uporabe.
Pri napravah z globokim praznjenjem:
Pometalni valj in stranska omela so dvignjeni in se vrtijo.
Pri napravah z visokim praznjenjem:
Pometalni valj in stranska omela so dvignjeni in izklopljeni.
- D Pometanje s pometalnim valjem**
Pometalni valj se spusti.
- E Pometanje s pometalnim valjem in stranskimi omeli desno**
Pometalni valj in desno stransko omelo se spustijo, aktivira se srpasto omelo (opcijsko).
- F Pometanje s pometalnim valjem in stranskimi omeli desno in levo**
Pometalni valj, desno stransko omelo in levo stransko omelo (opcijsko) se spustijo, aktivira se srpasto omelo (opcijsko).

Nastavitev jezika na upravljalnem polju

Tovarniško prednastavljeni jezik na zaslonu je angleščina.
Pred delom s strojem je treba nastaviti želeni jezik na upravljalnem polju.
Kako se nastavi jezik za rumeni in sivi ključ (pametni ključ), je prikazano v ilustriranih kratkih navodilih na strani 2 tega navodila za uporabo, ali opisano v naslednjem poglavju „Rumeni/siv pametni ključ“.

Rumeni/sivi ključ KIK (Kärcher Intelligent Key)

Rumeni ključ KIK

Parametri za različne programe čiščenja so predhodno nastavljeni. Prikaz se izvede na prikazovalniku.

Besedila na prikazovalniku so nešifrirana besedila in tako samopojasnevalna. Izbiro želenega programa opravite s smerno tipko „v desno“.

Prikazana besedila na prikazovalniku so:

>**Obratovalne ure in program pometanja**<

>**Uporabnost pometalnega valja: .. %**<

>**Števec dni .. h .. min**<

Pri prigradnih kompletih dodatno:

>**Vklop utripajoče luči**<

>**Vklop delovne luči**<

Če je treba parametre trajno spremeniti, je treba za nastavitev uporabiti siv pametni ključ. Postopek je opisan v poglavju „Sivi pametni ključ“.

Sivi ključ KIK

S sivim pametnim ključem se dovoljujejo pravice za rumeni pametni ključ.

Parametri, ki se nastavljajo s sivim Intelligentnim ključem, se ohranijo, dokler se ne izbere druga nastavitve.

➔ Vstavite sivi pametni ključ.

➔ Pritisčajte smerno tipko „navzgor“ ali „navzdol“, dokler se ne prikaže meni

>**Upravitelj ključev**<.

Napotek: V tej točki menija se dovoljujejo pravice za rumeni pametni ključ.

➔ S tipko „OK“ potrdite sporočilo.

➔ Izvlecite sivi pametni ključ in v odštevalnih sekundah vstavite rumeni pametni ključ, ki ga želite personalizirati.

➔ Pritisčajte smerni tipki „navzgor“ ali „navzdol“ in izberite točke menija.

Obstoječe točke menija so:

Obstoječe točke menija so:

>**Izbira jezika**<

Možna je izbira 18 jezikov, kot npr. nemško, angleško, francosko, špansko, grško, rusko in drugi.

>**Upravljanje naprave blokirano/sproščeno**<

Rumeni ključ KIK lahko tukaj blokirate za upravljanje tega stroja.

>**Površina pometanja blokirana/sproščena**<

Pri blokirani površini pometanja je treba določiti program pometanja ECO, MEDIUM ali HEAVY, ki ga upravljalcec ne more spremeniti. Pri sproščeni površini pometanja se lahko med obratovanjem preklaplja med 3 programi pometanja.

>**Stopnja prahu blokirana/sproščena**<

Prilagoditev avtomatičnega čiščenja filtra (TACT) okolju.

>**Vklop/izklop luči**<

Upravljalcec lahko luč (opcijsko) priklopi.

>**Luč blokirana/sproščena**<

Aktivirano ali blokirano je neprekinjeno obratovanje z lučjo.

Obstoječe točke menija so:
>Signalna karakteristična luč blokirana/sproščena< Upravljaivec lahko izbere, ali želi voziti s signalno karakteristično lučjo ali brez nje, ob zagonu naprave je signalna karakteristična luč avtomatično prižgana.
>Način signalne luči blokirana/sproščena< Možno je izbrati, ali je ob vzvratni vožnji signalna karakteristična luč nujno prižgana (tudi če jo je upravljaivec izklopil) ali ne.
>Hitrost blokirana/sproščena< Brez funkcije
>Hitrost pometanja blokirana/sproščena< Brez funkcije
>Ventilator / črpalka blokirana/sproščena< Brez funkcije
>Izbrši Sprostitev števec dni< Možno je izbrati, ali lahko upravljaivec ponastavi števec dni.
>Programiranje da/ne< Kot zadnja točka menija se prikaže >Programiranje< z odštevajočimi sekundami. → Za prenos nastavitvev na rumeni pametni ključ: V odštevajočih sekundah s smerno tipko „v desno“ izberite >DA< in potrdite s tipko „OK“. Napotek: S tem se opravljena nastavitve prenese na rumeni pametni ključ in dovoli.

Napotki glede uporabe ključa KIK (Kärcher Intelligent Key)



- Zagotovite, da v bližini upravljalnega polja ne bo prisoten več kot 1 ključ KIK.
- V nasprotnem primeru se zaslону lahko prikaže napaka P/11.

Varnostne priprave

⚠ OPOZORILO

Ta naprava razpolaga s številnimi varnostnimi pripravami. Pred upravljanjem je treba preveriti pravilno delovanje vsake varnostne priprave in NE sme se jih opustiti!

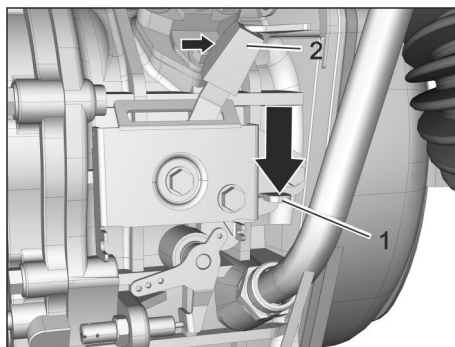
Glavno stikalo

Glavno stikalo na upravljalnem polju služi takojšnjemu izklopu motorja z notranjim izgorevanjem in električnih pogonov v zasilnih primerih in se ga sme uporabljati le v teh primerih.

Pokrov levo (pokrov motorja)

Levi pokrov motorja ima varnostno pripravo, ki ob odprtju izklopi delujoči motor z notranjim izgorevanjem in izda opozorilno sporočilo na prikazovalniku.

Zasilni izklop (dizelski motor)



Zasilni izklop se nahaja ob strani na motorju.

Aktiviranje zasilnega izklopa:

- Odprite pokrov motorja.
- Rdečo ročico (1) pritisnite navzdol.
- Za ponastavitev ročico (2) pritisnite v desno.

Posoda za smeti (visoko praznjenje)

Visoko praznjenje ima varnostno pripravo, ki med postopkom praznjenja blokira pometanje.

Tipka za dvoročno upravljanje

Naprave z visokim praznjenjem imajo tipko za dvoročno upravljanje.

- Za praznjenje posode za smeti je treba tipko pritisniti skupaj s tipkami za visoko praznjenje.

Varnostni podpornik posode za smeti (visoko praznjenje)

⚠ NEVARNOST

Nevarnost poškodb!

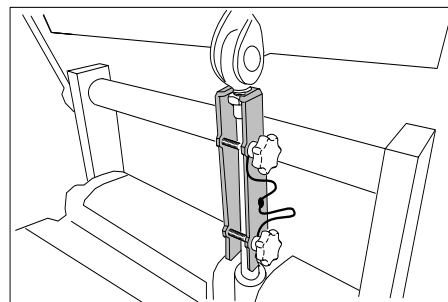
- Pri delih na visokem praznjenju posode za smeti povsem dvignite in jo zavarujte.
- Zavarovanje opravite le izven nevarnostnega področja.

Pri vseh delih pod dvignjeno posodo za smeti je treba dvizni cilindri zavarovati z varnostnim podpornikom.

Varnostni podpornik je za shranjevanje pritrjen na prečko z dvema zvezdastimi vijaki.

- Snemite varnostni podpornik tako, da izvijete 2 zvezdasta vijaka.
- Varnostni podpornik vstavite v batnico dviznega cilindra in ga zavarujte.

Napotek: Okrogla odprtina mora kazati navzgor.



Pred zagonom

Odstranitev pokrova naprave

POZOR

Pokrov naprave s sedežem sme sneti le pooblaščen uporabniški servis za popravila in vzdrževalna dela.

Opis tega je mogoče najti v servisnem priročniku.

Odpiranje / zapiranje pokrova motorja

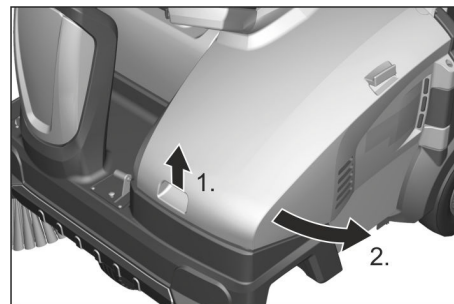
POZOR

Pokrov motorja je dovoljeno odpreti le, ko je stikalo za izbor programa v položaju „OFF“ in je ključ KIK izvlečen.

Odpiranje pokrova motorja med delovanjem naprave je prepovedano.

Za točenje in za vzdrževalna dela je treba odpreti levi pokrov motorja.

- Pokrov motorja primite spredaj za prijemalno kotanjo, deblokirajte navzgor in nato zasukajte na stran.



Napotek: Pokrov motorja ima varnostno pripravo, ki ob odprtju pokrova izklopi delujoči motor z notranjim izgorevanjem in izda opozorilno sporočilo na prikazovalniku. Če pokrov ni pravilno zaprt, motorja ni mogoče zagnati.

Če opozorilno sporočilo čaka na rešitev, se lahko le-to ponastavi na naslednji način:

- Pokrov popolnoma zaprite (da se zaskoči).
- Stikalo za izbiro programa obrnite na „ON“.
- Vsedite se na voznikov sedež.

Napotki za razkladanje

⚠ NEVARNOST

Nevarnost telesne poškodbe, nevarnost materialne poškodbe!

- Pri nakladanju upoštevajte težo naprave!
- Za raztovarjanje ne uporabljajte viličarja, ker se lahko naprava pri tem poškoduje.

POZOR

Pred zagonom stroja napolnite baterije.

Prazna teža (transportna teža)

Lastna teža je glede na različico naprave med 400 kg in 608 kg *.

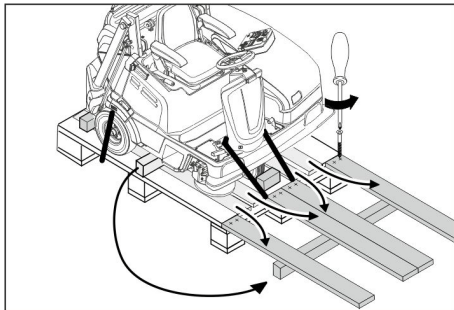
Glejte poglavje „Tehnični podatki“.

* Če so prigradni kompleti montirani, je teža ustrezno višja.

- Pri nakladanju naprave je treba uporabiti ustrezno rampo!
- Če se naprava dostavi na paleti, je treba iz priloženih desk zgraditi odvozno rampo.

Pri raztovarjanju postopajte na sledeč način:

- Razrežite pakirni trak iz umetne mase in odstranite folijo.
- Odstranite pritrditev napenjanega traku na omejevalnih točkah.
- Priključite baterijo (glejte poglavje Nega in vzdrževanje).
- Štiri označene talne deske na paleti so pritrjene z vijaki. Te deske odvijajte.
- Deske položite na rob palete. Naravnajte jih tako, da ležijo pred kolesi stroja. Deske pritrdite z vijaki.



- V paketu priložene tramove za podporo potisnite pod rampo.
- Odstranite lesene klade za blokiranje koles.
- Sprostite fiksno zavoro.
- Stroj po ustvarjeni rampi zapeljite s palete.

Stroj se lahko premika na 2 načina:

- (1) Potiskanje naprave (glejte poglavje „Zagon / Premikanje pometalnega stroja brez lastnega pogona“).
- (2) Napravo previdno zapeljite s palete (glejte poglavje „Zagon / Premikanje pometalnega stroja z lastnim pogonom“).

Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona

⚠ NEVARNOST

Nevarnost poškodb!

- Pred prestavljanjem v prosti tek, napravo zavarujte pred kotaljenjem.

Napotek

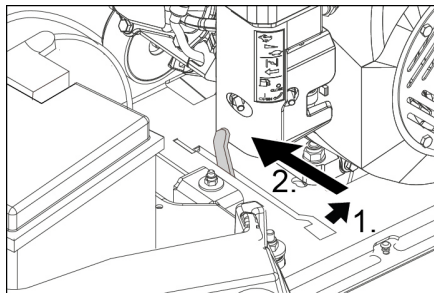
Vozni pogon ne deluje.

Zaviralnega učinka ni več.

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost poškodbe hidrostatičnega osnega pogona!

- Napravo potiskajte le počasi in le na kratkih progah (v noben primeru je ne odvlačite).
- Odprite pokrov motorja.
- Aktivirajte (odprite) vzvod za prosti tek.



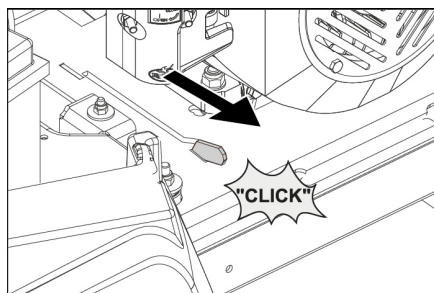
Vzvod za prosti tek aktiviran - naprava je mogoče premikati

- Sprostite fiksno zavoro.
- Po premikanju naprave: Vzvod za prosti tek premaknite v zadnji položaj (zaprite).
- Zaprite pokrov motorja.
- Aktivirajte fiksno zavoro.

Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom

Napotek: Ob dobavi naprave je pol baterije odklopljen, pred prvim zagonom priklopite pol baterije.

- Odprite pokrov motorja.
- Vzvod za prosti tek premaknite v zadnji položaj (zaprite).



Vzvod za prosti tek v zadnjem položaju - naprava je pripravljena za vožnjo

- Zaprite pokrov motorja.
- Upoštevajte napotke za vožnjo v poglavju „Zagon / Zaogn naprave in vožnja naprave“.
- Potem, ko ste napravo pripeljali na namembno mesto, zaustavite motor in aktivirajte fiksno zavoro.

Montiranje stranskega omela

Stransko omelo ob dobavi ni montirano, pred zagonom montirajte stranska omela.

- V ta namen glejte poglavje „Nega in vzdrževanje / Menjava stranskega omela“.

Zagon

Pred zagonom/preverjanjem varnosti

⚠ NEVARNOST

Nevarnost opeklin na področju motorja, izpušne cevi in kolena ter na hidravličnem pogonskem motorju na sprednjem kolesu.

Vzdrževanje

Opis naslednjih pregledov in del je mogoče najti v poglavju „Nega in vzdrževanje / Vzdrževalna dela“.

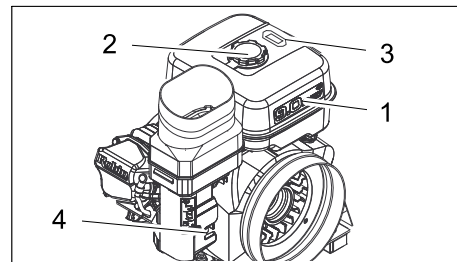
- Pred prvim zagonom: Polno sponko priklopite na pol baterije.
 - Preverite varnostno funkcijo pokrova motorja (motorja z notranjim izgorevanjem se pri odprtem pokrovu ne sme zagnati).
 - Preverite delovanje sedežnega kontaktnega stikala.
 - Preverite nivo motornega olja.
 - Preverite nivo polnjenja sprednjega rezervoarja za hidravlično olje.
 - Preverite obrabo, tujke in navite trakove na pometalnem valju in stranskem omelu.
 - KM 125/... Preverite umazanost zaščitne mrežice hladilnika olja.
 - V mirovanju stroja: Preverite lahko gibljivost voznega pedala, da zagotovite varnost delovanja oz. da pravočasno prepoznate zatikanje pedala.
 - Izpraznite zbiralnik smeti.
 - Preverite pritisk v gumah.
- Bencinski in dizelski motor**
- Preverite polnilni nivo rezervoarja za gorivo.

Točenje goriva

⚠ Nevarnost

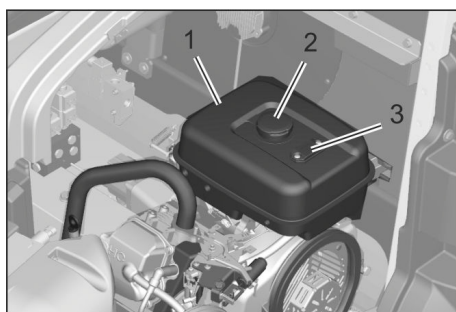
Nevarnost eksplozije!

- Gorivo točite le pri zasutavljenem motorju.
- Uporabljati se sme le gorivo, ki je navedeno v navodilu za obratovanje.
- Ne točite goriva v zaprtih prostorih.
- Prepovedano je kajenje in odprt ogenj.
- Pazite, da gorivo ne pride na vroče površine.



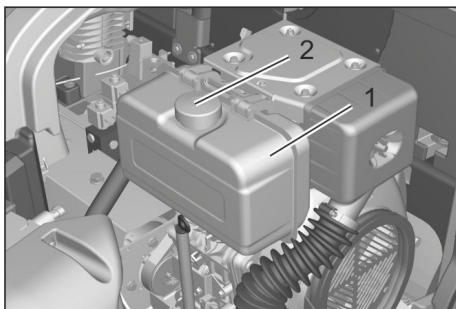
Slika: Bencinski motor (KM 105/...)

- 1 Rezervoar za gorivo
- 2 Zamašek rezervoarja
- 3 Prikaz rezervoarja
- 4 Pipa za gorivo



Slika: Bencinski motor (KM 125/...)

- 1 Rezervoar za gorivo
- 2 Zamašek rezervoarja
- 3 Prikaz rezervoarja



Slika: Dizelski motor (KM 125/...)

- 1 Rezervoar za gorivo
 - 2 Zamašek rezervoarja
- ➔ Ugasnite motor.
 - ➔ Aktivirajte fiksno zavoro.
 - ➔ Odprite pokrov motorja.
 - ➔ **Bencinski motor:** Odčitajte nivo polnjenja na prikazu rezervoarja. Rdeče področje prikazuje nivo polnjenja.
 - ➔ Odprite zamašek rezervoarja.
 - ➔ Uporabite in namestite lijak s filtrom.
 - ➔ **Bencinski motor:** Točite "normalen neosvinčen bencin".
 - ➔ **Dizelski motor:** Točite "dizel". (pod 6 °C: zimski dizel)
 - ➔ Obrišite prelito gorivo, odstranite lijak in zaprite zapiralo rezervoarja.
 - ➔ Zaprite pokrov motorja.

Obratovanje

⚠ NEVARNOST

Daljša uporaba naprave lahko privede do vibracijsko pogojenih motenj prekrvavitve rok.

Splošno veljavnega časa uporabe ni možno določiti, saj je ta odvisen od številnih dejavnikov:

- osebno nagnjenje k slabi prekrvavitvi (pogosto hladni prsti, mravljinčasti prsti).
- nizka temperatura okolice. Za zaščito rok nosite tople rokavice.
- Trdno prijemanje ovira prekrvavitve.
- Neprekinjeno obratovanje je slabše kot delo s premori.

Pri redni daljši uporabi naprave in pri ponavljajočem pojavu določenih simptomov (na primer mravljinca ali hladni prsti) svetujemo zdravniški pregled.

KM 125/130 R D, G



Nevarnost poškodb sluha. Pri delu z napravo je treba obvezno nositi ustrezno slušno zaščito.

Nastavitev voznikovega sedeža

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nesreče!

- ➔ Sedeža voznika ne nastavljajte med vožnjo.
- ➔ Vzvod za nastavitev sedeža potegnite navznoter.
- ➔ Premaknite sedež, spustite ročico in ta se zaskoči.
- ➔ S premikanjem sedeža naprej in nazaj preverite, če je aretiran.

Odlagalna površina

Opozorilo: Maksimalna dovoljena obremenitev odlagalne površine znaša 20 kg.

- ➔ Poskrbite za varno pritrditev tovora.

Zagon naprave

Predpogoji za delujoče obratovanje naprave so:

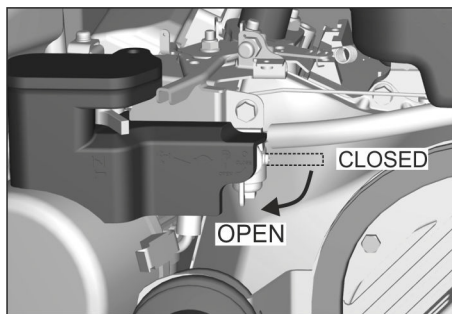
- Ključ KIK (sivi ali rumeni) s pravicami za obratovanje naprave mora biti vstavljen v režo za ključ na upravljalnem polju.
- Glavno stikalo mora biti v položaju 1.
- Stikalo za izbiro programa ne sme biti v položaju „OFF“.
- Posode za smeti in levi pokrov motorja morajo biti zaprti in zaskočeni.

Zagon stroja

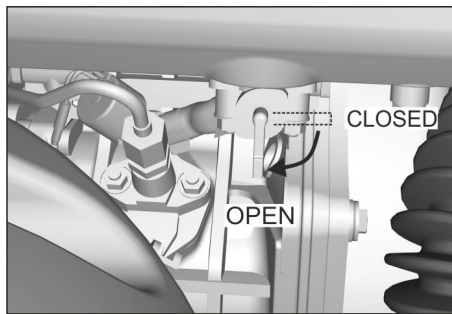
Napotek: Naprava je opremljena s sedežnim kontaktnim stikalom. Ob zupuščanju voznikovega sedeža za več kot 1,5 sekunde se motor z notranjim izgorevanjem izklopi. Spuščeni pometalni valj in stranska omela se avtomatično dvignejo.

Odpiranje ventila za gorivo

- ➔ Odprite pokrov motorja.
- ➔ Odprite pipo za gorivo.



Slika: Odpiranje pipe za gorivo (bencinski / plinski motor)



Slika: Odpiranje pipe za gorivo (dizelski motor)

- ➔ Zaprite pokrov motorja.

Zagon motorja

- ➔ Vsedite se na voznikov sedež.
- ➔ Aktivirajte fiksno zavoro.
- ➔ NE aktivirajte voznega pedala.

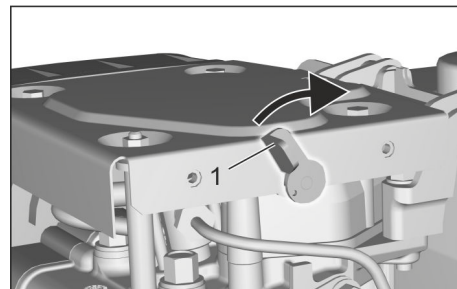
- ➔ Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja).

Napotek: Motor se avtomatično zažene.

Zagon v hladnem vremenu:

Bencinski motor: Motor ima samodejno dušilko.

Dizelski motor: Če zagon ne uspe, aktivirajte dekompresijsko ročico (1) na motorju in ponovite zagon.



Slika: Dekompresijska ročica (dizelski motor)

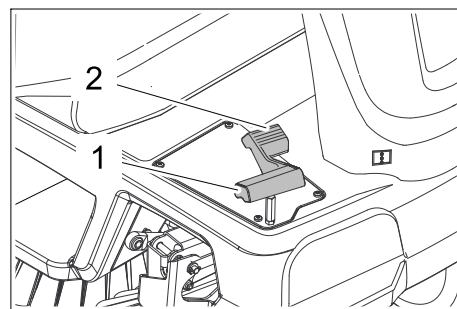
Napotki za zagonsko avtomatiko motorja

- Če upravljaivec vstane za več kot 1,5 sekunde s sedeža, se motor z notranjim izgorevanjem zaustavi.
- Ko se ponovno usede na voznikov sedež, se motor avtomatično zažene.
- Če upravljaivec naprave zapusti sedež, stikalo za izbiro programa obrne v položaj „ON“ ali ključ KIK izvleče, se motor z notranjim izgorevanjem izklopi. Stranska omela in pometalni valj se dvignejo. Po nadaljnjih 5 minutah se naprava avtomatično izklopi.

Vožnja stroja

POZOR

Nevarnost poškodovanja pogona! Pred vsako vožnjo zagotovite, da je vzvod za prosti tek v zadnjem položaju (zaprt). Vozni pedal vedno pritisnite previdno in počasi. Ne preklonite sunkovito v vzvratne vožnje v vožnjo naprej, ali obratno. Hitrost vožnje je treba prilagoditi vsakokratnim razmeram.



- 1 Vozni pedal „naprej“
 - 2 Vozni pedal „vzratno“
- ➔ Sprostite fiksno zavoro.

Vožnja naprej

- ➔ Počasi pritisnite na vozni pedal „naprej“.

Vzratna vožnja

⚠ NEVARNOST

Nevarnost poškodb!

- Pri vzratni vožnji ne sme obstajati nevarnost za tretje osebe, po potrebi se pustite usmerjati.
- Počasi pritisnite na vozni pedal „nazaj“.

Vozne lastnosti

- Z voznimi pedali se lahko brezstopenjsko uravnava hitrost vožnje.
- Izogibajte se sunkovitemu pritiskanju pedala, ker se lahko poškoduje hidravlika.

Zaviranje

- Spustite vozni pedal, stroj samodejno zavira in se zaustavi.

Napotek: Če se naprava na zaustavi, za „zasilno zaustavitev“ aktivirajte fiksirno zavoro ali pritisnite glavno stikalo na položaj „0“.

Prevoz ovir

POZOR

Predmetov ali posameznih ovir se ne sme prevoziti ali potiskati.

- Nepremične ovire do 6 cm se lahko počasi in previdno prevozijo.
- Nepremične ovire nad 6 cm se smejo prevoziti le s pomočjo ustrezne rampe.

Pometanje

⚠ NEVARNOST

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!

- Pri odprti loputi za grobo umazanijo lahko pometalni valji kamne ali pesek odbijejo naprej. Pazite na to, da osebe, živali in predmeti niso v nevarnosti.

POZOR

Ne smete pometati paketnih trakov, žic ali podobnega, ker to lahko povzroči poškodbe pometalne mehanike.

POZOR

Da preprečite poškodbo tal, s pometalnim strojem pri spuščanjem pometalnemu valju in stranskih omelih ne delajte na mestu.

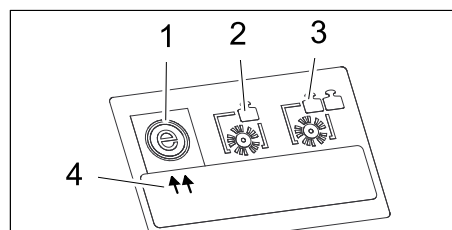
Napotki za pometanje

- Za optimalen rezultat čiščenja je treba vozno hitrost prilagoditi danim pogojem.
 - Med pometanjem v rednih razmakih praznite posodo za smeti.
- Opozorilo:** Če so bile večinoma pometeni odkruški (visoka teža smeti), zbiralnik smeti prej izpraznite.
- Pri napravah z globokim praznjenjem:** Na zbiralniku smeti se nahaja oznaka za maksimalno višino polnjenja pri odkruških. Oznaka postane vidna, ko se zbiralnik smeti odstrani.
- Pri čiščenju površin spustite pometalni valj.
 - Čiščenje stranskih koles opravljajte predvsem z desnim stranskim omelom.

Pometanje s pometalnim valjem

Za čiščenje s pometalnim valjem so na razpolago 3 različni programi pometanja, na prikazovalniku so prikazani z 2 puščicama.

Napotek: Programe pometanja izbirajte le v mirovanju naprave.



- 1 Program pometanja „ECO“
- 2 Program pometanja „MEDIUM“
- 3 Program pometanja „HEAVY“
- 4 Prikaz (2 puščici)

Napotek: Ob zagonu je standardno aktiviran program pometanja „ECO“.

Če potrebujete drug program pometanja, postopajte kot sledi (pod pogojem, da je v upravljalno polje vstavljen ključ KIK z odobrenimi pravicami).

Izbira programa pometanja

(Stikalo za izbiro programa na položaju D, E, F).

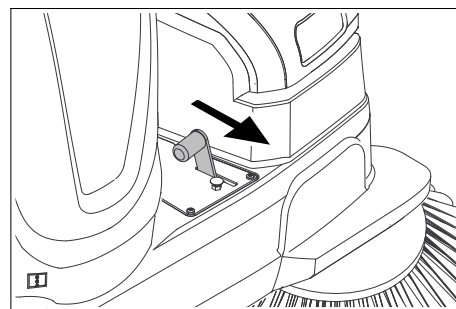
- Ustavite stroj.
 - Pritisnite smerno tipko „v desno“, da izberete zeleni program pometanja.
- Napotek:** Prikaz (2 puščici) na prikazovalniku kaže na izbrani program pometanja.

Pometanje z dvignjeno loputo za večjo umazanijo

Opozorilo: Za pometanje večjih delov do višine 50 mm, npr. cigaretnih škatlic, je potrebno za kratek čas dvigniti loputo za večjo umazanijo.

Dvignite loputo za večjo umazanijo:

- Pritisnite pedal lopute za grobo umazanijo naprej in ga držite pritisnjena.



- Za spustitev spustite nogo s pedala.
- Opozorilo:** Optimalen rezultat čiščenja dosežete le pri popolnoma spuščeni loputi za večjo umazanijo.

Pometanje s stranskim omelom

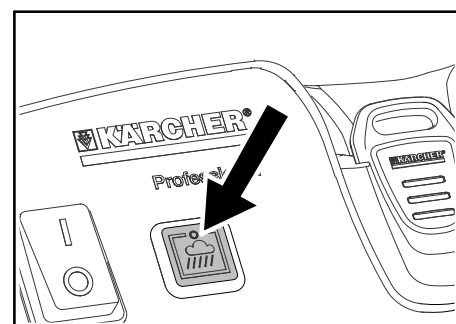
- Stikalo za program obrnite na položaj E ali F. Stranska omela in pometalni valj se spustijo.

Pometanje vlažnih in mokrih tal

Za zaščito filtra pred vlago:

- Sesalno pihalo izklopite s tipko na upravljalnem polju.

Napotek: Signalna lučka sveti.



Pometanje vlaknatih in suhih smeti (npr. suha trava, slama)

Za preprečitev zamažitve filtrnega sistema:

- Sesalno pihalo izklopite s tipko na upravljalnem polju.

Pometanje suhih tal

- Delajte z vklopljenim sesalnim pihalom.

Napotek: Sesalno pihalo je ob vklopu programa pometanja že standardno aktivirano.

Čiščenje filtra

Naprava ima avtomatično čiščenje filtrov. Čiščenje se samodejno izvede vsakih ca. 15 sekund. Pri tem je slišati kratek izpustni pok.

- Občasno preverite umazanost vstavljenega filtra za prah. Preveč umazan ali okvarjen filter zamenjajte.

Praznjenje zbiralnika smeti

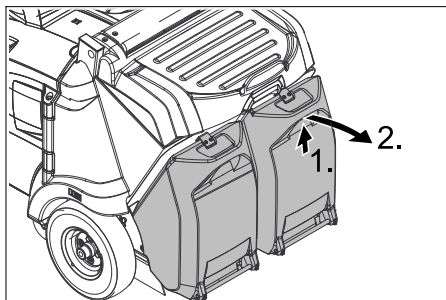
Opozorilo: Po ustavitvi aparata počakajte še najmanj 1 minuto, preden posodo za smeti odprete ali izpraznite. Tako se lahko prah usede.

Pri napravah z globokim praznjenjem

⚠ NEVARNOST

Medtem ko motor teče, je prepovedano snemati posodo za smeti (tretja oseba).

- Posodo za smeti rahlo dvignite in jo zasukajte nazaj navzdol, nato posodo za smeti snemite.



- Izpraznite zbiralnik smeti.
- Posodo za smeti vstavite in zaskočite, preverite pravilno nasedanje posode za smeti
Nevarnost stisnjenja rok!
- Izpraznite drugo posodo za smeti.

Pri napravah z visokim praznjenjem

Visoko praznjenje naprave dovoljuje, da se smeti v posodi za smeti izprazni neposredno v zabojnik za smeti (za maksimalno višino izpraznitve glejte poglavje „Tehnični podatki“).

⚠ NEVARNOST

Nevarnost prevrnitve!

- Napravo med izpraznjevanjem postavite na ravno površino.

Nevarnost poškodb!

- Med postopkom praznjenja se v področju obračanja posode za smeti ne smejo nahajati osebe in živali.

Nevarnost zmečkanja!

- Nikoli ne segajte v ogrodje mehanike za praznjenje. Ne zadržujte se pod dvignjeno posodo.

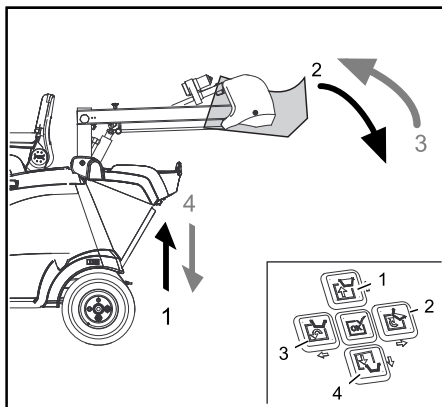
⚠ PREVIDNOST

Nevarnost nesreče, nevarnost poškodbe!

- Medtem ko se posoda za smeti dviga, se **ne sme preklopiti načina pometanja** (stikalo za izbiro programa na položaju D; E; F).

POZOR

Posodo se lahko zasuka šele potem, ko je dosežena določena minimalna višina.



- Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja).

- Napravo grobo pozicionirajte.

Napotek

Praznjenje posode za smeti se lahko izvede le z dvoročnim upravljanjem. V ta namen tipko za dvoročno upravljanje na pokrovu motorja pritisnite skupaj z ustreznimi smernimi tipkami 1 do 4 na upravljalnem polju.

- Dvignite posodo za smeti: Pritisnite tipko za dvoročno upravljanje in smerno tipko 1.
- Počasi zapeljite k zbiralniku.
- Blokirate fiksno zavoro.
- Zasukanje posode za smeti navzven: Pritisnite tipko za dvoročno upravljanje in smerno tipko 2.
- Posodo za smeti popolnoma zasukajte navznoter: Pritisnite tipko za dvoročno upravljanje in smerno tipko 3.
- Sprostite fiksno zavoro.
- Počasi odpeljite od zbiralnika.
- Posodo za smeti spustite do končnega položaja: Pritisnite tipko za dvoročno upravljanje in smerno tipko 4.

Napotek: Posoda za smeti se lahko popolnoma spusti šele, če je bila predhodno zasukana navznoter v svoj izhodiščni položaj.

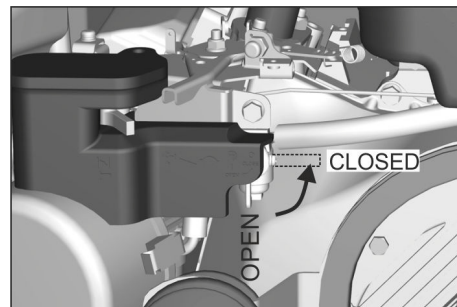
Izklop stroja

Napotek: Po izklopu naprave se filter za prah avtomatično očisti.

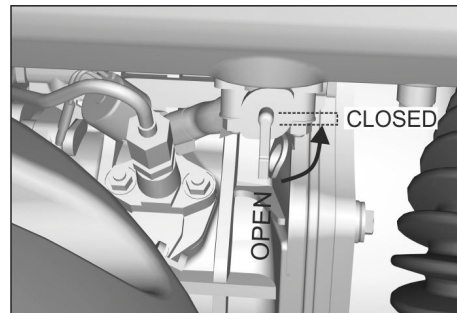
- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Stikalo za izbiro programa obrnite na "OFF".
- Aktivirajte fiksno zavoro.
- Izvlecite ključ.

Zapiranje pipe za gorivo

- Odprite pokrov motorja.
- Zapirite dovod goriva.



Slika: Zapiranje pipe za gorivo (bencinski motor)



Slika: Zapiranje pipe za gorivo (dizelski motor)

- Zaprite pokrov motorja.

Transport

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nesreče!

- Pri prekladanju naprave mora biti vzvod za prosti tek zaprt. Šele nato sta voznici pogon in fiksna zavora pripravljena za obratovanje. Pri vzponih in padcih se mora naprava vedno premikati z lastnim pogonom.

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!

- Pri transportiranju na prikolicah ali vozilih upoštevajte prazno težo (transportno težo) naprave.

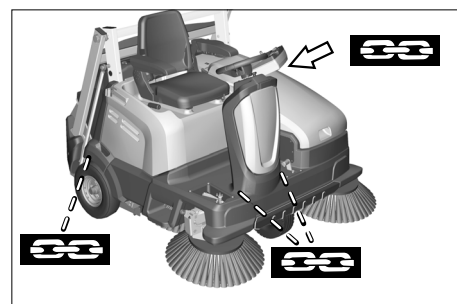
- Pri transportu v vozilih napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi v skladu z vsakokratnimi veljavnimi smernicami.

- **Bencinski / dizelski motor:** Zaprite pipo za gorivo.

- Kolesa zavarujte z zagozdami.

- Stroj zavarujte z napenjalnimi pasovi ali vrvmi.

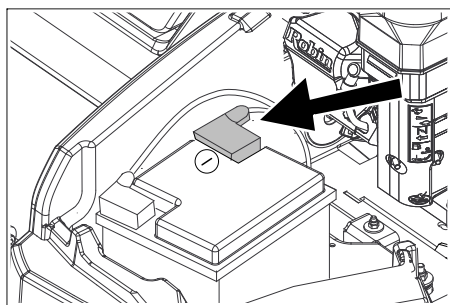
Napotek: Upoštevajte oznake za pritrditvena področja na osnovnem okvirju (simboli verige). Razkladanje naprave le na ravni površini.



- Izvlecite ključ KIK.
- Pri transportu pometalnega stroja odklopite baterijo.

Shranjevanje / Mirovanje

- Pometalni stroj odstavite na ravno površino v suhem okolju brez zmrzali. S prekrivnim materialom ga zaščitite proti prahu.
 - Stikalo za izbiro programa obrnite na "OFF".
 - Izvlecite ključ KIK.
 - Zavarujte ga pred kotalenjem.
- Če se pometalnega stroja dalj časa ne uporablja, upoštevajte poleg tega:
- Zamenjajte motorno olje.
 - **Dizelski motor:** Rezervoar za gorivo ali v celoti izpraznite ali popolnoma napolnite z gorivom.
Zaprte pipo za gorivo.
Vsakih 6 mesecev pustite, da se motor zavrti ne da bi ga zagnali.
 - **Bencinski motor:** Zaprite pipo za gorivo, snemite gibko cev za gorivo s pipe za gorivo.
Odprite pipo za gorivo in gorivo popolnoma izpuscite v ustrezno posodo.
Nato natakните gibko cev za gorivo in zaprite pipo za gorivo.
Izvijte vžigalno svečko in v izvrtino za svečko nalijte 5 ml motornega olja. Motor brez svečke večkrat zavrtite v prazno (ne zaženite). Uvijte vžigalno svečko.
 - Stroj za pometanje očistite z notranje in zunanje strani.
 - Stroj pospravite na zaščiteno in suho mesto.
 - Stikalo za izbiro programa obrnite na "OFF".
 - Izvlecite ključ KIK.
 - Glavno stikalo postavite na položaj „0“.
 - Aktivirajte fiksno zavoro.
 - Če se naprava ne uporablja dlje kot 4 tedne, odklopite minus pol baterije.



Simbolna slika

- Baterijo ca. vsaka 2 meseca napolnite.

Vzdrževanje

Splošna navodila

- Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.
- Industrijsko koriščene naprave podlegajo varnostnem preizkusu po VDE 0701.
- Uporabljajte le pometalni valj/stransko omelo, ki je priloženo stroju ali določeno v navodilu za uporabo. Uporaba drugih pometalnih valjev/stranskih omel lahko zmanjša varnost.
- Baterija, vstavljena v aparat, ne potrebuje vzdrževanja.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!

- *Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave, zamenjavo delov ali preklopom na drugo funkcijo je treba napravo izklopiti in izvleči ključ KIK (Kärcher Intelligent Key).*
- *Pri delih na električni napravi je potrebno odklopiti baterijo.*
- Stikalo za izbiro programa obrnite na "OFF".
- Izvlecite ključ KIK.

Baterija

POZOR

Uporaba baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, je prepovedana.

Uporabljajte samo akumulatorske baterije in polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Baterije zamenjajte le z baterijami enakega tipa.

Praden vozilo zavrzete odstranite akumulatorske baterije in jih odvrzite v skladu s krajevnimi predpisi.

Varnostna navodila za baterije

POZOR

Upoštevajte predpise o preprečevanju nesreč ter DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Pri rokovanju z baterijami obvezno upoštevajte sledeča opozorila:

	<i>Upoštevajte navodila na bateriji, v Navodilu za uporabo in v Navodilu za obratovanje vozila!</i>
	<i>Nosite zaščito za oči!</i>
	<i>Otroci se ne smejo dotikati kislin in baterij!</i>
	<i>Nevarnost eksplozije!</i>
	<i>Prepovedan ogenj, iskre, odprta svetloba in kajenje!</i>
	<i>Nevarnost razjedanja!</i>
	<i>Prva pomoč!</i>
	<i>Opozorilni zaznamek!</i>
	<i>Odstranitev odpadnega materiala!</i>
	<i>Baterije ne odvrzite v smetnjak!</i>

⚠ NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

- *Na baterije ne polagajte orodja ali podobnega. Nevarnost kratkega stika in eksplozij.*
- *Obvezno preprečite kajenje in odprt ogenj.*
- *Prostore, v katerih se polnijo baterije, je potrebno dobro prezračiti, saj ob polnjenju nastaja močno eksplozivni plin.*

Nevarnost razjedanja!

- *Previdno pri netesnih baterijah zaradi iztekajoče žveplene kisline.*

Nevarnost poškodb!

- Rane ne smejo nikoli priti v stik s svinčcem. Po delu na baterijah roke nemudoma očistite.

Ukrepi pri nenamernem razlitju baterijske kisline

Pri namenski uporabi in ob upoštevanju navodil za uporabo svinčene baterije niso nevarne.

Kljub temu je treba upoštevati, da svinčene baterije vsebujejo žvepleno kislino, ki lahko povzroči močne razjede.

- Razlito ali iz netesne baterije iztekajočo kislino absorbirajte z vezivom, npr. s peskom. Preprečite, da odteče v kanalizacijo, zemljo ali vodo.
- Kislino nevtralizirajte z apnom/sodo in jo odstranite ob upoštevanju krajevnih predpisov.
- Za odstranitev okvarjene baterije stopite v stik s specializiranim podjetjem za ravnanje z odpadki.
- Če pride kislina v stik z očmi ali kožo, sperite z veliko količino čiste vode.
- Nato takoj obiščite zdravnika.
- Umazana oblačila izperite z vodo.
- Zamenjajte obleko.

Vgradnja in priključitev baterije

Napotek: Ob dobavi naprave je pol baterije odklopljen, pred prvim zagonom priklopite pol baterije.

- Odprite pokrov motorja.
 - Odvijte montažno konzolo baterije in jo snemite.
 - Baterijo postavite v baterijski nosilec.
 - Pritrdite baterijo z montažno konzolo.
 - Polno sponko (rdeč kabel) priključite na plus pol (+).
 - Polno sponko priključite na minus pol (-).
 - Namestite pokrove polov.
- Opozorilo:** Z zaščitno mastjo preizkusite, ali so baterijski poli in polne sponke zadovoljivo zaščiteni.

Polnjenje baterije

POZOR

Pri rokovanju z baterijami upoštevajte varnostne predpise. Upoštevajte navodilo za uporabo proizvajalca polnilnika.

POZOR

Baterije polnite le z ustreznim polnilnikom.

- Odprite pokrov motorja.
- Odklopite baterijo.
- Plus pol vodnik polnilnika povežite s plus pol priključkom baterije.
- Minus pol vodnik polnilnika povežite z minus pol priključkom baterije.
- Omrežni vtič vtaknite v vtičnico in vklopite polnilnik.

Opozorilo: Ko je baterija napolnjena, polnilnik najprej ločite od omrežja in nato z baterije.

Odstranitev baterije

- Odprite pokrov motorja.
- Polno sponko na minus polu (-) odklopite.
- Polno sponko na plus polu (+) odklopite.
- Baterijo vzemite iz baterijskega nosilca.
- Izrabljeno baterijo odvrzite v skladu z veljavnimi določili.

Čiščenje

△ PREVIDNOST

Nevarnost poškodb!

- Čiščenje stroja se ne sme izvajati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).
- Ne uporabljajte agresivnih in polirnih čistilnih sredstev.

Notranje čiščenje stroja

△ NEVARNOST

Ogrožanje zdravja!

- Nosite zaščitno masko za prah in zaščitna očala.
- Odprite pokrov motorja.
- Stroj izpihajte s komprimiranim zrakom.
- Stroj očistite z vlažno krpo, namočeno v blago milnico.
- Zaprite pokrov motorja.

Zunanje čiščenje stroja

- Stroj očistite z vlažno krpo, namočeno v blago milnico.

Intervali vzdrževanja

Upoštevajte kontrolni seznam za pregled!

Števec servisnih ur določa čas vzdrževalnih intervalov.

- Odčitavanje servisnih ur: Pritiskajte smerni tipki „navzgor“ ali „navzdol“.
- Napotek:** Če vrednost doseže „0“, se ob vklopu naprave prikaže servisno sporočilo z telefonsko številko lokalne servisne podružnice.

Vzdrževanje s strani stranke

Opozorilo: Vsa servisna in vzdrževalna dela mora izvajati kvalificiran strokovnjak. Po potrebi lahko vedno pokličete strokovnega trgovca podj. Kärcher.

Opozorilo: Opis glejte v poglavju Vzdrževanje.

Dnevno vzdrževanje:

- Glejte poglavje „Pred zagonom / Preverjanje varnosti“.

Tedensko vzdrževanje:

- Preverite tesnost sistema napeljave goriva ali plina.
- Preverite filter za prah in po potrebi očistite filtrirno škatlo.
- Preverite zračni filter.
- Preverite nivo olja pometalne hidravlike.
- Preverite tesnost hidravličnih gibkih cevi.
- Preverite prosto gibljivost premičnih delov.
- Preverite nastavev in obrabo tesnilnih letev v pometalnem območju.

Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur:

- Zamenjava motornega olja (prva zamenjava po 20 obratovalnih urah).

- Preverite in očistite svečko, po potrebi jo zamenjajte
- Očistite zračni filter

Vzdrževanje vsakih 200 obratovalnih ur

- Zamenjajte vložek zračnega filtra.
- Očistite filter goriva.
- Dizelski motor: Očistite filter olja, v primeru poškodb ga zamenjajte

Vzdrževanje glede na obrabo:

- Zamenjajte tesnilne letve.
- Zamenjajte pometalni valj.
- Zamenjajte stransko omelo.

Vzdrževanje s strani uporabniškega servisa

Opozorilo: Za ohranjanje garancijskih zahtevkov mora pooblaščen uporabniški servis podjetja Kärcher med garancijsko dobo izvesti vsa servisna in vzdrževalna dela v skladu z vzdrževalno knjižico.

Vzdrževanje po 20 obratovalnih urah:

- Izvedite prvo inspekcijo.

Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur

Vzdrževanje vsakih 200 obratovalnih ur

Vzdrževanje vsakih 300 obratovalnih ur

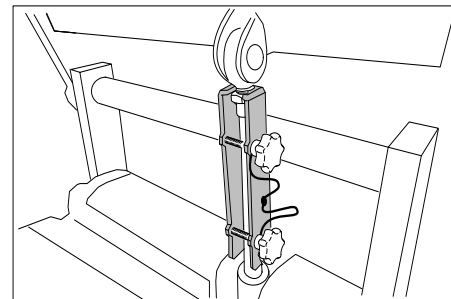
Vzdrževanje

Splošna varnostna navodila

△ NEVARNOST

Nevarnost poškodb!

- Pri delih na visokem praznjenju posodo za smeti povsem dvignite in jo zavarujte.
- Zavarovanje opravite le izven nevarnostnega področja.
- Varnostni podpornik vstavite v batnico dviznega cilindra in ga zavarujte.



△ NEVARNOST

Nevarnost poškodb!

- Po izklopu motor potrebuje še pribl. 3 - 4 sekunde podaljšanega teka. V tem času je prepovedano zadrževanju v pogonskem območju.

Nevarnost opeklin!

- Pred vsemi vzdrževalnimi deli in popravili pustite, da se stroj dovolj ohladi.

POZOR

Motornega olja, dizla in bencina se ne sme spustiti v okolje. Zaščitite tla in staro olje zavržite v skladu s predpisi o varstvu okolja.

Priprava

- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Stikalo za izbiro programa obrnite na "OFF".
- Izvlecite ključ KIK.
- Aktivirajte fiksno zavoro.
- Pustite, da se naprava dovolj ohladi.

Varnostna navodila za baterije

Pri rokovanju z baterijami obvezno upoštevajte sledeča opozorila:

⚠ NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

- *Nevarnost eksplozije! Na baterijo, t.j. na pole in celične povezave, ne polagajte orodja ali podobnih predmetov.*

- Obvezno preprečite kajenje in odprt ogenj.

- Prostore, v katerih se polnijo baterije, je potrebno dobro prezračiti, saj ob polnjenju nastaja močno eksplozivni plin.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

- Rane ne smejo nikoli priti v stik s svincem. Po delu na baterijah roke nemudoma očistite.

Nevarnost razjedanja!

- Če pride kislina v stik z očmi ali kožo, sperite z veliko količino čiste vode.
- Nato takoj obiščite zdravnika.
- Umazana oblačila izperite z vodo.
- Zamenjajte obleko.

Preverite pritisk v gumah

- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Na ventil gume priključite napravo za preverjanje pritiska v gumah.
- Preverite pritisk v gumah in ga po potrebi popravite.
Za dovoljeni tlak pnevmatik glejte poglavje Tehnični podatki.

Demontaža zadnjega kolesa

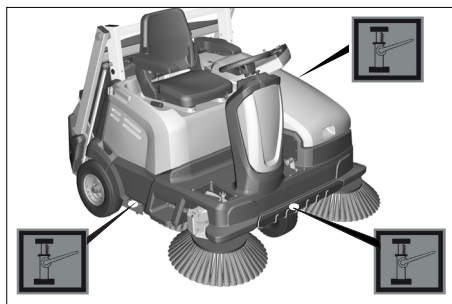
⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

- Preverite stabilnost podlage. Vozilo zaustavite le na stabilni podlagi, s podložno zagodzo dodatno zavarujte pred kotaljenjem.

POZOR

- Uporabite ustrezno standardno dvigalko.
- Postavite napravo na ravno površino.
- Preverite stabilnost podlage. Napravo zavarujte pred kotaljenjem.



- Dvigalko namestite na ustrezno nosilno točko.
- Matice kolesa/sornike kolesa odvijte z ustreznim orodjem za ca. 1 obrat.
- Z dvigalko dvignite stroj.

- Izvijte in snemite matice kolesa/sornike kolesa.
- Snemite kolo.
- Okvarjeno kolo naj popravi ali zamenja strokovni servis.
- Namestite kolo in do konca uvijte matice kolesa/sornike kolesa ter jih rahlo pritegnite.
- Z dvigalko stroj spustite.
- Matice kolesa/sornike kolesa pritegnite s potrebnim navorom.
Navor (Nm) 56 Nm

Demontaža sprednjega kolesa

- Za demontažo sprednjega kolesa se obrnite na servisno službo.

Preverjanje delovanja sedežnega kontaktnega stikala

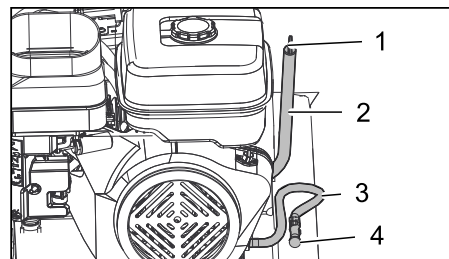
- Ne usedite se na voznikov sedež.
- Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (voznja).
- Če se na prikazovalniku prikaže sporočilo >Prosimo sedite na stroj<, je varnostna funkcija podana.

Preverjanje nivoja motornega olja in dolivanje olja

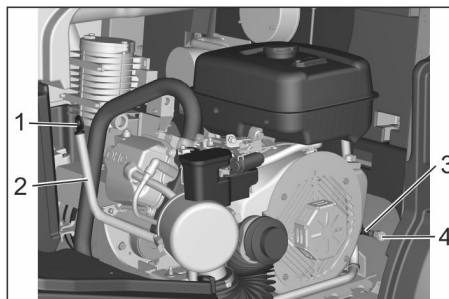
⚠ NEVARNOST

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!

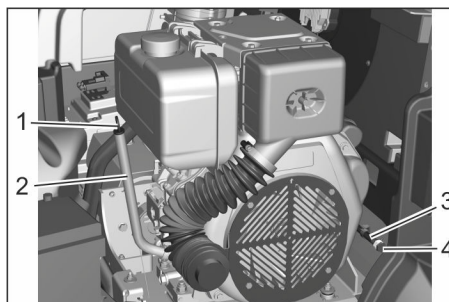
- Postavite napravo na ravno površino.
- Pustite, da se motor ohladi.
- Preverjanje nivoja motornega olja izvedite najprej 5 minut po izklopu motorja.
- Odprite pokrov motorja.



Slika: Bencinski motor (KM 105/...)



Slika: Bencinski motor (KM 125/...)



Slika: Dizelski motor (KM 125/...)

- 1 Merilna palčka za olje
- 2 Nastavek za polnjenje olja
- 3 Izpustna gibka cevi za olje z vpenjalno objemko
- 4 Čep izpusta olja

- 4 Čep izpusta olja
- Izvlecite merilno palico za olje.
- **Dizelski motor:** merilno palico za olje obrišite in jo znova vstavite v celoti.
- **Bencinski motor:** Obrišite merilno palico za olje, jo potisnite navznoter in stransko, ne potisnite je do konca. Pri vstavljanju bodite pozorni, da je merilna palica za olje pri vstavljanju v odprtino pravilno usmerjena (prikazni črtici oznak MAX in MIN sta usmerjeni proti motorju).



Slika: Merjenje nivoja olja v bencinskem motorju (KM 105/... in KM 125/...)

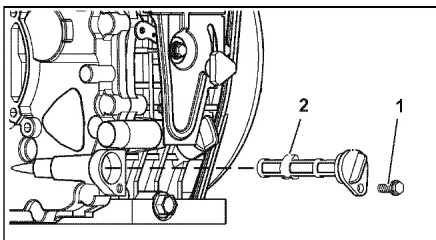
- Merilno palico za olje ponovno izvlecite in preverite nivo olja.
- Stanje olja mora biti med oznakama „MIN“- in „MAKS“.
- Če je stanje olja pod oznako „MIN“, ga dolijte.
- Ne dolivajte nad oznako „MAX“.
- Napolnite motorno olje v nastavek za polnjenje olja.
Opozorilo: Za polnjenje motornega olja uporabite pripomoček kot je upognjeni lijak za polnjenje ali črpalka za menjavo olja 6.491-538.
Za vrsto olja glejte poglavje Tehnični podatki.
- Počakajte najmanj 5 minut.
- Če nivo motornega olja ustrezen, vstavite merilno palico za olje.

Menjava olja in oljnega filtra

⚠ OPOZORILO

Nevarnost opeklin!

- Za zamenjavo motornega olja in filtra motornega olja pustite, da se vozilo ohlaja toliko časa, dokler ni več nevarnosti opeklin.
- Pustite, da se motor ohladi.
- Odprite pokrov motorja.
- Pripravite lovilno posodo za najmanj 1 liter olja.
- Odvijte vpenjalno objemko na izpustni gibki cevi za olje, izvlecite čep za izpust olja in izpustite celotno količino olja.
- Ponovno namestite čep za izpust olja in privijte objemko.
- **Dizelski motor:** Filter olja očistite vsakih 200 obratovnih ur, v primeru poškodb ga zamenjajte. Za demontažo izvijte vijak



- 1 Vijak
- 2 Oljni filter

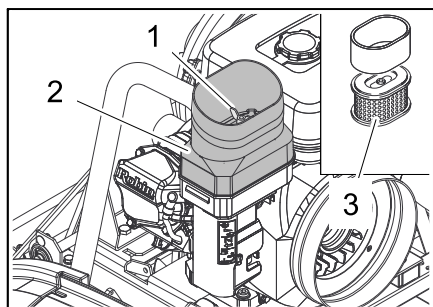
- Izvlecite merilno palico za olje.
- Napolnite motorno olje v nastavke za polnjenje olja.
- Za vrsto olja in polnilno količino glejte poglavje Tehnični podatki.
- Počakajte najmanj 5 minut.
- Preverite nivo motornega olja.
- Če nivo motornega olja ustreza, vstavite merilno palico za olje.
- Odpadno olje odvedite na za to predvidena zbirna mesta.

Menjava zračnega filtra

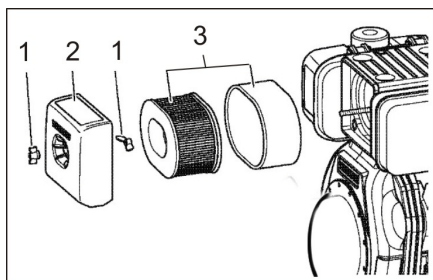
POZOR

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!

- Pustite, da se motor ohladi.
- Odprite pokrov motorja.

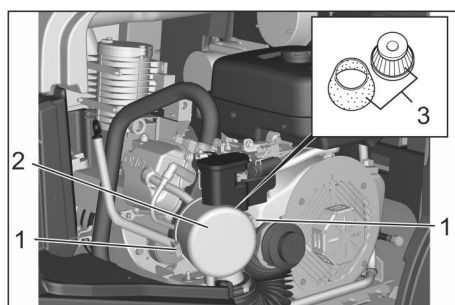


Slika: Bencinski motor (KM 105/...)



Slika: Dizelski motor (KM 125/...)

- 1 Krilati vijak
- 2 Ohišje zračnega filtra
- 3 Filtrni vložek



Slika: Bencinski motor (KM 125/...)

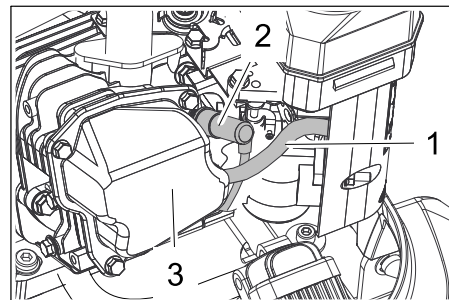
- 1 Ohišje zračnega filtra
 - 2 Zapah
 - 3 Filtrni vložek
- KM 105/...: Izvijte krilati vijak.
 - KM 125/...: Odprite zapah.
 - Snemite ohišje zračnega filtra.

- Izvlecite filtrski vložek.
- Očistite notranjost ohišja zračnega filtra.
- Očistite ali zamenjajte filtrni vložek.
- Vstavite filtrni vložek.
- KM 105/...: Namestite ohišje zračnega filtra in ga pritrдите s krilato matico.
- KM 125/...: Namestite ohišje zračnega filtra in ga blokirajte.

Čiščenje in menjava vžigalne svečke

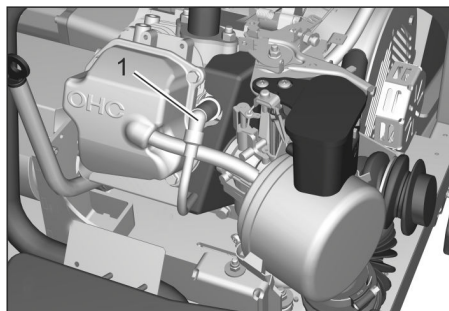
POZOR

Nevarnost poškodb! Vtiča za vžigalno svečko ne odstranjujte z roko.



Slika: Bencinski motor (KM 105/...)

- 1 Podtlačni vod
 - 2 Vtič za vžigalne svečke
 - 3 Ohišje
- Pustite, da se motor ohladi.
 - Odprite pokrov motorja.
 - Podtlačni vod izvlecite iz ohišja.
 - Odstranite vtič za vžigalno svečko, v ta namen uporabite ustrezno orodje/kleščice.
 - Svečko izvijte in očistite.
 - Uvijte očiščeno ali novo svečko.
 - Natakните vtič za vžigalno svečko.
 - Podtlačni vod ponovno vtaknite v ohišje.



Slika: Bencinski motor (KM 125/...)

- 1 Vtič za vžigalne svečke
- Pustite, da se motor ohladi.
 - Odprite pokrov motorja.
 - Odstranite vtič za vžigalno svečko, v ta namen uporabite ustrezno orodje/kleščice.
 - Svečko izvijte in očistite.
 - Uvijte očiščeno ali novo svečko.
 - Natakните vtič za vžigalno svečko.

Preverjanje nivoja hidravličnega olja in dolivanje hidravličnega olja

POZOR

To preverjanje se sme izvesti le pri hladnem motorju.

Pri delih na rezervoarju za hidravlično olje pazite na skrajno čistost.

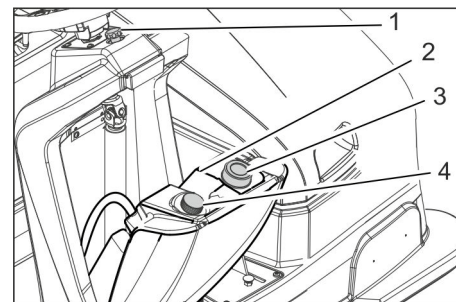
Naprava ima 2 hidravlična rezervoarja.

- (1) Zadnji rezervoar za hidravlično olje se nahaja pod pokrovom naprave in je

pri KM 105/... pristojen za hidrostatični vozni pogon. Pri KM 125/... se v njem nahaja filter.

Dela na tem rezervoarju za hidravlično olje sme izvajati le pooblaščen uporabniški servis.

- (2) Sprednji rezervoar za hidravlično olje je pri KM 105/... pristojen za funkcije pometanja in pri KM 125/... za vse hidravlične funkcije.



Slika: Sprednji hidravlični rezervoar

- 1 Vijak
 - 2 Rezervoar hidravličnega olja
 - 3 Prezračevalni ventil
 - 4 Mrilna palčka za olje
- Izvijte in izvlecite vijak za pritržitev rezervoarja za hidravlično olje.
 - Rezervoar zasukajte naprej, dokler je pas ne drži v končnem položaju.
 - Izvijte merilno palčko za olje.
 - Merilno palico za olje obrišite in vstavite (ne uvijte).
 - Merilno palico za olje ponovno izvlecite in preverite nivo olja.
 - Nivo polnjenja mora biti med oznakama „Max“ in „Min“.
 - Če manjka hidravlično olje: Dolijte hidravlično olje.
 - Za vrsto olja glejte poglavje Tehnični podatki.
 - Merilno palico za olje ponovno uvijte.

Preverjanje ravni pometanja stranskega omela

Opozorilo: Zaradi plavajočega ležaja stranskega omela se ob obrabi krtač raven pometanja avtomatično nastavi. Pri premočni obrabi je potrebno stransko omelo zamenjati.

Zamenjava stranskega omela

Priporočilo: Zamenjava stranskega omela pri preostali dolžini dlačic približno 10 cm.

- Postavite napravo na ravno površino.
- Obrnite stikalo za izbiro programa v položaj „OFF“ in izvlecite ključ KIK.

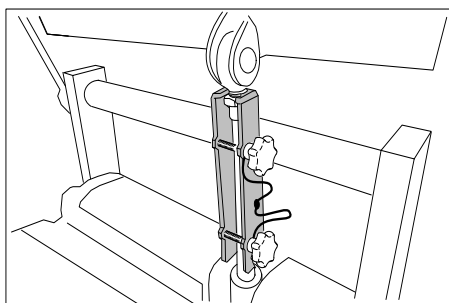
Napotek: Stransko omelo se dvigne.

- Vse 3 zvezdaste matice na spodnji strani stranskega omela ročno izvijte. V ta namen ob strani sezite skozi dlačice stranskega omela.

- Snemite stransko omelo.
- Novo stransko omelo natakните na sojemalnik in trdno privijte.

Preverjanje pometalnega valja

- Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
- Aktivirajte fiksno zavoro.
- **Pri napravi z globokim praznjenjem:**
- Obrnite stikalo za izbiro programa v položaj „OFF“ in izvlecite ključ KIK.
- Snemite obe posodi za smeti.
- S pometalnega valja odstranite trakove ali vrvice.
- **Pri napravi z visokim praznjenjem:**
- Stikalo za izbiro programa obrnite na „ON“.
- Posodo za smeti dvignite in zavarujte s podstavkom cilindra.



- S pometalnega valja odstranite trakove ali vrvice.

Preverjanje ravni pometanja pometalnega valja

Raven pometanja pometalnega valja se avtomatično nastavi s tako imenovanim TE-ACH sistemom.

Stanje pometalnega valja se lahko prikaže na prikazovalniku.

- Stikalo za izbiro programa obrnite na „ON“.
- Pritiskajte smerno tipko „navzgor“ ali „navzdol“, dokler se ne prikaže prikaz >**Uporabnost pometalnega valja:** ..%<.

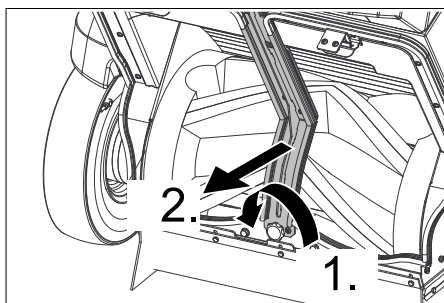
Napotek: Če je pometalni valj močno obrabljen, se na prikazovalniku prikaže prikaz >**Uporabnost pometalnega valja** <25%<. Najkasneje v tem trenutku je treba zamenjati pometalni valj.

Menjava polovic pometalnega valja

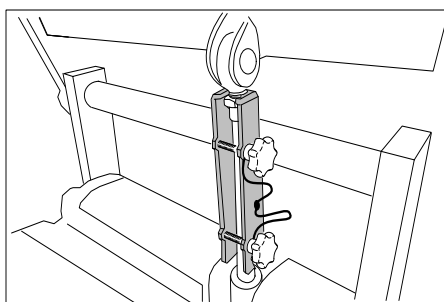
Menjava je potrebna, če zaradi obrabe dlavič rezultat pometanja vidno popusti oz. se na prikazovalniku prikaže prikaz >**Uporabnost pometalnega valja** <25%<.

Vsaka polovica pometalnega valja je pritrjena z 2 vijaki na gred. Obe polovici sta identični, kar poenostavi vgradnjo.

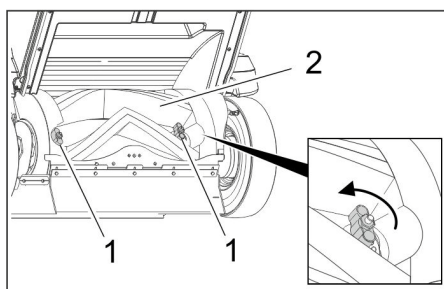
- Postavite napravo na ravno površino.
- Aktivirajte fiksno zavoro.
- **Pri napravi z globokim praznjenjem:**
- Obrnite stikalo za izbiro programa v položaj „OFF“ in izvlecite ključ KIK.
- Snemite obe posodi za smeti.
Napotek: Za demontažo pometalnega valja predhodno demontirajte srednjo prečko.
- Odvijte vijak in snemite srednjo prečko.
- Nadaljnji koraki za demontažo pometalnega valja so opisani v naslednjem poglavju „Pri napravah za visoko praznjenje“.



- **Pri napravi z visokim praznjenjem:**
- Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja).
- Posodo za smeti dvignite in zavarujte s podstavkom cilindra.



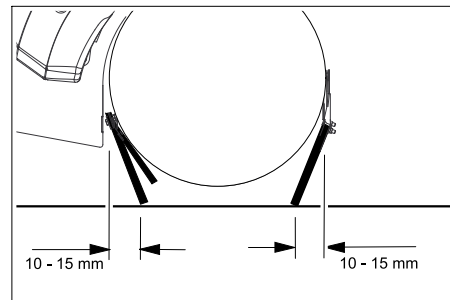
- Obrnite stikalo za izbiro programa v položaj „OFF“ in izvlecite ključ KIK.



- 1 Vijaki
- 2 Pometalni valj
- Oba vijaka ročno odprite in potegnite polovico pometalnega valja z gredi.
- Vstavite novo polovico pometalnega valja in jo privijte (pazite na oznako „L“ = levo in „R“ = desno).
- Pometalni valj obrnite za 180°, odvijte vijake z druge polovice pometalnega valja in jo snemite.
- Vstavite novo polovico pometalnega valja in jo privijte.
- Nato preverite, ali so pometalni valji varno zablokirani.

Nastavljanje in zamenjava tesnilnih letev

- Postavite napravo na ravno površino.
- Obrnite stikalo za izbiro programa v položaj „OFF“ in izvlecite ključ KIK. Pometalni valj in stransko omelo sta dvignjena.
- Aktivirajte fiksno zavoro.
- **Sprednja tesnilna letev**
- Plastične vijake odvijte približno 2 obra- ta, ne izvijte jih.
- Talni razmak tesnilne letve nastavite tako, da se z naknadnim tekom 10-15 mm prestavi nazaj.



- Privijte vijake.
Pozor: Plastičnih vijakov ne pritegnite preveč!

Pri obrabi zamenjajte.

- Za menjavo izvijte vijake, namestite, nastavite in privijte nove tesnilne letve in nosilno pločevino.

- **Zadnja tesnilna letev**
- Plastične vijake odvijte približno 2 obra- ta, ne izvijte jih.

- Talni razmak tesnilne letve nastavite tako, da se z naknadnim tekom 5 - 10 mm prestavi nazaj.

- Privijte vijake.
Pozor: Plastičnih vijakov ne pritegnite preveč!

Pri obrabi zamenjajte.

- Za menjavo izvijte vijake, namestite, nastavite in privijte nove tesnilne letve in nosilno pločevino.

- **Stranske tesnilne letve**
- Plastične vijake odvijte približno 2 obra- ta, ne izvijte jih.

- Spodaj potisnite podlogo z debelino 1-3 mm, da nastavite talni razmak.

- Tesnilno letev naravnajte.

- Privijte vijake.
Pozor: Plastičnih vijakov ne pritegnite preveč!

Pri obrabi zamenjajte.

- Za menjavo izvijte vijake, namestite, nastavite in privijte nove tesnilne letve in nosilno pločevino.

Preverjanje/zamenjava filtra za prah

⚠ OPOZORILO

Ogrožanje zdravja!

→ Pri delih na filtrirni napravi nosite zaščitno masko za prah. Upoštevajte varnostne predpise za ravnanje z drobnim prahom.

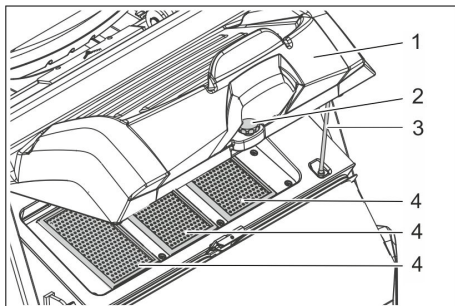
PREVIDNOST

Nevarnost poškodb!

→ Filtra za prah ne izpirajte.

Napotek: Pri filtru za prah izvajajte samo suho čiščenje, previdno ga iztresite ali izpihajte z zmanjšanim stisnjenim zrakom.

Opozorilo: Pred izgradnjo filtra za prah počakajte najmanj 1 minuto, da se prah lahko usede.



Slika: KM 125/... s 3 ploskimi nagubanimi filtri; KM 105/... ima 2 ploska nagubana filtra

1 Pokrov s čistilno pripravo

2 Vijak

3 Opornik

4 Filter za prah (ploski naguban filter)

→ Izvijte vijak.

→ Pokrov sklopite navzgor in ga zavarujte z opornikom.

→ Izvlecite filter za prah.

→ Preverite filter za prah.

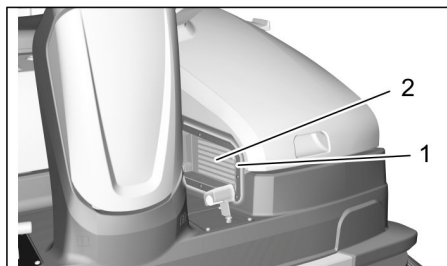
→ Vstavite očiščen ali nov filter za prah.

→ Zaprite pokrov.

→ Uvijte vijak in ga pritegnite.

Preverite / očistite zaščitno mrežico hladilnika olja

(le pri KM 125/...)



1 Zaščitna mrežica hladilnika olja

2 Hladilnik olja

→ Zaščitno mrežico hladilnika olja dnevno preverite glede umazanije, po potrebi jo očistite.

→ Notranjost hladilnika olja občasno preverite glede umazanije; če je potrebno, odstranite zaščitno mrežico in hladilnik olja očistite.

Preverjanje sesalnih pihal

→ Preverite tesnost sesalnih pihal. le uporabniški servis.

Preverjanje pogonskega jermena

→ Preverite napetost klinastega jermena. le uporabniški servis.

Menjava varovalk voznega krmilnega sistema/elektronike

Naprava (brez prigradnih kompletov) ima 2 varovalki s po 5 A varovalko. Nahajajo se pod pokrovom naprave.

Pri okvarjenih varovalkah se obrnite na pooblaščen uporabniški servis.

Dodatna varovala za hladilnik olja.

FM 31	Hladilnik olja motor	7.5 A
FK 31	Hladilnik olja zaščita	5 A

Dizelska varianta ima poleg tega za motorjem z notranjim izgorevanjem varovalko FU20 s 30 A zaščito. V primeru okvare jo lahko zamenja stranka, v ta namen zasukajte v stran levi pokrov.

Pomoč pri motnjah

Motnja	Odprava
Stroja ni možno zagnati	Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja).
	Usedite se na voznikov sedež, sedežno kontaktno stikalo se aktivira
	Glavno stikalo postavite na položaj „1“.
	Vstavite odobreni ključ KIK (Kärcher Intelligent Key)
	Zaprte pokrov motorja.
	Posodo za smeti popolnoma zasukajte navznoter in spustite (visoko praznjenje)
	Preverite nivo motornega olja.
	Nalijte gorivo
	Odprite pipo za gorivo.
	Preverjanje sistema za gorivo, priključkov in povezav
	Napolnite baterijo
	Preverjanje in čiščenje vžigalne svečke, po potrebi zamenjava (bencinski motor)
	Dizelski motor: Aktivirajte dekompresijsko ročico
	Dizelski motor: Preverite položaj zasilnega izklopa.
	Dizelski motor: Preverite varovalko zaganjalnika FU20 (30 A), v primeru okvare jo zamenjajte
Uporabniški servis naj preveri avtomatični čok.	
Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher	
Motor teče neenakomerno	Nalijte gorivo
	Očistite zračni filter ali pa ga zamenjajte
	Preverjanje sistema za gorivo, priključkov in povezav
	Zamenjajte umazani filter goriva
	Preverjanje in čiščenje vžigalne svečke, po potrebi zamenjava (bencinski motor)
Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher	
Motor teče, vendar stroj ne pelje	Sprostite fiksno zavoro
	Uporabniški servis naj preveri nivo olja za vozno hidravliko
	Preverite položaj ročice za prosti tek
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče, vendar stroj pelje le po- časno	Sprostite fiksno zavoro
	Pri minus stopinjah pustite, da se stroj ca. 3 minute ogreva
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj ne pometa dobro	Preverite obrabo pometalnega valja in stranskega omela, po potrebi zamenjajte
	Preverite delovanje lopute za večjo umazanijo
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
	Preverite pravilno nasedanje polovic pometalnega valja
	Preverite tesnost hidravličnega sistema (pometanje)
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj praši Nezadostna sesalna moč	Izpraznite zbiralnik smeti
	Preverite tesnilno manšeto na sesalnem pihalu
	Preverite filter za prah, ga očistite ali zamenjajte
	Filtra za prah ne izpirajte.
	Preverite tesnilo filtrskega zaboja
	Preverite tesnila na posodi za smeti
Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte	
Priključitev stranskega omela ali pometalnega valja ne deluje	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj praši Nezadostna sesalna moč	Izpraznite zbiralnik smeti
	Preverite tesnost gibkih cevi na sesalnih pihalih.
	Očistite in preverite filter za prah, po potrebi zamenjajte.
	Preverite pravilno naleganje filtra za prah.
	Vklopite sesalno pihalo
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher	
Pometalni valj se ne vrti Stransko omelo se ne vrti	Stikalo za izbiro programa obrnite na zeleni program.
	Preverite nivo olja na hidravličnem rezervoarju (pometanje)
	Preverite pometalni valj in stranska omela glede navitih trakov.
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher

(Visoko praznjenje) Posoda za smeti se ne uvleče / izproži Posode za smeti ni mogoče zasukati	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motorja ni mogoče zaustaviti (Stikalo za izbiro programa na „0“, glavno stikalo na „0“)	Bencinski motor: Odprite pokrov motorja in zaprite pipo za gorivo. Pozor: Vrteči klinasti jermen! Dizelski motor: Odprite pokrov motorja, aktivirajte zasilni izklop na motorju ali zaprite pipo za gorivo. Pozor: Vrteči klinasti jermen!
Sliši se ponavljajoč izpustni pok	Naprava je v redu, avtomatično čiščenje filtra deluje

Odpravljanje napak s strani upravljavca pri nešifriranih sporočilih na prikazovalniku

Opozorilo:

Če prikazana sporočila na prikazovalniku ostajajo kljub opisanim ukrepom pomoči, pokličite servis!

	Prikaz	Pomen in posledice	Ukrepi pomoči
1	Neznani ključ Blokada stroja!	Karakteristika vstavljenega ključa ni poznana. – Upravljanje naprave se prepreči	→ Uporabite odobreni Kärcherjev ključ!
2	Ključ brez pravic za stroj!	Kärcherjev ključ je sicer poznan, vendar za to napravo ni odobren. – Upravljanje naprave se prepreči	→ Uporabite odobreni Kärcherjev ključ!
3	Tipka za visoko praznjenje pritisnjena! Preveri!	Ob vklopu naprave se preverja varnostna funkcija tipke za dvoročno upravljanje. – Pri pritisnjeni tipki za dvoročno upravljanje se ob vklopu obratovanje prepreči	→ Spustite tipko za dvoročno upravljanje. → Sporočilo potrdite s tipko OK (brisanje).
4	Tipka HE blokirana Obrat. ure: xxxxxhym+	Tipka za dvoročno upravljanje (visoko praznjenje) je bila aktivirana v programu pometanja. – Visoko praznjenje je v programu pometanja iz varnostnih razlogov preprečeno.	→ Spustite tipko za dvoročno upravljanje. → Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja). → Pritisnite in držite tipko za dvoročno upravljanje. → S smernimi tipkami aktivirajte visoko praznjenje.
5	Prosimo sedite na stroj!	Se prikaže, če se ob vklopu stroja izbere program pometanja ali transporta, in upravljavca ni na sedežu. – Zagon motorja z notranjim izgorevanjem in vse funkcije naprave se preprečijo	→ Vsedite se na voznikov sedež. Napotek: Izbrano pometanje / transport se zažene popolnoma avtomatično. Napotek: Ta postopek služi istočasno za preverjanje varnostne funkcije sedeženega stikala!
6	Pomanjkanje olja v motorju! Obrat. ure: xxxxxhym+	Se pokaže med obratovanjem, ko mazanje motorja z notranjim izgorevanjem ni več zagotovljeno. – Motor z notranjim izgorevanjem se izklopi, vse funkcije naprave so blokirane	→ Dolijte motorno olje → Izvedite ponastavitev stikala za izbiro programa (položaj „OFF“). → Motor z notranjim izgorevanjem se lahko ponovno zažene.
7	Pometalni predal odprt! Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže (globoko praznjenje) takoj, ko se izbere program transporta ali pometanja in je najmanj ena posoda za smeti vzeta ven. – Zagon motorja z notranjim izgorevanjem in vse funkcije naprave se preprečijo	→ Vse posode za smeti obesite tako, da se zaskočijo. → Stikalo za izbiro programa obrnite na „ON“. Napotek: Sporočilo izgine. Naprava je pripravljena za obratovanje.
8	Preverite pometalni predal! Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže (visoko praznjenje) takoj, ko se izbere program pometanja in posoda za smeti ni popolnoma uvlečena in zasukana navznoter. – Vse funkcije pometanja so preprečene, motor z notranjim izgorevanjem teče Napotek: Če se poizkuša spustiti posodo, ki je zasukana navzven, nadzor trčenja prepreči poškodbo sistema za visoko praznjenje Napotek: Če se poizkuša uvlečeno posodo zasukati navzven, nadzor trčenja prepreči poškodbo sistema za visoko praznjenje	→ Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja). → Pritisnite in držite tipko za dvoročno upravljanje. → Posodo za smeti po potrebi zasukajte navznoter s smernimi tipkami in jo nato spustite. → Spustite tipko za dvoročno upravljanje in smerne tipke. → Pritisnite in držite tipko za dvoročno upravljanje. → S smernimi tipkami posodo najprej zasukajte navznoter in jo nato spustite. → Spustite tipko za dvoročno upravljanje in smerne tipke. → Pritisnite in držite tipko za dvoročno upravljanje. → S smernimi tipkami posodo najprej zadostno dvignite, preden se lahko zasuka navzven.
9	Pol. valja napačen Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže, če se pometalni valj ne more zapeljati v tovarniško nastavljen končni položaj. – Naprava je pripravljena za obratovanje, vendar je lahko rezultat pometanja nezadovoljiv	→ Sporočilo potrdite s tipko OK (brisanje). → Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja). → Ponovno zamenjajte v zeleni program pometanja.

10	Pol.d.omela napačen Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže, če se desno stransko omelo ne more zapeljati v tovarniško nastavljen končni položaj. – Naprava je pripravljena za obratovanje, vendar je lahko rezultat pometanja nezadovoljiv ali desnega stranskega omela ni mogoče dvigniti	→ Sporočilo potrdite s tipko OK (brisanje). → Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja). → Ponovno zamenjajte v želeni program pometanja.
11	Pol.l.omela napačen Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže, če se opsijsko dobavljivo levo stransko omelo ne more zapeljati v tovarniško nastavljen končni položaj. – Naprava je pripravljena za obratovanje, vendar je lahko rezultat pometanja nezadovoljiv ali levega stranskega omela ni mogoče dvigniti	→ Sporočilo potrdite s tipko OK (brisanje). → Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja). → Ponovno zamenjajte v želeni program pometanja.
12	Pol.srp.omela napačen Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže, če se opsijsko dobavljivo srpasto omelo ne more zapeljati v tovarniško nastavljen končni položaj. – Naprava je pripravljena za obratovanje, vendar je lahko rezultat pometanja nezadovoljiv ali srpastega omela ni mogoče dvigniti	→ Sporočilo potrdite s tipko OK (brisanje). → Stikalo za izbiro programa obrnite na položaj C (vožnja). → Ponovno zamenjajte v želeni program pometanja.
13	Sedež neaktiviran! Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže, če se med vožnjo sedež za dlje kot 1,5 sekunde zapusti. – Motor z notranjim izgorevanjem se izklopi, vsa omela, ki se nahajajo na tleh, in pometalni valj se avtomatično dvignejo	→ Vsedite se na voznikov sedež. Napotek: Izbrano pometanje / transport se zažene popolnoma avtomatično.
14	Uporabnost pometalnega valja <25%	Se prikaže, če je pometalni valj dosegel svojo mejo obrabe. – Naprava je pripravljena za obratovanje, vendar je lahko rezultat pometanja nezadovoljiv	→ Za dober rezultat pometanja pometalni valj čimprej zamenjajte.
15	MFM modul ni pripravljen za uporabo x	Se prikaže, če upravljalno polje nima povezave s krmiljenjem stroja. – Upravljanje naprave se prepreči	→ Izvedite ponastavitev stikala za izbiro programa (položaj „OFF“).
16	Pokrov odprt! Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže, če levi stranski pokrov ni pravilno zaskočen. – Upravljanje naprave se prepreči	→ Pokrov motorja popolnoma zaprite in zaskočite. → Stikalo za izbiro programa obrnite na „ON“. Napotek: Sporočilo izgine. Naprava je pripravljena za obratovanje.
17	Podpora motorja IZKLOPLJENA Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže, če uporabljena baterija ni zadostno napolnjena. – Pri vožnjah po klancu se podpora motorju z notranjim izgorevanjem iz baterije prepreči	→ Sporočilo potrdite s tipko OK (brisanje). → Napravo vozite daljši čas z motorjem z notranjim izgorevanjem po ravnem, da se baterija napolni.
18	Baterija šibka Obrat. ure: xxxxxhym+	Se prikaže, če je napetost baterije pri pometanju tako nizka, da po izklopu naprave zagon motorja z notranjim izgorevanjem ni več mogoč. – Vse funkcije pometanja se izklopijo, naprava še vozi	Napotek: Sporočila ni več mogoče potrditi. → Napravo vozite daljši čas z motorjem z notranjim izgorevanjem po ravnem, da se baterija napolni.
19	Baterija prazna! Zunanje polnjenje!	Se prikaže takoj, ko se stikalo za izbiro programa obrne na položaj OFF in se zazna, da se minimalna napetost baterije za zagon motorja z notranjim izgorevanjem ne dosega. – Upravljanje naprave se za zaščito baterije prepreči	→ Odklopite baterijo in jo pravilno priključite na pole in napolnite z zunanjim odobrenim polnilnikom.
20	Posodobitev strojne programske opreme Potreben MFM	Se prikaže, če krmiljenje stroja pri samotestiranju odkrije varnostno kritično napako. – Upravljanje naprave se prepreči	→ Pokličite servis!
21	Napaka motorja NI OFF za nov zagon	Nadzor krmiljenja motorja z notranjim izgorevanjem je zaznal hudo napako. – Motor z notranjim izgorevanjem se ne izklopi več	→ POZOR! Rdeče glavno stikalo postavite v položaj "0", da izklopite motor! → Dodatno: Izvedite ponastavitev stikala za izbiro programa (položaj „OFF“). → Nato: Glavno stikalo postavite na položaj „1“. Ponovno zamenjajte v želeni program pometanja.
22	Pokličite servis! +xx-xxxx-xx-xxxx	Interval pregledov je potekel. Sporočilo se prikaže z vsakim vklopom naprave. – Naprava je še naprej popolnoma pripravljena za obratovanje	→ Sporočilo potrdite s tipko OK (brisanje). → Za pregled se obrnite na lokalni servis na prikazano telefonsko številko.
23	Rdeče 0/1 stikalo je izklopljeno (0)!	Sporočilo se prikaže tako med obratovanjem kot tudi ob vklopu naprave, če je rdeče glavno stikalo v položaju "0". – Upravljanje naprave se prepreči	→ Glavno stikalo postavite na položaj „1“.

24	Izbirno stikalo postavite na OFF!	Sporočilo se prikaže v povezavi s sporočilom 23.	Pomemben napotek: Rdeče glavno stikalo ima funkcijo ZASILNEGA IZKLOPA. → Zagon naprave zahteva iz varnostnih razlogov tudi izklop stikala za izbiro programa (položaj OFF)!
----	--	--	---

Odpravljanje napak pri kodiranih prijavih napak na prikazovalniku

Opozorilo:

Kodirana prijava napake je stalno prikazana v zgornji vrstici prikazovalnika in ima naslednje formate:

X yyy	Karakteristična črka X, ki ji sledijo do 3 številke yyy
npr. S 110	Obstaja sistemska napaka, ki v celoti ali deloma preprečuje funkcijo naprave..
npr. P 3 C 41 H 2	Obstaja napaka krmiljenja stroja. Preprečena je ena ali več funkcij naprave.
npr. B 121	Obstaja napaka v bateriji zaganjalnika. Po potrebi baterijo zamenjajte s sveže napolnjeno.
npr. P/11	Zagotovite, da v bližini upravljalnega polja ne bo prisoten več kot 1 ključ KIK (Kärcher Intelligent Key).

Če pride do kodirane napake, najprej poizkusite ponastaviti stikalo za izbiro programa.

V ta namen obrnite stikalo za izbiro programa na položaj "OFF", počakajte najmanj 5 sekund, nato napravo ponovno zaženite. Če napaka še naprej obstaja, pokličite servis. Navedba kode napake je lahko servisu v pomoč!

Pribor (KM 105/...)

■ KM 105/100 R (G) KM 105/110 R (G)	
Poimenovanje	Naroč. št.
Stransko omelo, standardno	6.966-063.0
Za čiščenje notranjih in zunanjih površin.	
Stransko omelo, trdo	6.906-705.0
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	
Stransko omelo, mehko	6.966-065.0
Posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh.	
Pometalni valj, standardni	4.762-529.0
Odporen proti obrabi in mokroti. Univerzalne ščetine za notranje in zunanje čiščenje.	
Pometalni valj, mehek	4.762-523.0
Z naravnimi dlačicami posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh v notranjih prostorih. Ni odporno proti mokroti, ni za abrazivne površine.	
Pometalni valj, trd	4.762-524.0
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	
Ploski naguban filter (filter za prah)	6.907-352.0
Naprava potrebuje 2 kosa	

Pribor (KM 125/...)

■ KM 125/130 R (G, D)	
Poimenovanje	Naroč. št.
Stransko omelo, standardno	6.966-063.0
Za čiščenje notranjih in zunanjih površin.	
Stransko omelo, trdo	6.906-705.0
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	
Stransko omelo, mehko	6.966-065.0
Posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh.	
Pometalni valj, standardni	4.762-525.0
Odporen proti obrabi in mokroti. Univerzalne ščetine za notranje in zunanje čiščenje.	
Pometalni valj, mehek	4.762-526.0
Z naravnimi dlačicami posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh v notranjih prostorih. Ni odporno proti mokroti, ni za abrazivne površine.	
Pometalni valj, trd	4.762-527.0
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	
Ploski naguban filter (filter za prah)	6.907-352.0
Naprava potrebuje 3 kose	

Tehnični podatki (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Podatki o stroju		
Dolžina x širina x višina	mm	1800 x 1250 x 1450
Prazna teža (transportna teža)	kg	400 (KM 105/100 R G)
	kg	450 (KM 105/110 R G)
Dopustna skupna teža	kg	650 (KM 105/100 R G)
	kg	700 (KM 105/110 R G)
Vozna hitrost	km/h	7
Hitrost pometanja	km/h	4
Čas uporabe pri polnem rezervoarju	h	pribl. 3
Sposobnost vzpona (maks.)	%	18
Obračalni krog	m	2,70
Premer pometalnega valja	mm	400
Širina pometalnega valja	mm	640
Premer stranskega omela	mm	600
Površinska moč brez stranskih omel	m ² /h	4480
Površinska moč z 1 stranskim omelom	m ² /h	7000
Površinska moč z 2 stranskim omelom	m ² /h	10150
Delovna širina brez stranskih omel	mm	640
Delovna širina z 1 stranskim omelom	mm	1050
Delovna širina z 2 stranskim omelom	mm	1450
Prostornina zbiralnika smeti		
KM 105/100 R (globoko praznjenje)	l	2 x 35
KM 105/110 R (visoko praznjenje)	l	80
Največja polnilna teža zbiralnika smeti		
KM 105/100 R (globoko praznjenje)	kg	2 x 50
KM 105/110 R (visoko praznjenje)	kg	110
Maksimalna višina izpraznjenja (visoko praznjenje)	mm	1550
Vrsta zaščite zaščiteno proti kapljajoči vodi	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Worms EX27 1 cilindričen štiritakten
Delovna prostornina	cm ³	265
Zmogljivost maks.	kW/PS	6,6/9,0
Vrsta goriva	--	Normalni bencin, neosvinčen
Vrednost CO ₂	g/kWh	661
Vsebina rezervoarja za gorivo	l	5,6
Vžigalna svečka, NGK	--	BR4HS
Baterija brez vzdrževanja	V, Ah	12, 50
Motorno olje		
Tip motornega olja	--	SAE 15W-40
Polnilna količina	l	1,0
Hidravlično olje		
Sprednji rezervoar za hidravlično olje (funkcija pometanja)		
Tip		Shell SFX 68
Polnilna količina	l	pribl. 7
Zadnji rezervoar za hidravlično olje (vozna funkcija)		
Tip		Fuchs Renolin DO 90 HV
Polnilna količina	l	0,5–1,0
Gume		
Velikost spredaj	mm	ø 300
Zračni tlak spredaj	bar / MPa	6,0/0,6
Velikost zadaj	--	4.00-8 6PR
Zračni tlak zadaj	bar / MPa	6,0/0,6
Zavora		
Obratovalna zavora	--	hidrostatsično
Fiksna zavora	--	mehanično

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
--	--	--

Filtrirni in sesalni sistem

Filtrni sistem		TACT
Uporabna kategorija filter za prah, ki ne ogroža zdravja	--	M
Nazivni podtlak sesalnega sistema	mbar	6
Nazivni volumnski tok sesalnega sistema	l/s	92

Pogoji okolice

Temperatura	°C	0...40
Zračna vlažnost, brez rosenja	%	0-90

Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-72

Emisija hrupa

Nivo hrupa L_{pA}	dB(A)	79
Negotovost K_{pA}		3
Nivo hrupa ob obremenitvi L_{WA} + negotovost K_{WA}	dB(A)	97
Negotovost K_{WA}		3

Vibracije naprave

Vrednost vibracij dlan-roka	m/s ²	2,5
Sedež	m/s ²	0,8
Negotovost K	m/s ²	0,2

Tehnični podatki (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Podatki o stroju			
Dolžina x širina x višina	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Prazna teža (transportna teža)	kg	665	685
Dopustna skupna teža	kg	890	910
Vozna hitrost	km/h	8	8
Hitrost pometanja	km/h	4	4
Čas uporabe pri polnem rezervoarju	h	3	3
Sposobnost vzpona (maks.)	%	16	16
Obračalni krog	m	3,0	3,0
Premer pometalnega valja	mm	400	400
Širina pometalnega valja	mm	870	870
Premer stranskega omela	mm	600	600
Površinska moč brez stranskih omel	m ² /h	6960	6960
Površinska moč z 1 stranskim omelom	m ² /h	10000	10000
Površinska moč z 2 stranskim omelom	m ² /h	13600	13600
Delovna širina brez stranskih omel	mm	870	870
Delovna širina z 1 stranskim omelom	mm	1250	1250
Delovna širina z 2 stranskim omelom	mm	1700	1700
Prostornina zbiralnika smeti	l	110	110
Največja polnilna teža zbiralnika smeti	kg	150	150
Maksimalna višina izpraznjenja (visoko praznjenje)	mm	1550	1550
Vrsta zaščite zaščiteno proti kapljajoči vodi	--	IPX 3	IPX 3
Motor			
Tip	--	Worms EX40 1 cilindričen štiritakten	Yanmar L100V
Delovna prostornina	cm ³	404	435
Zmogljivost maks.	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Vrsta goriva	--	Normalni bencin, neosvinčen	Dizel
Vrednost CO2	g/kWh	661	964
Vsebina rezervoarja za gorivo	l	7	5,4
Vžigalna svečka, NGK	--	BR4HS	---
Baterija brez vzdrževanja	V, Ah	12,71	12,71
Motorno olje			
Tip motornega olja		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Polnilna količina	l	1,2	1,65
Hidravlično olje			
Sprednji rezervoar za hidravlično olje (funkcija pometanja in vožnje)			

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Tip		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Polnilna količina	l	pribl. 8	pribl. 8
Hidravlični tlak, maks.	bar / MPa	160/16	160/16
Gume			
Velikost spredaj	mm	ø 300	ø 300
Zračni tlak spredaj	bar / MPa	6,0/0,6	6,0/0,6
Velikost zadaj	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Zračni tlak zadaj	bar / MPa	6,0/0,6	6,0/0,6
Zavora			
Obratovalna zavora	--	hidrostatično	hidrostatično
Fiksna zavora	--	mehanično	mehanično
Filtrirni in sesalni sistem			
Filtrni sistem		TACT	TACT
Uporabna kategorija filter za prah, ki ne ogroža zdravja	--	M	M
Nazivni podtlak sesalnega sistema	mbar	6	6
Nazivni volumnski tok sesalnega sistema	l/s	92	92
Pogoji okolice			
Temperatura	°C	0...40	0...40
Zračna vlažnost, brez rosenja	%	0-90	0-90
Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-72			
Emisija hrupa			
Nivo hrupa L_{pA}	dB(A)	81	85
Negotovost K_{pA}		3	3
Nivo hrupa ob obremenitvi L_{WA} + negotovost K_{WA}	dB(A)	98	105
Vibracije naprave			
Vrednost vibracij dlan-roka	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Sedež	m/s ²	0,5	0,5
Negotovost K	m/s ²	0,2	0,2
Opomba		<i>Nevarnost poškodbe sluha. Nosite glušnike.</i>	<i>Nevarnost poškodbe sluha. Nosite glušnike.</i>

Izjava EU o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: Pometalno sesalni stroj
Tip: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Zadevne direktive EU:
 2006/42/ES (+2009/127/ES)
 2000/14/ES
 2014/30/EU
 2014/53/EU (TCU)

Uporabljeni usklajeni standardi:
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 301 511 V12.5.1

Postopek ocenjevanja skladnosti:
 2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

G
 Izmerjeno: 94 95

Zajamčeno: 97 98
D
 Izmerjeno: -- 103
 Zajamčeno: -- 105

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Przed pierwszym użyciu urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Spis treści	PL	1
Przed pierwszym uruchomieniem	PL	1
Wskazówki ogólne	PL	1
Ochrona środowiska	PL	1
Gwarancja	PL	1
Wyposażenie dodatkowe i części zamienne	PL	1
Symbole w instrukcji obsługi	PL	2
Symbole na urządzeniu	PL	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL	2
Przewidywalne niewłaściwe użytkowanie	PL	2
Odpowiednie nawierzchnie	PL	2
Wskazówki bezpieczeństwa	PL	2
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące obsługi	PL	2
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące jazdy	PL	3
Urządzenia z opróżnianiem wysokościowym	PL	3
Urządzenia z kabiną kierowcy	PL	3
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące silnika spalinowego	PL	3
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące transportu urządzenia	PL	3
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące pielęgnacji i konserwacji	PL	3
Funkcja	PL	3
Elementy urządzenia	PL	4
Widok urządzenia	PL	4
Pole obsługi	PL	6
Przełącznik wyboru programu	PL	6
Ustawianie języka na tablicy obsługi	PL	6
Klucz KIK (Kärcher Intelligent Key) żółty/szary	PL	6
Zabezpieczenia	PL	7
Przed pierwszym uruchomieniem	PL	7
Zdejmowanie pokrywy urządzenia	PL	7
Otwieranie/zamykanie maski silnika	PL	7
Wskazówki dot. rozładunku	PL	8
Przemieszczanie zmiatarki bez napędu własnego	PL	8
Przemieszczanie zmiatarki z napędem własnym	PL	8
Montaż miotły bocznej	PL	8
Uruchamianie	PL	8
Przed uruchomieniem/kontrolą bezpieczeństwa	PL	8
Tankowanie	PL	8
Działanie	PL	9
Regulacja fotela kierowcy	PL	9
Schowek	PL	9
Włączanie urządzenia	PL	9
Uruchamianie urządzenia	PL	9

Jazda	PL	9
Zamiatanie	PL	10
Opróżnianie zbiornika śmieci	PL	11
Wyłączanie urządzenia	PL	11
Transport	PL	11
Składowanie/wyłączenie z eksploatacji	PL	12
Czyszczenie i konserwacja	PL	12
Wskazówki ogólne	PL	12
Akumulator	PL	12
Czyszczenie	PL	13
Terminy konserwacji	PL	13
Prace konserwacyjne	PL	13
Usuwanie usterek	PL	17
Usuwanie usterek przez operatora przy pojawiających się na ekranie komunikatach pełnotekstowych	PL	18
Usuwanie usterek przy pojawiających się na ekranie zakodowanych komunikatach o błędach	PL	20
Wyposażenie (KM 105/...)	PL	21
Wyposażenie (KM 125/...)	PL	21
Dane techniczne (KM 105/...)	PL	21
Dane techniczne (KM 125/...)	PL	23
Deklaracja zgodności UE	PL	24

Przed pierwszym uruchomieniem

Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie przeczytać przepisy bezpieczeństwa! W niniejszej instrukcji obsługi przedstawiono poniżej opisane urządzenia. Urządzenia różnią się szerokościami roboczymi i rodzajami motoryzacji, jak również rodzajem sposobu opróżniania śmieci, patrz rozdział „Dane techniczne“.

KM 105/100 R G Opróżnianie głębokie	G: Silnik benzynowy Worms EX27
KM 105/110 R G Opróżnianie wysokościowe	G: Silnik benzynowy Worms EX27
KM 125/130 R G Opróżnianie wysokościowe	G: Silnik benzynowy Worms EX40
KM 125/130 R D Opróżnianie wysokościowe	D: Silnik wysokoprężny Yanmar L100V

Wyposażenie urządzenia

Dla wszystkich urządzeń istnieje opcjonalnie to samo wyposażenie; w tej instrukcji opisano wyposażenie maksymalne.

Utylizacja śmieci

Istnieją 2 różne możliwości usuwania śmieci:

Opróżnianie głębokie

Urządzenia te mają z tyłu dwa pojemniki na śmieci, które należy wyjąć do ich opróżnienia.

Opróżnianie wysokościowe

Urządzenia posiadają hydraulicznie uruchamiany pojemnik na śmieci, który do jego opróżniania obsługiwany jest z fotela kierowcy.

Motoryzacja urządzenia

Do wyboru są 2 wersje silnika spalinowego:

G: Silnik benzynowy

D: Silnik wysokoprężny

Wskazówki ogólne

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych po rozpakowaniu należy powiadomić o tym fakcie sprzedawcę.

- Umieszczone na urządzeniu tabliczki ostrzegawcze zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Ochrona środowiska



Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddawać do utylizacji. Wyeksploatowane urządzenia należy zdawać w odpowiednich punktach lub wrzucać do specjalnych pojemników.

Olej silnikowy, olej napędowy i benzyna nie mogą się dostać do środowiska naturalnego! Chronić należy podłoże, a stary olej usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

UWAGA

Aby wykluczyć zagrożenia, naprawy i montaż części zamiennych mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis.

- Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.
- Wybór najczęściej potrzebnych części zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.
- Dalsze informacje o częściach zamiennych dostępne na stronie internetowej www.kaercher.com w dziale Serwis.

Symbole w instrukcji obsługi

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzega przed bezpośrednim niebezpieczeństwem, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzega przed możliwie niebezpieczną sytuacją, mogącą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub do szkód materialnych.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Symbole na urządzeniu

	⚠ OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo poparzenia gorącymi powierzchniami. Przed pracą z urządzeniem, odczekać aż wystarczająco ostygnie układ wydechowy.
	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Ryzyko pożaru! Nie należy zbierać palących lub żarzących się przedmiotów, jak np. papierosy, zapalniczki itp.
	⚠ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo zgniecenia i skaleczenia o pas rzeźmienny, miotły boczne, zbiornik, pokrywę urządzenia.
	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo przewrócenia się! Pojemnik na śmieci opróżniać jedynie wtedy, gdy urządzenie stoi na równym, mocnym podłożu.
	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się częściami. Pokrywą urządzenia otworzyć dopiero wtedy, gdy silnik jest w stanie spoczynku.
	⚠ OSTRZEŻENIE Nie wdychać spalin
	Ciśnienie opon 0.6 MPa 6.0 bar
	Punkty mocowania podnośnika pojazdu
	Punkt mocowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zamiatarka przeznaczona jest do czyszczenia podłóg używanych do działalności gospodarczej i np. w następujących obszarach zastosowania:

- parkingi
 - urządzenia produkcyjne
 - obszary logistyczne
 - hotele
 - handel detaliczny
 - magazyny
 - ścieżki
- Zamiatarkę należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Urządzenie może być eksploatowane na drogach publicznych wyłącznie z zestawem montażowym odpowiadającym przepisom o dopuszczeniu do ruchu drogowego.
 - Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikające z tego szkody; ryzyko ponosi jedynie użytkownik.
 - **Silnik benzynowy/wysokoprężny**: Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych jest zabroniona.
 - Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.
 - Urządzenie może pracować wyłącznie na powierzchniach wskazanych przez właściciela lub jego pełnomocnika.
 - Zasadniczo obowiązuje zasada: nie przechowywać łatwo zapalnych materiałów w pobliżu urządzenia (niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru).

Przewidywalne niewłaściwe użytkowanie

- Nigdy nie zamiatać i nie zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych ani nierozcieńczonych kwasów lub rozpuszczalników! Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.
- Nigdy nie zamiatać/zbierać reaktywnych pyłków metalowych (np. aluminium, magnezu, cynku), gdyż w połączeniu z mocno alkalicznymi albo kwaśnymi środkami czyszczącymi tworzą one gazy wybuchowe.
- Nie zamiatać i nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
- Nie można go stosować do zbierania substancji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Przebywanie w obszarze zagrożenia jest zabronione. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.

- Zabieranie pasażerów jest niedozwolone.
- Przesuwanie/przeciąganie i transportowanie przedmiotów za pomocą tego urządzenia jest niedozwolone.

Odpowiednie nawierzchnie

- asfalt
- podłoga przemysłowa
- jastrych
- beton
- kostka brukowa

Wskazówki bezpieczeństwa

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące obsługi

- *Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić urządzenie z wyposażeniem roboczym pod kątem prawidłowego stanu i bezpieczeństwa eksploatacji. Jeżeli nie jest on poprawny, to sprzętu takiego nie wolno używać.*
- *Podczas użytkowania w obszarach zagrożonych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać stosownych przepisów bezpieczeństwa. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*
- *Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy urządzenia musi on uwzględniać warunki panujące w otoczeniu i uważać na inne osoby, zwłaszcza dzieci.*
- *Przed rozpoczęciem prac operator musi się upewnić, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są odpowiednio założone i działają właściwie.*
- *Operator urządzenia jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własnością.*
- *Operator musi zwrócić uwagę na potrzebę używania ściśle przylegającej odzieży. Używać mocnego obuwia i unikać luźnych ubrań.*
- *Przed najazdem skontrolować obszar w pobliżu (np. dzieci). Upewnić się, że istnieje wystarczająca widoczność!*
- *Urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru dopóki włączony jest silnik. Operator może dopiero wówczas opuścić urządzenie, gdy silnik zostanie zatrzymany, urządzenie zabezpieczone przed niezamierzonym uruchomieniem i założony hamulec postojowy.*
- *Aby uniknąć użycia przez osoby nieupoważnione, należy wyjęty kluczyk zapłonowy.*
- *Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawili dowód umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone.*
- *Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego używania.*

- Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie będą się bawiły urządzeniem.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Nie używać urządzenia bez dachu ochronnego chroniącego przed spadającymi przedmiotami w obszarach, w których istnieje możliwość trafienia operatora przez spadające przedmioty.

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące jazdy

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.

KM 105/1xx

- Podjazdy i zjazdy w kierunku jazdy tylko do 18%.

KM 125/130

- Podjazdy i zjazdy w kierunku jazdy tylko do 16% (silnik wysokoprężny i silnik benzynowy).

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.

- Urządzeniem jeździć wyłącznie po utwardzonej powierzchni.

Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.

- Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 10% prostopadle do kierunku jazdy.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie wypadkiem!

- Prędkość jazdy należy dopasować do danych warunków.
- Zakręty pokonywać powoli.

Urządzenia z opróżnianiem wysokościowym

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Podczas prac przy układzie opróżniania wysokościowego zbiornik śmieci należy całkowicie podnieść i zabezpieczyć.

- Zabezpieczenia dokonywać jedynie poza strefą niebezpieczną.

- Pojemnik na śmieci może zostać napełniony tylko do maksymalnego poziomu napełnienia lub maksymalnej masy napełnienia.

Patrz rozdział „Dane techniczne“.

Urządzenia z kabiną kierowcy

UWAGA

Dach ochronny kierowcy chroni przed spadaniem większych przedmiotów. Jako dach przeciw pogodowy dodatkowo oferuje jeszcze ochronę przed złą pogodą. Nie oferuje jednak ochrony przed najechaniem!

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Drzwi foliowe kabiny kierowcy wyposażone są w szczeliny wentylacyjne. Trzeba je koniecznie odstąpić, aby zapewnić wystarczającą wentylację.

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące silnika spalinowego

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Przestrzegać szczególnych przepisów bezpieczeństwa w instrukcji obsługi do producenta silnika.
- Nie wolno zamykać otworu wydechowego.
- Nie pochylać się nad otworem wydechowym i nie chwycać go (niebezpieczeństwo poparzenia).
- Nie dotykać silnika napędowego (niebezpieczeństwo poparzenia).
- Silnik benzynowy/wysokoprężny: Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach jest zabroniona (niebezpieczeństwo zatrucia).
- Silnik gazowy: Przy pracy z urządzeniem w pomieszczeniach należy zapewnić wystarczającą wentylację i odprowadzanie spalin (niebezpieczeństwo zatrucia).
- Spaliny są trujące i szkodliwe dla zdrowia, nie należy ich wdychać.
- Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 – 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.

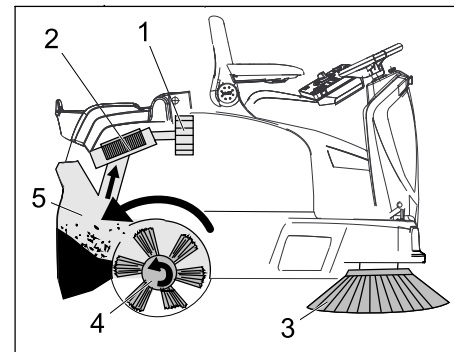
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące transportu urządzenia

- Podczas transportu urządzenia należy wyłączyć silnik i pewnie zamocować urządzenie. Zamknąć kurka paliwa.

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące pielęgnacji i konserwacji

- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, wymianą części lub zmianą ustawień funkcji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć klucz KIK (Kärcher Intelligent key).
- Podczas prac przy instalacji elektrycznej należy odłączyć akumulator.
- Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.
- Przestrzegać koniecznych kontroli bezpieczeństwa dla przemysłowo użytkowanych urządzeń zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami.
- Prace w obrębie urządzenia wykonywać zawsze w odpowiednich rękawicach.

Funkcja



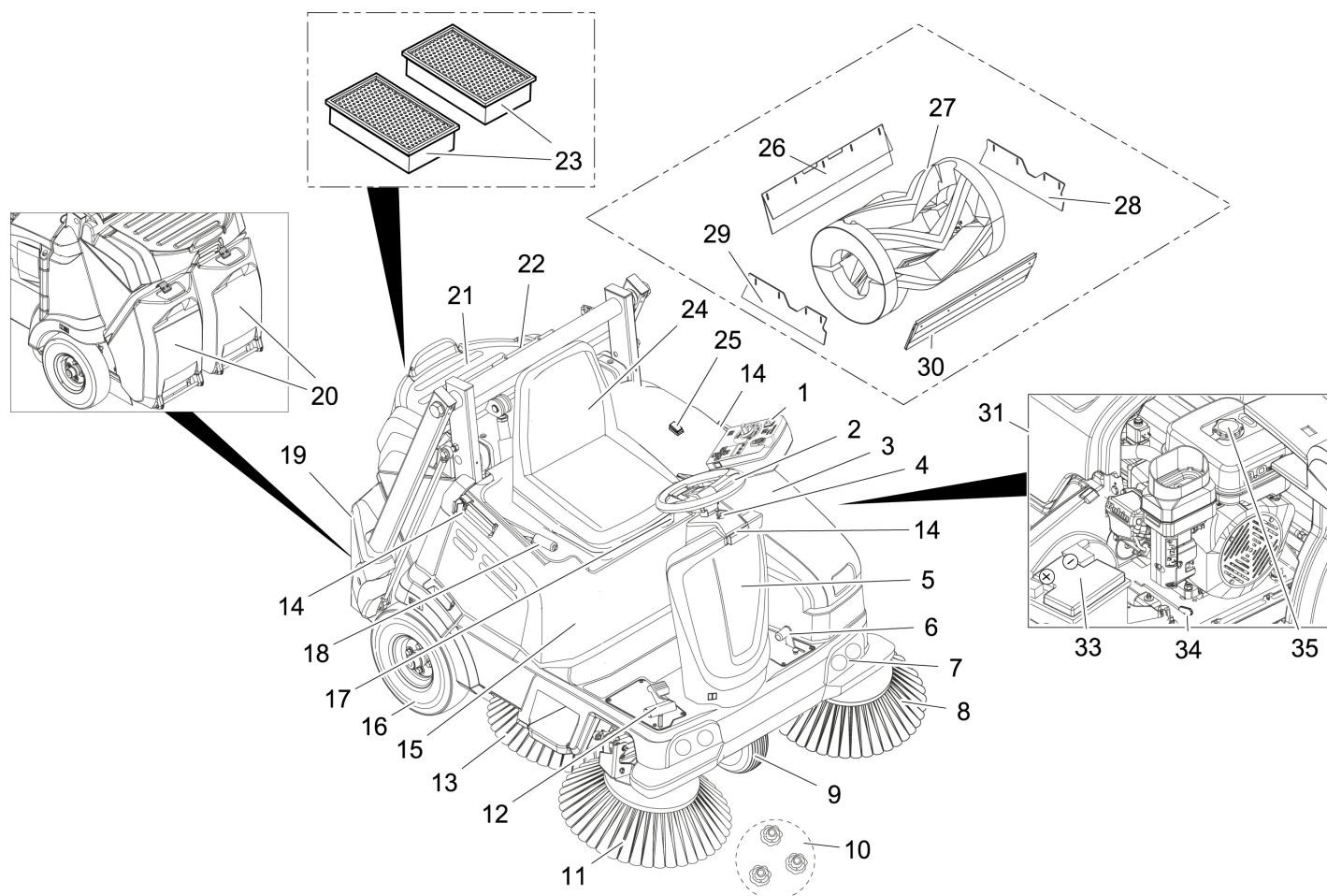
Zamiatarka pracuje na zasadzie przetrucania.

- Miotły boczne (3) czyszczą narożniki i krawędzie zamiatanej powierzchni i kierują zanieczyszczenia w stronę walca zmiatającego.
- Obracający się walec zmiatający (4) odprowadza zanieczyszczenia bezpośrednio do zbiornika śmieci (5).
- Pył znajdujący się w zbiorniku jest zatrzymywany przez filtr pyłu (2), a przefiltrowane i oczyszczone powietrze jest odsysane przez dmuchawę ssącą (1).
- Czyszczenie filtra pyłowego (2) odbywa się automatycznie.

Elementy urządzenia

Widok urządzenia

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R

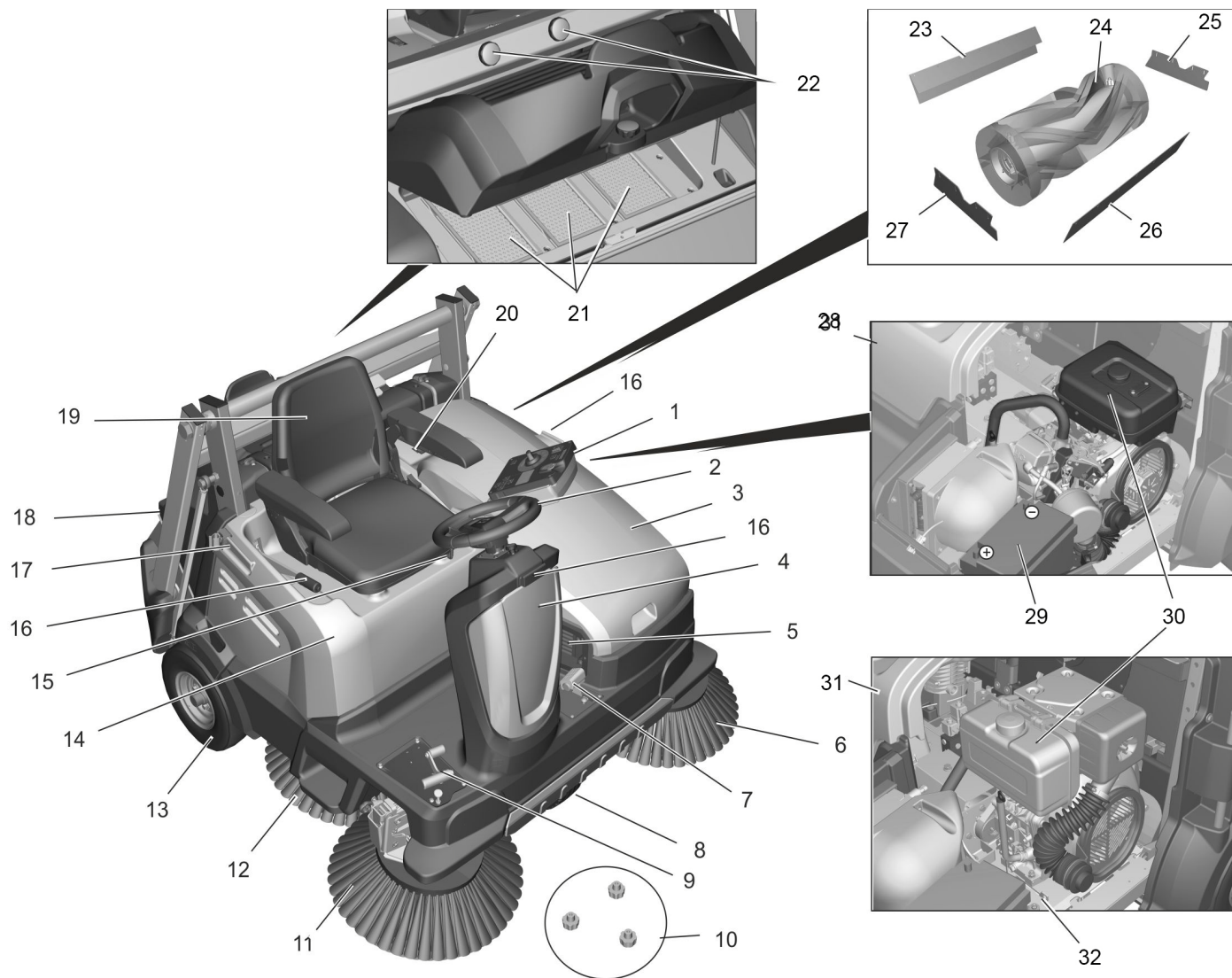


- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Pole obsługi 2 Kierownica 3 Pokrywa po lewej (maska silnika) 4 Element odblokowujący zbiornika oleju hydraulicznego 5 Zbiornik oleju hydraulicznego 6 Pedał podnoszenia/opuszczania kłapy na duże śmieci 7 Oświetlenie robocze (opcja) 8 Lewa miotła boczna (opcjonalnie) 9 Koło przednie 10 Mocowanie miotły bocznej 11 Prawa miotła boczna 12 Pedał jazdy 13 Szczotka sierpowa do zmiatania (opcja) 14 Szyna unieruchamiająca Homepage 15 Pokrywa urządzenia po prawej 16 Koło tylne 17 Dźwignia regulacji fotela 18 Hamulec postojowy 19 Pojemnik na śmieci z opróżnianiem wysokościowym (KM 105/110 R) 20 Pojemnik na śmieci z opróżnianiem głębokim (KM 105/100 R) 21 Schowek | <ul style="list-style-type: none"> 22 Przechowywanie podpory cylindra (zapobieganie opróżnianiu wysokościowego) 23 Filtr pyłowy (płaski filtr falisty) 24 Fotel (z przełącznikiem kontaktu fotela) 25 Przycisk obsługi oburęcznej (KM 105/110 R) 26 Tylna listwa uszczelniająca 27 Walec zmiatający 28 Boczna listwa uszczelniająca po prawej 29 Boczna listwa uszczelniająca po lewej 30 Przednia listwa uszczelniająca 31 Silnik benzynowy 32 Akumulator bezobsługowy 33 Dźwignia biegu jałowego 34 Zbiornik paliwa |
|--|--|

Opcjonalnie

Nie przedstawiono wyposażenia, które jest fabrycznie montowane przy zamówieniu lub które można w serwisie zamontować w późniejszym czasie.

- Obrotowe światło ostrzegawcze
- Kabina przeciw pogodowa z szybą i wycieraczką
- Osłona przeciw pogodowa
- Dach ochronny kierowcy
- Osłona szczotki bocznej
- Fotel komfortowy



- 1 Pole obsługi
- 2 Kierownica
- 3 Pokrywa po lewej (maska silnika)
- 4 Zbiornik oleju hydraulicznego
- 5 Siatka ochronna chłodnicy oleju
- 6 Lewa miotła boczna (opcjonalnie)
- 7 Pedał podnoszenia/opuszczania kłapy na duże śmieci
- 8 Koło przednie
- 9 Pedał jazdy
- 10 Mocowanie miotły bocznej
- 11 Prawa miotła boczna
- 12 Szczotka sierpowa do zamiatania (opcja)
- 13 Koło tylne
- 14 Pokrywa urządzenia po prawej
- 15 Dźwignia regulacji fotela
- 16 Hamulec postojowy
- 17 Szyna unieruchamiająca Homebase
- 18 Pojemnik na śmieci z opróżnianiem wysokościowym
- 19 Fotel (z przełącznikiem kontaktu fotela)
- 20 Przycisk obsługi oburęcznej
- 21 Filtr pyłowy (płaski filtr falisty)
- 22 Przechowywanie podpory cylindra (zapobieganie opróżniania wysokościowego)
- 23 Tylna listwa uszczelniająca
- 24 Walec zmiatający
- 25 Boczna listwa uszczelniająca po lewej

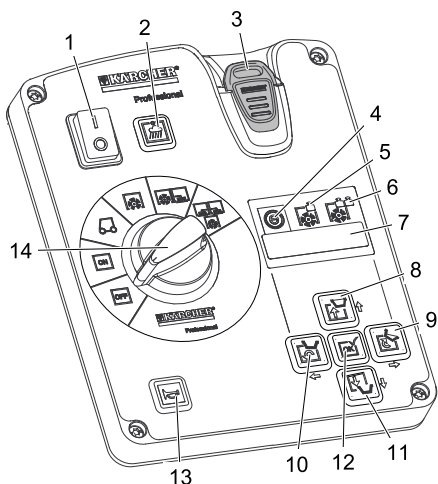
- 26 Przednia listwa uszczelniająca
- 27 Boczna listwa uszczelniająca po prawej
- 28 Silnik benzynowy
- 29 Akumulator bezobsługowy
- 30 Zbiornik paliwa
- 31 Silnik wysokoprężny
- 32 Dźwignia biegu jałowego

Opcjonalnie

Nie przedstawiono wyposażenia, które jest fabrycznie montowane przy zamówieniu lub które można w serwisie zamontować w późniejszym czasie.

- Obrotowe światło ostrzegawcze
- Kabina przeciw pogodowa z szybą i wycieraczką
- Osłona przeciw pogodowa
- Dach ochronny kierowcy
- Osłona szczotki bocznej
- Fotel komfortowy
- Oświetlenie robocze

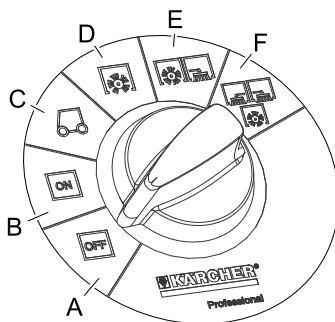
Pole obsługi



- 1 Wyłącznik główny
Położenie 0: Urządzenie jest wyłączone
Położenie I: Urządzenie jest gotowe do działania.
- 2 Przycisk dmuchawy ssącej z lampką kontrolną
Lampka się świeci: Dmuchawa ssąca i czyszczenie filtra dezaktywowane:
– do czyszczenia wilgotnych lub mokrych powierzchni lub do suchych śmieci włóknistych, jak słoma, siano itd.
Lampka wyłączona: Dmuchawa ssąca i czyszczenie filtra aktywowane (ustawienie standardowe):
– do czyszczenia suchych powierzchni
- 3 Klucz KIK (Kärcher Intelligent Key)
żółty - Operator
szary - Brygadzysta
- 4 Wskazanie programu zamiatania „ECO”
– do gładkich powierzchni o nieznacznym zanieczyszczeniu
Wskazówka: Ten program zamiatania jest standardowo aktywowany przy każdym uruchomieniu układu zamiatającego, również wtedy, gdy uprzednio ustawiono inny program zamiatania.
Wskazówka: Wybrany program zamiatania wyświetla się na ekranie; ustawienia dokonuje się przy użyciu klawiszy kierunkowych.
- 5 Wskazanie programu zamiatania „MEDIUM”
– do normalnie zanieczyszczonych powierzchni
- 6 Wskazanie programu zamiatania „HEAVY”
– do mocno zanieczyszczonych i nierównych powierzchni
- 7 Wyświetlacz
- 8 Podnoszenie zbiornika na śmieci
- 9 Przechylenie pojemnika na śmieci
- 10 Wsuniecie pojemnika na śmieci
- 11 Opuszczanie pojemnika na śmieci
- 12 Klawisz potwierdzenia „OK”
- 13 Klakson
- 14 Programator

Przełącznik wyboru programu

Wskazówka: Funkcje są aktywne są tylko po włączeniu wyłącznika głównego i włożeniu klucza KIK.



- A OFF**
Sprzęt jest wyłączony.
- B ON**
Urządzenie jest gotowe do pracy (wył. silnik)
- C Silnik uruchamia się automatycznie**
Dojechać do miejsca przeznaczenia
Przy urządzeniach z opróżnianiem głębokim:
Szczotka walcowa i miotły boczne są podniesione i się obracają.
Przy urządzeniach z opróżnianiem wysokościovym:
Szczotka walcowa i miotły boczne są podniesione i wyłączone.
- D Zamiatać przy użyciu zamiatarki**
Walec zamiatający opuszcza się.
- E Zamiatanie za pomocą szczotki walcowej i prawej szczotki bocznej**
Następuje opuszczenie szczotki walcowej i prawej szczotki bocznej, ma miejsce aktywacja szczotki sierpowej do zamiatania (opcja)
- F Zamiatanie za pomocą szczotki walcowej i prawej i lewej szczotki bocznej**
Następuje opuszczenie szczotki walcowej, prawej i lewej szczotki bocznej (opcja), ma miejsce aktywacja szczotki sierpowej do zamiatania (opcja).

Ustawianie języka na tablicy obsługi

Fabrycznie ustawionym językiem na ekranie jest język angielski. Przed rozpoczęciem pracy maszyny należy ustawić żądany język tablicy obsługi. Sposób ustawiania języka dla żółtego i szarego klucza (Intelligent key) przedstawiony jest w skróconej instrukcji obsługi z obrazkami na stronie 2 niniejszej instrukcji eksploatacji lub w następnym rozdziale „Intelligent Key żółty/szary”.

Klucz KIK (Kärcher Intelligent Key) żółty/szary

Żółty klucz KIK

Wstępnie ustawiono parametry dla różnych programów czyszczenia. Wskazania pojawiają się na wyświetlaczu.

Teksty na wyświetlaczu zachowują bardzo przejrzystą formę. Wyboru żądanego programu zamiatania należy dokonać za pomocą przycisku kierunkowego „w prawo”. Wyświetlone teksty na wyświetlaczu, to:

>**Godziny pracy i program zamiatania**<
>**Wykorzystanie szczotki walcowej: .. %**<

>**Licznik dni .. h .. min**<

Przy zestawach montażowych dodatkowo:

>**Włączanie lampy obrotowej**<

>**Włączanie oświetlenia roboczego**<

Jeżeli parametry mają ulec zmianie na stałe, do ustawiania należy użyć szarego Intelligent Key. Sposób postępowania opisano we fragmencie „Szary Intelligent Key”.

Szary klucz KIK

Za pomocą szarego Intelligent key autoryzuje się uprawnienia dot. żółtego Intelligent key.

Parametry ustawione przy użyciu szarego Intelligent Key pozostają aż do wyboru nowego ustawienia.

➔ Włożyć szary Intelligent key.

➔ Nacisnąć przycisk kierunkowy „ku górze” lub „na dół” aż do pojawienia się menu >**Menedżer kluczy**<.

Wskazówka: W tym punkcie menu autoryzuje się uprawnienia dot. żółtego Intelligent key.

➔ Potwierdzić komunikat przyciskiem „OK”.

➔ Wyjąć szary Intelligent key i w ciągu odliczanych sekund włożyć żółty Intelligent Key, który ma być programowany.

➔ Nacisnąć przyciski klawiszy kierunkowych „ku górze” lub „na dół” i wybrać punkty menu.

Istniejące punkty menu, to:

Istniejące punkty menu, to:

>**Wybór języka**<

Możliwy jest wybór 18 języków, np. niemiecki, angielski, francuski, hiszpański, gracki, rosyjski i inne.

>**Obsługa urządzenia zablokowana/odblokowana**<

Żółty klucz KIK do obsługi maszyny można tutaj zablokować.

>**Szerokość zamiatania zablokowana/odblokowana**<

Przy zablokowanej szerokości zamiatania należy określić program zamiatania ECO, MEDIUM lub HEAVY i operator nie może go zmienić. Przy odblokowanej szerokości zamiatania można w trakcie pracy przełączać pomiędzy 3 programami zamiatania.

>**Poziom zapylenia zablokowany/odblokowany**<

Dopasowanie systemu automatycznego oczyszczania filtra (TACT) do otoczenia.

Istniejące punkty menu, to:
>Wi./Wyl. światło< Operator można (opcjonalnie) włączyć światło.
>Światło zablokowane/odblokowane< Tryb ciągi światła jest aktywowany lub zablokowany.
>Lampa obrotowa zablokowana/odblokowana< Operator może wybrać, czy chce używać w trakcie jazdy lampy obrotowej lub też nie. Przy uruchamianiu urządzenia lampa obrotowa włącza się automatycznie.
>Tryb światła obrotowego zablokowany/odblokowany< Do wyboru, czy przy jeździe w tył lampa obrotowa ma być obowiązkowo włączona (również wtedy, gdy operator ją wyłączy) czy też nie.
>Prędkość zablokowana/odblokowana< Bez funkcji
>Prędkość zamiatania zablokowana/odblokowana< Bez funkcji
>Dmuchawa/pompa zablokowana/odblokowana< Bez funkcji
>Odblokowanie opcji kasowania licznika dziennego< Do wyboru, jeżeli operator chce resetować licznik dzienny.
>Programowanie tak/nie< Jako ostatni punkt menu pojawia się wskazanie >Programowanie< z odliczanymi sekundami.

- ➔ Aby przenieść ustawienia na żółty Intelligent key:
W ciągu odliczanych sekund, za pomocą przycisku kierunkowego „na prawo” wybrać >TAK< i potwierdzić przyciskiem „OK”.
Wskazówka: Powoduje to przeniesienie dokonanych ustawień na żółty Intelligent key i ich autoryzację.

Wskazówki dotyczące obsługi klucza KIK (Kärcher Intelligent Key)



- ➔ Należy zapewnić, że w pobliżu pulpitu operatora znajduje się nie więcej niż jeden klucz KIK.
- ➔ W przeciwnym razie na wyświetlaczu może pojawić się błąd P/11.

Zabezpieczenia

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie dysponuje wieloma urządzeniami zabezpieczającymi. Przed obsługą należy sprawdzić właściwe działanie każdego urządzenia zabezpieczającego; NIE można ich wyłączać!

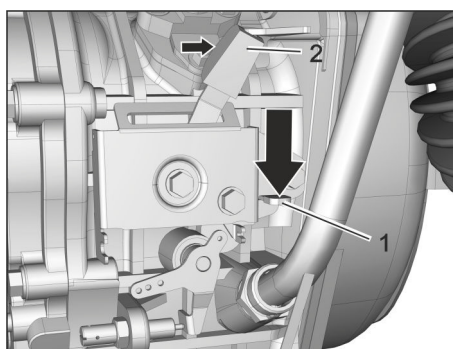
Wyłącznik główny

Wyłącznik główny na polu obsługi służy do natychmiastowego wyłączenia silnika spalinowego i napędów elektrycznych w sytuacji awaryjnej i można go używać tylko w takich sytuacjach.

Pokrywa po lewej (maska silnika)

Lewa maska silnika posiada urządzenie zabezpieczające, które przy otwarciu wyłącza działający silnik spalinowy i na wyświetlaczu wydaje komunikat ostrzegawczy.

Wyłączanie awaryjne (silnika diesla)



Wyłącznik awaryjny znajduje się na boku silnika.

Użycie wyłącznika awaryjnego:

- ➔ Otworzyć maskę silnika.
- ➔ Podnieść czerwoną dźwignię (1) ku górze.
- ➔ W celu dokonania powrotu dźwigni (2), należy ją nacisnąć w prawo.

Pojemnik na śmieci (z opróżnianiem wysokościowym)

Opróżnianie wysokościowe posiada urządzenie zabezpieczające, które w trakcie procesu opróżniania blokuje zamiatanie.

Przycisk obsługi oburęcznej

Urządzenia z opróżnianiem wysokościowym posiadają przycisk do obsługi oburęcznej.

- ➔ Do opróżnienia pojemnika na śmieci należy nacisnąć ten przycisk wraz z przyciskiem opróżniania wysokościowego.

Podpórka zabezpieczająca pojemnika na śmieci (z opróżnianiem wysokościowym)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

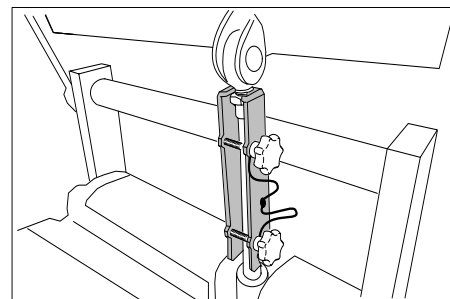
Niebezpieczeństwo zranienia!

- ➔ Podczas prac przy układzie opróżniania wysokościowego zbiornik śmieci należy całkowicie podnieść i zabezpieczyć.
- ➔ Zabezpieczenia dokonywać jedynie poza strefą niebezpieczną.

Przy wszystkich pracach pod podniesionym pojemnikiem na śmieci należy zabezpieczyć wciągnik hydrauliczny za pomocą podpórki zabezpieczającej.

W celu jej przechowywania podpórka zabezpieczająca jest zamocowana na drążku poprzecznym za pomocą 2 śrub z łbem gwiazdowym.

- ➔ Zdjąć podpórkę zabezpieczającą, w tym celu wykręcić 2 śruby z łbem gwiazdowym.
 - ➔ Włożyć elementy blokujące do tłoczyska cylindra podnoszenia i zabezpieczyć.
- Wskazówka:** Okrągłe wyżłobienie musi wskazywać ku górze.



Przed pierwszym uruchomieniem

Zdejmowanie pokrywy urządzenia

UWAGA

Prawą pokrywę urządzenia z fotelem może zdjąć tylko autoryzowany serwis naprawczy i konserwacyjny.

Opis znajduje się w podręczniku serwisowym.

Otwieranie/zamykanie maski silnika

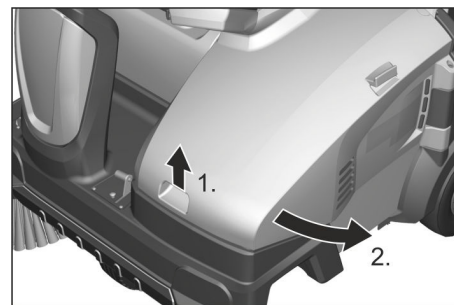
UWAGA

Maskę silnika można otworzyć tylko wtedy, gdy przełącznik programów ustawiony jest na „OFF”, a klucz KIK jest wyjęty.

Otwieranie maski silnika w trakcie pracy urządzenia jest zabronione.

W celu tankowania i do prac konserwacyjnych należy otworzyć lewą maskę silnika.

- ➔ Chwycić maskę silnika z przodu przy uchwycie i odblokować ku górze, a następnie odchylić na bok.



Wskazówka: Maska silnika posiada urządzenie zabezpieczające, które przy otwarciu maski wyłącza działający silnik spalinowy i na wyświetlaczu wydaje komunikat ostrzegawczy. Gdy maska jest właściwie zamknięta, silnika nie można uruchomić. Gdy pojawia się komunikat ostrzegawczy, można go zresetować w sposób następujący:

- ➔ W pełni zamknąć maskę (z zakleszczeniem).
- ➔ Przełącznik programów ustawić na „ON”.
- ➔ Zająć miejsce na fotelu operatora.

Wskazówki dot. rozładunku

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia, niebezpieczeństwo uszkodzenia!

- Przy przeładunku należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia!
- Do rozładunku nie stosować wózka widłowego, gdyż urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

UWAGA

Przed uruchomieniem urządzenia naładować akumulator

Ciężar własny (ciężar w czasie transportu)

Ciężar własny leży w zależności od wariantu urządzenia pomiędzy 400 kg a 608 kg*.

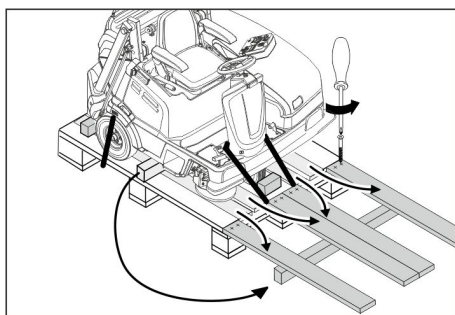
Patrz rozdział „Dane techniczne“.

* Jeżeli zainstalowano zestawy montażowe, ciężar jest jeszcze większy.

- Do przeładunku urządzenia należy użyć odpowiedniej rampy!
- Jeśli urządzenie jest dostarczone na palecie, z dołączonych desek należy zbudować rampę.

Podczas rozładunku postępować w następujący sposób:

- Przeciąć taśmę pakową z tworzywa sztucznego i zdjąć folię.
- Usunąć umocnienia taśmy dociskowej z zaczepów.
- Podłączyć akumulator (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).
- Cztery oznaczone deski palety są umocowane śrubami. Odkręcić deski.
- Położyć deski na kancie palety. Ustawić deski w taki sposób, by leżały przed kołami urządzenia. Zamocować deski przy pomocy śrub.



- Belki znajdujące się w opakowaniu przesunąć jako podparcie pod rampę.
- Usunąć klocki drewniane do blokowania kół.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zjechać u urządzeniem przez utworzoną z palety rampę.

Urządzenie można przemieszczać na dwa sposoby:

- (1) Przesunąć urządzenie (patrz punkt „Rozruch/Przemieszczanie zmiatarki bez napędu własnego“).
- (2) Ostrożnie zjechać urządzeniem z palety (patrz rozdział „Rozruch/Przemieszczanie zmiatarki bez napędu własnego“).

Przemieszczanie zmiatarki bez napędu własnego

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Przed włączeniem biegu jałowego należy zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem się.

Wskazówka

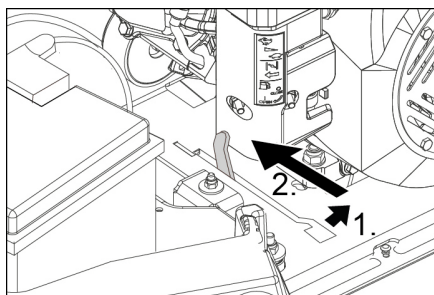
Napęd jezdny jest wyłączony.

Hamulce nie działają.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia hydrostatycznego napędu osi!

- Zmiatarkę przesunąć tylko powoli i tylko na krótkich odcinkach (w żadnym wypadku nie holować).
- Otworzyć maskę silnika.
- Użyć dźwigni biegu jałowego (otworzyć).



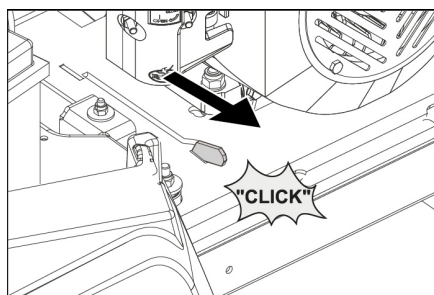
Dźwignia biegu jałowego została użyta - urządzenie można przesunąć

- Zwolnić hamulec postojowy.
- Po przesunięciu urządzenia: Przesunąć dźwignię biegu jałowego do tylnej pozycji (zamknąć).
- Zamknąć maskę silnika.
- Uruchomić hamulec postojowy.

Przemieszczanie zmiatarki z napędem własnym

Wskazówka: Przy dostawie urządzenia biegu akumulatora jest odłączony; przed pierwszym rozruchem biegun akumulatora należy podłączyć.

- Otworzyć maskę silnika.
- Przesunąć dźwignię biegu jałowego do tylnej pozycji (zamknąć).



Dźwignia biegu jałowego w tylnej pozycji - urządzenie jest gotowe do przesuwu

- Zamknąć maskę silnika.
- Przestrzegać wskazówek dot. jazdy w rozdziale „Rozruch/Uruchamianie i przesuwanie urządzenia“.
- Po przesunięciu urządzenia na miejsce przeznaczenia, wyłączyć silnik i założyć hamulec postojowy.

Montaż miotły bocznej

Szczotka boczna przy dostawie nie jest zamontowana; przed rozruchem należy ją zamontować.

- Parz rozdział „Dogląd i konserwacja/ Wymiana szczotki bocznej“.

Uruchamianie

Przed uruchomieniem/kontrolą bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zapalenia w obszarze silnika, rury wydechowej i krzywaka oraz przy hydraulicznym silniku napędowym przy przednim kole.

Prace konserwacyjne

Opis kontroli i prac można znaleźć w rozdziale „Dogląd i konserwacja/Prace konserwacyjne“.

- Przed rozruchem: Podłączyć zacisk bieguna do bieguna akumulatora.
- Sprawdzić funkcję bezpieczeństwa maski silnika (silnik spalinowy nie może się uruchomić przy otwartej masce).
- Skontrolować działanie przełącznika kontaktu fotela.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom napełnienia przedniego zbiornika oleju hydraulicznego.
- Skontrolować walec zmiatający i miotły boczne pod kątem zużycia, obecności ciał obcych i zaplątanych taśm.
- KM 125/... Sprawdzić siatkę ochronną chłodnicy oleju pod kątem zanieczyszczenia.
- W trakcie bezruchu maszyny: Sprawdzić swobodę ruchu pedału jazdy, aby zapewnić bezpieczeństwo działania wzgl. zawczasu rozpoznawać zakleszczenie się pedału.
- Opróżnić zbiornik śmieci.
- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.

Silnik benzynowy/wysokoprężny

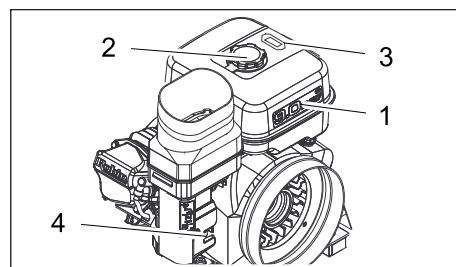
- Sprawdzić poziom paliwa w zbiorniku.

Tankowanie

⚠ Niebezpieczeństwo

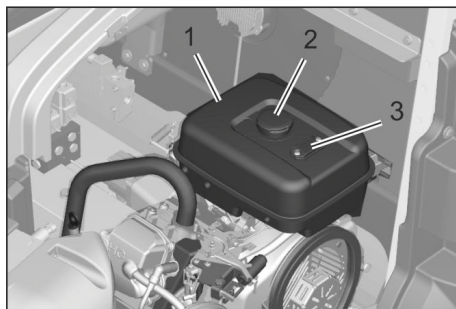
Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Tankować tylko przy wyłączonym silniku.
- Można stosować wyłącznie paliwo podane w instrukcji obsługi.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych.
- Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.
- Uważać, aby paliwo nie dostało się na gorące powierzchnie.



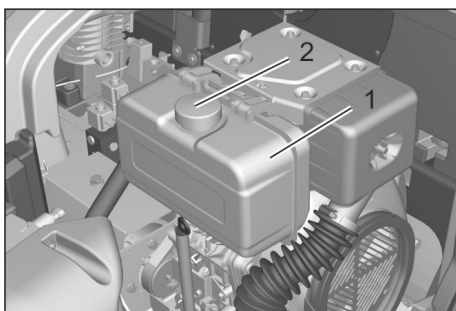
Rysunek: Silnik benzynowy (KM 105/...)

- 1 Zbiornik paliwa
- 2 Wlew paliwa
- 3 Wskaźnik poziomu paliwa
- 4 Kurek paliwa



Rysunek: Silnik benzynowy (KM 125/...)

- 1 Zbiornik paliwa
- 2 Wlew paliwa
- 3 Wskaźnik poziomu paliwa



Rysunek: Silnik wysokoprężny (KM 125/...)

- 1 Zbiornik paliwa
 - 2 Wlew paliwa
- Wyłączyć silnik.
 - Uruchomić hamulec postojowy.
 - Otworzyć maskę silnika.
 - **Silnik benzynowy:** Odczytać poziom napełnienia na wskaźniku poziomu paliwa. Czerwony zakres wskazuje poziom napełnienia.
 - Otworzyć wlew zbiornika paliwa.
 - Użyć i nałożyć lej z filtrem.
 - **Silnik benzynowy:** Tankować benzynę zwykłą bezołowiową.
 - **Silnik wysokoprężny:** Tankować olej napędowy. (poniżej 6°C: zimowy olej napędowy)
 - Wytrzeć rozlaną benzynę, wyjąć lejek i zamknąć wlew zbiornika paliwa.
 - Zamknąć maskę silnika.

Działanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dłuższe używanie urządzenia może prowadzić do zaburzeń ukrwienia w dłoniach na skutek wibracji.

Nie jest możliwe ogólne ustalenie czasu użytkowania, ponieważ zależy on od szeregu czynników:

- Indywidualna skłonność do złego ukrwienia (często zimne palce, mrowienie w palcach).
- Niska temperatura otoczenia. Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice.
- Mocne ścisnięcie pogarsza ukrwienie.
- Ciągła praca działa gorzej niż praca z przerwami.

Jeżeli przy regularnym, długotrwałym używaniu urządzenia wielokrotnie powtarzają się określone objawy (np. mrowienie w pal-

cach, zimne palce), radzimy zasięgnąć porady lekarza.

KM 125/130 R D, G



Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu. W trakcie eksploatacji urządzenia konieczne zakładać odpowiednie nauszniki.

Regulacja fotela kierowcy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie wypadkiem!

- Nie ustawiać fotela kierowcy w czasie jazdy.
- Dźwignię regulacji fotela pociągnąć do wewnątrz.
- Przesunąć fotel, zwolnić i zatrzasnąć dźwignię.
- Spróbować przesunąć fotel do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest zablokowany.

Schówek

Wskazówka: Maksymalne dopuszczalne doładowanie powierzchni na śmieci wynosi 20 kg.

- Zapewnić bezpieczne zamocowanie ładunku.

Włączanie urządzenia

Wymagania dot. odpowiedniego działania urządzenia:

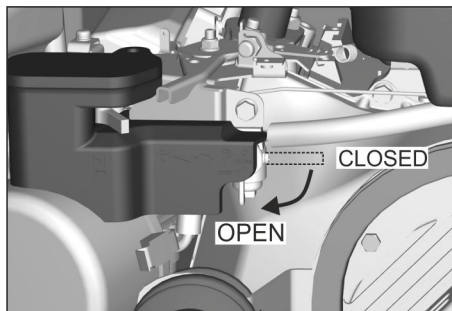
- Klucz KIK (szary lub żółty) służący do uruchamiania urządzenia należy włożyć do odpowiedniego gniazda na pulpicie operatora.
- Wyłącznik główny musi znajdować się w położeniu 1.
- Przełącznika programów nie można ustawić w położeniu „OFF”.
- Należy zamknąć i zakleszczyć pojemnik na śmieci i maskę silnika.

Uruchamianie urządzenia

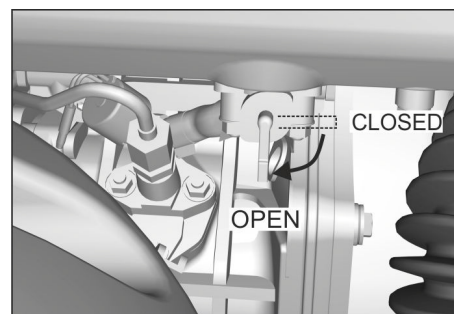
Wskazówka: Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik stykowy fotela. Po opuszczeniu fotela kierowcy na czas dłuższy niż 1,5 sekundy, silnika spalinowego się wyłącza. Opuszczona szczotka walcowa i miotła boczna podnoszą się automatycznie.

Otwieranie kurka paliwa

- Otworzyć maskę silnika.
- Otworzyć kurek paliwa.



Rysunek: Otwieranie kurka paliwa (silnik benzynowy / gazowy)



Rysunek: Otwieranie kurka paliwa (silnik wysokoprężny)

- Zamknąć maskę silnika.

Włączyć silnik

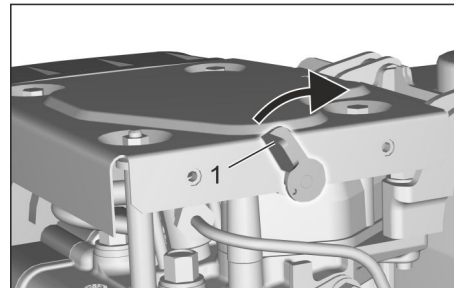
- Zająć miejsce na fotelu operatora.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- NIE WCISKAĆ pedału jazdy.
- Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda).

Wskazówka: Silnik uruchamia się automatycznie.

Uruchomienie przy zimnej pogodzie:

Silnik benzynowy: Silnik jest wyposażony w automatyczny dławik.

Silnik wysokoprężny: Jeżeli rozruch się nie powiedzie, należy użyć dźwigni dekompresyjnej (1) przy silniku i powtórzyć proces rozruchu.



Rysunek: Dźwignia dekompresyjna (silnik wysokoprężny)

Wskazówki dot. automatyki uruchamiania silnika

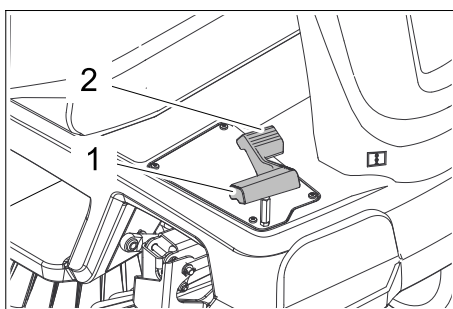
- Gdy operator wstaje przez ponad 1,5 sekundy z fotela, silnik spalinowy zatrzymuje pracę.
- Po ponownym zajęciu miejsca na fotelu kierowcy, silnik uruchamia się automatycznie.
- Po zwolnieniu fotela, przełączeniu przełącznika programów na pozycję „ON” lub wyjęciu klucza KIK, silnik spalinowy się wyłącza. Następuje podniesienie szczotki bocznej i wałka zamiatającego. Po dalszych 5 minutach urządzenie samo się wyłącza.

Jazda

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu! Upewnij się przed każdą jazdą, że dźwignia biegu jałowego ustawiona jest w tylnej pozycji (zamkniętej).

Zawsze ostrożnie i powoli wciskać pedał jazdy. Nie zmieniać w nagły sposób jazdy w tył na jazdę do przodu lub odwrotnie. Prędkość jazdy należy dopasować do danych warunków.



- 1 Pedał jazdy „do przodu”
 2 Pedał jazdy „do tyłu”
 → Zwolnić hamulec postojowy.

Jazda do przodu

- Powoli wcisnąć pedał jazdy do przodu.

Jazda do tyłu

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Przy jeździe wstecz nie może powstać żadne niebezpieczeństwo dla osób trzecich; w razie konieczności należy osoby odpowiednio pouczyć.

- Powoli wcisnąć pedał jazdy do tyłu.

Zachowanie podczas jazdy

- Za pomocą pedałów jazdy można płynnie regulować prędkość jazdy.
- Należy unikać gwałtownego naciskania pedału, ponieważ może prowadzić to do uszkodzenia układu hydraulicznego.

Hamowanie

- Zwolnić pedał jazdy, urządzenie hamuje samoczynnie i zatrzymuje się.

Wskazówka: Jeżeli urządzenie się nie zatrzymuje, w celu dokonania „zatrzymania awaryjnego” należy użyć hamulca postojowego lub ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”.

Przejeżdżanie po przeszkodach

UWAGA

Nie można najeżdżać ani przesuwać przedmiotów ani luźnych przeszkód.

- Nieruchomo stojące przeszkody do maks. 6 cm można powoli i ostrożnie przejechać.
- Nieruchomo stojące przeszkody o wysokości ponad 6 cm należy przejeżdżać wyłącznie przy użyciu odpowiedniej rampy.

Zamiatanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!

- Gdy kłapa na duże śmieci jest otwarta, szczotkę walcową może wyrzucić kamieniem lub żwir do przodu. Zwrócić uwagę na to, by nie stwarzać zagrożenia dla osób, zwierząt lub przedmiotów.

UWAGA

Nie zgarniać taśm pakowych, drutów itp., ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zamiatającego.

UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu podłoża, nie używać zamiatarki przy opuszczonej szczotce walcowej i szczotce bocznej stojąc w miejscu.

Wskazówki dot. zamiatania

- Aby zapewnić optymalny wynik czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy do panujących warunków.
- W trakcie zamiatania należy w regularnych odstępach czasu opróżniać pojemnik na śmieci.

Wskazówka: Jeżeli zamiatany jest głównie grys (śmieci o dużym ciężarze), pojemnik na śmieci należy opróżniać wcześniej.

Przy urządzeniach z opróżnianiem głębokim:

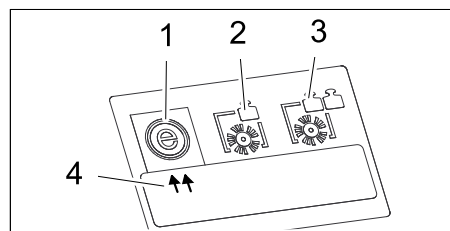
Na pojemniku na śmieci znajduje się znacznik maksymalnej wysokości napełnienia grysem. Znacznik jest widoczny po wyjęciu pojemnika na śmieci.

- Podczas czyszczenia powierzchni opuścić walec zamiatający.
- Czyszczenia krawędzi bocznych należy najlepiej dokonywać za pomocą prawej szczotki bocznej.

Zamiatanie za pomocą walca zamiatającego

Do czyszczenia za pomocą szczotki walcowej przewidziane są 3 różne programy zamiatania; są one wskazywane na wyświetlaczu za pomocą 2 strzałek.

Wskazówka: Programy zamiatania wybierać tylko w trakcie bezruchu maszyny.



- 1 Program zamiatania „ECO”
 2 Program zamiatania „MEDIUM”
 3 Program zamiatania „HEAVY”
 4 Wskazanie (2 strzałki)

Wskazówka: Program zamiatania „ECO” jest standardowo aktywowany przy uruchamianiu.

Gdy potrzebny jest inny program zamiatania, należy postępować w sposób następujący (warunkiem jest włożenie klucza KIK z aktywowanym uprawnieniem do gniazda na panelu operatora).

Wybór programu zamiatania

(Przełącznik programów na pozycji D, E, F)

- Zatrzymać urządzenie.
- Nacisnąć przycisk kierunkowy „w prawo” w celu wyborużądanego programu zamiatania.

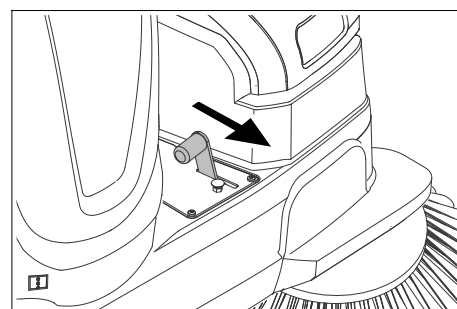
Wskazówka: Wskazanie (2 strzałki) na ekranie wskazuje wybrany program zamiatania.

Zamiatanie z uniesioną kłapą na duże śmieci

Wskazówka: Aby zgarnąć większe elementy o wysokości do 50 mm, np. paczki po papierosach, należy na krótko unieść kłapę na duże śmieci.

Unoszenie kłapy na duże śmieci:

- Wcisnąć do przodu i przytrzymać pedał kłapy na duże śmieci.



- Aby opuścić kłapę, zdjąć stopę z pedału.

Wskazówka: Optymalna skuteczność czyszczenia osiągnięta jest wyłącznie przy całkowicie opuszczonej kłapie na duże śmieci.

Zamiatanie miotłami bocznymi

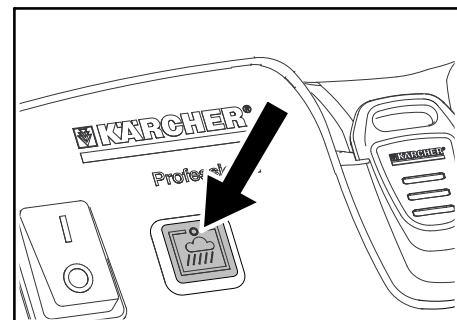
- Przełącznik programów przekręcić do pozycji E lub F. Ma miejsce opuszczenie szczotki bocznej i szczotki walcowej.

Zamiatanie wilgotnego lub mokrego podłoża

W celu ochrony filtra przed wilgocią:

- Wyłączyć dmuchawę ssącą przyciskiem na polu obsługi.

Wskazówka: Lampka kontrolna się świeci.



Zamiatanie śmieci włóknistych i suchych (np. suchej trawy, słomy)

W celu uniknięcia zapachania systemu filtracyjnego:

- Wyłączyć dmuchawę ssącą przyciskiem na polu obsługi.

Zamiatanie suchego podłoża

- Pracować z włączoną dmuchawą ssącą.

Wskazówka: Dmuchawa ssąca jest już standardowo aktywowana przy włączeniu programu zamiatania.

Czyszczenie filtra

Urządzenie posiada funkcję automatycznego czyszczenia filtra.

Czyszczenie odbywa się samoczynnie co ok. 15 sekund. Słychać przy tym krótkie kliknięcie.

- Należy od czasu do czasu kontrolować czystość wbudowanego filtra pyłowego. Wymienić zbyt zanieczyszczony lub uszkodzony filtr.

Opróżnianie zbiornika śmieci

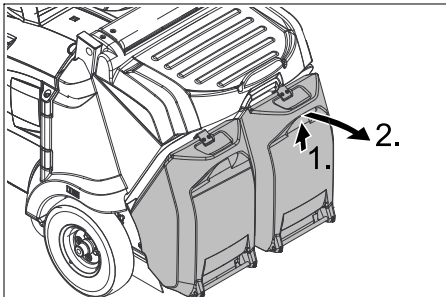
Wskazówka: Po odstawieniu urządzenia odczekać co najmniej 1 minutę do momentu otwarcia i opróżnienia pojemnika na śmieci. Dzięki temu kurz może się osadzić.

Przy urządzeniach z opróżnianiem głębokim

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zabrania się usuwania pojemnika na śmieci przy włączonym silniku (trzecie osoba).

- Lekko podnieść pojemnik na śmieci i odchylić ku tyłowi, następnie wyhaczyć pojemnik na śmieci.



- Opróżnić zbiornik śmieci.
- Wsunąć pojemnik na śmieci i zakleszczyć; sprawdzić właściwe osadzenie pojemnika na śmieci.

Niebezpieczeństwo zgniecenia rąk!

- Opróżnić drugi pojemnik na śmieci.

Przy urządzeniach z opróżnianiem wysokościowym

Opróżnianie wysokościowe urządzenia umożliwia opróżnienie pojemnika na śmieci bezpośrednio do kontenera na śmieci (maks. wysokość rozładunku, patrz rozdział „Dane techniczne“).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo przewrócenia się!

- Podczas opróżniania ustawić urządzenie na równym podłożu.

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Podczas procesu opróżniania w zasięgu pojemnika na śmieci nie mogą przebywać żadne osoby ani zwierzęta.

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

- Nigdy nie wkładać rąk pomiędzy zespół drążków mechanizmu opróżniającego. Nie przebywać pod uniesionym pojemnikiem.

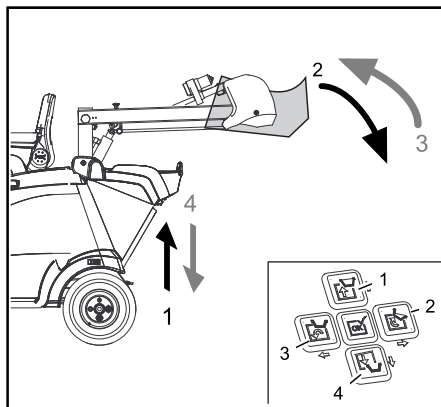
⚠ OSTROŻNIE

Zagrożenie wypadkowe, niebezpieczeństwo zranienia!

- Gdy podniesiony jest pojemnik na śmieci, **nie można włączać trybu zamiatania** (przełącznik programów do pozycji D; E; F).

UWAGA

Opróżnianie zbiornika może rozpocząć się dopiero po osiągnięciu określonej wysokości minimalnej.



- Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda).

- Ustawić urządzenie z grubsza.

Wskazówka

Opróżniania pojemnika na śmieci można dokonać jedynie w trybie obsługi oburęcznej. Nacisnąć przycisk obsługi oburęcznej na masce silnika wraz z odpowiednimi przyciskami kierunkowymi 1 do 4 na polu obsługi.

- Podnieść pojemnik na śmieci: Nacisnąć przycisk obsługi oburęcznej i przycisk kierunkowy 1.
- Powoli najechać na pojemnik zbiorczy.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Opróżnić pojemnik na śmieci: Nacisnąć przycisk obsługi oburęcznej i przycisk kierunkowy 2.
- W pełni przywrócić położenie wyjściowe pojemnika na śmieci. Nacisnąć przycisk obsługi oburęcznej i przycisk kierunkowy 3.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli odjechać od pojemnika zbiorczego.
- Opuścić zbiornik na śmieci do pozycji końcowej: Nacisnąć przycisk obsługi oburęcznej i przycisk kierunkowy 4.

Wskazówka: Pojemnik na śmieci można całkowicie opuścić dopiero wtedy, gdy uprzednio powrócił do swojego położenia wyjściowego.

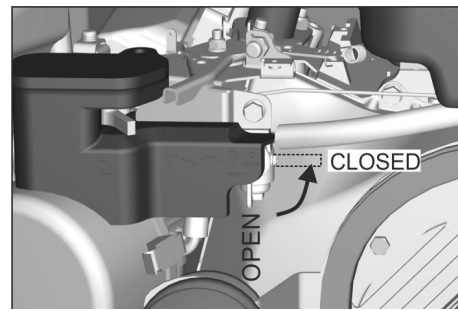
Wyłączanie urządzenia

Wskazówka: Po wyłączeniu urządzenia filtr pyłowy oczyszczany jest automatycznie.

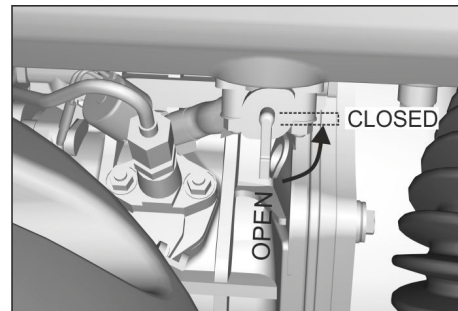
- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Przełącznik wyboru programu ustawić na „OFF“.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Zamykanie kurka paliwa

- Otworzyć maskę silnika.
- Zamknąć dopływ paliwa.



Rysunek: Zamknięcie kurka paliwa (silnik benzynowy)



Rysunek: Zamknięcie kurka paliwa (silnik wysokoprężny)

- Zamknąć maskę silnika.

Transport

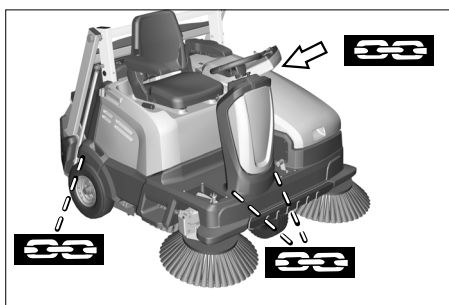
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie wypadkiem!

- Przy przeładunku urządzenia dźwignia biegu jałowego musi być zamknięta. Dopiero wtedy napęd jezdny i hamulec postojowy gotowe są do pracy. Na wzniesieniach lub spadkach terenu urządzenie musi być zawsze przymocowane siłą własnego napędu.

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!

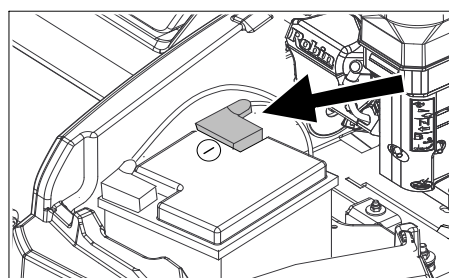
- Przestrzegać ciężaru własnego (ciężaru w czasie transportu) urządzenia przy transportowaniu na przyczepach i pojazdach.
 - W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.
 - **Silnik benzynowy/wysokoprężny:** Zamknąć kurek paliwa.
 - Zabezpieczyć koła urządzenia klinami.
 - Przymocować urządzenie pasami mocującymi lub linami.
- Wskazówka:** Zwrócić uwagę na oznaczenia obszarów mocowania na ramie podstawowej (symbole łańcucha). Rozładunek urządzenia tylko na równej powierzchni.



- Wyjąć klucz KiK.
- Przy transporcie zamiatarki odłączyć akumulator.

Składowanie/wyłączenie z eksploatacji

- Odstawić zamiatarkę na równej powierzchni w suchym, pozbawionym mrozu otoczeniu. Chronić przy użyciu materiału osłonowego przed kurzem.
 - Przełącznik wyboru programu ustawić na „OFF”.
 - Wyjąć klucz KiK.
 - Zabezpieczyć maszynę zamiatającą przed stoczeniem się.
- W przypadku, gdy zamiatarka nie jest eksploatowana przez dłuższy czas, należy dodatkowo przestrzegać następujących punktów:
- Wymienić olej silnikowy.
 - **Silnik wysokoprężny:** Zbiornik paliwa należy albo w pełni opróżnić albo zatankować do pełna. Zamknąć kurka paliwa. Silnik przekręcić co 6 miesięcy bez jego włączania.
 - **Silnik benzynowy:** Zamknąć kurek paliwa, zdjęć wąż paliwa z kurka paliwa. Otworzyć kurek paliwa i w pełni spuścić paliwo do odpowiedniego pojemnika. Następnie założyć wąż paliwa i zamknąć kurek paliwa. Wykręcić świecę zapłonową i wlać do otworu świecy zapłonowej 5 ml oleju silnikowego. Wielokrotnie obrócić silnik bez świecy zapłonowej (nie uruchamiać). Wkręcić świecę zapłonową.
 - Oczyszczyć zamiatarkę wewnątrz i na zewnątrz.
 - Odstawić urządzenie w osłoniętym i suchym miejscu.
 - Przełącznik wyboru programu ustawić na „OFF”.
 - Wyjąć klucz KiK.
 - Ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”.
 - Uruchomić hamulec postojowy.
 - Odłączyć biegun ujemny akumulatora, gdy urządzenie nie ma być używane przez okres dłuższy niż 4 tygodnie.



Rysunek: symboliczny

- Ładować akumulator co ok. dwa miesiące.

Czyszczenie i konserwacja

Wskazówki ogólne

- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.
- Urządzenia przenośne stosowane do celów przemysłowych podlegają kontroli bezpieczeństwa zgodnie z VDE 0701.
- Stosować wyłącznie walce zamiatające/miotły boczne, w które wyposażone jest urządzenie, lub te wymienione w instrukcji obsługi. Stosowanie innych walców zamiatających/miotel bocznych może zagrażać bezpieczeństwu.
- Akumulator założony w urządzeniu nie wymaga konserwacji.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!

- *Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, wymianą części lub zmianą ustawień funkcji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć klucz KIK (Kärcher Intelligent key).*
- *Podczas prac przy instalacji elektrycznej należy odłączyć akumulator.*
- Przełącznik wyboru programu ustawić na „OFF”.
- Wyjąć klucz KiK.

Akumulator

UWAGA

Stosowanie akumulatorów nieprzeznaczonych do wielokrotnego ładowania jest zabronione.

Stosować tylko akumulatory i zasilacze zalecane przez producenta.

Akumulatory wymieniać tylko na akumulatory tego samego typu.

Przed utylizacją pojazdu należy wyjąć akumulatory i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

UWAGA

Przestrzegać przepisów bhp oraz normy DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać następujących wskazań ostrzegawczych:

	Przestrzegać wskazówek na akumulatorze, w instrukcji obsługi i w instrukcji obsługi pojazdu!
	Nosić okulary ochronne!
	Nie pozwalać dzieciom na dostęp do elektrolitu i akumulatorów!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!

	Zakaz palenia oraz używania otwartego ognia i przedmiotów iskrzących!
	Niebezpieczeństwo!
	Pierwsza pomoc!
	Ostrzeżenie!
	Utylizacja!
	Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

- Nie kłaść żadnych narzędzi lub podobnych rzeczy na akumulatory. Niebezpieczeństwo powstawania zwarć i wybuchów.
- Koniecznie unikać palenia tytoniu i używania otwartego ognia.
- Pomieszczenia, w których ładowane są akumulatory, muszą mieć dobrą wentylację, bo przy ładowaniu powstaje gaz wybuchowy.

Niebezpieczeństwo!

- Zachować ostrożność w razie kontaktu z kwasem siarkowym wydobywającym się z nieszczelnego akumulatora.

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Nie dopuścić do zetknięcia się ran z ołowiem. Po pracy z akumulatorami zawsze dokładnie czyścić ręce.

Środki do podjęcia przy niezamierzonym wycieku kwasu siarkowego

W przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem i przestrzegania instrukcji obsługi akumulatory ołowiowe nie stanowią żadnego zagrożenia.

Należy jednak pamiętać, że akumulatory ołowiowe zawierają kwas siarkowy, który może spowodować silne oparzenia.

- Rozlany kwas lub kwas wydobywający się z nieszczelnego akumulatora potraktować środkiem wiążącym np. piaskiem. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji, gleby ani wód.
- Zneutralizować kwas za pomocą wapna/sody i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- W celu utylizacji uszkodzonego akumulatora skontaktować się ze specjalistycznym zakładem utylizacji odpadów.
- Wypryski kwasu w oku wzgl. na skórze wypłukać przy użyciu wielkiej ilości czystej wody.
- Potem niezwłocznie zawiadomić lekarza.
- Zanieczyszczoną odzież wymyć wodą.
- Wymienić odzież.

Montaż i podłączanie akumulatora

Wskazówka: Przy dostawie urządzenia biegu akumulatora jest odłączony; przed pierwszym rozruchem biegun akumulatora należy podłączyć.

- Otworzyć maskę silnika.
- Odkręcić i zdjąć kątownik mocujący akumulatora.
- Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
- Zamocować akumulator z kątownikiem mocującym.
- Podłączyć zacisk biegunowy (czerwony przewód) do bieguna dodatniego (+).
- Podłączyć zacisk biegunowy do bieguna ujemnego (-).
- Założyć pokrywy biegunów.

Wskazówka: Sprawdzić, czy bieguny akumulatora i zaciski są odpowiednio zabezpieczone wazeliną.

Ładowanie akumulatora

UWAGA

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami. Przestrzegać instrukcji obsługi producenta ładowarki.

UWAGA

Akumulatory ładować tylko odpowiednią ładowarką.

- Otworzyć maskę silnika.
- Odłączyć akumulator.
- Podłączyć przewód bieguna dodatniego ładowarki do złącza dodatniego akumulatora.
- Podłączyć przewód bieguna ujemnego ładowarki do złącza ujemnego akumulatora.
- Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć ładowarkę.

Wskazówka: Po załadowaniu akumulatora, ładowarkę oddzielić najpierw od sieci, a następnie od akumulatora.

Demontaż akumulatora

- Otworzyć maskę silnika.
- Odłączyć zacisk biegunowy od bieguna ujemnego (-).
- Odłączyć zacisk biegunowy od bieguna dodatniego (+).
- Wyjąć akumulator z uchwytu.
- Zużyty akumulator poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Czyszczenie

Δ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo!

- Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).
- Nie używać agresywnych i szorujących środków czyszczących.

Czyszczenie wnętrza urządzenia

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo dla zdrowia!

- Nosić maskę przeciwpyłową i okulary ochronne.
- Otworzyć maskę silnika.
- Przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem.

- Wytrzeć urządzenie szmatką nasyoną łagodnym roztworem czyszczącym.
- Zamknąć maskę silnika.

Czyszczenie urządzenia z zewnątrz

- Wytrzeć urządzenie szmatką nasyoną łagodnym roztworem czyszczącym.

Terminy konserwacji

Przestrzegać listy kontrolnej!

Licznik godzin roboczych podaje terminy konserwacji.

- Odczytywanie godzin serwisowych: Nacisnąć przyciski klawiszy kierunkowych „ku górze” lub „na dół”.
Wskazówka: Po osiągnięciu wartości „0”, po włączeniu urządzenia pojawi się komunikat serwisowy z numerem telefonu lokalnego przedstawicielstwa serwisu.

Konserwacja przeprowadzana przez klienta

Wskazówka: Przeprowadzenie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych wykonywanych przez klienta należy powierzać wykwalifikowanemu specjalście. W razie potrzeby można zwrócić się zawsze do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Kärcher.

Wskazówka: Opis, patrz rozdział Prace konserwacyjne.

Codziennie:

- Patrz rozdział „Przed uruchomieniem/kontrolą bezpieczeństwa”.
- Co tydzień:**
 - Sprawdzać szczelność systemu paliwowego oraz przewodów gazowych.
 - Sprawdzić filtr pyłowy i w razie potrzeby oczyścić skrzynkę filtra.
 - Sprawdzić filtr powietrza.
 - Sprawdzić poziom oleju w układzie hydraulicznym zamiatania.
 - Sprawdzić szczelność przewodów hydraulicznych.
 - Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części lekko się poruszają.
 - Sprawdzić ustawienie i stopień zużycia listew uszczelniających w obszarze zamiatania.

Co 100 godzin roboczych:

- Wymienić olej silnikowy (pierwsza wymiana po 20 godzinach roboczych).
- Sprawdzić i oczyścić świecę zapłonową, w razie konieczności wymienić.
- Wyczyścić filtr powietrza.

Co 200 godzin roboczych

- Wymienić wkład filtra powietrza.
- Wyczyścić filtr paliwa.
- Silnik wysokoprężny: Oczyszczyć filtr oleju, w przypadku uszkodzenia wymienić

Konserwacja w przypadku zużycia:

- Wymienić listwy uszczelniające.
- Wymienić walec zamiatający.
- Wymienić miotły boczne.

Konserwacja przeprowadzana przez serwis producenta

Wskazówka: Aby zachować prawo do świadczeń gwarancyjnych, w trakcie obowiązywania gwarancji wszelkie prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać ser-

wisowi producenta, zgodnie z książką serwisową.

Po 20 godzinach roboczych:

- Przeprowadzić pierwszą inspekcję.

Co 100 godzin roboczych:

Co 200 godzin roboczych

Co 300 godzin roboczych

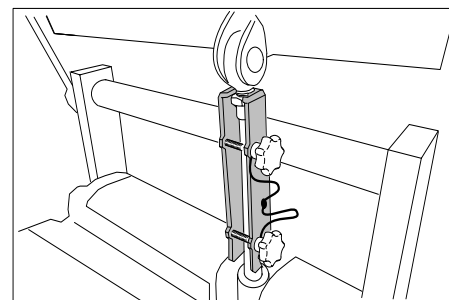
Prace konserwacyjne

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Podczas prac przy układzie opróżniania wysokościowego zbiornik śmieci należy całkowicie podnieść i zabezpieczyć.
- Zabezpieczenia dokonywać jedynie poza strefą niebezpieczną.
- Włożyć elementy blokujące do tłoczyska cylindra podnoszenia i zabezpieczyć.



Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 – 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych poczekać, aż urządzenie ostygnie.

UWAGA

Olej silnikowy, olej napędowy i benzyna nie mogą się dostać do środowiska naturalnego! Chronić należy podłoże, a stary olej usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Przygotowanie

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Przełącznik wyboru programu ustawić na „OFF”.
- Wyjąć klucz KiK.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- Odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać następujących wskazówek ostrzegawczych:

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

- Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie kłaść na akumulatorze, czyli na biegunach i łącznikach ogni, narzędzi ani podobnych przedmiotów.
- Koniecznie unikać palenia tytoniu i używania otwartego ognia.

- Pomieszczenia, w których ładowane są akumulatory, muszą mieć dobrą wentylację, bo przy ładowaniu powstaje gaz wybuchowy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Nie dopuścić do zetknięcia się ran z ołowiem. Po pracy z akumulatorami zawsze dokładnie czyścić ręce.

Niebezpieczeństwo!

- Wypryski kwasu w oku wzgl. na skórze wyplukać przy użyciu wielkiej ilości czystej wody.
- Potem niezwłocznie zawiadomić lekarza.
- Zanieczyszczoną odzież wymyć wodą.
- Wymienić odzież.

Sprawdzanie ciśnienia powietrza w oponach

- Zaparkować zmiataarkę na równej powierzchni.
- Podłączyć manometr do zaworu opony
- Sprawdzić ciśnienie powietrza, w razie potrzeby skorygować. Dopuszczalne ciśnienie opon, patrz rozdział Dane techniczne.

Demontaż tylnego koła

⚠ OSTRZEŻENIE

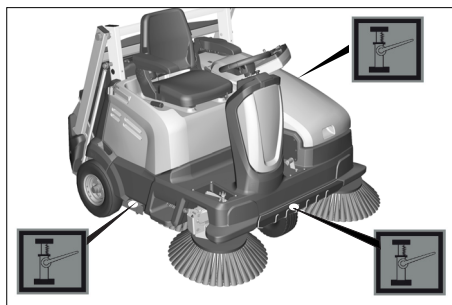
Niebezpieczeństwo zranienia!

- Sprawdzić stabilność podłoża. Pojazd stawiać tylko na stabilnym podłożu, dodatkowo zabezpieczyć klinem przed stoczeniem się.

UWAGA

Stosować odpowiednie lewarki dostępne w handlu.

- Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
- Sprawdzić stabilność podłoża. Zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem się.



- Przyłożyć lewarek w odpowiednim punkcie mocowania.
- Przy użyciu odpowiedniego narzędzia poluzować o ok. 1 obrót nakrętki/trzpienie kół.
- Podnieść urządzenie za pomocą lewarka.
- Wykręcić i zdjąć nakrętki/trzpienie kół.
- Zdjąć koło.
- Zlecać naprawę lub wymianę uszkodzonego koła w specjalistycznym warsztacie.
- Założyć koło, nakręcić do oporu nakrętki/trzpienie kół i lekko dociągnąć.
- Opuścić urządzenie za pomocą lewarka.

- Dokręcić nakrętki/trzpienie kół z zastosowaniem wymaganego momentu obrotowego.

Moment obrotowy (Nm) 56 Nm

Demontaż przedniego koła

- W celu demontażu przedniego koła należy skontaktować się z serwisem.

Kontrola działania wyłącznika stykowego fotela

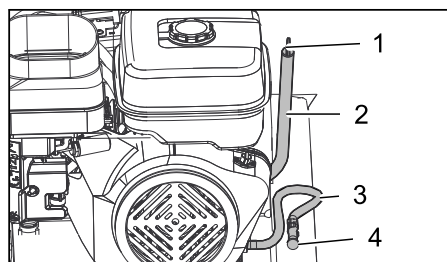
- Nie zajmować miejsca na fotelu kierowcy.
- Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda).
- Pojawienie się komunikatu na wyświetlaczu >Prosimy usiąść na maszynie< oznacza do działania funkcji bezpieczeństwa

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego

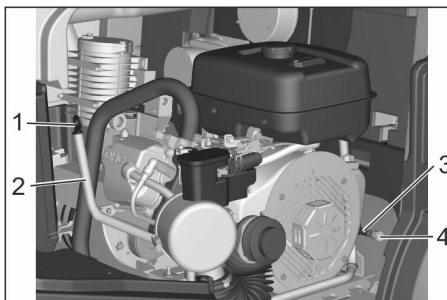
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!

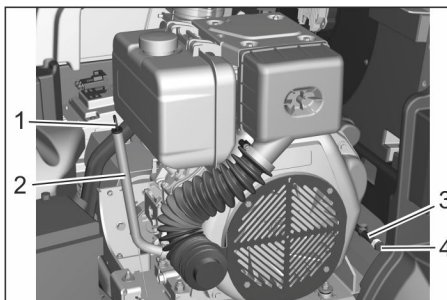
- Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
- Odczekać, aż silnik ostygnie.
- Poziom oleju silnikowego sprawdzać najwcześniej po 5 minutach od wyłączenia silnika.
- Otworzyć maskę silnika.



Rysunek: Silnik benzynowy (KM 105/...)



Rysunek: Silnik benzynowy (KM 125/...)



Rysunek: Silnik wysokoprężny (KM 125/...)

- 1 Wskaźnik poz. oleju
 - 2 Króciec wlewu oleju
 - 3 Przewód spustowy oleju z obejmą zaciskową
 - 4 Zatyczka spustu oleju
- Wyjąć bagnet pomiarowy.

- **Silnik wysokoprężny:** Wytrzeć bagnet do mierzenia poziomu oleju i całkowicie wsunąć.

- **Silnik benzynowy:** Wytrzeć bagnet, wsunąć go i zamocować z boku, nie wsuwać do końca.

Podczas wsuwania zwrócić uwagę, aby bagnet był wprowadzany do otworu we właściwej pozycji (oznakowanie Max. i Min. skierowane do silnika)



Rysunek: Pomiar poziomu oleju w silniku benzynowym (KM 105/... i KM 125/...)

- Jeszcze raz wyjąć bagnet pomiarowy i odczytać poziom oleju.
- Poziom oleju musi znajdować się między znacznikiem „MIN” a „MAX”.
- Jeśli poziom oleju jest niższy od znacznika „MIN”, uzupełnić olej silnikowy.
- Nie wypełniać silnika olejem powyżej znacznika „MAX”.
- Wlać olej silnikowy przez króciec wlewowy.

Wskazówka: Do wlewania oleju silnikowego używać środków pomocniczych, takich jak zagięty lejek do napełniania lub pompy wymiany oleju 6.491-538.

Gatunek oleju, patrz rozdział Dane techniczne.

- Odczekać przynajmniej 5 minut.
- Jeżeli poziom oleju jest odpowiedni, włożyć bagnet pomiarowy.

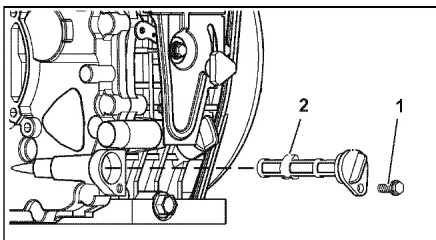
Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju silnikowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzeń!

- Do zmiany oleju silnikowego i filtra oleju silnikowego należy pojazd schłodzić na tyle, by nie było niebezpieczeństwa poparzeniem.

- Odczekać, aż silnik ostygnie.
- Otworzyć maskę silnika.
- Przygotować zbiornik przechwytyjący na co najmniej 1 litr oleju.
- Poluzować obejmę zaciskową na przewodzie spustowym oleju, wyjąć zatyczkę spustu i spuścić cały olej.
- Ponownie włożyć zatyczkę i dokręcić obejmę.
- **Silnik wysokoprężny:** Filtr oleju czyścić co 200 roboczogodzin, w przypadku uszkodzenia wymienić. W celu jego wymontowania, wykręcić śrubę



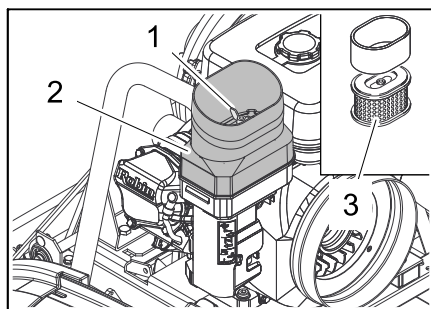
- 1 Śruba
 - 2 Filtr oleju
- Wyjąć bagnet pomiarowy.
 - Wlać olej silnikowy przez króciec wlewowy.
Gatunek oleju i jego ilość, patrz rozdział Dane techniczne.
 - Odczekać przynajmniej 5 minut.
 - Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
 - Jeżeli poziom oleju jest odpowiedni, włożyć bagnet pomiarowy.
 - Zużyty olej zdać w przewidzianych do tego miejscach zbiorczych.

Wymiana filtra powietrza

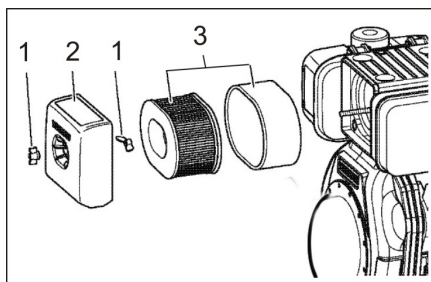
UWAGA

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!

- Odczekać, aż silnik ostygnie.
- Otworzyć maskę silnika.

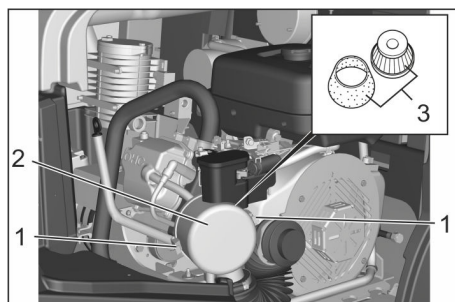


Rysunek: Silnik benzynowy (KM 105/...)



Rysunek: Silnik wysokoprężny (KM 125/...)

- 1 Śruba skrzydełkowa
- 2 Obudowa filtra powietrza
- 3 Wkład filtra



Rysunek: Silnik benzynowy (KM 125/...)

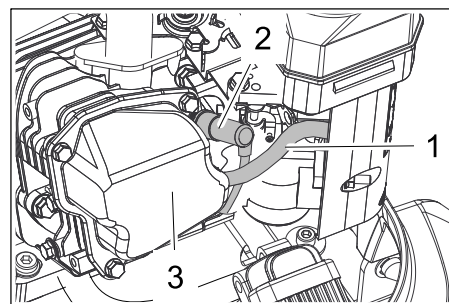
- 1 Obudowa filtra powietrza
 - 2 Blokada
 - 3 Wkład filtra
- KM 105/...: Wykręcić śrubę skrzydełkową.

- KM 125/...: Otworzyć blokadę.
- Zdjąć obudowę filtra powietrza.
- Wyjąć wkład filtra.
- Oczyszczyć wewnętrzną stronę obudowy filtra powietrza.
- Oczyszczyć lub wymienić wkład filtra.
- Założyć wkład filtra.
- KM 105/...: Nałożyć obudowę filtra powietrza i za mocować przy użyciu nakrętki motylkowej.
- KM 125/...: Nałożyć i zaryglować obudowę filtra powietrza.

Czyszczenie i wymiana świecy zapłonowej

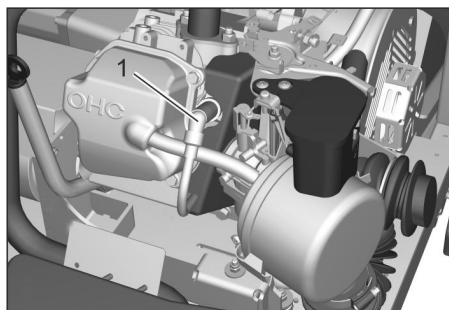
UWAGA

Niebezpieczeństwo zranienia! Nie zdejmować ręcznie końcówki przewodu świecy zapłonowej.



Rysunek: Silnik benzynowy (KM 105/...)

- 1 Przewód podciśnieniowy
 - 2 Końcówka przewodu świecy zapłonowej
 - 3 Obudowa
- Odczekać, aż silnik ostygnie.
 - Otworzyć maskę silnika.
 - Pociągnąć przewód podciśnieniowy z obudowy.
 - Zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej; w tym celu użyć odpowiedniego narzędzia/odpowiednich szczypiec.
 - Wykręcić i oczyścić świecę zapłonową.
 - Wkręcić oczyszczoną lub nową świecę zapłonową.
 - Włożyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
 - Przewód podciśnieniowy ponownie wsunąć do urządzenia.



Rysunek: Silnik benzynowy (KM 125/...)

- 1 Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- Odczekać, aż silnik ostygnie.
 - Otworzyć maskę silnika.
 - Zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej; w tym celu użyć odpowiedniego narzędzia/odpowiednich szczypiec.
 - Wykręcić i oczyścić świecę zapłonową.

- Wkręcić oczyszczoną lub nową świecę zapłonową.
- Włożyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Sprawdzić i uzupełnić poziom oleju hydraulicznego

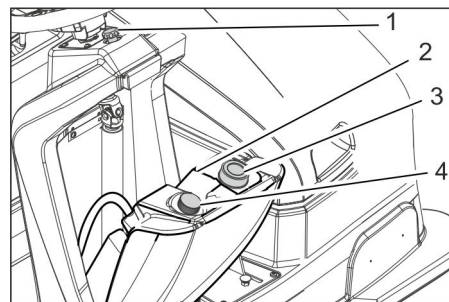
UWAGA

Sprawdzanie poziomu oleju powinno odbywać się wyłącznie przy zimnym silniku.

Przy pracach ze zbiornikiem oleju hydraulicznego należy zwrócić szczególną uwagę na czystość.

Urządzenie posiada 2 zbiorniki hydrauliczne.

- (1) Tylny zbiornik oleju hydraulicznego odpowiedzialny jest przy KM 105/... za hydrostatyczny napęd jezdny i znajduje się pod pokrywą urządzenia. W KM 125/... znajduje się w nim filtr.
- Prace przy tym zbiorniku oleju hydraulicznego mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
- (2) Przedni zbiornik oleju hydraulicznego odpowiedzialny jest w KM 105/... za funkcje zamiatania, a w KM 125/... za wszystkie funkcje hydrauliczne.



Rysunek: Przedni zbiornik hydrauliczny

- 1 Śruba
 - 2 Zbiornik oleju hydraulicznego
 - 3 Zawór odpowietrzający
Otwór wlewowy
 - 4 Wskaźnik poz. oleju
- Wykręcić i wyjąć śrubę do mocowania zbiornika oleju hydraulicznego.
 - Odchylić zbiornik do przodu, aż będzie utrzymywany przez pas w pozycji krańcowej.
 - Wykręcić bagnet pomiarowy.
 - Wytrzeć i włożyć bagnet pomiarowy (nie wkręcać).
 - Jeszcze raz wyjąć bagnet pomiarowy i odczytać poziom oleju.
 - Poziom napełnienia powinien znajdować się pomiędzy „Max” a „Min”.
 - W przypadku braku oleju hydraulicznego:
Dolać oleju hydraulicznego.
Gatunek oleju, patrz rozdział Dane techniczne.
 - Ponownie wkręcić bagnet pomiarowy oleju.

Sprawdzanie poziomu zamiatania miotł bocznych

Wskazówka: Dzięki pływającemu ułożyskowaniu miotły bocznej, w przypadku zużycia szczotek poziom zamiatania jest regulowany automatycznie. W przypadku dużego zużycia należy wymienić miotłę boczną.

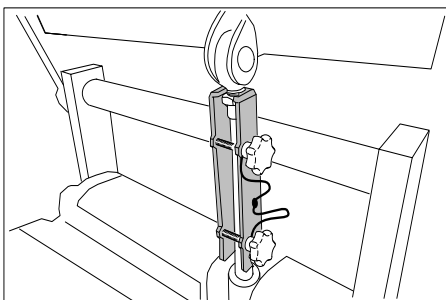
Wymiana miotły bocznej

Zalecenie: Wymiany szczotki bocznej dokonywać przy długości szczeciny ok. 10 cm.

- Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
- Obrócić przełącznik programów na „OFF” i wyjąć klucz KIK.
- Wskazówka:** Szczotka boczna się podnosi.
- Wykręcić ręką wszystkie 3 śruby po dolnej stronie szczotki bocznej. W tym celu włożyć rękę z boku poprzez szczecinę szczotki bocznej.
- Zdjąć miotłę boczną.
- Nałożyć nową miotłę boczną na zabierak i mocno przykręcić.

Sprawdzanie walca zamiatającego

- Zaparkować zmiatarkę na równej powierzchni.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- **Przy urządzeniu z opróżnianiem głębokim:**
- Obrócić przełącznik programów na „OFF” i wyjąć klucz KIK.
- Zdjąć obydwa pojemniki na śmieci.
- Zdjąć taśmy lub liny z walca zamiatającego.
- **Przy urządzeniu z opróżnianiem wysokościowym:**
- Przełącznik programów ustawić na „ON”.
- Podnieść pojemnik na śmieci i zabezpieczyć podporą cylindra.



- Zdjąć taśmy lub liny z walca zamiatającego.

Kontrola poziomu zmiatania walca zamiatającego

Szerokość zmiatania ustawia się automatycznie za pomocą tak zwanego systemu TEACH.

Stan szczotki bocznej wyświetlany jest na ekranie.

- Przełącznik programów ustawić na „ON”.
- Nacisnąć przycisk kierunkowy „ku górze” lub „na dół”, aż do pojawienia się menu > **Wykorzystanie szczotki walcowej: ..%<**.

Wskazówka: Jeżeli szczotka walcowa jest mocno zużyta, na ekranie pojawia się komunikat > **Wykorzystanie szczotki walcowej <25%<**.

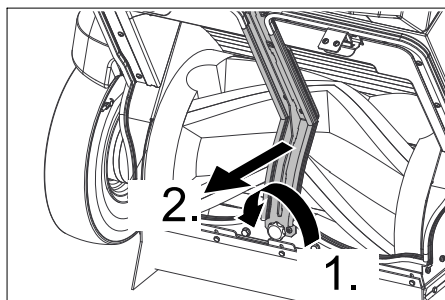
Najpóźniej teraz należy wymienić szczotkę walcową.

Wymiana połówek szczotki walcowej

Wymiana jest konieczna, gdy ze względu na zużycie szczeciny wynik zmiatania pogarsza się w widoczny sposób wzgl. gdy na ekranie pojawi się komunikat > **Wykorzystanie szczotki walcowej <25%<**.

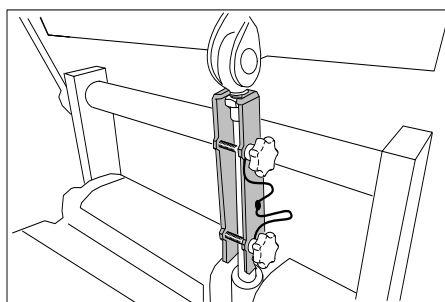
Każda połówka szczotki walcowej zamocowana jest do wału za pomocą 2 śrub. Obydwie połówki są identyczne co ułatwia montaż.

- Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- **Przy urządzeniu z opróżnianiem głębokim:**
- Obrócić przełącznik programów na „OFF” i wyjąć klucz KIK.
- Zdjąć obydwa pojemniki na śmieci.
- Wskazówka:** Gdy chodzi o demontaż szczotki walcowej, przedtem należy zdemontować mostek środkowy.
- Poluzować śrubę i zdjąć mostek środkowy.
- Następane kroki przy demontażu szczotki walcowej opisane są w następnym rozdziale „Przy urządzeniach z opróżnianiem wysokościowym”.

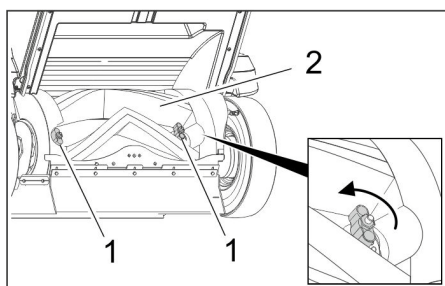


■ Przy urządzeniu z opróżnianiem wysokościowym:

- Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda).
- Podnieść pojemnik na śmieci i zabezpieczyć podporą cylindra.



- Obrócić przełącznik programów na „OFF” i wyjąć klucz KIK.

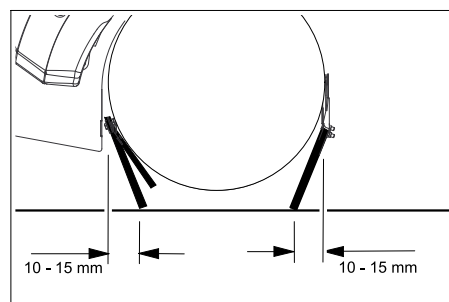


- 1 Śruby
- 2 Walec zamiatający

- Poluzować obydwie śruby i zdjąć połówki szczotki walcowej z wału.
- Założyć nowe połówki szczotki walcowej i je przykręcić (zwrócić uwagę na oznaczenie „L” = lewa i „R” = prawa).
- Przekręcić szczotkę walcową o 180°, poluzować śrubę drugiej połówki szczotki walcowej i ją zdjąć.
- Założyć nową połówkę szczotki walcowej i ją przykręcić.
- Na końcu sprawdzić, czy szczotki walcowe są w bezpieczny sposób zablokowane.

Ustawianie i wymiana listew uszczelniających

- Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
- Obrócić przełącznik programów na „OFF” i wyjąć klucz KIK.
- Szczotka walcowa i miotły boczne są podniesione.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- **Przednia listwa uszczelniająca**
- Poluzować śruby z tworzywa sztucznego o ok. 2 obroty, ale ich nie wykręcać.
- Odstęp listwy uszczelniającej do podłoża ustawić tak, aby przechylała się o 10 - 15 mm do tyłu.



- Dokręcić śruby.
- Uwaga:** Nie przekręcać śrub z tworzywa sztucznego!

W przypadku zużycia wymienić listwy.

- W celu ich wymiany, śruby wykręcić, nałożyć nową listwę uszczelniającą i blachę podtrzymującą, ustawić i przykręcić.

■ Tylna listwa uszczelniająca

- Poluzować śruby z tworzywa sztucznego o ok. 2 obroty, ale ich nie wykręcać.
- Odstęp listwy uszczelniającej do podłoża ustawić tak, aby przechylała się o 5 - 10 mm do tyłu.
- Dokręcić śruby.
- Uwaga:** Nie przekręcać śrub z tworzywa sztucznego!

W przypadku zużycia wymienić listwy.

- W celu ich wymiany, śruby wykręcić, nałożyć nową listwę uszczelniającą i blachę podtrzymującą, ustawić i przykręcić.

■ Boczne listwy uszczelniające

- Poluzować śruby z tworzywa sztucznego o ok. 2 obroty, ale ich nie wykręcać.
- Włożyć podkładkę o grubości 1 - 3 mm, aby ustawić odstęp od podłoża.
- Wyregulować listwę uszczelniającą.
- Dokręcić śruby.
- Uwaga:** Nie przekręcać śrub z tworzywa sztucznego!

W przypadku zużycia wymienić listwy.

- W celu ich wymiany, śruby wykręcić, nałożyć nową listwę uszczelniającą i blachę podtrzymującą, ustawić i przykręcić.

Sprawdzanie wymiana filtra pyłowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo dla zdrowia!

- Podczas prac przy instalacji filtrującej nosić maskę przeciwpyłową. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dot. obchodzenia się z drobnymi pyłami.

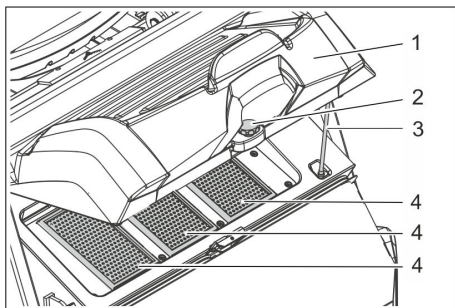
OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

- Nie myć filtra pyłu.

Wskazówka: Filtr przeciwpyłowy czyścić wyłącznie na sucho, ostrożnie wytrząsać lub przedmuchiwać słabym sprężonym powietrzem.

Wskazówka: Przed demontażem filtra pyłowego odczekać co najmniej 1 minutę, aż pył osiadzie.

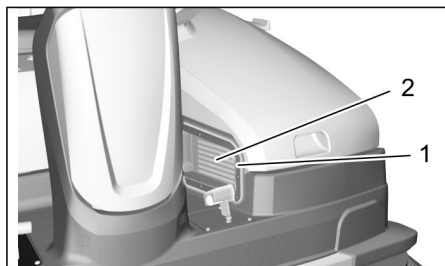


Rysunek: KM 125/... z 3 płaskimi filtrami fałdowanymi; KM 105/... wyposażony w 2 płaskie filtry fałdowane

- 1 Pokrywa z instalacją oczyszczającą
 - 2 Śruba
 - 3 Podpórka
 - 4 Filtr pyłowy (płaski filtr falisty)
- Wykręcić śrubę.
 - Odchylić pokrywę ku górze i zabezpieczyć podpórka.
 - Wyjąć filtr pyłu.
 - Sprawdzić filtr pyłowy.
 - Założyć oczyszczony lub nowy filtr pyłowy.
 - Zamknąć pokrywę.
 - Wkręcić i dociągnąć śrubę.

Sprawdzanie / czyszczenie siatki zabezpieczającej chłodnicę oleju

(tylko przy KM 125/...)



- 1 Siatka ochronna chłodnicy oleju
 - 2 Chłodnica oleju
- Codziennie sprawdzić sito ochronne chłodnicy oleju pod kątem czystości, a w razie potrzeby oczyścić.

- Od czasu do czasu sprawdzić wnętrze chłodnicy oleju pod kątem czystości, a gdy zachodzi potrzeba, zdjąć siatkę ochronną i oczyścić chłodnicę oleju.

Sprawdzanie dmuchawy ssącej

- Sprawdzić szczelność dmuchawy ssącej.
tylko serwis

Sprawdzanie pasów napędowych

- Sprawdzić stopień naprężenia pasków klinowych.
tylko serwis

Wymienić bezpieczniki sterowania jazdy/układu elektronicznego

Urządzenie (bez zestawów montażowych) posiada 2 bezpieczniki, w których jest po 5 zabezpieczeń A. Znajdują się one pod pokrywą urządzenia.

W przypadku uszkodzenia bezpieczników należy skontaktować się z serwisem.

Dodatkowe zabezpieczenia chłodnicy oleju.

FM 31	Chłodnica oleju silnikowego	7.5 A
FK 31	Stycznik chłodnicy oleju	5 A

Wariant dieslowski posiada dodatkowo za silnikiem spalinowym bezpiecznik FU20 z zabezpieczeniem na 30 A. W przypadku defektu klient może go wymienić; w tym celu należy odchylić na bok lewą maskę.

Usuwanie usterek

Usterka	Usuwanie usterek
Nie można włączyć urządzenia	Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda).
	Zająć miejsce w fotelu kierowcy, aktywowany zostanie przełącznik kontaktu fotela
	Ustawić wyłącznik główny w pozycji „1”.
	Włożyć odpowiedni klucz KIK (Kärcher Intelligent Key).
	Zamknąć maskę silnika.
	W pełni odchylić i opuścić pojemnik na śmieci (z opróżnianiem wysokościowym)
	Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
	Zatankować paliwo
	Otworzyć kurek paliwa.
	Sprawdzić układ paliwowy, przyłącza i połączenia
	Ładowanie akumulatora
	Sprawdzić i oczyścić świecę zapłonową, w razie potrzeby wymienić (silnik benzynowy)
	Silnik wysokoprężny: Użyć dźwigni dekompresyjnej
	Silnik wysokoprężny: Sprawdzić pozycję wyłącznika awaryjnego.
	Silnik wysokoprężny: Sprawdzić bezpiecznik rozrusznika FU20 (30 A), a w razie uszkodzenia wymienić
Ssanie oddać do serwisu w celu dokonania przeglądu.	
Powiadomić serwis firmy Kärcher	
Silnik pracuje nierównomiernie	Zatankować paliwo
	Oczyścić lub wymienić filtr powietrza
	Sprawdzić układ paliwowy, przyłącza i połączenia
	Wymienić zanieczyszczony filtr paliwa
	Sprawdzić i oczyścić świecę zapłonową, w razie potrzeby wymienić (silnik benzynowy)
Powiadomić serwis firmy Kärcher	
Silnik pracuje, lecz urządzenie nie jeździ	Zwolnić hamulec postojowy
	Zlecić serwisowi dokonanie przeglądu poziomu oleju układu hydraulicznego
	Sprawdzić położenie dźwigni biegu jałowego
	Powiadomić serwis firmy Kärcher

Silnik pracuje, lecz urządzenie jeździ tylko powoli	Zwolnić hamulec postojowy
	W przypadku ujemnych temperatur rozgrzewać urządzenie przez ok. 3 minuty
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie nie zmiata odpowiednio	Sprawdzić zużycie walca zmiatającego i mioteł bocznych, w razie potrzeby wymienić
	Sprawdzić działanie kłapy na duże śmieci
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Sprawdzić właściwe osadzenie połówek szczotki walcowej
	Sprawdzić szczelność systemu hydraulicznego (zamiatania)
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie pyli Nie wystarczająca moc ssania	Opróżnić zbiornik śmieci
	Sprawdzić mankiet uszczelniający dmuchawy ssącej
	Sprawdzić, oczyścić lub wymienić filtr pyłu Nie myć filtra pyłu.
	Sprawdzić uszczelkę skrzynki filtra
	Skontrolować uszczelki pojemnika na śmieci
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
Nie działa układ włączania mioteł bocznych lub walca zmiatającego.	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie pyli Nie wystarczająca moc ssania	Opróżnić zbiornik śmieci
	Sprawdzić, czy węże dmuchawy ssącej są szczelne.
	Wyczyścić i sprawdzić, a w razie potrzeby wymienić filtr pyłowy.
	Skontrolować filtr pyłowy pod kątem właściwego osadzenia.
	Włączyć dmuchawę ssącą
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
Walec zmiatający się nie obraca Miotła boczna się nie obraca	Przekręcić przełącznik wyboru programu dożądanego programu.
	Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku hydraulicznym (zamiatania)
	Sprawdzić szczotkę walcową i szczotkę boczną pod kątem zaplątanych sznurków.
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Pojemnik na śmieci (z opróżnieniem wysokościowym) się nie wsuwa/wysuwa Nie można przechylić pojemnika na śmieci	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Nie można wyłączyć silnika (Przełącznik programów na „0“, wyłącznik główny na „0“)	Silnik benzynowy: Otworzyć maskę silnika i zamknąć kurek paliwa. Uwaga: Obracający się pasek klinowy!
	Silnik wysokopięny: Otworzyć maskę silnika, użyć wyłącznika awaryjnego przy silniku lub zamknąć kurek paliwa. Uwaga: Obracający się pasek klinowy!
Słychać powtarzające się kliknięcie	Urządzenie działa właściwie, automatyczne czyszczenie filtra funkcjonuje

Usuwanie usterek przez operatora przy pojawiających się na ekranie komunikatach pełnotekstowych

Wskazówka:

Jeżeli, pomimo powzięcia opisanych działań, pojawiające się na ekranie w dalszym ciągu pozostają widoczne, wezwać serwis!

	Wiadomość na wyświetlaczu	Znaczenie i konsekwencje	Środki zaradcze
1	Nieznany klucz Blokada maszyny!	Identyfikator włożonego klucza jest nieznany. – Obsługa urządzenia jest niemożliwa	→ Zastosować autoryzowany klucz Kärcher!
2	Klucz bez praw maszyny!	Klucz Kärcher jest znany, ale brak autoryzacji do używania go z tym urządzeniem – Obsługa urządzenia jest niemożliwa	→ Zastosować autoryzowany klucz Kärcher!
3	Przycisk opróżniania wysokościowego wciśnięty! Sprawdzić!	Działanie przycisku obsługi oburęcznej sprawdzane jest przy włączeniu urządzenia pod jego funkcji bezpieczeństwa. – Przy wciśniętym przycisku obsługi oburęcznej włączenie pracy jest niemożliwe	→ Zwolnić przycisk obsługi oburęcznej. → Potwierdzić komunikat przyciskiem OK (usuń).
4	Przycisk HE zablokowany Kod: xxxxxhym+	Przycisk obsługi oburęcznej (opróżniania wysokościowego) został wciśnięty w programie zmiatania. – Opróżnianie wysokościowe w programie zmiatania jest ze względów bezpieczeństwa niemożliwe.	→ Zwolnić przycisk obsługi oburęcznej. → Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda). → Nacisnąć i przytrzymać przycisk obsługi obustronnej. → Aktywować opróżnianie wysokościowe przyciskami kierunkowymi.

5	Prosimy usiąść na maszynie!	Pojawia się po wyborze programu zamiatania lub programu transportowego po włączeniu maszyny, gdy operator nie siedzi na fotelu. – Uruchomienie silnika spalinowego i wszystkich funkcji urządzenia jest uniemożliwione	→ Zająć miejsce na fotelu operatora. Wskazówka: Wybrany tryb zamiatania/transportu uruchamia się w pełni automatycznie. Wskazówka: Ten sposób postępowania służy jednocześnie do kontroli funkcji bezpieczeństwa wyłącznika fotela!
6	Brak oleju w silniku! Kod: xxxxxhym+	Pojawia się w trakcie pracy, gdy brak smarowania silnika spalinowego. – Następuje wyłączenie silnika spalinowego, wszystkie funkcje urządzenia zostały zablokowane	→ Dolać oleju silnikowego → Przeprowadzić reset przełącznika programów (pozycja OFF). → Nie można uruchomić silnika spalinowego.
7	Otwarta łopata! Kod: xxxxxhym+	Pojawia się (z opróżnianiem głębokim), gdy wybrano program transportowy lub program zamiatania i co najmniej jeden pojemnik na śmieci został wyjęty. – Uruchomienie silnika spalinowego i wszystkich funkcji urządzenia jest uniemożliwione	→ Zawiesić wszystkie pojemniki na śmieci z zapadkami. → Przełącznik programów ustawić na „ON”. Wskazówka: Komunikat znika. Urządzenie jest gotowe do pracy.
8	Sprawdzić łopatę! Kod: xxxxxhym+	Pojawia się (z opróżnianiem głębokim), gdy wybrano program zamiatania i pojemnik na śmieci nie jest w pełni wsunięty lub przechylony. – Wszystkie funkcje zamiatania nie działają, silnik spalinowy działa Wskazówka: Po próbie całkowitego obniżenia przychylonego pojemnika, nadzorowanie kolizji zapobiega uszkodzeniu systemu opróżniania wysokościowego Wskazówka: Po próbie przechylenia wsuniętego pojemnika, nadzorowanie kolizji zapobiega uszkodzeniu systemu opróżniania wysokościowego	→ Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda). → Nacisnąć i przytrzymać przycisk obsługi obustronnej. → Przyciskami kierunkowymi przechylić pojemnika na śmieci i potem ewent. całkowicie obniżyć. → Zwolnić przycisk obsługi oburęcznej i przycisków kierunkowych. → Nacisnąć i przytrzymać przycisk obsługi obustronnej. → Przyciskami kierunkowymi najpierw całkowicie przechylić pojemnika, a potem obniżyć. → Zwolnić przycisk obsługi oburęcznej i przycisków kierunkowych. → Nacisnąć i przytrzymać przycisk obsługi obustronnej. → Przyciskami kierunkowymi najpierw w wystarczającym stopniu podnieść pojemnik, zanim będzie można go przechylić.
9	Niewłaściwa poz. walca Kod: xxxxxhym+	Pojawia się, gdy szczotki walcowej nie można wsunąć do fabrycznie ustawionej pozycji krańcowej. – Urządzenie jest gotowe do pracy, ale wynik zamiatania może nie być zadowalający	→ Potwierdzić komunikat przyciskiem OK (usuń). → Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda). → Ponownie przejść dożądanego programu zamiatania.
10	Niewłaściwa poz. pr. szczotki Kod: xxxxxhym+	Pojawia się, gdy prawej szczotki bocznej nie można wsunąć do fabrycznie ustawionej pozycji krańcowej. – Urządzenie jest gotowe do pracy, jednak wynik zamiatania może być niezadowalający lub prawa szczotka boczna może nie być podniesiona	→ Potwierdzić komunikat przyciskiem OK (usuń). → Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda). → Ponownie przejść dożądanego programu zamiatania.
11	Niewłaściwa poz. le. szczotki Kod: xxxxxhym+	Pojawia się, gdy opcjonalnie dostępnej lewej szczotki bocznej nie można wsunąć do fabrycznie ustawionej pozycji krańcowej. – Urządzenie jest gotowe do pracy, jednak wynik zamiatania może być niezadowalający lub lewa szczotka boczna może nie być podniesiona	→ Potwierdzić komunikat przyciskiem OK (usuń). → Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda). → Ponownie przejść dożądanego programu zamiatania.
12	Niewłaściwa poz. szcz. bocznej Kod: xxxxxhym+	Pojawia się, gdy opcjonalnie dostępnej szczotki sierpowej nie można wsunąć do fabrycznie ustawionej pozycji krańcowej. – Urządzenie jest gotowe do pracy, jednak wynik zamiatania może być niezadowalający lub szczotka sierpowa może nie być podniesiona	→ Potwierdzić komunikat przyciskiem OK (usuń). → Ustawić przełącznik wyboru programu do pozycji C (Jazda). → Ponownie przejść dożądanego programu zamiatania.
13	Koniecznie usiąść! Kod: xxxxxhym+	Pojawia się, gdy w trakcie pracy opuszczono fotel na dłużej niż 1,5 sekundy. – Silnik spalinowy się wyłącza i wszystkie znajdujące się na ziemi szczotki zamiatające i szczotka walcowa się automatycznie podnoszą	→ Zająć miejsce na fotelu operatora. Wskazówka: Wybrany tryb zamiatania/transportu uruchamia się w pełni automatycznie.
14	Wykorzystanie szczotki walcowej <25%	Pojawia się, gdy szczotka walcowa osiągnęła granicę zużycia. – Urządzenie jest gotowe do pracy, ale wynik zamiatania może nie być zadowalający	→ W celu osiągnięcia dobrego wyniku zamiatania, możliwie szybko wymienić szczotkę walcową.
15	Moduł MFM nie gotowy do pracy x	Pojawia się, gdy pole obsługi nie ma żadnego połączenia z układem sterowania maszyny. – Obsługa maszyny jest uniemożliwiona	→ Przeprowadzić reset przełącznika programów (pozycja OFF).

16	Ostona otwarta! Kod: xxxxxhym+	Pojawia się, gdy lewa ostona boczna nie jest właściwie zakleszczona. – Obsługa maszyny jest uniemożliwiona	→ W pełni zamknąć i zakleszczyć maskę silnika. → Przełącznik programów ustawić na „ON”. Wskazówka: Komunikat znika. Urządzenie jest gotowe do pracy.
17	Support silnika WYŁ. Kod: xxxxxhym+	Pojawia się, gdy akumulator nie jest w wystarczającym stopniu naładowany. – Przy jeździe na wzniesieniach zasilanie silnika spalinowego z akumulatora jest uniemożliwione	→ Potwierdzić komunikat przyciskiem OK (usuń). → Przez dłuższy czas jechać urządzeniem z zastosowaniem silnika spalinowego na płaskiej powierzchni; spowoduje to naładowanie akumulatora.
18	Wyczerpany akumulator Kod: xxxxxhym+	Pojawia się, gdy napięcie w akumulatorze w trybie zmiatania jest tak niskie, że po wyłączeniu urządzenia, włączenie silnika spalinowego nie jest już możliwe. – Następuje wyłączenie wszystkich funkcji zmiatania; urządzenie jeszcze jedzie	Wskazówka: Już nie można potwierdzić komunikatu. → Przez dłuższy czas jechać urządzeniem z zastosowaniem silnika spalinowego na płaskiej powierzchni; spowoduje to naładowanie akumulatora.
19	Rozładowany akumulator! Naładować z zewnątrz!	Pojawia się, gdy przełącznik programów zostanie wykręcony z pozycji OFF i nastąpi rozpoznanie, że niemożliwe jest osiągnięcie napięcia minimalnego akumulatora do uruchomienia silnika spalinowego. – W celu ochrony akumulatora obsługa urządzenia jest uniemożliwiona	→ Odłączyć akumulator i odpowiednio go podłączyć i naładować za pomocą dopuszczonej do użytkowania ładowarki.
20	Aktualizacja oprogramowania firmowego Konieczny MFM	Pojawia się, gdy układ sterowania maszyny wykrył w trakcie testu samosprawdzającego krytyczny dla bezpieczeństwa błąd w urządzeniu. – Obsługa maszyny jest uniemożliwiona	→ Wezwać serwis!
21	Usterka silnika V OFF do ponownego uruchomienia	Układ kontroli aktywacji silnika spalinowego wykrył poważną usterkę. – Silnik spalinowy już się nie wyłącza	→ UWAGA! Ustawić czerwony wyłącznik główny w pozycji "0" w celu wyłączenia silnika! → Dodatkowo: Przeprowadzić reset przełącznika programów (pozycja OFF). → Następnie: Ustawić wyłącznik główny w pozycji „1”. Ponownie przejść dożądanego programu zmiatania.
22	Wezwać serwis! +xx-xxxx-xx-xxxx	Minął termin przeglądu. Komunikat pojawia się po każdym włączeniu urządzenia. – Urządzenie jest w dalszym ciągu w pełni gotowe do pracy	→ Potwierdzić komunikat przyciskiem OK (usuń). → Skontaktować się z lokalnym serwisem pod wskazanym numerem telefonu w celu przeprowadzenia przeglądu.
23	Czerwony wyłącznik 0/1 jest wyłączony (0)!	Komunikat pojawia się zarówno w trakcie pracy, jak i przy włączeniu urządzenia, gdy czerwony wyłącznik główny ustawiony jest w pozycji "0". – Obsługa urządzenia jest uniemożliwiona	→ Ustawić wyłącznik główny w pozycji „1”.
24	Przełącznik wybierakowy ustawić na OFF!	Komunikat pojawia się w połączeniu z komunikatem 23.	Ważna wskazówka: Czerwony wyłącznik główny posiada funkcję WYŁĄCZENIA AWARYJNEGO. → Włączenie urządzenia wymaga ze względów bezpieczeństwa również wyłączenie przełącznika programów (pozycja OFF)!

Usuwanie usterek przy pojawiających się na ekranie zakodowanych komunikatach o błędach

Wskazówka:

Zakodowany komunikat o błędzie pojawia się zawsze w górnym wierszu ekranu i posiada nast. formaty:

X yyy	Identyfikator X, po którym pojawiają się maks. 3 cyfry yyy
np. S 110	Istnieje błąd systemu, który uniemożliwia częściowo lub w całości działanie urządzenia.
np. P 3 C 41 H 2	Istnieje usterka w układzie sterowania maszyny. Działanie pojedynczych lub kilku funkcji urządzenia jest uniemożliwione.
np. B 121	Istnieje usterka w akumulatorze rozrusznika. Ewent. wymienić akumulator na nowy, świeżo naładowany.
np. P/11	Upewnić się, że w pobliżu pulpitu operatora znajduje się nie więcej niż jeden klucz KIK (Kärcher Intelligent Key).

Jeżeli pojawia się zakodowana usterka, najpierw należy spróbować resetu przełącznika programów.

W tym celu przekręcić przełącznik programów do pozycji "OFF", zaczekać co najmniej 5 sek., a następnie ponownie uruchomić urządzenie. Jeżeli usterka w dalszym ciągu istnieje, wezwać serwis. Podanie kodu usterki może pomóc w pracy serwisu!

Wyposażenie (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Nazwa	Nr katalogowy
Szczotka boczna, standardowa	6.966-063.0
Do czyszczenia powierzchni wewnątrz i na zewnątrz.	
Miotła boczna, twarda	6.906-705.0
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	
Miotła boczna, miękka	6.966-065.0
Specjalnie do zmiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach.	
Szczotka walcowa, standardowa	4.762-529.0
Odporny na zużycie i wilgoć. Szczecina uniwersalna do czyszczenia wewnętrznego i zewnętrznego.	
Walec zmiatający, miękki	4.762-523.0
Ze szczeciną naturalną specjalnie do zmiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach wewnątrz budynków. Nie odporny na wilgoć, nie do powierzchni ścieranych.	
Walec zmiatający, twardy	4.762-524.0
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	
Płaski filtr falisty (filtr pyłowy)	6.907-352.0

Nazwa	Nr katalogowy
Urządzenie wymaga 2 sztuk	

Wyposażenie (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Nazwa	Nr katalogowy
Szczotka boczna, standardowa	6.966-063.0
Do czyszczenia powierzchni wewnątrz i na zewnątrz.	
Miotła boczna, twarda	6.906-705.0
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	
Miotła boczna, miękka	6.966-065.0
Specjalnie do zmiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach.	
Szczotka walcowa, standardowa	4.762-525.0
Odporny na zużycie i wilgoć. Szczecina uniwersalna do czyszczenia wewnętrznego i zewnętrznego.	
Walec zmiatający, miękki	4.762-526.0
Ze szczeciną naturalną specjalnie do zmiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach wewnątrz budynków. Nie odporny na wilgoć, nie do powierzchni ścieranych.	
Walec zmiatający, twardy	4.762-527.0
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	
Płaski filtr falisty (filtr pyłowy)	6.907-352.0
Urządzenie wymaga 3 sztuk	

Dane techniczne (KM 105/...)

		KM 105/100 R G	KM 105/110 R G
Dane urządzenia			
Długość x szerokość x wysokość	mm	1800 x 1250 x 1450	
Ciężar własny (ciężar w czasie transportu)	kg	400 (KM 105/100 R G)	
	kg	450 (KM 105/110 R G)	
Dopuszczalny ciężar całkowity	kg	650 (KM 105/100 R G)	
	kg	700 (KM 105/110 R G)	
Prędkość jazdy	km/h	7	
Prędkość zmiatania	km/h	4	
Okres eksploatacji przy pełnym zbiorniku	h	ok. 3	
Maks. zdolność pokonywania wzniesień	%	18	
Koło skrętu	m	2,70	
Średnica walca zmiatającego	mm	400	
Szerokość walca zmiatającego	mm	640	
Średnica miotły bocznej	mm	600	
Wydajność powierzchniowa bez mioteł bocznych	m ² /h	4480	
Wydajność powierzchniowa z 1 miotłami bocznymi	m ² /h	7000	
Wydajność powierzchniowa z 2 miotłami bocznymi	m ² /h	10150	
Szerokość robocza bez mioteł bocznych	mm	640	
Szerokość robocza z 1 miotłami bocznymi	mm	1050	
Szerokość robocza z 2 miotłami bocznymi	mm	1450	
Objętość zbiornika śmieci			
KM 105/100 R (opróżnianie głębokie)	l	2 x 35	
KM 105/110 R (opróżnianie wysokościowe)	l	80	
Maksymalna masa napełnienia pojemnika na śmieci			
KM 105/100 R (opróżnianie głębokie)	kg	2 x 50	
KM 105/110 R (opróżnianie wysokościowe)	kg	110	

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Maks. wysokość rozładunku (opróżnianie wysokościowe)	mm	1550
Stopień ochrony, ochrona przed kroplami wody	--	IPX 3
Silnik		
Typ	--	Worms EX27 1-cylindrowy silnik czterosurowy
Pojemność skokowa	cm ³	265
Moc maks.	kW/PS	6,6 / 9,0
Rodzaj paliwa	--	benzyna zwykła, bezołowiowa
Wartość CO ₂	g/kWh	661
Pojemność zbiornika paliwa	l	5,6
Świeca zapłonowa, NGK	--	BR4HS
Akumulator bezobsługowy	V, Ah	12, 50
Olej silnikowy		
Olej silnikowy - typ	--	SAE 15W-40
Pojemność	l	1,0
Olej hydrauliczny		
Przedni zbiornik oleju hydraulicznego (funkcja zamiatania)		
Typ		Shell SFX 68
Pojemność	l	ok. 7
Tylony zbiornik oleju hydraulicznego (funkcja zamiatania)		
Typ		Fuchs Renolin DO 90 HV
Pojemność	l	0,5 - 1,0
Ogumienie		
Rozmiar opon przednich	mm	ø 300
Ciśnienie powietrza w oponach przednich	bar / MPa	6,0/0,6
Rozmiar opon tylnych	--	4.00-8 6PR
Ciśnienie powietrza w oponach tylnych	bar / MPa	6,0/0,6
Hamulec		
Hamulec roboczy	--	hydrostatyczny
Hamulec blokujący	--	Mechaniczny
Układ filtracyjny i ssący		
System filtracyjny		TACT
Kategoria zastosowania filtra do pyłów nie zagrażających zdrowiu	--	M
Podciśnienie znamionowe w układzie ssącym	mbar	6
Znamionowy strumień objętości w układzie ssącym	l/s	92
Warunki otoczenia		
Temperatura	°C	0...+ 40
Wilgotność powietrza, brak obroszenia	%	0 - 90
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72		
Emisja hałasu		
Poziom ciśnienie akustycznego L _{PA}	dB(A)	79
Niepewność pomiaru K _{PA}		3
Poziom mocy akustycznej L _{WA} + Niepewność pomiaru K _{WA}	dB(A)	97
Niepewność pomiaru K _{WA}		3
Drgania urządzenia		
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s ²	2,5
Fotel	m/s ²	0,8
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2

Dane techniczne (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Dane urządzenia			
Długość x szerokość x wysokość	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Ciężar własny (ciężar w czasie transportu)	kg	665	685
Dopuszczalny ciężar całkowity	kg	890	910
Prędkość jazdy	km/h	8	8
Prędkość zmiatania	km/h	4	4
Okres eksploatacji przy pełnym zbiorniku	h	3	3
Maks. zdolność pokonywania wzniesień	%	16	16
Koło skrętu	m	3,0	3,0
Średnica walca zmiatającego	mm	400	400
Szerokość walca zmiatającego	mm	870	870
Średnica miotły bocznej	mm	600	600
Wydajność powierzchniowa bez miotel bocznych	m ² /h	6960	6960
Wydajność powierzchniowa z 1 miotłami bocznymi	m ² /h	10000	10000
Wydajność powierzchniowa z 2 miotłami bocznymi	m ² /h	13600	13600
Szerokość robocza bez miotel bocznych	mm	870	870
Szerokość robocza z 1 miotłami bocznymi	mm	1250	1250
Szerokość robocza z 2 miotłami bocznymi	mm	1700	1700
Objętość zbiornika śmieci	l	110	110
Maksymalna masa napełnienia pojemnika na śmieci	kg	150	150
Maks. wysokość rozładunku (opróżnianie wysokościowe)	mm	1550	1550
Stopień ochrony, ochrona przed kroplami wody	--	IPX 3	IPX 3
Silnik			
Typ	--	Worms EX40 1-cylindrowy silnik czterosuwowy	Yanmar L100V
Pojemność skokowa	cm ³	404	435
Moc maks.	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Rodzaj paliwa	--	benzyna zwykła, bezołowiowa	Diesel
Wartość CO ₂	g/kWh	661	964
Pojemność zbiornika paliwa	l	7	5,4
Świeca zapłonowa, NGK	--	BR4HS	---
Akumulator bezobsługowy	V, Ah	12,71	12,71
Olej silnikowy			
Olej silnikowy - typ		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Pojemność	l	1,2	1,65
Olej hydrauliczny			
Przedni zbiornik oleju hydraulicznego (funkcja zmiatania i funkcja jazdy)			
Typ		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Pojemność	l	ok. 8	ok. 8
Ciśnienie hydrauliczne. maks.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Ogumienie			
Rozmiar opon przednich	mm	ø 300	ø 300
Ciśnienie powietrza w oponach przednich	bar / MPa	6,0/0,6	6,0/0,6
Rozmiar opon tylnych	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Ciśnienie powietrza w oponach tylnych	bar / MPa	6,0/0,6	6,0/0,6
Hamulec			
Hamulec roboczy	--	hydrostatyczny	hydrostatyczny
Hamulec blokujący	--	Mechaniczny	Mechaniczny
Układ filtracyjny i ssący			
System filtracyjny		TACT	TACT
Kategoria zastosowania filtra do pyłów nie zagrażających zdrowiu	--	M	M
Podciśnienie znamionowe w układzie ssącym	mbar	6	6
Znamionowy strumień objętości w układzie ssącym	l/s	92	92
Warunki otoczenia			
Temperatura	°C	0...+ 40	0...+ 40

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Wilgotność powietrza, brak obroszenia	%	0 - 90	0 - 90
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72			
Emisja hałasu			
Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA}	dB(A)	81	85
Niepewność pomiaru K _{pA}		3	3
Poziom mocy akustycznej L _{WA} + Niepewność pomiaru K _{WA}	dB(A)	98	105
Drgania urządzenia			
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s ²	<2,5	<2,5
Fotel	m/s ²	0,5	0,5
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2	0,2
Uwaga		<i>Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu. Nosić sprzęt ochronny na uszy.</i>	<i>Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu. Nosić sprzęt ochronny na uszy.</i>

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Zamiatarka odkurzająca
Typ: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Obowiązujące dyrektywy UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2000/14/WE

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012:2010

EN 61000-6-2: 2005

(TCU)

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

G

Zmierzony: 94 95

Gwarantowa- 97 98

ny:

D

Zmierzony: -- 103

Gwarantowa- -- 105


ny:

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:
 S. Reiser

 Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiune original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întreținerea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Cuprins

Cuprins	RO	1
Înainte de prima punere în funcțiune	RO	1
Observații generale	RO	1
Protecția mediului înconjurător	RO	1
Garanție	RO	1
Accesorii și piese de schimb	RO	1
Simboluri din manualul de utilizare	RO	2
Simboluri pe aparat	RO	2
Utilizarea corectă	RO	2
Utilizare eronată previzibilă	RO	2
Materiale adecvate	RO	2
Măsurile de siguranță	RO	2
Indicații de siguranță pentru utilizare	RO	2
Indicații de siguranță pentru regimul de deplasare	RO	3
Aparate cu golire pe partea inferioară	RO	3
Aparate cu cabină de șofer	RO	3
Indicații de siguranță pentru motorul de ardere	RO	3
Indicații de siguranță pentru transportul aparatului	RO	3
Indicații de siguranță pentru întreținere și îngrijire	RO	3
Funcționarea	RO	3
Elemente de utilizare și funcționale	RO	4
Privire generală aparat	RO	4
Panou operator	RO	6
Comutatorul pentru selectarea programului	RO	6
Setare limbă la panoul de operare	RO	6
Cheie KIK (Kärcher Intelligent Key) galbenă/gri	RO	6
Dispozitive de siguranță	RO	7
Înainte de punerea în funcțiune	RO	7
Desprinderea capacului aparatului	RO	7
Deschiderea / închiderea capotei motorului	RO	7
Indicații referitoare la descărcare	RO	8
Deplasarea mașinilor de măturat fără acționare proprie	RO	8
Deplasarea aparatelor de măturat cu acționare proprie	RO	8
Montarea măturii laterale	RO	8
Punerea în funcțiune	RO	8
Înainte de pornire/verificarea siguranței	RO	8
Alimentarea cu combustibil	RO	8
Funcționarea	RO	9
Reglarea scaunului șoferului	RO	9
Suprafață de suport	RO	9
Punerea în funcțiune a mașinii	RO	9
Pornirea aparatului	RO	9
Deplasarea aparatului	RO	10
Regim de măturare	RO	10

Golirea rezervorului de mizerie	RO	10
Oprirea aparatului	RO	11
Transportul	RO	11
Depozitare/scoatere din funcțiune	RO	11
Îngrijirea și întreținerea	RO	12
Observații generale	RO	12
Baterie	RO	12
Curățarea	RO	13
Intervale de întreținere	RO	13
Lucrări de întreținere	RO	13
Remediarea defecțiunilor	RO	17
Înlăturarea deranjamentelor de către operator în cazul mesajelor clare afișate pe ecran	RO	18
Înlăturarea deranjamentelor în cazul codurilor de eroare afișate pe display	RO	20
Accesorii (KM 105/...)	RO	21
Accesorii (KM 125/...)	RO	21
Date tehnice (KM 105/...)	RO	21
Date tehnice (KM 125/...)	RO	23
Declarație UE de conformitate	RO	24

Înainte de prima punere în funcțiune

Înainte de prima utilizare citiți neapărat instrucțiunile de siguranță! În acest manual de operare sunt descrise aparatele specificate în următoarele. Aparatele diferă prin lățimile de lucru și motorizările diferite, cât și prin modul de golire a mizeriei măturate, vezi de asemenea capitolul "Date tehnice".

KM 105/100 R G Golire inferioară	G: Motor pe benzină Worms EX27
KM 105/110 R G Golire superioară	G: Motor pe benzină Worms EX27
KM 125/130 R G Golire superioară	G: Motor pe benzină Worms EX40
KM 125/130 R D Golire superioară	D: Motor diesel Yanmar L100V

Dotarea aparatului

Pentru toate aparatele este disponibilă opțional aceeași dotare, în acest manual este descrisă dotarea maximă.

Golirea mizeriei

Există 2 moduri diferite a golirii mizeriei:

Golire inferioară

Aceste aparate sunt prevăzute în spate cu două rezervoare de mizerie, care trebuie scoase pentru golire.

Golire superioară

Aceste aparate sunt dotate cu un rezervor de mizerie acționat hidraulic, care poate fi comandat de la scaunul șoferului pentru golire.

Motorizarea aparatului

Sunt disponibile 2 variante de motor cu ardere internă:

G: Motor pe benzină

D: Motor diesel

Observații generale

Dacă la despachetare constatați deteriorări apărute în timpul transportului, luați legătura cu magazinul.

- Plăcuțele de avertizare și cu indicații montate pe aparat conțin informații importante pentru utilizarea în condiții de siguranță.
- În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prescripțiile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele de reglementare.

Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoii menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. De aceea vă rugăm să eliminați aparatele vechi prin sistemele de colectare corespunzătoare.

Uleiul de motor, motorina și benzina nu trebuie să ajungă în mediu. Protejați solul și eliminați uleiurile folosite într-un mod ecologic.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

www.kaercher.com/REACH

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Accesorii și piese de schimb

ATENȚIE

Pentru a evita pericolele, reparațiile și montarea pieselor de schimb se vor efectua doar de către serviciul clienți autorizat.

- Vor fi utilizate numai accesorii și piese de schimb agreate de către producător. Accesorii originale și piesele de schimb originale constituie o garanție a faptului că utilajul va putea fi exploatat în condiții de siguranță și fără defecțiuni.
- O selecție a pieselor de schimb utilizate cel mai de se găsește la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.
- Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la www.kaercher.com, în secțiunea Service.

Simboluri din manualul de utilizare

⚠ **PERICOL**

Atrage atenția asupra unui pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ **AVERTIZARE**

Atrage atenția asupra unei posibile situații periculoase, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ **PRECAUȚIE**

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare sau pagube materiale.

ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Simboluri pe aparat

	⚠ PRECAUȚIE Pericol de arsuri din cauza suprafețelor fierbinți! Înainte de a efectua lucrări la aparat, lăsați sistemul de evacuare a gazelor să se răcească.
	⚠ PERICOL Pericol de incendiu! Nu se vor mătura obiecte incandescente sau care încă mai ard, ca de ex. țigări, chibrituri sau altele similare.
	⚠ AVERTIZARE Pericol de strivire sau tăiere la curea, mătura laterală, recipient, capacul aparatului.
	⚠ PERICOL Pericol de răsturnare! Goliți rezervorul de mizerie, doar când aparatul se află pe o suprafață plană și stabilă.
	⚠ PERICOL Pericol de accidentare din cauza componentelor care se rotesc. Deschideți capacul aparatului abia când motorul s-a oprit.
	⚠ AVERTIZARE Nu inspirați gazele evacuate.
	Presiune în anvelope 0.6 MPa 6.0 bar
	Puncte de fixare a cricului
	Punct de fixare

Utilizarea corectă

Mașina de măturat este prevăzută pentru uzul casnic și pentru următoarele suprafețe:

- parcuri
 - suprafețe de producție
 - suprafețe logistice
 - hoteluri
 - magazine
 - magazine
 - trotuare
- Utilizați acest aparat de măturat exclusiv în conformitate cu datele din aceste instrucțiuni de utilizare.
 - Aparatul poate fi utilizat doar cu accesoriul StVZO pe drumurile publice.
 - Utilizarea în orice alt mod decât cel descris mai sus este considerată improprie. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru pagube produse ca urmare a utilizării improprie, riscurile revenindu-i în întregime utilizatorului.
 - **Motor pe benzină/diesel**
: Este interzisă utilizarea în încăperi închise.
 - Nu efectuați modificări ale aparatului.
 - Aparatul este prevăzut numai pentru aspirarea suprafețelor specificate în manualul de utilizare.
 - Deplasarea se va face numai pe suprafețele specificate de proprietar sau de reprezentantul acestuia pentru folosirea mașinii.
 - În general: nu lăsați în apropierea aparatului substanțe ușor inflamabile (pericol de explozie/incendiu).

Utilizare eronată previzibilă

- Nu măturați/aspirați niciodată lichide explozive, gaze inflamabile, precum și acizi nediluți și solvenții! Aici se include benzina, diluanții sau păcura, care împreună cu aerul aspirat pot forma vapori sau amestecuri explozibile, în plus menționăm acetona, acizii nediluți și solvenții, deoarece ele atacă materialele folosite la acest aparat.
- Nu măturați/aspirați niciodată pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc), acestea formează gaze explozive în combinație cu soluții de curățat puternic alcaline sau acide.
- Nu măturați/aspirați obiecte aprinse sau incandescente.
- Aparatul nu este adecvat pentru măturarea substanțelor nocive.
- Nu stați în zona periculoasă. Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie.
- Nu este permisă transportarea pasagerilor pe vehicul.
- Împingerea/tractarea sau transportarea obiectelor cu acest aparat sunt interzise.

Materiale adecvate

- asfalt
- podele industriale
- șapă
- beton
- dale de piatră

Măsurile de siguranță

Indicații de siguranță pentru utilizare

- Aparatul și accesoriile trebuie verificate înainte de utilizare pentru a vedea dacă sunt în stare bună și permit utilizarea aparatului în condiții de siguranță. Dacă starea nu este ireproșabilă, acestea nu pot fi utilizate.
 - La utilizarea aparatului în zone periculoase (de ex. benzinării) se vor respecta instrucțiunile de securitate corespunzătoare. Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie.
 - Operatorul trebuie să folosească aparatul conform specificațiilor acestuia. Acesta trebuie să respecte condițiile locale și în timpul utilizării să fie atent la terți, în special la copii.
 - Înainte de începerea lucrului, operatorul trebuie să se asigure, că toate dispozitivele de protecție sunt montate și funcționează în mod corespunzător.
 - Operatorul aparatului este responsabil pentru accidentele care implică alte persoane sau proprietatea acestora.
 - Aveți grijă ca operatorul să poarte haine strâmte. Operatorul trebuie să poarte de asemenea pantofi rezistenți și să evite hainele largi.
 - Înainte de pornire verificați imediată apropiere a aparatului (de ex. copii). Aveți grijă să existe o bună vizibilitate!
 - Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce motorul este în funcțiune. Operatorul poate părăsi aparatul abia după ce motorul a fost oprit, aparatul a fost asigurat contra mișcărilor nedorite și a fost acționată frâna de imobilizare.
 - Pentru a preveni folosirea aparatului de persoane neautorizate, scoateți cheia aparatului.
 - Aparatul poate fi folosit numai de persoane instruite în manipularea acestuia sau care și-au dovedit abilitatea de a opera aparatul și au fost însărcinate în mod expres cu utilizarea aparatului.
 - Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane care nu dispun de experiența și/sau cunoștințele necesare.
 - Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.
- ⚠ PERICOL**
Pericol de accidentare!
- Nu utilizați aparatul fără acoperiș de protecție împotriva obiectelor în cădere în zonele unde există pericolul accidentării operatorului prin obiectele căzătoare.

Indicații de siguranță pentru regimul de deplasare

⚠ PERICOL

Pericol de răsturnare în cazul unor pante prea mari.

KM 105/1xx

- În direcția de deplasare rampe și pante de maxim 18%.

KM 125/130

- În direcția de deplasare rampe și pante de maxim 16% (motoarele Diesel și motoarele pe benzină).

⚠ PERICOL

Pericol de răsturnare în cazul în care suprafața nu este stabilă.

- Mișcați aparatul numai pe suprafețe stabile.

Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari.

- În direcția perpendiculară pe direcția de mers urcați numai pe pante de până la maxim 10%.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de accident!

- Adaptați viteza de deplasare la condițiile de drum.
- Mergeți încet în curbe.

Aparate cu golire pe partea inferioară

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare!

- În cazul lucrărilor la clapeta de golire superioară ridicați de tot rezervorul de mizerie și asigurați-l.
- Aplicați siguranța doar în afara zonei de pericol.
- Recipientul de gunoi poate fi umplut doar până la un volum maxim de umplere sau o greutate maximă de umplere.

Vezi capitolul "Date tehnice".

Aparate cu cabină de șofer

ATENȚIE

Acoperișul de protecție a șoferului oferă protecție contra obiectelor căzătoare mai mari. Acesta oferă protecție și contra intemperțiilor. Însă nu oferă protecție la răsturnare!

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare!

- Ușile de folie ale cabinei de șofer sunt prevăzute cu fante de aerisire. Acestea trebuie ținute neapărat libere, pentru a asigura aerisirea corespunzătoare a cabinei.

Indicații de siguranță pentru motorul de ardere

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare!

- Citiți măsurile de siguranță speciale care se găsesc în instrucțiunile de utilizare ale producătorului motorului.
- Nu este permisă obturarea orificiului de evacuare a gazelor.
- Nu vă aplecați deasupra orificiului de evacuare a gazelor și nu puneți mâna pe acesta (pericol de arsuri).

- Nu atingeți motorul de acționare (pericol de arsuri).
- Motor pe benzină/diesel: Este interzisă utilizarea aparatului în încăperi (pericol de intoxicare).
- Motor pe gaz: În cazul folosirii aparatului în încăperi trebuie să se asigure o aerisire corespunzătoare și evacuarea gazelor de eșapament (pericol de intoxicare).
- Gazele de eșapament sunt toxice și nocive, ele nu trebuie inhalate.
- Motorul funcționează din inerție 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiați de zona sistemului de acționare.

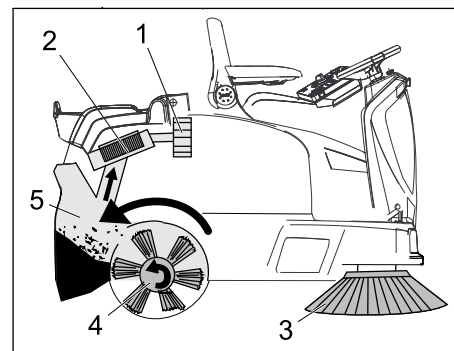
Indicații de siguranță pentru transportul aparatului

- În timpul transportării aparatului, motorul trebuie scos din funcțiune și aparatul trebuie fixat și asigurat. Închideți robinetul de combustibil.

Indicații de siguranță pentru întreținere și îngrijire

- Înaintea curățării și a întreținerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcție, aparatul trebuie deconectat și trebuie scoasă cheia KIK (Kärcher Intelligent Key).
- În cazul lucrărilor la instalația electrică decuplați acumulatorul.
- Curățarea aparatului nu trebuie să se facă cu furtunul sau cu jet de apă la presiune înaltă (pericol de scurtcircuit sau alte deteriorări).
- Reparațiile vor fi efectuate numai de service-uri autorizate sau de specialiști în domeniu care cunosc normele de protecție relevante.
- Aparatele trebuie să fie verificate din punctul de vedere al siguranței în exploatare în funcție de reglementările locale pentru aparatele de uz comercial folosite în mai multe locuri.
- Efectuați lucrările la acest aparat întotdeauna cu mănuși potrivite.

Funcționarea



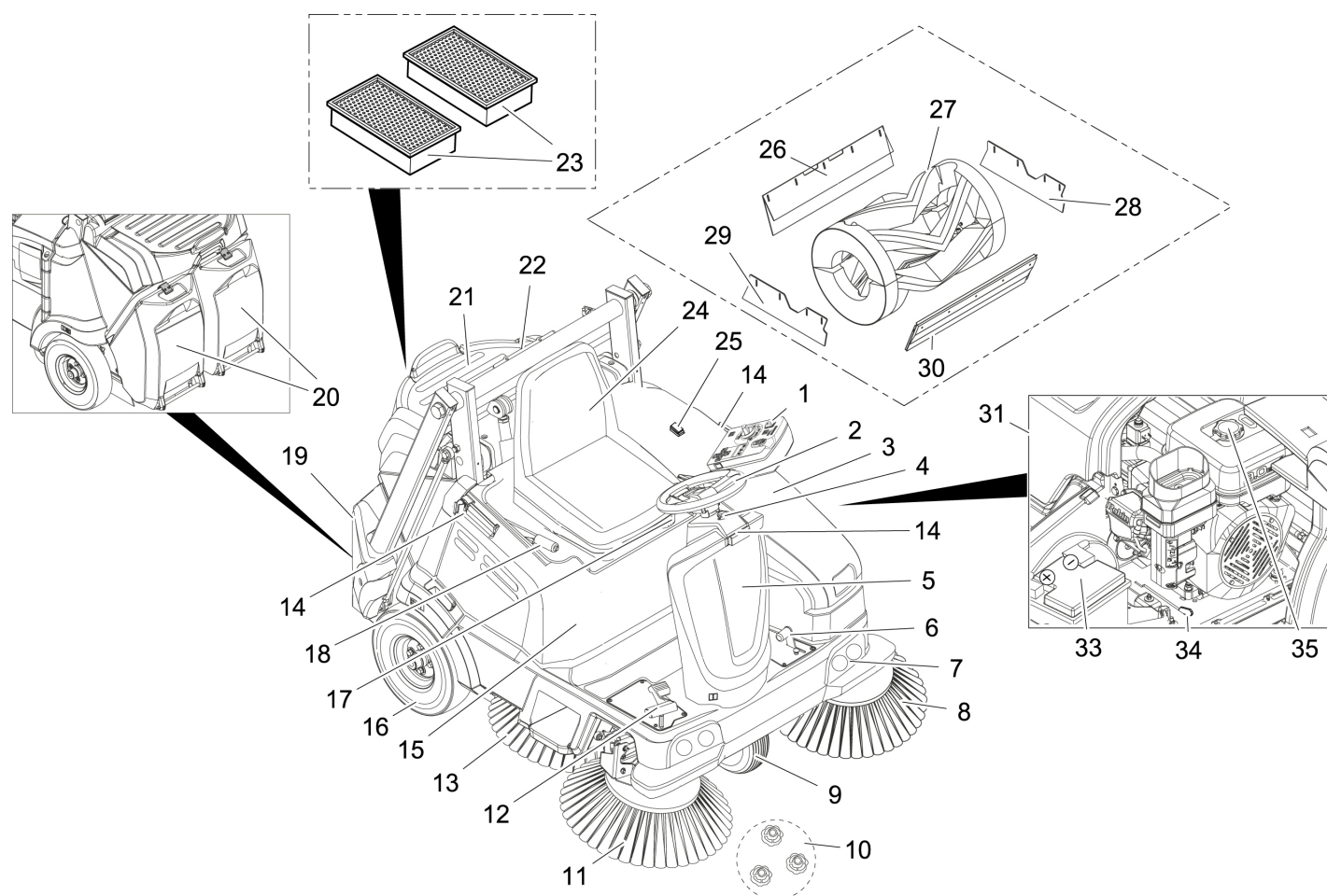
Mașina de măturat funcționează după principiul încărcării de sus (cilindru de măturare se rotește în sens antiorar).

- Măturile laterale (3) curăță colțurile și muchiile de pe suprafața de măturat și transportă murdăria pe banda cilindrului de măturare.
- Cilindru de măturare rotativ (4) transportă murdăria direct în rezervorul de murdărie (5).
- Praful generat din rezervor este filtrat prin filtrul de praf (2), iar aerul curat filtrat este aspirat de suflanta de aspirare (1).
- Curățarea filtrului de praf (2) se efectuează automat.

Elemente de utilizare și funcționale

Privire generală aparat

■ KM 105/100 R
KM 105/110 R

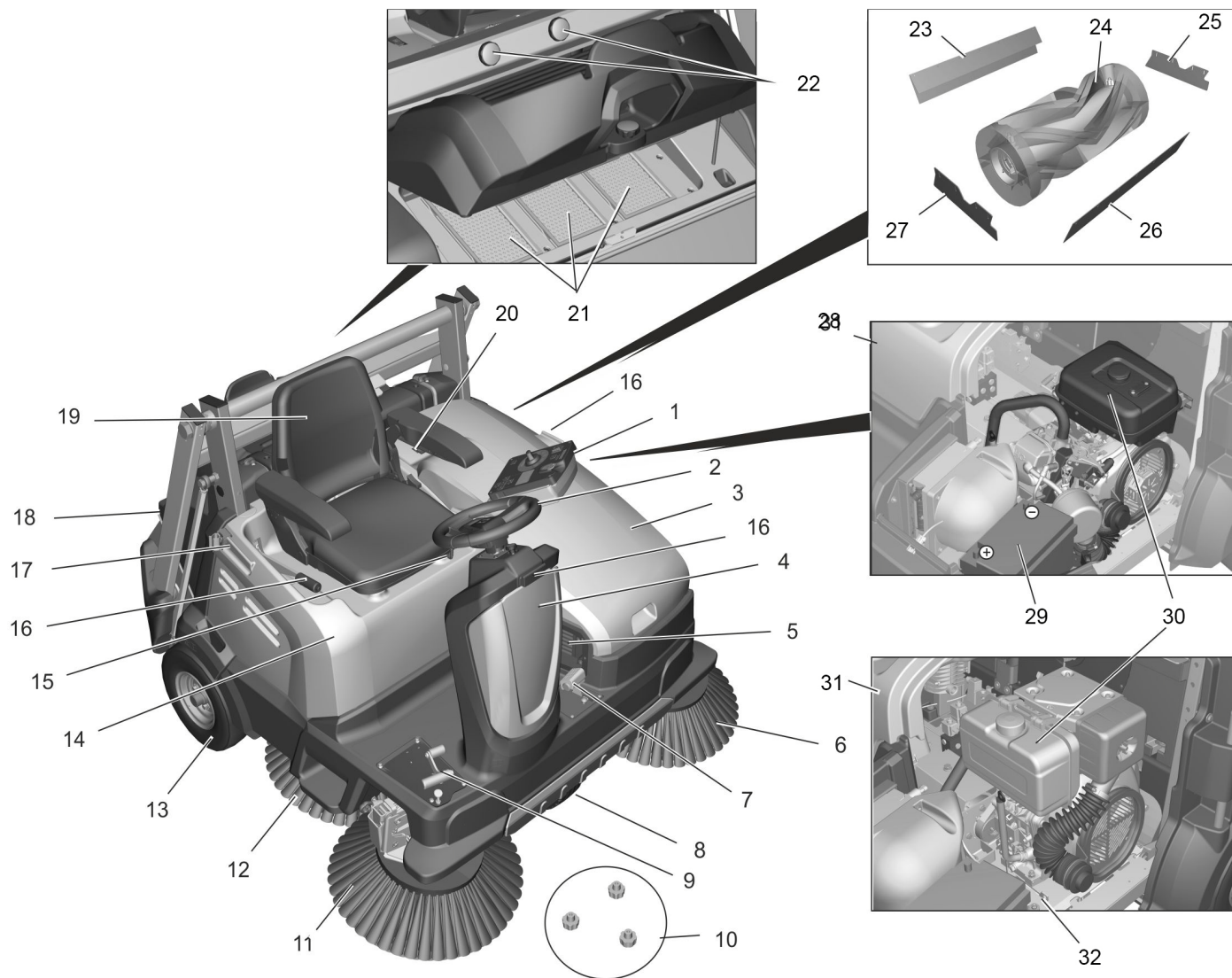


- | | | |
|--|--|---------------------|
| 1 Panou operator | 22 Spațiu de depozitare suport cilindru (dispozitiv de siguranță clapetă de golire superioară) | – Scaun tip confort |
| 2 Volan | 23 Filtru de praf (filtru cu pliuri plate) | |
| 3 Capotă stânga (capotă motor) | 24 Scaun (cu comutator de contact) | |
| 4 Dispozitiv de deblocare rezervor de ulei hidraulic | 25 Buton comandă bimanuală (KM 105/110 R) | |
| 5 Rezervor de ulei hidraulic | 26 Bara de etanșare din spate | |
| 6 Pedală de ridicare/coborâre a clapetei pentru murdărie grosieră | 27 Cilindru de măturat | |
| 7 Lumini de lucru (opțional) | 28 Bară de etanșare laterală dreapta | |
| 8 Mătură laterală stângă (opțional) | 29 Bară de etanșare laterală stânga | |
| 9 Roată din față | 30 Bara anterioară de etanșare | |
| 10 Fixarea măturii laterale | 31 Motor pe benzină | |
| 11 Mătură laterală dreapta | 32 Baterie care nu necesită întreținere | |
| 12 Pedala de deplasare | 33 Maneta de mers liber | |
| 13 Mătură-seceră (opțional) | 34 Rezervor de carburant | |
| 14 Șină de suport pentru Homepage | | |
| 15 Capotă dreapta | | |
| 16 Roată din spate | | |
| 17 Manetă pentru reglarea scaunului | | |
| 18 Frâna de imobilizare | | |
| 19 Clapetă de golire superioară rezervor de mizerie (KM 105/110 R) | | |
| 20 Clapetă de golire inferioară rezervor de mizerie (KM 105/100 R) | | |
| 21 Suprafață de suport | | |

Opțional

Nu sunt reprezentate următoarele dotări, care în cazul comandării, se montează din fabrică sau pot fi montate ulterior de un service.

- Girofar
- Cabină de protecție contra intemperiilor cu parbriz și ștergătoare
- Acoperiș de protecție contra intemperiilor
- Acoperiș de protecție șofer
- Acoperiș mătură laterală



- 1 Panou operator
- 2 Volan
- 3 Capotă stânga (capotă motor)
- 4 Rezervor de ulei hidraulic
- 5 Grijal de protecție radiator de ulei
- 6 Mătură laterală stângă (opțional)
- 7 Pedală de ridicare/coborâre a clapetei pentru murdărie grosieră
- 8 Roată din față
- 9 Pedala de deplasare
- 10 Fixarea măturii laterale
- 11 Mătură laterală dreapta
- 12 Mătură-seceră (opțional)
- 13 Roată din spate
- 14 Capotă dreapta
- 15 Manetă pentru reglarea scaunului
- 16 Frâna de imobilizare
- 17 Șină de suport pentru Homepage
- 18 Clapetă de golire superioară rezervor de mizerie
- 19 Scaun (cu comutator de contact)
- 20 Buton comandă bimanuală
- 21 Filtru de praf (filtru cu pliuri plate)
- 22 Spațiu de depozitare suport cilindru (dispozitiv de siguranță clapetă de golire superioară)
- 23 Bara de etanșare din spate
- 24 Cilindru de măturat
- 25 Bară de etanșare laterală stânga
- 26 Bara anterioară de etanșare

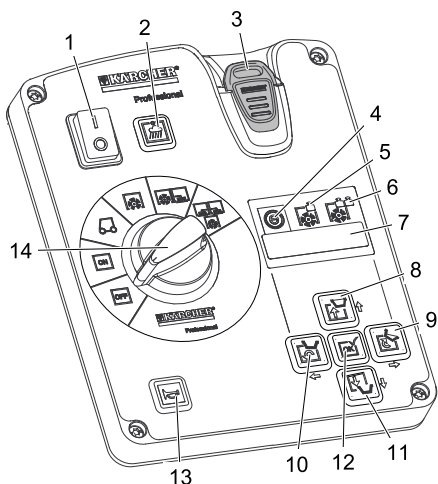
- 27 Bară de etanșare laterală dreapta
- 28 Motor pe benzină
- 29 Baterie care nu necesită întreținere
- 30 Rezervor de carburant
- 31 Motor diesel
- 32 Maneta de mers liber

Opțional

Nu sunt reprezentate următoarele dotări, care în cazul comandării, se montează din fabrică sau pot fi montate ulterior de un service.

- Girofar
- Cabină de protecție contra intemperiilor cu parbriz și ștergătoare
- Acoperiș de protecție contra intemperiilor
- Acoperiș de protecție șofer
- Acoperiș mătură laterală
- Scaun tip confort
- Lumini de lucru

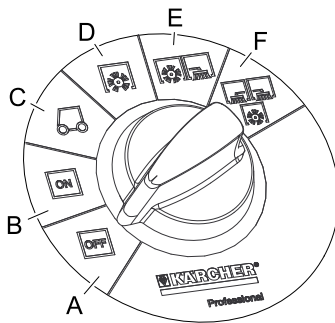
Panou operator



- 1 **Înterupător principal**
Poziția 0: Aparatul este scos din funcțiune
Poziția I: Aparatul este gata de funcționare.
- 2 Buton suflantă de aspirare cu lampă indicatoare
Lampa este aprinsă: Suflanta de aspirare și sistemul de curățare a filtrului sunt dezactivate:
– pentru măturarea podelelor uscate sau umede, sau a mizeriilor fibroase și uscate, de ex. paie sau fân etc.
Lumină stinsă: Suflanta de aspirare și sistemul de curățare a filtrului sunt activate (setare standard):
– pentru măturarea podelelor uscate
- 3 Cheie KIK (Kärcher Intelligent Key) galbenă - operator gri - șef de echipă
- 4 Afișaj program de măturare „ECO”
– pentru podele plane în cazul unui grad mic de murdărire
Indicație: Acest program de măturare se activează în mod standard la fiecare punere în funcțiune a sistemului de măturare, chiar dacă în prealabil a fost selectat un alt program de măturare.
Indicație: Programul de măturare selectat se afișează pe ecran, pentru selectare folosiți tastele săgeată.
- 5 Afișaj program de măturare „MEDIUM”
– pentru podele cu grad de murdărire medie
- 6 Afișaj program de măturare „HEAVY”
– pentru podele foarte murdare și neuniforme
- 7 Ecran
- 8 Ridicarea rezervorului de mizerie
- 9 Deblocarea rezervorului de mizerie
- 10 Introducerea rezervorului de mizerie
- 11 Coborârea rezervorului de mizerie
- 12 Buton de confirmare "OK"
- 13 Claxon
- 14 Comutatorul pentru selectarea programului

Comutatorul pentru selectarea programului

Indicație: Funcțiile sunt active doar cu comutatorul principal conectat și cu cheia inteligentă KIK în contact.



- A OFF**
Aparatul este oprit.
- B ON**
Aparatul este gata de funcționare (motor oprit)
- C Motorul pornește automat**
Deplasare până în punctul de lucru.
La aparatele cu clapetă de golire inferioară:
cilindrul de măturare și măturile laterale sunt ridicate și se rotesc.
În cazul aparatelor cu clapetă de golire superioară:
cilindrul de măturare și măturile laterale sunt ridicate și sunt oprite.
- D Măturarea cu cilindru de măturare**
Cilindrul de măturare este coborât.
- E Măturarea cu cilindru de măturare și mătură laterală dreapta**
Cilindrul de măturare și mătura laterală din dreapta sunt coborâte, se activează mătura-seceră (opțional).
- F Măturarea cu cilindru de măturare și mătură laterală dreapta și stânga**
Cilindrul de măturare, mătura laterală dreapta și stânga (opțional) sunt coborâte, se activează mătura-seceră (opțional).

Setare limbă la panoul de operare

Limba presetată din fabrică a afișajului este limba engleză.
Înainte de începerea lucrului cu mașina setați limba dorită la panoul de operare.
Setarea limbi pentru cheia inteligentă galbenă și cea gri (Intelligent Key) este ilustrată la pagina 2 a acestui ghid de inițiere rapidă sau descrisă în capitolul următor "Intelligent Key galben/gri".

Cheie KIK (Kärcher Intelligent Key) galbenă/gri

Cheie KIK galbenă

Parametrii pentru programele diferite de spălare sunt presetate. Datele sunt afișate pe ecran.

Textele afișate pe ecran sunt clare și auto-explicative. Pentru selectarea programului de măturare dorit acționați butonul săgeată "în dreapta".

Textele afișate pe ecran sunt următoarele:

>**orele de funcționare și programul de măturare**<

>**Gradul de uzură a cilindrului de măturare: .. %**<

>**Contor zile.. ore .. minute**<

În cazul accesoriilor mai există:

>**Pornire lampă de avertizare**<

>**Pornire lumini de lucru**<

Dacă vreți să schimbați permanent un parametru, pentru setare trebuie să folosiți o cheie inteligentă gri. Procedura de setare este descrisă în capitolul „Cheia inteligentă gri”.

Cheie KIK gri

Cu cheia inteligentă gri puteți activa drepturile pentru cheia inteligentă galbenă.

Parametrii care sunt setați cu ajutorul cheii inteligente gri se vor păstra până ce se selectează o altă valoare de setare.

➔ Introduceți cheia inteligentă gri.

➔ Apăsăți butoanele săgeată „în sus” sau „în jos”, până când apare meniul >**Administrare chei**<.

Indicație: La acest punct de meniu puteți aproba drepturile pentru cheia inteligentă galbenă.

➔ Confirmați mesajul cu butonul „OK”.

➔ Scoateți cheia inteligentă gri și în intervalul presetat introduceți cheia inteligentă galbenă, care urmează a fi personalizată.

➔ Apăsăți butoanele săgeată „în sus” sau „în jos” și selectați punctele de meniu. Punctele de meniu existente sunt următoarele:

Punctele de meniu existente sunt următoarele:

>**Selectare limbă**<

Pentru setarea limbii puteți alege dintre 18 limbi, de ex. germană, engleză, franceză, spaniolă, greacă, rusă etc.

>**Operare aparat dezactivată/activată**<
Cheia galbenă KIK poate fi dezactivată pentru operarea acestei mașini.

>**Zonă de măturare dezactivată/activată**<

Dacă zona de măturare este dezactivată se setează programul ECO, MEDIUM sau HEAVY și acesta nu poate fi modificat de către utilizator. Dacă zona de măturare este activată, în timpul funcționării puteți comuta între 3 programe de măturare.

>**Treapta de praf dezactivată/activată**<
Adaptarea curățării automate a filtrului (TACT) la condițiile de mediu.

Punctele de meniu existente sunt următoarele:

>**Lumină pornită/oprită**<

Operatorul poate aprinde lumina (opțional).

>**Lumină dezactivată/activată**<

Funcționarea continuă cu lumină este activată sau blocată.

>**Zonă de măturare dezactivată/activată**<

Operatorul poate alege, dacă vrea să se deplaseze cu girofar sau fără, la pornirea aparatului girofarul se aprinde automat.

>**Regim de girofar dezactivat/activat**<

Se poate selecta, dacă la mersul în spate girofarul să fie neapărat aprins (chiar dacă a fost stinsă de către operator) sau nu.

>**Viteză dezactivată/activată**<

Fără funcție

>**Viteză de măturare dezactivată/activată**<

Fără funcție

>**Ventilator pompă dezactivată/activată**<

Fără funcție

>**Ștergere contor activată**<

Se poate selecta, dacă operatorul poate reseta contorul.

>**Programare da / nu**<

Ca și un ultim punct de meniu apare >**Programare**< cu număratoare inversă.

➔ Pentru a transfera setările la cheia inteligentă galbenă:

În timpul numărătorii inverse, selectați cu ajutorul butonului săgeată "la dreapta" >**DA**< și apoi confirmați cu butonul "OK".

Indicație: Astfel setările efectuate vor fi transferate la cheia inteligentă galbenă și apoi activate.

Indicații referitoare la funcționarea cheii KIK (Kärcher Intelligent Key)



➔ Trebuie avut grijă ca, în apropierea panoului de comandă, să nu existe mai mult de 1 cheie KIK.

➔ În caz contrar, pe display poate apărea eroarea P/11.

Dispozitive de siguranță

⚠ **AVERTIZARE**

Acest aparat dispune de numeroase dispozitive de siguranță. Înainte de începerea operării acestuia verificați dispozitivele de siguranță în privința funcționării corespunzătoare, acestea **NU trebuie scoase din funcțiune!**

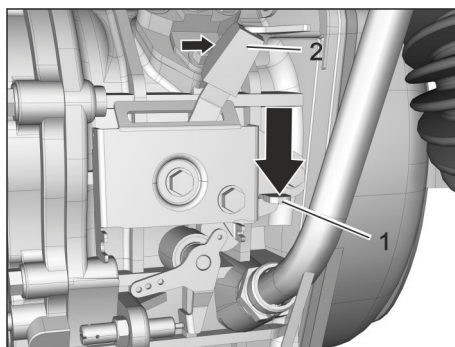
Întreprupător principal

Comutatorul principal de la panoul de comandă servește la oprirea imediată a motorului de combustie și a acționărilor electrice în situații de urgență și poate fi utilizat doar în astfel de situații.

Capotă stânga (capotă motor)

Capota de motor stângă este prevăzută cu un dispozitiv de siguranță, care la deschiderea capotei oprește motorul de combustie și emite un mesaj de avertisment care se afișează pe ecran.

Oprire de urgență (motor diesel)



Comutatorul de oprire de urgență se află lângă motor.

Acționare oprire de urgență:

- ➔ Deschideți capota motorului.
- ➔ Împingeți în jos maneta roșie (1).
- ➔ Pentru resetare împingeți mânerul (2) spre dreapta.

Rezervor de mizerie (clapetă de golire superioară)

Clapeta de golire superioară este prevăzută cu un dispozitiv de siguranță care blochează regimul de măturare în timpul procesului de golire.

Buton comandă bimanuală

Aparatele prevăzute cu clapetă de golire superioară sunt prevăzute cu un buton pentru comanda bimanuală.

- ➔ Pentru golirea rezervorului de mizerie trebuie să apăsați și acest buton, împreună cu butoanele pentru golire superioară.

Suport de siguranță rezervor de mizerie (clapetă de golire superioară)

⚠ **PERICOL**

Pericol de accidentare!

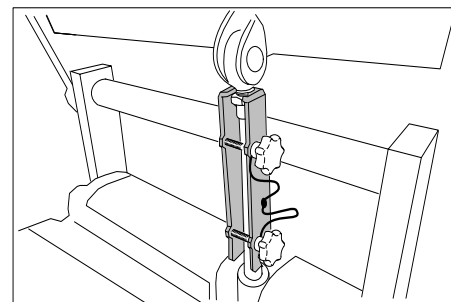
- ➔ În cazul lucrărilor la clapeta de golire superioară ridicați de tot rezervorul de mizerie și asigurați-l.
- ➔ Aplicați siguranța doar în afara zonei de pericol.

În cazul tuturor lucrărilor sub rezervorul de mizerie ridicat, cilindrul ridicător trebuie asigurat cu un suport de siguranță.

Suportul de siguranță se fixează cu două șuruburi stea pe bara transversală pentru păstrare.

- ➔ Scoateți suportul de sprijin deșurubând cele 2 șuruburi stea.
- ➔ Introduceți suportul de sprijin în tija pistonului de la cilindrul ridicător și asigurați-l.

Indicație: Gaura rotundă trebuie să arate înspre sus.



Înainte de punerea în funcțiune

Desprinderea capacului aparatului

ATENȚIE

Capota mașinii din partea dreaptă cu scaun poate fi îndepărtată doar de către tehnicienii service autorizați pentru a efectua lucrări de reparații și de întreținere.

Descrierile referitoare la acestea se găsesc în manualul service.

Deschiderea / închiderea capotei motorului

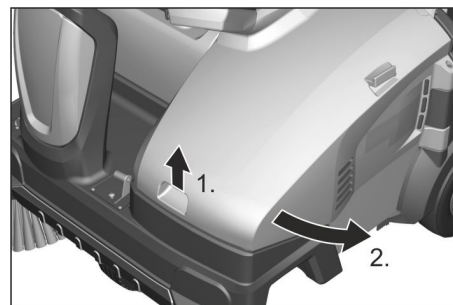
ATENȚIE

Capota motorului poate fi deschisă, numai dacă selectorul de programe se află în poziția "OFF" și cheia KIK este scoasă.

În timpul funcționării mașinii este interzisă deschiderea capotei motorului.

Pentru alimentarea cu combustibil și lucrări de întreținere deschideți capota motorului din stânga.

- ➔ Apucați capota motorului în față, de locașul de apucare, deblocați-o înspre sus și apoi rabatați-o în lateral.



Indicație: Capota de motor este prevăzută cu un dispozitiv de siguranță, care la deschiderea capotei oprește motorul de combustie și emite un mesaj de avertisment care se afișează pe ecran. Dacă capota nu este bine închisă, motorul nu poate fi pornit.

Dacă există un mesaj de avertizare, acesta poate fi resetat după cum urmează:

- ➔ Închideți capota de tot (să se blocheze).
- ➔ Rotiți butonul de setare a programului în poziția „ON”.
- ➔ Așezați-vă pe scaunul șoferului.

Indicații referitoare la descărcare

⚠ **PERICOL**

Pericol de accidentare și de deteriorare!

- ➔ La încărcare țineți cont de greutatea aparatului.
- ➔ Nu folosiți un stivitor pentru descărcare, aparatul ar putea fi deteriorat.

ATENȚIE

Înainte de utilizare încărcăți acumulatorii..

Greutate în stare goală (greutate de transport)

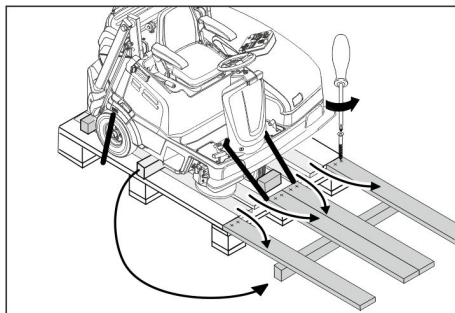
Greutatea în stare goală este în funcție de variația mașinii între 400 kg și 608 kg *. Vezi capitolul "Date tehnice".

* Cu accesoriile montate greutatea aparatului este considerabil mai mare.

- ➔ În cazul încărcării mașinii utilizați o rampă corespunzătoare!
- ➔ Dacă mașina se livrează pe un palet, trebuie să construiți o rampă de descărcare din scândurile livrate împreună cu aparatul.

Pentru descărcare, procedați după cum urmează:

- ➔ Tăiați banda de ambalare din plastic și îndepărtați folia.
- ➔ Îndepărtați banda de tensionare în punctele de fixare.
- ➔ Conectarea bateriei (vezi capitolul Îngrijirea și întreținerea).
- ➔ Patru scânduri marcate ale paletului sunt fixate cu șuruburi. Deșurubați aceste scânduri.
- ➔ Așezați scândurile pe marginea paletului. Așezați scândurile în așa fel încât ele să se afle înaintea roților aparatului. Fixați scândurile folosind șuruburile.



- ➔ Introduceți grinzile incluse în pachet pentru susținerea rampei.
- ➔ Îndepărtați blocurile de lemn pentru blocarea roților.
- ➔ Eliberați frâna de imobilizare.
- ➔ Deplasați aparatul de pe palet peste rampa amplasată.

Aparatul poate fi deplasat în 2 moduri:

- (1) prin împingerea aparatului (vezi "Punere în funcțiune/Mașini de măturat fără acțiune proprie")
- (2) deplasați a (vezi „Punere în funcțiune/Deplasarea aparatelor de măturat cu acțiune proprie“).

Deplasarea mașinilor de măturat fără acțiune proprie

⚠ **PERICOL**

Pericol de accidentare!

- ➔ Înainte de a alege mersul liber, aparatul trebuie asigurat contra deplasării.

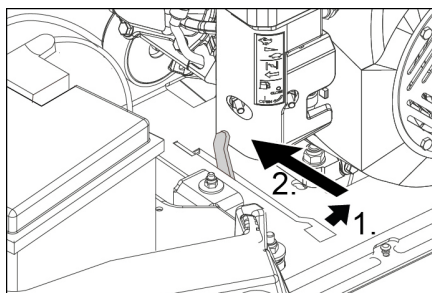
Indicație

Sistemul de propulsie este dezactivat. Efectul de frânare nu mai este activ.

⚠ **PRECAUȚIE**

Pericol de deteriorare a acționării hidrostatice a axului!

- ➔ Împingeți aparatul de măturat doar încet și pe distanțe scurte (nu este permisă să o tractați).
- ➔ Deschideți capota motorului.
- ➔ Acționați maneta de mers liber (deschideți-o).



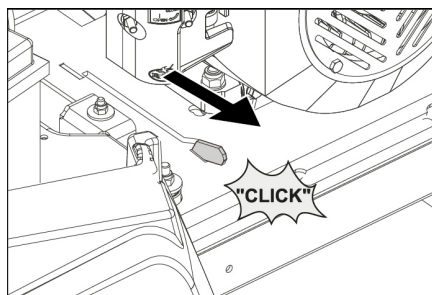
Maneta de mers liber este acționată - aparatul poate fi deplasat

- ➔ Eliberați frâna de imobilizare.
- ➔ După împingerea mașinii: Aduceți maneta de mers liber în poziția din spate (încideți-o).
- ➔ Încideți capota motorului.
- ➔ Acționați frâna de imobilizare.

Deplasarea aparatelor de măturat cu acțiune proprie

Indicație: La livrarea aparatului polii bateriei sunt deconectați, conectați-le înainte de prima punere în funcțiune.

- ➔ Deschideți capota motorului.
- ➔ Aduceți maneta de mers liber în poziția din spate (încideți-o).



Manetă de mers liber se află în poziția din spate - mașina poate fi deplasată

- ➔ Încideți capota motorului.
- ➔ Țineți cont de instrucțiunile din capitolul "Punere în funcțiune/Pornirea mașinii și deplasarea acesteia".
- ➔ După deplasarea aparatului la locul de utilizare, opriți motorul și acționați frâna de imobilizare.

Montarea măturii laterale

Mătura laterală nu este montată la livrare, montați mătura laterală înainte de punerea în funcțiune.

- ➔ Pentru acesta vezi capitolul "Îngrijire și întreținere/Schimbarea măturii laterale".

Punerea în funcțiune

Înainte de pornire/verificarea siguranței

⚠ **PERICOL**

Pericol de arsuri în apropierea motorului, țevii de eșapament și a cotelui, cât și la motorul de acțiune hidraulic de la roata din față.

Lucrări de întreținere

Pentru descrierea verificărilor și lucrărilor următoare consultați capitolul "Îngrijire și întreținere/Lucrări de întreținere".

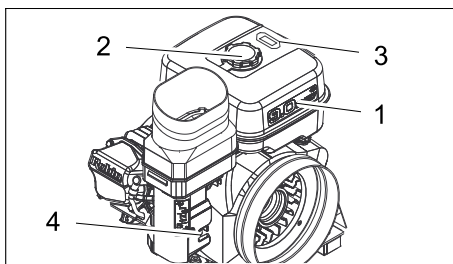
- ➔ Înainte de prima punere în funcțiune: Conectați borna polului la polul bateriei.
 - ➔ Verificați funcția de sifuranță a capotei motorului (motorul de combustie nu pornește, dacă capota este deschisă).
 - ➔ Verificați funcționarea comutatorului contactului de la scaun.
 - ➔ Verificați nivelul uleiului de motor.
 - ➔ Verificați nivelul din rezervorul de ulei hidraulic din față.
 - ➔ Verificați cilindrul de măturare și mătura laterală pentru a vedea dacă sunt uzate și dacă nu s-au prins corpuri străine, benzi în ele.
 - ➔ KM 125/... Verificați grilajul de protecție de la radiator în privința murdăriei.
 - ➔ În starea de repaus a mașinii: Verificați pedala de deplasare în privința funcționării ușoare pentru a asigura siguranța în funcțiune și pentru a recunoaște în timp util blocajul pedalei.
 - ➔ Golirea rezervorului de mizerie.
 - ➔ Verificați presiunea în anvelope.
- Motor pe benzină/diesel**
- ➔ Verificați nivelul din rezervorul de combustibil.

Alimentarea cu combustibil

⚠ **Pericol**

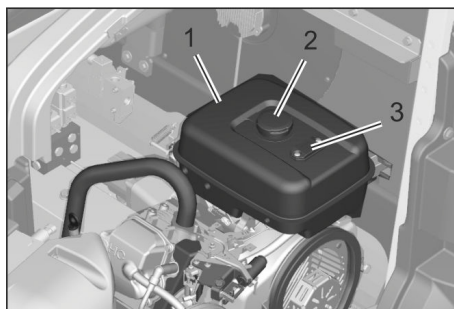
Pericol de explozie!

- ➔ Umplerea rezervorului se va efectua doar cu motorul oprit.
- ➔ Se va folosi numai combustibilul specificat în instrucțiunile de utilizare.
- ➔ Nu alimentați cu combustibil în spații închise.
- ➔ Este interzis fumatul și folosirea focului deschis.
- ➔ Aveți grijă să nu ajungă combustibil pe suprafețele fierbinți.



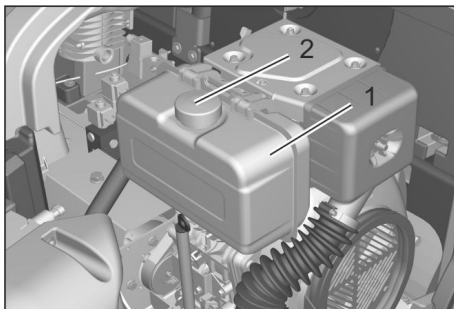
Imagine: Motor pe benzină (KM 105/...)

- 1 Rezervor de carburant
- 2 Capac rezervor
- 3 Indicator rezervor
- 4 Robinet combustibil



Imagine: Motor pe benzină (KM 125/...)

- 1 Rezervor de carburant
- 2 Capac rezervor
- 3 Indicator rezervor



Figură: motor diesel (KM 125/...)

- 1 Rezervor de carburant
 - 2 Capac rezervor
- Opriți motorul.
 - Acționați frâna de imobilizare.
 - Deschideți capota motorului.
 - **Motor pe benzină:** Citiți nivelul de umplere la rezervor. Zona roșie indică nivelul de umplere.
 - Deschideți capacul rezervorului.
 - Utilizați o pâlnie cu filtru și aplicați-o.
 - **Motor pe benzină:** Alimentați cu benzină normală, fără plumb.
 - **Motor diesel:** Alimentați cu motorină. (sub 6 °C: motorină de iarnă)
 - Ștergeți combustibilul vărsat, îndepărtați pâlnia și închideți capacul rezervorului.
 - Închideți capota motorului.

Funcționarea

⚠ PERICOL

Utilizarea aparatului pe o perioadă îndelungată poate duce la deteriorarea circulației sângelui în zona brațelor, datorită vibrațiilor.

Nu se poate stabili o durată de funcționare general valabilă, deoarece ea este influențată de mai mulți factori:

- Predispoziție personală pentru o circulație deficitară (degete reci, amorteală în degete).
- Temperatură ambiantă scăzută. Purtați mănuși călduroase pentru protecția mâinilor.
- Prinderea puternică împiedică circulația.
- Folosirea continuă este mai dăunătoare decât o utilizare întreruptă de pauze.

În cazul utilizării regulate a aparatului pe perioade mai lungi și a apariției repetate a simptomelor respective (de ex. amorteală în degete, degete reci), vă recomandăm să consultați un medic.

KM 125/130 R D, G



Există pericolul unor afecțiuni ale auzului. În timpul lucrului cu aparatul, purtați protecție pentru urechi.

Reglarea scaunului șoferului

⚠ PERICOL

Pericol de accident!

- Nu reglați scaunul șoferului în timpul mersului.
- Trageți maneta pentru reglarea scaunului spre interior.
- Mutați scaunul, eliberați maneta și fixați-o.
- Prin mișcarea scaunului înainte și înapoi verificați dacă este blocat.

Suprafață de suport

Notă: Încărcătura maximă admisă a suprafeței de suport este de 20 kg.

- Asigurați fixarea sigură a încărcăturii.

Punerea în funcțiune a mașinii

Condiții pentru starea de funcționare a mașinii:

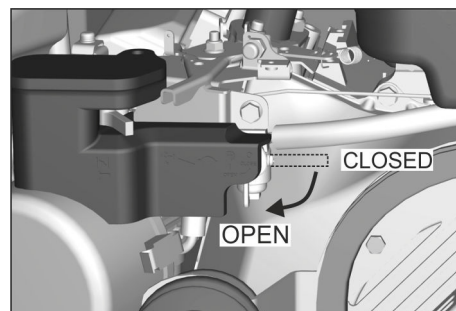
- Cheia KIK (gri sau galbenă) autorizată pentru operarea mașinii trebuie să se afle în contactul panoului de comandă.
- Comutatorul principal trebuie să se afle în poziția 1.
- Selectorul de programe nu trebuie să se afle în poziția „OFF”.
- Rezervorul de mizerie și capota stângă a motorului trebuie să fie închise și blocate.

Pornirea aparatului

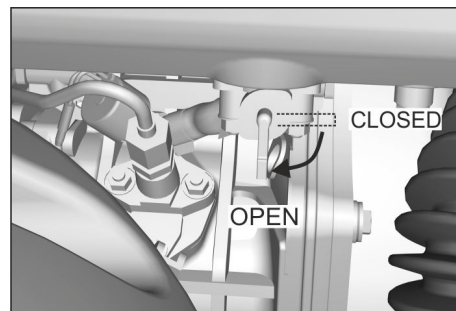
Indicație: Aparatul este dotat cu un comutator de contact la scaun. La părăsirea scaunului de șofer pe o durată mai lungă de 1,5 secunde, motorul de combustie se oprește. Măturile laterale și cilindrul de măsurare sunt automat ridicate.

Deschiderea robinetului de combustibil

- Deschideți capota motorului.
- Deschideți robinetul de combustibil.



Figură: Deschiderea robinetului de carburant (motor pe benzină/gaz)



Figură: Deschiderea robinetului de carburant (motor diesel)

- Închideți capota motorului.

Pornirea motorului

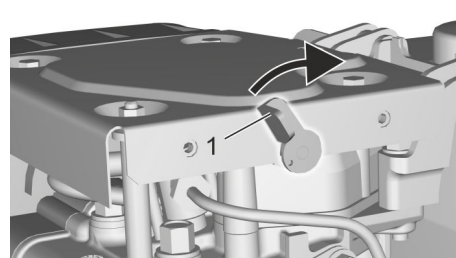
- Așezați-vă pe scaunul șoferului.
- Acționați frâna de imobilizare.
- NU acționați pedala de deplasare.
- Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare)..

Indicație: Motorul pornește automat.

Pornire pe vreme rece:

Motor pe benzină: Motorul este dotat cu starter automat.

Motor diesel: Dacă nu reușiți să porniți motorul, acționați maneta de depresurizare (1) de la motor și repetați procesul de pornire.



Figură: Manetă de depresurizare (motor diesel)

Indicații referitoare la pornirea automată a motorului

- Dacă operatorul se ridică de pe scaun mai mult de 1,5 secunde, motorul de combustie se oprește.
- Dacă se așează din nou pe scaun, motorul pornește automat.
- Dacă șoferul părăsește scaunul, selectorul de programe se află în poziția „ON” sau cheia KIK este scoasă din contact, motorul cu ardere internă se oprește. Măturile laterale și cilindrul de măsurare sunt ridicate. După încă 5 minute, mașina de oprește automat.

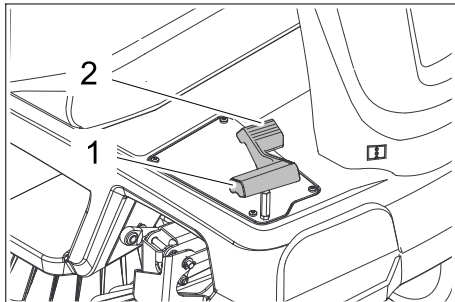
Deplasarea aparatului

ATENȚIE

Pericol de deteriorare a motorului! Înainte de fiecare deplasare asigurați-vă, că maneta de mers liber se află în poziția din spate (este închisă).

Apăsați pedala de deplasare cu grijă și încet. Nu preschimbați brusc între mersul înapoi și înainte sau invers.

Adaptați viteza de deplasare la condițiile de drum.



1 Pedală „mers înainte”

2 Pedală „marșarier”

→ Eliberați frâna de imobilizare.

Deplasarea înainte

→ Apăsați încet pedala de „mers înainte”.

Deplasarea în spate

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare!

→ Când mergeți în spate, aveți grijă să nu periculiți nici o persoană, eventual cereți instrucțaj în acest sens.

→ Apăsați încet pedala de „mers în spate”.

Manevrarea

- Pedalele de deplasare permit reglarea vitezei de deplasare fără trepte.
- Evitați acționarea bruscă a pedalei, deoarece acest lucru ar putea determina distrugerea instalației hidraulice.

Frânarea

→ Dacă eliberați pedala, aparatul este frânat și se oprește singur.

Indicație: Dacă mașina nu se oprește, pentru oprirea de urgență acționați frâna de imobilizare sau aduceți comutatorul principal în poziția "0".

Trecerea peste obstacole

ATENȚIE

Nu treceți peste obiectele și obstacole libere și nu le împingeți.

→ Însă puteți să treceți cu grijă peste obstacolele fixe de până la 6 cm.

→ Peste obstacolele fixe mai înalte de 6 cm trebuie să treceți cu ajutorul unei rampe corespunzătoare.

Regim de măturare

⚠ PERICOL

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!

→ Când clapeta pentru murdărie grosieră este deschisă, cilindrul de măturare poate arunca în față pietre sau criblură. Aveți grijă să nu puneți în pericol persoane, animale sau obiecte.

ATENȚIE

Nu măturați benzi de ambalare, sârme sau alte obiecte similare, deoarece acestea pot

duce la deteriorarea mecanismului de măturare.

ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorarea suprafeței curățate, nu lăsați mașina de măturat să funcționeze pe loc cu cilindrul de măturare și măturile coborâte.

Indicații referitoare la regimul de măturare

– Pentru un rezultat optim de curățare trebuie să adaptați viteza de deplasare condițiilor locale.

– În timpul regimului de măturare goliți rezervorul de mizerie la intervale regulate.

Indicație: Dacă ați măturat în mare parte criblură (materiale mai grele), goliți rezervorul de mizerie mai devreme.

La aparatele cu clapetă de golire inferioară: Rezervorul de mizerie este prevăzut cu un marcaj pentru nivelul maxim de umplere cu criblură. Marcajul devine vizibil, dacă scoateți rezervorul de mizerie.

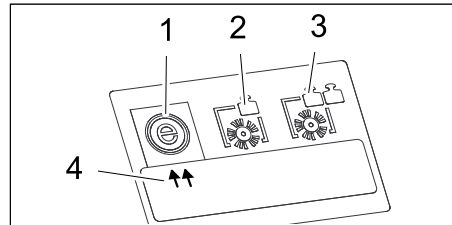
– La curățarea suprafețelor coborâți numai cilindrul de măturare.

– Pentru curățarea marginilor utilizați de preferință mătura laterală dreaptă.

Măturarea cu cilindrul de măturare

Pentru curățare cu cilindrul de măturare există 3 programe diferite de măturare, acestea sunt marcate cu două săgeți pe ecran.

Indicație: Selectați programele de măturare doar când mașina este oprită.



1 Program de măturare „ECO”

2 Program de măturare „MEDIUM”

3 Program de măturare „HEAVY”

4 Afișaj (2 săgeți)

Indicație: Programul de măturare „ECO” se activează în mod standard la pornirea mașinii.

Dacă vreți să folosiți un alt program de măturare, procedați după cum urmează (condiția obligatorie este ca cheia KIK cu drepturi activate să fie introdusă la panoul de comandă).

Selectarea programului de măturare

(selectorul de programe în poziția D, E, F)

→ Opriți aparatul.

→ Apăsați butonul de săgeată "la dreapta" pentru a selecta programul de măturare dorit.

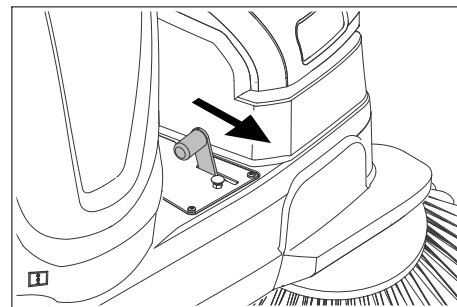
Indicație: Marcajul (2 săgeți) de pe ecran indică programul de măturare selectat.

Măturarea cu clapeta ridicată

Notă: Pentru măturarea obiectelor mai mari, la o înălțime de până la 50 mm, de exemplu de țigări, clapeta pentru murdăria grosieră trebuie ridicată pentru scurt timp.

Ridicarea clapetei pentru murdărie grosieră:

→ Apăsați pedala clapetei pentru murdărie grosieră în față și țineți-o apăsată.



→ Pentru coborâre luați piciorul de pe pedală.

Notă: Un rezultat optim de curățare se obține doar dacă clapeta pentru murdăria grosieră este coborâtă complet.

Măturarea cu mătura laterală

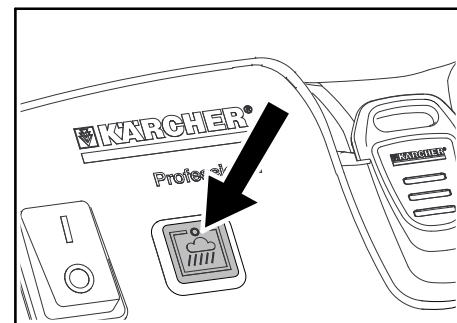
→ Rotiți selectorul de programe în poziția E sau F. Cilindrul de măturare și mătura laterală sunt coborâte.

Măturarea podelelor umede sau uscate

Pentru a proteja filtrul de umezeală:

→ opriți suflanta de aspirare cu ajutorul butonului de la panoul de comandă.

Indicație: lampa indicatoare este aprinsă.



Măturarea mizeriilor fibroase și uscate (de ex. iarbă uscată, pai)

Pentru a evita înfundarea sistemului de filtrare:

→ opriți suflanta de aspirare cu ajutorul butonului de la panoul de comandă.

Măturarea podelelor uscate

→ lucrați cu suflanta de aspirare pornită.

Indicație: Suflanta de aspirare este deja activată în mod standard la pornirea unui program de măturare.

Curățarea filtrului

Aparatul este dotat cu un sistem automat de curățare a filtrului.

Curățarea are loc automat la intervale de cca. 15 secunde. La curățare se aude un zgomot scurt de suflare.

→ Verificați din când în când filtrul de praf montat în privința murdării. Schimbați filtrul, dacă acesta este deteriorat sau murdar.

Golirea rezervorului de mizerie

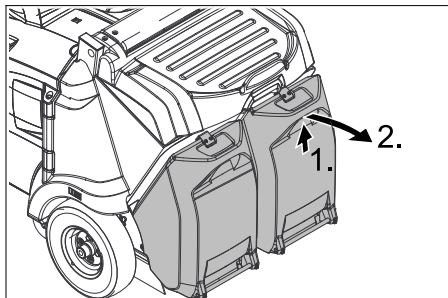
Indicație: Înainte de depozitarea aparatului așteptați cel puțin 1 minut, înainte să deschideți și să goliți rezervorul de murdărie. Astfel praful se poate depune.

La aparatele cu clapetă de golire inferioară

⚠ PERICOL

Este interzisă îndepărtarea rezervorului de mizerie în timp ce motorul este pornit (de către o persoană străină).

- ➔ Ridicați ușor rezervorul de mizerie și rabați-l în spate, apoi scoateți-l.



- ➔ Golirea rezervorului de mizerie.
- ➔ Împingeți la loc rezervorul de mizerie și blocați-l, verificați poziția corectă a acestuia.

Pericol de strivire a mâinilor!

- ➔ Goliți și al doilea rezervor de mizerie.

La aparatele cu clapetă de golire superioară

Clapeta de golire superioară face posibilă golirea mizeriei din rezervor direct într-un container de deșuri (pentru înălțimea maximă de descărcare vezi capitolul "Date tehnice").

⚠ PERICOL

Pericol de răsturnare!

- ➔ Amplasați aparatul pe o suprafață plană în timpul procesului de golire.

Pericol de accidentare!

- ➔ În timpul procesului de golire, în raza de acțiune a utilajului nu trebuie să se afle persoane sau animale.

Pericol de strivire!

- ➔ Nu introduceți mâna între tijele mecanismului de golire. Nu staționați sub rezervorul ridicat.

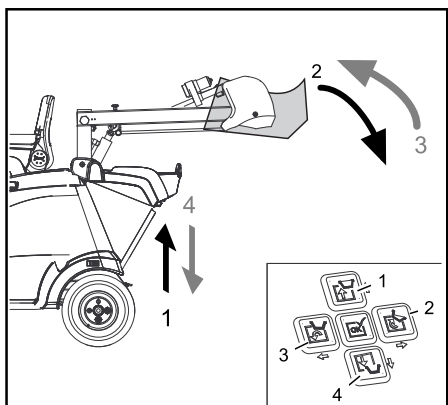
⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și de rănire!

- ➔ În timp ce rezervorul de mizerie este ridicat nu puteți comuta în regim de măturare (selectorul de programe în poziția D, E, F).

ATENȚIE

Deblocarea rezervorului poate avea loc doar după atingerea unei anumite înălțimi minime.



- ➔ Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare)..

- ➔ Poziționați aparatul pe un sol denivelat.

Indicație

Golirea rezervorului de mizerie poate fi efectuată doar în regim de comandă bimanuală. Apăsăți butonul de comandă bimanuală de pe capota motorului și simultan butoanele săgeată corespunzătoare 1-4 de la panoul de comandă.

- ➔ Ridicarea rezervorului de mizerie: apăsați butonul de comandă bimanuală și butonul de săgeată 1.
- ➔ Apropiati-vă încet de recipientul de colectare.
- ➔ Blocați aparatul folosind frâna de imobilizare.
- ➔ Deblocarea rezervorului de mizerie: apăsați butonul de comandă bimanuală și butonul de săgeată 2.
- ➔ Introducerea completă a rezervorului de mizerie: apăsați butonul de comandă bimanuală și butonul de săgeată 3.
- ➔ Eliberați frâna de imobilizare.
- ➔ Îndepărtați-vă încet de la recipientul de colectare.
- ➔ Coborârea rezervorului de mizerie până la capăt: apăsați butonul de comandă bimanuală și butonul de săgeată 4.

Indicație: Rezervorul de mizerie poate fi coborât complet doar dacă în prealabil a fost introdusă complet în poziția de bază.

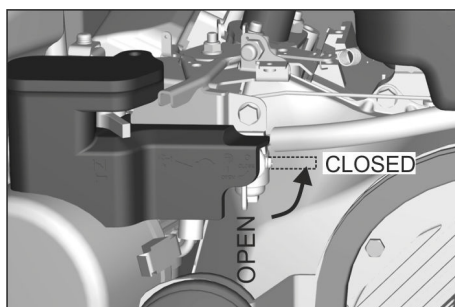
Oprirea aparatului

Indicație: După oprirea mașinii filtrul de praf este automat curățat.

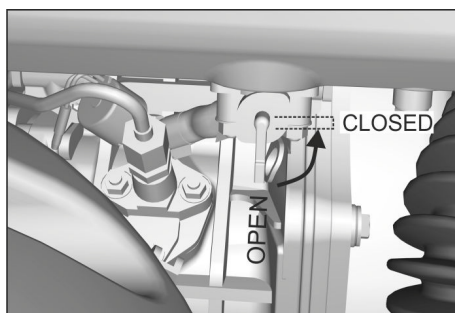
- ➔ Amplasați mașina de măturat pe o suprafață plană.
- ➔ Rotiți butonul de selectare a programului în poziția „OFF”.
- ➔ Acționați frâna de imobilizare.
- ➔ Extrageți cheia.

Închiderea robinetului de combustibil

- ➔ Deschideți capota motorului.
- ➔ Închideți alimentarea cu combustibil.



Figură: Închiderea robinetului de carburant (motor pe benzină)



Figură: Închiderea robinetului de carburant (motor diesel)

- ➔ Închideți capota motorului.

Transportul

⚠ PERICOL

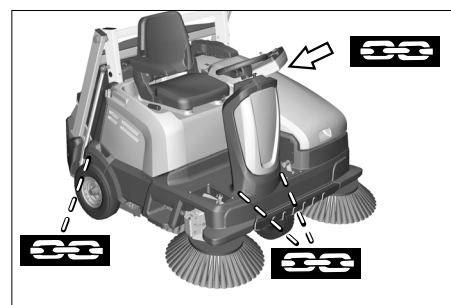
Pericol de accident!

- ➔ La încărcarea aparatului maneta de mers liber trebuie să fie blocată. Abia după aceea sunt activate sistemul de propulsie și frâna de imobilizare. Pe pante, aparatul trebuie deplasat cu acțiune proprie.

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!

- ➔ Țineți cont de greutatea în stare goală (greutatea de transport) a aparatului în cazul transportului pe trailere sau alte autovehicule.
- ➔ În cazul transportării în vehicule asigurați aparatul contra derapării și răsturnării conform normelor în vigoare.
- ➔ **Motor pe benzină/diesel:** Închideți robinetul de combustibil.
- ➔ Fixați roțile aparatului cu o pană.
- ➔ Fixați aparatul cu curele de prindere sau frânghii.

Indicație: Respectați marcasele pentru zonele de fixare de pe cadru (simbol cu lanț). Descărcarea aparatului poate fi efectuată doar pe o suprafață plană.



- ➔ Scoateți cheia KIK.
- ➔ În timpul transportării mașinii de măturat decuplați bateria.

Depozitare/scoatere din funcțiune

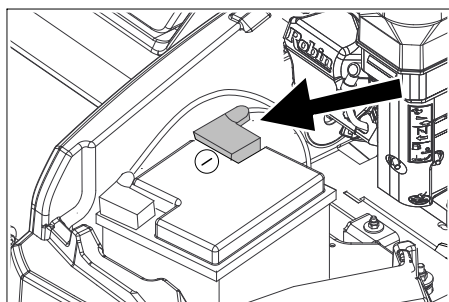
- ➔ Amplasați mașina pe o suprafață plană, într-un mediu uscat fără pericol de îngheț. Acoperiți-o pentru a o proteja de praf.

- ➔ Rotiți butonul de selectare a programului în poziția „OFF”.
- ➔ Scoateți cheia KIK.
- ➔ Asigurați aparatul pentru ca să nu se poată deplasa din greșeală.

Dacă nu utilizați mașina de măturat pe o perioadă mai îndelungată, țineți cont și de următoarele:

- ➔ Schimbați uleiul de motor.
- ➔ **Motor diesel:** Goliți rezervorul de combustibil complet sau umpleți-l complet cu combustibil. Închideți robinetul de combustibil. Lăsați motorul să se rotească liber, fără a-l porni la fiecare 6 luni.
- ➔ **Motor pe benzină:** Închideți robinetul de combustibil, scoateți furtunul de combustibil de pe robinet. Deschideți robinetul de combustibil și goliți combustibilul complet într-un recipient adecvat.

- Apoi aplicați furtunul de combustibil și închideți robinetul de combustibil.
Deșurubați bujia și introduceți aproximativ 5 ml de ulei de motor în locașul bujiei. Rotiți motorul de mai multe ori fără bujie (nu-l porniți). Înșurubați bujia.
- Curățați exteriorul și interiorul mașinii de măturat.
 - Așezați aparatul într-un loc ferit și uscat.
 - Rotiți butonul de selectare a programului în poziția „OFF”.
 - Scoateți cheia KIK.
 - Rotiți comutatorul principal în poziția „0”.
 - Acționați frâna de imobilizare.
 - Decuplați polul minus al bateriei, dacă aparatul nu este utilizat mai mult de 4 săptămâni.



Figură: reprezentare simbolică

- Încărcați acumulatorul la un interval de aproximativ 2 luni.

Îngrijirea și întreținerea

Observații generale

- Reparațiile vor fi efectuate numai de service-uri autorizate sau de specialiști în domeniu care cunosc normele de protecție relevante.
- Aparatele pentru uz comercial folosite în mai multe locuri trebuie supuse unei verificări de siguranță conform VDE 0701.
- Folosiți numai cilindri de măturare/mături laterale cu care este dotat aparatul sau cei indicați în manualul de utilizare. Folosirea altor cilindri de măturare/mături laterale poate afecta siguranța.
- Bateria cu care este dotat aparatul nu necesită întreținere.

⚠ PERICOL

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!
→ Înaintea curățării și a întreținerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcție, aparatul trebuie deconectat și trebuie scoasă cheia KIK (Kärcher Intelligent Key).

- În cazul lucrărilor la instalația electrică decuplați acumulatorul.
- Rotiți butonul de selectare a programului în poziția „OFF”.
- Scoateți cheia KIK.

Baterie

ATENȚIE

Este interzisă utilizarea bateriilor nereîncărcabile.

Utilizați numai bateriile și aparatele de încărcare recomandate de producător. Înlocuiți bateriile doar cu același tip de baterii.

Înainte de scoaterea din uz a vehiculului, bateriile trebuie scoase și eliminate ca deșeu cu respectarea reglementărilor locale.

Măsuri de siguranță acumulatori

ATENȚIE

Respectați normele legale de prevenire a accidentelor cât și prevederile DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Când umblați cu acumulatorii, respectați neapărat următoarele avertismente:

	Respectați indicațiile de pe acumulator, din instrucțiunile de utilizare și din manualul de utilizare ale vehiculului!
	Purtați protecție pentru ochi!
	Țineți copiii departe de acizi și acumulatorii!
	Pericol de explozie!
	Este interzisă folosirea focului deschis, provocarea de scântei și fumatul!
	Pericol de accidentare!
	Prim ajutor
	Simbol de avertizare
	Scoaterea din uz
	Nu aruncați acumulatorii în gunoierul menajer!

⚠ PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

- Nu așezați unelte sau obiecte similare pe acumulator. Pericol de scurtcircuit și explozie.
- Fumatul și folosirea focului deschis sunt interzise.
- Încăperile unde se încarcă acumulatorii trebuie să fie bine aerisite, deoarece în timpul încărcării se formează un gaz puternic exploziv.

Pericol de accidentare!

- Atenție la bateriile neetanșe din cauza acidului sulfuric scurs.

Pericol de accidentare!

- Nu lăsați să ajungă plumb pe răni. După ce lucrați cu bateriile, spălați-vă mereu pe mâini.

Măsuri la eliberarea accidentală a acidului bateriei

În cazul utilizării conform destinației și cu respectarea instrucțiunilor de folosire, bateriile cu plumb nu prezintă un pericol.

Trebuie totuși acordat atenție faptului că bateriile cu plumb conțin acid sulfuric care poate cauza corodări puternice.

- Fixați acizii vărsați sau scurși din baterii neetanșe cu agenți de aglomerare de ex. nisip. Nu permiteți să ajungă în canalizare, în sol sau în ape.
- Neutralizați acizii cu calcar/sodă și eliminați ca deșeu cu respectarea prevederilor locale.
- Pentru eliminarea ca deșeu a bateriei, contactați o societate de specialitate în eliminare deșeurilor de acest tip.
- Dacă v-ați stropit cu acid în ochi sau pe piele, clătiți cu multă apă.
- Apoi mergeți imediat la un medic.
- Spălați cu apă hainele contaminate.
- Schimbați-vă hainele.

Introducerea și conectarea acumulatorului

Indicație: La livrarea aparatului polii bateriei sunt deconectați, conectați-le înainte de prima punere în funcțiune.

- Deschideți capota motorului.
- Deșurubați vinclul de suport al bateriei și îndepărtați-l.
- Introduceți acumulatorul în suport.
- Fixați bateria cu vinclul de suport.
- Conectați borna polului (cablu roșu) la polul pozitiv (+).
- Conectați borna polului la polul negativ (-).

→ Puneți la loc capacele bornelor.

Notă: Controlați dacă polii acumulatorului și bornele au protecție suficientă prin grăsimi pentru poli.

Încărcarea acumulatorului

ATENȚIE

Respectați indicațiile de siguranță atunci când umblați cu bateriile. Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului încărcătorului.

ATENȚIE

Încărcați acumulatorii numai cu un încărcător adecvat.

- Deschideți capota motorului.
- Deconectați acumulatorul.
- Legați polul pozitiv al încărcătorului la borna pozitivă a acumulatorului.
- Legați polul negativ al încărcătorului la borna negativă a acumulatorului.
- Introduceți ștecherul în priză și porniți încărcătorul.

Notă: Când acumulatorul este încărcat, mai întâi deconectați încărcătorul de la rețeaua de curent și apoi de la acumulator.

Demontarea bateriei

- Deschideți capota motorului.
- Decuplați clema de la polul negativ (-).
- Decuplați clema de la polul pozitiv (+).
- Scoateți bateria din suportul bateriei.
- Îndepărtați bateria uzată conform reglementărilor legale.

Curățarea

⚠ **PRECAUȚIE**

Pericol de deteriorare!

- Curățarea aparatului nu trebuie să se facă cu furtunul sau cu jet de apă la presiune înaltă (pericol de scurtcircuit sau alte deteriorări).
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi și abrazivi.

Curățarea interiorului aparatului

⚠ **PERICOL**

Pericol pentru sănătate!

- Purtați mască de protecție împotriva prafului și ochelari de protecție.
- Deschideți capota motorului.
- Curățați aparatul cu aer comprimat.
- Curățați aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu soluție de curățare ușoară.
- Închideți capota motorului.

Curățarea exteriorului aparatului

- Curățați aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu soluție de curățare ușoară.

Intervale de întreținere

Respectați lista de inspecții!

Contorul de service indică intervalele de întreținere.

- Citirea intervalelor de service: Apăsăți butoanele săgeată „în sus“ sau „în jos“.
- Indicație:** Dacă valoarea va fi „0“ la pornirea aparatului se va afișa un mesaj service împreună cu numărul de apel al reprezentanței locale de service.

Întreținerea de către client

Notă: În cazul întreținerii de către client, toate lucrările de service și de întreținere trebuie să fie efectuate de un specialist. Dacă este nevoie, se poate apela la ajutorul unui partener Kärcher autorizat.

Notă: Descrierea o găsiți în capitolul Lucrări de întreținere.

Lucrări de întreținere zilnice:

- Vezi capitolul "Înainte de pornire/verificarea siguranței".

Lucrări de întreținere săptămânale:

- Verificați etanșeitatea sistemului de conducte pentru combustibil și gaz.
- Verificați filtrul de praf și schimbați cutia de filtru, dacă este nevoie.
- Verificați filtrul de aer.
- Verificați nivelul de ulei al sistemului hidraulic de măturare.
- Verificați etanșeitatea furtunurilor hidraulice.
- Verificați dacă părțile mobile se mișcă ușor.
- Verificați uzura și setarea barelor de etanșare în zona de măturare.

Întreținere la fiecare 100 de ore de funcționare:

- Schimb de ulei (primul schimb după 20 de ore de funcționare).
- Verificați și curățați bujia, dacă este nevoie înlocuiți-o
- Curățați filtrul de aer.
- Întreținere la fiecare 200 de ore de funcționare:**
- Înlocuiți cartușul filtrului de aer.
- Curățați filtrul de combustibil.
- Motor diesel: Curățați filtrul de ulei, schimbați-l, dacă este uzat

Întreținere după uzură:

- Înlocuiți barele de etanșare.
- Înlocuiți cilindrul de măturare.
- Înlocuiți mătura laterală.

Întreținerea de către service

Notă: Pentru a avea dreptul la garanție, în perioada de garanție toate lucrările de service și de întreținere trebuie să fie efectuate de un service Kärcher autorizat, conform caietului de service.

Întreținere după 20 de ore de funcționare:

- Efectuați prima inspecție.

Întreținere la fiecare 100 de ore de funcționare:

Întreținere la fiecare 200 de ore de funcționare:

Întreținere la fiecare 300 de ore de funcționare:

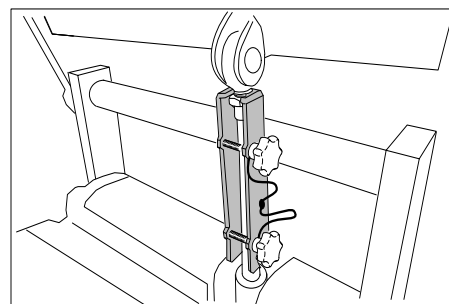
Lucrări de întreținere

Măsurile de siguranță generale

⚠ **PERICOL**

Pericol de accidentare!

- În cazul lucrărilor la clapeta de golire superioară ridicați de tot rezervorul de mizerie și asigurați-l.
- Aplicați siguranța doar în afara zonei de pericol.
- Introduceți suportul de sprijin în tija pistonului de la cilindrul ridicător și asigurați-l.



⚠ **PERICOL**

Pericol de accidentare!

- Motorul funcționează din inerție 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiați de zona sistemului de acționare.

Pericol de arsuri!

- Înaintea lucrărilor de întreținere și de reparație lăsați aparatul să se răcească suficient.

ATENȚIE

Uleiul de motor, motorina și benzina nu trebuie să ajungă în mediu. Protejați solul și eliminați uleiurile folosite într-un mod ecologic.

Pregătire

- Amplasați mașina de măturat pe o suprafață plană.
- Rotiți butonul de selectare a programului în poziția „OFF”.
- Scoateți cheia KIK.
- Acționați frâna de imobilizare.
- Lăsați aparatul să se răcească suficient.

Măsurile de siguranță acumulatori

Când umblați cu acumulatorii, respectați neapărat următoarele avertismente:

⚠ **PERICOL**

Pericol de incendiu și explozie!

- Pericol de explozie! Nu așezați unelte sau altele similare pe acumulator, adică pe polii acestora și pe conexiunile dintre celule.

→ Fumatul și folosirea focului deschis sunt interzise.

- Încăperile unde se încarcă acumulatorii trebuie să fie bine aerisite, deoarece în timpul încărcării se formează un gaz puternic exploziv.

⚠ **AVERTIZARE**

Pericol de accidentare!

- Nu lăsați să ajungă plumb pe răni. După ce lucrați cu bateriile, spălați-vă mereu pe mâini.

Pericol de accidentare!

- Dacă v-ați stropit cu acid în ochi sau pe piele, clătiți cu multă apă.
- Apoi mergeți imediat la un medic.
- Spălați cu apă hainele contaminate.
- Schimbați-vă hainele.

Verificarea presiunii în anvelope

- Amplasați mașina de măturat pe o suprafață plană.
- Racordați aparatul de verificat presiunea la ventilul anvelopei.
- Verificați presiunea și dacă e nevoie, corectați presiunea. Pentru presiunea corespunzătoare în anvelope vezi capitolul Date tehnice.

Demontarea roții din spate

⚠ **AVERTIZARE**

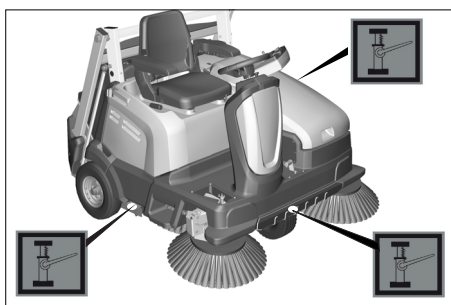
Pericol de accidentare!

- Verificați stabilitatea suprafeței pe care stă aparatul. Poziționați vehiculul pe o suprafață plană și asigurați-l cu pene de fixare contra unei deplasări accidentale.

ATENȚIE

Folosiți un cric adecvat, disponibil în comerț.

- Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- Verificați stabilitatea suprafeței pe care stă aparatul. Asigurați aparatul să nu se poată deplasa din greșeală.



- Introduceți cricul la punctul de fixare corespunzător.
- Slăbiți piulițele/bolțurile de la roți cu cca. 1 rotație.
- Ridicați aparatul cu cricul.
- Deșurubați piulițele/bolțurile de la roți și scoateți-le.
- Demontați roata.
- Pentru reparații duceți roata defectă într-un atelier specializat sau schimbați-o.
- Introduceți roata și înșurubați piulițele/bolțurile de la roți și apoi strângeți-le.
- Coborâți aparatul cu cricul.
- Strângeți piulițele/bolțurile de la roți la un cuplu adecvat.

Cuplu (Nm) 56 Nm

Demontarea roții din față

- Pentru demontarea roții din față contactați serviciul pentru clienți.

Verificarea funcționării contactului scaunului

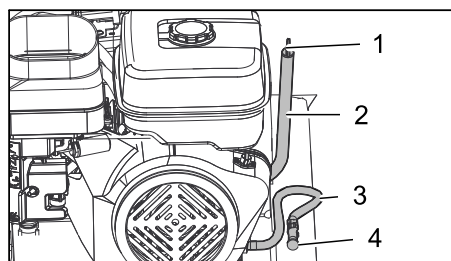
- Nu vă așezați pe scaunul de șofer.
- Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare)..
- Dacă pe ecran apare mesajul >Luafți loc< funcția de siguranță este în ordine.

Verificarea nivelului uleiului de motor și adăugarea uleiului

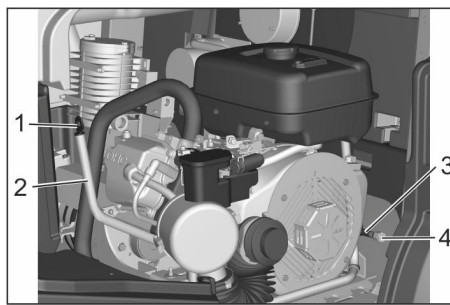
⚠ PERICOL

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor fierbinți!

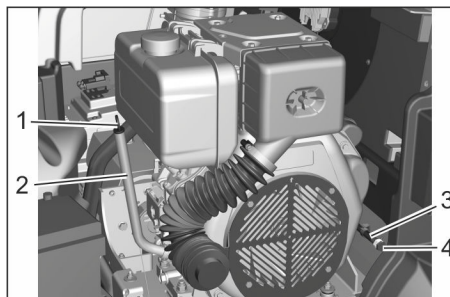
- Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Verificați nivelul uleiului de motor după ce au trecut cel puțin 5 minute de la oprirea motorului.
- Deschideți capota motorului.



Imagine: Motor pe benzină (KM 105/...)



Imagine: Motor pe benzină (KM 125/...)



Figură: motor diesel (KM 125/...)

- 1 Jojă de ulei
 - 2 Ștuț de turnare a uleiului
 - 3 Furtun de evacuare a uleiului cu colier de prindere
 - 4 Dop de evacuare ulei
- Scoateți joja de ulei.
 - **Motor diesel:** Ștergeți joja și introduceți-o complet la loc.
 - **Motor pe benzină:** Ștergeți, împingeți și montați lateral joja de ulei, fără să împingeți până la capăt. Introduceți joja, răsucind-o corect în deschidere (liniile afișajului Max-Min pe direcția motorului).



Imagine: Măsurarea nivelului de ulei în motorul pe benzină (KM 105/... și KM 125/...)

- Scoateți din nou joja și verificați nivelul de ulei.

- Nivelul de ulei trebuie să fie între marcasele „MIN” și „MAX”.
- Dacă nivelul de ulei este sub marcajul „MIN”, completați cu ulei de motor.
- Nu depășiți marcajul „MAX”.

- Turnați uleiul de motor în ștuțul de umplere pentru ulei.

Indicație: Pentru introducerea uleiului de motor utilizați instrumente auxiliare, cum ar fi pâlnia de umplere sau pompa de schimbare ulei 6.491-538.

Pentru tipurile de ulei vezi capitolul Date tehnice.

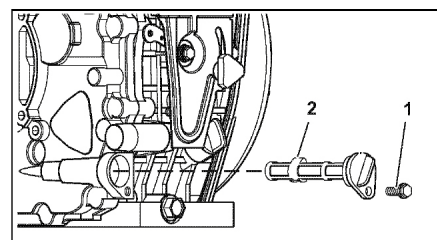
- Așteptați cel puțin 5 minute.
- Dacă nivelul uleiului este corespunzător introduceți joja la loc.

Schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei

⚠ AVERTIZARE

Pericol de arsuri!

- Pentru schimbarea uleiului de motor și a filtrului de ulei, lăsați vehiculul să se răcească, până când nu mai există pericol de arsuri.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Deschideți capota motorului.
- Pregătiți un vas colector pentru cel puțin 1 litru de ulei.
- Slăbiți colierul de prindere de la furtunul de evacuare a uleiului, scoateți bușonul de evacuare și scurgeți complet uleiul.
- Fixați din nou bușonul de evacuare și strângeți bine colierul.
- **Motor diesel:** Curățați filtrul de ulei după fiecare 200 de ore de funcționare, schimbați-l, dacă este uzat. Pentru demontare scoateți șurubul



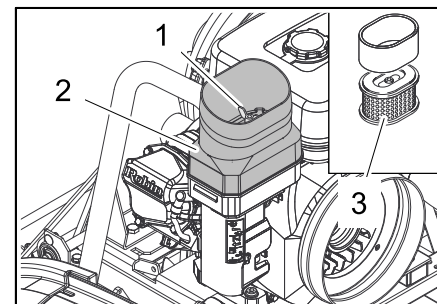
- 1 Șurub
 - 2 Filtru de ulei
- Scoateți joja de ulei.
 - Turnați uleiul de motor în ștuțul de umplere pentru ulei.
- Pentru tipurile de ulei și cantități vezi capitolul Date tehnice.
- Așteptați cel puțin 5 minute.
 - Verificați nivelul uleiului de motor.
 - Dacă nivelul uleiului este corespunzător introduceți joja la loc.
 - Duceți uleiul vechi la centrele de colectare autorizate.

Schimbarea filtrului de aer

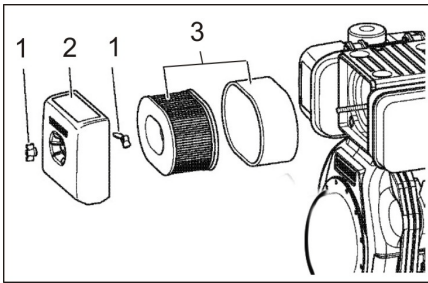
ATENȚIE

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor fierbinți!

- Lăsați motorul să se răcească.
- Deschideți capota motorului.

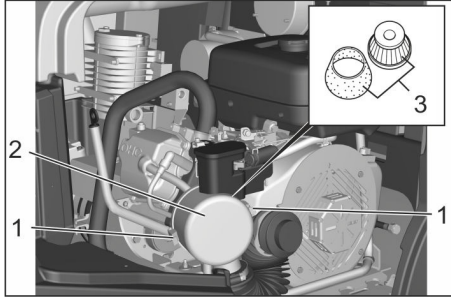


Imagine: Motor pe benzină (KM 105/...)



Figură: motor diesel (KM 125/...)

- 1 Șurub-fluture
- 2 Carcasă filtru de aer
- 3 Cartuș de filtru



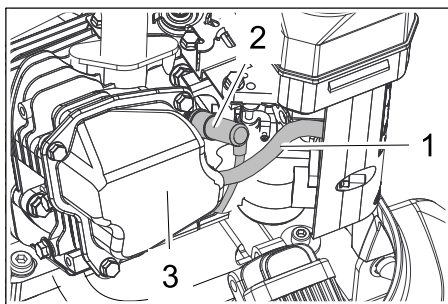
Imagine: Motor pe benzină (KM 125/...)

- 1 Carcasă filtru de aer
 - 2 Închizător
 - 3 Cartuș de filtru
- KM 105/...: Deșurubați șurubul-fluture.
 - KM 125/...: Deschideți închizătoarea.
 - Îndepărtați carcasă filtrului de aer.
 - Îndepărtați cartușul filtrului.
 - Curățați interiorul cutia filtrului de aer.
 - Curățați sau înlocuiți cartușul filtrului.
 - Montați cartușul filtrului.
 - KM 105/...: Aplicați cutia filtrului și fixați-o cu șurubul-fluture.
 - KM 125/...: Puneți cutia filtrului la loc și blocați-l.

Curățarea și înlocuirea bujiei

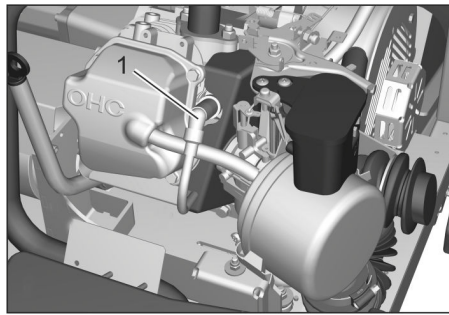
ATENȚIE

Pericol de accidentare! Nu scoateți fișa bujiei cu mâna.



Imagine: Motor pe benzină (KM 105/...)

- 1 Conductă de subpresiune
 - 2 Fișă bujie
 - 3 Carcasă
- Lăsați motorul să se răcească.
 - Deschideți capota motorului.
 - Scoateți furtunul de subpresiune din suport.
 - Scoateți fișa bujiei, pentru acesta utilizați o sculă/clește adecvată.
 - Deșurubați bujia și curățați-o.
 - Înșurubați bujia curățată sau una nouă.
 - Aplicați fișa bujiei.
 - Introduceți furtunul de subpresiune din nou la loc.



Imagine: Motor pe benzină (KM 125/...)

- 1 Fișă bujie
- Lăsați motorul să se răcească.
 - Deschideți capota motorului.
 - Scoateți fișa bujiei, pentru acesta utilizați o sculă/clește adecvată.
 - Deșurubați bujia și curățați-o.
 - Înșurubați bujia curățată sau una nouă.
 - Aplicați fișa bujiei.

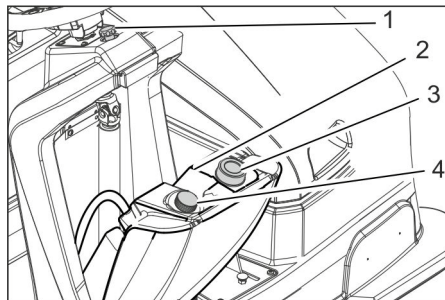
Verificarea nivelului uleiului hidraulic și adăugarea uleiului

ATENȚIE

Această verificare se va face numai când motorul este rece.

În cazul lucrărilor la rezervorul de ulei hidraulic țineți cont neapărat de curățenie. Aparatul este dotat cu două rezervoare de ulei hidraulic.

- (1) Rezervorul de ulei hidraulic din spate este responsabil pentru mecanismul de acționare hidrostatic și se află sub capota mașinii în cazul KM 105/... La KM 125/... acesta este prevăzut cu un filtru. Lucrările la acest rezervor de ulei hidraulic pot fi efectuate doar de către un tehnician service autorizat.
- (2) Rezervorul de ulei hidraulic din față la KM 105/... este responsabil pentru funcțiile de măturare și la KM 125/... pentru toate funcțiile hidraulice.



Figură: Rezervor anterior de ulei hidraulic

- 1 Șurub
 - 2 Rezervor de ulei hidraulic
 - 3 Supapă de aerisire
 - 4 Orificiu de umplere
- 1 Jojă de ulei
- Deșurubați șurubul de fixare a rezervorului de ulei hidraulic și scoateți-l.
 - Rabatați rezervorul în față, până când se fixează de către o curea în poziția finală.
 - Deșurubați joja de ulei.
 - Ștergeți joja și introduceți-o la loc (nu învârtiți).
 - Scoateți din nou joja și verificați nivelul de ulei.

- Nivelul de umplere trebuie să se afle între marcajul MAX și MIN.
- În cazul lipsei de ulei hidraulic: Completați cu ulei hidraulic. Pentru tipurile de ulei vezi capitolul Date tehnice.
- Înșurubați joja la loc.

Verificarea zonei de măturare a măturilor laterale

Notă: Prin amplasarea flotantă a măturii laterale zona de măturare se reglează în mod automat în cazul uzurii periiilor. În cazul unei uzuri prea avansate schimbați mătura laterală.

Înlocuirea măturii laterale

Recomandare: schimbați mătura laterală în cazul în care lungimea restantă a periiilor este de cca. 10 cm.

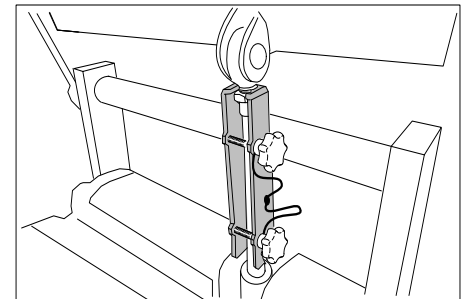
- Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- Rotiți selectorul de programe în poziția „OFF” și scoateți cheia KIK.

Indicație: Mătura laterală va fi ridicată.

- Deșurubați cu mâna toate cele 3 șuruburi stea ale măturii laterale. Pentru acesta introduceți mâna dinspre lateral între perii măturii laterale.
- Scoateți mătura laterală.
- Introduceți și înșurubați bine noua mătura laterală în piesa de antrenare.

Verificarea cilindrului de măturare

- Amplasați mașina de măturat pe o suprafață plană.
- Acționați frâna de imobilizare.
- **La aparatul cu clapetă de golire inferioară:**
- Rotiți selectorul de programe în poziția „OFF” și scoateți cheia KIK.
- Îndepărtați ambele rezervoare de mizerie.
- Îndepărtați benzile sau șnururile prinse în cilindrul de măturare.
- **La aparatul cu clapetă de golire superioară:**
- Rotiți butonul de setare a programului în poziția „ON”.
- Ridicați rezervorul de mizerie și asigurați-l cu suportul de sprijin.



- Îndepărtați benzile sau șnururile prinse în cilindrul de măturare.

Verificarea zonei de măturare a cilindrului de măturare

Zona de măturare a cilindrului de măturare se reglează automat printr-un așa numit sistem TEACH.

Starea cilindrului de măturare poate fi afișată pe ecran.

- Rotiți butonul de setare a programului în poziția „ON”.

→ Apăsai butoanele săgeată „în sus” sau „în jos”, până când apare afișajul >**Uzura cilindrului de măturare**: ..%<.

Indicație: Dacă cilindrul de măturare este foarte uzat pe afișaj apare mesajul >**Uzura cilindrului de măturare** <25%<.

Cel târziu după acest mesaj trebuie să schimbi cilindrul de măturare.

Schimbarea jumătăților de cilindru de măturare

Această schimbare devine necesară, dacă în urma uzurii perilor rezultatul măsurării devine vizibil mai slab sau pe afișaj apare mesajul >**Uzura cilindrului de măturare** <25%<.

Fiecare jumătate de cilindru de măturare este fixată cu 2 șuruburi la arbore. Ambele jumătăți sunt identice, astfel montarea acestora este mai simplă.

→ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.

→ Acționați frâna de immobilizare.

■ **La aparatul cu clapetă de golire inferioară:**

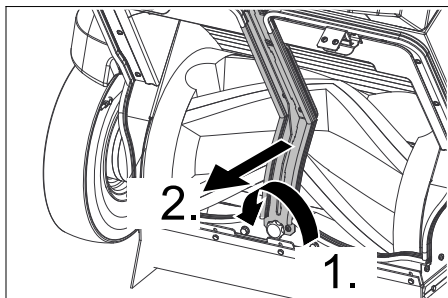
→ Rotiți selectorul de programe în poziția „OFF” și scoateți cheia KIK.

→ Îndepărtați ambele rezervoare de mizerie.

Indicație: Pentru demontarea cilindrului de măturare demontați mai întâi puntea centrală.

→ Desprindeți șurubul și scoateți puntea centrală.

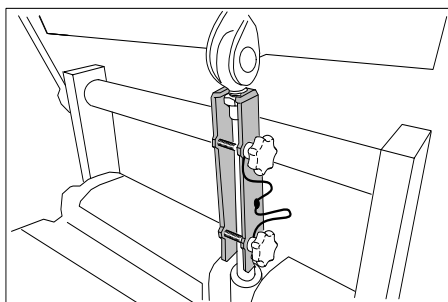
→ Pași următori pentru demontarea cilindrului de măturare este descrisă în capitolul următor „La aparatele cu clapetă de golire superioară”.



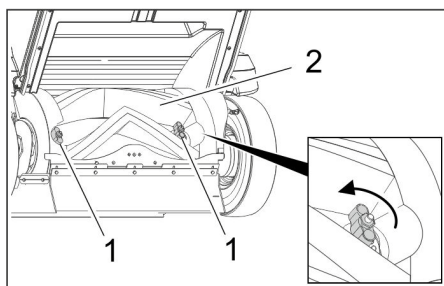
■ **La aparatul cu clapetă de golire superioară:**

→ Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare)..

→ Ridicați rezervorul de mizerie și asigurați-l cu suportul de sprijin.



→ Rotiți selectorul de programe în poziția „OFF” și scoateți cheia KIK.



1 Șuruburi

2 Cilindru de măturat

→ Desprindeți ambele șuruburi cu mâna și trageți jumătatea de cilindru de măturare de pe arbore.

→ Introduceți noua jumătate de cilindru de măturare (țineți cont de marcajele „L” = stânga și „R” = dreapta).

→ Rotiți cilindrul de măturare cu 180°, desprindeți șuruburile celei de-a doua jumătăți de cilindru de măturare și scoateți-o.

→ Montați noua jumătate de cilindru de măturare și fixați-o.

→ Apoi verificați, dacă cilindrul de măturare este fixat corect.

Reglarea și înlocuirea barelor de etanșare

→ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.

→ Rotiți selectorul de programe în poziția „OFF” și scoateți cheia KIK.

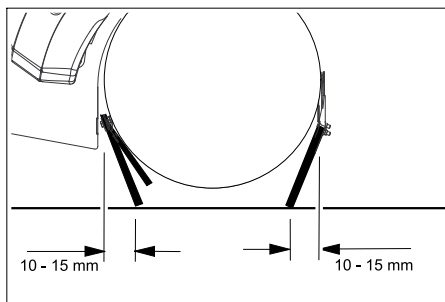
Măturile laterale și cilindrul de măturare sunt ridicate.

→ Acționați frâna de immobilizare.

■ **Bara anterioară de etanșare**

→ Slăbiți șuruburile de plastic cu cca. 2 rotații, însă nu trebuie să le scoateți.

→ Reglați distanța barei de etanșare față de pământ, astfel încât să se plaseze spre spate după un momentum de 10-15 mm.



→ Strângeți cele 3 șuruburi.

Atenție: Nu strângeți prea tare șuruburile de plastic!

Schimbați-o dacă este uzată.

■ Pentru schimbare desprindeți șuruburile, aplicați noua bară de etanșare și plăcuța de suport, reglați-le și fixați-le cu șuruburi.

■ **Bara de etanșare din spate**

→ Slăbiți șuruburile de plastic cu cca. 2 rotații, însă nu trebuie să le scoateți.

→ Reglați distanța barei de etanșare față de pământ, astfel încât să se plaseze spre spate după un momentum de 5-10 mm.

→ Strângeți cele 3 șuruburi.

Atenție: Nu strângeți prea tare șuruburile de plastic!

Schimbați-o dacă este uzată.

■ Pentru schimbare desprindeți șuruburile, aplicați noua bară de etanșare și plăcuța de suport, reglați-le și fixați-le cu șuruburi.

■ **Bare de etanșare laterale**

→ Slăbiți șuruburile de plastic cu cca. 2 rotații, însă nu trebuie să le scoateți.

→ Împingeți în jos suportul cu 1-3 mm pentru a regla distanța față de pământ.

→ Amplasarea barei de etanșare.

→ Strângeți cele 3 șuruburi.

Atenție: Nu strângeți prea tare șuruburile de plastic!

Schimbați-o dacă este uzată.

→ Pentru schimbare desprindeți șuruburile, aplicați noua bară de etanșare și plăcuța de suport, reglați-le și fixați-le cu șuruburi.

Verificarea/schimbarea filtrului de praf

⚠ **AVERTIZARE**

Pericol pentru sănătate!

→ La efectuarea lucrărilor la instalația de filtrare purtați mască de protecție. Respectați măsurile de siguranță când manipulați pulberile fine.

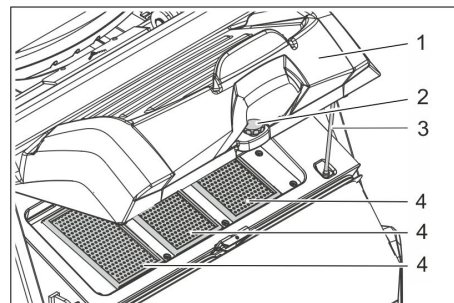
PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare!

→ Nu spălați filtrul de praf.

Indicație: Curățați filtrul de praf numai în stare uscată, bateți cu atenție sau suflați cu aer comprimat redus.

Indicație: Înainte de demontarea filtrului de praf așteptați cel puțin 1 minut, ca praful să se depună.



Figură: KM 125/... cu 3 filtre cutate plate; KM 105/... dispune de 2 filtre cutate plate

1 Capac cu dispozitiv de curățare

2 Șurub

3 Suport

4 Filtru de praf (filtru cu pliuri plate)

→ Deșurubați șurubul.

→ Rabatați capacul în sus și asigurați-l cu suportul.

→ Scoateți filtrul de praf.

→ Verificați filtrul de praf.

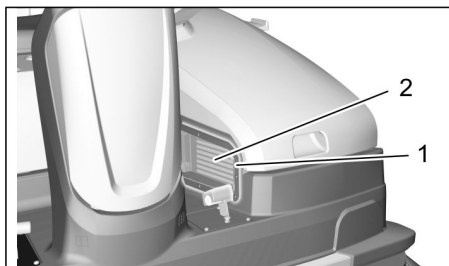
→ Introduceți filtrul de praf curățat sau cel nou.

→ Închideți capacul.

→ Introduceți și strângeți șurubul.

Verificați/curățați grilajul de protecție de la radiatorul de ulei

(doar la KM 125/...)



1 Grijal de protecție radiator de ulei

2 Radiator de ulei

➔ Verificați dacă grilajul de protecție de la radiatorul de ulei este murdar, dacă este nevoie curățați-l.

➔ Verificați radiatorul de ulei în interior din timp în timp, dacă este nevoie scoateți grilajul de protecție și curățați radiatorul de ulei.

Verificarea suflantei de aspirare

➔ Comandați verificarea suflantei de aspirare în privința etanșeității, numai de către serviciul clienți

Verificarea curelei de transmisie

➔ Verificați tensionarea curelei trapezoidale, numai de către serviciul clienți

Înlocuirea siguranțelor de la comanda de deplasare/sistemul electronic

Aparatul (fără accesorii) dispune de 2 siguranțe cu câte 5 A. Acestea se găsesc sub capota mașinii.

În cazul în care acestea se defectează contactați service-ul autorizat.

Siguranțe suplimentare pentru radiatorul de ulei.

FM 31	Radiator de ulei motor	7.5 A
FK 31	Radiator de ulei contactor	5 A

Varianta diesel este prevăzută suplimentar în spatele motorului de ardere cu o siguranță FU20 de 30 A. Aceasta poate fi schimbată în cazul unei defecțiuni de către client, pentru acesta rabatați la o parte capota stângă.

Remediarea defecțiunilor

Defecțiunea	Remedierea
Aparatul nu pornește	Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare)..
	Așezați-vă pe scaunul șoferului, comutatorul contactului scaunului devine activ.
	Rotiți comutatorul principal în poziția „1”.
	Introduceți cheia KIK autorizată (Kärcher Intelligent Key)
	Închideți capota motorului.
	Introduceți la loc rezervorul de mizerie și coborâți-l cu grijă (golire superioară)
	Verificați nivelul uleiului de motor.
	Alimentați combustibil
	Deschideți robinetul de combustibil.
	Verificați sistemul de alimentare cu combustibil, racordurile și îmbinările
	Încărcați acumulatorul
	Verificați și curățați bujia, înlocuiți dacă este cazul (motor pe benzină)
	Motor diesel: Acționați maneta de depresurizare
	Motor diesel: Verificați poziția comutatorului de oprire de urgență.
	Motor diesel: verificați siguranța de la demaror FU20 (30 A), schimbați-o, dacă este defectă
Comandați verificarea șocului automat de către service-ul autorizat.	
Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat	
Motorul rulează neuniform	Alimentați combustibil
	Curățați filtrul de aer sau înlocuiți-l
	Verificați sistemul de alimentare cu combustibil, racordurile și îmbinările
	Schimbați filtrul de combustibil înfundat
	Verificați și curățați bujia, înlocuiți dacă este cazul (motor pe benzină)
Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat	
Motorul rulează, dar aparatul nu se deplasează	Eliberați frâna de imobilizare
	Comandați verificarea nivelului de ulei de la sistemul hidraulic de deplasare de către service-ul autorizat
	Verificați poziția manetei de mers liber
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează, dar aparatul se deplasează doar încet	Eliberați frâna de imobilizare
	La temperaturi negative, lăsați aparatul aproximativ 3 minute să se încălzească
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Aparatul nu mătură bine	Verificați uzura cilindrului de măturare și a măturii laterale, dacă este nevoie înlocuiți-le
	Verificați funcționarea clapetei pentru murdărie grosieră
	Verificați uzura barelor de etanșare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
	Verificați poziția corectă a jumătăților de cilindru de măturare
	Verificați etanșeitarea sistemului hidraulic (de măturare)
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat

Aparatul face praf Putere de aspirație insuficientă	Goliți rezervorul de mizerie
	Verificați manșeta de etanșare de la suflanta de aspirare
	Verificați, curățați sau înlocuiți filtrul de praf Nu spălați filtrul de praf.
	Verificați garnitura cutiei cu filtre
	Verificați garniturile de la rezervorul de mizerie
Cuplarea măturii laterale sau a cilindrului de măturare nu funcționează	Verificați uzura barelor de etanșare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Aparatul face praf Putere de aspirație insuficientă	Goliți rezervorul de mizerie
	Verificați etanșeitatea furtunurilor de la suflanta de aspirare.
	Verificați și curățați filtrul de praf, schimbați-l la nevoie.
	Verificați poziția corectă a filtrului de praf.
	Porniți suflanta de aspirare
	Verificați uzura barelor de etanșare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
Cilindrul de măturare nu se rotește Mătura laterală nu se rotește	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
	Rotiți selectorul de programe în poziția dorită.
	Verificați nivelul de ulei la rezervorul hidraulic (de la sistemul de măturare)
	Verificați cilindrul de măturare și măturile laterale pentru a vedea dacă sunt uzate și dacă nu s-au prins benzi în ele.
(Golire superioară) Rezervorul de mizerie nu se deplasează înăuntru/în afară Rezervorul de mizerie nu poate fi rabatat	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
	Luați legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul nu poate fi oprit (Selectorul de programe în poziția „0“, comutatorul principal în poziția „0“)	Motor pe benzină: Deschideți capota motorului și închideți robinetul de combustibil. Atenție: Curele trapezoidale mobile!
	Motor diesel: Deschideți capota motorului, acționați comutatorul de oprire de urgență de la motor sau închideți robinetul de combustibil. Atenție: Curele trapezoidale mobile!
Se aude un zgomot regulat de suflare	Aparatul funcționează corespunzător, sistemul automat de curățare a filtrului funcționează corect

Înlăturarea deranjamentelor de către operator în cazul mesajelor clare afișate pe ecran

Notă:

Dacă mesajele de pe ecran rămân active, chiar dacă ați luat toate măsurile precizate, apelați la service-ul autorizat!

	Afișaj pe ecran	Semnificații și consecințe	Măsurile de remediere
1	Cheie necunoscută Blocarea mașinii!	Codul cheii introduse este necunoscut. – aparatul nu poate fi operat	→ Utilizați doar cheia autorizată de Kärcher!
2	Cheie fără drepturi la mașină!	Deși cheia Kärcher este recunoscută, aceasta nu este autorizată pentru acest aparat. – aparatul nu poate fi operat	→ Utilizați doar cheia autorizată de Kärcher!
3	Butonul de golire superioară este apăsat! Verificați!	Funcționarea butonului de comandă bimanuală este verificată la pornire în privința funcțiilor de siguranță. – Dacă butonul de comandă bimanuală este apăsat la pornire aparatul nu poate fi operat	→ Eliberați butonul de comandă bimanuală. → Confirmați mesajul cu butonul OK (ștergeți-l).
4	Butonul HE este blocat Bstd: xxxxxhym+	Butonul de comandă bimanuală (golire superioară) a fost apăsat într-un program de măturare. – Golirea superioară se va bloca în programul de măturare din motive de siguranță.	→ Eliberați butonul de comandă bimanuală. → Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare).. → Apăsați lung butonul de comandă bimanuală. → Acționați golirea superioară cu ajutorul butoanelor săgeată.
5	Vă rugăm să vă așezați pe mașină!	Se afișează, când se selectează un program de măturare sau de transport la pornirea mașinii și dacă operatorul nu este așezat în scaun. – Pornirea motorului de combustie și toate funcțiile aparatului vor fi blocate	→ Așezați-vă pe scaunul șoferului. Indicație: Regimul de măturare/transport selectat se pornește în mod automat. Indicație: Scopul acestei proceduri este în același timp verificarea funcționării de siguranță a comutatorului scaunului!
6	Lipsă de ulei la motor! Bstd: xxxxxhym+	Se afișează în timpul funcționării, când nu se mai asigură ungerea motorului de combustie. – Motorul este oprit, toate funcțiile aparatului sunt blocate	→ Completați uleiul de motor → Executați resetarea selectorului de programe (poziția OFF). → Motorul de combustie poate fi pornit din nou.

7	Cutia pentru murdărie este deschisă! Bstd: xxxxxhym+	Se afișează (golire inferioară) imediat când s-a selectat un program de transport sau măturare și cel puțin un rezervor de murdărie este scos. – Pornirea motorului de combustie și toate funcțiile aparatului vor fi blocate	→ Introduceți toate rezervoarele de murdărie, astfel încât să se blocheze. → Rotiți butonul de setare a programului în poziția „ON”. Indicație: Mesajul dispare. Aparatul este gata de funcționare.
8	Verificați cutia pentru murdărie! Bstd: xxxxxhym+	Se afișează (golire superioară) imediat după selectarea unui program de măturare și dacă rezervorul de murdărie nu este retras complet și blocat. – Toate funcțiile de măturare sunt blocate, motorul de combustie funcționează Indicație: Se încearcă coborârea completă a unui rezervor rabatat în afară, monitorizarea coliziunilor previne deteriorarea sistemului de golire superioară. Indicație: Se încearcă bascularea unui rezervor retras, monitorizarea coliziunilor previne deteriorarea sistemului de golire superioară.	→ Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare).. → Apăsăți lung butonul de comandă bimanuală. → Retrageți și apoi coborâți complet rezervorul de murdărie cu ajutorul butoanelor săgeată. → Eliberați butoanele de comandă bimanuală și de săgeată. → Apăsăți lung butonul de comandă bimanuală. → Retrageți complet, apoi coborâți rezervorul cu ajutorul butoanelor săgeată. → Eliberați butoanele de comandă bimanuală și de săgeată. → Apăsăți lung butonul de comandă bimanuală. → Mai întâi ridicați suficient rezervorul cu ajutorul butoanelor săgeată, înainte de a putea bascula rezervorul.
9	Poziția incorectă a cilindrului Bstd: xxxxxhym+	Se afișează când cilindrul de măturare nu poate fi deplasat în poziția finală reglată în fabrică. – Aparatul este în stare de funcționare, dar măturarea poate avea un rezultat slab.	→ Confirmați mesajul cu butonul OK (ștergeți-l). → Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare).. → Selectați din nou programul de măturare dorit.
10	Poziție incorectă a măturii din dreapta Bstd: xxxxxhym+	Se afișează când mătura laterală din dreapta nu poate fi deplasată în poziția finală reglată în fabrică. – Aparatul este în stare de funcționare, dar măturarea poate avea un rezultat slab sau este posibil ca mătura laterală din dreapta să nu fie ridicată.	→ Confirmați mesajul cu butonul OK (ștergeți-l). → Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare).. → Selectați din nou programul de măturare dorit.
11	Poziție incorectă a măturii din stânga Bstd: xxxxxhym+	Se afișează când mătura laterală din stânga disponibilă opțional nu poate fi deplasată în poziția finală reglată în fabrică. – Aparatul este în stare de funcționare, dar măturarea poate avea un rezultat slab sau este posibil ca mătura laterală din stânga să nu fie ridicată.	→ Confirmați mesajul cu butonul OK (ștergeți-l). → Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare).. → Selectați din nou programul de măturare dorit.
12	Poziție incorectă a măturii seceră Bstd: xxxxxhym+	Se afișează când mătura-seceră disponibilă opțional nu poate fi deplasată în poziția finală reglată în fabrică. – Aparatul este în stare de funcționare, dar măturarea poate avea un rezultat slab sau este posibil ca mătura-seceră să nu fie ridicată.	→ Confirmați mesajul cu butonul OK (ștergeți-l). → Rotiți butonul de selectare a programului în poziția C (pentru deplasare).. → Selectați din nou programul de măturare dorit.
13	Scaun neocupat! Bstd: xxxxxhym+	Se afișează dacă în timpul regimului de deplasare scaunul este părăsit pentru mai mult de 1,5 secunde. – Motorul de combustie se oprește, toate măturile și cilindrul de măturare coborâte sunt ridicate în mod automat.	→ Așezați-vă pe scaunul șoferului. Indicație: Regimul de măturare/transport selectat se pornește în mod automat.
14	Gradul de uzură a cilindrului de măturare <25%	Se afișează dacă cilindrul de măturare a ajuns la limita de uzură. – Aparatul este în stare de funcționare, dar măturarea poate avea un rezultat slab.	→ Schimbați cilindrul de măturare cât se poate de rapid pentru un rezultat de măturare corespunzător.
15	Modulul MFM nu este în stare de funcționare x	Se afișează dacă s-a întrerupt legătura între panoul de operare și sistemul de comandă a mașinii. – Operarea aparatului este blocată	→ Executați resetarea selectorului de programe (poziția OFF).
16	Înveliș deschis! Bstd: xxxxxhym+	Se afișează, când capota laterală din stânga nu este blocată corespunzător. – Operarea aparatului este blocată	→ Închideți complet și blocați capota motorului. → Rotiți butonul de setare a programului în poziția „ON”. Indicație: Mesajul dispare. Aparatul este gata de funcționare.
17	Suport motor OPRIT Bstd: xxxxxhym+	Se afișează când bateria nu este încărcată suficient în timpul funcționării. – În cazul deplasării în pantă, se împiedică sprijinirea motorului de combustie de către baterie	→ Confirmați mesajul cu butonul OK (ștergeți-l). → Deplasați aparatul pentru o perioadă mai lungă antrenat de motorul de combustie pe o suprafață plană pentru încărcarea bateriei.

18	Baterie slabă Bstd: xxxxxhym+	Se afișează, când tensiunea bateriei în regim de măturare este atât de scăzută, încât după oprirea aparatului, motorul de combustie nu mai poate fi demarat. – Toate funcțiile de măturare sunt oprite, dar aparatul poate fi deplasat	Indicație: Mesajul nu mai poate fi confirmat. ➔ Deplasați aparatul pentru o perioadă mai lungă antrenat de motorul de combustie pe o suprafață plană pentru încărcarea bateriei.
19	Baterie descărcată! Încărcați dintr-o sursă exterioară!	Se afișează când selectorul de programe este rotit în poziția OFF și se detectează că bateria nu furnizează tensiunea minimă necesară pentru pornirea motorului de combustie. – Operarea aparatului este blocată pentru a proteja bateria.	➔ Deconectați bateria și conectați-o la un aparat de încărcare extern admis cu polaritatea corectă și încărcați-o.
20	Firmwareupdate MFM necesar	Se afișează când sistemul de comandă a mașinii a detectat o eroare critică de siguranță în cadrul autotestării. – Operarea aparatului este blocată	➔ Apelați la Service!
21	Eroare motor de combustie OFF pentru repornire	Sistemul de monitorizare a comenzii motorului de combustie a detectat o eroare severă. – Motorul de combustie nu se mai oprește	➔ ATENȚIE! Mutați comutatorul principal roșu în poziția "0" pentru a opri motorul! ➔ Adițional: Executați resetarea selectorului de programe (poziția OFF). ➔ Apoi: Rotiți comutatorul principal în poziția „1”. Selectați din nou programul de măturare dorit.
22	Apelați la Service! +xx-xxxx-xx-xxxx	Perioada de inspecție a expirat. Mesajul este afișat la fiecare pornire a aparatului. – Aparatul rămâne în stare de funcționare fără restricții	➔ Confirmați mesajul cu butonul OK (ștergeți-l). ➔ Contactați service-ul local la numărul afișat pentru efectuarea inspecției.
23	Comutatorul roșu 0/1 este oprit (0)!	Mesajul este afișat în timpul funcționării și la pornirea aparatului, dacă comutatorul principal roșu este în poziția "0". – aparatul nu poate fi operat	➔ Rotiți comutatorul principal în poziția „1”.
24	Rotiți selectorul în poziția OFF!	Mesajul este afișat în legătură cu mesajul 23.	Observație importantă: Comutatorul principal roșu este are funcția de OPRIRE DE URGENȚĂ. ➔ Din motive de siguranță pentru punerea în funcțiune a aparatului este necesară oprirea selectorului de programe (poziția OFF)!

Înlăturarea deranjamentelor în cazul codurilor de eroare afișate pe display

Notă:

Un cod de eroare se afișează în rândul de sus pe display având următorul format:

X yyy	Litera X și până la 3 cifre yyy
de exemplu: S 110	S-a produs o eroare sistem, care blochează parțial sau complet funcționarea aparatului.
de exemplu: P 3 C 41 H 2	S-a produs o eroare la sistemul de comandă a mașinii. S-au blocat una sau mai multe funcții ale aparatului.
de exemplu: B 121	S-a produs o eroare la bateria de pornire. Eventual schimbați bateria cu una recent încărcată.
de exemplu: P/11	Asigurați-vă că, în apropierea panoului de comandă, nu există mai mult de 1 cheie KIK (Kärcher Intelligent Key).

Dacă se produce o eroare codată, încercați mai întâi să efectuați o resetare cu selectorul de programe.

Pentru acesta rotiți selectorul de programe în poziția "OFF", așteptați minim 5 secunde, apoi puneți din nou aparatul în funcțiune. Dacă eroarea persistă, contactați service-ul autorizat. Precizați codul de eroare la service!

Accesorii (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Denumire	Nr. de comandă
Mătură laterală, standard	6.966-063.0
Pentru curățarea suprafețelor interioare și exterioare.	
Mătură laterală, dură	6.906-705.0
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistență la umezeală.	
Mătură laterală, moale	6.966-065.0
Special pentru măturarea prafului fin pe podele netede.	
Cilindru de măturare, standard	4.762-529.0
Rezistență la uzură și umezeală. Perii universale pentru curățenie interioară și exterioară.	
Cilindru de măturare, moale	4.762-523.0
Cu perii naturali, în special pentru măturarea prafului fin de pe podele plane în spații interioare. Nu este rezistent la umezeală și nu este destinat pentru folosirea pe suprafețe abrazive.	
Cilindru de măturare, dur	4.762-524.0
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistență la umezeală.	
Filtru cu pliuri plate (filtru de praf)	6.907-352.0
Nr. bucăți necesare pt. aparat: 2	

Accesorii (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Denumire	Nr. de comandă
Mătură laterală, standard	6.966-063.0
Pentru curățarea suprafețelor interioare și exterioare.	
Mătură laterală, dură	6.906-705.0
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistență la umezeală.	
Mătură laterală, moale	6.966-065.0
Special pentru măturarea prafului fin pe podele netede.	
Cilindru de măturare, standard	4.762-525.0
Rezistență la uzură și umezeală. Perii universale pentru curățenie interioară și exterioară.	
Cilindru de măturare, moale	4.762-526.0
Cu perii naturali, în special pentru măturarea prafului fin de pe podele plane în spații interioare. Nu este rezistent la umezeală și nu este destinat pentru folosirea pe suprafețe abrazive.	
Cilindru de măturare, dur	4.762-527.0
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistență la umezeală.	
Filtru cu pliuri plate (filtru de praf)	6.907-352.0
Nr. bucăți necesare pt. aparat: 3	

Date tehnice (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Datele aparatului		
Lungime x lățime x înălțime	mm	1800 x 1250 x 1450
Greutate în stare goală (greutate de transport)	kg	400 (KM 105/100 R G)
	kg	450 (KM 105/110 R G)
Masa totală maximă autorizată	kg	650 (KM 105/100 R G)
	kg	700 (KM 105/110 R G)
Viteza de deplasare	km/h	7
Viteză de măturare	km/h	4
Durata de funcționare când rezervorul este plin	h	cca 3
Capacitatea de urcare (max.)	%	18
Cerc de bracaj	m	2,70
Diametrul cilindrului de măturare	mm	400
Lățimea cilindrului de măturare	mm	640
Diametrul măturii laterale	mm	600
Capacitate de suprafață fără mătură laterale	m ² /h	4480
Capacitate de suprafață cu 1 mătură laterală	m ² /h	7000
Capacitate de suprafață cu 2 mătură laterale	m ² /h	10150
Lățimea de lucru fără măturile laterale	mm	640
Lățimea de lucru cu 1 mătură laterală	mm	1050
Lățimea de lucru cu 2 mătură laterale	mm	1450
Volumul rezervoarelor de mizerie		
KM 105/100 R (golire inferioară)	l	2 x 35
KM 105/110 R (golire superioară)	l	80
Greutatea maximă de umplere a recipientului de gunoi	kg	2 x 50
	kg	110

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Înălțime maximă de descărcare (descărcare superioară)	mm	1550
Clasa de protecție, protecție la stropi	--	IPX 3
Motorul		
Tip	--	Worms EX27 1cilindru, în 4 timpi
Capacitate cilindrică	cm ³	265
Putere max.	kW/PS	6,6 / 9,0
Tipul carburantului	--	Benzină normală, fără plumb
Valoarea CO ₂	g/kWh	661
Capacitate rezervor de combustibil	l	5,6
Bujie, NGK	--	BR4HS
Baterie care nu necesită întreținere	V, Ah	12, 50
Ulei de motor		
Tipul uleiului de motor	--	SAE 15W-40
Cantitatea de umplere	l	1,0
Ulei hidraulic		
Rezervor ulei hidraulic din față (funcție de măsurare)		
Tip		Shell SFX 68
Cantitatea de umplere	l	cca 7
Rezervor ulei hidraulic din spate (funcție de deplasare)		
Tip		Fuchs Renolin DO 90 HV
Cantitatea de umplere	l	0,5 - 1,0
Anvelope		
Dimensiune față	mm	ø 300
Presiune față	bar / MPa	6,0 / 0,6
Dimensiune spate	--	4.00-8 6PR
Presiune spate	bar / MPa	6,0 / 0,6
Frâne		
Frâna de serviciu	--	hidrostatic
Frâna de imobilizare	--	mecanică
Sistem de filtrare și aspirare		
Sistem de filtrare		TACT
Categoria de utilizare: filtru pentru praf care nu este nociv	--	M
Subpresiune nominală a sistemului de aspirare	mbar	6
Debitul nominal al sistemului de aspirare	l/s	92
Condiții de mediu		
Temperatura	°C	0...+ 40
Umiditatea aerului, fără condens	%	0 - 90
Valori determinate conform EN 60335-2-72		
Emisia de zgomote		
Nivel de zgomot L _{pA}	dB(A)	79
Nesiguranță K _{pA}		3
Nivelul puterii energiei L _{WA} + nesiguranță K _{WA}	dB(A)	97
Nesiguranță K _{WA}		3
Vibrații aparat		
Valoarea vibrației mână-braț	m/s ²	2,5
Scaun	m/s ²	0,8
Nesiguranță K	m/s ²	0,2

Date tehnice (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Datele aparatului			
Lungime x lățime x înălțime	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Greutate în stare goală (greutate de transport)	kg	665	685
Masa totală maximă autorizată	kg	890	910
Viteza de deplasare	km/h	8	8
Viteză de măturare	km/h	4	4
Durata de funcționare când rezervorul este plin	h	3	3
Capacitatea de urcare (max.)	%	16	16
Cerc de bracaj	m	3,0	3,0
Diametrul cilindrului de măturare	mm	400	400
Lățimea cilindrului de măturare	mm	870	870
Diametrul măturii laterale	mm	600	600
Capacitate de suprafață fără mătură laterale	m ² /h	6960	6960
Capacitate de suprafață cu 1 mătură laterală	m ² /h	10000	10000
Capacitate de suprafață cu 2 mătură laterale	m ² /h	13600	13600
Lățimea de lucru fără măturile laterale	mm	870	870
Lățimea de lucru cu 1 mătură laterală	mm	1250	1250
Lățimea de lucru cu 2 mătură laterale	mm	1700	1700
Volumul rezervoarelor de mizerie	l	110	110
Greutatea maximă de umplere a recipientului de gunoi	kg	150	150
Înălțime maximă de descărcare (descărcare superioară)	mm	1550	1550
Clasa de protecție, protecție la stropi	--	IPX 3	IPX 3
Motorul			
Tip	--	Worms EX40 1cilindru, în 4 timpi	Yanmar L100V
Capacitate cilindrică	cm ³	404	435
Putere max.	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Tipul carburantului	--	Benzină normală, fără plumb	Diesel
Valoarea CO ₂	g/kWh	661	964
Capacitate rezervor de combustibil	l	7	5,4
Bujie, NGK	--	BR4HS	---
Baterie care nu necesită întreținere	V, Ah	12,71	12,71
Ulei de motor			
Tipul uleiului de motor		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Cantitatea de umplere	l	1,2	1,65
Ulei hidraulic			
Rezervor de ulei hidraulic din față (funcție de măturare și deplasare)			
Tip		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Cantitatea de umplere	l	cca 8	cca 8
Presiune hidraulică, max.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Anvelope			
Dimensiune față	mm	ø 300	ø 300
Presiune față	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Dimensiune spate	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Presiune spate	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Frâne			
Frâna de serviciu	--	hidrostatic	hidrostatic
Frâna de imobilizare	--	mecanică	mecanică
Sistem de filtrare și aspirare			
Sistem de filtrare		TACT	TACT
Categoria de utilizare: filtru pentru praf care nu este nociv	--	M	M
Subpresiune nominală a sistemului de aspirare	mbar	6	6
Debitul nominal al sistemului de aspirare	l/s	92	92
Condiții de mediu			
Temperatura	°C	0...+ 40	0...+ 40

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Umiditatea aerului, fără condens	%	0 - 90	0 - 90
Valori determinate conform EN 60335-2-72			
Emisia de zgomote			
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	81	85
Nesiguranță K_{pA}		3	3
Nivelul puterii energiei L_{WA} + nesiguranță K_{WA}	dB(A)	98	105
Vibrații aparat			
Valoarea vibrației mână-braț	m/s ²	<2,5	<2,5
Scaun	m/s ²	0,5	0,5
Nesiguranță K	m/s ²	0,2	0,2
Observație		<i>Există pericolul unor afecțiuni ale auzului. Purtați protecție pentru urechi.</i>	<i>Există pericolul unor afecțiuni ale auzului. Purtați protecție pentru urechi.</i>

Declarație UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Mașină de măturat și aspirat
Tip: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Directive UE respectate:

2006/42/CE (+2009/127/CE)
 2000/14/CE
 2014/30/UE
 2014/53/UE (TCU)

Norme armonizate utilizate:

EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005
 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 301 511 V12.5.1

Procedura de evaluare a conformității:

2000/14/CE: Anexa V

Nivel de zgomot dB(A)

G

măsurat: 94 95
 garantat: 97 98

D


măsurat: -- 103
 garantat: -- 105

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor
 S. Reiser

 Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Obsah

Obsah	SK	1
Pred prvým spustením do prevádzky	SK	1
Všeobecné pokyny	SK	1
Ochrana životného prostredia	SK	1
Záruka	SK	1
Príslušenstvo a náhradné diely	SK	1
Použitie symboly	SK	2
Symboly na prístroji	SK	2
Používanie výrobku v súlade s jeho určením	SK	2
Predvídateľné chybné používanie	SK	2
Vhodné povrchy	SK	2
Bezpečnostné pokyny	SK	2
Bezpečnostné pokyny k obsluhu	SK	2
Bezpečnostné pokyny k jazde	SK	3
Prístroje s výškovým vyprázdnením	SK	3
Prístroje s kabínou vodiča	SK	3
Bezpečnostné pokyny k spaľovaciemu motoru	SK	3
Bezpečnostné pokyny k preprave prístroja	SK	3
Bezpečnostné pokyny k ošetrovaniu a údržbe	SK	3
Funkcia	SK	3
Ovládacie a funkčné prvky	SK	4
Náhľad na prístroj	SK	4
Ovládací panel	SK	6
Prepínač výberu programu	SK	6
Nastavenie jazyka na obslužnom paneli	SK	6
Kľúč KIK (Kärcher Intelligent Key), žltý/sivý	SK	6
Bezpečnostné prvky	SK	7
Pred uvedením do prevádzky	SK	7
Odstráňte kryt prístroja	SK	7
Otvorenie/Uzavretie krytu motora	SK	7
Pokyny k vykládke	SK	8
Pohyb zemetacieho stroja bez vlastného pohonu	SK	8
Zametací stroj uviesť do pohybu cez vlastný pohon	SK	8
Montáž bočnej metly	SK	8
Uvedenie do prevádzky	SK	8
Pred spustením/bezpečnostnou kontrolou	SK	8
Natankovanie	SK	8
Prevádzka	SK	9
Nastavenie sedadla vodiča	SK	9
Odkladacia plocha	SK	9
Uvedte prístroj do prevádzky	SK	9
Spustenie stroja	SK	9
Jazda s prístrojom	SK	9
Zametanie	SK	10
Vyprázdnenie nádoby na smeti	SK	11
Vypnutie prístroja	SK	11
Preprava	SK	11

Uskladnenie/Zastavenie	SK	12
Starostlivosť a údržba	SK	12
Všeobecné pokyny	SK	12
Batéria	SK	12
Čistenie	SK	13
Intervaly údržby	SK	13
Údržbárske práce	SK	13
Pomoc pri poruchách	SK	18
Odstraňovanie porúch obsluhou pri hláseniach dekódovaných textov na displeji	SK	19
Odstraňovanie chýb pri kódovaných hláseniach chýb na displeji	SK	21
Príslušenstvo (KM 105/...)	SK	21
Príslušenstvo (KM 125/...)	SK	21
Technické údaje (KM 105/...)	SK	22
Technické údaje (KM 125/...)	SK	23
EÚ Vyhlásenie o zhode	SK	24

Pred prvým spustením do prevádzky

Pred prvým spustením do prevádzky si prečítajte bezpečnostné pokyny! V tomto návode na používanie sú popísané následne uvedené prístroje. Prístroje sa rozlišujú rôznymi pracovnými šírkami a motorizáciou, ako aj spôsobom vyprázdňovania smetí, pozri tiež kapitolu "Technické údaje".

KM 105/100 R G Hĺbkové vyprázdnenie	G: Benzínový motor Worms EX27
KM 105/110 R G Výškové vyprázdnenie	G: Benzínový motor Worms EX27
KM 125/130 R G Výškové vyprázdnenie	G: Benzínový motor Worms EX40
KM 125/130 R D Výškové vyprázdnenie	D: Naftový motor Yanmar L100V

Vybavenie stroja

Pre všetky prístroje existuje voliteľne rovnaké vybavenie, v tomto návode je popísaná maximálna výbava.

Likvidácia smetí

K dispozícii sú 2 rôzne spôsoby likvidácie smetí:

Hĺbkové vyprázdnenie

Tieto prístroje majú na zadnej strane dve nádoby na smeti, ktoré sa musia vybrať na vyprázdnenie von.

Výškové vyprázdnenie

Tieto prístroje majú hydraulicky ovládanú nádobu na smeti, ktorá sa vyprázdňuje zo sedadla vodiča.

Motor prístroja

K dispozícii sú 2 varianty spaľovacieho motora:

G: Benzínový motor

D: Naftový motor

Všeobecné pokyny

Keď pri vybalovaní zistíte chybu, ktorá vznikla pri preprave, informujte Vášho predajcu.

- Štítky s varovaním a upozornením, umiestnené na stroji, podávajú dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku.
- Popri pokynoch v návode na obsluhu je potrebné zohľadniť aj všeobecné bezpečnostné predpisy vyplývajúce zo zákonov.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Vyradené prístroje likvidujte preto len prostredníctvom na to určených zberných systémov.

Motorový olej, nafta a benzín nemôžu uniknúť do voľnej prírody. Prosíme, aby ste chránili pôdu a starý olej likvidovali ekologicky.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na: www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Príslušenstvo a náhradné diely

POZOR

Aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií, môže opravy a výmenu náhradných dielov prístroja vykonávať len autorizované servisné stredisko.

- Používať možno iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku stroja.
- Výber najčastejšie potrebných náhradných dielov nájdete na konci prevádzkového návodu.
- Ďalšie informácie o náhradných dieloch získate na stránke www.kaercher.com v oblasti Servis.

Použité symboly

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Varuje pred bezprostredne hroziacim nebezpečenstvom, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

⚠ VÝSTRAHA

V prípade možnej nebezpečnej situácie by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

⚠ UPOZORNENIE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam alebo vecným škodám.

POZOR

Pozornosť na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vecným škodám.

Symbole na prístroji

	⚠ UPOZORNENIE Nebezpečie popálenia horúcimi časťami zariadenia! Pred začatím práce s prístrojom ho nechajte dostatočne ochladieť.
	⚠ NEBEZPEČENSTVO Nebezpečenstvo vzniku požiaru! Nevysávajú žiadne horľavé alebo žeravé predmety, napr. cigarety, zápalky alebo podobne.
	⚠ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo pricviknutia a prestrihnutia na remeňoch, bočných kefách, nádržkách, kryte zariadenia.
	⚠ NEBEZPEČENSTVO Riziko prevrátenia! Vyprázdňujte zásobník na zametany materiál len vtedy, ak sa prístroj nachádza na rovnom a pevnom podklade.
	⚠ NEBEZPEČENSTVO Nebezpečie zranenia otáčajúcimi sa dielmi. Kryt prístroja otvorte až, keď sa motor zastaví.
	⚠ VÝSTRAHA Nevdychujte výfukové plyny.
	Tlak vzduchu v pneumatikách 0.6 MPa 6.0 bar
	Upevňovacie body pre zdvihač vozidla
	Pevný upevňovací bod

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Zametací stroj je určený na čistenie podlahových plôch na podnikateľské účely a napríklad pre nasledujúce oblasti používania:

- Parkoviská
 - Výrobné zariadenia
 - Logistické oblasti
 - Hotel
 - Maloobchod
 - Sklady
 - Chodníky
- Tento zametací stroj používajte výhradne podľa údajov v tomto návode na prevádzku.
- Stroj sa môže priprevádzka na verejných uliciach používať len s montážnou náradou StVZO.
- Každé použitie prekračujúce daný rozsah, platí ako použitie nezodpovedajúce stanovenému určeniu. Za škody z toho vyplývajúce výrobca neručí; riziko nesie samotný užívateľ.
- **Benzínový/naftový moto**
r: Prevádzka v uzavretých priestoroch je zakázaná.
- Na zariadení sa nesmú vykonať žiadne zmeny.
- Zariadenie je vhodné iba na povrchy uvedené v návode na použitie.
- Smie sa jazdiť iba po plochách schválených pre použitie stroja dodávateľom alebo ním poverenými osobami.
- Všeobecne platí: Nepribližovať sa s ľahko horľavými látkami do blízkosti stroja (Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru).

Predvídateľné chybné používanie

- Nikdy nevysávajú výbušné kvapaliny, horľavé plyny ako aj neriedené kyseliny a rozpúšťadlá! K tomu patria benzín, rozpúšťadlá farieb alebo vykurovací olej, ktoré vírením s nasávaným vzduchom môžu tvoriť výbušné pary alebo zmesi, ďalej acetón, neriedené kyseliny a rozpúšťadlá, pretože porušujú materiály použité na prístroji.
- Nikdy nezametajte/nevysávajú reaktívny kovový prach (napr. hliník, magnézium, zinok), v spojení so silne alkalickými alebo kyslými čistiacimi prostriedkami vytvára výbušné plyny.
- Nenametať alebo nenasávať žiadne horiace alebo tlejúce predmety.
- Zariadenie nie je vhodné pre vysávanie zdraviu škodlivých látok.
- Zdržať sa v nebezpečnej zóne je zakázané. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.
- Vozenie sprievodných osôb nie je dovolené.
- Posúvanie alebo prepravovanie predmetov nie je s týmto prístrojom povolené.

Vhodné povrchy

- Asfalt
- Priemyselné podlahy
- Podlahové krytiny
- Betón
- Dlažobné kamene

Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny k obsluhu

- Pred použitím skontrolujte, či sa prístroj a jeho pracovné vybavenie nachádzajú v riadnom stave a či je zabezpečená ich prevádzková bezpečnosť. Pokiaľ nie je stav v poriadku, nesmie sa používať.
 - Pri používaní tohto zariadenia v nebezpečných oblastiach (napr. čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.
 - Obsluha musí používať prístroj v súlade s určením. Musí zohľadniť miestne danosti a pri práci s prístrojom dávať pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti.
 - Pred začiatkom činnosti sa musí obslužný personál ubezpečiť, že sú všetky ochranné zariadenia namontované podľa predpisov a funkčné.
 - Obsluha prístroja je zodpovedná za úrazy spôsobené iným osobám a poškodenie ich majetku.
 - Dávajte pozor na priliehavé oblečenie personálu. Noste pevnú obuv a zabráňte noseniu voľného oblečenia.
 - Pred spustením skontrolujte blízke okolie (napr. deti). Dávajte pozor na dostatočný výhľad!
 - Stroj sa nesmie nikdy ponechať bez dozoru, kým je motor v činnosti. Obsluha môže prístroj opustiť až po vypnutí motora, po zaistení stroja proti neúmyselnému pohybu a po zabrzdení ručnej brzdy.
 - Zabráňte používaniu stroja nepovolavými osobami. Vytiahnite kľúčik.
 - Prístroj smú používať iba osoby, ktoré sú poučené o ovládaní alebo preukázali svoje schopnosti obsluhovať ho a sú výslovne poverené použitím.
 - Tento prístroj nie je určený nato, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo nedostatočnými znalosťami prístroja.
 - Deti musia mať dohľad, aby ste sa ubezpečili, že sa s prístrojom nehrajú.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO**
Nebezpečenstvo poranenia!
- Zariadenie sa nemôže používať bez ochrannéj strechy proti padajúcim predmetom v priestoroch, kde existuje možnosť, že by obsluhujúca osoba mohla byť zasiahnutá padajúcimi predmetmi.

Bezpečnostné pokyny k jazde

⚠ NEBEZPEČENSTVO

V prípade príliš veľkého stúpania hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.

KM 105/1xx

- Stúpania a klesania v smere jazdy len do 18 %.

KM 125/130

- Stúpania a klesania v smere jazdy len do 16 % (dieselový motor a benzínový motor).

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo prevrátenia na nestabilnom podklade.

- Strojom pohybujte výlučne na pevnom podklade.

Nebezpečenstvo prevrátenia u veľkého bočného sklonu

- Naprieč smeru jazdy prekonávať iba stúpania do 10%.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo úrazu!

- Rýchlosť jazdy sa musí prispôbiť príslušným podmienkam.
- V zátačkách jazdite pomaly.

Prístroje s výškovým vyprázdnením

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri činnostiach na výškovom vyprázdnení musíte nádobu na smeti úplne zdvihnúť a zabezpečiť.
- Zabezpečenie vykonávajte iba mimo nebezpečnej oblasti.
- Nádobu na nečistoty smie byť naplnená len do maximálneho plniaceho objemu resp. maximálnej hmotnosti náplne. Pozri kapitolu "Technické údaje".

Prístroje s kabinou vodiča

POZOR

Ochranná strecha vodiča poskytuje ochranu pred väčšími padajúcimi dielmi. Ako ochranná strecha proti počasiu poskytuje okrem toho ochranu pred nepriaznivým počasím. Neposkytuje ale žiadnu ochranu pred prevrátením!

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

- Fóliové dvere kabíny vodiča sú vybavené ventilačnými otvormi. Tieto otvory sa musia bezpodmienečne udržiavať voľné, aby sa zaručila dostatočná ventilácia.

Bezpečnostné pokyny k spaľovaciemu motoru

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

- Dodržiavajte špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v návode na používanie výrobcu motorov.
- Otvor na odvod spalín nesmie byť uzavretý.
- Nenaťahovať sa nad otvor na odvod spalín alebo sa ho nedotýkať (Nebezpečenstvo popálenia).
- Nedotýkať sa hnacieho motora alebo ho nechytať (Nebezpečenstvo popálenia).

- Benzínový/naftový motor: Prevádzka prístroja v uzavretých miestnostiach je zakázaná (nebezpečenstvo otravy).
- Plynový motor: Pri prevádzke zariadenia v uzavretých miestnostiach je nutné zaistiť dostatočnú ventiláciu a odvádzanie výfukových plynov (nebezpečenstvo otravy).
- Spaliny sú jedovaté a zdraviu škodlivé, nesmú sa vdychovať.
- Motor potrebuje po odstavení dobeť cca 3 - 4 s. V tomto čase sa zdržiavať bezpodmienečne mimo zóny pohonu.

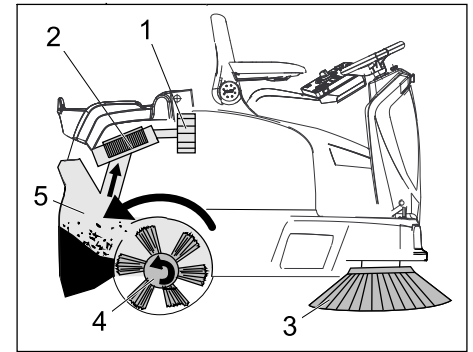
Bezpečnostné pokyny k preprave prístroja

- Počas prepravy prístroja je nutné motor zablokovat' a prístroj bezpečne upevniť. Zatvorte palivový kohút.

Bezpečnostné pokyny k ošetrovaniu a údržbe

- Pred čistením a údržbou prístroja, pred výmenou dielov alebo pred prestavovaním na inú funkciu je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť kľúč KIK (Kärcher Intelligent Key).
- Pri prácach na elektrickom zariadení je potrebné batériu na svorkách odpojiť.
- Čistenie prístroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).
- Opravy smú vykonávať iba schválené servisy alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú dôkladne oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.
- Dodržiavajte bezpečnostné kontroly podľa miestnych platných predpisov pre iné lokálne používané remeselné prístroje.
- Práce na zariadení vždy vykonávajte s vhodnými rukavicami.

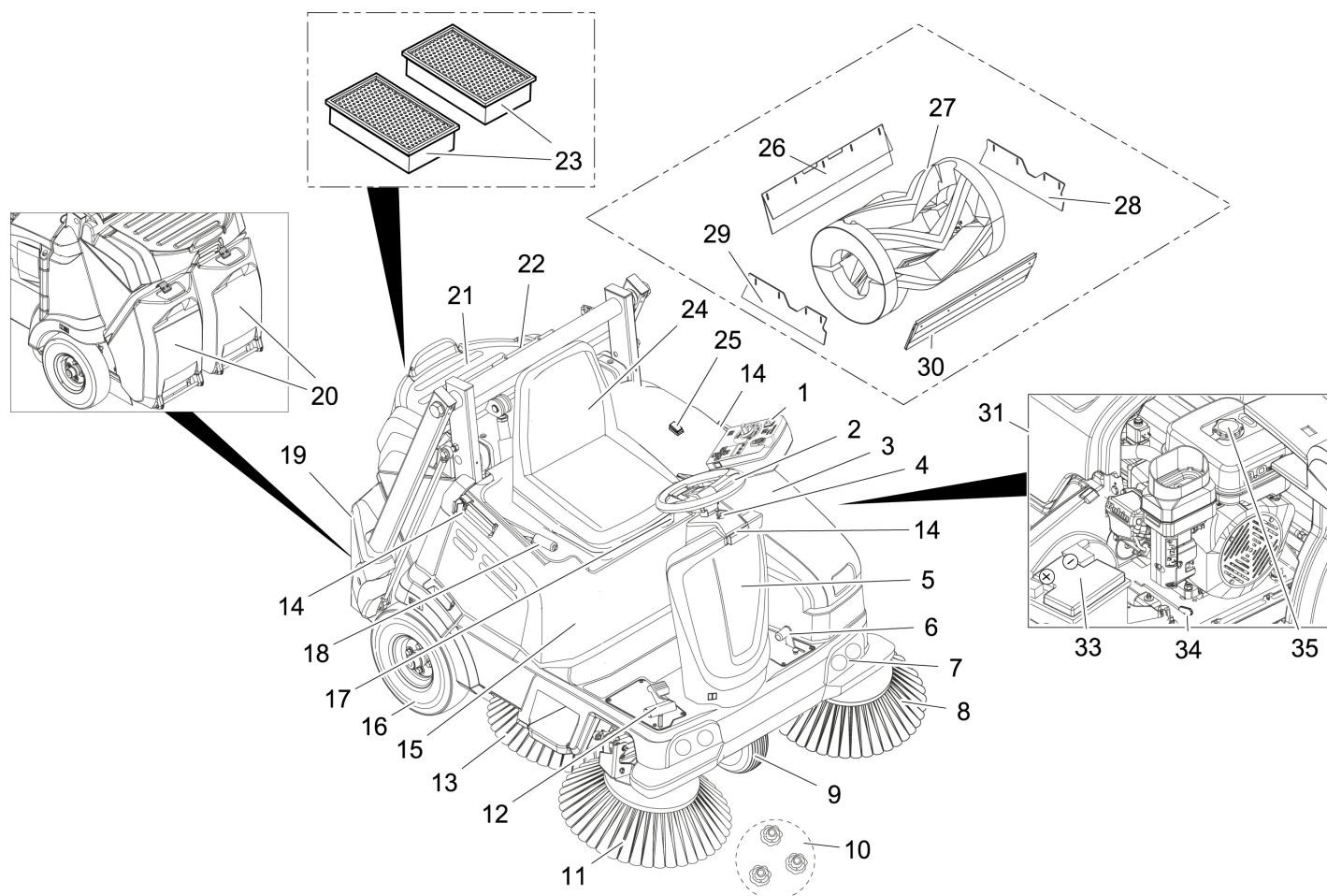
Funkcia



Zametací stroj pracuje na princípe prehadzovania.

- Bočná kefa (3) čistí kúty a hrany zamestanej plochy a prehadzuje nečistotu do dráhy zametacieho valca.
- Rotujúci zametací valec (4) posúva nečistoty priamo do zásobníka na smeti (5).
- Prach zvrátený v nádobe sa oddeľuje prachovým filtrom (2) a prefiltrovaný čistý vzduch sa odsáva pomocou odsávacieho ventilátora (1).
- Čistenie prachového filtra (2) sa vykonáva automaticky.

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R

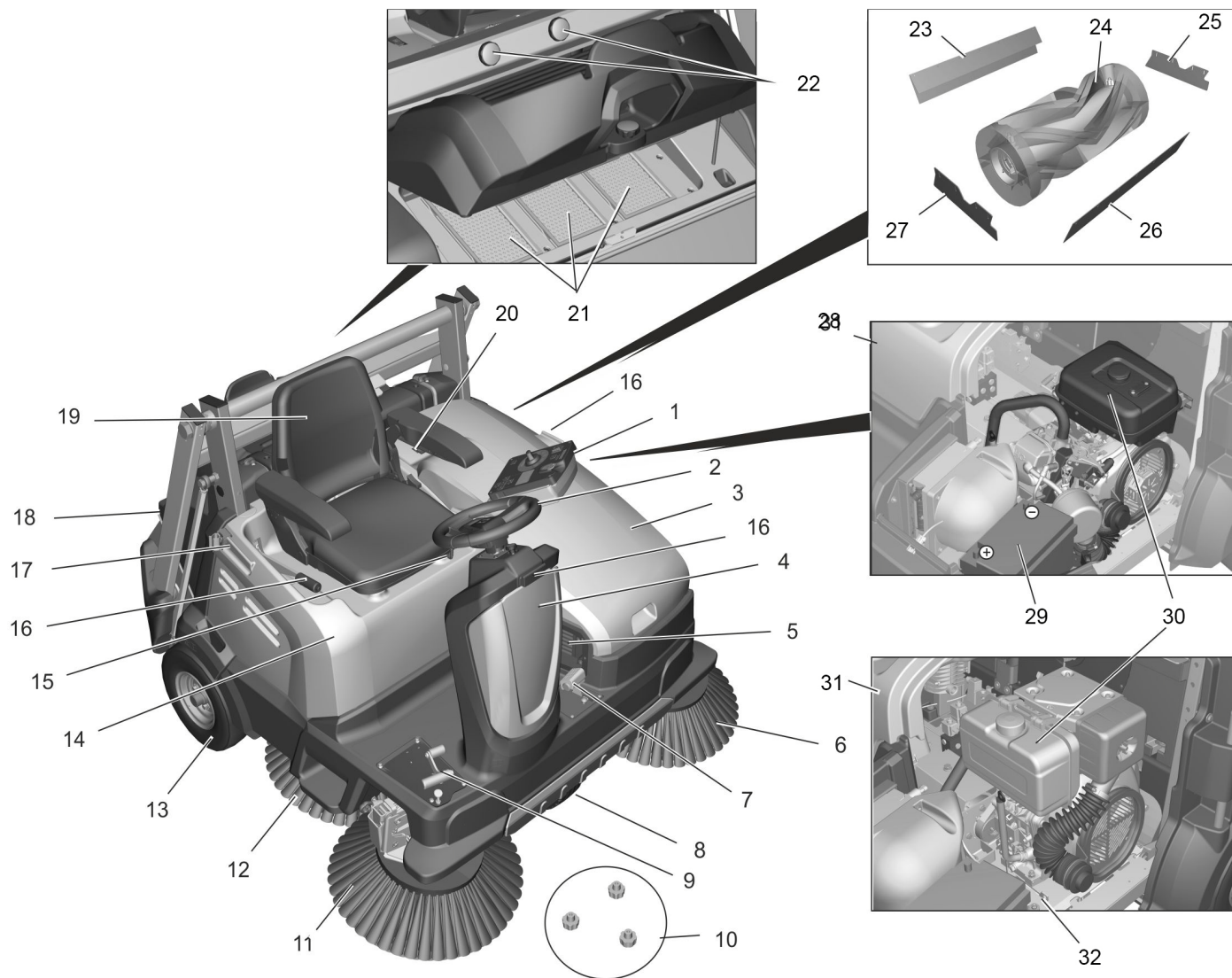


- | | |
|---|---|
| 1 Ovládací panel | 22 Uskladnenie podpory valca (poistka výškového vyprázdnenia) |
| 2 Volant | 23 Prachový filter (plochý skladací filter) |
| 3 Ľavý kryt (kryt motora) | 24 Sedadlo (s kontaktným vypínačom sedadla) |
| 4 Odblokovanie hydraulikkej olejovej nádrže | 25 Tlačidlo pre obojručnú obsluhu (KM 105/110 R) |
| 5 Nádrž na hydraulický olej | 26 Zadná tesniaca lišta |
| 6 Nadzdvihnutie/spustenie pedála záklopy hrubých nečistôt | 27 Zametací valec |
| 7 Pracovné osvetlenie (voľba) | 28 Bočná tesniaca lišta vpravo |
| 8 Ľavá bočná kefa (nadštandardná výbava) | 29 Bočná tesniaca lišta vľavo |
| 9 Predné koleso | 30 Predná tesniaca lišta |
| 10 Upevnenie bočnej kefy | 31 Benzínový motor |
| 11 Pravá bočná kefa | 32 Batéria nenáročná na údržbu |
| 12 Pedál pojazdu | 33 Páka voľnobehu |
| 13 Kosáková zametacia metla (voľba) | 34 Palivová nádrž |
| 14 Upevňovacia lišta pre Homebase | |
| 15 Pravý kryt prístroja | |
| 16 Zadné koleso | |
| 17 Páka prestavenia sedadla | |
| 18 Parkovacia brzda | |
| 19 Nádobu na smeti s výškovým vyprázdnením (KM 105/110 R) | |
| 20 Nádobu na smeti s hlbokým vyprázdnením (KM 105/100 R) | |
| 21 Úložná plocha | |

Voliteľné

Nezobrazuje sa nasledujúce vybavenie, ktoré je pri objednávke s prevzatím vo výrobnom závode namontované alebo ktoré servis môže dodatočne integrovať.

- Výstražný maják
- Ochranná kabína proti počasiu s oknom a stieračmi
- Kryt na ochranu pred počasím
- Ochranná strecha vodiča
- Kryt bočnej metly
- Komfortné sedadlo



- 1 Ovládací panel
- 2 Volant
- 3 Ľavý kryt (kryt motora)
- 4 Nádrž na hydraulický olej
- 5 Ochranná mriežka olejového chladiča
- 6 Ľavá bočná kefa (nadštandardná výbava)
- 7 Nadzdvihnutie/spustenie pedála záklapky hrubých nečistôt
- 8 Predné koleso
- 9 Pedál pojazdu
- 10 Upevnenie bočnej kefy
- 11 Pravá bočná kefa
- 12 Kosáková zametacia metla (voľba)
- 13 Zadné koleso
- 14 Pravý kryt prístroja
- 15 Páka prestavenia sedadla
- 16 Parkovacia brzda
- 17 Upevňovacia lišta pre Homebase
- 18 Nádrža na smeti s výškovým vyprázdnením
- 19 Sedadlo (s kontaktným vypínačom sedadla)
- 20 Tlačidlo pre obojručnú obsluhu
- 21 Prachový filter (plochý skladací filter)
- 22 Uskladnenie podpory valca (poistka výškového vyprázdnenia)
- 23 Zadná tesniaca lišta
- 24 Zametací valec
- 25 Bočná tesniaca lišta vľavo

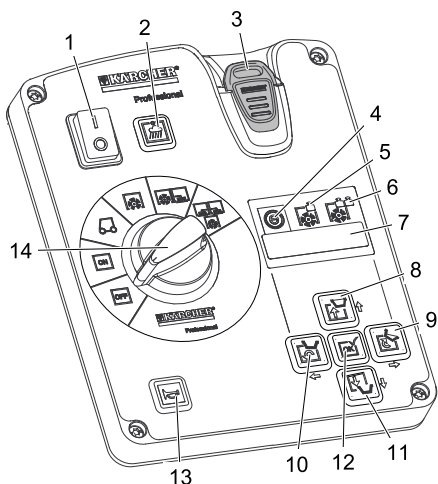
- 26 Predná tesniaca lišta
- 27 Bočná tesniaca lišta vpravo
- 28 Benzínový motor
- 29 Batéria nenáročná na údržbu
- 30 Palivová nádrž
- 31 Naftový motor
- 32 Páka voľnobehu

Voliteľné

Nezobrazuje sa nasledujúce vybavenie, ktoré je pri objednávke s prevzatím vo výrobnom závode namontované alebo ktoré servis môže dodatočne integrovať.

- Výstražný maják
- Ochranná kabína proti počasiu s oknom a stieračmi
- Kryt na ochranu pred počasím
- Ochranná strecha vodiča
- Kryt bočnej metly
- Komfortné sedadlo
- Pracovné osvetlenie

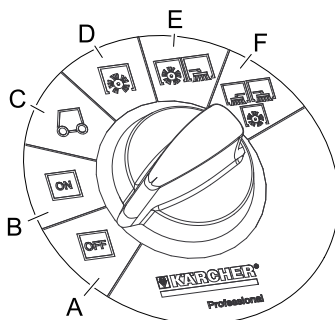
Ovládací panel



- 1 Hlavný vypínač
Poloha 0: Prístroj je zastavený
Poloha I: Prístroj je pripravený na prevádzku.
- 2 Tlačidlo odsávacieho ventilátora s kontrolnou lampou
Lampa svieti: Odsávací ventilátor a čistenie filtra deaktivované:
– na zametanie vlhkej alebo mokrej podlahy alebo vláknitého suchého odpadu ako slama, seno a pod.
Lampa vyp: Odsávací ventilátor a čistenie filtra aktivované (štandardné nastavenie):
– na zametanie suchých povrchov
- 3 Kľúč KIK (Kärcher Intelligent Key) žltá - obsluha šedá - predák
- 4 Zobrazenie zametacieho programu „ECO“
– na hladké podlahy pri nízkom znečistení
Upozornenie: Tento zametací program sa štandardne aktivuje pri každom spustení zametacieho systému do prevádzky, aj keď bol predtým nastavený iný zametací program.
Upozornenie: Zvolený zametací program sa zobrazí na displeji, nastavenie sa vykoná pomocou tlačidiel so šípkami.
- 5 Zobrazenie zametacieho programu „MEDIUM“
– pre bežne znečistené podlahy
- 6 Zobrazenie zametacieho programu „HEAVY“
– pre silno znečistené a nerovné podlahy
- 7 Displej
- 8 Zdvihnutie nádoby na nečistoty
- 9 Vysypanie nádoby na smeti
- 10 Pritiahnutie nádoby na smeti
- 11 Spustenie nádoby na smeti
- 12 Schvaľovacie tlačidlo „OK“
- 13 Klaksón
- 14 Prepínač výberu programu

Prepínač výberu programu

Upozornenie: Funkcie sú aktívne iba pri zapnutom hlavnom vypínači a zastrčenom kľúči KIK.



- A OFF**
Prístroj je vypnutý.
- B ON**
Prístroj je pripravený na prevádzku (motor vyp)
- C Motor sa automaticky naštartuje**
Príchod na miesto použitia.
U prístrojov s hlbokým vyprázdnením:
Zametací valec a bočné metly sú zdvihnuté a otáčajú sa.
U prístrojov s výškovým vyprázdnením:
Zametací valec a bočné metly sú zdvihnuté a vypnuté.
- D Zametanie so zametacím valcom**
Zametací valec sa spustí na zem.
- E Zametanie so zametacím valcom a bočnou kefou vpravo**
Zametací valec a pravá bočná metla sa spustia, aktivuje sa kosáková zametacia metla (voliteľná).
- F Zametanie so zametacím valcom a bočnou kefou vpravo a vľavo**
Zametací valec, pravá bočná metla a ľavá bočná metla sa spustia (voliteľné), aktivuje sa kosáková zametacia metla (voliteľná).

Nastavenie jazyka na obslužnom paneli

Jazyk na displeji, nastavený od výroby, je angličtina.
Pred činnosťami so strojom musíte nastaviť požadovaný jazyk na obslužnom paneli. Ako sa vykonáva nastavenie jazyka pre žltý a sivý kľúč (Intelligent Key), je popísané v krátkom návode s obrázkami na strane 2 tohto prevádzkového návodu, alebo v nasledujúcej kapitole „Intelligent Key žltý/sivý“.

Kľúč KIK (Kärcher Intelligent Key), žltý/sivý

Žltý kľúč KIK

Parametre rôznych čistiacich programov sú vopred nastavené. Zobrazenie sa realizuje na displeji.

Texty na displeji sú dekódované texty s vlastným vysvetlením. Voľba požadovaného zametacieho programu sa vykonáva pomocou tlačidla so šípkou "vpravo".

Zobrazované texty na displeji sú:

>Prevádzkové hodiny a zametací program<

>Využitie zametacieho valca: .. %<

>Počítadlo dní .. h .. min<

Okrem toho pri montážnych súpravách:

>Zapnite maják<

>Zapnite pracovné svetlo<

Ak sa majú trvale zmeniť parametre, musí byť použitý na nastavenie sivý Intelligent Key. Postup je popísaný v kapitole "Sivý Intelligent Key".

Sivý kľúč KIK

Pomocou sivého kľúča sa aktivujú oprávnenia pre žltý kľúč Intelligent Key.

Parametre, ktoré boli nastavené šedým Intelligent Key, zostávajú zachované, kým sa nezvolí iné nastavenie.

➔ Zastrčte sivý kľúč Intelligent Key.

➔ Stlačte tlačidlo so šípkami "hore" alebo "dole", kým sa neobjaví menu

>Správca kľúča<

Upozornenie: V tomto bode menu sa aktivujú oprávnenia pre žltý kľúč Intelligent Key.

➔ Potvrďte hlásenie tlačidlom "OK".

➔ Vytiahnite sivý kľúč a zastrčte v rámci dostupných sekúnd personálny žltý kľúč Intelligent Key.

➔ Stlačte tlačidlo "hore" alebo "dole" a zvolte body menu.

Existujúce body menu sú:

Existujúce body menu sú:

>Výber jazyka<

Je možné vybrať si spomedzi 18 jazykov, ako napr. nemčina, angličtina, francúzština, španielčina, gréčtina, ruština a iné.

>Zablokovaná/Aktivovaná obsluha prístroja<

Žltý kľúč KIK tu možno zablokovať pre obsluhu stroja.

>Zablokovaná/Aktivovaná čistiaca plocha<

Pri zablokovaní zametacej plochy sa musí určiť zametací program ECO, MEDIUM alebo HEAVY a obsluha ho nesmie zmeniť. Pri aktivovanej zametacej ploche sa dá prepínať počas prevádzky medzi 3 zametacími programami.

>Zablokovaný/Aktivovaný prachový stupeň<

Prispôsobenie automatického čistenia filtra (TACT) okolitému prostrediu.

>Svetlo zap/vyp<

Obsluha môže zapnúť svetlo (voliteľné).

>Zablokované/Aktivované svetlo<

Nepretržitá prevádzka so svetlom je aktívna alebo zablokovaná.

Existujúce body menu sú:

>Zablokovaný/Aktivovaný maják<

Obsluha si môže vybrať, či bude jazdiť s majákom alebo bez majáka, pri naštartovaní prístroja sa automaticky zapne maják.

>Zablokovaný/Aktivovaný režim majáka<

Možnosť voľby, či je nevyhnutné pri jazde späť zapnutie majáka (aj keď bol obsluhou vypnutý) alebo nie.

>Zablokovaná/Aktivovaná rýchlosť<

Bez funkcie

>Zablokovaná/Aktivovaná rýchlosť zametania<

Bez funkcie

>Zablokovaný/Aktivovaný ventilátor/čerpadlo <

Bez funkcie

>Vymaž aktiváciu počítadla dní<

Voľba, či má obsluha vynulovať počítadlo dní.

>Programovanie áno/nie<

Ako posledný bod menu sa objaví zobrazenie >Programovať< so zostupnými sekundami.

→ Aby sa dali preniesť nastavenia na žltý kľúč Intelligent Key:

V rámci dostupných sekúnd zvolte pomocou tlačidla so šípkami "vpravo" >ÁNO< a potvrdte tlačidlom "OK".

Upozornenie: Tak sa prenesú a aktivujú vykonané nastavenia na žltom kľúči Intelligent Key.

Upozornenia týkajúce sa prevádzky s kľúčom KIK (Kärcher Intelligent Key)



→ Je potrebné zabezpečiť, aby sa v blízkosti ovládacieho panela nachádzal len jeden 1 kľúč KIK.

→ V opačnom prípade sa na displeji môže zobraziť chyba P/11.

Bezpečnostné prvky

⚠ VÝSTRAHA

Tento prístroj disponuje množstvom bezpečnostných zariadení. Pred začiatkom obsluhy musíte skontrolovať funkčnosť bezpečnostného zariadenia podľa predpisov a NESMIETE ho vypojiť z prevádzky!

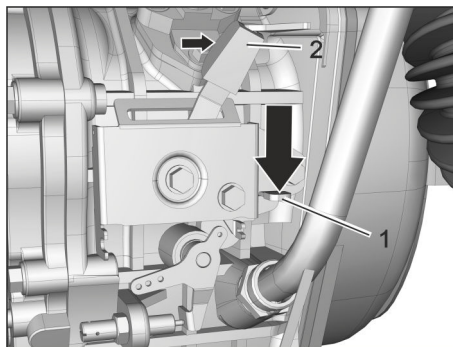
Hlavný vypínač

Hlavný vypínač na obslužnom paneli slúži na okamžité vypnutie spaľovacieho motora a elektrických pohonov v núdzových situáciách a môže sa použiť len v týchto situáciách.

Ľavý kryt (kryt motora)

Na ľavom kryte motora sa nachádza bezpečnostné zariadenie, ktoré vypne po otvorení bežiaci spaľovací motor a vydá výstražné hlásenie na displeji.

Núdzové vypnutie (naftový motor)



Núdzové vypnutie sa nachádza na bočnej strane motora.

Stlačiť núdzový vypínač:

- Otvorte kryt motora.
- Červenú páku (1) otočte smerom dole.
- Na vrátenie páky (2) späť otočte vpravo.

Nádoba na smeti (výškové vyprázdnenie)

Výškové vyprázdnenie disponuje bezpečnostným zariadením, ktoré blokuje počas vyprázdňovania zametanie.

Tlačidlo pre obojručnú obsluhu

Prístroje s výškovým vyprázdnením disponujú tlačidlom pre obojručnú obsluhu.

→ Na vyprázdnenie nádoby na smeti musíte stlačiť tlačidlo spolu s tlačidlami výškového vyprázdnenia.

Bezpečnostná podpera nádoby na smeti (výškové vyprázdnenie)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

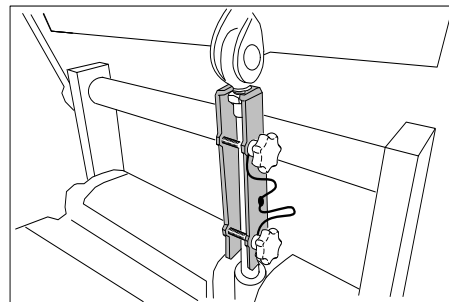
Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri činnostiach na výškovom vyprázdnení musíte nádobu na smeti úplne zdvihnúť a zabezpečiť.
- Zabezpečenie vykonávajú iba mimo nebezpečnej oblasti.

Pri všetkých činnostiach pod zdvihnutou nádobou na smeti sa musí zdvihový valec zabezpečiť bezpečnostnou podperou. Bezpečnostná podpera je upevnená na uskladnenie pomocou 2 hviezdicových skrutiek na šikmej tyči.

- Odstráňte bezpečnostnú podperu, vyskrutkujte 2 hviezdicové skrutky.
- Vložte a upevnite bezpečnostnú podperu do piestnice zdvihového valca.

Upozornenie: Okrúhly otvor musí ukazovať smerom hore.



Pred uvedením do prevádzky

Odstráňte kryt prístroja

POZOR

Pravý kryt prístroja so sedadlom môže odstrániť iba autorizovaný zákazník servis na opravárske a údržbárske činnosti.

Popis sa nachádza v servisnej príručke.

Otvorenie/Uzavretie krytu motora

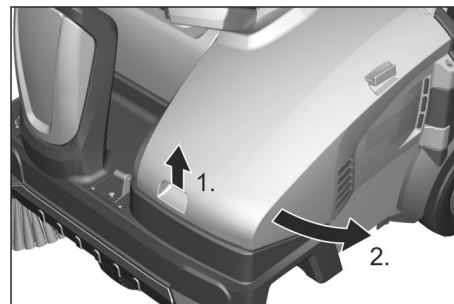
POZOR

Kryt motora sa môže otvoriť iba vtedy, ak tlačidlo s voľbami programov je v polohe „OFF“ a kľúč KIK je vytiahnutý.

Otvorenie krytu motora počas prevádzky prístroja je zakázané.

Na tankovanie a údržbárske činnosti sa musí otvoriť ľavý kryt motora.

- Uchopte kryt motora za prednú priehlbnu rukoväte, odblokujte smerom hore a presuňte kryt na bočnú stranu.



Upozornenie: Na kryte motora sa nachádza bezpečnostné zariadenie, ktoré vypne po otvorení krytu bežiaci spaľovací motor a vydá výstražné hlásenie na displeji. Ak nie je kryt riadne uzavretý, nedá sa naštartovať motor.

Ak prichádza výstražné hlásenie, dá sa toto hlásenie vynulovať nasledujúcim spôsobom:

- Úplne uzavrite kryt (zaklapnutie).
- Programový prepínač s voľbami prepnete do polohy „ON“.
- Posadte sa na sedadlo vodiča.

Pokyny k vykládke

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo zranenia, poškodenia!

- Pri vykladaní rešpektujte hmotnosť prístroja!
- K vykládke nepoužívajte vidlicový vysokozdvíhací vozík, prístroj by sa mohol poškodiť.

POZOR

Pred uvedením zariadenia do prevádzky batérie nabite.

Prázdna hmotnosť (transportná hmotnosť)

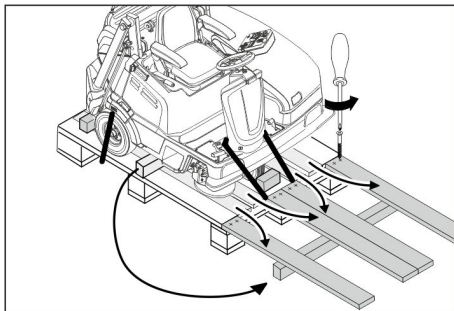
Hmotnosť v prázdnom stave je vždy podľa verzie prístroja medzi 400 kg a 608 kg *. Pozri kapitolu "Technické údaje".

* Ak sú namontované montážne súpravy, je hmotnosť ešte vyššia.

- Pri premiestňovaní prístroja použite vhodnú rampu!
- Ak sa dodáva prístroj na paletu, musí sa postaviť z priložených dosiek odjazdová rampa.

Pri vykladaní postupujte nasledovným spôsobom:

- Baliacu plastovú pásku rozstrihnite a odstráňte fóliu.
- V bodoch dorazu odstráňte upevnenie upínacej pásky.
- Pripojte batériu (viac nájdete v kapitole Starostlivosť a údržba).
- Štyri označené podlahové dosky palety sú upevnené pomocou skrutiek. Odskrutkujte tieto dosky.
- Položte dosky na hranu palety. Položte dosky na hranu palety tak, aby ležali pred kolesami stroja. Upevnite dosky pomocou skrutiek.



- Na podoprenie zasuňte pod rampu hranoly priložené v obale.
- Odstráňte drevené klíny na zablokovanie kolies.
- Povoľte parkovaciu brzdu.
- So strojom zídte cez vytvorenú rampu z palety.

Prístroj sa môže pohybovať v 2 režimoch: (1) Posúvajte prístroj (pozri kapitolu "Spustenie do prevádzky/zametací stroj bez vlastného pohonu").

(2) Spustíte prístroj opatrne z palety (pozri kapitolu "Spustenie do prevádzky/Pohyb zametacieho stroja s vlastným pohonom").

Pohyb zametacieho stroja bez vlastného pohonu

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pred zaradením voľnobehu je nutné prístroj zaistiť proti samovoľnému pohybu.

Upozornenie

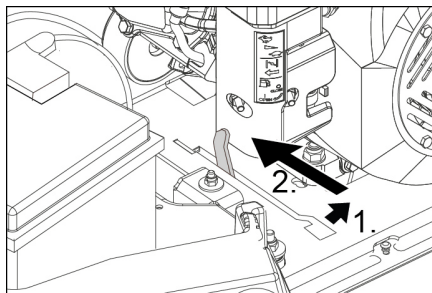
Pohon pojazdu je nefunkčný.

Brzdy viac nie sú účinné.

⚠ **UPOZORNENIE**

Nebezpečenstvo poškodenia hydrostatického pohonu osí!

- Posúvajte prístroj len pomaly a po krátkych trasách (v žiadnom prípade neodťahovať).
- Otvorte kryt motora.
- Stlačte páčku voľnobehu (otvoriť).



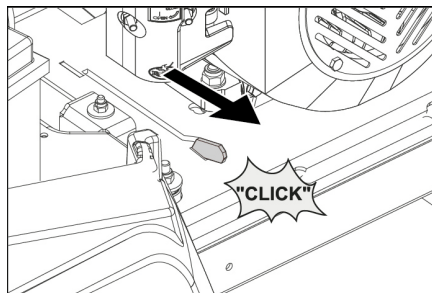
Stlačená páčka voľnobehu - prístroj sa dá posúvať

- Povoľte parkovaciu brzdu.
- Po presunutí prístroja: Presuňte páčku voľnobehu do zadnej polohy (uzavrieť).
- Uzavrte kryt motora.
- Zatiahnete parkovaciu brzdu.

Zametací stroj uviesť do pohybu cez vlastný pohon

Upozornenie: Pri dodávke prístroja je pól batérie odpojený, pred prvým spustením do prevádzky musíte pripojiť pól batérie.

- Otvorte kryt motora.
- Presuňte páčku voľnobehu do zadnej polohy (uzavrieť).



Páčka voľnobehu v zadnej polohe - prístroj je pripravený k jazde

- Uzavrte kryt motora.
- Dodržiavajte pokyny uvedené v kapitole "Spustenie do prevádzky/spustenie a jazda prístroja".
- Po presunutí prístroja na jeho miesto používania vypnite motor a zatiahnete ručnú brzdu.

Montáž bočnej metly

Bočná metla nie je namontovaná pred dodávkou, pred spustením do prevádzky namontujte bočnú metlu.

- Pozri kapitolu "Ošetrovanie a údržba/Výmena bočnej metly".

Uvedenie do prevádzky

Pred spustením/bezpečnostnou kontrolou

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo popálenia v oblasti motora, výfuku a kolena, ako aj na hydraulickom hnacom motore na prednom kolese.

Údržbárske práce

Popis nasledujúcich kontrol a činností môžete nájsť v kapitole "Ošetrovanie a údržba/Výmena bočnej metly".

- Pred prvým spustením do prevádzky: Upevnite pólú svorku k pólu batérie.
- Skontrolujte bezpečnostnú funkciu krytu motora (spaľovací motor sa nesmie naštartovať pri otvorenom kryte).
- Skontrolujte funkciu kontaktného spínača sedadla.
- Skontrolovať stav motorového oleja.
- Skontrolujte stav naplnenia prednej nádrže hydraulickým olejom.
- Skontrolujte, či zametací valec a bočná kefa nie sú opotrebené, znečistené a či na nich nie je navinutý pásový odpad.
- KM 125/... Skontrolujte ochrannú mriežku olejového chladiča na znečistenie.
- Počas prestoja stroja: Skontrolujte plynový pedál na ľahký chod, aby ste zabezpečili funkčnú bezpečnosť alebo vždyčas identifikovali zaseknutie plynového pedálu.

- Vyprázdňte nádobu na smeti.
- Skontrolujte tlak v pneumatikách.

Benzínový a naftový motor

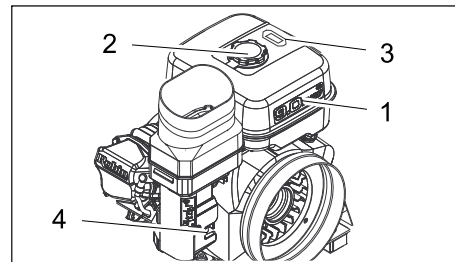
- Skontrolovať stav paliva v nádrži.

Natankovanie

⚠ **Nebezpečenstvo**

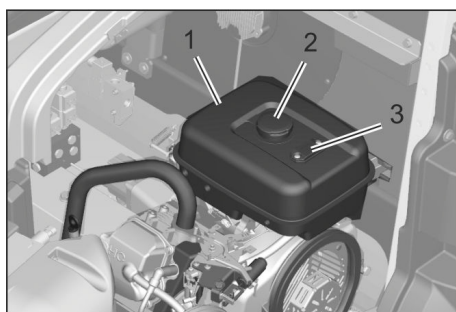
Nebezpečenstvo výbuchu!

- Tankujte len pri odstavenom motore.
- Smie sa používať iba palivo uvedené v návode na obsluhu.
- Netankovať v uzavretých priestoroch.
- Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.
- Dbajte nato, aby sa palivo nedostalo na horúce povrchy.



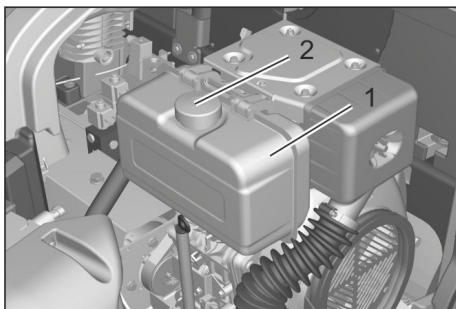
Obrázok: Benzínový motor (KM 105/...)

- 1 Palivová nádrž
- 2 Uzáver nádrže
- 3 Indikátor tankovania
- 4 Palivový kohút



Obrázok: Benzínový motor (KM 125/...)

- 1 Palivová nádrž
- 2 Uzáver nádrže
- 3 Indikátor tankovania



Obrázok: Naftový motor (KM 125/...)

- 1 Palivová nádrž
 - 2 Uzáver nádrže
- Zastaviť motor.
 - Zatiahnite parkovaciu brzdu.
 - Otvorte kryt motora.
 - **Benzínový motor:** Prečítajte si stav náplne na indikátore nádrže. Červený rozsah zobrazuje stav náplne.
 - Otvoriť uzáver nádrže.
 - Použite a nasadte lievik s filtrom.
 - **Benzínový motor:** Natankovať „normálny bezolovnatý benzín“.
 - **Naftový motor:** Natankujte "naftu". (pod 6 °C: zimná nafta)
 - Palivo, ktoré pretieklo, utrite, lievik odstráňte a uzáver nádrže uzavrite.
 - Uzavrite kryt motora.

Prevádzka

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Dlhšie používanie zariadenia môže viesť k zlému prekrveniu rúk, spôsobeného vibráciami.

Nie je možné určiť všeobecne platnú dobu používania, pretože tá je závislá na viacerých ovplyvňujúcich sa faktoroch:

- Osobné dispozície k zlému prekrveniu (často studené prsty, trpnutie v prstoch).
- Nízka teplota okolia. Na ochranu rúk noste teplé rukavice.
- Pevnejšie držanie bráni prekrveniu.
- Neprerušovaná prevádzka pôsobí škodlivejšie ako práca s prestávkami.

V prípade pravidelného, dlhodobiejšieho používania prístroja a v prípade opakovaného výskytu daných príznakov (napr. trpnutie v prstoch, studené prsty) doporučujeme lekársku prehliadku.

KM 125/130 R D, G



Nebezpečenstvo poškodenia sluchu. Pri práci s vysokotlakým čističom bezpodmienečne noste vhodnú ochranu sluchu.

Nastavenie sedadla vodiča

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu!

- **Nenastavujte počas jazdy sedadlo vodiča.**
- Páku prestavenia sedadla potiahnite smerom dovnútra.
- Posuňte sedadlo, uvoľnite páku a nechajte ju zapadnúť na svoje miesto.
- Pohybmi sedadla dopredu a dozadu skontrolujte, či je aretované.

Odkladacia plocha

Upozornenie: Maximálne prípustné zaťaženie odkladacej plochy je 20 kg.

- Postarajte sa o riadne upevnenie nákladu.

Uveďte prístroj do prevádzky

Predpokladmi pre funkčnú prevádzku prístroja sú:

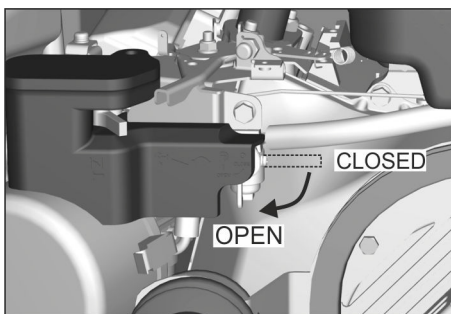
- Kľúč KIK (sivý alebo žltý) s oprávnením na prevádzku prístroja musí byť zastrčený v otvore ovládacieho panela pre kľúč.
- Hlavný vypínač musí byť v polohe 1.
- Vypínač s voľbami programov nesmie byť v polohe „OFF“.
- Nádobu na smeti a ľavý kryt motora musia byť uzavreté a zablokované.

Spustenie stroja

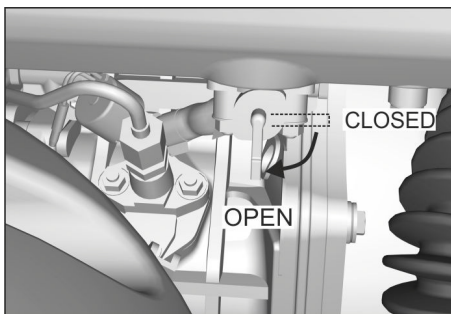
Upozornenie: Zariadenie je vybavené vypínačom kontaktu sedadla. Pri opustení sedadla vodiča na dlhšie než 1,5 sekundy sa spaľovací motor vypne. Spustený zemetací valec a bočná kefa sa zdvihnú automaticky hore.

Otvorenie palivového kohúta

- Otvorte kryt motora.
- Otvorenie palivového kohúta.



Obrázok: Otvorenie palivového kohúta (benzínový/plynový motor)



Obrázok: Otvorenie palivového kohúta (naftový motor)

- Uzavrite kryt motora.

Naštartujte motor

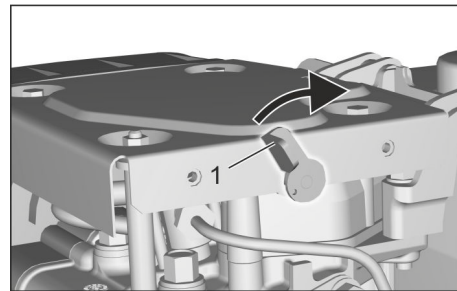
- Posadte sa na sedadlo vodiča.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu.
- Nešliapte na plynový pedál.
- Prepínač programových voľieb nastavte do polohy C (jazda).

Upozornenie: Motor sa automaticky naštartuje.

Štartovanie pri chladnom počasí:

Benzínový motor: Motor je vybavený automatickým sytičom.

Naftový motor: Ak je štartovanie chybné, stlačte dekompresnú páčku (1) na motore a zopakujte štartovanie.



Obrázok: Dekompresná páčka (naftový motor)

Pokyn k automatickému štartovaniu motora

- Ak vstane personál na dlhšie než 1,5 sekundy zo sedadla, zastaví sa spaľovací motor.
- Ak si obsluha opäť sadne na sedadlo vodiča, motor sa automaticky naštartuje.
- Ak opustíte sedadlo, prepnite vypínač s voľbami programov do polohy „ON“ alebo vytiahnete kľúč KIK, spaľovací motor sa vypne. Bočná metla a zemetací valec sa zdvihnú smerom hore. Po ďalších 5 minútach sa prístroj automaticky vypne.

Jazda s prístrojom

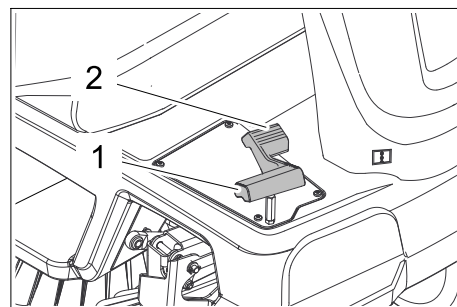
POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pohonu!

Ubezpečte sa pred každou jazdou, aby sa páčka voľnobehu nachádzala v zadnej polohe (uzavretá).

Plynový pedál stláčajte vždy opatrne a pomaly. Nemeňte prudko z jazdy vzad na jazdu vpred a naopak.

Rýchlosť jazdy sa musí prispôbiť príslušným podmienkam.



- 1 Plynový pedál "dopredu"
 - 2 Plynový pedál "dozadu"
- Povoľte parkovaciu brzdu.

Ísť dopredu

- Pomaly zošliapnite plynový pedál "smerom dopredu".

Jazda dozadu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri jazde späť nesmie vzniknúť žiadne nebezpečenstvo pre tretie osoby, prípadne ich na to upozorníte.
- Pomaly zošliapnite plynový pedál "smerom dozadu".

Chovanie sa pri jazde

- Pedálom na jazdu je možné plynule regulovať rýchlosť jazdy.
- Vyvarujte sa trhavého šliapania na pedál, pretože takto môže dôjsť k poškodeniu hydrauliky.

Brzdenie

- Uvoľniť pedál jazdy, stroj sa sám zabrzdí a zostane stáť.

Upozornenie: Ak by sa prístroj nezastavil, zatiahnite pre "núdzové zastavenie" ručnú brzdu alebo prepnite hlavný vypínač do polohy „0“.

Prejazd prekážok

POZOR

Predmety alebo voľne ležiace prekážky sa nemôžu prechádzať alebo presúvať.

- Fixné prekážky do 6 cm môžete pomaly a opatrne prejsť.
- Fixné prekážky nad 6 cm môžete prejsť iba pomocou vhodnej rampy.

Zametanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!

- Pri otvorenej klapke na hrubé nečistoty môže zametací valec odhadzovať kamene alebo štrk dopredu. Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrozeniu osôb, zvierat alebo predmetov.

POZOR

Nezametať žiadne baliace pásky, drôty apod., lebo môže dôjsť k poškodeniu mechaniky zametania.

POZOR

Aby nedošlo k poškodeniu podlahy, zametací stroj neprevádzkujte na jednom mieste pri spustenom zametacom valci a bočných metlách.

Pokyny k zametacej prevádzke

- Pre optimálny výsledok čistenia sa musí prispôbiť rýchlosť jazdy okolitým podmienkam.
- Počas zametania musíte vyprázdňovať nádobu na smeti v pravidelných intervaloch.

Upozornenie: Ak sa zametal hlavne štrk (vysoká hmotnosť zametanej nečistoty), musíte vyprázdniť skôr zásobník na zametany materiál.

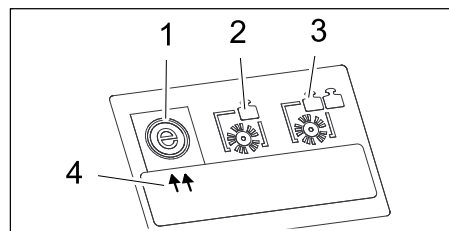
U prístrojov s hlbokým vyprázdnením:

- Na zásobníku na zametany materiál sa nachádza značka pre maximálnu výšku naplnenia štrkom. Značka je viditeľná, ak vyberiete zásobník na zametany materiál.
- Pri čistení plôch spustíte zametací valec na zem.
- Čistenie bočných okrajov sa vykonáva prednostne prostredníctvom pravej bočnej metly.

Zametanie so zametacím valcom

Na čistenie so zametacím valcom sú k dispozícii 3 rôzne zametacie programy, ktoré sa zobrazujú pomocou 2 šípok na displeji.

Upozornenie: Zametacie programy sa dajú zvoliť iba počas prestoja stroja.



- 1 Zametací program „ECO“
- 2 Zametací program „MEDIUM“
- 3 Zametací program „HEAVY“
- 4 Obrázok (2 šípky)

Upozornenie: Zametací program „ECO“ je pri štartovaní štandardne aktívny.

Ak je potrebný iný zametací program, postupujte nasledujúcim spôsobom (predpokladom je, aby bol v ovládacom paneli zastrčený kľúč KIK s aktivovaným oprávnením).

Voľba zametacieho programu

(Vypínač s voľbami programu v polohe D, E, F)

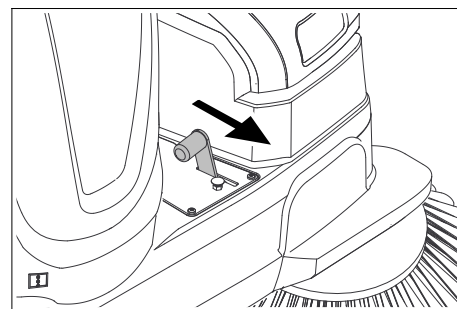
- Zastaviť prístroj.
 - Stlačte tlačidlo so šípkou "vpravo", aby sa mohol zvoliť požadovaný zametací program.
- Upozornenie:** Obrázok (2 šípky) na displeji znázorňuje zvolený zametací program.

Zametanie s nadzdvihnutou klapkou hrubých nečistôt

Upozornenie: Pri zametaní väčších predmetov do výšky 50 mm, napr. cigaretové krabičky, sa musí krátko nadvihnúť klapka hrubých nečistôt.

Nadzvihnite klapku hrubých nečistôt:

- Pedál klapky hrubých nečistôt zošliapnite smerom dopredu a podržte.



- K vypusteniu dajte nohu preč z pedála.

Upozornenie: Optimálny výsledok čistenia je možné dosiahnuť iba pri úplne spustenej klapke hrubých nečistôt.

Zametanie s bočnou metlou

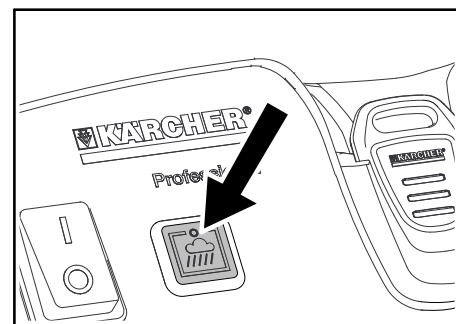
- Prepňte programovací vypínač do polohy E alebo F. Zametací valec a bočná kefa sa spustia.

Zametanie vlhkej alebo mokrej podlahy

Aby ste chránili filter pred vlhkosťou:

- Vypnite odsávací ventilátor tlačidlom na obslužnom paneli.

Upozornenie: Kontrolná lampka svieti.



Zametanie suchého materiálu s vláknami (napr. suchá tráva, slama)

Aby ste zabránili upchaniu filtračného systému:

- Vypnite odsávací ventilátor tlačidlom na obslužnom paneli.

Zametanie suchej podlahy

- Pracujte so zapnutým odsávacím ventilátorom.

Upozornenie: Odsávací ventilátor je už pri zapnutí zametacieho programu štandardne aktívny.

Očistenie filtra

Prístroj má automatické čistenie filtrov.

Čistenie sa vykonáva samočinne každých cca 15 sekúnd. Pritom je počuť krátky zvuk vypúšťania.

- Skontrolujte občas prachový filter na znečistenie. Vymeňte príliš znečistený alebo defektný prachový filter.

Vyprázdenie nádoby na smeti

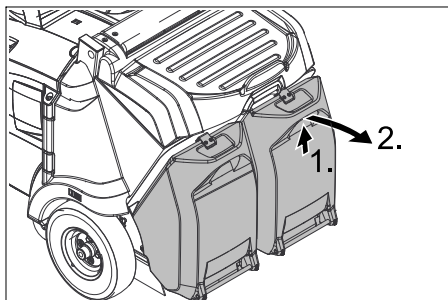
Upozornenie: Po vypnutí prístroja čakajte minimálne 1 minútu, než otvoríte alebo vyprázdníte nádobu na smeti. Môže sa tak usadiť prach.

U prístrojov s hlbokým vyprázdením

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Je zakázané, aby sa odstraňovala nádoba na smeti počas chodu motora (tretia osoba).

- Nadvihnite zľahka nádobu na smeti a otočte ju dozadu dole, potom zveste nádobu na smeti.



- Vyprázdnite nádobu na smeti.
- Zasuňte a zablokujte nádobu na smeti, skontrolujte riadne upevnenie nádoby na smeti

Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk!

- Vyprázdnite druhú nádobu na smeti.

U prístrojov s výškovým vyprázdením

Výškové vyprázdenie prístroja dovoľuje, aby sa smeti z nádoby na smeti vyprázdnili priamo do kontajnera na smeti (maximálnu výšku vykladania pozri v kapitole "Technické údaje").

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Riziko prevrátenia!

- Prístroj postavte počas procesu vyprázdňovania na rovnú plochu.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Počas procesu vyprázdnenia sa nemôžu zdržiavať žiadne osoby a zvieratá v otočnej oblasti nádoby na smeti.

Nebezpečenstvo pomliaždenia!

- Nikdy nesiahajte medzi tyče vyprázdňovacej mechaniky. Nezdržiavajte sa pod zdvihnutou nádobou.

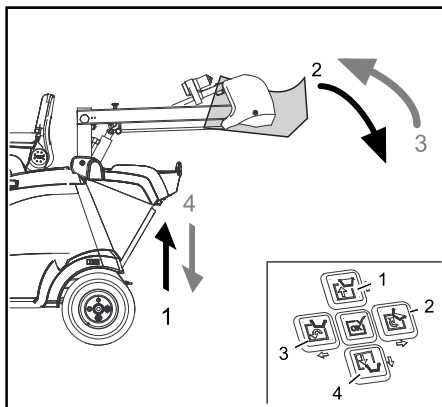
⚠ **UPOZORNENIE**

Nebezpečenstvo nehody, riziko zranenia!

- Počas zdvíhania nádoby na smeti sa **nesmie** prepnúť na zametací režim (vyplínač s voľbami programov v polohe D; E; F).

POZOR

Vyklopenie nádoby sa môže vykonať až po dosiahnutí určitej minimálnej výšky.



- Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda).

- Umiestnite prístroj do predbežnej polohy.

Upozornenie

Vyprázdenie nádoby na smeti sa môže vykonať iba obojručnou obsluhou. Stlačte tlačidlo pre obojručnú obsluhu na kryte motora spolu s príslušnými tlačidlami so šípkami 1 až 4 na obslužnom paneli.

- Zdvihnutie nádoby na smeti: Stlačte tlačidlo pre obojručnú obsluhu a tlačidlo so šípkou 1.

- Pomaly sa presuňte ku zbernej nádobe.

- Zatiahnite ručnú parkovaciu brzdzu.

- Vysypanie nádoby na smeti: Stlačte tlačidlo pre obojručnú obsluhu a tlačidlo so šípkou 2.

- Úplné pritiahnutie nádoby na smeti: Stlačte tlačidlo pre obojručnú obsluhu a tlačidlo so šípkou 3.

- Povoľte parkovaciu brzdzu.

- Pomaly sa vzdialte od zbernej nádoby.

- Spustenie nádoby na smeti až do konečnej polohy. Stlačte tlačidlo pre obojručnú obsluhu a tlačidlo so šípkou 4.

Upozornenie: Nádoba na smeti sa dá úplne spustiť iba vtedy, ak sa predtým pritiahla do svojej východiskovej polohy.

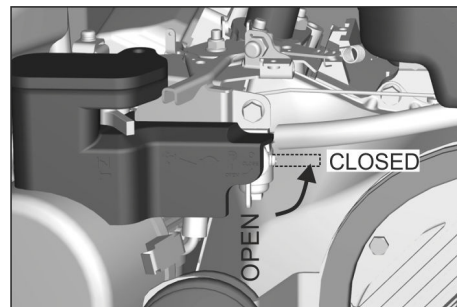
Vypnutie prístroja

Upozornenie: Po vypnutí prístroja sa automaticky vyčistí prachový filter.

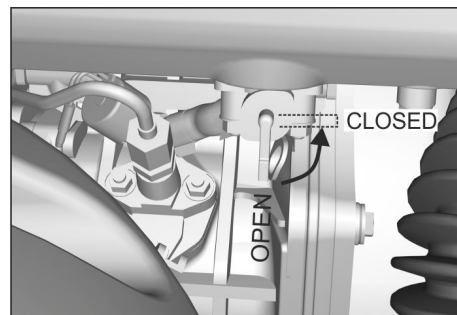
- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Programový prepínač prepnite do polohy „OFF“.
- Zatiahnite parkovaciu brzdzu.
- Kľúčik vytiahnite.

Uzavrite palivový kohút

- Otvorte kryt motora.
- Uzavrite prívod paliva.



Obrázok: Uzavretie palivového kohúta (benzínový motor)



Obrázok: Uzavretie palivového kohúta (naftový motor)

- Uzavrite kryt motora.

Preprava

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo úrazu!

- Pri premiestňovaní prístroja musí byť uzavretá páčka voľnobehu. Iba potom sú pohon a parkovacia brzda pripravené k prevádzke. Pri stúpaní alebo klesaní sa musí prístroj pohybovať vždy na vlastný pohon.

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!

- Rešpektujte prázdnu hmotnosť (transportnú hmotnosť) pri preprave na prívesoch alebo vozidlách.

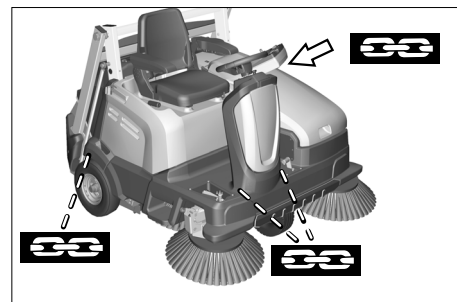
- Pri preprave vo vozidlách zariadenie zaistíte proti zošmyknutiu a prevráteniu podľa platných smerníc.

- **Benzínový/Naftový motor:** Uzavrite palivový kohút.

- Kolesá zariadenia zaistíte klinmi.

- Zariadenie zaistíte upínacími popruhmi alebo lanami.

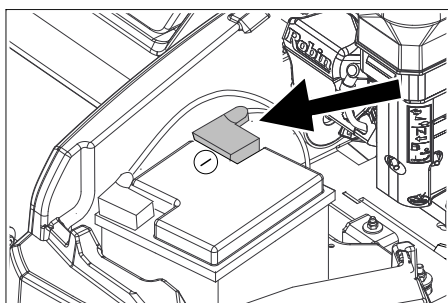
Upozornenie: Dbajte na označenia pre upevňovacie oblasti na základnom ráme (symboly reťaze). Vykladanie prístroja iba na rovnej ploche.



- Vytiahnite kľúč KIK.
- Pri preprave zametacieho stroja odpojte batériu.

Uskladnenie/Zastavenie

- Odstavte zametací stroj na rovnej plocha v suchom prostredí chránenom pred mrazom. Chráňte krycí materiál pred prachom.
- Programový prepínač prepnite do polohy „OFF“.
- Vytiahnite kľúč KIK.
- Zametací stroj zaistíte proti pohybu. Ak sa zametací stroj nebude používať dlhšiu dobu, musíte okrem iného rešpektovať:
- Vymeniť motorový olej.
- **Naftový motor:** Vyprázdňte buď palivovú nádrž, alebo kompletne naplňte palivom. Zatvorte palivový kohút. Pretočte motor každých 6 mesiacov bez toho, aby ste ho naštartovali.
- **Benzínový motor:** Uzavrite palivový kohút, vytiahnite palivovú hadicu z palivového kohúta. Otvorte palivový kohút a vypustíte palivo kompletne do vhodnej nádoby. Potom nasuňte palivovú hadicu a uzavrite palivový kohút. Vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku a do vyvítaného otvoru pre zapaľovaciu sviečku pridajte 5 ml oleja. Motor viackrát pretočte bez zapaľovacej sviečky (neštartovať). Naskrutkovať zapaľovaciu sviečku.
- Zametací stroj vyčistíte zvnútra i zvonku.
- Zariadenie odstavte na chránenom a suchom mieste.
- Programový prepínač prepnite do polohy „OFF“.
- Vytiahnite kľúč KIK.
- Hlavný vypínač otočte do polohy „0“.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu.
- Odpojte mínusový pól batérie, pokiaľ nebudete prístroj používať dlhšie než 4 týždne.



Symbolický obrázok

- Batériu nabíjajte v intervaloch asi 2 mesiacov.

Starostlivosť a údržba

Všeobecné pokyny

- Opravy smú vykonávať iba schválené servery alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú dôkladne oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.
- Prenosné priemyselne použité prístroje podliehajú bezpečnostnému preskúšaní podľa VDE 0701.
- Používajte iba tie zametacie valce/bočné kofy, ktorými je stroj vybavený alebo ktoré sú určené v prevádzkovom návode. Použitie iných zametacích valcov/bočných kief môže ohroziť bezpečnosť.
- Batéria používaná v prístroji je nenáročná na údržbu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!

- Pred čistením a údržbou prístroja, pred výmenou dielov alebo pred prestavovaním na inú funkciu je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť kľúč KIK (Kärcher Intelligent Key).
- Pri prácach na elektrickom zariadení je potrebné batériu na svorkách odpojiť.
- Programový prepínač prepnite do polohy „OFF“.
- Vytiahnite kľúč KIK.

Batéria

POZOR

Používanie nenabíjateľných batérií je zakázané.

Používajte len batérie a nabíjačky odporúčané výrobcom.

Batérie sa môžu vymeniť iba za batérie rovnakého typu.

Pre likvidáciu vozidla je potrebné vybrať batérie a zlikvidovať ich v zmysle platných miestnych predpisov.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

POZOR

Dodržiavajte predpisy o prevencii pred úrazom a tiež DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1. Pri zaobchádzaní s batériami bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce výstražné upozornenia:

	Dodržiavajte pokyny uvedené na batérii, v návode na použitie a v prevádzkovom návode pre vozidlo!
	Používajte ochranné okuliare!
	Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od kyselín a batérií!
	Nebezpečenstvo výbuchu!
	Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú zakázané!
	Nebezpečenstvo poleptania!
	Prvá pomoc!
	Výstražné upozornenie!
	Likvidácia!
	Nehádzajte batérie do domového odpadu!

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a explózie!

- Na batériu nekladte žiadne nástroje ani podobné veci. Skrat a nebezpečie výbuchu.
- Fajčenie a otvorený oheň sú bezpodmienečne zakázané.
- Priestory, v ktorých sa batérie nabíjajú, sa musia dobre vetrať, pretože pri nabíjaní vzniká vysoko explozívny plyn.

Nebezpečenstvo poleptania!

- V prípade netesnej batérie dávajte pozor na vytekajúcu kyselinu sírovú.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Rany nikdy nevystavujte styku s olovom. Po práci na batériách si vždy umyte ruky.

Opatrenia pri neúmyselnom úniku batérovej kyseliny

Pri používaní v súlade s určením a pri dodržaní návodu na použitie batérie neznamenajú ohrozenie.

Napriek tomu je potrebné zohľadniť, že olovené batérie obsahujú kyselinu sírovú, ktorá môže spôsobiť ťažké poleptanie.

- Rozliatu alebo v prípade netesnej batérie vytečenú kyselinu absorbujte pomocou spojiva, napr. piesok. Zabráňte úniku do kanalizácie, pôdy alebo vodných zdrojov.
- Kyselinu neutralizujte vápnikom/sódou a zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
- Pre likvidáciu poškodenej batérie sa skontaktujte s odborným podnikom zaoberajúcim sa likvidáciou.
- V prípade streknutia kyseliny do očí alebo na pokožku vypláchnite resp. spláchnite dostatočným množstvom čistej vody.
- Potom okamžite vyhľadajte lekára.
- Znečistený odev vyperte vo vode.
- Vymeňte si odev.

Vloženie a pripojenie batérie

Upozornenie: Pri dodávke prístroja je pól batérie odpojený, pred prvým spustením do prevádzky musíte pripojiť pól batérie.

- Otvorte kryt motora.
- Odskrutkujte a odstráňte upevňovací uholník batérie.
- Batériu umiestnite do držiaka batérie.
- Upevnite batériu pomocou upevňovacieho uholníku.
- Svorku pólu (červený kábel) pripojte na plusový pól (+).
- Svorku pólu pripojte na mínusový pól (-).
- Namontujte kryty pre póly.

Upozornenie: Skontrolujte, či sú póly batérie a svorky dostatočne chránené ochranným mazivom na póly.

Nabite batériu

POZOR

Pri manipulácii s batériami dodržiavajte bezpečnostné predpisy. Rešpektujte návod na obsluhu výrobcu nabíjačky.

POZOR

Batérie nabíjajte len pomocou vhodnej nabíjačky.

- Otvorte kryt motora.
- Batériu odpojte.
- Plusový pól nabíjacieho prístroja spojiť s prípojkou plusového pólu batérie.
- Mínusový pól nabíjacieho prístroja spojiť s prípojkou mínusového pólu batérie.
- Zástrčku zapojiť do zásuvky a zapnúť nabíjací prístroj.

Upozornenie: Ak sa batéria nabila, nabíjačku najprv odpojte od siete a potom od batérie.

Vybratie batérie

- Otvorte kryt motora.
- Pólovú svorku odpojte z mínusového pólu (-).
- Pólovú svorku odpojte z plusového pólu (+).
- Z držiaka batérie vyberte batériu.
- Použitú batériu zlikvidujte podľa platných predpisov.

Čistenie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia!

- Čistenie prístroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).
- Nepoužívajte žiadne agresívne alebo drsné čistiace prostriedky.

Čistenie vnútra zariadenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Riziko ohrozenia zdravia!

- Noste masku ochrany proti prachu a ochranné okuliare.
- Otvorte kryt motora.
- Zariadenie vyfúkajte stlačeným vzduchom.
- Stroj zvonka očistite pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.
- Uzavrte kryt motora.

Vonkajšie čistenie zariadenia

- Stroj zvonka očistite pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.

Intervaly údržby

Rešpektujte inšpekčný kontrolný list!

Počítadlo servisných hodín udáva čas intervalov údržby.

- Čítanie servisných hodín: Stlačte tlačidlo "hore" alebo "dole".

Upozornenie: Ak sa dosiahne hodnota „0“ zobrazí sa po zapnutí prístroja servisné hlásenie s telefónnym číslom lokálnej pobočky servisu.

Údržba vykonávaná zákazníkom

Upozornenie: Všetky servisné a údržbárske práce, ktoré sa pri údržbe robia u zákazníka, musí robiť kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa môžete kedykoľvek obrátiť na odborných predajcov firmy Kärcher.

Upozornenie: Popis viď kapitola Údržbárske práce.

Denná údržba:

- Pozri kapitolu "Pred spustením/bezpečnostnou kontrolou".

Týždenná údržba:

- Skontrolujte utesnenie palivového alebo plynového potrubného systému.
- Skontrolujte prachový filter a prípadne vyčistite teleso filtra.
- Skontrolovať vzduchový filter.
- Skontrolujte stav oleja zametacej hydrauliky.
- Skontrolujte utesnenie hydraulických hadíc.
- Skontrolujte pohyblivé diely na ľahkú priechodnosť.

- Skontrolujte nastavenie a opotrebenie tesniacich líšt v zametacom priestore.

Údržba každých 100 prevádzkových hodín:

- Výmena motorového oleja (prvá výmena po 20 prevádzkových hodinách).
- Skontrolovať a vyčistiť, popr. vymeniť zapalovaciu sviečku.
- Vyčistiť vzduchový filter.

Údržba každých 200 prevádzkových hodín

- Vymeňte vložku vzduchového filtra.
- Vyčistite palivový filter.
- Naftový motor: Vyčistite olejový filter, v prípade potreby ho vymeňte

Údržba po opotrebovaní:

- Vymeňte tesniace líšty.
- Vymeňte zametací valec.
- Vymeňte bočnú kefu.

Údržba vykonávaná službou zákazníkom

Upozornenie: Aby ste nestratili nárok na záruku, musíte počas záručnej doby všetky servisné a údržbárske práce nechať urobiť servisnej službe firmy Kärcher podľa zošitu údržby.

Údržba po 20 prevádzkových hodinách:

- Vykonať prvú inšpekciu.

Údržba každých 100 prevádzkových hodín

Údržba každých 200 prevádzkových hodín

Údržba každých 300 prevádzkových hodín

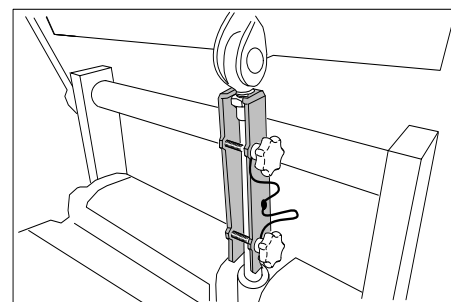
Údržbárske práce

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri činnostiach na výškovom vyprázdnení musíte nádobu na smeti úplne zdvihnúť a zabezpečiť.
- Zabezpečenie vykonávajte iba mimo nebezpečnej oblasti.
- Vložte a upevnite bezpečnostnú podporu do piestnice zdvihového valca.



⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

- Motor potrebuje po odstavení dobeh cca 3 - 4 s. V tomto čase sa zdržiavať bezpodmienečne mimo zóny pohonu.
- Nebezpečenstvo popálenia!
- Pred všetkými údržbárskymi a opravárskymi prácami nechať prístroj dostatočne ochladiť.

POZOR

Motorový olej, nafta a benzín nemôžu uniknúť do voľnej prírody. Prosíme, aby ste chránili pôdu a starý olej likvidovali ekologicky.

Priprava

- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Programový prepínač prepnite do polohy „OFF“.
- Vytiahnite kľúč KIK.
- Zatiahnete parkovaciu brzdu.
- Nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

Pri zaobchádzaní s batériami bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce výstražné upozornenia:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a explózie!

- **Nebezpečenstvo výbuchu! Neodkladajte na batérie žiadne náradie alebo podobne, tzn. na koncové póly a prepojenia článkov.**

→ Fajčenie a otvorený oheň sú bezpodmienečne zakázané.

→ Priestory, v ktorých sa batérie nabíjajú, sa musia dobre vetrať, pretože pri nabíjaní vzniká vysoko explozívny plyn.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia!

- Rany nikdy nevystavujte styku s olovom. Po práci na batériách si vždy umyte ruky.

Nebezpečenstvo poleptania!

- V prípade streknutia kyseliny do očí alebo na pokožku vypláchnite resp. spláchnite dostatočným množstvom čistej vody.

→ Potom okamžite vyhľadajte lekára.

→ Znečistený odev vyperte vo vode.

→ Vymeňte si odev.

Skontrolujte tlak v pneumatikách

- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Skúšobný prístroj tlaku vzduchu pripojte ku ventilu pneumatiky.
- Skontrolujte tlak vzduchu a v prípade potreby tlak upravte. Povolený tlak pneumatík pozri v kapitole Technické údaje.

Demontáž zadného kolesa

⚠ VÝSTRAHA

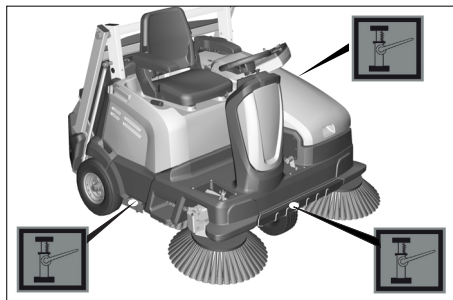
Nebezpečenstvo poranenia!

- Skontrolovať stabilitu podkladu. Odstavte vozidlo iba na stabilnom podklade, dodatočne zabezpečte klinom proti svojvoľnému pohybu.

POZOR

Používať vhodný, bežný zdvihák vozidla.

- Prístroj postavte na rovnú plochu.
- Skontrolovať stabilitu podkladu. Zaisťte prístroj proti pohybu.



- Nasadíte zdvihák vozidla na príslušný upevňovací bod.
- Uvoľníte matice kolesa/čapy kolesa pomocou vhodného náradia o cca 1 otočku.
- Pomocou zdviháka prístroj zdvihnúť.
- Vyskrutkujte a odstráňte matice kolesa/čapy kolesa.
- Zložiť koleso.
- Nechajte opraviť alebo vymeniť defektné koleso v špecializovanom servise.
- Nasadíte koleso a matice kolesa/čapy kolesa až na doraz a naskrutkujte ich a zľahka utiahnite.
- Pomocou zdviháka prístroj spustiť.
- Uťahnite matice kolesa/čapy kolesa požadovaným krútiacim momentom. Krútiaci moment (Nm) 56 Nm

Demontáž predného kolesa

- Na demontáž predného kolesa kontaktujte zákaznícky servis.

Kontrola funkcie kontaktného spínača sedadla

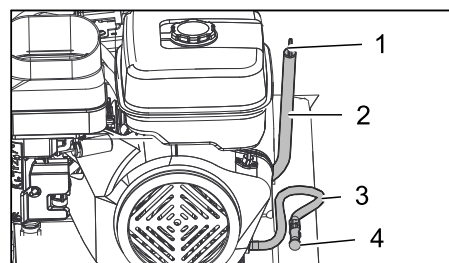
- Nesadajte si na sedadlo vodiča.
- Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda).
- Ak sa objaví hlásenie na displeji > **Sadnite si na stroj** bola zadaná bezpečnostná funkcia.

Skontrolovať stav oleja a olej doplniť.

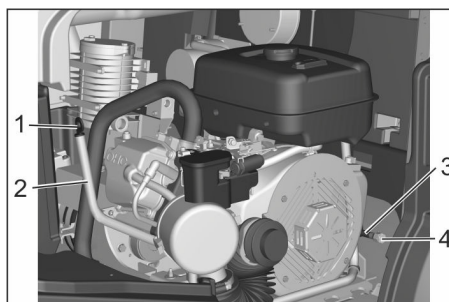
⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!

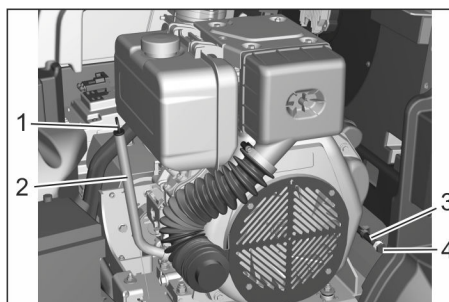
- Prístroj postavte na rovnú plochu.
- Motor nechajte vychladnúť.
- Skontrolovať stav motorového oleja najskôr 5 minút po odstavení motora.
- Otvorte kryt motora.



Obrázok: Benzínový motor (KM 105/...)



Obrázok: Benzínový motor (KM 125/...)



Obrázok: Naftový motor (KM 125/...)

- 1 Olejová mierka
 - 2 Plniace hrdlo oleja
 - 3 Hadica na vypúšťanie oleja s upevňovacou objímkou
 - 4 Vypúšťacia zátka oleja
- Vytiahnite mierku na olej.
 - **Naftový motor:** Mierku oleja utrite a zasuňte dovnútra.
 - **Benzínový motor:** Tyčku na meranie výšky hladiny oleja utrite, mierne ju zasuňte a nasadte ju na bočnú stranu. Nezasúvajte ju úplne. Pri zasunutí dbajte na to, aby mierka oleja bola do otvoru zavedená správne zatočená (označenie max. a min. v smere motora).



Obrázok: Meranie výšky hladiny oleja v benzínovom motore (KM 105/... a KM 125/...)

- Mierku oleja vytiahnite ešte raz a skontrolujte stav oleja.

– Stav oleja sa musí nachádzať medzi značkami "MIN" a "MAX".

– Ak je stav oleja pod označením "MIN", doplňte motorový olej.

– Motor nenapĺňajte nad značku "MAX".

- Do plniaceho hrdla nalejte motorový olej.

Upozornenie: Pri plnení motorového oleja používajte pomôcky ako zahnutý plniaci lievok alebo čerpadlo na výmenu oleja 6.491-538.

Druh oleja nájdete v kapitole Technické údaje.

- Počkať minimálne 5 minút.

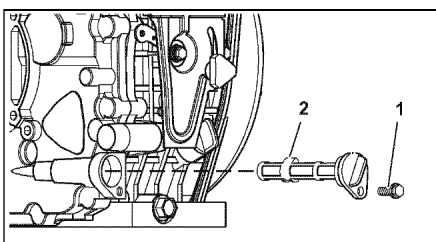
- Ak súhlasí stav motorového oleja, zasuňte olejovú meraciu tyčku.

Vymeňte motorový olej a motorový filter

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo popálenia!

- Na výmenu motorového oleja a filtra motorového oleja musíte nechať vychladnúť vozidlo tak dlho, kým nebude hroziť riziko popálenia.
- Motor nechajte vychladnúť.
- Otvorte kryt motora.
- Pristavte záchytnú nádobu na minimálne 1 litrov oleja.
- Uvoľnite upevňovaciu objímku na hadici na vypúšťanie oleja, vytiahnite vypúšťaciu zátku oleja a olej kompletne vypustíte.
- Znovu nasadíte vypúšťaciu zátku oleja a znovu utiahnete objímku.
- **Naftový motor:** Čistíte olejový filter každých 200 prevádzkových hodín, v prípade poškodenia ho vymeňte. Vyskrutkujte na demontáž skrutku



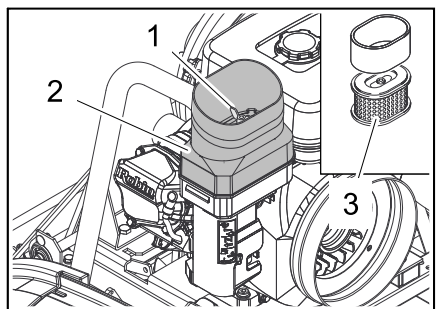
- 1 Skrutka
 - 2 Olejový filter
- Vytiahnite mierku na olej.
 - Do plniaceho hrdla nalejte motorový olej.
Druh oleja a množstvo náplne nájdete v kapitole Technické údaje.
 - Počkať minimálne 5 minút.
 - Skontrolovať stav motorového oleja.
 - Ak súhlasí stav motorového oleja, zasuňte olejovú meraciu tyčku.
 - Starý olej odvieť na na to určené zberné miesto.

Výmena vzduchového filtra

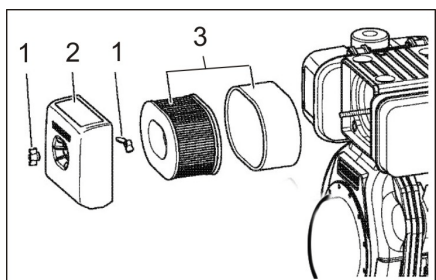
POZOR

Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!

- Motor nechajte vychladnúť.
- Otvorte kryt motora.

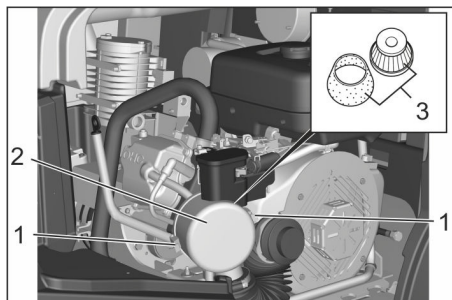


Obrázok: Benzínový motor (KM 105/...)



Obrázok: Naftový motor (KM 125/...)

- 1 Krídlová skrutka
- 2 Teleso vzduchového filtra
- 3 Vložka filtra



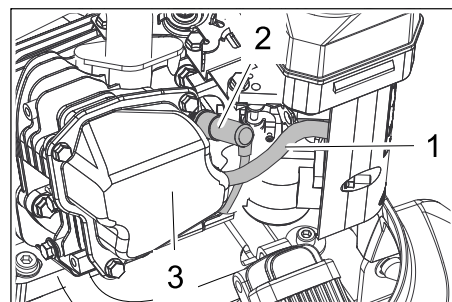
Obrázok: Benzínový motor (KM 125/...)

- 1 Teleso vzduchového filtra
 - 2 Zablockovanie
 - 3 Vložka filtra
- KM 105/...: Vyskrutkujte krídlovú skrutku.
 - KM 125/...: Otvorte zablockovanie.
 - Odstráňte teleso vzduchového filtra.
 - Vyberte vložku filtra.
 - Vyčistite vnútornú stranu telesa vzduchového filtra a vyčistite alebo vymeňte vložku filtra.
 - Namontujte vložku filtra.
 - KM 105/...: Nasadíte teleso vzduchového filtra a upevníte ho pomocou krídlovej matice.
 - KM 125/...: Nasadíte a zaistíte teleso vzduchového filtra.

Vyčistenie alebo výmena zapalovacej sviečky

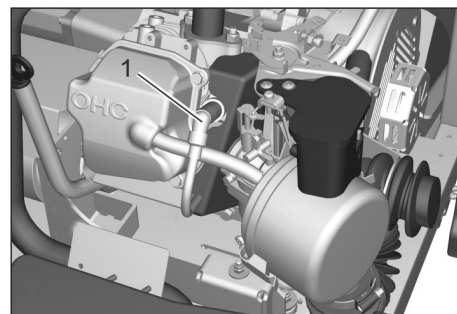
POZOR

Nebezpečenstvo zranenia! Nevyťahujte ručne zástrčku so zapalovacími sviečkami.



Obrázok: Benzínový motor (KM 105/...)

- 1 Podtlakové potrubie
 - 2 Zástrčka zapalovacej sviečky
 - 3 Skriňa
- Motor nechajte vychladnúť.
 - Otvorte kryt motora.
 - Podtlakové potrubie vytiahnite z telesa.
 - Vytiahnite zástrčku so zapalovacími sviečkami, použite k tomu vhodné náradie/kliešte.
 - Vyskrutkovať a vyčistiť zapalovaciu sviečku.
 - Naskrutkovať vyčistenú alebo novú zapalovaciu sviečku.
 - Nasunúť konektor zapalovacej sviečky.
 - Zasuňte podtlakové potrubie späť do telesa.



Obrázok: Benzínový motor (KM 125/...)

- 1 Zástrčka zapalovacej sviečky
- Motor nechajte vychladnúť.
 - Otvorte kryt motora.
 - Vytiahnite zástrčku so zapalovacími sviečkami, použite k tomu vhodné náradie/kliešte.
 - Vyskrutkovať a vyčistiť zapalovaciu sviečku.
 - Naskrutkovať vyčistenú alebo novú zapalovaciu sviečku.
 - Nasunúť konektor zapalovacej sviečky.

Skontrolujte stav hydraulického oleja a doplňte hydraulický olej

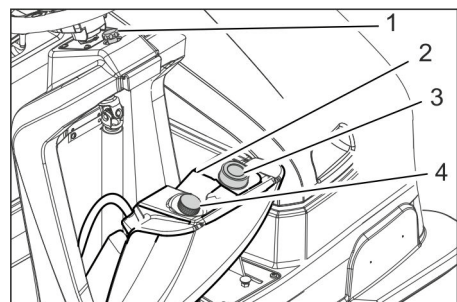
POZOR

Túto kontrolu je možné robiť iba pri studenom motore.

Pri činnostiach s nádržou na hydraulický olej dávajte pozor na maximálnu čistotu.

Prístroj má 2 hydraulické nádrže.

- (1) Zadná hydraulická olejová nádrž je u KM 105/... zodpovedná za hydrostatický pohon a nachádza sa pod krytom prístroja. U KM 125/... je k dispozícii filter.
- Činnosti na tejto hydraulickej olejovej nádrži môže vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.
- (2) Predná hydraulická olejová nádrž je u KM 105/... zodpovedná za zametacie funkcie a u KM 125/... za všetky hydraulické funkcie.



Obrázok: Predná hydraulická nádrž

- 1 Skrutka
 - 2 Nádrž na hydraulický olej
 - 3 Odvzdušňovací ventil
Plniaci otvor
 - 4 Olejová mierka
- Odskrutkujte a vytiahnite skrutku na upevnenie hydraulickej olejovej nádrže.
 - Otáčajte nádrž dopredu tak dlho, kým ju nezachytí popruh v koncovej polohe.
 - Vyskrutkovať olejovú mierku.
 - Utrite mierku oleja a zasuňte ju (neotáčať).
 - Mierku oleja vytiahnite ešte raz a skontrolujte stav oleja.

- Stav oleja sa musí nachádzať medzi značkami „Max“ a „Min“.
- Pri nedostatku hydraulického oleja: Doplňte hydraulický olej. Druh oleja nájdete v kapitole Technické údaje.
- Opäť zasuňte olejovú mierku.

Kontrola bočnej kefy

Upozornenie: Na základe plávajúceho uloženia bočnej kefy sa pri opotrebovaní štetín automaticky znova nastaví rozsah zametanej plochy. V prípade silného opotrebovania sa postranná kefa musí vymeniť.

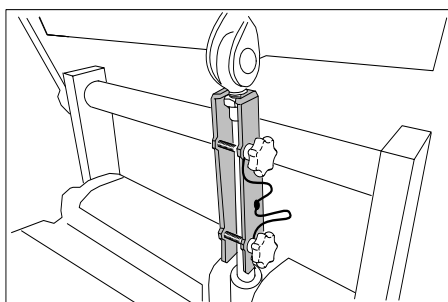
Výmena bočnej kefy

Odporúčanie: Výmena bočnej kefy pri zvyšnej dĺžke štetín cca 10 cm.

- Prístroj postavte na rovnú plochu.
- Otočte vypínač s voľbami programov do polohy "OFF" a vytiahnite kľúč KIK.
- Upozornenie:** Bočné kefy sa zdvihnú.
- Vyskrutkujte manuálne všetky 3 hviezdicové matice na dolnej strane bočnej metly. Siahnite k tomu cez štetiny bočnej metly.
- Demontujte bočnú kefu.
- Novú bočnú metlu nasuňte na unášač a pevne ju priskrutkujte.

Kontrola zametacieho valca

- Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu.
- **U prístrojov s hlbokým vyprázdnením:**
 - Otočte vypínač s voľbami programov do polohy "OFF" a vytiahnite kľúč KIK.
 - Odstráňte obe nádoby na smeti.
 - Zo zametacieho valca odstráňte pásky alebo šnúry.
- **U prístrojov s výškovým vyprázdnením:**
 - Programový prepínač s voľbami prepnite do polohy „ON“.
 - Zdvihnite nádobu na smeti a zabezpečte podperou valca.



- Zo zametacieho valca odstráňte pásky alebo šnúry.

Kontrola pracovnej plochy zametacieho valca

Šírka zametania zametacieho valca sa nastaví automaticky prostredníctvom takzvaného systému TEACH.

Stav zametacieho valca sa dá zobrazíť na displeji.

- Programový prepínač s voľbami prepnite do polohy „ON“.
- Stlačajte tlačidlo so šípkami "hore" alebo "dole", kým sa neobjaví obrázok > **Využitie zametacieho valca:** ..%<.

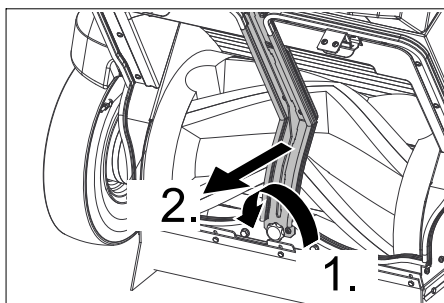
Upozornenie: Ak je zametací valec veľmi opotrebený, objaví sa na displeji obrázok > **Využitie zametacieho valca** <25%<. Najneskôr teraz by sa mal vymeniť zametací valec.

Výmena polovic zametacieho valca

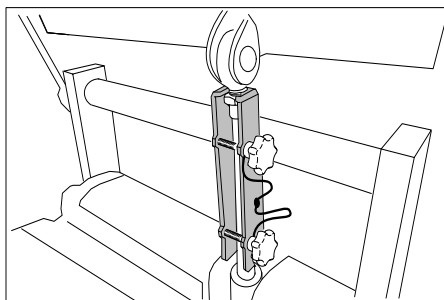
Výmena je potrebná, ak pri opotrebení štetín výrazne zaostáva výsledok zametania, alebo ak sa na displeji objaví obrázok > **Využitie zametacieho valca** <25%<.

Každá polovica zametacieho valca je upevnená pomocou 2 skrutiek. Obe polovice sú rovnaké, čo uľahčuje montáž.

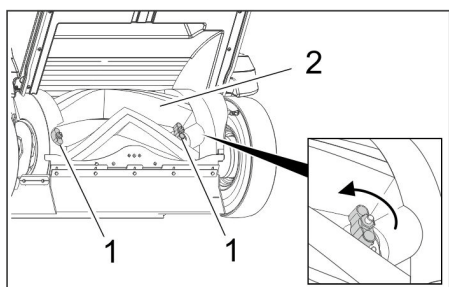
- Prístroj postavte na rovnú plochu.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu.
- **U prístrojov s hlbokým vyprázdnením:**
 - Otočte vypínač s voľbami programov do polohy "OFF" a vytiahnite kľúč KIK.
 - Odstráňte obe nádoby na smeti.
 - Upozornenie:** Pri demontáži zametacieho valca odstráňte najskôr strednú priečku.
 - Uvoľnite skrutky a odstráňte strednú priečku.
 - Ďalšie kroky k demontáži zametacieho valca sú popísané v nasledujúcej kapitole "U prístrojov s výškovým vyprázdnením".



- **U prístrojov s výškovým vyprázdnením:**
 - Prepínač programových voľieb nastavte do polohy C (jazda).
 - Zdvihnite nádobu na smeti a zabezpečte podperou valca.



- Otočte vypínač s voľbami programov do polohy "OFF" a vytiahnite kľúč KIK.

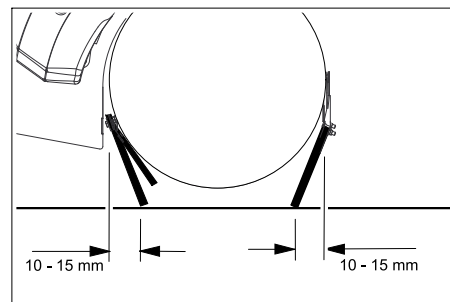


1 Skrutky

- 2 Zametací valec
- Uvoľnite manuálne obe skrutky a vytiahnite polovicu zametacieho valca z hriadeľa.
- Vložte a riadne priskrutkujte novú polovicu zametacieho valca (dávajte pozor na značky „L“ = ľavá a „R“ = pravá).
- Otočte zametací valec o 180 °, uvoľnite a odstráňte skrutky z druhej polovice zametacieho valca.
- Nasadte a riadne priskrutkujte novú polovicu zametacieho valca.
- Potom skontrolujte, či sú zametacie valce bezpečne zablokované.

Nastavenie a výmena tesniacich lišt

- Prístroj postavte na rovnú plochu.
- Otočte vypínač s voľbami programov do polohy "OFF" a vytiahnite kľúč KIK. Zametací valec a bočná kefa sú zdvihnuté.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu.
- **Predná tesniaca lišta**
 - Uvoľnite plastové skrutky o cca 2 otáčky, úplne nevyskrutkujte.
 - Vzďialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa rozpínala po celej šírke 10-15 mm smerom dozadu.



- Pritiahnite skrutky.
- Pozor:** Plastové skrutky sa nemôžu pretočiť!
- V prípade opotrebenia vymeňte.
- Na výmenu vyskrutkujte skrutky, nasadte novú tesniacu lištu a upevňovací plech, nastavte a priskrutkujte.

- **Zadná tesniaca lišta**
 - Uvoľnite plastové skrutky o cca 2 otáčky, úplne nevyskrutkujte.
 - Vzďialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa rozpínala po celej šírke 5 - 10 mm smerom dozadu.
 - Pritiahnite skrutky.
 - Pozor:** Plastové skrutky sa nemôžu pretočiť!

- V prípade opotrebenia vymeňte.
- Na výmenu vyskrutkujte skrutky, nasadte novú tesniacu lištu a upevňovací plech, nastavte a priskrutkujte.
- **Bočné tesniace lišty**
 - Uvoľnite plastové skrutky o cca 2 otáčky, úplne nevyskrutkujte.
 - Vsuňte podložku o hrúbke 1-3 mm, aby sa nastavila vzdialenosť od podlahy.
 - Vyrovnajte tesniacu lištu.
 - Pritiahnite skrutky.
 - Pozor:** Plastové skrutky sa nemôžu pretočiť!

V prípade opotrebenia vymeňte.

- Na výmenu vyskrutkujte skrutky, nasadte novú tesniacu lištu a upevňovací plech, nastavte a priskrutkujte.

Kontrola/výmena prachového filtra

⚠ VÝSTRAHA

Riziko ohrozenia zdravia!

- Pri práci na filtrovacom zariadení noste protiprachovú masku. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy o narábaní s jemným prachom.

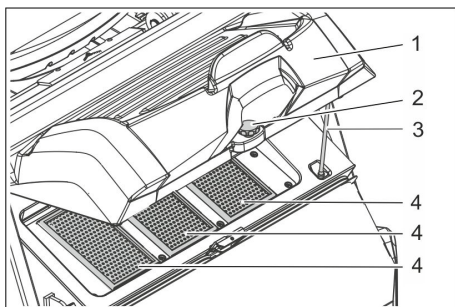
UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia!

- Nevymývajte prachový filter .

Upozornenie: Prachový filter čistite iba suchým spôsobom, opatrne ho vyklepte, alebo ho vyfúkajte pomocou redukovaného stlačeného vzduchu.

Upozornenie: Pred demontážou prachového filtra počkajte minimálne 1 minútu, aby sa usadil prach.

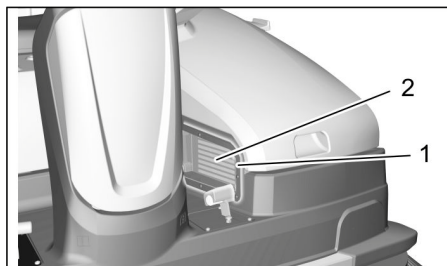


Obrázok: KM 125/... s 3 plochými skladacími filterami; KM 105/... má 2 ploché skladacie filtre

- 1 Kryt s čistiacim zariadením
 - 2 Skrutka
 - 3 Opierka
 - 4 Prachový filter (plochý skladací filter)
- Vyskrutkujte skrutku.
 - Vyklepte kryt hore a zaistite ho opierkou.
 - Vyberte prachový filter.
 - Skontrolujte prachový filter.
 - Nasadte vyčistený alebo nový prachový filter
 - Uzatvorte veko.
 - Zaskrutkujte skrutku a dotiahnite.

Kontrola/Čistenie ochrannej mriežky olejového filtra

(iba pri KM 125/...)



- 1 Ochranná mriežka olejového chladiča
 - 2 Chladič oleja
- Skontrolujte ochrannú mriežku olejového chladiča na znečistenie, v prípade potreby vyčistite.
 - Skontrolujte z času na čas vnútro olejového chladiča na znečistenie, v prípade potreby odstráňte ochrannú mriežku a vyčistite olejový chladič.

Kontrola vysávacieho ventilátora

- Dajte skontrolovať utesnenie odsávacieho ventilátora.
len servisná služba

Kontrola hnacieho remeňa

- Skontrolujte napnutie klinového remeňa.
len servisná služba

Výmena poistiek riadenia jazdy alebo elektroniky

Prístroj (bez montážnych súprav) má 2 poistky, každú so zaistením 5 A. Nachádzajú sa pod krytom prístroja.

Pri defektných poistkách kontaktujte autorizovaný zákaznícky servis.

Pridavné poistky pre olejový chladič.

FM 31	Olejový chladič motora	7.5 A
FK 31	Istič olejového chladiča	5 A

Táto verzia na naftu má okrem toho za spaľovacím motorom poistku FU20 s30 A zaistením. Túto môže pri defekte zákazník vymeniť, musí k tomu ale odsunúť ľavý kryt.

Pomoc pri poruchách

Porucha	Odstránenie
Stroj sa nedá naštartovať	Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda).
	Zaujmite pozíciu na sedadle vodiča. Aktivuje sa vypínač kontaktu sedadla.
	Hlavný vypínač otočte do polohy „1“.
	Zastrčte povolený kľúč KIK
	Uzavrite kryt motora.
	Úplne pritiahnite a spustíte nádobu na smeti (výškové vyprázdnenie)
	Skontrolovať stav motorového oleja.
	Natankovanie paliva
	Otvorenie palivového kohúta.
	Skontrolujte palivový systém, prípojky a spojenia
	Nabitie batérie
	Skontrolujte a očistite zapaľovaciu sviečku, v prípade potreby ju vymeňte (benzínový motor)
	Naftový motor: Stlačenie dekompresnej páčky
	Naftový motor: Skontrolujte polohu núdzového vypnutia.
	Naftový motor: Skontrolujte poistku štartéra FU20 (30 A), pri poškodení ju vymeňte
Nechajte skontrolovať automatickú klapku zákazníkemu servisu.	
Informovať servis KÄRCHER	
Motor beží nepravidelne	Natankovanie paliva
	Vyčistiť alebo vymeniť vzduchový filter
	Skontrolujte palivový systém, prípojky a spojenia
	Vymeňte znečistený palivový filter
	Skontrolujte a očistite zapaľovaciu sviečku, v prípade potreby ju vymeňte (benzínový motor)
Informovať servis KÄRCHER	
Motor beží, ale prístroj sa nehýbe	Uvoľnenie ručnej brzdy
	Dajte skontrolovať stav hydraulického oleja zákazníckym servisom.
	Skontrolovať postavenie páky voľnobehu
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží, ale prístroj ide len pomaly	Uvoľnenie ručnej brzdy
	Pri mínusových teplotách nechať stroj zahriať cca 3 min
	Informovať servis KÄRCHER
Prístroj nečistí správne	Skontrolujte opotrebovanie zametacieho valca a bočnej kefy, poprípade ich vymeňte
	Kontrola funkcie klapky hrubých nečistôt
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
	Skontrolujte polovice zametacích valcov na správne upevnenie
	Skontrolovať utesnenie hydraulického systému (zametanie)
Informovať servis KÄRCHER	
Stroj práši Nedostatočný sací výkon	Vyprázdniť nádobu na smeti
	Kontrola tesniacej manžety na sacom ventilátore
	Kontrola, čistenie alebo výmena prachového filtra
	Nevymývajte prachový filter .
	Skontrolujte tesnenie obalu filtra
	Skontrolovať utesnenie na zásobníku na smeti
Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť	
Pripojenie bočného zmetáku alebo zametacieho valca nefunguje	Informovať servis KÄRCHER
Stroj práši Nedostatočný sací výkon	Vyprázdniť nádobu na smeti
	Skontrolujte tesnosť hadíc vysávacieho ventilátora.
	Vyčistite a skontrolujte prachový filter, v prípade potreby ho vymeňte.
	Skontrolujte riadne utiahnutie prachového filtra.
	Zapnite odsávací ventilátor
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
Informovať servis KÄRCHER	
Zametací valec sa neotáča Bočná metla sa netočí	Otočte prepínač výberu programu na požadovaný program.
	Skontrolujte stav oleja v hydraulickej nádrži (zametanie)
	Skontrolujte zametací valec a bočné metly na navinutý pásový odpad.
	Informovať servis KÄRCHER

(Výškové vyprázdnenie) Nádoba na smeti sa nezasúva/nevysúva Nádoba na smeti sa nedá vysypať	Informovať servis KÄRCHER
Motor sa nedá vypnúť (Programový prepínač v polohe „0“, hlavný vypínač v polohe „0“)	Benzínový motor: Otvorte kryt motora a uzavrite palivový kohút. Pozor: Otáčajúci sa klinový remeň! Naftový motor: Otvorte kapotu motora, stlačte núdzové vypnutie motora alebo uzavrite palivový kohút. Pozor: Otáčajúci sa klinový remeň!
Budete počuť opakovaný zvuk vypúšťania	Prístroj je v poriadku, ale automatické čistenie filtra pracuje

Odstraňovanie porúch obsluhou pri hláseniach dekódovaných textov na displeji

Upozornenie:

Ak existujú zobrazené hlásenia na displeji napriek popísaným opatreniam na ich odstránenie, zavolajte servis!

	Indikácia na displeji	Význam a dôležitosť	Opatrenia na odstránenie chýb
1	Neznámy kľúč Zablokovanie stroja!	Identita zastrčeného kľúča je neznáma. – Nie je možná obsluha prístroja	→ Používajte povolený kľúč firmy Kärcher!
2	Kľúč bez práv k stroju!	Kľúč firmy Kärcher je síce známy, ale nie je povolený pre tento prístroj. – Nie je možná obsluha prístroja	→ Používajte povolený kľúč firmy Kärcher!
3	Tlačidlo na výškové vyprázdnenie stlačené! Skontroluj!	Funkcia tlačidla pre obojručnú obsluhu sa kontroluje pri zapnutí prístroja na jej bezpečnostnú funkciu. – Pri stlačení tlačidla pre obojručnú obsluhu sa zabráni po zapnutí prevádzke	→ Uvoľnite tlačidlo pre obojručnú obsluhu. → Potvrďte hlásenie tlačidlom OK (vymazať).
4	Zablokované tlačidlo HE Bstd: xxxxxhym+	Bolo stlačené tlačidlo pre obojručnú obsluhu (výškové vyprázdnenie) v zametacom programe. – V zametacom programe sa zabráni z bezpečnostných dôvodov výškovému vyprázdneniu.	→ Uvoľnite tlačidlo pre obojručnú obsluhu. → Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda). → Stlačte a podržte stlačené tlačidlo pre obojručnú obsluhu. → Stláčajte pomocou tlačidiel so šípkami výškové vyprázdnenie.
5	Sadnite si na stroj!	Objaví sa, ak bol zvolený pri zapnutí stroja zametací alebo transportný program, a ak sa na sedadle nenachádza žiadny personál. – Zabráni spusteniu spaľovacieho motora a všetkým funkciám prístroja	→ Posadte sa na sedadlo vodiča. Upozornenie: Zvolená zametacia/transportná prevádzka sa spustí plnoautomaticky. Upozornenie: Tento postup slúži súčasne na kontrolu bezpečnostných funkcií vypínača sedadla!
6	Nedostatok oleja v motore! Bstd: xxxxxhym+	Zobrazuje sa počas prevádzky, ak nie je viac zaručené mazanie spaľovacieho motora. – Spaľovací motor sa vypne, všetky funkcie prístroja sú zablokované	→ Doplnenie motorového oleja → Vykonajte reset vypínača s programovými voľbami (poloha OFF). → Môžete opäť naštartovať spaľovací motor.
7	Otvorený zmeták! Bstd: xxxxxhym+	Zobrazí sa ihneď (hlboké vyprázdnenie), ak sa zvolí transportný alebo zametací program a minimálne jedna nádoba na smeti bola odstránená. – Zabráni spusteniu spaľovacieho motora a všetkým funkciám prístroja	→ Zaveste všetky nádoby na smeti so zaklapnutím. → Programový prepínač s voľbami prepnite do polohy „ON“. Upozornenie: Hlásenie zmizne. Prístroj je pripravený na prevádzku.
8	Skontrolujte zmeták! Bstd: xxxxxhym+	Zobrazí sa ihneď (výškové vyprázdnenie), ak sa zvolí zametací program a nádoba na smeti nebola úplne zasunutá a pritiahnutá. – Zastavia sa všetky zametacie funkcie, spaľovací motor beží	→ Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda). → Stlačte a podržte stlačené tlačidlo pre obojručnú obsluhu. → Pomocou tlačidiel so šípkami pritiahnite nádobu na smeti a potom ju úplne spustíte.
		Upozornenie: Ak sa pokúsite úplne spustiť vyklopenú nádobu, zabráni kontrola proti kolízii poškodeniu systému výškového vyklápania.	→ Uvoľnite tlačidlo pre obojručnú obsluhu a tlačidlo so šípkami. → Stlačte a podržte stlačené tlačidlo pre obojručnú obsluhu. → Pomocou tlačidiel so šípkami najskôr úplne pritiahnite a potom spustíte nádobu.
		Upozornenie: Ak sa pokúsite úplne vyklopiť zasunutú nádobu, zabráni kontrola proti kolízii poškodeniu systému výškového vyklápania.	→ Uvoľnite tlačidlo pre obojručnú obsluhu a tlačidlo so šípkami. → Stlačte a podržte stlačené tlačidlo pre obojručnú obsluhu. → Pomocou tlačidiel so šípkami najskôr dostatočne zdvihnite nádobu predtým, než ju vysypete.

9	Nesprávna poloha valca Bstd: xxxxxhym+	Zobrazí sa, keď sa zametací valec nemôže presunúť do koncovej polohy nastavenej od výroby. – Prístroj je pripravený na prevádzku, ale napriek tomu môže byť výsledok zametania neuspokojivý	→ Potvrďte hlásenie tlačidlom OK (vymazať). → Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda). → Zmeňte opäť na požadovaný zametací program.
10	P nesprávna poloha metly Bstd: xxxxxhym+	Zobrazí sa, keď sa pravá bočná metla nemôže presunúť do koncovej polohy nastavenej od výroby. – Prístroj je pripravený na prevádzku, ale napriek tomu môže byť výsledok zametania neuspokojivý, alebo nie je zdvihnutá pravá bočná metla	→ Potvrďte hlásenie tlačidlom OK (vymazať). → Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda). → Zmeňte opäť na požadovaný zametací program.
11	L nesprávna poloha metly Bstd: xxxxxhym+	Zobrazí sa, keď sa voliteľná ľavá bočná metla nemôže presunúť do koncovej polohy nastavenej od výroby. – Prístroj je pripravený na prevádzku, ale napriek tomu môže byť výsledok zametania neuspokojivý, alebo nie je zdvihnutá ľavá bočná metla	→ Potvrďte hlásenie tlačidlom OK (vymazať). → Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda). → Zmeňte opäť na požadovaný zametací program.
12	K nesprávna poloha metly Bstd: xxxxxhym+	Zobrazí sa, keď sa voliteľná kosáková metla nemôže presunúť do koncovej polohy nastavenej od výroby. – Prístroj je pripravený na prevádzku, ale napriek tomu môže byť výsledok zametania neuspokojivý, alebo nie je zdvihnutá kosáková metla	→ Potvrďte hlásenie tlačidlom OK (vymazať). → Prepínač programových volieb nastavte do polohy C (jazda). → Zmeňte opäť na požadovaný zametací program.
13	Sedadlo nie je obsadené! Bstd: xxxxxhym+	Objaví sa, ak obsluha opustí sedadlo vodiča počas jazdy na dlhšie než 1,5 sekundy. – Spaľovací motor sa vypne, všetky zametacie metly a zametací valec, ktoré sa nachádzajú na podlahe, sa automaticky zdvihnú	→ Posadte sa na sedadlo vodiča. Upozornenie: Zvolená zametacia/transportná prevádzka sa spustí plnoautomaticky.
14	Využitie zametacieho valca <25%	Objaví sa, ak dosiahol zametací valec hranicu svojho opotrebenia. – Prístroj je pripravený na prevádzku, ale napriek tomu môže byť výsledok zametania neuspokojivý	→ Pre dobrý výsledok zametania vymeňte čo možno najrýchlejšie zametací valec.
15	MFM modul nie je pripravený na použitie x	Objaví sa, ak nemá obslužné pole žiadne spojenie s riadením stroja. – Obsluha prístroja nie je možná	→ Vykonajte reset vypínača s programovými voľbami (poloha OFF).
16	Otvorený kryt! Bstd: xxxxxhym+	Objaví sa, ak nie je správne zablokovaný ľavý bočný kryt. – Obsluha prístroja nie je možná	→ Uzavrte a zablokujte úplne kryt motora. → Programový prepínač s voľbami prepnite do polohy „ON“. Upozornenie: Hlásenie zmizne. Prístroj je pripravený na prevádzku.
17	Podpora motora VYP Bstd: xxxxxhym+	Objaví sa, ak nie je batéria počas prevádzky dostatočne nabitá. – Pri stúpaní sa zabráni podpore spaľovacieho motora z batérie	→ Potvrďte hlásenie tlačidlom OK (vymazať). → Jazdíte s prístrojom so spaľovacím motorom dlhšiu dobu na rovnej ceste, aby sa dobila batéria.
18	Batéria slabá Bstd: xxxxxhym+	Objaví sa, ak je napätie batérie počas zametacej prevádzky také slabé, že po vypnutí prístroja nie je možné naštartovanie spaľovacieho motora. – Všetky zametacie funkcie sa vypnú, prístroj sa ešte pohybuje	Upozornenie: Hlásenie sa viac nedá potvrdiť. → Jazdíte s prístrojom so spaľovacím motorom dlhšiu dobu na rovnej ceste, aby sa dobila batéria.
19	Batéria prázdna! Externe nabiť!	Objaví sa, ak otočíte vypínač s programovými voľbami do polohy OFF a zistíte, že sa nedosiahlo minimálne napätie batérie na naštartovanie spaľovacieho motora. – Obsluha prístroja nie je možná pre ochranu batérie	→ Odpojte batériu, pripojte ju k externej povolenej nabíjačke so správnymi pólmami a nechajte batériu nabíť.
20	Aktualizácia firmw-are MFM potrebné	Objaví sa, ak riadenie stroja objaví pri samočinnom teste bezpečnostnú kritickú chybu. – Obsluha prístroja nie je možná	→ Zavolajte servis!
21	Chyba motora V OFF pre nové spustenie	Kontrola riadenia spaľovacieho motora identifikovala závažnú chybu. – Spaľovací motor sa nedá vypnúť	→ POZOR! Prepnite červený hlavný vypínač do polohy "0", aby ste vyplli motor! → Dodatočne: Vykonajte reset vypínača s programovými voľbami (poloha OFF). → Následne: Hlavný vypínač otočte do polohy „1“. Zmeňte opäť na požadovaný zametací program.
22	Zavolajte servis! +xx-xxxx-xx-xxxx	Interval inšpekcie uplynul. Toto hlásenie sa objaví po každom zapnutí prístroja. – Prístroj je aj naďalej kompletne pripravený na prevádzku	→ Potvrďte hlásenie tlačidlom OK (vymazať). → Kontaktujte miestny servis pre inšpekciu na dole uvedenom telefónnom čísle.

23	Červený 0/1 vypínač je vyp (0)!	Hlásenie sa objavuje počas prevádzky a tiež pri zapnutí prístroja, ak sa červený hlavný vypínač nachádza v polohe "0". – Nie je možná obsluha prístroja	➔ Hlavný vypínač otočte do polohy „1“.
24	Tlačidlo s voľbami prepnite do polohy OFF!	Hlásenie sa zobrazí v spojení s hlásením 23.	Dôležité upozornenie: Červený hlavný vypínač má funkciu núdzového vypnutia. ➔ Spustenie prístroja do prevádzky vyžaduje z bezpečnostných dôvodov tiež vypnutie vypínača s programovými voľbami (poloha OFF)!

Odstraňovanie chýb pri kódovaných hláseniach chýb na displeji

Upozornenie:

Kódované hlásenie chyby sa zobrazuje nepretržite v hornom riadku displeja a má nasledujúce formáty:

X yyy	Identifikačné písmeno X za ním až 3 čísla yyy
napr. S 110	Vznikla systémová chyba, ktorá zabraňuje kompletne alebo čiastočne fungovaniu prístroja.
napr. P 3 C 41 H 2	Vznikla chyba v riadení stroja. Jedna alebo viac funkcií prístroja sa nedá vykonávať.
napr. B 121	Vznikla chyba v batérii štartéra. V prípade potreby vymeňte batériu za čerstvo nabitú batériu.
napr. P/11	Zabezpečte, aby sa v blízkosti ovládacieho panela nachádzal len 1 kľúč KIK.

Ak vznikne kódovaná chyba, pokúste sa najskôr o reset vypínača s programovými voľbami.

Prepínač programov otočte do polohy "OFF", počkajte min. 5 sekúnd, potom spustíte prístroj opäť do prevádzky. Pokiaľ chyba pretrváva, zavolajte servis. Zadanie kódu chyby môže pomôcť servisu!

Príslušenstvo (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Názov	Objednávacie číslo
Bočná metla, štandardná	6.966-063.0
Na čistenie vnútorných a vonkajších plôch.	
Bočná metla, tvrdá	6.906-705.0
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	
Bočná metla, mäkká	6.966-065.0
Špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách.	
Zametací valec, štandardný	4.762-529.0
Odolný voči opotrebeniu a vlhkosti. Univerzálne štetiny pre čistenie vo vnútri a vonku.	
Zametací valec, mäkký	4.762-523.0
S prírodnými štetinami špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách vo vnútornom priestore. Nie odolné voči vlhkosti, nie pre abrazívne povrchy.	
Zametací valec, tvrdý	4.762-524.0
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	
Plochý skladací filter (prachový filter)	6.907-352.0
Prístroj potrebuje 2 kusy	

Príslušenstvo (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Názov	Objednávacie číslo
Bočná metla, štandardná	6.966-063.0
Na čistenie vnútorných a vonkajších plôch.	
Bočná metla, tvrdá	6.906-705.0
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	
Bočná metla, mäkká	6.966-065.0
Špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách.	
Zametací valec, štandardný	4.762-525.0
Odolný voči opotrebeniu a vlhkosti. Univerzálne štetiny pre čistenie vo vnútri a vonku.	
Zametací valec, mäkký	4.762-526.0
S prírodnými štetinami špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách vo vnútornom priestore. Nie odolné voči vlhkosti, nie pre abrazívne povrchy.	
Zametací valec, tvrdý	4.762-527.0
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	
Plochý skladací filter (prachový filter)	6.907-352.0
Prístroj potrebuje 3 kusy	

Technické údaje (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Údaje o zariadení		
Dĺžka x Šírka x Výška	mm	1800 x 1250 x 1450
Prázdna hmotnosť (transportná hmotnosť)	kg	400 (KM 105/100 R G)
	kg	450 (KM 105/110 R G)
Prípustná celková hmotnosť	kg	650 (KM 105/100 R G)
	kg	700 (KM 105/110 R G)
Rýchlosť pojazdu	km/h	7
Rýchlosť zametania	km/h	4
Trvanie používania pri plnej nádrži	h	cca 3
Stúpavosť (max.)	%	18
Otočný kruh	m	2,70
Priemer zametacích valcov	mm	400
Kefa zametacieho valca	mm	640
Priemer bočnej kefy	mm	600
Plošný výkon bez bočnej kefy	m ² /h	4480
Plošný výkon s 1 bočnou kefou	m ² /h	7000
Plošný výkon s 2 bočnými kefami	m ² /h	10150
Pracovná šírka bez bočnej kefy	mm	640
Pracovná šírka s 1 bočnou kefou	mm	1050
Pracovná šírka s 2 bočnými kefami	mm	1450
Objem nádoby na smeti		
KM 105/100 R (hlboké vyprázdnenie)	l	2 x 35
KM 105/110 R (výškové vyprázdnenie)	l	80
Maximálna hmotnosť náplne nádoby na nečistoty		
KM 105/100 R (hlboké vyprázdnenie)	kg	2 x 50
KM 105/110 R (výškové vyprázdnenie)	kg	110
Maximálna výška vykladania (výškové vyprázdnenie)	mm	1550
Druh krytia chránené proti kvapkajúcej vode	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Worms EX27 1 valcový štvortakt
Zdvihový objem	cm ³	265
Max. výkon	kW/PS	6,6/9,0
Druh paliva	--	Normálny benzín, bez obsahu olova
Hodnota CO2	g/kWh	661
Obsah palivovej nádrže	l	5,6
Zapaľovacia sviečka, NGK	--	BR4HS
Batéria nenáročná na údržbu	V, Ah	12, 50
Motorový olej		
Typ motorového oleja	--	SAE 15W-40
Množstvo naplnenia	l	1,0
Hydraulický olej		
Predná nádrž na hydraulický olej (zametacia funkcia)		
Typ		Shell SFX 68
Množstvo naplnenia	l	cca 7
Zadná nádrž na hydraulický olej (funkcia jazdy)		
Typ		Fuchs Renolin DO 90 HV
Množstvo naplnenia	l	0,5 - 1,0
Pneumatiky		
Veľkosť vpredu	mm	ø 300
Tlak vzduchu vpredu	bar / MPa	6,0 / 0,6
Veľkosť vzadu	--	4.00-8 6PR
Tlak vzduchu vzadu	bar / MPa	6,0 / 0,6
Brzda		
Prevádzková brzda	--	hydrostatická
parkovacia brzda	--	mechanická

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
--	--	--

Filter a vysávací systém

Filtrovací systém		TACT
Kategória použitia filtra pre prach, ktorý nie je škodlivý pre zdravie	--	M
Menovitý podtlak vysávacieho systému	mbar	6
Menovitý objemový prúd vysávacieho systému	l/s	92

Podmienky okolia

Teplota	°C	0...+ 40
Vlhkosť vzduchu, bez rosenia	%	0 - 90

Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72

Emisie hluku

Hlučnosť L _{PA}	dB(A)	79
Nebezpečnosť K _{PA}		3
Hlučnosť L _{WA} + nebezpečnosť K _{WA}	dB(A)	97
Nebezpečnosť K _{WA}		3

Vibrácie zariadenia

Hodnota vibrácií v ruke/ramene	m/s ²	2,5
Sedadlo	m/s ²	0,8
Nebezpečnosť K	m/s ²	0,2

Technické údaje (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Údaje o zariadení			
Dĺžka x Šírka x Výška	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Prázdna hmotnosť (transportná hmotnosť)	kg	665	685
Prípustná celková hmotnosť	kg	890	910
Rýchlosť pojazdu	km/h	8	8
Rýchlosť zametania	km/h	4	4
Trvanie používania pri plnej nádrži	h	3	3
Stúpavosť (max.)	%	16	16
Otočný kruh	m	3,0	3,0
Priemer zametacích valcov	mm	400	400
Kefa zametacieho valca	mm	870	870
Priemer bočnej kefy	mm	600	600
Plošný výkon bez bočnej kefy	m ² /h	6960	6960
Plošný výkon s 1 bočnou kefou	m ² /h	10000	10000
Plošný výkon s 2 bočnými kefami	m ² /h	13600	13600
Pracovná šírka bez bočnej kefy	mm	870	870
Pracovná šírka s 1 bočnou kefou	mm	1250	1250
Pracovná šírka s 2 bočnými kefami	mm	1700	1700
Objem nádoby na smeti	l	110	110
Maximálna hmotnosť náplne nádoby na nečistoty	kg	150	150
Maximálna výška vykladania (výškové vyprázdnenie)	mm	1550	1550
Druh krytia chránené proti kvapkajúcej vode	--	IPX 3	IPX 3
Motor			
Typ	--	Worms EX40 1 valcový štvortakt	Yanmar L100V
Zdvihový objem	cm ³	404	435
Max. výkon	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Druh paliva	--	Normálny benzín, bez obsahu olova	Diesellový
Hodnota CO ₂	g/kWh	661	964
Obsah palivovej nádrže	l	7	5,4
Zapaľovacia sviečka, NGK	--	BR4HS	---
Batéria nenáročná na údržbu	V, Ah	12,71	12,71
Motorový olej			
Typ motorového oleja		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Množstvo naplnenia	l	1,2	1,65
Hydraulický olej			

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Predná nádrž na hydraulický olej (zametacia a jazdná funkcia)			
Typ		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Množstvo naplnenia	l	cca 8	cca 8
Hydraulický tlak, max.	bar / MPa	160/16	160/16
Pneumatiky			
Veľkosť vpredu	mm	ø 300	ø 300
Tlak vzduchu vpredu	bar / MPa	6,0 /0,6	6,0 /0,6
Veľkosť vzadu	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Tlak vzduchu vzadu	bar / MPa	6,0 /0,6	6,0 /0,6
Brzda			
Prevádzková brzda	--	hydrostatická	hydrostatická
parkovacia brzda	--	mechanická	mechanická
Filter a vysávací systém			
Filtrovací systém		TACT	TACT
Kategória použitia filtra pre prach, ktorý nie je škodlivý pre zdravie	--	M	M
Menovitý podtlak vysávacieho systému	mbar	6	6
Menovitý objemový prúd vysávacieho systému	l/s	92	92
Podmienky okolia			
Teplota	°C	0...+ 40	0...+ 40
Vlhkosť vzduchu, bez rosenia	%	0 - 90	0 - 90
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72			
Emisie hluku			
Hlučnosť L _{PA}	dB(A)	81	85
Nebezpečnosť K _{PA}		3	3
Hlučnosť L _{WA} + nebezpečnosť K _{WA}	dB(A)	98	105
Vibrácie zariadenia			
Hodnota vibrácií v ruke/ramene	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Sedadlo	m/s ²	0,5	0,5
Nebezpečnosť K	m/s ²	0,2	0,2
Poznámka			
		Nebezpečenstvo poškodenia sluchu. Noste ochranu sluchu.	Nebezpečenstvo poškodenia sluchu. Noste ochranu sluchu.

EÚ Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: Zametací vysávač
Typ: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Príslušné Smernice EÚ:

2006/42/ES (+2009/127/ES)
 2000/14/ES
 2014/30/EÚ
 2014/53/EU (TCU)

Uplatňované harmonizované normy:

EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 301 511 V12.5.1

Uplatňované postupy posudzovania zhody:

2000/14/ES: Príloha V

Úroveň akustického výkonu dB(A)

G
 Nameraná: 94 95
 Zaručovaná: 97 98
D
 Nameraná: -- 103
 Zaručovaná: -- 105

Podpísaní jednajú z poverenia a s plnou mocou predstavenstva.



 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Pregled sadržaja	HR	1
Prije prvog puštanja u pogon . .	HR	1
Opće napomene	HR	1
Zaštita okoliša	HR	1
Jamstvo	HR	1
Pribor i pričuvni dijelovi . .	HR	1
Simboli u uputama za rad . .	HR	2
Simboli na uređaju	HR	2
Namjensko korištenje	HR	2
Predvidiva pogrešna upora-	HR	2
ba		
Prikladne podloge	HR	2
Sigurnosni napuci	HR	2
Sigurnosne upute vezane za	HR	2
rukovanje		
Sigurnosne upute koje se	HR	3
odnose na vožnju		
Uređaji s visinskim pražnje-	HR	3
njem		
Uređaji s upravljačkom kabi-	HR	3
nom		
Sigurnosne upute vezane za	HR	3
motor s unutarnjim izgara-		
njem	HR	3
Sigurnosne upute vezane za	HR	3
transport uređaja		
Sigurnosne upute vezane za	HR	3
njegu i održavanje		
Funkcija	HR	3
Komandni i funkcijski elementi	HR	4
Izgled uređaja	HR	4
Komandno polje	HR	6
Sklopka za odabir programa	HR	6
Postavke jezika na uprav-	HR	6
ljačkom polju		
KIK ključ (Kärcher Intelligent	HR	6
Key) žuti/sivi		
Sigurnosni uređaji	HR	7
Prije prve uporabe	HR	7
Skidanje poklopca uređaja	HR	7
Otvaranje/zatvaranje po-	HR	7
klopca motora		
Napomene o istovaru	HR	8
Kretanje stroja za metenje	HR	8
bez vlastitog pogona		
Kretanje stroja za metenje s	HR	8
vlastitim pogonom		
Montaža bočne metle	HR	8
Stavljanje u pogon	HR	8
Prije pokretanja i provjere si-	HR	8
gurnosti		
Punjenje goriva	HR	8
U radu	HR	9
Podešavanje sjedala vozača	HR	9
Površina za odlaganje	HR	9
Uključite uređaj	HR	9
Pokretanje stroja	HR	9
Vožnja stroja	HR	9
Metenje	HR	10
Pražnjenje nakupljene pr-	HR	11
ljavštine		
Isključivanje uređaja	HR	11
Transport	HR	11
Skladištenje/mirovanje	HR	12
Njega i održavanje	HR	12

Opće napomene	HR	12
Akumulator	HR	12
Čišćenje	HR	13
Intervali održavanja	HR	13
Radovi na održavanju	HR	13
Otklanjanje smetnji	HR	17
U slučaju da se na zaslonu		
pojavi poruka, korisnik treba		
otkloniti pogrešku	HR	18
Otklanjanje pogrešaka pri ši-		
friranim porukama na zaslo-		
nu	HR	20
Pribor (KM 105/...)	HR	21
Pribor (KM 125/...)	HR	21
Tehnički podaci (KM 105/...) . .	HR	21
Tehnički podaci (KM 125/...) . .	HR	22
EU izjava o sukladnosti	HR	24

Prije prvog puštanja u pogon

Prije prvog puštanja u rad obvezno pročitajte sigurnosne naputke!
U ovim su uputama za rad opisani uređaji navedeni u nastavku.
Uređaji se međusobno razlikuju po radnim širinama i motorizaciji te načinu pražnjenja prljavštine, što možete pronaći u poglavlju „Tehnički podaci“.

KM 105/100 R G Nisko pražnjenje	G: Benzinski motor Worms EX27
KM 105/110 R G Visinsko pražnjenje	G: Benzinski motor Worms EX27
KM 125/130 R G Visinsko pražnjenje	G: Benzinski motor Worms EX40
KM 125/130 R D Visinsko pražnjenje	D: Dizelski motor Yanmar L100V

Oprema uređaja

Za sve uređaje postoji opcionalno jednaka oprema, a u ovim uputama za rad opisana je maksimalna.

Odlaganje prljavštine

Postoje dvije različite mogućnosti za odlaganje prljavštine:

Nisko pražnjenje

Ovi uređaji na stražnjem dijelu imaju dva spremnika nakupljene prljavštine, koje radi pražnjenja treba izvaditi.

Visinsko pražnjenje

Ovi uređaji imaju hidraulički spremnik nakupljene prljavštine kojime se radi pražnjenja upravlja sa sjedala vozača.

Motorizacija uređaja

Dostupne su 2 varijante motora s unutarnjim izgaranjem:

G: Benzinski motor

D: Dizelski motor

Opće napomene

Ukoliko prilikom raspakiranja ustanovite štetu nastalu tijekom transporta, o tome obavijestite svoga prodavača.

- Natpisi na stroju pružaju važne naputke za siguran rad.
- Uz instrukcije ovih uputa za rad moraju se poštivati opći sigurnosni propisi i propisi o sprječavanju nezgoda zakonodavnog tijela.

Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Motorno ulje, dizel i benzin ne smiju dospjeti u okoliš. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje zbrinete u skladu s propisima.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Pribor i pričuvni dijelovi

PAŽNJA

Radi sprječavanja opasnosti, popravke i ugradnju pričuvnih dijelova smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe.

- Smije se koristiti samo onaj pribor i oni pričuvni dijelovi koje dopušta proizvođač. Originalan pribor i originalni pričuvni dijelovi jamče za to da stroj može raditi sigurno i bez smetnji.
- Pregled najčešće potrebnih pričuvnih dijelova naći ćete na kraju ovih radnih uputa.
- Dodatne informacije o pričuvnim dijelovima dobit ćete pod www.kaercher.com u dijelu Servis (Service).

Simboli u uputama za rad

⚠ OPASNOST

Upozorava na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE

Upozorava na moguću opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ OPREZ

Upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

PAŽNJA

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti materijalnu štetu.

Simboli na uređaju

	⚠ OPREZ Opasnost od opekline na vrelim površinama! Prije obavljanja radova na stroju treba pričekati da se ispušni uređaj dovoljno ohladi.
	⚠ OPASNOST Opasnost od požara! Nemojte skupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, žigice i slično.
	⚠ UPOZORENJE Opasnost od prignječnja i posjekotina na remenju, bočnim metlama, spremnicima, poklopcu uređaja.
	⚠ OPASNOST Opasnost od prevrtanja! Spremnik za prijavštinu praznite samo kada uređaj stoji na čvrstoj podlozi.
	⚠ OPASNOST Opasnost od ozljeda rotirajućim dijelovima. Poklopac motora otvorite tek kada se motor potpuno zaustavi.
	⚠ UPOZORENJE Ne udišite ispušne plinove
	Tlak zraka u gumama 0.6 MPa 6.0 bar
	Prihvatna mjesta za automobilsku dizalicu
	Mjesto vezivanja

Namjensko korištenje

Stroj za metenje predviđen je za čišćenje podnih površina za profesionalnu primjenu i npr. za sljedeća područja primjene:

- Parkinzi
- Proizvodna postrojenja
- Logistička područja
- Hoteli
- Trgovine
- Skladišta
- Pločnici

- Ovaj stroj za metenje koristite isključivo u skladu s navodima ovih uputa za rad.
- Stroj se na javnim cestama smije koristiti samo s odobrenim (u Njemačkoj sukladno StVZO) dodatkom.
- Svaki vid primjene izvan toga slovi kao nenamjenski. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje iz toga proizidu. Sav rizik snosi isključivo korisnik.
- Benzinski odnosno dizelski motor : Zabranjen je rad u zatvorenim prostorijama.
- Na stroju se ne smiju vršiti nikakve izmjene.
- Stroj je prikladan samo za podloge navedene u radnim uputama.
- Smije se voziti samo po površinama koje su od strane poduzeća ili osoba koje je on ovlastio dopuštene za primjenu stroja.
- U osnovi vrijedi: Lako eksplozivne tvari moraju se držati podalje od stroja (opasnost od eksplozije/požara).

Predvidiva pogrešna uporaba

- Ni u kom slučaju se ne smiju skupljati/ usisavati eksplozivne tekućine, zapaljivi plinovi kao ni nerazrijeđene kiseline niti otapala! U to spadaju benzin, razrjeđivači za boje ili lož ulje, jer se njihovim kovitlanjem i miješanjem s usisnim zrakom mogu formirati eksplozivna isparenja ili eksplozivne smjese, osim toga aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala, budući da nagrizzaju materijale koji se koriste u stroju.
- Nikada nemojte sakupljati niti usisavati reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminija, magnezija, cinka), budući ona u spoju s jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje formira eksplozivne plinove.
- Nemojte skupljati/usisavati zapaljene ili užarene predmete.
- Uređaj nije podesan za skupljanje tvari opasnih po zdravlje.
- Nemojte se pri radu stroja zadržavati u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozija.
- Vožnja pratećih osoba nije dopuštena.
- Uređajem se ne smiju gurati/povlačiti niti prevoziti bilo kakvi predmeti.

Prikladne podloge

- Asfalt
- Podovi industrijskih postrojenja
- Estrih
- Beton
- Popločane površine

Sigurnosni napuci

Sigurnosne upute vezane za rukovanje

- Prije uporabe provjerite je li stroj sa svojim radnim komponentama u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprijekorno, ne smije se upotrebljavati.
- Pri uporabi uređaja u opasnim područjima (npr. na benzinskim postajama) treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih propisa. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozija.
- Rukovatelj mora uređaj upotrebljavati u skladu s njegovom namjenom. Mora voditi računa o lokalnim uvjetima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebice djecu.
- Rukovatelj se prije početka radova mora uvjeriti da su svi zaštitni uređaji propisno postavljeni i ispravni.
- Rukovatelj uređajem odgovoran je za nesrećne slučajeve koji eventualno pogode druge osobe ili njihovu imovinu.
- Rukovatelj mora nositi usku odjeću. Nosite čvrstu obuću i izbjegavajte široku odjeću.
- Prije pokretanja uređaja preispitajte okolinu (npr. ima li djece). Pobrinite se za dobru preglednost!
- Uređaj se tijekom rada motora nikada ne smije ostaviti bez nadzora. Rukovatelj smije napustiti uređaj tek nakon što je isključio motor, osigurao uređaj od nehotičnog pokretanja i zakočio pozicijsku kočnicu.
- Neovlašteno korištenje uređaja treba spriječiti izvlačenjem ključa.
- Stroj smiju koristiti samo osobe koje su upućene u rukovanje njime i koje mogu dokazati sposobnosti za posluživanje i ovlaštene su za njegovu primjenu.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, nedostatnim iskustvom i/ili znanjem.
- Nadgledajte djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.
- ⚠ **OPASNOST**
Opasnost od ozljeda!
– Uređaj se u područjima u kojima postoji opasnost od ozljeđivanja korisnika padajućim predmetima ne smije koristiti bez adekvatnog zaštitnog krova.

Sigurnosne upute koje se odnose na vožnju

⚠ OPASNOST

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

KM 105/1xx

- Nagibi uzbrdo i nizbrdo samo do 18% u smjeru vožnje.

KM 125/130

- Nagibi uzbrdo i nizbrdo u smjeru vožnje samo do 16% (dizelski i benzinski motor).

⚠ OPASNOST

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

- Uređaj koristite isključivo na stabilnim podlogama.

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

- Dopušteno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smjer kretanja od maksimalno 10%.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nesreća!

- Brzinu kretanja treba prilagoditi određenim prilikama.
- U zavojima treba voziti polako.

Uređaji s visinskim pražnjenjem

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

- Prilikom visinskog pražnjenja spremnik napunjene prljavštine sasvim podignite i osigurajte.
- Osiguranje izvedite samo izvan područja opasnosti.
- Spremnik skupljene prljavštine smije se puniti samo do maksimalnog volumena punjenja ili maksimalne težine punjenja.

Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.

Uređaji s upravljačkom kabinom

PAŽNJA

Zaštitni krov treba zaštititi vozača od većih padajućih predmeta. Za zaštitu od vremenskih utjecaja, nudimo i odgovarajuće nadstrešnice. Međutim, one ne štite od prevrtanja!

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

- Folijska vrata upravljačke kabine imaju ventilacijske otvore. Oni obavezno moraju biti slobodni, kako bi se omogućilo nesmetano prozračivanje.

Sigurnosne upute vezane za motor s unutarnjim izgaranjem

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

- Molimo Vas da obratite pažnju na posebne sigurnosne naputke u uputama za rad koje izdaje proizvođač motora.
- Otvor za ispušne plinove ne smije biti zatvoren.
- Ne nagnjite se nad otvor za ispušne plinove i ne sežite u njega (opasnost od opeklina).
- Ne dodirujte pogonski motor (opasnost od opeklina).
- Benzinski /dizelski motor: Zabranjen je rad uređaja u zatvorenim prostorijama (opasnost od trovanja).
- Plinski motor: Pri radu uređaja u zatvorenim prostorijama treba zajamčiti dostatnu ventilaciju i odvođenje ispušnih plinova (opasnost od trovanja).
- Ispušni plinovi se ne smiju udisati jer su otrovni i štetni po zdravlje.
- Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.

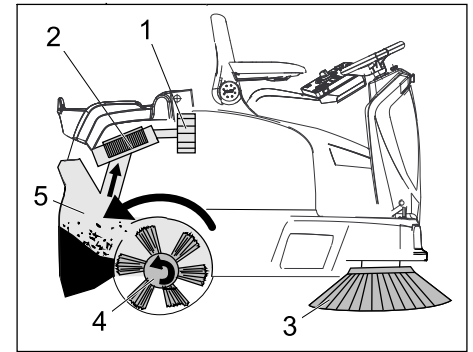
Sigurnosne upute vezane za transport uređaja

- Pri transportu uređaja treba zaustaviti motor i uređaj sigurno pričvrstiti. Zatvorite ventil za gorivo.

Sigurnosne upute vezane za njegu i održavanje

- Prije čišćenja i servisiranja uređaja, zamjene dijelova ili preinake na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući ključ KIK (Kärcher Intelligent Key).
- Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.
- Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).
- Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
- Poštujte ispitivanje sigurnosti u skladu s lokalno važećim propisima za prenosive uređaje za profesionalnu primjenu.
- Prilikom radova na uređaju uvijek nosite prikladne rukavice.

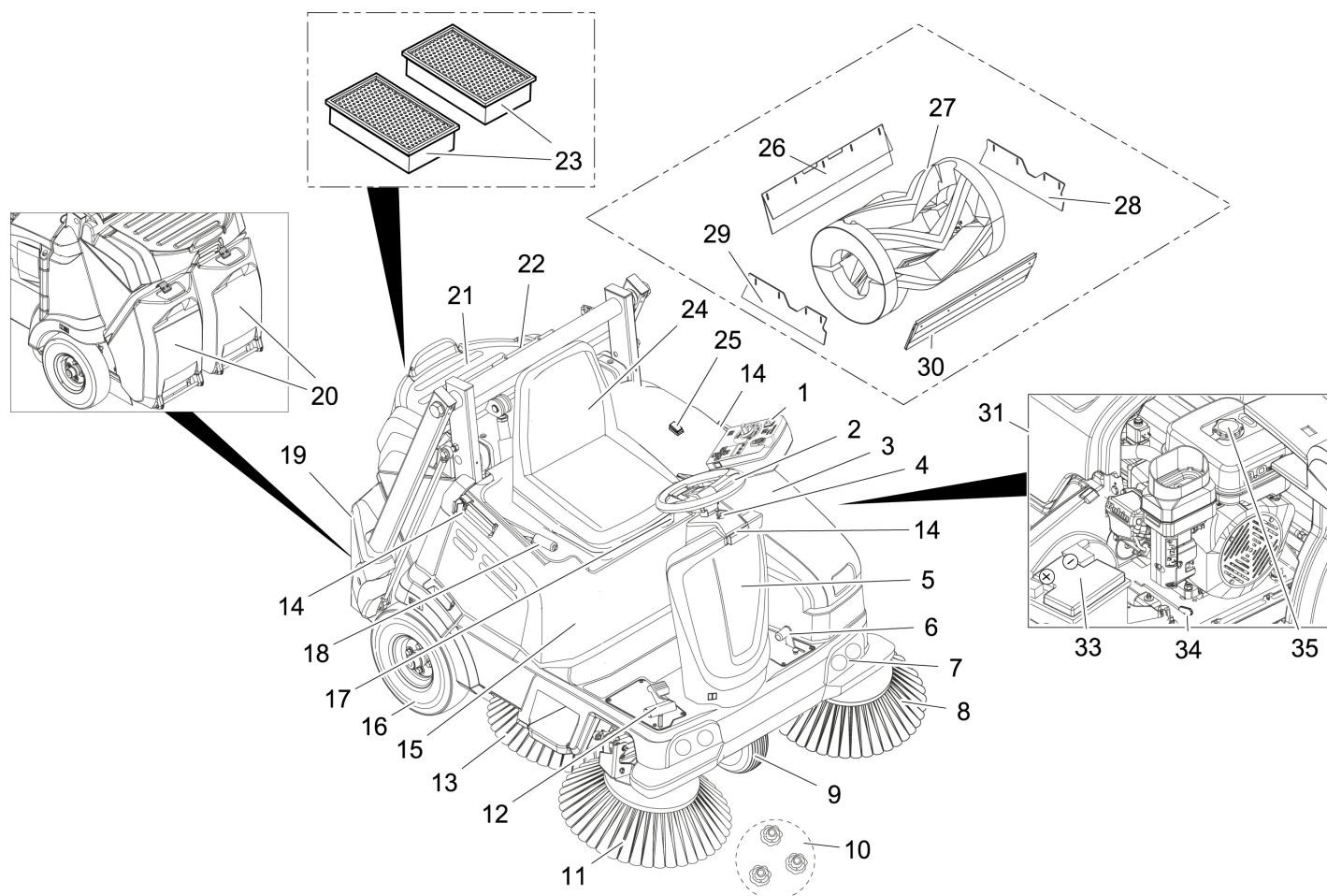
Funkcija



Stroj za metenje radi po principu prebacivanja.

- Bočne metle (3) sakupljaju prljavštinu iz kutova i s rubova površine koja se čisti i prosljeđuju je u stazu kojom se kreće valjak za metenje.
- Rotirajući valjak za metenje (4) prenosi prljavštinu direktno u za to predviđeni spremnik (5).
- Uskovitlana prašina u spremniku se odvaja uz pomoć filtra za prašinu (2), a filtriran čist zrak se isisava od strane usisnog ventilatora (1).
- Filtar za prašinu (2) čisti se automatski.

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R

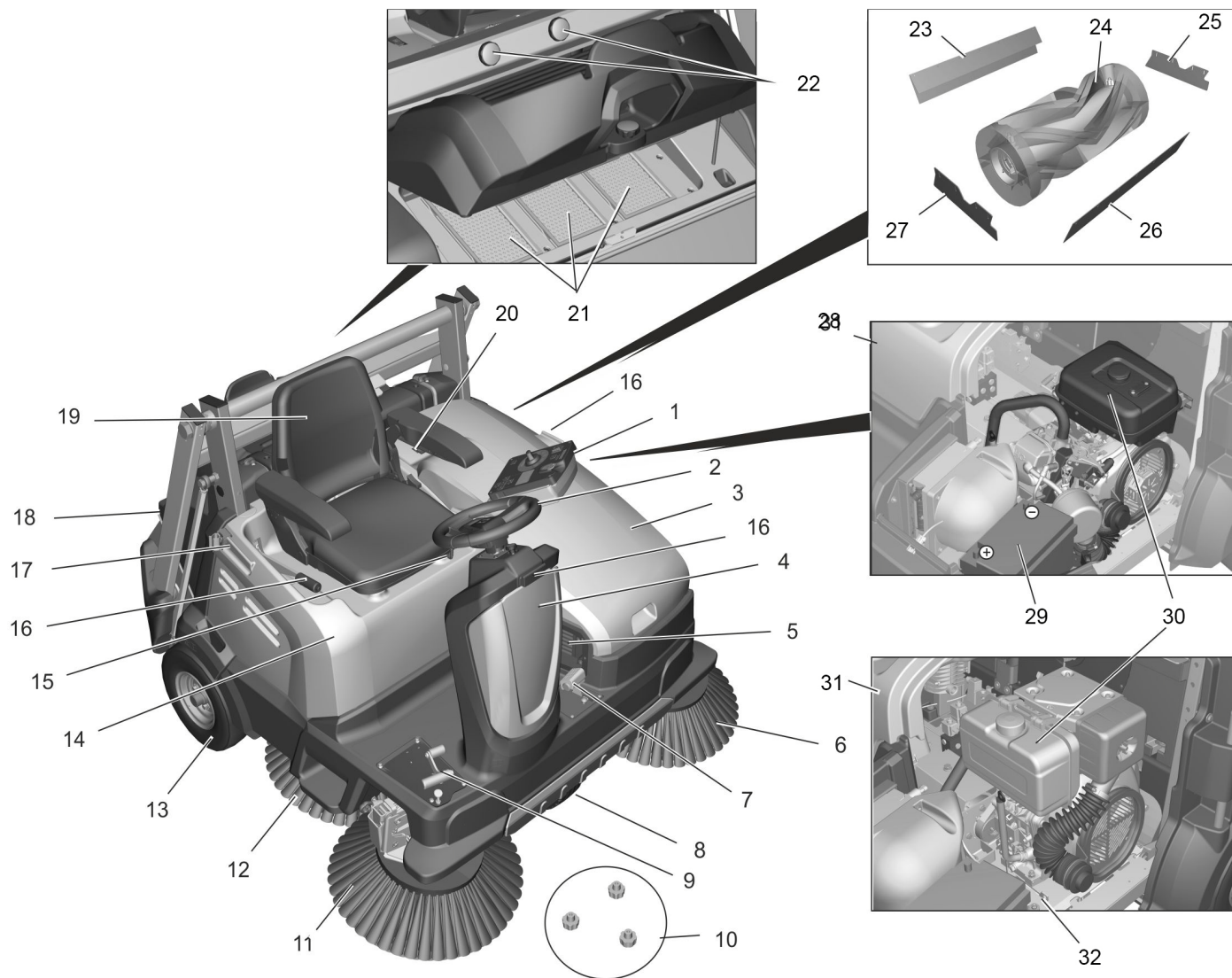


- | | |
|--|--|
| 1 Komandno polje | 23 Filtar za prašinu (plosnati naborani filtar) |
| 2 Upravljač | 24 Sjedalo (s kontaktnim prekidačem) |
| 3 Lijevi poklopac (poklopac motora) | 25 Prekidač za rukovanje s dvije ruke (KM 105/110 R) |
| 4 Bravica spremnika za hidrauličko ulje | 26 Stražnja brtvena letvica |
| 5 Spremnik za hidrauličko ulje | 27 Valjak za metenje |
| 6 Papučica za podizanje/spuštanje zasuna za grubu prljavštinu | 28 Desna bočna brtvena letvica |
| 7 Radno svjetlo (opcija) | 29 Lijeva bočna brtvena letvica |
| 8 Lijeva bočna metla (opcija) | 30 Prednja brtvena letvica |
| 9 Prednji kotač | 31 Benzinski motor |
| 10 Pričvrtnik bočne metle | 32 Akumulator koji nije potrebno održavati |
| 11 Desna bočna metla | 33 Poluga slobodnog hoda |
| 12 Vozna pedala | 34 Spremnik goriva |
| 13 Srpasta metla (opcija) | |
| 14 Potporna tračnica za Homebase | |
| 15 Desni poklopac uređaja | |
| 16 Stražnji kotač | |
| 17 Poluga za namještanje sjedala | |
| 18 Pozicijska (ručna) kočnica | |
| 19 Spremnik nakupljene prljavštine za visinsko pražnjenje (KM 105/110 R) | |
| 20 Spremnik nakupljene prljavštine za nisko pražnjenje (KM 105/100 R) | |
| 21 Površina za odlaganje | |
| 22 Prihvatni držač potpornika cilindra (osigurač za visinsko pražnjenje) | |

Opcionalno

Nije predstavljena sljedeća oprema koja je pri narudžbi ugrađena tvornički ili se može naknadno ugraditi.

- Rotacijsko svjetlo
- Kabina za zaštitu od vremenskih nepogoda sa staklom i brisačima
- Krov za zaštitu od vremenskih utjecaja
- Zaštitni krov upravljačke kabine
- Poklopac bočne metle
- Udobno sjedalo



- 1 Komandno polje
- 2 Upravljač
- 3 Lijevi poklopac (poklopac motora)
- 4 Spremnik za hidrauličko ulje
- 5 Zaštitna rešetka hladnjaka za ulje
- 6 Lijeva bočna metla (opcija)
- 7 Papučica za podizanje/spuštanje zasuna za grubu prljavštinu
- 8 Prednji kotač
- 9 Vozna pedala
- 10 Pričvrtnik bočne metle
- 11 Desna bočna metla
- 12 Spasta metla (opcija)
- 13 Stražnji kotač
- 14 Desni poklopac uređaja
- 15 Poluga za namještanje sjedala
- 16 Pozicijska (ručna) kočnica
- 17 Potporna tračnica za Homebase
- 18 Spremnik nakupljene prljavštine za visinsko pražnjenje
- 19 Sjedalo (s kontaktnim prekidačem)
- 20 Prekidač za rukovanje s dvije ruke
- 21 Filtar za prašinu (plosnati naborani filtar)
- 22 Prihvatni držač potpornika cilindra (osigurač za visinsko pražnjenje)
- 23 Stražnja brtvena letvica
- 24 Valjak za metenje
- 25 Lijeva bočna brtvena letvica
- 26 Prednja brtvena letvica

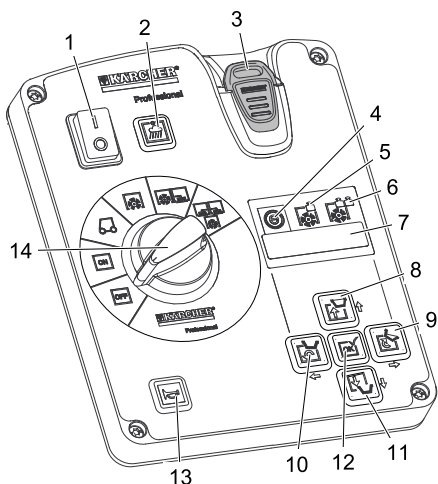
- 27 Desna bočna brtvena letvica
- 28 Benzinski motor
- 29 Akumulator koji nije potrebno održavati
- 30 Spremnik goriva
- 31 Dizelski motor
- 32 Poluga slobodnog hoda

Opcionalno

Nije predstavljena sljedeća oprema koja je pri narudžbi ugrađena tvornički ili se može naknadno ugraditi.

- Rotacijsko svjetlo
- Kabina za zaštitu od vremenskih nepogoda sa staklom i brisačima
- Krov za zaštitu od vremenskih utjecaja
- Zaštitni krov upravljačke kabine
- Poklopac bočne metle
- Udobno sjedalo
- Radno svjetlo

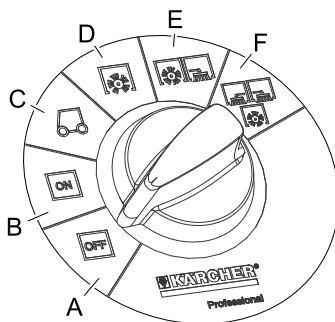
Komandno polje



- 1 Glavna sklopka
Položaj 0: Uređaj je zaustavljen
Položaj I: Uređaj je pripravan za rad.
- 2 Prekidač usisnog ventilatora s prikaznom lampicom
Lampica svijetli: Usisni ventilator i čišćenje filtra deaktivirani:
– za metenje vlažnih ili mokrih podova ili prikupljanje suhe, vlaknaste prljavštine poput slame ili sličnog.
Lampica ne svijetli: Usisni ventilator i čišćenje filtra aktivirani (standardna postavka):
– za metenje suhih podova
- 3 KIK ključ (Kärcher Intelligent Key)
žuto - rukovatelj
sivo - predradnik
- 4 Prikaz programa metenja „ECO“
– za ne mnogo zaprljane glatke podove
Napomena: Ovaj je program metenja standardno aktiviran prilikom svakog stavljanja sustava u pogon, čak i ako je prethodno bio aktiviran neki drugi program.
Napomena: Odabrani se program prikazuje na zaslonu, a podešavanje se vrši preko tipki za pokazivanje smjera.
- 5 Prikaz programa metenja „MEDIUM“
– za normalno zaprljane podove
- 6 Prikaz programa metenja „HEAVY“
– za jako zaprljane i neravne podove
- 7 Zaslon
- 8 Podizanje spremnika nakupljene prljavštine
- 9 Pražnjenje spremnika nakupljene prljavštine
- 10 Zakretanje spremnika nakupljene prljavštine prema unutra
- 11 Spuštanje spremnika nakupljene prljavštine
- 12 Tipka za potvrđivanje „OK“
- 13 Sirena
- 14 Sklopka za odabir programa

Sklopka za odabir programa

Napomena: Funkcije su aktivirane samo kada je glavna sklopka uključena, a KIK ključ utaknut.



- A OFF**
Uređaj je isključen.
- B ON**
Uređaj je spreman za rad (motor je isključen)
- C Motor se automatski pokreće**
Vožnja do mjesta čišćenja.
Kod uređaja s niskim pražnjenjem:
Valjak za metenje i bočna metla su podignuti i vrte se.
Kod uređaja s visinskim pražnjenjem:
Valjak za metenje i bočna metla su podignuti i isključeni.
- D Metenje s valjkom za metenje**
Valjak za metenje se spušta.
- E Metenje s valjkom za metenje i desnom bočnom metlom**
Valjak za metenje i desna bočna metla su spušteni, srpasta metla (opcija) se aktivira.
- F Metenje s valjkom za metenje i desnom i lijevom bočnom metlom**
Valjak za metenje, desna bočna metla i lijeva bočna metla (opcija) se spuštaju, aktivira se srpasta metla (opcija).

Postavke jezika na upravljačkom polju

Tvornički namješteni jezik na zaslonu je engleski.
Prije započinjanja radova na stroju, na upravljačkom polju namjestite željeni jezik. Kratke upute na 2. strani ovih uputa za rad ili sljedeće poglavlje "Žuti/sivi ključ Intelligent Key" daju informacije o postavkama jezika za žuti i sivi ključ (Intelligent Key).

KIK ključ (Kärcher Intelligent Key) žuti/sivi

Žuti KIK ključ

Parametri za različite programe čišćenja namješteni su tvornički. Prikazuju se na zaslonu.

Tekstovi na ekranu su neoblikovani te ih je tamo moguće intuitivno shvatiti. Željeni program metenja bira se pomoću tipke za pokazivanje smjera „desno“.

Prikazani tekstovi su:

>Sati rada i program metenja<

>Iskoristivost valjka za metenje: .. %<

>Brojač dana .. h .. min<

Kod dogradnih sklopova još:

>Uključivanje rotirajućeg svjetla<

>Uključivanje radnog svjetla<

U slučaju da želite trajno promijeniti parametre, za namještanje morate koristiti sivi ključ "Intelligent Key". Postupak je opisan u odlomku "Sivi ključ "Intelligent Key"".

Sivi KIK ključ

Sivim ključem Intelligent Key odobravaju se ovlaštenja za žute ključeve Intelligent Key. Parametri namješteni pomoću sivog ključa "Intelligent Key" zadržavaju se sve dok se ne odaberu druge postavke.

➔ Utaknite sivi ključ "Intelligent Key".

➔ Pritisnite tipku za pokazivanje smjera „gore“ ili „dolje“ dok se ne pojavi >Upravitelj ključeva<.

Napomena: U ovoj točki izbornika odobravaju se ovlaštenja za žute ključeve "Intelligent Key".

➔ Tipkom „OK“ potvrdite poruku.

➔ Izvucite sivi ključ Intelligent Key i tokom preostalog vremena utaknite personalizirani žuti ključ Intelligent Key.

➔ Pritisnite tipku za pokazivanje smjera „gore“ ili „dolje“ i odaberite točke izbornika.

Postojeće točke izbornika su:

Postojeće točke izbornika su:

>Odabir jezika<

Moguće je birati između 18 jezika kao što su npr. njemački, engleski, francusku, španjolski, grčki, ruski i dr.

>Rukovanje uređajem blokirano/dozvoljeno<

Žuti KIK ključ se ovdje može blokirati za rukovanje ovim strojem.

>Profil metenja blokiran/dozvoljen<

Kada je profil metenja blokiran, treba odabrati program metenja ECO, MEDIUM ili HEAVY i korisnik ga više ne može mijenjati. Kada je profil metenja dozvoljen, tijekom rada je moguće birati između 3 programa metenja.

>Stupanj prašine blokiran/dozvoljen<

Prilagodba automatskog čišćenja filtra (TACT) okolišu.

>Uključivanje/isključivanje svjetla<

Rukovatelj može uključiti svjetlo (opcija).

>Svjetlo blokirano/dozvoljeno<

Trajni rad sa svjetlom je aktiviran ili blokiran.

Postojeće točke izbornika su:

>Rotacijska signalna svjetiljka blokiranja/dozvoljena<

Rukovatelj može odabrati hoće li voziti s ili bez rotacijske signalne svjetiljke, a prilikom pokretanja uređaja ta je svjetiljka automatski uključena.

>Način rada s rotacijskim svjetlom blokiran/dozvoljen<

Moguće je odabrati hoće li pri vožnji unatrag rotacijska signalna svjetiljka biti obvezno uključena (čak i kada je korisnik isključio) ili ne.

>Brzina blokirana/dozvoljena<

Bez funkcije

>Brzina metenja blokirana/dozvoljena<

Bez funkcije

>Ventilator/pumpa blokirana/dozvoljena<

Bez funkcije

>Dozvola brisanja brojača dana<

Moguće je odabrati može li korisnik poništiti brojač dana.

>Programiranje da/ne<

Kao posljednja točka izbornika pojavljuje se prikaz >Programiranje< sa preostalim sekundama.

→ Kako biste prenijeli postavke na žuti Intelligent Key ključ:

Tijekom prikazanih preostalih sekundi tipkom za pokazivanje smjera „desno“ odaberite >DA< i potvrdite tipkom „OK“.

Napomena: Time su obavljena podešavanja prenijeta na žuti ključ Intelligent Key i odobrena.

Upute za rad s KIK ključem (Kärcher Intelligent Key)



→ Treba osigurati da se u blizini upravljačkog polja ne nalazi više od jednog KIK ključa.

→ Ako je to slučaj, može se na zaslonu pojaviti pogreška P/11.

Sigurnosni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Ovaj uređaj posjeduje veliki broj sigurnosnih uređaja. Prije rukovanja provjerite propisno funkcioniranje svakog sigurnosnog uređaja i NE stavljajte ih van pogona!

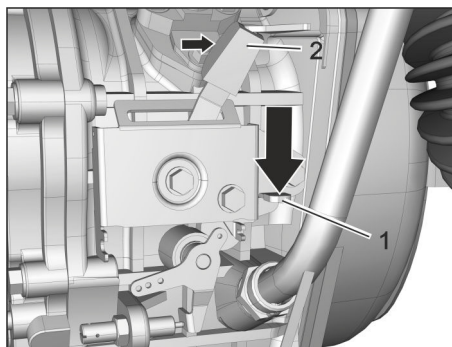
Glavna sklopka

Glavni prekidač na upravljačkom polju služi za brzo isključivanje motora s unutrašnjim izgaranjem i električnih pogonskih jedinica u slučajevima nužde i smije se koristiti isključivo tada.

Lijevi poklopac (poklopac motora)

Lijevi poklopac motora ima sigurnosni uređaj koji, kada se otvori, isključuje motor s unutrašnjim izgaranjem koji radi i na zaslonu prikazuje poruku upozorenja.

Nužno isključivanje (dizelski motor)



Isključenje u nuždi se nalazi s bočne strane motora.

Aktiviranje isključenja u nuždi:

- Otvorite poklopac motora.
- Stisnite crvenu polugu (1) prema dolje.
- Za vraćanje u početni položaj polugu (2) gurnite udesno.

Spremnik nakupljene prljavštine (za visinsko pražnjenje)

Visinsko pražnjenje ima sigurnosni uređaj koji blokira metenje tijekom postupka pražnjenja.

Prekidač za rukovanje s dvije ruke

Uređaji s visinskim pražnjenjem imaju prekidač za rukovanje s dvije ruke.

→ Za pražnjenje spremnika nakupljene prljavštine potrebno je pritisnuti tipku istovremeno kad i prekidač za visinsko pražnjenje.

Sigurnosni potporanj spremnika nakupljene prljavštine (za visinsko pražnjenje)

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

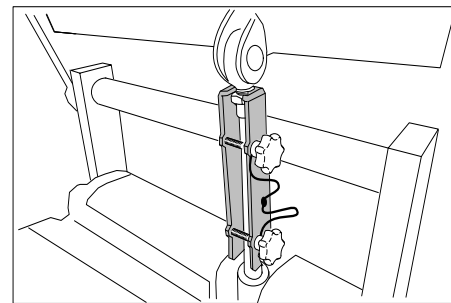
- Prilikom visinskog pražnjenja spremnik nakupljene prljavštine sasvim podignite i osigurajte.
- Osiguranje izvedite samo izvan područja opasnosti.

Kod svih radova ispod podignutog spremnika nakupljene prljavštine, podizni cilindar osigurajte sigurnosnim potpornjem.

Sigurnosni potporanj je za držač pričvršćen pomoću 2 zvjezdasta vijka na poprečnoj poluzi.

→ Odvijte 2 zvjezdasta vijka pa skinite sigurnosni potporanj.

→ Postavite sigurnosni potporanj u klipnjaču cilindra za podizanje i osigurajte. **Napomena:** Okrugli otvor mora biti okrenut uvis.



Prije prve uporabe

Skidanje poklopca uređaja

PAŽNJA

Desni poklopac uređaja sa sjedalom smiju radi servisiranja i popravaka skidati samo ovlašteni serviseri.

Opis možete pronaći u servisnom priručniku.

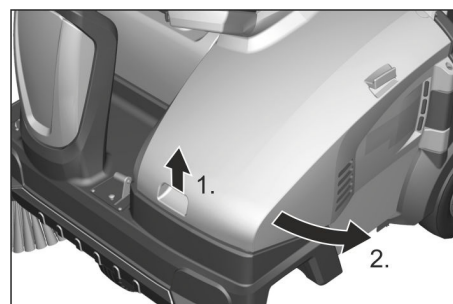
Otvaranje/zatvaranje poklopca motora

PAŽNJA

Poklopac motora se smije otvarati samo kada je sklopka za izbor programa u položaju „OFF“, a KIK ključ izvučen. Zabranjeno je otvarati poklopac motora dok uređaj radi.

Za dopunjavanje i servisiranje treba otvoriti lijevi poklopac motora.

→ Poklopac motora zgrabite s prednje strane za udubljenje za držanje, deblokirajte uvis, a onda zakrenite u stranu.



Napomena: Poklopac motora ima sigurnosni uređaj koji, kada se otvori, isključuje motor s unutrašnjim izgaranjem koji radi i na zaslonu prikazuje poruku upozorenja. Ako poklopac nije dobro zatvoren, motor se ne može pokrenuti.

U slučaju da je prikazana poruka upozorenja, ona se može poništiti na sljedeći način:

- Zatvorite poklopac do kraja (tako da uskoči).
- Sklopku za odabir programa okrenite na „ON“.
- Sjedite na sjedalo.

Napomene o istovaru

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda i oštećenja!

→ Prilikom pretovara pazite na težinu uređaja!

→ Za pretovar je zabranjeno koristiti viličar, jer se stroj pritom može oštetiti.

PAŽNJA

Prije puštanja uređaja u rad napunite akumulator..

Neto težina (transportna težina)

Ovisno o izvedbi uređaja, neto težina iznosi između 400 kg i 608 kg *.

Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.

* Ako su montirani dodatni sklopovi, težina je proporcionalno veća.

→ Za pretovar uređaja koristite prikladnu rampu!

→ Ako je uređaj isporučen na paleti, priloženim daskama napravite rampu kako biste ga s nje spustili.

Stroj se pretovaruje na sljedeći način:

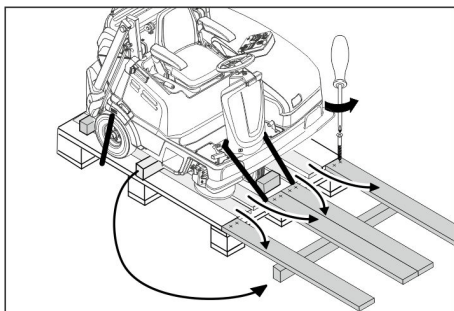
→ Prerežite i odstranite plastičnu vrpcu ambalaže.

→ Zateznu učvršnu vrpcu skinite s učvršnih mjesta.

→ Priključite akumulator (vidi poglavlje "Njega i održavanje").

→ Odvratite označene četiri donje daske palete učvršćene vijcima.

→ Daske postavite na rub palete tako da se nalaze ispred kotača uređaja. Učvrstite daske vijcima.



→ Podloške priložene u pakiranju gurnite pod rampu da je podupiru.

→ Skinite drvene podmetače za blokadu kotača.

→ Otpustite pozicijsku kočnicu.

→ Stroj spustite s palete preko tako izrađene nagibne rampe.

Stroj se može kretati na dva načina:

(1) guranjem (vidi poglavlje "Puštanje u rad/Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona").

(2) opreznom vožnjom s palete (vidi poglavlje „Puštanje u rad/Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom“).

Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

→ Prije ubacivanja u slobodni hod, uređaj treba osigurati od samopokretanja.

Napomena

Vozni pogon je onemogućen.

Uređaj više ne koči.

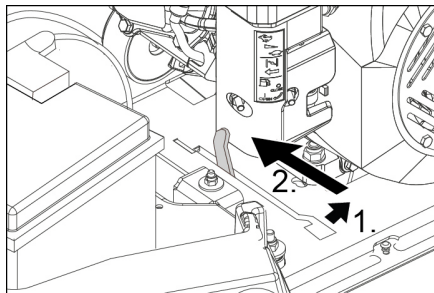
⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja hidrostatickog osovinog pogona!

→ Polako i sasvim malo pogurajte uređaj (nipošto ga nemojte tegliti).

→ Otvorite poklopac motora.

→ Aktivirajte polugu slobodnog hoda (otvaranje).



Poluga slobodnog hoda je aktivirana i uređaj se može pomicati

→ Otpustite pozicijsku kočnicu.

→ Nakon pomicanja uređaja: polugu slobodnog hoda pomaknite u stražnji položaj (zatvaranje).

→ Zatvorite poklopac motora.

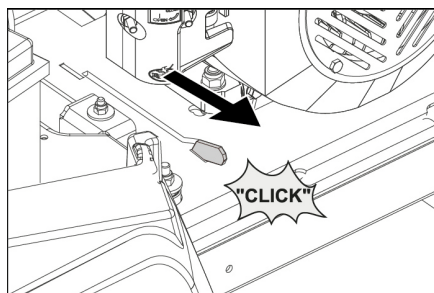
→ Zakočite pozicijsku kočnicu.

Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom

Napomena: Prilikom isporuke uređaja pol akumulatora je odvojen, pa ga prije prvog stavljanja u pogon morate priključiti.

→ Otvorite poklopac motora.

→ polugu slobodnog hoda pomaknite u stražnji položaj (zatvaranje).



Poluga slobodnog hoda je u stražnjem položaju što znači da je uređaj spreman za vožnju

→ Zatvorite poklopac motora.

→ Napomene vezane za vožnju potražite u poglavlju „Stavljanje u pogon/Pokretanje i vožnja uređaja“.

→ Nakon što se uređaj doveze na svoje odredište, isključite motor i zakočite pozicijsku kočnicu.

Montaža bočne metle

Pri isporuci bočna metla nije montirana i treba ju montirati prije stavljanja u pogon.

→ Pogledajte poglavlje „Njega i održavanje/Zamjena bočnih metli“.

Stavljanje u pogon

Prije pokretanja i provjere sigurnosti

⚠ OPASNOST

Opasnost od opekline u području motora, ispušne cijevi i koljenastog dijela kao i hidrauličkog pogonskog motora na prednjem kotaču.

Radovi na održavanju

Opis sljedećih provjera i radova možete pronaći u poglavlju „Njega i održavanje/Radovi na održavanju“.

→ Prije prvog stavljanja u pogon: Priključite stezaljku na pol akumulatora.

→ Provjerite sigurnosnu funkciju poklopca motora (motor s unutrašnjim izgaranjem ne smije raditi kada je poklopac otvoren).

→ Provjerite ispravnost kontaktnog prekidača sjedala vozača.

→ Provjerite razinu motornog ulja.

→ Provjerite razinu napunjenosti prednjeg spremnika za hidrauličko ulje.

→ Provjerite pohabanoost valjka za metenje i bočnih metli te da u njima nema stranih tijela ili upletenih vrpca.

→ KM 125/... Provjerite zaprljanost zaštitne rešetke hladnjaka za ulje.

→ Dok je stroj u stanju mirovanja: Provjerite pokretljivost vozne pedale kako biste bili sigurni da je rad siguran odnosno mogli pravovremeno prepoznati je li se pedala možda zaglavila.

→ Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine.

→ Provjerite tlak zraka u gumama.

Benzinski i dizelski motor

→ Provjerite napunjenost spremnika za gorivo.

Punjenje goriva

⚠ Opasnost

Opasnost od eksplozije!

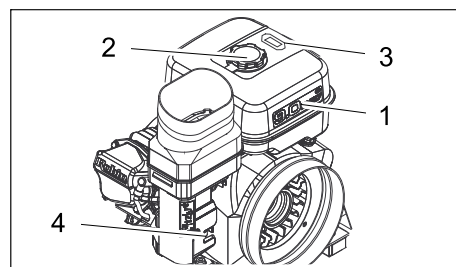
→ Punite gorivo samo kada je motor isključen.

→ Smiju se koristiti samo goriva navedena u uputama za rad.

→ Ne punite gorivo u zatvorenim prostorijama.

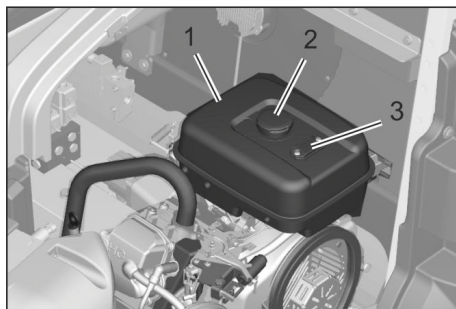
→ Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.

→ Pazite da gorivo ne dođe u dodir s vrućim površinama.



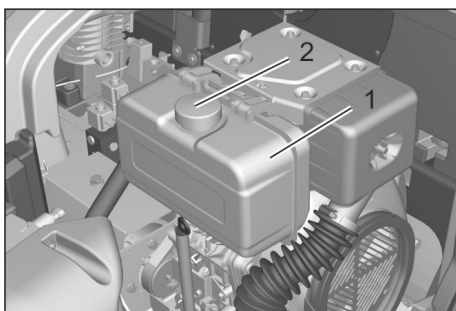
Slika: Benzinski motor (KM 105/...)

- 1 Spremnik goriva
- 2 Zatvarač spremnika za gorivo
- 3 Prikaz spremnika goriva
- 4 Ventil za dovod goriva



Slika: Benzinski motor (KM 125/...)

- 1 Spremnik goriva
- 2 Zatvarač spremnika za gorivo
- 3 Prikaz spremnika goriva



Slika: Dizelski motor (KM 125/...)

- 1 Spremnik goriva
 - 2 Zatvarač spremnika za gorivo
- ➔ Isključite motor.
 - ➔ Zakočite pozicijsku kočnicu.
 - ➔ Otvorite poklopac motora.
 - ➔ **Benzinski motor:** Očitajte razinu napunjenosti na prikazu spremnika. Crveno područje pokazuje razinu.
 - ➔ Otvorite zatvarač spremnika za gorivo.
 - ➔ Postavite lijevak s filtrom.
 - ➔ **Benzinski motor:** Ulijte normalni bezolovni benzin.
 - ➔ **Dizelski motor:** Ulijte dizel gorivo. (ispod 6 °C: zimski diesel)
 - ➔ Prebrišite preliveno gorivo, sklonite lijevak i zatvorite zaklopac spremnika.
 - ➔ Zatvorite poklopac motora.

U radu

⚠ OPASNOST

Dugotrajniji rad s uređajem može izazvati smetnje krvotoka u rukama uvjetovane vibracijama.

Uobičajeno trajanje besprekidnog rukovanja nije moguće odrediti, budući da ovisi o više čimbenika:

- Loš krvotok rukovatelja (često hladni prsti, utrnulost prstiju).
- Niska temperatura okoline. Radi zaštite ruku nosite tople rukavice.
- Čvrsto stiskanje ometa cirkulaciju krvi.
- Besprekidan rad je nepovoljniji od rada sa stankama.

Pri redovitom, dugotrajnijem radu s uređajem i učestalom nastupanju odgovarajućih simptoma (primjerice utrnulost prstiju, hladni prsti) preporučamo liječničke pretrage.

KM 125/130 R D, G



Opasnost od oštećenja sluha. Pri radu sa strojem morate obavezno nositi prikladnu zaštitu sluha.

Podešavanje sjedala vozača

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreća!

- ➔ Sjedalo vozača nemojte namještati tijekom vožnje.
- ➔ Povucite polugu za namještanje sjedala prema unutra.
- ➔ Pomaknite sjedalo, otpustite polugu i uglavite je.
- ➔ Pomicanjem sjedala naprijed-natrag provjerite je li sjedalo aretirano.

Površina za odlaganje

Napomena: Maksimalna dozvoljena nosivost površine za odlaganje iznosi 20 kg.

- ➔ Pobrinite se da punjač bude dobro pričvršćen.

Uključite uređaj.

Preduvjeti za rad uređaja su:

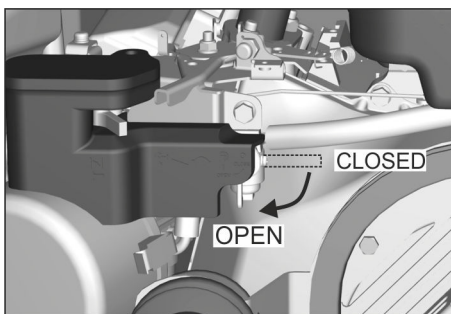
- KIK ključ (sivi ili žuti) s ovlaštenjem za rad uređaja mora biti utaknut u odgovarajući otvor na upravljačkom polju.
- Glavni se prekidač mora nalaziti u položaju 1.
- Sklopka za odabir programa se ne smije nalaziti u položaju „OFF“.
- Spremnik nakupljene prljavštine i lijevi poklopac motora moraju biti zatvoreni i uglavljeni.

Pokretanje stroja

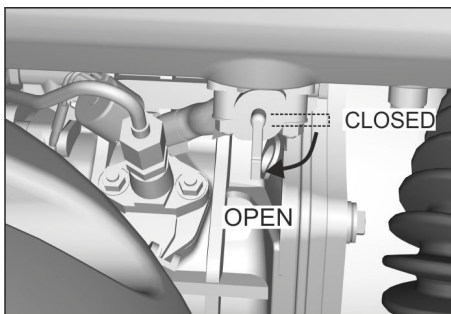
Napomena: Ovaj je uređaj opremljen kontaktnim prekidačem sjedala vozača. Motor s unutrašnjim izgaranjem se isključuje čim se na sjedalu vozača ne sjedi dulje od 1,5 sekunde. Spušteni valjak za metenje i bočne metle se automatski podižu.

Otvaranje ventila za gorivo

- ➔ Otvorite poklopac motora.
- ➔ Otvorite ventil za gorivo.



Slika: Otvaranje dovoda goriva (benzinski/plinski motor)



Slika: Otvaranje ventila za gorivo (dizelski motor)

- ➔ Zatvorite poklopac motora.

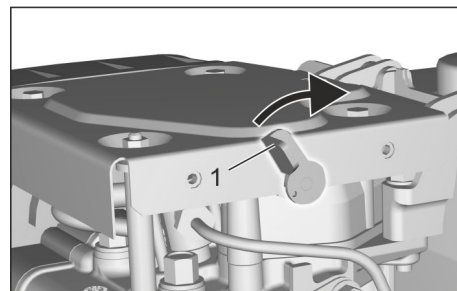
Pokretanje motora

- ➔ Sjedite na sjedalo.
 - ➔ Zakočite pozicijsku kočnicu.
 - ➔ NEMOJTE pritiskati voznu pedal.
 - ➔ Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja).
- Napomena:** Motor se automatski pokreće.

Pokretanje pri hladnom vremenu:

Benzinski motor: Motor ima automatski ček.

Dizelski motor: Ako pokretanje ne uspije, aktivirajte dekompresijsku polugu (1) na motoru pa ponovite postupak pokretanja.



Slika: Dekompresijska poluga (dizelski motor)

Napomene vezane za pokretačku automatiku motora

- Ako nitko ne sjedi na sjedalu dulje od 1,5 sekunde, motor s unutrašnjim izgaranjem se zaustavlja.
- Potom se motor automatski pokreće čim netko opet sjedne na sjedalo.
- Čim se sjedalo napusti, sklopka za odabir programa okrene u položaj „ON“ ili se KIK ključ izvuče, motor s unutrašnjim izgaranjem se isključuje. Bočne metle i valjak za metenje se podižu. Nakon još 5 minuta se uređaj automatski isključuje.

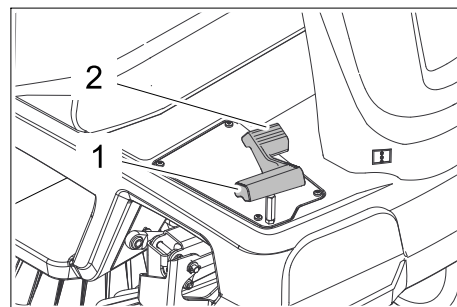
Vožnja stroja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pogonske jedinice! Prije svake vožnje uvjerite se da se poluga slobodnog hoda nalazi u stražnjem položaju (zatvoreno).

Voznu pedal aktivirajte uvijek oprezno i lagano. Nemojte naglo prelaziti s vožnje unatrag na vožnju unaprijed ili obratno.

Brzinu kretanja treba prilagoditi određenim prilikama.



- 1 Pedala za vožnju prema naprijed
 - 2 Pedala za vožnju unatrag
- ➔ Otpustite pozicijsku kočnicu.

Vožnja prema naprijed

- Lagano pritisnite voznu pedal za vožnju prema naprijed.

Vožnja unatrag

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

- Pri vožnji unatrag ne smije doći do opasnosti po druge osobe, po potrebi uputite sve osobe koje mogu biti ugrožene.
- Lagano pritisnite voznu pedal za vožnju unatrag.

Ponašanje vozila u vožnji

- Voznim pedalama je moguće nestupnjevito mijenjati brzinu vožnje.
- Izbjegavajte naglo stiskanje i puštanje voznih pedala, jer to može oštetiti hidraulički sklop.

Kočnice

- Kada se vozna pedala pusti, stroj se samostalno zaustavlja i ostaje mirovati.

Napomena: Ako se uređaj ne može zaustaviti, zakočite pozicijsku kočnicu radi „nužnog zaustavljanja“ ili glavni prekidač pritisnite i postavite u položaj „0“.

Prelaženje preko prepreka

PAŽNJA

Nemojte prelaziti preko predmeta niti nečvršćenih prepreka i nemojte ih gurati.

- Preko nepokretnih prepreka visine do 6 cm prelazite lagano i oprezno.
- Preko nepokretnih prepreka čija je visina veća od 6 cm prelazite samo pomoću prikladne rampe.

Metenje

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda i oštećenja!

- Kada je zasun za grubu prljavštinu otvoren, valjak za metenje može izbacivati kamenje ili kamenu sitnež prema naprijed. Pazite da ne dođe do ugrožavanja ljudi, životinja i predmeta.

PAŽNJA

Nemojte skupljati vrpce za pakiranje, žice i slično, jer mogu oštetiti mehanizam za metenje.

PAŽNJA

Kada je valjak za metenje spušten, a bočne metle rade u mjestu, moguća su oštećenja površine koja se čisti.

Napomene vezane za metenje

- Za optimalni rezultat čišćenja brzinu kretanja prilagodite uvjetima rada.
- Tijekom metenja redovito praznite spremnik nakupljene prljavštine.

Napomena: Ako se pretežno mete kamena sitnež (prljavština veće težine), ispraznite spremnik nakupljene prljavštine nešto ranije nego inače.

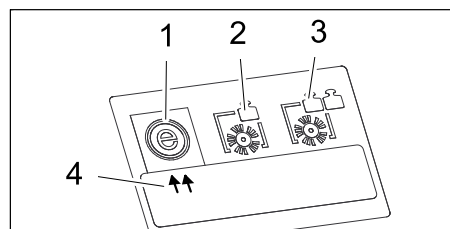
Kod uređaja s niskim pražnjenjem:

- Na spremniku nakupljene prljavštine nalazi se oznaka za maksimalnu visinu napunjenosti kada je u pitanju kamena sitnež. Oznaka se vidi kada se spremnik izvadi.
- Za površinsko čišćenje treba spustiti valjak za metenje.
- Bočne rubove čistite prvenstveno dešnom bočnom metlom.

Metenje s valjkom za metenje

Za čišćenje valjkom za metenje postoje 3 različita programa, prikazana pomoću 2 strelice na zaslonu.

Napomena: Programe metenja možete birati samo dok je uređaj u stanju mirovanja.



- 1 Program metenja „ECO“
- 2 Program metenja „MEDIUM“
- 3 Program metenja „HEAVY“
- 4 Prikaz (2 strelice)

Napomena: Program metenja „ECO“ je standardno aktivan prilikom pokretanja. Ako je potreban neki drugi program metenja, postupite na sljedeći način (preduvjet je da je KIK ključ s odobrenjem utaknut u upravljačko polje).

Odabir programa metenja

(Sklopka za odabir programa u položaju D, E, F)

- Zaustavite stroj.
- Pritisnite tipku za pokazivanje smjera „desno“ kako biste odabrali željeni program metenja.

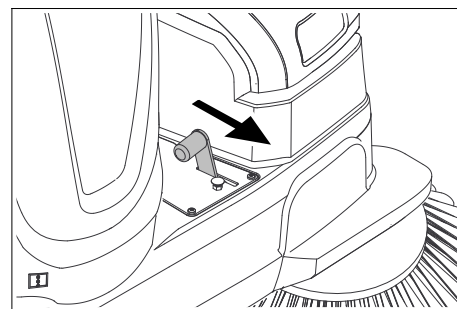
Napomena: Prikaz (2 strelice) na zaslonu pokazuje na odabrani program metenja.

Metenje s podignutim zasunom za grubu prljavštinu

Napomena: Za sakupljanje većih predmeta visine do 50 mm, kao što su primjerice kutije cigareta, neophodno je nakratko podići zasun za grubu prljavštinu.

Podizanje zasuna za grubu prljavštinu:

- Pedalu zasuna za grubu prljavštinu pritisnite prema naprijed i držite je pritisnutom.



- Za spuštanje maknite nogu s pedale.

Napomena: Optimalni rezultat čišćenja se može postići samo ako je zasun za grubu prljavštinu spušten do kraja.

Metenje s bočnom metlom

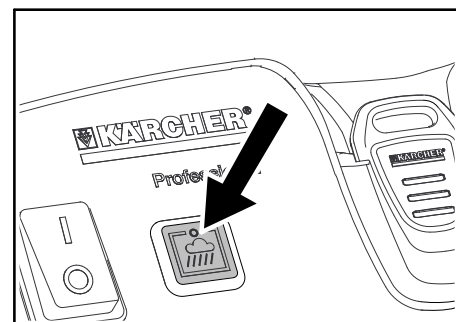
- Sklopku za odabir programa okrenite u položaj E ili F. Valjak za metenje i bočne metle se spuštaju.

Metenje vlažne ili mokre podloge

Kako biste filtre zaštitili od vlage:

- Isključite usisni ventilator pritiskom na prekidač na upravljačkom polju.

Napomena: Prikazna lampica svijetli.



Metenje nakupljene vlaknaste i suhe prljavštine (npr. suhe trave ili slame)

Kako biste izbjegli začepljenje filtarskog sustava:

- Isključite usisni ventilator pritiskom na prekidač na upravljačkom polju.

Metenje suhe podloge

- Radite s uključenim usisnim ventilatorom.

Napomena: Usisni je ventilator već aktivan prilikom pokretanja programa metenja.

Čišćenje filtra

Uređaj ima opciju automatskog čišćenja filtra.

Čišćenje se odvija samostalno otprilike svakih 15 sekundi. Pritom se može nakratko čuti karakterističan šum.

- S vremena na vrijeme provjerite je li ugrađeni filter za prašinu zaprljan. Zamijenite previše zaprljan ili neispravan filter.

Pražnjenje nakupljene prljavštine

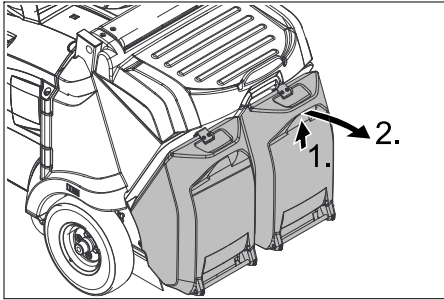
Napomena: Nakon što se uređaj zaustavi, pričekajte najmanje još jednu minutu prije nego što otvorite ili ispraznite spremnik nakupljene prljavštine kako bi se prašina slegla.

Kod uređaja s niskim pražnjenjem

⚠ OPASNOST

Zabranjeno je vaditi spremnik nakupljene prljavštine dok motor radi (treća osoba).

- Lagano podignite spremnik nakupljene prljavštine, zakrenite je prema dolje i natrag, pa je onda otkvačite.



- Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine.
- Gurnite spremnik nakupljene prljavštine i uglavite ga, pa provjerite je li u ispravnom položaju
Opasnost od prignječenja ruku!
- Ispraznite drugi spremnik nakupljene prljavštine.

Kod uređaja s visinskim pražnjenjem

Visinsko pražnjenje uređaja omogućava pražnjenje prljavštine nakupljene u spremniku izravno u kontejner (maksimalnu visinu pražnjenja potražite u poglavlju „Tehnički podaci“).

⚠ OPASNOST

Opasnost od prevrtanja!

- Za vrijeme pražnjenja stroj mora stajati na ravnoj podlozi.

Opasnost od ozljeda!

- Tijekom pražnjenja u zakretnom dometu spremnika nakupljene prljavštine ne smiju stajati ljudi niti životinje.

Opasnost od prignječenja!

- Nikada ne sežite u opruge mehanizma za pražnjenje. Nemojte stajati ispod podignutog spremnika.

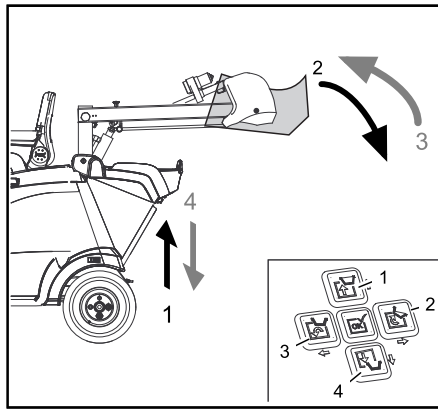
⚠ OPREZ

Opasnost od nesreća, opasnost od ozljeda!

- Dok je spremnik nakupljene prljavštine podignut, **ne smije** se prebacivati u modus metenja (sklopka za odabir programa u položaju D; E; F).

PAŽNJA

Spremnik se može isprazniti tek po dostizanju određene minimalne visine.



- Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja).

- Uređaj postavite neodređeno.

Napomena

Spremnik nakupljene prljavštine praznite samo kada se uređajem rukuje objema rukama. U tu svrhu prekidač za rukovanje s dvije ruke na poklopcu motora stisnite istovremeno kad i odgovarajuće tipke za pokazivanje smjera 1 do 4 na upravljačkom polju.

- Podizanje spremnika nakupljene prljavštine: Pritisnite prekidač za rukovanje s dvije ruke i tipku za pokazivanje smjera 1.
- Polako dovezite uređaj do sabirne posude.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine: Pritisnite prekidač za rukovanje s dvije ruke i tipku za pokazivanje smjera 2.
- Ispravite spremnik nakupljene prljavštine do kraja: Pritisnite prekidač za rukovanje s dvije ruke i tipku za pokazivanje smjera 3.
- Otpustite pozicijsku kočnicu.
- Polako udaljite uređaj od sabirne posude.
- Spustite spremnik za prljavštinu u krajnji položaj: Pritisnite prekidač za rukovanje s dvije ruke i tipku za pokazivanje smjera 4.

Napomena: Spremnik nakupljene prljavštine se može potpuno spustiti tek ako je prethodno bio ispravljen u svoj prvobitni položaj.

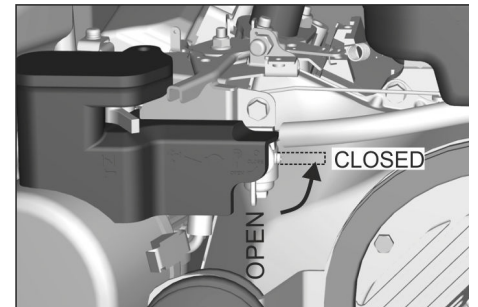
Isključivanje uređaja

Napomena: Nakon što se uređaj isključi, filter za prašinu se automatski čisti.

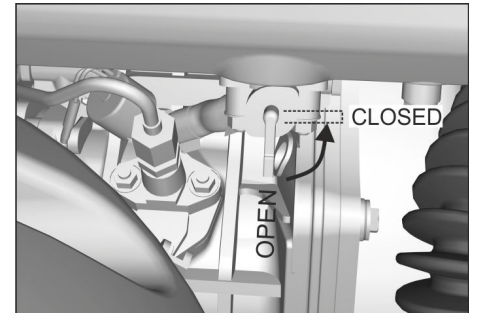
- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Sklopka za odabir programa okrenite na "OFF".
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Izvucite ključ.

Zatvaranje ventila za gorivo

- Otvorite poklopac motora.
- Zatvorite dovod goriva.



Slika: Zatvaranje ventila za gorivo (benzinski motor)



Slika: Zatvaranje ventila za gorivo (dizelski motor)

- Zatvorite poklopac motora.

Transport

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreća!

- Prilikom pretovara uređaja poluga slobodnog hoda mora biti zatvorena. Tek tada su vozni pogon i pozicijska kočnica pripravi za rad. Uređaj se na nagibima uvijek mora kretati s uključenim vlastitim pogonom.

Opasnost od ozljeda i oštećenja!

- Imajte u vidu neto težinu (transportnu težinu) uređaja prilikom transporta vozilima ili prikolicama.

- Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i naginjanja sukladno odgovarajućim mjerodavnim propisima.

- **Benzinski / dizelski motor:** Zatvorite ventil za gorivo.

- Podložite mu klinove pod kotače.

- Osigurajte ga zateznim remenjem ili užadima.

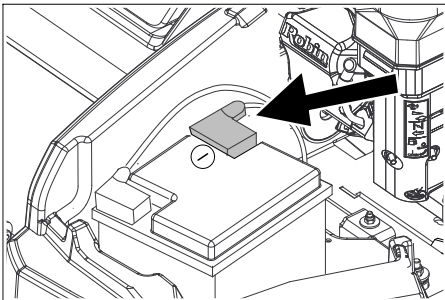
Napomena: Obratite pozornost na oznake za pričvrstna mjesta na osnovnom okviru (simboli lanca). Istovar uređaja obavljajte samo na ravnim površinama.



- Izvucite KIK ključ.
- Prilikom transporta odvojite akumulator stroja za metenje.

Skladištenje/mirovanje

- Stroj za metenje postavite na ravnu površinu na suhom mjestu zaštićenom od mraza. Prekrijte ga kako biste ga zaštili od prašine.
- Sklopku za odabir programa okrenite na "OFF".
- Izvucite KIK ključ.
- Osigurajte ga od samopokretanja. Ako ga nećete koristiti dulje vrijeme, dodatno obratite pozornost na sljedeće:
- Zamijenite motorno ulje.
- **Dizelski motor:** Spremnik za gorivo ili sasvim ispraznite ili ga napunite do vrha gorivom. Zatvorite ventil za gorivo. Svakih 6 mjeseci motor ostavite neka neka se vrta bez pokretanja.
- **Benzinski motor:** Zatvorite ventil za gorivo, pa smaknite crijevo za gorivo. Otvorite ventil za gorivo i ispustite svo gorivo u odgovarajući spremnik. Nakon toga natakните crijevo za gorivo i zatvorite ventil za gorivo. Odvijte svjećicu za paljenje pa u njezin otvor ulijte 5 ml motornog ulja. Motor bez svjećice za paljenje pokrenite više puta (bez pokretanja). Uvijte svjećicu.
- Očistite ga iznutra i izvana.
- Stroj odložite na zaštićenom i suhom mjestu.
- Sklopku za odabir programa okrenite na "OFF".
- Izvucite KIK ključ.
- Glavni prekidač stavite u položaj „0“.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Odvojite minus pol akumulatora u slučaju da uređaj nećete koristiti više od mjesec dana.



Slika: simbolički

- Akumulator punite otprilike svaka 2 mjeseca.

Njega i održavanje

Opće napomene

- Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
 - Kod prenosivih uređaja za profesionalnu primenu mora se izvršiti ispitivanje sigurnosti u skladu s VDE 0701.
 - Koristite samo valjke za metenje/bočne metle koje su priložene uz uređaj ili navedene u uputama za rad. Upotreba drugih valjaka za metenje/bočnih četki može ugroziti sigurnost.
 - Akumulator koji se nalazi u uređaju nije potrebno održavati.
- ⚠ OPASNOST**
Opasnost od ozljeda i oštećenja!
- Prije čišćenja i servisiranja uređaja, zamjene dijelova ili preinake na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući ključ KIK (Kärcher Intelligent Key).
 - Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.
 - Sklopku za odabir programa okrenite na "OFF".
 - Izvucite KIK ključ.

Akumulator

PAŽNJA

Zabranjena je uporaba baterija koje se ne mogu puniti.

Upotrebjavajte samo baterije i punjače koje je preporučio proizvođač.

Prilikom zamjene akumulatora koristite isti tip.

Prije zbrinjavanja vozila treba izvaditi baterije te ih zbrinuti uz poštivanje lokalnih propisa.

Sigurnosni napuci za rad akumulatora

PAŽNJA

Poštujte propise o sprječavanju nesreća kao i DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Pri radu s akumulatorima obavezno obratite pozornost na sljedeća upozorenja:

	Uzmite u obzir naputke na akumulatoru, u uputama za uporabu i u uputama za rad vozila!
	Nosite zaštitne naočale!
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja djece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, iskrenje, otvoren plamen i pušenje!
	Opasnost od ozljeda kiselinom!
	Prva pomoć!
	Upozorenje!
	Zbrinjavanje u otpad!
	Akumulator se ne smije baciti u kantu za smeće!

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

→ Ne polažite na akumulator nikakav alat niti slične predmete. Opasnost od kratkog spoja i eksplozije.

→ Pušenje i otvoreni plamen su strogo zabranjeni.

→ Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro prozračene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivni plin.

Opasnost od ozljeda kiselinom!

→ Oprez, ako baterija propušta može doći do izlaza sumporne kiseline.

Opasnost od ozljeda!

- Ozljede nikad ne dovodite u kontakt s olovom. Nakon radova s akumulatorom uvijek operite ruke.

Mjere pri nenamjernom ispuštanju kiseline iz akumulatora

Pri namjenskoj uporabi i uz pridržavanje uputa za uporabu od olovnih akumulatora ne proizlazi nikakva opasnost.

No, ipak treba obratiti pozornost na to da olovni akumulatori sadrže sumpornu kiselinu koja može uzrokovati jaka nagrizanja.

- Prolivenu ili u slučaju propuštanja akumulatora ispuštenu kiselinu treba prikupiti pomoću sredstva za povezivanje, npr. pijeskom. Ne dopustiti da dospije u kanalizaciju, tlo ili vodotoke.
- Kiselinu neutralizirajte vapnom/sodom i zbirnite uz poštivanje lokalnih propisa.
- Za zbrinjavanje neispravnog akumulatora kontaktirajte tvrtku specijaliziranu za zbrinjavanje otpada.
- Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite s puno čiste vode.
- Nakon toga se bez odlaganja obratite liječniku.
- Onečišćenu odjeću isperite vodom.
- Zamijenite odjeću.

Ugradnja i priključivanje akumulatora

Napomena: Prilikom isporuke uređaja pol akumulatora je odvojen, pa ga prije prvog stavljanja u pogon morate priključiti.

- Otvorite poklopac motora.
 - Odvijte i skinite kutni držač akumulatora.
 - Akumulator postavite u držač akumulatora.
 - Pričvrstite akumulator s kutnim držačem.
 - Stezaljku (crveni kabel) priključite na plus pol (+).
 - Drugu stezaljku priključite na minus pol (-).
 - Postavite kapicu na pol akumulatora.
- Napomena:** Provjerite jesu li polovi i stezaljke akumulatora dostatno zaštićeni mazivom.

Punjenje akumulatora

PAŽNJA

Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s akumulatorom. Pridržavajte se uputa za uporabu koje je izdao proizvođač punjača.

PAŽNJA

Akumulatore punite samo prikladnim punjačem.

- Otvorite poklopac motora.
- Odvojite akumulator.
- Plus pol punjača povežite s plus polom akumulatora.
- Minus pol punjača povežite s minus polom akumulatora.
- Utaknite strujni utikač u utičnicu i uključite punjač.

Napomena: Kada je akumulator napunjen, punjač najprije odvojite od električne mreže pa zatim od akumulatora.

Vađenje akumulatora

- Otvorite poklopac motora.
- Odvojite stezaljku s minus pola (-).
- Odvojite stezaljku s plus pola (+).
- Skinite akumulator s držača.
- Prazan akumulator zbrinite u otpad sukladno zakonskim odredbama.

Čišćenje

⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja!

- Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).
- Nemojte koristiti nagrizajuća niti abrazivna sredstva za čišćenje.

Čišćenje stroja iznutra

⚠ OPASNOST

Opasnost po zdravlje!

- Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočale.
- Otvorite poklopac motora.
- Ispušite ga komprimiranim zrakom.
- Stroj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za pranje.
- Zatvorite poklopac motora.

Čišćenje stroja izvana

- Stroj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za pranje.

Intervali održavanja

Obratite pozornost na servisnu listu!

Brojač sati servisa ukazuje na vremena kada se trebaju vršiti radovi na održavanju.

- Očitavanje sati servisa: Pritisnite tipku za pokazivanje smjera „gore“ ili „dolje“.
- Napomena:** Kada se dostigne vrijednost „0“, prilikom uključivanja uređaja prikazuje se servisna dojava s telefonskim brojem lokalne podružnice.

Održavanje koje provodi vlasnik

Napomena: Sve radove na servisiranju i održavanju, u slučaju da sam vlasnik održava stroj, mora obavljati kvalificirana stručna osoba. Po potrebi se ti radovi u svako doba mogu prepustiti stručnom prodavaču Kärcher proizvoda.

Napomena: Za opis vidi poglavlje "Radovi na održavanju".

Svakodnevno održavanje:

- Pogledajte poglavlje "Prije početka i provjere sigurnosti".

Tjedno održavanje:

- Provjerite zabrtvljenost sustava vodova za gorivo ili plin.
- Provjerite filter za prašinu i po potrebi očistite filtarsku kutiju.
- Provjerite filter za zrak.
- Provjerite razinu ulja hidraulike za metenje.
- Provjerite zabrtvljenost hidrauličkih crijeva.
- Provjerite pokretljivost svih pokretnih dijelova.
- Provjerite podešenost i pohabanost brtvenih letvica u području metenja.

Održavanje svakih 100 sati rada:

- Zamijenite motorno ulje (prva zamjena nakon 20 sati rada).
- Provjerite i očistite svječicu za paljenje i zamijenite je po potrebi.
- Očistite filter za zrak.

Održavanje svakih 200 sati rada

- Zamijenite uložak filtra za zrak.
- Očistite filter za gorivo.
- Dizelski motor: Očistite i u slučaju oštećenosti zamijenite filter za ulje

Održavanje u slučaju pohabanosti:

- Zamijenite brtvene letvice.
- Zamijenite valjak za metenje.
- Zamijenite bočne metle.

Održavanje koje provodi servisna služba

Napomena: Radi održavanja prava na jamstvene usluge tijekom jamstvenog roka sve servisne radove smije obavljati isključivo ovlaštena Kärcher servisna služba i to u skladu sa servisnom knjižicom.

Održavanje nakon 20 sati rada:

- Provedba prve inspekcije.
- Održavanje svakih 100 sati rada
Održavanje svakih 200 sati rada
Održavanje svakih 300 sati rada

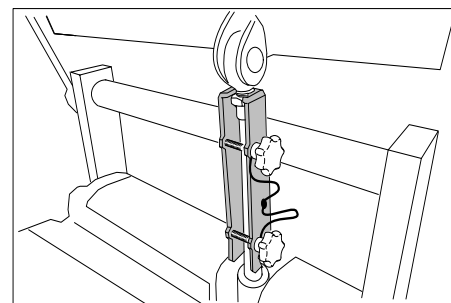
Radovi na održavanju

Opće sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

- Prilikom visinskog pražnjenja spremnik nakupljene prljavštine sasvim podignite i osigurajte.
- Osiguranje izvedite samo izvan područja opasnosti.
- Postavite sigurnosni potporanj u klipnjaču cilindra za podizanje i osigurajte.



⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

- Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.

Opasnost od opekline!

- Prije svih servisnih radova i popravaka stroj treba pustiti da se dovoljno ohladi.

PAŽNJA

Motorno ulje, dizel i benzin ne smiju dospjeti u okoliš. Molimo Vas da štite tlo i staro ulje zbrinite u skladu s propisima.

Priprema

- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Sklopku za odabir programa okrenite na "OFF".
- Izvucite KIK ključ.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- Ostavite uređaj da se dovoljno ohladi.

Sigurnosni napuci za rad akumulatora

Pri radu s akumulatorima obavezno obratite pozornost na sljedeća upozorenja:

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

- Opasnost od eksplozije! Ne stavljajte alat niti bilo što slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.
- Pušenje i otvoreni plamen su strogo zabranjeni.
- Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro prozračene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivni plin.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

- Ozljede nikad ne dovodite u kontakt s olovom. Nakon radova s akumulatorom uvijek operite ruke.

Opasnost od ozljeda kiselinom!

- Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite s puno čiste vode.
- Nakon toga se bez odlaganja obratite liječniku.
- Onečišćenu odjeću isperite vodom.
- Zamijenite odjeću.

Provjeravanje tlaka zraka u gumama

- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Na ventil gume priključite uređaj za ispitivanje tlaka.
- Provjerite tlak zraka i po potrebi ispravite.
Dopušteni tlak zraka u gumama potražite u poglavlju "Tehnički podaci".

Demontaža stražnjeg kotača

⚠ UPOZORENJE

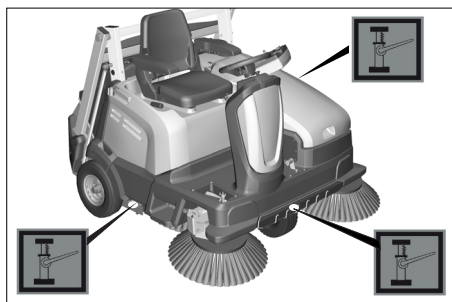
Opasnost od ozljeda!

- Provjerite stabilnost podloge. Vozilo postavite samo na stabilnu podlogu, a dodatno ga od samopokretanja osigurajte podlagačima.

PAŽNJA

Koristite uobičajenu dizalicu za podizanje motornih vozila.

- Stroj postavite na ravnu podlogu.
- Provjerite stabilnost podloge. Osigurajte uređaj od samopokretanja.



- Dizalicu namjestite na odgovarajuće prihvatno mjesto.

- Odgovarajućim alatom otpustite matice/svornjake za oko 1 pun krug.
- Stroj podignite dizalicom.
- Izvijte i skinite matice/svornjake.
- Skinite kotač.
- Neispravan kotač predajte na popravak ili zamjenu odgovarajućoj stručnoj radnici.
- Postavite kotač, uvijte matice/svornjake do kraja pa lagano zategnite.
- Stroj spustite dizalicom.
- Pritegnite matice/svornjake potrebnim zateznim momentom.
Okretni moment (Nm) 56 Nm

Demontaža prednjeg kotača

- Za demontažu prednjeg kotača kontaktirajte servisnu službu.

Provjera ispravnosti kontaktnog prekidača sjedala vozača

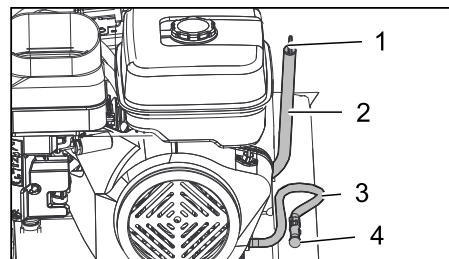
- Nemojte sjediti na sjedalo.
- Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja).
- Kada se na zaslonu pojavi poruka >Sjedite u stroj<, to znači da je sigurnosna funkcija aktivna.

Provjera razine motornog ulja i dopunjavanje

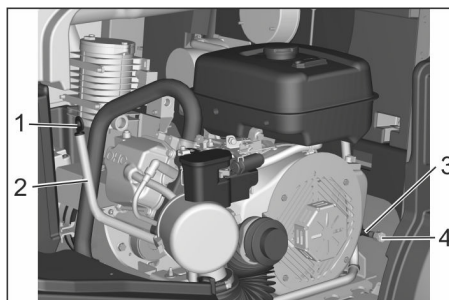
⚠ OPASNOST

Opasnost od opekline na vrelim površinama!

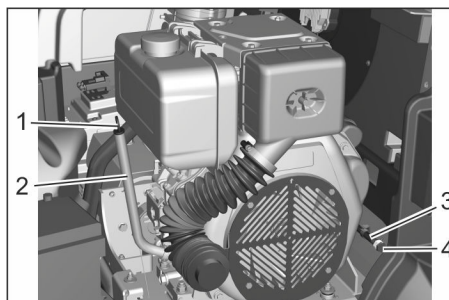
- Stroj postavite na ravnu podlogu.
- Pustite da se motor ohladi.
- Razinu motornog ulja provjerite najranije 5 minuta nakon isključenja motora.
- Otvorite poklopac motora.



Slika: Benzinski motor (KM 105/...)



Slika: Benzinski motor (KM 125/...)



Slika: Dizelski motor (KM 125/...)

1 Šipka za mjerenje razine ulja

- 2 Nastavak za ulijevanje ulja
 - 3 Crijevo za ispuštanje ulja sa steznom objumicom
 - 4 Ölablassstopfen
- Izvucite šipku van.
 - **Dizelski motor:** Obrišite i do kraja ugrajte štap unutra.
 - **Benzinski motor:** Gurnite šipku za mjerenje ulja i stavite je sa strane, nemojte je ugurati do kraja. Prilikom umetanja obratite pozornost da je mjerni štap pravilno okrenut prilikom umetanja u otvor (indikatorski urezi Maks. i Min. okrenuti u smjeru motora).



Slika: Mjerenje razine ulja u benzinskim motorima (KM 105/... i KM 125/...)

- Još jednom izvucite šipku za mjerenje i provjerite razinu ulja.

- Razina ulja se mora nalaziti između oznaka "MIN" i "MAX".
- Dopunite motorno ulje, ako njegova razina padne ispod oznake "MIN".
- Ne punite motor preko oznake "MAX".

- Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje ulja.

Napomena: Za ulijevanje motornog ulja koristite pomoćna sredstva poput savinutog lijevka ili pumpe za zamjenu ulja 6.491-538.

Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".

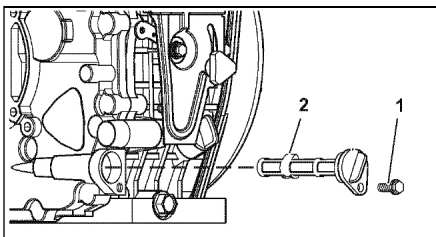
- Pričekajte najmanje 5 minuta.
- Ugurajte šipku za mjerenje kako biste provjerili razinu ulja.

Zamjena motornog ulja i filtra za motorno ulje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opeklina!

- ➔ Kako biste zamijenili ulje i filtre motora, ostavite vozilo neka se dovoljno ohladi tako da nema opasnosti od požara.
- ➔ Pustite da se motor ohladi.
- ➔ Otvorite poklopac motora.
- ➔ Pripremite prihvatnu posudu za najmanje 1 lit. ulja.
- ➔ Otpustite steznu obujmicu na crijevu za ispuštanje ulja, izvucite čep za ispuštanje ulja i potpuno ispuštite ulje.
- ➔ Čep za ispuštanje ulja ponovno umetnite i pritegnite obujmicu.
- ➔ **Dizelski motor:** Svakih 200 sati rada čistite filtar za ulje, a u slučaju oštećenosti zamijenite. Odvijte vijak kako biste ga skinuli



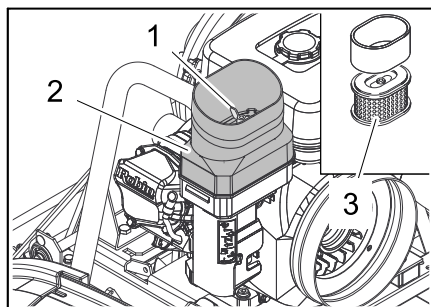
- 1 Vijak
 - 2 Filtar za ulje
- ➔ Izvucite šipku van.
 - ➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje ulja. Za vrstu ulja i količinu punjenja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
 - ➔ Pričekajte najmanje 5 minuta.
 - ➔ Provjerite razinu motornog ulja.
 - ➔ Ugurajte šipku za mjerenje kako biste provjerili razinu ulja.
 - ➔ Staro ulje predajte na za to predviđenom sabirnom mjestu.

Zamjena filtra za zrak

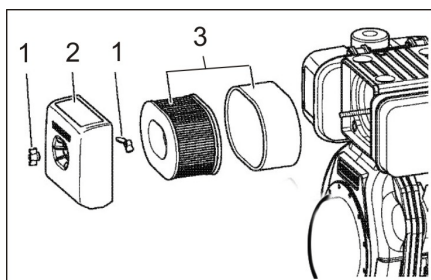
PAŽNJA

Opasnost od opeklina na vrelim površinama!

- ➔ Pustite da se motor ohladi.
- ➔ Otvorite poklopac motora.

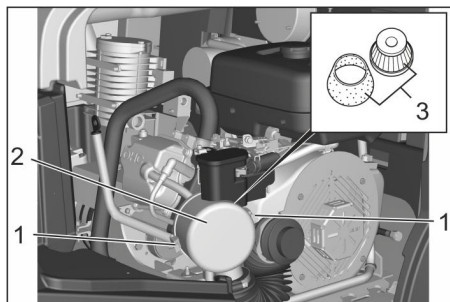


Slika: Benzinski motor (KM 105/...)



Slika: Dizelski motor (KM 125/...)

- 1 Krilni vijak
- 2 Kućište filtra za zrak
- 3 Filtarski umetak



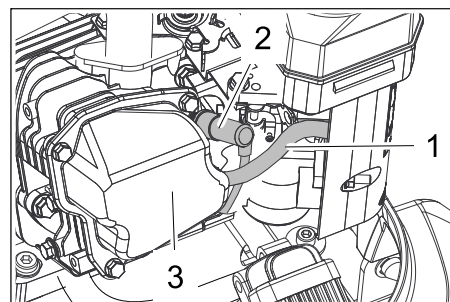
Slika: Benzinski motor (KM 125/...)

- 1 Kućište filtra za zrak
 - 2 Zapor
 - 3 Filtarski umetak
- ➔ KM 105/...: Odvijte leptir maticu.
 - ➔ KM 125/...: Otvorite zapor.
 - ➔ Uklonite kućište filtra za zrak.
 - ➔ Izvadite filtarski uložak.
 - ➔ Očistite unutrašnjost kućišta filtra za zrak.
 - ➔ Očistite ili zamijenite filtarski uložak.
 - ➔ Ugradite filtarski uložak.
 - ➔ KM 105/...: Postavite kućište filtra za zrak i pričvrstite ga leptir maticom.
 - ➔ KM 125/...: Postavite i pričvrstite kućište filtra za zrak.

Čišćenje i zamjena svjeće za paljenje

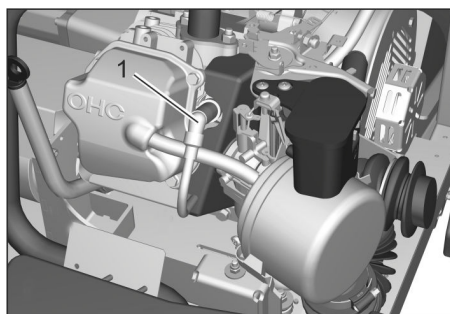
PAŽNJA

Opasnost od ozljeda! Nemojte rukom skinuti utikač svjeće.



Slika: Benzinski motor (KM 105/...)

- 1 Vakuumski vod
 - 2 Utikač svjeće
 - 3 Kućište
- ➔ Pustite da se motor ohladi.
 - ➔ Otvorite poklopac motora.
 - ➔ Izvucite vakuumski vod iz kućišta.
 - ➔ Skinite utikač svjeće koristeći se prikladnim priborom odnosno klijestima.
 - ➔ Odvijte i očistite svjećicu.
 - ➔ Uvijte očišćenu ili novu svjećicu.
 - ➔ Nataknite utikač svjeće.
 - ➔ Vratite vakuumski vod u kućište.



Slika: Benzinski motor (KM 125/...)

- 1 Utikač svjeće
- ➔ Pustite da se motor ohladi.
 - ➔ Otvorite poklopac motora.
 - ➔ Skinite utikač svjeće koristeći se prikladnim priborom odnosno klijestima.
 - ➔ Odvijte i očistite svjećicu.
 - ➔ Uvijte očišćenu ili novu svjećicu.
 - ➔ Nataknite utikač svjeće.

Provjera i dopunjavanje hidrauličkog ulja

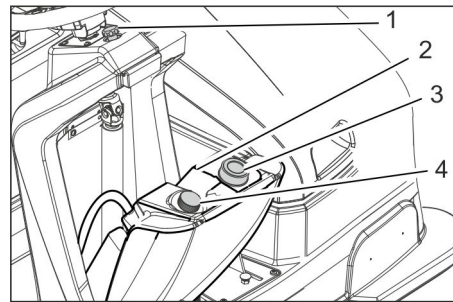
PAŽNJA

Ova se provjera smije vršiti samo kada je motor hladan.

Prilikom izvođenja radova na spremniku za hidrauličko ulje, pazite da sve bude potpuno čisto.

Uređaj posjeduje 2 hidraulička spremnika.

- (1) Stražnji spremnik za hidrauličko ulje nalazi se ispod poklopca uređaja i kod modela KM 105/... odgovoran je za hidrostatički vozni pogon. Kod modela KM 125/... se unutra nalazi i filtar. Radove na spremniku za hidrauličko ulje smiju vršiti samo ovlašteni serviseri.
- (2) Prednji spremnik za hidrauličko ulje je kod modela KM 105/... zadužen za metenje, a kod modela KM 125/... za sve hidrauličke funkcije.



Slika: Prednji hidraulički spremnik

- 1 Vijak
 - 2 Spremnik za hidrauličko ulje
 - 3 Ventil za odzračivanje
 - 4 Šipka za mjerenje razine ulja
- ➔ Otvor za punjenje
 - ➔ Odvijte i izvucite vijak za pričvršćivanje spremnika za hidrauličko ulje.
 - ➔ Zakrenite spremnik unaprijed tako da ga u krajnjem položaju drži remen.
 - ➔ Odvijte šipku za mjerenje razine ulja.
 - ➔ Obrišite i ugurajte šipku unutra (nemojte je uvrtni).
 - ➔ Još jednom izvucite šipku za mjerenje i provjerite razinu ulja.
 - ➔ Razina napunjenosti mora biti između oznaka „Max“ i „Min“.
 - ➔ Ako nema hidrauličkog ulja: Dopunite hidrauličko ulje. Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
 - ➔ Šipku za mjerenje ulja ponovo zavijte unutra.

Provjera profila metenja bočnih metli

Napomena: Zahvaljujući plutajućem uležištenju bočne metle profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je bočna metla previše istrošena, treba ju zamijeniti.

Zamjena bočne metle

Preporuka: Zamijenite bočnu metlu kada se čekinjke skrate na oko 10 cm.

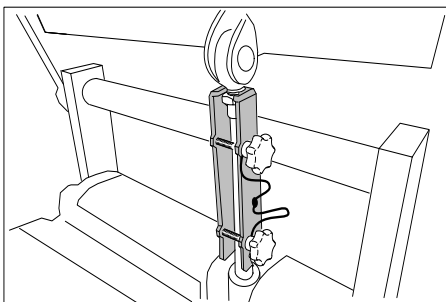
- Stroj postavite na ravnu podlogu.
- Okrenite sklopku za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.

Napomena: Bočna metla se podiže.

- Rukom odvijte sve 3 zvjezdaste matice na donjoj strani bočne metle. U tu svrhu zahvatite bočno kroz čekinjke na bočnoj metli.
- Skinite bočnu metlu.
- Natakните novu bočnu metlu na zahvatnik i pričvrstite.

Provjera valjka za metenje

- Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- **Kod uređaja s niskim pražnjenjem:**
- Okrenite sklopku za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.
- Skinite oba spremnika nakupljene prljavštine.
- Odstranite vrpce ili petlje s valjka za metenje
- **Kod uređaja s visinskim pražnjenjem:**
- Sklopku za odabir programa okrenite na „ON“.
- Podignite spremnik nakupljene prljavštine i osigurajte ga potpornicima cilindra.



- Odstranite vrpce ili petlje s valjka za metenje

Provjera profila metenja valjka za metenje

Profil metenja valjka za metenje namješta se automatski uz pomoć tzv. TEACH sustava.

Na zaslonu se prikazuje stanje valjka za metenje.

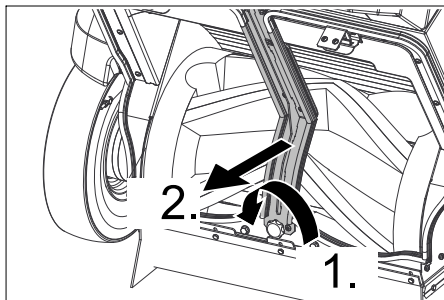
- Sklopku za odabir programa okrenite na „ON“.
- Pritišćite tipke za pokazivanje smjera „gore“ ili „dolje“ dok se ne pojavi prikaz > **Iskoristivost valjka za metenje:** ..%<.

Napomena: Ako je valjak za metenje jako istrošen, na zaslonu se pojavljuje prikaz > **Iskoristivost valjka za metenje** <25%<. Valjak treba zamijeniti odmah.

Zamjena polovica valjka za metenje

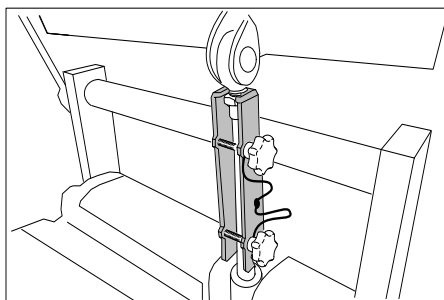
Zamjena je neophodna ako je uslijed pohanosti čekinja rezultat metenja sve lošiji odnosno ako se na zaslonu pojavi prikaz > **Iskoristivost valjka za metenje** <25%<. Svaka polovica valjka za metenje je za vratilo pričvršćeno pomoću 2 vijaka. Obje su polovice identične, što olakšava ugradnju.

- Stroj postavite na ravnu podlogu.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- **Kod uređaja s niskim pražnjenjem:**
- Okrenite sklopku za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.
- Skinite oba spremnika nakupljene prljavštine.
- Napomena:** Za demontažu valjka za metenje prvo demontirajte srednju polugu.
- Otpustite vijak pa skinite srednju polugu.
- Naredni koraci za demontažu valjka za metenje opisani su u poglavlju „Kod uređaja s visinskim pražnjenjem“ koje slijedi.

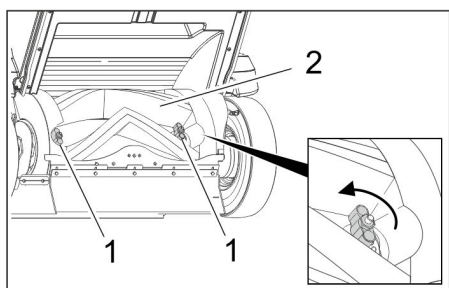


Kod uređaja s visinskim pražnjenjem:

- Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja).
- Podignite spremnik nakupljene prljavštine i osigurajte ga potpornicima cilindra.



- Okrenite sklopku za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.



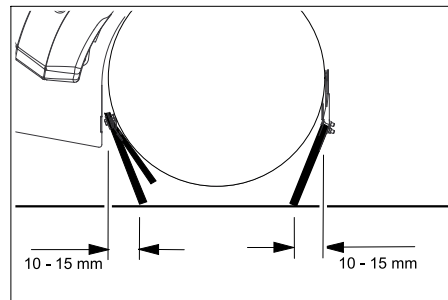
1 Vijci

2 Valjak za metenje

- Rukom otvorite oba vijka pa skinite polovice valjka za metenje s vratila.
- Umetnite nove polovice valjka i pričvrstite ih (pazite na oznake „L“ = lijevo i „R“ = desno).
- Okrenite valjak za metenje za 180°, otpustite vijke s druge polovice i skinite.
- Namjestite i pričvrstite nove polovice valjka za metenje.
- Nakon toga provjerite jesu li vijci sigurno blokirani.

Podešavanje i zamjena brtvenih letvica

- Stroj postavite na ravnu podlogu.
- Okrenite sklopku za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ. Valjak za metenje i bočne metle su podignuti.
- Zakočite pozicijsku kočnicu.
- **Prednja brtvena letvica**
- Okrenite plastične vijke za oko 2 kruga, ali ih nemojte odvijati do kraja.
- Podesite razmak brtvene letvice od tla tako da se ona naginje unatrag sa zaustavnim hodom od 10-15 mm.



- Zavijte vijke.

Pozor: Nemojte previše zaviti plastične vijke!

Ako je istrošena, zamijenite je.

- Za zamjenu izvijte vijke, postavite novu brtvenu letvicu i limeni držač, namjestite i zavijte.

■ Stražnja brtvena letvica

- Okrenite plastične vijke za oko 2 kruga, ali ih nemojte odvijati do kraja.
- Namjestite razmak brtvene letvice od tla tako da se ona naginje unatrag sa zaustavnim hodom od 5-10 mm.

- Zavijte vijke.

Pozor: Nemojte previše zaviti plastične vijke!

Ako je istrošena, zamijenite je.

- Za zamjenu izvijte vijke, postavite novu brtvenu letvicu i limeni držač, namjestite i zavijte.

■ Bočne brtvene letvice

- Okrenite plastične vijke za oko 2 kruga, ali ih nemojte odvijati do kraja.
- Za namještanje razmaka od tla postavite podložak debljine 1-3 mm.
- Usmjerite brtvenu letvicu.
- Zavijte vijke.

Pozor: Nemojte previše zaviti plastične vijke!

Ako je istrošena, zamijenite je.

- Za zamjenu izvijte vijke, postavite novu brtvenu letvicu i limeni držač, namjestite i zavijte.

Provjera i zamjena filtra za prašinu

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

→ Pri radovima na filtarskom sklopu nosite masku za zaštitu od prašine. Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s finom prašinom.

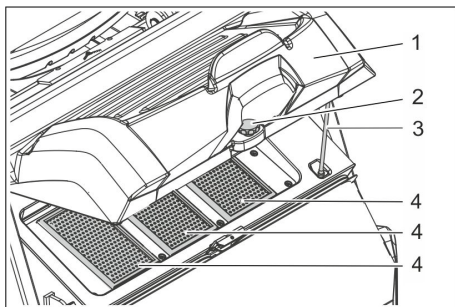
OPREZ

Opasnost od oštećenja!

→ Filter za prašinu ne smije se prati u vodi.

Napomena: Filter za prašinu očistite samo na suho, pažljivo ga očistite kucajući ili ispuhnete smanjenim komprimiranim zrakom.

Napomena: Prije demontiranja filtra za prašinu pričekajte najmanje jednu minutu kako bi se prašina slegla.



Slika: KM 125/... s 3 plosnata naborana filtra; KM 105/... ima 2 plosnata naborana filtra

1 Poklopac s napravom za čišćenje

2 Vijak

3 Potpornik

4 Filter za prašinu (plosnati naborani filter)

→ Odvijte vijak.

→ Preklopite poklopac uvis i osigurajte ga potpornikom.

→ Izvadite filter za prašinu.

→ Provjerite filter za prašinu.

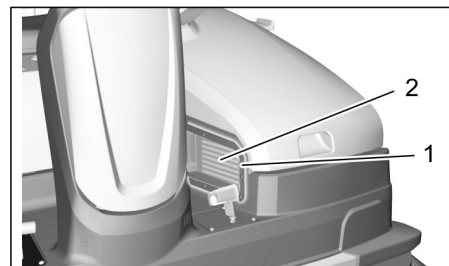
→ Umetnite očišćeni ili novi filter za prašinu.

→ Zatvorite poklopac.

→ Umetnite i zategnite vijak.

Provjera/čišćenje zaštitne rešetke hladnjaka za ulje

(samo kod modela KM 125/...)



1 Zaštitna rešetka hladnjaka za ulje

2 Hladnjak ulja

→ Provjerite je li zaštitna rešetka hladnjaka za ulje prljava te očistite ako je to potrebno.

→ S vremena na vrijeme provjerite zaprljanost unutrašnjosti hladnjaka za ulje, pa prema potrebi skinite zaštitnu rešetku i očistite hladnjak.

Provjera usisnog ventilatora

→ Preпустите некую проверку забртвљености усисног вентилатора. само сервисна служба

Provjera pogonskog remenja

→ Provjerite zategnutost klinastog reme-

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj se ne može pokrenuti	Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja). Sjedite na sjedalo, kontaktni prekidač sjedala se aktivira Glavni prekidač stavite u položaj „1“. Utaknite odobreni KIK ključ (Kärcher Intelligent Key) Zatvorite poklopac motora. Posudu nakupljene prljavštine sasvim ispravite i spustite (visinsko pražnjenje) Provjerite razinu motornog ulja. Ulijte gorivo. Otvorite ventil za gorivo. Provjera sustava goriva, priključaka i spojeva Napunite akumulator. Provjerite i očistite svjećicu, po potrebi je zamijenite (benzinski motor) Dizelski motor: Aktivirajte dekompresijsku polugu Dizelski motor: Provjerite položaj nužnog isključivanja Dizelski motor: Provjerite osigurač pokretača FU20 (30 A), a u slučaju neispravnosti zamijenite Preпустите сервисној служби проверу ауто чока. Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi neravnomjerno.	Ulijte gorivo. Očistite ili zamijenite filter za zrak. Provjera sustava goriva, priključaka i spojeva Zamijenite zaprljani filter za gorivo Provjerite i očistite svjećicu, po potrebi je zamijenite (benzinski motor) Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se stroj ne kreće	Otpustite pozicijsku kočnicu. Preпустите сервисној служби проверу разине улја возне хидраулике Provjerite položaj poluge slobodnog hoda. Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se stroj kreće lagano	Otpustite pozicijsku kočnicu. U slučaju mraza pričekajte oko 3 minuta da se stroj zagrije. Obavijestite Kärcher servisnu službu.

Stroj ne mete kako treba	Provjerite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli te ih po potrebi zamijenite
	Provjerite ispravnost zasuna za grubu prljavštinu.
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
	Provjerite ispravan položaj polovica valjka za metenje
	Provjerite zabrtvljenost hidrauličkog sustava (metenje).
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Stroj diže prašinu Nedovoljan učinak usisavanja	Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine
	Provjerite brtvenu manžetu na usisnom ventilatoru.
	Provjerite, očistite ili zamijenite filter za prašinu. Filter za prašinu ne smije se prati u vodi.
	Provjerite brtvilo filtarske kutije
	Provjerite brtvila na spremniku nakupljene prljavštine
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
Priključivanje bočnih metli ili valjka za metenje ne radi	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Stroj diže prašinu Nedovoljan učinak usisavanja	Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine
	Provjerite zabrtvljenost crijeva na usisnom ventilatoru.
	Očistite i provjerite filter za prašinu, po potrebi ga zamijenite.
	Provjerite ispravnost položaja filtra za prašinu.
	Uključite usisni ventilator
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
Valjak za metenje se ne vrti Bočna metla se ne vrti	Prekidač za izbor programa okrenite na željeni program.
	Provjerite razinu ulja u hidrauličkom spremniku (metenje)
	Provjerite ima li na valjku za metenje i bočnim metlama upletenih vrpca.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
(visinsko pražnjenje) Spremnik nakupljene prljavštine se ne izvlači odnosno uvlači Spremnik nakupljene prljavštine se ne može prekrenuti	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor se ne može isključiti (sklopka za odabir programa u položaju „0“, glavni prekidač u položaju „0“)	Benzinski motor: Otvorite poklopac motora i zatvorite ventil za gorivo. Pozor: Klinasti remen se okreće!
	Dizelski motor: Otvorite poklopac motora, aktivirajte nužno isključivanje na motoru ili zatvorite ventil za gorivo. Pozor: Klinasti remen se okreće!
Pritom se više puta čuje karakterističan šum.	Uređaj je u redu, automatsko čišćenje filtra radi

U slučaju da se na zaslonu pojavi poruka, korisnik treba otkloniti pogrešku

Napomena:

Obratite se servisnoj službi ako se prikazana poruka ne izgubi iako ste poduzeli opisane mjere!

	Prikaz na zaslonu	Značenje i posljedice	Pomoćne mjere
1	Nepoznat ključ Blokada stroja!	Oznaka utaknutog ključa je nepoznata. – Rukovanje uređajem je ometeno	→ Koristite dozvoljene ključeve kompanije Kärcher!
2	Ključ bez strojnih prava!	Kärcher ključ jeste prepoznat, ali nije odobren za ovaj uređaj. – Rukovanje uređajem je ometeno	→ Koristite dozvoljene ključeve kompanije Kärcher!
3	Prekidač za visinsko pražnjenje pritisnut! Provjeri!	Sigurnosna funkcija prekidača za rukovanje s dvije ruke provjerava se kada se uređaj uključi. – Kada je prekidač za rukovanje s dvije ruke pritisnut, prilikom uključivanja se sprječava da uređaj počne s radom	→ Pustite prekidač za rukovanje s dvije ruke. → Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na tipku OK.
4	Tipka je blokirana stanje: xxxxxhym+	Prekidač za rukovanje s dvije ruke (visinsko pražnjenje) pritisnut je u programu metenja. – U programu metenja se iz sigurnosnih razloga sprječava visinsko pražnjenje.	→ Pustite prekidač za rukovanje s dvije ruke. → Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja). → Pritisnite prekidač rukovanje s dvije ruke i držite ga pritisnutim. → Tipkama za pokazivanje smjera aktivirajte visinsko pražnjenje.

5	Sjedite u stroj!	Pojavljuje se kada je prilikom uključivanja stroja odabran program metenja ili transporta, a korisnik se ne nalazi na sjedalu. – Onemogućeni su pokretanje motora s unutrašnjim izgaranjem kao i sve funkcije uređaja	→ Sjedite na sjedalo. Napomena: Odabrano metenje odnosno transport otpočinju potpuno automatski. Napomena: Ovaj postupak istovremeno služi za provjeru sigurnosne funkcije prekidača sjedala!
6	Nedostatak ulja u motoru! stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se tijekom rada, ako se motor s unutrašnjim izgaranjem više ne podmazuje. – Motor s unutrašnjim izgaranjem se isključuje i sve funkcije uređaja su blokirane	→ Dolijte motorno ulje. → Sklopkom za odabir programa resetirajte uređaj (položaj OFF). → Motor s unutrašnjim izgaranjem se može ponovo pokrenuti.
7	Pretinac za nakupljenu prljavštinu je otvoren! stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se (nisko pražnjenje) čim se odabere program transporta ili metenja, a izvađen je najmanje jedan spremnik za prljavštinu. – Onemogućeni su pokretanje motora s unutrašnjim izgaranjem kao i sve funkcije uređaja	→ Zakačite sve spremnike za prljavštinu tako da uskoče. → Sklopku za odabir programa okrenite na „ON“. Napomena: Poruka nestaje. Uređaj je spreman za rad.
8	Provjerite pretinac za nakupljenu prljavštinu! stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se (visinsko pražnjenje) čim se odabere program metenja, a spremnik za prljavštinu nije u potpunosti uvučen i ispravljen. – Sprečavaju se sve funkcije metenja, motor s unutrašnjim izgaranjem radi Napomena: Pri pokušaju da se spremnik koji je prekrnut prema van sasvim spusti, mehanizam za nadzor sudara može spriječiti oštećenje sustava visinskog pražnjenja. Napomena: Pri pokušaju da se spremnik koji je uvučen sasvim prekrene prema van, mehanizam za nadzor sudara može spriječiti oštećenje sustava visinskog pražnjenja.	→ Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja). → Pritisnite prekidač rukovanje s dvije ruke i držite ga pritisnutim. → Tipkama za pokazivanje smjera možete spremnik za prljavštinu prema potrebi ispraviti i onda potpuno spustiti. → Pustite prekidač za rukovanje s dvije ruke i tipke za pokazivanje smjera. → Pritisnite prekidač rukovanje s dvije ruke i držite ga pritisnutim. → Tipkom za pokazivanje smjera spremnik najprije sasvim ispravite pa ga onda spustite. → Pustite prekidač za rukovanje s dvije ruke i tipke za pokazivanje smjera. → Pritisnite prekidač rukovanje s dvije ruke i držite ga pritisnutim. → Tipkama za pokazivanje smjera spremnik podignite dovoljno prije nego što ćete ga prekrnuti prema van.
9	Pogrešan položaj valjka stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se kada se valjak za metenje ne može dovesti u tvornički namješten krajnji položaj. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na tipku OK. → Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja). → Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
10	Pogrešan položaj desne metle stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se kada se desna bočna metla ne može dovesti u tvornički namješten krajnji položaj. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući ili se desna bočna metla ne može podići	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na tipku OK. → Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja). → Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
11	Pogrešan položaj lijeve metle stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se kada se opciona lijeva bočna metla ne može dovesti u tvornički namješten krajnji položaj. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući ili se lijeva bočna metla ne može podići	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na tipku OK. → Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja). → Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
12	Pogrešan položaj srpaste metle stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se kada se opciona srpasta metla ne može dovesti u tvornički namješten krajnji položaj. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući ili se srpasta metla ne može podići	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na tipku OK. → Prekidač za odabir programa okrenite u položaj C (Vožnja). → Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
13	Sjedalo deaktivirano! stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se ako za vrijeme vožnje na sjedalu nitko ne sjedi dulje od 1,5 sekunde. – Motor s unutrašnjim izgaranjem se isključuje, sve metle koje se nalaze na podu kao i valjak za metenje se automatski podižu	→ Sjedite na sjedalo. Napomena: Odabrano metenje odnosno transport otpočinju potpuno automatski.
14	Iskoristivost valjka za metenje <25%	Pojavljuje se kada valjak za metenje dostigne svoju granicu habanja. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući	→ Radi što boljeg rezultata metenja, zamijenite valjak čim prije.

15	MFM modul nije spreman za rad x	Pojavljuje se ako upravljačko polje nije povezano s upravljačkom jedinicom stroja. – Spriječeno je rukovanje uređajem	→ Sklopkom za odabir programa resetirajte uređaj (položaj OFF).
16	Poklopac je otvoren! stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se ako lijevi bočni poklopac nije ispravno uskočio. – Spriječeno je rukovanje uređajem	→ Dobro zatvorite poklopac motora tako da uskoči. → Sklopku za odabir programa okrenite na „ON“. Napomena: Poruka nestaje. Uređaj je spreman za rad.
17	Isključenje podrške motora stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se ako akumulator nije dovoljno napunjen. – Pri vožnjama po usponima sprječava se napajanje motora s unutrašnjim izgaranjem iz akumulatora	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na tipku OK. → Vozite uređaj duže vrijeme po ravnom, kako bi se akumulator napunio.
18	Akumulator je slab stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se ako je napon akumulatora tijekom metenja toliko nizak da nakon isključivanja uređaja nije moguće pokrenuti motor s unutrašnjim izgaranjem. – Sve funkcije metenja se isključuju, a uređaj još radi	Napomena: Poruka se ne može više poništiti. → Vozite uređaj duže vrijeme po ravnom, kako bi se akumulator napunio.
19	Akumulator je prazan! Eksterno punjenje potrebno!	Pojavljuje se čim se sklopka za odabir programa okrene iz položaja OFF i prepozna da nije postignut minimalni napon akumulatora za pokretanje motora s unutrašnjim izgaranjem. – Spriječeno je rukovanje uređajem kako bi se zaštitio akumulator	→ Odvojite akumulator pa ga spojite s eksternim punjačem vodeći računa o polovima i napunite.
20	Ažuriranje ugrađenog softvera Potreban MFM	Pojavljuje se ako je upravljačka jedinica stroja prilikom samostalne provjere otkrila pogrešku koja može utjecati na sigurnost. – Spriječeno je rukovanje uređajem	→ Obratite se servisnoj službi!
21	Pogreška V motora OFF za ponovno pokretanje	Nadzor upravljačke jedinice motora s unutrašnjim izgaranjem otkrilo je ozbiljnu pogrešku. – Motor s unutrašnjim izgaranjem se ne može više isključiti	→ POZOR! Postavite crveni glavni prekidač u položaj "0" kako biste isključili motor! → Dodatno: Sklopkom za odabir programa resetirajte uređaj (položaj OFF). → Potom: Glavni prekidač stavite u položaj „1“. Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
22	Obratite se servisnoj službi! +xx-xxxx-xx-xxxx	Vrijeme provjere je isteklo. Poruka se pojavljuje svaki put kada se uređaj uključi. – Uređaj je i dalje potpuno spreman za rad	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na tipku OK. → Na prikazani broj možete kontaktirati lokalni servis radi kontrole.
23	Crveni 0/1 prekidač je isključen (0)!	Poruka se pojavljuje kako tijekom rada, tako i prilikom uključivanja uređaja, ako je crveni glavni prekidač u položaju "0". – Rukovanje uređajem je ometeno	→ Glavni prekidač stavite u položaj „1“.
24	Sklopku za odabir načina rada postavite na OFF!	Poruka se pojavljuje u vezi s porukom 23.	Važna napomena: Crveni glavni prekidač ima funkciju isključenja u nuždi. → Za puštanje uređaja u rad je iz sigurnosnih razloga potrebno isključiti sklopku za odabir programa (položaj OFF)!

Otklanjanje pogrešaka pri šifriranim porukama na zaslonu

Napomena:

Šifrirana poruka pogreške prikazuje se uvijek u gornjem redu zaslona i sljedećeg je formata:

X yyy	Oznaka X iza koje slijede do 3 znamenke yyy
npr. S 110	Došlo je do pogreške sustava koja onemogućava rad uređaja u cijelosti ili samo djelomice.
npr. P 3 C 41 H 2	Došlo je do pogreške upravljačke jedinice stroja. Spriječene su pojedine funkcije uređaja ili više njih.
npr. B 121	Došlo je do pogreške u pokretačkom akumulatoru. Ako je to potrebno, zamijenite akumulator svježim napunjenim.
npr. P/11	Osigurati da se u blizini upravljačkog polja ne nalazi više od jednog KIK ključa (Kärcher Intelligent Key).

U slučaju šifrirane pogreške, pokušajte najprije sklopkom za odabir programa resetirati uređaj.

U tu svrhu sklopku za odabir programa okrenite u položaj "OFF", pričekajte najmanje 5 sekundi pa opet pustite uređaj u rad. U slučaju da pogreška time nije otklonjena, pozovite servis. Servisu ćete pomoći ako navedete šifru pogreške!

Pribor (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Naziv	kataloški br.
Standardna bočna metla	6.966-063.0
Za čišćenje unutarnjih i vanjskih površina.	
Tvrda bočna metla	6.906-705.0
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, voodotporna.	
Mekana bočna metla	6.966-065.0
Specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima.	
Standardni valjak za metenje	4.762-529.0
Otporan na habanje i vodu. Univerzalne četke za unutarnje i vanjsko čišćenje.	
Mekani valjak za metenje	4.762-523.0
S prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	
Tvrđi valjak za metenje	4.762-524.0
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, voodotporna.	
Plosnati naborani filter (filter za prašinu)	6.907-352.0
Uređaju su potrebna 2 kom.	

Pribor (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Naziv	kataloški br.
Standardna bočna metla	6.966-063.0
Za čišćenje unutarnjih i vanjskih površina.	
Tvrda bočna metla	6.906-705.0
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, voodotporna.	
Mekana bočna metla	6.966-065.0
Specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima.	
Standardni valjak za metenje	4.762-525.0
Otporan na habanje i vodu. Univerzalne četke za unutarnje i vanjsko čišćenje.	
Mekani valjak za metenje	4.762-526.0
S prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	
Tvrđi valjak za metenje	4.762-527.0
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, voodotporna.	
Plosnati naborani filter (filter za prašinu)	6.907-352.0
Uređaju su potrebna 3 kom.	

Tehnički podaci (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Podaci stroja		
Duljina x širina x visina	mm	1800 x 1250 x 1450
Neto težina (transportna težina)	kg	400 (KM 105/100 R G)
	kg	450 (KM 105/110 R G)
Dopuštena ukupna težina	kg	650 (KM 105/100 R G)
	kg	700 (KM 105/110 R G)
Brzina vožnje	km/h	7
Brzina metenja	km/h	4
Trajanje primjene s punim spremnikom	h	oko 3
Savladavanje uspona (maks.)	%	18
Polumjer zakretanja	m	2,70
Promjer valjka za metenje	mm	400
Širina valjka za metenje	mm	640
Promjer bočnih metli	mm	600
Površinski učinak bez bočnih metli	m ² /h	4480
Površinski učinak s 1 bočnom metlom	m ² /h	7000
Površinski učinak s 2 bočne metle	m ² /h	10150
Radna širina bez bočnih metli	mm	640
Radna širina s 1 bočnom metlom	mm	1050
Radna širina s 2 bočne metle	mm	1450
Volumen spremnika za prljavštinu		
KM 105/100 R (nisko pražnjenje)	l	2 x 35
KM 105/110 R (visinsko pražnjenje)	l	80
Maksimalna težina punjenja spremnika skupljene prljavštine		
KM 105/100 R (nisko pražnjenje)	kg	2 x 50
KM 105/110 R (visinsko pražnjenje)	kg	110
Maksimalna visina pražnjenja (visinsko pražnjenje)	mm	1550
Stupanj zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Worms EX27 1-cilindrični, 4-taktni

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Radna zapremnina	cm ³	265
Maks. snaga	kW/PS	6,6 / 9,0
Vrsta goriva	--	Obični bezolovni benzin
Vrijednost CO ₂	g/kWh	661
Volumen spremnika za gorivo	l	5,6
Svjećica za paljenje, NGK	--	BR4HS
Akumulator koji nije potrebno održavati	V, Ah	12, 50
Motorno ulje		
Vrsta motornog ulja	--	SAE 15W-40
Količina punjenja	l	1,0
Hidrauličko ulje		
Prednji spremnik za hidrauličko ulje (funkcija metenja)		
Tip		Shell SFX 68
Količina punjenja	l	oko 7
Stražnji spremnik za hidrauličko ulje (vožnja)		
Tip		Fuchs Renolin DO 90 HV
Količina punjenja	l	0,5 - 1,0
Gume		
Veličina sprijeda	mm	ø 300
Tlak zraka sprijeda	bar / MPa	6,0 / 0,6
Veličina straga	--	4.00-8 6PR
Tlak zraka straga	bar / MPa	6,0 / 0,6
Kočnica		
Radna (nožna) kočnica	--	hidrostatička
Pozicijska (ručna) kočnica	--	mehanička
Filtarski i usisni sustav		
Sustav za filtriranje		TACT
Kategorija primjene filtra za prašinu neškodljivu po zdravlje	--	M
Nazivni podtlak usisnog sustava	mbar	6
Nazivni volumni protok usisnog sustava	l/s	92
Okolni uvjeti		
Temperatura	°C	0...+ 40
Vlažnost zraka, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-72		
Emisija buke		
Razina zvučnog tlaka L _{pA}	dB(A)	79
Nepouzdanost K _{pA}		3
Razina zvučne snage L _{WA} + nepouzdanost K _{WA}	dB(A)	97
Nepouzdanost K _{WA}		3
Vibracije uređaja		
Vrijednost vibracije na ruci	m/s ²	2,5
Sjedište	m/s ²	0,8
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2

Tehnički podaci (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Podaci stroja			
Duljina x širina x visina	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Neto težina (transportna težina)	kg	665	685
Dopuštena ukupna težina	kg	890	910
Brzina vožnje	km/h	8	8
Brzina metenja	km/h	4	4
Trajanje primjene s punim spremnikom	h	3	3
Savladavanje uspona (maks.)	%	16	16
Polumjer zakretanja	m	3,0	3,0
Promjer valjka za metenje	mm	400	400
Širina valjka za metenje	mm	870	870
Promjer bočnih metli	mm	600	600

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Površinski učinak bez bočnih metli	m ² /h	6960	6960
Površinski učinak s 1 bočnom metlom	m ² /h	10000	10000
Površinski učinak s 2 bočne metle	m ² /h	13600	13600
Radna širina bez bočnih metli	mm	870	870
Radna širina s 1 bočnom metlom	mm	1250	1250
Radna širina s 2 bočne metle	mm	1700	1700
Volumen spremnika za prljavštinu	l	110	110
Maksimalna težina punjenja spremnika skupljene prljavštine	kg	150	150
Maksimalna visina pražnjenja (visinsko pražnjenje)	mm	1550	1550
Stupanj zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3	IPX 3
Motor			
Tip	--	Worms EX40 1-cilindrični, 4-taktni	Yanmar L100V
Radna zapremnina	cm ³	404	435
Maks. snaga	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Vrsta goriva	--	Obični bezolovni benzin	Diesel
Vrijednost CO ₂	g/kWh	661	964
Volumen spremnika za gorivo	l	7	5,4
Svjećica za paljenje, NGK	--	BR4HS	---
Akumulator koji nije potrebno održavati	V, Ah	12,71	12,71
Motorno ulje			
Vrsta motornog ulja		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Količina punjenja	l	1,2	1,65
Hidrauličko ulje			
Prednji spremnik za hidrauličko ulje (metenje i vožnja)			
Tip		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Količina punjenja	l	oko 8	oko 8
Maks. hidraulički tlak	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Gume			
Veličina sprijeda	mm	ø 300	ø 300
Tlak zraka sprijeda	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Veličina straga	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Tlak zraka straga	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Kočnica			
Radna (nožna) kočnica	--	hidrostatička	hidrostatička
Pozicijska (ručna) kočnica	--	mehanička	mehanička
Filtarski i usisni sustav			
Sustav za filtriranje		TACT	TACT
Kategorija primjene filtra za prašinu neškodljivu po zdravlje	--	M	M
Nazivni podtlak usisnog sustava	mbar	6	6
Nazivni volumni protok usisnog sustava	l/s	92	92
Okolni uvjeti			
Temperatura	°C	0...+ 40	0...+ 40
Vlažnost zraka, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90	0 - 90
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-72			
Emisija buke			
Razina zvučnog tlaka L _{PA}	dB(A)	81	85
Nepouzdanost K _{PA}		3	3
Razina zvučne snage L _{WA} + nepouzdanost K _{WA}	dB(A)	98	105
Vibracije uređaja			
Vrijednost vibracije na ruci	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Sjedište	m/s ²	0,5	0,5
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2	0,2
Primjedba		Opasnost od oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha.	Opasnost od oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha.

EU izjava o sukladnosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Stroj za metenje s usisavanjem

Tip: 1.280-xxx 1.280-xxx
KM 105/... KM 125/...

Odgovarajuće smjernice EU:

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2000/14/EZ

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Primijenjene usklađene norme:

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012:2010

EN 61000-6-2: 2005

(TCU)

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Primijenjeni postupak ocjenjivanja suglasja:

2000/14/EZ: privitak V

Razina jačine zvuka dB(A)

G

Izmjerena: 94 95

Zajamčena: 97 98

D

Izmjerena: -- 103

Zajamčena: -- 105

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser


Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Pregled sadržaja	SR	1
Pre prvog puštanja u rad	SR	1
Opšte napomene	SR	1
Zaštita životne sredine	SR	1
Garancija	SR	1
Pribor i rezervni delovi	SR	1
Simboli u uputstvu za rad	SR	2
Simboli na uređaju	SR	2
Namensko korišćenje	SR	2
Predvidiva pogrešna upotreba	SR	2
Prikładne podloge	SR	2
Sigurnosne napomene	SR	2
Sigurnosne napomene vezane za rukovanje	SR	2
Sigurnosne napomene vezane za vožnju	SR	3
Uređaji sa visinskim pražnjenjem	SR	3
Uređaji sa upravljačkom kabinom	SR	3
Sigurnosne napomene vezane za motor sa unutrašnjim sagorevanjem	SR	3
Sigurnosne napomene vezane za transport uređaja	SR	3
Sigurnosne napomene vezane za negu i održavanje	SR	3
Funkcija	SR	3
Komandni i funkcioni elementi	SR	4
Izgled uređaja	SR	4
Komandno polje	SR	6
Prekidač za izbor programa	SR	6
Postavke jezika na komandnom polju	SR	6
KIK ključ (Kärcher Intelligent Key) žuto/zeleni	SR	6
Sigurnosni elementi	SR	7
Pre upotrebe	SR	7
Skidanje poklopca uređaja	SR	7
Otvaranje/zatvaranje poklopca motora	SR	7
Napomene o istovaru	SR	8
Kretanje uređaja za metenje bez sopstvenog pogona	SR	8
Kretanje uređaja za metenje sa sopstvenim pogonom	SR	8
Montaža bočne metle	SR	8
Stavljanje u pogon	SR	8
Pre početka i provere bezbednosti	SR	8
Ulivanje goriva	SR	8
Rad	SR	9
Nameštanje sedišta vozača	SR	9
Površina za odlaganje	SR	9
Uključite uređaj	SR	9
Pokretanje uređaja	SR	9
Vožnja uređaja	SR	10
Metenje	SR	10
Pražnjenje nakupljene prljavštine	SR	11
Isključivanje uređaja	SR	11
Transport	SR	11
Skladištenje/mirovanje	SR	12
Nega i održavanje	SR	12

Opšte napomene	SR	12
Akumulator	SR	12
Čišćenje	SR	13
Intervali održavanja	SR	13
Radovi na održavanju	SR	13
Otklanjanje smetnji	SR	18

U slučaju da se na ekranu pojavi poruka, korisnik treba da otkloni grešku	SR	19
Otklanjanje grešaka pri šifriranim porukama na ekranu	SR	21
Pribor (KM 105/...)	SR	22
Pribor (KM 125/...)	SR	22
Tehnički podaci (KM 105/...)	SR	23
Tehnički podaci (KM 125/...)	SR	24
Izjava o usklađenosti sa propisima EU	SR	25

Pre prvog puštanja u rad

Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte sigurnosne napomene! U ovom uputstvu za rad su opisani uređaji navedeni u nastavku. Uređaji se međusobno razlikuju po radim širinama i motorizaciji, kao i načinu pražnjenja prljavštine, što možete pronaći u poglavlju „Tehnički podaci“.

KM 105/100 R G Nisko pražnjenje	G: Benzinski motor Worms EX27
KM 105/110 R G Visinsko pražnjenje	G: Benzinski motor Worms EX27
KM 125/130 R G Visinsko pražnjenje	G: Benzinski motor Worms EX40
KM 125/130 R D Visinsko pražnjenje	D: dizel motor Yanmar L100V

Oprema uređaja

Za sve uređaje postoji opcionalno jednaka oprema, a u ovom uputstvu za rad je opisana maksimalna.

Odlaganje prljavštine

Postoje dve različite mogućnosti za odlaganje prljavštine:

Nisko pražnjenje

Ovi uređaji na zadnjem delu imaju po dve posude za prljavštinu, koje se radi pražnjenja moraju izvaditi.

Visinsko pražnjenje

Ovi uređaji imaju hidrauličke posude za prljavštinu kojima se radi pražnjenja rukuje sa sedišta vozača.

Motorizacija uređaja

Na raspolaganju stoje 2 varijante motora sa unutrašnjim sagorevanjem:

G: Benzinski motor

D: dizel motor

Opšte napomene

Ukoliko prilikom raspakovavanja ustanovite štetu nastalu tokom transporta, o tome obavestite svog prodavca.

- Natpisi na uređaju pružaju važne napomene za bezopasan rad.
- Osim ovih napomena u uputstvu za rad moraju se uvažavati i opšte sigurnosne napomene kao i zakonski propisi o zaštiti na radu.

Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti na ponovnu preradu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odložite u otpad putem primerenih sabirnih sistema.

Motorno ulje, dizel i benzin ne smeju dospeti u životnu sredinu. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje uklonite ekološki primereno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Pribor i rezervni delovi

PAŽNJA

U cilju sprečavanja opasnosti, popravke i ugradnju rezervnih delova sme izvoditi samo ovlašćena servisna služba.

- Sme se koristiti samo onaj pribor i oni rezervni delovi koje dozvoljava proizvođač. Originalan pribor i originalni rezervni delovi garantuju za to da uređaj može raditi sigurno i bez smetnji.
- Pregled najčešće potrebnih rezervnih delova naći ćete na kraju ovog radnog uputstva.
- Dodatne informacije o rezervnim delovima dobićete pod www.kaercher.com u delu Servis (Service).

Simboli u uputstvu za rad

⚠ OPASNOST

Ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do lakših telesnih povreda ili izazvati materijalnu štetu.

PAŽNJA

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može izazvati materijalne štete.

Simboli na uređaju

	⚠ OPREZ Opasnost od opekotina na vrelim površinama! Pre obavljanja radova na uređaju treba sačekati da se izduvni sklop dovoljno ohladi.
	⚠ OPASNOST Opasnost od požara! Nemojte sakupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, šibice i slično.
	⚠ UPOZORENJE Opasnost od ugnječenja i posekotina na remenju, bočnim metlama, posudama, poklopcu uređaja.
	⚠ OPASNOST Opasnost od prevrtanja! Posudu za prljavštinu praznite samo kada uređaj stoji na čvrstoj podlozi.
	⚠ OPASNOST Opasnost od povreda rotirajućim delovima. Poklopac uređaja otvorite tek kad se motor potpuno zaustavi.
	⚠ UPOZORENJE Ne udišite izduvne gasove
	Pritisak u gumama 0.6 MPa 6.0 bar
	Prihvatna mesta za autodizalicu
	Mesto vezivanja

Namensko korišćenje

Uređaj za metenje je predviđen za profesionalno čišćenje podnih površina i to recimo za sledeća područja primene:

- Parkinzi
 - Proizvodna postrojenja
 - Logistička područja
 - Hoteli
 - Trgovine
 - Skladišta
 - Trotoari
- Ovaj uređaj za metenje koristite isključivo u skladu sa navodima iz ovog uputstva za rad.
- Na otvorenim ulicama se uređaj sme koristiti samo uz dodatno poštovanje Zakona o saobraćaju.
- Nenamenskom se smatra svaka upotreba izvan ovih okvira. Proizvođač ne preuzima odgovornost za tako nastale štete; rizik snosi jedino korisnik.
- Benzinski odnosno dizel motor : Zabranjen je rad u zatvorenim prostorijama.
- Na uređaju se ne smeju vršiti nikakve izmene.
- Uređaj je prikladan samo za podloge navedene u radnom uputstvu.
- Sme se voziti samo po površinama koje su od strane preduzeća ili osoba koje je on ovlastio dozvoljene za primenu uređaja.
- U osnovi važi: Lako eksplozivne materije moraju da se drže podalje od uređaja (opasnost od eksplozije/ požara).

Predvidiva pogrešna upotreba

- Ni u kom slučaju se ne smeju skupljati/ usisavati eksplozivne tečnosti, zapaljivi gasovi kao ni nerazređene kiseline niti rastvarači! U to spadaju benzin, razeđivači za boje ili lož ulje, jer se njihovim kovitlanjem i mešanjem s usisnim vazduhom mogu formirati eksplozivna isparenja ili eksplozivne smese, osim toga aceton, nerazređene kiseline i rastvarači, budući da nagrizaju materijale koji se koriste u uređaju.
- Nikada nemojte usisavati ili sakupljati reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminijuma, magnezijuma, cinka), jer ona u spoju sa jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje formira eksplozivne gasove.
- Nemojte skupljati/ usisavati zapaljene ili užarene predmete.
- Uređaj nije podesan za sakupljanje supstanci koje su opasne po zdravlje.
- Nemojte se pri radu uređaja zadržavati u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prete opasnost od eksplozija.
- Vožnja pratećih osoba nije dozvoljena.
- Uređaj ne sme da se koristi za guranje/ vučenje ili prevoženje bilo kakvih predmeta.

Prikladne podloge

- Asfalt
- Podovi industrijskih postrojenja
- Estrih
- Beton
- Popločane površine

Sigurnosne napomene

Sigurnosne napomene vezane za rukovanje

- Pre uporabe proverite da li je uređaj sa svojim radnim komponentama u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprekorno, ne sme se upotrebljavati.
 - Pri upotrebi uređaja u opasnim područjima (npr. na benzinskim stanicama) treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih propisa. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prete opasnost od eksplozija.
 - Rukovaoc mora da upotrebljava uređaj u skladu sa njegovom namenom. Mora voditi računa o lokalnim uslovima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebno decu.
 - Rukovalac se pre početka radova mora uveriti da su sve zaštitne naprave postavljene propisno i da su ispravne.
 - Rukovalac uređaja je odgovoran za eventualne slučajeve nesreće kojima su pogođene druge osobe ili njihova imovina.
 - Rukovalac mora da nosi usku odeću. Nosite čvrstu obuću i izbegavajte odeću koja nije uz telo.
 - Pre pokretanja uređaja prekontrolišite okolinu (npr. ima li dece). Pobrinite se za dobru preglednost!
 - Uređaj se za vreme rada motora nikada ne sme ostaviti bez nadzora. Vozač sme da napusti uređaj tek nakon što je isključio motor, osigurao uređaj od nehotičnog pokretanja i zakočio pozicionu kočnicu.
 - Neovlašćeno korišćenje uređaja treba sprečiti izvlačenjem ključa.
 - Uređaj smeju da koriste samo lica koja su upućena u rukovanje njime i koja mogu dokazati sposobnosti za posluživanje i ovlašćena su za njegovu upotrebu.
 - Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem.
 - Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.
- ⚠ OPASNOST**
Opasnost od povreda!
- Uređaj se u zonama u kojima postoji opasnost od povređivanja rukovaoca padajućim predmetima ne sme koristiti bez adekvatnog zaštitnog krova.

Sigurnosne napomene vezane za vožnju

⚠ OPASNOST

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

KM 105/1xx

- U smeru vožnje na usponima i padinama samo do 18%.

KM 125/130

- U smeru vožnje na usponima i padinama samo do 16% (dizel motor i benzinski motor).

⚠ OPASNOST

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

- Uređaj koristite isključivo na stabilnim podlogama.

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

- Dozvoljeno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smer kretanja od maksimalno 10%.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nesreća!

- Brzinu kretanja treba prilagoditi određenim prilikama.
- U krivinama treba voziti polako.

Uređaji sa visinskim pražnjenjem

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

- Prilikom visinskog pražnjenja posudu za nakupljenu prljavštinu sasvim podignite i osigurajte.
- Osiguranje izvedite samo izvan oblasti opasnosti.
- Posuda za nakupljenu prljavštinu sme da se napuni do maksimalne zapremine odnosno do maksimalne težine punjenja.
Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.

Uređaji sa upravljačkom kabinom

PAŽNJA

Funkcija zaštitnog krova je da zaštiti vozača od većih predmeta koji padaju. Za zaštitu od vremenskih uticaja, nudimo i odgovarajuće nadstrešnice. Međutim, one ne mogu zaštititi od prevrtanja!

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

- Folijska vrata kabine vozača imaju ventilacione otvore. Oni moraju obavezno biti slobodni, kako bi se omogućila neometana ventilacija.

Sigurnosne napomene vezane za motor sa unutrašnjim sagorevanjem

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

- Molimo Vas da obratite pažnju na posebne sigurnosne napomene u uputstvu za upotrebu koje izdaje proizvođač motora.
- Otvor za izduvne gasove ne sme da bude zatvoren.
- Ne naginjite se nad otvor za izduvne gasove i ne zahvatajte u njega (opasnost od opekotina).
- Ne dodirujte pogonski motor (opasnost od opekotina).

- Benzinski /dizel motor: Zabranjen je rad uređaja u zatvorenim prostorijama (opasnost od trovanja).
- Motor na gas: Pri radu uređaja u zatvorenim prostorijama treba obezbediti dovoljnu ventilaciju i odvođenje izduvnih gasova (opasnost od trovanja).
- Izduvni gasovi ne smeju da se udišu jer su otrovni i štetni po zdravlje.
- Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom vremenu se morate obavezno držati podalje od radnog područja.

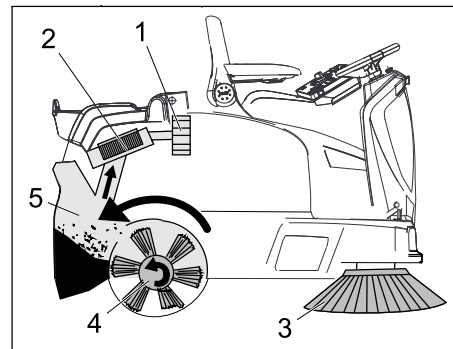
Sigurnosne napomene vezane za transport uređaja

- Pri transportu uređaja treba zaustaviti motor i uređaj sigurno pričvrstiti. Zatvorite ventil za gorivo.

Sigurnosne napomene vezane za negu i održavanje

- Pre čišćenja i servisiranja uređaja, zamene delova ili prelaska na neku drugu funkciju, uređaj treba isključiti i izvući KIK ključ (Kärcher Intelligent Key).
- Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.
- Uređaj ne sme da se čisti mlazom vode iz creva ili vodom pod visokim pritiskom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).
- Servisne radove smeju da vrše samo ovlašćene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
- Obratite pažnju na ispitivanje bezbednosti u skladu sa lokalno važećim propisima za prensive uređaje za profesionalnu primenu.
- Radove na uređaju uvek obavljajte noseći odgovarajuće rukavice.

Funkcija



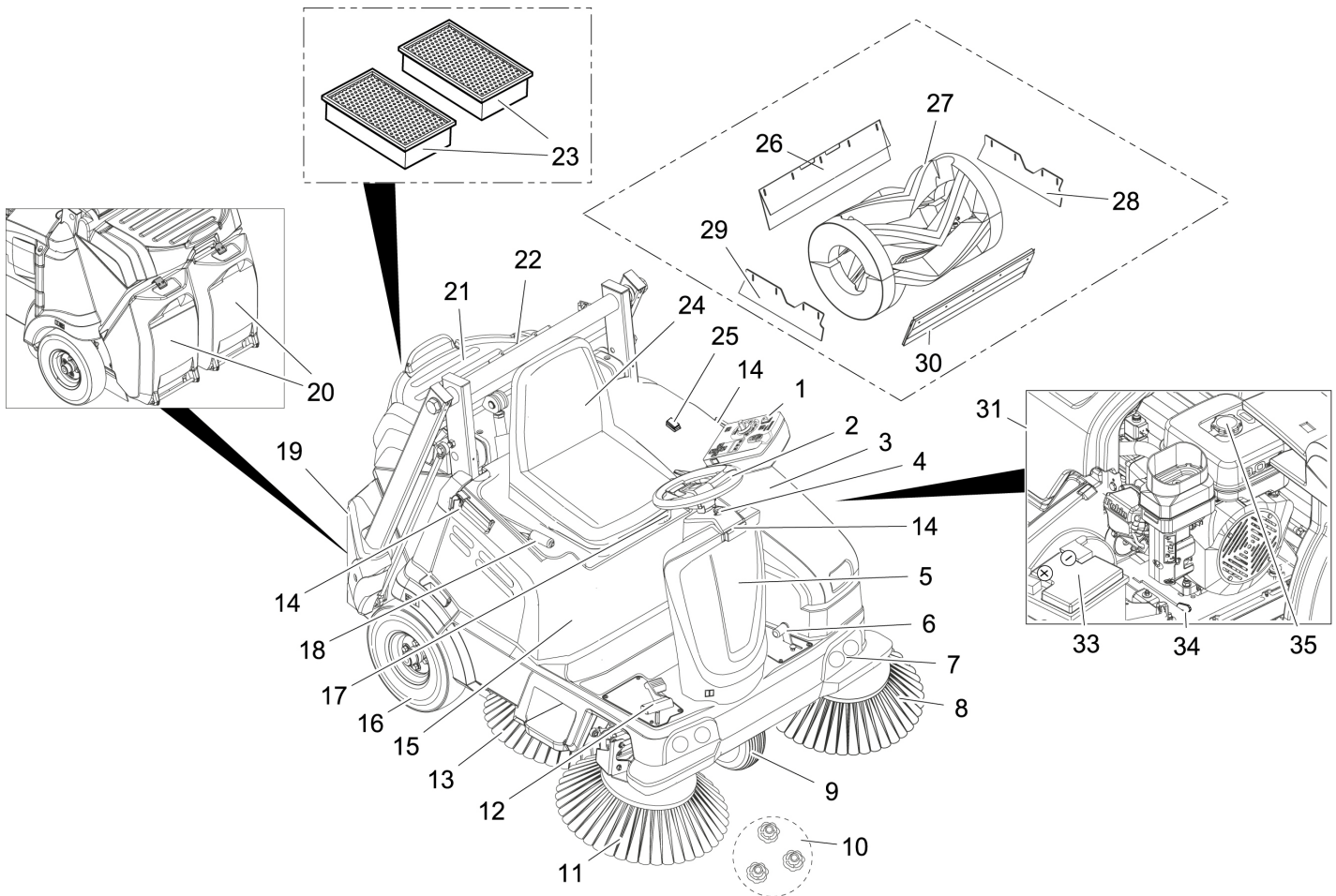
Uređaj za metenje radi po principu prebacivanja.

- Bočne metle (3) sakupljaju prljavštinu iz uglova i sa rubova površine koja se čisti i prosleđuju je u stazu kojom se kreće valjak za metenje.
- Rotirajući valjak za metenje (4) prenosi prljavštinu direktno u za to predviđenu posudu (5).
- Uskovitlana prašina u posudi se odvaja uz pomoć filtera za prašinu (2), a filtriran čist vazduh se isisava preko usisnog ventilatora (1).
- Filter za prašinu (2) se čisti automatski.

Komandni i funkcioni elementi

Izgleđ uređaja

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R

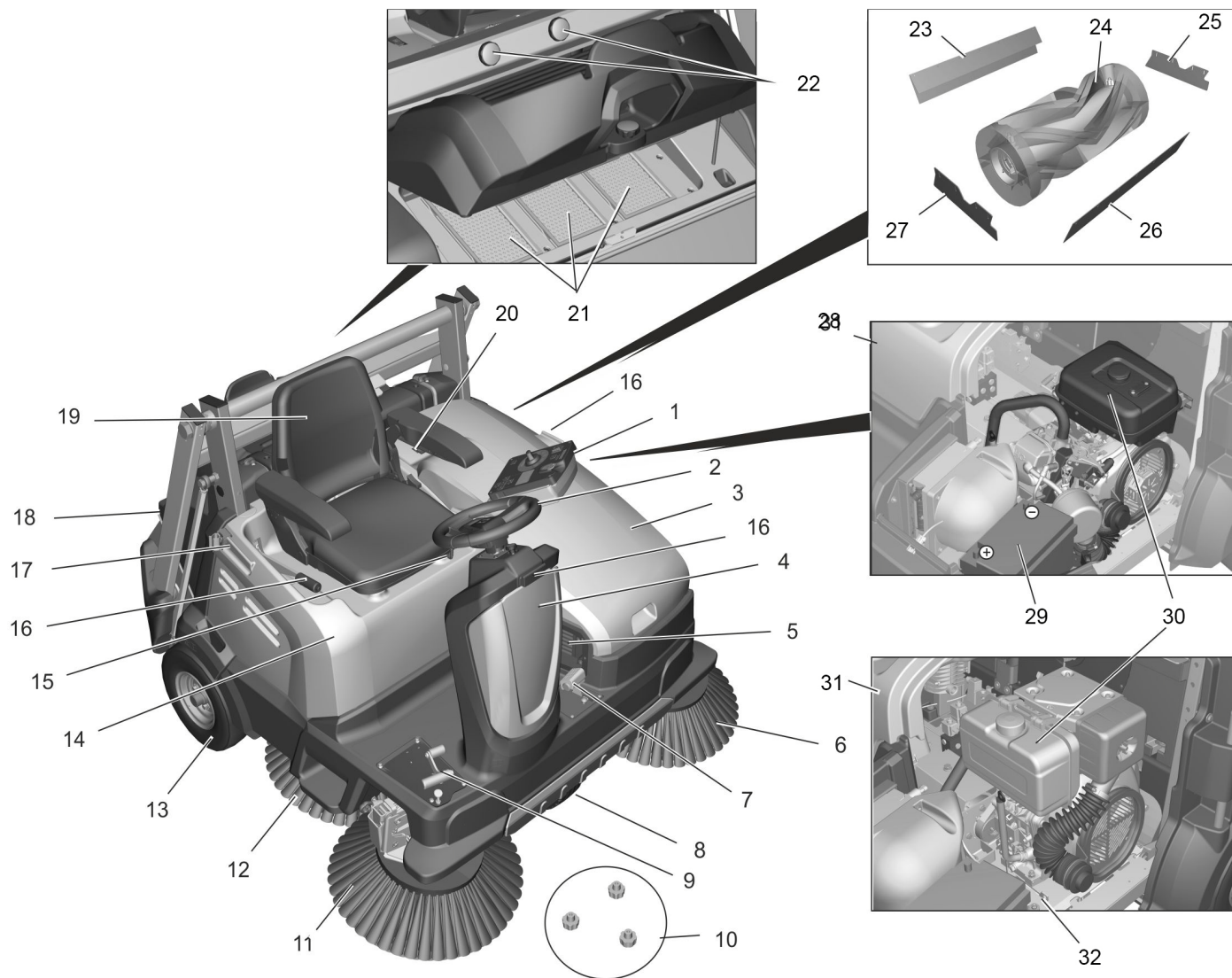


- | | |
|---|--|
| 1 Komandno polje | 23 Filter za prašinu (pljosnati naborani filter) |
| 2 Upravljač | 24 Sedište (sa kontaktnim prekidačem) |
| 3 Levi poklopac (poklopac motora) | 25 Prekidač za dvoručno upravljanje (KM 105/110 R) |
| 4 Bravica rezervoara za hidrauličko ulje | 26 Zadnja zaptivna letvica |
| 5 Rezervoar za hidrauličko ulje | 27 Valjak za metenje |
| 6 Pedala za podizanje/spuštanje zaklopke za grubu prljavštinu | 28 Desna bočna zaptivna letvica |
| 7 Radno svetlo (opcija) | 29 Leva bočna zaptivna letvica |
| 8 Leva bočna metla (opcija) | 30 Prednja zaptivna letvica |
| 9 Prednji točak | 31 Benzinski motor |
| 10 Pričvrtnik bočne metle | 32 Akumulator koji nije potrebno održavati |
| 11 Desna bočna metla | 33 Poluga slobodnog hoda |
| 12 Vozna pedala | 34 Rezervoar goriva |
| 13 Metla u obliku srpa (opcija) | |
| 14 Potporna šina za Homebase | |
| 15 Desni poklopac uređaja | |
| 16 Zadnji točak | |
| 17 Poluga za nameštanje sedišta | |
| 18 Poziciona (ručna) kočnica | |
| 19 Posuda za nakupljenu prljavštinu za visinsko pražnjenje (KM 105/110 R) | |
| 20 Posuda za nakupljenu prljavštinu za nisko pražnjenje (KM 105/100 R) | |
| 21 Površina za odlaganje | |
| 22 Držać potpornika cilindra (osigurač za visinsko pražnjenje) | |

Opcionalno

Nije predstavljena sledeća oprema koja je prilikom naručivanja ugrađena fabrički ili servis može naknadno da je ugradi.

- Rotirajuće svetlo
- Kabina sa staklom i brisačima
- Krov za zaštitu od vremenskih nepogoda
- Zaštitni krov vozačeve kabine
- Poklopac bočne metle
- Udobno sedište



- 1 Komandno polje
- 2 Upravljač
- 3 Levi poklopac (poklopac motora)
- 4 Rezervoar za hidrauličko ulje
- 5 Zaštitna rešetka hladnjaka za ulje
- 6 Leva bočna metla (opcija)
- 7 Pedala za podizanje/spuštanje zaklopke za grubu prljavštinu
- 8 Prednji točak
- 9 Vozna pedala
- 10 Pričvršnik bočne metle
- 11 Desna bočna metla
- 12 Metla u obliku srpa (opcija)
- 13 Zadnji točak
- 14 Desni poklopac uređaja
- 15 Poluga za nameštanje sedišta
- 16 Poziciona (ručna) kočnica
- 17 Potporna šina za Homebase
- 18 Posuda za nakupljenu prljavštinu za visinsko pražnjenje
- 19 Sedište (sa kontaktnim prekidačem)
- 20 Prekidač za dvoručno upravljanje
- 21 Filter za prašinu (pljosnati naborani filter)
- 22 Držać potpornika cilindra (osigurač za visinsko pražnjenje)
- 23 Zadnja zaptivna letvica
- 24 Valjak za metenje
- 25 Leva bočna zaptivna letvica
- 26 Prednja zaptivna letvica

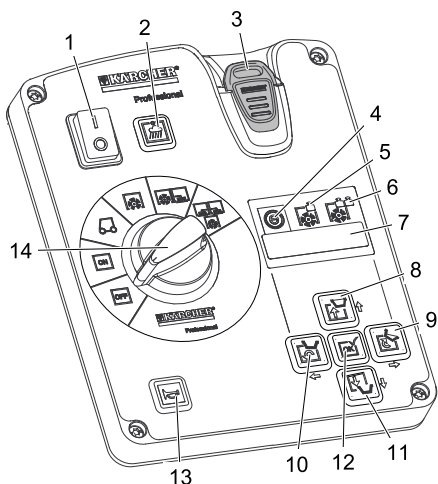
- 27 Desna bočna zaptivna letvica
- 28 Benzinski motor
- 29 Akumulator koji nije potrebno održavati
- 30 Rezervoar goriva
- 31 Dizel motor
- 32 Poluga slobodnog hoda

Opcionalno

Nije predstavljena sledeća oprema koja je prilikom naručivanja ugrađena fabrički ili servis može naknadno da je ugradi.

- Rotirajuće svetlo
- Kabina sa staklom i brisačima
- Krov za zaštitu od vremenskih nepogoda
- Zaštitni krov vozačeve kabine
- Poklopac bočne metle
- Udobno sedište
- Radno svetlo

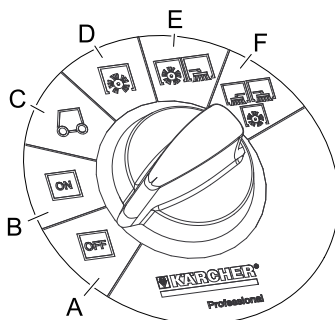
Komandno polje



- 1 Glavni prekidač
Položaj 0: Uređaj je zaustavljen
Položaj I: Uređaj je spreman za rad.
- 2 Prekidač usisnog ventilatora sa prikaznom lampicom
Lampica svetli: Usisni ventilator i čišćenje filtera deaktivirani:
– za metenje vlažnih ili mokrih podova ili prikupljanje suve, vlaknaste prljavštine kao što su slama ili nešto slično.
Lampica ne svetli: Usisni ventilator i čišćenje filtera aktivirani (standardna postavka):
– za metenje suvih podova
- 3 KIK ključ (Kärcher Intelligent Key) žuto - korisnik
sivo - predradnik
- 4 Prikaz programa metenja „ECO“
– za ne mnogo zaprljane glatke podove
Napomena: Ovaj program metenja je standardno aktiviran prilikom svakog puštanja sistema u rad, čak i ako je prethodno bio aktiviran neki drugi program.
Napomena: Odabrani program se prikazuje na ekranu, a podešavanje se vrši preko tastera za pokazivanje smera.
- 5 Prikaz programa metenja „MEDIUM“
– za normalno zaprljane podove
- 6 Prikaz programa metenja „HEAVY“
– za jako zaprljane i neravne podove
- 7 Ekran
- 8 Odizanje posude za nakupljenu prljavštinu
- 9 Zakretanje posude za prljavštinu prema spolja
- 10 Zakretanje posude za prljavštinu prema unutra
- 11 Spuštanje posude za prljavštinu
- 12 Taster za potvrđivanje „OK“
- 13 Sirena
- 14 Prekidač za izbor programa

Prekidač za izbor programa

Napomena: Funkcije su aktivirane samo kada je glavni prekidač uključen, a KIK ključ utaknut.



- A OFF**
Uređaj je isključen.
- B ON**
Uređaj je spreman za rad (motor je isključen)
- C Motor se automatski pokreće**
Vožnja do mesta čišćenja.
Kod uređaja sa niskim pražnjenjem:
Valjak za metenje i bočne metle su podignuti i rotiraju.
Kod uređaja sa visinskim pražnjenjem:
Valjak za metenje i bočne metle su podignuti i isključeni.
- D Metenje sa valjkom za metenje**
Valjak za metenje se spušta.
- E Metenje sa valjkom za metenje i desnim bočnim metlama**
Valjak za metenje i desne bočne metle su spuštene, metla u obliku srpa (opcija) se aktivira.
- F Metenje sa valjkom za metenje i desnim i levim bočnim metlama**
Valjak za metenje, desna bočna metla i leva bočna metla (opcija) se spuštaju, aktivira se metla u obliku srpa (opcija).

Postavke jezika na komandnom polju

Fabrički namešteni jezik na ekranu je engleski.
Pre započinjanja radova na mašini, na komandnom polju nameštite željeni jezik. Kratko uputstvo na 2. strani ovog uputstva za rad ili sledeće poglavlje "Žuti/sivi ključ Intelligent Key" pružaju informacije o postavkama jezika za žuti i sivi ključ (Intelligent Key).

KIK ključ (Kärcher Intelligent Key) žuto/zeleni

Žuti KIK ključ

Parametri za različite programe čišćenja su fabrički podešeni. Prikazuju se na ekranu. Tekstovi na ekranu su neoblikovani pa tako nije potrebno tumačenje. Željeni program metenja bira se pomoću tastera za pokazivanje smera „desno“.
Prikazani tekstovi su:

>Sati rada i program metenja<

>Iskoristivost valjka za metenje: .. %<

>Brojač dana .. h .. min<

Kod dodatnih sklopova još:

>Uključivanje rotirajućeg svetla<

>Uključivanje radnog svetla<

U slučaju da želite trajno promeniti parametre, za podešavanje morate koristiti sivi ključ "Intelligent Key". Postupak je opisan u odlomku "Sivi ključ "Intelligent Key"".

Sivi KIK ključ

Sivim ključem Intelligent Key odobravaju se ovlašćenja za žute ključeve Intelligent Key. Parametri podešeni uz pomoć sivog ključa "Intelligent Key" se zadržavaju sve dok se ne odaberu druge postavke.

➔ Utaknite sivi ključ "Intelligent Key".

➔ Pritiskajte taster za pokazivanje smera „gore“ ili „dole“ dok se ne pojavi >Menadžer ključeva<.

Napomena: U ovoj tački menija odobravaju se ovlašćenja za žuti ključ "Intelligent Key".

➔ Tasterom „OK“ potvrdite poruku.

➔ Izvucite sivi ključ Intelligent Key i tokom preostalog vremena utaknite personalizovani žuti ključ Intelligent Key.

➔ Pritisnite taster za pokazivanje smera „gore“ ili „dole“ i odaberite tačke menija. Postojeće tačke menija su:

Postojeće tačke menija su:

>Odabir jezika<

Moguće je birati između 18 jezika kao što su npr. nemački, engleski, francusku, španski, grčki, ruski i dr.

>Blokada/dozvola rukovanja uređajem<
Žuti KIK ključ se ovdje može blokirati za rukovanje ovom mašinom.

>Blokada/dozvola profila metenja<
Kada je profil metenja blokiran, treba odabrati program metenja ECO, MEDIUM ili HEAVY i korisnik ga više ne može menjati. Kada je profil metenja dozvoljen, tokom rada je moguće birati između 3 programa metenja.

>Blokada/dozvola stepena prašine<
Prilagođavanje automatskog čišćenja filtera (TACT) okolini.

>Uključivanje/isključivanje svetla<
Rukovalac može da uključi svetlo (opcija).

>Blokada/dozvola svetla<

Trajni rad sa svetlom je aktiviran ili blokiran.

Postojeće tačke menija su:

>Blokada/dozvola rotacione signalne svetiljke<

Rukovalac može da odabere da li će voziti sa ili bez rotacione signalne svetiljke, a prilikom pokretanja uređaja je ta svetiljka automatski uključena.

>Blokada/dozvola načina rada sa rotacionim svetlom<

Moguće je odabrati da li će pri vožnji unazad rotaciona signalna svetiljka biti obavezno uključena (čak i kada je korisnik isključio) ili ne.

>Blokada/dozvola brzine<

Bez funkcije

>Blokada/dozvola brzine metenja<

Bez funkcije

>Blokada/dozvola ventilatora/pumpe<

Bez funkcije

>Dozvola brisanja brojača dana<

Moguće je odabrati da li korisnik može da poništi brojač dana.

>Programiranje da/ne<

Kao poslednja tačka menija pojavljuje se prikaz >Programiranje< sa sekundama koje su preostale.

- Kako biste preneli postavke na žuti Intelligent Key ključ:
Pre nego što prikazane preostale sekunde isteknu, tasterom za pokazivanje smeru „desno“ odaberite >DA< i potvrdite tasterom „OK“.
Napomena: Time su obavljena podešavanja preneti na žuti ključ Intelligent Key i odobrena.

Napomene za rad KIK ključa (Kärcher Intelligent Key) žuto/zeleni



- Neophodno je da se obezbedi da se u blizini komandnog polja ne nalazi više od 1 KIK ključa.
- Ukoliko je to slučaj, onda ne ekranu može da se pojavi greška P/11.

Sigurnosni elementi

⚠ UPOZORENJE

Ovaj uređaj poseduje veliki broj sigurnosnih uređaja. Pre početka rukovanja proverite propisno funkcionisanje svakog sigurnosnog uređaja i NE stavljajte ih van pogona!

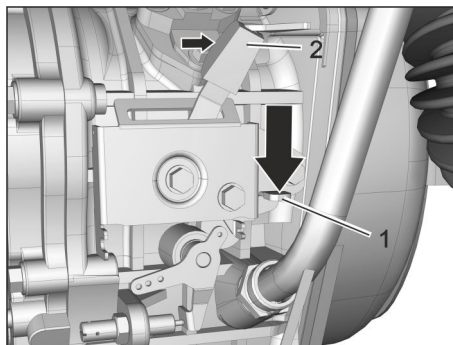
Glavni prekidač

Glavni prekidač na komandnom polju služi za brzo isključivanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem i električnih pogonskih jedinica u slučajevima nužde i sme se koristiti isključivo tada.

Levi poklopac (poklopac motora)

Levi poklopac motora ima sigurnosni uređaj koji, kada se otvori, isključuje motor sa unutrašnjim sagorevanjem koji radi i na ekranu prikazuje poruku upozorenja.

Nužno isključivanje (dizel motor)



Nužno isključivanje se nalazi sa bočne strane motora.

Aktiviranje isključenja u nuždi:

- Otvorite poklopac motora.
- Pritisnite crvenu polugu (1) na dole.
- Kako biste je vratili u početni položaj, polugu (2) pritisnite udesno.

Posuda za nakupljenu prljavštinu (za visinsko pražnjenje)

Visinsko pražnjenje ima sigurnosni uređaj koji blokira metenje tokom postupka pražnjenja.

Prekidač za dvoručno upravljanje

Uređaji sa visinskim pražnjenjem imaju prekidač za dvoručno upravljanje.

- Za pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu potrebno je pritisnuti prekidač istovremeno kad i prekidač za visinsko pražnjenje.

Bezbednosni potporanj posude za nakupljenu prljavštinu (za visinsko pražnjenje)

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

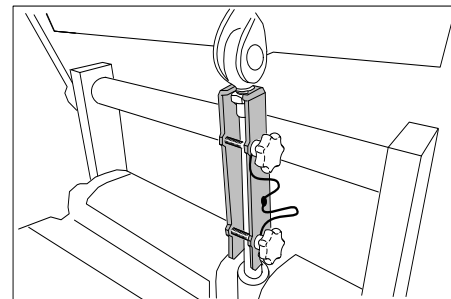
- Prilikom visinskog pražnjenja posudu za nakupljenu prljavštinu sasvim podignite i osigurajte.
- Osiguranje izvedite samo izvan oblasti opasnosti.

Kod svih radova ispod podignute posude za nakupljenu prljavštinu, podizni cilindar osigurajte bezbednosnim potpornjem. Bezbednosni potporanj je za držač pričvršćen pomoću 2 zvezdasta zavrtnja na poprečnoj poluzi.

- Odvijte 2 zvezdasta zavrtnja pa skinite bezbednosni potporanj.

- Postavite bezbednosni potporanj u klipnjaču cilindra za podizanje i osigurajte.

Napomena: Okrugli otvor mora biti okrenut prema gore.



Pre upotrebe

Skidanje poklopca uređaja

PAŽNJA

Desni poklopac uređaja sa sedištem smeju radi obavljanja poslova održavanja i popravki skidati samo ovlašćeni serviseri. Opis možete pronaći u servisnom priručniku.

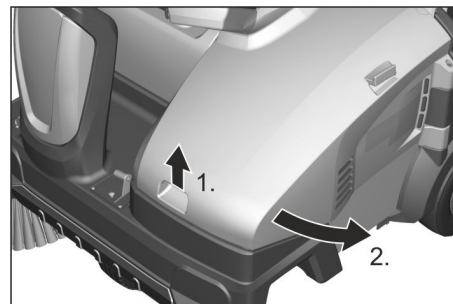
Otvaranje/zatvaranje poklopca motora

PAŽNJA

Poklopac motora se sme otvoriti samo kada je prekidač za odabir programa u položaju „OFF“, a KIK ključ izvučen. Zabranjeno je otvariti poklopac motora dok uređaj radi.

Za dopunjavanje i održavanje treba otvoriti levi poklopac motora.

- Poklopac motora uhvatite s prednje strane za udubljenje za držanje, deblokirajte prema gore, a onda zakrenite u stranu.



Napomena: Poklopac motora ima sigurnosni uređaj koji, kada se otvori, isključuje motor sa unutrašnjim sagorevanjem koji radi i na ekranu prikazuje poruku upozorenja. Ako poklopac nije dobro zatvoren, motor se ne može pokrenuti.

U slučaju da je prikazana poruka upozorenja, ona se može poništiti na sledeći način:

- Zatvorite poklopac do kraja (tako da uskoči).
- Prekidač za izbor programa okrenite na „ON“.
- Sedite na sedište.

Napomene o istovaru

⚠ **OPASNOST**

Opasnost od povreda i oštećenja!

- ➔ Prilikom pretovara pazite na težinu uređaja!
- ➔ Za pretovar je zabranjeno koristiti viljuškar, jer se uređaj pritom može oštetiti.

PAŽNJA

Pre puštanja uređaja u rad napunite akumulator

Neto težina (transportna težina)

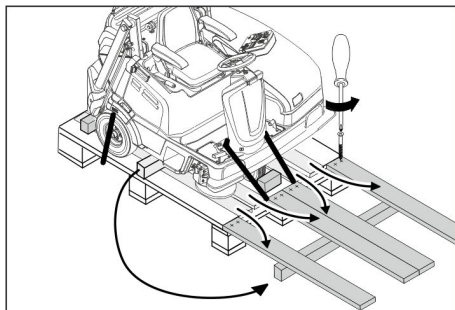
Zavisno od varijante uređaja, neto težina iznosi između 400 kg i 608 kg *. Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.

* Težina je veća ukoliko su montirani dodatni sklopovi.

- ➔ Za pretovar uređaja koristite prikladnu rampu!
- ➔ U slučaju da je uređaj isporučen na paleti, priloženim daskama napravite rampu za silazak s nje.

Uređaj se pretovaruje na sledeći način:

- ➔ Prerežite i odstranite plastičnu traku ambalaže.
- ➔ Zateznu učvršnu traku skinite sa učvršnih mesta.
- ➔ Priključite akumulator (vidi poglavlje "Nega i održavanje").
- ➔ Odvrnite označene četiri donje daske palete učvršćene zavrtnjima.
- ➔ Daske postavite na ivicu palete tako da se nalaze ispred točkova uređaja. Učvrstite daske zavrtnjima.



- ➔ Podloške priložene u pakovanju gurnite pod rampu da je podupiru.
- ➔ Skinite drvene kocke za učvršćivanje točkova.
- ➔ Otkočite pozicionu kočnicu.
- ➔ Uređaj spustite sa palete preko tako izrađene nagibne rampe.

Uređaj se može kretati na dva načina:

(1) guranjem (vidi poglavlje "Stavljanje u pogon/Kretanje uređaja za metenje bez sopstvenog pogona").

(2) pažljivom vožnjom s palete (vidi poglavlje „Stavljanje u pogon/Kretanje uređaja za metenje sa sopstvenim pogonom“).

Kretanje uređaja za metenje bez sopstvenog pogona

⚠ **OPASNOST**

Opasnost od povreda!

- ➔ Pre ubacivanja u prazan hod uređaj treba osigurati od samopokretanja.

Napomena

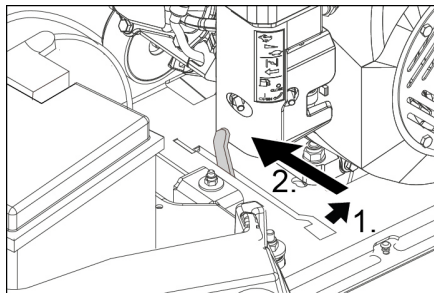
Vozni pogon je onemogućen.

Uređaj više ne koči.

⚠ **OPREZ**

Opasnost od oštećenja hidrostatičkog osovinskog pogona!

- ➔ Polako i sasvim malo pogurajte uređaj (nemojte ga tegliti ni u kom slučaju).
- ➔ Otvorite poklopac motora.
- ➔ Aktivirajte polugu slobodnog hoda (otvaranje).



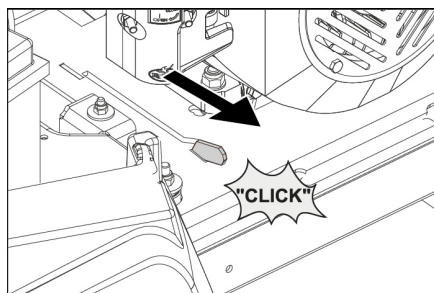
Poluga slobodnog hoda je aktivirana i uređaj se može pomerati

- ➔ Otkočite pozicionu kočnicu.
- ➔ Nakon pomeranja uređaja: polugu slobodnog hoda pomerite u zadnji položaj (zatvaranje).
- ➔ Zatvorite poklopac motora.
- ➔ Zakočite pozicionu kočnicu.

Kretanje uređaja za metenje sa sopstvenim pogonom

Napomena: Prilikom isporuke uređaja pol akumulatora je odvojen, pa ga pre prvog stavljanja u pogon morate priključiti.

- ➔ Otvorite poklopac motora.
- ➔ polugu slobodnog hoda pomerite u zadnji položaj (zatvaranje).



Poluga slobodnog hoda je u zadnjem položaju što znači da je uređaj spreman za vožnju

- ➔ Zatvorite poklopac motora.
- ➔ Napomene vezane za vožnju potražite u poglavlju „Stavljanje u pogon/ Pokretanje i vožnja uređaja“.
- ➔ Nakon što se uređaj doveze na svoje odredište, isključite motor i zakočite pozicionu kočnicu.

Montaža bočne metle

Pri isporuci bočna metla nije montirana i treba je montirati pre puštanja u rad.

- ➔ Pogledajte poglavlje „Nega i održavanje/Zamena bočnih metli“.

Stavljanje u pogon

Pre početka i provere bezbednosti

⚠ **OPASNOST**

Opasnost od opekotina u oblasti motora, auspuha i kolenastog dela kao i hidrauličkog pogonskog motora na prednjem točku.

Radovi na održavanju

Opis sledećih provera i radova možete pronaći u poglavlju „Nega i održavanje/ Radovi na održavanju“.

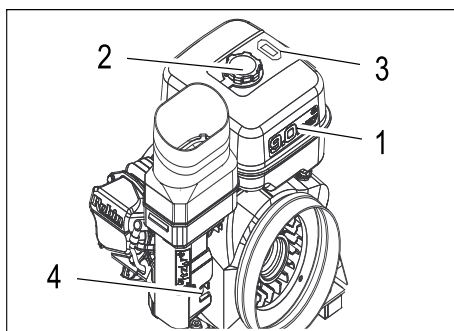
- ➔ Pre prvog stavljanja u pogon: Priključite stezaljku na pol akumulatora.
 - ➔ Proverite sigurnosnu funkciju poklopca motora (motor sa unutrašnjim sagorevanjem ne sme da radi kada je poklopac otvoren).
 - ➔ Proverite ispravnost kontaktnog prekidača sedišta vozača.
 - ➔ Proverite nivo motornog ulja.
 - ➔ Proverite nivo napunjenosti prednjeg rezervoara za hidrauličko ulje.
 - ➔ Proverite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli i da u njima nema stranih tela ili upletenih traka.
 - ➔ KM 125/... Proverite zaprljanost zaštitne rešetke hladnjaka za ulje.
 - ➔ Dok je mašina u stanju mirovanja: Proverite pokretljivost vozne pedale kako biste bili sigurni da je rad bezbedan odn. mogli pravovremeno da prepoznate da li se pedala možda zaglavila.
 - ➔ Ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom.
 - ➔ Proverite pritisak vazduha u gumama.
- #### **Benzinski i dizel motor**
- ➔ Proverite napunjenost rezervoara za gorivo.

Ulivanje goriva

⚠ **Opasnost**

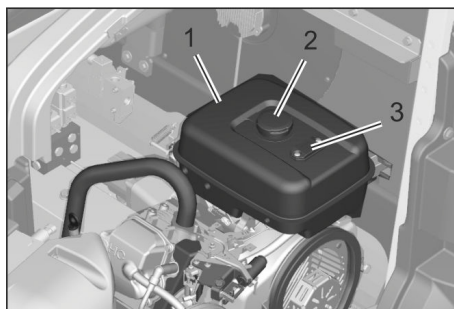
Opasnost od eksplozije!

- ➔ Sipajte gorivo samo kada je motor isključen.
- ➔ Sme da se upotrebljava samo gorivo navedeno u uputstvu za rad.
- ➔ Gorivo ne sme da se sipa u zatvorenim prostorijama.
- ➔ Zabranjeni su pušenje i otvoren plamen.
- ➔ Pazite da benzin ne dospe na vruće površine.



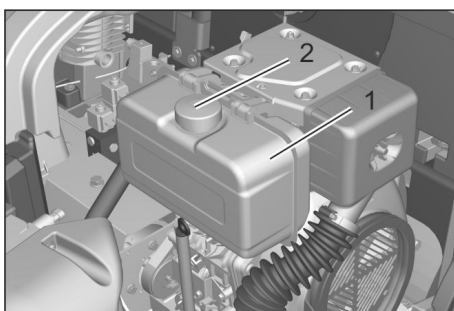
Slika: Benzinski motor (KM 105/...)

- 1 Rezervoar goriva
- 2 Zatvarač rezervoara za gorivo
- 3 Prikaz rezervoara
- 4 Ventil za dovod goriva



Slika: Benzinski motor (KM 125/...)

- 1 Rezervoar goriva
- 2 Zatvarač rezervoara za gorivo
- 3 Prikaz rezervoara



Slika: Dizel motor (KM 125/...)

- 1 Rezervoar goriva
 - 2 Zatvarač rezervoara za gorivo
- Isključite motor.
 - Zakočite pozicionu kočnicu.
 - Otvorite poklopac motora.
 - **Benzinski motor:** Očitajte nivo napunjenosti na prikazu rezervoara. Crveno područje prikazuje nivo.
 - Otvorite zatvarač rezervoara za gorivo.
 - Postavite levak sa filterom.
 - **Benzinski motor:** Ulijte normalni bezolovni benzin.
 - **Dizel motor:** Ulijte dizel gorivo. (ispod 6 °C: zimski dizel)
 - Prebrišite preliveno gorivo, sklonite levak i zatvorite poklopac rezervoara.
 - Zatvorite poklopac motora.

Rad

⚠ OPASNOST

Dugotrajniji rad sa uređajem može izazvati smetnje krvotoka u rukama uslovljene vibracijama.

Uobičajeno trajanje neprekidnog rukovanja je nemoguće odrediti, pošto zavisi od više faktora:

- Loš krvotok rukovaoca (često hladni prsti, utrnulost prstiju).
- Niska temperatura okoline. Radi zaštite ruku nosite tople rukavice.
- Čvrsto stiskanje ometa cirkulaciju krvi.
- Neprekidan rad je nepovoljniji od rada sa pauzama.

Pri redovnom, dugotrajnijem radu sa uređajem i učestalom nastupanju odgovarajućih simptoma (na primer utrnulost prstiju, hladni prsti) preporučujemo konsultaciju lekara.

KM 125/130 R D, G



Opasnost od oštećenja sluha. Pri radu sa uređajem morate obavezno da nosite prikladnu zaštitu sluha.

Nomeštanje sedišta vozača

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreća!

- Sedište vozača nemojte da nameštate tokom vožnje.
- Povucite polugu za nameštanje sedišta prema unutra.
- Pomerite sedište pa otpustite i uglavite polugu.
- Proverite da li je sedište fiksirano tako što ćete pokušati da ga pomerite napred-nazad.

Površina za odlaganje

Napomena: Maksimalna dozvoljena nosivost površine za odlaganje iznosi 20 kg.

- Pobrinite se da punjač bude sigurno učvršćen.

Uključite uređaj.

Preduslovi za rad uređaja su:

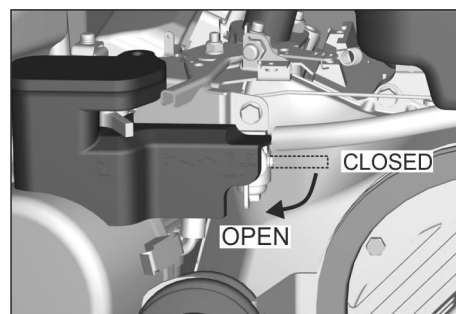
- KIK ključ (sivi ili žuti) sa ovlašćenjem za rad uređaja mora biti utaknut u odgovarajući otvor za ključ na komandnom polju.
- Glavni prekidač se mora nalaziti u položaju 1.
- Prekidač za izbor programa ne sme da se nalazi u položaju „OFF“.
- Posuda za nakupljenu prljavštinu i levi poklopac motora moraju da budu zatvoreni i uglavljeni.

Pokretanje uređaja

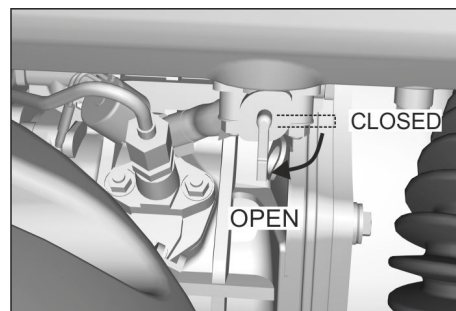
Napomena: Ovaj uređaj poseduje kontaktni prekidač sedišta vozača. Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se isključuje čim se na sedištu vozača ne sedi duže od 1,5 sekunde. Spušteni valjak za metenje i bočne metle se automatski podižu.

Otvorite ventil za gorivo.

- Otvorite poklopac motora.
- Otvorite ventil za gorivo.



Slika: Otvaranje ventila za gorivo (motor na benzin/gas)



Slika: Otvaranje ventila za gorivo (dizel motor)

- Zatvorite poklopac motora.

Pokretanje motora

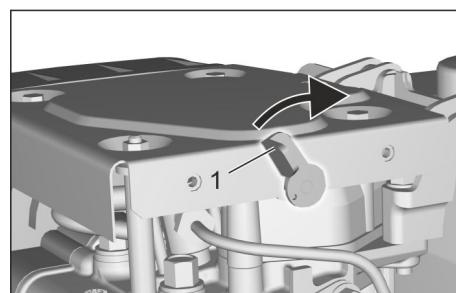
- Sedite na sedište.
- Zakočite pozicionu kočnicu.
- **NEMOJTE** pritiskati voznu pedal.
- Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja).

Napomena: Motor se automatski pokreće.

Pokretanje pri hladnom vremenu:

Benzinski motor: Motor ima automatski starter.

Dizel motor: Ako pokretanje ne uspe, aktivirajte dekompresionu polugu (1) na motoru pa ponovite postupak.



Slika: Dekompresiona poluga (dizel motor)

Napomene vezane za pokretačku automatiku motora

- Ako niko ne sedi na sedištu duže od 1,5 sekunde, motor sa unutrašnjim sagorevanjem se zaustavlja.
- Potom se motor automatski pokreće čim neko opet sedne na sedište vozača.
- Čim se sedište napusti, prekidač za odabir programa okrene u položaj „ON“ ili se KIK ključ izvuče, motor sa unutrašnjim sagorevanjem se isključuje. Bočne metle i valjak za metenje se podižu. Nakon dodatnih 5 minuta se uređaj automatski isključuje.

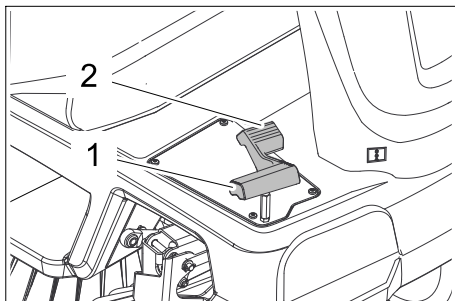
Vožnja uređaja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pogonske jedinice! Pre svake vožnje se uverite da se poluga slobodnog hoda nalazi u zadnjem položaju (zatvoreno).

Voznu pedal uvek aktivirajte polako i oprezno. Nemojte se naglo prebacivati s vožnje unazad na vožnju unapred ili obrnuto.

Brzinu kretanja treba prilagoditi određenim prilikama.



- 1 Pedala za vožnju prema napred
- 2 Pedala za vožnju unazad

→ Otkočite pozicionu kočnicu.

Vožnja prema napred

→ Lagano pritisnite voznu pedal u vožnju prema napred.

Vožnja unazad

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

→ Pri vožnji unazad ne sme doći do opasnosti po druga lica, po potrebi dajte instrukcije svim osobama koje mogu biti ugrožene.

→ Lagano pritisnite voznu pedal u vožnju unazad.

Ponašanje vozila u vožnji

- Voznim pedalama je moguće kontinualno menjati brzinu vožnje.
- Izbegavajte naglo pritiskanje i puštanje vozne pedale, jer to može da ošteti hidraulički sklop.

Kočnice

→ Kada se vozna pedala pusti, uređaj se samostalno zaustavlja i ostaje u stanju mirovanja.

Napomena: Ako uređaj ne može da se zaustavi, zakočite pozicionu kočnicu radi „nužnog zaustavljanja“ ili glavni prekidač pritisnite i postavite u položaj „0“.

Prelaženje preko prepreka

PAŽNJA

Nemojte prelaziti preko predmeta ili neučvršćenih prepreka niti ih gurati.

- Preko nepokretnih prepreka visine do 6 cm prelazite lagano i pažljivo.
- Preko nepokretnih prepreka koje su više od 6 cm prelazite samo pomoću prikladne rampe.

Metenje

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda i oštećenja!

→ Kada je zaklopka za grubu prljavštinu otvorena, valjak za metenje može izbaviti sitno ili krupno kamenje

prema napred. Pazite da ne dođe do ugrožavanja ljudi, životinja i predmeta.

PAŽNJA

Nemojte skupljati trake za pakovanje, žice i slično, jer mogu oštetiti mehanizam za metenje.

PAŽNJA

Kada je valjak za metenje spušten, a bočne metle rade u mestu, moguća su oštećenja površine koja se čisti.

Napomene vezane za metenje

– Za optimalni rezultat čišćenja brzinu kretanja prilagodite uslovima rada.

– Tokom metenja redovno praznite posudu za nakupljenu prljavštinu.

Napomena: Ako se najčešće mete sitno kamenje (prljavština veće težine), posudu za nakupljenu prljavštinu treba čistiti češće nego inače.

Kod uređaja sa niskim pražnjenjem:

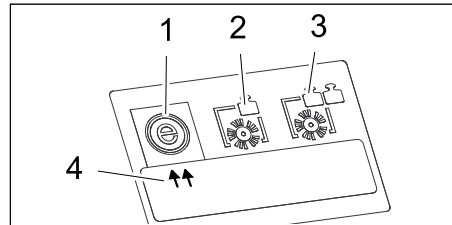
Na posudi za nakupljenu prljavštinu postoji oznaka za maksimalni nivo napunjenosti kamenčićima. Oznaka se vidi kada se posuda izvadi.

- Za površinsko čišćenje treba spustiti valjak za metenje.
- Bočne ivice čistite prvenstveno desnom bočnom metlom.

Metenje sa valjkom za metenje

Za čišćenje valjkom za metenje postoje 3 različita programa, prikazana pomoću 2 strelice na ekranu.

Napomena: Programe metenja možete birati samo dok je uređaj u stanju mirovanja.



- 1 Program metenja „ECO“
- 2 Program metenja „MEDIUM“
- 3 Program metenja „HEAVY“
- 4 Prikaz (2 strelice)

Napomena: Program metenja „ECO“ je standardno aktivan prilikom pokretanja. Ako je potreban neki drugi program metenja, postupite na sledeći način (preduslov je da je KIK ključ sa odobrenjem utaknut u komandno polje).

Odabir programa metenja

(Prekidač za izbor programa u položaju D, E, F)

→ Zaustavite uređaj.

→ Pritisnite taster za pokazivanje smera „desno“ kako biste odabrali željeni program metenja.

Napomena: Prikaz (2 strelice) na ekranu pokazuje na odabrani program metenja.

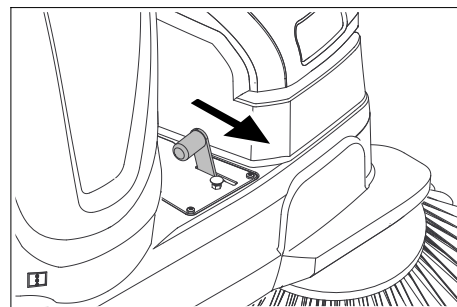
Metenje sa podignutom zaklopkom za grubu prljavštinu

Napomena: Za sakupljanje većih predmeta visine do 50 mm, kao što su na primer paklice cigareta, neophodno je

nakratko podići zaklopku za grubu prljavštinu.

Podizanje zaklopke za grubu prljavštinu:

→ Pedalu zaklopke za grubu prljavštinu pritisnite prema napred i držite je pritisnutom.



→ Za spuštanje pomerite nogu sa pedale.

Napomena: Optimalan rezultat čišćenja može da se postigne samo ako je zaklopka za grubu prljavštinu spušta do kraja.

Metenje sa bočnom metlom

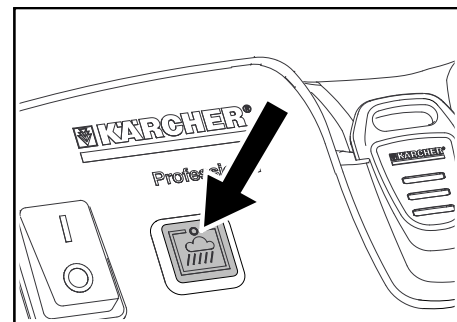
→ Prekidač za izbor programa okrenite u položaj E ili F. Valjak za metenje i bočne metle se spuštaju.

Metenje vlažne ili mokre podloge

Kako biste filtere zaštitili od vlage:

→ Isključite usisni ventilator pritiskom na prekidač na komandnom polju.

Napomena: Prikazna lampica svetli.



Metenje nakupljene vlaknaste i suve prljavštine (npr. suve trave ili slame)

Kako biste izbegli da se filterski sistem začepi:

→ Isključite usisni ventilator pritiskom na prekidač na komandnom polju.

Metenje suve podloge

→ Radite s uključenim usisnim ventilatorom.

Napomena: Usisni ventilator je već aktivan prilikom pokretanja programa metenja.

Čišćenje filtera

Uređaj ima opciju automatskog čišćenja filtera.

Čišćenje se odvija samostalno otprilike svakih 15 sekundi. Pritom se nakratko može čuti karakterističan šum.

→ S vremena na vreme proverite zaprijanost ugrađenog filtera za prašinu. Zamenite filter koji je jako zaprljan ili neispravan.

Pražnjenje nakupljene prljavštine

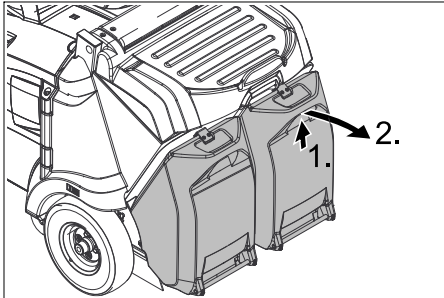
Napomena: Nakon što isključite uređaj, sačekajte još najmanje 1 minut pre nego što otvorite ili ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom kako bi se prašina slegla.

Kod uređaja sa niskim pražnjenjem

⚠ OPASNOST

Zabranjeno je vaditi posudu za nakupljenu prljavštinu dok motor radi (treća osoba).

- Lagano podignite posudu za nakupljenu prljavštinu, zakrenite je prema dole i nazad, pa je onda otklačite.



- Ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom.
- Gurnite posudu za nakupljenu prljavštinu i uglavite je, pa proverite da li je u ispravnom položaju *Opasnost od prignječenja ruku!*
- Ispraznite drugu posudu sa nakupljenom prljavštinom.

Kod uređaja sa visinskim pražnjenjem

Visinsko pražnjenje uređaja omogućava da se prljavština nakupljena u posudi isprazni direktno u kontejner (maksimalnu visinu pražnjenja potražite u poglavlju „Tehnički podaci“).

⚠ OPASNOST

Opasnost od prevrtanja!

- Tokom pražnjenja uređaj mora stajati na ravnom.

Opasnost od povreda!

- Tokom postupka pražnjenja se u zakretnom dometu posude za prljavštinu ne smeju zadržavati ljudi ni životinje.

Opasnost od prignječenja!

- Nikada nemojte zahvatati u poluge mehanizma za pražnjenje. Ne zadržavajte se ispod podignute posude.

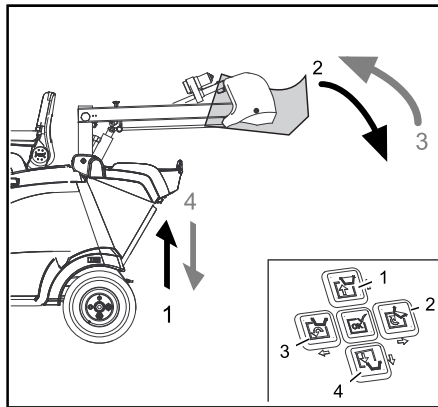
⚠ OPREZ

Opasnost od nesreća, opasnost od povreda!

- Dok je posuda za nakupljenu prljavštinu podignuta, **ne sme** se prebacivati u modus metenja (prekidač za izbor programa u položaju D; E; F).

PAŽNJA

Posudu preokrenite tek nakon što dostigne određenu minimalnu visinu.



- Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja).

- Uređaj postavite neodređeno.

Napomena

Posuda za prljavštinu sme da se prazni samo kada se uređajem upravlja s obe ruke. U tu svrhu taster za dvoručno upravljanje na poklopcu motora pritisnite istovremeno kad i odgovarajuće tastere za pokazivanje smeru 1 do 4 na komandnom polju.

- Podizanje posude za nakupljenu prljavštinu: Pritisnite taster za dvoručno upravljanje i taster za pokazivanje smeru 1.
- Polako navezite uređaj do sabirne posude.
- Zakočite pozicionu kočnicu.
- Prekretanje posude prema spolja: Pritisnite taster za dvoručno upravljanje i taster za pokazivanje smeru 2.
- Ispravljanje posude za nakupljenu prljavštinu do kraja: Pritisnite taster za dvoručno upravljanje i taster za pokazivanje smeru 3.
- Otkočite pozicionu kočnicu.
- Polako udaljite uređaj od sabirne posude.
- Spuštanje posude za prljavštinu u krajnji položaj: Pritisnite taster za dvoručno upravljanje i taster za pokazivanje smeru 4.

Napomena: Posuda za nakupljenu prljavštinu se može potpuno spustiti tek ako je prethodno bila ispravljena u svoj prvobitni položaj.

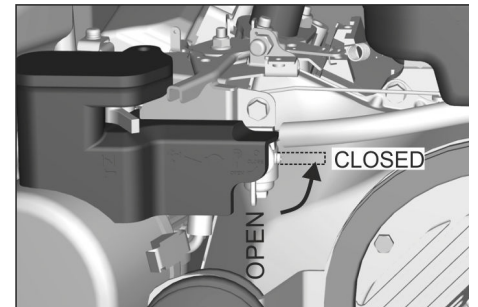
Isključivanje uređaja

Napomena: Nakon što se uređaj isključi, filter za prašinu se čisti automatski.

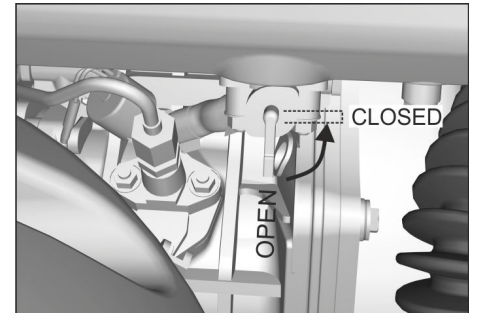
- Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Prekidač za izbor programa okrenite na "OFF".
- Zakočite pozicionu kočnicu.
- Izvucite ključ.

Zatvaranje ventila za gorivo

- Otvorite poklopac motora.
- Zatvorite dovod goriva.



Slika: Zatvaranje ventila za gorivo (benzinski motor)



Slika: Zatvaranje ventila za gorivo (dizel motor)

- Zatvorite poklopac motora.

Transport

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreća!

- Priilikom pretovara uređaja poluga slobodnog hoda mora biti zatvorena. Tek tada su vozni pogon i poziciona kočnica spremni za rad. Uređaj se na nagibima uvek mora kretati sa uključenim sopstvenim pogonom.
- Opasnost od povreda i oštećenja!*
- Obratite pažnju na neto težinu (transportnu težinu) uređaja prilikom transporta vozilima ili prikolicama.
- Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i nakretanja u skladu sa odgovarajućim važećim propisima.
- **Benzinski / dizel motor:** Zatvorite ventil za gorivo.
- Podložite mu klinove pod točkove.
- Osigurajte ga zateznim remenjem ili užadima.

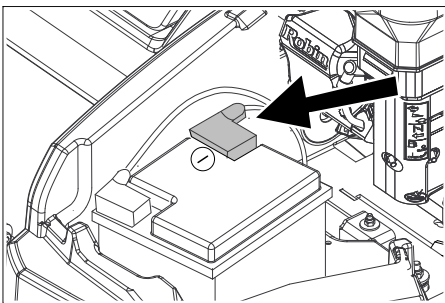
Napomena: Obratite pažnju na oznake za pričvrstna mesta na osnovnom okviru (simboli lanca). Istovar uređaja obavljajte samo na ravnim površinama.



- Izvucite KIK ključ.
- Prilikom transporta uređaja za metenje odvojite akumulator.

Skladištenje/mirovanje

- Uređaj za metenje odložite na ravnoj površini, na suvom mestu zaštićenom od mraza. Prekrijte ga kako biste ga zaštitili od prašine.
- Prekidač za izbor programa okrenite na "OFF".
- Izvucite KIK ključ.
- Osigurajte ga od samopokretanja. Ukoliko nećete da koristite uređaj za metenje neko duže vreme, dodatno obratite pažnju na sledeće:
- Zamenite motorno ulje.
- **Dizel motor:** Rezervoar za gorivo ili sasvim ispraznite ili do kraja napunite gorivom. Zatvorite ventil za gorivo. Svakih 6 meseci ostavite motor neka se vrti bez pokretanja.
- **Benzinski motor:** Zatvorite ventil za gorivo, pa izvucite crevo za gorivo. Otvorite ventil za gorivo i ispuštite svo gorivo u odgovarajuću posudu. Nakon toga natakните crevo za gorivo i zatvorite ventil za gorivo. Odvijte svećicu za paljenje pa u njen otvor ulijte 5 ml motornog ulja. Motor bez svećice za paljenje pokrenite više puta (bez pokretanja). Uvijte svećicu.
- Očistite ga iznutra i spolja.
- Uređaj odložite na zaštićenom i suvom mestu.
- Prekidač za izbor programa okrenite na "OFF".
- Izvucite KIK ključ.
- Glavni prekidač postavite u položaj "0".
- Zakočite pozicionu kočnicu.
- Odvojite minus pol akumulator u slučaju da uređaj nećete koristiti duže od mesec dana.



Slika: simbolično

- Akumulator punite otprilike svaka 2 meseca.

Nega i održavanje

Opšte napomene

- Servisne radove smeju da vrše samo ovlašćene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
- Kod prenosivih uređaja za profesionalnu primenu mora se izvršiti ispitivanje sigurnosti u skladu sa VDE 0701.
- Koristite samo valjke za metenje/bočne metle koje su priložene uz uređaj ili navedene u uputstvu za rad. Upotreba drugih valjaka za metenje/bočnih četki može da ugrozi bezbednost.
- Akumulator koji se nalazi u uređaju nije potrebno održavati.

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda i oštećenja!

- Pre čišćenja i servisiranja uređaja, zamene delova ili prelaska na neku drugu funkciju, uređaj treba isključiti i izvuci KIK ključ (Kärcher Intelligent Key).
- Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.
- Prekidač za izbor programa okrenite na "OFF".
- Izvucite KIK ključ.

Akumulator

PAŽNJA

Zabranjeno je koristiti baterije koje se ne mogu puniti.

Koristiti samo baterije i punjače koje je preporučio proizvođač.

Prilikom zamene akumulatora koristite isti tip.

Pre odlaganja vozila u otpad baterije moraju da se izvade i odlože u otpad uz uvažavanje lokalnih propisa.

Sigurnosne napomene za rad akumulatora

PAŽNJA

Poštujte propise o sprečavanju nesreća kao i DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Pri radu sa akumulatorima obavezno obratite pažnju na sledeća upozorenja:

	Uzmite u obzir instrukcije na akumulatoru, u uputstvu za upotrebu i u uputstvu za rad vozila!
	Nosite zaštitne naočare!
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja dece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, varničenje, otvoren plamen i pušenje!
	Opasnost od povreda kiselinom!
	Prva pomoć!
	Upozorenje!
	Odlaganje u otpad!
	Akumulator se ne sme baciti u kantu za smeće!

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

- Ne stavljajte na akumulator nikakav alat niti slične predmete. Opasnost od kratkog spoja i eksplozije.
- Stogo su zabranjeni pušenje i otvoren plamen.
- Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro provetrene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivni gas.

Opasnost od povreda kiselinom!

- Oprez kod baterija koje propuštaju usled isticanja sumporne kiseline.

Opasnost od povreda!

- *Rane nikad ne dovodite u kontakt sa olovom. Nakon radova sa akumulatorom uvek operite ruke.*

Mere kod nenamernog oslobađanja kiseline iz baterije

- U slučaju namenske upotrebe i uz uvažavanje uputstva za upotrebu od olovnih baterija ne preći opasnost. Ipak, treba imati u vidu da olovne baterije sadrže sumpornu kiselinu koja može da izazove teške povrede nagrizanjem.
- Prosutu kiselinu ili kiselinu koja je iscurila iz baterije koja propušta treba pokupiti vezivnim sredstvom, npr. peskom. Ne dozvoliti da dospe u kanalizaciju, tlo ili površinske vode.
 - Kiselinu neutralizovati kamencem/sodom i odložiti u otpad uz uvažavanje lokalnih propisa.
 - Za odlaganje neispravne baterije u otpad stupiti u kontakt sa stručnim preduzećem za reciklažu.
 - *Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite sa puno čiste vode.*
 - *Nakon toga se bez odlaganja obratite lekaru.*
 - *Kontaminiranu odeću operite u vodi.*
 - *Zamenite odeću.*

Ugradnja i priključivanje akumulatora

Napomena: Prilikom isporuke uređaja pol akumulatora je odvojen, pa ga pre prvog stavljanja u pogon morate priključiti.

- Otvorite poklopac motora.
- Odvijte i skinite ugaoni držač akumulatora.
- Akumulator postavite u držač akumulatora.
- Pričvrstite akumulator sa ugaonim držačem.
- Stezaljku (crveni kabl) priključite na plus pol (+).
- Drugu stezaljku priključite na minus pol (-).
- Postavite kapicu na pol akumulatora.

Napomena: Proverite da li su polovi i stezaljke akumulatora dovoljno zaštićeni mazivom.

Punjenje akumulatora

PAŽNJA

Pridrđavajte se propisa o sigurnosti pri radu sa akumulatorom. Pridrđavajte se uputstva za upotrebu koje je izdao proizvođač punjača.

PAŽNJA

Akumulatore punite samo prikladnim punjačem.

- Otvorite poklopac motora.
- Odvojite akumulator.
- Plus pol punjača povežite sa plus polom akumulatora.
- Minus pol punjača povežite sa minus polom akumulatora.
- Utaknite strujni utikač u utičnicu i uključite punjač.

Napomena: Kada je akumulator napunjen, punjač najpre odvojite od električne mreže pa potom od akumulatora.

Vađenje akumulatora

- Otvorite poklopac motora.
- Odvojite stezaljku sa minus pola (-).
- Odvojite stezaljku sa plus pola (+).
- Skinite akumulator s držača.
- Prazan akumulator odložite u otpad u skladu sa važećim odredbama.

Čišćenje

⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja!

- *Uređaj ne sme da se čisti mlazom vode iz creva ili vodom pod visokim pritiskom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).*
- *Nemojte koristiti nagrizajuća niti abrazivna sredstva za čišćenje.*

Čišćenje uređaja iznutra

⚠ OPASNOST

Opasnost po zdravlje!

- *Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočare.*
- Otvorite poklopac motora.
- Izduvajte ga komprimovanim vazduhom.
- Uređaj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u rastvor blagog sredstva za pranje.
- Zatvorite poklopac motora.

Spoljašnje čišćenje uređaja

- Uređaj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u rastvor blagog sredstva za pranje.

Intervali održavanja

Imajte u vidu servisnu listu!

Brojač sati servisa ukazuje na vremena kada treba vršiti radove na održavanju.

- Očitavanje sati servisa: Pritisnite taster za pokazivanje smera „gore“ ili „dole“.
- Napomena:** Kada se dostigne vrednost „0“, prilikom uključivanja uređaja se prikazuje servisna poruka s telefonskim brojem lokalne poslovnice.

Održavanje koje obavlja vlasnik

Napomena: Sve radove na servisiranju i održavanju, u slučaju da vlasnik samostalno održava uređaj, mora obavljati kvalifikovano stručno lice. Po potrebi se ti radovi u svako doba mogu prepustiti stručnom prodavcu Kärcher proizvoda.

Napomena: Za opis vidi poglavlje "Radovi na održavanju".

Svakodnevno održavanje:

- Pogledajte poglavlje "Pre početka i provere bezbednosti".

Sedmično održavanje:

- Proverite hermetičnost sistema vodova za gorivo ili gas.
- Proverite filter za prašinu i po potrebi očistite filtersku kutiju.
- Proverite filter za vazduh.
- Proverite nivo ulja hidraulike za metenje.
- Proverite zaptivenost hidrauličkih creva.
- Proverite pokretljivost svih pokretnih delova.
- Proverite podešenost i pohabanost zaptivnih letvica u području metenja.

Održavanje svakih 100 radnih sati:

- Zamenite motorno ulje (prva zamena nakon 20 radnih sati).
- Proverite i očistite svećicu za paljenje i zamenite je po potrebi.
- Očistite filter za vazduh.

Održavanje svakih 200 radnih sati

- Zamenite uložak filtera za vazduh.
- Očistite filter za gorivo.
- Dizel motor: Očistite i u slučaju oštećenosti zamenite filter za ulje

Održavanje u slučaju pohabanosti:

- Zamenite zaptivne letvice.
- Zamenite valjak za metenje.
- Zamenite bočne metle.

Održavanje koje obavlja servisna služba

Napomena: Radi održavanja prava na garantne usluge tokom garantnog roka sve servisne radove sme obavljati isključivo ovlašćena Kärcher servisna služba i to u skladu sa servisnom knjižicom.

Održavanje nakon 20 radnih sati:

- Sprovođenje prve inspekcije.
- Održavanje svakih 100 radnih sati
Održavanje svakih 200 radnih sati
Održavanje svakih 300 radnih sati

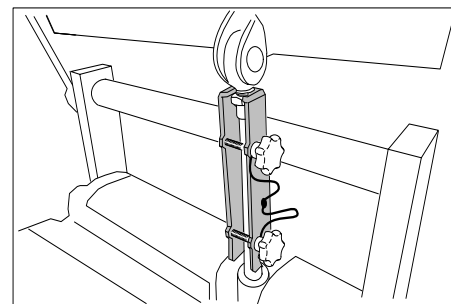
Radovi na održavanju

Opšte sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

- *Prilikom visinskog praznjenja posudu za nakupljenu prljavštinu sasvim podignite i osigurajte.*
- *Osiguranje izvedite samo izvan oblasti opasnosti.*
- *Postavite bezbednosni potporanj u klipnjaču cilindra za podizanje i osigurajte.*



⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

- *Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom vremenu se morate obavezno držati podalje od radnog područja.*

Opasnost od opekotina!

- *Pre svih servisnih radova i popravki uređaj treba pustiti da se dovoljno ohladi.*

PAŽNJA

Motorno ulje, dizel i benzin ne smeju dospeti u životnu sredinu. Molimo Vas da štite tlo i staro ulje uklonite ekološki primereno.

Priprema

- Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Prekidač za izbor programa okrenite na "OFF".
- Izvucite KIK ključ.
- Zakočite pozicionu kočnicu.
- Ostavite uređaj da se dovoljno ohladi.

Sigurnosne napomene za rad akumulatora

Pri radu sa akumulatorima obavezno obratite pažnju na sledeća upozorenja:

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

→ Opasnost od eksplozije! Ne stavljajte alat niti bilo šta slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.

→ Stogo su zabranjeni pušenje i otvoren plamen.

→ Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro provetrene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivni gas.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

→ Rane nikad ne dovodite u kontakt sa olovom. Nakon radova sa akumulatorom uvek operite ruke.

Opasnost od povreda kiselinom!

→ Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite sa puno čiste vode.

→ Nakon toga se bez odlaganja obratite lekaru.

→ Kontaminiranu odeću operite u vodi.

→ Zamenite odeću.

Proveravanje pritiska vazduha u gumama

- Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Na ventil gume priključite uređaj za ispitivanje pritiska.
- Proverite pritisak vazduha i po potrebi ispravite. Dozvoljeni pritisak vazduha u gumama potražite u poglavlju "Tehnički podaci".

Demontaža zadnjeg točka

⚠ UPOZORENJE

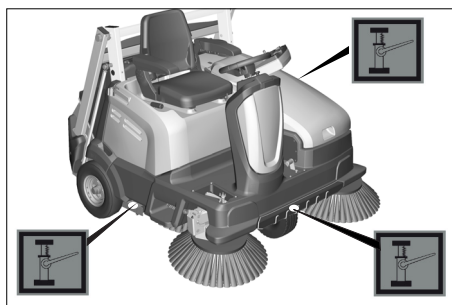
Opasnost od povreda!

- Proverite stabilnost podloge. Vozilo odložite samo na stabilnoj podlozi, a dodatno ga podlagačima osigurajte od samopokretanja.

PAŽNJA

Koristite uobičajenu dizalicu za podizanje motornih vozila.

- Uređaj postavite na ravnu podlogu.
- Proverite stabilnost podloge. Osigurajte uređaj od samopokretanja.



- Dizalicu namestite na odgovarajuće prihvatno mesto.
- Odgovarajućim alatom otpustite navrtke/spreznjake za oko 1 pun krug.
- Uređaj podignite dizalicom.
- Izvijte i skinite navrtke/spreznjake.
- Skinite točak.
- Prepustite radnicima ovlašćene stručne radionice popravku ili zamenu oštećenog točka.
- Namestite točak, uvijte do kraja navrtke/spreznjake pa ih lagano zategnite.
- Uređaj spustite dizalicom.
- Pritegnite navrtke/spreznjake odgovarajućim zateznim momentom. Obrtni moment (Nm) 56 Nm

Demontaža prednjeg točka

- Za demontažu prednjeg točka kontaktirajte servisnu službu.

Provera ispravnosti kontaktnog prekidača sedišta vozača

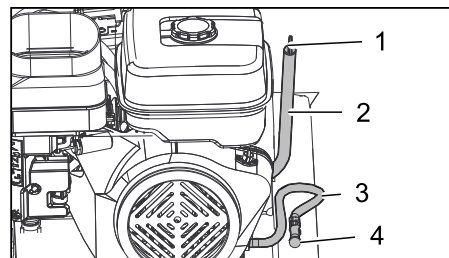
- Nemojte sedeti na sedište.
- Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja).
- Kada se na ekranu pojavi poruka >Sedite u mašinu<, to znači da je sigurnosna funkcija aktivna.

Provera nivoa motornog ulja i dopunjavanje

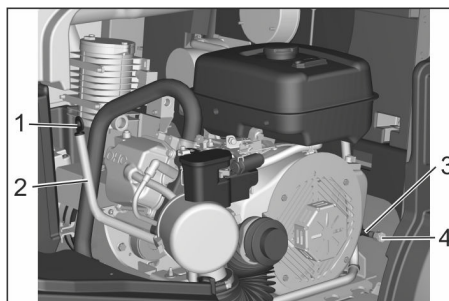
⚠ OPASNOST

Opasnost od opekotina na vrelim površinama!

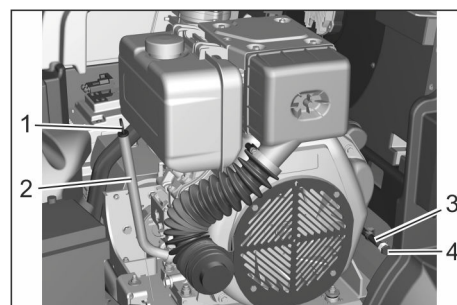
- Uređaj postavite na ravnu podlogu.
- Ostavite motor da se ohladi.
- Nivo motornog ulja proverite najranije 5 minuta nakon isključenja motora.
- Otvorite poklopac motora.



Slika: Benzinski motor (KM 105/...)



Slika: Benzinski motor (KM 125/...)



Slika: Dizel motor (KM 125/...)

- 1 Šipka za merenje nivoa ulja
- 2 Nastavak za ulivanje ulja
- 3 Crevo za ispuštanje ulja sa steznom obujmicom
- 4 Čep za ispuštanje ulja
- Izvucite šipku napolje.
- **Dizel motor:** Obrišite i u celosti ugurajte šipku za merenje ulja unutra.
- **Benzinski motor:** Obrišite šipku za merenje nivoa ulja i postavite je bočno, ali je nemojte ugurati do kraja. Prilikom postavljanja obratite pažnju da šipka za merenje ulja bude pravilno okrenuta prilikom uvođenja u otvor (oznake za max-min u pravcu motora).



Slika: Merenje nivoa ulja benzinskog motora (KM 105/... i KM 125/...)

- Još jednom izvucite šipku za merenje i proverite nivo ulja.
- Nivo ulja mora da se nalazi između oznaka "MIN" i "MAX".
- Ako je nivo opao ispod oznake "MIN", motorno ulje treba dopuniti.
- Nemojte puniti motor preko oznake "MAX".
- Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulivanje ulja.
- Napomena:** Za dodavanje motornog ulja koristite pomoćna sredstva, kao što su savijeni levak za punjenje ili pumpa za zamenu ulja 6.491-538. Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
- Sačekajte najmanje 5 minuta.
- Ugurajte šipku za merenje kako biste proverili nivo ulja.

Zamena motornog ulja i filtera za motorno ulje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opekotina!

→ Kako biste zamenili ulje motora i filtere, ostavite vozilo neka se dovoljno ohladi kako bi se isključila opasnost od nastanka požara.

→ Ostavite motor da se ohladi.

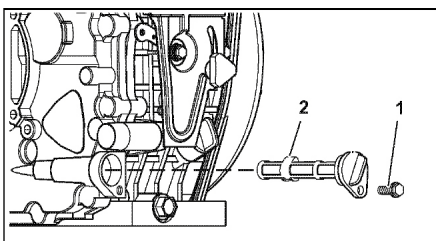
→ Otvorite poklopac motora.

→ Pripremite prihvatnu posudu za najmanje 1 lit. ulja.

→ Popustiti steznu objumnicu na crevu za ispuštanje ulja, izvaditi čep za ispuštanje ulja i u potpunosti ispuštiti ulje.

→ Ponovo postaviti čep za ispuštanje ulja i pritegnuti objumnicu.

→ **Dizel motor:** Filter za ulje čistite svakih 200 sati rada, a u slučaju oštećenosti zamenite. Odvijte zavrtanj kako biste ga skinuli



1 Zavrtanj

2 Filter za ulje

→ Izvucite šipku napolje.

→ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulivanje ulja.

Za vrstu ulja i količinu punjenja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".

→ Sačekajte najmanje 5 minuta.

→ Proverite nivo motornog ulja.

→ Ugurajte šipku za merenje kako biste proverili nivo ulja.

→ Staro ulje predajte na za to predviđenom sabirnom mestu.

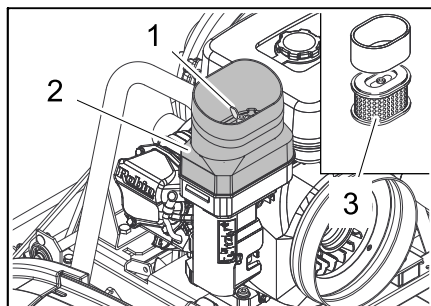
Zamena filtera za vazduh

PAŽNJA

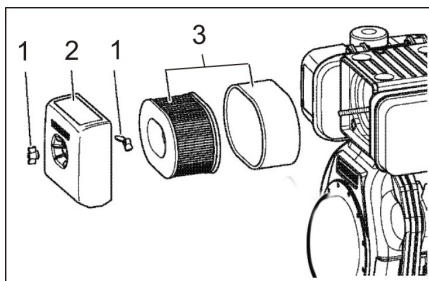
Opasnost od opekotina na vrelim površinama!

→ Ostavite motor da se ohladi.

→ Otvorite poklopac motora.



Slika: Benzinski motor (KM 105/...)

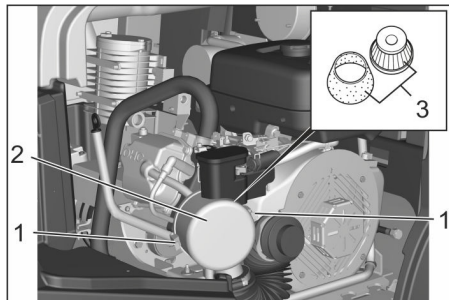


Slika: Dizel motor (KM 125/...)

1 Leptir zavrtanj

2 Kućište filtera za vazduh

3 Filter



Slika: Benzinski motor (KM 125/...)

1 Kućište filtera za vazduh

2 Bravica

3 Filter

→ KM 105/...: Odvijte leptir zavrtanj.

→ KM 125/...: Otvorite bravicu.

→ Uklonite kućište filtera za vazduh.

→ Izvadite filterski uložak.

→ Očistite unutrašnjost kućišta filtera za vazduh.

→ Očistite ili zamenite filterski uložak.

→ Namestite filterski uložak.

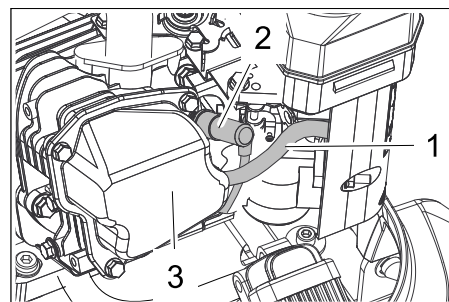
→ KM 105/...: Postavite kućište filtera za vazduh i pričvrstite ga leptir navrtkom.

→ KM 125/...: Postavite i pričvrstite kućište filtera za vazduh.

Čišćenje i zamena svećice za paljenje

PAŽNJA

Opasnost od povreda! Utikač svećice nemojte vaditi rukom.



Slika: Benzinski motor (KM 105/...)

1 Vakuumski vod

2 Utikač svećice

3 Kućište

→ Ostavite motor da se ohladi.

→ Otvorite poklopac motora.

→ Izvucite vakuumski vod iz kućišta.

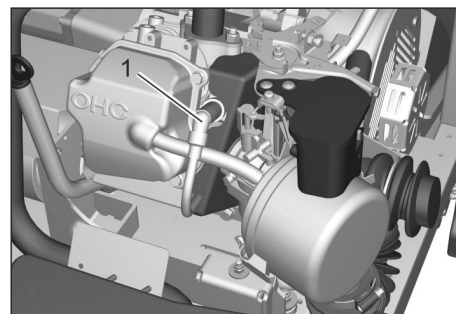
→ Izvucite utikač svećice, koristeći pritom odgovarajući alat odnosno klešta.

→ Odvijte i očistite svećicu.

→ Uvijte očišćenu ili novu svećicu.

→ Natakните utikač svećice.

→ Vratite vakuumski vod u kućište.



Slika: Benzinski motor (KM 125/...)

1 Utikač svećice

→ Ostavite motor da se ohladi.

→ Otvorite poklopac motora.

→ Izvucite utikač svećice, koristeći pritom odgovarajući alat odnosno klešta.

→ Odvijte i očistite svećicu.

→ Uvijte očišćenu ili novu svećicu.

→ Natakните utikač svećice.

Provera i dolivanje hidrauličkog ulja

PAŽNJA

Ova provera sme da se vrši samo kada je motor hladan.

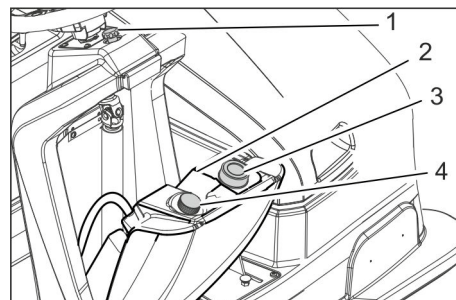
Prilikom obavljanja radova na rezervoaru za hidrauličko ulje, pazite da sve bude potpuno čisto.

Uređaj poseduje 2 hidraulička rezervoara.

– (1) Zadnji rezervoar za hidrauličko ulje nalazi se ispod poklopca uređaja i kod modela KM 105/... odgovoran je za hidrostatički vozni pogon. Kod modela KM 125/... se unutra nalazi filter.

Radove na rezervoaru za hidrauličko ulje smeju da obavljaju samo ovlašćeni serviseri.

– (2) Prednji rezervoar za hidrauličko ulje je kod modela KM 105/... zadužen za funkcije metenja, a kod modela KM 125/... za sve hidrauličke funkcije.



Slika: Prednji hidraulički rezervoar

1 Zavrtanj

2 Rezervoar za hidrauličko ulje

3 Ventil za ispuštanje vazduha

Otvor za punjenje

4 Šipka za merenje nivoa ulja

→ Odvijte i izvucite zavrtanj za pričvršćivanje rezervoara za hidrauličko ulje.

→ Zakrenite rezervoar unapred tako da ga u krajnjem položaju drži kaiš.

→ Odvijte šipku za merenje nivoa ulja.

→ Obrišite i ugurajte šipku unutra (nemojte je uvrutati).

→ Još jednom izvucite šipku za merenje i proverite nivo ulja.

→ Nivo mora da se nalazi između oznaka „Max“ i „Min“.

→ U slučaju da nema hidrauličkog ulja:

Dopunite hidrauličko ulje.

Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".

- Šipku za merenje ulja ponovo uvijte unutra.

Provera profila metenja bočnih metli

Napomena: Zahvaljujući plivajućem uležištenju bočne metle profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je bočna metla previše istrošena, treba je zameniti.

Zamena bočne metle

Preporuka: Zamenite bočnu metlu kada se čekinje skrate na oko 10 cm.

- Uređaj postavite na ravnu podlogu.
- Okrenite prekidač za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.

Napomena: Bočna metla se podiže.

- Rukom odvijte sve 3 zvezdaste navrtke na donjoj strani bočne metle. U tu svrhu zahvatite bočno kroz čekinje na bočnoj metli.
- Skinite bočnu metlu.
- Nataknite novu bočnu metlu na zahvatnik i pričvrstite.

Provera valjka za metenje

- Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
- Zakočite pozicionu kočnicu.

■ Kod uređaja sa niskim pražnjenjem:

- Okrenite prekidač za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.

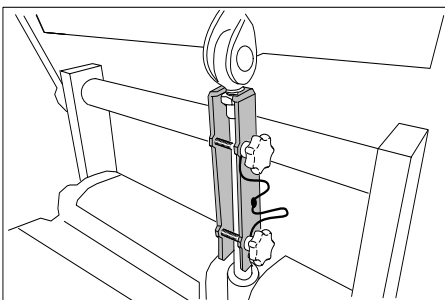
- Skinite obe posude za nakupljenu prljavštinu.

- Odstranite trake ili petlje sa valjka za metenje

■ Kod uređaja sa visinskim pražnjenjem:

- Prekidač za izbor programa okrenite na „ON“.

- Podignite posudu za nakupljenu prljavštinu i osigurajte je potpornicima cilindra.



- Odstranite trake ili petlje sa valjka za metenje

Provera profila metenja valjka za metenje

Profil metenja valjka za metenje se automatski podešava uz pomoć tzv. TEACH sistema.

Na ekranu se prikazuje stanje valjka za metenje.

- Prekidač za izbor programa okrenite na „ON“.

- Pritiskajte taster za pokazivanje smeru „gore“ ili „dole“ dok se ne pojavi prikaz > **Iskoristivost valjka za metenje: ..%<**.

Napomena: Ako je valjak za metenje jako istrošen, na ekranu se pojavljuje prikaz > **Iskoristivost valjka za metenje <25%<**. Valjak treba zameniti odmah.

Zamena polovina valjka za metenje

Zamena je neophodna ako je usled pohabanosti čekinja rezultat metenja sve lošiji odnosno ako se na ekranu pojavi prikaz > **Iskoristivost valjka za metenje <25%<**.

Svaka polovina valjka za metenje je za vratilo pričvršćeno pomoću 2 zavrtnja. Obe polovine su identične, što olakšava ugradnju.

- Uređaj postavite na ravnu podlogu.

- Zakočite pozicionu kočnicu.

■ Kod uređaja sa niskim pražnjenjem:

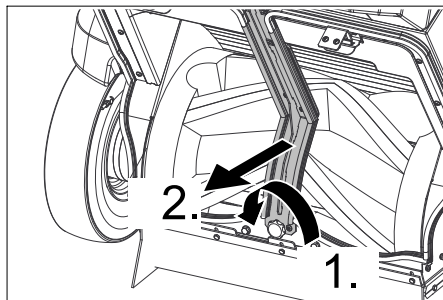
- Okrenite prekidač za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.

- Skinite obe posude za nakupljenu prljavštinu.

Napomena: Za demontažu valjka za metenje prvo demontirajte srednju polugu.

- Otpustite zavrtnj pa skinite srednju polugu.

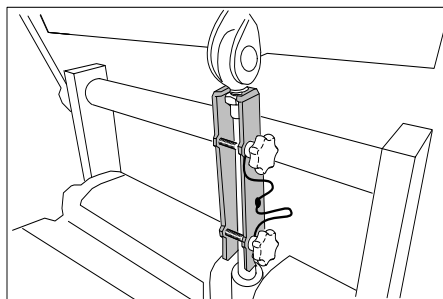
- Naredni koraci za demontažu valjka za metenje opisani su u poglavlju „Kod uređaja sa visinskim pražnjenjem“ u nastavku.



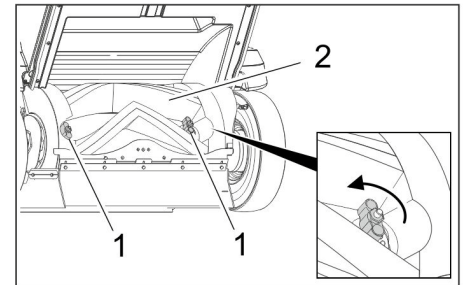
■ Kod uređaja sa visinskim pražnjenjem:

- Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja).

- Podignite posudu za nakupljenu prljavštinu i osigurajte je potpornicima cilindra.



- Okrenite prekidač za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.



1 Zavrtnji

2 Valjak za metenje

- Rukom otvorite oba zavrtnja pa skinite polovine valjka za metenje s vratila.

- Umetnite nove polovine valjka i pričvrstite ih (pazite na oznake „L“ = levo i „R“ = desno).

- Okrenite valjak za metenje za 180°, otpustite zavrtnje sa druge polovine i skinite.

- Namestite i pričvrstite nove polovine valjka za metenje.

- Nakon toga proverite da li su valjci sigurno blokirani.

Podešavanje i zamena zaptivnih letvica

- Uređaj postavite na ravnu podlogu.

- Okrenite prekidač za odabir programa u položaj „OFF“ i izvucite KIK ključ.

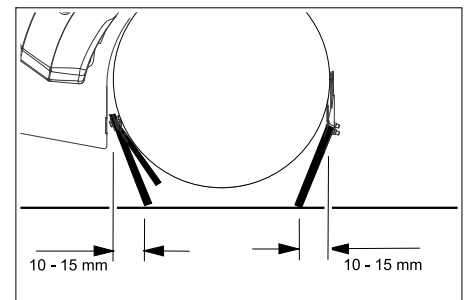
Valjak za metenje i bočne metle su podignuti.

- Zakočite pozicionu kočnicu.

■ Prednja zaptivna letvica

- Okrenite plastične zavrtnje za oko 2 kruga, ali nemojte da ih odvijete do kraja.

- Podesite rastojanje zaptivne letvice od poda tako da se ona naginje unazad sa zaustavnim hodom od 10-15 mm.



- Zavijte zavrtnje.

Pažnja: Nemojte previše da zavijete plastične zavrtnje!

Ako je istrošena, zamenite je.

- Za zamenu izvijte zavrtnje, postavite novu zaptivnu letvicu i limeni držač, podesite i zavijte.

■ Zadnja zaptivna letvica

- Okrenite plastične zavrtnje za oko 2 kruga, ali nemojte da ih odvijete do kraja.

- Podesite rastojanje zaptivne letvice od poda tako da se ona naginje unazad sa zaustavnim hodom od 5-10 mm.

- Zavijte zavrtnje.

Pažnja: Nemojte previše da zavijete plastične zavrtnje!

Ako je istrošena, zamenite je.

- Za zamenu izvijte zavrtnje, postavite novu zaptivnu letvicu i limeni držač, podesite i zavijte.

■ Bočne zaptivne letvice

- Okrenite plastične zavrtnje za oko 2 kruga, ali nemojte da ih odvijete do kraja.
- Za podešavanje rastojanja od podloge podmetnite podlošku debljine 1-3 mm.
- Usmerite zaptivnu letvicu.
- Zavijte zavrtnje.

Pažnja: Nemojte previše da zavijete plastične zavrtnje!

Ako je istrošena, zamenite je.

- Za zamenu izvijte zavrtnje, postavite novu zaptivnu letvicu i limeni držač, podesite i zavijte.

Provera i zamena filtera za prašinu

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

- Prilikom radova na filterskom sklopu nosite masku za zaštitu od prašine. Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu sa finom prašinom.

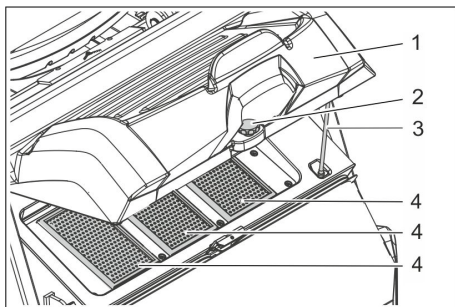
OPREZ

Opasnost od oštećenja!

- Filter za prašinu ne sme da se pere u vodi.

Napomena: Filter za prašinu čistite samo suvo, pažljivo ga istresite ili ga izduvajte sa manjom količinom komprimovanog vazduha.

Napomena: Pre demontaže filtera za prašinu sačekajte najmanje jedan minut kako bi se prašina slegla.

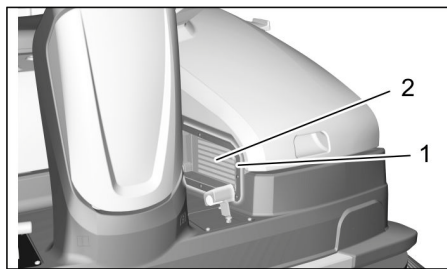


Slika: KM 125/... s 3 pljosnata naborana filtera; KM 105/... ima 2 pljosnata naborana filtera

- 1 Poklopac sa napravom za čišćenje
 - 2 Zavrtnj
 - 3 Potpornik
 - 4 Filter za prašinu (pljosnati naborani filter)
- Odvijte zavrtnj.
 - Preklopite poklopac uvis i osigurajte ga potpornikom.
 - Izvadite filter za prašinu.
 - Proverite filter za prašinu.
 - Umetnite očišćeni ili novi filter za prašinu.
 - Zatvorite poklopac.
 - Umetnite i zategnite zavrtnj.

Provera/čišćenje zaštitne rešetke hladnjaka za ulje

(samo kod modela KM 125/...)



- 1 Zaštitna rešetka hladnjaka za ulje
 - 2 Hladnjak za ulje
- Svakodnevno proveravajte da li je zaštitna rešetka hladnjaka za ulje prljava pa je po potrebi očistite.
 - S vremena na vreme proveravajte da li je unutrašnjost hladnjaka za ulje prljava, pa eventualno skinite zaštitnu rešetku i očistite hladnjak.

Provera usisnog ventilatora

- Prepustite nekome proveru zaptivenosti usisnog ventilatora. samo servisna služba

Provera pogonskog remenja

- Proverite zategnutost klinastog remena. samo servisna služba

Zamena osigurača jedinice za upravljanje vožnjom / elektronike

Na uređaju (bez dodatka) postoje 2 osigurača okidne struje od po 5 A. Oni se nalaze ispod poklopca uređaja.

Ako su osigurači neispravni, kontaktirajte servisnu službu.

Dodatni osigurači hladnjaka za ulje.

FM 31	Hladnjak za ulje motora	7.5 A
FK 31	Zaštita hladnjaka za ulje	5 A

Dizel varijanta dodatno iza motora sa unutrašnjim sagorevanjem ima i osigurač FU20 sa osiguranjem od 30 A. U slučaju kvara, klijent ga može zameniti tako što će levi poklopac da zakrene u stranu.

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj se ne može pokrenuti	Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja).
	Sedite na sedište vozača, kontaktni prekidača sedišta vozača se aktivira.
	Glavni prekidač postavite u položaj "1".
	Utaknite odobreni KIK ključ (Kärcher Intelligent Key)
	Zatvorite poklopac motora.
	Posudu za prljavštinu sasvim ispravite i spustite (visinsko pražnjenje).
	Proverite nivo motornog ulja.
	Ulijte gorivo.
	Otvorite ventil za gorivo.
	Provera sistema goriva, priključaka i spojeva
	Napunite akumulator.
	Provera i čišćenje svećica za paljenje, po potrebi zamena (benzinski motor)
	Dizel motor: Aktiviranje dekompresione poluge
	Dizel motor: Proverite položaj nužnog isključivanja.
	Dizel motor: Proverite osigurač pokretača FU20 (30 A) pa ga zamenite ako je oštećen.
Preпустите сервисној служби проверу ауто чока.	
Obavestite Kärcher servisnu službu.	
Motor radi neravnomerno	Ulijte gorivo.
	Očistite ili zamenite filter za vazduh.
	Provera sistema goriva, priključaka i spojeva
	Zamenite zaprljani filter za gorivo
	Provera i čišćenje svećica za paljenje, po potrebi zamena (benzinski motor)
Obavestite Kärcher servisnu službu.	
Motor radi, ali se uređaj ne kreće	Otkočite pozicionu kočnicu
	Preпустите сервисној служби проверу нивоа улја возне хидраулике
	Proverite položaj poluge slobodnog hoda.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se uređaj kreće sporo	Otkočite pozicionu kočnicu
	U slučaju mraza sačekajte oko 3 minuta da se uređaj zagreje.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Uređaj ne mete kako treba	Proverite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli pa ih po potrebi zamenite
	Proverite ispravnost zaklopke za grubu prljavštinu.
	Proverite pohabanost zaptivnih letvica, po potrebi ih podesite ili zamenite.
	Proverite ispravan položaj polovina valjka za metenje
	Proverite zaptivenost hidrauličkog sistema (metenje).
Obavestite Kärcher servisnu službu.	
Uređaj diže prašinu Nedovoljan učinak usisavanja	Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu
	Proverite zaptivnu manžetnu na usisnom ventilatoru.
	Proverite, očistite ili zamenite filter za prašinu. Filter za prašinu ne sme da se pere u vodi.
	Proverite zaptivku filterske kutije
	Proverite zaptivke na posudi za nakupljenu prljavštinu
Proverite pohabanost zaptivnih letvica, po potrebi ih podesite ili zamenite.	
Priključivanje bočnih metli ili valjka za metenje ne radi	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Uređaj diže prašinu Nedovoljan učinak usisavanja	Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu
	Proverite zaptivenost creva na usisnom ventilatoru.
	Očistite i proverite filter za prašinu, po potrebi ga zamenite.
	Proverite ispravnost položaja filtera za prašinu.
	Uključite usisni ventilator
Proverite pohabanost zaptivnih letvica, po potrebi ih podesite ili zamenite.	
Obavestite Kärcher servisnu službu.	
Valjak za metenje se ne vrti Bočna metla se ne vrti	Prekidač za izbor programa okrenite na željeni program.
	Proverite nivo ulja u hidrauličkom rezervoaru (metenje)
	Proverite ima li na valjku za metenje i bočnim metlama upletenih traka.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.

(visinsko pražnjenje) Posuda za nakupljenu prljavštinu se ne izvlači odnosno uvlači Posuda za nakupljenu prljavštinu ne može da se prekrene	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Motor ne može da se isključi (prekidač za izbor programa u položaju „0“, glavni prekidač u položaju „0“)	Benzinski motor: Otvorite poklopac motora i zatvorite ventil za gorivo. Pažnja: Klinasti remen se okreće! Dizel motor: Otvorite poklopac motora, aktivirajte nužno isključivanje na motoru ili zatvorite ventil za dovod goriva. Pažnja: Klinasti remen se okreće!
Pritom se više puta čuje karakterističan šum	Uređaj je u redu, automatsko čišćenje filtera radi

U slučaju da se na ekranu pojavi poruka, korisnik treba da otkloni grešku

Napomena:

Obratite se servisnoj službi ako se prikazana poruka ne izgubi iako ste poduzeli opisane mere!

	Prikaz na ekranu	Značenje i posledice	Pomoćne mere
1	Nepoznat ključ Blokada mašine!	Oznaka utaknutog ključa je nepoznata. – Rukovanje uređajem je ometeno	→ Koristite dozvoljene ključeve kompanije Kärcher!
2	Ključ bez mašinskih prava!	Kärcher ključ jeste prepoznat, ali nije odobren za ovaj uređaj. – Rukovanje uređajem je ometeno	→ Koristite dozvoljene ključeve kompanije Kärcher!
3	Prekidač za visinsko pražnjenje pritisnut! Proveri!	Sigurnosna funkcija tastera za dvoručno upravljanje proverava se kada se uređaj uključi. – Kada je taster za dvoručno upravljanje pritisnut, prilikom uključivanja se sprečava da uređaj počne s radom	→ Pustite taster za dvoručno upravljanje. → Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na taster OK.
4	Taster je blokiran stanje: xxxxxhym+	Taster za dvoručno upravljanje (visinsko pražnjenje) pritisnut je u programu metenja. – U programu metenja se iz bezbednosnih razloga sprečava visinsko pražnjenje.	→ Pustite taster za dvoručno upravljanje. → Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja). → Pritisnite taster za dvoručno upravljanje i držite ga pritisnutim. → Tasterima za pokazivanje smera aktivirajte visinsko pražnjenje.
5	Sedite u mašinu!	Pojavljuje se kada je prilikom uključivanja mašine odabran program metenja ili transporta, a korisnik se ne nalazi na sedištu. – Onemogućeni su pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem kao i sve funkcije uređaja	→ Sedite na sedište. Napomena: Odabrano metenje odnosno transport otpočinju potpuno automatski. Napomena: Ovaj postupak istovremeno služi za proveru bezbednosne funkcije prekidača sedišta!
6	Nedostatak ulja u motoru! stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se tokom rada, ako se motor sa unutrašnjim sagorevanjem više ne podmazuje. – Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se isključuje i sve funkcije uređaja su blokirane	→ Dopunjavanje motornog ulja → Prekidačem za izbor programa resetujte uređaj (položaj OFF). → Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se može ponovo pokrenuti.
7	Fioka za nakupljenu prljavštinu je otvorena! stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se (nisko pražnjenje) čim se odabere program transporta ili metenja, a izvađena je najmanje jedna posuda za prljavštinu. – Onemogućeni su pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem kao i sve funkcije uređaja	→ Zakačite sve posude za prljavštinu tako da uskoče. → Prekidač za izbor programa okrenite na „ON“. Napomena: Poruka nestaje. Uređaj je spreman za rad.

8	Proverite fioku za nakupljenu prljavštinu! stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se (visinsko pražnjenje) čim se odabere program metenja, a posuda za prljavštinu nije u potpunosti uvučena i zakrenuta. – Sprečavaju se sve funkcije metenja, motor sa unutrašnjim sagorevanjem radi Napomena: Pri pokušaju da se posuda koja je prekrenuta prema spolja sasvim spusti, mehanizam za nadzor sudara sprečava da se sistem visinskog pražnjenja ošteti. Napomena: Pri pokušaju da se posuda koja je uvučena prekrene prema spolja, mehanizam za nadzor sudara sprečava da se sistem visinskog pražnjenja ošteti.	→ Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja). → Pritisnite taster za dvoručno upravljanje i držite ga pritisnutim. → Tasterima za pokazivanje smera možete posudu za prljavštinu prema potrebi ispraviti i onda potpuno spustiti. → Pustite taster za dvoručno upravljanje i tastere za pokazivanje smera. → Pritisnite taster za dvoručno upravljanje i držite ga pritisnutim. → Tasterom za pokazivanje smera posudu prvo sasvim ispravite pa je onda spustite. → Pustite taster za dvoručno upravljanje i tastere za pokazivanje smera. → Pritisnite taster za dvoručno upravljanje i držite ga pritisnutim. → Tasterima za pokazivanje smera posudu dovoljno podignite pre nego što je prekrenete prema spolja.
9	Pogrešan položaj valjka stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se kada se valjak za metenje ne može dovesti u fabrički podešen krajnji položaj. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na taster OK. → Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja). → Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
10	Pogrešan položaj desne metle stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se kada se desna bočna metla ne može dovesti u fabrički podešen krajnji položaj. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući ili se desna bočna metla ne može podići	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na taster OK. → Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja). → Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
11	Pogrešan položaj leve metle stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se kada se opciona leva bočna metla ne može dovesti u fabrički podešen krajnji položaj. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući ili se leva bočna metla ne može podići	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na taster OK. → Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja). → Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
12	Pogrešan položaj metle u obliku srpa stanje: xxxxxhym+	Prikazuje se kada se opciona metla u obliku srpa ne može dovesti u fabrički podešen krajnji položaj. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući ili se metla u obliku srpa ne može podići	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na taster OK. → Prekidač za izbor programa okrenite u položaj C (vožnja). → Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
13	Sedište deaktivirano! stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se ako tokom vožnje na sedištu niko ne sedi duže od 1,5 sekunde. – Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se isključuje, sve metle koje se nalaze na podu kao i valjak za metenje se automatski podižu	→ Sedite na sedište. Napomena: Odabrano metenje odnosno transport otpočinja potpuno automatski.
14	Iskoristivost valjka za metenje <25%	Pojavljuje se kada valjak za metenje dostigne svoju granicu habanja. – Uređaj je spreman za rad, ali rezultat metenja može biti nezadovoljavajući	→ Radi što boljeg rezultata metenja, zamenite valjak što je pre moguće.
15	MFM modul nije spreman za rad x	Pojavljuje se ako komandno polje nije povezano sa upravljačkom jedinicom mašine. – Sprečeno je rukovanje uređajem	→ Prekidačem za izbor programa resetujte uređaj (položaj OFF).
16	Poklopac je otvoren! stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se ako levi bočni poklopac nije ispravno uskočio. – Sprečeno je rukovanje uređajem	→ Dobro zatvorite poklopac motora tako da uskoči. → Prekidač za izbor programa okrenite na „ON“. Napomena: Poruka nestaje. Uređaj je spreman za rad.
17	Podrška motoru ISKLJ stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se ako akumulator nije dovoljno napunjen. – Pri vožnjama po usponima sprečava se napajanje motora s unutrašnjim sagorevanjem iz akumulatora	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na taster OK. → Vozite uređaj duže vreme po ravnom, kako bi se akumulator napunio.

18	Akumulator je slab stanje: xxxxxhym+	Pojavljuje se ako je napon akumulatora tokom metenja toliko nizak da nakon isključivanja uređaja nije moguće pokrenuti motor sa unutrašnjim sagorevanjem. – Sve funkcije metenja se isključuju, a uređaj još radi	Napomena: Poruka se ne može više poništiti. → Vozite uređaj duže vreme po ravnom, kako bi se akumulator napunio.
19	Akumulator je prazan! Eksterno punjenje potrebno!	Pojavljuje se čim se prekidač za izbor programa okrene iz položaja OFF i prepozna da nije postignut minimalni napon akumulatora za pokretanje motora sa unutrašnjim sagorevanjem. – Sprečeno je rukovanje uređajem kako bi se zaštitio akumulator	→ Odvojite akumulator pa ga spojite s eksternim punjačem vodeći računa o polovima i napunite.
20	Ažuriranje ugrađenog softvera Potreban MFM	Pojavljuje se ako je upravljačka jedinica mašine prilikom samostalne provere otkrila grešku koja može uticati na bezbednost. – Sprečeno je rukovanje uređajem	→ Obratite se servisnoj službi!
21	Greška V motora OFF za ponovno pokretanje	Nadgledanje upravljačke jedinice motora sa unutrašnjim sagorevanjem je otkrilo ozbiljnu grešku. – Motor sa unutrašnjim sagorevanjem se ne može više isključiti	→ PAŽNJA! Postavite crveni glavni prekidač u položaj "0" kako biste isključili motor! → Dodatno: Prekidačem za izbor programa resetujte uređaj (položaj OFF). → Potom: Glavni prekidač postavite u položaj "1". Ponovo se prebacite na željeni program metenja.
22	Obratite se servisnoj službi! +xx-xxxx-xx-xxxx	Vreme provere je isteklo. Poruka se pojavljuje svaki put kada se uređaj uključi. – Uređaj je i dalje potpuno spreman za rad	→ Potvrdite (obrišite) poruku pritiskom na taster OK. → Putem prikazanog broja možete kontaktirati lokalni servis radi kontrole.
23	Crveni 0/1 prekidač je isključen (0)!	Poruka se pojavljuje kako tokom rada, tako i prilikom uključivanja uređaja, ako je crveni glavni prekidač u položaju "0". – Rukovanje uređajem je ometeno	→ Glavni prekidač postavite u položaj "1".
24	Izborni prekidač postavite na OFF!	Poruka se pojavljuje u vezi sa porukom 23.	Važna napomena: Crveni glavni prekidač ima funkciju isključenja u nuždi. → Za puštanje uređaja u rad je iz sigurnosnih razloga potrebno isključiti prekidač za izbor programa (položaj OFF)!

Otklanjanje grešaka pri šifriranim porukama na ekranu

Napomena:

Šifrirana poruka greške prikazuje se uvek u gornjem redu ekrana i sledećeg je formata:

X yyy	Oznaka X iza koje slede do 3 broja yyy
npr. S 110	Došlo je do sistemske greške koja onemogućava rad uređaja u celosti ili samo delimično.
npr. P 3 C 41 H 2	Došlo je do greške upravljačke jedinice mašine. Sprečene su pojedine funkcije uređaja ili više njih.
npr. B 121	Došlo je do greške u akumulatoru pokretača. Ako je to potrebno, zamenite akumulator sveže napunjenim.
npr. P/11	Neophodno je da se obezbedi da se u blizini komandnog polja ne nalazi više od 1 KIK ključ (Kärcher Intelligent Key).

U slučaju šifrirane greške, pokušajte najpre da prekidačem za izbor programa resetujete uređaj.

U tu svrhu prekidač za izbor programa okrenite u položaj "OFF", sačekajte najmanje 5 sekundi pa opet pustite uređaj u rad. U slučaju da greška time nije otklonjena, pozovite servis. Servisu će pomoći ako navedete šifru greške!

Pribor (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Naziv	kataloški br.
Standardna bočna četka	6.966-063.0
Za čišćenje unutrašnjih i spoljašnjih površina.	
Tvrda bočna metla	6.906-705.0
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine na spoljašnjim površinama, vodootporna.	
Mekana bočna metla	6.966-065.0
Specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima.	
Standardni valjak za metenje	4.762-529.0
Otporan na habanje i vodu. Univerzalne četke za čišćenje unutrašnjih i spoljašnjih površina.	
Mekani valjak za metenje	4.762-523.0
Sa prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	
Tvrđi valjak za metenje	4.762-524.0
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine na spoljašnjim površinama, vodootporna.	
Pljosnati naborani filter (filter za prašinu)	6.907-352.0
Uređaju su potrebna 2 kom.	

Pribor (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Naziv	kataloški br.
Standardna bočna četka	6.966-063.0
Za čišćenje unutrašnjih i spoljašnjih površina.	
Tvrda bočna metla	6.906-705.0
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine na spoljašnjim površinama, vodootporna.	
Mekana bočna metla	6.966-065.0
Specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima.	
Standardni valjak za metenje	4.762-525.0
Otporan na habanje i vodu. Univerzalne četke za čišćenje unutrašnjih i spoljašnjih površina.	
Mekani valjak za metenje	4.762-526.0
Sa prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	
Tvrđi valjak za metenje	4.762-527.0
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine na spoljašnjim površinama, vodootporna.	
Pljosnati naborani filter (filter za prašinu)	6.907-352.0
Uređaju su potrebna 3 kom.	

Tehnički podaci (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Podaci uređaja		
Dužina x širina x visina	mm	1800 x 1250 x 1450
Neto težina (transportna težina)	kg kg	400 (KM 105/100 R G) 450 (KM 105/110 R G)
Dozvoljena ukupna težina	kg kg	650 (KM 105/100 R G) 700 (KM 105/110 R G)
Brzina vožnje	km/h	7
Brzina metenja	km/h	4
Trajanje primene sa punim rezervoarom	h	oko 3
Savladavanje uspona (maks.)	%	18
krug prilikom skretanja	m	2,70
Prečnik valjka za metenje	mm	400
Širina valjka za metenje	mm	640
Prečnik bočnih metli	mm	600
Površinski učinak bez bočnih metli	m ² /h	4480
Površinski učinak sa 1 bočnom metlom	m ² /h	7000
Površinski učinak sa 2 bočne metle	m ² /h	10150
Radna širina bez bočne metle	mm	640
Radna širina sa 1 bočnom metlom	mm	1050
Radna širina sa 2 bočne metle	mm	1450
Zapremina posuda za prljavštinu KM 105/100 R (nisko pražnjenje)	l	2 x 35
KM 105/110 R (visinsko pražnjenje)	l	80
Maksimalna težina punjenja posude za nakupljenu prljavštinu KM 105/100 R (nisko pražnjenje)	kg	2 x 50
KM 105/110 R (visinsko pražnjenje)	kg	110
Maksimalna visina pražnjenja (visinsko pražnjenje)	mm	1550
Stepen zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Worms EX27 1-cilindrični, 4-taktni
Radna zapremina	cm ³	265
Maks. snaga	kW/PS	6,6 / 9,0
Vrsta goriva	--	Običan bezolovni benzin
Vrednost CO ₂	g/kWh	661
Zapremina rezervoara za gorivo	l	5,6
Svećica za paljenje, NGK	--	BR4HS
Akumulator koji nije potrebno održavati	V, Ah	12, 50
Motorno ulje		
Vrsta motornog ulja	--	SAE 15W-40
Količina punjenja	l	1,0
Hidrauličko ulje		
Prednji rezervoar za hidrauličko ulje (funkcija metenja)		
Tip		Shell SFX 68
Količina punjenja	l	oko 7
Zadnji rezervoar za hidrauličko ulje (vožnja)		
Tip		Fuchs Renolin DO 90 HV
Količina punjenja	l	0,5–1,0
Gume		
Veličina napred	mm	ø 300
Pritisak vazduha napred	bar / MPa	6,0 / 0,6
Veličina pozadi	--	4.00-8 6PR
Pritisak vazduha pozadi	bar / MPa	6,0 / 0,6
Kočnica		
Radna (nožna) kočnica	--	hidrostatička
Poziciona (ručna) kočnica	--	mehanička

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
--	--	--

Filterski i usisni sistem

Sistem za filtriranje		TACT
Kategorija primene filtra za prašinu koja ne štodi zdravlju	--	M
Nominalni podpritisak usisnog sistema	mbar	6
Nominalni zapreminski protok usisnog sistema	l/s	92

Okolni uslovi

Temperatura	°C	0...+ 40
Vlažnost vazduha, bez stvaranja kondenzata	%	0-90

Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-72

Emisija buke

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	79
Nepouzdanost K_{pA}		3
Nivo zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	97
Nepouzdanost K_{WA}		3

Vibracije uređaja

Vrednost vibracije na ruci	m/s ²	2,5
Sedište	m/s ²	0,8
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2

Tehnički podaci (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Podaci uređaja			
Dužina x širina x visina	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Neto težina (transportna težina)	kg	665	685
Dozvoljena ukupna težina	kg	890	910
Brzina vožnje	km/h	8	8
Brzina metenja	km/h	4	4
Trajanje primene sa punim rezervoarom	h	3	3
Savladvanje uspona (maks.)	%	16	16
krug prilikom skretanja	m	3,0	3,0
Prečnik valjka za metenje	mm	400	400
Širina valjka za metenje	mm	870	870
Prečnik bočnih metli	mm	600	600
Površinski učinak bez bočnih metli	m ² /h	6960	6960
Površinski učinak sa 1 bočnom metlom	m ² /h	10000	10000
Površinski učinak sa 2 bočne metle	m ² /h	13600	13600
Radna širina bez bočne metle	mm	870	870
Radna širina sa 1 bočnom metlom	mm	1250	1250
Radna širina sa 2 bočne metle	mm	1700	1700
Zapremina posuda za prljavštinu	l	110	110
Maksimalna težina punjenja posude za nakupljenu prljavštinu	kg	150	150
Maksimalna visina pražnjenja (visinsko pražnjenje)	mm	1550	1550
Stepen zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3	IPX 3
Motor			
Tip	--	Worms EX40 1-cilindrični, 4-taktni	Yanmar L100V
Radna zapremina	cm ³	404	435
Maks. snaga	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Vrsta goriva	--	Običan bezolovni benzin	Dizel
Vrednost CO2	g/kWh	661	964
Zapremina rezervoara za gorivo	l	7	5,4
Svećica za paljenje, NGK	--	BR4HS	---
Akumulator koji nije potrebno održavati	V, Ah	12,71	12,71
Motorno ulje			
Vrsta motornog ulja		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Količina punjenja	l	1,2	1,65
Hidrauličko ulje			

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Prednji rezervoar za hidrauličko ulje (metenje i vožnja)			
Tip		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Količina punjenja	l	oko 8	oko 8
Hidraulični pritisak, maks.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Gume			
Veličina napred	mm	ø 300	ø 300
Pritisak vazduha napred	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Veličina pozadi	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Pritisak vazduha pozadi	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Kočnica			
Radna (nožna) kočnica	--	hidrostatička	hidrostatička
Poziciona (ručna) kočnica	--	mehanička	mehanička
Filterski i usisni sistem			
Sistem za filtriranje		TACT	TACT
Kategorija primene filtra za prašinu koja ne štodi zdravlju	--	M	M
Nominalni podpritisak usisnog sistema	mbar	6	6
Nominalni zapreminski protok usisnog sistema	l/s	92	92
Okolni uslovi			
Temperatura	°C	0...+ 40	0...+ 40
Vlažnost vazduha, bez stvaranja kondenzata	%	0-90	0-90
Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-72			
Emisija buke			
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	81	85
Nepouzdanost K_{pA}		3	3
Nivo zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	98	105
Vibracije uređaja			
Vrednost vibracije na ruci	m/s ²	<2,5	<2,5
Sedište	m/s ²	0,5	0,5
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2	0,2
Primedba		<i>Opasnost od oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha</i>	<i>Opasnost od oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha</i>

Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: Mašina za metenje sa usisavanjem
Tip: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Odgovarajuće EU-direktive:

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
 2000/14/EZ
 2014/30/EU
 2014/53/EU (TCU)

Primenjene usklađene norme:

EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti:

2000/14/EZ: Prilog V
Nivo jačine zvuka dB(A)

G
 Izmerena: 94 95
 Zagarantova 97 98

na:
D
 Izmerena: -- 103
 Zagarantova -- 105
 na:

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструктуя упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Съдържание

Съдържание	BG	1
Преди първо пускане в експлоатация	BG	1
Общи указания	BG	1
Опазване на околната среда	BG	2
Гаранция	BG	2
Принадлежности и резервни части	BG	2
Символи на Упътването за употреба	BG	2
Символи на уреда	BG	2
Употреба по предназначение	BG	2
Предвидима грешна употреба	BG	2
Подходящи настилки	BG	2
Указания за безопасност	BG	3
Указания за безопасност при обслужване	BG	3
Указания за безопасност при режим движение	BG	3
Уреди с високо изпражнение	BG	3
Уреди с кабина на водача	BG	3
Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене	BG	3
Указания за безопасност за транспортиране на уреда	BG	3
указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване	BG	3
Функция	BG	3
Обслужващи и функционални елементи	BG	4
Изглед на уреда	BG	4
Обслужващо поле	BG	6
Прекъсвач за избор на програма	BG	6
Настройка на езика на обслужващия панел	BG	6
KIK ключ (Kärcher Intelligent Key) жълт/сив	BG	6
Предпазни приспособления	BG	7
Преди пускане в експлоатация	BG	7
Сваляне на капака на уреда	BG	7
Отваряне/ затваряне на капака на двигателя	BG	7
Указания за разтоварване	BG	8
Задвижване на метачната машина без собствено задвижване	BG	8
Задвижване на метачната машина със собствен ход	BG	8
Монтиране на страничните метли	BG	8
Пускане в експлоатация	BG	8
Преди старта/проверка на безопасността	BG	8
Зареждане	BG	9
Експлоатация	BG	9
Да се настрои седалката на водача	BG	9
Повърхност на поставката	BG	9
Включване на уреда в експлоатация	BG	9
Стартиране на уреда	BG	9
Пътуване на уреда	BG	10
Режим метене	BG	10
Да се изпразни резервоара за изметеното	BG	11
Изключете уреда	BG	11
Транспорт	BG	12
Съхранение/Спиране	BG	12
Грижи и поддръжка	BG	12
Общи указания	BG	12
Акумулатор	BG	12
Почистване	BG	13
Интервали на поддръжка	BG	13
Дейности по поддръжката	BG	14
Помощ при неизправности	BG	18
Отстраняване на грешки от обслужващото лице при съобщения с открити текстове на дисплея	BG	19
Отстраняване на грешки при кодирани съобщения за грешки на дисплея	BG	21
Принадлежности (KM 105/...)	BG	22
Принадлежности (KM 125/...)	BG	22
Технически данни (KM 105/...)	BG	22
Технически данни (KM 125/...)	BG	24
ЕС Декларация за съответствие	BG	25

Преди първо пускане в експлоатация

Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност!

В това упътване за работа са описани посочените по-долу уреди.

Уредите се различават по различните работни ширини и моторизирания, както и вида на изпражнение на отпадъците, вижте също в глава "Технически данни".

KM 105/100 R G Ниско изпражнение	G: Бензинов двигател Worms EX27
KM 105/110 R G Високо изпражнение	G: Бензинов двигател Worms EX27
KM 125/130 R G Високо изпражнение	G: Бензинов двигател Worms EX40
KM 125/130 R D Високо изпражнение	D: дизелов двигател Yanmar L100V

Оборудване на уредите

За всички уреди като опция има еднакво оборудване, в тази инструкция се описва максималното оборудване.

Отстраняване на отпадъци

Има 2 различни възможности за отстраняване на отпадъци:

Ниско изпражнение

В задната си част тези уреди имат резервоари за изметеното, които трябва да бъдат свалени за изпражнение.

Високо изпражнение

Тези уреди имат хидравлически за действие резервоар за изметеното, който се обслужва за изпражнение от седалката на водача.

Механизация на уредите

На разположение са 2 варианта на двигател с вътрешно горене:

G: Бензинов двигател

D: дизелов двигател

Общи указания

Ако при разопаковане установите транспортна повреда, уведомете магазина, от който сте закупили уреда.

- Предупредителните и указателните табелки на уреда дават важни напътствия за безопасна работа.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите нормативни предписания за безопасност и предпазване от злополуки.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.
Моторното масло, дизелът и бензинът не бива да попадат в околната среда. Моля пазете почвата и отстранявайте старите масла опазвайки околната среда.	

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

www.kaercher.com/REACH

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка.

Принадлежности и резервни части

ВНИМАНИЕ

За да се избегнат усложнения, ремонтите и монтажа на резервни части на уреда да се извършват само от оторизирания сервис.

- Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от производителя. Оригиналните принадлежности и оригинални резервни части гарантират сигурната и безпроблемна работа на уреда.
- Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация.
- Други информации относно резервните части можете да получите на www.kaercher.com в област Сервиз.

Символи на Упътването за употреба

⚠ ОПАСНОСТ

Предупреждава за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждава за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Символи на уреда

	⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ Опасност от изгаряне поради горещи повърхности! Преди работа по уреда, уредбата на ауспуха да се остави да се охлади достатъчно.
	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от пожар! Не измитайте горещи или тлеещи предмети, като напр. цигари, кибрит или подобни.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от притискане и порязване на ремъци, странични метли, резервоари, капака на уреда.
	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от преобръщане! Изпразвайте резервоара за изметеното, когато уредът се намира на равна и здрава основа.
	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от нараняване поради въртящи се части. Капака на уреда да се отваря едва, когато моторът е спрял.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не вдишвайте отработените газове
	Въздушно налягане на гумите 0.6 МПа 6.0 bar
	Точки за захващане на автомобилния крик
	Фиксирана точка за закрепване

Употреба по предназначение

Машината за метене е предвидена за почистване на подови повърхности за промишлена употреба, напр. за следните области на приложение:

- паркинги
- производствени системи
- логистични зони
- хотели
- търговия
- складови зони
- тротоари
- Използвайте тази метачна машина само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.
- Уредът може да се използва само с приставка StVZO за работа на обществени улици.
- Всяка друга употреба се счита за не съответстваща на предназначението. Производителят не поема отговорност за произтекли поради това щети; рискът за тях се поема единствено от потребителя.
- Бензинов/дизелов двигател: Забранена е работата в затворени помещения.
- По уреда не трябва да се предприемат промени.
- Уредът е подходящ само за описаните в Упътването за експлоатация покрития.
- Могат да се минава само по повърхности, позволени от предприемача или неговите упълномощени лица за използване на машините.
- По принцип важи: Леснозапалимите материали да се държат далече от уреда (Опасност от експлозия/ пожар).

Предвидима грешна употреба

- Никога не измитайте/засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и не разреждени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разреждители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, не разреждени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.
- Никога не метете/не засмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати образуват експлозивни газове.
- Не измитайте/засмуквайте горещи или тлеещи предмети.
- Уредът не е подходящ за измитане на опасни за здравето вещества.
- Забранява се престоя в опасни области. Забранена е работата във взривоопасни помещения.
- Взимането със себе си на придружаващи лица не се допуска.
- С този уред не е позволено избутване/теглене или транспортиране на предмети.

Подходящи настилки

- Асфалт
- Индустириални подове
- Циментови подове

- Бетон
- Павега

Указания за безопасност

Указания за безопасност при обслужване

- Уредът с приспособленията за работа преди използване да се провери за безупречно състояние и експлоатационна сигурност. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено.
- Да се спазват указанията за безопасност при работа с уреда в опасни зони (например на бензиностанции). Забранена е работата във взривоопасни помещения.
- Обслужващото лице трябва да използва уреда според предписанията. По време на работа то трябва да се съобразява с околните предмети и да внимава за трети лица и особено за деца.
- Преди началото на работа обслужващото лице трябва да се увери, че всички защитни приспособления са поставени правилно и функционират.
- Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други лица или с тяхното имущество.
- Обслужващото лице трябва да е с плътно прилепнало облекло. Носете здрави обувки и избягвайте свободното облекло.
- Проверявайте преди навлизане (напр. деца). Погрижете се за достатъчна видимост!
- Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато моторът работи. Обслужващото лице може да напусне уреда едва тогава, когато моторът е угаснал, уредът е осигурен против непреднамерени движения и е задействана застопоряващата спирачка.
- За да се избегне некомпетентна употреба на уреда, да се извади ключа.
- Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за експлоатацията му и които са доказали способностите си за работа с него, и са натоварени изрично с използването му.
- Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни и умствени способности и липса на опит и/или липса на познания.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- Не използвайте уреда без защитен покрив против падащи предмети в области, където съществува възможността, обслужващият персонал да бъде засегнат от падащи предмети.

Указания за безопасност при режим движение

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

КМ 105/1хх

- Нанагорница и наклони по посоката на движение само до 18 %.

КМ 125/130

- По посоката на движение преминавайте по нанагорница и наклони само до 16 % (дизелов и бензинов двигател).

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

- Уредът да се движи само на укрепена основа.

Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.

- Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 10%.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука!

- Скоростта на движение трябва да бъде адаптирана към съответните условия.
- На зовоите да се кара бавно.

Уреди с високо изпразване

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- При работа по високото изпразване повдигайте докрай резервоара за изметеното и го подсигуравайте.
 - Извършвайте обезопасяването на опасната зона само отвън.
 - Резервоарът за отпадъци може да се пълни само до максимален обем на напълване, респ. максимално тегло на напълване.
- Вижте глава „Технически данни“.

Уреди с кабина на водача

ВНИМАНИЕ

Защитният покрив за водача предлага защита против по-едри падащи части. Покривът за защита от атмосферни влияния предлага допълнителна защита от атмосферни условия. Тя обаче не предлага защита против преобръщане!

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- Завесите от фолио на кабината на водача имат процепи за вентилация. За да се гарантира достатъчната вентилация, те задължително трябва да остават свободни.

Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- Моля, спазвайте специалните указания за безопасност в упътването за работа на производителя на бензиновия двигател.
- Отворът за отвеждане на газовете не трябва да се затваря.
- Не се навеждайте над отвора за отработени газове и не го хващайте с ръце (опасност от изгаряне).
- Да не се докосва или пипа задвижващия мотор (опасност от изгаряне).
- Бензинов/дизелов двигател: Забранена е работата на уреда в помещения (опасност от отравяне).
- Газов двигател: При работа на уреда в помещения се погрижете за достатъчна вентилация и отвеждане на

отработените газове (опасност от отравяне).

- Отработените газове са отровни и вредни за здравето, те не трябва да се вдихват.
- Моторът се нуждае от припл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.

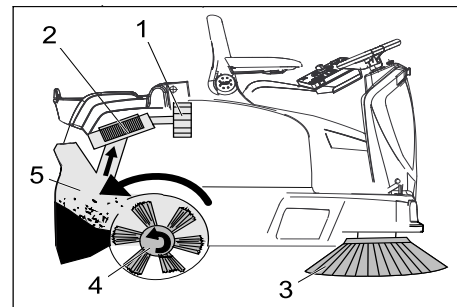
Указания за безопасност за транспортиране на уреда

- При транспорта на уреда да се спира мотора и уреда да се закрепва сигурно.
- Затворете крана за гориво.

указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване

- Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция изключвайте уреда и изваждайте KIK ключа (Kärcher интелигентен ключ).
- При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.
- Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).
- Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизи или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.
- Да се спазва проверката във връзка със сигурността в съответствие с валидните местни разпоредби за сменящи мястото си промишлени уреди.
- Извършвайте работата по уреда с подходящи ръкавици.

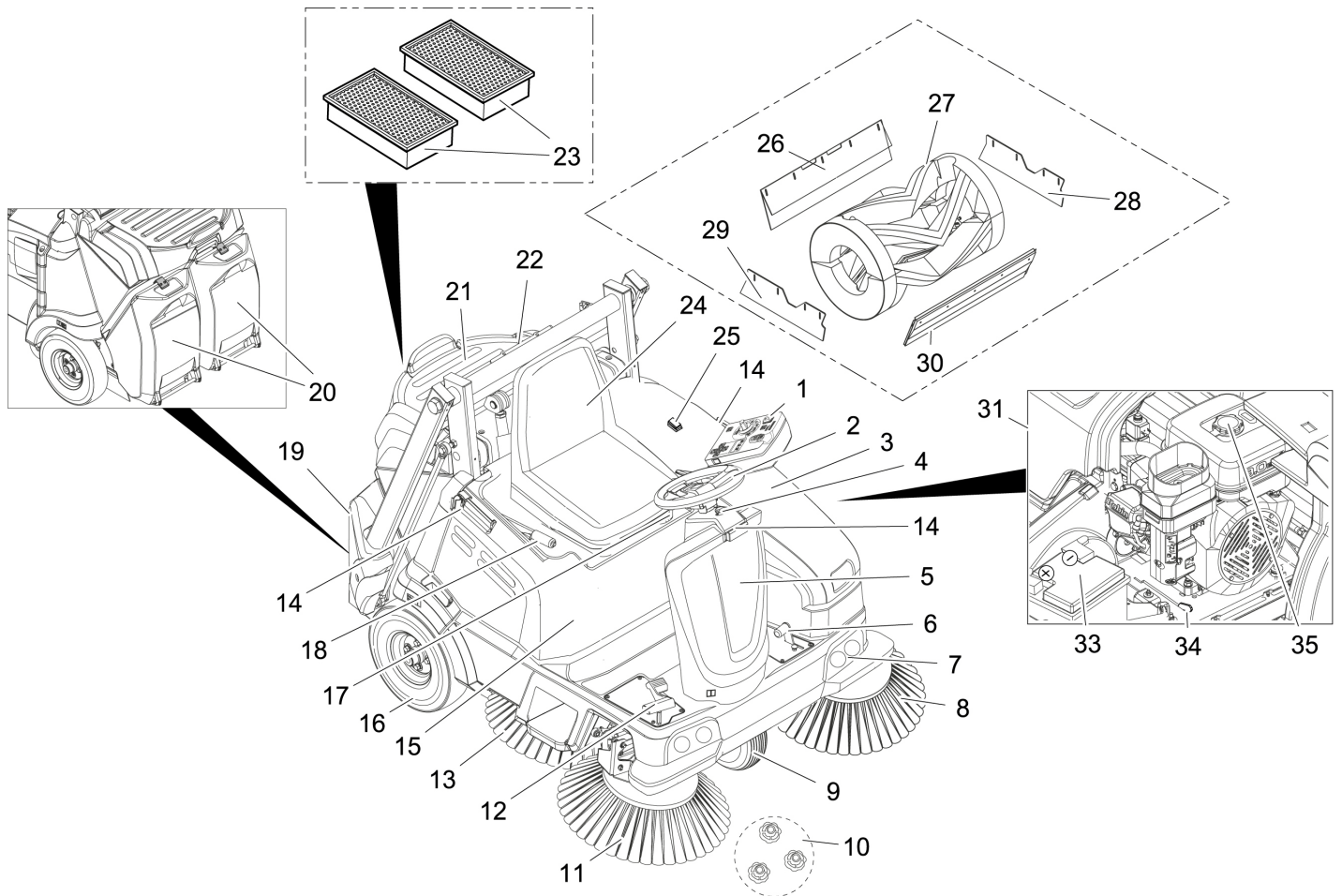
Функция



Метачната машина работи по принципа на преобръщане.

- Страничните метли (3) почистват ъгли и кантове на повърхността за метене и изпращат мръсотията в канала на валека за метене.
- Въртящия се валеж за метене (4) изпраща мръсотията директно в резервоара за изметеното (5).
- Завихрящият се в съда прах се отделя от филтъра за прах (2) и филтрираният чист въздух се изсмуква от смукателния уловител (1).
- Почистването на филтъра за прах (2) се извършва автоматично.

■ КМ 105/100 R
КМ 105/110 R



- 1 Обслужващо поле
- 2 Волан
- 3 Капак отляво (капак на двигателя)
- 4 Деблокиране на резервоара за хидравлично масло
- 5 Резервоар за хидравлично масло
- 6 Повдигане/ спускане на педала за клапана за груби отпадъци
- 7 Работно осветление (опция)
- 8 Лева странична метла (опция)
- 9 Предно колело
- 10 Закрепване на страничната метла
- 11 Дясна странична метла
- 12 Педал на газта
- 13 Метяща сърповидна метла (опция)
- 14 Придържачна шина за Homebase
- 15 Капак на уреда отдясно
- 16 Задно колело
- 17 Лост настройка на седалката
- 18 Застопоряваща спиралка
- 19 Резервоар за отпадъци високо изпразване (КМ 105/110 R)
- 20 Резервоар за отпадъци ниско изпразване (КМ 105/100 R)
- 21 Повърхност на поставката
- 22 Съхранение на цилиндричната опора (предпазител високо изпразване)

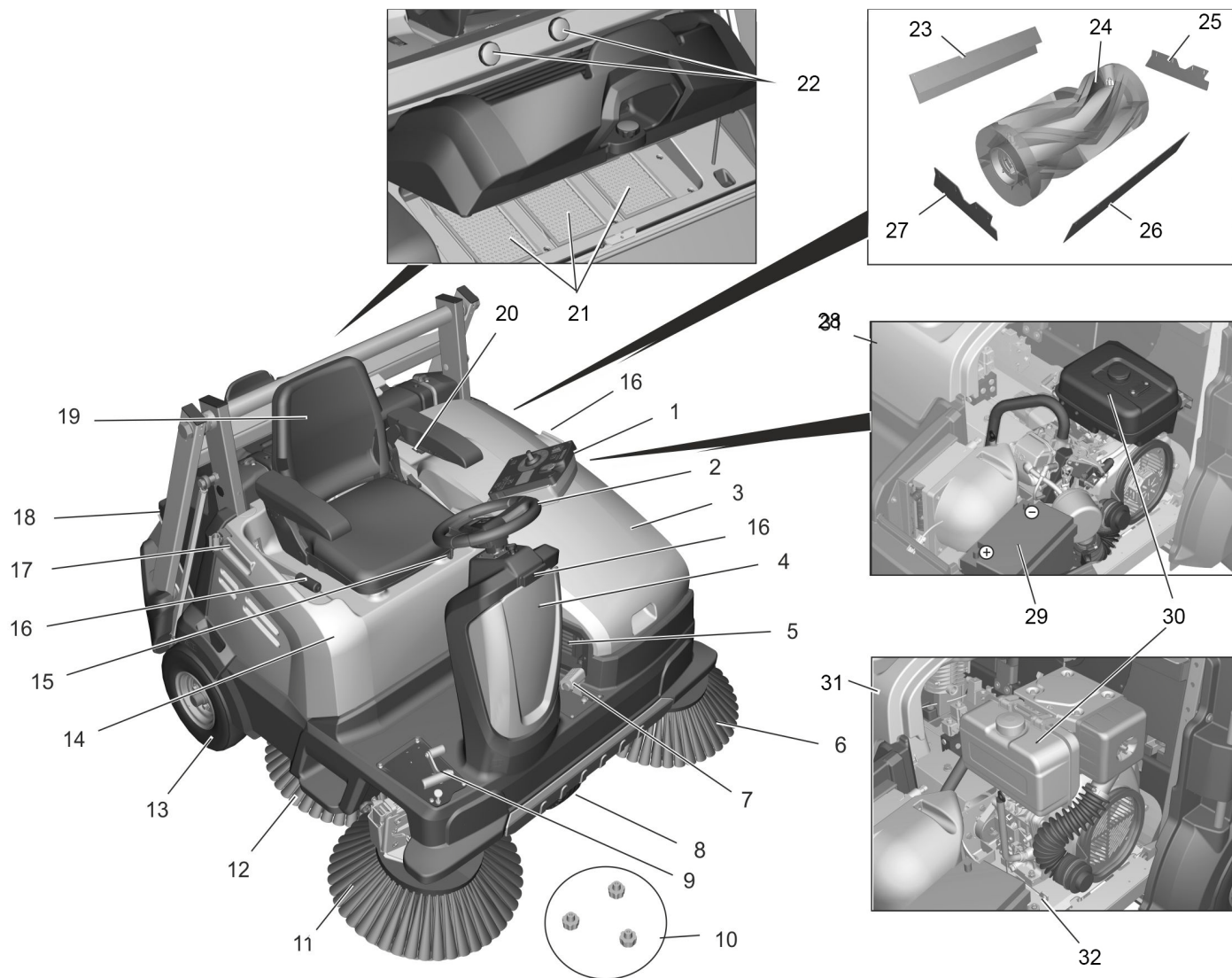
- 23 Филтър за прах (плосък филтър)
- 24 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)
- 25 Бутон обслужване с две ръце (КМ 105/110 R)
- 26 Задна уплътняваща пластина
- 27 Метящ валик
- 28 Странична уплътняваща пластина вдясно
- 29 Странична уплътняваща пластина вляво
- 30 Предна уплътняваща пластина
- 31 Бензинов двигател
- 32 Акумулатор, който не изисква поддръжка
- 33 Лост свободен ход
- 34 Резервоар за гориво

- Покритие на страничните метли
- Комфортна седалка

Опционално

Не е изобразено следното оборудване, което при поръчка е фабрично монтирано или може да бъде монтирано допълнително от сервиза.

- Аварийна лампа за светене наоколо
- Кабина за защита от атмосферни влияния със стъкло и чистачки
- Покривало за защита от атмосферни условия
- Защитен покрив за водача



- 1 Обслужващо поле
- 2 Волан
- 3 Капак отляво (капак на двигателя)
- 4 Резервоар за хидравлично масло
- 5 Защитна решетка маслоохладител
- 6 Лява странична метла (опция)
- 7 Повдигане/ спускане на педала за клапана за груби отпадъци
- 8 Предно колело
- 9 Педал на газта
- 10 Закрепване на страничната метла
- 11 Дясна странична метла
- 12 Метяща сърповидна метла (опция)
- 13 Задно колело
- 14 Капак на уреда отдясно
- 15 Лост настройка на седалката
- 16 Застопоряваща спиралка
- 17 Придържачна шина за Homebase
- 18 Резервоар за отпадъци високо изпразване
- 19 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)
- 20 Бутон обслужване с две ръце
- 21 Филтър за прах (плосък филтър)
- 22 Съхранение на цилиндричната опора (предпазител високо изпразване)
- 23 Задна уплътняваща пластина
- 24 Метящ валеж
- 25 Странична уплътняваща пластина вляво

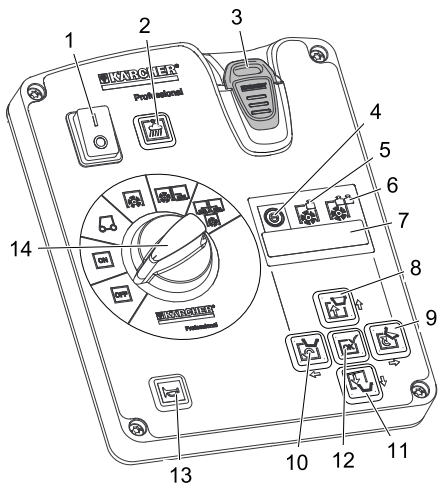
- 26 Предна уплътняваща пластина
- 27 Странична уплътняваща пластина вдясно
- 28 Бензинов двигател
- 29 Акумулатор, който не изисква поддръжка
- 30 Резервоар за гориво
- 31 Дизелов двигател
- 32 Лост свободен ход

Опционално

Не е изобразено следното оборудване, което при поръчка е фабрично монтирано или може да бъде монтирано допълнително от сервиза.

- Аварийна лампа за светене наоколо
- Кабина за защита от атмосферни влияния със стъкло и чистачки
- Покривало за защита от атмосферни условия
- Защитен покрив за водача
- Покритие на страничните метли
- Комфортна седалка
- Работно осветление

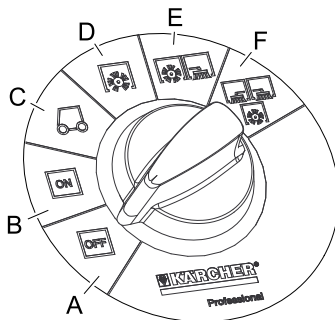
Обслужващо поле



- 1 Главен ключ
Положение 0: Уредът е спрян
Положение I: Уредът е готов за работа.
- 2 Бутон смукателен уловител със светлинен индикатор
Лампата свети: Смукателният уловител и почистването на филтъра са деактивирани:
– за метене на влажни и мокри подове или на влакнести сухи отпадъци като слама, сено и т.н.
Лампа изкл: Смукателният уловител и почистването на филтъра са активирани (стандартна настройка):
– за метене на сухи подове
- 3 KIK ключ (**Kärcher Intelligent Key**)
жълто - обслужващ
сиво - предварителна обработка
- 4 Индикация програма за метене „ECO“
– за гладки подове при ниско замърсяване
Указание: Тази програма за метене е стандартно активирана при всяко пускане в експлоатация на системата за метене, дори и ако преди това е била настроена друга програма за метене.
Указание: Избраната програма за метене се показва на дисплея, настройката се извършва с бутоните със стрелки.
- 5 Индикация програма за метене „MEDIUM“
– за нормално замърсени подове
- 6 Индикация програма за метене „HEAVY“
– за силно замърсени и неравни подове
- 7 Дисплей
- 8 Повдигане на резервоара за изметеното
- 9 Изсипване на резервоара за изметеното
- 10 Прибиране на резервоара за изметеното
- 11 Спускане на резервоара за изметеното
- 12 Бутон за потвърждение "OK"
- 13 Клаксон
- 14 Прекъсвач за избор на програма

Прекъсвач за избор на програма

Указание: Функциите са активирани само при включен главен прекъсвач и поставен KIK ключ.



- A OFF**
Уредът е изключен.
- B ON**
Уредът е готов за работа (изключен двигател)
- C Двигателят стартира автоматично**
Пътуване до мястото на приложение.
При уреди с ниско изпразване:
Метящият валяк и страничните метли са повдигнати и се въртят.
При уреди с високо изпразване:
Метящият валяк и страничните метли са повдигнати и изключени.
- D Метене с метящ валяк**
Метящият валяк се спуска.
- E Метене с метящ валяк и странични метли отдясно**
Метящият валяк и дясната странична метла се спускат, метящата сърповидна метла (опция) се активира.
- F Метене с метящ валяк и странични метли отляво и отляво**
Метящият валяк, дясната и лявата странична метла (опция) се спускат, метящата сърповидна метла (опция) се активира.

Настройка на езика на обслужващия панел

Предварително настроеният фабрично на дисплея език е английски. Преди работа с машината желаният език трябва да се настрои на обслужващия панел. Как се извършва настройката на езика за жълтия и сивия ключ (интелигентен ключ), е показано в кратката инструкция с изображения на стр. 3 на това упътване за работа или в следващата глава "Жълт/сив интелигентен ключ".

KIK ключ (Kärcher Intelligent Key) ЖЪЛТ/СИВ

Жълт KIK ключ

Параметрите за различните почистващи програми са настроени предварително. Индикацията се извършва на дисплея. Текстовете на дисплея са открити текстове и поради това са самопояснителни. Изборът на желаната програма за метене се извършва с бутона със стрелка "надясно".

Показаните текстове на дисплея са:

>работни часове и програма за метене<

>Ефективност на метящия валяк: .. %<

>Дневен брояч .. ч .. мин<

При приставки допълнително:

>включване на лампа за кръгово осветяване<

>включване на работни светлини<

Ако параметрите бъдат променени трайно, за настройката трябва да бъде избран сив интелигентен ключ. Начинът на изпълнение е описан в раздел „Сив интелигентен ключ“.

Сив KIK ключ

Със сивия интелигентен ключ са позволени правомощията за жълтия интелигентен ключ.

Параметрите, които се настройват със сивия интелигентен ключ, се запазват, докато бъде избрана друга настройка.

➔ Поставете сивия интелигентен ключ.

➔ Натиснете бутона със стрелка "нагоре" или "надолу", докато се появи менюто >Мениджър на ключове<.

Указание: В тази точка от менюто се дават правомощията за жълтия интелигентен ключ.

➔ Потвърдете съобщението с бутон "OK".

➔ Извадете сивия интелигентен ключ и, докато бъдат отброявани оставащите секунди, поставете жълтия интелигентен ключ за персонализиране.

➔ Натиснете бутоните със стрелки "нагоре" или "надолу" и изберете точките от менюто.

Налични точки от менюто са:

Налични точки от менюто са:

>Избор на езика<

Възможен е избор на 18 езика, като напр. немски, английски, френски, испански, гръцки, руски и други.

>Блокирано/разрешено обслужване на уреда<

Тук жълтият KIK ключ може да бъде блокиран за обслужването на тази машина.

<p>Налични точки от менюто са:</p> <p>>Блокиран/разрешен рефлексор за метене<</p> <p>При блокиран рефлексор за метене се определя програмата за метене ECO, MEDIUM или HEAVY и тя не може да бъде променяна от обслужващото лице. При разрешен рефлексор за метене по време на работа може да се превключва между 3 програми за метене.</p>
<p>>Блокирана/разрешена степен на запрашеност<</p> <p>Адаптиране на автоматичното почистване на филтъра (ТАСТ) към околната среда.</p>
<p>>Светлини вкл/изкл<</p> <p>Обслужващото лице може да включи светлините (опция).</p>
<p>>Блокирани/разрешени светлини<</p> <p>Режим на постоянна работа със светлини е активиран или блокиран.</p>
<p>>Блокирана/разрешена лампа за кръгово осветяване<</p> <p>Обслужващото лице може да избира, дали иска да пътува със или без лампа за кръгово осветяване, при стартиране на уреда лампата за кръгово осветяване се включва автоматично.</p>
<p>>Блокиран/разрешен режим на кръгово осветяване<</p> <p>Може да се избира, дали при движение назад лампата за кръгово осветяване да е включена (дори и ако е била изключена от обслужващото лице) или не.</p>
<p>>Блокирана/разрешена скорост<</p> <p>Не функционира</p>
<p>>Блокирана/разрешена скорост на метене<</p> <p>Не функционира</p>
<p>>Блокиран/разрешен вентилатор/помпа<</p> <p>Не функционира</p>
<p>>Разрешаване на изтриване на дневния брояч<</p> <p>Може да се избира, дали обслужващото лице може да нулира дневния брояч.</p>
<p>>Програмиране да/не<</p> <p>Като последна точка от менюто се показва индикацията >Програмиране< с отброявани оставащи секунди.</p>

- За да бъдат пренесени настройките на жълтия интелигентен ключ: В рамките на отброяваните оставащи секунди изберете с бутона със стрелка "надясно" **>ДА<** и потвърдете с бутона "ОК".
Указание: Така извършените настройки се прехвърлят на жълтия интелигентен ключ и се позволяват.

Указания за работа с KIK ключ (Kärcher Intelligent Key)



- Трябва да се гарантира, че в близост до обслужващия панел има не повече от 1 KIK ключ.
- Ако случат е такъв, на дисплея може да се появи грешка P/11.

Предпазни приспособления

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред разполага с множество предпазни приспособления. Правилното функциониране на всяко предпазно приспособление трябва да бъде проверено преди обслужване и не НЕ бива да се изключва!

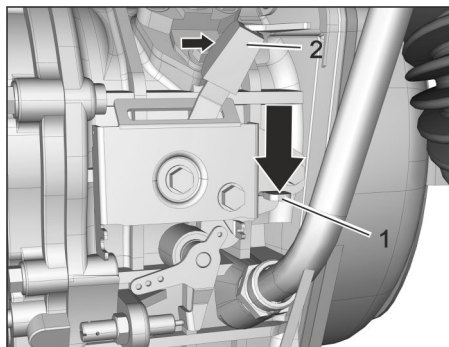
Главен прекъсвач

Главният прекъсвач на обслужващия панел служи за незабавно изключване на двигателя с вътрешно горене и на електрическите задвижвания в аварийни ситуации и неговото използване е позволено само тогава.

Капак отляво (капак на двигателя)

Левият капак на двигателя разполага с предпазно приспособление, което при отваряне изключва работещия двигател с вътрешно горене и извежда на дисплея предупредително съобщение.

Авар. изключване (дизелов двигател)



Авар. изкл. се намира отстрани на двигателя.

Задействане на авар. изкл.:

- Отворете капака на двигателя.
- Натиснете червения лост (1) надолу.
- За връщане обратно натиснете лоста (2) надясно.

Резервоар за отпадъци (високо изпражнение)

Високото изпражнение разполага с предпазно приспособление, което блокира режима на метене по време на операцията на изпраждане.

Бутон обслужване с две ръце

Уредите с високо изпражнение притежават бутон за обслужване с две ръце.

- За изпраждане на резервоара за отпадъци бутонът трябва да бъде натиснат едновременно с бутоните на високото изпраждане.

Предпазна опора резервоар за отпадъци (високо изпражнение)

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- При работа по високото изпраждане повдигайте докрай резервоара за изметеното и го подсигуравайте.
- Извършвайте обезопасяването на опасната зона само отвън.

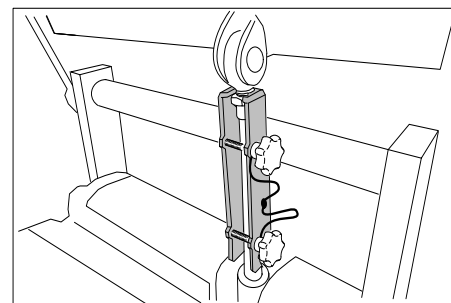
При всички работи под повдигнатия резервоар за отпадъци подземният цилиндър трябва да бъде подсигурен с предпазна опора.

Предпазната опора е закрепена в мястото за съхранение с 2 звездообразни болта към напречния прът.

- Свалете предпазната опора, за целта развийте двата звездообразни болта.

- Поставете предпазната опора в буталния прът на подземния цилиндър и я подсигурете.

Указание: Кръглото гнездо трябва да сочи нагоре.



Преди пускане в експлоатация

Сваляне на капака на уреда

ВНИМАНИЕ

Капакът на уреда откъсно със седалка може да бъде свален само от оторизирания сервиз с цел дейности, свързани с ремонт и поддръжка.

Описание по този въпрос се намира в сервизния наръчник.

Отваряне/затваряне на капака на двигателя

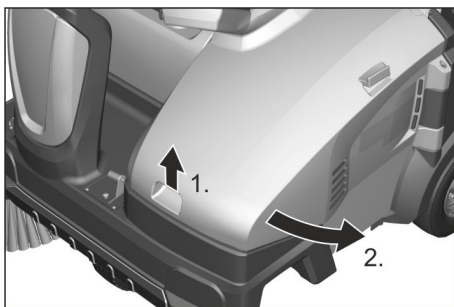
ВНИМАНИЕ

Отварянето на капака на двигателя е позволено само, когато прекъсвачът за избор на програма е в положение "OFF" и KIK ключът е изваден.

Отварянето на капака на двигателя е строго забранено по време на работа.

За зареждане на гориво и за дейности по поддръжката трябва да бъде отворен левия капак на двигателя.

- Хванете капака на двигателя отпред за удълбочението за хващане, деблокирайте нагоре и извъртете на страни.



Указание: Капакът на двигателя разполага с предпазно приспособление, което при отваряне на капака изключва работещия двигател с вътрешно горене и извежда на дисплея предупредително съобщение. Ако капакът не е затворен правилно, двигателят не може да стартира. Ако има налично предупредително съобщение, то може да бъде нулирано по следния начин:

- ➔ Затворете капака напълно (с фиксиране).
- ➔ Завъртете прекъсвача за избор на програма на „ON“.
- ➔ Седнете на седалката на водача.

Указания за разтоварване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване, опасност от увреждане!

- ➔ При разтоварване имайте пред вид теглото на уреда!
- ➔ За товарене да не се използва вилков транспортър, уреда може да се увреди при това.

ВНИМАНИЕ

Prije puštanja uređaja u rad napunite akumulatora.

Тегло без товар (тегло при транспорт)

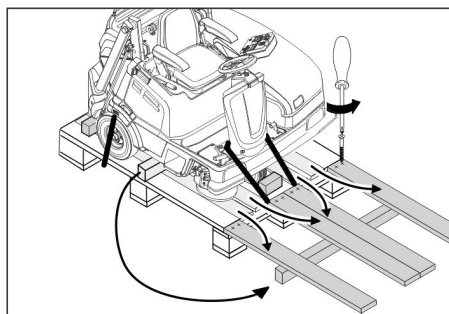
Теглото без товар в зависимост от варианта на уреда е между 400 и 608 кг*. Вижте глава „Технически данни“.

* Ако са монтирани приставки, теглото е още по-високо.

- ➔ При разтоварване на уреда използвайте подходяща рампа!
- ➔ Ако уредът се доставя върху палета, с приложените дъски се изгражда рампа за спускане.

При товарене подхождайте както следва:

- ➔ Разрежете опаковъщата лента от пластмасата и отстранете фолиото.
- ➔ Отстранете закрепването на обтягачната лента на точките на допирание.
- ➔ Подвързване на акумулатора (вижте глава Грижи и поддръжка).
- ➔ Четирите обозначени летви на пода на палета са закрепени с винтове. Да се развият тези летви.
- ➔ Летвите да се поставят на ръба на палета. Летвите да се насочат така, че да стоят преди краищата на уреда. Закрепете летвите с винтовете.



- ➔ Приложете в опаковката греди за укрепване избутайте под рампата.
- ➔ Отстранете дървените трупчета за застопоряване на колелата.
- ➔ Освобождаване на застопоряващата спирачка.
- ➔ Избутайте уреда надолу от палета над направената рампа.

Уредът може да се задвижи по два начина:

- (1) Избутайте уреда (вижте "Пускане в експлоатация/задвижване на метачната машина без собствено задвижване").
- (2) Изведете уреда внимателно от палета (вижте "Пускане в експлоатация/задвижване на метачната машина със собствено задвижване").

Задвижване на метачната машина без собствено задвижване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

- ➔ Преди избор на свободен ход подсигурете уреда против самопроизволно предвижване.

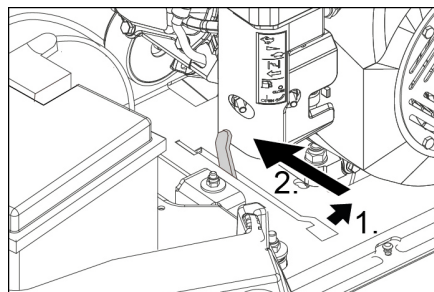
Указание

Задвижването при движение не функционира. Вече няма налично спирачно въздействие.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от увреждане на хидростатичното задвижване на осите!

- ➔ Избутайте уреда бавно и само на кратки участъци (в никакъв случай не го теглете).
- ➔ Отворете капака на двигателя.
- ➔ Задействайте лоста за свободен ход (отваряне).



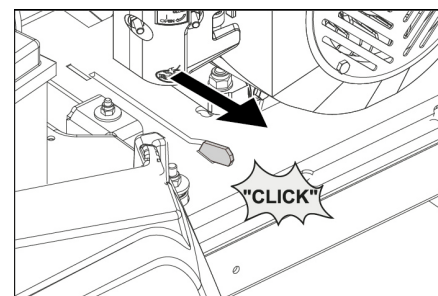
Лост свободен ход задействан - уредът може да бъде изместен

- ➔ Освобождаване на застопоряващата спирачка.
- ➔ След изместване на уреда: Придвигнете лост свободен ход в задна позиция (затваряне).
- ➔ Затворете капака на двигателя.
- ➔ Задействайте застопоряващата спирачка.

Задвижване на метачната машина със собствен ход

Указание: При доставка на уреда полюсът на акумулатора е разкачен, преди първоначалното пускане в експлоатация закачете полюса на акумулатора.

- ➔ Отворете капака на двигателя.
- ➔ Придвигнете лост свободен ход в задна позиция (затваряне).



Лост свободен ход в задна позиция - уредът е в готовност за движение

- ➔ Затворете капака на двигателя.
- ➔ Спазвайте указанията за придвижване в глава "Пускане в експлоатация/стартиране и придвижване на уреда".
- ➔ След като уредът е бил придвижен до местоназначението, изключете двигателя и задействайте застопоряващата спирачка.

Монтиране на страничните метли

Страничната метла не е монтирана при доставката, преди въвеждане в експлоатация монтирайте страничната метла.

- ➔ По този въпрос вижте "Грижи и поддръжка/смяна на странични метли".

Пускане в експлоатация

Преди старта/проверка на безопасността

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от изгаряне в зоната на двигателя, ауслуха и тръбното коляно както и на хидравличния задвижващ двигател.

Дейности по поддръжката

Описанието на следващите проверки и работи можете да намерите в глава "Грижи и поддръжка/Дейности по поддръжката".

- ➔ Преди първоначалното пускане в експлоатация: Откачете полюсната клемма от полюса на акумулатора.
- ➔ Проверете предпазната функция на капака на двигателя (двигателят с вътрешно горене не бива да потегля с отворен капак).
- ➔ Проверете функцията на контактния прекъсвач на седалката.
- ➔ Да се провери нивото на моторното масло.
- ➔ Проверете нивото на запълване на предния резервоар за хидравлично масло.
- ➔ Метящия валик и страничните метли да се проверяват за износване, чужди тела и завити ленти.

- КМ 125/... Проверете защитната решетка на маслоохладителя за замърсявания.
- При покой на машината: Проверете лекоподвижността на педала за движение, за да гарантирате безопасността на функциите или да разпознаете своевременно заяждането на педала.
- Да се изпразни резервоара за измененото.
- Проверете налягането на гумите.

Бензинов и дизелов двигател

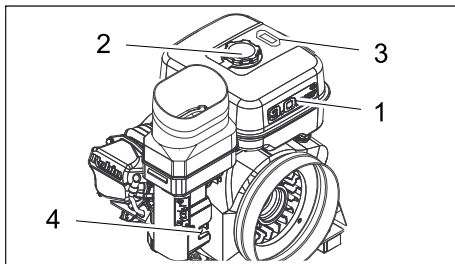
- Да се провери нивото на запълване на резервоара за гориво.

Зареждане

⚠ Опасност

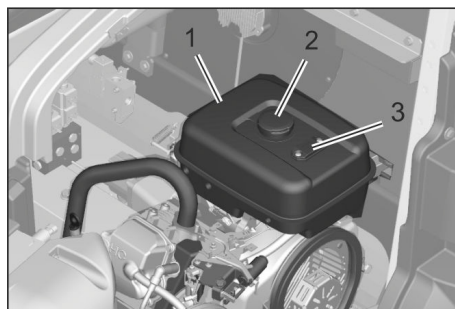
Опасност от експлозия!

- Зареждайте само при изключен мотор
- Позволено е използването само на посоченото в Инструкцията за употреба гориво.
- Да не се зарежда в затворени помещения.
- Забраняват се пушене и открит огън.
- Внимавайте горивото да не попада на горещи повърхности.



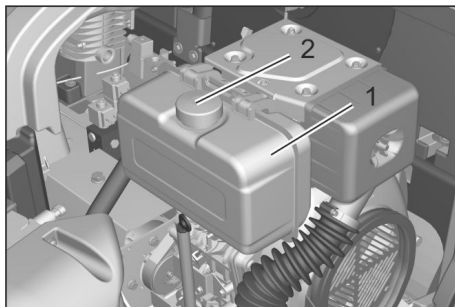
Фигура: Бензинов двигател (КМ 105/...)

- 1 Резервоар за гориво
- 2 Капачка зареждане
- 3 Показание на резервоара
- 4 Кран гориво



Фигура: Бензинов двигател (КМ 125/...)

- 1 Резервоар за гориво
- 2 Капачка зареждане
- 3 Показание на резервоара



Фигура: Дизелов двигател (КМ 125/...)

- 1 Резервоар за гориво
 - 2 Капачка зареждане
- Да се изключи мотора.
 - Задействайте застопоряващата спирачка.
 - Отворете капака на двигателя.
 - **Бензинов двигател:** Отчетете нивото на пълнене от индикацията на резервоара. Червената зона показва нивото на запълване.
 - Да се отвори капачката за зареждане.
 - Използвайте фуния с филтър и я поставете.
 - **Бензинов двигател:** Заредете „нормален безоловен бензин“.
 - **Дизелов двигател:** Заредете "дизел". (под 6 °C: зимен дизел)
 - Избършете изтеклото навън гориво, махнете фунията и затворете капачката на резервоара.
 - Затворете капака на двигателя.

Експлоатация

⚠ ОПАСНОСТ

При продължителна употреба на уреда поради вибрациите може да се получи смущение в оросяването с кръв на ръцете.

Не може да се определи общовалидна продължителност за използването, защото то може да зависи от много фактори:

- Лично предразположение към лошо оросяване (често студени пръсти, сърбеж на пръстите).
- Ниска околна температура. Носете топли ръкавици за защита на ръцете.
- Здравото хващане възпрепятства оросяването.
- Непрекъснатата работа е по-лоша от прекъсвана от паузи работа.

При редовно продължаващо дълго използване на уреда и при повторна поява на съответните признаци (например сърбеж на пръстите, студени пръсти) Ви препоръчваме преглед при лекар.

КМ 125/130 R D, G



Опасност от увреждане на слуха. При работа с уреда непременно носете подходяща защита за слуха.

Да се настрои седалката на водача

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука!

- Не настройвайте седалката на водача в движение.
- Издърпайте навътре лоста за настройка на седалката.
- Изместете седалката, пуснете лоста и го фиксирайте.
- Проверете посредством движение напред и назад, дали седалката е застопорена.

Повърхност на поставката

Указание: Максимално допустимият пълен товар на повърхността на поставката възлиза на 20 кг.

- Погрижете се за сигурното закрепване на зареждането.

Включване на уреда в експлоатация

Предпоставки за това, уредът да функционира са:

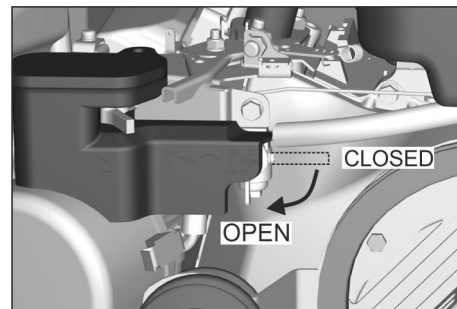
- КИК ключът (сив или жълт) с правомощие за работа на уреда трябва да бъде поставен в отвора за ключа на обслужващия панел.
- Главният прекъсвач трябва да бъде в положение 1.
- Прекъсвачът за избор на програма трябва да бъде в положение „OFF“.
- Резервоарът за отпадъци и левият капак на двигателя трябва да бъдат затворени и фиксирани.

Стартиране на уреда

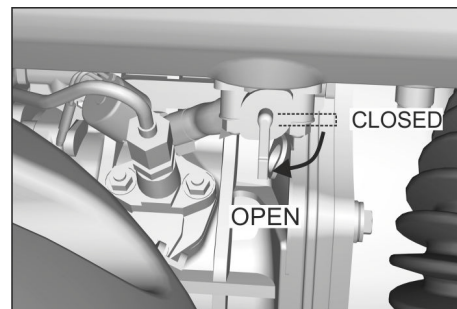
Указание: Уредът е оборудван с контактен прекъсвач на седалката. При напускане на седалката на водача за повече от 1,5 двигателят с вътрешно горене се изключва. Спуснатите метящ валик и страничните метли се повдигат автоматично.

Отваряне на крана за гориво

- Отворете капака на двигателя.
- Отворете крана за гориво.



Фигура: Отворете крана за гориво (бензинов/газов двигател)



Фигура: Отворете крана за гориво (дизелов двигател)

- Затворете капака на двигателя.

Стартиране на двигателя

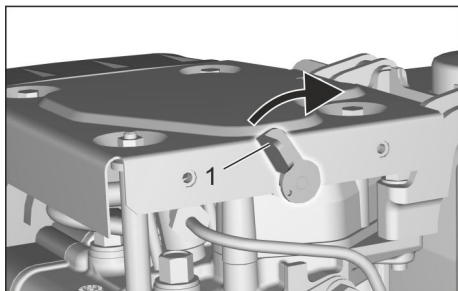
- Седнете на седалката на водача.
- Задействайте застопоряващата спирачка.
- НЕ задействайте педала за движение.
- Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване).

Указание: Двигателят стартира автоматично.

Стартиране при студено време:

Бензинов двигател: Двигателят има автоматичен дросел.

Дизелов двигател: Ако операцията на стартиране е неуспешна, задействайте лоста за декомпресиране (1) на двигателя и повторете операцията на стартиране.



Фигура: Лост за декомпресиране (дизелов двигател)

Указания за автоматиката за стартиране на двигателя

- Ако обслужващото лице стане от седалката за повече от 1,5 секунди, двигателят с вътрешно горене спира.
- Ако отново седне на седалката на водача, двигателят стартира автоматично.
- Ако станете от седалката, прекъсвачът за избор на програма бъде завъртан в положение „ON“ или бъде изваден КИК ключът, двигателят с вътрешно горене се изключва. Страничните метли и метящия валик се повдигат. След още 5 минути уредът се изключва автоматично.

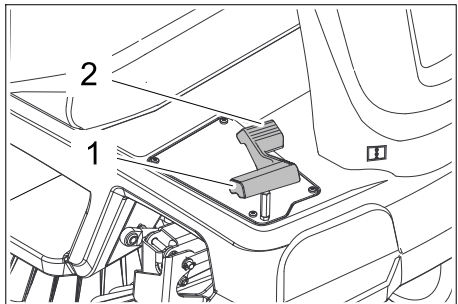
Пътуване на уреда

ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане на задвижването! Преди всяко пътуване се уверявайте, че лост свободен ход е в задно положение (затворен).

Натискайте педала за движение винаги внимателно и бавно. Не сменяйте рязко от придвижване назад към придвижване напред или обратно.

Скоростта на движение трябва да бъде адаптирана към съответните условия.



1 Педал за движение „напред“

2 Педал за движение „назад“

→ Освобождаване на застопоряващата спирачка.

Пътуване напред

→ Натиснете бавно „напред“ педала за движение.

Пътуване напред

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

→ При придвижване назад не трябва да възниква опасност за трети лица, при необходимост нека някой Ви дава указания.

→ Натиснете бавно „назад“ педала за движение.

Поведение при пътуване

- С педалите за газта скоростта на пътуване може да се регулира безстепенно.
- Избягвайте обратното задействане на педала, тъй като хидравличната уредба може да се повреди.

Спирачки

→ Да се отпусне педала за движение, уредът спира самостоятелно и остава спрян.

Указание: Ако уредът не спира, задействайте застопоряващата спирачка за „Аварийен стоп“ или натиснете главния прекъсвач в положение „0“.

Преминаване на препятствия

ВНИМАНИЕ

Не бива да се преминава по предмети и свободни препятствия и те не бива да се избутват.

→ Стоящите на място препятствия до височина 6 см могат да бъдат преминати бавно и предпазливо.

→ Стоящите на място препятствия над височина 6 см могат да бъдат преминати само с подходяща рампа.

Режим метене

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване и повреда!

→ При отворен клапан за груби отпадъци метящият валик може да извърли напред камъни или чакъл.

Внимавайте да не се застрашават хора, животни или предмети.

ВНИМАНИЕ

Да не се метат ленти за опаковане, тел или подобни, това може да доведе до увреждане на механиката на метене.

ВНИМАНИЕ

За да се избегне увреждане на пода, не задействайте метачната машина на място при спуснат метящ валик и странични метли.

Указания за режима на метене

- За оптимален резултат при почистване, скоростта на движение трябва да се адаптира към даденостите.
- По време на режима на метене изпразвайте резервоара за отпадъци на редовни интервали.

Указание: Ако е бил изметен предимно чакъл (високо тегло на изметеното), изпразнете по-рано резервоара за изметеното.

При уреди с ниско изпразване: На резервоара за изметеното се намира маркировка за максималната височина

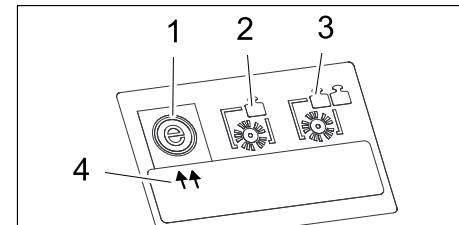
на напълване при чакъл. Маркировката се вижда, когато бъде изваден резервоарът за изметеното.

- При почистване на повърхности да се свали метящия валик.
- За почистване на страничните ръбове за предпочитане използвайте дясната странична метла.

Метене с метящ валик

За почистването с метящия валик има налични 3 различни програми за метене, те се показват на дисплея с 2 стрелки.

Указание: Програмите за метене се избират само при покой на уреда.



1 Програма за метене „ECO“

2 Програма за метене „MEDIUM“

3 Програма за метене „HEAVY“

4 Индикация (2 стрелки)

Указание: По стандарт при стартиране е активирана програмата за метене „ECO“.

Ако е необходима друга програма за метене, постъпете по следния начин (предпоставка за това е, в обслужващия панел да е поставен КИК ключ с разрешено правомощие).

Избор на програма за метене

(прекъсвач за избор на програма в положение D, E, F)

→ Спрете уреда.

→ Натиснете бутона със стрелка „надясно“, за да изберете желаната програма за метене.

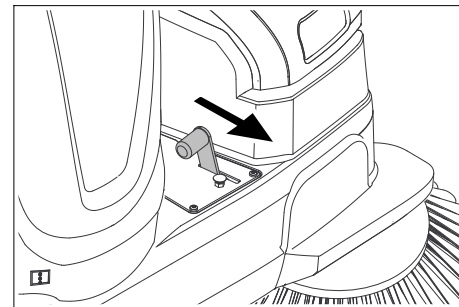
Указание: Индикацията (2 стрелки) на дисплея показва избраната програма за метене.

Метене с повдигнат клапан за груби отпадъци.

Указание: За измитане на по-големи части до височина от 50 mm, напр. цигарени кутии, за кратко трябва да се повдигне клапана за груби отпадъци.

Повдигане на клапана за груби отпадъци:

→ Натиснете педала за клапана за груби отпадъци и го задръжте натиснат.



→ За спускане свалете крака си от педала.

Указание: Оптимален резултат от почистването може да се постигне

само при напълно спуснат клапан за груби отпадъци.

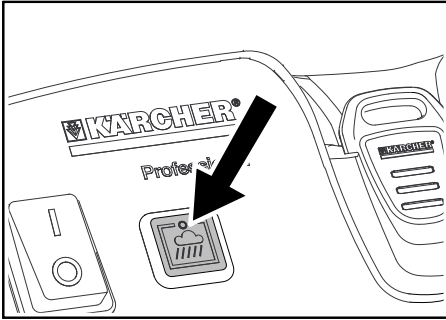
Метене със странични метли

- Завъртете програмния прекъсвач в положение Е или F. Страничните метли и метящия валяк се спускат.

Измитане на влажни и мокри подове

За да защитите филтъра от влага:

- Изключете смукателния уловител от бутона на обслужващия панел.
Указание: Светлинният индикатор свети.



Метене на влакнести и сухи отпадъци (напр. суха трева, слама)

За да се избегне запушване на системата с филтри:

- Изключете смукателния уловител от бутона на обслужващия панел.

Измитане на сухи подове

- Работете с включен смукателен уловител.

Указание: По стандарт смукателният уловител е активиран при включване на програма за метене.

Пречиствател на филтъра

Уредът притежава автоматично почистване на филтъра.

Почистването се извършва самостоятелно на всеки ок. 15 секунди. При това се чува едно кратко щракване при издухване.

- От време на време проверявайте монтирания филтър за прах за замърсявания. Сменете твърде замърсени или дефектен филтър.

Да се изпразни резервоара за изметеното

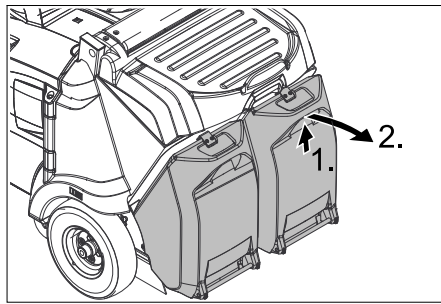
Указание: След изключване на уреда изчакайте минимум 1 минута, преди да отворите или изпразните резервоара за изметеното. Така прахът може да се отложи.

При уреди с ниско изпразване

⚠ ОПАСНОСТ

Забранено е да се сваля резервоарът за отпадъци, докато двигателят работи (трето лице).

- Повдигнете леко резервоара за отпадъци и го завъртете назад, след това откачете резервоара за отпадъци.



- Да се изпразни резервоара за изметеното.
- Поставете резервоара за отпадъци и го фиксирайте, проверете коректното положение на резервоара за отпадъци
Опасност от прищипване на ръцете!
- Изпразнете втория резервоар за отпадъци.

При уреди с високо изпразване

Високото изпразване на уреда позволява, отпадъците в резервоара за отпадъци да бъдат изпразнени директно в контейнер за боклук (максималната височина на разтоварване вижте в глава „Технически данни“).

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от преобръщане!

- По време на процеса на изпразване уреда да се постави на равна повърхност.

Опасност от нараняване!

- По време на процеса на изпразване в областта на обръщане на резервоара за изметеното не трябва да се намират хора и животни.

Опасност от прищипване!

- Никога не бъркайте в прътовите на изпразващата механика. Не заставайте под повдигнати резервоари.

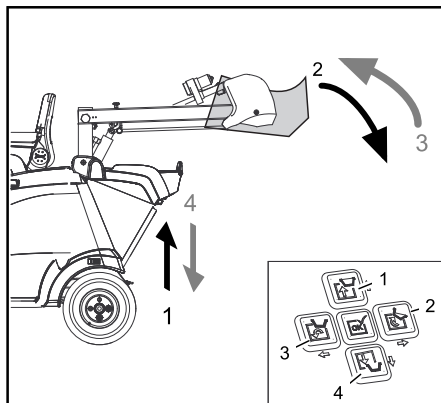
⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от злополука, опасност от нараняване!

- Докато резервоарът за отпадъци е повдигнат, не бива да се включва на режима за метене (прекъсвач за избор на програма в положение D; E; F).

ВНИМАНИЕ

Изсипването на резервоара може да бъде извършено едва след достигане на определена минимална височина.



- Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване).
- Позиционирайте уреда приблизително.

Указание

Изпразването на резервоара за изметеното може да бъде извършено само при обслужване с две ръце. За целта натиснете бутона за обслужване с две ръце на капака на двигателя заедно със съответните бутони със стрелки 1 до 4 на обслужващия панел.

- Повдигане на резервоара за отпадъци: Натиснете бутона за обслужване с две ръце и бутона със стрелка 1.
- Подхождайте бавно към резервоарите за събиране.
- Да се блокира застопоряващата спиралка.
- Изсипване на резервоара за отпадъци: Натиснете бутона за обслужване с две ръце и бутона със стрелка 2.
- Пълно накланяне на резервоара за отпадъци: Натиснете бутона за обслужване с две ръце и бутона със стрелка 3.
- Освобождаване на застопоряващата спиралка.
- Отдалечаване се бавно от резервоарите за събиране.
- Спускане на резервоара за отпадъци до крайно положение: Натиснете бутона за обслужване с две ръце и бутона със стрелка 4.

Указание: Резервоарът за отпадъци може да бъде изцяло спуснат едва, ако преди това е бил наклонен в изходно положение.

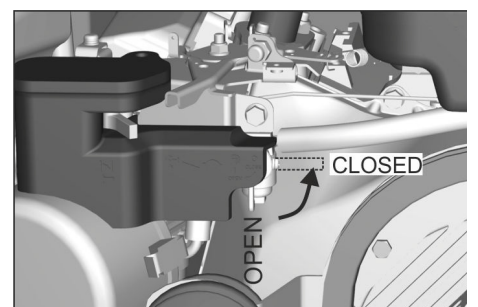
Изключете уреда

Указание: След изключване на уреда филтъра за прах се почиства автоматично.

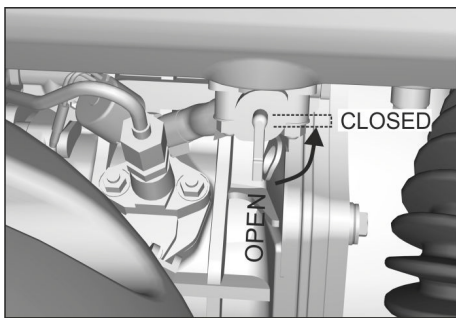
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“.
- Задействайте застопоряващата спиралка.
- Извадете ключа.

Затваряне на крана за гориво

- Отворете капака на двигателя.
- Затворете подаването на гориво.



Фигура: Затворете крана за гориво (бензинов двигател)



Фигура: Затворете крана за гориво (дизелов двигател)

→ Затворете капака на двигателя.

Транспорт

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука!

→ При разтоварване на уреда лост свободен ход трябва да бъде затворен. Едва тогава режим движение и застопоряващата спирачка са готови за работа. Уредът трябва винаги да се движи по нагорница и наклони със собствено задвижване.

Опасност от нараняване и повреда!

→ Вземете под внимание теглото без товар (тегло при транспорт) на уреда при транспортиране с ремаркета или самолети.

→ При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.

→ **Бензинов/дизелов двигател:** Затворете крана за гориво.

→ Уреда да се осигури с клинове на колелата.

→ Уреда да се осигури с обтягащи кола̀ни или въжета.

Указание: Спазвайте маркировките за областите на закрепване на основната рама (верижни символи). Разтоварвайте уреда само на равна повърхност.



→ Извадете KIK ключа.

→ При транспортиране на машината за метене откачайте клемите на акумулатора.

Съхранение/Спиране

→ Поставете машината за метене на равна повърхност в суха, защитена от замръзване околност. Защитете от прах с покриващ материал.

→ Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“.

→ Извадете KIK ключа.

→ Метачната машина да се осигури от самопроизволно предвижване.

Ако машината за метене няма да се използва по-дълго време, допълнително спазвайте следното:

→ Да се смени моторното масло.

→ **Дизелов двигател:** Или изпразнете напълно резервоара за гориво или го напълнете изцяло с гориво. Затворете крана за гориво. Оставете двигателя да работи на празен ход на всеки 6 месеца без да го стартирате.

→ **Бензинов двигател:** Затворете крана за гориво, извадете маркуча за гориво от крана за гориво. Отворете крана за гориво и изцяло изпуснете горивото в подходящ съд. След това поставете маркуча за гориво и затворете крана за гориво. Развийте запалителната свещ и налейте 5 мл моторно масло в отвора на запалителната свещ. Завъртете няколко пъти двигателя без запалителна свещ (не стартирайте). Завийте запалителната свещ.

→ Метачната машина да се почисти отвътре и отвън.

→ Уреда да се съхрани на защитено и сухо място.

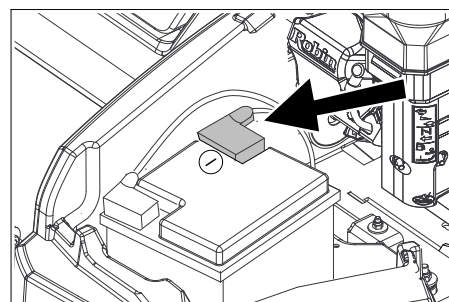
→ Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“.

→ Извадете KIK ключа.

→ Поставете главния прекъсвач на позиция „0“.

→ Задействайте застопоряващата спирачка.

→ Откачете отрицателния полюс на акумулатора, ако уредът не се използва по-дълго от 4 седмици.



Фигура: символична

→ Да се зарежда акумулатора на припл. 2 месеца.

Грижи и поддръжка

Общи указания

– Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизи или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.

– Сменящите местото си промишлени уреди подлежат на проверка относно сигурността съгласно VDE 0701.

– Използвайте само предвидените с уреда или посочени в Упътването за експлоатация метящи валеци/стрични метли. Използването на други метящи валеци/стрични метли може да намали сигурността.

– Поставената в уреда батерия не се нуждае от поддръжка.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване и повреда!

→ Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция изключвайте уреда и изваждайте KIK ключа (Kärcher интелигентен ключ).

→ При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.

→ Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“.

→ Извадете KIK ключа.

Акумулатор

ВНИМАНИЕ

Забранена е употребата на акумулатори без възможност за презареждане. Използвайте само препоръчаните от производителя акумулатори и зарядни устройства.

Сменяйте акумулаторните батерии само с такива от същия тип.

Преди отстраняването на автомобил като отпадък акумулаторите трябва да се извадят и да се отстранят като отпадък при спазване на местните разпоредби.



Указания за безопасност акумулатори

ВНИМАНИЕ

Спазвайте предписанията за предпазване от злополуки както и DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

При работа с акумулаторите непременно спазвайте следните предупредителни указания:

	Спазвайте указанията на акумулатора, в Упътването за употреба и в Инструкцията за експлоатация на превозното средство!
	Носете защита за очите!
	Дръжте децата настрана от киселини и от акумулатори!
	Опасност от експлозия!
	Забраняват се огън, искри, открита светлина и пушене!
	Опасност от разяждане!
	Първа помощ!
	Указателна забележка!

	<i>Изхвърляне!</i>
	<i>Акумулатора да не се хвърля в кофата за боклук!</i>

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

- Не поставяйте инструменти върху акумулаторите. Късо съединение и опасност от експлозия.
- Непременно забранете пушене и открит огън.
- Помещенията, в които се зареждат акумулатори, трябва да се проветряват добре, тъй като при зареждане се образуват високоексплозивни газове.

Опасност от разяждане!

- Действайте внимателно при третиране на нехерметичен акумулатор заради изтичаща сярна киселина.

Опасност от нараняване!

- Никога не допускате допир на ръцете до олово. След работа по акумулаторните батерии винаги почиствайте ръцете си.

Мерки при случайно освобождаване на акумулаторна киселина

При съобразена с правилата употреба и при спазване на ръководството за употреба оловните акумулатори не създават рискове.

Трябва обаче да се има предвид, че оловните акумулатори съдържат сярна киселина, която може да причини силни разяждания.

- Събирайте разлята или изтичаща при нехерметичен акумулатор киселина със свързващ материал, напр. пясък. Да не се оставя да попадне в канализацията, в почвата или във водните басейни.
- Неутрализирайте киселината с варовик/сода и я изхвърляйте като отпадък при спазване на местните разпоредби.
- За изхвърляне като отпадък на дефектния акумулатор се свържете със специализирано предприятие за дейности по изхвърляне.
- Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измиват с чиста вода.
- След това незабавно да се потърси лекар.
- Замърсеното облекло да се изпере с вода.
- Сменете облеклото си.

Поставете акумулатора и го подвържете

- Указание:** При доставка на уреда полюсът на акумулатора е разкачен, преди първоначалното пускане в експлоатация закачете полюса на акумулатора.
- Отворете капака на двигателя.

- Развийте ъгъла за придържане на акумулатора и го свалете.
- Поставете акумулатора в носача за акумулатора.
- Закрепете акумулатора с ъгъла за придържане.
- Полюсната клема (червен кабел) да се подвърже на плюсовия полюс (+).
- Да се подвърже полюсната клема на минусовия полюс (-).
- Поставете покритията на полюсите.

Указание: Полюсите на акумулатора и полюсовите клеми да се проверят за достатъчна защита със смазка за защита на полюси.

Заредете акумулатора

ВНИМАНИЕ

Спазвайте предписанията за безопасност при боравене с акумулатори.

Спазвайте упътването за употреба на производителя на зарядното устройство.

ВНИМАНИЕ

Акумулаторите да се заредят с подходящо зарядно устройство.

- Отворете капака на двигателя.
 - Да се разкачи акумулатора.
 - Кабел положителен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на положителния полюс на акумулатора.
 - Кабел отрицателен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на отрицателния полюс на акумулатора.
 - Да се постави мрежовия щекер и да се включи зарядното устройство.
- Указание:** Когато акумулаторът се зареди, зарядното устройство да се откачи първо от мрежата, а след това от акумулатора.

Демонтаж на акумулатор

- Отворете капака на двигателя.
- Откачете полюсната клема от минусовия полюс (-).
- Откачете полюсната клема от плюсовия полюс (+).
- Свалете акумулатора от носача за акумулатора.
- Отстранете изразходения акумулатор като отпадък съгласно валидните разпоредби.

Почистване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреда!

- Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).
- Не използвайте агресивни и абразивни почистващи препарати.

Вътрешно почистване на уреда

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за здравето!

- Да се носят прахозащитна маска и защитни очила.
- Отворете капака на двигателя.
- Уреда да се продуха с въздух под налягане.

- Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.
- Затворете капака на двигателя.

Външно почистване на уреда

- Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.

Интервали на поддръжка

Спазвайте чеклиста за инспекции!

Броячът на сервизните часове дава времето на интервалите на поддръжка.

- Отчитане на сервизните часове: Натиснете бутоните със стрелки "нагоре" или "надолу".

Указание: Щом стойността достигне „0“, при включване на уреда се показва сервизно съобщение с телефона на местния филиал на сервиза.

Поддръжка от страна на клиента

Указание: Всички сервизни работи и работи по поддръжката при поддръжка от клиента трябва да се извършват от квалифициран специалист. При необходимост по всяко време може да се привлече специалист на Kärcher.

Указание: Описанието вижте в глава Дейности по поддръжката.

Ежедневна поддръжка:

- Вижте глава „Преди старта/проверка на безопасността“.

Ежеседмична поддръжка:

- Проверете херметичността на горивната система и газовата тръбна система.
- Проверете филтъра за прах и при необходимост почистете тялото на филтъра.
- Да се провери въздушния филтър.
- Проверете нивото на маслото на хидравликата на метене.
- Проверете херметичността на хидравличните маркучи.
- Подвижните части да се проверят за лекоподвижност.
- Да се провери регулирането и износването на уплътняващите пластини в диапазона на метене.

Поддръжка на всеки 100 работни часа:

- Смяна на моторното масло (първа смяна след 20 работни часа).
- Проверка и почистване на запалителна свещ, при необходимост смяна
- Да се почисти въздушния филтър.

Поддръжка на всеки 200 работни часа

- Сменете вложката на въздушния филтър.
- Почистете горивния филтър.
- Дизелов двигател: Проверка на масления филтър, при нужда смяна

Поддръжка според износването:

- Смяна на уплътняващи пластини.
- Смяна на метящия валеж.
- Смяна на страничните метли.

Поддръжка от страна на сервизното обслужване на клиентите

Указание: За да се запазят гарантийните претенции, по време на периода на гаранция всички сервизни и поддържащи дейности трябва да се извършват от

оторизиран сервиз на Karcher съгласно книжката за техническо обслужване.

Поддръжка след 20 работни часа:

→ Да се проведе първа инспекция.

Поддръжка на всеки 100 работни часа

Поддръжка на всеки 200 работни часа

Поддръжка на всеки 300 работни часа

Дейности по поддръжката

Общи указания за сирурност

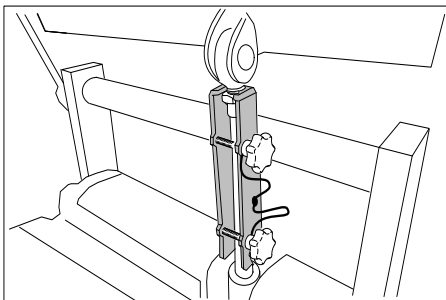
△ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

→ При работа по високото изпразване повдигайте докрай резервоара за изметеното и го подсигуравайте.

→ Извършвайте обезопасяването на опасната зона само отгън.

→ Поставете предпазната опора в буталния прът на подемния цилиндър и я подсигурете.



△ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

→ Моторът се нуждае от прил. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.

Опасност от изгаряне!

→ Преди всякакви работи по поддръжката и ремонта оставайте уреда да се охлади достатъчно.

ВНИМАНИЕ

Моторното масло, дизелът и бензинът не бива да попадат в околната среда. Моля пазете почвата и отстранявайте старите масла опазвайки околната среда.

Подготовка

→ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.

→ Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“.

→ Извадете KIK ключа.

→ Задействайте застопоряващата спирачка.

→ Оставете уреда да се охлади достатъчно.

Указания за безопасност акумулатори

При работа с акумулаторите непременно спазвайте следните предупредителни указания:

△ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

→ Опасност от експлозия! Върху акумулатора, т.е. върху крайните полюси и свързането на клетките да не се поставят инструменти или подобни.

→ Непременно забранете пушене и открит огън.

→ Помещенията, в които се зареждат акумулатори, трябва да се проветриват добре, тъй като при зареждане се образуват високоексплозивни газове.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

→ Никога не допускате допир на раните до олово. След работа по акумулаторните батерии винаги почиствайте ръцете си.

Опасност от разяждане!

→ Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измиват с чиста вода.

→ След това незабавно да се потърси лекар.

→ Замърсеното облекло да се изпере с вода.

→ Сменете облеклото си.

Проверете налягането на гумите

→ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.

→ Уред за проверка на налягането на въздуха да се подвърже на вентила на гумите.

→ Да се провери налягането на въздуха и при необходимост да се коригира. Вижте допустимото налягане на гумите в глава Технически данни.

Демонтаж на задното колело

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

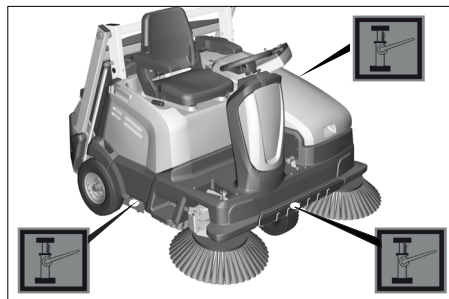
→ Проверете стабилността на долната част. Спирайте автомобила само на стабилна основа, допълнително подсигуравайте с подложен клин против самопроизволно предвижване.

ВНИМАНИЕ

Да се използва подходящ автомобилен крик от търговската мрежа.

→ Уредът се поставя върху равна плоскост.

→ Проверете стабилността на долната част. Подсигурете уреда против самопроизволно предвижване.



→ Поставете автомобилния крик на съответното място за поставяне.

→ Развийте гайките/болтовете на колелата на 1 оборот с подходящ инструмент.

→ Уреда да се повдигне с автомобилен крик.

→ Развийте гайките/болтовете на колелата и ги свалете.

→ Да се свалят колелата.

→ Отнесете дефектното колело за ремонт в специализиран сервиз или го сменете.

→ Поставете колелото и завийте гайките/болтовете на колелата докрай, натегнете ги леко.

→ Уреда да се спусне с автомобилен крик.

→ Натегнете гайките/болтовете на колелата с необходимия въртящ момент.

Въртящ момент (Nm) 56 Nm

Демонтаж на предното колело

→ Свържете се със сервиза за демонтаж на предното колело.

Проверка на функциите на контактния прекъсвач на седалката

→ Не сядайте на седалката на водача.

→ Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване).

→ Ако на дисплея се появи съобщението >Моля седнете на машината< предпазната функция е налице.

Да се провери нивото на моторното масло и да се долее масло

△ ОПАСНОСТ

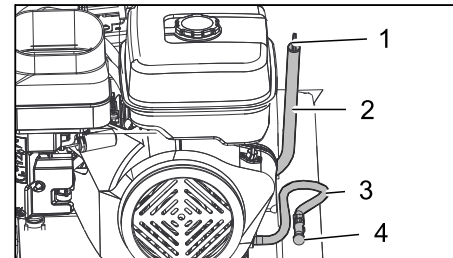
Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

→ Уредът се поставя върху равна плоскост.

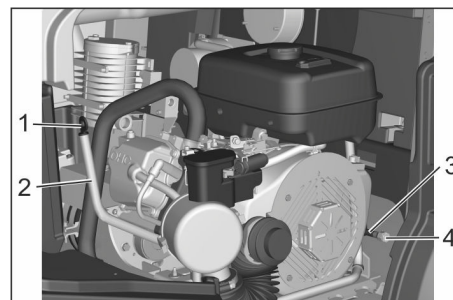
→ Мотора да се остави да се охлади.

→ Проверка на нивото на моторното масло да се извърши най-рано 5 минути след изключване на мотора.

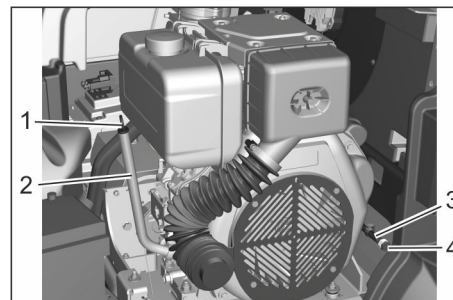
→ Отворете капака на двигателя.



Фигура: Бензинов двигател (KM 105/...)



Фигура: Бензинов двигател (KM 125/...)



Фигура: Дизелов двигател (KM 125/...)

- 1 Маслоизмерителна пръчка
 - 2 Гърловина за пълнене на масло
 - 3 Маслоизпускателен маркуч с клемна закопчалка
 - 4 Маслоизпускателна пробка
- Извадете маслоизмерителната пръчка.
- **Дизелов двигател:** Изтрийте маслоизмерителната пръчка и я пхнете изцяло.
- **Бензинов двигател:** Пхнете избраната маслоизмерителна пръчка и я поставете от страни, не я пхвайте докрай.
- При пхването внимавайте маслоизмерителната пръчка да се въвежда правилно завъртяна в отвора (индикаторните линии Max-Min да бъдат по посока на двигателя).



Фигура: Измерване на нивото на маслото при бензинов двигател (KM 105/... и KM 125/...)

- Извадете още веднъж маслоизмерителната пръчка и проверете нивото на маслото.
- Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
 - Ако нивото на маслото е под маркировката „МИН“, да се допълни моторно масло.
 - Мотора да не се пълни над маркировката „МАКС“.
- Моторното масло да се налее в гърловината за пълнене на масло.
- Указание:** За напълване на моторно масло използвайте помощни средства като фуния за пълнене или помпа за смяна на маслото 6.491-538. Вижте вида масло в глава Технически данни.
- Да се изчака минимум 5 минути.
- За да проверите, дали нивото на маслото за двигателя е точно, поставете маслоизмерителната пръчка.

Смяна на моторното масло и масления филтър на мотора

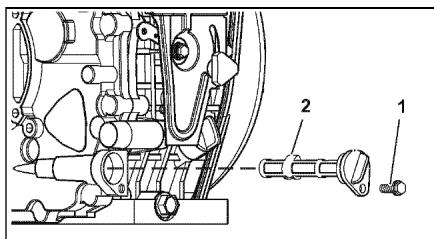
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне!

- За смяна на моторното масло и масления филтър на двигателя оставете автомобила да се охлади, докато вече няма опасност от изгаряне.
- Мотора да се остави да се охлади.
- Отворете капака на двигателя.
- Да се подготви приемен съд за мин. 1 литър масло.
- Развийте клемната закопчалка на маслоизпускателния маркуч, извадете

те маслоизпускателната пробка и изпуснете маслото напълно.

- Поставете отново маслоизпускателната пробка и затегнете закопчалката.
- **Дизелов двигател:** Почиствайте масления филтър на всеки 200 работни часа, при увреждане го сменете. За демонтаж развийте болта



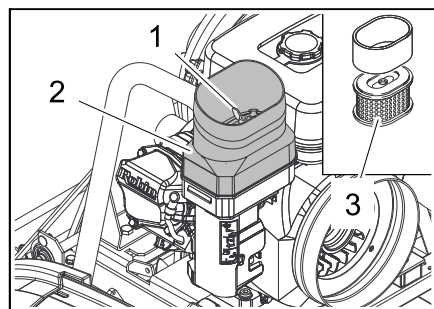
- 1 Винт
 - 2 Маслен филтър
- Извадете маслоизмерителната пръчка.
- Моторното масло да се налее в гърловината за пълнене на масло. Вида на маслото и количеството на пълнене вижте в глава Технически данни.
- Да се изчака минимум 5 минути.
- Да се провери нивото на моторното масло.
- За да проверите, дали нивото на маслото за двигателя е точно, поставете маслоизмерителната пръчка.
- Старото масло да се отведе до предвидените за целта места за събиране.

Сменете въздушния филтър

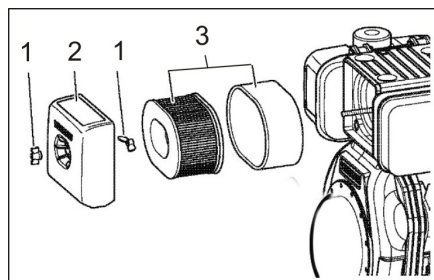
ВНИМАНИЕ

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

- Мотора да се остави да се охлади.
- Отворете капака на двигателя.

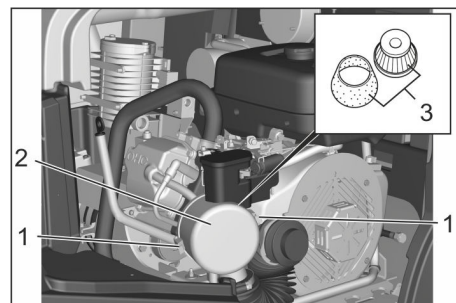


Фигура: Бензинов двигател (KM 105/...)



Фигура: Дизелов двигател (KM 125/...)

- 1 Крилчат винт
- 2 Корпус на въздушния филтър
- 3 Филтърна вложка



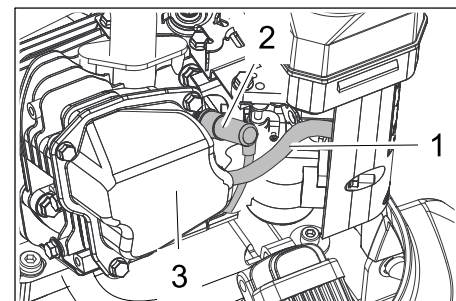
Фигура: Бензинов двигател (KM 125/...)

- 1 Корпус на въздушния филтър
 - 2 Фиксиране
 - 3 Филтърна вложка
- KM 105/...: Развийте крилчатия болт.
- KM 125/...: Отворете блокировката.
- Свалете корпуса на въздушния филтър.
- Извадете филтърната вложка.
- Почистете вътрешната страна на корпуса на въздушния филтър.
- Почистете или сменете филтърната вложка.
- Монтирайте филтърната вложка.
- KM 105/...: Поставете корпуса на въздушния филтър и го закрепете с крилчатата гайка.
- KM 125/...: Поставете и блокирайте корпуса на въздушния филтър.

Почистване и смяна на запалителна свещ

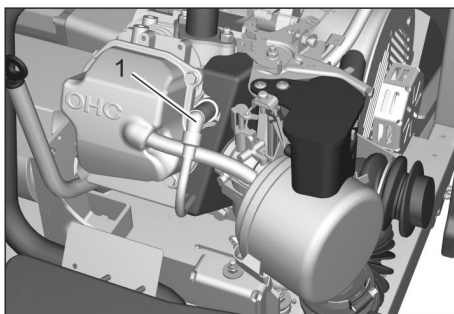
ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване! Не изваждайте щекера на запалителната свещ на ръка.



Фигура: Бензинов двигател (KM 105/...)

- 1 Вакуумен маркуч
 - 2 Щекер запалителни свещи
 - 3 Корпус
- Мотора да се остави да се охлади.
- Отворете капака на двигателя.
- Изтеглете вакуумния маркуч от корпуса.
- Изтеглете щекера на запалителната свещ, за целта използвайте подходящ инструмент/клещи.
- Запалителната свещ да се развие и да се почисти.
- Да се завие почистаната или новата запалителна свещ.
- Да се постави щекер запалителна свещ.
- Поставете отново вакуумния маркуч в корпуса.



Фигура: Бензинов двигател (KM 125/...)

- 1 Щекер запалителни свещи
- Мотора да се остави да се охлади.
 - Отворете капака на двигателя.
 - Изтеглете щекера на запалителната свещ, за целта използвайте подходящ инструмент/клещи.
 - Запалителната свещ да се развие и да се почисти.
 - Да се завие почианата или новата запалителна свещ.
 - Да се постави щекер запалителна свещ.

Проверка нивото на хидравличното масло и допълване на хидравлично масло

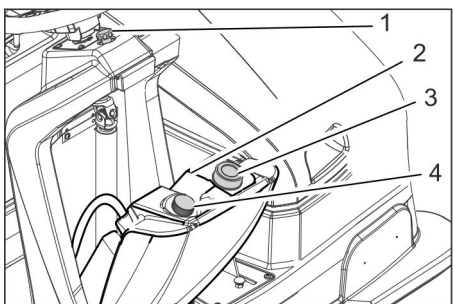
ВНИМАНИЕ

Тази проверка трябва да се извършва само при студен мотор.

При работа по резервоара за хидравлично масло обърнете внимание на чистотата отвън.

Уредът притежава 2 хидравлични резервоара.

- (1) Задният резервоар за хидравлично масло се намира под капака на уреда и при KM 105/... отговаря за хидростатичния механизъм за придвижване. При KM 125/... в него се намира филтър. Работата по този резервоар за хидравлично масло е позволена само от страна на оторизирания сервис.
- (2) Предният хидравличен резервоар при KM 105/... отговаря за функциите за метене, а при KM 125/... за всички хидравлични функции.



Фигура: Преден хидравличен резервоар

- 1 Винт
 - 2 Резервоар за хидравлично масло
 - 3 Вентил обезвъздушаване
 - Отвор за пълнене
 - 4 Маслоизмерителна пръчка
- Развийте болта за закрепване на резервоара за хидравлично масло и го извадете.

- Наклонете резервоара напред, докато остане задържан в крайно положение от един ремък.
- Да се развие маслоизмерителната пръчка.
- Изтрийте маслоизмерителната пръчка и я поставете (не я завивайте).
- Извадете още веднъж маслоизмерителната пръчка и проверете нивото на маслото.
- Нивото на запълване трябва да е между маркировките „Max“ и „Min“.
- При липса на хидравлично масло: Допълнете хидравлично масло. Вижте вида масло в глава Технически данни.
- Завийте отново маслоизмерителната пръчка.

Проверка на рефлексора за метене на страничните метли

Указание: Благодарение на плаващите опори на страничните метли при износване на четината рефлексорът за метене се отрегутира автоматично. При твърде силно износване страничната метла трябва да се смени.

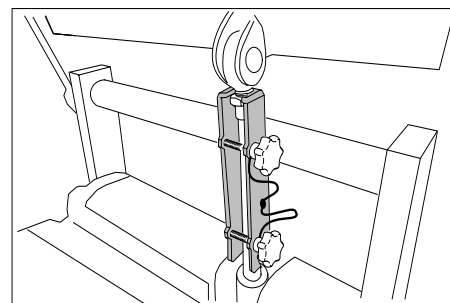
Смяна на странични метли

Препоръка: Смяна на страничната метла при оставаща дължина на четината от ок. 10 см.

- Уредът се поставя върху равна плоскост.
- Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“ и извадете KIK ключа.
- Указание:** Страничната метла се повдига.
- Развийте на ръка всичките 3 звездовидни гайки на долната страна на страничната метла. За целта хванете през четината на страничната метла.
- Да се свалят страничните метли.
- Поставете нова странична метла на мястото за захващане и я завинтете.

Проверка на метящия валик

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Задействайте застопоряващата спирачка.
- **При уред с ниско изпраждане:**
- Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“ и извадете KIK ключа.
- Свалете двата резервоара за отпадъци.
- Отстранете лентите и шнуровете от метящия валик.
- **При уред с високо изпраждане:**
- Завъртете прекъсвача за избор на програма на „ON“.
- Повдигнете резервоара за отпадъци и го подсигурете с цилиндричната опора.



- Отстранете лентите и шнуровете от метящия валик.

Проверка на рефлексора за метене на метящия валик

Рефлексорът за метене на метящия валик се настройва автоматично от една така наречена система TEACH.

Състоянието на метящия валик може да се покаже на дисплея.

- Завъртете прекъсвача за избор на програма на „ON“.
- Натиснете бутона със стрелка "нагоре" или "надолу", докато се покаже индикацията > **Ефективност на метящия валик: ..%** <.

Указание: Ако метящият валик е силно износен, на дисплея се показва индикацията > **Ефективност на метящия валик <25%** <.

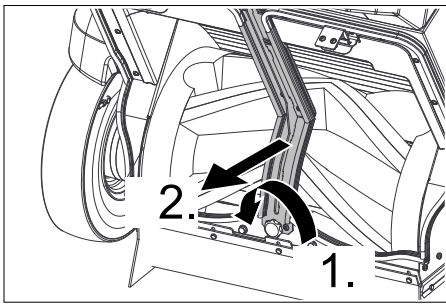
Най-късно сега метящият валик трябва да бъде сменен.

Смяна на половинките на метящия валик

Смяната е необходима, ако поради износване на четината резултатът от метенето се влоши видимо или ако на дисплея се появи индикацията > **Ефективност на метящия валик <25%** <.

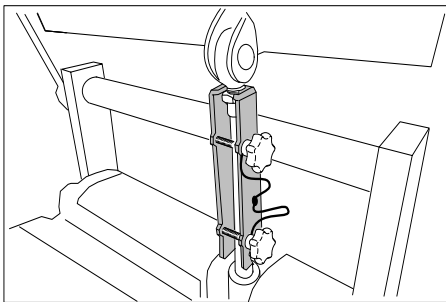
Всяка половина на метящия валик е закрепена към вала с 2 болта. Двете половини са идентични, което улеснява монтажа.

- Уредът се поставя върху равна плоскост.
- Задействайте застопоряващата спирачка.
- **При уред с ниско изпраждане:**
- Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“ и извадете KIK ключа.
- Свалете двата резервоара за отпадъци.
- Указание:** За демонтаж на метящия валик предварително демонтирайте средната преграда.
- Развийте болта и свалете средната преграда.
- Следващите стъпки за демонтаж на метящия валик са описани в следващата глава "При уреди с високо изпраждане".

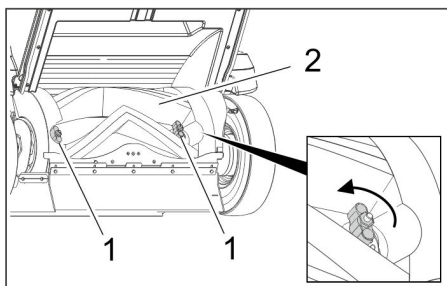


■ При уред с високо изправане:

- ➔ Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване).
- ➔ Повдигнете резервоара за отпадъци и го подсигурете с цилиндричната опора.



- ➔ Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“ и извадете KIK ключа.



1 Винтове

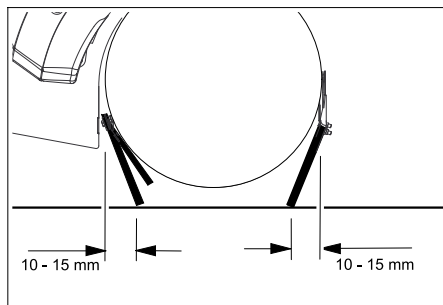
2 Метящ валик

- ➔ Отворете двата болта на ръка и изтеглете половината на метящия валик от вала.
- ➔ Поставете нова половина на метящия валик и затегнете (внимавайте за обозначението „L“ = лява и „R“ = дясна).
- ➔ Завъртете метящия валик на 180°, развийте болтовете на втората половина на метящия валик и я свалете.
- ➔ Поставете нова половина на метящия валик и я затегнете.
- ➔ След това проверете, дали метящите валици са сигурно фиксирани.

Настройка и смяна на уплътняващите пластини

- ➔ Уредът се поставя върху равна плоскост.
- ➔ Завъртете прекъсвача за избор на програма на „OFF“ и извадете KIK ключа. Метящият валик и страничните метли са повдигнати.
- ➔ Задействайте застопоряващата спиралка.
- **Предна уплътняваща пластина**

- ➔ Освободете пластмасовите болтове с ок. 2 оборота, не ги развивайте.
- ➔ Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 10-15 мм.



- ➔ Затегнете болтовете.

Внимание: Не превъртайте пластмасовите болтове!

При износване ги сменете.

- **За смяна развийте болтовете, поставете нова уплътнителна лайсна и задържаща ламарина, настройте и затегнете.**

■ **Задна уплътняваща пластина**

- ➔ Освободете пластмасовите болтове с ок. 2 оборота, не ги развивайте.
- ➔ Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 5-10 мм.
- ➔ Затегнете болтовете.

Внимание: Не превъртайте пластмасовите болтове!

При износване ги сменете.

- **За смяна развийте болтовете, поставете нова уплътнителна лайсна и задържаща ламарина, настройте и затегнете.**

■ **Странични уплътняващи пластини**

- ➔ Освободете пластмасовите болтове с ок. 2 оборота, не ги развивайте.
- ➔ Поставете отдолу подложка с дебелина 1 - 3 мм, за да настроите разстоянието до пода.
- ➔ Насочете уплътняващата пластина.
- ➔ Затегнете болтовете.

Внимание: Не превъртайте пластмасовите болтове!

При износване ги сменете.

- ➔ За смяна развийте болтовете, поставете нова уплътнителна лайсна и задържаща ламарина, настройте и затегнете.

Проверка/смяна на филтъра за прах

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

- ➔ *При работа по системата на филтъра носете прахо-защитна маска. Спазвайте мерките за безопасност при работа с фин прах.*

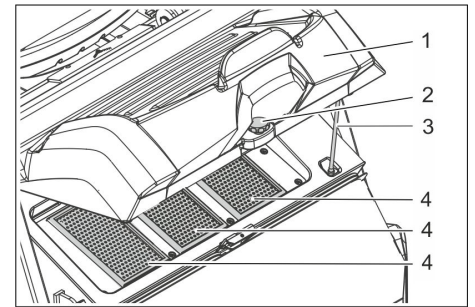
ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреда!

- ➔ *Не мийте филтъра за прах.*

Указание: Почиствайте филтъра за прах само сух, изтупайте го внимателно или го продухайте със състен въздух с намалено налягане.

Указание: Преди демонтаж на филтъра за прах изчакайте минимум 1 минута, за да се отложи прахът.



Фигура: КМ 125/... с 3 плоски филтъра; КМ 105/... притежава 2 плоски филтъра

1 Капак с приспособление за почистване

2 Винт

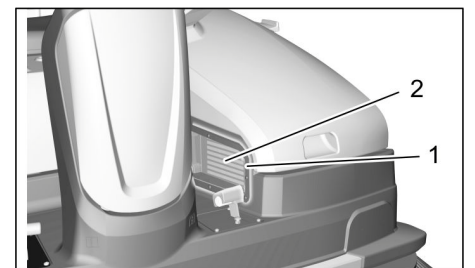
3 Опора

4 Филтър за прах (плосък филтър)

- ➔ Развийте болта.
- ➔ Завъртете капака нагоре и го подсигурете с опора.
- ➔ Извадете филтъра за прах.
- ➔ Проверка на филтъра за прах.
- ➔ Поставете почиствения или новия филтър за прах.
- ➔ Затворете капака.
- ➔ Болтът трябва да се завие и затегне.

Проверка/почистване на защитната решетка на маслоохладителя

(само при КМ 125/...)



1 Защитна решетка маслоохладител

2 Маслоохладител

- ➔ Проверявайте ежедневно защитната решетка на маслоохладителя за замърсяване, при необходимост почиствайте.
- ➔ От време на време проверявайте вътрешността на маслоохладителя за замърсяване, ако е необходимо, свалете защитната решетка и почиствайте маслоохладителя.

Проверка на смукателния уловител

- ➔ Проверете херметичността на смукателния уловител. само от сервиза

Проверка задвижващи ремъци

- ➔ Проверете натягането на клиновите ремъци. само от сервиза

Смяна на предпазители управление на движението/електроника

Уредът (без приставките) притежава 2 предпазителя със съответна защита 5 А. Те се намират под капака на уреда. При дефектни предпазители се свържете с оторизиран сервиз.

Допълнителни предпазители за маслоохладителя.

FM 31	Маслоохладител двигател	7.5 А
FK 31	Маслоохладител защита	5 А

Дизеловият вариант допълнително притежава предпазител FU20 с 30 А защита

зад двигателя с вътрешно горене. При дефект той може да бъде сменен от клиента, за целта извъртете капака настрана.

Помощ при неизправности

Неизправност	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване).
	Седнете на седалката на водача, контактният прекъсвач на седалката се активира
	Поставете главния прекъсвач на позиция „1“.
	Поставяне на разрешен КИК ключ (Kärcher интелигентен ключ)
	Затворете капака на двигателя.
	Наклонете напълно резервоара за изметеното и го спуснете (високо изпразване)
	Да се провери нивото на моторното масло.
	Зареждане на гориво
	Отворете крана за гориво.
	Проверете горивната система, изводите и връзките
	Заредете акумулатора
	Проверете и почистете запалителната свещ, при необходимост я сменете (бензинов двигател)
	Дизелов двигател: Задействайте лоста за декомпресиране
	Дизелов двигател: Проверете положението на Авар. изкл.
Дизелов двигател: Проверете предпазителя на стартера FU20 (30 А), при дефект го сменете	
Ангажирайте сервиза с проверка на авто дросела.	
Уведомете сервиза на Kärcher	
Моторът работи неравномерно	Зареждане на гориво
	Почистване или смяна на въздушния филтър
	Проверете горивната система, изводите и връзките
	Смяна на замърсен горивен филтър
	Проверете и почистете запалителната свещ, при необходимост я сменете (бензинов двигател)
Уведомете сервиза на Kärcher	
Моторът работи, но уредът не тръгва	Освобождаване на застопоряващата спиралка
	Ангажирайте сервиза с проверка на нивото на маслото за хидравликата на движение
	Проверка положение лост свободен ход
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи, но уредът тръгва само бавно	Освобождаване на застопоряващата спиралка
	При минусови градуси уредът да се остави да се затопли припл. 3 мин.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът не мете правилно	Метящия валик и страничните метли да се проверят за износване, при необходимост да се сменят
	Проверете функцията на клапан груби отпадъци
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настройат или да се сменят
	Проверка на правилното положение на половините на метящия валик
	Проверка на херметичността на хидравличната система (метене)
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът запрашава Недостатъчна мощност на изсмукване	Да се изпразни резервоара за изметеното
	Проверете уплътнителната маншета на смукателния уловител
	Да се провери филтъра за прах, да се почисти или да се смени
	Не мийте филтъра за прах.
	Проверка на уплътнението на кутията на филтъра
	Проверка на уплътненията на резервоара за отпадъци
Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настройат или да се сменят	
Допълнителното включване на странични метли или на метящи валици не функционира	Уведомете сервиза на Kärcher

Уредът запрашава Недостатъчна мощност на из- смукване	Да се изпразни резервоара за изметеното
	Проверете маркучите и смукателния уловител за плътност.
	Филтъра за прах да се почисти и провери, при необходимост да се смени.
	Проверете правилното положение на филтъра за прах.
	Включване на смукателния уловител
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настройат или да се сменят
Уведомете сервиза на Kärcher	
Метящият валик не се върти Страничната метла не се върти	Завъртете прекъсвача за избор на програма на желаната програма.
	Проверка на нивото на маслото на хидравличния резервоар (метене)
	Проверка на метящия валик и страничните метли за завити ленти.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Резервоарът за отпадъци (висо- ко изпразване) не се вкарва/из- карва Резервоарът за отпадъци не може да се наклони	Уведомете сервиза на Kärcher
Двигателят не може да се изключи (прекъсвач за избор на програма на „0“, главен прекъсвач на „0“)	Бензинов двигател: Отворете капака на двигателя и затворете крана за гориво. Внимание: Въртящ се клинов ремък!
	Дизелов двигател: Отворете капака на двигателя, задействайте Авар. изкл. на двигателя или затворете крана за гориво. Внимание: Въртящ се клинов ремък!
Чува се повтарящо се щракване при издухване	Уредът е в изправност, автоматичното почистване на филтъра работи

Отстраняване на грешки от обслужващото лице при съобщения с открити текстове на дисплей

Указание:

Ако показваните на дисплея съобщения остават въпреки описаните мерки за отстраняване, повикайте сервиза!

	Показание на дис- плея	Значение и последователност	Мерки за отстраняване
1	Неизв. ключ Блокиране на ма- шината!	Идентификацията на поставения ключ е неизвестна. – Възпрепятства се обслужването на уреда	➔ Използвайте разрешения ключ на Kärcher!
2	Ключ без права за машина- та!	Ключът на Kärcher е известен, но не е разрешен за този уред. – Възпрепятства се обслужването на уреда	➔ Използвайте разрешения ключ на Kärcher!
3	Бутон за високо изпразване натиснат! Про ве- рете!	При включване на уреда се проверява предпазната функция на бутона за обслужване с две ръце. – При натиснат бутон за обслужване с две ръце при включване се възпрепятства работата	➔ Пуснете бутона за обслужване с две ръце. ➔ Потвърдете съобщението с бутон ОК (изтри- ване).
4	Бутон НЕ блоки- ран Съст: xxxxxhут+	Бутонът за обслужване с две ръце (високо изпразва- не) е бил натиснат в друга програма за метене. – Високото изпразване се възпрепятства в програ- мата за метене от съображения за безопасност.	➔ Пуснете бутона за обслужване с две ръце. ➔ Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване). ➔ Натиснете бутона за обслужване с две ръце и го задръжте. ➔ Потвърдете високото изпразване с бутоните със стрелки.
5	Моля седнете върху машината!	Появява се, ако при включване на машината се из- бира програма за метене или транспортиране, а на седалката не се намира обслужващо лице. – Стартът на двигателя с вътрешно горене и всички функции на уреда се възпрепятстват	➔ Седнете на седалката на водача. Указание: Избраният режим за метене/ транспортиране стартира напълно автома- тично. Указание: Този начин на действие служи ед- новременно за проверка на предпазната функция на прекъсвача на седалката!
6	Недостиг на масло за двигателя! Съст: xxxxxhут+	Показва се по време на работа, ако смазването на двигателя с вътрешно горене вече не е гарантирано. – Двигателят с вътрешно горене се изключва, всички функции на уреда са блокирани	➔ Допълнете моторно масло ➔ Извършете Reset на прекъсвача за избор на програма (положение OFF). ➔ Двигателят с вътрешно горене не може да бъде стартиран.
7	Отворете метя- щата рамка! Съст: xxxxxhут+	Показва се (ниско изпразване), когато е била избра- на програма за метене или транспортиране и е сва- лен поне един резервоар за отпадъци. – Стартът на двигателя с вътрешно горене и всички функции на уреда се възпрепятстват	➔ Окачете всички резервоари за отпадъци с фиксиране. ➔ Завъртете прекъсвача за избор на програма на „ON“. Указание: Съобщението изчезва. Уредът е готов за работа.

8	Проверете метящата рамка! Съст: xxxxxhym+	Показва се (високо изпразване), ако е била избрана програма за метене и резервоарът за отпадъци не е напълно прибран и наклонен. – Всички функции на метене се възпрепятстват, двигателят с вътрешно горене работи Указание: Ако бъде направен опит за цялостно спускане на изсипан резервоар, контрол против сблъсък предотвратява увреждането на системата за високо изпразване Указание: Ако бъде направен опит за изсипване на прибран резервоар, един контрол против сблъсък предотвратява увреждането на системата за високо изпразване	→ Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване). → Натиснете бутона за обслужване с две ръце и го задръжте. → Наклонете и след това напълно спуснете резервоара за отпадъци с бутоните със стрелки. → Пуснете бутона за обслужване с две ръце и бутоните със стрелки. → Натиснете бутона за обслужване с две ръце и го задръжте. → Първо наклонете напълно и след това спуснете резервоара с бутоните със стрелки. → Пуснете бутона за обслужване с две ръце и бутоните със стрелки. → Натиснете бутона за обслужване с две ръце и го задръжте. → Преди да бъде изсипан резервоара, първо го повдигнете достатъчно с бутоните със стрелки.
9	Грешна поз. на валика Съст: xxxxxhym+	Показва се, ако метящият валик не може да премине във фабрично настроеното крайно положение. – Уредът е готов за работа, но резултатът от метенето може да не е задоволителен	→ Потвърдете съобщението с бутон ОК (изтриване). → Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване). → Преминете отново към желаната програма за метене.
10	R поз. на метлата грешна Съст: xxxxxhym+	Показва се, ако дясната странична метла не може да премине във фабрично настроеното крайно положение. – Уредът е готов за работа, но резултатът от метенето може да не е задоволителен или дясната странична метла може да не е повдигната	→ Потвърдете съобщението с бутон ОК (изтриване). → Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване). → Преминете отново към желаната програма за метене.
11	L поз. на метлата грешна Съст: xxxxxhym+	Показва се, ако лявата странична метла, която може да се закупи като опция, не може да премине във фабрично настроеното крайно положение. – Уредът е готов за работа, но резултатът от метенето може да не е задоволителен или лявата странична метла може да не е повдигната	→ Потвърдете съобщението с бутон ОК (изтриване). → Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване). → Преминете отново към желаната програма за метене.
12	S поз. на метлата грешна Съст: xxxxxhym+	Показва се, ако метящата сърповидна метла, която може да се закупи като опция, не може да премине във фабрично настроеното крайно положение. – Уредът е готов за работа, но резултатът от метенето може да не е задоволителен или сърповидната метла може да не е повдигната	→ Потвърдете съобщението с бутон ОК (изтриване). → Завъртете прекъсвача за избор на програма в позиция С (Придвижване). → Преминете отново към желаната програма за метене.
13	Седалка не задействана! Съст: xxxxxhym+	Появява се, ако по време на режим движение напуснете седалката за повече от 1,5 секунди. – Двигателят с вътрешно горене се изключва, всички намиращи се на пода метли и метящият валик се повдигат автоматично	→ Седнете на седалката на водача. Указание: Избраният режим за метене/транспортиране стартира напълно автоматично.
14	Ефективност на метящия валик <25%	Появява се, ако метящият валик достигне своята граница на износване. – Уредът е готов за работа, но резултатът от метенето може да не е задоволителен	→ За да е добър резултатът от метенето, сменете метящия валик възможно най-бързо.
15	Модулът MFM не е готов за използване	Появява се, ако обслужващият панел няма връзка с управлението на машината. – Управлението на уреда се възпрепятства	→ Извършете Reset на прекъсвача за избор на програма (положение OFF).
16	Отворен капак! Съст: xxxxxhym+	Появява се, ако левият страничен капак не е фиксиран правилно. – Управлението на уреда се възпрепятства	→ Затворете напълно капака на двигателя и го фиксирайте. → Завъртете прекъсвача за избор на програма на „ON“. Указание: Съобщението изчезва. Уредът е готов за работа.
17	Поддръжка на двигателя ИЗКЛ Съст: xxxxxhym+	Появява се, ако по време на работа акумулаторът не е напълно зареден. – При пътувания по наклони се възпрепятства подпомагането на двигателя с вътрешно горене от акумулатора	→ Потвърдете съобщението с бутон ОК (изтриване). → Карайте уреда продължително време на равно място с двигателя с вътрешно горене, така акумулаторът се зарежда.

18	Слаб акумулатор Съст: xxxxxhуt+	Появява се, ако напрежението на акумулатора в режим на метене е толкова ниско, че след изключване на уреда вече не е възможно стартиране на двигателя с вътрешно горене. – Всички функции на метене се изключват, уредът още се движи	Указание: Съобщението не може да бъде квитирано. → Карайте уреда продължително време на равно място с двигателя с вътрешно горене, така акумулаторът се зарежда.
19	Празен акумулатор! Заредете външно!	Появява се, ако прекъсвачът за избор на програма бъде завъртян от положение OFF и се разбере, че минималното напрежение на акумулатора за стартиране на двигателя с вътрешно горене не се достига. – Обслужването на уреда се възпрепятства за защита на акумулатора	→ Откачете акумулатора, свържете го към правилните полюси на разрешено външно зарядно устройство и го заредете.
20	Ъпдейт на фърмуера Необходим MFM	Появява се, ако при автотест управлението на машината открие грешка, която е критична за безопасността. – Управлението на уреда се възпрепятства	→ Обадете се на сервиза!
21	Грешка на двиг. с вътр. горене OFF за рестарт	Контролът на задействането на двигателя с вътрешно горене е разпознал значителна грешка. – Двигателят с вътрешно горене вече не се изключва	→ ВНИМАНИЕ! Поставете червения главен прекъсвач в позиция "0", за да изключите двигателя! → Допълнително: Извършете Reset на прекъсвача за избор на програма (положение OFF). → След това: Поставете главния прекъсвач на позиция „1“. Преминете отново към желаната програма за метене.
22	Обадете се на сервиза! +xx-xxxx-xx-xxxx	Интервалът за инспекция е изтекъл. Съобщението се появява с всяко включване на уреда. – Уредът продължава да е готов за работа	→ Потвърдете съобщението с бутон ОК (изтриване). → Свържете се на показания номер с местния сервиз за инспекция.
23	Червеният 0/1 прекъсвач е изкл (0)!	Съобщението се показва както по време на работа, така и при включване на уреда, ако главният прекъсвач е в положение "0". – Възпрепятства се обслужването на уреда	→ Поставете главния прекъсвач на позиция „1“.
24	Поставете прекъсвача за избор на OFF!	Съобщението се появява във връзка със съобщение 23.	Важно указание: Червеният главен прекъсвач има функция за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ. → От съображение за безопасност пускането в експлоатация на уреда изисква и изключване на прекъсвача за избор на програма (положение OFF)!

Отстраняване на грешки при кодирани съобщения за грешки на дисплея

Указание:

В горния ред на дисплея винаги се показва кодирано съобщение за грешка, то има следните формати:

X ууу	кодова буква X, следвана от до 3 цифри ууу
напр. S 110	Налице е системна грешка, която възпрепятства напълно или отчасти функцията на уреда.
напр. P 3 C 41 H 2	Налице е грешка на управлението на машината. Възпрепятстват се отделни или множество функции на уреда.
напр. B 121	Налице е грешка на стартиращия акумулатор. Еwent. сменете акумулатора с наскоро зареден.
напр. P/11	Уверете се, че в близост до обслужващия панел няма повече от 1 КИК ключ (Kärcher интелигентен ключ).

Ако настъпи кодирана грешка, първо опитайте Reset на прекъсвача за избор на програма.

За целта завъртете прекъсвача за избор на програма в положение "OFF", изчакайте мин. 5 секунди, след това отново включете уреда да работи. Ако грешката продължава да е налице, обадете се на сервиза. Данните от кода за повреда могат да помогнат на сервиза!

Принадлежности (КМ 105/...)

- КМ 105/100 R (G)
- КМ 105/110 R (G)

Наименование	№ за поръчка
Странични метли, стандартни	6.966-063.0
За вътрешно и външно почистване.	
Странични метли, твърди	6.906-705.0
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
Странични метли, меки	6.966-065.0
Специално за почистване на фин прах от гладки подове.	
Метящ валик, стандартен	4.762-529.0
Устойчив на износване и на мокрене. Универсални косми на четката за вътрешно и външно почистване.	
Метящ валик, мек	4.762-523.0
С естествена четина специално за почистване на фин прах от гладки подове във вътрешни области. Не е устойчив на мокрене, не е за абразивни повърхности.	
Метящ валик, твърд	4.762-524.0
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
Плосък филтър (филтър за прах)	6.907-352.0

Наименование	№ за поръчка
Уредът се нуждае от 2 броя	

Принадлежности (КМ 125/...)

- КМ 125/130 R (G, D)

Наименование	№ за поръчка
Странични метли, стандартни	6.966-063.0
За вътрешно и външно почистване.	
Странични метли, твърди	6.906-705.0
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
Странични метли, меки	6.966-065.0
Специално за почистване на фин прах от гладки подове.	
Метящ валик, стандартен	4.762-525.0
Устойчив на износване и на мокрене. Универсални косми на четката за вътрешно и външно почистване.	
Метящ валик, мек	4.762-526.0
С естествена четина специално за почистване на фин прах от гладки подове във вътрешни области. Не е устойчив на мокрене, не е за абразивни повърхности.	
Метящ валик, твърд	4.762-527.0
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
Плосък филтър (филтър за прах)	6.907-352.0
Уредът се нуждае от 3 броя	

Технически данни (КМ 105/...)

		КМ 105/100 R G КМ 105/110 R G
Данни за уреда		
Дължина x широчина x височина	mm	1800 x 1250 x 1450
Тегло без товар (тегло при транспорт)	kg	400 (КМ 105/100 R G)
	kg	450 (КМ 105/110 R G)
Допустимо общо тегло	kg	650 (КМ 105/100 R G)
	kg	700 (КМ 105/110 R G)
Скорост на движение	km/h	7
Скорост на метене	km/h	4
Продължителност на приложение при пълен резервоар	h	около 3
Способност за изкачване (макс.)	%	18
Кръг на обръщане	m	2,70
Диаметър метящ валик	mm	400
Широчина на метящия валик	mm	640
Диаметър странични метли	mm	600
Повърхностна мощност без странични метли	m ² /h	4480
Повърхностна мощност с 1 странична метла	m ² /h	7000
Повърхностна мощност с 2 странични метли	m ² /h	10150
Работна широчина без странични метли	mm	640
Работна широчина с 1 странична метла	mm	1050
Работна широчина с 2 странични метли	mm	1450
Обем на резервоарите за изметеното		
КМ 105/100 R (ниско изпразване)	l	2 x 35
КМ 105/110 R (високо изпразване)	l	80
Максимално тегло на напълване на резервоара за отпадъци		
КМ 105/100 R (ниско изпразване)	kg	2 x 50
КМ 105/110 R (високо изпразване)	kg	110

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Максимална височина на изпразване (високо изпразване)	mm	1550
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3
Мотор		
Тип	--	Worms EX27 1-цил. четиритактов мотор
Обем на двигателя	cm ³	265
Мощност макс.	kW/PS	6,6/9,0
Вид гориво	--	Нормален бензин, безоловен
Стойност на CO ₂	г/kWh	661
Съдържание резервоар гориво	l	5,6
Запалителна свещ, NGK	--	BR4HS
Акумулатор, който не изисква поддръжка	V, Ah	12, 50
Моторно масло		
Тип моторно масло	--	SAE 15W-40
Количество на пълнене	l	1,0
Хидравлично масло		
Преден резервоар за хидравлично масло (функция метене)		
Тип		Shell SFX 68
Количество на пълнене	l	около 7
Заден резервоар за хидравлично масло (функция движение)		
Тип		Fuchs Renolin DO 90 HV
Количество на пълнене	l	0,5 - 1,0
Гуми		
Големина отпред	mm	∅ 300
Въздушно налягане отпред	bar / MPa	6,0/0,6
Големина отзад	--	4.00-8 6PR
Въздушно налягане отзад	bar / MPa	6,0/0,6
Спирачка		
Работна спирачка	--	хидростатично
Застопоряваща спирачка	--	механична
Филтърна и смукателна система		
Система с филтри		ТАСТ
Категория използване филтър за прахове, които не застрашават здравето	--	M
Номинален вакуум смукателна система	mbar	6
Номинален обемен ток смукателна система	l/s	92
Околни условия		
Температура	°C	0...+ 40
Влажност на въздуха, не оросяваща	%	0 - 90
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Шумни емисии		
Ниво на звука L _{рА}	dB(A)	79
Неустойчивост K _{рА}		3
Ниво на звукова мощност L _{wА} + неустойчивост K _{wА}	dB(A)	97
неустойчивост K _{wА}		3
Вибрации на уреда		
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	m/s ²	2,5
Седалка	m/s ²	0,8
Несигурност K	m/s ²	0,2

Технически данни (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Данни за уреда			
Дължина x широчина x височина	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Тегло без товар (тегло при транспорт)	kg	665	685
Допустимо общо тегло	kg	890	910
Скорост на движение	km/h	8	8
Скорост на метене	km/h	4	4
Продължителност на приложение при пълен резервоар	h	3	3
Способност за изкачване (макс.)	%	16	16
Кръг на обръщане	m	3,0	3,0
Диаметър метящ валак	mm	400	400
Широчина на метящия валак	mm	870	870
Диаметър странични метли	mm	600	600
Повърхностна мощност без странични метли	m ² /h	6960	6960
Повърхностна мощност с 1 странична метла	m ² /h	10000	10000
Повърхностна мощност с 2 странични метли	m ² /h	13600	13600
Работна широчина без странични метли	mm	870	870
Работна широчина с 1 странична метла	mm	1250	1250
Работна широчина с 2 странични метли	mm	1700	1700
Обем на резервоарите за изметеното	l	110	110
Максимално тегло на напълване на резервоара за отпадъци	kg	150	150
Максимална височина на изпразване (високо изпразване)	mm	1550	1550
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3	IPX 3
Мотор			
Тип	--	Worms EX40 1-цил. четиритактов мотор	Yanmar L100V
Обем на двигателя	cm ³	404	435
Мощност макс.	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Вид гориво	--	Нормален бензин, безоловен	Дизел
Стойност на CO ₂	g/kWh	661	964
Съдържание резервоар гориво	l	7	5,4
Запалителна свещ, NGK	--	BR4HS	---
Акумулатор, който не изисква поддръжка	V, Ah	12,71	12,71
Моторно масло			
Тип моторно масло		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Количество на пълнене	l	1,2	1,65
Хидравлично масло			
Преден резервоар за хидравлично масло (функция метене и придвижване)			
Тип		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Количество на пълнене	l	около 8	около 8
Хидравлично налягане, макс.	bar / MPa	160/16	160/16
Гуми			
Големина отпред	mm	ø 300	ø 300
Въздушно налягане отпред	bar / MPa	6,0/0,6	6,0/0,6
Големина отзад	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Въздушно налягане отзад	bar / MPa	6,0/0,6	6,0/0,6
Спирачка			
Работна спирачка	--	хидростатично	хидростатично
Застопоряваща спирачка	--	механична	механична
Филтърна и смукателна система			
Система с филтри		ТАСТ	ТАСТ
Категория използване филтър за прахове, които не застрашават здравето	--	M	M
Номинален вакуум смукателна система	mbar	6	6
Номинален обемен ток смукателна система	l/s	92	92
Околни условия			

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Температура	°C	0...+ 40	0...+ 40
Влажност на въздуха, не оросяваща	%	0 - 90	0 - 90
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72			
Шумни емисии			
Ниво на звука L_{pA}	dB(A)	81	85
Неустойчивост K_{pA}		3	3
Ниво на звукова мощност L_{WA} + неустойчивост K_{WA}	dB(A)	98	105
Вибрации на уреда			
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	m/s ²	<2,5	<2,5
Седалка	m/s ²	0,5	0,5
Несигурност K	m/s ²	0,2	0,2
Забележка		Опасност от увреждане на слуха. Трябва да се носи защита за слуха.	Опасност от увреждане на слуха. Трябва да се носи защита за слуха.

ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Метачна изсмукваща машина

Тип: 1.280-xxx 1.280-xxx
KM 105/... KM 125/...

Намиращи приложение Директиви на ЕС:

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)
2000/14/ЕО
2014/30/ЕС
2014/53/ЕС (TCU)

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012:2010
EN 61000-6-2: 2005 (TCU)
EN 300 328 V2.1.1
EN 300 330 V2.1.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 301 511 V12.5.1

Приложен метод за оценка на съответствието:

2000/14/ЕО: Приложение V
ниво на шум dB(A)

G
Измерено: 94 95
Гарантирано: 97 98

D
Измерено: -- 103
Гарантирано: -- 105

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Sisukord

Sisukord	ET	1
Enne esmakordset käikuvõtmist	ET	1
Üldmärkusid	ET	1
Keskonnakaitse	ET	1
Garantii	ET	1
Lisavarustus ja varuosad	ET	1
Kasutusjuhendis leiduvad sümbolid	ET	2
Seadmel olevad sümbolid	ET	2
Sihipärane kasutamine	ET	2
Ettenähtav vale kasutus	ET	2
Sobivad pinnad	ET	2
Ohutusalased märkused	ET	2
Ohutusnõuded kasutamisel	ET	2
Ohutusnõuded sõidurežiimil	ET	3
Kõrgelt tühjendatavad seadmed	ET	3
Juhikabiiniga seadmed	ET	3
Sisepõlemismootoriga seotud ohutusnõuded	ET	3
Ohutusnõuded seadme transportimisel	ET	3
Korrashoiu ja tehnohooldusega seotud ohutusnõuded	ET	3
Funktsioon	ET	3
Teenindus- ja funktsioonelemendid	ET	4
Seadme ülevaade	ET	4
Juhtpaneel	ET	6
Programmi valikulüliti	ET	6
Keelevalik juhtpaneelilt	ET	6
KIK-i võti (Kärcher Intelligent Key) kollane/hall	ET	6
Ohutusseadised	ET	7
Enne seadme kasutuselevõttu	ET	7
Võtke seadme kate ära	ET	7
Mootori katte avamine/ sulgemine	ET	7
Märkusi seoses mahalaadimisega	ET	8
Pühkimisemasina liigutamine välise jõu abil	ET	8
Pühkimisemasina omajõuline liigutamine	ET	8
Külgnmise harja monteerimine	ET	8
Kasutuselevõtt	ET	8
Enne starti/ohutuskontrolli	ET	8
Tankimine	ET	8
Käitamine	ET	9
Juhiistme reguleerimine	ET	9
Panipaik	ET	9
Seadme kasutusele võtmine	ET	9
Käivitage masin	ET	9
Masinaga sõitmine	ET	9
Pühkimisrežiim	ET	10
Pühkimemahuti tühjendamine	ET	11
Seadme väljalülitamine	ET	11
Transport	ET	11
Ladustamine/seiskamine	ET	11
Korrashoid ja tehnohooldus	ET	12
Üldmärkusid	ET	12
Aku	ET	12
Puhastamine	ET	12

Hooldusvälp	ET	13
Hooldustööd	ET	13
Abi häirete korral	ET	17
Rikete kõrvaldamine juhi poolt ekraanile kuvatud lihtsaks keelest teadete korral	ET	18
Rikete kõrvaldamine ekraanile kuvatavate kodeeritud rikketeadete korral	ET	20
Tarvik (KM 105/...)	ET	20
Tarvik (KM 125/...)	ET	20
Tehnilised andmed (KM 105/...)	ET	21
Tehnilised andmed (KM 125/...)	ET	22
ELi vastavusdeklaratsioon	ET	23

Enne esmakordset käikuvõtmist

Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti läbi ohutusjuhised! Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse järgnevalt loetletud seadmeid. Seadmed erinevad üksteisest erineva töölaiause ja motoriseerituse ning prahimahuti tühjendamise poolest, lugege ka peatükist "Tehnilised andmed".

KM 105/100 R G Süvatühejendus	G: Bensiniimootor Worms EX27
KM 105/110 R G Kõrgtühjendus	G: Bensiniimootor Worms EX27
KM 125/130 R G Kõrgtühjendus	G: Bensiniimootor Worms EX40
KM 125/130 R D Kõrgtühjendus	EST: Diiselmootor Yanmar L100V

Seadme varustus

Kõigi seadmete jaoks on lisavarustusena saadaval ühesugune varustus. Selles juhendis kirjeldatakse maksimaalset varustust.

Prahi kõrvaldamine

Prahi kõrvaldamiseks on 2 erinevat võimalust:

Süvatühejendus

Nende seadmete tagaosas on kaks prahimahuti, mis tuleb tühjendamiseks välja võtta.

Kõrgtühjendus

Nendel seadmetel on hüdrauliliselt käsitsetav prahimahuti, mida lülitatakse tühjendamiseks juhiistmelt.

Seadme mootor

Saadaval on 2 sisepõlemismootori varianti:

G: Bensiniimootor

EST: Diiselmootor

Üldmärkusid

Kui märkate toodet lahti pakkides transpordil tekkinud kahjustusi, teatage sellest kauba müünud ettevõttele.

- Seadmele paigaldatud hoiatus- ja teavitussildid edastavad tähtsat infot seadmega ohutuks töötamiseks.
- Lisaks käesolevas kasutusjuhendis toodud märkustele tuleb järgida ka seadusandja üldisi ohutusalasid ja õnnetusjuhtumite vältimise eeskirju.

Keskonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse.

Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumisüsteemide kaudu.

Mootoriõli, diisel ja bensiin ei tohi jõuda keskkonda. Palun kaitske pinnast ja kõrvaldage kasutatud õli keskkonnaeeskirju järgides.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

www.kaercher.com/REACH

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Lisavarustus ja varuosad

TÄHELEPANU

Et vältida ohtlikke olukordi, tohib remonttöid ja varuosade paigaldamist teostada ainult volitatud klienditeenindus.

- Kasutada tohib ainult tarvikuid ja varuosi, mida tootja aktsepteerib. Originaal-tarvikud ja -varuosad annavad teile garantii, et seadmega on võimalik töötada turvaliselt ja tõrgeteta.
- Valiku kõige sagedamini vajaminevatest varuosadest leiate te kasutusjuhendi lõpust.
- Täiendavat infot varuosade kohta leiate aadressilt www.kaercher.com lõigust Service.

Kasutusjuhendis leiduvad sümbolid

⚠ OHT

Hoiatab vahetult ähvardava ohu eest, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

Hoiatab võimaliku ohtliku olukorra eest, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergemaid vigastusi või tekitada materiaalselt kahju.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada materiaalselt kahju.

Seadmel olevad sümbolid

	⚠ ETTEVAATUS Tulistest pindadest lähtuv põletusohu! Enne masina juures töötamist laske väljalasketurul küllaldasel määral jahtuda.
	⚠ OHT Tuleoht! Ärge pühkige põlevaid ega hõõguvaid esemeid, nt sigaretid, tuletikud vms.
	⚠ HOIATUS Rihmadest, külgmistest luudadest, mahutist, seadme kattest lähtuv muljumis- ja sisselõikeoht.
	⚠ OHT Ümberminekuoht! Tühjendage prahimahutit vaid olukorras, kus seade seisab tasasel kindlal pinnal.
	⚠ OHT Pöörlevatest osadest lähtuv vigastusoht. Avage seadme kate alles siis, kui mootor seisab.
	⚠ HOIATUS Ärge hingake sisse heitgaase
	Rehvirõhk 0.6 MPa 6.0 bar
	Tungraua kinnituspunktid
	Kinnituspunkt

Sihipärane kasutamine

Pühkimismasin on ette nähtud põrandapindade puhastamiseks kommertskasutuses nt järgmistes valdkondades:

- Parkimiskohad
- Tootmisrajatised
- Logistika-alad
- Hotell
- Jaekaubandus
- Laod
- Könniteed
- Kasutage seda pühkimismasinat ainult vastavalt kasutusjuhendi andmetele.
- Lisakomplektiga StVZO saab seadet kasutada avalikel teedel.
- Igasugust muud kasutusviisi loetakse mittesihipäraseks. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest; sellega seotud risk lasub ainuüksi kasutajal.
- **Bensiini-/diiselmootor**
: On keelatud kasutada seadet suletud ruumides.
- Seadme juures ei tohi teha mingeid muudatusi.
- Seade sobib ainult kasutusjuhendis loetletud pinnakatete töötlemiseks.
- Sõita tohib ainult ainult aladel, kus see on ettevõtja või tema poolt volitatud isiku poolt masina kasutamiseks lubatud.
- Üldiselt kehtib: Vältige masina sattumist kergestisüttivate materjalide lähedusse (plahvatus-/tuleoht).

Ettenähtav vale kasutus

- Mitte kunagi ei tohi seadmesse pühkida/ameda plahvatusohtlikke vedelikke, tuleohtlikke gaase ega lahjendamata happed ja lahusteid! Selliste hulka kuuluvad bensiin, värvilahustid või kütteõli, mis võivad imemisõhu keerises moodustada plahvatusohtlikke aurusid või segusid, samuti kuuluvad sellesse gruppi atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, sest need võivad rikkuda seadme valmistamiseks kasutatud materjale.
- Ärge kunagi pühkige/koguge reaktiivset metallitolmu (nt alumiinium, magneesium, tsink), need moodustavad ühenduses tugevasti leeliseliste või happeliste puhastusvahenditega plahvatusohtlikke gaase.
- Ärge pühkige/imege masinasse põlevaid ega hõõguvaid esemeid.
- Seade ei sobi tervisele ohtlike ainete pühkimiseks.
- On keelatud viibida ohualas. On keelatud kasutada seadet ruumides, kus võib esineda plahvatusohtu.
- Ei ole lubatud võtta kaasa teisi inimesi.
- Esemete lükkamine/tõmbamine või transportimine ei ole selle seadme abil lubatud.

Sobivad pinnad

- Asfalt
- Tööstuspinnad
- Valatud põrandad
- Betoon
- Sillutiskivid

Ohutusalsed märkused

Ohutusnõuded kasutamisel

- Enne kasutamist tuleb kontrollida seadme ja selle tööks vajalikke seadiste seisundit ja töökindlust. Juhul kui seisund ei ole laitmatu, ei tohi seadet või tarvikut kasutada.
- Seadme kasutamisel ohtlikes piirkondades (nt tanklates) tuleb järgida asjakohaseid ohutuseeskirju. On keelatud kasutada seadet ruumides, kus võib esineda plahvatusohtu.
- Käitaja peab seadet kasutama sihipäraselt. Arvestama peab kohapeal valitsevate oludega ning töötamisel seadmega tuleb silmas pidada kolmandaid isikuid, eriti lapsi.
- Enne töö algust peab operaator veenduma, et kõik kaitseesemed on nõuetekohaselt paigaldatud ja toimivad.
- Seadme operaator vastutab teiste inimeste ja nende omandiga juhtunud õnnetuste eest.
- Veenduge, et operaator kannaks liibuvaid rõivaid. Kandke tugevaid jalatseid ja vältige avaralõikelisi rõivaid.
- Enne sõidu alustamist kontrollige lähikäigumbrust (nt lapsed). Veenduge, et nähtavus oleks piisav!
- Ärge kunagi jätke masinat järelvalveta, kui mootor töötab. Operaator tohib masinast lahkuda alles siis, kui mootor seisab, masin on kindlustatud iseenesliku liikumahakkamise vastu ning on vajutatud seisupidurile.
- Vältimaks masina omavolilist kasutamist tuleb võti ära võtta.
- Masinat tohivad kasutada ainult isikud, keda on seadme käsitsemise osas instruueeritud või kes on tõestanud oma võimeid masina käsitsemiseks ning kellele on kasutamine otseselt ülesandeks tehtud.
- Masin ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimeste (sh laste) poolt ega inimeste poolt, kellel puuduvad vastavad kogemused/teadmised, välja arvatud juhul.
- Lapsed peavad olema järelvalve all, tagamaks, et nad masinaga ei mängi.
- ⚠ **OHT**
Vigastusoht!
– Kui on olemas võimalus, et allakukkuvad esemed võivad tabada seadme kasutajaid, ei tohi seadet kasutada ilma katusega, mis kaitseb allakukkuvate esemete eest.

Ohutusnõuded sõidurežiimil

⚠ OHT

Liiga suure kallaku korral ümberminekuoht.

KM 105/1xx

- Tõusude ja kallakute suunas ainult kuni 18%.

KM 125/130

- Tõusude ja kallakute suunas ainult kuni 16% (diiselmootor ja bensiinimootor).

⚠ OHT

Ümberminekuoht ebastabiilsel pinnal.

- Liigutage masinat ainult kindlal aluspinnal.

Ümberminekuoht liiga suure küljesuunalise kalde puhul.

- Sõidusuunaga risti tohib liikuda vaid tõusudel kuni maksimaalselt 10%.

⚠ HOIATUS

Õnnetusohut!

- Sõidukiirus tuleb kohandada oludele.
- Sõitke kurvides aeglaselt.

Kõrgelt tühjentavad seadmed

⚠ OHT

Vigastusohut!

- Kõrgtühjentusega töötades tõstke prahimahuti lõpuni üles ja fikseerige.
 - Tegeleda kindlustusega väljaspool ohupiirkonda.
 - Mustusemahutit võib täita ainult maksimaalse täitemahu või maksimaalse täitemassini.
- Vt peatükist „Tehnilised andmed“.

Juhikabiiniga seadmed

TÄHELEPANU

Juhi kaitsekatus kaitseb suuremate allakukkuvate objektide eest. Ühtlasi kaitseb see ka ilmastikutingimuste eest. Kuid neil puudub ümberminekukaitse!

⚠ OHT

Vigastusohut!

- Juhikabiini kileuksed on varustatud õhuavadega. Need peavad kindlasti vabad olema, et tagada piisav ventilatsioon.

Sisepõlemismootoriga seotud ohutusnõuded

⚠ OHT

Vigastusohut!

- Palun järgige spetsiaalseid ohutusnõudeid mootori tootja poolt koostatud kasutusjuhendis.
- Heitgaaside äratõmmet ei tohi sulgeda.
- Ärge kummarduge heitgaaside avakohale ega sirutage sinna kätt (põletusohut).
- Ärge puudutage ajamimootorit (põletusohut).
- Bensiini-/diiselmootor: Seadme kasutamine ruumides on keelatud (mürgitusohut).
- Gaasimootor: Seadet ruumides käitades tuleb hoolitseda küllaldase õhutamise ja heitgaaside väljajuhtimise eest (mürgitusohut).
- Heitgaasid on mürgised ja tervisele kahjulikud, neid ei tohi sisse hingata.
- Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Sel ajal tuleb ajami piirkonnast tingimata eemale hoida.

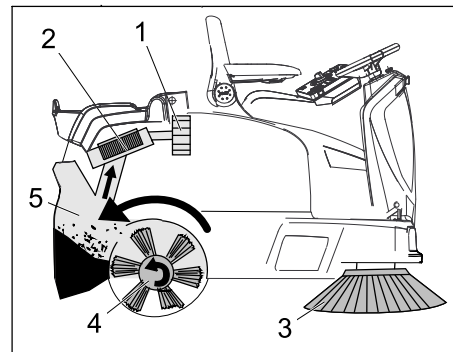
Ohutusnõuded seadme transportimisel

- Seadme transportimiseks tuleb mootor seisata ja seade turvaliselt kinnitada. Sulgege kütusekraan.

Korrashoiu ja tehnohooldusega seotud ohutusnõuded

- Enne masina puhastamist ja hooldamist, osade vahetamist või ümberseadistamist teisele funktsioonile tuleb masin välja lülitada ja võtta ära KIK-i võti (Kärcher Intelligent Key).
- Elektrisüsteemi juures töid tehes tuleb aku lahti ühendada.
- Masinat ei tohi puhastada voolikust tuleva või kõrgsurvejoaga (lühiste või muude kahjustuste oht).
- Remonttöid tohivad teha ainult volitatud klienditeenindused või vastava ala spetsialistid, kes tunnevad kõiki asjaomaseid ohutuseeskirju.
- Ärge unustage turvakontrolli vastavalt äriilistel eesmärkidel kasutatavate mobiilsete seadmete jaoks kohapeal kehtivatele eeskirjadele.
- Viige tööd seadme juures alati läbi sobivate kinnastega.

Funktsioon



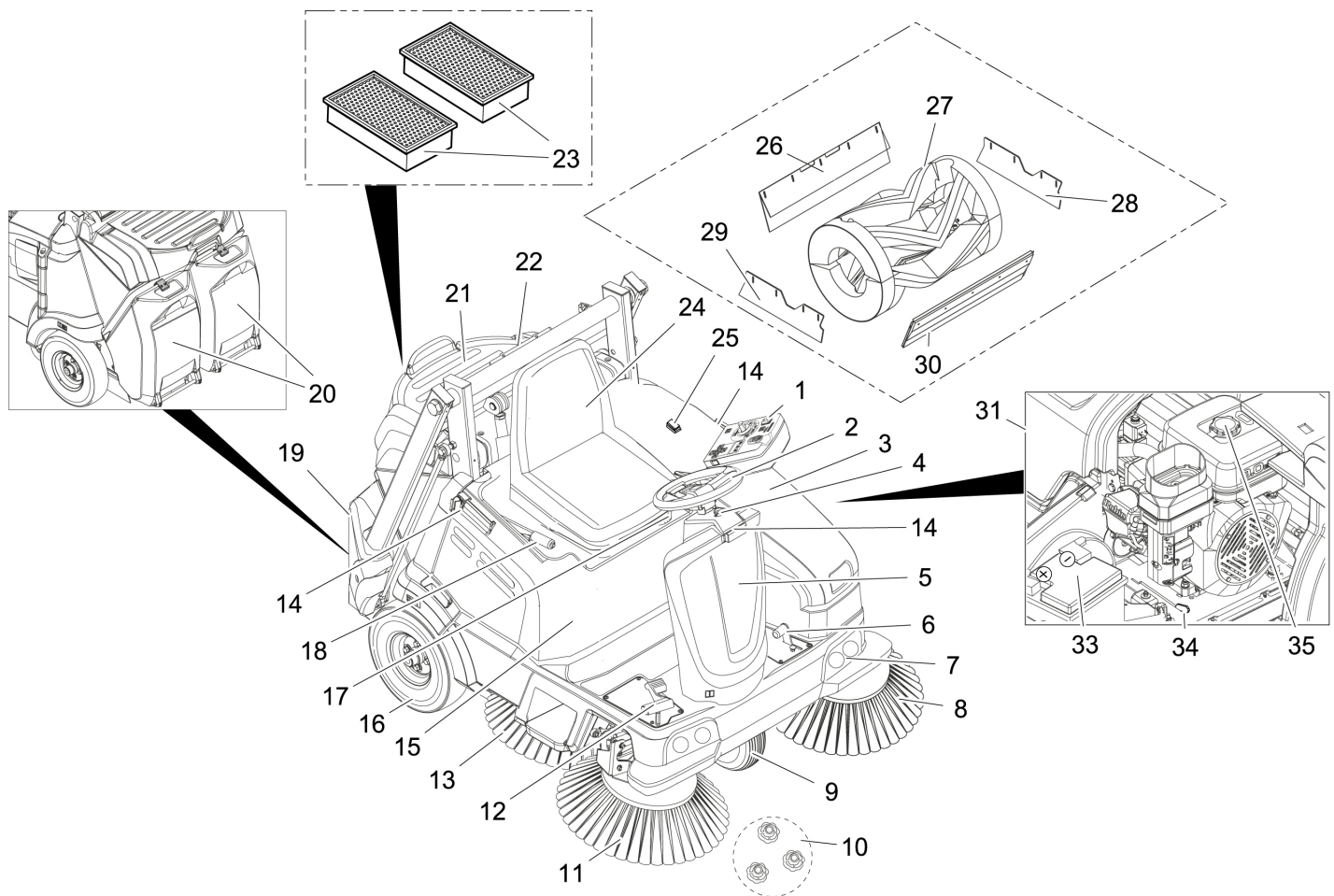
Pühkimismasin töötab üleheitepõhimõttel.

- Külgmised harjad (3) puhastavad pühitava pinna nurki ja servi ning toimetab prahi pühkimisvaltsi teele.
- Pöörlev pühkimisvalts (4) toimetab mustuses otse prahimahutisse (5).
- Paagis ülepaiskunud tolm eraldatakse tolmufiltri (2) abil ja filtreeritud puhas õnk imetakse läbi puhuri (1) välja.
- Tolmufiltri (2) puhastamine toimub automaatselt.

Teenindus- ja funktsioonielemendid

Seadme ülevaade

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R



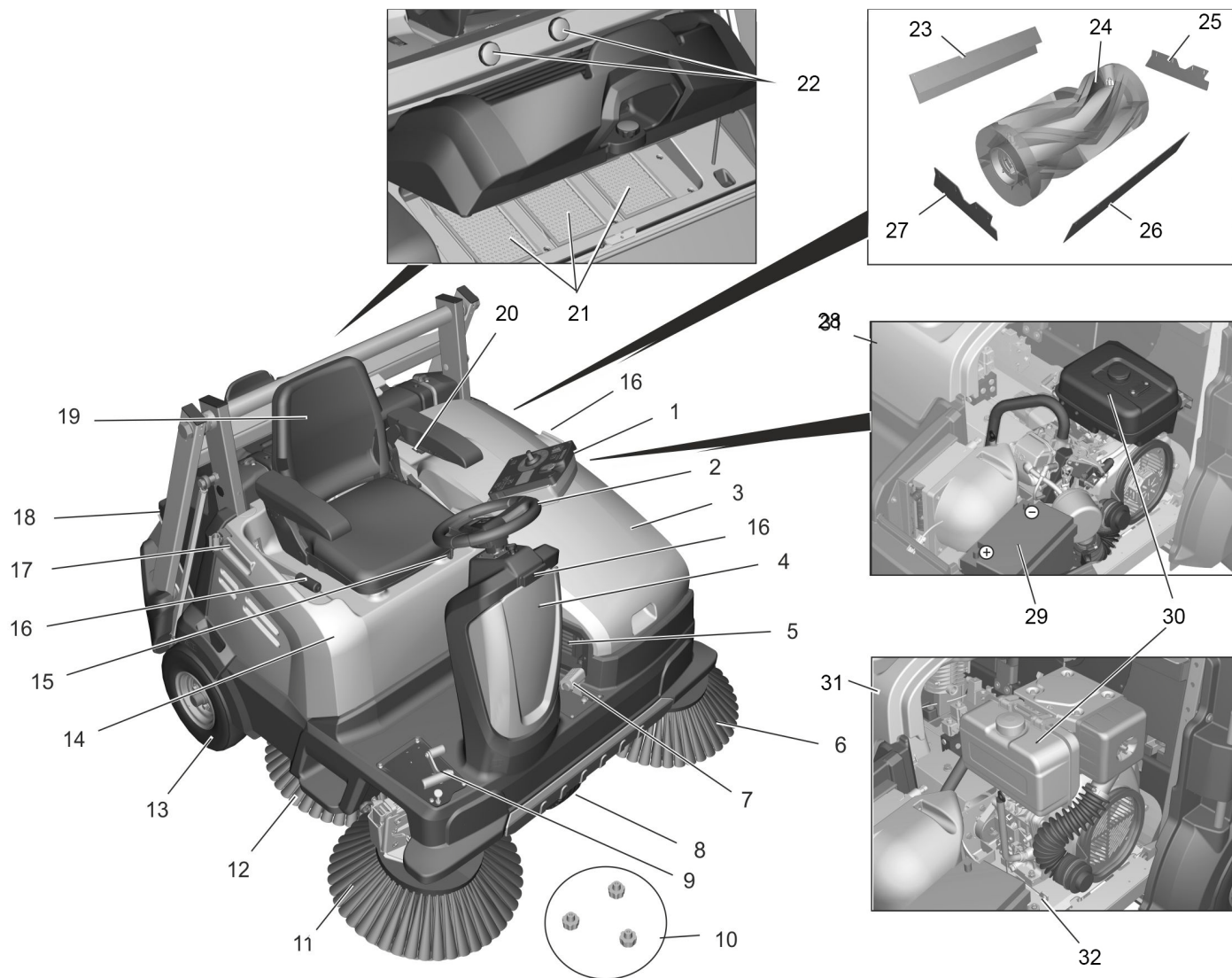
- 1 Juhtpaneel
- 2 Rool
- 3 Kate vasakul (mootori kate)
- 4 Hüdroõli paagi lukustusest vabastamine
- 5 Hüdroõli paak
- 6 Jämeda mustuse klapi tõstmise/langeamise pedaal
- 7 Töötuli (valikuline)
- 8 Vasakpoolne külgmise hari (lisavarustus)
- 9 Esiratas
- 10 Külgmise harja kinnitus
- 11 Parempoolne külgmise hari
- 12 Gaasipedaal
- 13 Sirbikujuline hari (valikuline)
- 14 Siin Homepage'i kinnitamiseks
- 15 Seadme kate paremal
- 16 Tagaratas
- 17 Istme reguleerimishoob
- 18 Seisupidur
- 19 Kõrgelt tühjendatav prahimahuti (KM 105/110 R)
- 20 Madalalt tühjendatav prahimahuti (KM 105/100 R)
- 21 Panipaik
- 22 Silindri toe hoiukoht (kõrgelt tühjendamise kaitse)
- 23 Tolmufilter (lamevoltfilter)

- 24 Iste (istme kontaktlülitiga)
- 25 Kahekäejuhtimise lüliti (KM 105/110 R)
- 26 Tagumine tihendliist
- 27 Pühkimisvalts
- 28 Külgmise parempoolne tihendliist
- 29 Külgmise vasakpoolne tihendliist
- 30 Eesmine tihendliist
- 31 Bensiinimootor
- 32 Hooldusvaba akud
- 33 Vabakäiguhoob
- 34 Kütusepaak

Lisavarustus

Kujutatud pole järgmisi varustusi, mis on paigaldatud tehases tellides või mida saab teenindus tagantjärele paigaldada.

- Viikur
- Ilmastiku eest kaitsev kabiin koos klaasi ja klaasipühkijaga
- Kaitse ilmastiku eest
- Juhi kaitsekatus
- Külgmise harja kate
- Mugavusiste



- 1 Juhtpaneel
- 2 Rool
- 3 Kate vasakul (mootori kate)
- 4 Hüdroõli paak
- 5 Õlijahutusradiaatori kaitsevõre
- 6 Vasakpoolne küllgmine hari (lisavarustus)
- 7 Jämeda mustuse klapi tõstmise/lange-tamise pedaal
- 8 Esiratas
- 9 Gaasipedaal
- 10 Küllgmise harja kinnitus
- 11 Parempoolne küllgmine hari
- 12 Sirbikujuline hari (valikuline)
- 13 Tagaratas
- 14 Seadme kate paremal
- 15 Istme reguleerimishoob
- 16 Seisupidur
- 17 Siin Homebase'i kinnitamiseks
- 18 Kõrgelt tühjendatav prahimahuti
- 19 Iste (istme kontaktlülitiga)
- 20 Kahekäejuhtimise lüliti
- 21 Tolmufilter (lamevoltfilter)
- 22 Silindri toe hoiukoht (kõrgelt tühjenda-mise kaitse)
- 23 Tagumine tihendliist
- 24 Pühkimisvalts
- 25 Küllgmine vasakpoolne tihendliist
- 26 Eesmine tihendliist
- 27 Küllgmine parempoolne tihendliist

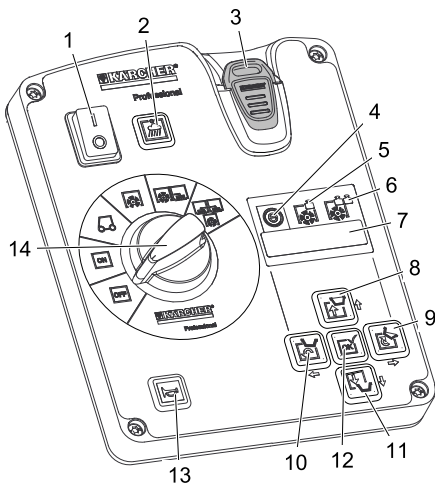
- 28 Bensinimootor
- 29 Hooldusvaba akud
- 30 Kütusepaak
- 31 Diiselmootor
- 32 Vabakäiguhoob

Lisavarustus

Kujutatud pole järgmisi varustusi, mis on paigaldatud tehases tellides või mida saab teenindus tagantjärele paigaldada.

- Viikur
- Ilmastiku eest kaitsev kabiin koos klaasi ja klaasipühkijaga
- Kaitse ilmastiku eest
- Juhi kaitsekatus
- Küllgmise harja kate
- Mugavusiste
- Töövalgustus

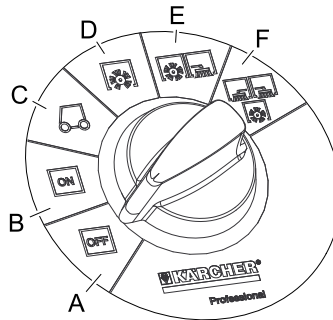
Juhtpaneel



- 1 Pealüliti
Positsioon 0: Seade on seisatud
Positsioon I: Seade on tööks valmis.
- 2 Imiventilaatori klavh märgutulega
Lamp põleb: Imiventilaator ja filtripuhastus deaktiveeritud:
– niiskete või märgade pindade või kiu-
dusid sisaldava prahi, nt õlgede, heina
jne pühkimiseks.
Lamp ei põle: Imiventilaator ja filtripuhastus aktiveeritud (standardseade):
– kuivade pindade pühkimiseks
- 3 KIK-i võti (Kärcher Intelligent Key)
kollane - operaator
hall - töödejuhataja
- 4 Näit pühkimisprogramm „ECO“
– siledatele pindadele vähese määrdumise korral
Märkus: See pühkimisprogramm on iga kord pühkimissüsteemi kasutusele võtmisel standardina aktiveeritud, ka juhul, kui varem oli valitud erinev pühkimisprogramm.
Märkus: Valitud pühkimisprogramm kuvatakse ekraanile, seadistamine toimub suunaklahvidega.
- 5 Näit pühkimisprogramm „MEDIUM“
– normaalselt määratud pindadele
- 6 Näit pühkimisprogramm „HEAVY“
– tugevalt määratud ja ebatasastele pindadele
- 7 Ekraan
- 8 Pühkmemahuti ülestõstmine
- 9 Prahimahuti väljakallutamine
- 10 Prahimahuti sisse pööramine
- 11 Prahimahuti langetamine
- 12 Kinnitusklavh OK
- 13 Helisignaali
- 14 Programmi valikulüliti

Programmi valikulüliti

Märkus: Funktsioonid on aktiveeritud vaid juhul, kui pealüliti on sisse lülitatud ja ühendatud KIK-i võti on aktiveeritud.



- A OFF**
Masin on välja lülitatud.
- B ON**
Seade on tööks valmis (mootor väljas)
- C Mootor käivitub automaatselt**
Kasutuskohta sõitmine.
Madalalt tühjendatavate seadmete puhul:
Pühkimisrull ja külgmised harjad on üles tõstetud ja pöörlevad.
Kõrgelt tühjendatavate seadmete puhul:
Pühkimisrull ja külgmised harjad on üles tõstetud ja välja lülitatud.
- D Pühkimisvaltsiga pühkimine**
Pühkimisvalts lastakse alla.
- E Pühkimine pühkimisrulli ja parempoolse külgmise harjaga**
Pühkimisrull ja parempoolne külgmise hari langetatakse alla, aktiveeritakse sirbikujuline hari (valikuline).
- F Pühkimine pühkimisrulli ja parempoolse külgmise harjaga**
Pühkimisrull, parempoolse külgmise hari ja vasakpoolne külgmise hari (valikuline) langetatakse alla, sirbikujuline hari (valikuline) aktiveeritakse.

Keelevalik juhtpaneelilt

Ekraani keeleks on tehasepoolselt seatud inglise keel.
Enne masinaga töötamist tuleb juhtpaneelilt valida soovitud keel.
Kuidas toimub keele valimine kollase ja halli võtme jaoks (Intelligent Key), on kujutatud selle kasutusjuhendi illustreeritud lühijuhendis leheküljel 2. Seda kirjeldatakse ka alljärgnevalt peatükis „Intelligent Key kollane/hall“.

KIK-i võti (Kärcher Intelligent Key) kollane/hall

Kollane KIK-i võti

Erinevate puhastusprogrammide parameetrid on eelseadistatud. Näit ilmub ekraanile.

Ekraanitekstid on lihtsas keeles ja seega iseenesest arusaadavad. Soovitud pühkimisprogramm valitakse paremale-suunaklahviga.

Ekraanile kuvatavad tekstid on:

>Töötunnid ja pühkimisprogramm<

>Pühkimisrulli kasutatavus .. %<

>Päevade loendur .. h .. min<

Lisakomplektide puhul täiendavalt:

>Laterna sisselülitamine<

>Töötule sisselülitamine<

Kui parameetreid on vaja püsivalt muuta, tuleb seadistamiseks kasutada halli Intelligent Key'd. Kuidas toimida, kirjeldatakse osas „Hall Intelligent Key“.

Hall KIK-i võti

Halli Intelligent Key-võtmega antakse õigused kollase Intelligent Key jaoks.

Parameetrid, mis on seadistatud halli Intelligent Key'ga, säilivad, kuni valitakse mõni muu seadistus.

➔ Ühendage hall Intelligent Key.

➔ Vajutage üles- või alla-suunaklahvile, kuni kuvatakse >võtmehalduri< menüü.

Märkus: Selles menüüpunktis antakse vabaks kollase Intelligent Key õigused.

➔ Kinnitage teadet klavhiga „OK“.

➔ Tõmmake hall Intelligent Key välja ja ühendage mahaloendatavate sekundite jooksul isikustatav kollane Intelligent Key.

➔ Vajutage üles- või alla-suunaklahvidele ja valige menüüpunktid.

Olemasolevad menüüpunktid on:

Olemasolevad menüüpunktid on:

>Keele valimine<

Keele saab valida 18 keele hulgast, nt saksa, inglise, prantsuse, hispaania, kreeka, vene jm.

>Seadme juhtimine blokeeritud/lubatud<

Kollase KIK-i võtme saab selle masina kasutamiseks blokeerida.

>Pühkimistase blokeeritud/vabastatud<

Kui pühkimistase on blokeeritud, tuleb määrata pühkimisprogramm ECO, MEDIUM või HEAVY ning kasutaja ei saa seda muuta. Kui pühkimistase on vaba, saab töö käigus lülitada 3 pühkimisprogrammi vahel.

>Tolmuaste blokeeritud/lubatud<

Automaatse filtripuhastamise (TACT) kohandamine vastavalt keskkonnale.

>Tuli sisse/välja<

Operaator saab tuled (valikuline) sisse lülitada.

>Tuled blokeeritud/vaba<

Kestevrežiim tuledega on aktiveeritud või blokeeritud.

Olemasolevad menüüpunktid on:

>Vilkur blokeeritud/vaba<

Operaator saab valida, kas soovib sõita vilkuriga või ilma, seadme käivitamisel on vilkur automaatselt sisse lülitatud.

>Vilkuriga režiim blokeeritud/vaba<

On võimalik valida, kas tagurdamisel on vilkur igal juhul peal (ka siis, kui juht lülitab selle välja) või mitte.

>Kiirus blokeeritud/vaba<

Funktsioon puudub

>Pühkimiskiirus blokeeritud/vaba<

Funktsioon puudub

>Puhur/pump blokeeritud/vaba<

Funktsioon puudub

>Päevaloenduri kustutamine vaba<

On võimalik valida, kas operaator saab päevaloendurit lähtestada.

>Programmeerimine jah/ei<

Viimase menüüpunktina kuvatakse näit

>Programmeerimine< mahaloetavate sekunditega.

→ Seadete ülekandmiseks kollasele Intelligent Key-võtmele:

Valige mahaloendatavate sekundite jooksul paremale-suunaklahviga >JAH< ning kinnitage klahviga OK.

Märkus: Sellega on teostatud seadistused kollasele Intelligent Key-klahvile üle kantud ja vabaks antud.

Juhised KIK-i võtme (Kärcher Intelligent Key) käitamiseks



→ Tuleb veenduda, et juhtimispuhli läheduses ei ole rohkem kui 1 KIK-i võti.

→ Vastasel juhul võib kuvarile tekkida viga P/11.

Ohutusseadised

⚠ HOIATUS

Sellel seadmel on palju ohutusseadiseid. Enne kasutamist tuleb kontrollida iga ohutusseadise nõuetekohast toimimist ning neid EI tohi välja lülitada!

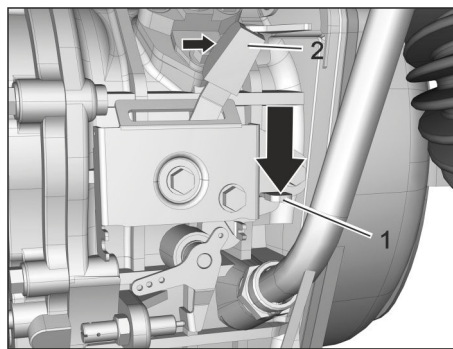
Pealüliti

Pealüliti juhtpaneelil kasutatakse sisepõlemismootori ja elektriliste ajamite koheseks väljalülitamiseks hädaolukordades ning seda on lubatud ka ainult selleks kasutada.

Kapott vasakul (mootori kapott)

Parempoolsel mootori kattel on ohutusseadis, mis lülitab töötava sisepõlemismootori välja, kui kate avatakse, ja kuvab ekraanile hoiatuse.

Avariisseiskamine (diiselmootor)



Avariisseiskamise hoob asub mootori küljel.

Avariiseiskamine:

- Avage mootori kate.
- suruge punane hoob (1) alla.
- Tagasisuuna jaoks suruge hooba (2) paremale.

Prahimahuti (kõrgelt tühjendatav)

Kõrgelt tühjendamisel on ohutusseadis, mis blokeerib tühjendamise ajaks pühkimise.

Kahekäejuhtimise lüliti

Kõrgelt tühjendatavatel seadmetel on kahekäejuhtimise klahv.

- Prahimahuti tühjendamiseks tuleb vajutada sellele klahvile koos kõrgelt tühjendamise klahvidega.

Prahimahuti fikseerimistugi (kõrgelt tühjendamine)

⚠ OHT

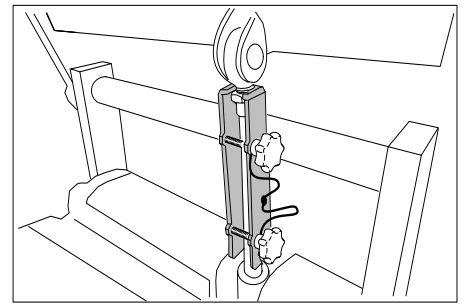
Vigastusoh!

- Kõrgtühjendusega töötades tõstke prahimahuti lõpuni üles ja fikseerige.
- Tegeleda kindlustusega väljaspool ohupiirkonda.

Kõigi tööde korral ülestõstetud prahimahuti all tuleb tõstesilinder fikseerida toega. Fikseerimistugi on kinnitatud 2 tähtkruviga põikvarvale.

- Võtke fikseerimistugi ära. Selleks keerake 2 tähtkrugi välja.
- Torgake tugi tõstesilindri kolvivardasse ja fikseerige.

Märkus: Ümmargune väljalõikekoht peab olema suunatud üles.



Enne seadme kasutuselevõttu

Võtke seadme kate ära

TÄHELEPANU

Parempoolse seadme kate koos istmega võib remonti- või hooldustöödeks maha monteerida ainult volitatud klienditeenindus.

Kirjelduse selle kohta leiate hoolduskäsi-raamatust.

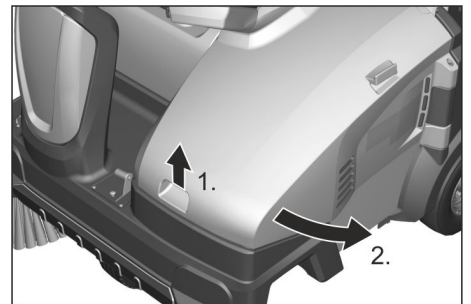
Mootori kate avamine/ sulgemine

TÄHELEPANU

Mootori kate võib avada vaid juhul, kui programmi valikulüliti on asendis „OFF“ (väljas) ning KIK-i võti on ära võetud. Mootori kate avamine on keelatud, kui seade töötab.

Tankimiseks ja hooldustöödeks tuleb mootori kate avada.

- Võtke mootori kattedest eest süvendist kinni, vabastage suunaga üles lukustusest ja lükake siis kõrvale.



Märkus: Mootori kattel on ohutusseadis, mis lülitab töötava sisepõlemismootori välja, kui kate avatakse, ja kuvab ekraanile hoiatuse. Kui kate ei ole korralikult kinni, ei saa mootorit käivitada.

Hoiatusteate saab lähtestada järgmisel viisil:

- Pange kate täiesti kinni (fikseerub asendisse).
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „ON“ (sees).
- Istuge juhiistmele.

Märkusi seoses mahalaadimisega

⚠ OHT

Vigastusoht, kahjustamisoht!

→ Peale- ja mahalaadimisel pidage silmas seadme kaalu!

→ Ärge kasutage mahalaadimiseks kahveltõstukit, see võib masinat vigastada.

TÄHELEPANU

Enne seadme kasutuselevõttu ja vajadusel tuleb akusid laadida.

Tühimass (transpordimass)

Tühimass asub, seadme versioonist sõltuvalt, vahemikus 400 kg kuni 608 kg*.

Vt peatükist „Tehnilised andmed“.

* Kui on paigaldatud lisakomplekte, on kaal vastavalt suurem.

→ Seadme laadimisel tuleb kasutada sobivat rampi!

→ Kui seade tarnitakse kaubaalusel, tuleb juuresolevatest laudadest ehitada mahasõiduks kaldtee.

Toimige mahalaadimisel järgmiselt:

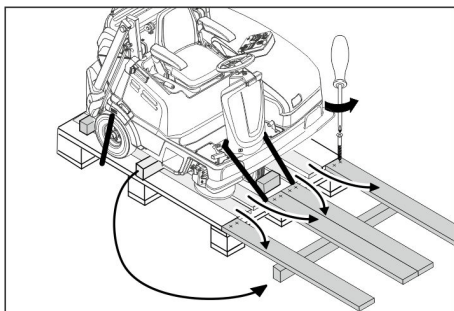
→ Lõigake katki plastmassist pakkepael ja eemaldage kile.

→ Eemaldage kinnituspunktidest kinnitused.

→ Ühendage aku (vt ptk "Hooldus").

→ Aluse neli tähistatud põhjalauda on kinnitatud kruvidega. Kruvide need laudad maha.

→ Asetage aluse servale laudad. Seadke laudad nii, et need oleksid masina ratas- te ees. Kinnitage laudad kruvidega.



→ Lükake pakendis kaasasolev latt toeks rambi alla.

→ Eemaldage ratas- te alt klotsid.

→ Vabastage seisupidur.

→ Sõitke masin loodud kaldteed mööda aluselt maha.

Masinat saab liigutada kahel viisil:

(1) Lükake masinat (vt ptk „Kasutuselevõtt/ Pühkimismasina liigutamine välise jõu abil“).

(2) Sõitke masin ettevaatlikult kaubaaluselt maha (vt ptk „Kasutuselevõtt/pühkimis- masina omajõuline liigutamine“).

Pühkimismasina liigutamine välise jõu abil

⚠ OHT

Vigastusoht!

→ Enne vabakäigu sissepanekut tuleb seade fikseerida veeremahakkamise vastu.

Märkus

Veojam on lukustatud.

Pidurdustoimet enam ei ole.

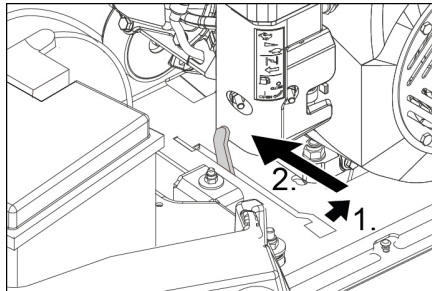
⚠ ETTEVAATUS

Hüdrostaatilise peaülekande vigastusoht!

→ Lükake seadet ainult aeglaselt ning ainult lühikest maad (mitte mingil juhul vedada).

→ Avage mootori kate.

→ Vajutage vabakäiguhooba (avage).



Pärast vabakäiguhoovale vajutamist - seadet saab nihutada

→ Vabastage seisupidur.

→ Pärast seadme nihutamist:

Lükake vabakäiguhoob tagumisse asendisse (sulgemine).

→ Sulgege mootori kate.

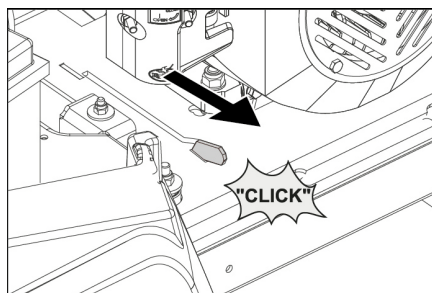
→ Vajutage seisupidurile.

Pühkimismasina omajõuline liigutamine

Märkus: Tarnimisel on seadme aku poolus lahti ühendatud, enne esmakordset kasutamist tuleb see ühendada.

→ Avage mootori kate.

→ Lükake vabakäiguhoob tagumisse asendisse (sulgemine).



Vabakäiguhoob tagumises asendis - seade on sõitmiseks valmis

→ Sulgege mootori kate.

→ Järgige peatükis „Kasutuselevõtt/seadme käivitamine ja sellega sõitmine“ toodud märkusi.

→ Pärast seadme sõitmist ettenähtud kohta, seisake mootor ja rakendage seisupidur.

Külgmise harja monteerimine

Tarnitud masinal ei ole külgmine hari paigaldatud, enne kasutuselevõttu tuleb see paigaldada.

→ Vt selle kohta ptk „Korrashoid ja hooldus/külgmise harja vahetamine“.

Kasutuselevõtt

Enne starti/ohutuskontrolli

⚠ OHT

Põletusoht mootori, väljalasketakti ja põlve ning hüdraulilise ajamimootori ümbruses esirattal.

Hooldustööd

Järgnevate kontrollimiste ja tööde kirjelduse leiate peatükist „Korrashoid ja hooldus/hooldustööd“.

→ Enne esmakordset kasutamist: Ühendage klemm aku poolusega.

→ Kontrollige mootori kate turvafunktsiooni (sisepelemismootor ei tohi käivituda, kui kate on lahti).

→ Kontrollige istme kontaktlüüti tööd.

→ Mootoriõli taseme kontrollimine.

→ Kontrollige eesmise hüdroõli paagi täituvust.

→ Kontrollige pühkimisvaltsi ja külgmise harju kulumise, võõrkehade ning sissekerinud lintide osas.

→ KM 125/... Kontrollige mustuse kogumeid õljahutusradiaatori kaitsevõrel.

→ Kui masin seisab paigal: Kontrollige gaasipedaali liikuvust, et tagada häireteta töö või märgata õigeaegselt pedaalikinnikiilumist.

→ Tühjendage pühkmemahuti.

→ Rehvirõhu kontrollimine.

Bensiini- ja diiselmootor

→ Kütusepaagi täituvuse kontrollimine.

Tankimine

⚠ Oht

Plahvatusoht!

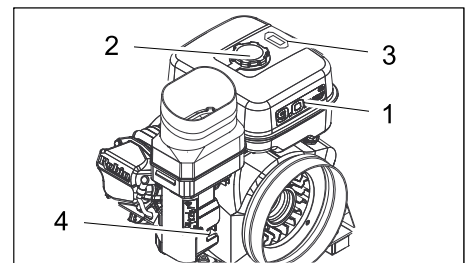
→ Tankimine ainult seisatud mootori korral.

→ Kasutada tohib ainult kasutusjuhendis nimetatud kütust.

→ Ärge tankige suletud ruumides.

→ Suitsetamine ja lahtine tuli on keelatud.

→ Jälgige, et kütust ei sattuks tulistele pindadele.



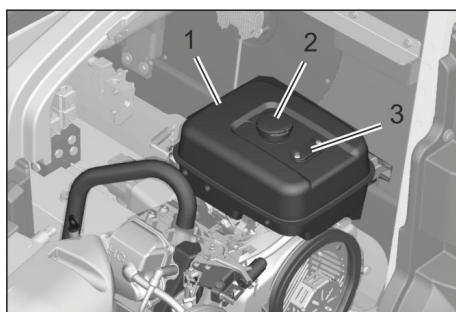
Joonis: Bensiinimootor (KM 105/...)

1 Kütusepaak

2 Paagi lukk

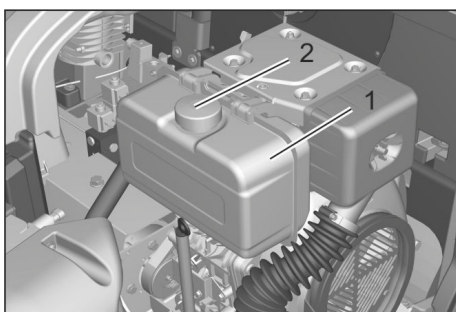
3 Paagi näit

4 Kütusekraan



Joonis: Bensiinimootor (KM 125/...)

- 1 Kütusepaak
- 2 Paagi lukk
- 3 Paagi näit



Joonis: Diiselmootor (KM 125/...)

- 1 Kütusepaak
 - 2 Paagi lukk
- Seisake mootor.
 - Vajutage seisupidurile.
 - Avage mootori kate.
 - **Bensiinimootor:** Lugege täituvust paagi näidikkult. Punane ala näitab täituvust.
 - Avage paagi lukk.
 - Kasutage filtriga letrit ja asetage see kohale.
 - **Bensiinimootor:** Tankige pliivaba normaalsensiooni.
 - **Diiselmootor:** Tankige diisliit. (alla 6 °C: talvine diisliit)
 - Pühkige mahavoolanud kütus ära, eemaldage lehter ja sulgege paagi lukk.
 - Sulgege mootori kate.

Käitamine

⚠ OHT

Seadme pikem kasutamine võib vibratsioonist tingituna põhjustada käte verevarustuse häireid.

Üldkehtivat aega seadme kasutamiseks ei ole võimalik kindlaks määrata, sest see sõltub mitmetest mõjuteguritest:

- Isiklik kalduvus halvale verevarustusele (sageli külmetavad sõrmed, kribelev tunne sõrmedes).
- Madal õhutemperatuur. Kandke käte kaitseks kindaid.
- Seadmest tugevasti kinnihoidumine takistab verevarustust.
- Katkematu töö on halvem kui pausidega töötamine.

Kui seadet kasutatakse regulaarselt ja pikemat aega ning kui sümptomid ilmnevad korduvalt (näit. sõrmede kribelemine, külmetavad sõrmed), soovime pöörduda arsti poole.

KM 125/130 R D, G



Kuulmiskahjustuste oht. Kandke seadmega töötades kindlasti sobivat kuulmiskaitset.

Juhiistme reguleerimine

⚠ OHT

Õnnetusoht!

- Ärge reguleerige juhiistet sõidu ajal.
- Tõmmake istme reguleerimishooba sissepoole.
- Nihutage istet, vabastage hoob ja laske asendisse fikseeruda.
- Kontrollige istet edasi-tagasi liigutades, kas see on kindlalt paigas.

Panipaik

Märkus: Hoiukoha maksimaalne lubatud koormus on 20 kg.

- Hoollitsege lasti kindla kinnitamise eest.

Seadme kasutusele võtmine

Seadme häireteta töö eeldused on:

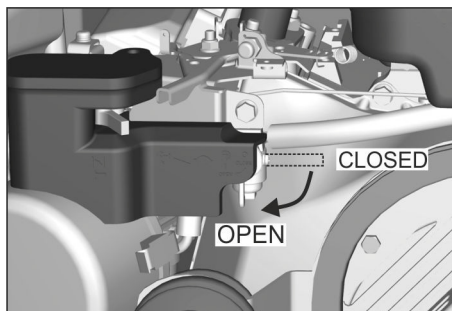
- KIK-i võti (hall või kollane) seadme kasutamise õigusega peab olema ühendatud juhtpaneeli võtmešahti.
- Pealüliti peab olema asendis 1.
- Programmi valikulüliti ei tohi olla asendis „OFF“ (väljas).
- Prahimahuti ja vasakpoolne mootori kate peavad olema suletud ja asendisse fikseerunud.

Käivitage masin

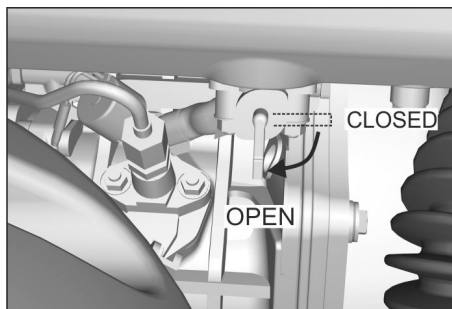
Märkus: Seade on varustatud istme kontaktlülitiga. Kui juht lahkub istmelt kauemaks kui 1,5 sekundit, lülitatakse sisepelemismootor välja. Langetatud pühkimisrull ja külgnine hari tõstetakse automaatselt üles.

Avage kütusekraan

- Avage mootori kate.
- Avage kütusekraan.



Joonis: Kütusekraan avamine (bensiini-/gaasimootor)



Joonis: Avage kütusekraan (diiselmootor)

- Sulgege mootori kate.

Käivitage mootor

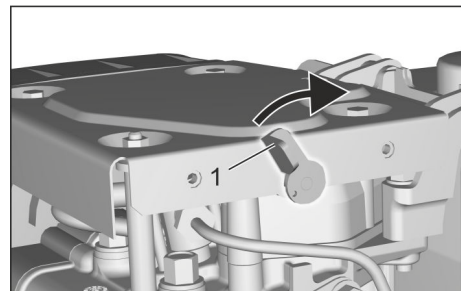
- Istuge juhiistmele.
- Vajutage seisupidurile.
- ÄRGE vajutage gaasipedaalile.
- Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit).

Märkus: Mootor käivitub automaatselt.

Käivitamine külma ilmaga:

Bensiinimootor: Mootoril on automaatne segurikastaja.

Diiselmootor: Kui käivitamine ei õnnestu, vajutage mootoril olevat dekompresioonihooba (1) ja korra käivitamist.



Joonis: Dekompresioonihoob (diiselmootor)

Märkusi mootori stardikontrolli kohta

- Kui juht tõuseb istmelt kauemaks kui 1,5, seiskub sisepelemismootor.
- Kui juht istub uuesti juhiistmele, käivitub mootor automaatselt.
- Kui juht lahkub istmelt, programmi valikulüliti on keeratud asendisse „ON“ või on eemaldatud KIK-i võti, lülitub sisepelemismootor välja. Külgnine hari ja pühkimisrull tõstetakse üles. Veel 5 minuti pärast lülitub seade automaatselt välja.

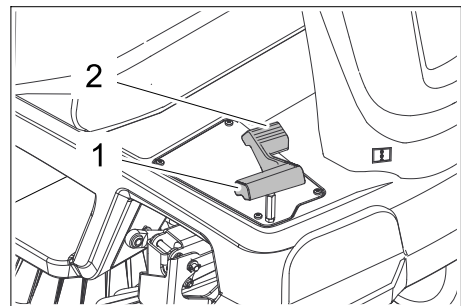
Masinaga sõitmine

TÄHELEPANU

Ajami vigastamise oht! Enne iga sõitu veenduge, et vabakäiguhoob oleks tagumises asendis (suletud).

Vajutage gaasipedaalile alati ettevaatlikult ja aeglaselt. Ärge lülitage sõidusuunda järsult edasisuunalt tagurdamisele või vastupididi.

Sõidukiirus tuleb kohandada oludele.



- 1 Gaasipedaal edasi
 - 2 Gaasipedaal tagasi
- Vabastage seisupidur.

Edasisuunas sõitmine

- Suruge gaasipedaali aeglaselt „edasi“.

Tagurpidi sõitmine

⚠ OHT

Vigastusoht!

- Tagasikäigul ei tohi põhjustada ohtu kolmandatele isikutele, vajadusel kasutage juhendaja abi.
- Suruge gaasipedaali aeglaselt „tagasi“.

Käitumine sõidul

- Gaasipedaalidega saab sõidukiirust sujuvalt reguleerida.
- Vältige pedalaali järsku tõmbamist, sest see võib kahjustada hüdraulikaseadet.

Pidurdamine

- Vabastage gaasipedaal, masin pidurdab automaatselt ja jääb seisma.
Märkus: Kui seade ei peatu, rakendage avariiseiskamiseks seisupidur või suruge pealüliti asendisse „0“.

Takistustest ülesõitmine

TÄHELEPANU

Esemetest või lahtistest takistustest ei tohi üle sõita ega neid eemale lükata.

- Kuni 6 cm kõrgustest kinnitatud takistustest võib aeglaselt ja ettevaatlikult üle sõita.
- Üe 6 cm kõrgustest kinnitatud takistustest võib üle sõita ainult sobiva rambi abil.

Pühkimisrežiim

⚠ OHT

Vigastus- ja kahjustusoht!

- Kui jämeda mustuse klapp on lahti, võib pühkimisrull kive või kivitükke ette paisata. Jälgige, et inimesed, loomad või esemed ei oleks ohustatud.

TÄHELEPANU

Ärge pühkige seadmesse pakilinte, traate vms., see võib pühkimissüsteemi vigastada.

TÄHELEPANU

Et vältida pinna vigastamist, ei tohi lasta pühkimismasinale ühe koha peal töötada, kui pühkimisrull ja külgmise hari on langevad.

Märkusi seoses pühkimisrežiimiga

- Et saavutada optimaalne puhastustulemus, kohandage sõidukiirust vastavalt tingimustele.
- Pühkimise ajal tuleb prahimahuti regulaarsete ajavahemike tagant tühjendada.

Märkus: Kui pühiti peamiselt kruusa (rasked pühkmed), tuleb pühkmemahuti varem tühjendada.

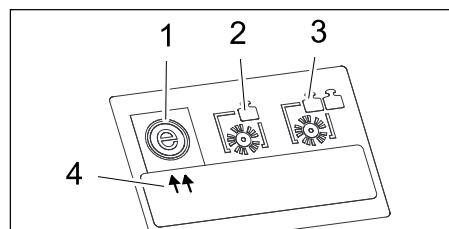
Süvatühjenemisega seadmed: Pühkmemahutil on tähistatud maksimaalne täitekõrgus kruusa puhul. Tähistust on näha, kui pühkmemahuti on välja võetud.

- Pinna puhastamisel laske pühkimisrull alla.
- Külgede puhastamiseks soovitage kasutada parempoolset külgmise harja.

Pühkimisvaltsiga pühkimine

Pühkimisrulliga puhastamiseks saab kasutada 3 erinevat pühkimisprogrammi, need kuvatakse ekraanile 2 noolega.

Märkus: Valige pühkimisprogrammid välja ainult siis, kui masin seisab.



- 1 Pühkimisprogramm „ECO“
- 2 Pühkimisprogramm „MEDIUM“
- 3 Pühkimisprogramm „HEAVY“
- 4 Näit (2 noolt)

Märkus: Käivitamisel on standardina aktiveeritud pühkimisprogramm „ECO“. Kui on vaja mõnda muud pühkimisprogrammi, toimige järgmiselt (eelduseks on, et juhtpaneelil oleks KIK-i võti vabaks lülitatud õigustega).

Pühkimisprogrammi valimine

(Programmi valikulüliti asendis D, E, F)

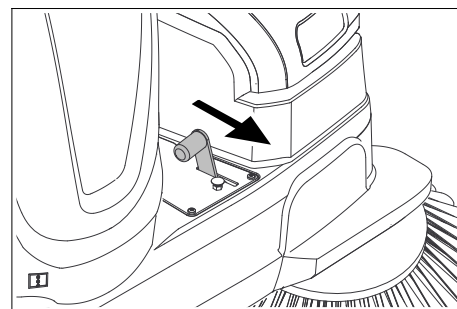
- Peatage masin.
- Soovitud pühkimisprogrammi valimiseks vajutage paremale-suunaklahvile.
Märkus: Näit ekraanil (2 noolt) tähistab valitud pühkimisprogrammi.

Pühkimine ülestõstetud jämeda mustuse klapi

Märkus: Suuremate, kuni 50 mm kõrguste objektide pühkimiseks (nt suitsupakid) tuleb jämeda mustuse klapp lühikeseks ajaks üles tõsta.

Jämeda mustuse klappi ülestõstmine:

- Suruge jämeda mustuse klappi ette ja hoidke allavajutatuna.



- Katkestamiseks võtke jalg pedaalilt.

Märkus: Optimaalses puhastustulemuses võib saavutada ainult siis, kui jämeda mustuse klapp on täielikult alla lastud.

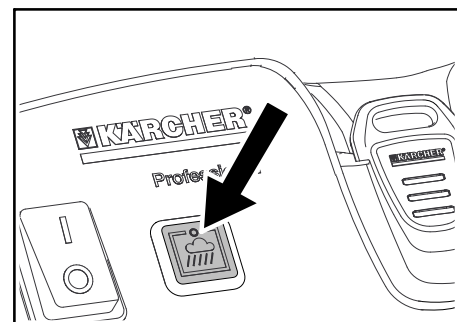
Külgmise harjaga puhastamine

- Keerake programmi lüliti asendisse E või F. Külgmised harjad ja pühkimisrull langetatakse alla.

Niiskete või märgade pindade pühkimine

Filtri kaitseks niiskuse eest:

- Lülitage imiventilaator juhtpaneelil olevast klahvist välja.
Märkus: Põleb märgutuli.



Kiudse ja kuiva prahi (nt kuiv rohi, õled) pühkimine

Filtrisüsteemi ummistumise vältimiseks:

- Lülitage imiventilaator juhtpaneelil olevast klahvist välja.

Kuiva pinna pühkimine

- töötage sisselülitatud imiventilaatoriga.
Märkus: Pühkimisprogrammi sisse lülitades on imiventilaator standardina juba aktiveeritud.

Filtri puhastamine

Seadmel on automaatne filtripuhastus.

Puhastamine toimub automaatselt u. iga 15 sekundi tagant. Seejuures on kuulda lühiajalist paugutust.

- Kontrollige aeg-ajalt paigaldatud tomu-
filtri määrumist. Kui filter on liiga must
või defektne, vahetage see välja.

Pühkmemahuti tühjendamine

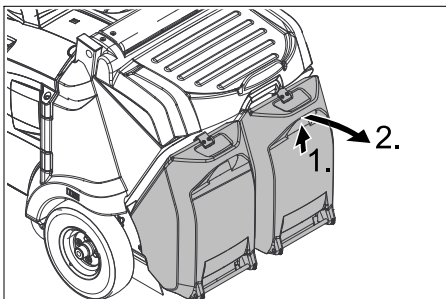
Märkus: Pärast seadme seiskamist oodake veel vähemalt 1 minut, enne kui avate ja tühjendate prahimahuti. Nii jõuab tolm alla langeda.

Madalalt tühjendatavate seadmete puhul

⚠ OHT

Prahimahuti väljavõtmine on keelatud, kui mootor töötab (kolmas isik).

- Tõstke prahimahuti pisut üles ja pöörake taha, siis keerake prahimahuti välja.



- Tühjendage pühkmemahuti.
- Lükake prahimahuti sisse ja laske asendisse fikseeruda. Kontrollige prahimahuti õiget asendit *Käte muljumise oht!*

- Tühjendage teine prahimahuti.

Kõrgelt tühjendatavate seadmete puhul

Seadme kõrgelt tühjendamine võimaldab valada prahimahutis olev praht otse prügi-konteinerisse (maksimaalset tühjenduskõrgust vt ptk „Tehnilised andmed“).

⚠ OHT

Ümberminekuoht!

- Paigutage seade tühjendamise ajaks tasasele pinnale.

Vigastusoht!

- Tühjendamise ajal ei tohi prahimahuti pöördealas viibida inimesi või loomi.

Muljumisoht!

- Ärge kunagi surutage kätt tühjendusmehaanika hoovastikku. On keelatud viibida ülestõstetud mahuti all.

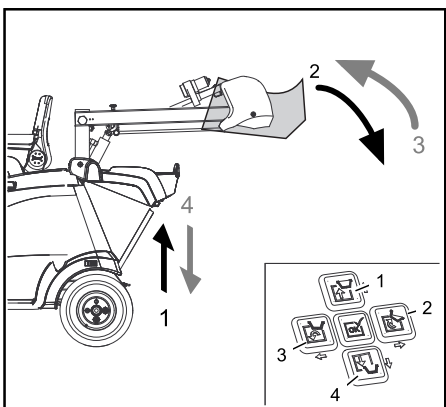
⚠ ETTEVAATUS

Õnnetusoht, vigastusoht!

- Kuni prahimahuti on üles tõstetud, ei tohi lülitada pühkimisrežiimile (programmi valikulüliti asendis D; E; F).

TÄHELEPANU

Mahuti saab välja kallutada alles pärast teatava minimaalse kõrguse saavutamist.



- Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit).
- Seadke masin ligilähedaselt paigale.

Märkus

Prahimahutit saab tühjendada ainult kahekäelülitusega. Vajutage mootori kapotil olevale kahekäelülituse klahvile koos vastavate juhtpaneelil olevate suunaklahvidega 1 kuni 4.

- Prahimahuti ülestõstmine: Vajutage kahekäejuhtimise klahvile ning suunaklahvile 1.
- Sõitke aeglaselt kogumismahuti lähedale.
- Seisupidur fikseerida
- Prahimahuti väljakallutamine: Vajutage kahekäejuhtimise klahvile ning suunaklahvile 2.
- Prahimahuti täiesti sissekeeramine: Vajutage kahekäejuhtimise klahvile ning suunaklahvile 3.
- Vabastage seisupidur.
- Sõitke aeglaselt kogumismahuti juurest minema.
- Prahimahuti langetamine lõppasendisse: Vajutage kahekäejuhtimise klahvile ning suunaklahvile 4.

Märkus: Prahimahuti saab alles siis lõpuni alla langetada, kui see on eelnevalt lähteasendisse sisse kallutatud.

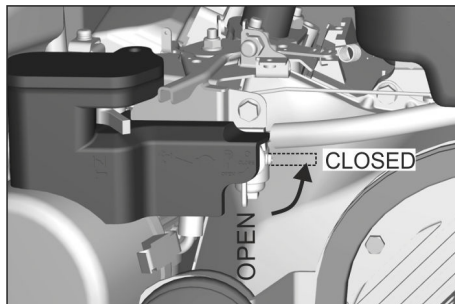
Seadme väljalülitamine

Märkus: Pärast masina väljalülitamist puhastatakse tolmufiltrit automaatselt.

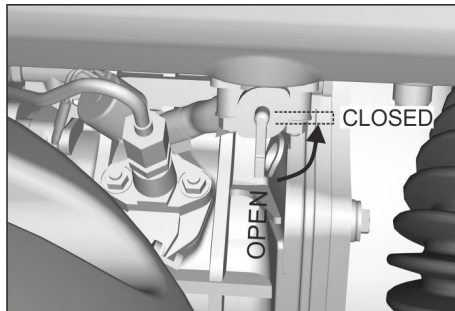
- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „OFF“ (väljas).
- Vajutage seisupidurile.
- Võtke võti ära.

Kütusekraani sulgemine

- Avage mootori kate.
- Sulgege kütusekraan.



Joonis: Sulgege kütusekraan (bensiinimootor)



Joonis: Sulgege kütusekraan (diiselmootor)

- Sulgege mootori kate.

Transport

⚠ OHT

Õnnetusoht!

- Seadme laadimisel peab vabakäiguhoob olema suletud. Alles siis on veojõud ja seisupidur tööks valmis. Tõusudel või kallakutel tuleb masinat liigutada alati omajõuliselt.

Vigastus- ja kahjustusoht!

- Järgida nõlvadel või sõidukitel transportides seadme tühikaalu (transportimass).
- Sõidukites transportimisel fikseerige seade vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümbermineku vastu.
- **Bensiinimootor/diiselmootor:** Sulgege kütusekraan.
- Kinnitage seadme rattad kiiludega.
- Kinnitage seade kinnitusrihmade või köitega.

Märkus: Jälgige põhiraamil olevaid kinnitusala markeringuid (keti sümbolid). Seadme mahalaadimine ainult tasasele pinnale.



- Võtke KIK-i võti ära.
- Pühkimismasina transportimisel ühendada aku lahti.

Ladustamine/seiskamine

- Seisake pühkimismasin tasasel pinnal kuivas, jäävabas keskkonnas. Kaitsta tolmu eest katematerjaliga.
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „OFF“ (väljas).
- Võtke KIK-i võti ära.
- Kindlustage pühkimismasin veeremahakkamiste vastu.

Kui pühkimismasinat ei kasutata pikemat aega, järgida täiendavalt:

- Vahetage mootoriõli.
- **Diiselmootor:** Kas tühjendage kütusepaak täielikult või valage kütust päris täis.

Sulgege kütusekraan.

Laske mootorit iga 6 kuu järel pöörata ilma seda käivitamata.

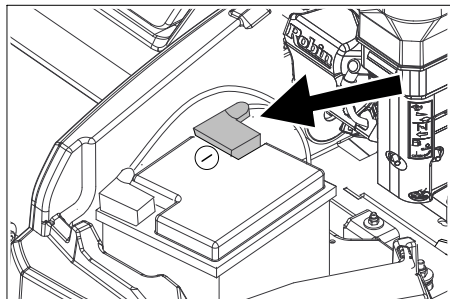
- **Bensiinimootor:** Sulgege kütusekraan, tõmmake kütusevoolik kütusekraanilt maha.

Avage kütusekraan ja laske kütus täielikult sobivasse anumasse välja.

Seejärel torgake kütusevoolik peale ja sulgege kütusekraan.

Keerake süüteküünal välja ja valage süüteküünla auku 5 ml mootoriõli. Keerake mootorit ilma süüteküünlata mitu korda läbi (ärge käivitage). Keerake süüteküünal sisse.

- Puhastage pühkimismasinat seest ja väljast.
- Paigutage seade varjulisse ja kuiva kohta.
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „OFF“ (väljas).
- Võtke KIK-i võti ära.
- Seadke pealüliti asendisse “0”.
- Vajutage seisupidurile.
- Ühendage aku miinuspool lahti, kui seadet ei kasutata kauem kui 4 nädalat.



Joonis: sümbolne

- Laadige akut umbes iga 2 kuu tagant.

Korrashoid ja tehnohooldus

Üldmärkus

- Remonttöid tohivad teha ainult volitatud klienditeenindused või vastava ala spetsialistid, kes tunnevad kõiki asjaomaseid ohutuseeskirju.
- Mobiilsed tööstuslikult kasutatavad masinad peavad läbima ohutusalase kontrollimise vastavalt VDE 0701-le.
- Kasutage ainult masinaga kaasolevaid või kasutusjuhendis kindlaksmääratud pühkimisvaltse/külgmisi harju. Muude pühkimisvaltside/külgmiste harjade kasutamine võib kahjustada turvalisust.
- Seadmesse paigaldatud aku on hooldusvaba.

⚠ OHT

Vigastus- ja kahjustusohut!

- Enne masina puhastamist ja hooldamist, osade vahetamist või ümberseadistamist teisele funktsioonile tuleb masin välja lülitada ja võtta ära KIK-i võti (Kärcher Intelligent Key).
- Elektrisüsteemi juures töid tehes tuleb aku lahti ühendada.
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „OFF“ (väljas).
- Võtke KIK-i võti ära.

Aku

TÄHELEPANU

Mittelaetavate akude kasutamine on keelatud.

Kasutage ainult tootja poolt soovitatud akusid ja laadijaid.

Asendage akud ainult sama tüüpi akudega. Enne sõiduki utiliseerimist tuleb akud välja võtta ja utiliseerida kohalikke eeskirju järgides.

Akude ohutusnõuded

TÄHELEPANU

Pidage kinni õnnetusjuhtumite vältimise eeskirjadest ning standardist DIN VDE 0510, VDE 0105, osa 1.

Akusid käideldes järgige kindlasti järgmisi hoiatusi:

	Järgige akut, kasutusjuhendis ja sõiduki kasutusjuhendis olevaid märkusi!
	Kandke kaitseprille!
	Jälgige, et lapsed ei puutuks kokku akude happega!
	Plahvatusohut!
	Tuli, sädemed, lahtine tuli ja suitsetamine on keelatud!
	Happeõletuse oht!
	Esmaabi!
	Hoiatus!
	Utiliseerimine!
	Ärge visake akut prügikonteinerisse!

⚠ OHT

Tule- ja plahvatusohut!

- Ärge asetage akule tööriistu ega muid sarnaseid esemeid. Lühise ja plahvatusohut.
- Tingimata tuleb hoiduda suitsetamisest ja vältida lahtist tuld.
- Ruumid, kus laetakse akusid, peavad olema hästi ventileeritud, sest laadimisel tekib väga plahvatusohlik gaas.

Happeõletuse oht!

- Ettevaatust lekkiva aku puhul väljatungiva väävelhappe suhtes.

Vigastusohut!

- Haavad ei tohi kunagi kokku puutuda pliiga. Pärast aku juures töötamist puhastage alati käsi.

Meetmed akuhappe tahtmatu vabastamise korral

Sihtotstarbelisel kasutamisel ja kasutusjuhendit järgides ei kujuta pliiakud ohtu. Siiski tuleb järgida, et pliiakud sisaldavad väävelhapet, mis võib põhjustada tugevaid söövitusi.

- Mahaloksunud või lekkiva aku korral koguge väljatungiv hape kokku sideaine, nt liivaga. Ärge laske sattuda kanalisatsiooni, mulda või veekogudesse.
- Neutraliseerige hape lubja/soodaga ja utiliseerige kohalikke eeskirju järgides.
- Defektsete akude utiliseerimiseks võtke ühendust utiliseerimisettevõttega.

- Silma või nahale pritsinud hape tuleb ära loputada suure hulga puhta veega.
- Seejärel pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Saastunud rõivaid peske veega.
- Vahetage riided.

Aku paigaldamine ja ühendamine

Märkus: Tarnimisel on seadme aku poolus lahti ühendatud, enne esmakordset kasutamist tuleb see ühendada.

- Avage mootori kate.
- Krüvige lahti aku kinnitusklamber ja võtke ära.
- Asetage aku akuhoidikusse.
- Kinnitage aku kinnitusklambriga.
- Ühendage klemm (punane kaabel) plusspoolega (+).
- Ühendage klemm miinuspoolega (-).
- Paigaldage poolusekate.

Märkus: Kontrollige, kas akupoolused ja klemmid on klemmikaitserasvaga küllaldaselt kaitstud.

Aku laadimine

TÄHELEPANU

Järgige akut käideldes ohutusnõudeid. Järgige laadijate tootja kasutusjuhendit.

TÄHELEPANU

Laadige akusid ainult sobiva laaduriga.

- Avage mootori kate.
- Ühendage aku lahti.
- Ühendage laadimiseseadme plusskaabel aku plussklemmiga.
- Ühendage laadimiseseadme miinuskaabel aku miinusklemmiga.
- Ühendage võrgupistik pistikupessa ja lülitage laadimiseseade sisse.

Märkus: Kui aku on täis laetud, tuleb laadur esmalt võrgust ja siis aku küljest lahutada.

Aku mahamonteerimine

- Avage mootori kate.
- Ühendage klemm miinuspoolelt (-) lahti.
- Ühendage klemm plusspoolelt (+) lahti.
- Võtke aku akuhoidikust välja.
- Utiliseerige kasutatud aku vastavalt kehtivatele määrustele.

Puhastamine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusohut!

- Masinat ei tohi puhastada voolikust tulevava või kõrgsurvejoaga (lühiste või muude kahjustuste oht).
- Ärge kasutage agressiivseid ja abrasiivseid puhastusvahendeid.

Seadme puhastamine seest

⚠ OHT

Terviseohtlik!

- Kandke tolmuaitsemaski ja kaitseprille.
- Avage mootori kate.
- Puhuge seade suruõhuga läbi.
- Puhastage seadet niiske, pehmetoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud lapiga.
- Sulgege mootori kate.

Seadme puhastamine väljast

- Puhastage seadet niiske, pehmetoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud lapiga.

Hooldusvälp

Järgige ülevaatuste kontrollnimekirja! Hooldustundide loendur näitab hooldustervallide aega.

- Hooldustundide lugemine: Vajutage nooleklahvidele „üles“ või „alla“.
Märkus: Kui saavutatakse väärtus „0“ kuvatakse seadme sisselülitamisel hooldusteade kohaliku hooldustöökoja telefoninumbriga.

Kliendi poolt teostatav hooldus

Märkus: Kõiki kliendi poolt teostatavaid teenindus- ja hooldustöid peavad tegema kvalifitseeritud spetsialistid. Vajaduse korral võib alati kaasata Kärcheri edasimüüja.
Märkus: Kirjeldust vt peatükist "Hooldustööd".

Igapäevane hooldus:

- Vt ptk „Enne startit/turvakontroll“.

Iganädalane hooldus:

- Kontrollige kütusesüsteemi või gaasi-juhtmete tihedust.
- Kontrollige tolmufiltrit ja puhastage vajadusel filtrikasti.
- Õhufiltri kontrollimine.
- Kontrollige pühkimishüdraulika õlitaset.
- Kontrollige hüdraulikavoolikutite tihedust.
- Kontrollige, kas liikuvad osad käivad kergelt.
- Kontrollige pühkimisalal olevate tihendusliistude reguleerimist ja kulumist.

Hooldus iga 100 töötunni järel:

- Mootoriõli vahetus (esimene vahetus 20 töötunni järel).
- Kontrollige ja puhastage süüteküünalt, vajadusel vahetage välja
- Puhastage õhufilter.

Hooldus iga 200 töötunni järel:

- Vahetage välja õhufiltri element.
- Puhastage kütusefiltrit.
- Diiselmootor: Puhastage õlifiltrit, kahjustuse korral vahetage välja

Hooldus vastavalt kulumisele:

- Vahetage välja tihendusliistud.
- Vahetage välja pühkimisvalts.
- Vahetage välja külgmine hari.

Klienditeeninduse poolt teostatav hooldus

Märkus: Et garantiioigus säiliks, tuleb garantiiajal kõik teenindus- ja hooldustööd lasta läbi viia Kärcheri volitatud klienditeenindusel vastavalt hooldusvihikule.

Hooldus 20 töötunni järel:

- Esmase kontrolli läbiviimine.

Hooldus iga 100 töötunni järel:

Hooldus iga 200 töötunni järel:

Hooldus iga 300 töötunni järel:

Hooldustööd

Üldised ohutusnõuded

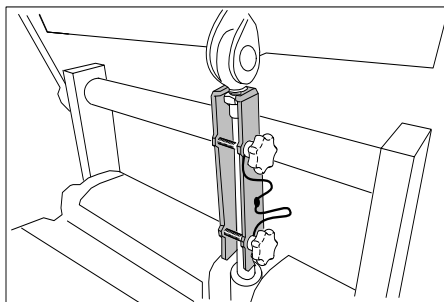
△ OHT

Vigastusoht!

- Kõrgtühjendusega töötades tõstke prahimahu li lõpuni üles ja fikseerige.

- Tegeleda kindlustusega väljaspool ohupiirkonda.

- Torgake tugi tõstesilindri kolvivardasse ja fikseerige.



△ OHT

Vigastusoht!

- Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Sel ajal tuleb ajami piirkonnast tingimata eemale hoida.

Põletusoht!

- Enne kõiki hooldus- ja remonttöid laske masinal küllaldasel määral jahtuda.

TÄHELEPANU

Mootoriõli, diisel ja bensiin ei tohi jõuda keskkonda. Palun kaitske pinnast ja kõrvaldage kasutatud õli keskkonnanäeskirju järgides.

Ettevalmistus

- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „OFF“ (väljas).
- Võtke KIK-i võti ära.
- Vajutage seisupidurile.
- Laske seadmel küllaldaselt jahtuda.

Akude ohutusnõuded

Akusid käideldes järgige kindlasti järgmisi hoiatusi:

△ OHT

Tule- ja plahvatusoht!

- Plahvatusoht! Ärge asetage akule, s.t. klemmidele ja elementide ühendajale, tööriistu ega muid sarnaseid esemeid.
- Tingimata tuleb hoiduda suitsetamisest ja vältida lahtist tuld.
- Ruumid, kus laetakse akusid, peavad olema hästi ventileeritud, sest laadimisel tekib väga plahvatusohtlik gaas.

△ HOIATUS

Vigastusoht!

- Haavad ei tohi kunagi kokku puutuda pliiga. Pärast aku juures töötamist puhastage alati käsi.

Happepõletuse oht!

- Silma või nahale pritsinud hape tuleb ära loputada suure hulga puhta veega.
- Seejärel pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Saastunud rõvaid peske veega.
- Vahetage riided.

Rehvirõhu kontrollimine

- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Ühendage rehvi ventiilile õhurõhu kontrollseade.
- Kontrollige õhurõhku ja korrigeerige vajadusel.

Lubatud rehvirõhku vt ptk „Tehnilised andmed“.

Tagaratta mahamonteerimine

△ HOIATUS

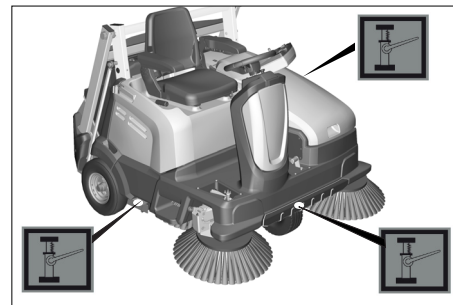
Vigastusoht!

- Kontrollige aluspinna stabiilsust. Peatage sõiduk ainult stabiilsel aluspinnal, liisaks sellele kaitske minema veeremise eest tõkisingadega.

TÄHELEPANU

Kasutage kaubanduses saadaolevat sobivat tungrauda.

- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Kontrollige aluspinna stabiilsust. Fikseerige masin veeremahakkamise vastu.



- Seadke tungraud selleks ettenähtud kohale.
- Keerake rattamutrid/rattapoldid sobiva tööriistaga u. 1 pööret lahti.
- Tõstke masin tungrauaga üles.
- Keerake rattamutrid/rattapoldid välja ja võtke ära.
- Võtke ratas ära.
- Laske defektnel ratas töökojas parandada või asendada.
- Pange ratas kohale ja keerake rattamutrid/rattapoldid lõpuni sisse ning pingutage kergelt.
- Laske masin tungrauaga alla.
- Pingutage rattamutreid/rattapolte vajaliku momendiga.
Pöördemoment (Nm) 56 Nm

Esiratta mahamonteerimine

- Esiratta mahamonteerimiseks võtke ühendust klienditeenindusega.

Istme kontaktüliti funktsiooni kontrollimine

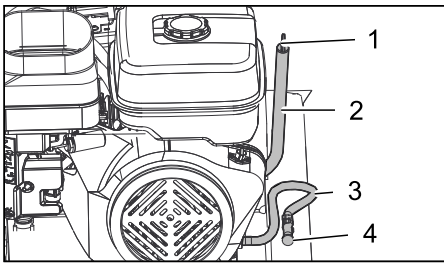
- Ärge istuge juhiistmele.
- Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit).
- Kui ekraanile kuvatakse teade >Palun masinale situda<, turvafunktsioon toimiv.

Mootori õlitamise kontrollimine ja õli lisamine

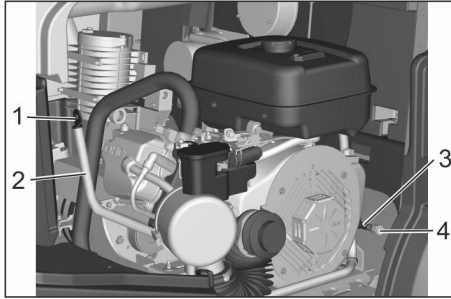
△ OHT

Tulistest pindadest lähtuv põletusoht!

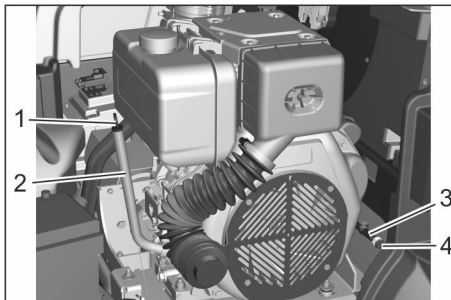
- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Laske mootoril jahtuda.
- Kontrollige mootori õlitaset mitte enne kui 5 minutit pärast mootori seiskamist.
- Avage mootori kate.



Joonis: Bensiinimootor (KM 105/...)



Joonis: Bensiinimootor (KM 125/...)



Joonis: Diiselmootor (KM 125/...)

- 1 Õlitaseme mõõtvarras
 - 2 Õlitusid
 - 3 Õli väljalaske voolik pingutusklambriga
 - 4 Õli väljalaskekork
- Tõmmake õlitaseme mõõtvarras välja.
 - **Diiselmootor:** Pühkige õlitaseme mõõtvarras puhtaks ja lükake täielikult sisse.
 - **Bensiinimootor:** Pühkige õlimõõtevarras puhtaks, lükake sisse ja asetage küljelt peale, ärge lõpuni sisse lükake. Sisselükkamisel jälgige, et õlitaseme mõõtvarras viiakse avasse õiges suunas keerates (märgujooned "Max" ja "Min" mootori suunas).



Joonis: Õlitaseme mõõtmine bensiinimootori korral (KM 105/... ja KM 125/...)

- Tõmmake õli mõõtvarras veelikord välja ja kontrollige õlitaset.
- Õlitase peab olema "MIN"- ja "MAX"-tähiste vahel.
- Kui õlitase on "MIN"-tähistest allpool, tuleb mootoriõli juurde valda.
- Ärge valage õli üle "MAX"-tähist.
- Valage mootoriõli õli täidetutsi.

Märkus: Mootoriõli sissevalamiseks kasutage selliseid abivahendeid nagu kõvera otsaga lehter või õlivahetuse pump 6.491-538.

Õlisorti vt ptk „Tehnilised andmed“.

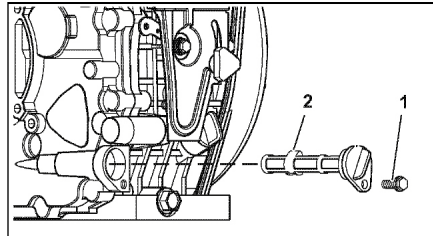
- Oodake vähemalt 5 minutit.
- Kui mootori õlitase on õige, torgake õli mõõtevarras sisse.

Mootoriõli ja mootoriõli filtri vahetamine

⚠ HOIATUS

Põletusohht!

- Mootoriõli ja mootori õlifiltri vahetamiseks, laske sõidukil senikaua jahtuda, kuni see ei ole enam põletusohhtlik.
- Laske mootoril jahtuda.
- Avage mootori kate.
- Pange valmis kogumiskoost vähemalt 1 l õli jaoks.
- Vabastage pingutusklamber õli väljalaske voolikul, tõmmake õli väljalaskekork välja ja laske õli täielikult välja.
- Pange õli väljalaskekork jälle sisse ja keerake klamber kinni.
- **Diiselmootor:** Puhastage õlifiltrit iga 200 töötunni järel, kahjustuse korral vahetage välja. Mahamonteerimiseks keerake kruvi välja



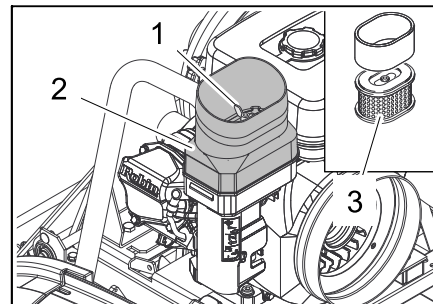
- 1 Kruvi
 - 2 Õlifilter
- Tõmmake õlitaseme mõõtvarras välja.
 - Valage mootoriõli õli täidetutsi. Õlisordi ja täitekoguse kohta vt ptk „Tehnilised andmed“.
 - Oodake vähemalt 5 minutit.
 - Mootoriõli taseme kontrollimine.
 - Kui mootori õlitase on õige, torgake õli mõõtevarras sisse.
 - Viige vana õli ainult selleks ettenähtud kogumispunktidesse.

Õhufiltri vahetamine

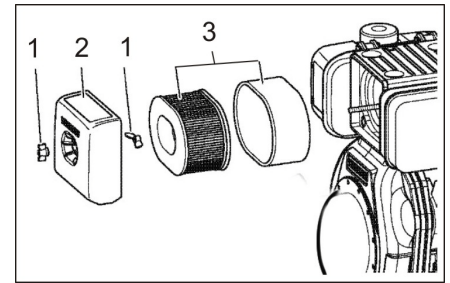
TÄHELEPANU

Tulistest pindadest lähtuv põletusohht!

- Laske mootoril jahtuda.
- Avage mootori kate.

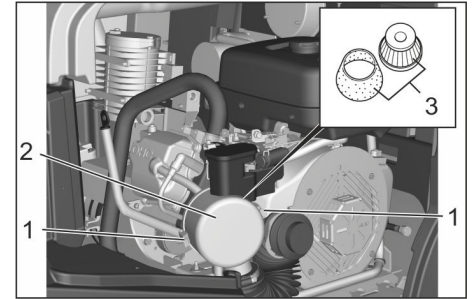


Joonis: Bensiinimootor (KM 105/...)



Joonis: Diiselmootor (KM 125/...)

- 1 Tiibkruvi
- 2 Õhufiltri korpus
- 3 Filtripadrun



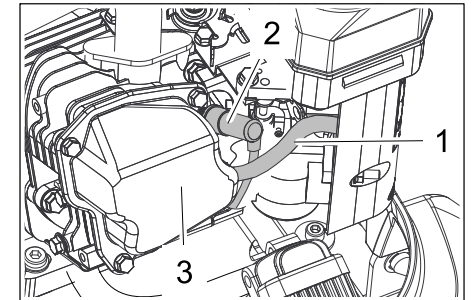
Joonis: Bensiinimootor (KM 125/...)

- 1 Õhufiltri korpus
 - 2 Lukustus
 - 3 Filtripadrun
- KM 105/...: Keerake tiibkruvi välja.
 - KM 125/...: Avage lukustus.
 - Võtke õhufiltri korpus ära.
 - Võtke filtrielement välja.
 - Puhastage õhufiltri korpuse sisemust.
 - Puhastage filtripadrunit või vahetage see välja.
 - Paigaldage filtripadrunit.
 - KM 105/...: Pange õhufiltri korpus peale ja kinnitage tiibkruviga.
 - KM 125/...: Pange õhufiltri korpus peale ja kinnitage.

Süüteküünla puhastamine ja vahetamine

TÄHELEPANU

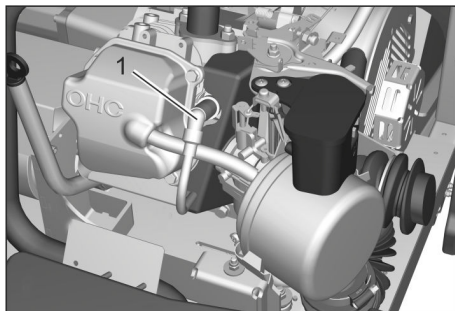
Vigastusohht! Ärge tõmmake süüteküünla pistikut käega ära.



Joonis: Bensiinimootor (KM 105/...)

- 1 Alarõhuvoolik
 - 2 Süüteküünla pistik
 - 3 Korpus
- Laske mootoril jahtuda.
 - Avage mootori kate.
 - Tõmmake alarõhuvoolik korpusest välja.
 - Tõmmake sobiva tööriista/tangide abil välja süüteküünla pistik.
 - Kruvige süüteküünal välja ja puhastage.
 - Kruvige puhastatud või uus süüteküünal sisse.

- Torgake süüteküünla konnektor kohale.
- Torgake alarõhuvoolik uuesti korpusse.



Joonis: Bensiniimootor (KM 125/...)

- 1 Süüteküünla pistik
- Laske mootoril jahtuda.
 - Avage mootori kate.
 - Tõmmake sobiva tööriista/tangide abil välja süüteküünla pistik.
 - Kruvige süüteküünal välja ja puhastage.
 - Kruvige puhastatud või uus süüteküünal sisse.
 - Torgake süüteküünla konnektor kohale.

Kontrollige hüdraulika õlitaset ja lisage hüdraulikaõli

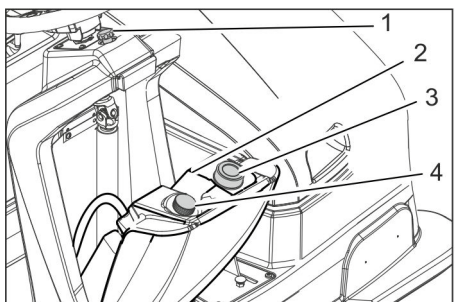
TÄHELEPANU

Seda kontrollimist saab teha ainult külma mootoriga.

Hüdroõli paagi juures töötades tuleb hoida äärmist puhtust.

Seadmel on 2 hüdroõli paaki.

- (1) Tagumine hüdraulikaõli paak asub seadme kapoti all ja vastutab KM 105/... korral hüdrostaatilise veoajami eest. KM 125/... korral asub selles filter. Selle hüdroõli paagi juures võib töid teostada ainult volitatud klienditeenindus.
- (2) Eesmine hüdraulikaõlipaak vastutab KM 105/... korral tänavaharja toimimise ja KM 125/... korral kõikide hüdrauliliste funktsioonide eest.



Joonis: Eesmine hüdraulikamahuti

- 1 Kruvi
 - 2 Hüdroõli paak
 - 3 Õhusventiil
Täiteava
 - 4 Õlitaseme mõõtvarras
- Keerake välja hüdroõli paagi kinnituskruvi ja võtke ära.
 - Keerake paak ette, kuni rihm hoiab seda lõppasendis.
 - Keerake õlitaseme mõõtvarras välja.
 - Pühkige õlitaseme mõõtvarras puhtaks ja lükake sisse (mitte sisse keerata).
 - Tõmmake õli mõõtvarras veelkord välja ja kontrollige õlitaset.

- Täituvus peab olema „Max“ ja „Min“ tähistel vahel.
- Kui hüdraulikaõli on puudu. Lisage hüdroõli. Õlisort vt ptk „Tehnilised andmed“.
- Keerake õli mõõtvarras uuesti sisse.

Kontrollige külgmiste harjade pühkimistaset

Märkus: Tänu külgmise harja ujuvale paigutusele reguleeritakse harjaste kuludes pühkimistaset automaatselt. Väga tugeva kulumise korral tuleb külgmise hari välja vahetada.

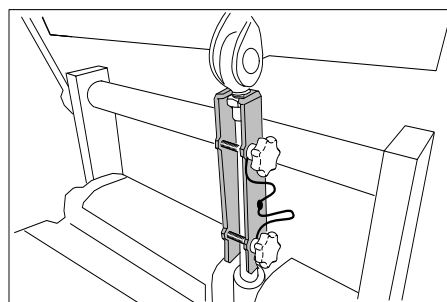
Külgmise harja väljavahetamine

Soovitus: Külgmise hari tuleb välja vahetada, kui harjased on kulunud umbes 10 10 cm pikkuseks.

- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „OFF“ ja tõmmake KIK-i võti välja.
- Märkus:** Külgmise hari tõstetakse üles.
- Keerake käega välja kõik 3 külgmise harja alaküljel olevat tähtmutrit. Selleks sirutage käsi küljelt läbi külgmise harja harjaste.
- Võtke külgmise hari maha.
- Pange uus külgmise hari haarajale ja keerake kinni.

Pühkimisvaltsi kontrollimine

- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Vajutage seisupidurile.
- **Madalalt tühjendatav seade:**
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „OFF“ ja tõmmake KIK-i võti välja.
- Võtke ära mõlemad prahimahutid.
- Eemaldage pühkimisvaltsilt paelad või nõõrid.
- **Kõrgelt tühjendatava seadme puhul:**
- Keerake programmi valikulüliti asendisse „ON“ (sees).
- Tõstke prahimahuti üles ja fikseerige silindri toega.



- Eemaldage pühkimisvaltsilt paelad või nõõrid.

Kontrollige pühkimisvaltsi pühkimistaset

Pühkimisrulli pühkimiskõrgus reguleerub automaatselt nn TEACH-süsteemi abil. Pühkimisrulli seisukorra võib ekraanile kuvada.

- Keerake programmi valikulüliti asendisse „ON“ (sees).
- Vajutage suunaklahvile „üles“ või „alla“, kuni kuvatakse näit > **pühkimisrulli kasutatavus**: ..%<.

Märkus: Kui pühkimisrull on väga kulunud, kuvatakse ekraanile tekst > **Pühkimisrulli kasutatavus <25%<**.

Hiljemalt nüüd tuleks pühkimisrull välja vahetada.

Pühkimisrulli poolte vahetamine

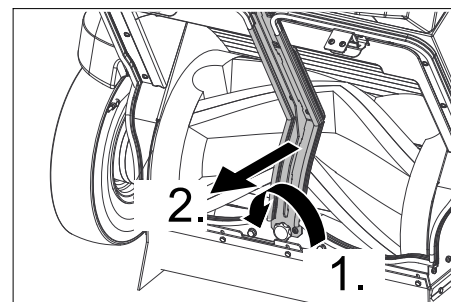
Vahetamine on vajalik, kui harjaste kulumise tõttu muutub pühkimise tulemus silmnähtavalt halvemaks või ekraanile kuvatakse teade > **Pühkimisrulli kasutatavus <25%<**.

Mõlemad pühkimisrulli pooled on kinnitatud völliile 2 kruviga. Mõlemad pooled on ühesugused, mis muudab paigaldamise lihtsamaks.

- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Vajutage seisupidurile.

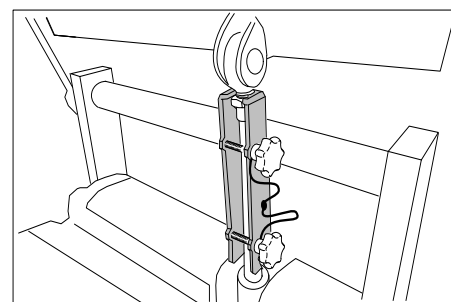
■ Madalalt tühjendatav seade:

- Keerake programmi valikulüliti asendisse „OFF“ ja tõmmake KIK-i võti välja.
- Võtke ära mõlemad prahimahutid.
- Märkus:** Pühkimisrulli mahamonteerimiseks tuleb eelnevalt eemaldada keskmine varb.
- Vabastage kruvi ja võtke keskmine varb ära.
- Järgmist pühkimisrulli maha monteerimise sammu on kirjeldatud järgnevas peatükis "Kõrgelt tühjendatavate seadmete puhul".

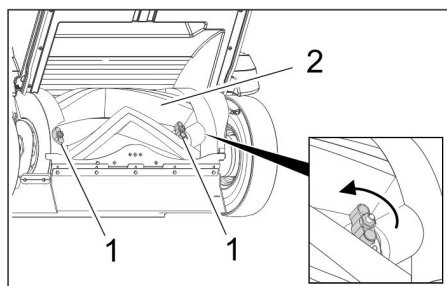


■ Kõrgelt tühjendatava seadme puhul:

- Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit).
- Tõstke prahimahuti üles ja fikseerige silindri toega.



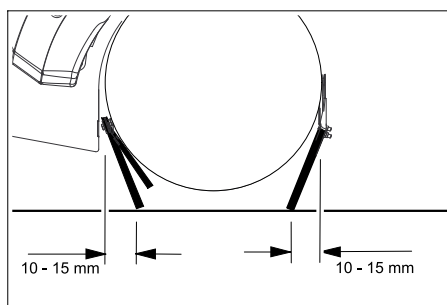
- Keerake programmi valikulüliti asendis-
se „OFF“ ja tõmmake KIK-i võti välja.



- 1 Kruvid
 - 2 Pühkimisvalts
- Avage käega mõlemad kruvid ja tõm-
make pühkimisrulli pool võlliit maha.
 - Pange kohale uus pühkimisrulli pool ja
kruid kinni (jälgige tähiseid
„L“ = vasak ja „R“ = parem).
 - Keerake pühkimisrulli 180°, vabastage
teise pühkimisrulli poole kruvid ja võtke
ära.
 - Pange uus pühkimisrulli pool kohale ja
kruid kinni.
 - Seejärel kontrollige, kas pühkimisrullid
on kindlalt lukustatud.

Tihendliistude reguleerimine ja vahetamine

- Pange pühkimismasin tasasele pinna-
le.
- Keerake programmi valikulüliti asendis-
se „OFF“ ja tõmmake KIK-i võti välja.
Pühkimisrull ja külgmised harjad on
ülestõstetud.
- Vajutage seisupidurile.
- **Eesmine tihendliist**
- Keerake plastist kruvid u. 2 pööret lahti,
ärge keerake välja.
- Reguleerige tihendliistu kaugus maa-
pinnast selliseks, et see oleks 10-15
mm tahapoole kaldu.



- Keerake kruvid kinni.
Tähelepanu: Ärge keerake plastist kru-
visid üle!
- Kulumise korral vahetage välja.
- Vahetamiseks keerake kruvid välja,
pange kohale uus tihendliist ja kinnitus-
plaat, reguleerige ja kruid kinni.
 - **Tagumine tihendliist**
 - Keerake plastist kruvid u. 2 pööret lahti,
ärge keerake välja.
 - Reguleerige tihendliistu kaugus maa-
pinnast selliseks, et see oleks 5-10 mm
tahapoole kaldu.
 - Keerake kruvid kinni.
Tähelepanu: Ärge keerake plastist kru-
visid üle!
- Kulumise korral vahetage välja.

- Vahetamiseks keerake kruvid välja,
pange kohale uus tihendliist ja kinnitus-
plaat, reguleerige ja kruid kinni.
- **Külgmised tihendliistud**
- Keerake plastist kruvid u. 2 pööret lahti,
ärge keerake välja.
- Lükake alla 1-3 mm paksune alus, et
reguleerida kaugust maapinnast.
- Rihtige tihendliist välja.
- Keerake kruvid kinni.
Tähelepanu: Ärge keerake plastist kru-
visid üle!

Kulumise korral vahetage välja.

- Vahetamiseks keerake kruvid välja,
pange kohale uus tihendliist ja kinnitus-
plaat, reguleerige ja kruid kinni.

Tolmufiltrite kontrollimine/vahetamine

△ HOIATUS

Terviseohtlik!

- *Filtrimooduliga töötades kandke tolmu-
kaitsemaski. Järgige peene tolmu käsit-
semises ohutuseeskirju.*

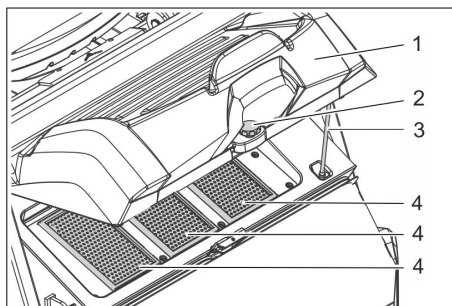
ETTEVAATUS

Vigastusohut!

- Tolmufiltrit mitte pesta.

Juhis: Puhastage tolmufiltrit ainult kuivalt,
klõppige see ettevaatlikult puhtaks või pu-
hüge vähendatud suruõhuga läbi.

Märkus: Enne tolmufiltrite mahamonteeeri-
mist oodake vähemalt 1 minut, et tolmu
jõuaks maha langeda.

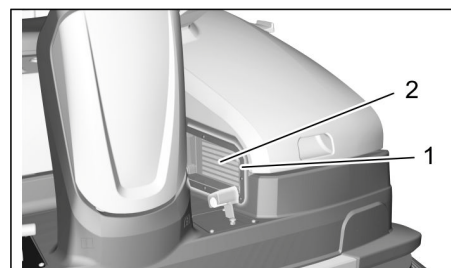


*Joonis: KM 125/... 3 madalvoltrifriga; KM
105/... on 2 madalvoltrifrit*

- 1 Kaas puhastusseadisega
 - 2 Kruvi
 - 3 Tugi
 - 4 Tolmufilter (lamevoltrifrit)
- Keerake kruvi välja.
 - Lükake kaas üles ja fikseerige toega.
 - Võtke tolmufilter välja.
 - Kontrollige tolmufiltrit.
 - Pange kohale puhastatud või uus tol-
mufilter.
 - Sulgege kaas.
 - Keerake kruvi sisse ja pingutage.

Kontrollige/puhastage õlijahutusradiaatori kaitsevõret

(ainult KM 125/... korral)



- 1 Õlijahutusradiaatori kaitsevõre
 - 2 Õliradiaator
- Kontrollige õliradiaatori mustusekogu-
meid kord päevas, vajadusel puhasta-
ge.
 - Kontrollige aeg-ajalt õliradiaatori sisse
kogunenud mustust, vajadusel eemal-
dage kaitsevõre ja puhastage radiaato-
rit.

Puhuri kontrollimine

- Laske kontrollida imiventilaatori tihe-
dust.
ainult klienditeeninduse poolt

Ajamirihmade kontrollimine

- Kontrollige kiirrihma pingsust.
ainult klienditeeninduse poolt

Vahetage välja sõidu juhtseadise/ elektronika kaitsmed

Seadmel (ilma lisakomplektideta) on 2 kait-
set, kumbki 5 A. Need asuvad seadme kat-
te all.

Defektsete kaitsmete korral võtke ühendust
volitatud klienditeenindusega.

Õlijahutusradiaatori lisakaitsmed.

FM 31	Õlijahutusradiaatori mootor	7.5 A
FK 31	Õlijahutusradiaatori kait- se	5 A

Diisliga variandil on siseõlemismootori
taga lisaks 30 A kaitse FU20. Defekti korral
saab klient selle välja vahetada. Selleks tu-
leb vasakpoolne kate kõrale keerata.

Abi häirete korral

Rike	Kõrvaldamine
Seadet ei saa käivitada	<p>Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit).</p> <p>Istuge juhiistmele, aktiveeritakse istme kontaktlüliti</p> <p>Seadke pealüliti asendisse "1".</p> <p>Torgake pessa lubatud KIK-i võti (Kärcher Intelligent Key)</p> <p>Sulgege mootori kate.</p> <p>Kallutage prahimahuti täielikult sisse ja laske alla (kõrgelt tühjendamine)</p> <p>Mootoriõli taseme kontrollimine.</p> <p>Tankige kütust</p> <p>Avage kütusekraan.</p> <p>Kütusesüsteemi, liitmike ja ühenduste kontrollimine</p> <p>Laadige akut</p> <p>Kontrollige ja puhastage süüteküünalt, vajadusel vahetage välja (bensiinimootor)</p> <p>Diiselmootor: Vajutage dekompressioonihooval</p> <p>Diiselmootor: Kontrollige avariiseiskamishoova asendit.</p> <p>Diiselmootor: Kontrollige starteri kaitset FU20 (30 A), defekti korral vahetage välja</p> <p>Laske klienditeenindusel Auto Choke õhuklappi kontrollida.</p> <p>Teatage Kärcheri klienditeenindusele</p>
Mootor töötab ebaühtlaselt	<p>Tankige kütust</p> <p>Puhastage või vahetage õhufiltrit</p> <p>Kütusesüsteemi, liitmike ja ühenduste kontrollimine</p> <p>Määratud kütusefiltri vahetamine</p> <p>Kontrollige ja puhastage süüteküünalt, vajadusel vahetage välja (bensiinimootor)</p> <p>Teatage Kärcheri klienditeenindusele</p>
Mootor töötab, aga masin ei sõida	<p>Vabastage seisupidur</p> <p>Laske klienditeenindusel kontrollida sõiduhüdraulikat</p> <p>Kontrollige vabakäiguhoova asendit</p> <p>Teatage Kärcheri klienditeenindusele</p>
Mootor töötab, aga masin sõidab ainult aeglaselt	<p>Vabastage seisupidur</p> <p>Miinuskraadide puhul laske masinal ca. 3 minutit soojeneda</p> <p>Teatage Kärcheri klienditeenindusele</p>
Seade ei pühi korralikult	<p>Kontrollige pühkimisvaltsi ja külgmist harja kulumise osas, vajadusel vahetage välja</p> <p>Kontrollige jämeda mustuse klapi funktsiooni</p> <p>Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine</p> <p>Kontrollige, kas pühkimisrulli poolte asend on õige</p> <p>Hüdraulikasüsteemi (pühkimine) tiheduse kontrollimine</p> <p>Teatage Kärcheri klienditeenindusele</p>
Seadmest tuleb tolmu Ebapiisav imivõimsus	<p>Tühjendage pühkmemahuti</p> <p>Kontrollige puhuri tihendusmansetti</p> <p>Tolmufiltrit kontrollimine, puhastamine või vahetamine</p> <p>Tolmufiltrit mitte pesta.</p> <p>Kontrollige filtrikasti tihendit</p> <p>Prahimahuti tihendite kontrollimine</p> <p>Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine</p>
Külgmine hari või pühkimisrulli lülitusmehhanism ei toimi	<p>Teatage Kärcheri klienditeenindusele</p>
Seadmest tuleb tolmu Ebapiisav imivõimsus	<p>Tühjendage pühkmemahuti</p> <p>Kontrollige puhuri voolikute tihedust.</p> <p>Puhastage ja kontrollige tolmufiltrit, vajadusel vahetage.</p> <p>Kontrollige, kas tolmufilter on õiges asendis.</p> <p>Imiventilaatori sisselülitamine</p> <p>Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine</p> <p>Teatage Kärcheri klienditeenindusele</p>
Pühkimisvalts ei pöörle Külgmine hari ei pöörle	<p>Keerake programmi valikulüliti soovitud programmile.</p> <p>Hüdraulikapaagi õlitaseme (pühkimine) kontrollimine</p> <p>Kontrollige, kas pühkimisrulli ja külgmise harja ümber ei ole mähkunud paelu.</p> <p>Teatage Kärcheri klienditeenindusele</p>

(Kõrgelt tühjendamine) Prahimahuti ei liigu sisse/välja Prahimahuti ei saa kallutada	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Mootorit ei saa seisata (Programmi valikulüliti asendis „0“, pealüliti asendis „0“)	Bensiinimootor: Avage mootori kate ja sulgege kütusekraan. Tähelepanu: Pöörlev kiilrihm! Diiselmootor: Avage mootori kate, vajutage mootoril olevale avariiseiskamise hoovale või sulgege kütusekraan. Tähelepanu: Pöörlev kiilrihm!
Kostub kordu paugatus	Seade on korras, automaatne filtripuhastus töötab

Rikete kõrvaldamine juhi poolt ekraanile kuvatud lihtsas keeles teadete korral

Märkus:

Kui kuvatud ekraaniteated püsivad vaatamata kirjeldatud meetmete rakendamisest, pöörduge teenindusse!

	Ekraaninäit	Tähendus ja tagajärg	Kõrvaldamine
1	Tundmatu võti Masina blokeering!	Sisestatud võtme tunnus on tundmatu. – Seadme kasutamine on takistatud	→ Kasutage lubatud Kärcheri võtit!
2	Võtmel puuduvad masina õigused!	Kärcheri võti on küll tuntud, kuid seda ei ole lubatud sellel masinal kasutada. – Seadme kasutamine on takistatud	→ Kasutage lubatud Kärcheri võtit!
3	Kõrgelt tühjendamise klahvile vajutatud! Kontrolli!	Seadme sisselülitamisel kontrollitakse kahekäejuhtimise klahvi funktsiooni turvafunktsiooni. – Kui kahekäejuhtimise klahv on alla vajutatud, ei saa sisselülitamisel masinaga töötada	→ Vabastage kahekäejuhtimise lüliti. → Kinnitage teadet OK-klahviga (kustutamine).
4	Klahv HE blokeeritud Tööt.: xxxxxhym+	Mõne pühkimisprogrammi ajal vajutati kahekäejuhtimise klahvile (kõrgelt tühjendamine). – Kõrgelt tühjendamine on pühkimisprogrammis ohutuskalutlustel pärsitud.	→ Vabastage kahekäejuhtimise lüliti. → Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit). → Vajutage alla kahekäejuhtimise klahv ja hoidke. → Vajutage suunaklahvidega kõrgelt tühjendamist.
5	Palun masinale istuda!	Kuvatakse, kui masina sisselülitamisel valitakse pühkimis- või transpordiprogramm ning juhiistmel ei ole kedagi. – Pärsitud on sisepõlemismootori käivitamine ja kõik seadmfunktsioonid	→ Istuge juhiistmele. Märkus: Valitud pühkimis-/transpordirežiim käivitub täisautomaatselt. Märkus: See toimimisviis on mõeldud ühtlasi istmelüliti funktsiooni kontrollimiseks!
6	Õlipuudus mootoris! Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse töö ajal, kui sisepõlemismootori määrimine ei ole enam tagatud. – Sisepõlemismootor lülitatakse välja, kõik seadme funktsioonid on blokeeritud	→ Lisage mootoriõli → Viige läbi programmi valikulüliti lähtestamine (asend OFF). → Sisepõlemismootori saab uuesti käivitada.
7	Pühkmekast lahti! Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse (madalalt tühjendamine), niipea kui valitakse transpordi- või pühkimisprogramm ja vähemalt üks prahimahuti on välja võetud. – Pärsitud on sisepõlemismootori käivitamine ja kõik seadmfunktsioonid	→ Kinnitage kõik prahimahutid kohale. → Keerake programmi valikulüliti asendisse „ON“ (sees). Märkus: Teade kaob. Seade on tööks valmis.
8	Kontrollida pühkmekasti! Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse (kõrgelt tühjendamine), niipea kui vali pühkimisprogramm ja prahimahuti ei ole täielikult sees või sisse kallutatud. – Kõik pühkimisfunktsioonid on pärsitud, sisepõlemismootor töötab Märkus: Kui väljakallutatud mahuti püütakse täiesti alla langetada, takistab kokkupõrke kontrollsüsteem kõrgelt tühjendamise süsteemi vigastamist Märkus: Kui proovitakse sisseviidud mahuti välja kallutada takistab kokkupõrke kontrollsüsteem kõrgelt tühjendamise süsteemi vigastamist	→ Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit). → Vajutage alla kahekäejuhtimise klahv ja hoidke. → Keerake suunaklahvidega prahimahuti vajadusel sisse ja langetage siis täiesti alla. → Vabastage kahekäejuhtimise klahv ja suunaklahvid. → Vajutage alla kahekäejuhtimise klahv ja hoidke. → Kallutage suunaklahvidega mahuti esmalt täiesti sisse ja langetage siis alla. → Vabastage kahekäejuhtimise klahv ja suunaklahvid. → Vajutage alla kahekäejuhtimise klahv ja hoidke. → Tõstke suunaklahvidega mahuti esmalt küllaldaselt määralt üles, enne kui on võimalik välja kallata.
9	Rullipos.vale Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse, kui pühkimisrulli ei saa viia tehases seadistatud lõppasendisse. – Seade on tööks valmis, kuid pühkimistulemus võib olla ebarahuldav	→ Kinnitage teadet OK-klahviga (kustutamine). → Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit). → Lülitage uuesti soovitud pühkimisprogrammile.

10	PHarjapos.vale Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse, kui parempoolset külgmist harja ei saa viia tehases seadistatud lõppasendisse. – Seade on tööks valmis, kuid pühkimistulemus võib olla ebarahuldav või ei ole parempoolne külgmisteharja üles tõstetud	→ Kinnitage teadet OK-klahviga (kustutamine). → Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit). → Lülitage uuesti soovitud pühkimisprogrammile.
11	VHarjapos.vale Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse, kui valikulist vasakut külgmist harja ei saa viia tehase seadistatud lõppasendisse. – Seade on tööks valmis, kuid pühkimistulemus võib olla ebarahuldav või ei ole vasakpoolne külgmisteharja üles tõstetud	→ Kinnitage teadet OK-klahviga (kustutamine). → Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit). → Lülitage uuesti soovitud pühkimisprogrammile.
12	SHarjapos.vale Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse, kui valikulist sirbikujulist harja ei saa viia tehases seadistatud lõppasendisse. – Seade on tööks valmis, kuid pühkimistulemus võib olla ebarahuldav või ei ole sirbikujuline hari üles tõstetud	→ Kinnitage teadet OK-klahviga (kustutamine). → Keerake programmi valikulüliti asendisse C (sõit). → Lülitage uuesti soovitud pühkimisprogrammile.
13	Puudub kontakt ist-mega! Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse, kui sõidu ajal lahkub juht istmelt kauemaks kui 1,5 sekundit. – Sisepõlemismootor lülitub välja, kõik maapinnal olevad harjad ja pühkimisrull tõusevad automaatselt üles	→ Istuge juhiistmele. Märkus: Valitud pühkimis-/transpordirežiim käivitub täisautomaatselt.
14	Pühkimisrulli kasutatavus <20%	Kuvatakse, kui pühkimisrull on saavutanud oma kulumispiiri. – Seade on tööks valmis, kuid pühkimistulemus võib olla ebarahuldav	→ Hea pühkimistulemuse nimel tuleb pühkimisrull võimalikult ruttu välja vahetada.
15	MFM-moodul ei ole kasutusvalmis x	Kuvatakse, kui juhtpaneelil ei ole masina juhtsüsteemiga ühendust. – Seadme kasutamine on pärsitud	→ Viige läbi programmi valikulüliti lähtestamine (asend OFF).
16	Kate lahti! Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse, kui vasak külgmisteharja kate ei ole õigesti asendisse fikseerunud. – Seadme kasutamine on pärsitud	→ Sulgege mootori kate korralikult ja laske asendisse fikseeruda. → Keerake programmi valikulüliti asendisse „ON“ (sees). Märkus: Teade kaob. Seade on tööks valmis.
17	Mootor tugi VÄLJAS Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse, kui töö käigus ei ole aku piisavalt laetud. – Mäest üles sõites on sisepõlemismootori toetus akust pärsitud	→ Kinnitage teadet OK-klahviga (kustutamine). → Sõitke masinaga pikemat aega tasasel maal, et akut laadida.
18	Aku nõrk Tööt.: xxxxxhym+	Kuvatakse, kui akupinge on pühkimisel nii madal, et pärast seadme väljalülitamist ei ole sisepõlemismootori uuesti käivitamine enam võimalik. – Kõik pühkimisfunktsioonid lülitatakse välja, masin liigub veel	Märkus: Teadet ei saa enam lõpetada. → Sõitke masinaga pikemat aega tasasel maal, et akut laadida.
19	Aku tühi! Laadige väliselt!	Kuvatakse, niipea kui programmi valikulüliti keerati asendist OFF välja ja tuvastatakse, et ei saavutata minimaalset akupinget sisepõlemismootori käivitamiseks. – Seadme kasutamine on aku kaitsmiseks pärsitud	→ Ühendage aku lahti ja ühendage see mõne lubatud välise laadimiseseadmega õiges polaaruses, laadige.
20	Püsivara värskendus Vajalik MFM	Kuvatakse, kui masina juhtsüsteem tuvastas automaatselt käigus ohtuse seisukohalt kriitilise vea. – Seadme kasutamine on pärsitud	→ Helistage teenindusse!
21	V-mootori viga OFF uuesti käivitamiseks	Sisepõlemismootori juhtimise kontrollsüsteem tuvastas tõsise vea. – Sisepõlemismootor ei lülitu enam välja	→ TÄHELEPANU! Viige punane pealüliti asendisse "0", et mootor välja lülitada! → Lisaks: Viige läbi programmi valikulüliti lähtestamine (asend OFF). → Seejärel: Seadke pealüliti asendisse "1". Lülitage uuesti soovitud pühkimisprogrammile.
22	Helistage teenindusse! +xx-xxxx-xx-xxxx	Ülevaatusintervall on möödas. Teade kuvatakse masina iga sisselülitamise ajal. – Seade on jätkuvalt täiel määral tööks valmis	→ Kinnitage teadet OK-klahviga (kustutamine). → Helistage kohaliku teenindusse, kasutades kuvatud numbrit, ja leppige kokku ülevaatus.
23	Punane 0/1 lüliti on väljas (0)!	Teade kuvatakse niihästi töö käigus, kui ka seadme sisselülitamisel, kui punane pealüliti on asendis "0". – Seadme kasutamine on takistatud	→ Seadke pealüliti asendisse "1".
24	Valikulüliti seada asendisse OFF!	See teade ilmub ühenduses teatega 23.	Tähtis märkus: Punasel pealülitiil on AVARII-funktsioon. → Seadme kasutuselevõtt nõuab ohutuskaalutlustel ka programmi valikulüliti väljalülitamist (asend OFF)!

Rikete kõrvaldamine ekraanile kuvatavate kodeeritud rikketeadete korral

Märkus:

Kodeeritud rikketeade kuvatakse alati ekraani ülemisele reale ja sellel on järgmised formaadid:

X yyy	Koodtäht X, millele järgneb kuni 3 numbrit yyy
nt S 110	Tegemist on süsteemiveaga, mis pärsib seadme funktsiooni täielikult või osaliselt.
nt P 3 C 41 H 2	Tegemist on masina juhtsüsteemi veaga. Pärsitud on üksikud või mitmed seadme funktsioonid.
nt B 121	Tegemist on starteri aku veaga. Vajadusel vahetage aku värskest laetud aku vastu välja.
nt P/11	Veenduge, et juhtimispuhldi läheduses ei ole rohkem kui 1 KIK-i võti (Kärcher Intelligent Key).

Kui esineb kodeeritud viga, proovige esmalt lähtestada programmi valikulüliti.

Selleks keerake programmi valikulüliti asendisse OFF, oodake min. 5 sekundit, siis võtke seade uuesti kasutusele. Kui viga esineb jätkuvalt, pöörduge teenindusse. Seejuures võib abiks olla veakoodi teatamine!

Tarvik (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Nimetus	Tellimisnr.
Külgmine hari, standard	6.966-063.0
Sisemiste ja väliste pindade puhastamiseks.	
Külgmine hari, kõva	6.906-705.0
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	
Külgmine hari, pehme	6.966-065.0
Spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks siledatelt pindadelt.	
Pühkimisrull, standard	4.762-529.0
Kulumis- ja niiskuskindel. Universaalharjad puhastamiseks sise- ja välistingimustes.	
Pühkimisvalts, pehme	4.762-523.0
Looduslike harjastega spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks siledatel pindadel siseruumides. Ei ole niiskuskindel, ei sobi abrasiivsetele pindadele.	
Pühkimisvalts, kõva	4.762-524.0
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	
Lamevoltfilter (tolmufilter)	6.907-352.0
Seade vajab 2 tükki	

Tarvik (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Nimetus	Tellimisnr.
Külgmine hari, standard	6.966-063.0
Sisemiste ja väliste pindade puhastamiseks.	
Külgmine hari, kõva	6.906-705.0
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	
Külgmine hari, pehme	6.966-065.0
Spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks siledatelt pindadelt.	
Pühkimisrull, standard	4.762-525.0
Kulumis- ja niiskuskindel. Universaalharjad puhastamiseks sise- ja välistingimustes.	
Pühkimisvalts, pehme	4.762-526.0
Looduslike harjastega spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks siledatel pindadel siseruumides. Ei ole niiskuskindel, ei sobi abrasiivsetele pindadele.	
Pühkimisvalts, kõva	4.762-527.0
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	
Lamevoltfilter (tolmufilter)	6.907-352.0
Seade vajab 3 tükki	

Tehnilised andmed (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Masina andmed		
pikkus x laius x kõrgus	mm	1800 x 1250 x 1450
Tühimass (transpordimass)	kg kg	400 (KM 105/100 R G) 450 (KM 105/110 R G)
Lubatud kogumass	kg kg	650 (KM 105/100 R G) 700 (KM 105/110 R G)
Sõidukiirus	km/h	7
Pühkimiskiirus	km/h	4
Kasutusaeg täis bensinipaagiga	h	u 3
Tõusuvõime (maks.)	%	18
Pöördering	m	2,70
Pühkimisvaltsi läbimõõt	mm	400
Pühkimisvaltsi laius	mm	640
Külgmise harja läbimõõt	mm	600
Kaetav pind ilma külgmiste harjadeta	m ² /h	4480
Kaetav pind 1 külgmise harjaga	m ² /h	7000
Kaetav pind 2 külgmise harjaga	m ² /h	10150
Töölaius ilma külgmise harjata	mm	640
Töölaius 1 külgmise harjaga	mm	1050
Töölaius 2 külgmise harjaga	mm	1450
Prahimahuti maht KM 105/100 R (madalalt tühjendamine) KM 105/110 R (kõrgelt tühjendamine)	l l	2 x 35 80
Mustusemahuti maksimaalne täitemass KM 105/100 R (madalalt tühjendamine) KM 105/110 R (kõrgelt tühjendamine)	kg kg	2 x 50 110
Maksimaalne tühjenduskõrgus (kõrgelt tühjendamine)	mm	1550
Kaitsme liik kaitstud veepiiskade eest	--	IPX 3
Mootor		
Tüüp	--	Worms EX27 1 silinder neljatakiline
Silindri maht	cm ³	265
Võimsus maks.	kW/PS	6,6 / 9,0
Kütuseliik	--	Normaalbensiin, pliivaba
CO2 väärtus	g/kWh	661
Kütusepaagi sisu	l	5,6
Süüteküünal, NGK	--	BR4HS
Hooldusvaba akud	V, Ah	12, 50
Mootoriõli		
Mootoriõli tüüp	--	SAE 15W-40
Täitekogus	l	1,0
Hüdraulikaõli		
Eesmine hüdroõli paak (pühkimisfunktsioon)		
Tüüp		Shell SFX 68
Täitekogus	l	u 7
Tagumine hüdroõli paak (sõit)		
Tüüp		Fuchs Renolin DO 90 HV
Täitekogus	l	0,5 - 1,0
Rehvid		
Suurus ees	mm	ø 300
Õhurõhk ees	bar / MPa	6,0 / 0,6
Suurus taga	--	4.00-8 6PR
Õhurõhk taga	bar / MPa	6,0 / 0,6
Pidur		
Tööpidur	--	hüdrostaatiline
Seisupidur	--	mehhaaniline

Filtri- ja imisüsteem

Filtrisüsteem		TACT
Tervisele mitteohtliku tolmu filtri kasutuskategooria	--	M
Imisüsteemi nominaal-alarühk	mbar	6
Imisüsteemi nominaal-mahtvool	l/s	92

Ümbritseva keskkonna tingimused

Temperatuur	°C	0...+ 40
Õhuniiskus, mitteniisutav	%	0 - 90

Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-72

Müraemissioon

Helirõhu tase L_{pA}	dB(A)	79
Ebakindlus K_{pA}		3
Müratase L_{WA} + ebakindlus K_{WA}	dB(A)	97
Ebakindlus K_{WA}		3

Seadme vibratsioonid

Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus	m/s^2	2,5
Iste	m/s^2	0,8
Ebakindlus K	m/s^2	0,2

Tehnilised andmed (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Masina andmed			
pikkus x laius x kõrgus	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Tühimass (transpordimass)	kg	665	685
Lubatud kogumass	kg	890	910
Sõidukiirus	km/h	8	8
Pühkimiskiirus	km/h	4	4
Kasutusaeg täis bensiinipaagiga	h	3	3
Tõusuvõime (maks.)	%	16	16
Pöördering	m	3,0	3,0
Pühkimisvaltsi läbimõõt	mm	400	400
Pühkimisvaltsi laius	mm	870	870
Külgmise harja läbimõõt	mm	600	600
Kaetav pind ilma külgmiste harjadeta	m^2/h	6960	6960
Kaetav pind 1 külgmise harjaga	m^2/h	10000	10000
Kaetav pind 2 külgmise harjaga	m^2/h	13600	13600
Töölaius ilma külgmise harjata	mm	870	870
Töölaius 1 külgmise harjaga	mm	1250	1250
Töölaius 2 külgmise harjaga	mm	1700	1700
Prahimahuti maht	l	110	110
Mustusemahuti maksimaalne täitemass	kg	150	150
Maksimaalne tühjenduskõrgus (kõrgelt tühjendamine)	mm	1550	1550
Kaitsme liik kaitstud veepiiskade eest	--	IPX 3	IPX 3
Mootor			
Tüüp	--	Worms EX40 1 silinder neljataktiline	Yanmar L100V
Silindri maht	cm^3	404	435
Võimsus maks.	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Kütuseliik	--	Normaalbensiin, pliivaba	Diisel
CO2 väärtus	g/kWh	661	964
Kütusepaagi sisu	l	7	5,4
Süüteküünaal, NGK	--	BR4HS	---
Hooldusvaba akud	V, Ah	12,71	12,71
Mootoriõli			
Mootoriõli tüüp		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Täitekogus	l	1,2	1,65
Hüdraulikaõli			
Eesmine hüdraulikapaak (tänavaharja ja sõidufunktsioon)			

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Tüüp		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Täitekogus	l	u 8	u 8
Hüdraulika rõhk, maks.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Rehvid			
Suurus ees	mm	ø 300	ø 300
Õhurõhk ees	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Suurus taga	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Õhurõhk taga	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Pidur			
Tööpidur	--	hüdrostaatiline	hüdrostaatiline
Seisupidur	--	mehhaaniline	mehhaaniline
Filtri- ja imisüsteem			
Filtrisüsteem		TACT	TACT
Tervisele mitteohtliku tolmu filtri kasutuskategooria	--	M	M
Imisüsteemi nominaal-alarühk	mbar	6	6
Imisüsteemi nominaal-mahtvool	l/s	92	92
Ümbritseva keskkonna tingimused			
Temperatuur	°C	0...+ 40	0...+ 40
Õhuniiskus, mitteniisutav	%	0 - 90	0 - 90
Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-72			
Müraemissioon			
Helirõhu tase L _{pA}	dB(A)	81	85
Ebakindlus K _{pA}		3	3
Müratase L _{WA} + ebakindlus K _{WA}	dB(A)	98	105
Seadme vibratsioonid			
Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus	m/s ²	<2,5	<2,5
Iste	m/s ²	0,5	0,5
Ebakindlus K	m/s ²	0,2	0,2
Märkus		<i>Kuulmiskahjustuste oht. Kandke kuulmiskaitset.</i>	<i>Kuulmiskahjustuste oht. Kandke kuulmiskaitset.</i>

ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitseõhetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Imur-pühkija
Tüüp: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105 / ... KM 125 / ...

Asjakohased EL direktiivid:

2006/42/EU (+2009/127/EU)
 2000/14/EU
 2014/30/EL
 2014/53/EL (TCU)

Kohaldatud ühtlustatud standardid:

EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 301 511 V12.5.1

Järgitud vastavushindamise protseduur:

2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsuse tase dB(A)

G	
Mõõdetud:	94 95
Garanteeritud:	97 98
D	
Mõõdetud:	-- 103
Garanteeritud:	-- 105

Allakirjutatud tegutsevad juhatause ülesandel ja volitusega.



 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsiooni eest vastutav isik:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Satura rādītājs

Satura rādītājs	LV	1
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas	LV	1
Vispārējās piezīmes	LV	1
Vides aizsardzība	LV	1
Garantija	LV	1
Piederumi un rezerves daļas	LV	1
Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli	LV	2
Simboli uz aparāta	LV	2
Noteikumiem atbilstoša lietošana	LV	2
Paredzamais nepareizais pielietojums	LV	2
Piemēroti tīrīšanas segumi	LV	2
Drošības norādījumi	LV	2
Drošības norādījumi par lietošanu	LV	2
Drošības norādījumi par braukšanu	LV	3
Aparāti ar augstās izbēšanas mehānismu	LV	3
Aparāti ar vadītāja kabīni	LV	3
Drošības norādījumi par iekšdedzes dzinēju	LV	3
Drošības norādījumi par aparāta transportēšanu	LV	3
Drošības norādījumi par kopšanu un apkopi	LV	3
Darbība	LV	3
Vadības un funkcijas elementi	LV	4
Aparāta pārskats	LV	4
Vadības panelis	LV	6
Programmas izvēles slēdzis	LV	6
Valodas iestatīšana vadības pultī	LV	6
KIK atslēga (Kärcher Intelligent Key) dzeltena/pelēka	LV	6
Drošības iekārtas	LV	7
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas	LV	7
Aparāta pārsega noņemšana	LV	7
Dzinēja pārsega atvēršana/aizvēršana	LV	7
Izkraušanas norādījumi	LV	8
Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas	LV	8
Tīrīšanas mašīnas kustināšana, izmantojot individuālo piedziņu	LV	8
Sānu slotas montāža	LV	8
Ekspluatācijas uzsākšana	LV	8
Pirms starta/drošības pārbaudes	LV	8
Uzpildiet degvielu	LV	8
Darbība	LV	9
Vadītāja sēdekļa regulēšana	LV	9
Virsmas novietošanai	LV	9
Iedarbiniet aparātu	LV	9
Iedarbiniet aparātu	LV	9
Braukšana ar aparātu	LV	9
Slaucīšanas režīms	LV	10
Iztukšojiet netīrumu tvertni	LV	11

Aparāta izslēgšana	LV	11
Aparāta pārvietošana	LV	11
Uzglabāšana/darbības apturēšana	LV	12
Kopšana un tehniskā apkope	LV	12
Vispārējās piezīmes	LV	12
Akumulators	LV	12
Tīrīšana	LV	13
Apkopes veikšanas intervāli	LV	13
Apkopes darbi	LV	13
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	18
Lietotāja novēršamās kļūdas, ja displejā parādās atklātā teksta paziņojumi	LV	19
Kļūdu novēršana, ja displejā parādās kodēti kļūdu paziņojumi	LV	21
Piederumi (KM 105/...)	LV	21
Piederumi (KM 125/...)	LV	21
Tehniskie dati (KM 105/...)	LV	22
Tehniskie dati (KM 125/...)	LV	23
ES Atbilstības deklarācija	LV	24

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus! Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīti tālāk uzskaitītie aparāti. Aparāti savstarpēji atšķiras ar darba platumu un motoru, kā arī ar netīrumu izbēšanas mehānisma veidu; skatiet arī nodaļu "Tehniskie dati".

KM 105/100 R G Zemās izbēšanas mehānisms	G: benzīna dzinējs Worms EX27
KM 105/110 R G Augstās izbēšanas mehānisms	G: benzīna dzinējs Worms EX27
KM 125/130 R G Augstās izbēšanas mehānisms	G: benzīna dzinējs Worms EX40
KM 125/130 R D Augstās izbēšanas mehānisms	D: dīzeļdzinējs Yanmar L100V

Aparātu aprīkojums

Visiem aparātiem kā opciju var iegādāties vienādu aprīkojumu, taču šajā instrukcijā ir aprakstīts maksimāli iespējamais aprīkojums.

Netīrumu izbēšana

Pastāv 2 dažādas iespējas, kā izbērt netīrumus:

Zemās izbēšanas mehānisms

Šiem aparātiem aizmugurē ir divas netīrumu tvertnes, kuras, lai iztīrītu, ir jāizņem ārā.

Augstās izbēšanas mehānisms

Šiem aparātiem ir hidrauliski darbināma netīrumu tvertne, kuru var iztukšot no vadītāja sēdekļa.

Aparātu dzinēji

Ir pieejami 2 iekšdedzes dzinēja varianti:

G: benzīna dzinējs

D: dīzeļdzinējs

Vispārējās piezīmes

Ja jūs ierīcei konstatējat transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējotī sazinieties ar Jūsu iegādātās preces izplatītāju.

- Aparātam piestiprinātās brīdinājuma un norādījumu plāksnītes sniedz svarīgas norādes par tā drošu ekspluatāciju.
- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ir jāņem vērā likumdevēja vispārīgie drošības tehnikas noteikumi un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar māsaimniecības atkritumiem, bet nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Šī iemesla dēļ lūdzam izmantot vecos aparātus ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.

Motoreļļa, dīzeļdegviela un benzīns nedrīkst nonākt apkārtējā vidē. Saudzējiet augsni un nolietoto eļļu likvidējiet viedei nekaitīgā veidā.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.com/REACH

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamās Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Piederumi un rezerves daļas

IEVĒRĪBAI

Lai izvairītos no apdraudējumiem, remontdarbus un rezerves daļu iebūvi drīkst veikt tikai autorizēts klientu apkalpošanas dienests.

- Drīkst izmantot tikai ražotājfirmas atļautos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumi un oriģinālās rezerves daļas garantē to, ka aparātu var ekspluatēt droši un bez traucējumiem.

- Visbiežāk pieprasīto rezerves daļu klāstu Jūs atradīsiet lietošanas rokasgrāmatas galā.

- Turpmāko informāciju par rezerves daļām Jūs saņemsiet saitā www.kaercher.com, sadaļā Service.

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

⚠ **BĪSTAMI**

Brīdina par tieši draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Brīdina par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

⚠ **UZMANĪBU**

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

IEVĒRĪBAI

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Simboli uz aparāta

	⚠ UZMANĪBU Apgdegumu gūšanas risks, strādājot uz sakarsētām virsmām! Pirms darba ar aparātu ļaujiet izplūdes iekārtai pietiekami atdzist.
	⚠ BĪSTAMI Ugunsbīstamība! Neslaucīt kopā degošus vai gruzdošus priekšmetus, piemēram, cigaretes, sērkokļus vai tml.
	⚠ BRĪDINĀJUMS Saspiešanas un sagriešanās risks pie siksnas, sānu slotas, tvertnes, aparāta pārsega.
	⚠ BĪSTAMI Apgāšanās risks! Netīrumu tvertni iztukšojiet tikai tad, kad aparāts atrodas uz līdzekļa uz stabila pamatnes.
	⚠ BĪSTAMI Rotējošas detaļas var radīt ievainojumus. Atveriet iekārtas pārsegu tikai tad, kad nedarbojas motors.
	⚠ BRĪDINĀJUMS Neieelpojiet atgāzes
	Gaisa spiediens riepās 0.6 MPa 6.0 bar
	Domkrata stiprinājuma punkti
	Nostiprināšanas punkts

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Slaucītājmašīna ir paredzēta komerciālai grīdas virsmu tīrīšanai šādās nozarēs:

- stāvvietas
 - ražošanas uzņēmumi
 - loģistikas uzņēmumi
 - viesnīcas
 - mazumtirdzniecība
 - noliktavas
 - ietves
- Izmantojiet šo slaucītājmašīnu tikai atbilstoši šajā instrukcijā ietvertajiem norādījumiem.
- Braukšanai pa sabiedriskajiem ceļiem aparāts ir izmantojams tikai kombinācijā ar ceļu satiksmes noteikumiem atbilstošiem papildpiederumiem.
- Jebkurš pielietojums ārpus minētā ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Par bojājumiem, kas radušies tā rezultātā, ražotājs nenes nekādu atbildību, risks gulstas tikai un vienīgi uz lietotāju.
- Benzīna dzinējs/dīzeļdzinējs : Aparāta izmantošana slēgtās telpās ir aizliegta.
- Aparātu nedrīkst nekādā veidā pārveidot.
- Aparāts paredzēts tikai lietošanas instrukcijā norādītajiem segumiem.
- Aparātu ekspluatēt atļauts tikai uz tādām virsmām, kuras tīrīšanu ir atļāvis uzņēmējs vai tā pilnvarota persona.
- Vispārēji attiecas: Viegli uzliesmojošas vielas turēt nostāk no aparāta (sprādziena/ugunsgrēka bīstamība).

Paredzamais nepareizais pielietojums

- Nekad neuzsūciet/neieslauciet sprādzienbīstamus šķidrumus, degošas gāzes, kā arī neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus! Pie tādiem attiecas benzīns, krāsas atšķaidītāji vai mazuts, kuri, sajaucoties ar iesūcamo gaisu, var veidot sprādzienbīstamus izgarojumus vai saļaukus, bez tam arī acetons, neatšķaidītas skābes un šķīdinātāji, tā kā tie iedarbojas uz aparātā pielietotajiem materiāliem.
- Nekad neuzslaukiet/neuzsūciet reaktīvus metāla putekļus (piem., alumīnijs, magnijs, cinks), jo savienojumā ar stipri sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem tie veido eksplozīvas gāzes.
- Neuzsūciet/nesauslauciet degošus vai kvēlojošus priekšmetus.
- Šis aparāts nav piemērots veselībai bīstamu vielu saslaucīšanai.
- Uzturēšanās bīstamā zonā ir aizliegta. Ierīces izmantošana sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.
- Nav pieļaujams ņemt līdz pavadošās personas.
- Priekšmetu stumšana/vilkšana vai transportēšana ar šo aparātu nav atļauta.

Piemēroti tīrīšanas segumi

- Asfalts
- Rūpnieciskās ražošanas telpu grīda
- Klona virsma
- Betons
- Bruģakmens

Drošības norādījumi

Drošības norādījumi par lietošanu

- Pirms lietošanas ir jāpārbauda aparāta un tā darba aprīkojuma pienācīgais stāvoklis un ekspluatācijas drošība. Ja to stāvoklis nav apmierinošs, tad ierīci izmantot nav atļauts.
 - Strādājot ar ierīci paaugstināta riska zonās (piemēram, degvielas uzpildes stacijās), jāievēro atbilstošie drošības noteikumi. Ierīces izmantošana sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.
 - Lietotājam jāizmanto aparāts tikai atbilstošiem noteikumiem. Viņam ir jāņem vērā apkārtējie apstākļi, un strādājot, jāuzmanās no trešām personām un it īpaši uz bērniem.
 - Pirms darba sākšanas apkalpojošajai personai ir jāpārliecinās, ka visas aizsardzības ierīces ir uzliktas un darbojas pareizi.
 - Aparātu apkalpojošā persona ir atbildīga par nelaimes gadījumiem, kas var atgadīties ar citām personām vai īpašumu.
 - Jāraugās, lai apkalpojošās personas apģērbs būtu cieši pieguļošs. Jāvalkā stabili apavi un jāizvairās valkāt brīvs apģērbs.
 - Pirms kustības uzsākšanas jāpārbauda tuvākā apkārtnē (piem., vai tuvumā nav bērnu). Jāgādā par pietiekamu redzamību!
 - Kamēr darbojas motors, aparātu nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Apkalpojošā persona aparātu drīkst atstāt tikai tad, kad ir izslēgts motors, aparāts ir nodrošināts pret nejaušām kustībām un ir aktivizēta stāvbremze.
 - Lai novērstu aparāta neatļautu lietošanu, ir jāizņem atslēga.
 - Aparātu drīkst lietot tikai personas, kuras ir iepazīstinātas ar tā apkalpošanu vai ir pierādījušas savas spējas to apkalpot, un viņas ir pilnvarotas lietot šo aparātu.
 - Šis aparāts nav paredzēts, lai to lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu.
 - Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar aparātu.
- ⚠ **BĪSTAMI**
Savainojumu gūšanas risks!
- Nelietojiet aparātu bez aizsargjūmta aizsardzībai pret krītošiem priekšmetiem vietās, kur pastāv iespēja, ka vadītājam var trāpīt krītoši priekšmeti.

Drošības norādījumi par braukšanu

⚠ **BĪSTAMI**

Aparāta apgāšanās risks pārāk slīpu virsmu gadījumā.

KM 105/1xx

- Kāpumos un kritumos braukšanas virzienā tikai līdz 18%.

KM 125/130

- Kāpumos un kritumos braukšanas virzienā tikai līdz 16% (dīzeļdzinējam un benzīna dzinējam).

⚠ **BĪSTAMI**

Nestabilas pamatnes gadījumā pastāv aparāta apgāšanās risks.

- Aparātu kustīniet tikai uz nostiprinātas pamatnes.

Aparāta apgāšanās risks pārāk liela sāna slīpuma gadījumā.

- Perpendikulāri kustības virzienam brauciet tikai kāpumos, kuru slīpums nepārsniedz 10%.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Negadījumu risks!

- Braukšanas ātrums jāpielāgo attiecīgajiem apstākļiem.
- Pagriezienos brauciet lēni.

Aparāti ar augstās izbēršanas mehānismu

⚠ **BĪSTAMI**

Savainojumu gūšanas risks!

- Strādājot ar augstās izbēršanas mehānismu, pilnībā paceliet un nofiksējiet netīrumu tvertni.
- Nostiprināšanu veiciet tikai ārpus bīstamās zonas.
- Netīrumu tvertni drīkst piepildīt tikai līdz maksimālajam uzpildes tilpumam vai maksimālajam uzpildes svaram. Skatīt nodaļu "Tehniskie dati".

Aparāti ar vadītāja kabīni

IEVĒRĪBAI

vadītāja aizsargjums nodrošina aizsardzību pret lielākām krītošām daļām. Kā aizsargjums tas papildus nodrošina aizsardzību pret nelabvēlīgiem laikapstākļiem. Taču tas nenodrošina aizsardzību apgāšanās gadījumā!

⚠ **BĪSTAMI**

Savainojumu gūšanas risks!

- Vadītāja kabīnes plēves durvis ir ventilācijas spraugas. Tām noteikti jābūt brīvām, lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju.

Drošības norādījumi par iekšdedzes dzinēju

⚠ **BĪSTAMI**

Savainojumu gūšanas risks!

- Lūdzu ievērojiet īpašos drošības norādījumus, kas iekļauti ar dzinēja ražotāja lietošanas instrukcijā.
- Nedrīkst noslēgt atgāzu atveri.
- Neliecieties pār atgāzu atveri vai nepieskarieties tai ar rokām (pastāv apdegumu gūšanas risks).
- Neskarieties klāt piedziņas dzinējam (pastāv apdegumu gūšanas risks).
- Benzīna dzinējs/dīzeļdzinējs: Sprādzienbīstamās telpās aparāta lietošana ir aizliegta (saindēšanās risks).
- Gāzes dzinējs: Izmantojot aparātu telpās, ir jānodrošina pietiekama ventilācija un izplūdes gāzu novadīšana (saindēšanās risks).
- Izplūdes gāzes ir indīgas un bīstamas veselībai, tās nedrīkst ieelpot.
- Dzinējs pēc tā apturēšanas ar inerci vļ darbojas apm. 3 - 4 sekundes. Īsā laikā sprīdi noteikti neuzturieties piedziņas zonas tuvumā.

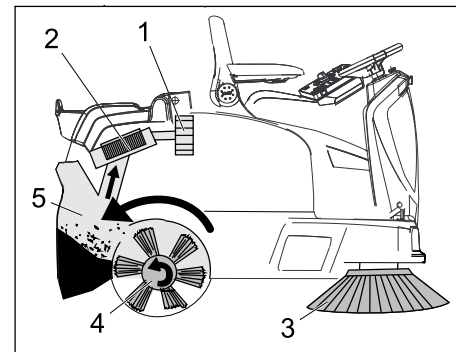
Drošības norādījumi par aparāta transportēšanu

- Pārvadājot aparātu, ir jāizslēdz motors, un aparāts ir droši jānostiprina. Aizveriet degvielas vārstu

Drošības norādījumi par kopšanu un apkopi

- Pirms aparāta tīrīšanas un apkopes, detaļu nomaiņas vai pāriestatīšanas uz citu funkciju, tas ir jāizslēdz un jāizņem KIK atslēga (Kärcher Intelligent Key).
- Strādājot pie elektroiekārtas, ir jāatvieno akumulators.
- Aparātu nedrīkst tīrīt, izmantojot ūdeni vai augstspiediena ūdens strūklu (īsslēguma vai citu bojājumu briesmas).
- Ierīces labošanu drīkst izpildīt tikai autorizēti klientu apkalpošanas dienesti vai šās nozares speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem svarīgajiem drošības noteikumiem.
- Ievērojiet drošības pārbaudi atbilstoši vietējiem spēkā esošiem noteikumiem par mobiliem, profesionāli lietojamiem aparātiem.
- Darbus pie ierīces vienmēr veiciet, tikai valkājot piemērotus cimdus.

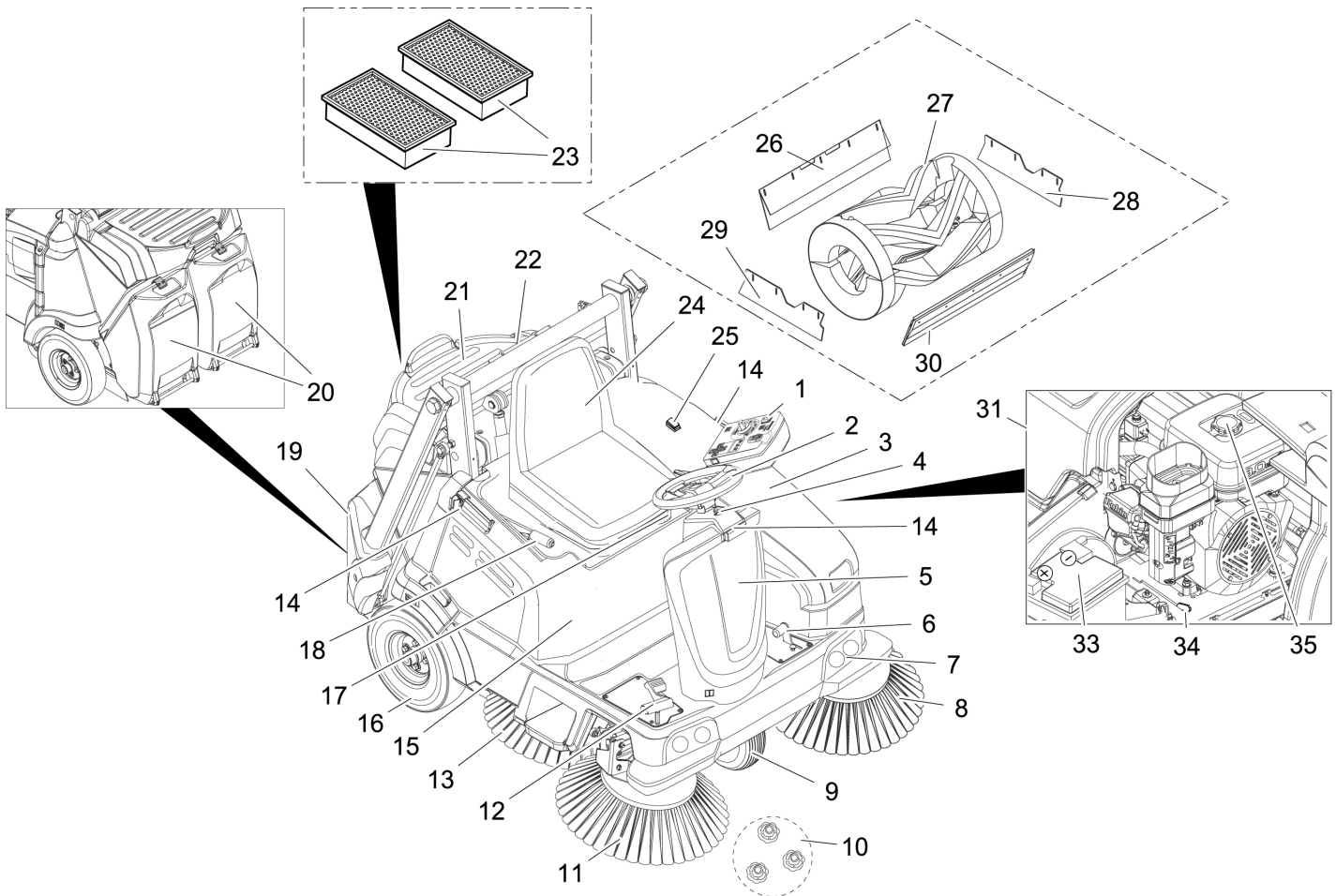
Darbība



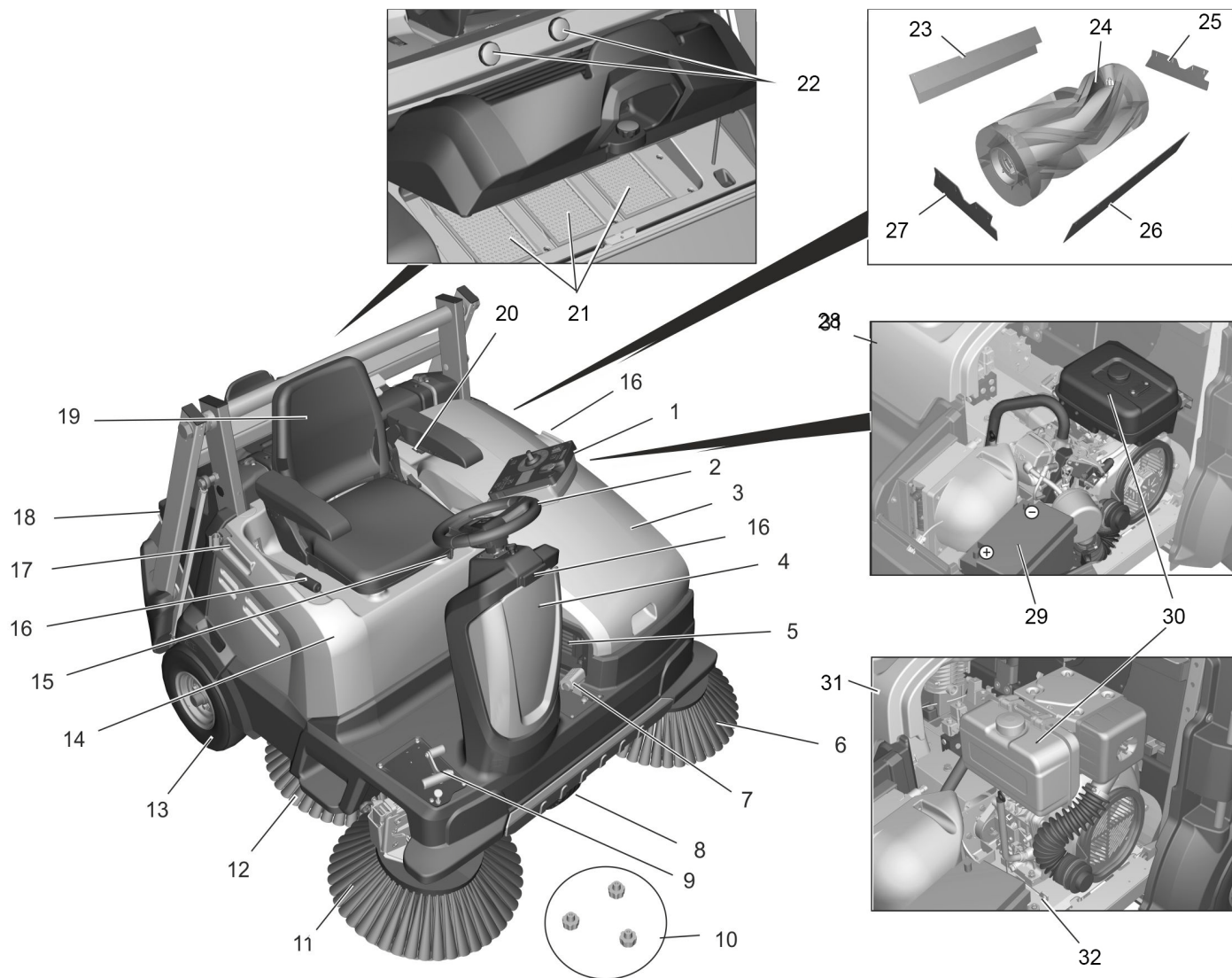
Slaucītājmašīna darbojas pēc griešanās principa.

- Sānu slotas (3) tīra slaukāmās virsmas stūrus un malas un sasauka netīrumus slaucītājveltna darbības joslā.
- Rotējošais slaucītājveltnis (4) nogādā netīrumus tieši netīrumu tvertnē(5).
- Tvertnē saceltos putekļus atdala ar putekļu filtra (2) un filtrēto tīro gaisu uzsūc sūcējventilators (1).
- Putekļu filtra (2) tīrīšana notiek automātiski.

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Vadības panelis 2 Stūre 3 Pārsegs, pa kreisi (dzinēja pārsegs) 4 Hidrauliskās eļļas tvertnes fiksators 5 Hidrauliskās eļļas tvertne 6 Pedālis lielo netīrumu tvertnes vāka pacelšanai/nolaišanai 7 Darba apgaismojums (opcija) 8 Kreisā sānu slotas (opcija) 9 Priekšējais ritenis 10 Sānu slotas stiprinājums 11 Labā sānu slotas 12 Braukšanas pedālis 13 Griezējslots (opcija) 14 Homebase turētājsliede 15 Aparāta pārsegs, pa labi 16 Aizmugurējais ritenis 17 Sēdekļa regulēšanas svira 18 Stāvbremze 19 Netīrumu tvertnes augstās izbēršanas mehānisms (KM 105/110 R) 20 Netīrumu tvertnes zemās izbēršanas mehānisms (KM 105/100 R) 21 Virsma novietošanai 22 Cilindra balsta glabāšanas nodalījums (augstās izbēršanas mehānisma stiprinājums) | <ul style="list-style-type: none"> 23 Putekļu filtrs (plakani salocīts filtrs) 24 Sēdeklis (ar sēdekļa kontaktslēdzi) 25 Divroku vadības slēdzis (KM 105/110 R) 26 Aizmugurējā blīvplāksne 27 Slaucītājveltnis 28 Sānu blīvplāksne, pa labi 29 Sānu blīvplāksne, pa kreisi 30 Priekšējā blīvplāksne 31 Benzīna dzinējs 32 Akumulators, kuram nav nepieciešama apkope 33 Brīvgaitas svira 34 Degvielas tvertne |
|--|---|
- Opcionāls**
Nav attēlots sekojošs aprīkojums, kas ir uzstādīts pasūtījuma laikā rūpnīcā vai ko pēc tam var uzstādīt darbnīcā.
- Bākuguns
 - Kabīne aizsardzībai pret laikapstākļiem ar stiklu un stikla tīrītāju
 - Nojume aizsardzībai pret laikapstākļiem
 - Vadītāja aizsargjumts
 - Sānu slotas pārsegs
 - Komforta sēdeklis



- 1 Vadības panelis
- 2 Stūre
- 3 Pārsegs, pa kreisi (dzinēja pārsegs)
- 4 Hidrauliskās eļļas tvertne
- 5 Eļļas dzesētāja aizsargrežģis
- 6 Kreisā sānu slota (opcija)
- 7 Pedālis lielo neīrumu tvertnes vāka pacelšanai/nolaišanai
- 8 Priekšējais ritenis
- 9 Braukšanas pedālis
- 10 Sānu slotas stiprinājums
- 11 Labā sānu slota
- 12 Griezējslota (opcija)
- 13 Aizmugurējais ritenis
- 14 Aparāta pārsegs, pa labi
- 15 Sēdekļa regulēšanas svira
- 16 Stāvbremze
- 17 Homebase turētājsiede
- 18 Neīrumu tvertnes augstās izbēršanas mehānisms
- 19 Sēdekļis (ar sēdekļa kontaktslēdzi)
- 20 Divroku vadības slēdzis
- 21 Putekļu filtrs (plakani salocīts filtrs)
- 22 Cilindra balsta glabāšanas nodalījums (augstās izbēršanas mehānisma stiprinājums)
- 23 Aizmugurējā blīvplāksne
- 24 Slaucītājveltnis
- 25 Sānu blīvplāksne, pa kreisi
- 26 Priekšējā blīvplāksne

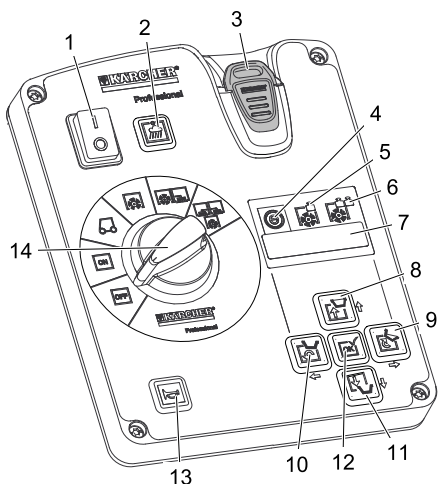
- 27 Sānu blīvplāksne, pa labi
- 28 Benzīna dzinējs
- 29 Akumulators, kuram nav nepieciešama apkope
- 30 Degvielas tvertne
- 31 Dīzeļdzinējs
- 32 Brīvgaitas svira

Opcionāls

Nav attēlots sekojošs aprīkojums, kas ir uzstādīts pasūtījuma laikā rūpnīcā vai ko pēc tam var uzstādīt darbnīcā.

- Bākuģuns
- Kabīne aizsardzībai pret laikapstākļiem ar stiklu un stikla tīrītāju
- Nojume aizsardzībai pret laikapstākļiem
- Vadītāja aizsargjums
- Sānu slotas pārsegs
- Komforta sēdekļis
- Darba apgaismojums

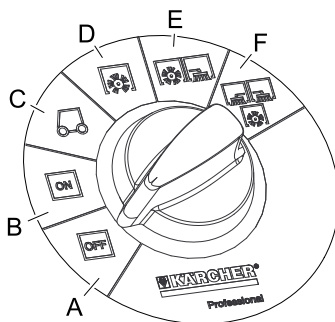
Vadības panelis



- 1 Galvenais slēdzis
Pozīcija 0: aparāts ir izslēgts.
Pozīcija I: aparāts ir darba gatavībā.
- 2 Sūcējventilatora slēdzis ar indikatorlampiņu
Lampīņa deg: sūcējventilators un filtra tīrīšana deaktivizēti:
- slapju vai mitru virsmu vai šķiedrainu sausu netīrumu, kā, piem., salmu, sienu utt. slaucīšanai
Lampīņa nedeg: sūcējventilators un filtra tīrīšana aktivizēti (standarta iestatījums):
- sausu virsmu tīrīšanai
- 3 KIK atslēga (Kärcher Intelligent Key) dzeltena - lietotājs pelēka - meistars
- 4 Slaucīšanas programmas „ECO” indikācija
- gludām virsmām ar zemu netīrības pakāpi
Norāde: šī slaucīšanas programma kā standarts ir aktivizēta, ikreiz sākot slaucīšanas sistēmas ekspluatāciju, arī tad, ja iepriekš ir bijusi iestatīta cita slaucīšanas programma.
Norāde: izvēlēta programma tiek attēlota displejā, iestatījumu veic ar virziena taustiņiem.
- 5 Slaucīšanas programmas „MEDIUM” indikācija
- vidēji netīrām virsmām
- 6 Slaucīšanas programmas „HEAVY” indikācija
- ļoti netīrām un nelīdzenām virsmām
- 7 Displejs
- 8 Netīrumu tvertnes pacelšana
- 9 Netīrumu tvertnes izgāšana
- 10 Netīrumu tvertnes ievirzīšana
- 11 Netīrumu tvertnes nolaišana
- 12 Nospiediet apstiprinājuma taustiņu "OK".
- 13 Signāltrene
- 14 Programmas izvēles slēdzis

Programmas izvēles slēdzis

Norādījums: Funkcijas iespējamas tikai tad, ja ir ieslēgts galvenais slēdzis un ievietota KIK atslēga.



- A IZSLĒGTS**
Aparāts ir izslēgts.
- B ON**
Aparāts ir darba gatavībā (dzinējs izslēgts)
- C Dzinējs sāk darboties automātiski**
Aizbraukšana uz darba vietu.
Aparātiem ar zemās izbēšanas mehānismu:
slaucītājveltnis un sānu slotas ir pacelti un griežas.
Aparātiem ar augstās izbēšanas mehānismu:
slaucītājveltnis un sānu slotas ir pacelti un izslēgti.
- D Slaucīšana ar slaucītājveltni**
Slaucīšanas veltnis tiek nolaists uz leju.
- E Slaucīšana ar slaucītājveltni un labo sānu slotu**
Slaucītājveltnis un labā sānu slotu tiek nolaisti, tiek aktivizēta griezējslotu (opcija).
- F Slaucīšana ar slaucītājveltni un labo un kreiso sānu slotu**
Slaucītājveltnis, labā sānu slotu un kreisā sānu slotu (opcija) tiek nolaisti, tiek aktivizēta griezējslotu (opcija).

Valodas iestatīšana vadības pultī

Rūpnīcā iestatītā displeja valoda ir angļu. Pirms sākt darbu ar mašīnu, iestatiet vadības pultī vēlamu valodu. Tas, kā valodas iestatīšanu veikt dzeltenās un pelēkās atslēgas (Intelligent Key) izmantošanas gadījumā, ir ilustratīvi attēlots šajā pamācībā šīs lietošanas instrukcijas 2. lappusē vai nākamajā nodaļā "Dzeltenā/pelēkā Intelligent Key".

KIK atslēga (Kärcher Intelligent Key) dzeltena/pelēka

Dzeltena KIK atslēga

Dažādo tīrīšanas programmu parametri ir iestatīti iepriekš. Tie tiek parādīti displejā. Displejā attēlotie teksti ir atklātie teksti un līdz ar to pašizskaidrojoši. Vēlamo slaucīšanas programmu izvēlas ar virziena taustiņu "pa labi".

Attēlotie displeja teksti ir:

>Darba stundas un slaucīšanas programma<

>Slaucītājveltna nolietojums: .. %<

>Dienas skaitītājs .. h .. min<

Papildpiederumiem papildus:

>Mirgojošās gaismas ieslēgšana<

>Darba gaismas ieslēgšana<

Ja parametru izmaiņas paredzēts saglabāt pastāvīgi, iestatīšanai ir jāizmanto pelēkā Intelligent Key. Iestatīšanas process ir aprakstīts sadaļā "Pelēkā Intelligent Key".

Pelēka KIK atslēga

Ar pelēko Intelligent Key tiek aktivizēta dzeltenās Intelligent Key autorizācija. Parametri, kas ir iestatīti ar pelēko Intelligent Key, saglabājas, līdz tiek izvēlēts cits iestatījums.

➔ Ievietojiet pelēko Intelligent Key.

➔ Spiediet virziena taustiņu „uz augšu” vai „uz leju”, līdz parādās izvēlnē >Atslēgu pārvaldnieks<.

Norāde: Šajā izvēlnes punktā tiek aktivizēta dzeltenās Intelligent Key autorizācija.

➔ Apstipriniet paziņojumu ar taustiņu "OK".

➔ Izņemiet pelēko Intelligent Key un turpmāko sekunžu laikā ievietojiet personalizējamo dzelteno Intelligent Key.

➔ Spiediet virziena taustiņu "uz augšu" vai "uz leju" un izvēlieties izvēlnes punktus.

Pieejamie izvēlnes punkti ir:

Pieejamie izvēlnes punkti ir:

>Valodas izvēle<

Iespējams izvēlēties vienu no 18 valodām, piem., vācu, angļu, franču, spāņu, grieķu, krievu un citas.

>Bloķēta/atbloķēta aparāta vadība<

Dzelteno KIK atslēgu var bloķēt šīs mašīnas vadībai.

>Bloķēta/atbloķēta slaucīšanas josla<

Ja ir bloķēta slaucīšanas josla, ir definējama slaucīšanas programma ECO, MEDIUM vai HEAVY, un lietotājs to nevar izmainīt. Ja slaucīšanas josla ir atbloķēta, darbības laikā iespējama pārslēgšana starp šīm 3 slaucīšanas programmām.

>Bloķēta/atbloķēta putekļu pakāpe<

Automātiskās filtra tīrīšanas (TACT) pielāgošana apkārtējai videi.

>Ieslēgta/izslēgta gaisma<

Lietotājs papildus var ieslēgt gaismu (opcija).

>Bloķēta/atbloķēta gaisma<

Ir aktivizēta vai bloķēta pastāvīga darbība ar ieslēgtu gaismu.

Pieejamie izvēlnes punkti ir:

>Bloķēta/atbloķēta mirgojošā signāllampa<

Lietotājs var izvēlēties, vai braucot izmantot vai neizmantot mirgojošo signāllampu; iedarbinot aparātu, mirgojošā signāllampa ieslēdzas automātiski.

>Bloķēts/atbloķēts mirgojošās gaismas režīms<

Iespējams izvēlēties, vai, braucot atpakaļgaitā, ir vai nav jābūt ieslēgtai mirgojošajai signāllampai (arī tad, ja lietotājs to ir izslēdzis).

>Bloķēts/atbloķēts ātrums<

Bez funkcijas

>Bloķēts/atbloķēts slaučīšanas ātrums<

Bez funkcijas

>Bloķēts/atbloķēts ventilators/sūknis<

Bez funkcijas

>Dienas skaitītāja rādījuma dzēšanas aktivizēšana<

Iespējams izvēlēties, vai lietotājs var atiestatīt dienas skaitītāju.

>Programmēšana jā/nē<

Kā pēdējais izvēlnes punkts parādās

>Programmēšana< ar laika atskaiti sekundēs.

- ➔ Lai iestatījumus pārnestu uz dzelteno Intelligent Key:
turpmāko sekunžu laikā ar virziena taustiņu "pa labi" izvēlieties >JĀ< un apstipriniet ar taustiņu "OK".
Norāde: tādējādi veiktais iestatījums tiek pārnest uz dzelteno Intelligent Key un aktivizēts.

Norādes par KIK atslēgu (Kärcher Intelligent Key)



- ➔ Raugiet, lai vadības lauka tuvumā neatrastos vairāk kā 1 KIK atslēga.
- ➔ Ja tā ir, displejā var parādīties kļūda P/11.

Drošības iekārtas

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šim aparātam ir dažādas drošības ierīces. Pirms lietošanas jāpārbauda katras drošības ierīces atbilstoša darbība, un drošības ierīces NEDRĪKST atslēgt!

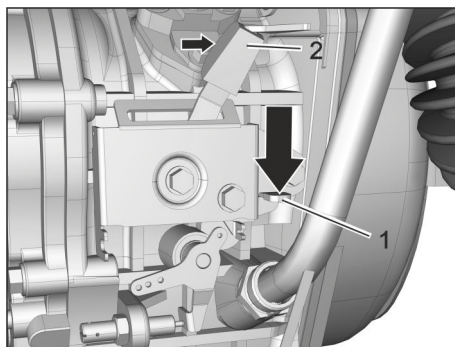
Galvenais slēdzis

Galvenais slēdzis uz vadības paneļa paredzēts iekšdedzes dzinēja un elektrisko piedziņu tūlītējai izslēgšanai ārkārtas situācijās, un to drīkst izmantot tikai šim nolūkam.

Pārsegs, pa kreisi (dzinēja pārsegs)

Kreisajam dzinēja pārsegam ir drošības ierīce, kura, atverot pārsegu, izslēdz darbībā esošu iekšdedzes dzinēju un ierosina brīdinājuma paziņojuma parādīšanu displejā.

Avārijas slēdzis (dīzeļdzinējam)



Avārijas slēdzis atrodas sāņus no dzinēja.

Avārijas slēdža aktivizēšana:

- ➔ Atveriet dzinēja pārsegu.
- ➔ Paspiediet sarkano sviru (1) uz leju.
- ➔ Lai atiestatītu, paspiediet sviru (2) pa labi.

Netīrumu tvertne (augstā izbēršana)

Augstās izbēršanas mehānismam ir drošības ierīce, kura izbēršanas laikā bloķē slaučīšanu.

Divroku vadības slēdzis

Aparātiem ar augstās izbēršanas mehānismu ir divroku vadības slēdzis.

- ➔ Lai izbērtu netīrumu tvertni, slēdzis ir jānospiež reizē ar augstās izbēršanas mehānisma taustiņiem.

Netīrumu tvertnes drošības balsts (augstā izbēršana)

⚠ BĪSTAMI

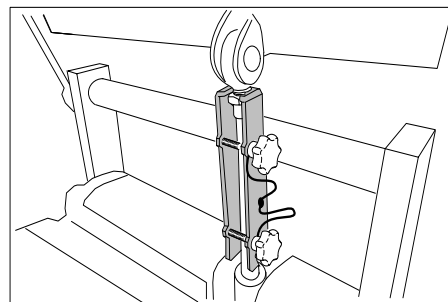
Savainojumu gūšanas risks!

- ➔ Strādājot ar augstās izbēršanas mehānismu, pilnībā paceliet un nofiksējiet netīrumu tvertni.
- ➔ Nostiprināšanu veiciet tikai ārpus bīstamās zonas.

Veicot jebkurus darbus zem paceltas netīrumu tvertnes, pacelšanas cilindrs ir jānostiprina ar drošības balstu.

Drošības balsts uzglabāšanas nolūkos ar 2 zvaigznes formas skrūvēm ir piestiprināts pie šķērsstieņa.

- ➔ Noņemiet drošības balstu, izskrūvējot 2 zvaigznes formas skrūves.
- ➔ Ievietojiet un nofiksējiet drošības balstu pacelšanas cilindra virzuļa kātā.
Norāde: apaļajam padziļinājumam jābūt vērstam uz augšu.



Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Aparāta pārsega noņemšana

IEVĒRĪBAI

Labo aparāta pārsegu ar sēdekli drīkst noņemt tikai autorizēts klientu serviss remonta vai apkopes darbu nolūkos.

Apraksts atrodams servisa rokasgrāmatā.

Dzinēja pārsega atvēršana/ aizvēršana

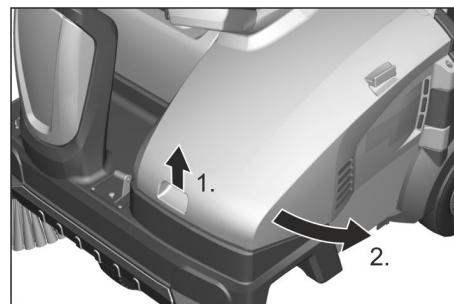
IEVĒRĪBAI

Dzinēja pārsegu drīkst atvērt tikai tad, kad programmas izvēles slēdzis atrodas pozīcijā „OFF” un ir izņemta KIK atslēga.

Dzinēja pārsegu aizliegts atvērt aparāta darbības laikā.

Lai uzpildītu degvielu un veiktu apkopes darbus, jāatver kreisais dzinēja pārsegs.

- ➔ Satveriet dzinēja pārsegu priekšpusē aiz roktura padziļinājuma, atbloķējiet to virzienā uz augšu un pavirziet sāņus.



Norāde: dzinēja pārsegam ir drošības ierīce, kura, atverot pārsegu, izslēdz darbībā esošu iekšdedzes dzinēju un ierosina brīdinājuma paziņojuma parādīšanu displejā. Ja pārsegs nav kārtīgi aizvērts, nevar iedarbināt dzinēju.

Ja tiek rādīts brīdinājuma paziņojums, to var atcelt šādi:

- ➔ Pilnībā aizveriet pārsegu (nofiksējiet).
- ➔ Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā "ON".
- ➔ Ieņemiet vietu vadītāja sēdekļī.

Izkraušanas norādījumi

⚠ **BĪSTAMI**

Savainošanās risks, bojājumu risks!

→ Iekraujot vai izkraujot aparātu, ņemiet vērā tā svaru!

→ Izlādēšanai neizmantojiet autokrāvēju, tas aparātā var radīt bojājumus.

IEVĒRĪBAI

Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas uzlādējiet baterijas.

Pašmasa (transporta svars)

Aparāta pašmasa atkarībā no varianta ir no 400 kg līdz 608 kg *.
Skatīt nodaļu "Tehniskie dati".

* Ja ir piebūvēti papildpiederumi, svars ir attiecīgi lielāks.

→ Iekraujot vai izkraujot aparātu, izmantojiet piemērotu rampu!

→ Ja aparātu piegādā uz paletes, ar komplektā iekļautajiem dēļiem ir jāizveido nobraukšanas rampa.

Izlādēšana jāveic šādi:

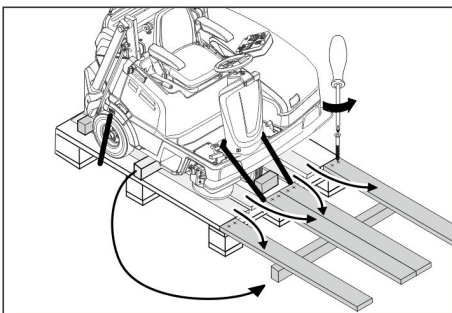
→ Sagrieziet plastmasas līmlenti un noņemiet foliju.

→ Noņemiet sprieguma saites stiprinājumu pie atdures punktiem.

→ Pievienojiet akumulatoru (skatīt sadaļu "Kopšana un tehniskā apkope").

→ Paletes četri marķētie dēļi ir piestiprināti ar skrūvēm. Noskrūvējiet šos dēļus.

→ Novietojiet dēļi uz paletes malas. Novietojiet dēļi pirms aparāta riteņiem. Piestipriniet dēļi ar skrūvēm.



→ Atbalstīšanai izmantojiet iepakojumā esošās brūsas un pabīdiet tās zem rampas.

→ Izņemiet koka klučus, kas fiksē riteņus.

→ Atlaidiet stāvbremzi.

→ Nobrauciet ierīci lejā no paletes pa izveidoto rampu.

Aparātu var kustināt divējādi:

(1) Stumiet aparātu (skatīt nodaļu "Eksploataācijas sākšana/Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas").

(2) Nobrauciet aparātu uzmanīgi no paletes (skatīt nodaļu „Eksploataācijas sākšana/Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas”).

Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas

⚠ **BĪSTAMI**

Savainojumu gūšanas risks!

→ Pirms brīvsgaitas ieslēgšanas aparāts ir jānodrošina pret aizribošanu.

Norāde

Šādā veidā braukšanas piedziņa nedarbojas.

Bremzes vairs nedarbojas.

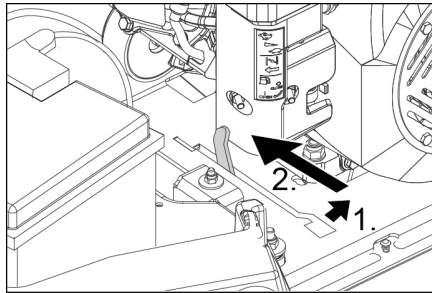
⚠ **UZMANĪBU**

Hidrostatiskās asu piedziņas bojājuma risks!

→ Stumiet aparātu tikai lēnām un tikai īsus posmus (nekādā gadījumā nevelciet).

→ Atveriet dzinēja pārsegu.

→ Nospiediet brīvsgaitas sviru (atveriet).



Nospiesta brīvsgaitas svira - aparātu var pārbīdīt

→ Atlaidiet stāvbremzi.

→ Pēc aparāta pārstumšanas:

Pārslēdziet brīvsgaitas sviru aizmugurējā pozīcijā (aizveriet).

→ Aizveriet dzinēja pārsegu.

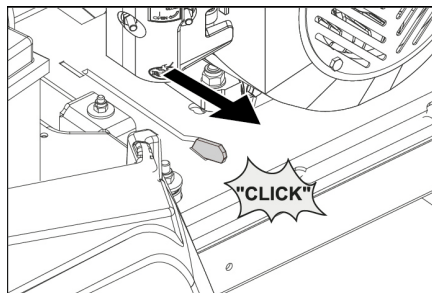
→ Aktivizējiet stāvbremzi.

Tirīšanas mašīnas kustināšana, izmantojot individuālo piedziņu

Norāde: Piegādājot aparātu, akumulatora pols ir atvienots, pirms pirmās lietošanas reizes to pievienojiet.

→ Atveriet dzinēja pārsegu.

→ Pārslēdziet brīvsgaitas sviru aizmugurējā pozīcijā (aizveriet).



Brīvsgaitas svira aizmugurējā pozīcijā - aparāts ir braukšanas gatavībā

→ Aizveriet dzinēja pārsegu.

→ Ievērojiet nodaļu "Eksploataācijas sākšana/Aparāta iedarbināšana un braukšana" dotos norādījumus par braukšanu.

→ Pēc tam, kad aparāts ir pārvietots tam paredzētajā vietā, izslēdziet dzinēju un aktivizējiet stāvbremzi.

Sānu slotas montāža

Piegādājot sānu slotu nav piemontēta, pirms ekspluatācijas sākšanas piemontējiet sānu slotu.

→ Par to lasiet nodaļā "Kopšana un apkope/Sānu slotas nomaiņa".

Eksploataācijas uzsākšana

Pirms starta/drošības pārbaudes

⚠ **BĪSTAMI**

Dzinēja, izpūteja un kolektora tuvumā, kā arī priekšējā riteņa hidrauliskās piedziņas motora tuvumā pastāv apdedzināšanās risks.

Apkopes darbi

Turpmāk norādīto pārbaūžu un darbu apraksts ir atrodams nodaļā "Kopšana un apkope/Apkopes darbi".

→ Pirms pirmās lietošanas reizes: Pievienojiet akumulatora pola spaiļi.

→ Pārbaudiet dzinēja pārsega drošības funkciju (iekšdedzes dzinējs nedrīkst ieslēgties, kamēr ir atvērts pārsegs).

→ Pārbaudiet, vai darbojas sēdekļa kontakslēdzis.

→ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.

→ Pārbaudiet priekšējās hidrauliskās eļļas tvertnes uzpildes līmeni.

→ Pārbaudiet sānu slotu un slaucītājveltnu nodilumu un vai uz tiem nav svešķermeņu un aptinušos lenšu.

→ KM 125/... Pārbaudiet, vai nav netīrs eļļas dzesētāja aizsargrēžģis.

→ Kamēr mašīna nedarbojas: Pārbaudiet braukšanas pedāļa brīvu kustību, lai nodrošinātu darbības drošību, respektīvi, lai savlaicīgi konstatētu pedāļa ieslēgšanu.

→ Netīrumu tvertnes iztukšošana.

→ Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.

Benzīna dzinējs un dīzeļdzinējs

→ Pārbaudiet degvielas līmeni tvertnē.

Uzpildiet degvielu

⚠ **Bīstami**

Sprādzienbīstamība!

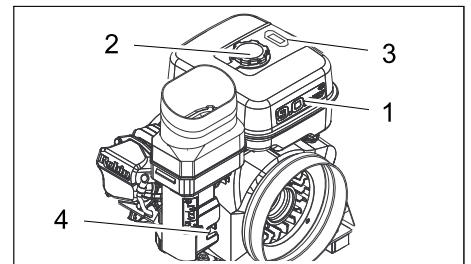
→ Degvielu uzpildiet tikai tad, kad ir izslēgts motors.

→ Drīkst izmantot tikai lietošanas instrukcijā norādīto degvielu.

→ Neuzpildīt degvielu slēgtās telpās.

→ Smēķēšana un atklāta uguns ir aizliegta.

→ Raugieties, lai degviela nenokļūtu uz sakarsētām virsmām.



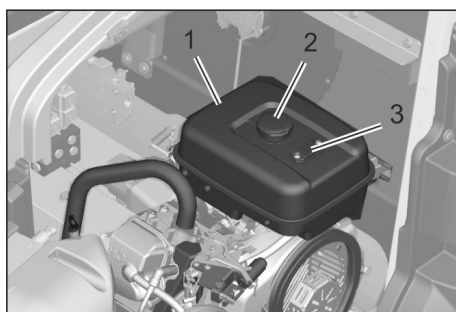
Attēls: benzīna dzinējs (KM 105/...)

1 Degvielas tvertne

2 Tvertnes aizslēgš

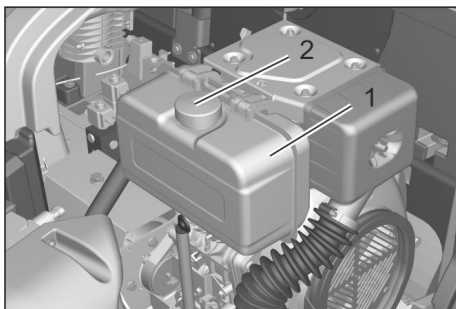
3 Degvielas daudzuma rādītājs

4 Degvielas aizgrieznis



Attēls: benzīna dzinējs (KM 125/...)

- 1 Degvielas tvertne
- 2 Tvertnes aizslēgs
- 3 Degvielas daudzuma rādītājs



Attēls: Dīzeļdzinējs (KM 125/...)

- 1 Degvielas tvertne
 - 2 Tvertnes aizslēgs
- Izslēdziet dzinēju.
 - Aktivizējiet stāvbremzi.
 - Atveriet dzinēja pārsegu.
 - **Benzīna dzinējs:** Nolasiet uzpildes līmeni no tvertnes indikatora. Sarkanais sektors norāda uzpildes līmeni.
 - Atveriet tvertnes aizslēgu.
 - Izmantojiet un uzlieciet piltuvi ar filtru.
 - **Benzīna dzinējs:** Uzpildiet "normālu svīnu nesaturošu benzīnu".
 - **Dīzeļdzinējs:** Uzpildiet "dīzeli" (zem 6 °C: ziemas dīzeļdegviela)
 - Safrīriet pārplūdušo degvielu, noņemiet piltuvi un aizveriet tvertnes aizslēgu.
 - Aizveriet dzinēja pārsegu.

Darbība

⚠ BĪSTAMI

Ilgāks aparāta lietošanas ilgums var radīt vibrācijas izraisītus asinsrites traucējumus rokās.

Vispārēji ieteicamu aparāta lietošanas laiku noteikt nevar, jo tas ir atkarīgs no vairākiem ietekmes faktoriem:

- Personīga predispozīcija uz sliktu asinsriti (bieži auksti pirksti, pirkstu kņudēšana).
- Zema apkārtējā temperatūra. Roku aizsardzībai valkāt siltus cimdus.
- Cieša satveršana pasliktina asinātes.
- Nepārtraukts darba režīms ir sliktāks nekā ar pauzēm pārtraukts režīms.

Aparāta regulāras un ilglaicīgas lietošanas gadījumā un, atkārtoti iestājoties atbilstošajām pazīmēm (piemēram, pirkstu kņudēšana, auksti pirksti), mēs iesakām iziet medicīnisko apsekošanu.

KM 125/130 R D, G



Dzirdes traucējumu risks. Strādājot ar aparātu, noteikti valkājiet piemērotus ausu aizsargus.

Vadītāja sēdekļa regulēšana

⚠ BĪSTAMI

Negadījumu risks!

- Neregulējiet vadītāja sēdekli braukšanas laikā.
- Sēdekļa regulēšanas sviru pavelciet uz iekšpusi.
- Pastumiet sēdekli, atlaidiet rokturi un nofiksējiet.
- Pabīdot sēdekli uz priekšu un atpakaļ, pārbaudiet, vai tas ir nofiksējies.

Virsmas novietošanai

Norāde: Maksimāli pieļaujamais virsmas noslogojums ir 20 kg.

- Nodrošiniet drošu kravas fiksāciju.

Iedarbiniet aparātu.

Priekšnosacījumi aparāta atbilstoši darbībai:

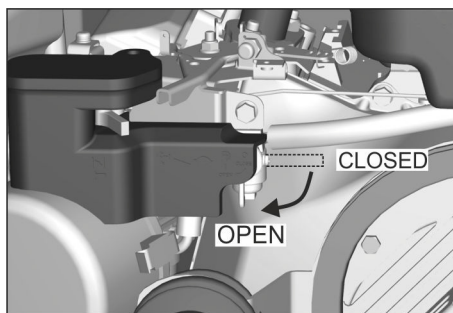
- KIK atslēgai (pelēka vai dzeltena) ar autorizāciju aparāta lietošanai jābūt ievietotai vadības paneļa atslēgas slēdzenē.
- Galvenajam slēdzim jābūt pārslēgtam pozīcijā 1.
- Programmas izvēles slēdzis nedrīkst atrasties pozīcijā "OFF".
- Netīrumu tvertnei un kreisajam dzinēja pārsegam jābūt aizvērtiem un nofiksētiem.

Iedarbiniet aparātu

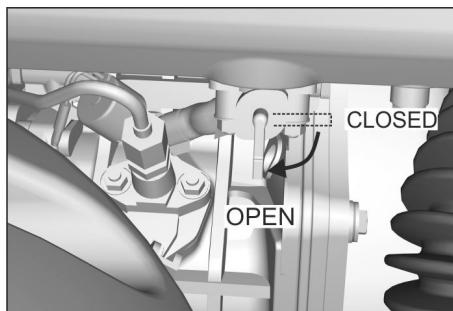
Norāde: Aparāts ir aprīkots ar sēdekļa kontaktslēdzi. Atstājot vadītāja sēdekli uz ilgāk nekā 1,5 sekundēm, iekšdedzes dzinējs tiek izslēgts. Automātiski paceļas nolaistais slaucītājveltnis un sānu slotas.

Atvērt degvielas krānu

- Atveriet dzinēja pārsegu.
- Atveriet degvielas vārstu.



Attēls: Degvielas vārsta atvēršana (benzīna/gāzes dzinējs)



Attēls: Degvielas vārsta atvēršana (dīzeļdzinējs)

- Aizveriet dzinēja pārsegu.

Motora iedarbināšana

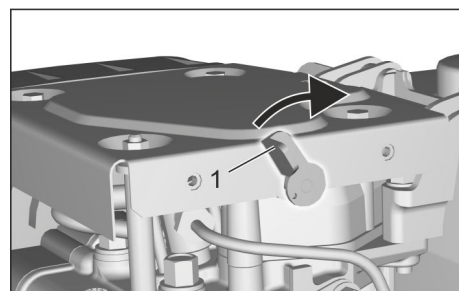
- Ieņemiet vietu vadītāja sēdekļi.
- Aktivizējiet stāvbremzi.
- NESPIEDIET braukšanas pedāli.
- Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana).

Norāde: Dzinējs sāk darboties automātiski.

Iedarbināšana aukstos laikapstākļos:

Benzīna dzinējs: dzinējs ir aprīkots ar automātisko droseli.

Dīzeļdzinējs: Ja neizdodas iedarbināt dzinēju, nospiediet dzinēja dekompresijas sviru (1) un atkārtojiet iedarbināšanu.



Attēls: Dekompresijas svira (dīzeļdzinējs)

Norādījumi par dzinēja iedarbināšanas automātiku

- Ja vadītājs uz ilgāk nekā 1,5 sekundēm ir piecēlies no sēdekļa, iekšdedzes dzinējs izslēdzas.
- Ja vadītājs no jauna ieņem vietu vadītāja sēdekļi, dzinējs automātiski ieslēdzas.
- Iekšdedzes dzinējs izslēdzas, atstājot sēdekli, programmas izvēles slēdzis pagriežot pozīcijā „ON” vai izņemot KIK atslēgu. Slaucītājveltnis un sānu slotas tiek pacelti. Vēl pēc 5 minūtēm aparāts automātiski izslēdzas.

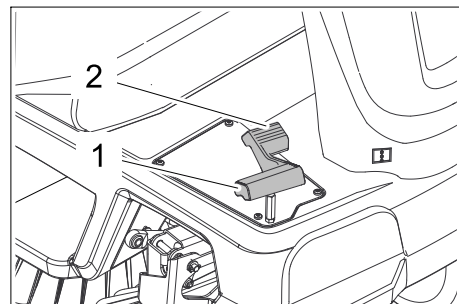
Braukšana ar aparātu

IEVĒRĪBAI

Piedziņas bojājuma risks! Pirms katra brauciena nodrošiniet, lai brīvgaitas svira atrastos aizmugurējā pozīcijā (aizvērta).

Braukšanas pedāli vienmēr spiediet uzmanīgi un lēnām. Nepārslēdziet no atpakaļgaitas pārnēsma uz pārnēsma braukšanai uz priekšu vai otrādi pārāk saraušiti.

Braukšanas ātrums jāpielāgo attiecīgajiem apstākļiem.



- 1 Pedālis braukšanai uz priekšu
 - 2 Pedālis braukšanai atpakaļgaitā
- Atlaidiet stāvbremzi.

Braukšana uz priekšu

- Braukšanas pedāli lēnām spiediet uz "priekšu".

Braukšana atpakaļgaitā

⚠ BĪSTAMI

Savainojumu gūšanas risks!

- Braucot atpakaļgaitā, nedrīkst būt apdraudētas trešās personas, nepieciešamības gadījumā dodiet tām norādes.
- Lēnām spiediet braukšanas pedāli "atpakaļ".

Braukšanas veids

- Ar braukšanas pedāļiem vienmērīgi var noregulēt braukšanas ātrumu.
- Izvairieties no grūdienveidīgas pedāļu spiešanas, tas var izraisīt hidrauliskās iekārtas bojājumus.

Bremzēšana

- Atlaidiet braukšanas pedāli, aparāts no bremzē patstāvīgi un apstājas.

Norāde: Ja aparāts neapstājas, lai ierosinātu "ārkārtas apturēšanu", aktivizējiet stāvbremzi vai galveno slēdzi pārslēdziet pozīcijā "0".

Šķēršļu pārvarēšana

IEVĒRĪBAI

Nedrīkst braukt pāri vai stumt pāri priekšmetiem vai nenostiprinātiem šķēršļiem.

- Pār nekustīgiem šķēršļiem augstumā līdz 6 cm var pārbraukt lēnām un uzmanīgi.
- Pār nekustīgiem šķēršļiem augstumā virs 6 cm drīkst pārbraukt tikai, izmantojot attiecīgu rampu.

Slaucīšanas režīms

⚠ BĪSTAMI

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!

- Ja ir atvērts lielo netīrumu tvertnes vāks, slaucītājveltnis uz priekšu var izsviest akmeņus vai šķembas. Sekojiet, lai netiktu apdraudēti cilvēki, dzīvnieki vai priekšmeti.

IEVĒRĪBAI

Neslaucīt iekšā iepakojuma lentes, drāti vai līdzīgo, tas var novēst pie slaucītājmehānikas bojājumiem.

IEVĒRĪBAI

Lai izvairītos no virsmas bojājumiem, nedarbiniēt slaucītājmašīnu ar nolaistu slaucītājveltni un sānu slotām uz vietas.

Norādījumi par slaucīšanu

- Lai iegūtu optimālu tīrīšanas rezultātu, braukšanas ātrums jāpielāgo apkārtējiem apstākļiem.
- Slaucīšanas laikā regulāros intervālos izberiet netīrumu tvertni.

Norāde: Ja galvenokārt ir uzslaucītas akmeņi šķembas (liels saslaucīto netīrumu svars), iztukšojiet netīrumu tvertni ātrāk.

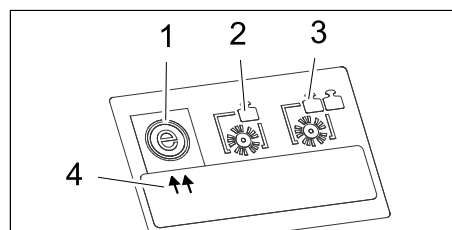
Aparātiem ar zemās izvēšanas mehānismu: Uz netīrumu tvertnes ir akmeņi šķembu maksimālā piepildījuma līmeņa atzīme. Atzīme ir redzama, kad ir izņemta netīrumu tvertne.

- Virsmu tīrīšanai nolaidiet slaucītājveltni.
- Apmalu tīrīšanu ieteicams veikt ar labo sānu slotu.

Slaucīšana ar slaucītājveltni

Slaucīšanai ar slaucītājveltni ir pieejamas 3 dažādas slaucīšanas programmas, uz kurām displejā norāda 2 bultiņas.

Norāde: Slaucīšanas programmas izvēlies tikai tad, kad aparāts stāv.



- 1 Slaucīšanas programma „ECO“
- 2 Slaucīšanas programma „MEDIUM“
- 3 Slaucīšanas programma „HEAVY“
- 4 Indikācija (2 bultiņas)

Norāde: Iedarbinot aparātu, kā standarts ir aktivizēta slaucīšanas programma "ECO". Ja nepieciešama cita slaucīšanas programma, rīkojieties šādi (nosacījums – vadības panelī jābūt ievietotai KIK atslēgai ar piešķirtu autorizāciju).

Slaucīšanas programmas izvēle

(Programmas izvēles slēdzis pozīcijā D, E, F)

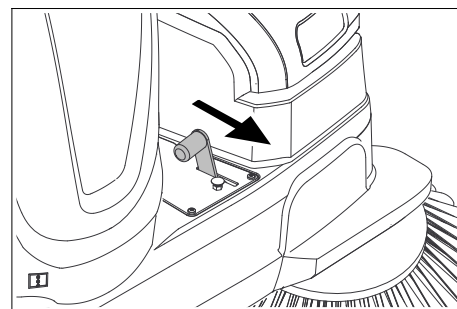
- Apturiet aparāta kustību.
 - Lai izvēlētos vajadzīgo slaucīšanas programmu, nospiediet virziena taustiņu "pa labi".
- Norāde:** Indikācija (2 bultiņas) displejā norāda uz izvēlēto slaucīšanas programmu.

Slaucīšanas ar paceltu rupjo netīrumu nolaižamo aizvaru

Norāde: Lai saslaucītu lielākus priekšmetus, kas ir līdz 50 mm augstumā, piem., cigarešu paciņas, uz īsu brīdi jāpaceļ lielo netīrumu tvertnes vāks.

Rupjo netīrumu aizvara pacelšana:

- Lielo netīrumu tvertnes vāka pedāli spiediet uz priekšu un turiet piespiestu.



- Lai nolaistu, noņemiet kāju no pedāļa.
- Norāde:** Tikai tad, ja ir pilnībā nolaists lielo netīrumu tvertnes vāks, var sasniegt optimālu tīrīšanas rezultātu.

Slaucīšana ar sānu slotu

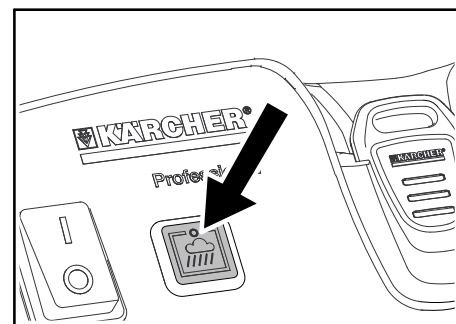
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā E vai F. Sānu slotas un slaucītājveltnis tiek nolaisti uz leju.

Mitras vai slapjas virsmas slaucīšana

Lai filtru pasargātu no mitruma:

- izslēdziet sūcējventilatoru ar slēdzi vadības panelī.

Norāde: deg indikatorlampiņa.



Šķiedrainu un sausu netīrumu (piem., sausa zāle, salmi) slaucīšana

Lai novērstu filtra sistēmas aizsprostošanos:

- izslēdziet sūcējventilatoru ar slēdzi vadības panelī.

Sausas virsmas slaucīšana

- strādājiet ar ieslēgtu sūcējventilatoru.
- Norāde:** ieslēdzot slaucīšanas programmu, sūcējventilators standarta variantā jau ir aktivizēts.

Filtra notīrīšana

Aparātam ir automātiskā filtra attīrīšanas sistēma.

Attīrīšana notiek automātiski ik pa 15 sekundēm. Tajā brīdī ir dzirdama klusa gaisa izplūdes skaņa.

- Ik pa laikam pārbaudiet, vai iebūvētais putekļu filtrs nav netīrs. Pārāk netīru vai bojātu filtru no mainiet.

Iztukšojiet netīrumu tvertni

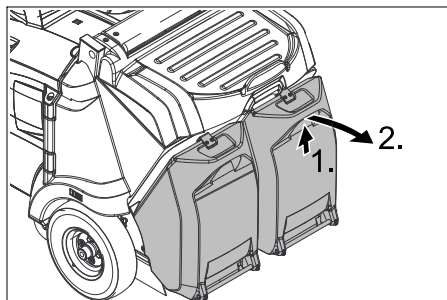
Norāde: Pēc aparāta izslēgšanas, pirms atvērt un iztukšot netīrumu tvertni, nogaidiet vēl vismaz 1 minūti. Tādējādi ir laiks, lai nosētos putekļi.

Aparātiem ar zemās izbēšanas mehānismu

⚠ BĪSTAMI

Netīrumu tvertni aizliegts izņemt, kamēr darbojas dzinējs (trešās personas).

- Nedaudz paceliet netīrumu tvertni, sagrieziet atpakaļ un uz leju, pēc tam netīrumu tvertni izkabiniet.



- Netīrumu tvertnes iztukšošana.
- Iebīdīet netīrumu tvertni atpakaļ un nofiksējiet, pārbaudiet, vai tvertne atrodas pareizajā pozīcijā.

Roku saspišanas risks!

- Iztukšojiet otru netīrumu tvertni.

Aparātiem ar augstās izbēšanas mehānismu

Aparāta augstās izbēšanas mehānisms ļauj netīrumu tvertnē esošos netīrumus izbērt tieši atkritumu konteinerī (maksimālo izbēšanas augstumu skatiet nodaļā "Tehniskie dati").

⚠ BĪSTAMI

Apgāšanās risks!

- Iztukšošanas laikā aparātu novietojiet uz līdzenas virsmas.

Savainojumu gūšanas risks!

- Iztukšošanas laikā netīrumu tvertnes kustību rādiusā nedrīkst atrasties personas un dzīvnieki.

Saspiešanas risks!

- Nelieciet rokas iztukšošanas mehānisma stienī uz līdzenas virsmas.

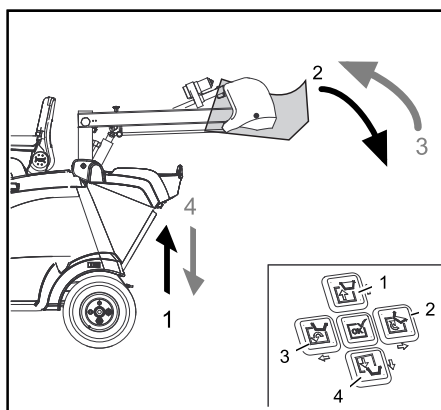
⚠ UZMANĪBU

Negadījumu risks, savainošanās risks!

- Kamēr netīrumu tvertne ir pacelta, **nedrīkst** ieslēgt slaucīšanu (programmas izvēles slēdzis pozīcijā D; E; F).

IEVĒRĪBAI

Tvertnes izgāšana iespējama tikai tad, ja ir sasniegts noteikts minimālais augstums.



- Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana).

- Novietojiet aparātu vajadzīgajā pozīcijā.

Norāde

Netīrumu tvertnes iztukšošana var notikt tikai ar divroku vadību. Nospiediet divroku vadības slēdzi uz dzinēja pārsega kopā ar attiecīgo virziena taustiņu no 1 līdz 4 vadības panelī.

- Netīrumu tvertnes pacelšana: nospiediet divroku vadības slēdzi un virziena taustiņu 1.
- Piebrauciet pie netīrumu savākšanas konteineru.
- Nofiksēt stāvbremzi.
- Netīrumu tvertnes izgāšana: nospiediet divroku vadības slēdzi un virziena taustiņu 2.
- Netīrumu tvertnes atgāšana līdz galam atpakaļ: nospiediet divroku vadības slēdzi un virziena taustiņu 3.
- Atlaidiet stāvbremzi.
- Lēnām pabrauciet nost no netīrumu savākšanas konteineru.
- Netīrumu tvertnes nolaišana līdz galam lejā: nospiediet divroku vadības slēdzi un virziena taustiņu 4.

Norāde: netīrumu tvertni pilnībā drīkst nolaist tikai tad, ja tā iepriekš ir atgāzta atpakaļ tās sākotnējā pozīcijā.

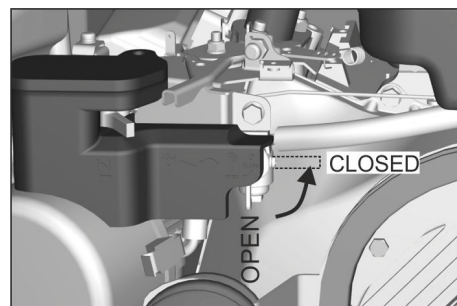
Aparāta izslēgšana

Norāde: pēc aparāta izslēgšanas automātiski tiek attīrīts putekļu filtrs.

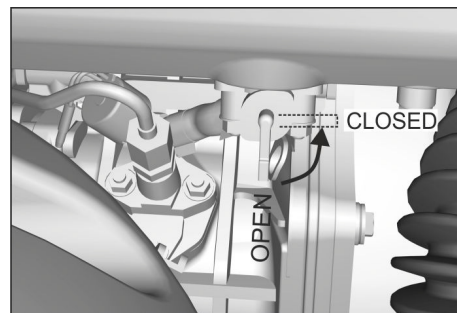
- Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā "OFF".
- Aktivizējiet stāvbremzi.
- Izņemiet atslēgu.

Degvielas vārsta aizvēršana

- Atveriet dzinēja pārsegu.
- Noslēdziet degvielas padevi.



Attēls: Degvielas vārsta aizvēršana (benzīna dzinējs)



Attēls: Degvielas vārsta aizvēršana (dīzeļdzinējs)

- Aizveriet dzinēja pārsegu.

Aparāta pārvietošana

⚠ BĪSTAMI

Negadījumu risks!

- Iekraujot aparātu, jābūt aizvērtai brīv-gaitas svirai. Tikai tad braukšanas piedziņa un stāvbremze ir darba gatavībā. Braucot kāpumos un kritumos, aparātu var vadīt tikai, izmantojot individuālo piedziņu.

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!

- Transportējot ar piekabi vai ar transportlīdzekli, ņemiet vērā aparāta pašmasu (transportēšanas svaru).
- Transportējot automašīnā, saskaņā ar spēkā esošajām direktīvām nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.
- **Benzīna dzinējs/dīzeļdzinējs:** aizveriet degvielas vārstu.
- Nobloķēt aparāta riteņus ar ķīļiem.
- Nostiprināt aparātu ar nospriegotājlentēm vai trosēm.
- Norāde:** ievērojiet stiprinājumu vietu marķējumu uz pamatrāmja (ķēžu simboli). Izkraujiet aparātu tikai uz līdzenas virsmas.



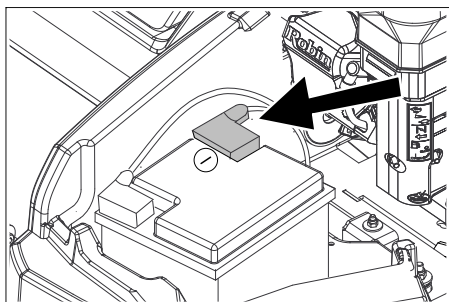
- Izņemiet KIK atslēgu.
- Transportējot slaucītājmašīnu, atvienojiet akumulatoru.

Uzglabāšana/darbības apturēšana

- Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas sausā, no sala drošā vietā. Ar pārsegiem pasargājiet pret putekļiem.
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā "OFF".
- Izņemiet KIK atslēgu.
- Nobloķēt slaucītājmašīnu pret nejaušo ripošanu.

Ja slaucītājmašīnu ilgāku laiku nelieto, papildus ievērojiet:

- Nomainiet motoreļļu.
- **Dīzeļdzinējs:** vai nu pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni, vai piepildiet to pilnu ar degvielu. Aizveriet degvielas vārstu Reizi 6 mēnešos startējiet dzinēju, to neiedarbinot.
- **Benzīna dzinējs:** Aizveriet degvielas vārstu, noņemiet degvielas šļūteni no degvielas vārsta. Atveriet degvielas vārstu un ļaujiet degvielai pilnībā iztecēt piemērotā traukā. Pēc tam pievienojiet degvielas šļūteni un aizveriet degvielas vārstu. Izskrūvējiet aizdedzes sveci un iepildiet apm. 5 ml motoreļļas aizdedzes sveces caurumā. Vairākas reizes startējiet (bet neiedarbiniet) dzinēju bez aizdedzes sveces. Ieskrūvējiet aizdedzes sveci.
- Notīrīt mašīnas ārpusi un iekšpusi.
- Novietojiet aparātu aizsargātā un sausā vietā.
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā "OFF".
- Izņemiet KIK atslēgu.
- Pārvietojiet galveno slēdzi pozīcijā „0”.
- Aktivizējiet stāvbremzi.
- Ja aparātu nav paredzēts izmantot ilgāk nekā 4 nedēļas, atvienojiet akumulatora mīnusa polu.



Simbolisks attēls

- Akumulatoru uzlādējiet apm. ik pēc 2 mēnešiem.

Kopšana un tehniskā apkope

Vispārējās piezīmes

- Ierīces labošanu drīkst izpildīt tikai autorizēti klientu apkalpošanas dienesti vai šās nozares speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem svarīgajiem drošības noteikumiem.
- Pārvietojamiem profesionāli lietojamiem aparātiem ir jāveic drošības pārbaude saskaņā ar Vācijas Elektrotehniku Apvienības priekšrakstiem (VDE 0701).
- Izmantojiet tikai aparātam paredzētos vai lietošanas instrukcijā noteiktos slaucītājveltnus/sānu birstes. Citu slaucītājveltnu/sānu slotu izmantošana var negatīvi ietekmēt drošību.
- Aparātā ievietotajam akumulatoram apkope nav nepieciešama.

⚠ BĪSTAMI

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!

- Pirms aparāta tīrīšanas un apkopes, detaļu nomaiņas vai pāriestatīšanas uz citu funkciju, tas ir jāizslēdz un jāizņem KIK atslēga (Kärcher Intelligent Key).
- Strādājot pie elektroiekārtas, ir jāatvieno akumulators.
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā "OFF".
- Izņemiet KIK atslēgu.

Akumulators

IEVĒRĪBAI

Aizliegts izmantot atkārtoti neuzlādējumus akumulatorus. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus un uzlādes ierīces. Akumulatorus aizvietojiet tikai ar tāda paša tipa akumulatoriem. Pirms transportlīdzekļa utilizācijas izņemiet akumulatorus un utilizējiet tos atbilstoši valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

Akumulatoru drošības norādījumi

IEVĒRĪBAI

Ievērojiet negadījumu novēršanas noteikumus, kā arī DIN VDE 0510, VDE 0105, 1. daļu.

Apejoties ar akumulatoriem, obligāti jāievēro sekojoši drošības norādījumi:

	Ievērot norādījumus uz akumulatora, lietošanas pamācībā un automašīnas ekspluatācijas instrukcijā!
	Valkāt aizsargbrilles!
	Nepielaist bērnus pie skābes un akumulatoriem!
	Sprādzienbīstamība!
	Uguns, dzirksteles, atklātā gaisma un smēķēšana ir aizliegti!
	Ķīmisko apdegumu bīstamība!
	Pirmā palīdzība!
	Brīdinājuma piezīme!
	Utilizācija!
	Nemest bateriju atkritumu kastē!

⚠ BĪSTAMI

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

- Nelikt uz akumulatora instrumentus vai līdzīgus priekšmetus. Īssavienojuma un sprādziena bīstamība.
- Noteikti nesmēķēt un nelietot atklātu uguni.
- Telpas, kurās uzlādē baterijas, labi jāvēdina, jo lādējot rodas sprādzienbīstama gāze.

Ķīmisko apdegumu bīstamība!

- Rīkojieties uzmanīgi, jo no nehermētiska akumulatora var izplūst sērskābe.

Savainojumu gūšanas risks!

- Nekad neļaujiet brūcēm nonākt saskarē ar svinu. Pēc darba ar baterijām vienmēr notīriet rokas.

Sērskābes noplūdes gadījumā veicamie pasākumi

Svina akumulators nerada draudus, to izmantojot atbilstoši paredzētajam mērķim un ievērojot lietošanas pamācības norādes.

Tomēr ņemiet vērā, ka svina akumulatori satur sērskābi, kas var radīt nopietnus ķīmiskos apdegumus.

- Izšļakstītu vai no nepietiekami hermētiska akumulatora izplūstošu skābi saistiet ar saistvielu, piem., smiltīm. Neļaujiet tai nokļūt kanalizācijā, zemē vai gruntsūdeņos.
- Skābi neitralizējiet ar kaļķi/sodu un utilizējiet, ievērojot vietējos spēkā esošos noteikumus.
- Lai utilizētu bojāto akumulatoru, sazinieties ar profesionālu utilizācijas uzņēmumu.
- Ja skābes šļakatas nokļuvušas acīs vai uz ādas, izskalojiet vai noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.
- Pēc tam nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Netīro apģērbu izmazgājiet ar ūdeni.
- Nomainiet apģērbu.

Akumulatora uzstādīšana un pieslēgšana

Norāde: Piegādājot aparātu, akumulatora pols ir atvienots, pirms pirmās lietošanas reizes to pievienojiet.

- Atveriet dzinēja pārsegu.
- Noskrūvējiet un noņemiet akumulatora stiprinājuma leņķi.
- Akumulatoru ievietojiet akumulatora turētājā.
- Nostipriniet akumulatoru ar stiprinājuma leņķi.
- Pola spaiļi (sarkanais kabelis) pieslēgt pozitīvajam polam (+).
- Pola spaiļi pieslēgt mīnusa polam (-).
- Uzlieciet polu vāciņus.

Norāde: Pārbaudiet akumulatora polu un polu spaiļu pietiekamu aizsardzību ar polu aizsargziedi.

Akumulatora uzlāde

IEVĒRĪBAI

Ievērojiet drošības norādījumus, rīkojoties ar akumulatoriem. Ievērojiet lādētāja ražotāja sagatavoto lietošanas instrukciju.

IEVĒRĪBAI

Akumulatorus lādējiet tikai ar piemērotu lādētāju.

- Atveriet dzinēja pārsegu.
- Atvienojiet akumulatoru no spaiļem.
- Savienojiet lādējamās ierīces pluspola līniju ar akumulatora pluspola pieslēgumu.
- Savienojiet lādējamās ierīces mīnuspola līniju ar akumulatora mīnuspola pieslēgumu.
- Ievietojiet tīkla kontaktdakšu un ieslēdziet lādējamo ierīci.

Norāde: Kad akumulators uzlādēts, lādētāju vispirms atvienojiet no strāvas un tad no akumulatora.

Akumulatora demontāža

- Atveriet dzinēja pārsegu.
- Atvienojiet pola spaiļi no mīnusa pola (-).
- Atvienojiet pola spaiļi no plus pola (+).
- Izņemiet akumulatoru no turētāja.
- Izlietoto akumulatoru utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Tīrīšana

△ UZMANĪBU

Bojājumu briesmas!

- Aparātu nedrīkst tīrīt, izmantojot ūdeni vai augstspiediena ūdens strūklu (īsslēguma vai citu bojājumu briesmas).
- Neizmantojiet agresīvus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Aparāta iekšpuses tīrīšana

△ BĪSTAMI

Bīstami veselībai!

- Lietojiet putekļu aizsargmasku un aizsargbrilles.
- Atveriet dzinēja pārsegu.
- Izpūst aparātu ar saspiegtu gaisu.
- No ārpuses aparātu notīriet ar mitru lupatu, kas piesūcināta ar maigu mazgāšanas sārmu.
- Aizveriet dzinēja pārsegu.

Aparāta ārējā tīrīšana

- No ārpuses aparātu notīriet ar mitru lupatu, kas piesūcināta ar maigu mazgāšanas sārmu.

Apkopes veikšanas intervāli

Ievērojiet pārbaūžu kontrollapu!

Servisa stundu skaitītājs uzrāda apkopes laiku.

- Servisa stundu nolāstīšana: spiediet virzienu taustiņu "uz augšu" vai "uz leju".
Norāde: ja vērtība sasniedz "0", ieslēdzot aparātu, tiek parādīts servisa paziņojums ar vietējās servisa filiāles telefona numuru.

Klienta veicamā tehniskā apkope

Norāde: Visi servisa un tehniskās apkopes darbi, ja ierīci apkalpo klients, ir jāveic kvalificētam speciālistam. Vajadzības gadījumā jebkurā brīdī var tikt pieaicināts firmas Kärcher speciālists.

Norāde: Aprakstu skatīt sadaļā "Apkopes darbi".

Ikdienas apkope:

- Skatīt nodaļu "Pirms starta/Drošības pārbaudes".

Iknedēļas apkope:

- Pārbaudiet degvielas vai gāzes vadu sistēmas hermētiskumu.
- Pārbaudiet putekļu filtru un vajadzības gadījumā iztīriet filtra kasti.
- Pārbaudiet gaisa filtru.
- Pārbaudiet eļļas līmeni slaucīšanas hidraulikā.
- Pārbaudiet hidraulisko šļūteru hermētiskumu.
- Pārbaudīt kustīgu daļu vieglu gaitu.
- Pārbaudīt blīvplāksnes slaucīšanas zonā pieregulējumu un to nodilumu.

Tehniskā apkope ik pēc 100 darba stundām:

- Motoreļļas nomaiņa (pirmā nomaiņa pēc 20 darba stundām).
- Pārbaudiet un iztīriet aizdedzes sveci, vajadzības gadījumā nomainiet.
- Iztīrīt gaisa filtru.

Tehniskā apkope ik pēc 200 darba stundām

- Nomainiet gaisa filtra ieliktni.
- Iztīriet degvielas filtru.
- Dīzeļdzinējs: iztīriet eļļas filtru, ja tas ir bojāts, nomainiet.

Apkope pēc nodiluma:

- Nomainīt blīvlistes.
- Nomainīt slaucītājveltni.
- Nomainīt sāna slotu.

Klientu apkalpošanas dienesta veicamā tehniskā apkope

Norāde: Lai saglabātu tiesības uz garantiju, visus servisa un tehniskās apkopes darbus garantijas termiņa laikā ir jāveic autorizētam Kärcher klientu apkalpošanas dienestam, atbilstoši tehniskās apkopes burtnīcai.

Tehniskā apkope ik pēc 20 darba stundām:
→ Veikt pirmo pārbaudi.

Tehniskā apkope ik pēc 100 darba stundām

Tehniskā apkope ik pēc 200 darba stundām

Tehniskā apkope ik pēc 300 darba stundām

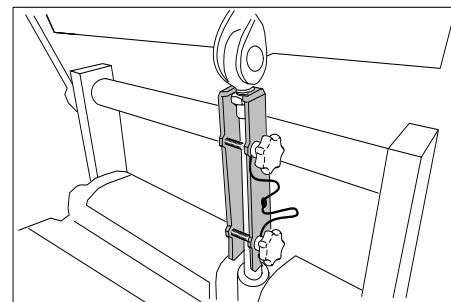
Apkopes darbi

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi

△ BĪSTAMI

Savainojumu gūšanas risks!

- Strādājot ar augstās izbēšanas mehānismu, pilnībā paceliet un nofiksējiet netīrumu tvertni.
- Nostiprināšanu veiciet tikai ārpus bīstamās zonas.
- Ievietojiet un nofiksējiet drošības balstu pacelšanas cilindra virzuļa kātā.



△ BĪSTAMI

Savainojumu gūšanas risks!

- Dzinējs pūc tā apturēšanas ar inerci vāļdarbojas apm. 3 - 4 sekundes. Ēajā laikā sprīdī noteikti neuzturieties piedziņas zonas tuvumā.

Apdegumu gūšanas risks!

- Pirms visiem tehniskās apkopes un labošanas darbiem ļaujiet aparātam pietiekami atdzist.

IEVĒRĪBAI

Motoreļļa, dīzeļdegviela un benzīns nedrīkst nonākt apkārtējā vidē. Sausējiet augšni no nolietoto eļļu likvidējiet videi nekaitīgā veidā.

Sagatavošanās

- Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā "OFF".
- Izņemiet KIK atslēgu.
- Aktivizējiet stāvbremzi.
- Ļaujiet aparātam pietiekami atdzist.

Akumulatoru drošības norādījumi

Apejoties ar akumulatoriem, obligāti jāievēro sekojoši drošības norādījumi:

⚠ BĪSTAMI

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

- **Sprādzienbīstamība!** Nelikt uz akumulatora instrumentus vai līdzīgus priekšmetus, tas nozīmē uz poliem un starpelementu savienotājiem.
- Noteikti nesmekēt un nelietot atklātu uguni.
- Telpas, kurās uzlādē baterijas, labi jāvēdina, jo lādējot rodas sprādzienbīstama gāze.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks!

- Nekad neļaujiet brūcēm nonākt saskarē ar svinu. Pēc darba ar baterijām vienmēr notīriet rokas.

Ķīmisko apdegumu bīstamība!

- Ja skābes šļakatas nokļuvušas acīs vai uz ādas, izskalojiet vai noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.
- Pēc tam nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Netīro apģērbu izmazgājiet ar ūdeni.
- Nomainiet apģērbu.

Gaisa spiediena pārbaude riepiņās

- Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
- Gaisa spiediena mērītāju pievienojiet riepiņas ventilim.
- Pārbaudiet gaisa spiedienu un pēc vajadzības to koriģējiet. Pieļaujamo gaisa spiedienu riepiņās skatīt nodaļā "Tehniskie dati".

Aizmugurējā riteņa demontāža

⚠ BRĪDINĀJUMS

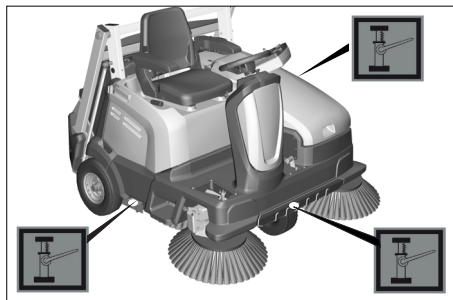
Savainojumu gūšanas risks!

- Pārbaudiet pamatnes stabilitāti. Novietojiet transportlīdzekli tikai uz stabilas virsmas un ar ķīļiem nodrošiniet pret aizripošanu.

IEVĒRĪBAI

Izmantojiet piemērotu, tirdzniecībā pieejamu mašīnas pacelāju.

- Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.
- Pārbaudiet pamatnes stabilitāti. Nodrošiniet aparātu pret aizripošanu.



- Novietojiet domkratu atbilstošajā punktā.
- Atskrūvējiet riteņa uzgriežņus/riteņa skrūves ar piemērotu instrumentu par apm. 1 apgriezianu.
- Paceliet aparātu ar mašīnas pacelāju.
- Izskrūvējiet un izņemiet riteņa uzgriežņus/riteņa skrūves.
- Noņemiet riteņi.
- Bojāto riteņi nododiet labošanai vai aizvietošanai specializētā darbnīcā.
- Pielieciet riteņi un līdz galam ieskrūvējiet un viegli pievelciet riteņa uzgriežņus/riteņa skrūves.
- Nolaidiet aparātu ar mašīnas pacelāju.
- Pievelciet riteņa uzgriežņus/riteņa skrūves ar nepieciešamo griezes momentu. Griezes moments (Nm) 56 Nm

Priekšējā riteņa demontāža

- Lai demontētu priekšējo riteņi, sazinieties ar klientu servisu.

Sēdekļa kontaktslēdža darbības pārbaude

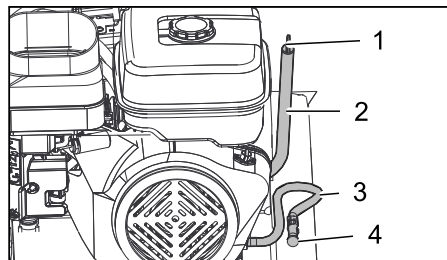
- Neieņemiet vietu vadītāja sēdekli.
- Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana).
- Ja displejā parādās paziņojums >Lūdzu, iesēdieties mašīnā<, drošības funkcija darbojas.

Pārbaudiet motoreļļas līmeni un uzpildiet eļļu

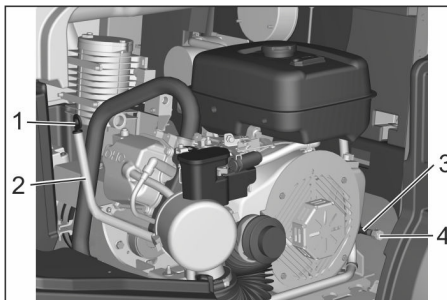
⚠ BĪSTAMI

Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sarkasētām virsmām!

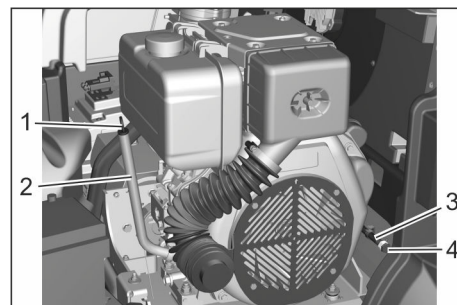
- Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.
- Atdzesējiet dzinēju.
- Motoreļļas līmeni pārbaudiet ne ātrāk kā 5 minūtes pēc dzinēja apstādināšanas.
- Atveriet dzinēja pārsegu.



Attēls: benzīna dzinējs (KM 105/...)



Attēls: benzīna dzinējs (KM 125/...)



Attēls: Dīzeļdzinējs (KM 125/...)

- 1 Eļļas mēršanas stienītis
- 2 Eļļas ielietne
- 3 Eļļas notecināšanas šļūtene ar apskavu
- 4 Eļļas noplūdes aizbāznis
- Izvelciet eļļas mērstieni.
- **Dīzeļdzinējs:** noslaukiet un pilnībā iebīdīet eļļas mēršanas stienīti.
- **Benzīna dzinējs:** notīriet mēršanas stienīti, ievietojiet to un nolieciet uz sāniem, neievietojiet to līdz galam. Ievietojot, raugiet, lai eļļas mēršanas stienītis atverē tiktu ievietots pareizi pagrieztā virzienā (max/min marķējumam jābūt pavērstam dzinēja virzienā).



Attēls: eļļas līmeņa mēršana benzīna dzinējā (KM 105/... un KM 125/...)

- Vēlreiz izņemiet eļļas mērstieni un pārbaudiet eļļas līmeni.
- Eļļas līmenim jābūt starp atzīmēm "MIN" un "MAX".
- Ja eļļas līmenis ir zem "MIN" atzīmes, pielejiet motoreļļu.
- Nepiepildiet motoru pāri "MAX" atzīmei.
- Iepildiet motoreļļu caur eļļas iepildes atveri.
- Norāde:** Lai iepildītu motoreļļu, izmantojiet tādas palīgīdzekļus kā liektu piltuvi vai eļļas nomaiņas sūkni 6.491-538. Eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".
- Gaidīt vismaz 5 minūtes.
- Ja motoreļļas līmenis ir pareizs, ievietojiet eļļas mērstieni atpakaļ.

Motoreļļas un motoreļļas filtra nomaiņa

△ BRĪDINĀJUMS

Apdedzināšanās risks!

→ Lai nomainītu motoreļļu vai motoreļļas filtru, ļaujiet transportlīdzeklim tik ilgi atdzist, līdz vairs nepastāv apdedzināšanās risks.

→ Atdzesējiet dzinēju.

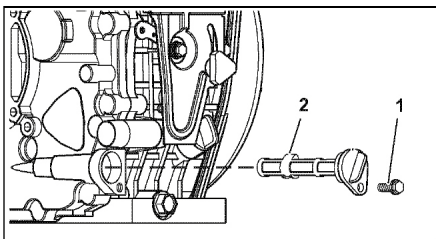
→ Atveriet dzinēja pārsegu.

→ Sagatavojiet trauku vismaz 1 litram eļļas savākšanai.

→ Atbrīvojiet apskavu pie eļļas notecināšanas šļūtenes, izvelciet eļļas notecināšanas aizbāzni un pilnībā izlaidiet eļļu.

→ Atkal ievietojiet eļļas notecināšanas aizbāzni un pievelciet apskavu.

→ **Dīzeļdzinējs:** ik pēc 200 darba stundām iztīriet eļļas filtru, ja tas ir bojāts, nomainiet. Lai to izņemtu, izskrūvējiet skrūvi.



1 Skrūve

2 Eļļas filtrs

→ Izvelciet eļļas mērstieni.

→ Iepildiet motoreļļu caur eļļas iepildes atveri.

Eļļas veidu un daudzumu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".

→ Gaidīt vismaz 5 minūtes.

→ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.

→ Ja motoreļļas līmenis ir pareizs, ievietojiet eļļas mērstieni atpakaļ.

→ Nolieciet eļļu nogādājam tam paredzētā savākšanas punktā.

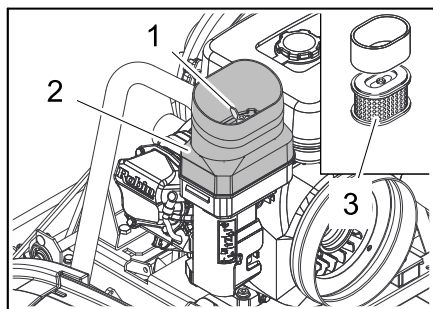
Gaisa filtra nomaiņa

IEVĒRĪBAI

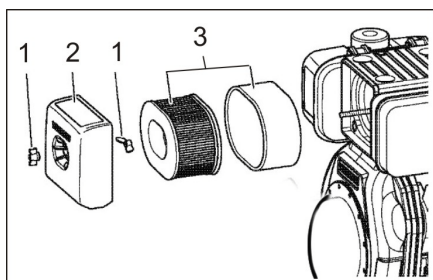
Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sakarsētām virsmām!

→ Atdzesējiet dzinēju.

→ Atveriet dzinēja pārsegu.



Attēls: benzīna dzinējs (KM 105/...)

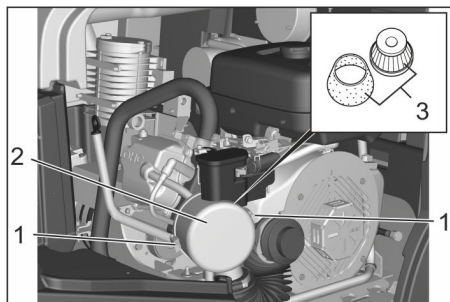


Attēls: Dīzeļdzinējs (KM 125/...)

1 Spārnskrūve

2 Gaisa filtra korpuss

3 Filtra ieliktnis



Attēls: benzīna dzinējs (KM 125/...)

1 Gaisa filtra korpuss

2 Fiksators

3 Filtra ieliktnis

→ KM 105/...: Izskrūvējiet spārnskrūvi.

→ KM 125/...: Atveriet noslēgu.

→ Noņemiet gaisa filtra korpusu.

→ Izņemiet filtra ieliktni.

→ Iztīriet gaisa filtra korpusa iekšpusi.

→ Iztīriet vai nomainiet filtra ieliktni.

→ Ievietojiet filtra ieliktni.

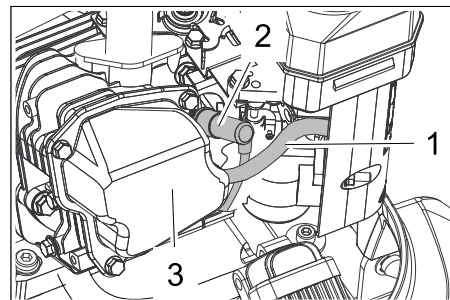
→ KM 105/...: Uzlieciet gaisa filtra korpusu un nostipriniet ar spārnuzgriezni.

→ KM 125/...: Uzlieciet un nofiksējiet gaisa filtra korpusu.

Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci.

IEVĒRĪBAI

Savainošanās risks! Neizņemiet aizdedzes sveces ar rokām.



Attēls: benzīna dzinējs (KM 105/...)

1 Vakuuma cauruļvads

2 Aizdedzes sveces kontaktdakša

3 Korpuss

→ Atdzesējiet dzinēju.

→ Atveriet dzinēja pārsegu.

→ Izvelciet vakuuma cauruļvadu no korpusa.

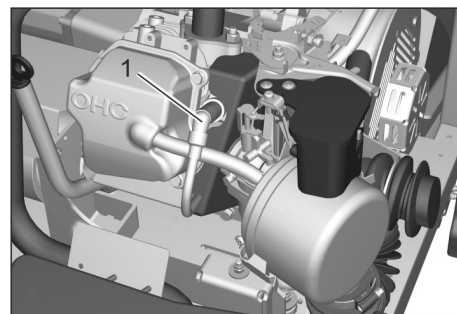
→ Noņemiet aizdedzes sveces spraudni, izmantojot piemērotu instrumentu/knaibles.

→ Izskrūvēt un iztīrīt aizdedzes sveci.

→ Ieskrūvēt iztīrīto vai jauno aizdedzes sveci.

→ Iespraust aizdedzes sveces kontaktdakšu.

→ Ievietojiet vakuuma cauruļvadu atpakaļ aparātā.



Attēls: benzīna dzinējs (KM 125/...)

1 Aizdedzes sveces kontaktdakša

→ Atdzesējiet dzinēju.

→ Atveriet dzinēja pārsegu.

→ Noņemiet aizdedzes sveces spraudni, izmantojot piemērotu instrumentu/knaibles.

→ Izskrūvēt un iztīrīt aizdedzes sveci.

→ Ieskrūvēt iztīrīto vai jauno aizdedzes sveci.

→ Iespraust aizdedzes sveces kontaktdakšu.

Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude un hidrauliskās eļļas papildināšana

IEVĒRĪBAI

Šo pārbaudi var veikt tikai aukstam motoram.

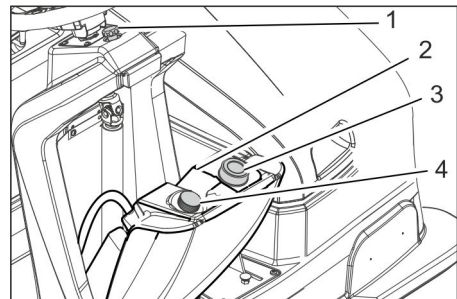
Veicot darbus pie hidrauliskās eļļas tvertnes, ievērojiet īpašu tīrību.

Aparātam ir 2 hidrauliskās eļļas tvertnes.

– (1) Aizmugurējā hidrauliskās eļļas tvertne atrodas zem aparāta pārsega un KM 105/... ir atbildīga par par hidrostatisko braukšanas piedziņu. KM 125/... tur atrodas filtrs.

Šīs hidrauliskās eļļas tvertnes apkopes un citus darbus drīkst veikt tikai autorizēts klientu serviss.

– (2) KM 105/... priekšējās hidrauliskās eļļas tvertne ir atbildīga par slaucīšanas funkcijām un KM 125/... - par visām hidrauliskajām funkcijām.



Attēls: Priekšējā hidrauliskās eļļas tvertne

1 Skrūve

2 Hidrauliskās eļļas tvertne

3 Atgaisošanas vārsts iepildes atvere

4 Eļļas mērīšanas stienītis

→ Izskrūvējiet un izņemiet hidrauliskās eļļas tvertnes stiprinājuma skrūvi.

→ Pavirziet tvertni uz priekšu, līdz tvertnes josta to notur gala pozīcijā.

→ Izgrieziet eļļas mērīšanas stienīti.

→ Notīriet un iebīdīet (neiegrieziet) eļļas mērstieni.

→ Vēlreiz izņemiet eļļas mērstieni un pārbaudiet eļļas līmeni.

- Uzpildes līmenim jābūt starp atzīmēm MAX un MIN.
- Ja trūkst hidrauliskās eļļas: Papildiniet hidraulisko eļļu. Eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".
- Ieskrūvējiet atkal eļļas mērstieni.

Sānu slotu slaucīšanas joslas pārbaude

Norāde: Suku nolietošanās gadījumā, pateicoties sānu slotu kustīgajiem gultņiem, slaucīšanas kvalitāte automātiski izlīdzinās. Liela nolietojuma gadījumā sānu slotas jānomaina.

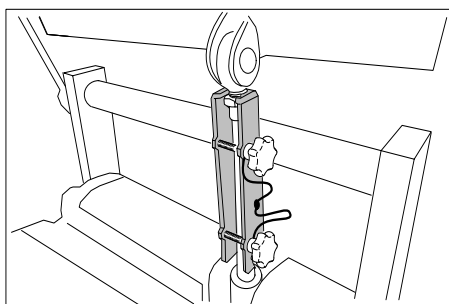
Sāna slotas nomainīšana

Ieteikums: sānu slotas nomainīšanu veiciet tad, ja atlikušais saru garums ir apm. 10 cm.

- Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā „OFF” un izņemiet KIK atslēgu.
- Norāde:** sānu slotas tiek paceltas.
- Ar roku noskrūvējiet visus 3 zvaigznes formas uzgriežņus sānu slotas apakšpusē. Šim nolūkam satveriet sānu slotu caur sariem.
- Izņemiet sānu slotu.
- Uzlieciet jaunu sānu suku uz turētāja un pieskrūvējiet.

Slaucītājveltna pārbaude

- Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
- Aktivizējiet stāvbremzi.
- **Aparātam ar zemās izbēšanas mehānismu:**
 - Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā „OFF” un izņemiet KIK atslēgu.
 - Noņemiet abas netīrumu tvertnes.
 - Novākt no veltna uzlītās lentes vai auklas.
- **Aparātam ar augstās izbēšanas mehānismu:**
 - Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā „ON”.
 - Paceliet netīrumu tvertni un nostipriniet ar cilindra balstu.



- Novākt no veltna uzlītās lentes vai auklas.

Slaucītājveltna slaucīšanas joslas pārbaude

Slaucītājveltna slaucīšanas joslu automātiski regulē t.s. TEACH sistēma. Slaucītājveltna stāvokli var aplūkot displejā.

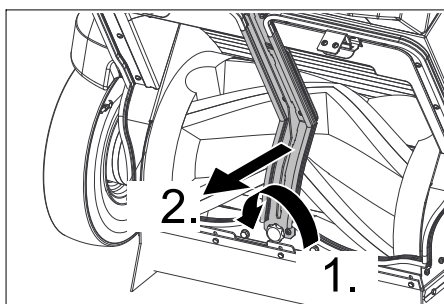
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā „ON”.
- Spiediet virziena taustiņu „uz augšu” vai „uz leju”, līdz parādās indikācija >Slaucītājveltna nolietojums. ..%<.

Norādījums: ja slaucītājveltnis ir stipri nolietojies, displejā parādās indikācija >Slaucītājveltna nolietojums <25%<. Šis ir pēdējais brīdis, lai nomainītu slaucītājveltni.

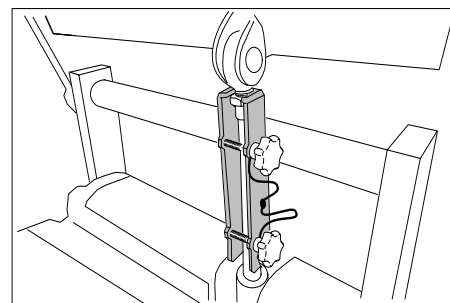
Slaucītājveltna pušu nomainīšana

Nomainīšana nepieciešama, ja saru nolietošanās dēļ redzami pasliktinās slaucīšanas rezultāts vai displejā parādās indikācija >Slaucītājveltna nolietojums <25%<. Katra slaucītājveltna puse pie vārpstas ir nostiprināt ar 2 skrūvēm. Abas puses ir identiskas, kas atvieglo montāžu.

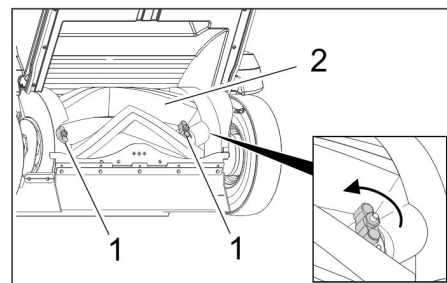
- Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.
- Aktivizējiet stāvbremzi.
- **Aparātam ar zemās izbēšanas mehānismu:**
 - Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā „OFF” un izņemiet KIK atslēgu.
 - Noņemiet abas netīrumu tvertnes.
 - Norāde:** lai demontētu slaucītājveltni, vispirms ir jānomaina vidējais kāpslis.
 - Atskrūvējiet skrūvi un noņemiet vidējo kāpsli.
 - Nākamie slaucītājveltna demontāžas soļi ir aprakstīti nākamajā nodaļā "Aparātam ar augstās izbēšanas mehānismu".



- **Aparātam ar augstās izbēšanas mehānismu:**
 - Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana).
 - Paceliet netīrumu tvertni un nostipriniet ar cilindra balstu.



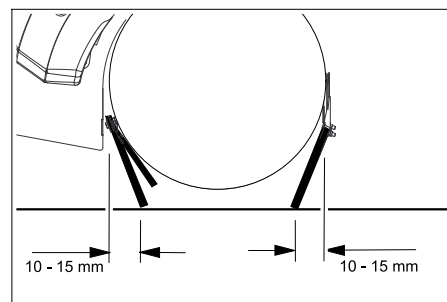
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā „OFF” un izņemiet KIK atslēgu.



- 1 Skrūves
 - 2 Slaucītājveltnis
- Ar roku atskrūvējiet abas skrūves un noņemiet slaucītājveltna pusi no vārpstas.
 - Ievietojiet un pieskrūvējiet jaunu slaucītājveltna pusi (ievērojiet marķējumu: "L" = pa kreisi un "R" = pa labi).
 - Pagrieziet slaucītājveltni par 180°, atskrūvējiet otras slaucītājveltna puses skrūves un noņemiet arī šo pusi.
 - Ievietojiet un pieskrūvējiet jaunu slaucītājveltna pusi.
 - Pēc tam pārbaudiet, vai slaucītājveltnis ir droši nofiksējies.

Bļīvplāksnes pieregulēšana un nomainīšana

- Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.
- Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā „OFF” un izņemiet KIK atslēgu. Slaucītājveltnis un sānu slotas ir paceltas.
- Aktivizējiet stāvbremzi.
- **Priekšējā bļīvplāksne**
 - Par apm. 2 apgriezieniem atskrūvējiet plastmasas skrūves, bet neizskrūvējiet pavisam.
 - Noregulējiet bļīvplāksnes attālumu līdz zemei tā, lai tā pēc 10-15 mm atlocītos atpakaļ.



- Pievelciet skrūves.
- Uzmanību:** nepārgrieziet plastmasas skrūvju vītņi!

Nodiluma gadījumā nomainiet.

- Lai veiktu nomaiņu, izskrūvējiet skrūves, pielieciet jaunu blīvplāksni un turētājplāksni, noregulējiet un pieskrūvējiet.
- **Aizmugurējā blīvplāksne**

→ Par apm. 2 apgriezieniem atskrūvējiet plastmasas skrūves, bet neizskrūvējiet pavisam.

→ Noregulējiet blīvplāksnes attālumu līdz zemei tā, lai tā pēc 5-10 mm atlocītos atpakaļ.

→ Pievelciet skrūves.

Uzmanību: nepārgrieziet plastmasas skrūvju vītņi!

Nodiluma gadījumā nomainiet.

- Lai veiktu nomaiņu, izskrūvējiet skrūves, pielieciet jaunu blīvplāksni un turētājplāksni, noregulējiet un pieskrūvējiet.

■ Sāna blīvplāksne

→ Par apm. 2 apgriezieniem atskrūvējiet plastmasas skrūves, bet neizskrūvējiet pavisam.

→ Pabīdīet apakšā paliktni 1-3 mm biezumā, lai noregulētu attālumu līdz zemei.

→ Izlīdziniet blīvplāksni.

→ Pievelciet skrūves.

Uzmanību: nepārgrieziet plastmasas skrūvju vītņi!

Nodiluma gadījumā nomainiet.

→ Lai veiktu nomaiņu, izskrūvējiet skrūves, pielieciet jaunu blīvplāksni un turētājplāksni, noregulējiet un pieskrūvējiet.

Putekļu filtra pārbaude/nomaiņa

△ BRĪDINĀJUMS

Bīstami veselībai!

→ Strādājot ar filtrēšanas sistēmu, valkājiet putekļu aizsargmasku. Ievērojiet drošības noteikumus par rīcību ar sīkiem putekļiem.

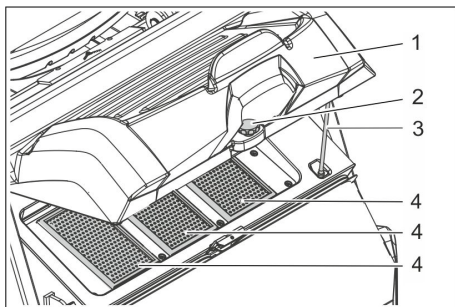
UZMANĪBU

Bojājumu risks!

→ Putekļu filtru nedrīkst mazgāt.

Norāde: putekļu filtru tīriet tikai sausā veidā, uzmanīgi izsitiet vai izpūtiet ar pazemīnātu saspiesto gaisu.

Norāde: Pirms putekļu filtra demontāžas pagaidiet vismaz 1 minūti, lai nosēžas putekļi.



Attēls: KM 125/... ar 3 plakani salocītiem filtriem; KM 105/...ir 2 plakani salocītie filtri

- 1 Vāks ar attīrīšanas mehānismu
- 2 Skrūve
- 3 Balsts
- 4 Putekļu filtrs (plakani salocīts filtrs)

→ Izskrūvējiet skrūvi.

→ Paveriet vāku uz augšu un nostipriniet ar balstu.

→ Izņemiet putekļu filtru.

→ Pārbaudiet putekļu filtru.

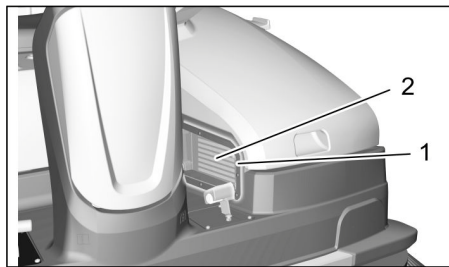
→ Ievietojiet attīrītu vai jaunu putekļu filtru.

→ Aizveriet vāku.

→ Ieskrūvējiet un pievelciet skrūvi.

Eļļas dzesētāja aizsargrežģa pārbaude/tīrīšana

(tikai KM 125/...)



1 Eļļas dzesētāja aizsargrežģis

2 Eļļas dzesētājs

→ Regulāri pārbaudiet, vai nav netīrs eļļas dzesētāja aizsargrežģis, ja nepieciešams, iztīriet.

→ Laiku pa laikam pārbaudiet, vai nav netīra eļļas dzesētāja iekšpuse, ja nepieciešams, noņemiet aizsargrežģi un iztīriet eļļas dzesētāju.

Sūcējventilatora pārbaude

→ Uzticiet veikt sūcējventilatora hermētiskuma pārbaudi.
veic tikai klientu dienests

Pārbaudīt piedziņas siksnas.

→ Pārbaudiet ķīļsiksnas spriegojumu.
veic tikai klientu dienests

Braukšanas vadības sistēmas/elektronikas drošinātāju nomaiņa

Aparātam (bez papildpiederumiem) ir 2 drošinātāji, katrs 5 A. Tie atrodas zem aparāta pārsega.

Ja drošinātāji ir bojāti, sazinieties ar autorizētu klientu servisu.

Papildu drošinātāji eļļas dzesētājam.

FM 31	Eļļas dzesētājs, motors	7.5 A
FK 31	Eļļas dzesētājs, kontak-tors	5 A

Variāntam ar dīzeļdzinēju papildus aiz iekšdedzes dzinēja ir 30 A drošinātājs FU20.

Bojājuma gadījumā to var nomainīt pats klients, šim nolūkam pabīdot sāņus kreiso pārsegu.

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Darbības traucējums	Traucējuma novēršana
Aparātu nevar iedarbināt	<p>Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana).</p> <p>Apsēdieties vadītāja krēslā, tiek aktivēts sēdekļa kontaktslēdzis</p> <p>Pārvietojiet galveno slēdzi pozīcijā „1“.</p> <p>Ievietojiet apstiprinātu KIK atslēgu (Kärcher Intelligent Key)</p> <p>Aizveriet dzinēja pārsegu.</p> <p>Netīrumu tvertni atgāziet līdz galam atpakaļ un nolaidiet uz leju (augstā izbēršana)</p> <p>Pārbaudiet motoreļļas līmeni.</p> <p>Uzpildīt degvielu</p> <p>Atveriet degvielas vārstu.</p> <p>Degvielas sistēmas, pieslēgumu un savienojumu pārbaude</p> <p>Uzlādējiet akumulatoru</p> <p>Aizdedzes sveces pārbaude, tīrīšana un, ja nepieciešams, nomaina (benzīna dzinējs)</p> <p>Dīzeļdzinējs: nospiediet dekompresijas sviru</p> <p>Dīzeļdzinējs: pārbaudiet avārijas slēdža stāvokli.</p> <p>Dīzeļdzinējs: pārbaudiet startera drošinātāju FU20 (30 A), ja tas bojāts, nomainiet.</p> <p>Uzticiet klientu servisam veikt automātiskā čoka pārbaudi</p> <p>Informēt Kärcher klientu servisu.</p>
Motors strādā neregulāri	<p>Uzpildīt degvielu</p> <p>Iztīrīt vai nomainīt gaisa filtru</p> <p>Degvielas sistēmas, pieslēgumu un savienojumu pārbaude</p> <p>Nomainiet netīru degvielas filtru</p> <p>Aizdedzes sveces pārbaude, tīrīšana un, ja nepieciešams, nomaina (benzīna dzinējs)</p> <p>Informēt Kärcher klientu servisu.</p>
Motors strādā, bet ierīce nebrauc	<p>Atbrīvot stāvbremzi</p> <p>Uzticiet klientu servisam veikt eļļas līmeņa pārbaudi braukšanas hidraulikā</p> <p>Pārbaudīt brīvgaitas sviras stāvokli</p> <p>Informēt Kärcher klientu servisu.</p>
Motors strādā, bet ierīce tikai lēni	<p>Atbrīvot stāvbremzi</p> <p>Ja temperatūra ir zem nulles, ļaut ierīcei apmēram 3 minūtes uzsilt</p> <p>Informēt Kärcher klientu servisu.</p>
Aparāts neslauca kārtīgi	<p>Pārbaudīt sānu slotu un slaucītājveltnu nodilumu, pēc vajadzības nomainīt</p> <p>Pārbaudīt lielo netīrumu tvertnes vāka funkcijas</p> <p>Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā piergulējiet vai nomainiet</p> <p>Pārbaudiet slaucītājveltna pušu pareizu fiksāciju</p> <p>Pārbaudiet hidrauliskās sistēmas (slaucīšana) hermētiskumu</p> <p>Informēt Kärcher klientu servisu.</p>
Aparāts putinā Nepietiekoša sūkšanas jauda.	<p>Iztukšot netīrumu tvertni</p> <p>Pārbaudiet sūcējventilatora blīvējuma manšeti</p> <p>Pārbaudiet putekļu filtru, notīriet vai nomainiet</p> <p>Putekļu filtru nedrīkst mazgāt.</p> <p>Pārbaudīt filtra kārbas blīvējumu</p> <p>Pārbaudiet netīrumu tvertnes blīves</p> <p>Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā piergulējiet vai nomainiet</p>
Nedarbojas sānu slotu un slaucītājveltna pieslēgšanas mehānisms	<p>Informēt Kärcher klientu servisu.</p>
Aparāts putinā Nepietiekoša sūkšanas jauda.	<p>Iztukšot netīrumu tvertni</p> <p>Pārbaudiet cauruļu un sūcējventilatora hermētiskumu.</p> <p>Iztīriet putekļu filtru un pārbaudiet, pēc vajadzības nomainiet.</p> <p>Pārbaudiet putekļu filtra pareizu pozīciju.</p> <p>Ieslēdziet sūcējventilatoru</p> <p>Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā piergulējiet vai nomainiet</p> <p>Informēt Kärcher klientu servisu.</p>
Slaucītājveltnis negriežas Sānu slotas negriežas	<p>Pagrieziet programmu izvēles slēdzi uz vajadzīgo programmu.</p> <p>Pārbaudiet eļļas līmeni hidrauliskās eļļas tvertnē (slaucīšana)</p> <p>Pārbaudiet, vai ap slaucītājveltni un sānu sukām nav aptinušās lentes</p> <p>Informēt Kärcher klientu servisu.</p>

Netīrumu tvertni (augstā izbēršana) nevar ievirzīt/izvirzīt Netīrumu tvertni nevar sagāzt	Informēt Kärcher klientu servisu.
Nevar izslēgt motoru (programmas izvēles slēdzis uz "0", galvenais slēdzis uz "0")	Benzīna dzinējs: atveriet dzinēja pārsegu un aizveriet degvielas vārstu. Uzmanību: rotējoša ķīļsiksna! Dīzeļdzinējs: atveriet dzinēja pārsegu, aktivizējiet dzinēja avārijas slēdzi vai aizveriet degvielas vārstu. Uzmanību: rotējoša ķīļsiksna!
Dzirdama atkārtotā gaisa izplūdes skaņa	Aparāts ir kārtībā, darbojas automātiskā filtra attīrīšanas sistēma

Lietotāja novērsamās kļūdas, ja displejā parādās atklātā teksta paziņojumi

Norāde:

Ja parādītie displeja paziņojumi saglabājas, neskatoties uz veiktajiem novēršanas pasākumiem, izsauciet servisu!

	Displeja indikācija	Nozīme un sekas	Novēršanas pasākumi
1	Nezināma atslēga Bloķēta mašīna!	Nav zināms ievietotās atslēgas kods. - Tiek bloķēta aparāta vadība	→ Izmantojiet atļautu Kärcher atslēgu!
2	Atslēga bez mašīnas autorizācijas!	Kärcher atslēga ir zināma, taču to nav atļauts izmantot šim aparātam. - Tiek bloķēta aparāta vadība	→ Izmantojiet atļautu Kärcher atslēgu!
3	Nospiests augst. izb. taustiņš! Pārbaude!	Ieslēdzot aparātu, tiek pārbaudīta divroku vadības taustiņa drošības funkcija. - Ja nospiests divroku vadības taustiņš, ieslēdzot aparātu, tiek bloķēta darbība.	→ Atlaidiet divroku vadības taustiņu. → Apstipriniet (izdzēsiet) paziņojumu ar OK taustiņu.
4	Bloķēts AI taustiņš D.st.: xxxxxhym+	Slaucīšanas programmas laikā ir nospiests divroku vadības taustiņš (augstā izbēršana). - Augstā izbēršana slaucīšanas programmas laikā drošības apsvērumu dēļ tiek bloķēta.	→ Atlaidiet divroku vadības taustiņu. → Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana). → Nospiediet un pieturiet divroku vadības taustiņu. → Ar virzienu taustiņiem darbiniet augstās izbēršanas mehānismu.
5	Lūdzu, iesēdieties mašīnā!	Parādās, ja, ieslēdzot mašīnu, ir izvēlēta slaucīšanas vai transportēšanas programma un sēdekļi nav vadītāja. - Tiek bloķēts iekšdedzes dzinēja starts un visas aparāta funkcijas	→ Ieņemiet vietu vadītāja sēdekļī. Norāde: izvēlētais slaucīšanas/transportēšanas process sākas automātiski. Norāde: ar šo darbību vienlaikus var pārbaudīt sēdekļa slēdža drošības funkciju!
6	Elļas trūkums dzinējā! D.st.: xxxxxhym+	Parādās darbības laikā, ja vairs netiek nodrošināta iekšdedzes dzinēja elļošana. - Iekšdedzes dzinējs tiek izslēgts, visas aparāta funkcijas ir bloķētas.	→ Iepildiet motoreļļu → Veiciet programmas izvēles slēdža atiestati (pozīcijā "OFF"). → Iekšdedzes dzinēju atkal var iedarbināt.
7	Atvērta tvertne! D.st.: xxxxxhym+	Parāda (zemā izbēršana), kolīdz tiek izvēlēta transportēšanas vai slaucīšanas programma un ir izņemta vismaz viena netīrumu tvertne. - Tiek bloķēts iekšdedzes dzinēja starts un visas aparāta funkcijas	→ Stingri iekabiniet visas netīrumu tvertnes. → Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā "ON". Norāde: paziņojums nodziest. Aparāts ir darba gatavībā.
8	Pārbaudīt tvertni! D.st.: xxxxxhym+	Parādās (augstā izbēršana), kolīdz tiek izvēlēta slaucīšanas programma un netīrumu tvertne nav līdz galam ievirzīta un atgāzta atpakaļ. - Tiek bloķētas visas slaucīšanas funkcijas, iekšdedzes dzinējs darbojas	→ Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana). → Nospiediet un pieturiet divroku vadības taustiņu. → Attiecīgā gadījumā netīrumu tvertni atgāziet atpakaļ un pilnībā nolaidiet ar virzienu taustiņiem.
		Norāde: ja tiek veikts mēģinājums pilnībā nolaist izgāztu tvertni, sadursmju kontroles sistēma novērš augstās izbēršanas sistēmas sabojāšanu.	→ Atlaidiet divroku vadības taustiņu un virzienu taustiņus. → Nospiediet un pieturiet divroku vadības taustiņu. → Ar virzienu taustiņiem tvertni vispirms līdz galam atgāziet atpakaļ un tad nolaidiet.
		Norāde: ja tiek veikts mēģinājums izgāzt ievirzītu tvertni, sadursmju kontroles sistēma novērš augstās izbēršanas sistēmas sabojāšanu.	→ Atlaidiet divroku vadības taustiņu un virzienu taustiņus. → Nospiediet un pieturiet divroku vadības taustiņu. → Ar virzienu taustiņiem tvertni pirms tās izgāšanas paceliet pietiekami augstu.

9	Nepareiza veltna poz. D.st.: xxxxxhym+	Parādās, ja slaucītājveltnis nevar pārvietoties rūpnīcā iestatītajā gala pozīcijā. - Aparāts ir darba gatavībā, taču slaucīšanas rezultāts var nebūt apmierinošs	→ Apstipriniet (izdzēsiet) paziņojumu ar OK taustiņu. → Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana). → No jauna pārslēdziet uz vēlamo slaucīšanas programmu.
10	Nepareiza l.s.slotas poz. D.st.: xxxxxhym+	Parādās, ja labā sānu slotā nevar pārvietoties rūpnīcā iestatītajā gala pozīcijā. - Aparāts ir darba gatavībā, taču slaucīšanas rezultāts var nebūt apmierinošs vai labā sānu slotā var nebūt pacelta	→ Apstipriniet (izdzēsiet) paziņojumu ar OK taustiņu. → Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana). → No jauna pārslēdziet uz vēlamo slaucīšanas programmu.
11	Nepareiza k.s.slotas poz. D.st.: xxxxxhym+	Parādās, ja opcionāli pieejamā kreisā sānu slotā nevar pārvietoties rūpnīcā iestatītajā gala pozīcijā. - Aparāts ir darba gatavībā, taču slaucīšanas rezultāts var nebūt apmierinošs vai kreisā sānu slotā var nebūt pacelta	→ Apstipriniet (izdzēsiet) paziņojumu ar OK taustiņu. → Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana). → No jauna pārslēdziet uz vēlamo slaucīšanas programmu.
12	Nepareiza gr.slotas poz. D.st.: xxxxxhym+	Parādās, ja opcionāli pieejamā griezējslotā nevar pārvietoties rūpnīcā iestatītajā gala pozīcijā. - Aparāts ir darba gatavībā, taču slaucīšanas rezultāts var nebūt apmierinošs vai griezējslotā var nebūt pacelta	→ Apstipriniet (izdzēsiet) paziņojumu ar OK taustiņu. → Programmas izvēles slēdzi pārslēdziet pozīcijā C (braukšana). → No jauna pārslēdziet uz vēlamo slaucīšanas programmu.
13	Tukšs sēdekļis! D.st.: xxxxxhym+	Parādās, ja braukšanas laikā sēdekļis tiek atstāts ilgāk nekā uz 1,5 sekundēm. - Iekšdedzes dzinējs izslēdzas, visas uz zemes nolaišanās slaucīšanas slotas un slaucītājveltnis automātiski paceļas	→ Ieņemiet vietu vadītāja sēdekļī. Norāde: izvēlētais slaucīšanas/transportēšanas process sākas automātiski.
14	Slaucītājveltna nolietojums <25%	Parādās, kad slaucītājveltnis ir sasniedzis savu nodiluma robežu. - Aparāts ir darba gatavībā, taču slaucīšanas rezultāts var nebūt apmierinošs	→ Lai nodrošinātu labu slaucīšanas rezultātu, pēc iespējas drīzāk nomainiet slaucītājveltni.
15	MFM modulis nav darba gatavībā x	Parādās, ja vadības panelim nav savienojuma ar mašīnas vadības sistēmu. - Tiek bloķēta aparāta vadība	→ Veiciet programmas izvēles slēdža atiestati (pozīcijā "OFF").
16	Atvērts pārsegs! D.st.: xxxxxhym+	Parādās, ja nav kārtīgi nofiksēts kreisais sānu pārsegs. - Tiek bloķēta aparāta vadība	→ Pilnībā aizveriet un nofiksējiet dzinēja pārsegu. → Pagrieziet programmas izvēles slēdzi pozīcijā "ON". Norāde: paziņojums nodziest. Aparāts ir darba gatavībā.
17	Dzinējam NAV atbalsta D.st.: xxxxxhym+	Parādās, ja darba laikā nav pietiekami uzlādēts akumulators. - Braucot kāpumos, tiek bloķēts akumulatora sniegtais atbalsts iekšdedzes dzinējam.	→ Apstipriniet (izdzēsiet) paziņojumu ar OK taustiņu. → Ilgāku laiku brauciet ar aparātu pa līdzenu virsmu, tādējādi akumulators uzlādēsies.
18	Izlādējies akumulators D.st.: xxxxxhym+	Parādās, ja akumulatora spriegums slaucīšanas laikā ir tik zems, ka pēc aparāta izslēgšanas vairs nebūs iespējams iedarbināt iekšdedzes dzinēju. - Tiek atslēgtas visas slaucīšanas funkcijas, aparāts vēl brauc	Norāde: paziņojumu vairs nevar atcelt. → Ilgāku laiku brauciet ar aparātu pa līdzenu virsmu, tādējādi akumulators uzlādēsies.
19	Tukšs akumulators! Uzlādēt ārēji!	Parādās, kolīdz programmas izvēles slēdzis tiek pārslēgts no pozīcijas OFF un tiek konstatēts, ka nav iekšdedzes dzinēja iedarbināšanai nepieciešamā minimālā akumulatora sprieguma. - Akumulatora saudzēšanas nolūkos tiek bloķēta aparāta vadība	→ Atvienojiet akumulatoru un atbilstošos polus pieslēdziet atļautam ārējam lādētājam, un veiciet akumulatora uzlādi.
20	Nepieciešams atjaunināt MFM programmat.	Parādās, ja mašīnas vadības sistēma paštesta laikā ir konstatējusi drošību apdraudošu kļūdu. - Tiek bloķēta aparāta vadība	→ Izsauciet servisu!
21	Dzinēja kļūda Restartēt ar OFF	Iekšdedzes dzinēja kontroles sistēma ir konstatējusi nopietnu kļūdu. - Iekšdedzes dzinējs vairs neizslēdzas	→ UZMANĪBU! Lai izslēgtu dzinēju, sarkano galveno slēdzi pārslēdziet pozīcijā "0"! → Papildus: Veiciet programmas izvēles slēdža atiestati (pozīcijā "OFF"). → Pēc tam: Pārvietojiet galveno slēdzi pozīcijā „1”. No jauna pārslēdziet uz vēlamo slaucīšanas programmu.

22	Izsauciet servisu! +xx-xxxx-xx-xxxx	Pagājis pārbaudes intervāls. Paziņojums parādās, iekreiz ieslēdzot aparātu. - Aparāts arvien vēl ir pilnīgā darba gatavībā	→ Apstipriniet (izdzēsiet) paziņojumu ar OK taustiņu. → Lai veiktu pārbaudi, sazinieties ar vietējo servisu, zvanot uz parādīto telefona numuru.
23	Sark. 0/1 slēdzis ir izslēgts (0)!	Ja sarkanais galvenais slēdzis atrodas pozīcijā "0", paziņojums parādās gan darba laikā, gan aparāta ieslēgšanas brīdī. - Tiek bloķēta aparāta vadība	→ Pārvietojiet galveno slēdzi pozīcijā „1“.
24	Izvēles slēdzi pārslēgt uz OFF!	Paziņojums parādās saistībā ar 23. paziņojumu.	Svarīga norāde: Sarkanajam galvenajam slēdzim ir avārijas izslēgšanas funkcija. → Lai sāktu aparāta lietošanu, drošības apsvērumu dēļ nepieciešams izslēgt arī programmas izvēles slēdzi (pozīcija OFF)!

Kļūdu novēršana, ja displejā parādās kodēti kļūdu paziņojumi

Norāde:

Kodēts kļūdas paziņojums vienmēr tiek parādīts augšējā displeja joslā un tam ir šādi formāti:

X yyy	Burts X, kam seko līdz pat 3 cipari yyy
Piem., S 110	Radusies sistēmas kļūda, kura daļēji vai pilnībā bloķē aparāta funkcijas.
Piem., P 3 C 41 H 2	Radusies mašīnas vadības sistēmas kļūda. Tiek bloķētas atsevišķas vai vairākas aparāta funkcijas.
Piem., B 121	Radusies startera baterijas kļūda. Nomainiet pret tikko uzlādētu bateriju.
Piem., P/11	Raugiet, lai vadības lauka tuvumā neatrastos vairāk kā 1 KIK atslēga (Kärcher Intelligent Key).

Ja rodas kodēta kļūda, vispirms pamēģiniet veikt programmas izvēles slēdža atiestati.

Šim nolūkam programmas izvēles slēdzi pagrieziet pozīcijā "OFF", pagaidiet 5 minūtes un tad iedarbiniet aparātu no jauna. Ja kļūda turpina pastāvēt, izsauciet servisu. Servisam var palīdzēt, norādot kļūdas kodu!

Piederumi (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Nosaukums	Pasūtījuma Nr.
Sānu slota, standarta	6.966-063.0
Iekšēju un ārēju virsmu tīrīšanai.	
Sānu slota, cieta	6.906-705.0
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīgas.	
Sānu slota, mīksta	6.966-065.0
Speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām virsmām.	
Slaucītājveltnis, standarta	4.762-529.0
Nodilumizturīgs un mitrumizturīgs. Universālas sukas iekšēju un ārēju virsmu tīrīšanai.	
Slaucītājveltnis, mīksts	4.762-523.0
Ar dabīgām sukām speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām grīdām iekšelpās. Nav mitrumizturīgs, nav paredzēts abrazīvām virsmām.	
Slaucītājveltnis, ciets	4.762-524.0
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīgas.	
Plakani salocītais filtrs (putekļu filtrs)	6.907-352.0
Aparātam nepieciešami 2 gab.	

Piederumi (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Nosaukums	Pasūtījuma Nr.
Sānu slota, standarta	6.966-063.0
Iekšēju un ārēju virsmu tīrīšanai.	
Sānu slota, cieta	6.906-705.0
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīgas.	
Sānu slota, mīksta	6.966-065.0
Speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām virsmām.	
Slaucītājveltnis, standarta	4.762-525.0
Nodilumizturīgs un mitrumizturīgs. Universālas sukas iekšēju un ārēju virsmu tīrīšanai.	
Slaucītājveltnis, mīksts	4.762-526.0
Ar dabīgām sukām speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām grīdām iekšelpās. Nav mitrumizturīgs, nav paredzēts abrazīvām virsmām.	
Slaucītājveltnis, ciets	4.762-527.0
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīgas.	
Plakani salocītais filtrs (putekļu filtrs)	6.907-352.0
Aparātam nepieciešami 3 gab.	

Tehniskie dati (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Ierīces dati		
Garums x platums x augstums	mm	1800 x 1250 x 1450
Pašmasa (transporta svars)	kg	400 (KM 105/100 R G)
	kg	450 (KM 105/110 R G)
Pieļaujamais kopējais svars	kg	650 (KM 105/100 R G)
	kg	700 (KM 105/110 R G)
Braukšanas ātrums	km/h	7
Slaucīšanas ātrums	km/h	4
Darbības laiks ar pilnu degvielas tvertni	h	apm. 3
Kāptspēja (max.)	%	18
Apgriešanās rādiuss	m	2,70
Slaucītājveltna diametrs	mm	400
Slaucītājveltna platums	mm	640
Sāna slotas diametrs	mm	600
Slaucīšanas platība bez sānu slotām	m ² /h	4480
Slaucīšanas platība ar 1 sānu slotu	m ² /h	7000
Slaucīšanas platība ar 2 sānu slotām	m ² /h	10150
Darba platums bez sānu slotas	mm	640
Darba platums ar 1 sānu slotu	mm	1050
Darba platums ar 2 sānu slotām	mm	1450
Netīrumu tvertņu tilpums		
KM 105/100 R (zemā izbēršana)	l	2 x 35
KM 105/110 R (augstā izbēršana)	l	80
Netīrumu tvertnes maksimālais uzpildes svars		
KM 105/100 R (zemā izbēršana)	kg	2 x 50
KM 105/110 R (augstā izbēršana)	kg	110
Maksimālais izbēršanas augstums (augstā izbēršana)	mm	1550
Aizsardzība pret pilēšanu	--	IPX 3
Motors		
Tips	--	Worms EX27 1 cilindra, čertaktu
Ietilpība	cm ³	265
Maks. jauda	kW/PS	6,6 / 9,0
Degvielas veids	--	Standarta benzīns, bez svina
CO2 vērtība	g/kWh	661
Degvielas tvertnes tilpums	l	5,6
Aizdedzes svece, NGK	--	BR4HS
Akumulators, kuram nav nepieciešama apkope	V, Ah	12, 50
Motoreļļa		
Motoreļļas tips	--	SAE 15W-40
Tilpums	l	1,0
Hidrauliskā eļļa		
Priekšējā hidrauliskās eļļas tvertne (slaucīšanas funkcija)		
Tips		Shell SFX 68
Tilpums	l	apm. 7
Aizmugurējā hidrauliskās eļļas tvertne (braukšanas funkcija)		
Tips		Fuchs Renolin DO 90 HV
Tilpums	l	0,5 - 1,0
Atbrīvošana		
Lielums priekšā	mm	ø 300
Gaisa spiediens priekšā	bar / MPa	6,0 / 0,6
Lielums aizmugurē	--	4.00-8 6PR
Gaisa spiediens aizmugurē	bar / MPa	6,0 / 0,6
Bremzes		
Ekspluatējamā bremze	--	hidrostatiskas
Stāvbremze	--	mehāniska

Filtru un pumpju sistēma

Filtra sistēma		TACT
Lietošanas kategorija, filtrs veselībai nekaitīgiem putekļiem	--	M
Nominālais iesūkšanas sistēmas zemspiediens	mbar	6
Nominālā iesūkšanas sistēmas apjoma plūsma	l/s	92

Apkārtējās vides apstākļi

Temperatūra	°C	0...+ 40
Gaisa mitrums, neaprosojīs	%	0 - 90

Saskaņā ar EN 60335-2-72 aprēķinātās vērtības

Trokšņu emisija

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	79
Nenoteiktība K_{pA}		3
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} + nenoteiktība K_{WA}	dB(A)	97
Nenoteiktība K_{WA}		3

Aparāta vibrācijas

Plaukstas-rokas vibrācijas lielums	m/s ²	2,5
Sēdekļis	m/s ²	0,8
Nenoteiktība K	m/s ²	0,2

Tehniskie dati (KM 125/...)

	KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
--	----------------	----------------

Ierīces dati

Garums x platums x augstums	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Pašmasa (transporta svārs)	kg	665	685
Pieļaujāmais kopējais svārs	kg	890	910
Braukšanas ātrums	km/h	8	8
Slaucīšanas ātrums	km/h	4	4
Darbības laiks ar pilnu degvielas tvertni	h	3	3
Kāptspēja (max.)	%	16	16
Apgriešanās rādiuss	m	3,0	3,0
Slaucītājveltna diametrs	mm	400	400
Slaucītājveltna platums	mm	870	870
Sāna slotas diametrs	mm	600	600
Slaucīšanas platība bez sānu slotām	m ² /h	6960	6960
Slaucīšanas platība ar 1 sānu slotu	m ² /h	10000	10000
Slaucīšanas platība ar 2 sānu slotām	m ² /h	13600	13600
Darba platums bez sānu slotas	mm	870	870
Darba platums ar 1 sānu slotu	mm	1250	1250
Darba platums ar 2 sānu slotām	mm	1700	1700
Netīrumu tvertņu tilpums	l	110	110
Netīrumu tvertnes maksimālais uzpildes svārs	kg	150	150
Maksimālais izbēšanas augstums (augstā izbēšana)	mm	1550	1550
Aizsardzība pret pilēšanu	--	IPX 3	IPX 3

Motors

Tips	--	Worms EX40 1 cilindra, čertaktu	Yanmar L100V
Ietilpība	cm ³	404	435
Maks. jauda	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Degvielas veids	--	Standarta benzīns, bez svina	Dīzeļdegviela
CO2 vērtība	g/kWh	661	964
Degvielas tvertnes tilpums	l	7	5,4
Aizdedzes svece, NGK	--	BR4HS	---
Akumulators, kuram nav nepieciešama apkope	V, Ah	12,71	12,71

Motoreļļa

Motoreļļas tips		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Tilpums	l	1,2	1,65

Hidrauliskā eļļa

Priekšējā hidrauliskās eļļas tvertne (slaucīšanas un braukšanas funkcijas)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Tips		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Tilpums	l	apm. 8	apm. 8
Maks. hidraulikas spiediens	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Atbrīvošana			
Lielums priekšā	mm	ø 300	ø 300
Gaisa spiediens priekšā	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Lielums aizmugurē	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Gaisa spiediens aizmugurē	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Bremzes			
Ekspluatējamā bremze	--	hidrostatiskas	hidrostatiskas
Stāvbremze	--	mehāniska	mehāniska
Filtru un pumpju sistēma			
Filtra sistēma		TACT	TACT
Lietošanas kategorija, filtrs veselībai nekaitīgiem putekļiem	--	M	M
Nominālais iesūkšanas sistēmas zemspiediens	mbar	6	6
Nominālā iesūkšanas sistēmas apjoma plūsma	l/s	92	92
Apkārtējās vides apstākļi			
Temperatūra	°C	0...+ 40	0...+ 40
Gaisa mitrums, neaprosojis	%	0 - 90	0 - 90
Saskaņā ar EN 60335-2-72 aprēķinātās vērtības			
Trokšņu emisija			
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	81	85
Nenoteiktība K_{pA}		3	3
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} + nenoteiktība K_{WA}	dB(A)	98	105
Aparāta vibrācijas			
Plaukstas-rokas vibrācijas lielums	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Sēdekliis	m/s ²	0,5	0,5
Nenoteiktība K	m/s ²	0,2	0,2
Piezīme		<i>Risks gūt dzirdes traucējumus. Valkāt ausu aizsargus.</i>	<i>Risks gūt dzirdes traucējumus. Valkāt ausu aizsargus.</i>

ES Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

Produkts: Grīdas tīrīšanas mašīna
Padomi: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Attiecīgās ES direktīvas:
 2006/42/EK (+2009/127/EK)
 2000/14/EK
 2014/30/ES
 2014/53/ES (TCU)

Piemērotās harmonizētās normas:
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 301 511 V12.5.1

Atbilstības novērtēšanas procedūra:
 2000/14/EK: V pielikums

Skaņas intensitātes līmenis dB(A)

G
 Izmērītais: 94 95
 Garantētais: 97 98
D
 Izmērītais: -- 103
 Garantētais: -- 105

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01

 Prieš pirmą kartą pradėdant naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudoti vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Turinys

Turinys	LT	1
Prieš pradinį paleidimą	LT	1
Bendrieji nurodymai	LT	1
Aplinkos apsauga	LT	1
Garantija	LT	1
Priedai ir atsarginės dalys	LT	1
Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai	LT	2
Simboliai ant prietaiso	LT	2
Naudojimas pagal paskirtį	LT	2
Netinkamas naudojimas, kurį galima numatyti	LT	2
Tinkami paviršiai	LT	2
Saugos reikalavimai	LT	2
Saugos pastabos dėl valdymo	LT	2
Saugos pastabos dėl važavimo	LT	3
Įrenginiai, ištuštinami pakėlus	LT	3
Įrenginiai su vairuotojo kabina	LT	3
Saugos pastabos dėl vidaus degimo variklio	LT	3
Saugos pastabos dėl įrenginio transportavimo	LT	3
Saugos pastabos dėl įprastinės ir techninės priežiūros	LT	3
Veikimas	LT	3
Valdymo ir funkciniai elementai	LT	4
Įrenginio vaizdas	LT	4
Valdymo plotas	LT	6
Programos parinkimo jungiklis	LT	6
Kalbos nustatymas valdymo lauke	LT	6
KIK raktas (Kärcher Intelligent Key) geltonas / pilkas	LT	6
Saugos įranga	LT	7
Prieš pradėdant naudoti	LT	7
Įrenginio gaubto nuėmimas	LT	7
Variklio gaubto atidarymas / uždarymas	LT	7
Pastabos dėl iškrovimo	LT	8
Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo stūmimas	LT	8
Prietaiso su pavaros mechanizmu pastūmimas	LT	8
Šoninės šluotos montavimas	LT	8
Naudojimo pradžia	LT	8
Prieš paleidimą/saugos patikrą	LT	8
Degalų pylimas	LT	8
Naudojimas	LT	9
Vairuotojo sėdynės reguliavimas	LT	9
Padėklas	LT	9
Įrenginio paleidimas	LT	9
Mašinos įjungimas	LT	9
Važiavimo režimas	LT	9
Valymas	LT	10
Dulkių maišelio ištuštinimas	LT	10
Prietaiso išjungimas	LT	11

Transportavimas	LT	11
Laikymas / eksploatavimo nutraukimas	LT	11
Priežiūra ir aptarnavimas	LT	12
Bendrieji nurodymai	LT	12
Baterija	LT	12
Valymas	LT	12
Priežiūros intervalai	LT	12
Aptarnavimo darbai	LT	13
Pagalba gedimų atveju	LT	17
Klaidų, apie kurias ekrane rodomi viso teksto pranešimai, šalinimas (šalinimas operatoriaus)	LT	18
Ekrane rodomų koduotų klaidų šalinimas	LT	20
Priedai (KM 105/...)	LT	20
Priedai (KM 125/...)	LT	20
Techniniai duomenys (KM 105/...)	LT	21
Techniniai duomenys (KM 125/...)	LT	22
ES atitikties deklaracija	LT	23

Prieš pradinį paleidimą

Prieš pirmąjį naudojimą, būtina perskaitykite saugos reikalavimus! Šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti toliau nurodyti įrenginiai. Įrenginiai skiriasi darbinio pločiu, varikliais ir nešvarumų talpyklos ištuštinimo būdu; taip pat žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

KM 105/100 R G Nešvarumų talpyklos ištuštinimas nepakėlus	G: benzininis variklis Worms EX27
KM 105/110 R G Ištuštinimas pakėlus	G: benzininis variklis Worms EX27
KM 125/130 R G Ištuštinimas pakėlus	G: benzininis variklis Worms EX40
KM 125/130 R D Ištuštinimas pakėlus	D: dyzelinis variklis Yanmar L100V

Įrenginio komplektacija

Visiems visos komplektacijos įrenginiams galima sumontuoti tą pačią papildomą įrangą, o instrukcijoje aprašomas įrenginys su visa papildoma įranga.

Nešvarumų šalinimas

Sušluotus nešvarumus galima šalinti dviem būdais:

Nešvarumų talpyklos ištuštinimas nepakėlus

Šie įrenginiai gale turi dvi nešvarumų talpyklas, kurias galima išimti ištuštinimui.

Ištuštinimas pakėlus

Šie įrenginiai turi hidrauliškai valdomą nešvarumų talpyklą, kurią galima ištuštinti iš vairuotojo vietos.

Įrenginio motorizavimas

Galima pasirinkti iš 2-jų vidaus degimo variklio variantų:

G: benzininis variklis

D: dyzelinis variklis

Bendrieji nurodymai

Išpakuodami įrenginį pastebėję transportavimo metu padarytų pažeidimų, praneškite pardavėjui.

- Ant įrenginio pritvirtintuose įspėjamosiose ženkluose ir nurodymų lentelėse pateikiama svarbi informacija, reikalinga, norint saugiai naudoti prietaisą.
- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus senus įrenginius šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Užtikrinkite, kad variklio alyva, dyzelinas ir benzinai nepatektų į aplinką. Saugokite gruntą, alyvos atliekas tvarkykite laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

Priedai ir atsarginės dalys

DĖMESIO

Siekiant išvengti gedimų, prietaisą remontuoti ir jo atsargines detales keisti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

- Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Originalių priedų ir atsarginių dalių naudojimas užtikrina saugų, be gedimų prietaiso funkcionavimą.
- Dažniausia naudojamų atsarginių dalių sąrašas pateiktas naudojimo instrukcijos pabaigoje.
- Informacijos apie atsargines dalis galite rasti interneto svetainės www.kaercher.com dalyje „Service“.

Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

⚠ PAVOJUS

Įspėja apie gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įspėja apie galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

⚠ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Simboliai ant prietaiso

	⚠ ATSARGIAI Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių! Prieš pradėdami dirbti su prietaisu palaukite, kol išmetamųjų dujų sistema pakankamai atvės.
	⚠ PAVOJUS Gaisro pavojus! Nesiurbkite degančių ar smilkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų ir pan.
	⚠ ĮSPĖJIMAS Diržai, šoninė šluota, kamera ir prietaiso korpusas kelia pavojų, nes gali traiškyti ir pjauti.
	⚠ PAVOJUS Apvartimo pavojus! Nešvarumų talpyklą tuštinkite, tik kai mašina stovi ant lygaus ir tvirto pagrindo.
	⚠ PAVOJUS Besisukančios dalys gali sužeisti. Prietaiso gaubtą atidarykite tik varikliui visiškai sustojus.
	⚠ ĮSPĖJIMAS Stenkitės neįkvėpti išmetamųjų dujų
	Padangų oro slėgis 0.6 MPa 6.0 bar
	Automobilių keltuvo pastatymo vieta
	Tvirtinimo taškas

Naudojimas pagal paskirtį

Šluojamoji mašina skirta pramoninių patalpų grindų plotams valyti, o taip pat šiose vietose:

- automobilių stovėjimo aikštelėse
 - gamybos patalpose
 - logistikos objektuose
 - viešbučiuose
 - mažmeninės prekybos objektuose
 - sandėliavimo vietose
 - pėsčiųjų takuose
- Šią šluojamąją mašiną naudokite tik pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Įrenginiu važiuoti viešais keliais galima tik naudojant priedą StVZO.
- Prietaiso naudojimas kitais tikslais laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už žalą, susidariusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį, gamintojas neatsako; visa atsakomybė tenka naudotojui.
- **Benzininis / dyzelinis variklis** : Draudžiama naudoti įrenginį uždaroje patalpoje.
- Jokiu būdu neatlikite jokių įrenginio pakeitimų.
- Įrenginys skirtas tik naudojimo instrukcijoje nurodytoms dangoms.
- Mašiną galima naudoti tik įmonės arba jos įgaliotų asmenų nurodytoje teritorijoje.
- Pagrindinės nuorodos: Saugokite prietaisą nuo lengvai užsidegančių medžiagų (sprogių arba degių).

Netinkamas naudojimas, kurį galima numatyti

- Niekada nevalykite (nesiurbkite) sprogių skysčių, degių dujų, neskiestų rūgščių ir tirpiklių! Tai taikoma benziniui, dažų skiedikliui arba mazutui, kurie sumišę su siurbimo oru gali sudaryti sprogius garus ir mišinius, taip pat acetonui, neskiestoms rūgštims, tirpikliams, nes jie gali pažeisti įrenginio medžiagas.
- Jokiu būdu nešluokite / nesiurbkite reaktyviųjų metalų dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko), nes reaguodamos su stipriais šarminiais arba rūgštiniais valikliais, jos virsta sprogiomis dujomis.
- Nevalykite (nesiurbkite) degančių arba smilkstančių daiktų.
- Prietaisas nepritaikytas siurbti sveikatai pavojingas medžiagas.
- Draudžiama būti pavojingoje zonoje. Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.
- Draudžiama mašina vežti asmenis.
- Draudžiama šiuo įrenginiu stumti / traukti ar transportuoti kitus daiktus.

Tinkami paviršiai

- Asfaltas
- Pramoninių statinių grindiniai
- Monolitinės grindys
- Betonas
- Tašytų akmenų grindinys

Saugos reikalavimai

Saugos pastabos dėl valdymo

- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad prietaisas ir jo darbinės dalys yra geros būklės ir saugūs naudoti. Jei jų būklė nėra nepriekaištinga, prietaiso negalima naudoti.
 - Jei naudojate prietaisą pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėje), paisykite atitinkamų nurodymų dėl saugos. Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.
 - Operatorius prietaisą privalo naudoti pagal paskirtį. Jis turi paisyti aplinkos sąlygų, o dirbdamas su prietaisu – netoli esančių žmonių, ypač vaikų.
 - Prieš darbo pradžią operatorius turi įsitikinti, kad yra tinkamai sumontuota ir veikia visa apsauginė įranga.
 - Įrenginio operatorius atsako už kitiems asmenims įvykusius nelaimingus atsitikimus ir žalą jų turčiai.
 - Operatorius turi dėvėti priglundančius drabužius. Avėkite tvirtą avalinę ir nedėvėkite laisvų rūbų.
 - Prieš judėdami patikrinkite artimą zoną (pvz., ar joje nėra vaikų). Užtikrinkite pakankamą matomumą!
 - Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros, jeigu įjungtas variklis. Naudotojas gali palikti prietaisą tik tada, jei variklis išjungtas, užtikrinama, kad prietaisu negalės naudotis pašaliniai asmenys ir įjungtas stovėjimo stabdys.
 - Ištraukite raktą, kad mašina negalėtų pasinaudoti pašaliniai asmenys.
 - Prietaisą gali naudoti tik įgalioti asmenys, išmokyti naudotis ir pademonstravę savo sugebėjimus dirbti su prietaisu.
 - Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su fizine, sensorine ar dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių.
 - Prižiūrėkite vaikus siekdami užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- ⚠ **PAVOJUS**
Sužalojimų pavojus!
- Nenaudokite įrenginio be apsauginio stogo nuo krentančių daiktų zonose, kur krentantys daiktai galėtų pasiekti operatorių.

Saugos pastabos dėl važiavimo

⚠ PAVOJUS

Mašina gali apvirsti ją naudojant ant didelio posvyrio paviršių.

KM 105/1xx

- Važiavimo kryptimi įkalnės ir nuokalnės tik iki 18 %.

KM 125/130

- Važiavimo kryptimi įkalnės ir nuokalnės tik iki 16 % (dyzeliniam ir benzininiam varikliui).

⚠ PAVOJUS

Mašina gali apvirsti, kai važiuojama ant nestabiliu pagrindo.

- Todėl naudokite mašiną tik ant tvirto pagrindo.

Mašina gali apvirsti jai per daug pasvirus į šoną.

- Mašina gali būti pasvirus į šoną daugiausiai 10 % posvyrio kampu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

- Važiavimo greitį pritaikykite pagal esamas aplinkybes.
- Posūkiuose važiuokite lėtai.

Įrenginiai, ištuštinami pakėlus

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus!

- Dirbdami ištuštinimo pakėlus įrenginiu, iki galo pakelkite sušluotų nešvarumų talpyklą ir užfiksuokite.
 - Saugumas tik už pavojaus zonų ribų.
 - Nešvarumų talpyklą leidžiama pripildyti tik iki didžiausio pripildymo tūrio arba didžiausio pripildymo svorio.
- Žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

Įrenginiai su vairuotojo kabina

DĖMESIO

Apsauginis vairuotojo stogelis apsaugo nuo krentančių daiktų. Be to šis stogelis apsaugo esant blogam orui. Tačiau jis neapsaugo nuo pervažiavimo!

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus!

- Vairuotojo kabinos durelės iš folijos turi vėdinimo angas. Jokiu būdu neuždenkite šių angų, kad būtų užtikrintas pakankamas vėdinimas.

Saugos pastabos dėl vidaus degimo variklio

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus!

- Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos nuorodas, pateiktas variklio gamintojo naudojimo instrukcijose.
- Neuždenkite išmetamųjų dujų išėjimo angos.
- Nelieskite ir nebūkite prie išmetamųjų dujų angos (kyla pavojus nusideginti).
- Nesilieskite prie variklio (kyla pavojus nusideginti).
- Benzininis / dyzelinis variklis: draudžiama naudoti įrenginį patalpose (pavojus apsinuodyti).
- Dujinis variklis: naudodami įrenginį patalpose, užtikrinkite pakankamą vėdinimą ir tinkamą išmetamųjų dujų pašalinimą (pavojus apsinuodyti).
- Išmetamosios dujos yra nuodingos ir kenkia sveikatai, todėl jų negalima įkvėpti.
- Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.

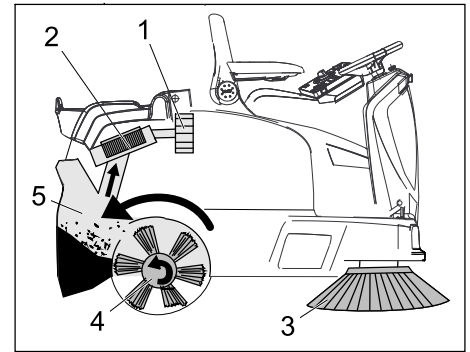
Saugos pastabos dėl įrenginio transportavimo

- Transportuojant prietaisą, jo variklį reikia išjungti, o patį prietaisą gerai pritvirtinti.
- Užsukite degalų čiaupą.

Saugos pastabos dėl įprastinės ir techninės priežiūros

- Prieš atlikdami įrenginio valymo ir techninės priežiūros darbus, keisdami dalis arba atlikdami kitų įrenginio funkcijų nustatymus, išjunkite įrenginį ir ištraukite KK raktą (Kärcher Intelligent Key).
- Atliekant darbus prie elektros įrangos, turi būti atjungta akumuliatoriaus baterija.
- Prietaisui plauti nenaudokite vandens žarnos arba aukšto spaudimo vandens srovės (gali įvykti trumpas sujungimas arba kitoks prietaiso pažeidimas).
- Remonto darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba šios srities kvalifikuotas, su atitinkamais saugos nurodymais susipažinęs personalas.
- Laikykitės galiojančių vietos pramonėje kintamose vietose naudojamų prietaisų saugos patikros reikalavimų.
- Prietaisą naudokite tik mūvėdami apsauginėmis pirštinėmis.

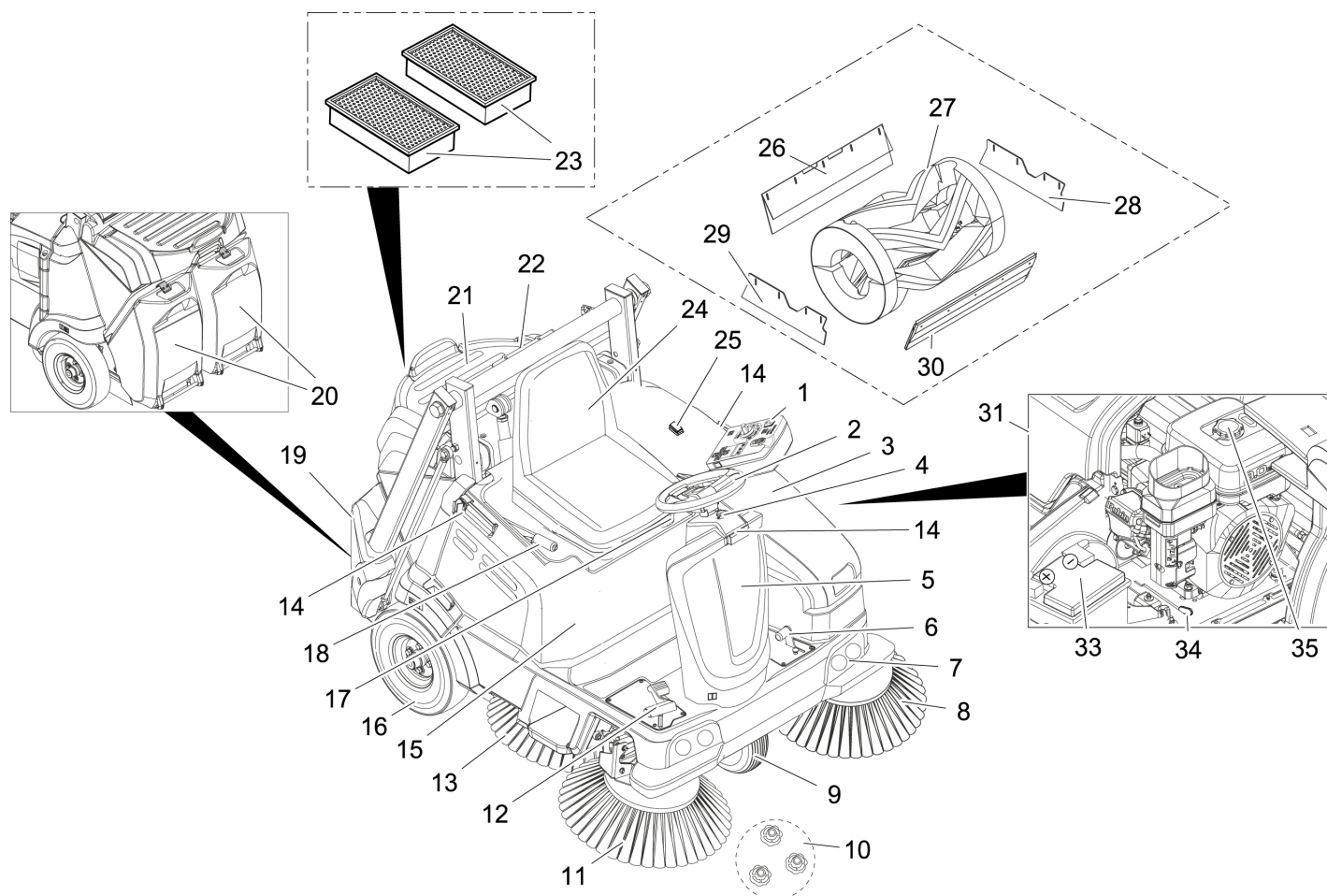
Veikimas



Šluojamoji mašina veikia užmetimo principu.

- Šoninės šluotos (3) išvalo šluojamo paviršiaus kampus ir pakraščius ir nustumia nešvarumus į šepečio judėjimo kelią.
- Besisukantis šepetys (4) nukreipia nešvarumus tiesiai į nešvarumų kamerą (5).
- Kameroje esančios dulkės atskiriamos dulkių filtru (1), o išvalytas oras išsiurbiamas ventiliatoriumi (2).
- Dulkių filtras (2) išvalomas automatiškai.

- KM 105/100 R
- KM 105/110 R

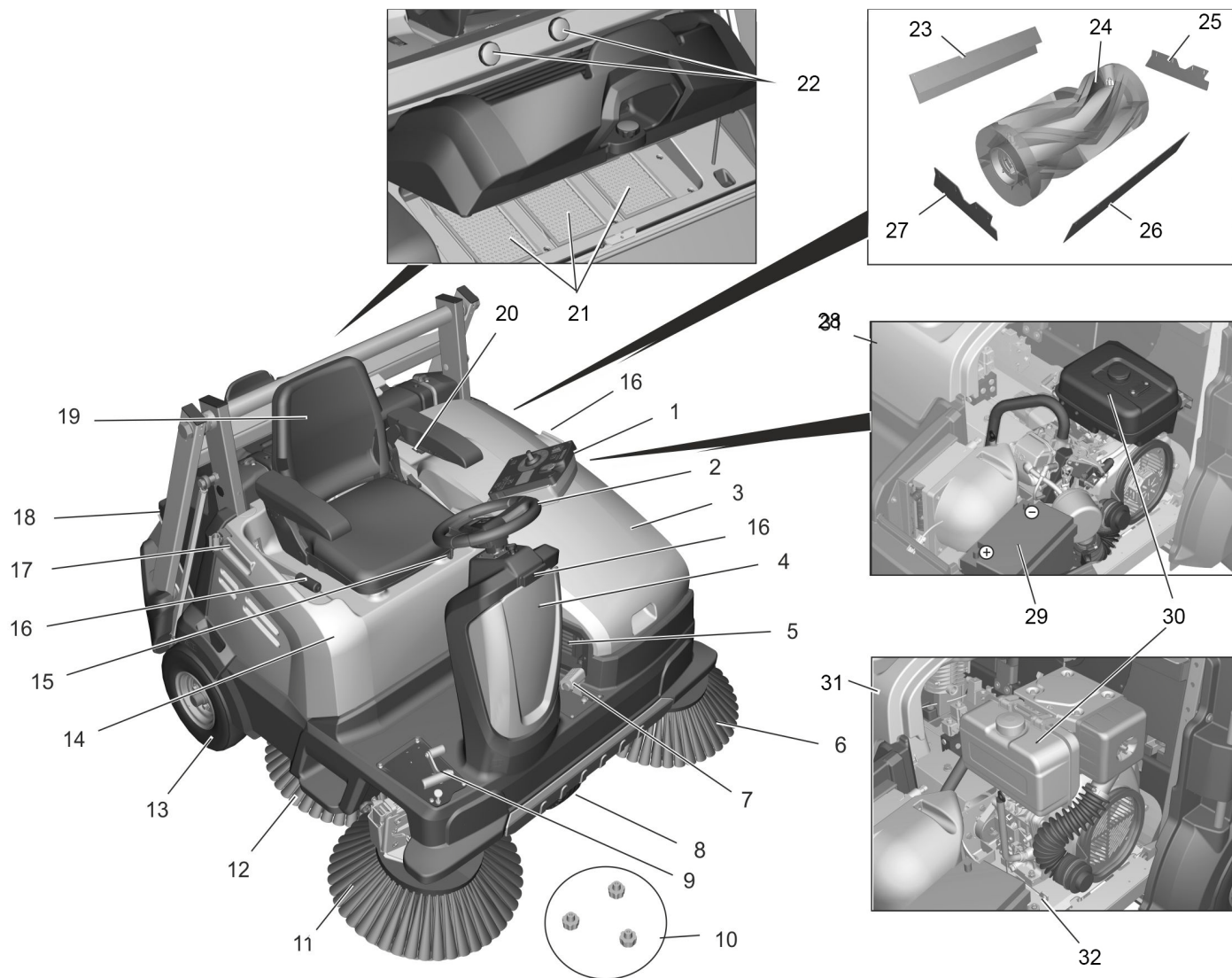


- | | | |
|---|--|-----------------|
| 1 Valdymo laukas | 22 Cilindrinės atramos laikiklis (ištuštinimo pakėlus apsauga) | – Patogi sėdynė |
| 2 Vairas | 23 Dulkių filtras (plokščiasis klostuotas filtras) | |
| 3 Gaubtas kairėje (variklio gaubtas) | 24 Sėdynė (su kontaktiniu sėdynės jungikliu) | |
| 4 Hidraulinės alyvos bako atblokovimo mygtukas | 25 Valdymo dviem rankomis jungiklis (KM 105/110 R) | |
| 5 Hidraulinės alyvos bakas | 26 Galinė tarpinė juosta | |
| 6 Stambių atliekų sklendės pakėlimo ir nuleidimo pedalas | 27 Valomasis velenas | |
| 7 Darbo vietos apšvietimo žibintas (papildoma įranga) | 28 Dešinioji šoninė tarpinė juosta | |
| 8 Kairioji šoninė šluota (pasirenkamas priedas) | 29 Kairioji šoninė tarpinė juosta | |
| 9 Priekinis ratas | 30 Priekinė tarpinė juosta | |
| 10 Šoninės šluotos tvirtinimas | 31 Benzininis variklis | |
| 11 Dešinioji šoninė šluota | 32 Neaptarnaujama baterija | |
| 12 Važiavimo pedalas | 33 Laisvosios eigos svirtis | |
| 13 Šluotelė (papildoma įranga) | 34 Degalų bakas | |
| 14 Homebase laikomasis bėgelis | | |
| 15 Įrenginio gaubtas dešinėje | | |
| 16 Galinis ratas | | |
| 17 Sėdynės reguliavimo svirtis | | |
| 18 Stovėjimo stabdys | | |
| 19 Pakėlus ištuštinama sušluotų nešvarumų talpykla (KM 105/110 R) | | |
| 20 Nepakėlus ištuštinama sušluotų nešvarumų talpykla (KM 105/100 R) | | |
| 21 Padėklas | | |

Pasirenkami priedai

Nepavaizduota ši komplektacija, kuri užsakius gali būti surinkta gamykloje arba sumontuota papildomai techninės priežiūros tarnybos.

- Švyturėlis
- Apsaugos nuo oro sąlygų kabina su stiklu ir stiklų valytuvais
- Apsaugos nuo oro sąlygų uždanga
- Apsauginis vairuotojo stogelis
- Šoninės šluotos uždanga



- 1 Valdymo laukas
- 2 Vairas
- 3 Gaubtas kairėje (variklio gaubtas)
- 4 Hidraulinės alyvos bakas
- 5 Alyvos aušintuvo apsauginės grotelės
- 6 Kairioji šoninė šluota (pasirenkamas priedas)
- 7 Stambių atliekų sklendės pakėlimo ir nuleidimo pedalas
- 8 Priekinis ratas
- 9 Važiavimo pedalas
- 10 Šoninės šluotos tvirtinimas
- 11 Dešinioji šoninė šluota
- 12 Šluotelė (papildoma įranga)
- 13 Galinis ratas
- 14 Įrenginio gaubtas dešinėje
- 15 Sėdynės reguliavimo svirtis
- 16 Stovėjimo stabdys
- 17 Homepage laikomasis bėgelis
- 18 Pakėlus ištuštinama sušluotų nešvarumų talpykla
- 19 Sėdynė (su kontaktiniu sėdynės jungikliu)
- 20 Valdymo dviem rankomis jungiklis
- 21 Dulkių filtras (plokščiasis klostuotas filtras)
- 22 Cilindrinės atramos laikiklis (ištuštinimo pakėlus apsauga)
- 23 Galinė tarpinė juosta
- 24 Valomasis velenas

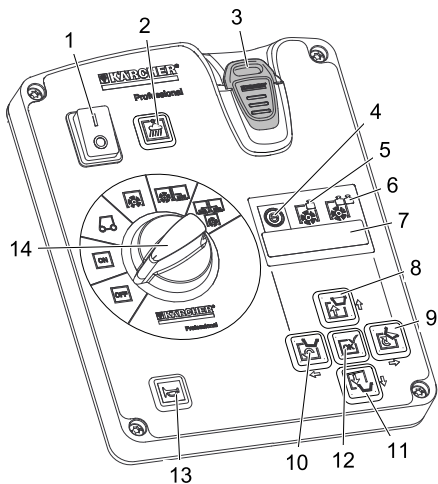
- 25 Kairioji šoninė tarpinė juosta
- 26 Priekinė tarpinė juosta
- 27 Dešinioji šoninė tarpinė juosta
- 28 Benzininis variklis
- 29 Neaptarnaujama baterija
- 30 Degalų bakas
- 31 Dyzelinis variklis
- 32 Laisvosios eigos svirtis

Pasirenkami priedai

Nepavaizduota ši komplektacija, kuri užsakius gali būti surinkta gamykloje arba sumontuota papildomai techninės priežiūros tarnybos.

- Švyturėlis
- Apsaugos nuo oro sąlygų kabina su stiklu ir stiklų valytuvais
- Apsaugos nuo oro sąlygų uždanga
- Apsauginis vairuotojo stogelis
- Šoninės šluotos uždanga
- Patogi sėdynė
- Darbinis apšvietimas

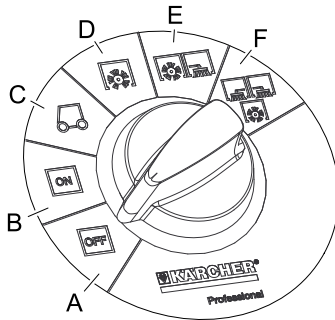
Valdymo plotas



- 1 Pagrindinis jungiklis
0 padėtis: įrenginys išjungtas.
I padėtis: įrenginys paruoštas naudoti.
- 2 Siurbimo orpūtės mygtukas su indikatoriumi
Indikatorius žiba: siurbimo orpūtė ir filtro valymo funkcija neaktyvios skirta šluoti drėgnas ir šlapias grindis arba sausus pluoštinius nešvarumus, pavyzdžiui, šiaudus, šieną ir pan.
Indikatorius nežiba: siurbimo orpūtė ir filtro valymo funkcija aktyvios (įprastinė nuostata)
– skirta šluoti sausas grindis.
- 3 KIK raktas (Kärcher Intelligent Key) geltona spalva - operatorius pilka spalva - paruošėjas
- 4 Šlavimo programos rodmuo „ECO“
– lygioms, nestipriai užterštomis grindims.
Pastaba: ši šlavimo programa yra įprastai aktyvinta paleidžiant šlavimo sistemą, net jei prieš tai buvo nustatyta kita šlavimo programa.
Pastaba: Pasirinkta šlavimo programa rodoma ekrane, nustatymus atlikti galima krypties mygtukais.
- 5 Šlavimo programos rodmuo „MEDIUM“
– vidutiniškai užterštomis grindims.
- 6 Šlavimo programos rodmuo „HEAVY“
– nelygioms, stipriai užterštomis grindims.
- 7 Ekranas
- 8 Nešvarumų talpyklos pakėlimas
- 9 Nešvarumų talpyklos išvertimas
- 10 Nešvarumų talpyklos įtraukimas
- 11 Nešvarumų talpyklos nuleidimas
- 12 patvirtinimo mygtukas „KO“
- 13 Garsinis signalas
- 14 Programos parinkimo jungiklis

Programos parinkimo jungiklis

Pastaba: Funkcijos aktyvinamos tik įjungus pagrindinį jungiklį ir įkišus KK raktą.



- A OFF**
Prietaisas yra išjungtas.
- B ON (įjungta)**
Įrenginys paruoštas naudoti (variklis išjungtas)
- C Variklis įsijungia automatiškai**
Vežimas į naudojimo vietą.
Įrenginiuose su ištuštinimo nepakėlus funkcija:
cilindrinis šepetys ir šoninė šluota pakelti ir sukasi.
Įrenginiuose su ištuštinimo pakėlus funkcija:
cilindrinis šepetys ir šoninė šluota pakelti ir atjungti.
- D Šlavimas besisukančiu šepėčiu**
Besisukantis šepetys nuleidžiamas.
- E Šlavimas cilindrinio šepėčiu ir dešiniąja šonine šluota**
Cilindrinis šepetys ir dešinioji šoninė šluota nuleidžiami, šluotelė (papildoma įranga) aktyvinama.
- F Šlavimas cilindrinio šepėčiu ir kairiąja šonine šluota**
Cilindrinis šepetys, dešinioji šoninė šluota ir kairioji šoninė šluota (papildoma įranga) nuleidžiami, šluotelė (papildoma įranga) aktyvinama.

Kalbos nustatymas valdymo lauke

Gamykloje ekrane nustatyta anglų kalba. Prieš pradėdami dirbti valdymo lauke nustatykite norimą kalbą. Kaip nustatyti kalbą geltonam arba pilkam (išmaniajam) raktui, aprašyta trumpame vadove šios naudojimo instrukcijos 2 puslapyje arba tolesniame skyriuje „Geltonas / pilkas išmanusis raktas“.

KIK raktas (Kärcher Intelligent Key) geltonas / pilkas

Geltonas KIK raktas

Įvairių valymo programų parametrai nustatyti iš anksto. Parametrai rodomi ekrane. Ekrane rodomas visas pranešimų tekstas, todėl juos lengva suprasti. Norimą šlavimo programą pasirinkite krypties mygtukų „į dešinę“.

Ekrane rodomi pranešimai:

>darbo valandos ir šlavimo programa<

>Cilindrinio šepėčio naudingumas: .. %<

>Dienų skaitiklis .. h .. min<

Papildomai naudojant priedus:

>Švyturėlio įjungimas<

>Darbo vietos apšvietimo žibinto įjungimas<

Pastoviam parametru pakeitimui turi būti naudojamas pilkas išmanusis raktas. Reikalingi veiksmai aprašyti skyriuje „Pilkas išmanusis raktas“.

Pilkas KIK raktas

Pilku išmaniuoju raktu priskiriamos geltono išmaniojo rakto teisės.

Pilku išmaniuoju raktu nustatyti parametrai išlieka tol, kol nėra naujų nustatymų.

➔ Įkiškite pilką išmanųjį raktą.

➔ Spausdinėkite krypties mygtuką „aukštyn“ arba „žemyn“, kol pasirodys >raktų tvarkymo< meniu punktą.

Pastaba: šiame meniu punkte priskiriamos geltono išmaniojo rakto teisės.

➔ Mygtuku „KO“ patvirtinkite pranešimą.

➔ Ištraukite pilką išmanųjį raktą ir per mažėjimo tvarka skaičiuojamas sekundes įkiškite norimą konfigūruoti geltoną išmanųjį raktą.

➔ Paspauskite krypties mygtuką „aukštyn“ arba „žemyn“ ir pasirinkite meniu punktą.

Yra šie meniu punktai:

Yra šie meniu punktai:

>Kalbos pasirinkimas<

Galite pasirinkti vieną iš 18 kalbų, pavyzdžiui, vokiečių, anglų, prancūzų, ispanų, graikų, rusų ir kt.

>Užblokuotas / atblokuotas įrenginio valdymas<

Čia galima užblokuoti geltoną KIK raktą šios mašinos valdymui.

>Užblokuotas / atblokuotas šlavimo plotas<

Jei užblokuotas šlavimo plotas, reikia pasirinkti šlavimo programą ECO, MEDIUM arba HEAVY, kurios operatorius negali keisti. Jei šlavimo plotas atblokuotas, dirbant galima perjungti kitą šlavimo programą iš trijų.

>Užblokuotas / atblokuotas dulkių lygis<

Automatinės filtro valymo sistemos (TACT) pritaikymas prie aplinkos sąlygų.

>Šviesos žibintų įjungimas / išjungimas<

Operatorius gali įjungti šviesos žibintus (papildoma įranga).

Yra šie meniu punktai:

>Užblokuoti / atblokuoti šviesos žibintai<

Aktyvintas arba užblokuotas nuolatinis šviesos žibintų naudojimas.

>Užblokuotas / atblokuotas švyturėlis<

Operatorius gali pasirinkti, ar jis nori važiuoti su įjungtu ar išjungtu švyturėliu. Paleidus mašiną, švyturėlis įsijungia automatiškai.

>Užblokuotas / atblokuotas švyturėlio režimas<

Galima pasirinkti, ar važiuojant atbulomis visada turi įsijungti švyturėlis (net jei jį išjungė operatorius) ar ne.

>Užblokuotas / atblokuotas greitis<

Neveikia

>Užblokuotas / atblokuotas šlavimo greitis<

Neveikia

>Užblokuotas / atblokuotas ventiliatorius / siurblys<

Neveikia

>Atblokuotas dienos skaitiklio atstatymas<

Pasirenkama, ar operatorius gali atstatyti dienos skaitiklį.

>Programuoti: taip / ne<

Paskutiniu rodomas meniu punktas >programuoti< ir mažėjimo tvarka skaičiuojamos sekundės.

→ Norėdami perkelti nuostatą į geltoną išmanųjį raktą: per skaičiuojamą laiką krypties mygtuku „į dešinę“ pasirinkite >JA< (taip) ir patvirtinkite mygtuku „KO“.

Pastaba: Nuostatos perkeltos į geltoną išmanųjį raktą.

Nurodymai kaip naudoti KIK raktą (Kärcher Intelligent Key)



→ Būtina užtikrinti, kad netoliese nuo valdymo lauko būtų ne daugiau kaip 1 KK raktas.

→ Jei taip nutiktų, ekrane gali pasirodyti klaidos P/11 pranešimas.

Saugos įranga

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šis įrenginys turi daug saugos įrenginių. Prieš naudojimą, patikrinkite, ar veikia kiekvienos saugos įrenginys ir jokių būdu jo NEATJUNKITE!

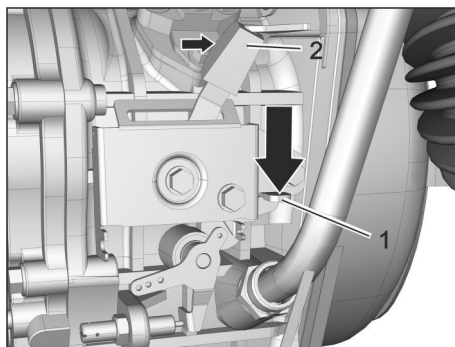
Pagrindinis jungiklis

Pagrindinis jungiklis valdymo lauke skirtas staigiai išjungti vidaus degimo variklį bei elektros pavaras kilus avarinei situacijai ir gali būti naudojamas tik tokiu atveju.

Gaubtas kairėje (variklio gaubtas)

Kairysis variklio gaubtas turi saugos įrenginį, išjungiantį vidaus degimo variklį atidarius gaubtą ir perduodantį įspėjimą į ekraną.

Avarinis išjungiklis (dyzelinio variklio)



Avarinis išjungiklis įrengtas variklio šone.

Avarinio išjungiklio aktyvinimas:

- Atidarykite variklio gaubtą.
- paspauskite žemyn raudoną svirtį (1).
- Norėdami atstatyti išjungiklį, paspauskite raudoną svirtį (2) į dešinę.

Sušluotų nešvarumų talpykla (ištuštinimas pakėlus)

Pakėlus ištuštinama sušluotų nešvarumų talpykla turi saugos įrenginį, užblokuojantį ištuštinimą, kol vyksta šlavimas.

Valdymo dviem rankomis jungiklis

Įrenginiai su ištuštinimo pakėlus funkcija turi valdymo dviem rankomis mygtuką.

- Norėdami ištuštinti sušluotų nešvarumų talpyklą, paspauskite šį mygtuką kartu su ištuštinimo pakėlus mygtukais.

Sušluotų nešvarumų talpyklos apsauginė atrama (ištuštinimas pakėlus)

⚠ PAVOJUS

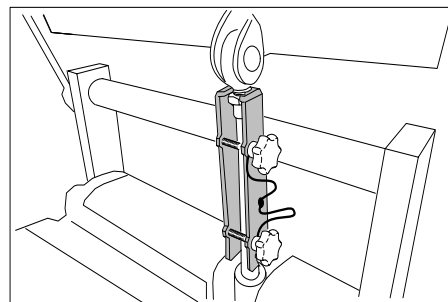
Sužalojimų pavojus!

- Dirbdami ištuštinimo pakėlus įrenginiu, iki galo pakelkite sušluotų nešvarumų talpyklą ir užfiksuokite.
- Saugumas tik už pavojaus zonų ribų. Dirbant pakelta sušluotų nešvarumų talpykla, keliamasis cilindras turi būti apsaugotas atrama.

Apsauginė atrama laikymui 2 varžtais su žvaigždės formos galvute pritvirtinta prie skersinės sijos.

- Išsukite 2 varžtus su žvaigždės formos galvute ir nuimkite apsauginę atramą.
- Apsauginę atramą įstatykite į keliamojo cilindro stūmoklio kotą ir pritvirtinkite.

Pastaba: Apvalus griovelis turi būti nukreiptas aukštyn.



Prieš pradėdant naudoti

Įrenginio gaubto nuėmimas

DĖMESIO

Nuimti dešinįjį įrenginio gaubtą su sėdyne gali tik įgaliota klientų aptarnavimo, remonto ir techninės priežiūros tarnyba.

Atitinkamas aprašymas pateiktas aptarnavimo vadove.

Variklio gaubto atidarymas / uždarymas

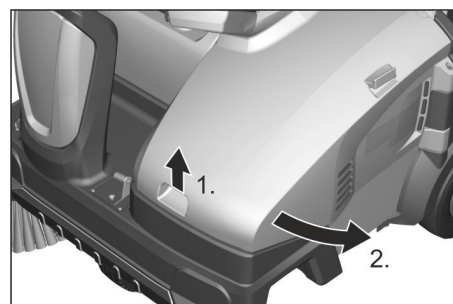
DĖMESIO

Variklio gaubtą atidaryti galima tik nustatius programos pasirinkimo jungiklį į padėtį „OFF“ (išjungta) ir ištraukus KK raktą.

Draudžiama atidaryti variklio gaubtą veikiant įrenginiui.

Norėdami įpilti degalų ar atlikti technines priežiūros darbus, atidarykite kairįjį variklio gaubtą.

- Variklio gaubtą paimkite priekyje už rankenos griovelio, atfiksuokite į viršų ir išimkite į šoną.



Pastaba: variklio gaubtas turi saugos įrenginį, išjungiantį vidaus degimo variklį atidarius gaubtą ir perduodantį įspėjimą į ekraną. Jei gaubtas neuždarytas tinkamai, negalima įjungti variklio.

Jei yra rodomas įspėjamasis pranešimas, jį galima atstyti tokiu būdu:

- Visiškai uždarykite gaubtą (kad užsifiksuotų).
- Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „ON“ (įjungta).
- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.

Pastabos dėl išskrovimo

⚠ PAVOJUS

Susižalojimo pavojus, pažeidimų pavojus!

→ Perkraudami įrenginį, atsižvelkite į jo svorį!

→ Iškraudami nenaudokite šakinio krautuvo, nes galite sugadinti mašiną.

DĖMESIO

Prieš naudodami prietaisą, įkraukite baterijas.

Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)

Priklausomai nuo įrenginio versijos, tuščias svoris siekia nuo 400 kg iki 608 kg *. Žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

* Sumontavus priedus, masė padidėja.

→ Įrenginiui perkrauti naudokite tinkamą rampą!

→ Jei įrenginys tiekiamas ant padėklo, iš pridėtų lentų pasigaminkite rampą nuvažiavimui.

Iškraudami atlikite šiuos veiksmus:

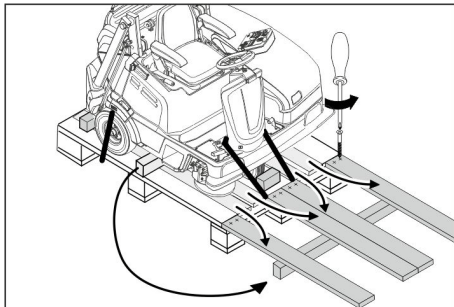
→ Nukirpkite plastikinę pakavimo juostą ir nuimkite foliją.

→ nuimkite nuo atraminių taškų tamprią juostą.

→ Prijunkite bateriją, žr. skyrių „Įprastinė ir techninė priežiūra“.

→ Keturios pažymėtos padėklo apačios lentos pritvirtintos varžtais. Atskirkite šias lentes.

→ Lentas sudėkite ant paletės krašto. Lentas taip suguldykite, kad jos būtų prieš prietaiso ratus. Pritvirtinkite lentes varžtais.



→ Pakuotėje esančias atramines sijas pakiskite po pakyla.

→ Patraukite ratų medines fiksavimo kaladėles.

→ Atleiskite stovėjimo stabdį.

→ Nustumkite prietaisą nuo padėklo sudaryta rampa.

Prietaisą galima pastumti dviem būdais:

(1) Stumti prietaisą (žr. skyrių „Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo paleidimas“).

(2) Atsargiai nuvažiuokite įrenginiu nuo padėklo (žr. skyrių „Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo paleidimas“).

Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo stūmimas

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus!

→ Prieš įjungdami laisvąją eigą apsaugokite įrenginį nuo riedėjimo.

Pastaba

Mašinos važiavimo pavara yra išjungta. Prietaisas nebestabdo.

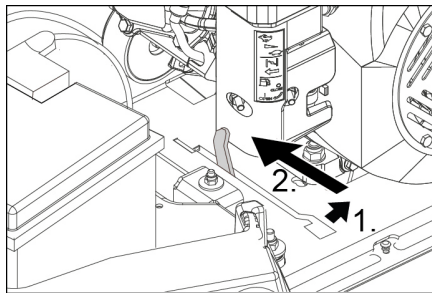
⚠ ATSARGIAI

Pavojus pažeisti hidrostatinę ašies pavara!

→ Įrenginį stumkite tik iš lėto ir trumpą atstumą (jokiu būdu netempkite).

→ Atidarykite variklio gaubtą.

→ Paspauskite laisvosios eigos svirtį (atidarymas).



Paspaudus laisvosios eigos svirtį įrenginį galima stumti.

→ Atleiskite stovėjimo stabdį.

→ Perstūmę įrenginį:

Pastumkite laisvosios eigos svirtį į galinę padėtį (uždarymas).

→ Uždarykite variklio gaubtą.

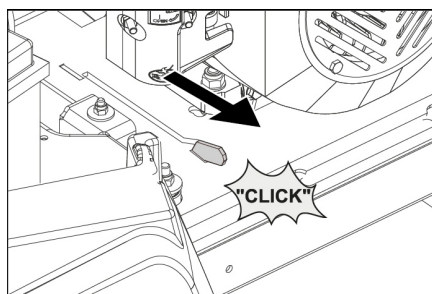
→ Įjunkite stovėjimo stabdį.

Prietaiso su pavaros mechanizmu pastūmimas

Pastaba: Tiekimo įrenginio baterijos gnybtai yra atjungti, todėl prieš pradėdami naudoti įrenginį prijunkite juos.

→ Atidarykite variklio gaubtą.

→ Pastumkite laisvosios eigos svirtį į galinę padėtį (uždarymas).



Pastūmus laisvosios eigos svirtį į galinę padėtį įrenginiu galima važiuoti

→ Uždarykite variklio gaubtą.

→ Laikykitės skyriuje „Naudojimo pradžia / įrenginio paleidimas ir važiavimas įrenginiu“.

→ Nuvažiavę įrenginiu į reikiamą vietą, išjunkite variklį ir įjunkite stovėjimo stabdį.

Šoninės šluotos montavimas

Tiekimo įrenginio šoninė šluota nėra sumontuota, todėl sumontuokite ją prieš naudojimo pradžią.

→ Žr. skyrių „Įprastinė ir techninė priežiūra / šoninės šluotos keitimas“.

Naudojimo pradžia

Prieš paleidimą/saugos patikrą

⚠ PAVOJUS

Prie variklio, išmetamojo vamzdžio ir kolektoriaus bei hidraulinės pavaros variklio priekinio rato kyla nudegimo pavojus.

Aptarnavimo darbai

Toliau nurodyti darbai ir patikros aprašyti skyriuje „Įprastinė ir techninė priežiūra / techninės priežiūros darbai“.

→ Prieš naudojimo pradžią: Prijunkite baterijos poliaus gnybtą.

→ Patikrinkite variklio gaubto saugos funkciją (kai gaubtas atidarytas, variklis turi neįsijungti).

→ Patikrinkite, ar veikia kontaktinis sėdynės laikiklis.

→ Patikrinti variklio alyvos lygį.

→ Patikrinkite alyvos lygį priekiniame hidraulinės alyvos bake.

→ Patikrinkite ar nenusidėvėję besisukančios šepetys bei šoninė šluota ir ant jų pašalinių daiktų bei apsvijusių juostų

→ KM 125/... Patikrinkite, ar neužsiteršę alyvos aušintuvo apsauginės grotelės.

→ Įrenginiui sustojus: Kad užtikrintumėte saugų veikimą ir laiku pastebėtumėte, ar važiavimo pedalas nestringa, patikrinkite, ar lengvai jis juda.

→ Ištuštinkite nešvarumų kamerą.

→ Patikrinti padangų oro slėgį.

Benzininis / dyzelinis variklis

→ Degalų bako lygio patikra.

Degalų pylimas

⚠ Pavojus

Sprogimo pavojus!

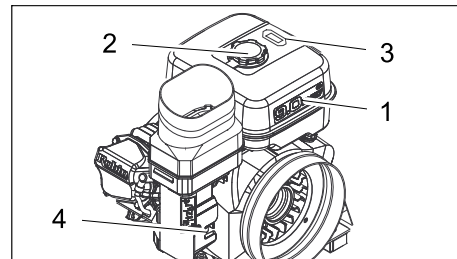
→ Degalus pilkite tik, išjungę variklį.

→ Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus degalus.

→ Nepilkite degalų uždaroje patalpoje.

→ Draudžiama rūkyti ir naudoti atviros ugnies šaltinius.

→ Atkreipkite dėmesį, kad degalų negali patekti ant įkaitusių paviršių.



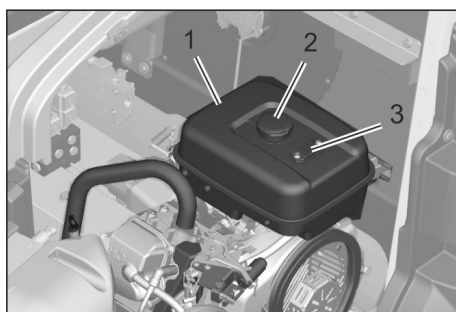
Pav.: Benzininis variklis (KM 105/...)

1 Degalų bakas

2 Bako dangtelis

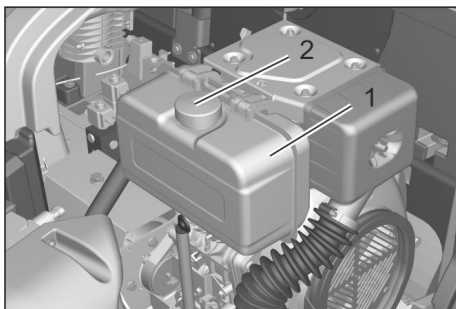
3 Degalų indikatorius

4 Degalų čiaupas



Pav.: Benzininis variklis (KM 125/...)

- 1 Degalų bakas
- 2 Bako dangtelis
- 3 Degalų indikatorius



Paveikslas: Dizelinis variklis (KM 125/...)

- 1 Degalų bakas
 - 2 Bako dangtelis
- ➔ Išjunkite variklį.
 - ➔ Įjunkite stovėjimo stabdį.
 - ➔ Atidarykite variklio gaubtą.
 - ➔ **Benzininis variklis:** Nuskaitykite degalų indikatoriaus rodmėnį. Raudona sritis rodo pripildymo lygį.
 - ➔ Atidarykite bako dangtelį.
 - ➔ Įstatykite piltuvą su filtru.
 - ➔ **Benzininis variklis:** Įpilkite bešvinio benzino.
 - ➔ **Dizelinis variklis:** Įpilkite dyzelino. (mažiau nei 6 °C: žieminis dyzelinis kuras)
 - ➔ Nuvalykite ištekėjusius degalus, pašalinkite piltuvą ir uždarykite bako dangtelį.
 - ➔ Uždarykite variklio gaubtą.

Naudojimas

⚠ PAVOJUS

Ilgą laiką laikant įrenginį rankose, dėl vibracijos gali atsirasti kraujosruvos.

Tačiau negalima nustatyti tam tikros naudojimo trukmės, kadangi tai priklauso nuo daugybės veiksnių:

- Asmens kraujotakos sutrikimų (dažnai šalančių pirštų, pirštų formikacijos).
- Žemos aplinkos temperatūros. Rankoms apsaugoti dėvėkite šiltas apsaugines pirštines.
- Tvirtai laikydami prietaisą, išvengsite kraujosrūvų.
- Netrukstamas naudojimas yra pavojingesnis nei naudojimas su pertraukomis. Reguliariai ilgą laiką naudojant prietaisą ir pasikartojant tokiems požymiams (pavyzdžiui, pirštų šalimui ir formikacijai), patariama kreiptis į gydytoją.

KM 125/130 R D, G



Pavojus pažeisti klausą. Dirbdami prietaisu, būtinai naudokite tinkamą klausos apsaugą.

Vairuotojo sėdynės reguliavimas

⚠ PAVOJUS

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

- ➔ Nereguliokite vairuotojo sėdynės važiudami.
- ➔ Patraukite sėdynės reguliavimo svirtį į vidų.
- ➔ Perstumkite sėdynę ir atleiskite svirtį, sėdynė užsifiksuoja.
- ➔ Pajudinkite sėdynę pirmyn bei atgal ir taip patikrinkite, ar ji užsifiksavo.

Padėklas

Pastaba: didžiausia leistina padėklo apkrova siekia 20 kg.

- ➔ Užtikrinkite, kad krovinys būtų saugiai pritvirtintas.

Įrenginio paleidimas

Įrenginio veikimo sąlygos:

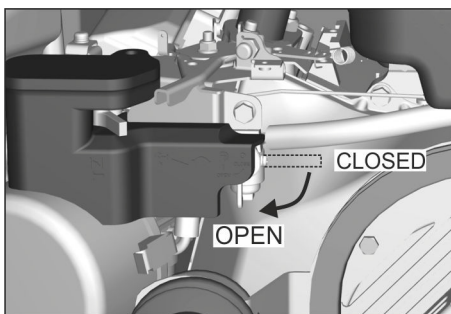
- Į specialią angą valdymo lauke turi būti įkištas KK raktas (pilkas arba geltonas), kuriam suteikta įrenginio naudojimo teisė.
- Pagrindinis jungiklis turi būti padėtyje „1“.
- Programos pasirinkimo jungiklis negali būti padėtyje „OFF“ (išjungta).
- Sušluotų nešvarumų talpykla ir kairysis variklio gaubtas turi būti uždaryti ir užfiksuoti.

Mašinos įjungimas

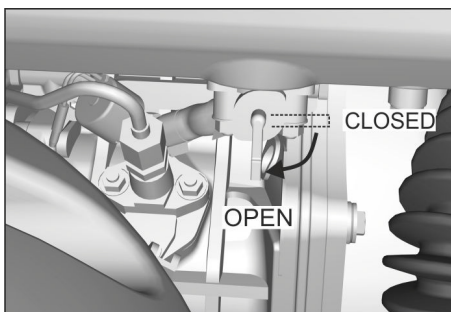
Pastaba: įrenginyje sumontuotas kontaktinis sėdynės jungiklis. Jei vairuotojo sėdynė atlaisvinama ilgiau nei 1,5 sekundės, išjungiamas vidaus degimo variklis. Automatiškai pakeliami cilindrinis šepetys ir šoninė šluota.

Degalų čiaupo atsukimas

- ➔ Atidarykite variklio gaubtą.
- ➔ Atverkite degalų čiaupą.



Paveikslas: Degalų čiaupo atvėrimas (benzininio / dujinio variklio)



Paveikslas: Degalų čiaupo atvėrimas (dizelinio variklio)

- ➔ Uždarykite variklio gaubtą.

Variklio paleidimas

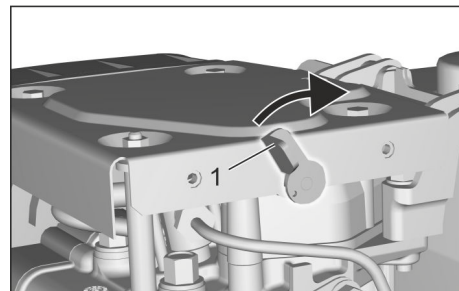
- ➔ Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
- ➔ Įjunkite stovėjimo stabdį.
- ➔ NESPAUSKITE važiavimo pedalo.
- ➔ Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti).

Pastaba: variklis įsijungia automatiškai.

Variklio paleidimas šaltu oru:

Benzininis variklis: Variklis turi automatinį droselį.

Dizelinio variklio: jei nepavyksta paleisti variklio, paspauskite variklio dekompresijos svirtį (1) ir pamėginkite paleisti iš naujo.



Paveikslas: Dekompresijos svirtis (dizelinio variklio)

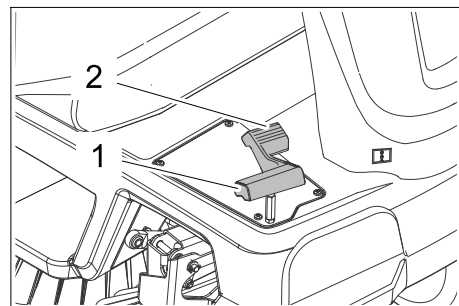
Nuorodos dėl variklio automatinio paleidimo

- Jei vairuotojas atsistoja nuo sėdynės ilgesniam laikui 1,5 sekundės, išsijungia vidaus degimo variklis.
- Vėl atsisėdus ant vairuotojo sėdynės, automatiškai įsijungia variklis.
- Atlaisvinus vairuotojo sėdynę, nustatčius programos pasirinkimo jungiklį į padėtį „ON“ (įjungta) arba ištraukus KK raktą, išsijungia vidaus degimo variklis. Šoninė šluota ir cilindrinis šepetys pakeliami. Praėjus dar 5 minutėms, įrenginys automatiškai išsijungia.

Važiavimo režimas

DĖMESIO

Pavojus pažeisti pavarą! Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, ar laisvosios eigos svirtis yra galinėje padėtyje (uždaryta). Važiavimo spauskite tik atsargiai ir iš lėto. Jei važiujate atgal, nepradėkite staigiai važiuoti pirmyn ir atvirkščiai. Važiavimo greitį pritaikykite pagal esamas aplinkybes.



- 1 Važiavimo pedalas „pirmyn“
 - 2 Važiavimo pedalas „atgal“
- ➔ Atleiskite stovėjimo stabdį.

Važiavimas į priekį

→ Iš lėto spauskite važiavimo pedalą „pirmyn“.

Važiavimas atgal

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus!

→ Važiuojant atbulomis, neturi būti keliamas pavojus kitiems žmonėms. Jei reikia, instruktuokite reikiamus asmenis.

→ Iš lėto spauskite važiavimo pedalą „atgal“.

Vairavimas

- Važiavimo pedalu galite tolydžiai reguliuoti važiavimo greitį.
- Pedalas neturi trūkčioti, kad nebūtų pažeista hidraulinė sistema.

Stabdymas

→ Atleiskite važiavimo pedalą ir mašina savaime pradės stabdyti ir sustos.

Pastaba: jei įrenginys nesustoja, „avariniam sustojimui“ įjunkite stovėjimo stabdį arba nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „0“.

Kliūčių apvažiavimas

DĖMESIO

Draudžiama pervažiuoti ar stumti kokius nors daiktus ar palaidas kliūtis.

→ Lėtai ir atsargiai galima pervažiuoti iki 6 cm aukščio stacionarias kliūtis.

→ Aukštesnes nei 6 cm stacionarias kliūtis galima pervažiuoti tik naudojant tinkamą pakylą.

Valymas

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!

→ Jei didelių atliekų sklendė atvira, cilindrinis šepetys gali stumti į priekį akmenis ar skaldą. Užtikrinkite, kad nebūtų sužaloti žmonės, gyvūnai ir pažeisti daiktai.

DĖMESIO

Nevalykite pakuočių, vielų ir panašių daiktų, nes tai gali pažeisti prietaiso mechaninę įrangą.

DĖMESIO

Kad nepažeistumėte grindinio, nenaudokite šluojamosios mašinos su nuleistu cilindrinio šepetėlio bei šonine šluota.

Nuorodos dėl šlavimo

– Kad užtikrintumėte geriausią valymo rezultatą, pritaikykite važiavimo greitį pagal esamas aplinkybes.

– Dirbdami reguliariai ištuštinkite sušluotų nešvarumų talpyklą.

Pastaba: Jei daugiausia buvo siurbiamas skaldas (sunkesni siurbiami daiktai), nešvarumų talpyklą išvalykite anksčiau.

Įrenginiuose su ištuštinimo nepakėlus funkcija: prieš nešvarumų talpyklos yra žymė, rodanti pripildymo lygį siurbiant skaldą. Žyme matosi išėmus nešvarumų talpyklą.

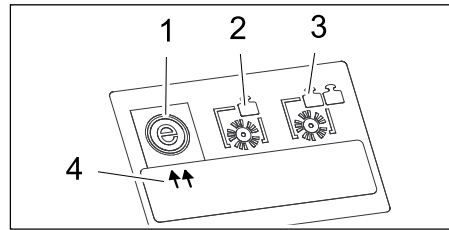
– Valydami plotą nuleiskite cilindrinį šepetį.

– Šoninis ratas rekomenduojama valyti dešiniąja šonine šluota.

Šlavimas besisukančiu šepetėliu

Valymui cilindrinio šepetėlio skirtos trys skirtingos šlavimo programos, rodomos ekrane dviem rodyklėmis.

Pastaba: šlavimo programas rinkitės tik įrenginiui stovint.



1 Šlavimo programa „ECO“

2 Šlavimo programa „MEDIUM“

3 Šlavimo programa „HEAVY“

4 Rodmuo (2 rodyklės)

Pastaba: Paleidžiant standartiškai įjungta šlavimo programa „ECO“.

Jei reikia kitos šlavimo programos, imkitės toliau aprašytų veiksmų (su sąlyga, kad KK raktas, kuriam suteiktos reikiamos teisės, yra įkištas valdymo lauke).

Šlavimo programos pasirinkimas

(programos pasirinkimo jungiklis padėtyje „D“, „E“, „F“).

→ Sustabdykite mašiną.

→ Norimai šlavimo programai pasirinkti paspauskite krypties mygtuką „į dešinę“.

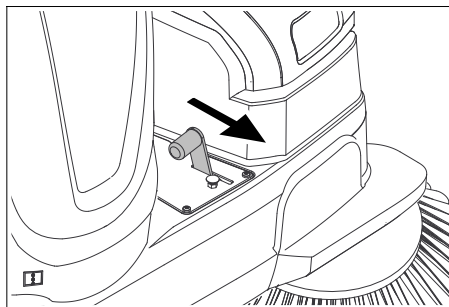
Pastaba: rodmuo (2 rodyklės) ekrane parodo pasirinktą šlavimo programą.

Šlavimas pakėlus stambių atliekų sklendę

Pastaba: norėdami sušluoti iki 50 mm aukščio daiktus, pavyzdžiui, cigarečių pakelius, trumpam pakelkite stambių atliekų sklendę.

Stambių atliekų sklendės pakėlimas:

→ Stambių atliekų sklendės pedalą paspauskite pirmyn ir laikykite paspaudę.



→ Norėdami atleisti, patraukite koją nuo pedalo.

Pastaba: optimaliai valoma tik nuleidus iki galo stambių atliekų sklendę.

Šlavimas šonine šluota

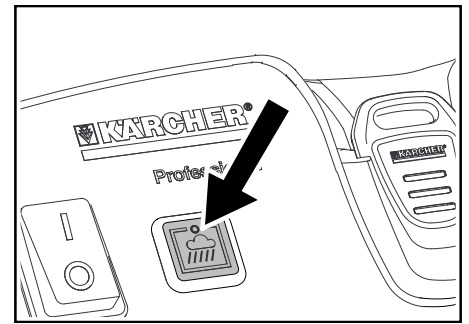
→ Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „E“ arba „F“. Šoninė šluota ir cilindrinis šepetys nuleidžiami.

Drėgnų arba šlapių grindų šlavimas

Kad apsaugotumėte filtrą nuo drėgmės:

→ mygtuku valdymo lauke išjunkite siurbimo orpūtę.

Pastaba: žiba indikatorius.



Pluoštinių ir sausų daiktų (pvz., sausos žolės, šiaudų) šlavimas

Kad neužsikistų filtrų sistema:

→ mygtuku valdymo lauke išjunkite siurbimo orpūtę.

Sausų grindų šlavimas

→ dirbkite įrenginiu įjungę siurbimo orpūtę.

Pastaba: Siurbimo orpūtė standartiškai aktyvinta įjungiant šlavimo programą.

Filtro valymas

Įrenginys turi automatinę filtro valymo funkciją.

Filtrai išvalomas automatiškai kas 15 sekundžių. Tuo metu pasigirsta trumpas stiprus išpūtimas.

→ Reguliariai patikrinkite, ar neužsiteršęs sumontuotas dulkių filtras. Pakeiskite filtrą, jei jis per daug užsiteršęs ar pažeistas.

Dulkių maišelio ištuštinimas

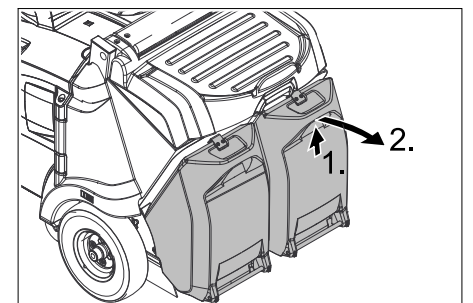
Pastaba: pastatę mašiną, prieš atidarydami ir ištuštindami nešvarumų talpyklą, palaukite bent 1 minutę. Per tą laiką nusės dulkės.

Įrenginiuose su ištuštinimo nepakėlus funkcija

⚠ PAVOJUS

Draudžiama išimti sušluotų nešvarumų talpyklą veikiant varikliui (tretiesiems asmenims).

→ Lengvai kilstelėkite, paverskite atgal žymyn ir iškabinkite sušluotų nešvarumų talpyklą.



→ Ištuštinkite nešvarumų kamerą.

→ Įstumkite ir užfiksokite sušluotų nešvarumų talpyklą ir patikrinkite, ar ji tinkamai įstatyta.

Rankų sutraiškymo pavojus!

→ Ištuštinkite antrą sušluotų nešvarumų talpyklą.

Įrenginiuose su ištuštinimo pakėlus funkcija

Įrenginio ištuštinimo pakėlus funkcija leidžia išpilti sušluotus nešvarumus iš talpyklos tiesiai į atlieku konteinerį (maksimalus ištuštinimo aukštis nurodytas skyriuje „Techniniai duomenys“).

⚠ PAVOJUS

Apvirkimo pavojus!

→ Tuštinant nešvarumų kamerą, prietaisą pastatykite ant lygaus paviršiaus.

Sužalojimų pavojus!

→ Ištuštinant nešvarumų kamerą, jos judėjimo zonoje negali būti žmonių ir gyvūnų.

Sutraikymo pavojus!

→ Jokiu būdu nelieskite mechaninės ištuštinimo sistemos traukių. Nestovėkite po pakelta nešvarumų kamera.

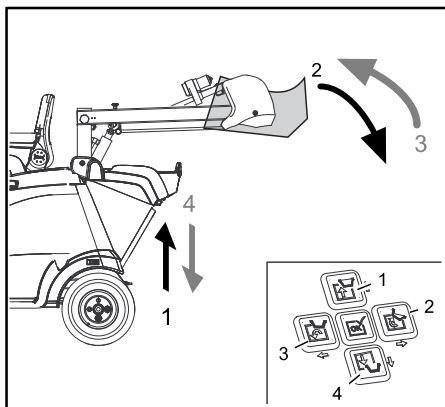
⚠ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo ir sužalojimo pavojus!

→ Kai sušluotų nešvarumų talpykla pakelta **negalima** įjungti šlavimo režimo (programos pasirinkimo jungiklio padėtys „D“, „E“, „F“).

DĖMESIO

išversti talpyklą galima tik pasiekus reikiamą minimalų aukštį.



→ Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti).

→ Apytiksliai pastatykite įrenginį.

Pastaba

Nešvarumų talpyklą ištuštinti galima tik dviem rankomis. Tam vienu metu paspauskite valdymo dviem rankomis mygtuką ant variklio gaubto ir atitinkamą krypties mygtuką „1“–„4“ valdymo lauke.

→ Nešvarumų talpyklos pakėlimas: paspauskite valdymo dviem rankomis mygtuką ir krypties mygtuką „1“.

→ Lėtai privažiokite prie surinktuvo.

→ Stovėjimo stabdžio fiksavimas.

→ Sušluotų nešvarumų talpyklos išvertimas: paspauskite valdymo dviem rankomis mygtuką ir krypties mygtuką „2“.

→ Sušluotų nešvarumų talpyklos atvertimas: paspauskite valdymo dviem rankomis mygtuką ir krypties mygtuką „3“.

→ Atleiskite stovėjimo stabdį.

→ Iš lėto nuvažiuokite nuo surinktuvo.

→ Sušluotų nešvarumų talpyklos nuleidimas iki galinės padėties: paspauskite valdymo dviem rankomis mygtuką ir krypties mygtuką „4“.

Pastaba: sušluotų nešvarumų talpyklą nuleisti iki galo galima tik, jei ji prieš tai buvo atversta į pradinę padėtį.

Prietaiso išjungimas

Pastaba: išjungus įrenginį, automatiškai išvalomas dulkių filtras.

→ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

→ Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungti).

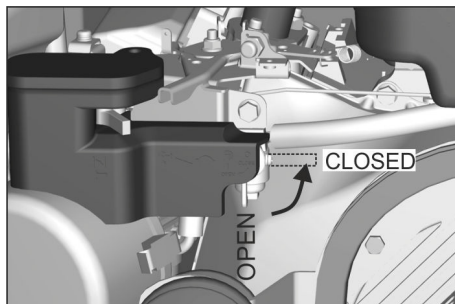
→ Įjunkite stovėjimo stabdį.

→ Ištraukite raktą.

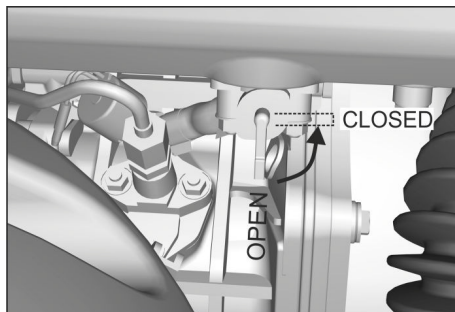
Degalų čiaupo užsikimas

→ Atidarykite variklio gaubtą.

→ Nutraukite degalų tiekimą.



Paveikslas: Degalų čiaupo užvėrimas (benzininio variklio)



Paveikslas: Degalų čiaupo užvėrimas (dyzelinio variklio)

→ Uždarykite variklio gaubtą.

Transportavimas

⚠ PAVOJUS

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

→ *Perkraunant įrenginį, turi būti uždaryta laisvosios eigos svirtis. Tik tuomet važiavimo pavara ir stovėjimo stabdys paruošti naudoti. Pakilimuose arba nuolydžiuose mašina visada turi judėti varoma savo pavaros mechanizmu.*

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!

→ Tuščio prietaiso svoris (transporto svoris) transportavimo metu ant priekabos ar transporto priemonėje.

→ Transportuojant įrenginį transporto priemonėje, jį reikia užfiksuoti pagal galiojančius reglamentus, kad neslystų ir neapvirstų.

→ **Benzininiai / dujiniai varikliai:** užsikite degalų čiaupą.

→ Prietaisą prie ratų tvirtinkite pleištais.

→ Prietaisą apsaugokite įtempiamaisiais diržais arba lynais.

Pastaba: atkreipkite dėmesį į tvirtinimo varžtų žymes (grandinės simbolius) pagrindiniame rėme. Iškrauti įrenginį galima tik ant lygaus paviršiaus.



→ Ištraukite KK raktą.

→ Šlavimo mašinos transportavimo metu išimkite akumuliatorių.

Laikymas / eksploataavimo nutraukimas

→ Šlavimo mašiną laikyti ant lygaus paviršiaus, sausoje, neapšerkšnijusioje aplinkoje. Uždėti dangą kaip apsaugą nuo dulkių.

→ Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungti).

→ Ištraukite KK raktą.

→ Apsaugokite jį, kad nenuriedėtų.

Jei šlavimo mašina nenaudojama ilgesnį laiką, atkreipkite dėmesį:

→ Pakeiskite variklio alyvą.

→ **Dyzeliniam varikliui:** visiškai ištuštinkite arba iki galo pripildykite degalų baką. Užsikite degalų čiaupą.

Kas 6 mėnesius pasukite variklį jo nepaleisdami.

→ **Benzininis variklis:** Užsikite degalų čiaupą ir nutraukite nuo jo degalų žarną.

Atsukite degalų čiaupą ir į tinkamą indą išleiskite visus degalus.

Po to užmaukite degalų žarną užsikite degalų čiaupą.

išsukite uždegimo žvakę ir įpilkite į uždegimo žvakės angą maždaug 5 ml variklio alyvos. Keletą kartų pasukite variklį be uždegimo žvakės (nepaleiskite variklio). Įsukite uždegimo žvakę.

→ Išvalykite valomojo įrenginio išorę ir vidų.

→ Prietaisą laikykite saugioje ir sausoje vietoje.

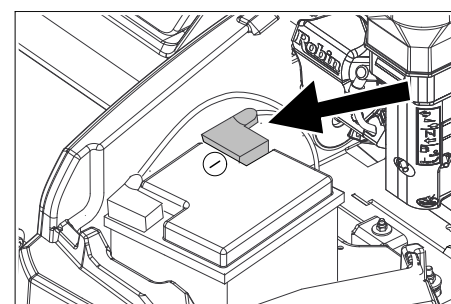
→ Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungti).

→ Ištraukite KK raktą.

→ Pasukite pagrindinį jungiklį į padėtį „0“.

→ Įjunkite stovėjimo stabdį.

→ Jei nenaudojate įrenginio ilgiau nei 4 savaites, atjunkite baterijos neigiamo poliaus gnybtą.



Paveikslas: simbolis

→ Įkraukite bateriją maždaug kas 2 mėnesius.

Priežiūra ir aptarnavimas

Bendrieji nurodymai

- Remonto darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba šios srities kvalifikuotas, su atitinkamais saugos nurodymais susipažinęs personalas.
- Mobilų pramoniniam naudojimui skirtų prietaisų sauga turi būti tikrinama pagal VDE (Vokietijos elektrotechnikos asociacija) 0701.
- Naudokite tik su prietaisu pateiktus arba naudojimo instrukcijoje nurodytus besisukančius šepečius / šonines šluotas. Naudojant kitokius besisukančius šepečius / šonines šluotas, gali sumažėti sauga.
- Mašinoje sumontuota neapartaujama baterija.

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!

- Prieš atlikdami įrenginio valymo ir techninės priežiūros darbus, keisdami dalis arba atlikdami kitų įrenginio funkcijų nustatymus, išjunkite įrenginį ir ištraukite KK raktą (Kärcher Intelligent Key).
- Atliekant darbus prie elektros įrangos, turi būti atjungta akumuliatoriaus baterija.
- Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungti).
- Ištraukite KK raktą.

Baterija

DĖMESIO

Draudžiama naudoti neįkraunamas baterijas.

Būtina naudoti gamintojo rekomenduojamas baterijas ir įkroviklius.

Baterijas keiskite tik to paties tipo baterijomis.

Utilizuojant prietaisą baterijas reikia išimti ir pašalinti laikantis vietos reikalavimų.

Saugos nurodymai dėl baterijos

DĖMESIO

Laikykitės nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir DIN VDE 0510, VDE 0105 1 d.

Naudodami baterijas būtinai laikykitės šių nurodymų:

	Laikykitės nurodymų, pateiktų ant akumuliatorių baterijos, naudojimo instrukcijoje ir transporto priemonės instrukcijoje!
	Naudokite akių apsaugos priemones!
	Saugokite vaikus nuo rūgščių ir baterijų!
	Sprogimo pavojus!
	Draudžiama naudoti atvirą ugnį, atvirą šviesą, sukelti kibirkštis ir rūkyti!

	Išėsdinimo pavojus!
	Pirmoji pagalba!
	Įspėjimas!
	Atliekų tvarkymas!
	Akumuliatorių baterijos neišmeskite į šiukšlių konteinerį!

⚠ PAVOJUS

Gaisro ir sprogdimo pavojus!

- Nedėkite ant baterijos įrankių ir panašių daiktų. Gali kilti trumpojo jungimo ir sprogdimo pavojus.
- Jokiu būdu nerūkykite ir būtinai venkite atviros ugnies.
- Užtikrinkite pakankamą patalpų, kuriose įkraunamos baterijos vėdinimą, nes įkraunant baterijas išsiskiria ypač sprogios dujos.

Išėsdinimo pavojus!

- Saugokitės iš nesandarios baterijos ištekančios sieros rūgšties.

Sužalojimų pavojus!

- Švinas jokių būdu negali patekti ant žaizdų. Po kontakto su baterijomis būtinai nusiplaukite rankas.

priemonės netyčia išlejus baterijos rūgštį

Naudojant pagal paskirtį ir laikantis naudojimo nurodymų, švino baterijos nekelia jokio pavojus.

Tačiau reikia atkreipti dėmesį, kad švino baterijose yra sieros rūgšties, kuri gali smarkiai nudeginti.

- Išsiliejusią arba iš nesandarios baterijos tekančią rūgštį surinkite rišamąja priemone, pvz., smėliu. Neišleiskite į kanalizacijos sistemą, dirvožemį arba vandens telkinius.
- Rūgštį neutralizuokite kalkėmis arba soda ir pašalinkite laikydamiesi vietos reikalavimų.
- Norėdami utilizuoti apgadintas baterijas, susisiekite su atliekų šalinimo įmone.
- Į akis ar ant odos užtiškusią rūgštį gausiai nuplaukite švariu vandeniu.
- Po to nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Užterštus drabužius išplaukite vandeniui.
- Persirenkite.

Įdėkite ir prijunkite baterijas

Pastaba: Tiekimo įrenginio baterijos gnybtai yra atjungti, todėl prieš pradėdami naudoti įrenginį prijunkite juos.

- Atidarykite variklio gaubtą.
- Nusukite ir nuimkite bateriją laikantį kampuočių.
- Įstatykite bateriją į baterijos laikiklį.

- Kampuočių pritvirtinkite bateriją.
 - Prijunkite poliaus gnybtą (raudonas kabelis) prie teigiamo poliaus (+).
 - Prijunkite poliaus gnybtą prie neigiamo poliaus (-).
 - Pritvirtinkite baterijų polių dangtelius.
- Pastaba:** baterijos polius ir gnybtus patepkite polių apsaugos priemone.

Baterijų įkrovimas

DĖMESIO

Naudodami bateriją atkreipkite dėmesį į saugos reikalavimus. Vadovaukitės įkroviklio gamintojo naudojimo instrukcija.

DĖMESIO

Baterijoms įkrauti naudokite tik tinkamą įkroviklį.

- Atidarykite variklio gaubtą.
 - Atjunkite bateriją.
 - Prijunkite įkroviklio teigiamą polių prie baterijos teigiamo poliaus.
 - Prijunkite įkroviklio neigiamą polių prie baterijos neigiamo poliaus.
 - Įkiškite tinklo jungiklį ir įjunkite įkroviklį.
- Pastaba:** Įkrovę akumuliatoriaus bateriją, atjunkite įkroviklį iš pradžių iš tinklo, o po to nuo baterijos.

Akumuliatoriaus baterijos išmontavimas

- Atidarykite variklio gaubtą.
- Prijunkite poliaus gnybtą prie neigiamo poliaus (-).
- Prijunkite poliaus gnybtą prie teigiamo poliaus (+).
- Išimkite akumuliatoriaus bateriją iš laikiklio.
- Naudotą bateriją utilizuokite pagal galiojančias nuostatas.

Valymas

⚠ ATSARGIAI

Pažeidimo pavojus!

- Prietaisui plauti nenaudokite vandens žarnos arba aukšto spaudimo vandens srovės (gali įvykti trumpas sujungimas arba kitoks prietaiso pažeidimas).
- Nenaudokite agresyvių ir šiurkščių valymo priemonių.

Prietaiso vidaus valymas

⚠ PAVOJUS

Pavojus sveikatai!

- Naudokite respiratorių ir apsauginius akinius.
- Atidarykite variklio gaubtą.
- Nupūskite prietaisą suslėgtu oru.
- Prietaisą nuvalykite drėgna, švelniame šarminiame tirpale suvilgyta šluoste.
- Uždarykite variklio gaubtą.

Prietaiso išorės valymas

- Prietaisą nuvalykite drėgna, švelniame šarminiame tirpale suvilgyta šluoste.

Priežiūros intervalai

Laikykitės patikros žurnalo reikalavimų! Aptarnavimo valandų skaitiklis rodo techninės priežiūros intervalų laiką.

- Aptarnavimo valandų nuskaitymas: paspauskite krypties mygtuką „aukštyn“ arba „žemyn“.

Pastaba: jei pasiekiami reikšmė „0“, įjungiant įrenginį rodomas aptarnavimo

pranešimas ir vietinio aptarnavimo padalinio telefono numeris.

Naudotojo atliekami techninės priežiūros darbai

Pastaba: visus techninės priežiūros darbus turi atlikti kliento įgalioti kvalifikuoti specialistai. Prašome bet kada kreiptis į firmos „Kärcher“ atstovus.

Pastaba: aprašymą žr. skyriuje „Techninės priežiūros darbai“.

Kasdienė priežiūra:

→ Žr. skyrių „Prieš paleidimą / saugos patikrą“.

Priežiūra kas savaitę:

- Patikrinkite, ar sandari degalų ar dujų tiekimo sistema.
- Patikrinkite dulkių filtrą ir, jei reikia, išvalykite filtro dėžę.
- Patikrinkite oro filtrą.
- Patikrinkite šlavimo įrangos hidraulinės alyvos lygį.
- Patikrinkite, ar sandarios hidraulinės žarnos.
- Patikrinkite, ar laisvai juda mobilios dalys.
- Patikrinkite ar tinkamai nustatytos ir nenusidėvėję tratinės juostos šlavimo srityje.

Techninės priežiūros darbai kas 100 eksploatavimo valandų:

- Pakeiskite variklio alyvą (pirmą kartą po 20 eksploatavimo valandų).
- Patikrinkite ir nuvalykite kaitinamąjį žvakę, jei reikia, pakeiskite
- Išvalykite oro filtrą.

Techninės priežiūros darbai kas 200 eksploatavimo valandų

- Pakeiskite oro filtro kasetę.
- Išvalykite degalų filtrą.
- Dizeliniam varikliui: išvalykite ir pakeiskite alyvos filtrą, jei jis pažeistas.

Nusidėvėjimo tikrinimas:

- Pakeiskite sandarinimo juostas.
- Pakeiskite valomąjį veleną.
- Pakeiskite šoninę šluotą.

Klientų aptarnavimo tarnybos atliekami techninės priežiūros darbai

Pastaba: garantija suteikiama tik tais atvejais, kai garantijos teikimo laikotarpiu visus techninės priežiūros darbus pagal techninės priežiūros žurnalą atlieka įgaliota „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnyba.

Techninės priežiūros darbai po 20 eksploatavimo valandų:

→ Atlikite pirmąją patikrą.

Techninės priežiūros darbai kas 100 eksploatavimo valandų

Techninės priežiūros darbai kas 200 eksploatavimo valandų

Techninės priežiūros darbai kas 300 eksploatavimo valandų

Aptarnavimo darbai

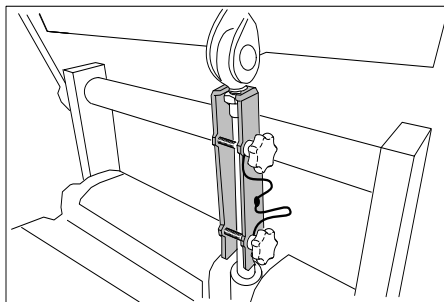
Bendrieji saugos reikalavimai

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus!

- Dirbdami ištuštinkite pakėlus įrenginiu, iki galo pakelkite sušluotų nešvarumų talpyklą ir užfiksuokite.
- Saugumas tik už pavojaus zonų ribų.

→ Apsauginę atramą įstatykite į keliamojo cilindro stūmoklio kotą ir pritvirtinkite.



⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus!

→ Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.

Pavojus nudegti!

→ Prieš atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus palaukite, kol mašina pakankamai atvės.

DĖMESIO

Užtikrinkite, kad variklio alyva, dyzelinas ir benzinas nepatektų į aplinką. Saugokite gruntą, alyvos atliekas tvarkykite laikydami aplinkos apsaugos reikalavimų.

Pasiruošimas

- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
- Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungti).
- Ištraukite KK raką.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Palaukite, kol įrenginys pakankamai atvės.

Saugos nurodymai dėl baterijos

Naudodami baterijas būtinai laikykitės šių nurodymų:

⚠ PAVOJUS

Gaisro ir sprogdimo pavojus!

- Sprogimo pavojus! Nedėkite ant baterijos (t.y. ant galinių polių ir ląstelių jungčių) įrankių ir panašių daiktų.
- Jokiu būdu nerūkykite ir būtinai venkite atviros ugnies.
- Užtikrinkite pakankamą patalpų, kuriose įkraunamos baterijos vėdinimą, nes įkraunant baterijas išsiskiria ypač sprogios dujos.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus!

→ Švinas jokių būdu negali patekti ant žaizdų. Po kontakto su baterijomis būtinai nusiplaukite rankas.

Išsėdinimo pavojus!

- Į akis ar ant odos užtiškusių rūgščių gausiai nuplaukite švariu vandeniu.
- Po to nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Užterštus drabužius išplaukite vandeniui.
- Persirenkite.

Oro slėgio tikrinimas

- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
- Prie padangos ventilio prijunkite manometrą.
- Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite oro slėgį.

Leistinas oro padangose slėgis nurodytas skyriuje „Techniniai duomenys“.

Galinio rato išmontavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

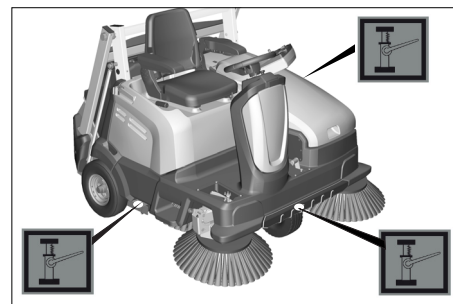
Sužalojimų pavojus!

→ Patikrinkite pagrindo stabilumą. Transporto priemonę statykite tik ant stabilaus pagrindo, iš kaladėle apsaugokite nuo nuriedėjimo.

DĖMESIO

Naudokite tinkamą domkratą, kurį galite įsigyti prekybos vietose.

- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
- Patikrinkite pagrindo stabilumą. Apsaugokite prietaisą, kad nenuriedėtų.



- Tam skirtoje vietoje įstatykite automobilio keltuvą.
 - Tinkamų įrankių maždaug 1 apsisukimu atsukite ratų veržles / varžtus.
 - Pakelkite mašiną domkratu.
 - Išsukite ir nuimkite ratų veržles / varžtus.
 - Nuimkite ratą.
 - Pažeistą ratą perduokite suremontuoti specializuotoms dirbtuvėms arba pakeiskite.
 - Uždėkite ratą ir iki atramos įsukite bei lengvai užveržkite veržles / varžtus.
 - Nuleiskite mašiną domkratu.
 - Ratų veržles / varžtus užveržkite reikiamu momentu.
- Sukimo momentas (Nm) 56 Nm

Priekinio rato išmontavimas

→ Dėl priekinio rato išmontavimo kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Kontaktinio sėdynės jungiklio veikimo tikrinimas

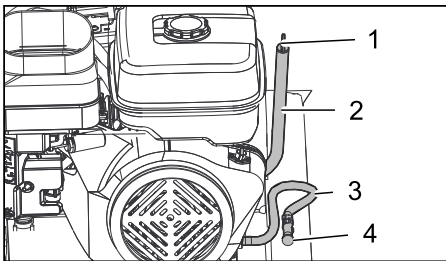
- Neatsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
- Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti).
- Jei ekrane pasirodo pranešimas >atsisėskite į įrenginį<, saugos funkcija yra aktyvinta.

Variklio alyvos lygio patikra ir alyvos įpylimas

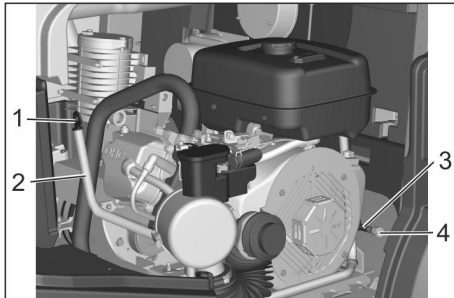
⚠ PAVOJUS

Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!

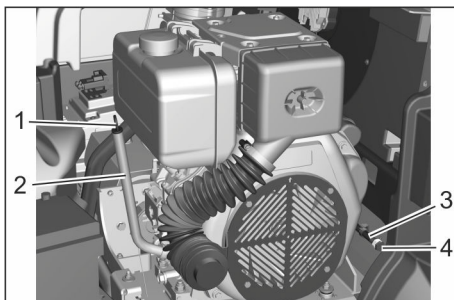
- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Patikrinkite variklio alyvos lygį anksčiau praėjus 5 minutėms po variklio išjungimo.
- Atidarykite variklio gaubtą.



Pav.: Benzininis variklis (KM 105/...)



Pav.: Benzininis variklis (KM 125/...)



Paveikslas: Dyzelinis variklis (KM 125/...)

- 1 Alyvos matuoklė
- 2 Alyvos lygio matuoklė
- 3 Alyvos išleidimo žarna su gnybto pavalkėliu
- 4 Alyvos išleidimo angos kaištis

- ➔ Ištraukite alyvos matuoklę.
- ➔ **Dyzeliniam varikliui:** Nuvalykite ir vėl visiškai įkiškite alyvos matuoklę.
- ➔ **Benzininis variklis:** Nuvalykite alyvos matuoklį, įstumkite jį ir padėkite ant šono, bet įstumkite ne iki galo. Įkišant alyvos matuoklę atkreipti dėmesį, kad ji į angą būtų kišama tinkamai pasukta (rodmenų Max–Min brūkšniai pasukti į variklį).



Pav.: Alyvos lygio matavimas benzininiame variklyje (KM 105/... ir KM 125/...)

- ➔ Dar kartą ištraukite alyvos matuoklį ir patikrinkite alyvos lygį.
- Alyvos lygis turėtų būti tarp žymių „MIN“ ir „MAX“.
- Jei alyvos yra mažiau nei iki žymės „MIN“, pripilkite alyvos į variklį.
- Nepilkite į variklį alyvos daugiau nei iki „MAX“ žymės.

- ➔ Variklio alyvą pilkite į alyvos įpylimo angą.

Pastaba: Variklio alyvai įpilti naudokite pagalbines priemones, pavyzdžiui lenktą piltuvą ar alyvos keitimo pompą 6.491-538.

Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.

- ➔ Palaukite mažiausiai 5 minutes.
- ➔ Jei variklio alyvos lygis yra tinkamas, įkiškite matuoklę.

Variklio alyvos ir jos filtro keitimas

⚠ **ISPĖJIMAS**

Pavojus nudegti!

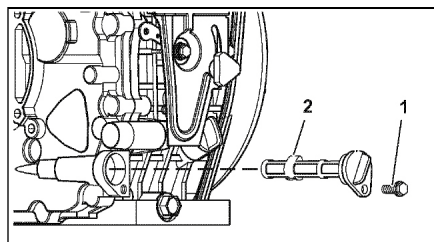
- ➔ *Prieš keisdami variklio alyvą ir alyvos filtrą, pastatykite transporto priemonę ir palaukite tol, kol nebekils pavojus nudegti.*

- ➔ Palaukite, kol variklis atvės.
- ➔ Atidarykite variklio gaubtą.
- ➔ Paruoškite gaudyklę mažiausiai 1 litrams alyvos.

- ➔ Atlaisvinkite alyvos išleidimo žarnos gnybto pavalkėlį, ištraukite alyvos išleidimo kaištį ir išleiskite visą alyvą.

- ➔ Vėl įdėkite alyvos išleidimo kaištį ir užveržkite pavalkėlį.

- ➔ **Dyzeliniam varikliui:** alyvos filtrą išvalykite kas 200 eksploatavimo valandų ir pakeiskite, jei jis pažeistas. Norėdami išmontuoti, išsukite varžtą.



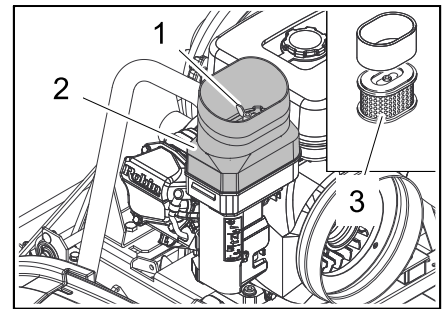
- 1 Varžtas
 - 2 Alyvos filtras
- ➔ Ištraukite alyvos matuoklę.
 - ➔ Variklio alyvą pilkite į alyvos įpylimo angą.
 - Tinkamos alyvos rūšys ir reikalingas kiekis nurodyti skyriuje „Techniniai duomenys“.
 - ➔ Palaukite mažiausiai 5 minutes.
 - ➔ Patikrinti variklio alyvos lygį.
 - ➔ Jei variklio alyvos lygis yra tinkamas, įkiškite matuoklę.
 - ➔ Seną tepalą nugabenkite į tam skirtą surinkimo vietą.

Oro filtro keitimas

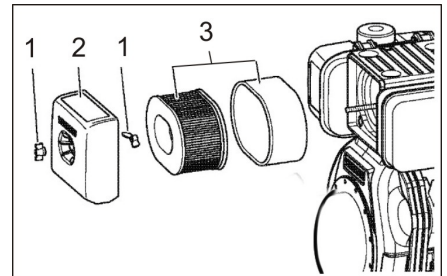
DĖMESIO

Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!

- ➔ Palaukite, kol variklis atvės.
- ➔ Atidarykite variklio gaubtą.

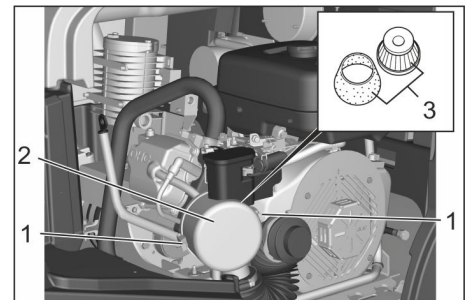


Pav.: Benzininis variklis (KM 105/...)



Paveikslas: Dyzelinis variklis (KM 125/...)

- 1 Sparnuotasis varžtas
- 2 Oro filtro gaubtas
- 3 Filtro kasetė



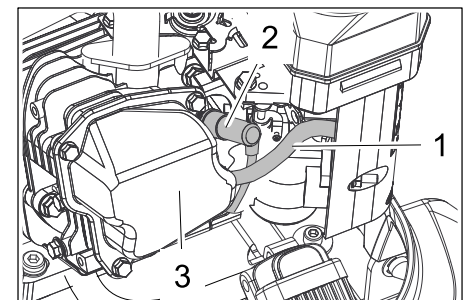
Pav.: Benzininis variklis (KM 125/...)

- 1 Oro filtro gaubtas
 - 2 Fiksatorius
 - 3 Filtro kasetė
- ➔ KM 105/... Išsukite sparnuotąjį varžtą.
 - ➔ KM 125/... Atsklęskite fiksatų.
 - ➔ Nuimkite oro filtro korpusą.
 - ➔ Išimkite filtro kasetę.
 - ➔ Išvalykite oro filtro korpuso vidų.
 - ➔ Išvalykite arba pakeiskite filtro kasetę.
 - ➔ Įdėkite naują filtro kasetę
 - ➔ KM 105/... Uždėkite ir sparnuotąja varžle prisukite oro filtro korpusą.
 - ➔ KM 125/... Uždėkite ir užfiksuokite oro filtro korpusą.

Išvalykite ir pakeiskite uždegimo žvakę.

DĖMESIO

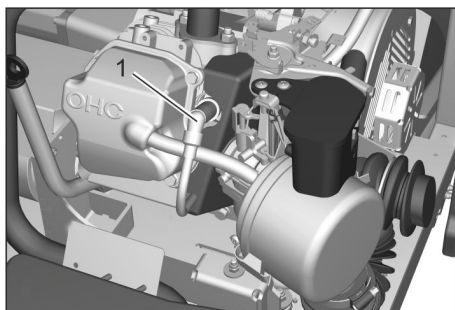
Sužalojimų pavojus! Uždegimo žvakių laidų antgalių netraukite rankomis.



Pav.: Benzininis variklis (KM 105/...)

- 1 Subatmosferinio slėgio žarna
- 2 Uždegimo žvakės kištukas
- 3 Korpusas

- Palaukite, kol variklis atvės.
- Atidarykite variklio gaubtą.
- Ištraukite iš korpuso subatmosferinio slėgio žarną.
- Tinkamu įrankiu / replėmis nutraukite uždegimo žvakės laido antgalį.
- Išsukite ir nuvalykite kaitinamąją žvakę.
- Įsukite nuvalytą arba naują kaitinamąją žvakę.
- Įkiškite kaitinamosios žvakės kištuką.
- Atgal į korpusą įkiškite subatmosferinio slėgio žarną.



Pav.: Benzininis variklis (KM 125/...)

- 1 Uždegimo žvakės kištukas
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Atidarykite variklio gaubtą.
- Tinkamu įrankiu / replėmis nutraukite uždegimo žvakės laido antgalį.
- Išsukite ir nuvalykite kaitinamąją žvakę.
- Įsukite nuvalytą arba naują kaitinamąją žvakę.
- Įkiškite kaitinamosios žvakės kištuką.

Hidraulinės alyvos kiekio tikrinimas ir pildymas

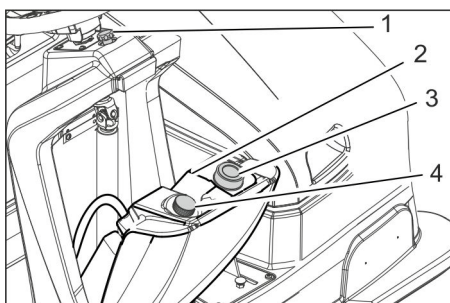
DĖMESIO

Šią patikrą galima atlikti tik esant šaltam varikliui.

Dirbdami prie hidraulinės alyvos bako, užtikrinkite ypatingą švarą.

Įrenginys turi du hidraulinės alyvos bokus.

- (1) Galinis hidraulinės alyvos bakas, skirtas hidrostatinei važiavimui pavarai, versijoje KM 105/... yra įrengtas po įrenginio gaubtu. Versijoje KM 125/... šioje vietoje sumontuotas filtras. Visus šios hidraulinės alyvos bako darbus atlikti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.
- (2) Modelio KM 105/... priekinis hidraulinis bakas skirtas šlavimo funkcijai, o modelio KM 125/... - visoms hidraulinėms funkcijoms.



Paveikslas: Priekinis hidraulinis bakas

- 1 Varžtas
- 2 Hidraulinės alyvos bakas
- 3 Vėdinimo vožtuvas įpylimo anga
- 4 Alyvos matuoklė

- Išsukite ir ištraukite hidraulinės alyvos bako tvirtinimo varžtą.
- Paverskite baką į priekį, kol jis diržu bus laikomas galinėje padėtyje.
- Išsukite alyvos matuoklę.
- Nuvalykite ir vėl įstumkite alyvos matuoklį (neįsukite).
- Dar kartą ištraukite alyvos matuoklį ir patikrinkite alyvos lygį.
- Alyvos lygis turėtų būti tarp žymių „MIN“ ir „MAX“.
- Jei trūksta hidraulinės alyvos: Papildykite hidraulinės alyvos. Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.
- Vėl įsukite alyvos matuoklę.

Patikrinkite šoninės šluotos šlavimo plotą

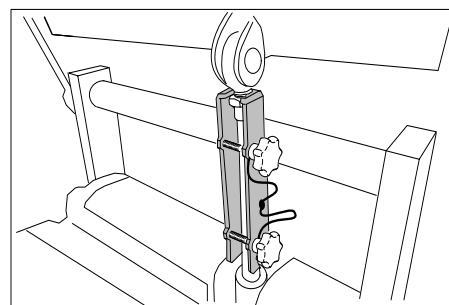
Pastaba: šoninė šluota įmontuota ant slankiųjų guolių, todėl nusidėvint šeriams, šlavimo plotas koreguojamas automatiškai. Jei šoninė šluota stipriai nusidėvėjusi, pakeiskite ją.

Šoninės šluotos keitimas

- Patarimas:** pakeiskite šoninę šluotą, kai šerių ilgis siekia maždaug 10 cm.
- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
 - Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungta) ir ištraukite KK raktą.
 - Pastaba:** šoninė šluota pakeliama.
 - Ranka išsukite visas 3 veržles su žvaigždės formos galvute šoninės šluotos apatinėje dalyje. Tam paimkite šone pro šoninės šluotos šerius.
 - Nuimkite šoninę šluotą.
 - Naują šoninę šluotą įkiškite į jungtį ir tvirtai užveržkite.

Besisukančio šepetio tikrinimas

- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- **Įrenginiuose su ištuštinimo nepakėlus funkcija:**
- Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungta) ir ištraukite KK raktą.
- išimkite abi sušluotų nešvarumų talpyklas.
- Pašalinkite valomojo veleno juostas arba virves.
- **Įrenginiuose su ištuštinimo pakėlus funkcija:**
- Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „ON“ (įjungta).
- kilstelėkite sušluotų nešvarumų talpyklą ir paremkite cilindrine atrama.



- Pašalinkite valomojo veleno juostas arba virves.

Besisukančio šepetio šlavimo ploto tikrinimas

Cilindrinio šepetio šlavimo plotas automatiškai reguliuojamas sistema TEACH. Cilindrinio šepetio būklę galima pamatyti ekrane.

- Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „ON“ (įjungta).
- Spaudinėkite krypties mygtuką „aukštyn“ arba „žemyn“, kol pasirodys > **cilindrinio šepetio naudingumas**: ..%<.

Pastaba: Jei cilindrinis šepetys stipriai nusidėvėjęs, ekrane pasirodo pranešimas > **cilindrinio šepetio naudingumas** <25%<.

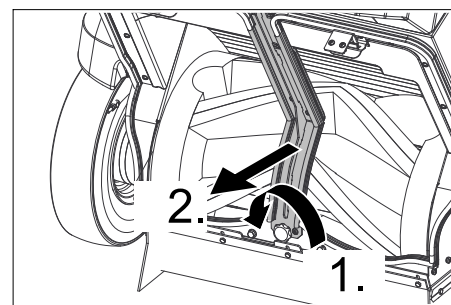
Vėliausiai dabar pakeiskite cilindrinį šepetį.

Cilindrinio šepetio posių keitimas

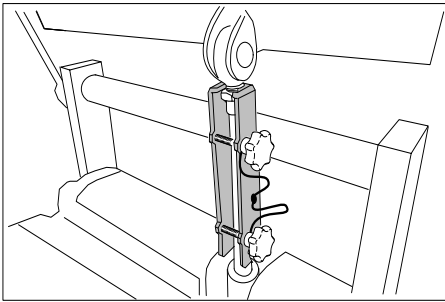
Keisti cilindrinį šepetį reikia, kai dėl šerių nusidėvėjimo pastebimai suprastėja valymas ir ekrane pasirodo pranešimas > **cilindrinio šepetio naudingumas** <25%<.

Kiekviena cilindrinio šepetio pusė dviem varžtais pritvirtinta prie veleno. Abi pusės yra vienodos, todėl jas montuoti paprasčiau.

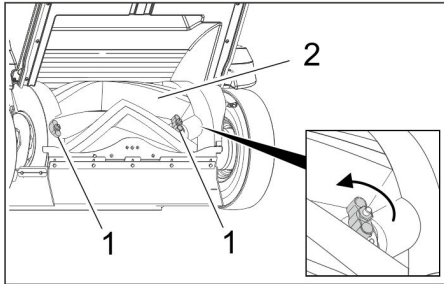
- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- **Įrenginiuose su ištuštinimo nepakėlus funkcija:**
- Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungta) ir ištraukite KK raktą.
- išimkite abi sušluotų nešvarumų talpyklas.
- Pastaba:** Norėdami išmontuoti cilindrinį šepetį, pašalinkite vidurinę plokštelę.
- Atsukite varžtą ir nuimkite vidurinę plokštelę.
- Besisukančio šepetio išmontavimo veiksmai aprašyta tolesniame skyriuje „Įrenginiuose su ištuštinimo pakėlus funkcija“.



- **Įrenginiuose su ištuštinimo pakėlus funkcija:**
- Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti).
- kilstelėkite sušluotų nešvarumų talpyklą ir paremkite cilindrine atrama.



→ Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungta) ir ištraukite KK raktą.



1 Varžtai

2 Besisukantis šepetys

→ Ranka atsukite abu varžtus ir nutraukite nuo veleno cilindrinio šepetio pusę.

→ Įdėkite naują cilindrinio šepetio pusę ir tvirtai užveržkite (atkreipkite dėmesį į ženklimą „L“ = kairė ir „R“ = dešinė).

→ Pasukite cilindrinį šepetį 180°, atsukite antros cilindrinio šepetio pusės varžtus ir nuimkite ją.

→ Įdėkite ir tvirtai užveržkite naują cilindrinio šepetio pusę.

→ Patikrinkite, ar cilindrinis šepetys tinkamai užsifiksavo.

Tarpinių juostų nustatymas ir keitimas

→ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

→ Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungta) ir ištraukite KK raktą.

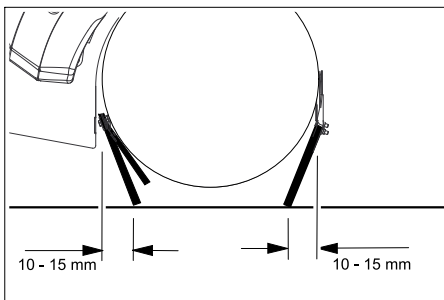
Šepetys ir šoninė šluota yra pakelti.

→ Įjunkite stovėjimo stabdį.

■ Priekinė tarpinė juosta

→ Maždaug du apsisukimus atleiskite plastikinius varžtus, tačiau neišsukite jų.

→ Tarpinės juostos apatinę padėtį nustatykite taip, kad ji būtų maždaug 10-15 mm išsikišusi atgal.



→ Priveržkite varžtus.

Dėmesio: nepersukite plastikinių varžtų!

Nusidėvėjus tarpinei juostai, ją pakeiskite.

■ Norėdami pakeisti, išsukite varžtus, uždėkite naują tarpinę juostą ir skardą, sureguliuokite ir tvirtai priveržkite.

■ Galinė tarpinė juosta

→ Maždaug du apsisukimus atleiskite plastikinius varžtus, tačiau neišsukite jų.

→ Tarpinės juostos apatinę padėtį nustatykite taip, kad ji būtų maždaug 5-10 mm išsikišusi atgal.

→ Priveržkite varžtus.

Dėmesio: nepersukite plastikinių varžtų!

Nusidėvėjus tarpinei juostai, ją pakeiskite.

■ Norėdami pakeisti, išsukite varžtus, uždėkite naują tarpinę juostą ir skardą, sureguliuokite ir tvirtai priveržkite.

■ Šoninės tarpinės juostos

→ Maždaug du apsisukimus atleiskite plastikinius varžtus, tačiau neišsukite jų.

→ Norėdami nustatyti apatinę dalį, pastumkite pagrindą maždaug 1 - 3 mm storio.

→ Nustatykite tarpinę juostą.

→ Priveržkite varžtus.

Dėmesio: nepersukite plastikinių varžtų!

Nusidėvėjus tarpinei juostai, ją pakeiskite.

→ Norėdami pakeisti, išsukite varžtus, uždėkite naują tarpinę juostą ir skardą, sureguliuokite ir tvirtai priveržkite.

Dulkių filtro tikrinimas / keitimas

△ JSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai!

→ *Dirbdami su filtravimo įranga, naudokite respiratorių. Laikykitės saugos reikalavimų dėl smulkiųjų dalelių.*

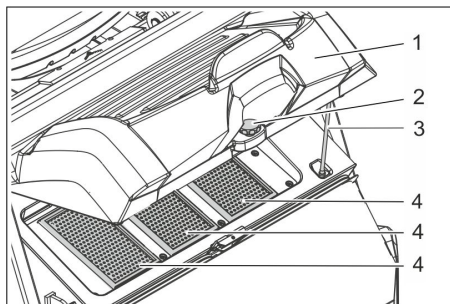
ATSARGIAI

Pažeidimo pavojus!

→ *Neplaukite dulkių filtro.*

Nuoroda: Dulkių filtrą valykite tik sausuoju būdu, jį atsargiai išdulkinkite arba prapūskite sumažinto slėgio suslėgtuoju oru.

Pastaba: Prieš išimdami dulkių filtrą, palaukite bent 1 minutę, kol nusės dulkės.



Paveikslas: KM 125/... su 3 plokščiaisiais klostuotais filtrais; KM 105/... su 2 plokščiaisiais klostuotais filtrais

1 Dangtis su valymo įrenginiu

2 Varžtas

3 Atrama

4 Dulkių filtras (plokščiasis klostuotas filtras)

→ Išsukite varžtą.

→ Dangtį atvožkite į viršų ir apsaugokite atrama.

→ Išimkite dulkių filtrą.

→ Patikrinkite dulkių filtrą.

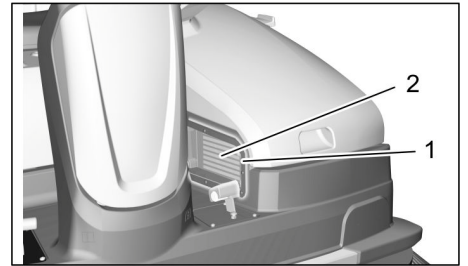
→ Įdėkite išvalytą arba naują filtrą.

→ Uždarykite dangtį.

→ Įsukite ir tvirtai priveržkite varžtą.

Alyvos aušintuvo apsauginių grotelių patikra / valymas

(tik KM 125/...)



1 Alyvos aušintuvo apsauginės grotelės

2 Alyvos aušintuvas

→ Patikrinkite, ar neužsikišo alyvos aušintuvo apsauginės grotelės ir, jeigu būtina, išvalykite.

→ Reguliariai tikrinkite, neužsiteršęs alyvos aušintuvo vidus. Jei būtina, nuimkite apsaugines grotelės ir išvalykite alyvos aušintuvą.

Siurbimo orpūtės tikrinimas

→ Paveskite patikrinti siurbimo orpūtės sandarumą. atlieka tik klientų aptarnavimo skyrius

Pavaros mechanizmo diržų patikra

→ Patikrinkite trapezinio diržo įtempimą. atlieka tik klientų aptarnavimo skyrius

Važiavimo valdymo sistemos / elektroninės įrangos saugiklių keitimas

Įrenginys (be priedų) turi du 5 A saugiklius. Jie sumontuoti po įrenginio gaubtu. Dėl pažeistų saugiklių kreipkitės į galiotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Alyvos aušintuvo papildomi saugikliai.

FM 31	Variklio alyvos aušintuvas	7.5 A
FK 31	Alyvos aušintuvo saugiklis	5 A

Modelyje su dyzeliniu varikliu už vidaus degimo variklio sumontuotas 30 A saugiklis FU20. Jį gali pakeisti pats vartotojas. Tam paverskite į šoną kairį gaubtą.

Pagalba gedimų atveju

Gedimas	Šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti).
	Užimkite vietą vairuotojo sėdynėje, aktyvinamas kontaktinis sėdynės jungiklis.
	Pasukite pagrindinį jungiklį į padėtį „1“.
	Įkiškite tinkamą KK (Kärcher Intelligent Key) raktą
	Uždarykite variklio gaubtą.
	Visiškai įtraukite ir nuleiskite nešvarumų talpyklą (ištuštinimas pakėlus)
	Patikrinti variklio alyvos lygį.
	Įpilkite degalų
	Atverkite degalų čiaupą.
	Patikrinkite degalų sistemą, jungtis ir sujungimus
	Įkraukite bateriją
	Patikrinkite ir išvalykite uždegimo žvakę, jei reikia, pakeiskite (benzininis variklis)
	Dyzeliniam varikliui: paspauskite dekompresijos svirtį
	Dyzeliniam varikliui: patikrinkite avarinio išjungiklio padėtį.
	Dyzeliniam varikliui: patikrinkite starterio saugiklį FU20 (30 A) ir pakeiskite, jei jis sugedęs
Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą dėl automatinės oro sklendės patikrinimo	
Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą	
Variklis veikia netolygiai	Įpilkite degalų
	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą
	Patikrinkite degalų sistemą, jungtis ir sujungimus
	Pakeiskite užsiteršusį degalų filtrą
	Patikrinkite ir išvalykite uždegimo žvakę, jei reikia, pakeiskite (benzininis variklis)
Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą	
Variklis veikia, tačiau mašina nevažiuoja	Atleiskite stovėjimo stabdį
	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą dėl alyvos lygio pavaros hidrauliniame sistemoje patikrinimo
	Patikrinkite, ar svirtis nustatyta laisvosios eigos padėtyje
Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą	
Variklis veikia, tačiau mašina važiuoja tik lėtai	Atleiskite stovėjimo stabdį
	Esant minusinei temperatūrai leiskite varikliui veikti maždaug 3 minutes, kol įšils
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Prietaisas valo netinkamai	Patikrinkite, ar nesusidėvėję valomasis velenas ir šoninė šluota ir, jei reikia, pakeiskite.
	Patikrinkite, kaip veikia stambių atliekų sklendė
	Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.
	Patikrinkite, ar tinkamai įstatytos cilindrinio šepetio pusės
	Patikrinkite, ar sandari hidraulinė sistema (šlavimo)
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Prietaisas dulkéja Nepakankama siurbimo galia	Ištuštinkite dulkių maišelį
	Patikrinkite siurbimo orpūtės sandariklį
	Patikrinkite ir išvalykite arba pakeiskite dulkių filtrą
	Neplaukite dulkių filtro.
	Patikrinkite filtro korpuso tarpiklį
	Patikrinkite sušluotų nešvarumų talpyklos sandarumą
Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.	
Neveikia šoninės šluotos arba besisukančio veleno įjungimo sistema	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Prietaisas dulkéja Nepakankama siurbimo galia	Ištuštinkite dulkių maišelį
	Patikrinkite, ar sandarios siurbimo orpūtės žarnos.
	Išvalykite, patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite dulkių filtrą.
	Patikrinkite, ar tinkamai įstatytas dulkių filtras.
	Įjunkite siurbimo orpūtę
	Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.
Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą	
Nesisuka valomasis velenas Nesisuka šoninė šluota	Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į reikiamos programos padėtį
	Patikrinkite hidraulinės alyvos (siurbimo sistemos) kiekį bake
	Patikrinkite ar apie cilindrinį šepetį ir šoninę šluotą nesusiviję juostos
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą

Neįsitraukia / neišlenda sušluotų nešvarumų talpykla (ištuštinimas pakėlus) Neatsiverčia sušluotų nešvarumų talpykla	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Neišsijungia variklis (programos pasirinkimo jungiklis padėtyje „0“, pagrindinis jungiklis padėtyje „0“)	Benzininiam varikliui: atidarykite variklio gaubtą ir užsukite degalų čiaupą. Dėmesio: besisukantis trapecinis diržas! Dyzeliniam varikliui: atverkite variklio gaubtą, paspauskite variklio avarinį išjungiklį arba užsukite degalų čiaupą. Dėmesio: besisukantis trapecinis diržas!
Girdimas pasikartojantis stiprus išpūtimas	Įrenginys yra tinkamos būklės, automatinis filtro valymas veikia

Klaidų, apie kurias ekrane rodomi viso teksto pranešimai, šalinimas (šalinas operatorius)

Pastaba:

Jei atlikus nurodytas priemones, vis tiek ekrane rodomi pranešimai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą!

	Ekranu rodomas	Reikšmė ir pasekmės	Pagalbinės priemonės
1	Nežin. raktas Įrenginys užblokuotas!	Nežinomas įkišto rakto kodas. – Įrenginio negalima valdyti	→ Naudokite tinkamą „Kärcher“ raktą!
2	Raktas be įrenginio teisių!	„Kärcher“ raktas atpažintas, tačiau jam nesuteikta šio įrenginio valdymo teisė. – Įrenginio negalima valdyti	→ Naudokite tinkamą „Kärcher“ raktą!
3	Ištuštinimo pakėlus mygtukas paspaustas! Patikrinkite!	Įjungiant įrenginį, tikrinamas valdymo dviem rankomis funkcijos sauga. – Jei paspaustas valdymo dviem rankomis mygtukas, įjungiant įrenginį, jo negalima naudoti	→ Atleiskite valdymo dviem rankomis mygtuką. → Mygtuku „KO“ patvirtinkite (pašalinkite) pranešimą.
4	Užblokuotas mygtukas HE D.val.: xxxxxhym+	Valdymo dviem rankomis (ištuštinimas pakėlus) mygtukas paspaustas vykdančią šlavimo programą. – Vykdančią šlavimo programą, dėl saugos ištuštinimo pakėlus funkcijos vykdyti negalima.	→ Atleiskite valdymo dviem rankomis mygtuką. → Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti). → Paspauskite ir laikykite paspaudę valdymo dviem rankomis mygtuką. → Krypties mygtukais įjunkite ištuštinimo pakėlus funkciją.
5	Atsisėskite į įrenginį!	Pranešimas pasirodo, jei įjungiant įrenginį buvo pasirinkta šlavimo arba transportavimo programa, tačiau ant sėdynės nesėdi operatorius. – Negali būti paleistas vidaus degimo variklis ir įjungtos įrenginio funkcijos	→ Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės. Pastaba: pasirinktas šlavimo / transportavimo režimas įsijungia pusiau automatiškai. Pastaba: ši procedūra taip pat tikrina kontaktinio sėdynės jungiklio saugos funkciją!
6	Variklio alyvos kiekis! D.val.: xxxxxhym+	Rodoma naudojant įrenginį, jei nebuvo tikrinamas reikiamas vidaus degimo variklio tepimas. – Išjungiamas vidaus degimo variklis, užblokuojamos visos įrenginio funkcijos	→ Įpilkite variklio alyvos → Atlikite programos pasirinkimo jungiklio atstatymą (padėtis „OFF“ (išjungta)). → Galite vėl paleiskite vidaus degimo variklį.
7	Atvira nešvarumų talpykla! D.val.: xxxxxhym+	Pranešimas rodomas, jei pasirinkta transportavimo arba šlavimo programa ir išimta bent viena sušluotų nešvarumų talpykla (ištuštinimas nepakėlus). – Negali būti paleistas vidaus degimo variklis ir įjungtos įrenginio funkcijos	→ Įdėkite ir užfiksuokite visas sušluotų nešvarumų talpyklas. → Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „ON“ (įjungta). Pastaba: pranešimas pradingsta, prietaisas paruoštas naudojimui.
8	Patikrinkite nešvarumų talpyklą! D.val.: xxxxxhym+	Pranešimas rodomas, jei buvo pasirinkta šlavimo programa, tačiau sušluotų nešvarumų talpykla nevisiškai įtraukta ir atversta (ištuštinimas pakėlus). – Visos šlavimo funkcijos yra užblokuotos, vidaus degimo variklis veikia Pastaba: jei bandoma iki galo nuleisti išverstą nešvarumų talpyklą, apsauga nuo susitrenkimo apsaugo ištuštinimo pakėlus sistemą nuo pažeidimo. Pastaba: jei bandoma išversti įtrauktą nešvarumų talpyklą, apsauga nuo susitrenkimo apsaugo ištuštinimo pakėlus sistemą nuo pažeidimo.	→ Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti). → Paspauskite ir laikykite paspaudę valdymo dviem rankomis mygtuką. → Jei reikia, krypties mygtukais atverskite ir iki galo nuleiskite sušluotų nešvarumų talpyklą. → Atleiskite valdymo dviem rankomis mygtuką ir krypties mygtukus. → Paspauskite ir laikykite paspaudę valdymo dviem rankomis mygtuką. → Iš pradžių krypties mygtukais iki galo atverskite, o po to nuleiskite sušluotų nešvarumų talpyklą. → Atleiskite valdymo dviem rankomis mygtuką ir krypties mygtukus. → Paspauskite ir laikykite paspaudę valdymo dviem rankomis mygtuką. → Iš pradžių krypties mygtukais pakankamai pakelkite sušluotų nešvarumų talpyklą prieš ją išversdami.

9	Netinkama šepetio padėtis <i>D.val.: xxxxxhym+</i>	Pranešimas rodomas, jei cilindrinis šepetys negali pasiekti gamykloje nustatytos galinės padėties. – Įrenginys paruoštas naudoti, tačiau šlavimo rezultatai gali būti nepatenkinami	→ Mygtuku „KO“ patvirtinkite (pašalinkite) pranešimą. → Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti). → Iš naujo įjunkite norimą šlavimo programą.
10	Netink.d.šluotos padėtis <i>D.val.: xxxxxhym+</i>	Pranešimas rodomas, jei dešinioji šoninė šluota negali pasiekti gamykloje nustatytos galinės padėties. – Įrenginys paruoštas naudoti, tačiau šlavimo rezultatai gali būti nepatenkinami arba nepakelta dešinioji šoninė šluota	→ Mygtuku „KO“ patvirtinkite (pašalinkite) pranešimą. → Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti). → Iš naujo įjunkite norimą šlavimo programą.
11	Netink.k.šluotos padėtis <i>D.val.: xxxxxhym+</i>	Pranešimas rodomas, jei papildomai įsigyjama kairioji šoninė šluota negali pasiekti gamykloje nustatytos galinės padėties. – Įrenginys paruoštas naudoti, tačiau šlavimo rezultatai gali būti nepatenkinami arba nepakelta kairioji šoninė šluota	→ Mygtuku „KO“ patvirtinkite (pašalinkite) pranešimą. → Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti). → Iš naujo įjunkite norimą šlavimo programą.
12	Netink. šluotelės padėtis <i>D.val.: xxxxxhym+</i>	Pranešimas rodomas, jei papildomai įsigyjama šluotelė negali pasiekti gamykloje nustatytos galinės padėties. – Įrenginys paruoštas naudoti, tačiau šlavimo rezultatai gali būti nepatenkinami arba nepakelta šluotelė	→ Mygtuku „KO“ patvirtinkite (pašalinkite) pranešimą. → Programos pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „C“ (važiuoti). → Iš naujo įjunkite norimą šlavimo programą.
13	Neįjungtas sėdynės jungiklis! <i>D.val.: xxxxxhym+</i>	Pranešimas pasirodo, jei ant vairuotojo sėdynės nesėdima ilgiau nei 1,5 sekundės. – Vidaus degimo variklis išsijungia, visos ant grindų esančios šluotos ir cilindrinis šepetys automatiškai pakeliami	→ Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės. Pastaba: pasirinktas šlavimo / transportavimo režimas įsijungia pusiau automatiškai.
14	Cilindrinio šepetio naudingumas <25%	Pranešimas pasirodo, jei cilindrinio šepetio nusidėvėjimas pasiekia nustatytą ribą. – Įrenginys paruoštas naudoti, tačiau šlavimo rezultatai gali būti nepatenkinami	→ Kad užtikrintumėte tinkamus valymo rezultatus, kuo greičiau pakeiskite cilindrinį šepetį.
15	MFM modulis neparengtas naudoti x	Pranešimas pasirodo, jei nėra ryšio tarp valdymo lauko ir įrenginio valdymo sistemos. – Negalima valdyti įrenginio.	→ Atlikite programos pasirinkimo jungiklio atstatymą (padėtis „OFF“ (išjungta)).
16	Atvira uždanga! <i>D.val.: xxxxxhym+</i>	Pranešimas pasirodo, jei kairysis šoninis gaubtas tinkamai neužfiksuotas. – Negalima valdyti įrenginio.	→ Tinkamai uždarykite ir užfiksuokite variklio gaubtą. → Programos pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „ON“ (įjungta). Pastaba: pranešimas pradingsta, prietaisas paruoštas naudojimui.
17	IŠJUNGTA variklio pagalba <i>D.val.: xxxxxhym+</i>	Pranešimas pasirodo, jei nepakankamai įkrauta baterija. – Vážiuojant į įkalnę negali būti įjungta baterijos pagalba vidaus degimo varikliui	→ Mygtuku „KO“ patvirtinkite (pašalinkite) pranešimą. → Pavažinėkite įrenginiu lygioje vietoje, kad būtų įkrauta baterija.
18	Silpna baterija <i>D.val.: xxxxxhym+</i>	Pranešimas pasirodo, jei šluojant baterijos įtampa yra tokia žema, kad išjungus įrenginį nebebus galima paleisti vidaus degimo variklį. – Visos šlavimo funkcijos išjungiamos, tačiau įrenginys dar važiuoja	Pastaba: Pranešimo patvirtinti nebegalima. → Pavažinėkite įrenginiu lygioje vietoje, kad būtų įkrauta baterija.
19	Išsiekvojusi baterija! Įkraukite papildomai!	Pranešimas rodomas, jei programos pasirinkimo jungiklis pasukamas iš padėties „OFF“ (išjungta) ir atpažįstama, kad baterijos įtampa nesiekia vidaus degimo variklio paleidimui reikalingo minimalaus lygio. – Siekiant apsaugoti bateriją, įrenginio negalima valdyti.	→ Atjunkite baterijos gnybtus, laikydamiesi poliškumo prijunkite ją prie išorinio įkroviklio ir įkraukite.
20	Aparatinės programinės įrangos atnaujinimas Būtina MFM	Pranešimas pasirodo, jei atlikdama automatinę vidinę patikrą įrenginio valdymo sistema aptinka klaidą. – Negalima valdyti įrenginio.	→ Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą!
21	Deg. variklio klaida Padėtis „OFF“ paleidimui iš naujo	Vidaus degimo variklio valdymo ir kontrolės sistema aptiko sunkią klaidą. – Vidaus degimo variklis nebeįsijungia	→ DĖMESIO! Norėdami išjungti variklį, raudoną pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį „0“! → Be to: Atlikite programos pasirinkimo jungiklio atstatymą (padėtis „OFF“ (išjungta)). → Po to: Pasukite pagrindinį jungiklį į padėtį „1“. Iš naujo įjunkite norimą šlavimo programą.
22	Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą! +xx-xxxx-xx-xxxx	Baigėsi patikros intervalas. Pranešimas pasirodo po kiekvieno įrenginio įjungimo. – Įrenginys ir toliau yra visiškai paruoštas naudoti.	→ Mygtuku „KO“ patvirtinkite (pašalinkite) pranešimą. → Rodomu telefono numeriu kreipkitės į vietinę aptarnavimo tarnybą dėl patikros.

23	Raudonas 0/1 jungiklis išjungtas (0)!	Pranešimas pasirodo tiek naudojant, tiek įjungiant įrenginį, kai raudonas pagrindinis jungiklis yra padėtyje „0“. – Įrenginio negalima valdyti	➔ Pasukite pagrindinį jungiklį į padėtį „1“.
24	Pasirinkimo jungiklį nustatykite į padėtį „OFF“ (išjungta).	Pranešimas pasirodo kartu su pranešimu Nr. 23.	Svarbi pastaba: raudonas pagrindinis jungiklis turi AVARINIO IŠJUNGIKLIO funkciją. ➔ Dėl saugos prieš paleidžiant įrenginį turi būti išjungtas programos pasirinkimo jungiklis (nustatytas į padėtį „OFF“)!

Ekrane rodomų koduotų klaidų šalinimas

Pastaba:

Koduotas klaidos pranešimas visada rodomas viršutinėje ekrano eilutėje ir gali būti tokių formatų:

X yyy	kodo raidė X ir iki trijų skaitmenų yyy
pvz., S 110	Sistemos klaida, dėl kurios visiškai arba iš dalies užblokuotos įrenginio funkcijos.
pvz., P 3 C 41 H 2	Įrenginio valdymo sistemos klaida. Užblokuotos keletas ar daugiau įrenginio funkcijų.
pvz., B 121	Klaida, susijusi su starterio baterija. Jei reikia, pakeiskite bateriją naujai įkrauta baterija.
pvz., P/11	Užtikrinti, kad netoliese nuo valdymo lauko būtų ne daugiau kaip 1 KK raktas (Kärcher Intelligent Key).

Jei pasirodo koduotas klaidos pranešimas, iš pradžių pabandykite atstatyti programos pasirinkimo jungiklį.

Tam pasukite programos pasirinkimo jungiklį į padėtį „OFF“ (išjungta), palaukite bent 5 sekundes ir vėl paleiskite įrenginį. Jei gedimas pasikartoja, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą. Aptarnavimo tarnybai spręsti problemą galite padėti nurodydami klaidos kodą!

Priedai (KM 105/...)

- KM 105/100 R (G)
- KM 105/110 R (G)

Pavadinimas	Užsakymo Nr.
Šoninė šluota, įprastinė	6.966-063.0
Vidaus ir išorės paviršiams valyti.	
Kieta šoninė šluota	6.906-705.0
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	
Minkšta šoninė šluota	6.966-065.0
Specialiai smulkių dulkių šlavimui nuo lygų grindų.	
Besisukantis šepetys, įprastinis	4.762-529.0
Atsparus nusidėvėjimui ir drėgmei. Su universaliais šeriais vidaus ir išorės paviršiams.	
Besisukantis šepetys, minkštas	4.762-523.0
Su natūralaus pluošto šeriais, skirtas valyti smulkias dulkes nuo lygių grindų vidaus patalpose. Neatsparus drėgmei, netinkamas abrazyviniams paviršiams.	
Besisukantis šepetys, kietas	4.762-524.0
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	
Plokščiasis klostuotas filtras (dulkių filtras)	6.907-352.0
Įrenginiui reikia 2 vienetų	

Priedai (KM 125/...)

- KM 125/130 R (G, D)

Pavadinimas	Užsakymo Nr.
Šoninė šluota, įprastinė	6.966-063.0
Vidaus ir išorės paviršiams valyti.	
Kieta šoninė šluota	6.906-705.0
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	
Minkšta šoninė šluota	6.966-065.0
Specialiai smulkių dulkių šlavimui nuo lygų grindų.	
Besisukantis šepetys, įprastinis	4.762-525.0
Atsparus nusidėvėjimui ir drėgmei. Su universaliais šeriais vidaus ir išorės paviršiams.	
Besisukantis šepetys, minkštas	4.762-526.0
Su natūralaus pluošto šeriais, skirtas valyti smulkias dulkes nuo lygių grindų vidaus patalpose. Neatsparus drėgmei, netinkamas abrazyviniams paviršiams.	
Besisukantis šepetys, kietas	4.762-527.0
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	
Plokščiasis klostuotas filtras (dulkių filtras)	6.907-352.0
Įrenginiui reikia 3 vienetų	

Techniniai duomenys (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Mašinos duomenys		
Ilgis x plotis x aukštis	mm	1800 x 1250 x 1450
Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	kg kg	400 (KM 105/100 R G) 450 (KM 105/110 R G)
Leistinas bendras svoris	kg kg	650 (KM 105/100 R G) 700 (KM 105/110 R G)
Važiavimo greitis	km/h	7
Šlavimo greitis	km/h	4
Naudojimo trukmė su pilnu degalų baku	h	apie 3
Važiavimo posvyris (maks.)	%	18
Posūkio lankas	m	2,70
Valomojo veleno skersmuo	mm	400
Besisukančio veleno plotis	mm	640
Šoninės šluotos skersmuo	mm	600
Valomas plotas be šoninės šluotos	m ² /h	4480
Valomas plotas su 1 šonine šluota	m ² /h	7000
Valomas plotas su 2 šoninėmis šluotomis	m ² /h	10150
Darbinė pusė be šoninės šluotos	mm	640
Darbo plotas su 1 šonine šluota	mm	1050
Darbo plotas su 2 šoninėmis šluotomis	mm	1450
Nešvarumų kameros talpa KM 105/100 R (ištuštinimas nepakėlus) KM 105/110 R (ištuštinimas pakėlus)	l l	2 x 35 80
Didžiausias nešvarumų talpyklos pripildymo svoris KM 105/100 R (ištuštinimas nepakėlus) KM 105/110 R (ištuštinimas pakėlus)	kg kg	2 x 50 110
Maksimalus ištuštinimo aukštis (pakėlus)	mm	1550
Apsauga nuo purškiamo vandens	--	IPX 3
Variklis		
Tipas	--	Worms EX27 1 cilindro, keturtaktis
Darbinė eiga	cm ³	265
Didžiausia galia	kW/PS	6,6 / 9,0
Degalų rūšis	--	Įprastinis, bešvinis benzinas
CO2 vertė	g/kWh	661
Degalų bako talpa	l	5,6
Kaitinamoji žvakė, NGK	--	BR4HS
Neaptarnaujama baterija	V, Ah	12, 50
Variklio alyva		
Variklinė alyva – rūšis	--	SAE 15W-40
Pripildymo kiekis	l	1,0
Hidraulinė alyva		
Priekinis hidraulinės alyvos bakas (šlavimo funkcija)		
Tipas		Shell SFX 68
Pripildymo kiekis	l	apie 7
Galinis hidraulinės alyvos bakas (važiavimo funkcija)		
Tipas		Fuchs Renolin DO 90 HV
Pripildymo kiekis	l	0,5–1,0
Padangos		
Priekinės, dydis	mm	ø 300
Priekinės, oro slėgis	bar / MPa	6,0 / 0,6
Galinės, dydis	--	4.00-8 6PR
Galinės, oro slėgis	bar / MPa	6,0 / 0,6
Stabdžiai		
Darbiniai stabdžiai	--	hidrostatiniai
Stovėjimo stabdys	--	mechaninis

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Filtravimo ir siurbimo sistema		
Filtravimo sistema		TACT
Naudojimo kategorija Sveikatai nepavojingų dulkių filtras	--	M
Siurbimo sistemos nominalusis subatmosferinis slėgis	mbar	6
Siurbimo sistemos nominalioji siurbimo apimtis	l/s	92
Aplinkos sąlygos		
Temperatūra	°C	0...+ 40
Oro drėgmė, nesvarbi	%	0–90
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-72		
Keliamas triukšmas		
Garso slėgio lygis L_{pA}	dB(A)	79
Neapibrėžtis K_{pA}		3
Garantuotas triukšmo lygis L_{WA} + neapibrėžtis K_{WA}	dB(A)	97
Neapibrėžtis K_{WA}		3
Mašinos vibracija		
Delno/rankos vibracijos poveikis	m/s^2	2,5
Sėdynė	m/s^2	0,8
Nesaugumas K	m/s^2	0,2

Techniniai duomenys (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Mašinos duomenys			
Ilgis x plotis x aukštis	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	kg	665	685
Leistinas bendras svoris	kg	890	910
Važiavimo greitis	km/h	8	8
Šlavimo greitis	km/h	4	4
Naudojimo trukmė su pilnu degalų baku	h	3	3
Važiavimo posvyris (maks.)	%	16	16
Posūkio lankas	m	3,0	3,0
Valomojo veleno skersmuo	mm	400	400
Besisukančio veleno plotis	mm	870	870
Šoninės šluotos skersmuo	mm	600	600
Valomas plotas be šoninės šluotos	m^2/h	6960	6960
Valomas plotas su 1 šonine šluota	m^2/h	10000	10000
Valomas plotas su 2 šoninėmis šluotomis	m^2/h	13600	13600
Darbinė pusė be šoninės šluotos	mm	870	870
Darbo plotas su 1 šonine šluota	mm	1250	1250
Darbo plotas su 2 šoninėmis šluotomis	mm	1700	1700
Nešvarumų kameros talpa	l	110	110
Didžiausias nešvarumų talpyklos pripildymo svoris	kg	150	150
Maksimalus ištuštinimo aukštis (pakėlus)	mm	1550	1550
Apsauga nuo purškiamo vandens	--	IPX 3	IPX 3
Variklis			
Tipas	--	Worms EX40 1 cilindro, keturtaktis	Yanmar L100V
Darbinė eiga	cm^3	404	435
Didžiausia galia	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Degalų rūšis	--	Įprastinis, bešvinis benzinas	Dyzelinas
CO2 vertė	g/kWh	661	964
Degalų bako talpa	l	7	5,4
Kaitinamoji žvakė, NGK	--	BR4HS	---
Neaptarnaujama baterija	V, Ah	12,71	12,71
Variklio alyva			
Variklinė alyva – rūšis		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Pripildymo kiekis	l	1,2	1,65
Hidraulinė alyva			
Priekinis hidraulinis bakas (šlavimo ir važiavimo funkcija)			

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Tipas		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Pripildymo kiekis	l	apie 8	apie 8
Hidraulinis slėgis, maks.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Padangos			
Priekinės, dydis	mm	ø 300	ø 300
Priekinės, oro slėgis	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Galinės, dydis	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Galinės, oro slėgis	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Stabdžiai			
Darbiniai stabdžiai	--	hidrostatiniai	hidrostatiniai
Stovėjimo stabdys	--	mechaninis	mechaninis
Filtravimo ir siurbimo sistema			
Filtravimo sistema		TACT	TACT
Naudojimo kategorija Sveikatai nepavojingų dulkių filtras	--	M	M
Siurbimo sistemos nominalusis subatmosferinis slėgis	mbar	6	6
Siurbimo sistemos nominalioji siurbimo apimtis	l/s	92	92
Aplinkos sąlygos			
Temperatūra	°C	0...+ 40	0...+ 40
Oro drėgmė, nesvarbi	%	0-90	0-90
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-72			
Keliamas triukšmas			
Garso slėgio lygis L_{pA}	dB(A)	81	85
Neapibrėžtis K_{pA}		3	3
Garantuotas triukšmo lygis $L_{WA} +$ neapibrėžtis K_{WA}	dB(A)	98	105
Mašinos vibracija			
Delno/rankos vibracijos poveikis	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Sėdynė	m/s ²	0,5	0,5
Nesaugumas K	m/s ²	0,2	0,2
Pastaba		<i>Pavojus pažeisti klausą. Naudokite klausos organų apsaugos priemones.</i>	<i>Pavojus pažeisti klausą. Naudokite klausos organų apsaugos priemones.</i>

ES atitikties deklaracija

Šiuo pareiškime, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: Siurbiamasis įrenginys
Tipas: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105 / ... KM 125 / ...

Specialios ES direktyvos:

2006/42/EB (+2009/127/EB)
 2000/14/EB
 2014/30/ES
 2014/53/ES (TCU)

Taikomi darnieji standartai:

EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 62233: 2008
 EN 55012:2010
 EN 61000-6-2: 2005 (TCU)
 EN 300 328 V2.1.1
 EN 300 330 V2.1.1
 EN 300 440 V2.1.1
 EN 301 511 V12.5.1

Taikyta atitikties vertinimo procedūra:

2000/14/EB: V priedas

Garso galios lygis dB(A)

G
 Išmatuotas: 94 95
 Garantuotas: 97 98
D
 Išmatuotas: -- 103
 Garantuotas: -- 105

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно до неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

Зміст

Зміст	UK	1	Експлуатація	UK	10
Перед першим увімкненням	UK	1	Запустити пристрій	UK	10
Загальні вказівки	UK	2	Пересування на приладі	UK	11
Захист навколишнього середовища	UK	2	Підмітання	UK	11
Гарантія	UK	2	Спорожнити резервуар для сміття	UK	12
Обладнання та запасні частини	UK	2	Вимкнути пристрій	UK	12
Знаки у посібнику	UK	2	Транспортування	UK	12
Символи на пристрої	UK	2	Зберігання/Виведення з експлуатації	UK	13
Правильне застосування	UK	3	Догляд та технічне обслуговування	UK	13
Умисне неправильне застосування	UK	3	Загальні вказівки	UK	13
Підходящі поверхні	UK	3	Акумулятор	UK	13
Правила безпеки	UK	3	Чищення	UK	14
Вказівки з безпеки під час експлуатації	UK	3	Періодичність технічного обслуговування	UK	14
Вказівки з безпеки в режимі руху	UK	3	Профілактичні роботи	UK	15
Машини з підйомником контейнера	UK	3	Допомога у випадку неполадок	UK	19
Машини з кабіною водія	UK	4	Усунення несправностей оператором при з'явленні на дисплеї некодованих повідомлень	UK	20
Вказівки з безпеки для двигуна внутрішнього згорання	UK	4	Усунення несправностей після появи на дисплеї кодованих повідомлень про несправність	UK	22
Вказівки з безпеки під час транспортування машини	UK	4	Приладдя (KM 105/...)	UK	23
Вказівки з безпеки під час догляду та технічного обслуговування	UK	4	Приладдя (KM 125/...)	UK	23
Призначення	UK	4	Технічні характеристики (KM 105/...)	UK	24
Елементи управління і функціональні вузли	UK	5	Технічні характеристики (KM 125/...)	UK	25
Вид пристрою	UK	5	Заява про відповідність Європейського співтовариства	UK	26
Панель управління	UK	7			
Перемикач вибору програм	UK	7			
Встановлення мови на пульті керування	UK	7			
Ключ KIK (чип-ключ системи Kärcher Intelligent Key) жовтий/сірий	UK	7			
Захисні пристрої	UK	8			
Перед початком роботи	UK	8			
Зняти кришку пристрою	UK	8			
Відкрити/закрити кришку двигуна	UK	8			
Вказівки при розвантаженні	UK	9			
Пересування підмітальної машини без власного привода	UK	9			
Пересування підмітальної машини з власним приводом	UK	9			
Установити вал, що підмітає	UK	9			
Введення в експлуатацію	UK	9			
Перевірка перед запуском/контроль безпеки роботи	UK	9			
Заправка	UK	9			
Експлуатація	UK	10			
Настроїти положення сидіння водія	UK	10			
Територія складу	UK	10			

Перед першим увімкненням

Перед першим введенням в експлуатацію слід ознайомитися з інструкцією по техніці безпеки!

В даній інструкції з експлуатації описані пристрої, що перераховані далі.

Пристрої відрізняються різною робочою шириною та двигунами, а також способом вивантаження сміття, див. також в главі «Технічні характеристики».

KM 105/100 R G Нижнє вивантаження	G: Бензиновий двигун Worms EX27
KM 105/110 R G Верхнє вивантаження	G: Бензиновий двигун Worms EX27
KM 125/130 R G Верхнє вивантаження	G: Бензиновий двигун Worms EX40
KM 125/130 R D Верхнє вивантаження	D: Дизельний двигун Yanmar L100V

Оснащення пристроїв

Опціональне оснащення для всіх пристроїв є однаковим, ця інструкція описує максимальний варіант оснащення.

Утилізація сміття

Є 2 різних можливості для видалення зібраного сміття:

Нижнє вивантаження

Ці пристрої в задній частині мають два бункери для сміття, які при вивантаженні потрібно виймати.

Верхнє вивантаження

Ці пристрої мають бункер для сміття, що приводиться у дію гідравлічно, а при вивантаженні ним можна керувати з сидіння водія.

Моторизація пристроїв

Доступні 2 варіанти двигуна внутрішнього згорання:

G: Бензиновий двигун


D: Дизельний двигун

Загальні вказівки

Якщо при розпакуванні були виявлені пошкодження від транспортування, негайно сповістіть про це магазин, де ви купили прилад.

- Нанесені на пристрій попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.
- Разом із вказівками в цій інструкції для експлуатації слід враховувати загальні правила техніки безпеки та норми для попередження нещасних випадків законодавчих органів.

Захист навколишнього середовища

	Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для на переробку.
	Старі пристрої містять цінні матеріали, які можуть перероблятися та підлягають передачі в пункти прийому вторинної сировини. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Не допускати потрапляння моторного мастила, дизельного палива та бензину в оточуюче середовище. Бережіть землю та утилізуйте відпрацьоване мастило без шкоди навколишньому середовищу.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполомки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Обладнання та запасні частини

УВАГА

Щоб уникнути небезпеки, ремонт і установку запасних деталей повинні виконувати тільки авторизовані сервісні центри.

- Можна використовувати лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання виробником. Оригінальне обладнання та оригінальні запасні частини є гарантією того, що пристрій буде працювати безпечно та справно.

- Асортимент запасних частин, що часто необхідні, можна знайти в кінці інструкції по експлуатації.
- Подальша інформація по запасним частинам є на сайті www.kaercher.com в розділі Сервіс.

Знаки у посібнику

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Запобігає про небезпеку, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Запобігає про потенційно можливу небезпечну ситуацію, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Вказівка відносно потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до легких травм чи спричинити матеріальні збитки.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Символи на пристрої

	⚠ ОБЕРЕЖНО Небезпека опіку об гарячу поверхню!! Перед початком обслуговування приладу слід дати вихлопній трубі охолотитись.
	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека пожежі! Забороняється збирати палаючі або тліючі предмети, наприклад, цигарки, сірники та ін.
	⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека перегинання та розриву ремня, бокових щіток, резервуару, кришки пристрою.
	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека перекидання! Резервуар для збору сміття слід спорожняти лише в той момент, коли пристрій знаходиться на рівній та стійкій поверхні.
	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека одержання травми від обертових частин. Відкривати кришку приладу тільки після того, як зупиниться мотор.
	⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не вдихати випускні гази
	Тиск повітря в шині
	Точки підйому для домкратів
	Стійке місце кріплення

Правильне застосування

Підмітальну машину призначено для професійного використання під час прибирання поверхонь, наприклад, в таких галузях застосування:

- Стоянки
- Виробничі споруди
- Території логістичних служб
- Готелі
- Роздрібна торгівля
- Території складських приміщень
- Тротуари
- Використовуйте цю підмітальну машину тільки згідно з інструкцією по експлуатації.
- Пристрій може використовуватись на шляхах загального призначення тільки з монтажним комплектом StVZO.
- Будь-яке інше застосування вважається неправильним. Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані неправильним застосуванням, ці збитки бере на себе користувач.
- **Бензиновий/дизельний двигун**: Заборонено використовувати пристрій у закритих приміщеннях.
- Забороняється вносити зміни в прилад.
- Пристрій призначений тільки для роботи на поверхнях, зазначених у даному посібнику з експлуатації.
- Прилад може пересуватися тільки по поверхнях, допущених для використання підмітальних машин керівництвом підприємства або їхнім представником.
- Як загальне правило діє наступне: не допускати зіткнення приладу з легкозаймистими речовинами (небезпека вибуху/пожежі).

Умисне неправильне застосування

- Забороняється підбирання/всмоктування вибухонебезпечних рідин, горючих газів, а також нерозведених кислот та розчинників! Це стосується бензину, розріджувачів фарби та мазу, які можуть створювати вибухонебезпечні гази або суміші, змішуючись зі всмоктуваним повітрям, а також ацетону, нерозведених кислот та розчинників, оскільки вони пошкоджують матеріали пристрою.
- Забороняється прибирання/всмоктування реактивного металевого пилу (наприклад, алюмінію, магнію, цинку) в з'єднанні з сильними лужними або кислотними засобами для чищення.
- Не допускати підмітання/всмоктування палаючих або тліючих предметів.
- Цей пристрій не призначено для збирання небезпечних для здоров'я речовин.
- Забороняється його зберігання у небезпечних місцях. Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях.

- Не дозволяється брати із собою супровідних осіб.
- Не дозволяється штовхати/тягнути або транспортувати предмети за допомогою даного пристрою.

Підходящі поверхні

- Асфальт
- Промислові підлоги
- Суцільна (наливна) підлога
- Бетон
- Брущатка

Правила безпеки

Вказівки з безпеки під час експлуатації

- *Перед використанням перевірте належний стан та безпеку пристрою та обладнання. Якщо обладнання знаходиться у небездоганному стані, його не можна використовувати.*
- *У разі використання пристрою у небезпечній ділянці (наприклад, бензоколонка) необхідно дотримуватися відповідних інструкцій з техніки безпеки. Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях.*
- *Користувач повинен використовувати пристрій у відповідності до інструкції. Вона повинна враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей.*
- *Перед початком роботи оператор повинен переконатися в тому, що всі запобіжні пристрої знаходяться на місці і працюють належним чином.*
- *Оператор пристрою несе відповідальність за виникнення нещасних випадків за участю інших людей або майна.*
- *Стежити за тим, щоб оператор носив щільно прилеглий одяг. Носити міцне взуття й уникати носіння вільного одягу.*
- *Перед початком руху перевірити мертву зону (наприклад, на наявність дітей). Забезпечити достатній огляд!*
- *Забороняється залишати без догляду пристрій із працюючим двигуном. Обслуговуючому персоналу дозволяється залишати пристрій тільки після того, як двигун буде зупинено, пристрій буде захищений від випадкового переміщення та поставлений на стоянкове гальмо.*
- *Щоб уникнути несанкціонованого використання пристрою слід виймати ключ.*
- *Пристрій має використовуватися особами, що пройшли інструктаж щодо його використання або підтвердили свої здібності для обслуговування пристрою, а також уповноважені використовувати його.*

- *Цій пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або з відсутністю досвіду й/або відсутністю знань.*
- *Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не грали із пристроєм.*

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

- *Не використовувати пристрій без захисного даху в зонах, де існує небезпека падіння предметів на оператора.*

Вказівки з безпеки в режимі руху

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека перекидання приладу на занадто крутих схилах.

КМ 105/1xx

- *У напрямку руху допускається пересування на підйомах і спусках до 18%.*

КМ 125/130

- *У напрямку руху допускається пересування на підйомах і спусках до 16% (дизельний та бензиновий двигун).*

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека перекидання на нестабільному ґрунті.

- *Дозволяється переміщати прилад тільки на міцній підставці.*
- *Небезпека перекидання приладу при великому бічному крені.*
- *У напрямках, поперечних до напрямку руху, допускається пересування апарата тільки по схилах до макс. 10%.*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасних випадків!

- *Швидкість пересування повинна бути відповідною до оточуючих умов.*
- *На поворотах слід сповільнювати швидкість руху.*

Машини з підйомником контейнера

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

- *Під час робіт з підйомником контейнер необхідно повністю підняти та зафіксувати.*
- *Виконувати захист тільки ззовні небезпечної зони.*
- *Контейнер для сміття можна заповнювати тільки до максимального обсягу заповнення або максимальної маси заповнення.*
- *Див. главу «Технічні характеристики».*

Машини з кабіною водія

УВАГА

Захисний дах забезпечує захист водія від падіння крупних предметів. Він також додатково захищає ще й від негоди. Але він не може захистити при перевертанні!

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

- В дверях кабіни водія передбачені щілини для вентиляції. Їх неодмінно слід тримати вільними, щоб гарантувати достатню вентиляцію.

Вказівки з безпеки для двигуна внутрішнього згорання

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

- Дотримуйтесь особливих вказівок з безпеки в інструкції з експлуатації від виробника двигунів.
- Вихід газів не повинен бути заблокованим.
- Не нахиляйтесь до вихлопного отвору і не торкайтесь до нього (небезпека опіку).
- Не доторкайтесь й не беріться за приводний двигун (небезпека опіку).
- Бензиновий/дизельний двигун: Заборонено використовувати пристрій у приміщеннях (небезпека отруєння).
- Газовий двигун: При використанні пристрою у приміщеннях забезпечити достатню вентиляцію та відвід вихлопних газів (небезпека отруєння).
- Вихлопні гази отруйні й шкідливі для здоров'я, їх заборонено вдихати.
- Після вимикання двигун обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.

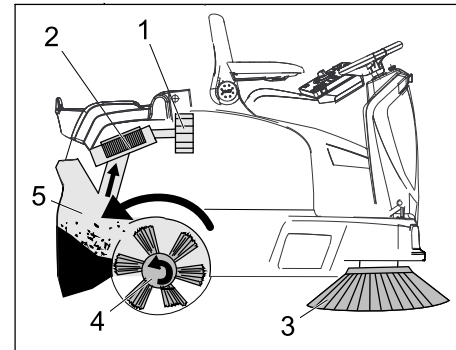
Вказівки з безпеки під час транспортування машини

- Під час транспортування приладу необхідно вивести з експлуатації двигун та надійно закріпити прилад. Закрити паливний кран.

Вказівки з безпеки під час догляду та технічного обслуговування

- Перед очищенням і проведенням технічного обслуговування пристрою, заміною деталей або налаштуванням на інші функції слід вимкнути пристрій і вийняти ключ KIK (чіп-ключ системи Kärcher Intelligent Key).
- При роботі з електричною установкою необхідно від'єднати акумуляторну батарею.
- Не дозволяється чистити прилад з водяного шланга або струменем води під високим тиском (небезпека короткого замикання та інших пошкоджень).
- Ремонтні роботи можуть проводитися лише авторизованими сервісними службами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.
- Робити перевірку на предмет безпеки у відповідності до діючих місцевих директив для нестационарних пристроїв, що використовуються у промисловості.
- Роботи з пристроєм необхідно завжди проводити у спеціальних перчатках.

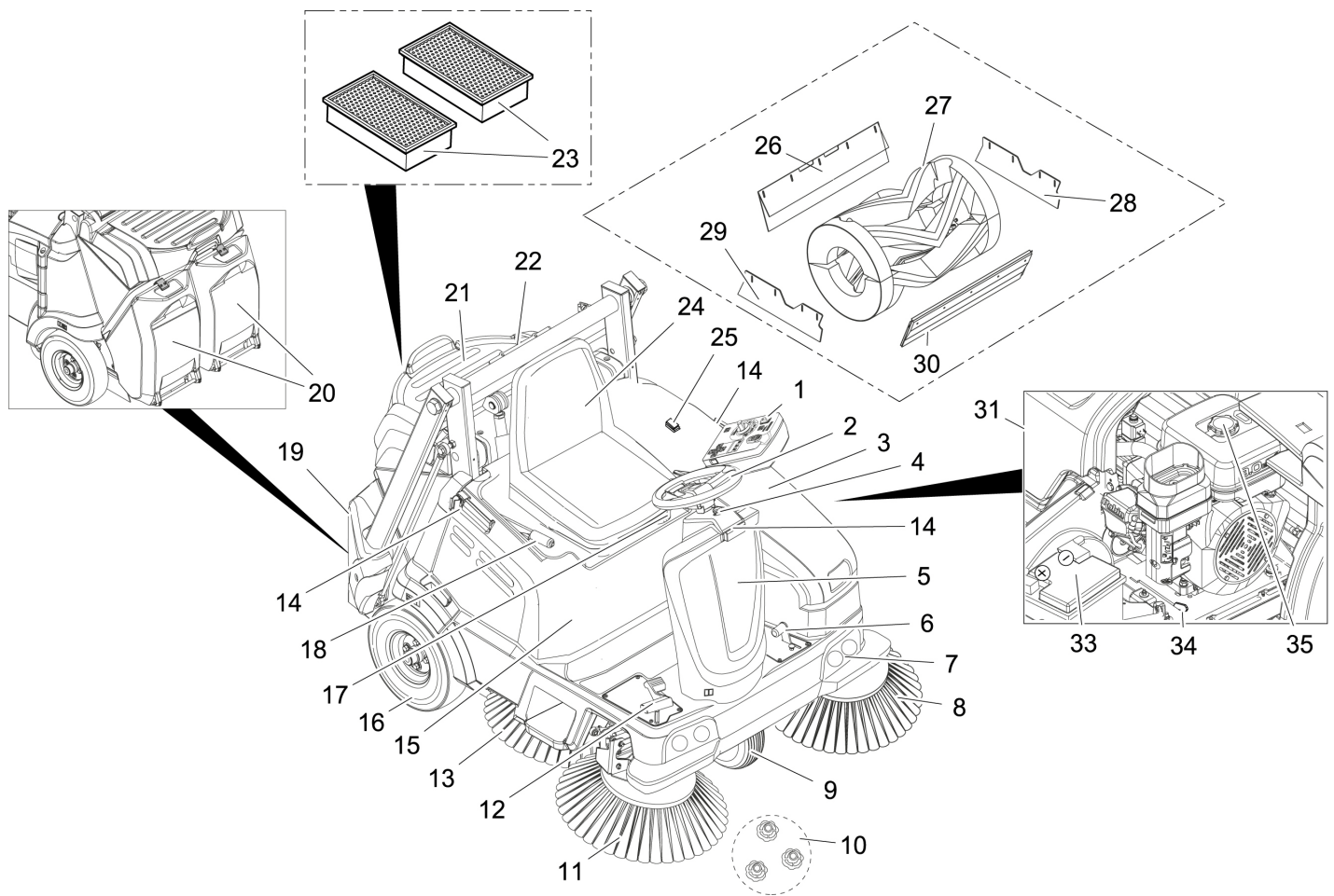
Призначення



Машина, що підмітає, працює за принципом накидання.

- Бічна щітка (3) підмітає кути й краї поверхні, що підмітаються, і доставляє сміття в зону роботи вала, що підмітає.
- Обертювальний вал, що підмітає (4) направляє сміття прямо в резервуар для збору сміття.
- Пил, піднятий у резервуарі, відділяється пиловим фільтром (2), а відфільтроване чисте повітря висмоктується усмоктувальним вентилятором (1).
- Очищення фільтра для пилу (2) відбувається автоматично.

- КМ 105/100 R
- КМ 105/110 R



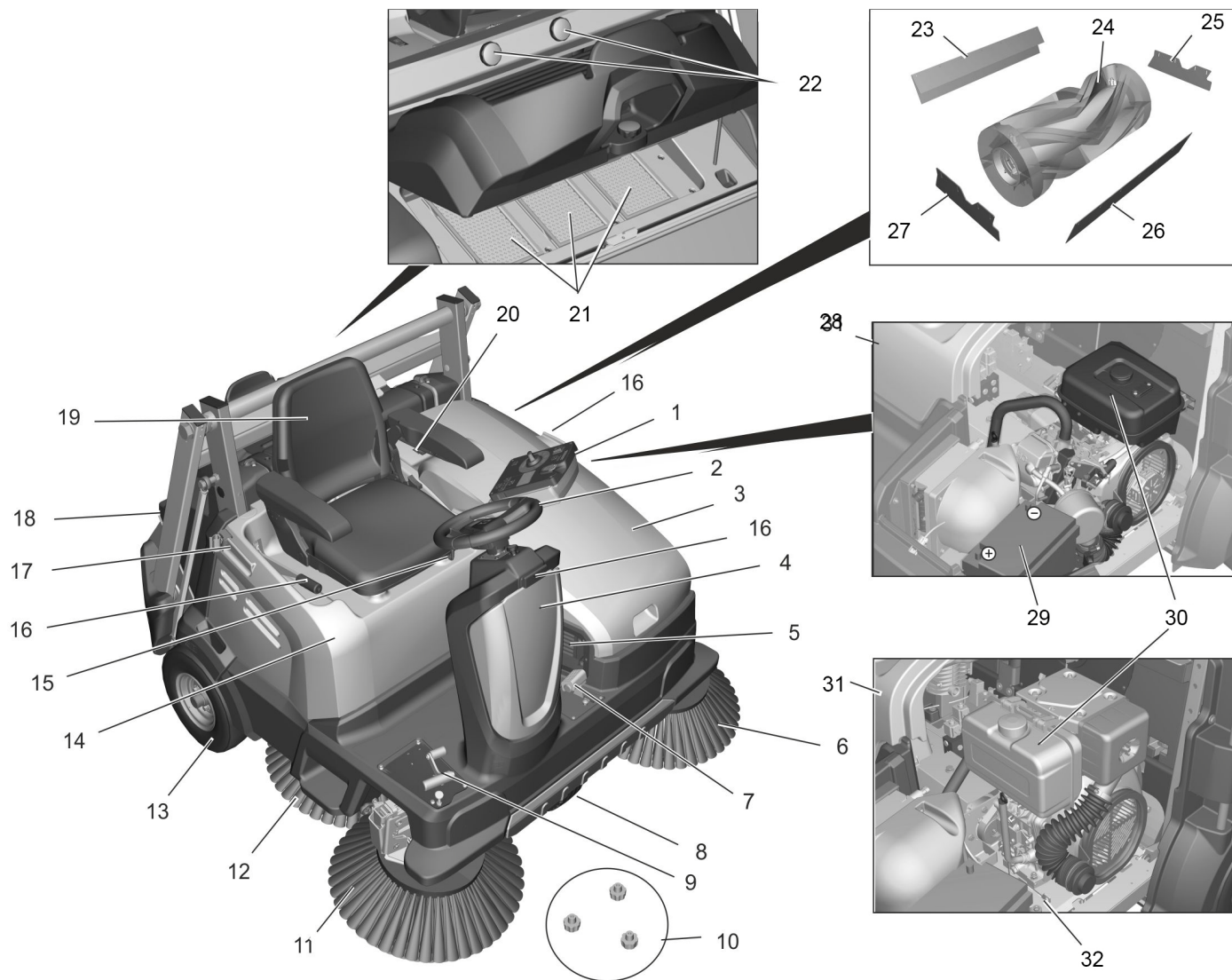
- 1 Панель управління
- 2 Кермове колесо
- 3 Кришка зліва (кришка двигуна)
- 4 Відчеплення баку гідравлічного мастила
- 5 Бак для гідравлічного мастила
- 6 Педаль підйому/опускання клапана для великих часток бруду
- 7 Робоче освітлення (опція)
- 8 Ліва бічна щітка (опція)
- 9 Переднє колесо
- 10 Кріплення бічної щітки
- 11 Права бічна щітка
- 12 Акселератор
- 13 Серпоподібна щітка (опція)
- 14 Опорна напрямна для бази
- 15 Кришка пристрою справа
- 16 Заднє колесо
- 17 Важіль регулювання сидіння
- 18 Стояночні гальма
- 19 Контейнер з підйомником (КМ 105/110 R)
- 20 Контейнер з нижнім спорожненням (КМ 105/100 R)
- 21 Територія складу
- 22 Місце зберігання опори циліндру (фіксація підйомника контейнера)
- 23 Фільтр для пилу (складчастий фільтр)

- 24 Сидіння (з контактним перемикачем сидіння)
- 25 Тумблер керування обома руками (КМ 105/110 R)
- 26 Задня ущільнювальна планка
- 27 Вал, що підмітає
- 28 Бічна ущільнювальна планка справа
- 29 Бічна ущільнювальна планка зліва
- 30 Передня ущільнювальна планка
- 31 Бензиновий двигун
- 32 Акумулятор, що не обслуговується
- 33 Важіль вільного ходу
- 34 Паливний бак

В якості опції

Не зображене наступне оснащення, яке вбудовується під замовлення на заводі або встановлюється сервісною службою додатково.

- Проблісковий маячок
- Кабіна для захисту від негоди зі склом та двірниками
- Тент для захисту від негоди
- Захисний дах водія
- Облицювання бічних щіток
- Комфортабельне сидіння



- 1 Панель управління
- 2 Кермове колесо
- 3 Кришка зліва (кришка двигуна)
- 4 Бак для гідравлічного мастила
- 5 Запобіжна сітка мастильного радіатора
- 6 Ліва бічна щітка (опція)
- 7 Педаль підйому/опускання клапана для великих часток бруду
- 8 Переднє колесо
- 9 Акселератор
- 10 Кріплення бічної щітки
- 11 Права бічна щітка
- 12 Серпоподібна щітка (опція)
- 13 Заднє колесо
- 14 Кришка пристрою справа
- 15 Важіль регулювання сидіння
- 16 Стояночні гальма
- 17 Опорна напрямна для бази
- 18 Контейнер з підйомником
- 19 Сидіння (з контактним перемикачем сидіння)
- 20 Тумблер керування обома руками
- 21 Фільтр для пилу (складчастий фільтр)
- 22 Місце зберігання опори циліндру (фіксація підйомника контейнера)
- 23 Задня ущільнювальна планка
- 24 Вал, що підмітає
- 25 Бічна ущільнювальна планка зліва

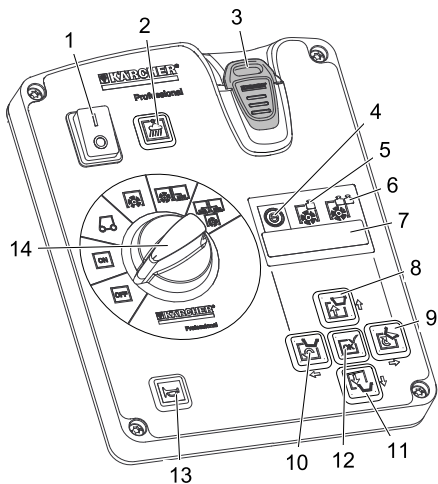
- 26 Передня ущільнювальна планка
- 27 Бічна ущільнювальна планка справа
- 28 Бензиновий двигун
- 29 Акумулятор, що не обслуговується
- 30 Паливний бак
- 31 Дизельний двигун
- 32 Важіль вільного ходу

В якості опції

Не зображене наступне оснащення, яке вбудовується під замовлення на заводі або встановлюється сервісною службою додатково.

- Проблисковий маячок
- Кабіна для захисту від негоди зі склом та двірниками
- Тент для захисту від негоди
- Захисний дах водія
- Облицювання бічних щіток
- Комфортабельне сидіння
- Робоче освітлення

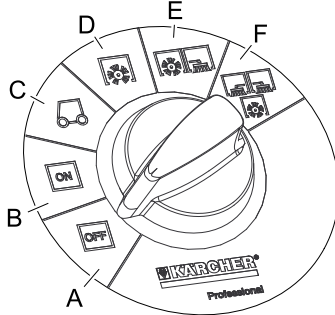
Панель управління



- 1 Головний вимикач
Положення 0: Пристрій вимкнено
Положення I: Пристрій готовий до роботи.
- 2 Тумблер всмоктувального вентилятора з індикаторною лампою
Лампа світиться: Всмоктувальний вентилятор і очищення фільтра вимкнуті:
– для підмітання вологих чи мокрих підлог, або волокнистого сміття, такого як соломка, сіно тощо.
Лампа не світиться: Всмоктувальний вентилятор і очищення фільтра включені (стандартна установка):
– для підмітання сухих підлог
- 3 Ключ KIK (чіп-ключ системи Kärcher Intelligent Key)
жовтий – Оператор
сірий – Майстер
- 4 Індикація програми підмітання „ECO“
– для гладких підлог з незначним забрудненням
Вказівка: Ця програма підмітання активується за умовчанням всякий раз при введенні в експлуатацію підмітальної системи, навіть якщо перед цим була встановлена інша програма підмітання.
Вказівка: Обрана програма підмітання відображується на дисплеї, настройка виконується за допомогою кнопок напряму.
- 5 Індикація програми підмітання „MEDIUM“
– для підлог зі стандартним забрудненням
- 6 Індикація програми підмітання „HEAVY“
– для підлог зі значним забрудненням або нерівних підлог
- 7 Дисплей
- 8 Підняти бункер для сміття
- 9 Перекинути бункер для сміття
- 10 Повернути бункер для сміття
- 11 Опустити бункер для сміття
- 12 Кнопка підтвердження „OK“
- 13 Сигнал
- 14 Перемикач вибору програм

Перемикач вибору програм

Примітка. Функції активуються, тільки якщо ввімкнено головний вимикач і вставлено ключ KIK.



- A OFF (ВИМИК)**
Пристрій вимкнено.
- B ON**
Пристрій готовий до роботи (двигун вимкнено)
- C Двигун запускається автоматично**
Під'їхати до місця роботи.
В машинах з нижнім спорожненням: Підмітальний вал та бічні щітки підіймаються та обертаються.
В машинах з підйомником контейнеру: Підмітальний вал та бічні щітки підіймаються та вимикаються.
- D Підмітання підмитаючим валом**
Вал, що підмітає, опускається.
- E Підмітання з використанням підмітального валу та правої бічної щітки**
Підмітальний вал та права бічна щітка опускаються, серпоподібна щітка (опція) активується.
- F Підмітання з використанням підмітального валу з правою та лівою бічними щітками**
Підмітальний вал, права та ліва (опція) бічні щітки опускаються, серпоподібна щітка (опція) активується.

Встановлення мови на пульті керування

Мова на дисплеї, що встановлюється за промовчанням на заводі - англійська. Перед експлуатацією машини потрібно встановити потрібну мову на пульті керування.

Налаштування мови для жовтого та сірого ключа (чіп-ключ) описані в короткому ілюстрованому керівництві на стор. 2 даного керівництва з експлуатації або описані в наступному розділі "Сірий / жовтий чіп-ключ".

Ключ KIK (чіп-ключ системи Kärcher Intelligent Key) жовтий/сірий

Жовтий ключ KIK

Параметри для різних програм прибирання є попередньо встановленими. Відображення виконується на дисплеї.

Тексти на дисплеї не кодуються та є зрозумілими для оператора. Вибір бажаної програми підмітання виконується за допомогою кнопки напряму "праворуч".

На дисплеї відображаються:

>**Години роботи та програма підмітання**<

>**Ефективність підмітального валу:**
.. %<

>**Денний лічильник .. год. .. хв.**<

Додатково в монтажних комплектах:

>**Увімкнуті проблемисковий маячок.**<

>**Увімкнуті робоче освітлення.**<

Якщо необхідна довгострокова зміна параметрів, то для настройки використовується сірий чіп-ключ системи Intelligent Key. Порядок дій описано у розділі "Сірий чіп-ключ системи Intelligent Key".

Сірий ключ KIK

За допомогою сірого чіп-ключа програмується права доступу для жовтого чіп-ключа системи Intelligent Key.

Параметр, який встановлюється за допомогою сірого чіп-ключа, зберігається до вибору іншого налаштування.

➔ Вставити сірий чіп-ключ.

➔ Натиснути на кнопку напряму „вгору“ або „униз“, поки не з'явиться меню >**Управління ключами**<.

Вказівка: В даному пункті меню програмується права доступу для жовтого чіп-ключа системи Intelligent Key.

➔ Підтвердити повідомлення кнопкою "OK".

➔ Витягнути сірий чіп-ключ і поки відбувається зворотний відлік секунд вставити жовтий чіп-ключ, який потрібно персоналізувати.

➔ Натиснути кнопки напряму „вгору“ або „униз“ та вивзати пункти меню.

Є такі пункти меню:

Є такі пункти меню:

>**Вибір мови**<

На вибір доступні 18 мов, наприклад, німецька, англійська, французька, іспанська, грецька, російська та інші.

>**Блокування/розблокування керування машиною**<

Тут можна заблокувати жовтий ключ KIK для керування цією машиною.

>**Блокування/розблокування площини підмітання**<

При блокуванні площини підмітання програма підмітання ECO, MEDIUM або HEAVY зафіксована і не може бути змінена оператором. Якщо площину підмітання розблоковано, під час експлуатації можна вибирати з трьох програм підмітання.

<p>Є такі пункти меню:</p> <p>>Блокування/розблокування рівня заповнення<</p> <p>Адаптація автоматизованого очищення фільтра (ТАСТ) до навколишнього середовища.</p>
<p>>Вмик./вимик. світла<</p> <p>Оператор може підключати світло (опція).</p>
<p>>Блокування/розблокування світла<</p> <p>Безперервна робота зі світлом увімкнута або заблокована.</p>
<p>>Блокування/розблокування проблискового маячка<</p> <p>Оператор може вибирати рух з проблисковим маячком або без нього, при запуску пристрою проблисковий маячок вмикається автоматично.</p>
<p>>Блокування/розблокування режиму проблискового маячка<</p> <p>Можна вибрати чи буде проблисковий маячок обов'язковим (навіть якщо він був вимкнений оператором) під час руху заднім ходом.</p>
<p>>Блокування/розблокування швидкості<</p> <p>Без функції</p>
<p>>Блокування/розблокування швидкості підмітання<</p> <p>Без функції</p>
<p>>Блокування/розблокування вентилятора/насоса<</p> <p>Без функції</p>
<p>>Розблокувати скидання денного лічильника<</p> <p>Вибір можливості скидання денного лічильника оператором.</p>
<p>>Програмувати так/ні<</p> <p>Останнім пунктом меню з'являється запит >Запрограмувати< зі зворотним відліком секунд.</p>

→ Для переносу установок на жовтий чіп-ключ системи Intelligent Key слід: Поки відбувається зворотний відлік секунд, вибрати кнопкою напряду "праворуч" >ТАК< і підтвердити кнопкою „ОК“.

Вказівка: Відбувається перенос установок та прав доступу на жовтий чіп-ключ системи Intelligent Key.

Вказівки щодо використання ключа KIK (чіп-ключа системи Kärcher Intelligent Key)



→ Поруч із панеллю керування в жодному разі не повинно перебувати більше 1 ключа KIK.

→ Інакше на дисплеї може відобразитися помилка P/11.

Захисні пристрої

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Дану машину оснащено багатьма пристроями безпеки. Належне функціонування всіх пристроїв безпеки необхідно перевіряти перед початком роботи та не допускати їх відключення!

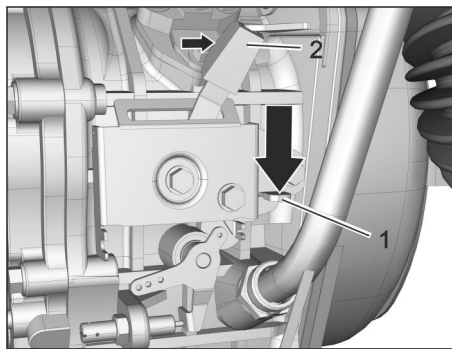
Головний вимикач

Головний вимикач на панелі управління служить для негайного відключення двигуна внутрішнього згорання та електричних приводів в аварійних ситуаціях та повинен використовуватись тільки в екстрених випадках.

Кришка зліва (кришка двигуна)

Ліва кришка двигуна оснащена пристроєм безпеки, який при відкриванні вимикає працюючий двигун і відсилає на дисплей попереджувальне повідомлення.

Аварійне відключення (дизельний двигун)



Аварійний вимикач знаходиться збоку на двигуні.

Натиснути аварійний вимикач:

→ Відкрити кришку двигуна.

→ Натиснути на червоний важіль (1) вниз.

→ Для повернення у вихідне положення важіль(2) натиснути вправо.

Контейнер для сміття (з підйомником)

Підйомник контейнера має пристрій безпеки, який блокує роботу підмітальної системи під час процесу спорожнення.

Тумблер керування обома руками

Машини з підйомником контейнера мають тумблер керування обома руками.

→ Для спорожнення контейнера необхідно одночасно тиснути на тумблер і кнопки підйомника.

Опора для фіксації контейнера для сміття (з підйомником)

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

→ Під час робіт з підйомником контейнер необхідно повністю підняти та зафіксувати.

→ Виконувати захист тільки ззовні небезпечної зони.

Під час усіх робіт під здійнятим догори контейнером для сміття необхідно за-

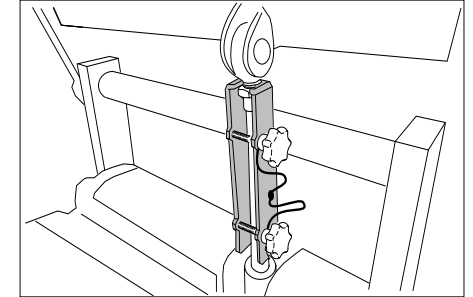
фіксувати шток циліндру підйомника за допомогою запобіжної опори.

Для зберігання запобіжна опора закріплюється двома зірчастими гвинтами до поперечної штанги.

→ Зняти запобіжну опору, для чого відкрутити 2 зірчастих гвинта.

→ Вставити запобіжну опору в шток циліндру та закріпити.

Вказівка: Кругла виїмка повинна бути спрямована догори.



Перед початком роботи

Зняти кришку пристрою.

УВАГА

Кришка пристрою справа з сидінням може зніматись тільки авторизованою сервісною службою для проведення робіт з ремонту або технічного обслуговування.

Дана операція описана в сервісній інструкції.

Відкрити/закрити кришку двигуна

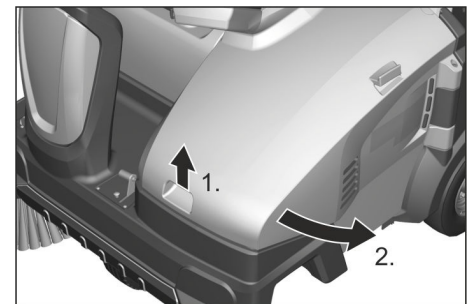
УВАГА

Кришку двигуна можна відкривати, тільки коли перемикач вибору програм перебуває в положенні "OFF" і витягнуто ключ KIK.

Забаронено відкривати кришку двигуна під час роботи пристрою.

Для заправлення паливом та технічного обслуговування необхідно відкрити ліву кришку двигуна.

→ Взяти кришку двигуна попереду за проріз для захвату, трохи підняти та відвести в бік.



Вказівка: Кришка двигуна оснащена пристроєм безпеки, який при відкриванні вимикає працюючий двигун внутрішнього згорання та відсилає на дисплей попереджувальне повідомлення. Якщо кришка закрита хибно, двигун не запуститься. Якщо з'явилося попередження, то відновити нормальне положення можна наступним чином:

→ Закрити до кінця кришку (з клацанням).

- Перемикач програм установити на „ON“.
- Зайняти місце на сидінні оператора.

Вказівки при розвантаженні

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для здоров'я, небезпека ушкодження!

- При вантаженні слід звернути увагу на вагу пристрою.
- Для вивантаження приладу не допускається використання навантажувачів, тому що прилад може бути пошкоджено.

УВАГА

Перед початком роботи пристрою зарядити акумулятори.

Порожня вага (транспортна вага)

Вага в порожньому стані знаходиться в залежності від варіанту пристрою між 400 кг та 608 кг*.

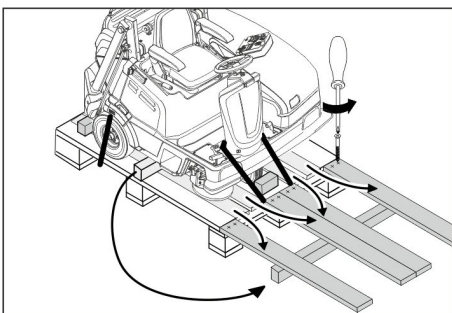
Див. главу «Технічні характеристики».

* Зі встановленим монтажним комплектом вага пристрою, відповідно, стає ще значнішій.

- Для вантаження пристрою застосувати відповідну рампу!
- Якщо пристрій постачається на піддоні, необхідно спорудити з прикладених дощок рампу для з'їзду.

Для вивантаження приладу слід виконати наступне:

- Розрізати пакувальну стрічку з поліетилену і зняти упаковку.
- Зняти кріплення стяжними хомутами в точках кріплення.
- Підключіть акумулятор (див. розділ "Догляд та технічне обслуговування").
- Чотири відповідні донні дошки піддона закріплені гвинтами. Відгвинтити ці дошки.
- Покласти дошки на край піддону. Дошки вирівняти так, щоб вони лежали перед колесами приладу. Закріпити дошки шурупами.



- Для підпірки підкласти під рампу балки, що перебувають у упаковці.
- Видалити дерев'яні підпірки для блокування коліс.
- Відпустити стоянкове гальмо
- Зняти пристрій через створену рампу з піддона.

Прилад можна переміщувати двома способами:

- (1) Підтовхнути пристрій (див. розділ "Введення в експлуатацію/Пересування підмітальної машини з власним приводом").

(2) Обережно з'їхати з піддону (див. розділ "Введення в експлуатацію/Пересування підмітальної машини з власним приводом").

Пересування підмітальної машини без власного привода

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

- Перед увімкненням вільного ходу слід вжити заходи проти несамовільного котіння пристрою.

Вказівка

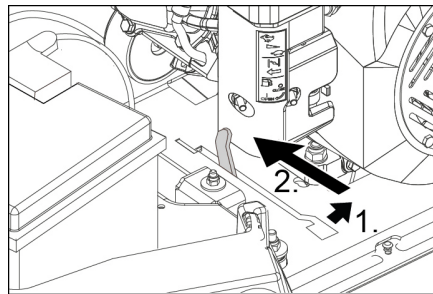
Привод руху вимкнений.

Гальма більше не діють

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження гідростатичного приводу осі!

- Пересувати машину тільки повільно та тільки на невеликій відстані (ні в якому разі не буксирувати).
- Відкрити кришку двигуна.
- Задіяти важіль вільного ходу (відкрити).



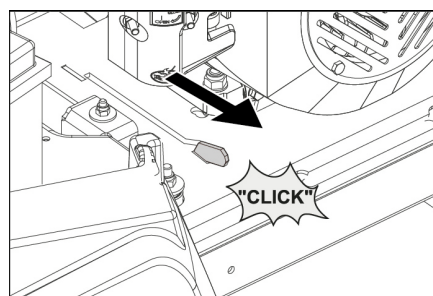
Після цього пристрій можна пересувати

- Відпустити стоянкове гальмо
- Після пересування машини: Установити важіль вільного ходу в заднє положення (закрити).
- Закрити кришку двигуна.
- Задіяти стояночну гальмівну систему.

Пересування підмітальної машини з власним приводом

Вказівка: Пристрій постачається зі знятими клемми акумуляторної батареї, перед першим використанням клемми потрібно приєднати до батареї.

- Відкрити кришку двигуна.
- Установити важіль вільного ходу в заднє положення (закрити).



Важіль вільного ходу в задньому положенні - привод машини готовий до роботи

- Закрити кришку двигуна.
- Дотримуватись вказівок щодо водіння в розділі "Введення в експлуатацію".

цію/Запуск пристрою та водіння пристрою".

- Після пересування машини у призначене місце вимкнути двигун і затягнути стоянкове гальмо.

Установити вал, що підмітає

Бічні щітки постачаються у знятому стані, перед введенням в експлуатацію потрібно їх встановити.

- Для цього див. розділ "Догляд та технічне обслуговування/Заміна бічних щіток".

Введення в експлуатацію

Перевірка перед запуском/ контроль безпеці роботи

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека займання в зоні двигуна, вихлопної системи та двигуна гідралічного приводу передніх коліс.

Профілактичні роботи

Опис додаткових перевірок і робіт див. у розділі "Догляд та технічне обслуговування/Роботи з технічного обслуговування"

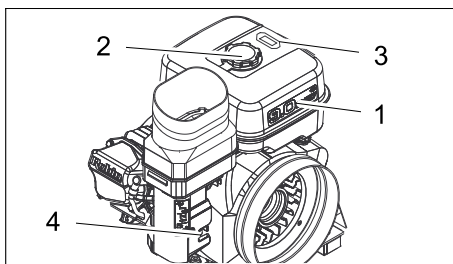
- Перед першим використанням: Приєднати клемми до акумуляторної батареї.
 - Перевірити функцію безпеки кришки двигуна (Двигун внутрішнього згорання не повинен запускатись, якщо кришка є піднятою).
 - Перевірити функціонування системи контактного вимикача сидіння.
 - Перевірити рівень мастила у двигуні.
 - Перевірити рівень мастила в передньому баку гідраліки.
 - Перевірити вал, що підмітає, і бічні щітки на наявність зношування, сторонніх предметів і стрічок, що намоталися.
 - KM 125/... Перевірити запобіжну сітку мастильного радіатора на забруднення.
 - У вимкненому стані машини: Перевірити легкість ходу педалі руху, щоб впевнитись у її надійному функціонуванні або своєчасно виявити заїдання педалі.
 - Спорожнити резервуар для збору сміття.
 - Перевірити тиск у шинах.
- #### Бензиновий та дизельний двигун
- Перевірити рівень заповнення паливного баку.

Заправка

⚠ Обережно!

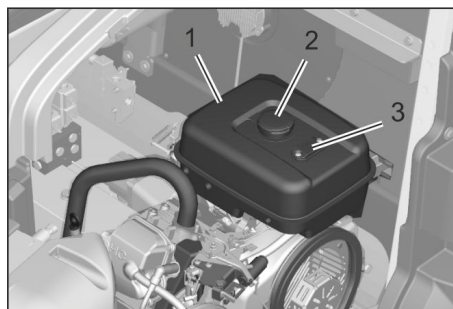
Небезпека вибуху!

- Заправляти тільки при заглушеному двигуні.
- Необхідно використовувати лише той тип пального, що зазначений у інструкції з експлуатації.
- Забороняється заправка машини в закритих приміщеннях.
- Забороняється паління й розведення відкритого вогню.
- Стежте за тим, щоб паливо не падало на гарячі поверхні.



Малюнок: бензиновий двигун (KM 105/...)

- 1 Паливний бак
- 2 Замок бака
- 3 Індикатор баку
- 4 Паливний кран



Малюнок: бензиновий двигун (KM 125/...)

- 1 Паливний бак
- 2 Замок бака
- 3 Індикатор баку

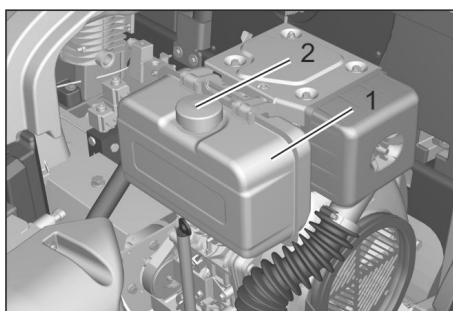


Рисунок: Дизельний двигун (KM 125/...)

- 1 Паливний бак
 - 2 Замок бака
- ➔ Вимкнути двигун.
 - ➔ Задіяти стояночну гальмівну систему.
 - ➔ Відкрити кришку двигуна.
 - ➔ **Бензиновий двигун:** Перевірити рівень палива по індикатору паливного баку. Червоний сектор відображає рівень палива.
 - ➔ Відкрити кришку бака.
 - ➔ Використовувати воронку з фільтром.
 - ➔ **Бензиновий двигун:** Залити неетилований бензин "Normal" (відповідає прибл. А92).
 - ➔ **Дизельний двигун:** Залити дизельне паливо. (нижче 6 °С: зимове дизельне паливо)
 - ➔ Витерти паливо, що пролилося, витягнути лійку й закрити кришку бака.
 - ➔ Закрити кришку двигуна.

Експлуатація

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Тривале використання пристроїв може призвести до порушення кровообігу в руках.

Визначити точно час використання пристрою неможливо, через те що це залежить від багатьох факторів:

- Особиста схильність до порушення кровообігу (часто холодні пальці, зуд пальців).
- Низька температура навколишнього середовища. Необхідно носити теплі рукавички для захисту.
- Сильне стискання заважає кровообігу.
- Безперервна робота пристрою - це гурше, ніж робота з паузами.

При регулярному довгому використанні пристрою та при повторному прояві відповідних симптомів (наприклад, зуд в пальцях, холодні пальці) ми радимо пройти обстеження у лікаря.

KM 125/130 R D, G



Небезпека ураження слуху. При роботі з пристроєм обов'язково надягати відповідні засоби для захисту слуху.

Налаштувати положення сидіння водія

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасних випадків!

- ➔ Не регулювати сидіння водія під час руху.
- ➔ Засунути всередину важіль регулювання сидіння.
- ➔ Пересунути сидіння, відпустити важіль і дати йому зафіксуватися.
- ➔ Переміщенням сидіння вперед/назад перевірити його фіксацію.

Територія складу

Вказівка: Максимально припустиме завантаження території складу становить 20 кг.

- ➔ Стежити за тим, щоб вантаж був надійно закріплений.

Експлуатація

Передумовами для повноцінного функціонування пристрою є:

- Ключ КІК (сірий або жовтий) з правами доступу до експлуатації пристрою необхідно вставити в шахту ключа на панелі керування.
- Головний вимикач має бути у положенні 1.
- Перемикач програм не повинен знаходитись у положенні "OFF".
- Контейнери для сміття та ліва кришка двигуна мають бути зачинені з клацанням.

Запустити пристрій

Вказівка: Пристрій оснащено контактним датчиком сидіння. Якщо сидіння водія залишається незайнятим довше ніж на 1,5 секунди, двигун внутрішнього згорання вимикається. Опущені підмітальний вал та бічні щітки автоматично підіймаються.

Відкрити паливний кран

- ➔ Відкрити кришку двигуна.
- ➔ Відкрити паливний кран.

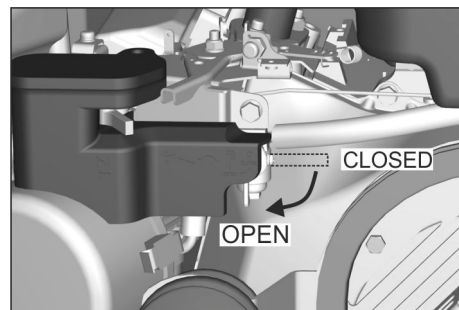


Рисунок. Відкриття паливного крану (бензиновий/газовий двигун)

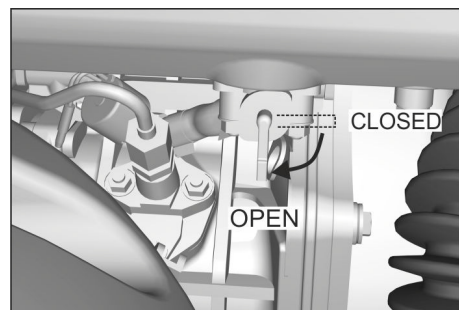


Рисунок. Відкриття паливного крану (дизельний двигун)

- ➔ Закрити кришку двигуна.

Запустити двигун

- ➔ Зайняти місце на сидінні оператора.
- ➔ Задіяти стояночну гальмівну систему.
- ➔ НЕ натискати педалі руху.
- ➔ Перемикач програм установити в положення С (Рух).

Вказівка: Двигун запускається автоматично.

Запуск у холодну погоду:

Бензиновий двигун: двигун має автоматичну повітряну заслінку.

Дизельний двигун: Якщо спроба запуску була невдалою, задіяти важіль для розгерметизації (1) на двигуні та повторити процес запуску.

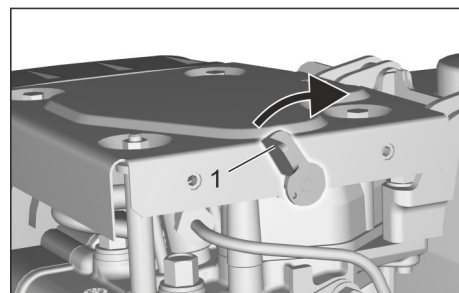


Рисунок. Важіль декомпресора (дизельний двигун)

Вказівки щодо автоматики запуску двигуна

- Якщо оператор залишає сидіння незайнятим довше ніж на 1,5 секунди, двигун внутрішнього згорання зупиняється.
- Після займання сидіння водія двигун запускається автоматично.
- Покидання сидіння, встановлення перемикача вибору програм у положення "ON" або виймання ключа KIK спричиняє вимикання двигуна. Підмітальний вал і бічні щітки підіймаються. За 5 хвилин після цього пристрій автоматично вимикається.

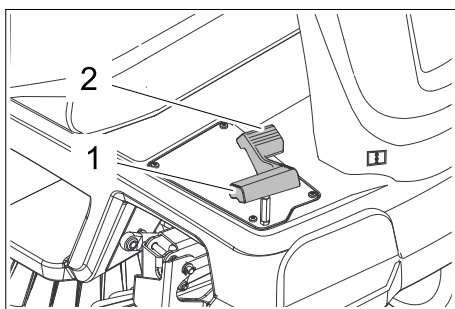
Пересування на приладі

УВАГА

Небезпека ушкодження приводу! Кожного разу перед початком руху впевнитись у тому, що важіль вільного ходу знаходиться у задньому положенні (закрытий).

Педаль акселератора слід завжди натискувати обережно та повільно. Не дозволяється різко змінювати напрям руху із заднього ходу на передній і навпаки.

Швидкість пересування повинна бути відповідною до оточуючих умов.



1 Педаль акселератора "Передній хід"

2 Педаль акселератора "Задній хід"

➔ Відпустіть стоянкове гальмо

Їхати вперед

➔ Плавно нажати вперед ходову педаль.

Їхати назад

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

➔ Під час руху назад не має бути небезпеки для третіх осіб, при потребі, провести інструктаж.

➔ Плавно нажати назад ходову педаль.

Характер руху

- За допомогою педалей руху можливе безступінчасте регулювання швидкості руху.
- Варто уникати різкого натискання на педаль, тому що у цьому випадку гідравлічна система може бути пошкоджена.

Гальмування

➔ При відпущанні педалі ходу, пристрій самостійно гальмує і зупиняється.

Вказівка: Якщо пристрій не зупиняється, задіяти для екстреної зупинки стоянкове гальмо або перемкнути головний вимикач у положення "0".

Подолання перешкод

УВАГА

Не переїжджати через предмети або незакріплені перегороди та не зрушувати їх.

➔ Нерухомі перешкоди висотою до 6 см можна обережно переїжджати на малій швидкості.

➔ Нерухомі перешкоди висотою вище 6 см слід долати тільки з використанням підходящої рампки.

Підмітання

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травм та пошкоджень!

➔ При відкритій заслінці для великих часток бруду циліндрична підмітальна щітка може з силою відкидатися вперед каміння або щебінь.

Слідкувати за тим, щоб не було загрози людям, тваринам або предметам.

УВАГА

Не допускати влучення в машину пакувальних стрічок, дроту й таке інше., тому що це може привести до ушкодження механізму, що підмітає.

УВАГА

Щоб уникнути ушкодження підлоги, підмітальна машина не повинна працювати з опущеним підмітальним валом та бічними щітками, стоячи на одному місці.

Вказівки щодо підмітання

– Для досягнення оптимального результату роботи необхідно розміряти швидкість руху з оточуючими умовами.

– Під час підмітання необхідно регулярно спорожнювати контейнер для сміття.

Вказівка: Якщо головним чином змітається дрібне сміття (велика вага сміття), то бункер для сміття спорожняти раніше.

В машинах із нижнім спорожненням: На бункері для сміття знаходиться позначка максимальної висоти наповнення дрібним сміттям. Позначку видно, якщо вийняти бункер для сміття.

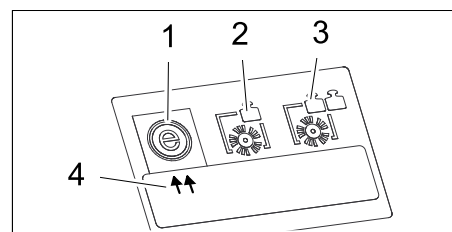
– Для прибирання великих площ опустити підмітальний вал.

– Для прибирання вздовж стін краще використовувати праву бічну щітку.

Підмітання підмітаючим валом

Для прибирання з використанням підмітального валу є 3 різних програми підмітання, які позначаються на дисплеї двома стрілками.

Вказівка: Вибір програм здійснюється тільки в виключеному стані пристрою.



1 Програма підмітання „ECO“

2 Програма підмітання „MEDIUM“

3 Програма підмітання „HEAVY“

4 Індикація (2 стрілки)

Вказівка: Програма підмітання "ECO" активується за умовчанням під час запуску.

Якщо потрібна інша програма підмітання, слід діяти, як зазначено нижче (для цього в панель керування необхідно вставити ключ KIK із правами доступу).

Вибрати програму підмітання

(Перемикач програм установити в положення D, E, F)

➔ Зупинити підмітальну машину.

➔ Натиснути кнопку напряму "праворуч" для вибору потрібної програми.

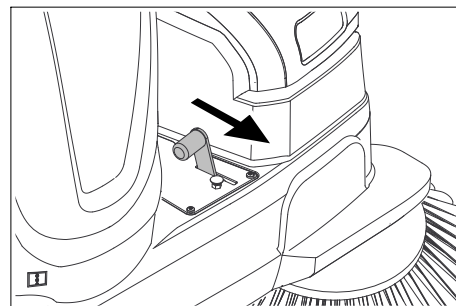
Вказівка: Позначення (2 стрілки) на дисплеї вказує на обрану програму підмітання.

Підмітання з піднятою заслінкою для великих часток бруду

Вказівка: Для замітання великих предметів висотою до 50 мм, наприклад, пачки від сигарет, необхідно ненадовго підняти заслінку для великих часток бруду.

Підйом заслінки для великих часток бруду:

➔ Нажати вперед педаль клапана для великих часток бруду й тримати її в натиснутому положенні.



➔ Для опускання клапана варто відпустити педаль.

Вказівка: Оптимальна якість збирання забезпечується тільки при повністю опущеній заслінці для великих часток бруду.

Підмітання з використанням бічних щіток

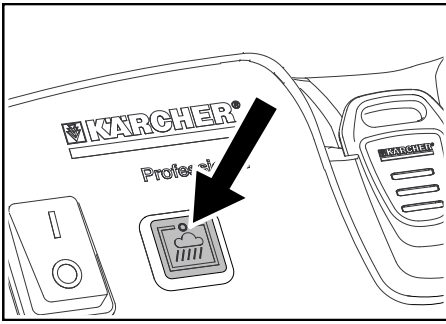
➔ Перемикач програм установити в положення E або F. Підмітальний вал та бічні щітки опускаються.

Підмітання вологої або мокрої підлоги

Для захисту фільтра від вологої слід:

➔ Відключити всмоктувальний вентилятор за допомогою тумблера на панелі управління.

Вказівка: Індикаторна лампа світиться.



Підмітання волокнистого й сухого сміття (наприклад, сухої трави, соломи)

Для запобігання засміченню системи фільтрації слід:

- Відключити всмоктувальний вентилятор за допомогою тумблера на панелі управління.

Підмітання сухої підлоги

- Працювати з включеним всмоктувальним вентилятором.

Вказівка: Всмоктувальний вентилятор активується за умовчанням при включенні програми підмітання.

Чистка фільтру

Пристрій оснащений системою автоматичного чищення фільтру. Очищення відбувається автоматично через кожних 15 секунд. При цьому можна почути незначний шум видуваного повітря.

- Час від часу перевіряти вбудований фільтр для пилу на наявність забруднень. Дуже забруднений або несправний фільтр слід замінити.

Спорожнити резервуар для сміття

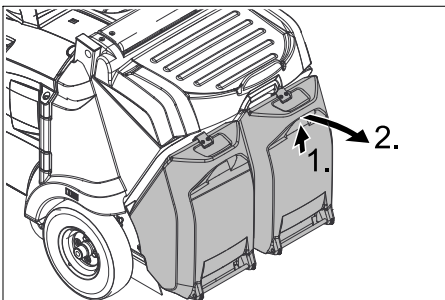
Вказівка: Після зупинки пристрою слід почекати щонайменше 1 хвилину перед тим, як відкрити або випорожнити резервуар для збору сміття. За цей час пил повинен осісти.

В машинах з нижнім спорожненням

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Забораються виймати контейнер для сміття при працюючому двигуні (третім особам).

- Контейнер для сміття трохи підійняти та відвести назад униз, потім зняти контейнер.



- Спорожнити резервуар для збору сміття.
- Вставити контейнер для сміття до клацання, перевірити правильне положення контейнеру
Небезпека затискання рук!

- Спорожнити другий контейнер для сміття.

В машинах з підйомником контейнеру

Оснащення машини підйомником контейнера дозволяє спорожнювати контейнер безпосередньо в бак для сміття (максимальна висота вивантаження вказана у розділі "Технічні дані").

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека перекидання!

- Під час процесу вивантаження пристрій поставити на рівну поверхню.
Небезпека травмування!

- Під час процесу вивантаження в зоні повороту бункера для сміття не повинні перебувати люди та тварини.
Небезпека здавлювання!

- Ніколи не хапайтеся за важелі механіки для вивантаження. Не стояти під піднятим бункером.

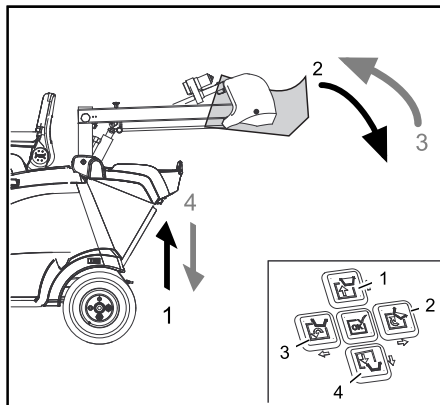
⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека нещасного випадку, небезпека ушкодження!

- При піднятому контейнері для сміття не можна перемикається у режим підмітання (перемикач програм у положення D; E; F).

УВАГА

Перекидання контейнеру можливе лише після досягнення певної мінімальної висоти.



- Перемикач програм установити в положення C (Pух).
- Розташувати машину біля баку.

Вказівка

Вивантаження бункера для сміття може здійснюватись тільки при дворучному обслуговуванні. Для цього натиснути кнопку дворучного обслуговування на кришці двигуна разом з відповідними кнопками напрямку 1-4 на панелі управління.

- Підняти контейнер для сміття: Натиснути тумблер керування обома руками та кнопку напрямку 1.
- Повільно під'їхати до резервуару для збору пилу.
- Зафіксувати стояночну гальмівну систему.
- Перекинути контейнер для сміття: Натиснути тумблер керування обома руками та кнопку напрямку 2.
- Повернути контейнер для сміття повністю в вихідне положення: Натиснути тумблер керування обома руками та кнопку напрямку 3.

- Відпустите стоянкове гальмо
- Повільно від'їхати від резервуару для збору пилу.
- Опустити контейнер для сміття до кінцевого положення: Натиснути тумблер керування обома руками та кнопку напрямку 4.
Вказівка: Контейнер для сміття можна опустити до кінця тільки після повернення його перед цим у вихідне положення.

Вимкнути пристрій

Вказівка: Після виключення пристрою фільтр пилу автоматично очищується.

- Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
- Перемикач вибору програм перевести у положення "OFF" (ВИМК.).
- Задіяти стояночну гальмівну систему.
- Витягти ключ.

Закрити паливний кран

- Відкрити кришку двигуна.
- Закрити отвір для подачі палива.

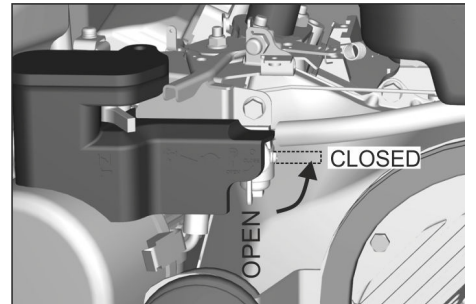


Рисунок. Закрити паливний кран (бензиновий двигун)

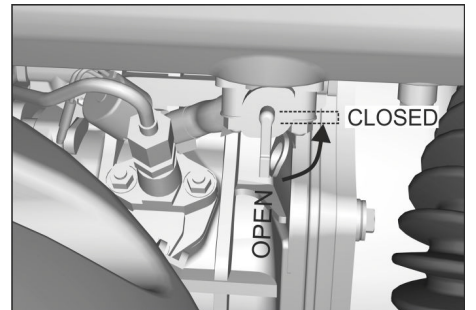


Рисунок. Закрити паливний кран (дизельний двигун)

- Закрити кришку двигуна.

Транспортування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасних випадків!

- Під час вантаження пристрою важіль вільного ходу має бути закритий. Тільки після цього привод руху та стоянкове гальмо готові до роботи. На підйомі або на спуску машина повинна рухатись завжди на власному приводі.

Небезпека травм та пошкоджень!

- Звертати увагу на власну масу (транспортна вага) пристрою під час транспортування на тримачі або на транспортних засобах.
- При перевезенні апарату в транспортних засобах слід враховувати місцеві діючі державні норми, на-

правлені на захист від ковзання та перекидання.

- ➔ **Бензиновий двигун/дизельний двигун:** Закрити паливний кран.
- ➔ Зафіксувати апарат, підклавши під його колеса клини.
- ➔ Закріпити апарат натяжними ременями або канатами.

Вказівка: Дотримуватись маркування місць кріплення на рамі машини (символи ланцюгів).

Розвантажувати пристрій тільки на рівну поверхню.

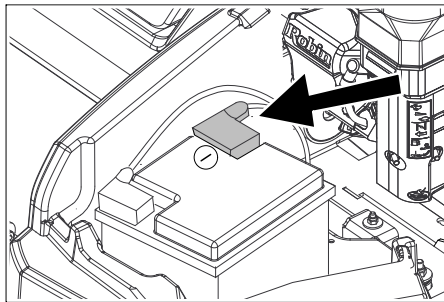


- ➔ Вийняти ключ КІК.
- ➔ Під час транспортування підмітальної машини від'єднати клеми акумуляторної батареї.

Зберігання/Виведення з експлуатації

- ➔ Підмітальну машину ставити на плоскій поверхні в сухому та захищеному від морозу місці. Накрити для захисту від пилу.
 - ➔ Перемикач вибору програм перевести у положення "OFF" (ВИМК.).
 - ➔ Вийняти ключ КІК.
 - ➔ Вжити заходів проти мимовільного скокування машини, що підмітає.
- Якщо підмітальна машина не використовується протягом тривалого часу, додатково слід дотримуватися:
- ➔ Замінити моторне мастило.
 - ➔ **Дизельний двигун:** Паливний бак або повністю спорожнити, або до кінця залити паливом. Закрити паливний кран. Двигун прокручувати кожні 6 місяців, не запускаючи його.
 - ➔ **Бензиновий двигун:** Закрити паливний кран, від'єднати паливний шланг від паливного крану. Відкрити паливний кран і злити повністю паливо в підходящу ємність. Після цього приєднати паливний шланг і закрити паливний кран. Відкрутити свічку запалювання та залити 5 мл моторного мастила в отвір свічки запалювання. Прокрутити двигун кілька разів без свічки запалювання (не запускати). Вкрутити свічку запалювання.
 - ➔ Почистити машину, що підмітає зсередини й зовні.
 - ➔ Поставити прилад у захищеному і сухому місці.
 - ➔ Перемикач вибору програм перевести у положення "OFF" (ВИМК.).
 - ➔ Вийняти ключ КІК.

- ➔ Встановити головний вимикач в положення "0".
- ➔ Задіяти стояночну гальмівну систему.
- ➔ Зняти мінусову клему акумуляторної батареї, якщо пристрій не буде використовуватись довше, ніж 4 тижні.



Символьне зображення.

- ➔ Акумулятор слід заряджати прибіл. кожні два місяці.

Догляд та технічне обслуговування

Загальні вказівки

- Ремонтні роботи можуть проводитися лише авторизованими сервісними службами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.
- Пристрої, що використовуються комерційно у відповідності до місцевих вимог, підлягають проведенню перевірки з техніки безпеки згідно VDE 0701.
- Використовуйте тільки вал, що підмітає/бічні щітки, установлені на пристрої або зазначені в посібнику з експлуатації. Використання інших валів/щіток небезпечно.
- Акумулятор, використовуваний в цьому пристрої, не вимагає технічного обслуговування.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травм та пошкоджень!

- ➔ Перед очищенням і проведенням технічного обслуговування пристрою, заміною деталей або настроюванням на інші функції слід вимкнути пристрій і вийняти ключ КІК (чип-ключ системи Kärcher Intelligent Key).
- ➔ При роботі з електричною установкою необхідно від'єднати акумуляторну батарею.
- ➔ Перемикач вибору програм перевести у положення "OFF" (ВИМК.).
- ➔ Вийняти ключ КІК.

Акумулятор

УВАГА

Використання акумуляторів без можливості підзаряджання заборонено. Використовувати тільки рекомендовані виробником акумулятори та зарядні пристрої.

Для заміни використовувати аналогічний тип акумуляторів.

Перед утилізацією пристрою витягнути акумулятори з пристрою та утилізувати їх з урахуванням місцевих przepisів.

Вказівки з техніки безпеки щодо акумуляторів

УВАГА

Дотримуватись вимог інструкцій із запобігання нещасних випадків, а також стандартів DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1

При роботі з акумуляторами слід дотримуватися наступних попереджувальних вказівок:

	Дотримуватися вказівок на акумуляторі, в інструкції з користування та у посібнику з експлуатації пристрою!
	Носити захист для очей!
	Не допускати дітей до електричного та акумуляторів!
	Небезпека вибуху!
	Забороняється розведення відкритого вогню, іскріння, створення відкритих джерел світла та паління!
	Небезпека хімічних опіків!
	Перша допомога!
	Попереджувальне маркування!
	Утилізація!
	Не викидати акумулятор у контейнер для сміття!

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека загорання й вибуху!

- ➔ Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор. Небезпека короткого замикання й вибуху.
- ➔ Категорично забороняється паління та розведення відкритого вогню.
- ➔ Приміщення, у якому заряджаються акумулятори, повинне добре про-

вітруватися, тому що при зарядці виділяється газ, що легко вибухає. Небезпека хімічних опіків!

- Бути обережним у разі негерметичності акумулятора, загроза витікання сірчаної кислоти.

Небезпека травмування!

- Не допускати контакту ран зі свинцевими елементами. Після робіт з акумулятором завжди мити руки.

Заходи у разі мимовільного витікання електрики

У разі використання пристрою за призначенням та із дотриманням інструкції із застосування свинцеві акумулятори не становлять небезпеку.

Однак слід пам'ятати, що свинцеві акумулятори містять сірчану кислоту, яка може спричинити сильні опіки.

- Кислоту, що пролилася або витекла через негерметичність акумулятора, зібрати з'єднувальною речовиною, наприклад, піском. Не допускати попадання в каналізацію, ґрунт або водойми.
- Нейтралізувати кислоту вапном/содою та утилізувати відповідно до місцевих приписів.
- Для утилізації пошкодженого акумулятора звернутися до спеціалізованого підприємства з утилізації.
- При влученні брызків електроліту в очі або на шкіру промити великою кількістю чистої води.
- Після цього негайно звернутися до лікаря.
- Брудний одяг запрати.
- Змінити одяг.

Установити акумулятор і підключити його

Вказівка: Пристрій постачається зі знятими клемми акумуляторної батареї, перед першим використанням клемми потрібно приєднати до батареї.

- Відкрити кришку двигуна.
- Відкрутити та зняти куток кріплення акумуляторної батареї.
- Поставити акумулятор у тримач акумулятора.
- Закріпити батарею за допомогою кутка кріплення.
- Підключити полюсний затискач (червоної кабель) до полюса (+).
- Підключити полюсний затискач до полюса (-).
- Установити ковпачки клем.

Вказівка: Перевірити, чи надійно захищає мастило полюса акумулятора та затискачі.

Зарядити акумулятор

УВАГА

При роботі з акумуляторами слід дотримуватися правил техніки безпеки. Дотримуватися інструкції з експлуатації виробника зарядного пристрою.

УВАГА

- Заряджати акумулятори лише з допомогою відповідного зарядного пристрою.*
- Відкрити кришку двигуна.

- Від'єднати клемми акумуляторної батареї.
- З'єднати кабель (+) зарядного пристрою з позитивним полюсом акумулятора.
- З'єднати кабель (-) зарядного пристрою з негативним полюсом акумулятора.
- Вставити штепсельну вилку у мережу і увімкнути зарядний пристрій.

Вказівка: Після зарядки акумулятора від'єднувати зарядний пристрій спочатку від мережі, потім від акумулятора.

Вийняти акумуляторну батарею

- Відкрити кришку двигуна.
- Відключити полюсний затискач від полюса (-).
- Відключити полюсний затискач від полюса (+).
- Вийняти акумулятор з тримача акумулятора.
- Використаний акумулятор слід утилізувати відповідно до діючих норм.

Чищення

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження!

- Не дозволяється чистити прилад з водяного шланга або струменем води під високим тиском (небезпека короткого замикання та інших пошкоджень).
- Забороняється використання агресивних та полірувальних засобів для чищення.

Чищення апарата зсередини

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для здоров'я!

- Одягайте захисну маску проти пилу і захисні окуляри.
- Відкрити кришку двигуна.
- Обдути апарат повітрям під тиском.
- Очистити апарат, використовуючи для цього вологу ганчірку, просочену слабким лужним розчином.
- Закрити кришку двигуна.

Чищення апарата зовні

- Очистити апарат, використовуючи для цього вологу ганчірку, просочену слабким лужним розчином.

Періодичність технічного обслуговування

Дотримуватися вимог формуляру технічного огляду!

Лічильник годин роботи повідомляє про інтервали технічного обслуговування.

- Перевірити години роботи: Натиснути кнопки напряму „вгору“ або „униз“.

Вказівка: При досягненні значення "0" під час включення пристрою буде відображатись повідомлення про технічне обслуговування та номер телефону місцевої сервісної служби.

Технічне обслуговування, що здійснюється клієнтом

Вказівка: Всі роботи з технічного обслуговування з боку клієнта повинні проводитися кваліфікованим фахівцем. В разі потреби в будь-який момент можна звернутися по допомогу в спеціалізовану торговельну організацію фірми Kärcher.

Вказівка: Докладніше див. розділ "Технічне обслуговування".

Щоденне технічне обслуговування:

- Див. розділ "Перед запуском/Перевірка безпеки".

Щотижневне технічне обслуговування:

- Перевірити систему подачі палива або газу на герметичність.
- Перевірити фільтр пилу й при необхідності очистити коробки фільтра.
- Перевірити повітряний фільтр.
- Перевірити рівень гідравлічного мастила в контурі підмітання.
- Перевірити герметичність гідравлічних шлангів.
- Перевірити легкість ходу рухливих частин.
- Перевірити установку й зношування ущільнювальних планок у зоні підмітання

Кожні 100 годин роботи:

- Заміна масла у двигуні (перша заміна масла виконується через 20 годин роботи).
- Перевірити й прочистити свічі запалювання, при необхідності, замінити
- Очистка повітряного фільтра

Кожні 200 годин роботи

- Замінити патрон повітряного фільтра.
- Очистити паливний фільтр.
- Дизельний двигун: Очистити масляний фільтр, у разі пошкодження замінити його

Технічне обслуговування частин, що зношуються:

- Замініть ущільнювальні планки.
- Замініть вал, що підмітає.
- Замініть бічні щітки.

Технічне обслуговування, що здійснюється службою

обслуговування споживачів

Вказівка: Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного й профілактичного обслуговування протягом гарантійного періоду повинні проводитися вповноваженою сервісною службою фірми Kärcher відповідно до брошури по технічному обслуговуванню

Обслуговування через 20 годин роботи:

- Зробити первинну інспекцію.

Кожні 100 годин роботи

Кожні 200 годин роботи

Кожні 300 годин роботи

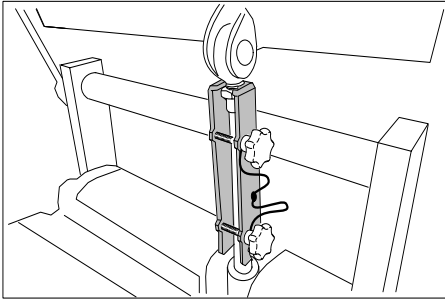
Профілактичні роботи

Загальні вказівки щодо безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

- Під час робіт з підйомником контейнер необхідно повністю підняти та зафіксувати.
- Виконувати захист тільки ззовні небезпечної зони.
- Вставити запобіжну опору в шток циліндру та закріпити.



⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

- Після вимкнення двигун обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.

Небезпека опіку!

- Перед проведенням будь-яких робіт з технічного та профілактичного обслуговування машина повинна охолонути.

УВАГА

Не допускати потрапляння моторного мастила, дизельного палива та бензину в оточуюче середовище. Бережіть землю та утилізуйте відпрацьоване мастило без шкоди навколишньому середовищу.

Підготовка

- Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
- Перемикач вибору програм перевести у положення "OFF" (ВИМК.).
- Вийняти ключ КІК.
- Задіяти стояночну гальмівну систему.
- Залишити пристрій охолоджуватись.

Вказівки з техніки безпеки щодо акумуляторів

При роботі з акумуляторами слід дотримуватися наступних попереджувальних вказівок:

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека загоряння й вибуху!

- Небезпека вибуху! Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор, тобто на виводи полюсів, і на з'єднувальні елементи.
- Категорично забороняється паління та розведення відкритого вогню.
- Приміщення, у якому заряджаються акумулятори, повинне добре провітрюватися, тому що при зарядці виділяється газ, що легко вибухає.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування!

- Не допускати контакту ран зі свинцевими елементами. Після робіт з акумулятором завжди мити руки.

Небезпека хімічних опіків!

- При влученні бризків електроліту в очі або на шкіру промити великою кількістю чистої води.
- Після цього негайно звернутися до лікаря.
- Брудний одяг запрати.
- Змінити одяг.

Перевірити тиск у шинах

- Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
- Підключити до вентиля шини пристрій для перевірки тиску в шинах.
- Перевірити тиск у шинах, при необхідності, відкоригувати тиск. Зведення про допустимий рівень тиску в шинах див. в главі "Технічні дані".

Зняття заднього колеса

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

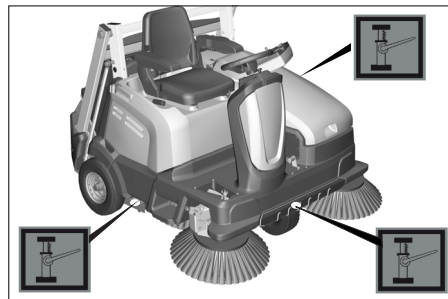
Небезпека травмування!

- Перевірити міцність ґрунту. Машину ставити тільки на міцному ґрунті, додатково зафіксувати проти скошування, підклавши клин.

УВАГА

Використовувати підходящий стандартний домкрат.

- Встановити пристрій на рівній поверхні.
- Перевірити стабільність ґрунту. Вжити заходів проти мимовільного скошування пристрою.



- Установити автомобільний домкрат під відповідну точку опори.
- За допомогою відповідного інструменту ослабити колісні гайки/колісні болти прибіл. на 1 зворот.
- Підняти пристрій за допомогою домкрата.
- Вигвинтити та вийняти колісні гайки/колісні болти.
- Зняти колесо.
- Несправне колесо здати в ремонт або замінити.
- Встановити колесо, закрутити колісні гайки/колісні болти до упору і злегка затягнути.
- Опустити пристрій за допомогою домкрата.
- Затягнути колісні гайки/ колісні болти з необхідним крутильним моментом. Крутий момент (Нм) 56 Nm

Зняття переднього колеса

- Для зняття переднього колеса викликати сервісну службу.

Перевірка функції контактного датчика сидіння

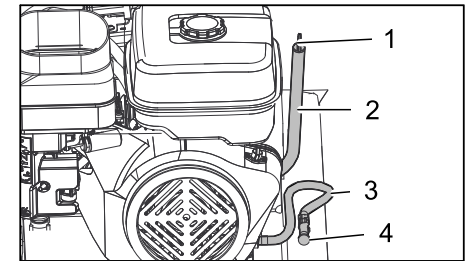
- Не сідати на сидіння водія.
- Перемикач програм установити в положення С (Рух).
- Якщо на дисплеї з'являється повідомлення >Сідайте, будь-ласка, на машину<, функція безпеки є справною.

Перевірка рівня і доливання мастила

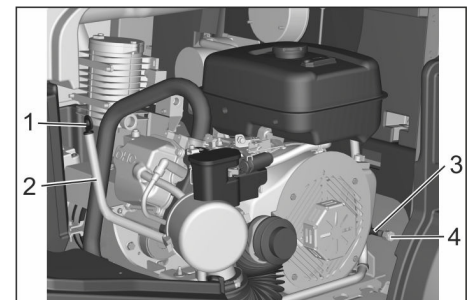
⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека опіку об гарячу поверхню!

- Встановити пристрій на рівній поверхні.
- Дати двигуну охолонути.
- Перевірку рівня мастила у двигуні здійснювати щонайменше через 5 хвилин після вимкнення двигуна.
- Відкрити кришку двигуна.



Малюнок: бензиновий двигун (КМ 105/...)



Малюнок: бензиновий двигун (КМ 125/...)

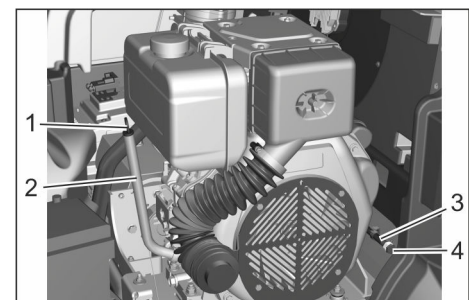


Рисунок: Дизельний двигун (КМ 125/...)

- 1 Показчик рівня мастила
 - 2 олієналивна горловина
 - 3 Шланг мастилозливного отвору із затискною скобою
 - 4 Пробка мастилозливального отвору
- Витягнути щуп вимірювання рівня мастила.
 - Дизельний двигун: витерти та повністю вставити щуп вимірювання рівня мастила.
 - Бензиновий двигун: очистити щуп вимірювання рівня мастила, встави-

ти його і покласти на бік, не вставляючи до кінця.

Під час вставлення шупа вимірювання рівня мастила стежити за тим, щоб він був правильно введений в отвір (штрихи максимальних і мінімальних значень повинні бути розташовані в напрямку двигуна).



Малюнок: вимірювання рівня мастила в бензиновому двигуні (KM 105/... und KM 125/...)

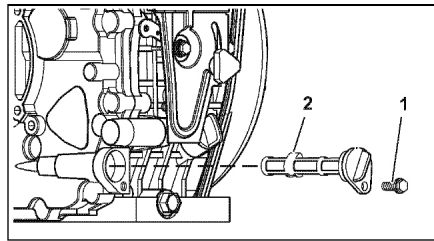
- Ще раз витягнути шуп для визначення рівня мастила та перевірити рівень мастила.
 - Рівень мастила повинен перебувати між відмітками "MIN" і "MAX".
 - Якщо рівень мастила нижче відмітки "MIN", долити мастила
 - Не заливати мастила вище відмітки "MAX".
 - Залити мастило для двигуна в патрубк заливання мастила.
- Вказівка:** Для заливки добавки в моторне мастило слід застосовувати зігнуту завантажувальну воронку або насос для заміни мастила 6.491-538. Вигляд мастила вказаний в главі "Технічні дані".
- Зачекати принаймні 5 хвилин.
 - Перевірити рівень моторного мастила за допомогою покажчика рівня мастила.

Замінити в двигуні мастило та фільтр.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіку!

- Для заміни моторного мастила та фільтра моторного мастила дати машині охолонути, поки не зникне небезпека опіків.
- Дати двигуну охолонути.
- Відкрити кришку двигуна.
- Приготуйте мастилозбірник об'ємом не менше 1 літр.
- Від'єднати затискну скобу на шлангу мастилозливного отвору, вийняти пробку мастилозливного отвору та повністю злити мастило.
- Знов встановити пробку мастилозливного отвору та затягнути скобу.
- **Дизельний двигун:** Очищувати масляний фільтр через кожні 200 годин експлуатації, у разі пошкодження замінити його. Для демонтажу викрутити гвинт.



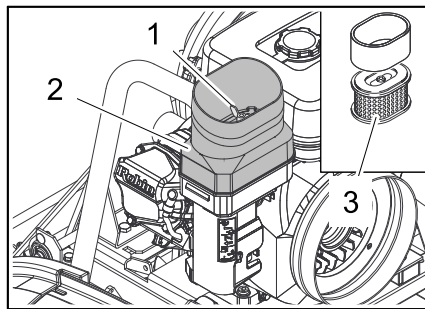
- 1 Гвинт
 - 2 Масляний фільтр
- Витягнути шуп вимірювання рівня мастила.
 - Залити мастило для двигуна в патрубк заливання мастила. Марки мастил та рівень заповнення зазначені в главі "Технічні дані".
 - Зачекати принаймні 5 хвилин.
 - Перевірити рівень мастила у двигуні.
 - Перевірити рівень моторного мастила за допомогою покажчика рівня мастила.
 - Передати відпрацьоване мастило у відповідний пункт збору.

Замінити повітряний фільтр

УВАГА

Небезпека опіку об гарячу поверхню!

- Дати двигуну охолонути.
- Відкрити кришку двигуна.



Малюнок: бензиновий двигун (KM 105/...)

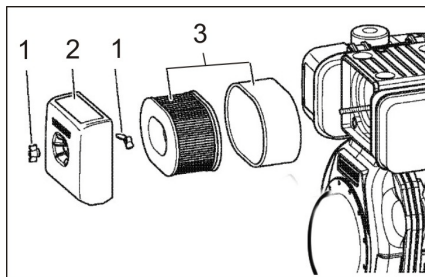
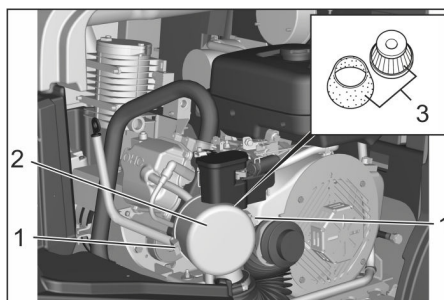


Рисунок: Дизельний двигун (KM 125/...)

- 1 Гвинт-баранець
- 2 Корпус повітряного фільтра
- 3 Змінний фільтр



Малюнок: бензиновий двигун (KM 125/...)

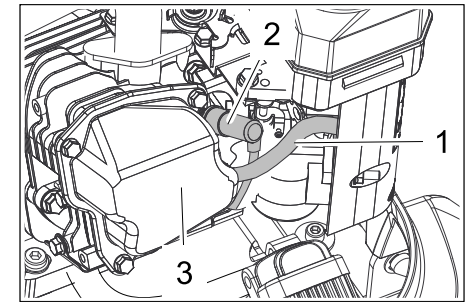
- 1 Корпус повітряного фільтра
- 2 Блокування

- 3 Змінний фільтр
- KM 105/...: Відкрити баранцевий гвинт.
 - KM 125/...: Відкрити запірку.
 - Зняти корпус повітряного фільтра.
 - Витягнути змінний фільтр.
 - Прочистити внутрішню сторону корпусу повітряного фільтра.
 - Почистити фільтр та поставити новий.
 - Встановити фільтр.
 - KM 105/...: Поставити корпус повітряного фільтра та закріпити баранцем.
 - KM 125/...: Поставити корпус повітряного фільтра та зафіксувати його.

Заміна та очищення свічок запалювання

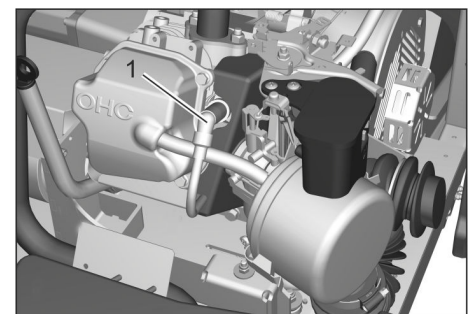
УВАГА

Небезпека травмивання! Не від'єднувати наконечник свічки запалювання вручну.



Малюнок: бензиновий двигун (KM 105/...)

- 1 Вакуумний трубопровід
 - 2 Наконечник свічки запалювання
 - 3 Корпус
- Дати двигуну охолонути.
 - Відкрити кришку двигуна.
 - Витягнути вакуумний трубопровід з корпусу.
 - Від'єднати наконечник свічки запалювання, використовуючи відповідний інструмент/пласкозубці.
 - Вигвинтити й прочистити свічу запалювання.
 - Загвинтити очищену або нову свічу запалювання.
 - Приєднати наконечник свічки запалювання.
 - Знову вкласти вакуумний трубопровід в корпус.



Малюнок: бензиновий двигун (KM 125/...)

- 1 Наконечник свічки запалювання
- Дати двигуну охолонути.
 - Відкрити кришку двигуна.
 - Від'єднати наконечник свічки запалювання, використовуючи відповідний інструмент/пласкозубці.

- Вигвинтити й прочистити свічу запалювання.
- Загвинтити очищену або нову свічу запалювання.
- Приєднати наконечник свічі запалювання.

Перевірити рівень гідравлічного мастила та долити його

УВАГА

Дана перевірка повинна здійснюватися тільки при холодному двигуні.

Під час робіт з баком гідравлічного мастила дотримуватись максимальної чистоти.

Пристрій має 2 баки гідравліки.

- (1) Задній бак для гідравлічного мастила знаходиться під кришкою пристрою та в КМ 105/... належить до гідростатичного приводу ходової частини. В КМ 125/... там знаходиться фільтр. Роботи на цьому баку для гідравлічного мастила повинні виконуватись тільки сервісною службою, що має на це дозвіл.
- (2) Передній бак для гідравлічного мастила в КМ 105/... відповідає за функцію підмітання, а в КМ 125/... за всі функції гідравлічного механізму.

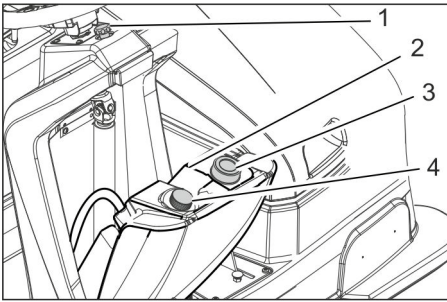


Рисунок. Передній бак для гідравлічного мастила

- 1 Гвинт
 - 2 Бак для гідравлічного мастила
 - 3 Клапан спуску повітря
Заливний отвір
 - 4 Показчик рівня мастила
- Відкрити та витягнути гвинти кріплення баку гідравлічного мастила.
 - Відвести бак уперед до кінцевого положення.
 - Вигвинтити показчик рівня мастила.
 - Витерти показчик рівня мастила та вставити його знову (не вкручувати).
 - Ще раз витягнути щуп для визначення рівня мастила та перевірити рівень мастила.
 - Рівень пального повинен знаходитись між відмітками „Макс“ та „Мін“.
 - За відсутності гідравлічного мастила:
Долити гідравлічне мастило.
Вигляд мастила вказаний в главі "Технічні дані".
 - Знову вставити масляний щуп.

Перевірити профіль підмітання для бічних щіток.

Вказівка: Завдяки плаваючому кріпленню бічної щітки рівень профілю підмітання

коректується автоматично в міру зношування щетини. При занадто сильному зношуванні бічну щітку слід замінити.

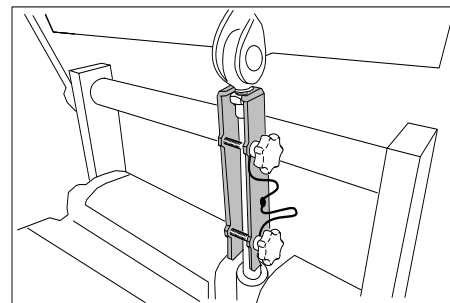
Заміна бічних щіток

Рекомендація: Замінити бічну щітку, якщо залишок довжини щетини складає бл. 10 см.

- Встановити пристрій на рівній поверхні.
- Установити перемикач програм у положення "OFF" і витягнути ключ КІК.
- Вказівка:** Бічна щітка підіймається.
- Відкрити рукою всі 3 фіксатори на нижньому боці бічної щітки. Для цього тримати щітку збоку за щетину.
- Зняти бічні щітки.
- Надягти нову бічну щітку на загарбний пристрій і міцно затягти.

Перевірити вал, що підмітає

- Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
- Задіяти стояночну гальмівну систему.
- **В машинах з нижнім спорощенням:**
 - Установити перемикач програм у положення "OFF" і витягнути ключ КІК.
 - Зняти обидва контейнери для сміття.
 - Видалити з вала, що підмітає, стрічки й мотузки, що намоталися.
- **В машинах з підйомником контейнеру:**
 - Перемикач програм установити на „ON“.
 - Підняти контейнер для сміття та зафіксувати за допомогою опори циліндру.



- Видалити з вала, що підмітає, стрічки й мотузки, що намоталися.

Перевірити профіль підмітання для вала, що підмітає

Площина підмітання підмітального вала регулюється автоматично за допомогою так званої системи TEACH.

Стан підмітального вала може відобразитись на дисплеї.

- Перемикач програм установити на „ON“.
- Натискати на кнопку напряму „вгору“ або „униз“, поки не з'явиться >Ефективність підмітального вала. ..%<.

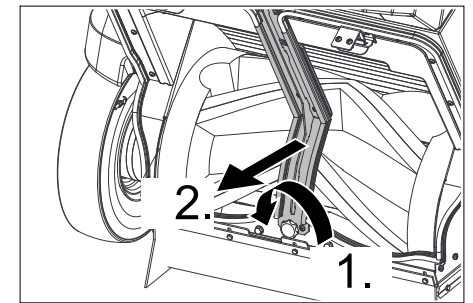
Примітка: Якщо циліндрична підмітальна щітка сильно зношена, на дисплеї з'являється індикація >Придатність циліндричної підмітальної щітки <25%<.

Це означає, що потрібно негайно замінити підмітальний вал.

Заміна половин підмітального вала

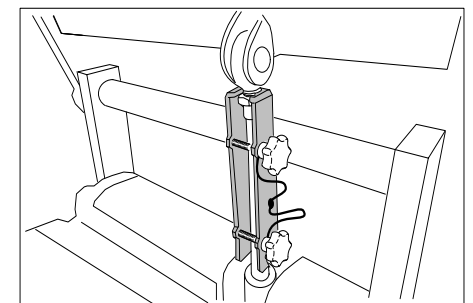
Необхідна заміна, якщо внаслідок стирання щетини результат підмітання помітно низький або на дисплеї з'являється індикація >Придатність циліндричної підмітальної щітки <25%<. Кожна половина закріплена на валу двома гвинтами. Обидві половини є ідентичними, що полегшує їх встановлення.

- Встановити пристрій на рівній поверхні.
- Задіяти стояночну гальмівну систему.
- **В машинах з нижнім спорощенням:**
 - Установити перемикач програм у положення "OFF" і витягнути ключ КІК.
 - Зняти обидва контейнери для сміття.
 - Вказівка:** Для зняття підмітального вала необхідно спочатку зняти середню поперечину.
 - Відкрити гвинт і зняти середню поперечину.
 - Подальші кроки з демонтажу циліндричної підмітальної щітки описані в наступній главі «Пристрої з верхнім вивантаженням».

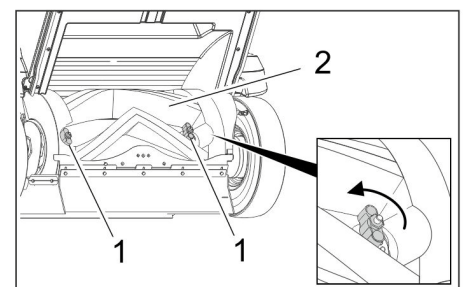


■ В машинах з підйомником контейнеру:

- Перемикач програм установити в положення С (Рух).
- Підняти контейнер для сміття та зафіксувати за допомогою опори циліндру.



- Установити перемикач програм у положення "OFF" і витягнути ключ КІК.

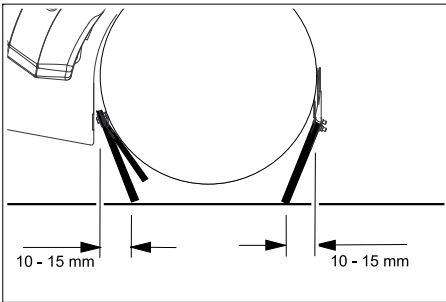


- 1 Гвинти.
- 2 Вал, що підмітає.

- Обидва гвинти відкрутити рукою та зняти половини з валу.
- Встановити нову половину підмітального валу та закріпити її (дотримуватись позначень „L“ = зліва та „R“ = справа).
- Прокрутити підмітальний вал на 180°, відкрутити гвинти з другої половини підмітального валу та зняти її.
- Встановити нову половину підмітального валу та закріпити її.
- На завершення перевірити надійність фіксації підмітального валу.

Установка й заміна ущільнювальних планок

- Встановити пристрій на рівній поверхні.
- Установити перемикач програм у положення "OFF" і витягнути ключ KIK. Вал, що підмітає, та бічні щітки піднімаються.
- Задіяти стояночну гальмівну систему.
- **Передня ущільнювальна планка**
- Відпустити пластикові гвинти на 2 оберти, не відкручувати.
- Відрегулювати висоту ущільнювальної планки над поверхнею землі таким чином, щоб вона опускалася з рухом по інерції 10-15 мм назад.



- Затягнути гвинти.
- Увага:** Не затягувати пластикові гвинти надмірно!
- При зношуванні планку необхідно замінити.
- Для заміни відкрутити гвинти, встановити нову ущільнювальну планку та з'єднувальну пластину, відрегулювати та прикрутити.
- **Задня ущільнювальна планка**
- Відпустити пластикові гвинти на 2 оберти, не відкручувати.
- Відрегулювати висоту ущільнювальної планки над поверхнею землі таким чином, щоб вона опускалася з рухом по інерції 5-10 мм назад.
- Затягнути гвинти.
- Увага:** Не затягувати пластикові гвинти надмірно!
- При зношуванні планку необхідно замінити.
- Для заміни відкрутити гвинти, встановити нову ущільнювальну планку та з'єднувальну пластину, відрегулювати та прикрутити.
- **Бічні ущільнювальні планки**
- Відпустити пластикові гвинти на 2 оберти, не відкручувати.

- Для настроювання відстані до підлоги використовувати підкладки товщиною 1-3 мм.
- Відкоригувати ущільнювальну планку.
- Затягнути гвинти.
- Увага:** Не затягувати пластикові гвинти надмірно!
- При зношуванні планку необхідно замінити.
- Для заміни відкрутити гвинти, встановити нову ущільнювальну планку та з'єднувальну пластину, відрегулювати та прикрутити.

Перевірити/замінити фільтр для пилу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я!

- При роботі з фільтрувальною установкою носити маску для захисту від пилу. Дотримуватися приписань по техніці безпеки відносно обігу із дрібним пилом.

ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження!

- Пиловий фільтр промивати не потрібно.

Вказівка: очищати фільтр для пилу тільки сухим способом, обережно вибивати його або продувати зменшеним стисненим повітрям!

Вказівка: Перед видаленням фільтру для пилу необхідно почекати не менше 1 хвилини. За цей час пил повинен осісти.

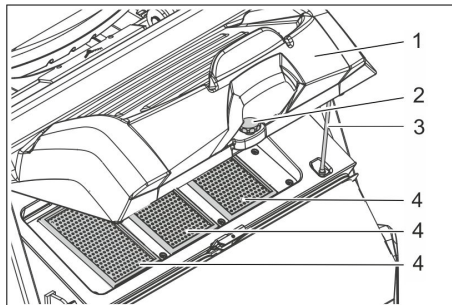
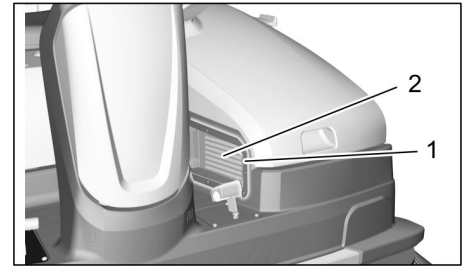


Рисунок. КМ 125/... з 3 складчастими фільтрами; КМ 105/... має 2 складчасті фільтри

- 1 Кришка з пристосуванням для чищення фільтру
 - 2 Гвинт
 - 3 Опора
 - 4 Фільтр для пилу (складчастий фільтр)
- Викрутити гвинт.
 - Відкинути кришку наверх та закріпити за допомогою опори.
 - Вийняти пиловий фільтр.
 - Перевірити фільтр пилу.
 - Встановити очищений або новий фільтр для пилу.
 - Закрити кришку.
 - Загвинтити та затягнути гвинт.

Перевірка/очищення запобіжної сітки мастильного радіатора.

(тільки для КМ 125/...)



- 1 Запобіжна сітка мастильного радіатора
 - 2 Масляний радіатор
- Запобіжну сітку мастильного радіатора щоденно перевіряти на забруднення, при потребі очищувати.
 - Мастильний радіатор час від часу перевіряти всередині на забруднення, якщо потрібно, то зняти запобіжну сітку та почистити мастильний радіатор.

Перевірити всмоктувальний вентилятор

- Перевірити герметичність всмоктувального вентилятора.
- тільки сервісна служба

Перевірка приводних ременів

- Перевірити натяг клинчастого ремня.
- тільки сервісна служба

Заміна запобіжників електронних вузлів і системи керування

Пристрій (без монтажних комплектів) має 2 запобіжники з номіналом по 5 А. Вони знаходяться під кришкою пристрою.

При несправності запобіжників звернутись до сервісної служби.

Додаткові запобіжні пристрої для мастильного радіатора

FM 31	Мастильний радіатор двигуна	7.5 А
FK 31	Контактор мастильного радіатора	5 А

Дизельний варіант має додатково позаду двигуна внутрішнього згорання запобіжник FU20 із захистом на 30 А. У разі дефекту він може бути замінений покупцем, для чого слід відвести ліву кришку вбік.

Допомога у випадку неполадок

Несправність	Усунення
Прилад не запускається	Перемикач програм установити в положення С (Рух).
	Зайняти місце на сидінні оператора, система контактного вимикача сидіння активується.
	Встановити головний вимикач в положення "1".
	Вставити ключ KIK (чіп-ключ системи Kärcher Intelligent Key)
	Закрити кришку двигуна.
	Бункер для сміття повністю перекинути та опустити (верхнє вивантаження)
	Перевірити рівень мастила у двигуні.
	Залити паливо
	Відкрити паливний кран.
	Перевірка паливної системи, підключень і з'єднань
	Зарядити акумулятор
	Перевірка та очищення свічки запалювання, при необхідності заміна (бензиновий двигун)
	Дизельний двигун: Задіяти важіль для розгерметизації
	Дизельний двигун: Перевірити положення аварійного вимикача.
	Дизельний двигун: Перевірити запобіжник стартера FU20 (30 A), у разі дефекту замінити його.
Перевірити автоматичну заслінку повітря за допомогою сервісної служби.	
Звернутися в сервісну службу Kärcher	
Двигун працює нерівномірно	Залити паливо
	Прочистити або замінити повітряний фільтр
	Перевірка паливної системи, підключень і з'єднань
	Замінити засмічений паливний фільтр
	Перевірка та очищення свічки запалювання, при необхідності заміна (бензиновий двигун)
Звернутися в сервісну службу Kärcher	
Всмоктувальна турбіна працює, але пристрій не всмоктує	Відпустити стоянкове гальмо
	Перевірити стан гідравлічного мастила для приводу руху за допомогою сервісної служби
	Перевірити положення важеля вільного ходу
	Звернутися в сервісну службу Kärcher
Всмоктувальна турбіна працює, але пристрій рухається тільки повільно	Відпустити стоянкове гальмо
	При температурах нижче нуля пристрій повинен прогрітися протягом 3 хвилин
	Звернутися в сервісну службу Kärcher
Апарат не підмітає належним чином	Перевірити зношеність вала, що підмітає, і бічних щіток, при необхідності замінити
	Перевірити функціонування заслінки для великих часток бруду.
	Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити
	Перевірити правильність положення половин підмітального валу
	Перевірити гідравлічну систему (підмітання) на герметичність
Звернутися в сервісну службу Kärcher	
Апарат сильно порошить Недостатня потужність всмоктування	Видалити вміст із резервуара для збору сміття
	Перевірити ущільнювальну манжету на вентиляторі.
	Перевірити пиловий фільтр, зробити чищення або замінити
	Пиловий фільтр промивати не потрібно.
	Заміна ущільнення коробки фільтра
	Перевірити ущільнення на контейнері для сміття
Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити	
Система опускання бічної щітки або перемикач підмітального вала не працює	Звернутися в сервісну службу Kärcher
Апарат сильно порошить Недостатня потужність всмоктування	Видалити вміст із резервуара для збору сміття
	Перевірити шланги вентилятора на герметичність.
	Очистити й перевірити фільтр пилу, при необхідності замінити.
	Перевірити правильність розташування фільтру для пилу.
	Увімкнути всмоктувальний вентилятор
	Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити
Звернутися в сервісну службу Kärcher	

Вал, що підмітає, не обертається Бічна щітка не обертається	Повернути перемикач вибору програм на бажану програму.
	Перевірити рівень мастила бака гідравліки (підмітання)
	Перевірити підмітальний вал та бічні щітки на предмет намотаних волокон. Звернутися в сервісну службу Kärcher
(Підйомник контейнера) Контейнер для сміття не заходить/не виходить Контейнер для сміття не перекидається	Звернутися в сервісну службу Kärcher
Двигун не вимикається (Встановити перемикач програм на "0", головний вимикач в положення "0").	Бензиновий двигун: Відкрити кришку двигуна та закрити паливний кран. Увага: Обертається клиновий ремінь!
	Дизельний двигун: Відкрити кришку двигуна, натиснути аварійний вимикач на двигуні або закрити паливний кран. Увага: Обертається клиновий ремінь!
Почути шум видуваного повітря, що повторюється	Пристрій в порядку, автоматичне очищення фільтру працює

Усунення несправностей оператором при з'явленні на дисплеї некодованих повідомлень

Вказівка:

Якщо повідомлення на дисплеї не зникають після застосування описаних заходів з усунення, викликати сервісну службу!

	Індикація на дисплеї	Значення та можливі наслідки	Заходи з усунення
1	Невід. ключ Блокування машини!	Вставлений ключ не розпізнано. – Перешкоджає управлінню пристроєм	→ Використовувати ключ Kärcher з відповідним допуском!
2	Ключ без прав допуску до машини!	Розпізнано ключ Kärcher, але без прав доступу до даного пристрою. – Перешкоджає управлінню пристроєм	→ Використовувати ключ Kärcher з відповідним допуском!
3	Кнопка підйомника контейнера натиснута! Перевірте!	Тумблер керування обома руками під час включення пристрою перевіряється на функцію безпеки. – Натиснутий тумблер під час включення перешкоджає роботі пристрою	→ Відпустити тумблер керування обома руками. → Підтвердити повідомлення кнопкою "ОК" (стерти).
4	Кнопка підйомника контейнера заблокована Bstd: xxxxxhym+	Кнопка керування обома руками (підйомник контейнера) натиснута в програмі підмітання. – Використання підйомника контейнера в програмі підмітання не допускається з міркувань безпеки.	→ Відпустити тумблер керування обома руками. → Перемикач програм установити в положення С (Pух). → Натиснути та утримувати кнопку керування обома руками. → Привести в дію підйомник контейнеру за допомогою кнопок напряму.
5	Будь-ласка, сідайте на машину!	З'являється тоді, коли при включенні машини вибрана програма підмітання або транспортування, а на сидінні немає оператора. – Перешкоджає запуску двигуна внутрішнього згорання та всім функціям пристрою	→ Зайняти місце на сидінні оператора. Вказівка: Обрана програма підмітання/транспортування запускається повністю автоматично. Вказівка: Даний порядок дій є дійсним також і для перевірки функції безпеки датчика сидіння!
6	Низький рівень мастила у двигуні! Bstd: xxxxxhym+	З'являється під час роботи, якщо більше не забезпечується достатнє змащування двигуна внутрішнього згорання. – Двигун внутрішнього згорання вимикається, всі функції пристрою заблоковані	→ Залити моторне мастило → Виконати перезапуск перемикача програм (положення OFF). → Двигун внутрішнього згорання можна знову запускати.
7	Відкритий ящик контейнера! Bstd: xxxxxhym+	З'являється (нижнє спорожнення) тоді, коли вибрано програму транспортування чи підмітання, а мінімум один контейнер для сміття є знятим. – Перешкоджає запуску двигуна внутрішнього згорання та всім функціям пристрою	→ Вставити всі контейнери для сміття з клацанням. → Перемикач програм установити на „ON“. Вказівка: Повідомлення зникає. Пристрій готовий до роботи.

8	<p>Перевірити ящик контейнера! Bstd: xxxxxhym+</p>	<p>З'являється (підйомник контейнера) тоді, коли вибрано програму підмітання, а контейнер для сміття не повернуто у вихідне положення. – Перешкоджає всім функціям підмітання, двигун внутрішнього згорання працює</p> <p>Вказівка: При спробі повного опускання перекинутого контейнеру датчик запобігання зіткненням попередить ушкодження системи підйомника контейнера</p> <p>Вказівка: При спробі перекидання контейнеру в вихідному положенні датчик запобігання зіткненням попередить ушкодження системи підйомника контейнера</p>	<p>→ Перемикач програм установити в положення С (Рух). → Натиснути та утримувати кнопку керування обома руками. → За допомогою кнопок напряму повернути контейнер у вихідне положення та опустити до кінця.</p> <p>→ Відпустити тумблер керування обома руками та кнопки напряму. → Натиснути та утримувати кнопку керування обома руками. → За допомогою кнопок напряму спочатку повернути контейнер у вихідне положення, а потім опустити до кінця.</p> <p>→ Відпустити тумблер керування обома руками та кнопки напряму. → Натиснути та утримувати кнопку керування обома руками. → За допомогою кнопок напряму спочатку підняти контейнер на достатню висоту, а потім перекинути.</p>
9	<p>Хибне положення валу Bstd: xxxxxhym+</p>	<p>З'являється тоді, коли підмітальний вал не може зайняти кінцеве положення, встановлене на заводі. – Пристрій готовий до роботи, але результат підмітання може бути незадовільним</p>	<p>→ Підтвердити повідомлення кнопкою "ОК" (стерти). → Перемикач програм установити в положення С (Рух). → Знову перемкнути на потрібну програму підмітання.</p>
10	<p>Хибне положення правої щітки Bstd: xxxxxhym+</p>	<p>З'являється тоді, коли права бічна щітка не може зайняти кінцеве положення, встановлене на заводі. – Пристрій готовий до роботи, але результат підмітання може бути незадовільним або права бічна щітка може не піднятися</p>	<p>→ Підтвердити повідомлення кнопкою "ОК" (стерти). → Перемикач програм установити в положення С (Рух). → Знову перемкнути на потрібну програму підмітання.</p>
11	<p>Хибне положення лівої щітки Bstd: xxxxxhym+</p>	<p>З'являється тоді, коли ліва бічна щітка, яка постачається опціонально, не може зайняти кінцеве положення, встановлене на заводі. – Пристрій готовий до роботи, але результат підмітання може бути незадовільним або ліва бічна щітка може не піднятися</p>	<p>→ Підтвердити повідомлення кнопкою "ОК" (стерти). → Перемикач програм установити в положення С (Рух). → Знову перемкнути на потрібну програму підмітання.</p>
12	<p>Хибне положення серпоподібної щітки Bstd: xxxxxhym+</p>	<p>З'являється тоді, коли серпоподібна щітка, яка постачається опціонально, не може зайняти кінцеве положення, встановлене на заводі. – Пристрій готовий до роботи, але результат підмітання може бути незадовільним або серпоподібна щітка може не піднятися</p>	<p>→ Підтвердити повідомлення кнопкою "ОК" (стерти). → Перемикач програм установити в положення С (Рух). → Знову перемкнути на потрібну програму підмітання.</p>
13	<p>Сидіння незайняте! Bstd: xxxxxhym+</p>	<p>З'являється тоді, коли під час режиму руху сидіння залишається незайнятим довше ніж на 1,5 секунди. – Двигун внутрішнього згорання вимикається, всі опущені на підлогу підмітальні щітки та вал автоматично підіймаються</p>	<p>→ Зайняти місце на сидінні оператора. Вказівка: Обрана програма підмітання/транспортуювання запускається повністю автоматично.</p>
14	<p>Ефективність підмітального валу <25%</p>	<p>З'являється тоді, коли зношеність підмітального валу досягає критичної величини. – Пристрій готовий до роботи, але результат підмітання може бути незадовільним</p>	<p>→ Для покращення результату підмітання якомога скоріше замінити підмітальний вал.</p>
15	<p>MFM-модуль не готовий x</p>	<p>З'являється за відсутності зв'язку між панеллю управління та контрольними механізмами машини. – Перешкоджає управлінню пристроєм</p>	<p>→ Виконати перезавантаження перемикача програм (положення OFF).</p>
16	<p>Відкрита кришка! Bstd: xxxxxhym+</p>	<p>З'являється, якщо ліва бічна кришка закрита неправильно. – Перешкоджає управлінню пристроєм</p>	<p>→ Закрити кришку двигуна до кінця, з клацанням. → Перемикач програм установити на „ON“. Вказівка: Повідомлення зникає. Пристрій готовий до роботи.</p>
17	<p>Підтримка двигуна ВИКЛ. Bstd: xxxxxhym+</p>	<p>З'являється, якщо акумуляторна батарея недостатньо заряджається під час роботи. – Відсутність підтримки двигуна внутрішнього згорання акумуляторною батареєю під час руху на підйом</p>	<p>→ Підтвердити повідомлення кнопкою "ОК" (стерти). → Довший час рухатись на пристрої рівною поверхнею для заряджання батареї.</p>

18	Слабкий заряд батареї Bstd: xxxxxhуm+	З'являється, якщо напруга акумуляторної батареї під час підмітання слабшає настільки, що після вимикання пристрою її рівня буде недостатньо для запуску двигуна внутрішнього згорання. – Усі функції підмітання відключаються, пристрій ще рухається	Вказівка: Повідомлення неможливо квітнути. → Довший час рухатись на пристрої рівною поверхнею для заряджання батареї.
19	Батарея розряджена! Зарядити від зовнішнього джерела!	З'являється тоді, коли перемикач програм встановлюється в положення OFF і розпізнається, що не досягається мінімальний рівень напруги батареї, необхідний для запуску двигуна внутрішнього згорання. – Перешкоджає управлінню пристроєм з метою захисту батареї	→ Зняти з батареї клєми, приєднати її, дотримуючись полярності, до призначеного для цього зовнішнього зарядного пристрою та зарядити.
20	Оновлення вбудованого програмного забезпечення Потрібен MFM	З'являється, якщо контрольні механізми машини під час самотестування виявляють критичну для безпеки помилку. – Перешкоджає управлінню пристроєм	→ Викликати сервісну службу!
21	Несправність ДВЗ OFF для повторного запуску	Контрольний механізм управління двигуном внутрішнього згорання виявив значну несправність. – Двигун внутрішнього згорання не відключається	→ УВАГА! Перемкнути червоний головний вимикач в положення "0", щоб відключити двигун! → Додатково: Виконати перезавантаження перемикача програм (положення OFF). → Після того: Встановити головний вимикач в положення "1". Знову перемкнути на потрібну програму підмітання.
22	Викликати сервісну службу! +xx-xxxx-xx-xxxx	Минув міжсервісний інтервал. Повідомлення з'являється кожен раз під час запуску машини. – Пристрій продовжує перебувати у повній готовності до роботи	→ Підтвердити повідомлення кнопкою "ОК" (стерти). → Звернутися до місцевої сервісної служби за вказаним номером телефону для проведення технічного огляду.
23	Червоний вимикач 0/1 вимкнено (0)!	Повідомлення з'являється як під час роботи, так і при включенні пристрою, якщо червоний головний вимикач знаходиться у положенні "0". – Перешкоджає управлінню пристроєм	→ Встановити головний вимикач в положення "1".
24	Перемикач установити на OFF!	Повідомлення з'являється у зв'язку з повідомленням 23.	Важлива вказівка: Червоний головний вимикач має функцію АВАРІЙНОГО відключення. → Введення пристрою в експлуатацію з міркувань безпеки потребує також відключення перемикача програм (положення OFF)!

Усунення несправностей після появи на дисплеї кодованих повідомлень про несправність

Вказівка:

Кодоване повідомлення про несправність завжди з'являється у верхній строці дисплею та має наступний формат:

X ууу	За умовною літерою X йдуть слідом до 3 цифр ууу
напр. S 110	Наявність системної помилки, що повністю або частково перешкоджає функціонуванню пристрою.
напр. P 3 C 41 H 2	Наявність помилки в контрольних механізмах машини. Перешкоджає виконанню окремих або багатьох функцій пристрою.
напр. B 121	Наявність несправності пускової батареї. При потребі замінити батарею на нещодавно заряджену.
напр. P/11	Поруч із панеллю керування в жодному разі не повинно перебувати більше 1 ключа KIK (чіп-ключа системи Kärcher Intelligent Key).

При появі кодової помилки слід перш за все спробувати перезавантажити перемикач програм.

Для цього встановити перемикач програм в положення "OFF", почекати мін. 5 секунд, потім знову запустити пристрій. Якщо помилка залишилась, викликати сервісну службу. Дані коду помилки можуть бути корисними для сервісної служби!

Приладдя (КМ 105/...)

- КМ 105/100 R (G)
- КМ 105/110 R (G)

Позначення	№ замовлення
Бічна щітка, стандартна	6.966-063.0
Для очищення внутрішніх та зовнішніх поверхонь.	
Бічна щітка, тверда	6.906-705.0
Для видалення в'їдаючих забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	
Бічна щітка, м'яка	6.966-065.0
Спеціально для підмітання дрібнодисперсного пилу на гладких підлогах.	
Вал, що підмітає, стандартний	4.762-529.0
Зносо- і вологостійка. Універсальна насадка для чищення зсередини й зовні.	
Вал, що підмітає, м'який	4.762-523.0
З натуральною щетиною спеціально для збирання тонкого пилу на гладких підлогах усередині приміщень. Не є вологостійкою, не призначена для абразивних поверхонь.	
Вал, що підмітає, жорсткий	4.762-524.0
Для видалення в'їдаючих забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	
Складчастий фільтр (фільтр для пилу)	6.907-352.0
Пристрій потребує 2 штуки	

Приладдя (КМ 125/...)

- КМ 125/130 R (G, D)

Позначення	№ замовлення
Бічна щітка, стандартна	6.966-063.0
Для очищення внутрішніх та зовнішніх поверхонь.	
Бічна щітка, тверда	6.906-705.0
Для видалення в'їдаючих забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	
Бічна щітка, м'яка	6.966-065.0
Спеціально для підмітання дрібнодисперсного пилу на гладких підлогах.	
Вал, що підмітає, стандартний	4.762-525.0
Зносо- і вологостійка. Універсальна насадка для чищення зсередини й зовні.	
Вал, що підмітає, м'який	4.762-526.0
З натуральною щетиною спеціально для збирання тонкого пилу на гладких підлогах усередині приміщень. Не є вологостійкою, не призначена для абразивних поверхонь.	
Вал, що підмітає, жорсткий	4.762-527.0
Для видалення в'їдаючих забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	
Складчастий фільтр (фільтр для пилу)	6.907-352.0
Пристрій потребує 3 штуки	

Технічні характеристики (KM 105/...)

		KM 105/100 R G KM 105/110 R G
Характеристики приладу		
Довжина x ширина x висота	mm	1800 x 1250 x 1450
Порожня вага (транспортна вага)	kg	400 (KM 105/100 R G)
	kg	450 (KM 105/110 R G)
Допустима загальна вага	kg	650 (KM 105/100 R G)
	kg	700 (KM 105/110 R G)
Швидкість руху	km/h	7
Швидкість підмітання	km/h	4
Тривалість використання при повному баку	h	близько 3
Здатність підйому в гору (макс.)	%	18
Радіус розвороту	m	2,70
Діаметр вала, що підмітає	mm	400
Ширина вала, що підмітає	mm	640
Діаметр бічних щіток	mm	600
Оброблювана поверхня, без бічних щіток	m ² /h	4480
Оброблювана поверхня, з 1 бічною щіткою	m ² /h	7000
Оброблювана поверхня, з 2 бічними щітками	m ² /h	10150
Робоча ширина, без бічних щіток	mm	640
Робоча ширина, з 1 бічною щіткою	mm	1050
Робоча ширина, з 2 бічними щітками	mm	1450
Місткість ємності для збору сміття		
KM 105/100 R (нижнє спорожнення)	l	2 x 35
KM 105/110 R (підйомник контейнера)	l	80
Максимальна маса заповнення контейнера для сміття		
KM 105/100 R (нижнє спорожнення)	kg	2 x 50
KM 105/110 R (підйомник контейнера)	kg	110
Максимальна висота вивантаження (підйомник контейнеру)	mm	1550
Тип захисту, краплезахисний	--	IPX 3
Двигун		
Тип	--	Worms EX27 1 чотирьохтактний циліндр
Літраж	cm ³	265
Макс. потужність	kW/PS	6,6 / 9,0
Вид палива	--	Нормальний, неетилований бензин
Значення CO ₂	г/кВт	661
Місткість паливного бака	l	5,6
Свіча запалювання, NGK	--	BR4HS
Акумулятор, що не обслуговується	V, Ah	12, 50
Моторне мастило		
Моторне мастило - Тип	--	SAE 15W-40
Ємність	l	1,0
Гідравлічне мастило		
Передній бак гідравлічного мастила (функції підмітання)		
Тип		Shell SFX 68
Ємність	l	близько 7
Задній бак гідравлічного мастила (функції руху)		
Тип		Fuchs Renolin DO 90 HV
Ємність	l	0,5 - 1,0
Колеса		
Розмір спереду	mm	∅ 300
Тиск повітря, спереду	bar / MPa	6,0 / 0,6
Розмір позаду	--	4.00-8 6PR
Тиск повітря, позаду	bar / MPa	6,0 / 0,6
Гальма		
Робочі гальма	--	гідростатичний
Стояночні гальма	--	механічні

Система фільтрування і всмоктування

Фільтрувальна система		ТАСТ
Застосовувана категорія фільтра для безпечного для здоров'я пилу	--	M
Номинальний нижній тиск, система всмоктування	mbar	6
Номинальний об'єм потоку, система всмоктування	l/s	92

Умови навколишнього середовища

Температура	°C	0...+ 40
Вологість повітря, без утворення роси	%	0 - 90

Значення встановлене згідно EN 60335-2-72

Рівень шуму

Рівень шуму L _{рА}	dB(A)	79
Небезпека K _{рА}		3
Рівень потужності шуму L _{WA} + небезпека K _{WA}	dB(A)	97
Небезпека K _{WA}		3

Вібрація пристрою

Значення вібрації рука-плече	m/s ²	2,5
Сидіння	m/s ²	0,8
Небезпека K	m/s ²	0,2

Технічні характеристики (KM 125/...)

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Характеристики приладу			
Довжина x ширина x висота	mm	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450
Порожня вага (транспортна вага)	kg	665	685
Допустима загальна вага	kg	890	910
Швидкість руху	km/h	8	8
Швидкість підмітання	km/h	4	4
Тривалість використання при повному баку	h	3	3
Здатність підйому в гору (макс.)	%	16	16
Радіус розвороту	m	3,0	3,0
Діаметр вала, що підмітає	mm	400	400
Ширина вала, що підмітає	mm	870	870
Діаметр бічних щіток	mm	600	600
Оброблювана поверхня, без бічних щіток	m ² /h	6960	6960
Оброблювана поверхня, з 1 бічною щіткою	m ² /h	10000	10000
Оброблювана поверхня, з 2 бічними щітками	m ² /h	13600	13600
Робоча ширина, без бічних щіток	mm	870	870
Робоча ширина, з 1 бічною щіткою	mm	1250	1250
Робоча ширина, з 2 бічними щітками	mm	1700	1700
Місткість ємності для збору сміття	l	110	110
Максимальна маса заповнення контейнера для сміття	kg	150	150
Максимальна висота вивантаження (підйомник контейнеру)	mm	1550	1550
Тип захисту, краплезахисний	--	IPX 3	IPX 3
Двигун			
Тип	--	Worms EX40 1 чотирьохтактний циліндр	Yanmar L100V
Літраж	cm ³	404	435
Макс. потужність	kW/PS	8,3/11,3	6,3/8,5
Вид палива	--	Нормальний, неетілований бензин	Дизельне паливо
Значення CO ₂	г/кВг	661	964
Місткість паливного бака	l	7	5,4
Свіча запалювання, NGK	--	BR4HS	---
Акумулятор, що не обслуговується	V, Ah	12,71	12,71
Моторне мастило			
Моторне мастило - Тип		SAE 10W-40	SAE 10W-40
Ємність	l	1,2	1,65

		KM 125/130 R G	KM 125/130 R D
Гідравлічне мастило			
Передній бак для гідравлічного мастила (функції підмітання та пересування)			
Тип		Shell SFX 68	Shell SFX 68
Ємкість	l	близько 8	прибл. 8
Гідравлічний тиск, макс.	bar / MPa	160 / 16	160 / 16
Колеса			
Розмір спереду	mm	∅ 300	∅ 300
Тиск повітря, спереду	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Розмір позаду	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Тиск повітря, позаду	bar / MPa	6,0 / 0,6	6,0 / 0,6
Гальма			
Робочі гальма	--	гідростатичний	гідростатичний
Стояночні гальма	--	механічні	механічні
Система фільтрування і всмоктування			
Фільтрувальна система		ТАСТ	ТАСТ
Застосовувана категорія фільтра для безпечного для здоров'я пилу	--	M	M
Номинальний нижній тиск, система всмоктування	mbar	6	6
Номинальний об'єм потоку, система всмоктування	l/s	92	92
Умови навколишнього середовища			
Температура	°C	0...+ 40	0...+ 40
Вологість повітря, без утворення роси	%	0 - 90	0 - 90
Значення встановлене згідно EN 60335-2-72			
Рівень шуму			
Рівень шуму L _{рА}	dB(A)	81	85
Небезпека K _{рА}		3	3
Рівень потужності шуму L _{WA} + небезпека K _{WA}	dB(A)	98	105
Вібрація пристрою			
Значення вібрації рука-плече	m/s ²	<2,5	<2,5
Сидіння	m/s ²	0,5	0,5
Небезпека K	m/s ²	0,2	0,2
Примітка		<i>Небезпека враження органів слуху. Необхіден захист органів слуху.</i>	<i>Небезпека враження органів слуху. Необхіден захист органів слуху.</i>

Заява при відповідність Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: Машина для підмітання
Тип: 1.280-xxx 1.280-xxx
 KM 105/... KM 125/...

Відповідна директива ЄС

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/ЄС

2014/30/ЄС

2014/53/EU (TCU)

Прикладні гармонізуючі норми

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012:2010

EN 61000-6-2: 2005

(TCU)

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Застосований метод оцінки відповідності

2000/14/ЄС: Доповнення V

Рівень потужності дБ(A)

G

Вимірний: 94 95

Гарантований: 97 98

D

Вимірний: -- 103

Гарантований: -- 105

D

Вимірний: -- 103

Гарантований: -- 105

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Уповноважений співробітник по веденню документообігу:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/02/01



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

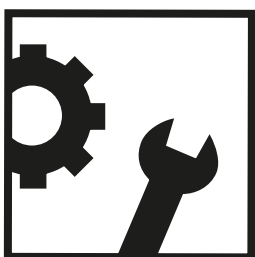


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

